21 MAY 1975

Université d'Ottawa
DOCUMENTS OFFICIELS
GOVERNMENT PUBLICATIONS
University of Ottawa
BIBLIOTHÈQUE DE DROIT
U.d'O.
O.U.
LAW LIBRARY

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

VOLUME 10

QUATRIÈME SESSION DU DIXIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1907-8

VOLUME XLII

Voir aussi la liste numérique, page 7.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

QUATRIÈME SESSION, DIXIÈME PARLEMENT, 1907-8

A

Acétylène, bouées à gaz.. 209
Actionnaires des banques autorisées.... 6
Affaires des sauvages, rapport annuel.. 27
Agent des sauvages Yeomans.. 103
Agriculture, rapport annuel.. 15
Alaska, frontières de l'.. 54
Aluminium, importations et exportations.. .. ..136, 136*a*
Annuaire du Canada.. 66
Arc, rivière de l'.. 202
Archives canadiennes.. 18
Arpentages topographiques, rapport sur les.. .. .. 25*b*
Artillerie de garnison, compagnie d'.... 196
Association des manufacturiers canadiens.. .. ..234, 234*a*
Assurances, relevés des.. 9
Assurances, rapport annuel.. 8
Astronome en chef, rapport de l'.. 25
Auditeur général, rapport de l'.. 1

B

Baie d'Hudson, chemin de fer jusqu'à la.. 138
Baie Georgienne, canal de la..19a, 178 à 178b
Balances impayées dans les banques.. 7
Banques chartées.. 6
Bastedo, Samuel Tovel.. 139
Bate, H. N. et Cie.. 199
Bateaux à vapeur, inspection des.. .. 23*a*
Beauharnois, canal de.. 83
Belleville, port de.. 163
Bibliothèque du parlement, rapport annuel.. 33
Blunden Frederick.. 165

B

Bois, demande de coupes de.. 78
Boone, la compagnie C.. 177
Brodeur, Hon. L.-P., etc., frais de voyage.. .. ..109, 109*b*
Budget.. .. ..3 à 4*a*

C

Camps volontaires, contrats pour les.. 118
Cassels, Hon. Walter.. .. ..182 à 182*c*
Chambre des communes:
Changement dans le personnel.. .. 149
Elections à la.. .. .. 17*b*
Economie interne.. .. ..37, 37*a*
Réponses présentées.. 150
Chemins de fer et des Canaux, rapport annuel.. 20
Chemin de fer Canadien du Pacifique:
Affaires avec le ministère de l'Intérieur.. 45
Terres vendues par le.. 69
Obligation de payer des taxes.. 203
Chemin de fer Grand-Tronc:
Entrée à Toronto.. 63
Emplacement du parc de la Côte du Major.. 76
Vente de boissons.. .. ..61, 61*a*
Chemin de fer National Transcontinental.. .. ..39 à 39*h*
Personnel d'ingénieurs.. .. .. 62*a*
Résignation de M. Hodgins.. 62
Routes dans le Nouveau-Brunswick. 180
Valeur des soumissions.. .. .. 62*b*
Chemins de fer non sous la direction de la Commission.. .. .. 39*j*
Chemins de fer, statistique des.. .. .. 20*b*

C

Chinois et Japonais.. .. ..74*b* à 74*g*.
Colombie-Britannique:
Chinois dans les écoles publiques.. 74
Désaveu.. 84
Terres fédérales.. 46
Réserves des sauvages.. 169
Joly de Lotbinière, sir Henri.. 75
Réserve sauvage de Metlakatla.. .. 89
Acte du Natal.. 99
Patterson, J. W.. .. .. 90*b*
Revenus et dépenses.. 219
Richard L. Drury.. 164
W. Maxwell Smith.. 111
Colonisation, terres de.. .. ..155 à 155*d*
Commerce du grain, rapport de la Commission royale.. 59
Commerce, rapport annuel.. 10
Commerce et navigation, rapport annuel 11
Commissions d'enquête.. .. .. 182*d*
Commission des chemins de fer, rapport de la.. .. .. 20*c*
Commission des ports.. 23
Commission internationale des eaux limitrophes.. .. ..19*b*, 19*c*
Compagnie de prêts et de placements britannique-canadienne.. 128
Compagnie de téléphone Bell.. 122
Comptes publics, rapport annuel.. 2
Conférence coloniale, 1907.. .. .. ..58, 109*a*
Conférence commerciale aux Barbades.. 158
Conférence impériale, 1907.. .. .. ..58, 109*a*
Conflits ouvriers, loi sur les enquêtes relatives aux.. 131
Congdon, F. T.. .. ..55 à 55*f*
Conseil de la milice, rapport annuel.. 35
Cour de l'Echiquier, règles de la.. .. 53
Cour suprême, N.-E., procès devant la.. 117

D

Décrets du conseil.. 47
Delisle, Michel Siméon.. 210
Demandes de traverser les lignes de chemins de fer.. 86
Dépense du gouvernement dans la Nouvelle-Ecosse.. 102
Dépenses imprévues.. 48
Détenus dans les pénitenciers.. 179
Dividendes impayés dans les banques.. 7
Dragage, ouvrages de.124 à 124*c*, 141, 141*a*, 204
Drysdale, Hon. Arthur.. 176
Dunne, M. C... .. .. 81*a*

E

Eclipse Manufacturing Co.. 129
Edifices publics.. .. ..229, 232
Edwards, W. C. et Cie.. 199
Elections, Chambre des communes.. .. 17*b*
Election, formules pour.. 64
Elections partielles, Chambre des communes.. .. .. 17*b*
Embargo sur les bestiaux.. 187
Emmagasinage à froid et congélateur de boitte.. 101
Engrais, analyse des.. 235
Etablissement pour l'emmagasinage à froid et la congélation de la boitte.. 101
Etats-Unis, navires de guerre des.. .. 191
Exportation de l'électricité et des fluides, loi concernant l'.. 137
Extincteurs d'incendie.. .. ..160, 160*a*

F

Falsification des substances alimentaires.. 14
Fermes expérimentales.. 16
Ferme expérimentale centrale.. .. ..80, 112
Fonctionnaires du ministère des Douanes.. .. .. 156*c*
Forbes, juge F. F.. 85
Fournitures pour le ministère de la Marine et des Pêcheries.. 214
France et Canada, commerce.. .. ..10*a*, 10*b*
Frontière internationale.. .. .. ..54*a*, 54*b*

G

Gaudet, Victor, rapport de.. 211
Gaz, inspection du.. 13
Gendarmerie à cheval.. 28
Géographie, commission de.. .. .. 21*a*
Géologie, rapport sommaire.. 26
Gouverneur général, dépenses du bureau du.. 146
Gouverneur général, mandats du.. .. 50
Gouvernement, navires du.. ..148, 148*a*, 170
Grains de semence.. .. .. 25*d*
Grain, mouvement du.. 192
Grand Trunk Pacific Town and Development Co.. .. .. 90*c*

H

Heath-Point.. 198
Hillsboro', pont de.. 186
Huntingdon, cours d'eau dans.. 161

I

Ile-du-Prince-Edouard:
- Alex. McLeod.. .. .. 171*b*
- Archibald McDonald.. .. ..171*d*
- Lignes d'embranchements de chemins de fer.. 190
- Dépenses.. 216
- Tarifs du fret et des passagers.. .. 205*a*
- Fret sur les steamers en hiver.. .. 110
- Louage de propriétés.. 145
- Pêche du homard.. .. .. 231*a*
- Service postal.. .. .. 171*i*
- Madame Mary Finlay.. .. .. 171*b*
- Déplacement du bureau de poste.. 171*g*
- Droits des navires.. 208
- Conditions de l'Union.. 189
- Quai à Little-Lands.. 125
- Communication en hiver.. 212
- Retrait des steamers en hiver.. .. 110*a*

Immigrants, dépenses pour les.. .. .. 81*j*
Immigrants en Canada.. .. ..81*d*, 81*g*
Immigration, agents d'.. .. ..81*c*, 81*b*
Immigration, agents dans l'Ontario..81*d*, 81*h*
Immigration de l'Orient et des Indes.. 36*a*
Impressions et lithographie.. 220
Impressions et papeterie publiques.. .. 32
Inspection des bateaux à vapeur.. .. 23*a*
Installations frigorifiques, rapport.. .. 15*a*
Institutions militaires, provisions pour. 104
Intercolonial, chemin de fer:
- Accident à Mulgrave.. .. .. 205*b*
- Belfast et Murray-Harbour.. .. .. 205*i*
- Réclamations pour dommages... .. 205
- Clôtures.. .. .. 205*g*
- Tarifs du fret.. .. ..119, 205*a*
- Traverses de voies publiques.. ..39*k*, 39*l*
- Locomotives.. .. ..205*d*, 205*f*
- Nouveau système de comptabilité....205*h*
- Rails d'acier.. .. .. 205*e*
- Marche des trains interrompue.. .. 205*c*
- Dépenses diverses.. 78
- Tarifs d'été et d'hiver.. 127

Intérieur, rapport annuel.. 25

J

Japonais et Chinois.. .. ..74*b* à 74*g*
Joly de Lotbinière, sir Henri.. 75
Journaux, argent payé à des.. .. ..174 à 174*b*
Justice, rapport annuel.. 34

L

Laiterie et installations frigorifiques, rapport.. .. .. 15*a*
Lake, major-général, mémoire du.. .. 228
La Société canadienne.. 200

L

Ligne rapide de steamers.. 100
Liste des navires.. .. .. 21*b*
Loi d'inspection des viandes et des aliments.. .. ..91, 134, 134*a*
Lumière électrique, inspection de la.... 13

M

Madden, rapport du juge.. 60
Main-d'œuvre orientale, rapport de W. L. M. King.. .. ..74*a*, 74*h*
Manitoba, inscriptions de homesteads.. 155*b*
Marconi, postes de télégraphe.. .. ..183, 183*a*
Marine et Pêcheries, tenue des livres du ministère.. 142
Marine, rapport annuel.. 21
Matériaux pour la construction des ponts et venant des Etats-Unis.. 194
Membres du parlement nommés à des emplois.. .. ..52, 230
Mesures, inspection des.. 13
Midland Towing and Wrecking Co.. .. 123
Milice, colonels dans la.. 73
Milice, conseil de la, rapport annuel.. 35
Milice, règlements sur les uniformes de la.. .. .. 41*a*
Milice, ordres généraux.. 41
Miller, N. B.. 81
Mill Settlement, ouest.. 171
Mines, rapport du ministère des.. ..26 à 26*b*
Moncton, ateliers des wagons de.. 107
Monnaie royale.. 71
Montcalm-Milwaukee, collision... 221
Montréal, entrepôt de vérification de.. 120
Montréal, chemin à barrières de.. ..126, 126*a*
Mulgrave, Nouvelle-Ecosse.. .. .. 205*b*

Mc

McDonald, A. G.. .. .. 81*i*
McIlreith, R. T.. .. ..181, 181*a*

N

Navires de guerre des Etats-Unis... .. 191
Navires, liste des.. .. .. 21*b*
North-Grove, Grenville.. .. .. 171*a*
Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse. 171*c*
Nouvelle-Ecosse, dépense faite par le gouvernement dans la.. 102

O

Obligations et effets enregistrés.. 44
Office Specialty Co.. 184
Opium, commerce de l'.. .. ..36*b*, 36*c*
Ottawa, commission d'embellissement d'.. 70
Ouimet, juge J.-A.. 65

P

Paix, vallée de la rivière de la.. 106
Pêcheries, rapport annuel.. 22
Pêcheries, violation de la loi des.. 168
Pêches, primes de.. .. ..56 à 56*b*
Pénitenciers, rapport annuel.. 34
Permis de pêche.. 143
Petit-Rocher, brise-lames de.. .. .. ..147, 147*a*
Petrel, steamer.. 218
Pevelan & Co.. 72
Piers ou docks dans l'Ontario.. .. .. .. 92*a*
Poids, mesures, etc.. 13
Police fédérale.. 67
Ports britanniques et continentaux.. .. 21*c*
Port-Burwell, havre de.. 217
Port-Maitland.. .. ..92, 92*a*
Postes, directeur général des, rapport annuel.. 24
Pouvoirs de signer des traités.. 144
Power, Augustus, rapport de.. 55
Primes payées par le gouvernement.. .. 93
Publications jouissant du tarif des journaux.. 195

Q

Québec, fondation de.. 207
Québec, port de.. 233
Québec, pont de:
Rapport de la Commission royale.. 154
Rapports et décrets du conseil.. .. 154*a*
Actions souscrites.. .. .. 154*b*

R

Recensement agricole.. 188
Recensement, provinces du Nord-Ouest.. 17*a*
Réductions et remises.. 95
Régina, district des terres de.. 77
Règlements sur les uniformes de la milice.. .. .. 41*a*
Réserves des sauvages.. 159
Rets en enclos, permis de.. 130
Revenu de l'accise.. 12
Revenu de l'Intérieur, rapport annuel. 12
Robertson, E. Blake, rapport de.. .. .. 81*k*
Robins Irrigation Co.. 206
Ross Rifle Company.. .. ..68 à 68*d*
Ross Rifle Hand-book.. 42
Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest.. 28

S

Sabourin, Major.. 153
Saint-Gabriel-de-Brandon.. .. .. 171*f*
Saint-Laurent, barrages dans le fleuve.140, 140*a*

S

Saisies par le ministère du Revenu de l'Intérieur.. .. ..156 à 156*b*
Salles d'exercices militaires.. 193
Samovici, A., et Bolocan, H... 116
Saskatchewan, province de la:
Permis de pêche.. .. ..105, 151
Inscriptions de homesteads.. .. ..90, 99*a*
Loi de la Saskatchewan.. 185
Valley Land Co.. .. .. 90*d*
Sauvages Dolkees.. .. ..197, 197*a*
Sauvages Metlakakla et Soughees.. .. .. 197*b*
Savard, Docteur Edmond.. 222
Secrétariat d'Etat, rapport annuel.. .. 29
Sénat:
Nominations au.. .. ..52, 114
Bills envoyés du.. 121
Comité des chemins de fer, etc.. .. 166
Débats.. 135
Sénateurs nommés à des charges.... 230
Service civil:
Assurance.. 49
Examinateurs.. 31
Liste.. 30
Rapport de la Commission royale.. 29*a*
Pensions.. 51
Service militaire, nominations au.. .. 94
Service postal, retards dans le.. .. .. .. 171*e*
Shepley, M. C. R.. 175
Six Nations, sauvages des.. .. .. 197*c*
Soldes non réclamés dans les banques.. 7
Sorel, piers à.. 167
Spain, commandant, dépenses du.. 162
Standard Chemical Co.. 72
St. Andrew's, rapides de.. 96
Statistique criminelle.. 17
Statistique des chemins de fer.. .. .. .. 20*b*
Statistique des canaux.. .. .. 20*a*
Steamers, ligne rapide de.. 100
Steamers, trafic des.. .. .. 10*c*
Steel Concrete Co.. 172
Subventions postales à des steamers.. .. 82
Sutherland Rifle Sight Co.. 226
Sylviculture, rapport du surintendant de la.. 25

T

Tabac, industrie du.. .. ..157, 157*a*
Tarif postal.. .. .. 171*i*
Tempérance, compagnie de colonisation de.. 223
Terres à pâturages.. .. .. 155*a*
Terres de colonisation.. .. ..155 à 155*d*
Terres fédérales.. .. .. 90*c*

T

Terres houillères.. .. ..108 à 108*h*
Terres houillères, forestières et minières.. .. ..88 à 88*bb*
Tonnage à Saint-Jean et Halifax.. 227
Toronto, port de.. 213
Trafic des steamers.. .. .. 10*c*
Traité concernant les pêcheries.. ..215, 215*a*
Traité entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis.. .. ..215, 215*a*
Transcontinental, chemin de fer.. ..39 à 39*h*
Transport au compte du gouvernement. 224
Transport canadien.. .. .. 21*c*
Travail, ministère du, rapport annuel. 36
Travaux publics, rapport annuel.. 19
Traverses de chemins de fer..39*i*, *k* et *l*, 115
Trent, canal de la.. 133

U

Unions ouvrières.. 43

V

Valleyfield, régiment à.. .. .. 153*a*

W

Waugh, James S.. .. .. 81*e*
Wilberforce, barrage à.. 132
M. J. Wilson Cordage Co.. 113
Windsor, Detroit and Belle-Ile Ferry Co.. 98

Y

Yukon:
Conspiration criminelle.. 97
Successions de personnes décédées.. 55*b*
Finnie, O. S.. 152
Terres à White Horse.. .. .. 55*c*
Loi concernant l'observance du dimanche.. 57
Règlements miniers.. 201
Moralité dans le Yukon.. .. .. .. 55*d*
Ordonnances.. 40
Mines de placers.. .. ..173, 173*a*
Rapport du commissaire.. .. .. .. 25*c*
Rapport de M. Beddoe.. .. .. 55*h*
Rév. John Pringle.. .. ..55*c*, 55*f*
Droit de détourner de l'eau.. 87
W. H. P. Clement.. .. .. 55*i*
W. W. B. McInnis.. .. .. 55*g*

Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES.

Arrangés par ordre numérique, avec leurs titres au long; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME N° 1.

(Ce volume est relié en deux parties.)

1. Rapport de l'Auditeur général pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Rapport partiel présenté le 28 novembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding; aussi le 2 décembre et le 7 décembre.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 2.

2. Comptes publics du Canada pour la période de neuf mois expirée le 31 mars 1907. Présentés le 28 novembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada pour les douze mois expirant le 31 mars 1909. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

3a. Budget supplémentaire additionnel pour l'exercice finissant le 31 mars 1909. Présenté le 9 juillet 1908, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice finissant le 31 mars 1908. Présenté le 3 février 1908, par l'honorable W. S. Fielding.

4*a*. Budget supplémentaire pour l'exercice finissant le 31 mars 1908. Présenté le 16 mars 1908, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

5. (Pas de publication.)

6. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, jusqu'au 31 décembre 1907. Présentée le 8 mai 1908, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés et des montants ou balances non réclamés et des traites et lettres de change impayées depuis cinq ans ou plus, avant le 31 décembre 1907, dans les banques chartées du Canada. Présenté le 29 juin 1908, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 4.

8. Rapport du surintendant des assurances pour l'année terminée le 31 décembre 1907.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

9. Précis des rapports des compagnies d'assurance en Canada, pour l'année terminée le 31 décembre 1907. Présenté le 14 mars 1908, par l'honorable W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 5.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Partie I.—Commerce du Canada. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding. Partie II.—Commerce des pays étrangers et traités et conventions. Présenté le 11 mars 1908, par l'honorable W. Paterson.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 6.

10*a*. Convention concernant les relations commerciales entre la France et le Canada conclue à Paris le 19 septembre 1907, entre Sa Majesté et le président de la République française. Présenté le 28 novembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

10*b*. Correspondance et mémoires au sujet de la convention de 1907 concernant les relations commerciales entre le Canada et la France. Présentée le 9 janvier 1908, par l'honorable W. S. Fielding.. .. .. ..*Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.*

10*c*. Rapport supplémentaire du ministère du Commerce, avec statistiques concernant le trafic des steamers, etc. Présenté le 17 mars 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

11. Tableaux du commerce et de la navigation du Canada pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présentés le 2 décembre 1907, par l'honorable W. Paterson.

Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 7.

12. Partie 1. Accise. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 28 novembre 1907, par l'honorable W. Templeman.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

13. Partie II. Inspection des poids, mesures, gaz et lumière électrique, pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présentée le 28 novembre 1907, par l'honorable W. Templeman.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

14. Partie III. Falsification des substances alimentaires, pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présentée le 28 novembre 1907.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

15. Rapport du ministre de l'Agriculture du Canada pour l'exercice expiré le 31 mars 1907. Présenté le 2 décembre 1907, par l'honorable S. A. Fisher.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

15*a*. Rapport du commissaire de l'industrie laitière et de l'emmagasinage à froid, pour l'exercice expiré le 31 mars 1907. Présenté le 10 février 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 8.

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales pour 1906. Présenté le 10 janvier 1908, par l'honorable S. A. Fisher.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1907.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

17*a*. Recensement de la population et de l'agriculture des provinces du Nord-Ouest, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, 1906. Présenté le 18 février 1908, par l'honorable S. A. Fisher. *Voir 17a, 1907.*

17*b*. Rapport des élections partielles pour la Chambre des communes du Canada, tenues durant l'année 1907. Présenté le 6 mars 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

18. Archives canadiennes. *Voir n° 15, page lv.*

VOLUME N° 9.

19. Rapport du ministre des Travaux publics sur les travaux sous son contrôle, pour l'exercice terminé le 31 mars 1907. Présenté le 3 décembre 1907, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

19*a*. Explorations du canal de la baie Georgienne. Rapport sur le niveau précis; de 1904 à 1907. Publié par le ministère des Travaux publics.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

19*b*. Rapport supplémentaire de la Commission internationale des eaux limitrophes. (Supplément au rapport de 1907.) Présenté le 5 juin 1908, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

19*c*. Rapport supplémentaire de la Commission internationale des eaux limitrophes, 1908.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

20. Rapport du ministre des Chemins de fer et des Canaux, pour la période comprise entre le 1er juillet 1906 et le 31 mars 1907. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable G. P. Graham.. .. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 10.

20*a*. Statistique des canaux pour la saison de navigation, 1906.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*b*. Statistique des chemins de fer du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1907. Présenté le 16 janvier 1908, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

20*c*. Second rapport de la Commission des chemins de fer pour le Canada, du 1er avril 1906 au 31 mars 1907. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1907 (Marine). Présenté le 18 décembre 1907, par l'honorable L.-P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*a*. Septième rapport de la Commission de géographie, 1907-1908.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

21*b*. Liste des navires, préparée par le ministère de la Marine et des Pêcheries, étant une liste des vaisseaux inscrits sur les registres canadiens de la navigation au 31 décembre 1907. Présentée le 24 juin 1908, par l'honorable L.-P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 11.

21*c*. Rapport sur les ports britanniques et continentaux, en vue du développement du port de Montréal et des moyens de transport au Canada.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

22. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1907 (Pêcheries). Présenté le 18 décembre 1907, par l'honorable L.-P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

23. Rapport de la Commission des ports, etc.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

23*a*. Rapport de l'inspection des bateaux à vapeur, pour l'exercice financier 1907. Présenté le 27 février 1908, par l'honorable L.-P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 12.

24. Rapport du ministre des Postes pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 3 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25. Rapport du ministère de l'Intérieur pour la période comprise entre le 1er juillet 1906 et le 31 mars 1907. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable F. Oliver.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 13.

25*a*. (1906) Rapport de l'astronome en chef, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906. Présenté le 17 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*a*. (1907) Rapport de l'astronome en chef pour les neuf mois terminés le 31 mars 1907.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*b*. Rapport annuel du service des arpentages topographiques (ministère de l'Intérieur) 1906-1907. Présenté le 8 juin 1908, par l'honorable F. Oliver.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*c*. Rapport du commissaire pour l'exercice finissant le 31 mars 1908.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

25*d*. Correspondance et papiers concernant les grains de semence dans la Saskatchewan et l'Alberta. Présentés le 18 juillet 1908 par l'honorable F. Oliver.

Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.

26. Rapport sommaire du ministère des Mines pour 1907. Présenté le 16 janvier 1908, par l'honorable W. Templeman.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26*a*. Rapport sommaire de la division des mines du ministère des Mines pour l'exercice 1907-1908. Présenté le 17 juillet 1908, par l'honorable W. Templeman.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

26*b*. Rapport annuel sur la production des minéraux en Canada, durant l'année civile 1906.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 14.

27. Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'exercice terminé le 31 mars 1907. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable F. Oliver.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

28. Rapport de la Royale Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, 1907. Présenté le 29 janvier 1907, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

29. Rapport du secrétaire d'Etat du Canada pour l'année 1907.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 15.

29*a*. Rapport de la Commission Royale sur le service civil, avec des appendices et la preuve faite devant les commissaires. Présenté le 26 mars 1908, par l'honorable W. S. Fielding, et aussi un index analytique de la preuve et des mémoires.

Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 16.

29*a*. Rapport de la Commission Royale sur le service civil—*Suite.*

30. Liste du service civil du Canada, 1907. Présentée le 3 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.*

VOLUME N° 17.

31. Rapport de la Commission des examinateurs du service civil, pour l'année terminée le 31 décembre 1907. Présenté le 8 mai 1908, par l'honorable S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

32. Rapport annuel du département des Impressions et de la Papeterie publiques, pour l'exercice terminé le 31 mars 1907. Présenté le 11 mai 1908, par l'honorable S. A. Fisher.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du Parlement, 1907. Présenté le 28 novembre 1907, par l'Orateur.. .. ..*Imprimé pour les documents parlementaires.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 4 décembre 1907, par l'honorable J. Bureau.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

35. Rapport du conseil de la milice du Canada, 1907. (Rapport intérimaire présenté le 6 mars 1908.).. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

36. Rapport du département du Travail pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 18 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36*a*. Rapport de M. W. L. Mackenzie King, C.M.G., sous-ministre du Travail, au sujet de sa mission en Angleterre aux fins de conférer avec les autorités britanniques relativement à l'immigration des orientaux en Canada, et spécialement à celle des Hindous.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

36*b*. Rapport de M. W. L. Mackenzie King, C.M.G., sous-ministre du Travail, sur l'urgence de la suppression du trafic de l'opium en Canada. Présenté le 3 juillet 1908, par l'honorable R. Lemieux.... ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

36*c*. Réponse à une adresse du Sénat en date du 16 juillet, demandant toute la correspondance, les rapports, les mémoires et les protêts envoyés au Gouvernement relativement au trafic de l'opium au Canada, soit pour en demander la suppression, ou pour toutes autres fins. Présenté le 18 juillet 1908.—*L'honorable sir Mackenzie Bowell.*
Pas imprimée.

37. Rapport des commissaires de l'économie interne de la Chambre des communes, conformément à la règle 9 de la Chambre. Présenté le 2 décembre 1907, par l'honorable M. l'Orateur.. .. ..*Pas imprimé.*

37*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 10 février 1908. Copie des minutes du bureau de la commission interne de la Chambre des communes depuis le 1er janvier 1902 jusqu'au 1er janvier 1906. Présentée le 6 mars 1908.—*M. Roche (Marquette.).. .. ..Pas imprimée.*

38. Copie des nouvelles règles de la cour suprême du Canada promulguées le 19 juin 1907. Présentée le 28 novembre 1907, par l'Orateur.. .. ..*Pas imprimée.*

38*a*. Règles de cour et ordonnances de la cour suprême de judicature d'Ontario, édictées le 27 mars 1908, en vertu de l'autorité conférée par le Code criminel. Présentées le 12 mai 1908, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimées.*

39*a*. Rapport des commissaires du chemin de fer National-Transcontinental, pour l'exercice terminé le 31 mars 1907. Présenté le 29 novembre 1907, par l'honorable G. P. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

39*b*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 décembre 1907, état montrant: 1. Les quantités estimatives sur lesquelles s'est basée la Commission du chemin de fer Transcontinental pour déterminer le montant respectif des soumissions pour la construction des 50 milles (plus ou moins) à partir de Moncton en gagnant l'ouest; des 62 milles (plus ou moins) à partir de Grand-Falls en gagnant l'ouest; des 150 milles à partir de la rive sud du fleuve Saint-Laurent, en gagnant vers

VOLUME N° 17—*Suite.*

l'est; des 45 milles (plus ou moins) à partir d'un point près La-Tuque en gagnant l'ouest, et des 150 milles, à partir d'un point près de l'Abitibi, en gagnant l'est connus sous le nom de section de l'Abitibi. 2. Les différents prix que chaque soumissionnaire a inscrit en regard des différents items dans la cédule ou formule de soumission. 3. Le montant total de chaque soumission ainsi déterminé. Présentée le 24 janvier 1908.—*M. Schell (Glengarry)*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 janvier 1908. Copie de toutes les soumissions reçues jusqu'au 30 novembre 1907, relativement aux contrats maintenant adjugés par la Commission Royale constituée pour les fins de la construction de cette partie de la ligne du chemin de fer Transcontinental entre la cité de Winnipeg, dans la province du Manitoba, et la cité de Moncton, dans la province du Nouveau-Brunswick; cet état devant mentionner: (1) les signatures apposées à la soumission; (2) le chiffre total de chaque soumission tel que "calculé" par la dite commission; (3) les quantités de chaque classe ou espèce de matériaux, sur lesquelles la dite commission s'est basée pour faire le calcul du coût; (4) le prix par unité de quantité inscrit par ceux qui ont répondu à la demande de soumissions, et (5) le coût total de chacun des items portés à la cédule, qui, additionnés ensemble ont produit la somme totale du coût de chaque section de l'entreprise dans les soumissions. Présentée le 24 janvier 1908.—*M. Taylor*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908. Etat indiquant à qui et quand la Commission du chemin de fer National-Transcontinental a accordé des contrats pour le transport d'approvisionnements dans le district E, entre les points suivants, savoir: (*a*) entre Grassett et la cache 9; (*b*) entre Montizambert et la nouvelle cache 9A sur la rivière Negogami; (*c*) entre Jackfish et les caches 10, 10A, 11A et 12; (*d*) entre Nepigon et les caches 12A, 13, 14, 15, les dépôts d'Ombabika et de Wabinosh et la cache 16 dans le district F; quelles sont les distances comprises dans chaque contrat; les chiffres et les conditions des contrats; quelles sommes ont été payées jusqu'à ce jour à compte de chaque contrat; qui a érigé la cache et la demeure du gardien au point où la ligne traverse la rivière Kebinakagami; aussi les nouvelles maisons au point où la ligne traverse la rivière Negagami, ainsi que le dépôt à Jackfish; quel a été le coût de ces différentes constructions respectivement; si des soumissions ont été demandées pour ces différents services de transport et cette construction; et si des soumissions n'ont pas été demandées, quelle en est la raison. Présentée le 6 février 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908. Copie des clauses et conditions, règlements ou spécifications contenues dans les contrats en vertu desquels se construit le chemin de fer National Transcontinental et qui ont pour but de sauvegarder, assurer ou garantir aux fournisseurs des entrepreneurs, à qui ont été adjugés les travaux de construction, le paiement de leurs réclamations contre les dits entrepreneurs, liste des contrats signés jusqu'à présent et dans lesquels figurent les dites clauses garantissant ou assurant aux dits fournisseurs le paiement de leurs dites créances ou réclamations. Présentée le 13 février 1908.—*M. Morin*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908. Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, arpentages, contrats, soumissions, conventions, livres, mémoires, documents et papiers, de quelque nature que ce soit, indiquant, ou concernant la longueur du chemin de fer National Transcontinental de (*a*) Winnipeg à Québec, (*b*) Québec à Moncton, et le coût moyen estimatif ou probable par mille de ce chemin, et tous les autres renseignements relatifs au coût par mille du dit chemin de fer. Présentée le 21 avril 1908. *M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 17—*Suite.*

39*g*. Lettres du président de la commission du chemin de fer Transcontinental, de l'ingénieur en chef et autres, au sujet de certaines allégations faites par le major A. E. Hodgins, ex-ingénieur de district de la section F, chemin de fer Transcontinental. Présentées le 24 avril 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimées.*

39*h*. Copie de la commission nommant M. Lucien Pacaud, de la cité de Québec, magistrat de police, aux fins de mettre en vigueur la loi prohibant la vente des boissons enivrantes dans certaines zônes le long du prolongement vers l'est du chemin de fer Transcontinental. Présentée le 8 mai 1908, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimée.*

39*i*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 1er avril 1908, pour la production d'un état basé sur les données du bureau de la Commmission des chemins de fer, indiquant le nombre de personnes blessées ou tuées par les convois de chemins de fer aux croisements à niveau de voie publique; le nombre de personnes ainsi blessées ou tuées sur chaque chemin de fer en particulier, durant les années écoulées le 31 mars 1895, 1896 et 1897; aussi, les noms de toutes personnes blessées ou tuées à ces endroits, sans égard à l'opinion des compagnies de chemins de fer et à celle des officiers de la Commission des chemins de fer, relativement aux droits qu'elles avaient de se servir de ces croisements à niveau de voie publique, au moment des accidents. Présentée le 12 mai 1908.—*L'honorable M. McKay (Truro)*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*j*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 9 avril 1908, pour la production d'un état indiquant tous les chemins de fer du Canada qui ne sont pas sous le contrôle et la juridiction de la Commission des chemins de fer; aussi, en chaque cas, la raison pour laquelle ce chemin de fer n'est pas sous le contrôle de la Commission. Présentée le 12 mai 1908.—*L'honorable M. McKay (Truro)*.. .. ..*Pas imprimée.*

39*k*. Réponse partielle à un ordre du Sénat en date du 27 mars 1908, pour la production d'un état indiquant, séparément, les croisements à niveau de la voie publique sur tous les chemins de fer, sauf ceux qui sont en construction, sous la juridiction de la Commission des chemins de fer, et au sujet desquels la dite commission a accordé sa protection depuis sa création; le dit état indiquant la nature de la protection accordée, dans chaque cas, le nom de la compagnie de chemin de fer, la désignation locale de chaque croisement à niveau de la voie publique et le comté et la province dans lesquels ils sont situés, ainsi que la date de l'ordonnance et du règlement qui s'y rapportent; aussi, un semblable état indiquant les croisements à niveau de la voie publique à être protégés par décision de l'autorité compétente au sujet de tous les chemins de fer qui ne sont pas sous la juridiction de la Commission, y compris le chemin de fer Intercolonial, et indiquant aussi les règlements promulgués concernant les chemins de fer en construction; et aussi un état semblable au sujet de tous les croisements à niveau de la voie publique, y compris les ordonnances et règlements en vigueur, depuis le premier jour de février 1904, à leur endroit. Présentée le 18 juillet 1908.—*L'honorable M. Ferguson.*
Pas imprimée.

39*l*. Réponse supplémentaire au n° 39*k*. Présentée le 4 juin 1908.. .. ..*Pas imprimée.*

40. Ordonnances du territoire du Yukon rendues par le conseil du Yukon en 1907. Présentées le 3 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimées.*

41. Ordres généraux de la milice émis entre le 2 novembre 1906 et le 1er novembre 1907. Présentés le 9 décembre 1907, par sir Frederick Borden.. .. ..*Pas imprimés.*

41*a*. Règlements concernant les uniformes de la milice canadienne, 1907. Présentés le 9 décembre 1907, par sir Frederick Borden.. .. ..*Pas imprimés.*

42. Manuel de la carabine Ross, 1907. Présenté le 9 décembre 1907, par sir Frederick Borden.
Pas imprimé.

43. Etat sous l'empire du chapitre 125 des statuts revisés du Canada, 1906, intitulé: "Loi des Unions ouvrières", soumis au Parlement conformément à l'article 33 de la dite loi. Présenté le 9 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

VOLUME N° 17—*Suite.*

44. Etat détaillé des obligations et effets enregistrés dans le département du secrétaire d'Etat, depuis le dernier état du 4 décembre 1906, soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 32, chapitre 19, des statuts revisés du Canada, 1906. Présenté le 9 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimé.*

45. Etat donnant la correspondance, les arrêtés du conseil, plans et papiers, etc., (en tant que le ministère de l'Intérieur est concerné) depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

46. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada* et la *Gazette de la Colombie-Britannique,* entre le 1er décembre 1906 et le 1er décembre 1907, aux termes du paragraphe (*d*) de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zône de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

47. Etat donnant les arrêtés du conseil publiés dans la *Gazette du Canada,* entre le 1er décembre 1906, et le 1er décembre 1907, conformément aux dispositions de l'article 8 du chapitre 55 des statuts revisés du Canada, 1906. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

48. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er avril 1907 au 28 novembre 1907, conformément à la loi des subsides, 1907. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

49. Relevé conforme à l'article 17 de la loi d'assurance du service civil pour les 9 mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding. *Pas imprimé.*

50. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1907-1908. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

51. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titulaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1907. Présenté le 11 décembre 1907, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimé.*

52. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907: 1. Etat donnant les noms (*a*) des membres du Parlement, et (*b*) des ex-membres du Parlement qui ont été faits sénateurs par l'administration actuelle, en tenant compte de la classification (*a*) et (*b*), donnant, pour la classe (*b*) la date à laquelle ils ont cessé d'être membres du Parlement, et la date de la commission comme sénateurs pour les deux classes. 2. Les noms des membres du Parlement et des ex-membres du Parlement nommés à des charges salariées sous la couronne par l'administration actuelle, en tenant compte des deux classes, et les dates de nomination comme il est mentionné dans le paragraphe qui précède. 3. Les noms des sénateurs et des ex-sénateurs nommés à des charges salariées par l'administration actuellee, en tenant compte des deux classes, et les dates de nomination comme il est mentionné dans le paragraphe 1 ci-dessus. Présentée le 12 décembre 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

53. Règles de la cour de l'Echiquier (modifiées), ordre général du 12 septembre 1907. Présentées le 12 décembre 1907, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimées.*

54. Copie des articles de la convention du 21 août 1906, entre les Etats-Unis et la Grande-Bretagne quant à la délimitation de la ligne frontière entre l'Alaska, dans les Etats-Unis, et les possessions anglaises, dans l'Amérique du nord. Présentée le 16 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

VOLUME N° 17—*Suite.*

54*a*. Copie d'un traité entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis à l'effet de mieux définir et délimiter la frontière internationale entre le Canada et les Etats-Unis, signé à Washington le 11 avril 1908. Présentée le 19 mai 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

54*b*. Correspondance, arrêtés du conseil et dépêches se rattachant à la négociation d'un traité entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis pour les fins de déterminer et de marquer la frontière internationale entre le Canada et les Etats-Unis. Présenté le 4 juin 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

55. Rapport de l'enquête tenue l'hiver dernier par M. Augustus Power, C.R., du ministère de la Justice, au sujet de M. F. T. Congdon. Présenté le 16 décembre 1907, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

55*a*. (1) Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908..—Etat faisant connaître toute la correspondance, les pétitions, déclarations, rapports et documents se rapportant en quoi que ce soit à la réclamation de madame Louise F. Wiley et sa fille mineure au sujet de certaines concessions minières que son mari possédait dans le Yukon, et que l'on dit, lors de son décès *ab intestat*, être venues en la possession de Frederick Tennyson Congdon, ou prises en fidéicommis par le dit Congdon, alors administrateur public du Yukon, en vertu d'une nomination faite par le gouvernement du Canada; aussi, copie de toute correspondance, rapports et documents en rapport avec l'examen, la défense de M. Congdon et de la part prise par lui en cette affaire. Présentée le 24 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

55. Rapport de l'enquête tenue l'hiver dernier par M. Augustus Power, C.R., du ministère Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, rapports, mémoires, preuve et autres documents et papiers de toute espèce concernant la succession de feu Orrin Leonard Wiley ou la réclamation de Louise F. Wiley ou de sa fille contre le gouvernement ou contre Frederick T. Congdon, en qualité d'administrateur public, ou autrement à titre de fonctionnaire ou employé de ce gouvernement, les dits papiers ci-dessus ne devant pas comprendre, cependant, les pièces relatives aux sujets qui peuvent être inclus dans l'ordre de la Chambre du 13 courant adopté sur motion de l'honorable député de Toronto-nord. Présentée le 24 février 1908. *M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, preuve, mémoires et autres documents et papiers de quelque nature que ce soit se rapportant à la conduite de toutes les personnes qui ont rempli les fonctions d'administrateur dans le territoire du Yukon, ou qui, en raison de leur position officielle, ont eu la charge ou le contrôle de la succession de personnes décédées dans le territoire du Yukon; aussi, tous tels documents et papiers, susdits qui mentionnent et font connaître la décision (s'il en est) prise par le gouvernement relativement à toute réclamation, accusation ou projet de poursuite contre tout tel fonctionnaire au sujet de ses devoirs, de ses actes ou décision en qualité d'administrateur public. Présentée le 24 février 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître tous les télégrammes, affidavits, documents envoyés par, ainsi que toute la correspondance échangée avec le révérend John Pringle, actuellement dans le Yukon, sur l'état des affaires publiques dans ce territoire, et avec les fonctionnaires publics qui s'y trouvent, et spécialement au sujet d'un certain Frederick Tennyson Congdon, à une certaine époque commissaire du Yukon, un nommé Girouard, régistrateur, et un nommé Lithgow, contrôleur et membre du conseil du Yukon; et spécialement les lettres envoyées par le révérend John Pringle en janvier ou vers le mois de janvier 1902, en janvier ou vers le mois de janvier 1905, ainsi que le ou vers le 31 juillet 1907, au premier ministre du Canada et aux autres ministres rendant compte

VOLUME N° 17—*Suite.*

de la condition des affaires publiques dans le Yukon, et les réponses à ces lettres; aussi, faisant connaître quelle décision (s'il en est) a été prise par le gouvernement concernant les questions traitées dans cette correspondance, et les rapports de tout commissaire nommé aux fins de faire une enquête au sujet des accusations, ou d'une partie des accusations portées. Présentée le 2 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie de toute correspondance concernant la moralité dans le Yukon. Présentée le 11 mars 1908. —*M. Thompson*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Etat faisant connaître les noms des personnes auxquelles la Couronne a octroyé en premier lieu les terrains compris dans les limites de la ville du Cheval-Blanc, territoire du Yukon, et toute cession qui en a été faite, ainsi que les noms des parties, les dates et les prix payés. Présentée le 16 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*f*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître tous les télégrammes, affidavits, documents envoyés par, ainsi que toute la correspondance échangée avec le révérend John Pringle, actuellement dans le Yukon, sur l'état des affaires publiques dans ce territoire, et avec les fonctionnaires publics qui s'y trouvent, et spécialement au sujet d'un certain Frederick Tennyson Congdon, à une certaine époque commissaire du Yukon, un nommé Girouard, régistrateur, et un nommé Lithgow, contrôleur et membre du conseil du Yukon; et spécialement les lettres envoyées par le révérend John Pringle en janvier ou vers le mois de janvier 1902, en janvier ou vers le mois de janvier 1905, ainsi que le ou vers le 31 juillet 1907, au premier ministre du Canada et aux autres ministres rendant compte de la condition des affaires publiques dans le Yukon, et les réponses à ces lettres; aussi, faisant connaître quelle décision (s'il en est) a été prise par le gouvernement concernant les questions traitées dans cette correspondance, et les rapports de tout commissaire nommé aux fins de faire une enquête au sujet des accusations, ou d'une partie des accusations portées. Présentée le 7 avril 1908.—*M. Foster.*
Pas imprimée.

55*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 février 1907.—Copie de toutes lettres, mémoires, télégrammes, pétitions, résolutions et autres communications, documents et papiers adressés par toutes personne ou personnes dans le Yukon au premier ministre ou au gouvernement ou à quelqu'un de ses membres ou officiers concernant les actes ou la conduite officielle de M. W. W. B. McInnes, comme commissaire du Yukon, y compris toutes pétition ou pétitions demandant la révocation de M. McInnes comme commissaire. Présentée le 7 avril 1908.—*M. White*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

55*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie du rapport de M. Beddoe sur la condition dans laquelle se trouvaient les livres, les comptes, etc., relatifs à l'administration financière du Yukon, et notamment en ce qui concerne la condition dans laquelle se trouvait le bureau de l'administrateur public. Présenté le 21 avril 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

55*i*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie de tous décrets du conseil, rapports, correspondance, documents et papiers concernant la nomination de M. W. M. P. Clement en qualité d'aviseur légal du conseil du territoire du Yukon ou l'administration publique dans le dit territoire ou pour tout autre emploi salarié dans le dit territoire, ou concernant sa démission d'aucune de ces charges, ou concernant les circonstances dans lesquelles le dit W. M. P. Clement a cessé d'agir comme il est dit ci-dessus, avec indication des raisons qui l'ont porté à en agir ainsi. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Sproule*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 17—*Suite.*

56. Relevé des dépenses se rattachant aux primes versées aux pêcheurs maritimes pour l'année 1906-1907. Présenté le 18 décembre 1907, par l'honorable L.-P. Brodeur.
Pas imprimé.

56*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître les noms et la résidence de tous les pêcheurs, dans le comté de Cap-Breton, à qui des primes de pêche ont été payées entre le 1er décembre 1905 et le 1er janvier 1908; aussi, la somme payée à chaque personne, la date du paiement, et le nom du fonctionnaire ou de la personne par qui la somme a été payée. Présentée le 11 février 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

56*b*. Réponse supplémentaire au n° 56*a*. Présentée le 13 juillet 1908.. .. .. ..*Pas imprimée.*

57. Correspondance et instructions concernant l'application de la loi du Dimanche dans le territoire du Yukon. Présentée le 18 décembre 1907, par l'honorable A. B. Aylesworth.
Pas imprimée.

VOLUME N° 18.

58. Minutes des séances de la Conférence coloniale, tenue au ministère des Colonies, Downing street, Londres, du 15 avril au 14 mai 1907. Présentées le 22 mai 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimées pour la distribution et les documents parlementaires.*

59. Rapport de la Commission royale sur le commerce des céréales en Canada. Présenté le 8 janvier 1908, par l'honorable F. Oliver.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

60. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Copie du rapport de l'honorable juge James Henry Madden, nommé par décret du conseil en date du 15 mai 1907, pour faire une enquête et un rapport au sujet d'arrérages de loyer pour certaines forces hydrauliques sur le coursier d'alimentation du canal Welland à Dunnville. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Lalor*.. .. ..*Pas imprimée.*

61. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute la correspondance, les pétitions, états, documents, décrets du conseil et proclamations concernant la délimitation de la zône dans laquelle la vente des boissons enivrantes est prohibée le long de la ligne du Grand-Tronc-Pacifique sous le régime de la loi concernant la construction des travaux publics. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

61. Réponse supplémentaire au n° 61. Présentée le 27 janvier 1908.. .. ..*Pas imprimée.*

62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance, documents, papiers, mémoires et rapports concernant le départ, la démission ou le renvoi de M. Hodgins, I.C., du service de la Commission du chemin de fer National Transcontinental et les motifs ou raisons s'y rapportant. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

62*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître quels changements ont été opérés dans le personnel des ingénieurs de la Commission du Transcontinental durant la présente année civile. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Macdonell*.. .. ..*Pas imprimée.*

62*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 décembre 1907.—Etat montrant: 1. Les quantités estimatives sur lesquelles s'est basée la Commission du chemin de fer transcontinental pour déterminer le montant respectif des soumissions pour la construction des 50 milles (plus ou moins) à partir de Moncton en gagnant l'ouest; des 62 milles (plus ou moins) à partir de Grand-Falls en gagnant l'ouest; des 150 milles à partir de la rive sud du fleuve Saint-Laurent, en gagnant vers l'est; des 45 milles (plus ou moins) à partir d'un point près La Tuque en gagnant l'ouest, et des 150 milles, à partir d'un point près de l'Abitibi, en gagnant l'est connus sous le nom de

VOLUME N° 18—*Suite.*

section de l'Abitibi. 2. Les différents prix que chaque soumissionnaire a inscrit en regard des différents item dans la cédule ou formule de soumission. 3. Le montant total de chaque soumission ainsi déterminé. Présentée le 9 janvier 1908. *M. Schell (Glengarry). Voir aussi n° 39b*.. .. ..*Pas imprimée.*

63. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, rapports, opinions du ministère de la Justice, mémoires, papiers et documents, et de tous plans ou tracés concernant le nouveau projet d'entrée du chemin de fer du Grand-Tronc dans la partie est de la cité de Toronto. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Macdonell*.. .. ..*Pas imprimée.*

64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous les brefs, formules et instructions émis et employés pour les différentes élections fédérales durant le cours de l'année 1907. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Barker*.. .. ..*Pas imprimée.*

65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie du décret du conseil nommant l'honorable J.-A. Ouimet juge de la cour du Banc du Roi, ainsi que copie de toute correspondance, rapports, certificats de médecins et décrets du conseil concernant sa mise à la retraite. Présentée le 9 janvier 1908.—*M. Lanctôt (Laprairie et Napierville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

66. Annuaire du Canada pour 1906. Présenté le 10 janvier 1908, par l'honorable M. Fisher. *Imprimé séparément.*

67. Rapport du commissaire de la police fédérale pour 1907. Présenté le 13 janvier 1908, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimé.*

68. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant combien de fonctionnaires du gouvernement civils ou militaires, ou d'officiers de la milice active sont employés en quelque manière pour la fabrication des carabines manufacturées par la compagnie de carabines Ross pour le compte du gouvernement; quels sont leurs noms, grades, fonctions et appointements; quel est le montant total (à part le coût de la carabine d'après le contrat) des sommes dépensées par le gouvernement pour la compagnie de carabines Ross, y compris tous boni, prêts, inspections, frais d'essais, commissions ou autres dépenses quelconques et les montants dans chaque cas. Présentée le 16 janvier 1908.—*M. Worthington.* *Pas imprimée.*

68*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous les contrats passés entre la compagnie de carabines Ross et le gouvernement ou le ministère de la Milice, pour la fourniture de carabines, munitions et autres articles; aussi de tous décrets du conseil, correspondance, rapports, documents et papiers se rapportant à tels contrats et aux matières qui s'y rattachent, ainsi qu'aux opérations de la compagnie avec le gouvernement ou aucun des ministères, y compris le ministère des Douanes et la Banque de Montréal, ou autre banque ou compagnie de banque. Présentée le 9 avril 1908.—*M. Worthington*.. .. ..*Pas imprimée.*

68*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement ou aucun de ses ministères et la compagnie de carabines Ross ou aucun de ses représentants, ou entre le gouvernement et aucune banque ou autre institution ayant fait des avances sous la garantie du contrat passé entre le gouvernement et la dite compagnie, ou aucun représentant de la dite banque ou institution, concernant les comptes et les affaires financières ou autres de la compagnie de carabines Ross, y compris copie de toute correspondance ou lettre adressée par quelque officier de la Banque de Montréal à l'Auditeur général. Présentée le 9 avril 1908.—*M. Worthington*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

68c. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 mars 1908.—Copie de toute correspondance, rapports, lettres et autres papiers et documents de quelque nature et description que ce soit, non produits jusqu'ici, touchant la carabine connue sous le nom de "carabine Ross", ou le contrat passé entre le gouvernement et toute personne ou corporation relativement à la dite carabine, ou à la valeur ou efficacité de telle carabine, ou à tout prétendu défaut de cette arme; aussi, de toutes lettres, télégrammes, dépêches, rapports et autres communications, de quelque nature que ce soit, échangés entre le gouvernement britannique, ou l'un quelconque des membres ou des fonctionnaires du dit gouvernement, ou le bureau de la Guerre, ou le ministre de la Guerre, ou tout officier ou fonctionnaire ou personne employée par le gouvernememnt du Canada, ou le ministre de la Milice, ou tout officier, ou fonctionnaire, ou personne employés dans l'administration publique du Canada, concernant la dite carabine, ou la valeur ou l'efficacité de la dite carabine, ou tout défaut de fabrication, ou toute matière ou chose qui s'y rattache. Présentée le 9 avril 1908.—*M. Worthington..Pas imprimée.*

68d. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous les contrats passés entre la compagnie de carabines Ross et le gouvernement ou le ministère de la Milice, pour la fourniture de carabines, munitions et autres articles; aussi de tous décrets du conseil, correspondance, rapports, documents et papiers se rapportant à tels contrats et aux matières qui s'y rattachent, ainsi qu'aux opérations de la compagnie avec le gouvernement ou aucun des ministères, y compris le ministère des Douanes et la Banque de Montréal, ou autre banque ou compagnie de banque. Présentée le 9 avril 1908.—*M. Worthington.. .. ..Pas imprimée.*

69. Relevé de toutes les terres vendues par la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, du 1er octobre 1906 au 1er octobre 1907. Présenté le 13 janvier 1908, par l'honorable F. Oliver.. .. ..*Pas imprimé.*

70. Rapport de la compagnie d'embellissement d'Ottawa pour les 9 mois expirés le 31 mars 1907. Présenté le 13 janvier 1908, par l'honorable W. S. Fielding.

Imprimé pour les documents parlementaires.

71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant: 1. Quel est le montant dépensé jusqu'à date pour la Monnaie royale à compte de la construction et de l'équipement. 2. Quels montants sont nécessaires pour compléter les travaux sous ces deux chefs. 3. Quels officiers et employés sont nécessaires pour conduire l'institution et quels sont leurs salaires annuels. 4. Quelle est la valeur apparente du cuivre, de l'argent et de l'or obtenus par le gouvernement, par année, pendant les dix dernières années, et quel montant le gouvernement a dépensé, chaque année, pour cet objet. 5. Quel est le profit total réalisé par le monnayage pendant ces dix années. 6. Quel montant se propose-t-on de monnayer et d'émettre en 1908, et de quelles dénominations. 7. Qui doit faire l'achat et fixer le prix des lingots nécessaires pour l'usage de la Monnaie. 8. Quel est le système adopté pour la nomination, la promotion et la révocation des officers et employés de la Monnaie. Présentée le 13 janvier 1908.—*M. Foster.. .. ..Pas imprimée.*

72. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 10 décembre 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance et autres papiers concernant la *Standard Chemical Company (Limited)* ou Peuchen et Cie, et ses opérations avec le ministère des Douanes et du Revenu de l'Intérieur depuis la date de la constitution légale de cette compagnie jusqu'à présent. Présentée le 16 janvier 1908.—*M. Robitaille.. .. ..Pas imprimée.*

73. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat faisant connaître les promotions au grade de colonel faites dans la milice active durant le cours de l'année dernière, avec les noms; si ces promotions ont été faites au mérite ou à l'ancienneté; si pour le premier de ces motifs, quelle était la nature des services;

VOLUME N° 18—*Suite.*

l'état de service de guerre de tels officiers; la position que ces officiers occupaient sur la liste d'ancienneté des lieutenants-colonels, avant que les dites promotions aient été publiées dans la *Gazette Officielle*; combien de lieutenants-colonels ont ainsi perdu leur tour de promotion, et quels sont leurs noms et leurs états de service. Présentée le 17 janvier 1908.—*M. Worthington*.. .. ..*Pas imprimée.*

74. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, documents et papiers concernant les Chinois qui demandent à être admis dans les écoles publiques de la Colombie-Britannique en qualité d'élèves, et aussi concernant la remise de la taxe de capitation imposée à ces personnes. Présentée le 20 janvier 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*a*. Rapport de W. L. Mackenzie King, commissaire chargé de faire une enquête sur les méthodes en vertu desquelles des ouvriers orientaux ont été induits à émigrer en Canada. Présenté le 20 janvier 1908, par l'honorable R. Lemieux.. .. ..*Pas imprimé.*

74*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 décembre 1907.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et les autorités impériales, ou copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et toutes personne ou personnes, et de tous rapports communiqués au gouvernement au sujet de la convention anglo-japonaise concernant le Canada. Présentée le 21 janvier 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

74*c*. Réponse supplémentaire au n° 74*b*. Présentée le 21 janvier 1908.
Imprimée pour les documents parlementaires.

74*d*. Réponse supplémentaire à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, documents et papiers, échangés cette année au sujet de l'immigration chinoise et japonaise en Canada. Présentée le 24 février 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*e*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, documents et papiers, échangés cette année au sujet de l'immigration japonaise en Canada. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

74*f*. Rapport de W. L. Mackenzie King, C.M.G., sous-ministre du Travail, commissaire nommé aux fins de faire une enquête sur les pertes subies par la population chinoise de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique, lors des émeutes qui ont eu lieu dans cette cité en septembre 1907. Présenté le 30 juin 1908, par l'honorable R. Lemieux.. .. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

74*g*. Rapport de W. L. Mackenzie King, C.M.G., sous-ministre du Travail, commissaire nommé aux fins de faire une enquête sur les pertes et les dommages subis par la population japonaise de la cité de Vancouver, dans la province de la Colombie-Britannique, lors des émeutes qui ont eu lieu dans cette cité en septembre 1907. Présenté le 30 juin 1908, par l'honorable R. Lemieux.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

74*h*. Rapport de W. L. Mackenzie King, C.M.G., commissaire chargé de s'enquérir des moyens pris pour induire les journaliers orientaux à émigrer en Canada. Présenté le 13 juillet 1908, par l'honorable R. Lemieux.. .. ..*Pas imprimé.*

75. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance, instructions ou communications adressées par le gouvernement du Canada par l'entremise du Secrétaire d'Etat ou autrement à sir Henri Joly de Lotbinière en qualité de lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique pendant les années 1905 et 1906, respectivement. Présentée le 21 janvier 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

76. Copie d'un décret du conseil concernant la vente d'une partie du parc de la côte du Major à la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc comme emplacement d'un hôtel. Présentée le 21 janvier 1908, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Pas imprimée*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Copie de toutes déclarations ou affidavits faits par Robert Cruikshank ou autres personnes dans le district du bureau des terres de Régina, ou de toutes autres plaintes au sujet des demandes improprres et non autorisées faites par des particuliers soit employés par le gouvernement ou non, pour diriger des colons sur les homesteads, ou pour obtenir en leur faveur des inscriptions de homesteads, soit par voie d'annulation, soit autrement; aussi, copie de toute correspondance, rapports ou autres documents se rapportant au même sujet; aussi, copie de toutes communications, rapports, correspondance ou autres documents entre le ministère de l'Intérieur et l'un quelconque de ses fonctionnaires et toute personne ou toutes personnes, concernant les inscriptions de homesteads, les annulations, les protections, les rapports d'inspecteurs, etc., au sujet du quart sud-ouest de la section 16, le quart nord-ouest de la section 20, et les quarts nord-ouest et sud-ouest de la section 36, le tout dans le township 14, rang 9, à l'ouest du deuxième méridien. Présentée le 23 janvier 1908.—*M. Lake....Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant combien de demandes faites par des propriétaires de scieries pour permis de coupes de bois, tels qu'accordés par un décret du conseil en date du 16 mai 1906 ont été refusées. Présentée le 23 janvier 1908.—*M. Roche (Marquette).. .. ..Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 février 1907.—Etat indiquant le montant total de dépenses, dans chaque comté, tel que défini avant le dernier acte de redistribution, pendant les années 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906 pour: (*a*) Ports et rivières, y compris le dragage, les quais, bassins, brise-lames, jetées ou autres améliorations et réparations. (*b*) Edifices publics et terrains, y compris les réparations et agrandissements. (*c*) Entretien et gardiens, y compris le chauffage et l'éclairage. (*d*) Dépenses relatives à l'Intercolonial, y compris l'achat de terrains, construction de bâtiments, réparations et améliorations, et la localité où les dépenses ont été faites. Présentée le 29 janvier 1908.—*M. Sproule.. .. ..Pas imprimée.*

80. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat donnant l'inventaire des animaux de ferme, instruments et machines aratoires, effets mobiliers. céréales, foin, plantes-racines, et toute autre espèce de fourrage, avec leur valeur, pour les années terminées le 1er décembre 1906 et 1907, à la ferme expérimentale centrale d'Ottawa; aussi, les sommes payées pour toutes sortes d'animaux de ferme vivants, leur espèce et leur nombre; les sommes payées pour l'achat d'aliments de toutes sortes; le total des produits de toutes sortes vendus, ainsi que leurs diverses espèces; les sommes payées, durant les dites années, pour l'achat de grains de semence et de graines, de toute sorte, pour les fins de distribution. Présentée le 23 janvier 1908.—*M. Jackson (Elgin).. .. ..Pas imprimée.*

81. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat donnant le nombre d'immigrants placés par M. N. B. Miller, de la ville de Napanee, dans le comté de Lennox et Addington, le nom de chaque immigrant, son âge, les noms des diverses personnes chez lesquelles ces immigrants ont été placés et le township où ces personnes sont domiciliées; aussi, le montant d'argent reçu du gouvernement par le dit N. B. Miller, pour ses services, à titre de salaire, commission, ou des deux; aussi, le montant d'argent reçu par le dit N. B. Miller des diverses personnes domiciliées dans le dit comté pour ses services en leur procurant les dits immigrants. Présentée le 23 janvier 1908.—*M. Wilson (Lennox et Addington).. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

81*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat donnant le nombre d'immigrants placés par M. M. C. Dunne, de Yarker, dans le comté de Lennox et Addington, le nom de chaque immigrant, son âge, les noms des diverses personnes chez lesquelles ces immigrants ont été placés, et le township où elles sont domiciliées; aussi, le montant d'argent reçu du gouvernement par le dit M. C. Dunne, pour ses services, à titre de salaire, commission, ou les deux; aussi, le montant d'argent reçu par le dit M. C. Dunne des diverses personnes domiciliées dans le dit comté pour ses services en leur procurant les dits immigrants.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat donnant la liste des noms des agents d'immigration nommés par le gouvernement dans chaque comté de la province d'Ontario, du comté dans lequel chaque tel agent est employé; le nombre d'immigrants placés par chaque tel agent; aussi, les sommes payées à chaque agent en rémunération de ses services et pour ses dépenses. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Clements*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous les rapports reçus par le gouvernement de chacun des agents spéciaux d'immigration envoyés dans la Grande-Bretagne et sur le continent européen, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1907. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Wilson (Lennox et Addington)* .. ..*Pas imprimée.*

81*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Etat indiquant le nombre des immigrants arrivés et établis en Canada durant les exercices 1905-1906 et 1906-1907, et leur pays d'origine. Présentée le 11 février 1908.—*M. Paquet*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Copie de toute correspondance échangée entre le ministère de l'Intérieur et James S. Waugh, agent de distribution des immigrants, après le 1er décembre 1907. Présentée le 11 février 1908.—*M. Gordon*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Etat faisant connaître si le gouvernement du Canada a dans les îles britanniques un agent ou des agents spéciaux d'immigration, et dans ce cas quels sont leurs noms et de quelle partie du Canada ils sont originaires; les arrangements qui ont été faits par le gouvernement avec le ou les dits agents quant à leurs appointements et dépenses; la date de leur nomination respective, et en quel temps ils ont quitté le Canada pour prendre leur poste. Présentée le 11 février 1908.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*..*Pas imprimée.*

81*g*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de tous décrets du conseil actuellement en vigueur au sujet de l'immigration de chaque pays qui nous envoie des immigrants, et de toutes circulaires actuellement émises au sujet de l'immigration. Présentée le 13 février 1908.—*M. Wilson (Lennox et Addington).* *Pas imprimée.*

81*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie de tous les certificats délivrés par des fermiers domiciliés dans la division électorale de Kent-ouest et expédiés au ministère par les agents d'émigration pour la dite division électorale, sur lesquels certificats les dits agents ont été payés pour le placement d'immigrants chez chacun des dits fermiers. Aussi, état donnant les noms de chaque immigrant placé chez chacun de ces fermiers, et le montant total reçu par chaque agent jusqu'à date. Présentée le 3 mars 1908.—*M. Clements*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de tous certificats de A. G. McDonald, agent d'immigration pour le comté de Prince Edward, Ontario, réclamant son paiement pour des immigrants qu'il allègue avoir

VOLUME N° 18—*Suite.*

placé chez des cultivateurs ou autres employeurs de main-d'œuvre. Aussi, copie de tous certificats ou communications des dits cultivateurs ou employeurs de main-d'œuvre reçus par le ministère de l'Intérieur concernant les immigrants que le dit McDonald allègue avoir placé, avec indication, dans chaque cas, du nom et de l'adresse de l'immigrant et du cultivateur ou autre employeur de main-d'œuvre. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Alcorn*.. .. ..*Pas imprimée.*

81*j*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Etat faisant connaître quelle somme a été dépensée par le gouvernement pour nourriture, vêtements et autres subsistances des immigrants après leur débarquement en Canada durant les années 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907 et jusqu'au 1er mars 1908.—*M. Schaffner.*
Pas imprimée.

81*k*. Rapport de E. Blake Robertson, sous-surintendant d'immigration, au sujet de Joseph Bernstein, Halifax. Présenté le 27 mai 1908, par l'honorable F. Oliver.
Pas imprimé.

82. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître quelle est la somme totale payée par le gouvernement, durant le cours des cinq dernières années, à des paquebots à titre de subventions postales, mentionnant le nom des contrées desservies et le nom des steamers et de leurs propriétaires. Aussi, quelles sont les subventions accordées aux paquebots. Présentée le 28 janvier 1908.—*M. Armstrong.*
Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

83. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie du bail passé entre le gouvernement du Canada et une compagnie pour l'usage du canal de Beauharnois, et des conditions stipulées en cette affaire. Présentée le 24 janvier 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

84. Copie d'une lettre et de télégrammes échangés entre le lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique et l'honorable secrétaire d'Etat du Canada concernant le désaveu d'un bill de la législature de la Colombie-Britannique, intitulé: *"An Act to regulate immigration in British Columbia"*. Présentée le 24 janvier 1908, par sir Wilfrid Laurier.
Pas imprimée.

85. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 janvier 1908.—Copie de toute correspondance entre le ministère de la Justice ou autre ministère du gouvernement et M. Frederick Fraser Forbes, actuellement juge de district dans la province de la Saskatchewan, ou quelqu'autre personne ou personnes concernant la situation civile ou professionnelle ou le caractère de M. Forbes ou sa nomination comme juge, et de tous écrits ou documents de toute espèce concernant la question ci-dessus. Présentée le 28 janvier 1908.—*M. Taylor*.. .. ..*Pas imprimée.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Etat faisant connaître le nombre de demandes adressées à la Commission des chemins de fer pour le privilège de faire passer en travers des voies ferrées des fils de téléphone et de télégraphe ainsi que des conduites d'eau, respectivement, durant la période écoulée entre le 1er février 1904 et le 1er janvier 1908; le nombre total des demandes accordées durant la dite période; le nombre total des demandes refusées; la date de chaque demande, la date à laquelle chaque demande a été accordée; le temps écoulé entre la réception de la demande et l'octroi de telle demande; et le délai qui devrait s'écouler avant que les commissaires rendent leur décision. Présentée le 27 janvier 1908.—*M. Barr*.. .. ..*Pas imprimée.*

87. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne tous les permis de détournement de cours d'eau et de construction de fossés accordés en vertu des dispositions de la loi minière du Yukon,

VOLUME N° 18—*Suite.*

1906, le numéro du claim, le nom et le domicile du concessionnaire, la date du permis et sa durée, l'endroit d'où vient l'eau, la quantité qui peut être détournée, la dépense estimative au cours d'une année, le délai fixé pour la construction, la somme versée pour le privilège et le nom et le domicile du détenteur actuel dans le cas de transfert de droits. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907. Etat indiquant les terres boisées vendues ou louées par le ministère de l'Intérieur subséquemment à la date des ventes comprises dans le document parlementaire n° 167*a*, déposé à la Chambre le 9 avril 1907, la description et la superficie des dites terres, les demandes faites à cet effet, l'avis de vente ou de demande de soumissions, les soumissions reçues, le nom de la personne ou de la compagnie à laquelle chaque lot a été vendu ou loué, et le nom et le domicile de chaque personne ou compagnie à laquelle quelqu'un de ces baux a été transféré. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907. Etat relatif à la concession forestière n° 1279 et contenant toutes les demandes, correspondance, rapports, annonces publiques, soumissions, baux, transferts ou mémoires, de quelque nature que ce soit. Présentée le 3 février 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne les concessions forestières numéros 1031, 1118, 1119, 1097, 1908, tous les boni, loyers ou redevances payés jusqu'à date par les locataires ou autres ayants droit au gouvernement, et copie de toutes demandes, correspondance, rapports, annonces, soumissions, baux, transferts ou mémoires de toute espèce concernant les dites concessions. Présentée le 18 février 1908.—*M. White*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne les concessions forestières numéros 1050, 1265, 1267, 1274 et 1275, tous les boni, loyers ou redevances payés jusqu'à date par les locataires ou ayants-droit au gouvernement, et copie de toutes demandes, correspondance, rapports, annonces, soumissions, baux, transferts ou mémoires de toute espèce concernant les dites concessions. Présentée le 18 février 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Production et dépôt de toutes les demandes et soumissions originales en la possession du ministère de l'Intérieur concernant les concessions forestières numéros 1050, 1265, 1267, 1274 et 1275; les dits documents ne devant pas être gardés comme archives de cette Chambre, mais devant être renvoyés par le greffier au ministère de l'Intérieur après examen. Présentée le 24 février 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Production et dépôt de toutes les demandes et soumissions originales en la possession du ministère de l'Intérieur concernant les concessions forestières numéros 1031, 1118, 1119, 1097, 1098; les dits documents ne devant pas être gardés comme archives de cette Chambre, mais devant être renvoyés par le greffier au ministère de l'Intérieur après examen. Présentée le 24 février 1908.—*M. White*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Production et dépôt de toutes les demandes et soumissions originales en la possession du ministère de l'Intérieur concernant les concessions forestières numéros 1048, 1049, 1122 et 1168; les dits documents ne devant pas être gardés comme archives de cette Chambre, mais devant être renvoyés par le greffier au ministère de l'Intérieur après examen. Présentée le 24 février 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Que l'officier compétent dépose sur la table de la Chambre, pour examen, les demandes et soumissions originales concernant les concessions forestières numéros 1220, 1226, 1238 et

VOLUME N° 18—*Suite.*

1272; les dits documents ne devant pas être gardés comme archives de cette Chambre, mais devant être renvoyés par le greffier au ministère de l'Intérieur, après examen. Présentée le 24 février 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne les concessions forestières numéros 1048, 1049, 1122 et 1168, tous les boni, loyers ou redevances payés jusqu'à date par les locataires ou autres ayants-droit au gouvernement, et copie de toutes demandes, correspondance, rapports, annonces, soumissions, baux, transferts ou mémoires de toute espèce concernant les dites concessions. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne toutes les concessions forestières actuellement accordées, ou qui sont autorisées à être accordées dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan, d'Alberta et des territoires du Nord-Ouest: (*a*) le numéro ou la désignation de chaque concession; (*b*) le numéro de la licence pour 1907-1908; (*c*) la superficie de la concession en milles carrés; (*d*) le nom et le domicile du porteur actuel de la licence; (*e*) le nom et le domicile du premier postulant et la date de sa demande; (*f*) la date de publication de l'annonce à Ottawa; (*g*) la date fixée dans l'annonce pour l'ouverture des soumissions; (*h*) le nom et le domicile du soumissionnaire heureux; (*i*) le montant du bonus versé; (*j*) la date de la sélection définitive des blocks et rapports d'arpentages adressés au ministère de l'Intérieur à Ottawa; (*k*) le montant des droits perçus pendant l'exercice terminé le 30 avril 1907, pour chaque concession à titre de loyer du terrain, droit de souche, coût des mesures prises contre l'incendie, etc., ainsi que le montant (s'il en est) non payé et échu à la fin de chaque année; (*l*) si la licence a été émise conformément au décret du conseil du 14 avril 1903 ou du 23 juillet 1906; (*m*) dans le cas de concessions sur lesquelles il n'a pas été abattu de bois en 1906-1907, si le porteur de licence a été notifié d'exploiter une scierie, et dans ce cas, la date de cette notification. Présentée le 11 mars 1908.—*M. McCarthy (Calgary)*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*j*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat fournissant le supplément, jusqu'à cette date, des renseignements contenus dans le document parlementaire, n° 167*b*, déposé devant la Chambre le 26 avril 1907. Présentée le 13 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*k*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toutes lettres, correspondance, annonces, rapports, mémoires, évaluations, estimés, soumissions, transferts ou autres papiers se rattachant aux coupes de bois numéros 1413, 1414 et 1415. Présentée le 16 mars 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*l*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Copie de toutes demandes pour homesteads ou acquisitions de terres, rapports, contrats de location ou de vente, correspondance entre le ministère de l'Intérieur et le ministre de l'Intérieur et toute personne quelconque, et aussi copie de papiers de toute nature concernant la vente ou l'affermage des droits de surface, de mines, de coupes de bois ou tous autres droits ayant rapport au ¼ N.-O. de la section 8, township 53, rang 4, à l'ouest du 5e méridien. Présentée le 19 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*m*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat indiquant, en ce qui concerne les concessions forestières numéros 1220 à 1226, 1238 et 1272, tous les boni, loyers ou droits de coupe payés jusqu'à ce jour par les locataires ou autres ayants-cause au gouvernement, ainsi que copie de toutes demandes, correspondance, rapports, avis publics, soumissions, baux, transferts ou memoranda, de quelque nature que ce soit, se rapportant aux dites concessions. Présentée le 24 mars 1908.—*M. Lake.* *Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

88*n*. Réponse à un ordre de la Chambre des communues, en date du 9 mars 1908.—Copie des demandes, recommandations à l'appui les annonces; de plus, copie de toutes les soumssions et réponses à telles soumissions, au sujet des coupes de bois numéros 652, 657, 677, 679, 681, 683, 684, 721, 722, 730 et 743. Présentée le 30 mars 1908.—*M. McCraney*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*o*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1908.—Production et dépôt de toutes les demandes et soumissions originales en la possession du ministère de l'Intérieur concernant les coupes de bois numéros 1046, 1047, 1052, 1058, 1073, 1093, 1094, 1099, 1191, 1192; les dits documents ne devant pas faire partie des archives de cette Chambre mais devant être renvoyés par le greffier au ministère de l'Intérieur, après examen. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*p*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Copie de toutes lettres, télégrammes, rapports, recommandations, soumissions ou communications de toute nature concernant l'octroi de 16 townships et de certaines coupes de bois dans la région de la rivière de la Paix, tel que mentionné dans une motion du 15 janvier dernier, référence 102, non déjà produits. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Hughes (Victoria et Haliburton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*q*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître la somme totale (en argent ou en scrip) reçue par le gouvernement à compte de terres, mines, minerais, bois, etc., dans les divers bureaux des terres fédérales dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, chaque province étant mentionnée séparément, durant les périodes suivantes: du 1er juillet 1896 au 30 juin 1905, et du 1er juillet 1905 au 31 décembre 1907. Présentée le 21 avril 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*r*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Etat faisant connaître toutes les ventes de terres publiques, autres que les terrains houillers, par lopins de 160 acres et plus, dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, effectuées par le gouvernement durant l'année civile de 1907; mentionnant les prix obtenus, les noms des acheteurs, les dates des ventes, et d'une manière générale, les motifs pour lesquels ces ventes ont été autorisées. Présentée le 21 avril 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*s*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Etat indiquant combien de demandes pour coupes de bois ont été reçues de M. Mackenzie par le gouvernement; quelle superficie en milles carrés elles couvraient; combien de demandes ont été accordées et quelle superficie elles couvraient; dans combien de ces concessions des travaux ont été réellement exécutés, et quelle superficie elles comprenaient. 2. Combien de demandes pour coupes de bois ont été reçues par le gouvernement, du 1er novembre 1878 au 1er juillet 1896, et quelle superficie en milles carrés elles couvraient; combien de demandes ont été accordées et quelle superficie elles couvraient; dans combien de ces concessions des travaux ont été réellement exécutés et quelle superficie elles comprenaient. 3. Combien de permis de coupe ont été accordés à des postulants, comme il est dit ci-dessus, dans des cas où des demandes n'avaient pas été accordées pendant chacune des susdites périodes. Présentée le 21 avril 1908.—*M. Foster*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

88*t*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat donnant une liste des coupes de bois accordées entre le 1er juin 1904 et le 15 juillet 1906, avec le nombre des soumissions en chaque cas; le chiffre de chaque soumision; le nom du soumissionnaire heureux; la superficie de chaque coupe de bois; les dates des avis publics et de l'ouverture des soumissions en chaque cas. Présentée le 22 avril 1908.—*M. Crawford*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

88*u*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat faisant connaître quels terrains houillers ont été concédés à diverses personnes par l'intermédiaire de P. E. Lessard, d'Edmonton; ainsi que copie de toutes lettres, papiers et document se rapportant à la demande, la vente, la location ou l'annulation des concessions relatives aux dits terrains; le tout tel que formant partie du dossier général touchant le groupe de réclamations, et non le dossier spécial de chaque section. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*v*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Etat faisant connaître quelles étendues de terrains houillers sont détenues par F. E. Kenisto, de Minneapolis; le dit état devant comprendre copie de toutes lettres, documents et correspondance ayant rapport à la demande, la vente, la location ou annulation de location des dits terrains, formant le dossier général de chaque groupe de claims, et non le dossier spécial de chaque section. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Ames.*

Pas imprimée.

88*w*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant quels terrains houillers sont actuellement ou ont été en aucun temps possédés, contrôlés, loués ou exploités dans les townships 53 et 54, rang, 7, à l'ouest du 5e méridien, par la compagnie de développement d'Alberta, limitée; aussi, copie de toutes demandes, correspondance, actes de vente et autres documents à ce sujet. Présentée le 12 mai 1908. *M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*x*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant quels terrains houillers dans les townships 9 et 10, rangs 21, 22 et 23, à l'ouest du 4e méridien, ont été concédés par l'entremise de J. W. Bettes (ou ses associés) de Winnipeg, Manitoba, avec copie de toutes lettres, documents et papiers concernant la demande, la vente, l'affermage ou l'annulation des dits terrains. Le tout devant provenir du dossier général contenant la totalité des réclamations et non du dossier spécial pour chaque section. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*y*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1908.—Production et dépôt de toutes les soumissions originales, en la possession du ministère de l'Intérieur relatives aux coupes de bois numéros 645, 646, 675, 703, 705 et de 733 à 737; les dits documents ne devant pas faire partie des archives de cette Chambre, mais devant être retournés par le greffier au ministère de l'Intérieur après examen. Présentée le 20 mai 1908.—*M. McCraney*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*z*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Etat faisant connaître quelles étendues de terrains houillers ont été obtenues par l'agence de Malcolm McKenzie pour le compte de certains clients; avec copie de toutes lettres, documents et correspondance se rapportant à la demande, la vente, la location ou annulation de location des dits terrains; mêmes renseignements relativement à J. H. Moss, de Toronto; le tout provenant des dossiers généraux de chaque groupe de claims, et non du dossier spécial de chaque section. Présentée le 27 mai 1908.—*M. Ames.*

Pas imprimée.

88*aa*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Copie de toutes demandes, baux, cessions, correspondance et documents de quelque nature que ce soit relatifs à l'octroi ou à la vente de droits miniers dans les sections 17, 20, 21, 28, 29, 32 et 33, township 8, rang 4, à l'ouest du cinquième méridien. Présentée le 27 mai 1908.—*M. Perley*.. .. ..*Pas imprimée.*

88*bb*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant quels terrains houillers dans les townships 41 et 42, rangs 17 et 18, à l'ouest du 5e méridien, ont été concédés par l'entremise de McGivern et Hayden, d'Ottawa, avec copie de toutes lettres, documents et papiers concernant la demande, la vente, l'affermage ou

VOLUME N° 18—*Suite.*

l'annulation des dits terrains. Le tout devant provenir du dossier général contenant la totalité des réclamations et non du dossier spécial pour chaque section. Présentée le 27 mai 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

89. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie de toute correspondance entre le gouvernement du Canada et celui de la Colombie-Britannique concernant la demande de la compagnie du Grand-Tronc-Pacifique d'acheter une partie de la réserve sauvage de Metlakatla, C.-B., et concernant la question générale de la réclamation de la dite province à la possession des réserves sauvages y situées, depuis la date de la susdite demande. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Ross (Yale-Caribou)*.. .. ..*Pas imprimée.*

90. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, rapports, situations, preuve de paiements faits, de paiements remboursés, d'inscriptions de homesteads et de leur annulation, de tout ordre, instruction ou autre autorité donnés à quelque colon ou personne qui avait pris une inscription de homestead de prendre une nouvelle inscription après annulation ou défaut de remplir les conditions requises, de toute preuve de vente par Pierre Luenson à Fred. Heintz, et de toute correspondance, affidavits, mémoires ou autres documents échangés entre le ministère ou quelqu'un de ses officiers et W. L. Mackenzie, Peter Luenson, Fred. Heintz, Alex. R. Thom, Wm R. Gardner, Thos. J. Oliver ou toute autre personne au sujet du ¼ N.-E. de la section 32, township 36, rang 16 à l'ouest du second méridien, de la Saskatchewan. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Porter*.. .. ..*Pas imprimée.*

90*a*. Réponse supplémentaire au n° 90. Présentée le 1er avril 1908.. .. ..*Pas imprimée.*

90*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat faisant connaître combien de terres fédérales près New-Westminster, C.-B., ont été vendue à un nommé J. W. Patterson, et quel ministère a fait telle vente; si de telles terres ont été vendues, elles formaient, ou quelques-unes d'entre elles, formaient partie de réserves militaires ou des sauvages; si quelques-unes de ces terres ont été vendues à M. Patterson, quel prix il les a payées; si telle vente a eu lieu, à quelle date. Présentée le 27 avril 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

90*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Etat faisant connaître toutes les terres acquises du gouvernement par la *Grand Trunk Pacific Town and Development Company*; y compris la superficie, l'endroit, le prix d'achat de chaque terrain, et copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie, ou tout particulier qui y a des intérêts ou qui en forme partie, quant aux conditions auxquelles des terres du gouvernement peuvent être octroyées à la dite compagnie. Présentée le 27 avril 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

90*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Etat indiquant toutes les terres accordées à la compagnie des terres de la vallée de la Saskatchewan aux termes de son contrat de mai 1902, avec indication de celles pour lesquelles des lettres patentes ont été émises, et de celles pour lesquelles il n'en a pas été émis jusqu'à date. Présentée le 30 avril 1908.—*M. Roche (Marquette)*.. .. ..*Pas imprimée.*

90*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître quelle est approximativement la superficie totale des terres publiques dont le gouvernement a disposé dans chacune des provinces du Manitoba, de l'Alberta et de la Saskatchewan, entre le 1er juillet 1896 et le 30 juin 1905, en faisant la distinction entre les terres propres: (1) aux fins agricoles; (2) aux fins de pâturages; (3) aux fins d'irrigation; (4) aux fins d'exploitation forestière; (5) à l'extraction du charbon; les mêmes renseignements quant à la période écoulée entre le 1er juillet 1905 et le 31 décembre 1907. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat faisant connaître quels sont les noms et le nombre des établissements exploités en vertu de la loi et des règlements concernant l'inspection des viandes et des conserves alimentaires; quand chacun de ces établissements a été soumis aux dispositions de cette loi; quels sont les noms et le nombre des inspecteurs nommés pour chaque établissement. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Hughes (Victoria-Haliburton)*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Copie de tous les documents, correspondance, soumissions et contrats concernant la construction de jetées à Port-Maitland, Ontario. Présentée le 30 janvier 1908.—*M. Lalor.*
Pas imprimée.

92*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toute correspondance, contrats, télégrammes, rapports, plans et devis et de tous renseignements, non encore soumis à la Chambre, en la possession du gouvernement concernant la construction de jetées, ou docks déjà construits ou en voie de construction à Bayfield, Grand-Bend et Saint-Joseph, comté de Huron, Ontario; aussi, état indiquant tous les deniers dépensés, à qui payés, la date du paiement et la nature des travaux exécutés ou des matériaux employés. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Armstrong.*
Pas imprimée.

92*b*. Réponse supplémentaire au n° 92*a*. Présentée le 11 mai 1908.. .. ..*Pas imprimée.*

93. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître le montant total des primes payées par le gouvernement depuis 1896, et le montant payé sur chaque article, chaque année. Présentée le 30 mai 1908.—*M. Clements*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

94. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 19 février 1907.—Etat indiquant les noms, prénoms, âge, pays d'origine de toutes les personnes qui, venant des Iles Britanniques, de colonies anglaises ou d'un pays étranger au Canada, ont été placées, soit par arrêté du conseil, par décision du conseil militaire ou autrement, dans quelque branche que ce soit du service militaire du Canada, force permanente ou force volontaire, ainsi que la date de chacune de ces nominations, la nature de l'emploi, le rang du titulaire (antérieur et postérieur à sa nomination) et le montant annuel qu'il reçoit pour ses services. Présentée le 22 janvier 1908.—*L'honorable M. Landry.*
Imprimée pour les documents parlementaires.

95. Etat des réductions et des remises faites en conformité des S.R.C., chapitre 81, article 88, paragraphe 2. Présentée (Sénat) le 22 janvier 1908, par l'honorable M. Scott.
Pas imprimé.

96. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil, demandes de soumissions, soumissions, devis de toute sorte, plans, dessins, rapports, lettres, télégrammes, correspondance, contrats, conventions et autres documents et papiers de toute nature concernant tous travaux aux rapides Saint-André, ou dans les environs, dans la province du Manittoba, et spécialement copie tous documents, comme susdit, concernant toute soumission ou contrat par ou au nom de Charles Whitehead ou Kelly Brothers, ou autres soumissionnaires ou entrepreneurs. Présentée le 29 janvier 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

97. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie de tous papiers, correspondance et preuve faite concernant la poursuite pour conspiration criminelle intentée à certaines personnes dans le Yukon au sujet des élections fédérales de 1904. Présentée le 3 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

98. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie de toute correspondance échangée entre le maire E. H. Wigle, de Windsor, l'honorable R. F. Sutherland, A. H. Clarke et le ministre du Revenu de l'Intérieur concernant l'extension de la concession de la compagnie de traverse Windsor, Détroit et Belle-Isle. Présentée le 3 février 1908.—*M. Clements*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

99. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes ou rapports concernant le refus du lieutenant-gouverneur de la Colombie-Britannique de donner sa sanction à un bill passé par la législature de cette province en 1907 au sujet de l'immigration et communément cité sous le nom d'Acte du Natal. Présentée le 3 février 1908.—*M. Smith (Nanaïmo).*
Imprimée pour les documents parlementaires.

100. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de tous papiers et correspondance entre le gouvernement du Canada et quelqu'un de ses ministres au sujet de l'établissement d'une ligne de steamers rapides entre la Grande-Bretagne, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et des ports canadiens. Présentée le 3 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance, extraits de journaux compris, conventions, rapports, etc., entre le gouvernement, ou l'un des membres du gouvernement, et notamment le ministre de la Marine et des Pêcheries, le ministre des Chemins de fer, le ministre de l'Agriculture, le ministre de la Milice et sir Wilfrid Laurier, et F. E. Williams, de Saint-Jean, N.-B., W. H. Trueman, de Saint-Jean, et toute autre personne ou toutes autres personnes que ce soit relativement à un établissement pour l'emmagasinage à froid et la congélation de la boitte à Saint-Jean, N.-B. Présentée le 5 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant les dépenses faites par le gouvernement fédéral relativement aux: (*a*) quais; (*b*) améliorations dans les ports et rivières; (*c*) dragage; (*d*) édifices publics, durant chaque année depuis 1896, dans les comtés de Digby, Yarmouth, Shelburne-Queen, Lunenburg et Pictou, dans la Nouvelle-Ecosse, donnant en détail les différentes classes de travaux et les sommes dépensées respectivement pour les dits travaux. Présentée le 6 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

103. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie des lettres, télégrammes et rapports concernant les plaintes formulées par John Franklin et Stapleton Brothers, au sujet de Yeomans, agent des sauvages. Présentée le 6 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

104. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Etat indiquant le montant payé chaque année pour provisions pour le collège militaire Royal, la garnison de Halifax et l'école militaire permanente de Québec, le nombre moyen d'hommes pour lesquels des provisions ont été achetées, chaque année, dans chacune des institutions ci-dessus, et le coût par homme et par jour. Présentée le 10 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

105. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant les permis de pêche dans quelqu'un des lacs de la province de la Saskatchewan, accordés par le gouvernement; à qui des permis ont été donnés et dans quels lacs. Présentée le 10 février 1908.—*M. Chisholm (Huron-est)*.. .. ..*Pas imprimée.*

106. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Etat faisant connaître quelles terres ont été vendues, louées, données comme homesteads, transférées ou réservées en quelque manière par le gouvernement à chaque particulier, compagnie, syndicat ou autre organisation, dans la vallée de la Rivière de la Paix ou le long ou dans le voisinage de ses affluents, dans le nord-ouest du Canada; quand chaque étendue de terre a été concédée; à quelles conditions ces concessions ont été faites; quel prix, par acre, a été réalisé par suite de ces opérations; avec qui le gouvernement a fait ces opérations dans chaque cas; quels sont les règlements concernant la concession des terres dans la vallée de la Rivière de la Paix; quelle distance il y a entre Edmonton et Dunvegan. Présentée le 11 février 1908.—*M. Hughes (Victoria-Haliburton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

107. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, mémoires, correspondance, documents, plans, soumissions et avis publics, de quelque caractère et de quelque nature que ce soit relativement à l'acquisition projetée par voie de location de certains ateliers de construction de voitures et fourgons reliés aux voies de garage à Moncton, N.-B. Présentée le 12 février 1908.—*M. Barker*.. .. ..*Pas imprimée.*

108. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Etat faisant connaître tous les terrains houillers loués, vendus ou autrement cédés, entre le 1er mars 1907 et ce jour, donnant la superficie des terrains dont on a disposé, à qui cédés, le prix, les abandons (s'il en est), la date de tel abandon et le nom du cessionnaire dans chaque cas. Présentée le 13 février 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

108*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître, en ce qui concerne chacun des blocs ci-dessous mentionnés dont le gouvernement a disposé comme terrains houillers, savoir: Section 13, township 9, rang 4, à l'ouest du 5e méridien; section 16, township 10, rang 3, à l'ouest du 5e méridien; section 15, township 11, rang 4, à l'ouest du 5e méridien; section 20, township 12, rang 4, à l'ouest du 5e méridien; section 5, township 13, rang 4, à l'ouest du 5e méridien; section 21, township 19, rang 7, à l'ouest du 5e méridien; quand et par qui a été faite la première demande pour droit d'acquisition; quand et à qui a été fait l'octroi primitif de droit miniers; quels transferts de droits ont été enregistrés, quelle est la date de chaque transfert et la date de son enregistrement; qui en est le propriétaire ou occupant; quels sont les nom et adresse de chaque compagnie ou personne visée ci-dessus. Présentée le 16 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

108*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1908.—Copie (*a*) d'un arrêté du conseil du 19 mai 1902, et des règlements qui y sont mentionnés et approuvés, quant à la disposition des terres houillères appartenant au Canada, et situées dans le Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et la Colombie-Britannique. (*b*) De tous les arrêtés du conseil modifiant, amendant ou annulant tous tels règlements, ou approuvant d'autres règlements pour les mêmes fins, et de tels règlements amendés ou d'autres règlements. (*c*) De tous les arrêtés du conseil approuvant, modifiant ou annulant, en ce qui concerne le Yukon, des règlements pour les fins susdites, et de tels règlements et règlements amendés. Présentée le 24 mars 1908.—*M. Barker.*

Pas imprimée.

108*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communues, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître, en rapport avec chacun des blocs ci-dessous mentionnés, et dont le gouvernement a disposé à titre de terrains houillers, savoir: Section 2, 4, 9, 15, 17 et 28, township 7, rang 3, à l'ouest du 5e méridien; quand et de qui a été reçue la première demande d'achat; quand et à qui la première concession de droits miniers a été faite; quels transferts de droits ont été enregistrés dans le ministère, qui, à la connaissance du ministère est le propriétaire ou l'occupant actuel; quels sont les noms et les adresses de chaque compagnie ou personne ci-dessus mentionnée. Présentée le 24 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

108*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Copie de toutes investigations, demandes, baux, contrats ou arrangements, cessions, correspondance et papiers de toute nature se rapportant à l'octroi de privilèges d'exploitation de mines de houille dans la section 11, township 8, rang 4, à l'ouest du 5e méridien. Présentée le 27 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

108*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Etat faisant connaître: (*a*) Quels baux de terrains houillers dans les territoires du Nord-Ouest ont été accordés par le gouvernement dans le cours des années 1903 et 1904. (*b*) A qui et à quelles dates ils ont été accordés. (*c*) Quelles sommes ont été versées

VOLUME N° 18—*Suite.*

pour ces baux. (*d*) Si celui à qui le bail a été accordé était le postulant en première instance. (*e*) Si quelques-uns de ces baux ont été cédés; dans l'affirmative, quand et à qui; et (*f*) Qui sont les locataires actuels. Présentée le 1er avril 1908.—*M. Boyce.*

Pas imprimée.

108*f*. Réponse supplémentaire au n° 108*e*. Présentée le 6 avril 1908... .. .. ..*Pas imprimée.*

108*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Copie de toutes demandes, rapports, correspondance, baux, contrats, actes de vente et documents de toute nature au sujet de l'achat de terrains miniers, en leur propre nom ou pour des clients, par la raison sociale Hough, Campbell et Ferguson, ou par quelqu'un de ses membres. Aussi, copie des règlements concernant la vente de tels droits en vigueur à l'époque de l'achat. Présentée le 30 avril 1908.—*M. Herron..Pas imprimée.*

108*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Etat faisant connaître relativement aux terrains houillers mentionnés ci-dessous, savoir: Township 7, rang 3, à l'ouest du 5e méridien; sections 1, 2, 3, 4, 5, 6 (moins le quart est); section 7 (moins la moitié est); section 8; section 9; section 10 (moins le quart sud-ouest); section 11 (moins le quart sud-est); section 14 (moins la moitié est); section 15; section 16 (moins le quart nord-est); section 17; section 20 (moins la moitié est du quart nord-est); section 21 (moins la moitié sud et le quart nord-ouest); section 22, section 28; section 27 (moins la moitié est); section 32 (moins la moitié est); section 33; section 34 (moins la moitié est). Township 7, rang 2, à l'ouest du 5e méridien; sections 18, 20 et 21. Township 6, rang 3, à l'ouest du 5e méridien. Sections 27 et 28; section 32 (moins la moitié ouest); section 33 et 34:

1. Le nom et l'adresse du premier postulant, et la date de la demande; 2. Les noms et l'adresse de tous les postulants subséquents, ainsi que les dates des demandes, dans l'ordre chronologique; 3. Le nom et l'adresse de celui à qui les droits miniers ont été accordés, ainsi que la date de la vente ou de la location par le gouvernement; 4. Le prix payé, par acre, dans le cas de vente ou de location; 5. La date et le montant du premier paiement à compte du prix d'achat; 6. Les dates et les montants du premier paiement subséquent à compte du prix d'achat; 7. La somme totale versée à compte du prix d'achat et le solde, s'il en reste dû; 8. Pendant quelle période de temps le ministère a-t-il gardé des terrains, combien mis à part, en faveur du concessionnaire ou de ses ayants cause; 9. Le nom et l'adresse de toutes les personnes en faveur de qui des abandons ont été faits, avec la date de chaque tel abandon, et celle de l'enregistrement de tel abandon dans le ministère; 10. Le nom et l'adresse du détenteur actuel des dits droits miniers; 11. Toute la correspondance se rattachant à cette matière. Présentée le 22 avril 1908.—*M. Ames.*

Pas imprimée.

109. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat indiquant à quelles dates, depuis le 30 juin 1906, des sommes d'argent ont été avancées, à compte de frais de voyage, à l'honorable L.-P. Brodeur; à M. Wiallard, son secrétaire particulier, et à Nap. Potvin, son messager, respectivement; le montant des avances; à quels comptes elles ont été portées respectivement; aussi, quels remboursements (s'il en est) ont été faits sur chacune de ces avances et à quelles dates. Présentée le 14 février 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

109*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Etat faisant connaître toutes les avances faites aux ministres de la Couronne et à leurs secrétaires particuliers, à compte de frais de voyage ou autres dépenses relatives à la conférence impériale de 1907, la date de chaque avance, et le crédit auquel telle avance a été portée. Présentée le 2 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

109*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat faisant connaître les avances faites chaque année, entre le 1er juillet 1904 et le 31

VOLUME N° 18—*Suite.*

décembre 1907, à compte de frais de voyages, à l'honorable L.-P. Brodeur, à son secrétaire particulier et à son messager; la date et le montant de chaque avance et le crédit auquel elle a été portée; les dates auxquelles il en a été rendu compte définitivement; les dates respectives des remboursements faits au trésor, ainsi que les montants de tels remboursements; aussi, toute la correspondance échangée avec le département de l'Auditeur général à ce sujet. Présentée le 2 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

110. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 janvier 1908.—Etat faisant connaître quelle a été la quantité totale de fret transportée par les steamers d'hiver entre l'île du Prince-Edouard et la terre ferme pendant les deux saisons de 1905-1906 et 1906-1907; quelle quantité de fret a été retardée dans son transit pendant ces deux saisons; quel est le tarif de transport imposé sur les diverses classes de marchandises transportées; quel montant a été reçu pour transport de marchandises pendant ces deux saisons; quel montant a été reçu pour voyageurs et quel nombre a été transporté; pendant combien de jours les steamers n'ont pu faire la traversée, chacune des dites années; quel montant de dommages a été payé aux expéditeurs pour le retard des marchandises en transit. Présentée le 14 février 1908.—*M. Martin (Queen).*
Pas imprimée.

110*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, etc., en la possession du gouvernement ou de l'un quelconque des membres ou des fonctionnaires du gouvernement, relativement à l'abandon, arrivé le ou vers le 8 janvier courant, du service des steamers d'hiver partant de Charlottetown, et le rétablissement du même service quelques jours plus tard. Présentée le 14 février 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

111. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toute correspondance, rapports et papiers concernant le salaire, les dépenses, les fonctions et la période annuelle d'emploi de W. Maxwell Smith, inspecteur fédéral des fruits dans la Colombie-Britannique, et aussi le montant détaillé de ses dépenses en 1906 et 1907, respectivement. Présentée le 14 février 1908.—*M. Jackson (Elgin).*
Imprimée pour les documents parlementaires.

112. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Etat faisant connaître si l'administration de la ferme expérimentale centrale d'Ottawa a vendu des animaux de race en 1906 et 1907; quel nombre par année, et de quelle espèce; le nom de l'acheteur, son domicile et le prix payé. Présentée le 14 février 1908.—*M. Jackson (Elgin)*.. .. ..*Imprimée pour les documents parlementaires.*

113. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie de tous documents, comptes et correspondance, relatifs à la saisie exécutée contre la compagnie de corderie M. J. Wilson, de la ville de Chatham, Ont., par le gouvernement fédéral dans le cours de l'année 1904. Présentée le 10 février 1908.—*M. Clements.*
Pas imprimée.

114. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 31 janvier 1908.—Etat indiquant les nominations au Sénat depuis la Confédération, la date de chacune d'elles et la date à laquelle les personnes nommées ont cessé d'être sénateurs. Présentée le 11 février 1908.—*L'honorable M. Wilson*.. .. ..*Imprimée pour la distribution.*

115. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 29 janvier 1902.—Etat indiquant le nombre de personnes tuées et celui des personnes blessées aux traverses de chemins de fer, au cours des trois dernières années; le nombre de ces victimes pour chaque années séparement; aussi indiquant séparément, pour chaque année, le nombre des personnes tuées ou blessées dans les endroits peuplés et celui des personnes ainsi tuées ou blessées dans les districts ruraux; et indiquant aussi le nombre des accidents aux traverses protégées et à celles qui ne le sont pas. Présentée le 11 février 1908.—*L'honorable M. Béique.*
Pas imprimée.

VOLUME N° 18—*Suite.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toutes communications, rapports, correspondance ou autres papiers entre le ministère de l'Intérieur ou quelqu'un de ses officiers et E. Samovici H. Bolocan et toutes autres personne ou personnes au sujet du ¼ nord-ouest, section 20, township 22, rang 13. à l'ouest du 2e méridien, y compris toutes demandes d'annulation, protection, inspection de homesteads, rapports, etc. Présentée le 18 février 1908.—*M. Lake..Pas imprimée.*

117. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance entre le ministère de la Marine et des Pêcheries et celui de la Justice et le procureur général de la Nouvelle-Ecosse ou autre fonctionnaire agissant en son nom, concernant la cause portée devant la cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse, *Le Roi par le Dr Tait,* de Chéticamp, dans le comté d'Inverness, N.-E. *versus William Aucoin.* Présentée le 18 février 1908.—*M. McLennan.. .. ..Pas imprimée.*

118. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Copie de tous contrats pour la nourriture des volontaires dans les camps d'exercices en 1907, et aussi pour les troupes régulières à Halifax, Québec et autres lieux. Présentée le 18 février 1908.—*M. Smith (Wentworth).. .. ..Pas imprimée.*

119. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toute correspondance échangée entre la commission des chemins de fer et le ministère des Chemins de fer et Canaux ou le chemin de fer Intercolonial; entre la Commission des chemins de fer et le chemin de fer Canadien du Pacifique et le Grand-Tronc; ainsi qu'entre la Commission des chemins de fer et la chambre de commerce de Fredericton au sujet du prétendu traitement de préférence à l'encontre des intérêts de la cité de Fredericton quant aux taux de fret; aussi copie de tous papiers ou documents en la possession de la Commission des chemins de fer se rapportant à cette question. Présentée le 19 février 1908.—*M. Crocket.. .. ..Pas imprimée.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Copie des offres, rapports, évaluations, plans, actes de vente, correspondance et autres papiers de toute espèce concernant l'achat de l'emplacement du nouvel entrepôt de douane à Montréal. Aussi, relevé jusqu'à date de toute dépense ou dette à ce sujet. Présentée le 19 février 1908.—*M. Ames.. .. ..Pas imprimée.*

121. Réponse à un ordre du Sénat en date du 30 janvier 1908, pour la production d'un état indiquant: 1. Le titre de chaque projet de loi transmis par la Chambre des communes au Sénat, chaque année, depuis 1867 à 1907, et qui n'a pas été amendé (*a*) par le Sénat, ou (*b*) rejeté. 2. Le nombre total des projets de loi de chaque année, mis en tableaux pour quatre périodes: (*a*) de 1867 à 1874, la première session inclusivement; (*b*) de 1874 à 1878 inclusivement; (*c*) de 1879 à 1896, la première session inclusivement; (*d*) de 1896 à 1907, inclusivement. Présentée le 19 février 1908.—*L'honorable M. Ross (Middlesex.)*
Pas imprimée.

122. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête au sujet d'un différend entre la compagnie de téléphone Bell du Canada (à responsabilité limitée), et les téléphonistes de la dite compagnie à Toronto, quant aux gages et aux heures de travail, etc., aussi copie de la preuve faite devant la Commission royale chargée de l'enquête au sujet du différend entre la compagnie de téléphone Bell et téléphonistes en février 1907. Présentés le 24 février, et le 11 mars 1908, par l'honorable R. Lemieux.
Pas imprimés.

123. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Copie du contrat et de toute correspondance concernant un paiement de $3,900 à la *Midland Towing and Wrecking Company,* tel que mentionné à la page P—32 du rapport de l'Auditeur général pour 1906-1907, et de l'annonce demandant des soumissions. Présentée le 10 mars 1908.—*M. Bennett.. .. ..Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

124. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître quelles sommes ont été dépensées ou votées pour draguer la rivière à la Graisse à Rigaud; à qui ont été donnés les contrats; quelles sommes ont été votées ou payées pour draguer la baie de Dorion, Vaudreuil-station. Présentée le 24 février 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

124*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître quelles sommes ont été votées ou dépensées pour draguer la rivière entre Charlemagne et Terrebonne; depuis quand drague-t-on là; quelles sommes ont été votées ou dépensées pour des quais à Terrebonne et à Saint-François-de-Sales; qui a eu les contrats, etc. Présentée le 24 février 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

124*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat faisant connaître pour quels ports ou rivières de la province d'Ontario des soumissions ont été demandées cette année par le ministère des Travaux publics pour travaux de dragage; quels ont été les soumissionnaires heureux à chacun des dits endroits pour lesquels des soumissions de dragage ont été demandées dans l'Ontario en 1907, et quel était le prix mentionné dans chaque soumission; quelles étaient les soumissions respectives des diverses personnes qui ont soumissionné pour les travaux à faire dans chacun des dits endroits; si les travaux ont été exécutés dans chaque cas par le plus bas soumissionnaire; si, dans la négative, de nouvelles soumissions ont été demandées, et dans ce cas, pour quels endroits et pour quel motif. Présentée le 9 juin 1908.—*M. Bennett.*
Pas imprimée.

124*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie de toute la correspondance échangée entre le gouvernement et MM. J. B. Mongenais, Hugh McMillan et autres relativement aux travaux de dragage faits dans la rivière Rigaud (ci-devant rivière à la Graisse), jusqu'en 1890. Copie de rapports et correspondance relatifs à la construction ou à l'achat du quai de Graham. Copie des rapports et de la correspondance relatifs au dragage fait à Como, à venir jusqu'en 1900. Copie de rapports et correspondance relatifs au dragage fait au village de Vaudreuil et aussi ce qui a trait à la construction et aux réparations du quai situé dans ce village depuis 1867. Copie de rapports et correspondance relatifs au creusage de la rivière Saint-Louis à Beauharnois. Présentée le 30 juin 1908.—*M. Boyer*.. .. ..*Pas imprimée.*

125. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toute corespondance, tous télégrammes, rapports d'ingénieurs, etc., en la possession du gouvernement ou de l'un de ses membres ou fonctionnaires concernant les réparations projetées au quai de Little-Sands, dans l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 25 février 1908.—*M. Martin (Queen.)*.. .. ..*Pas imprimée.*

126. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Copie du rapport de John Fraser, du département de l'Auditeur général, du 7 janvier 1898, à la suite de l'examen spécial par lui fait des affaires financières du syndicat des chemins à barrières de Montréal. Présentée le 10 mars 1908.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

126*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat faisant connaître: 1. La somme due actuellement au gouvernement fédéral par la Commission des chemins à barrières de Montréal (*a*) à compte du capital, (*b*) pour arrérages d'intérêts. 2. Les sommes perçues à chaque barrière appartenant à la dite commission durant les trois années terminées respectivement le 31 décembre 1905-1906-1907. 3. Les noms de toutes les personnes qui ont payé une somme fixe au lieu de péages distributifs durant chacune des années susdites, 1905-1906-1907, et le total des sommes ainsi payées dans chaque cas. 4. Les sommes dépensées sur chaque section ou division de chemin sous le contrôle de la dite commission durant chacune des dites années terminées le 31 décembre 1905, 1906 et 1907, respectivement; les contrats donnés durant chacune des dites années, ainsi que le nom de l'entrepreneur, la date et le chiffre de

VOLUME N° 18—*Suite.*

chaque contrat, et, de plus, si, dans chaque cas, l'entreprise a été adjugée après des soumissions demandées par la voie des journaux. 5. Les sommes dépensées durant chacune des dites trois années (1905-1906-1907) à chaque barrière pour salaires des gardiens de jour et de nuit, et toutes autres dépenses faites pour chaque barrière. 6. Les noms de tous ceux qui ont eu des permis de circulation gratuite sur les chemins contrôlés par la dite commission durant chacune des trois années susdites (1905-1906-1907), avec mention des raisons pour lesquelles chacun de ces permis a été accordé. 7. Les dépenses de la dite commission durant chacune des dites années au compte de loyer, salaires des employés (service intérieur et extérieur), avec mention des noms et des salaires de chaque employé. 8. La dette actuelle détaillée de la dite commission, en dehors des obligations dues au gouvernement du Canada. 9. Les sommes perçues par la dite commission, d'année en année, depuis le 1er février 1905, des municipalités, en vertu de conventions spéciales, comme leur quotepart au *pro rata* des obligations dues par la dite commission. 10. Les noms de tous les membres de la commission nommés ou élus comme représentants des détenteurs d'obligations, depuis le 1er juillet 1893, ainsi que la date de chaque élection. 11. Les sommes payées par la commission à l'un quelconque de ses membres ou fonctionnaires durant chacune des trois années susdites (1905-1906-1907), soit à titre de frais de voyage ou de dépenses personnelles, ou à titre d'indemnité pour présence aux assemblées, ou à tout autre titre que ce soit. 12. Le nom de l'examinateur ou vérificateur des comptes de la commission, les dates de l'examen des livres de la commission, durant chacune des trois années susdites (1905-1906-1907) respectivement. 13. Copie des conventions entre la commission et toute municipalité située dans l'île de Montréal, en vertu desquelles la commission a cédé à cette municipalité une partie quelconque de ses chemins à barrières; chaque copie devant être certifiée par le président et le secrétaire de la dite commission. Présentée le 20 mars 1908.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

127. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 24 janvier 1908.—Copie des différents tarifs en vigueur sur l'Intercolonial en 1896-1897 et 1906-1907, entre Québec et Sainte-Flavie et toutes les stations intermédiaires entre ces deux points pour le transport des voyageurs ou des marchandises, sous l'opération du tarif d'hiver et sous celle du tarif d'été. Présentée le 24 février 1908.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

128. Etat des affaires de la compagnie de prêts et de placements Britannique-Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1907. Présenté le 25 février 1908, par l'Orateur.. .. ..*Pas imprimé.*

129. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Etat faisant connaître combien d'argent a été payé, depuis 1896, à l'*Eclipse Manufacturing Company of Ottawa*; combien chaque année; quelle était la nature générale des articles fournis. Présentée le 27 février 1908.—*M. Blain*.. .. ..*Pas imprimée.*

130. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Copie de toute correspondance échangée entre M. A. E. Dyment, M.P., et le ministère de la Marine et des Pêcheries au sujet de permis pour faire la pêche au moyen de rets à enclos accordés en 1905 à MM. Lowe et Roque, de Killarney, et à toutes autres personnes. Aussi, liste des personnes auxquelles de semblables permis ont été accordés pendant la même année. Présentée le 27 février 1908.—*M. Bennett*.. .. ..*Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 décembre 1907.—Etat faisant connaître: 1. Le nombre des conflits, jusqu'au 1er décembre, soumis aux dispositions de la loi de 1907 sur les enquêtes relatives aux conflits ouvriers. 2. Les dates auxquelles ont été reçues les diverses demandes d'application de la loi. 3. Les noms des personnes intéressées dans ces conflits. 4. Le nom du postulant. 5. La localité où a eu lieu le conflt. 6. Le nombre personnes concernées. 7. La nature du conflit. 8. Les noms des membres du bureau de conciliation et d'enquête là où ces bureaux ont été établis.

VOLUME N° 18—*Suite.*

9. La date de l'établissement du bureau. 10. Les dates des séances. 11. Le résultat obtenu dans chaque cas. Présentée le 27 février 1908.—*M. Smith (Nanaïmo.)*
Pas imprimée.

132. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Copie de toute correspondance, plans et autres documents concernant la submersion des routes en amont du barrage de Wilberforce, dans le comté de Haliburton, et des propositions, s'il en est, faites pour améliorer les dites routes et le pont, de manière à empêcher l'obstruction du trafic. Présentée le 27 février 1908. —*M. Hughes (Victoria-Haliburton).*
Pas imprimée.

133. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Copie de tous rapports, plans, explorations et autres données au sujet du projet de construction d'un canal entre le lac Balsam, sur le canal de la Trent, et les sources de la rivière Gull, dans le comté d'Haliburton. Présentée le 27 février 1908.—*M. Hughes (Victoria-Haliburton)*... .. ..*Pas imprimée.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance reçue par le ministère de l'Agriculture au sujet de l'inspection des viandes et des règlements établis sous le régime de la loi concernant les viandes et les conserves alimentaires. Présentée le 27 février 1908.—*M. Clements.*
Pas imprimée.

134*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Copie de toute correspondance et de tous télégrammes, rapports et recommandations entre les mains du gouvernement concernant l'inspection des établissements de salaison ou la loi d'inspection des viandes, y compris la nomination d'inspecteurs. Présentée le 25 mars 1908.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

135. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 26 février 1908.—Etat détaillé des dépenses faites, durant les trois dernières années, au sujet des rapports résumés des débats du Sénat, tels que fournis par le sténographe spécial de cette Chambre, indiquant aussi les termes et conditions du contrat intervenu entre le Sénat et le sténographe actuel. Présentée le 27 février 1908.—*L'honorable M. Wilson*.. .. ..*Pas imprimée.*

136. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 11 février 1908.—Etat des importations d'oxyde d'aluminium pour les années 1903-1904-1905 et jusqu'à date, avec indication de la valeur pour chaque année séparément. Présentée le 28 février 1908.—*L'honorable M. Ellis*.. .. ..*Pas imprimée.*

136*a*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 11 février 1908.—Etat de l'aluminium exporté pendant les années 1903-1904-1905-1906, et jusqu'à date, avec indication de la valeur pour chaque année séparément. Présentée le 28 février 1908.—*L'honorable M. Ellis*.. .. ..*Pas imprimée.*

137. Règlements conformes aux dispositions du chapitre 16, 6-7 Edouard VII "Loi de l'exportation de l'électricité et des fluides". Présentée le 17 mars 1908, par l'honorable W. Templeman.. .. ..*Pas imprimés.*

138. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Copie de toute la correspondance, des documents, résolutions et autres papiers, échangés entre le gouvernement canadien, ou aucun membre du gouvernement, et toute compagnie de chemin de fer ou tout particulier, relativement à la construction d'une voie ferrée entre un point quelconque du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta ou de la Colombie-Britannique et Fort-Churchill ou un autre endroit sur la baie d'Hudson. Présentée le 2 mars 1908.—*M. Schaffner*.. .. ..*Pas imprimée.*

139. Copie d'un arrêté du conseil constituant M. Samuel Tovel Bastedo, agent du gouvernement fédéral, aux fins de conférer avec les gouvernements provinciaux en vue d'en arriver à un règlement de la question des pêcheries. Présentée le 11 mars 1908.—*L'honorable L.-P. Brodeur*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Copie de toute correspondance, papiers, écrits, plans et lettres entre le gouvernement et la commission des voies fluviales internationales, d'une part, et la compagnie de force hydraulique du Saint-Laurent et la compagnie de développement du Long-Sault, d'autre part, concernant le barrage complet du Saint-Laurent dans le voisinage de Cornwall; aussi, copie de tous mémoires, lettres et résolutions de protestation adressés au gouvernement par la chambre de commerce de Montréal, la chambre de commerce du district de Montréal, la fédération maritime de Montréal, l'association maritime du Canada, et autres. Présentée le 2 mars 1908.—*M. Gervais*.. .. ..*Pas imprimée.*

140*a*. Réponse supplémentaire au n° 140. Présentée le 13 juillet 1908.. .. .. ..*Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Copies de toutes annonces demandant des soumissions pour travaux de dragage dans la rivière Holland (canal de la Trent), des soumissions reçues, des listes de prix, de la recommandation pour la nomination d'un inspecteur, avec la date des paiements faits aux entrepreneurs, et copie du contrat passé avec l'entrepreneur. Présentée le 2 mars 1908. —*M. Bennett*.. .. ..*Pas imprimée.*

141*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 janvier 1908.—Etat faisant connaître les contrats adjugés durant les années 1904, 1905, 1906 et 1907 pour dragage dans la rivière Sainte-Marie, la rivière Kaministiquia, la rivière de la Mission, le havre de Port-Arthur, celui de Fort-William, dans la baie du Tonnerre et dans quelqu'unes des criques ou rivières qui s'y jettent, indiquant en même temps (*a*) les noms, les adresses et les occupations de tous les soumissionnaires, dans chaque cas; (*b*) le montant de chaque soumission; (*c*) la nature et l'étendue de l'ouvrage adjugé dans chaque cas; (*d*) le nom, l'adresse et l'occupation de chaque soumissionnaire heureux, en chaque cas; (*e*) le chiffre de chaque contrat adjugé; (*f*) la nature et la forme du cautionnement garantissant, dans chaque cas, l'exécution complète de chacune de ces entreprises, et (*g*) quelle disposition a été faite de telle garantie, ou quelle modification y a été apportée après qu'elle a été fournie ou déposée en première instance. Aussi, copie des soumissions, contrats, cautionnements ou autres garanties, et de toute la correspondance ayant un rapport direct ou indirect avec toutes les dites soumissions ou contrats, ou l'un quelconque d'eux, y compris toute la correspondance concernant tels contrats, ou s'y rapportant, avant et durant l'exécution des travaux, et consigné aux archives jusqu'à la date du présent ordre. Présentée le 17 juillet 1908.—*M. Boyer.* *Pas imprimée.*

142. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Copie de tous les décrets du conseil, correspondance, contrats, documents et rapports relatifs à l'emploi de certains experts pour préparer une méthode de comptabilité et de tenue de livres dans le ministère de la Marine et des Pêcheries. Présentée le 2 mars 1908. —*M Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute la correspondance au sujet de la demande, de l'octroi, de l'exploitation ou du renouvellement du permis et bail comportant le droit de pêche dans les lacs des Cèdres, de l'Orignal, du Cormoran et Eau-Claire; aussi, copie du dit permis et bail. Présentée le 3 mars 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

144. Certains papiers concernant les pouvoirs de faire des traités, etc. Présentés le 3 mars 1908, par l'honorable L.-P. Brodeur..*Imprimés pour les documents parlementaires.*

145. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1907.—Copie de tous papiers, affidavits et correspondance entre le gouvernement ou quelqu'un de ses officiers et le chemin de fer l'Ile du Prince-Edouard ou quelqu'un de ses officiers ou toutes autres personnes concernant la location de la propriété de la veuve James Wiggins et de Charles Molloy, à Alberton, I.P.-E. Présentée le 3 mars 1908.—*M. Lefurgey.* *Pas imprimée.*

VOLUME N° 18—*Suite.*

146. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant les sommes totales payées, d'année en année, depuis l'année 1882 jusqu'au 1er décembre 1907, pour chacun des item suivants: (*a*) Appointements du Gouverneur général; (*b*) frais de voyage du Gouverneur général; (*c*) dépenses pour Rideau-Hall, au compte du capital; dépenses pour Rideau-Hall, entretien; dépenses pour terrains de Rideau-Hall, compte du capital; dépenses pour terrains de Rideau-Hall, entretien; (*d*) dépenses d'ameublement de toute sorte pour Rideau-Hall; (*e*) dépenses sous tout autre chef que ce soit, ayant rapport aux fonctions officielles du Gouverneur général; (*f*) dépenses sous tout autre chef que ce soit, ayant rapport à Rideau-Hall, et les terrains de Rideau-Hall; (*g*) dépense totale de toute sorte, faite annuellement depuis 1892 ayant rapport au poste officiel du Gouverneur général; (*h*) dépense totale de toute sorte, faite annuellement, pour les terrains de Rideau-Hall. Présentée le 5 mars 1908.—*M. Wilson (Lennox-Addington)*.. .. ..*Pas imprimée.*

147. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Copie de toute la correspondance, de tous télégrammes, arrêtés du conseil, contrats, soumissions (avec noms, dates et montant de chacune), en la possession du gouvernement, ou d'aucun de ses membres ou fonctionnaires, relativement à la construction d'un brise-lames à Petit-Rocher, sur le bord sud-ouest de la Baie des Chaleurs, et dont il est fait mention à la page 74 du rapport du ministre des Travaux publics pour l'exercice terminé le 31 mars 1907. Présentée le 5 mars 1908.—*M. Taylor.* *Pas imprimée.*

147*a*. Réponse supplémentaire au n° 147. Présentée le 12 juin 1908.. .. .. ..*Pas imprimée.*

148. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 198.—Etat faisant connaître les noms et domiciles respectifs du capitaine et des matelots de chacun des steamers du gouvernement, savoir: le *Lansdowne*, l'*Aberdeen*, le *Druid*, le *Brant*, le *Lady Laurier*, le *Minto* et le *Stanley*. Présentée le 5 mars 1908.—*M. Stanfield.* *Pas imprimée.*

148*a*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 5 février 1908.—Etat donnant dans autant de colonnes: 1. Les noms des officiers actuellement employés à bord des bateaux du gouvernement ou des bateaux nolisés par lui pour la saison de la navigation, dans le fleuve Saint-Laurent. 2. Le montant des gages ou salaires mensuellement payés à chacun d'eux pour la période de leur engagement annuel. 3. Le montant des gages ou salaires mensuellement payés à ceux qui ne sont employés qu'une partie de l'année. 4. Le montant des gages ou salaires mensuellement payés à ceux qui en dehors de leur service réel, reçoivent une partie de leurs gages ou salaires pendant les mois d'hivernement des bateaux. Présentée le 20 février 1908.—*L'honorable M. Landry*..*Pas imprimée.*

149. Etat faisant connaître quels changements sont survenus dans les services de la Chambre des communes relevant de la Chambre et du sergent-d'armes, depuis le 1er juillet 1907. Présenté le 5 mars 1908.—*M. Owen*.. .. ..*Pas imprimé.*

150. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Etat indiquant, depuis le 1er janvier 1906, combien de réponses ou de documents parlementaires ont été présentés au Parlement à la suite de motions les demandant. 2. Depuis cette date, combien de ces réponses ont été retirées du bureau des affaires courantes et archives, et de celui du journal, par des membres de cette Chambre; avec mention des noms des députés auxquels elles ont été remises. 3. Combien de temps ces réponses sont restées entre les mains des députés qui le ont obtenues. 4. Combien de ces réponses, au 1er janvier 1907, n'avaient pas été retournées au fonctionnaire de la Chambre qui en a la charge. 5. Quant à celles qui ont été retournées, combien de temps elles ont été gardées par les députés. 6. Combien de ces réponses sont encore entre les mains des députés, et depuis combien de temps. 7. Quelles mesures sont ordi-

VOLUME N° 18—*Suite.*

nairement prises par le commis préposé aux affaires courantes et archives, ainsi que par le commis préposé aux documents de la session courante pour en obtenir le retour dans leurs bureaux. 8. Quelle a été la dépense moyenne faite durant la dite période par les différents ministères, dont la matière relevait, pour les fins de la préparation de ces réponses. Présenté le 6 mars 1908.—*M. Johnston*.. .. ..*Pas imprimée.*

151. Réponse à un ordre de la Chambre des communues, en date du 16 décembre 1907.—Etat faisant connaître le nombre de permis de pêche accordés, les noms des personnes à qui ils ont été accordés; ainsi que les droits perçus pour chaque permis de pêche dans l'un quelconque ou dans tous les lacs de la province de la Saskatchewan; copie de toute la correspondance échangée au sujet de chaque permis déjà accordé ou qui est sur le point de l'être; copie des différentes formules employées dans la rédaction des permis de pêche dans la province de la Saskatchewan. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Chisholm (Huron-est)*.. .. ..*Pas imprimée.*

152. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, et de tous documents et papiers se rapportant à l'enquête faite au sujet de M. O. S. Tinnie, commis principal dans le bureau du commissaire de l'or, à Dawson, territoire du Yukon. Présentée le 6 mars 1908.—*M. Thompson.*
Pas imprimée.

153. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Copie de la correspondance échangée entre le lieutenant-colonel Malette, du 64e bataillon, et le ministère de la Milice et de la Défense concernant le major Sabourin, de Saint-Jean, P.Q. Présentée le 6 mars 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

153*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Copie de toute correspondance entre le lieutenant-colonel Mallette, du 64e bataillon, et le ministère de la Milice et de la Défense, au sujet de l'organisation d'un régiment à Valleyfield, P.Q. Présentée le 6 mars 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

154. Rapport de la Commission royale chargée de l'enquête du pont de Québec, y compris la preuve; aussi le rapport touchant le plan du pont de Québec par C. C. Schneider, avec annexes. Présenté le 9 mars 1908, par l'honorable M. Graham.
Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.

VOLUME N° 19.

154. (Vol. 2.) Commission royale sur l'enquête du pont de Québec. Procès-verbaux. Témoignages et pièces.. ..*Imprimé pour la distribution et les documents parlementaires.*

154*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 12 décembre 1907.—Copie de tous arrêtés du conseil, correspondance, rapports, mémoires, papiers et documents, depuis le 1er janvier 1900, au sujet du pont de Québec, y compris les rapports et arrêtés du conseil concernant les plans et de vis des travaux du dit pont ou leur approbation par le Gouverneur en conseil ou par le ministère des Chemins de fer et Canaux. Présentée le 26 mai 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Voir n° 154.*

154*b*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 29 janvier 1908, demandant un état indiquant: 1. Si la compagnie du pont et du chemin de fer de Québec a rempli l'obligation qui lui était imposée par la clause 4 du traité intervenu entre elle et le gouvernement à la date du 19 octobre 1903, et qui se lit comme suit: " 4. La compagnie fournira des souscriptions pour des actions additionnelles jusqu'à concurrence de $200,000, lesquelles seront émises à un prix non inférieur à leur valeur nominale et devront être immédiatement acquittées en entier, le produit devant être appliqué en premier lieu au paiement de l'escompte subi par les obligations de la compagnie comme susdit, savoir: la somme de $188,721" (étant exactement la différence entre la somme de $472,000, montant des débentures émises, et la somme de $283,279 pour laquelle ces mêmes débentures ont

VOLUME N° 19—*Suite.*

été acceptés)?. 2. Quand la compagnie a ainsi fourni des souscriptions pour des actions additionnelles au montant de $200,000. 3. Quelles sont les personnes ou les compagnies qui se sont partagées ces actions additionnelles au montant global de $200,000. 4. A quelle date et pour quel montant chacune de ces personnes ou de ces compagnies est devenue propriétaire des actions susdites. 5. A quelle date chacune des personnes ou des compagnies susmentionnées a versé entre les mains de la compagnie le prix (partiel ou complet) des actions ainsi souscrites. 6. Si ce montant de $200,000 a été payé en entier et de quelle manière, combien en argent comptant, combien en billets à ordre et combien de toute autre manière. Présentée le 2 juin 1908.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Voir n° 154.*

154*c*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 29 janvier 1908, demandant un état indiquant: 1. Le montant d'argent versé réellement par chacun des directeurs actuels de la *Quebec Bridge and Railway Company* au capital-actions de la dite compagnie. 2. Les dates auxquelles chacun de ces directeurs a fait chacun de ses paiements. 3. Parmi ces paiements ou ces versements la proportion de ceux qui ont été faits au moyen de billets à ordre ou de chèques non acceptés. 4. Par qui, individuellement, et pour quel montant chacun. 5. Le montant d'argent reçu par chacun des directeurs de la *Quebec Bridge Company* et de la *Quebec Bridge and Railway Company*, jusqu'à ce jour, directement ou indirectement, personnellement ou autrement. 6. La nature des services rendus pour lesquels chacun de ces montants a été payé. 7. Le montant touché par le secrétaire actuel sur les fonds de la compagnie depuis qu'il est au service de la compagnie. 8. La résolution que subséquemment à l'effondrement du pont de Québec, dans les quelques jours qui ont immédiatement suivi le désastres, la compagnie du pont a passée, accordant un bonus de $3,000 à son président. 9. Les fonds sur lesquels le montant de ce bonus a été prélevé. 10. La résolution passée par la compagnie dans la même occasion, s'il y en a eu, accordant un montant quelconque pour venir en aide aux familles des victimes de ce désastre. Présentée le 18 février 1908.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

155. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Etat faisant connaître quelles terres ont été retranchées de celles destinées à l'établissement de colons, ou affectées ou vendues pour des fins de colonisation, depuis 1896; avec mention de l'endroit et de la superficie en chaque cas, spécifiant les townships, les sections, les demi-sections ou les quarts de section; à qui elles ont été vendues, ou en faveur de qui elles ont été aliénées; à quelles conditions d'occupation; à quel prix par acre, et à quels termes de paiement; et quelle est la nationalité des colons dans chaque colonie; quand ces terres ont été vendues, aliénées, mise de côté, ou réservées pour telles fins, en chaque cas; combien de ces compagnies ont rempli les conditions de leurs contrats, et jusqu'à quel degré. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Sproule*.. .. ..*Pas imprimée.*

155*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître quelles terres (s'il en est) ont été mises à part pour des fins de pâturages ou d'acquisition par le moyen d'irrigation, dans la zone décrite comme suit: townships 12 à 19 inclusivement, dans les rangs 15 à 21, les deux inclusivement, à l'ouest du 4e méridien; quand ces terres ont été ainsi mises à part, et pour quelle période de temps le gouvernement se propose de maintenir telle réserve. Présentée le 16 mars 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

155*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de toute la correspondance et de tous les télégrammes, rapports, demandes, plans d'arpenteurs et cartes se rattachant aux inscriptions de homesteads dans le quart sud-ouest de la section 27, township 18, rang 10, est, dans la province du Manitoba. Présentée le 27 mars 1908.—*M. Staples*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

155*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, demandes, recommandations pour lettres patentes et papiers se rattachant en quelque manière à la disposition du ¼ S.-E. de la section 2, T. 8. R. 4, à l'ouest du 5e méridien, ou à l'octroi de privilège ayant rapport à ces terrains. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Herron*.. .. ..*Pas imprimée.*

155*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Copie de toute correspondance, demandes, et de tous autres papiers et documents se rapportant en quelque manière que ce soit, et de toutes les demandes relatives au quart S.-E. de la section 14, township 12, rang 6, à l'ouest du 4e méridien. Présentée le 6 avril 1908.—*M. Herron*.. .. ..*Pas imprimée.*

156. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 2 mars 1908.—Etat faisant connaître qui a opéré les saisies ordonnées par le ministère du Revenu de l'Intérieur, durant les exercices financiers 1906 et 1907, à Cornwall, London, Ottawa, et à Sainte-Catherine, Toronto, Joliette et Montréal, et quels effets ont été saisis; quels sont les noms de la ou des personnes dont les effets ont été saisis; quelle somme a rapporté la vente des effets ainsi saisis; de quelle manière on a disposé des effets saisis; à l'enchère publique, ou par vente privée. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Barr.*
Pas imprimée.

156*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître le nombre de saisies ordonnées par le ministère du Revenu de l'Intérieur, en 1906 et 1907; le nom de la personne ou des personnes dont les effets ont été saisis; de quelle manière on a disposé des effets saisis, soit à l'enchère publique, soit par vente privée, et la somme réalisée. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Barr.*
Pas imprimée.

156*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Etat indiquant le nombre de saisies opérées par le ministère des Douanes pendant les exercices 1905, 1906 et 1907, la raison pour laquelle chaque saisie a été faite, de quelle manière on a disposé de chaque cas, le montant reçu par le gouvernement et par la personne qui a opéré la saisie ou qui a donné les renseignements dans chaque cas, et les noms des ports douaniers où ces saisies ont été opérées. Présentée le 23 avril 1908.—*M. Cockshutt*.. .. ..*Pas imprimée.*

156*c*. Etat indiquant le nom de tous les fonctionnaires employés dans le ministère des Douanes aux ports de Niagara-Falls, Port-Erié, Sarnia et Windsor; leur grade et les fonctions lors de leurs nominations respectives; leurs appointements à la date de leurs nominations, leur grade actuel, et l'augmentation d'appointements à l'un quelconque de ces fonctionnaires depuis la date de leur nomination. Présenté le 4 mai 1908.—*L'honorable W. Paterson*.. .. ..*Pas imprimé.*

157. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 janvier 1908.—Copie de tous documents, requêtes, mémoires et correspondances reçus par le gouvernement depuis 1904 à ce jour, concernant les modifications à faire à la loi du Revenu de l'Intérieur à l'effet de favoriser et de protéger davantage l'industrie du tabac canadien. Présentée le 9 mars 1908.—*M. Dubeau*.. .. ..*Pas imprimée.*

157*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Copie de toute la correspondance échangée entre le percepteur des douanes, à Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, et le ministre des Douanes, ou le commissaire des douanes; y compris les déclarations écrites de la part de MM. Donald Nicholson et Evelyn A. Harnett, de la *Hickey and Nicholson Tobacco Company, Limited,* relativement à l'accusation d'infraction des dispositions de la loi du Revenu de l'Intérieur, et des règlements concernant le tabac et les cigares et les manufactures de tabac et cigares alléguée contre MM. T. B. et D. J. Riley, de Charlottetown, ou contre l'un d'eux; aussi copie des rapports de William Caven ou autres fonctionnaires et percepteurs du revenu de

VOLUME N° 19—*Suite.*

l'intérieur; aussi de toute correspondance, lettres et télégrammes, échangés entre T. B. et D. J. Riley, ou l'un des deux, et le gouvernement, ou l'un des ministères de l'administration ou l'un quelconque de leurs fonctionnaires; aussi, copie de toute la la correspondance échangée entre les officiers du revenu de l'intérieur, à Charlottetown, et le gouvernement ou l'un quelconque de ses ministères ou fonctionnaires concernant la dite accusation d'infraction de la dite loi et des dits règlements; ainsi que toute autre correspondance, déclaration ou information entre les mains du gouvernement se rapportant à la matière ci-dessus mentionnée; aussi un état des sommes payées volontairement ou autrement, des amendes imposées par suite de telle transgression de la loi, montrant à qui ces sommes ont été payées, et les dates des paiements. Présentée le 16 mars 1908.—*M. McLean (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

158. Documents concernant la conférence commerciale aux Barbabes. Présentés le 10 mars 1908, par l'honorable W. S. Fielding.. .. ..*Pas imprimés.*

159. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de toutes demandes, soumissions, correspondance, télégrammes ou communications écrites de toute nature concernant la vente de certains terrains dans les réserves sauvages de Ocean-Man, Pheasant-Rump et Chesastapassin, le 15 novembre 1901; et aussi, copie des annonces de vente, des noms des journaux qui les ont publiées, et les dates de publication. Présentée le 12 mars 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

160. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat faisant connaître combien d'extincteurs ont été achetés par le gouvernement pour les divers ministères du service public entre le 30 juin 1906 au 1er janvier 1908; de qui ils ont été achetés, et à quels prix; quel montant total a été payé pour ces appareils. Présentée le 12 mars 1908.—*M. Taylor*.. .. ..*Pas imprimée.*

160*a*. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908 (en tant qu'il s'applique au ministère de la Marine et des Pêcheries).—Etat faisant connaître combien d'extincteurs ont été achetés par le gouvernement pour les divers ministères du service public entre le 30 juin 1906 au 1er janvier 1908; de qui ils ont été achetés, et à quels prix; quel montant total a été payé pour ces appareils. Présentée le 26 mars 1908.—*M. Taylor*.. .. ..*Pas imprimée.*

161. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Copie de toutes lettres, correspondance, plans, relevés, estimations, etc., ayant rapport au projet d'ouvrir un débouché dans Saint-Anicet et Sainte-Barbe, dans le comté de Huntingdon, entre le lac Saint-François et la rivière Saint-Louis. Présentée le 12 mars 1908.—*M. Walsh (Huntingdon)*.. .. ..*Pas imprimée.*

162. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 mars 1908.—Copie de toute correspondance entre l'Auditeur général et le ministère de la Marine et des Pêcheries concernant les dépenses de voyage du commandant Spain en 1905-1906. Présentée le 12 mars 1908.—*L'honorable L.-P. Brodeur*.. .. ..*Pas imprimée.*

163. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Etat indiquant quel a été le revenu total du port de Belleville, Ont., pour les années 1903, 1904, 1905, 1906 et 1907. 2. Quelle a été la dépense faite durant les années ci-dessus mentionnées dans ce port, aux comptes de (*a*) salaires et à qui payés; (*b*) dragage pour chaque année; (*c*) construction de murs de soutènement le long du fleuve aux entrées du port; (*d*) à qui les dites dernières sommes ont été payées. 3. Si le gouvernement a avancé quelque argent aux commissaires du port de Belleville pour améliorations, et combien et quand. 4. Quelle garantie de remboursement a le gouvernement pour ces avances. 5. Combien de soumissions ont été reçues pour la construction de murs de soutènement, aux fins d'améliorer le port de Belleville; qui étaient les soumissionnaires; quel était le chiffre de chaque soumission; quelle soumission a été acceptée. Présentée le 13 mars 1908.—*M. Porter*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

164. Copie du décret du conseil nommant M. Richard L. Drury, de Victoria, C.-B., officier spécial de la division d'immigration du ministère de l'Intérieur, au Japon. Présentée le 17 mars 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

165. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Copie de toutes lettres, télégrammes, rapports, documents et papiers (qui ne sont pas d'une nature confidentielle) se rapportant au procès et à la condamnation d'un nommé Fredk. Blunden, pour vol de bétail à McLeod, dans la province d'Alberta, en 1904. Présentée le 19 mars 1908.—*M Ward*.. .. ..*Pas imprimée.*

166. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 17 mars 1908.—Copie des minutes du comité permanent des chemins de fer, télégraphes et havres du Sénat portant les dates du 21 et du 22 mai 1901. Présentée le 18 mars 1908.—*L'honorable M. Landry....Pas imprimée.*

167. Copie du rapport intérimaire du commissaire chargé de faire une enquête sur les prétendues irrégularités commises à Sorel relativement à la construction de jetées dans le lac Saint-Pierre. Présentée le 23 mars 1908.—*L'honorable L.-P. Brodeur.*
Pas imprimée.

168. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Etat faisant connaître toutes les amendes imposées à la suite d'infractions de la loi des pêcheries dans le district numéro 2, Nouvelle-Ecosse, comprenant les comtés d'Antigonish, Colchester, Cumberland, Guysboro, Halifax, Hants et Pictou; indiquant le montant de chaque amende, les dates auxquelles chaque amende a été imposée et acquittée, l'endroit où le procès a eu lieu pour chaque infraction, la nature de l'infraction et les noms des magistrats ou des inspecteurs des pêcheries qui ont rendu les sentences. Présentée le 23 mars 1908.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

169. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de tous décrets du conseil, rapports, documents, lettres, correspondance et papiers non encore produits, concernant l'octroi par Sa Majesté de toutes réserves des sauvages dans la Colombie-Britannique à la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique ou à tout officier de cette compagnie ou à toute autre personne pour le compte de cette compagnie. Présentée le 24 mars 1908.—*M. Borden (Carleton).*
Imprimée pour les documents parlementaires.

170. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 janvier 1908.—Etat indiquant le montant payé chaque année, pendant les trois derniers exercices, pour les provisions nécessaires à chacun des steamers du gouvernement, le nombre moyen des officiers et marins sur chaque steamer, pour lesquels des provisions ont été achetées, chaque année, et le coût par homme par jour. Présentée le 24 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

171. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 12 février 1908.—Copie de toutes pétitions et correspondance concernant l'établissement d'un bureau de poste à Mill-Settlement (ouest) et sur le côté nord de Newcastle-Creek, dans la division électorale de Sunbury et Queen. Présentée le 26 mars 1908.—*M. Wilmot*.. .. ..*Pas imprimée.*

171*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de toutes lettres, pétitions, correspondance et autres documents au sujet de la demande d'établir un bureau de poste à North-Grove, dans le comté de Grenville. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

171*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de toutes lettres, télégrammes et pétitions en la possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou fonctionnaires, concernant la destitution de Madame Mary Finlay comme directrice de poste au village de Head of St. Peter's-Bay, et la nomination de son remplaçant. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

171*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître le nombre de bureaux de poste recevant une malle quotidienne, bi-hebdomadaire, tri-hebdomadaire et hebdomadaire dans chaque comté des provinces du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, et le total du revenu postal, comme de la dépense postale, dans chacun de ces comtés. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Crocket.*
Pas imprimée.

171*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, pétitions, etc., entre les mains du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers, concernant la destitution de Archibald McDonald, maître de poste à Whim-Road-Cross, I.P.-E., et la nomination de Wm. McKinnon, comme son remplaçant. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Martin (Queen).*
Pas imprimée.

171*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat faisant connaître le nombre de plaintes reçues par le ministère des Postes depuis le 1er janvier 1907 sur l'inefficacité du service postal ou autres défauts dans le transport des malles, et la nature de ces plaintes, en général. Présentée le 29 avril 1908.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

171*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Copie de toutes pétitions, lettres de recommandation, demandes écrites et correspondance avec le gouvernement au sujet de l'ouverture d'une caisse d'épargne postale au bureau de poste Saint-Gabriel-de-Brandon, province de Québec. Présentée le 29 avril 1908.—*M. Monk.*
Pas imprimée.

171*g*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes et pétitions signées en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant le transfert du bureau de poste de la résidence de Angus McDonald, de Pisquid, I.-P.-E., à celle de Russel Birt, du même lieu. Présentée le 29 avril 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

171*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Copie de toute correspondance, pétitions, télégrammes, etc., entre les mains du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers, concernant la destitution de Alex. M. McLeod, en 1905, comme maître de poste à Valleyfield-East, I.-P.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 29 avril 1908.—*M. McLean (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

171*i*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 28 février 1908.—Copie de toute correspondance et de tous télégrammes, rapports, mémoires, résolutions et tous autres renseignements que possède le gouvernement concernant les changements apportés dans les taux ou les règlements des postes, au cours des deux dernières années, entre les Etats-Unis et le Canada. Présentée le 5 mai 1908.—*M. Armstrong.*
Pas imprimée.

171*j*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports et mémoires en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers, concernant l'établissement de malles quotidiennes et l'amélioration du service des malles dans le comté de Queen, I.-P.-E. Présentée le 26 mai 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

172. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Etat faisant connaître les sommes d'argent payées pendant les exercices 1905-1906 et 1906-1907 par tout ministère du gouvernement à la *Steel Concrete Company, Limited*; pour quel objet ces paiements ont été faits; quelles commandes sont actuellement exécutées pour travaux à faire ou pour matériaux à fournir par la dite compagnie; quel est le montant total payable à cet effet. Présentée le 26 mars 1908.—*M. Boyce*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

173. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Etat faisant connaître combien de renouvellements de concessions de claims de placer ont été accordés par l'assistant-commissaire de l'or, à White-Horse, le ou après le 1er août 1906, à un honoraire de $10 chacun; pourquoi, dans ce cas, l'honoraire de $15 fixé par 6 Edouard VII, chapitre 39, n'a pas été perçu; et combien de ces écarts d'honoraires ont été remboursés. Présentée le 27 mars 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

173*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Etat faisant connaître combien de renouvellements de concessions de claims de placer ont été accordés par le commissaire de l'or, à Dawson, le ou après le 1er août 1906, à un honoraire de $10 chacun; pourquoi, dans ce cas, l'honoraire de $15 fixé par 6 Edouard VII, chapitre 39, n'a pas été perçu; et combien de ces écarts d'honoraires ont été remboursés subséquemment. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

174. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 janvier 1908.—Etat indiquant quelles sommes d'argent ont été payées pour annonces et impressions, respectivement, au *Sun* et au *Star*, de Saint-Jean, N.-B., au *Chronicle*, de Halifax, à l'*Echo* et à la *Gazette*, de Glace-Bay, pendant les périodes suivantes, savoir: pendant les exercices 1904-1905 et 1905-1906, et du 30 juin 1906 jusqu'à date; et en quels ateliers ont été faites les impressions pour le *Sun*, le *Star*, le *Chronicle* et l'*Echo*. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

174*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître quelles sommes ont été payées par le gouvernement ou par quelqu'un de ses ministères ou officiers durant les années 1902, 1903, 1904, 1905, 1906 et 1907, pour annonces, impressions ou toute autre fin, ou pour tout autre objet que ce soit, au *Sault Express*, journal publié à Sault-Sainte-Marie, Ontario, ou à toute personne, société ou compagnie, ou l'un quelconque des ministères ou des officiers de l'administration. Aussi, quels montants, s'il en est, sont contestés et impayés; et aussi, pour quelles fins ces deniers ont été payés et ces dépenses ont été faites, respectivement, et par quels ministères ou officiers du gouvernement. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Boyce.*
Pas imprimée.

174*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 22 janvier 1908.—Etat faisant connaître quelle somme a été payée par le gouvernement du Canada, à un titre quelconque, entre le 1er janvier 1904 et le 1er janvier 1908, aux journaux suivants: *Alberta Star* (Cardston), *Lethbridge Herald, McLeod Advance, Nanton News, The Frank Paper*. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Herron*.. .. ..*Pas imprimée.*

175. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Etat faisant connaître quels sont les divers services pour lesquels le gouvernement a engagé M. Shepley, C.R., depuis 1896, et quels montants il a reçus à titre de salaire et de dépenses pour chacun des dits services. Présentée le 30 mars 1908.—*M Foster.*
Pas imprimée.

176. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Copie de tous arrêtés du conseil, lettres, télégrammes, correspondance et papiers de toute nature au sujet de la nomination de l'honorable Arthur Drysdale comme juge de la cour Suprême de la Nouvelle-Ecosse, et plus spécialement copie de tous documents concernant la date de son acceptation de la dite charge ou la date à laquelle il a fait connaître son intention de l'accepter. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Taylor.*
Pas imprimée.

177. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Etat faisant connaître combien a été payé à C. Boone, ou à la compagnie C. Boone, depuis 1896, et quelle somme a été payée, chaque année, et pour chaque endroit, en solde de travaux accomplis par la dite personne, raison sociale ou compagnie. Présentée le 30 mars 1908.—*M. Bennett*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

178. Cartes et plans se rattachant au canal de Montréal, Ottawa et Baie Georgienne. Présentés le 30 mars 1908, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Voir n° 178b.*

178*a*. Autres cartes et plans se rattachant au canal de Montréal, Ottawa et Baie Georgienne. Présentés le 13 mai 1908, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Voir n° 178b.*

178*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 juillet 1908.—Copie du rapport de l'ingénieur sur le canal à navires de la baie Georgienne, ainsi que les estimations, les plans, etc., faisant connaître les traits principaux de l'entreprise. Présentée le 6 juillet 1908.—*L'honorable W. Pugsley.*

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

179. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 12 février 1908.—Etat donnant: 1. Le nombre de forçats âgés de vingt ans, et leurs nationalités respectives. 2. Le nombre de forçats de vingt ans et plus, et leurs nationalités respectives, qui sont dans chacun des pénitenciers sous le contrôle du gouvernement fédéral, pour les années 1903, 1904, 1905, 1906 et 1907. Présentée le 31 mars 1908.—*L'honorable M. Comeau.. .. ..Pas imprimée.*

180. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 18 février 1908.—Etat indiquant relativement aux deux routes du chemin de fer transcontinental explorées entre Grand-Falls et Chipman, province du Nouveau-Brunswick, le coût estimatif des lignes suivantes: 1. La *Back Route.* 2. La route de la vallée de Saint-Jean. Avec les détails suivants: (*a*) Verges cubes d'excavation ordinaire et de remplissage; (*b*) verges cubes de pierre détachées; (*c*) verges cubes de roc solide; (*d*) verges cubes de béton; (*e*) milles de chevalets en acier et leur valeur; (*f*) le nombre et le coût des ponts. Indiquant aussi, relativement à la *Back Route,* tous les détails ci-dessus au sujet des sub-divisions suivantes de cette route: 1. Grand-Falls et rivière Tobique. 2. rivière Tobique et chemin de fer Intercolonial. 3. Chemin de fer Intercolonial et Chipman. Et demandant si c'est l'intention de construire un *pusher grade* sur la voie choisie. Présentée le 31 mars 1908.—*L'honorable M. Thompson.. .. ..Pas imprimée.*

181. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1907.—Copie de toutes lettres, comptes, pièces justificatives, chèques, correspondance et documents concernant tout montant payé par le gouvernement fédéral à M. R. T. MacIlreith, avocat, de Halifax, pour services professionnels, chacun des exercices terminés respectivement les 30 juin 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906; aussi, concernant tous paiements semblables faits à tout agent ou représentant légal du gouvernement à Halifax pendant chaque exercice terminé les 30 juin 1891 jusqu'à 1897, respectivement. Présenté le 1er avril 1908.—*M. Crocket.. .. ..Pas imprimée.*

181*a*. Réponse supplémentaire au n° 181. Présentée le 3 avril 1908.. .. ..*Pas imprimée.*

182. Copie de l'arrêté du conseil relatif à la nomination de l'honorable Walter Cassels comme commissaire chargé de faire une enquête et un rapport au sujet de certaines déclarations contenues dans le rapport de la Commission du service civil, attaquant l'intégrité des fonctionnaires du ministère de la Marine et des Pêcheries. Présentée le 2 avril 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

182*a*. Correspondance entre sir Wilfrid Laurier et Son Honneur le juge Cassels au sujet de la mission confiée à ce dernier de faire une enquête et un rapport sur certaines déclarations contenues dans le rapport de la Commission du service civil, attaquant l'intégrité des fonctionnaires du ministère de la Marine et des Pêcheries. Présentée le 7 avril 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée*

182*b*. Correspondance entre l'honorable M. Aylesworth et Son Honneur le juge Cassels au sujet de la mission confiée à ce dernier de faire une enquête et un rapport sur certaines déclarations contenues dans le rapport de la Commission du service civil, attaquant l'intégrité des fonctionnaires du ministère de la Marine et des Pêcheries. Présentée le 19 avril 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

182*c*. Lettre d'instructions du ministre de la Justice à M. Geo. H. Watson, C.R., au sujet de la nomination de ce dernier comme aviseur aux fins d'agir avec l'honorable M. le juge Cassels dans l'enquête relative à certaines déclarations contenues dans le rapport de la Commission du service civil touchant l'intégrité des fonctionnaires du ministère de la Marine et des Pêcheries. Présentée le 1er mai 1908, par l'honorable A. B. Aylesworth.. .. ..*Pas imprimée.*

182*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Etat faisant connaître toutes les commissions d'enquête nommées entre 1896 et 1908; les dates de la création de telles commissions; les noms des commissaires nommés ainsi que du secrétaire et de l'aviseur légal et autres personnes nommés pour les aider; le but ou l'objet de chaque telle commission; la date du rapport de chaque telle commission; quelle législation (s'il en est) a été édictée par suite du travail et des rapports de telles commissions; le coût de chaque telle commission y compris salaires, frais de voyage, émoluments des témoins, honoraires des aviseurs légaux, et autres frais d'assistance, ainsi que frais d'impression, chaque item séparément. Présentée le 5 mai 1908.—*M. Porter*.. .. ..*Pas imprimée.*

183. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 décembre 1907.—Etat faisant connaître les différentes stations Marconi établies par le gouvernement, les endroits où elles sont établies, le coût de la construction et du maintien de chacune d'elles, les dépêches expédiées par chacune d'elles, le taux et les recettes; aussi, copie de tous les contrats, rapports, documents et correspondance ayant rapport aux dites stations. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

183*a*. Réponse supplémentaire au n° 183. Présentée le 11 mai 1908... .. .. ..*Pas imprimée.*

184. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Etat indiquant quelle quantité ou quelles quantités d'effets ou de marchandises ont été fournies par l'*Office Specialty Company* au gouvernement du Canada, dans chaque ministère de l'administration, depuis 1896, et quel a été le chiffre total pour chaque année. Présentée le 3 avril 1908.—*M. Bennett*.. .. ..*Pas imprimée.*

185. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Copie d'un mémoire adressé au Gouverneur général concernant le renvoi au conseil privé de la question de constitutionnalité de l'Acte de la Saskatchewan passé par l'Assemblée législative de cette province le 23 mai 1906. Aussi, copie de toute correspondance et de tous télégrammes ou autres communications échangés à ce sujet entre le gouvernement fédéral ou quelqu'un de ses membres et le gouvernement de la Saskatchewan ou quelqu'un de ses membres. Présentée le 31 mars 1908.—*M. Lake.*

Imprimée pour les documents parlementaires.

186. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date de 29 janvier 1908.—Copie de tous rapports, plans, devis, soumissions, correspondance, télégrammes et de tous autres papiers, documents, et autres renseignements relatifs à la construction du pont de Hillsboro et de ses abords; y compris l'achat du terrain nécessaire à cette fin. Présentée le 6 avril 1908.—*M. Lefurgey*.. .. ..*Pas imprimée.*

187. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Etat faisant connaître quelles mesures (s'il en est) ont été prises par le gouvernement, depuis le 19 mars 1903, ayant pour objet de faire lever l'embargo sur les bestiaux canadiens entrant dans la Grande-Bretagne; s'il est à la connaissance du gouvernement qu'une résolution a été adoptée, il y a quelques années, par le comité de l'Agriculture, demandant que le ministre de l'Agriculture du Canada invite les ministres de l'Agriculture des différentes provinces du Canada à se constituter en comité, dans le but d'insister auprès du gouvernement de la Grande-Bretagne sur l'importance de lever l'embargo sur le bétail; si quelques efforts ont été tentés par le ministre de l'Agriculture

VOLUME N° 19—*Suite.*

dans le but de se rendre aux désirs exprimés par le comité susmentionné; quand un rapport en sera fait à la Chambre, et si aucun effort n'a été tenté en ce sens, quelle raison (s'il en est) le gouvernement a de ne pas agir en la matière. Présentée le 6 avril 1908.—*M. Armstrong*.. .. ..*Pas imprimée.*

188. Recensement et statistiques, Bulletin V. Recensement agricole de l'Ontario, de Québec et des provinces maritimes, 1907. Présentés le 6 avril 1908, par l'honorable S. A. Fisher.. *Pas imprimés.*

189. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie de tous mémoires, documents, télégrammes et correspondance, entre le gouvernement de l'Ile du Prince-Edouard et celui du Canada, depuis le 30 juin 1904, au sujet de la non réalisation des conditions de l'union, et relativement aux réclamations en dommages en découlant. Présentée le 7 avril 1908.—*M. McLean (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

190. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 février 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports, mémoires, résolutions et autres renseignements en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant la construction de lignes d'embranchement de chemin de fer dans l'Ile du Prince-Edouard. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Martin (Queen)*..*Pas imprimée.*

191. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie de tous décrets du conseil, rapports, documents, correspondance et papiers, depuis le 1er janvier 1907 jusqu'à date, concernant le passage de navires de guerre et de navires-écoles des Etats-Unis par les canaux du Saint-Laurent et les grands lacs, y compris un état indiquant le nombre de navires susdits qui sont passés par les canaux du Saint-Laurent durant la même période. Aussi, un état indiquant le nombre de tous les dits navires actuellement sur les grands lacs, y compris les détails quant au tonnage, à la force motrice, à l'armement et à l'équipage de chacun des navires susdits, et aux réserves ou autres troupes du gouvernement des Etats-Unis ou de quelque gouvernement d'Etat sur les grands lacs. Aussi, copie de toute correspondance concernant le passage projeté de la canonnière *Nashville* par les canaux du Saint-Laurent et dans ce fleuve à destination des grands lacs l'été prochain. Présentée le 7 avril 1908.—*M. Taylor.* *Pas imprimée.*

192. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de tous papiers, représentations, mémoires et correspondance avec le ministre des Finances ou tout autre membre du gouvernement au sujet des moyens à adopter par le gouvernement, par l'entremise des banques ou conjointement avec elles, en vue de faciliter par un mouvement de fonds le transport des céréales des provinces de l'ouest du Canada. Présentée le 7 avril 1908.—*M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

193. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Etat indiquant depuis 1906, combien de salles d'exercices militaires ont été construites ou sont en voie de construction par le gouvernement; dans quelles localités ces salles ont été construites et le coût de la construction dans chaque cas; quelles organisations militaires sont en existence dans les localités respectives où ces salles ont été construites, et la force numérique de chacune d'elles. Présentée le 7 avril 1908.—*M. Worthington*.. .. ..*Pas imprimée.*

194. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Copie de tous décrets du conseil et règlements faits par le Gouverneur en conseil ou prescrits par le ministre des Douanes en vertu des dispositions du chapitre 11 des Statuts de 1907 (6-7 Edouard VII) concernant les matériaux devant servir en Canada à la construction de ponts ou tunnels traversant la frontière entre les Etats-Unis et le Canada, et de tous règlements ou dispositions législatives ou administratives similaires des lois douanières des Etats-Unis concernant les dits matériaux. Présentée le 8 avril 1908. *M. Clements*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

195. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 15 janvier 1908.—Liste complète des publications en Canada jouissant du tarif des journaux. Présentée le 8 avril 1908.—*M. Cockshutt*.. .. ..*Pas imprimée.*

196. Réponse partielle à un ordre du Sénat, en date du 17 mars 1908.—Copie du rôle de service des compagnies d'artillerie de place d'Ottawa et de Morrisburg, donnant les noms des miliciens qui ont été en service actif et qui ont été casernés au fort Wellington (Prescott) pendant les mois de novembre et décembre 1865 et pendant les mois de janvier, février, mars, avril, mai et juin 1866; ainsi que d'un état indiquant quelle était la solde quotidienne payée aux soldats de ces deux corps et celle que recevaient, dans le même temps, les miliciens appartenant à la compagnie n° 2 de la batterie de campagne d'Ottawa, ou à d'autres corps du district militaire d'Ottawa, alors appelés en service actif. Présentée le 8 avril 1908.—*L'honorable M. Landry*.. .. ..*Pas imprimée.*

197. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 16 mars 1908.—Copie de tous les arrêtés du conseil, rapports, mémoires, conventions, contrats et autres documents et papiers de quelque nature et description que ce soit, depuis le 1er janvier 1900 jusqu'à ce jour se rapportant à la réserve des sauvages Dorkese ou Dorkis, ou concernant la cession de cette réserve ou du bois qui s'y trouve, et, notamment, de tous documents tels que ci-dessus spécifiés qui se rattachent à toutes propositions ou arrangements ayant rapport à la cession d'aucuns des droits des sauvages sur la dite réserve ou sur le bois qui s'y trouve, ou à la vente ou disposition du dit bois, ou d'une partie quelconque du dit bois. Présentée le 9 avril 1908.—*M. Borden (Carleton)*..*Pas imprimée.*

197*a*. Réponse supplémentaire au n° 197. Présentée le 2 juillet 1908.. .. .. ..*Pas imprimée.*

197*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Copie de toutes opinions données depuis le 1er janvier 1906, par le ministre de la Justice ou par son député ou par quelque fonctionnaire de son ministère au ministre de l'Intérieur relativement aux réserves sauvages de Metlakatla et des Songhees ou à l'une ou l'autre des dites réserves, depuis le 1er jour de janvier 1906. Présentée le 22 avril 1908.—*M. Borden (Carleton)*.. .. ..*Pas imprimée.*

197*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie de toutes requêtes, mémoires, documents, correspondance et papiers, concernant toutes matières, opérations et négociations entre le département des Affaires des Sauvages et le conseil de la réserve des Six-Nations, ou le chef ou les chefs du dit conseil, ou l'association des droits des sauvages, ou l'association des guerriers, entre le 1er janvier 1906 et l'époque actuelle. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

198. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie du contrat et de toute correspondance concernant l'achat de ciment de E. A Wallberg, par le ministère de la Marine et des Pêcheries, pour élever le phare de Heath-Point, Présentée le 13 avril 1908.—*M. Staples*.. .. ..*Pas imprimée.*

199. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Etat faisant connaître quel montant la maison H. N. Bate et Cie a reçu de chaque ministère du gouvernement depuis 1896 pour approvisionnements, et quel montant a été payé chaque année pendant cette période; quel montant la maison W. C. Edwards et Cie a reçu de chaque ministère du gouvernement depuis 1896 pour approvisionnements, et quel montant a été payé chaque année pendant cette période. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Taylor*.. .. ..*Pas imprimée.*

200. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Copie de toutes pétitions, lettres et demandes par ou au nom de "La Société Canadienne d'immigration et de placement", pour obtenir de l'aide du gouvernement, et de la réponse faite à ces demandes, etc., par le gouvernement ou ses officiers. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Monk*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

201. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie d'un sommaire, (tel que publié dans le *Yukon World* et la *Gazette Officielle* pendant les neuf mois de l'exercice 1906-1907, des règlements miniers mentionnés dans le rapport de l'Auditeur général pour 1906-1907, page L—37; aussi, relevé du nombre de fois que la dite annonce a été publiée dans le dit journal pendant le temps indiqué.—Présentée le 13 avril 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

202. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 26 février 1908.—Copie de toute la correspondance, baux ou autres documents ayant rapport à la location ou au projet de location des chutes Kananaski, sur la rivière de l'Arc. Aussi, copie de toute la correspondance et autres documents ayant rapport à la vente, ou autre aliénation, de 1,000 acres, ou de terres quelconques, en faveur de la *Calgary Power and Transmission Company, Limited.* Aussi, état faisant connaître le nombre approximatif d'acres de terres et de territoire contenus dans la réserve des sauvages *Stony*, tenus en fidéicommis pour les sauvages; mentionnant les quantités respectives de chaque côté de la rivière de l'Arc. Présentée le 13 avril 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

203. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, mémoires et rapports échangés entre le gouvernement et ses fonctionnaires ou procureurs, et les gouvernements des provinces ou des territoires concernant les actions intentées dans le but de faire décréter si la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique est tenue de payer certaines taxes, savoir: la municipalité rurale de Cyprès-nord *vs* le chemin de fer Canadien du Pacifique; la municipalité rurale d'Argyle *vs* le chemin de fer Canadien du Pacifique; le district scolaire de Springdale *vs* le chemin de fer Canadien du Pacifique; aussi copie de tous jugements rendus par les tribunaux devant lesquels ces causes ont été portées; ainsi que du refus du comité judiciaire du conseil privé de permettre d'interjeter appel devant cette cour. Présentée le 21 avril 1908.—*M. Lake*.. .. ..*Pas imprimée.*

204. Copie d'un rapport du conseil privé, approuvé par Son Excellence l'administrateur le 21 avril 1908, sur un mémoire, daté le 20 avril 1908, du ministre des Travaux publics, recommandant que l'arrêté du conseil du 30 mars 1908, autorisant la continuation de certains contrats, y mentionnés, pour dragage à divers endroits dans les provinces de l'Ontario et de la Nouvelle-Ecosse, soit rescindé. Présentée le 23 avril 1908, par l'honorable W. Pugsley.. .. ..*Pas imprimée.*

205. Etat indiquant les réclamations pour dommages causés à la propriété, ou blessures, pertes ou dommages causés aux personnes sur le chemin de fer Intercolonial, lesquelles ont été réglées depuis le 1er janvier 1908; la nature des réclamations ainsi réglées; le montant du dommage réclamé en chaque cas; la nature des règlements établis, et les noms des personnes qui ont accepté ces règlements. Présenté le 27 avril 1908.—*L'hon. G. P. Graham*.. .. ..*Pas imprimé.*

205*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie du rapport du sous-ministre des Chemins de fer et des Canaux et du sous-ministre de la Marine et des Pêcheries relativement à leur rencontre avec les délégués de la chambre de commerce de l'Ile du Prince-Edouard, à Charlottetown, au mois de juin dernier, pour étudier les mesures propres à diminuer les taux élevés du trafic des colis et des voyageurs sur le chemin de fer de l'Ile du Prince-Edouard et l'Intercolonial, et les taux régissant le trafic des marchandises et des voyageurs venant de l'Ile du Prince-Edouard ou s'y dirigeant; aussi, toute correspondance, télégrammes, etc., en la possession du gouvernement, ou de l'un de ses membres ou fonctionnaires, relatifs à cette question, et aux autres questions discutées à cette réunion. Présentée le 27 avril 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie de toutes lettres, télégrammes et autres documents se rapportant à un accident survenu

VOLUME N° 19—*Suite.*

sur le chemin de fer Intercolonial, à l'endroit connu sous le nom de Hanlon's-Crossing, près Mulgrave, N.-E., le 3 décembre 1907, et dans lequel le capitaine James Forrestall a perdu la vie, y compris, entre autres documents, la preuve reçue à l'enquête tenue subséquemment par des fonctionnaires du ministère, et le rapport de cette preuve. Présentée le 7 mai 1908.—*M. Sinclair*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat faisant connaître le nombre de convois, tant de marchandises que de voyageurs, sur le chemin de fer Intercolonial, dont la marche a été interrompue ou qui ont été arrêtés dans leur course par suite de défauts dans les locomotives; durant le cours des mois d'octobre, de novembre et de décembre 1907, et les causes de tels accidents. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant le nombre des locomotives hors de service sur l'Intercolonial au 31 décembre 1907, la date à laquelle chaque locomotive hors de service a été achetée, de qui elle a été achetée, le type de locomotive (à voyageurs ou à marchandises), la puissance de traction quand elle était en bon état, la date à laquelle elle a été mise hors de service, et quand elle a été employée en dernier lieu. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*e*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant le nombre de tonnes de nouveaux rails d'acier disséminés le long de la ligne de l'Intercolonial et non employés, la date à laquelle ils ont été achetés, s'ils sont nécessaires, et quand ils seront employés. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Reid (Grenville*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*f*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Etat indiquant le nombre de locomotives en service sur l'Intercolonial les divers dimanches des mois d'octobre, novembre et décembre 1907 pour la traction des trains de marchandises. Présentée le 18 mai 1908.—*M. Reid (Grenville)*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*g*. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 12 mai 1908, pour production d'une copie de toute la correspondance échangée en 1906 et 1907 entre M. L. C. A. Casgrain, de Nicolet, et MM. J. Butler, sous-ministre des chemins de fer, et T. C. Burpee, ingénieur, ou autres personnes du ministère des Chemins de fer, au sujet de la clôture bordant la ligne du chemin de fer Intercolonial à travers le comté de Nicolet et les comtés avoisinants. Présentée le 21 mai 1908.—*L'honorable M. Landry*....*Pas imprimée.*

205*h*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 juin 1908, pour copie de tous les comptes, pièces justificatives, correspondance et autres documents se rapportant à un paiement de $8,399.68 fait à K. Falconer au sujet du nouveau mode de comptabilité sur les chemins de fer du gouvernement, tel que porté à la page W—192, du rapport de l'Auditeur général, 1906. Présentée le 10 juin 1908.—*L'honorable G. P. Graham*.. .. ..*Pas imprimée.*

205*i*. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports et recommandations en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant l'amélioration du service des trains sur le chemin de fer d'embranchement de Belfast et Murray-Harbour. Présentée le 10 juin 1908.—*M. Martin (Queen)*.. .. ..*Pas imprimée.*

206. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mars 1908.—Copie de tous les papiers nécessaires pour compléter jusqu'à date les renseignements contenus dans le document parlementaire n° 90 de 1907. (*Robins Irrigation Company.*) Présentée le 28 avril 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

207. Copies certifiées des rapports du comité du conseil privé, datés du 30 mars 1908 et du 16 avril 1908, approuvés par Son Excellence l'administrateur, et du 28 avril 1908, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général, sur certaines estimations des

VOLUME N° 19—*Suite.*

dépenses relatives à la célébration de la fondation de Québec par Samuel de Champlain, soumises par la Commission des champs de bataille nationaux à la sanction et à l'approbation du Gouverneur général en conseil. Présentées le 30 avril 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimées pour les documents parlementaires.*

208. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie de toute correspondance, rapports, télégrammes, résolutions, pétitions, etc., entre les mains du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant la demande formulée par la chambre de commerce de Charlottetown, ou autres personnes de l'Ile du Prince-Edouard, pour une loi fédérale à l'effet de donner aux voiliers et steamers des droits égaux pour prendre, chacun à son tour, son chargement de charbon aux ports de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton. Présentée le 5 mai 1908.—*M. Martin (Queen).. .. ..Pas imprimée.*

209. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 10 avril 1908.—Etat montrant: 1. Le nombre de bouées automatiques et à basse pression, au gaz acétylène, achetées par le gouvernement pendant les années 1904, 1905, 1906 et 1907, de la compagnie de signaux de marine internationale, d'Ottawa, en indiquant chaque année séparément, et les montants payés pour ces bouées. 2. A-t-on demandé des soumissions pour ces approvisionnements? Dans l'affirmative, quel est le nombre de soumissions reçues, de qui, et à quel prix a-t-on soumissionné? 3. Combien d'autres bouées à gaz, signaux, bouées à sifflet et autres appareils de lumière achetés de la même compagnie durant la même période, et les montants payés? A-t-on demandé des soumissions et, dans l'affirmative, quels sont les noms des soumissionnaires et les montants demandés? 4. Le montant de carbure acheté par le gouvernement durant les années 1903, 1904, 1905, 1906 et 1907, les montants payés, les noms des vendeurs, par soumissions ou autrement. Présentée le 6 mai 1908.—*L'honorable sir Mackenzie Bowell.. .. ..Pas imprimée.*

210. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 30 janvier 1908.—Etat indiquant: 1. Si, en aucun temps, après les élections générales de 1896, M. Michel Siméon Delisle, de la paroisse de Portneuf, dans le comté de Portneuf, marchand, et, depuis 1900, membre de la Chambre des communes, a touché un montant d'argent quelconque, venant du trésor fédéral. 2. Dans l'affirmative, quand, combien et pour quel objet, chaque fois. Présentée le 6 mai 1908.—*L'honorable M. Landry.. .. ..Pas imprimée.*

211. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mai 1908, pour copie du rapport fait par M. Victor Gaudet comme résultat de l'enquête tenue par lui sur les accusations portées contre E. Roy, contremaître des travaux sous le contrôle du ministère de la Marine et des Pêcheries; et de la preuve faite en l'espèce. Présentée le 11 mai 1908.—*L'hon. L.-P. Brodeur.. .. ..Pas imprimée.*

212. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 mars 1908.—Copie de toute correspondance, télégrammes, rapports et autres papiers non encore produits, en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers, au sujet de la communication d'hiver et de la construction d'un tunnel entre l'Ile du Prince-Edouard et la terre ferme. Présentée le 2 juillet 1908.—*M. Martin (Queen).*

Pas imprimée.

213. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Copie de toutes les soumissions, contrats, correspondance, plans, devis, certificats, échelles de prix et tous autres papiers et documents, y compris les conventions de règlements, réclamations ou liquidations ayant rapport au contrat de MM. Murray et Cleveland, adjugé pour les travaux à exécuter à l'entrée de l'est du port de Toronto, lesquels ont été terminés en l'année ou vers l'année 1896. Présentée le 14 mai 1908.—*M. Macdonell.. .. ..Pas imprimée.*

214. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 avril 1908.—Copie de toutes lettres, télégrammes, mémoires et correspondance, de quelque nature que ce soit,

VOLUME N° 19—*Suite.*

échangée entre le ministre de la Marine et des Pêcheries, ou quelque fonctionnaire de son ministère, et toute autre personne, ou personnes, concernant l'achat d'approvisionnements pour le ministère de la Marine et des Pêcheries à Québec, Saint-Jean, N.-B., et Halifax durant le cours des années 1892, 1893, 1894, 1895 et 1896. Présentée le 14 mai 1908.—*M. Johnston*.. .. ..*Pas imprimée.*

215. Copie d'un traité entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis concernant la pêche dans les eaux contiguës au Canada et aux Etats-Unis, signé à Washington le 11 avril 1908. Présentée le 19 mai 1908, par sir Wilfrid Laurier.

Imprimée pour la distribution et les documents parlementaires.

215*a*. Correspondance, arrêtés du conseil et dépêches se rapportant à la négociation d'un traité entre la Grande-Bretagne et les Etats-Unis au sujet des pêcheries dans les eaux contiguës au Canada et aux Etats-Unis. Présentée le 4 juin 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Imprimés pour la distribution et les documents parlementaires.*

216. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 29 janvier 1908.—Etat indiquant quel est le total des sommes dépensées par le ministère des Travaux publics dans l'Ile du Prince-Edouard, durant les périodes suivantes: 1873 à 1878; 1878 à 1896; 1896 à 1907; quel est le total des sommes dépensées par le ministère des Travaux publics dans le comté de Prince, durant les périodes suivantes: 1873 à 1878; 1878 à 1882; 1882 à 1887; 1887 à 1891; 1891 à 1896; 1896 à 1900; 1900 à 1907 respectivement, et les dépenses faites par le ministère des Travaux publics dans les comtés de Queen et de King au cours des années et durant les périodes ci-dessus mentionnées. Aussi le chiffre total des dépenses faites par le ministère de la Marine et des Pêcheries, y compris le développement, la propagation et la protection des pêcheries, et le maintien de la communication d'hiver à travers le détroit de Northumberland, durant les années et les périodes d'années ci-haut mentionnées. Présentée le 26 mai 1908.—*M. Lefurgey.*

Pas imprimée.

217. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 décembre 1907.—Copie de toute correspondance et contrats et de toutes nominations de surveillants, au port de Port-Burwell, dans le comté d'Elgin, Ontario, depuis le 1er janvier 1907; aussi, état montrant les bordereaux de paie, la quantité de nouveaux matériaux employés, de qui achetés, tout ouvrage exécuté dans le dit port, à la journée ou par contrat, les noms des conducteurs des travaux et par qui nommés. Présentée le 26 mai 1908.—*M. Marshall*.. .. ..*Pas imprimée.*

218. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 mai 1908.—Etat donnant les noms des personnes qui ont fourni des approvisionnements au steamer *Petrel* entre le 31 mars 1907 et le 30 avril 1908, le montant payé à chacune de ces personnes et la date de chaque paiement. Présentée le 4 juin 1908.—*M. Chisholm (Huron).*

Pas imprimée.

219. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 19 février 1908.—Etat faisant connaître (*a*) le revenu contribué par la province de la Colombie-Britannique, pour chacune des années de la période écoulée de 1872-1873 à 1905, inclusivement, des chefs suivants: 1. Douanes. 2. Immigration chinoise. 3. Revenu de l'intérieur, accise, inspection des poids et mesures, inspection du gaz, inspection de la lumière électrique, alcools méthyliques, divers. 4. Hôtels des postes. 5. Travaux publics, lignes télégraphiques, bassin de radoub d'Esquimalt, divers. 6. Ferme expérimentale. 7. Pénitencier. 8. Marine et pêcheries, fonds des matelots malades, inspection des bateaux à vapeur, examens des capitaines et seconds, fins diverses et ports, pêcheries. Fonds de retraite. 10. Terres de la couronne et coupes de bois. 11. Bureau d'essai de l'or à Vancouver. 12. Divers. 13. Fonds de la dette publique. 14. Toute autre source. Aussi (*b*) les dépenses faites par le Canada pour le compte de la province de la Colombie-Britannique, durant chacune des années de la période écoulée de 1872-1873 à 1905, inclusivement, pour les services

VOLUME N° 19—*Suite.*

suivants: 1. Dette publique. 2. Frais d'administration. 3. Le lieutenant-gouverneur. 4. Administration de la justice, les juges, etc. 5. Pénitencier. 6. Ferme expérimentale. 7. Quarantaine. 8. Immigration. 9. Pensions, etc. 10. Milice. 11. Travaux publics, édifices, ports et rivières, dragage. 12. Lignes télégraphiques, agence. 13. Subvention pour le transport des malles. 14. Marine et pêcheries: vapeurs du gouvernement, phares, service météorologique, hôpital de marine, inspection des bateaux à vapeur, divers, pêcheries, service de protection, établissements de pisciculture. 15. Sauvages. 16. Subventions. 17. Terres de la couronne. 18. Douanes. 19. Revenu de l'intérieur: accise, poids et mesures, gaz et lumière électrique. 20. Bassin de radoub d'Esquimalt. 21. Hôtels des postes. 22. Immigration chinoise. 23. Défenses d'Esquimalt. 24. Enquête sur l'immigration chinoise. 25. Primes sur les minerais. 26. Divers. 27. Bureau d'essai de l'or à Vancouver. 28. Subventions aux chemins de fer. 29. Tout autre service. Présentée le 10 juillet 1908.—*M. Ross (Yale-Caribou).*

Imprimée pour la distribution.

220. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 3 février 1908.—Etat faisant connaître les sommes dépensées, d'année en année, par le gouvernement du jour, durant le cours des dix dernières années, pour des ouvrages d'impressions et de lithographie exécutés en dehors du Canada; et pour quelle raison cet ouvrage a été commandé en dehors du Canada. Présentée le 4 juin 1908.—*M. Macdonell.*

Pas imprimée.

221. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 5 juin 1908, pour copie de la preuve faite dans l'affaire de la collision *Montcalm-Milwaukee*, et de la décision rendue par le commissaire des naufrages et des assesseurs au sujet de cette collision Présentée le 5 juin 1908.—*L'honorable L.-P. Brodeur*.. .. ..*Pas imprimée.*

222. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908: 1. Copie de la nomination du docteur Edmond Savard, de Chicoutimi, comme paie-maître pour le comté de Chicoutimi. 2. Copie des instructions qui lui ont été données comme tel concernant la validité des reçus. 3. Toute la correspondance qui a eu lieu entre le docteur Edmond Savard et le ministère des Travaux publics du Canada, concernant la jetée de Saint-Fulgence, dans le comté de Chicoutimi. 4. Toute la correspondance qui a eu lieu entre l'Auditeur général et le ministère des Travaux publics concernant le dit docteur Edmond Savard, paie-maître, relativement à la jetée de Saint-Fulgence. 5. Tous les bordereaux de paye, concernant la dite jetée de Saint-Fulgence, durant le temps que le dit docteur Savard était paie-maître. Présentée le 9 juin 1908.—*M. Bergeron*.. .. ..*Pas imprimée.*

223. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 mars 1908.—Etat faisant connaître: 1. Toutes les terres ou les intérêts dans les terres, accordés par le gouvernement à la Société de colonisation de tempérance, ainsi que les dates de ces concessions; description des terres concédées; sommes versées en l'espèce, ou les conditions auxquelles les concessions ont été faites, et tous autres détails se rapportant à la vente. 2. Les conditions d'établissement, ou autres, auxquelles les dites terres ont été accordées à la société, ou sont détenues par elle, ainsi que les conditions ou les règlements en vigueur, déterminés de temps à autre, à l'égard de ces concessions ou de la jouissance de ces terres, respectivement. 3. En quoi, sous quels rapports ou pour quelles terres, la dite société a rempli les conditions et s'est conformée aux règlements; et là où la société a fait défaut sous ce rapport. 4. Quelles terres (s'il en est) ont été reprises par le gouvernement, parce que la société n'a pas rempli les dites conditions, ou pour quelqu'autre raison que ce soit. 5. Quelles terres, autant que la chose est connue, sont encore en la possession de la société. 6. Si la société existe encore, et, dans l'affirmative, qui, autant que la chose est connue, en sont les membres. 7. Aussi, copie de toute correspondance, rapports, mémoires, arrêtés du conseil ou autres documents, entre les mains du gouvernement concernant la dite société ou les terres qui lui ont été concédées. Présentée le 10 juin 1908.—*M. Macdonell*.. .. ..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

224. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat indiquant le nombre d'hommes et la quantité d'approvisionnements, matériaux et malles transportés pour le gouvernement par le chemin de fer de Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan, le chemin de fer de Calgary à Edmonton, la compagnie de chemin de fer et de canal du lac Manitoba et le chemin de fer de *Winnipeg and Great Northern*, et le coût du transport, aux taux courants, depuis le commencement des contrats conclus avec chacune de ces compagnies, jusqu'à date. Présentée le 17 juin 1908. *M. Foster*.. .. ..*Pas imprimée.*

225. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 17 décembre 1906: 1. Copie de tous baux et arrangements entre le gouvernement, représenté par le ministère de la Marine et des Pêcheries et, (*a*) La *Athabaska Fish Company* (J. K. McKenzie, Selkirk, Man.), ou leurs représentants, MM. Butterfield et Dee; (*b*) A. McNee, Windsor, Ont.; (*c*) La *British-American Fish Corporation*, de Montréal et Selkirk (F. H. Markey). 2. Copie de tous rapports, correspondance, ou documents concernant ou ayant rapport à la demande d'obtention, de transfert ou de jouissance d'aucuns privilèges appartenant aux dits baux. 4. Toutes informations que le gouvernement possède ou peut se procurer, concernant, (*a*) le nombre de remorqueurs et d'hommes employés; (*b*) la quantité et la valeur des filets en usage; (*c*) la quantité et la valeur du poisson pris; et (*d*) la quantité de poissons exportés, d'après chaque bail, pour la période de 12 mois, si ces chiffres peuvent être obtenus. Présentée le 26 juin 1908.—*M. Ames*.. .. ..*Pas imprimée.*

226. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908.—Copie de tous contrats, papiers et autres documents entre le gouvernement ou le ministère de la Milice et de la Défense, ou quelqu'un de ses membres, ou quelque personne agissant en son nom et la compagnie de mires de carabines Sutherland ou quelqu'un agissant en son nom, concernant l'achat de mires ou autres matériaux. Présentée le 26 juin 1908.—*M. Worthington*.. .. ..*Pas imprimée.*

227. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 18 juin 1908, pour la production d'un état indiquant le tonnage enregistré à Saint-Jean, N.-B., et à Halifax, N.-E., pour les années 1905, 1906 et 1907, ainsi que la valeur des importations pour les mêmes années à Saint-Jean, N.-B., et Halifax, N.-E., et la valeur des exportations, pour les mêmes années, de Saint-Jean, N.-B., et de Halifax, N.-E. Présentée le 7 juillet 1908.—*L'honorable M. Domville*.. .. ..*Pas imprimée.*

228. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 juillet 1908, pour copie d'un mémoire préparé par le major général P. H. N. Lake C.B., C.M.G., inspecteur général, touchant cette partie du rapport des commissaires du service civil qui a trait à l'administration militaire de la milice. Présentée le 13 juillet 1908.—*Sir Frederick Borden*.. .. ..*Imprimée pour la distribution.*

229. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 janvier 1908.—Etat faisant connaître la population de chaque ville, village ou autre endroit en Canada dans lesquels quelque édifice public a été érigé aux frais du Canada, depuis le 1er janvier 1897, ou pour lequel des fonds publics ont été votés, dépensés ou affectés depuis cette date; ainsi qu'un état de la somme votée, dépensée ou affectée dans chaque cas, le coût total de chaque tel édifice, l'estimation du coût total de tout tel édifice non encore terminé, les fins auxquelles chacun de ces édifices est destiné, le coût annuel d'entretien de chacun d'eux; le dit état préparé de manière à fournir le renseignement ci-dessus énoncé, en répartissant les dits villes, villages, ou autres endroits dans les classes suivantes: 2,000, 3,000, 4,000, 5,000, 6,000, 7,000, 8,000, 9,000, 10,000. Aussi, état supplémentaire faisant connaître les noms des autres villes et villages en Canada, de chacune des classes susdites, dans lesquels il n'a pas été érigé, jusqu'à ce jour, de tels édifices publics. Présentée le 13 juillet 1908.—*M. Borden (Carleton)*.....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 19—*Suite.*

230. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 2 juillet 1908, demandant un rapport indiquant: 1. Les noms de tous les sénateurs et députés de la Chambre des communes, qui ont été nommés à des charges auxquelles sont attachées des émoluments, durant les années 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907 et 1908. 2. Le nom de la charge à laquelle chaque sénateur et chaque député a été nommé. 3. Le salaire attaché à chaque charge. Présentée le 4 juillet 1908.—*L'honorable M. Landry.*

Pas imprimée.

231. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 10 février 1908.—Copie de toutes pétitions, lettres, correspondance, rapports, documents, papiers et autres informations se rapportant à l'octroi, en 1905, d'un permis en faveur de E. H. McLennan et G. A. Redmond, tous deux de River-John, Nouvelle-Ecosse, à l'effet de faire la pêche du homard, et d'ériger une fabrique de conserves; aussi, la date du dit permis. Présentée le 16 juillet 1908.—*M. McLean*.. .. ..*Pas imprimée.*

231*a*. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 23 mars 1908, pour une copie de toute correspondance, télégrammes, pétitions, décrets du conseil, demandes de permis, etc., entre les mains du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant l'octroi de permis de pêche et de mise en boîte du homard dans l'île du Prince-Edouard pendant les années de 1904 à 1908 inclusivement, et aussi copie des rapports des inspecteurs. Présentée le 18 juillet 1908.—*M. Martin (Queen).*

Pas imprimée.

232. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 décembre 1907.—Etat faisant connaître les sommes payées par les différents ministères de l'administration depuis juillet 1896, pour des emplacements à être affectés aux fins suivantes, respectivement: (*a*) palais de justice; (*b*) postes de la gendarmerie à cheval du Nord-Ouest; (*c*) prisons ou pénitenciers; (*d*) arsenaux; (*e*) hôtel des postes; (*f*) bureaux des terres fédérales; (*g*) bureau d'enregistrement des titres des terres; (*h*) hôtel des douanes; (*i*) bureaux du revenu de l'intérieur; (*j*) bureaux des poids et mesures; (*k*) édifices pour d'autres fins fédérales, dans les villages, villes et cités qui suivent, respectivement: Winnipeg, Brandon, Regina, Moosejaw, Medecine-Hat, Lethbridge, Calgary, Macleod, Cardston, Pincher-Creek, Red-Deer, Lacombe, Metaskiwin, Edmonton, Battleford, Prince-Albert, Saskatoon, Yorkton, Dauphin. Présentée le 17 juillet 1908.—*M. McCarthay (Calgary).*

Pas imprimée.

233. Réponse à une adresse de la Chambre des communes, en date du 30 mars 1908.—Copie de devis, plans, soumissions, contrats, décrets du conseil, extensions ou renouvellements des contrats relatifs aux améliorations du port de Québec en 1903 et subséquemment, et de toutes lettres, correspondance et mémoires à ce sujet. Aussi, un relevé des deniers payés à compte de ces travaux en 1903 et subséquemment. Présentée le 17 juillet 1908.—*M. Lennox*.. .. ..*Pas imprimée.*

234. Copie d'un télégramme de l'Association des manufacturiers canadiens au sujet des lainages, et la réponse à cette dépêche. Présentée le 18 juillet 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

234*a*. Correspondance, etc., de la part de l'Association des manufacturiers canadiens, concernant l'industrie des lainages en Canada. Présentée le 20 juillet 1908, par sir Wilfrid Laurier.. .. ..*Pas imprimée.*

235. Réponse à un ordre du Sénat, en date du 6 mai 1908, pour la production de copies de toute correspondance entre le ministère du Revenu de l'Intérieur et ses officiers, relativement à l'analyse des engrais, et la décision rendue par ce ministère sur les questions soumises, durant les années 1906, 1907, 1908, jusqu'à cette date. Présentée le 18 juillet 1908.—*L'honorable M. Domville*.. .. ..*Pas imprimée.*

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX

STATISTIQUE DES CANAUX

POUR LA

SAISON DE NAVIGATION

1906

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1907

[N° 20*a*—1908].

OTTAWA, le 8 août 1907.

M. M. J. BUTLER,
Sous-ministre des Chemins de fer et Canaux.

CHER M. BUTLER :—On avait, jusqu'ici, l'habitude de publier les statistiques des canaux un an après leur date réelle. Ce retard était dû à deux raisons principales : D'abord on comptait d'après l'année du calendrier, et en second lieu, certaines données fournies par des chambres de commerce des Etats-Unis se rattachant au trafic par routes fluviales n'étaient pas disponibles avant la fin de l'année suivante. Il en était ainsi lorsque vous m'avez demandé de préparer les statistiques en temps opportun, afin de pouvoir présenter le rapport aux chambres à la session venant après l'année des opérations. Je me suis mis à l'œuvre et à la prochaine session on présentera les statistiques des canaux des années 1906 et aussi 1907. A l'avenir le rapport sera publié dans les trois premiers mois de l'année du calendrier.

J'ai pensé qu'il serait à propos de préparer un sommaire des statistiques les plus importantes au sujet du trafic par les canaux du Canada. Le tableau qui suit est intéressant :—

ÉTAT indiquant le montant du fret transporté par les canaux, pour les années suivantes :—

Années.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, Tonneaux.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée et descente.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.			
1887	336,648	1,154,424	138,692	202,563	151,805	192,528	86,374	457,482	713,519	2,006,997	2,720,516
1888	355,165	1,146,260	138,127	174,239	214,407	223,429	81,611	428,357	789,310	1,972,287	2,761,597
1889	384,777	1,156,306	122,295	198,497	267,224	300,193	81,243	603,311	855,529	2,258,367	3,113,896
1890	369,593	1,137,011	144,368	133,188	216,813	320,324	58,709	533,021	789,505	2,123,542	2,913,047
1891	370,120	1,155,247	103,814	123,193	248,188	307,958	50,747	543,259	772,869	2,129,657	2,902,526
1892	327,560	1,322,137	173,538	135,787	241,034	302,983	47,396	481,301	789,528	2,242,208	3,031,736
1893	351,706	1,344,822	214,076	141,602	247,329	385,769	54,912	806,773	868,023	2,678,966	3,546,989
1894	299,155	1,140,606	204,175	89,614	231,172	363,107	46,020	568,866	780,522	2,162,193	2,942,715
1895	264,824	1,070,046	286,191	91,177	362,637	608,778	62,285	590,140	975,937	2,360,141	*3,336,078
1896	293,353	1,619,668	259,659	100,519	1,197,245	3,536,054	117,535	867,040	1,867,792	6,123,281	7,991,073
1897	275,587	1,713,274	268,700	187,960	669,142	4,369,314	108,787	968,203	1,322,216	7,238,751	8,560,967
1898	263,989	1,819,887	187,253	98,967	829,508	2,425,121	81,615	912,135	1,362,365	5,256,110	6,618,475
1899	296,208	1,833,412	266,364	115,133	732,030	2,129,988	125,678	727,111	1,420,280	4,805,644	6,225.924
1900	312,201	1,632,915	270,033	81,714	568,197	1,339,915	105,155	703,563	1,255,586	3,758,107	5,013,693
1901	340,805	1,686,094	268,449	201,231	507,204	1,801,696	177,715	682,065	1,294,173	4,371,086	5,665,259
1902	529,085	2,064,480	308,212	342,484	515,828	3,000,636	190,243	562,229	1,543,368	5,969,829	7,513,197
1903	648,150	2,391,366	430,174	408,560	863,337	3,130,816	373,456	958,018	2,315,117	6,888,700	9,203,817
1904	606,737	2,047,499	511,887	276,578	699.784	2,778,903	483,795	851,053	2,302,203	5,954,033	8,256,236
1905	736,976	2,252,514	549,365	347,089	607,228	3,183,895	577,528	1,137,146	2,451,097	6,920,647	9,371,744
1906	1,238,929	2,355,855	627,094	234,919	991,508	3,595,256	482,239	997,385	3,339,770	7,183,415	10,523,185

* Les canaux du Saut-Sainte-Marie furent ouverts en août 1895.

Il ne faut pas oublier que le commerce entre les ports canadiens s'est beaucoup développé depuis vingt ans, principalement dans l'ouest. Entre les ports canadiens et américains l'augmentation a aussi été considérable, ici encore c'est l'ouest qui a eu la plus large part. Entre les ports américains *viâ* les canaux canadiens le commerce s'est très développé depuis 1887, quoiqu'il indique de petites fluctuations. Cependant le mouvement en descendant—c'est-à-dire, à partir des lacs d'en haut jusqu'aux ports dans l'est—a été beaucoup plus que celui en remontant.

Il y a une diminution réelle dans le transport en remontant, entre les ports américains et canadiens dans les vingt années mentionnées dans le tableau. Dans l'est cependant les opérations ont généralement redoublé.

Relativement au tonnage total, il faut remarquer que le trafic en général a augmenté de 287 pour 100 dans les vingt dernières années. Les opérations dans l'ouest indiquent un gain de 368 pour 100, tandis que celles dans l'est de 257 pour 100. Il importe de savoir que le développement des affaires sur les canaux canadiens est relativement plus grand que celui sur les chemins de fer canadiens durant la même période. Il y a eu en 1906, 57,966,713 tonnes de marchandises transportées par les chemins de fer canadiens, contre, en 1887, 16,356,337 tonnes, l'amélioration a été de 254 pour 100 contre 287 pour 100 sur les canaux. Il va sans dire que cela comprend le trafic des navires américains qui sont passés par les canaux canadiens du Saut-Sainte-Marie et de Welland.

On doit considérer cela comme un résultat très satisfaisant. La valeur et l'utilité permanente du transport par routes fluviales, ne peuvent être plus clairement démontrées. Comme les régions à l'ouest du lac Supérieur sont florissantes l'importance des routes fluviales canadiennes est de plus en plus indispensable pour contrôler les tarifs de transport.

J'ai annexé deux nouveaux tableaux se rattachant aux navires américains et canadiens qui sont passés par les canaux canadiens depuis 1887 :—

ÉTAT du tonnage des navires canadiens et américains pour les années qui suivent.

NAVIRES DU CANADA.

Années.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Nombre de navires.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée et descente.	
1887.....	1,201,529	1,194,665	162,554	36,277	1,071	65	30,778	221,013	1,395,932	1,452,020	2,847,952	18,991
1888.....	1,113,290	1,120,774	158,209	34,368	1,252	.....	22,553	189,876	1,295,304	1,345,018	2,640,322	17,661
1889.....	1,285,574	1,207,892	188,131	39,371	976	802	20.271	252,565	1,494,952	1,500,630	2,995,582	19,393
1890.....	1,314,127	1,250,999	229,478	32,909	929	351	14,003	296,676	1,558,537	1,580,935	3,139,472	20,655
1891.....	1,356,518	1,287,168	201,758	28,642	550	292	16,350	244,176	1,575,176	1,560,278	3,135,454	19,246
1892.....	1,517,249	1,460,505	177,136	29,184	1,466	394	14,659	201,374	1,710,510	1,691,455	3,401,965	21,177
1893.....	1,548,094	1,422,326	170,186	26,787	1,172	10	17,037	248,442	1,736,489	1,697,565	3,434,054	20,757
1894.....	1,319,792	1,260,907	217,635	19,298	2,177	5	6,394	222,696	1,545,998	1,502,906	3,048,904	19,027
1895.....	1,258,848	1,165,683	253,693	13,383	.....	.....	5,899	285,553	1,518,440	1,464,619	2,983,059	17,136
1896.....	1,547,757	1,420,342	200,292	5,234	157	.....	4,115	271,809	1,752,321	1,697,385	3,449,706	20,972
1897.....	1,629,192	1,482,951	215,785	11,378	.....	.....	3,533	297,898	1,848,510	1,792,227	3,640,737	21,466
1898.....	1,704,661	1,609,255	215,393	4,927	499	518	6,805	255,927	1,927,358	1,870,627	3,797,985	21,509
1899.....	1,865,643	1,774,789	242,817	32,436	925	3,691	42,290	345,980	2,151,675	2,156,896	4,308,571	23,579
1900.....	1,767,293	1,681,340	265,926	14,922	2,909	64	38,015	358,781	2,074,143	2,055,107	4,129,250	21,755
1901.....	1,615,952	1,587,221	279,007	82,541	3,300	2,908	97,332	312,003	1,995,591	1,984,673	3.980,264	20,860
1902.....	1,914,167	1,840,787	241,356	97,492	1,874	2,164	101,335	286,520	2,258,732	2,226,963	4,485,695	22,198
1903.....	2,061,258	2,088,969	340,383	143,614	7,018	3,082	188,896	379,612	2,597,555	2,615,277	5,212,832	23,767
1904.....	1,838,260	1,907,886	299,245	159,740	5,175	4,223	237,910	319,661	2,380,590	2,391,510	4,772,100	21,851
1905.....	2,059,097	2,031,766	312,773	188,138	11,820	3,191	262,401	322,005	2,646,091	2,545,100	5,191,191	23,726
1906.....	2,271,776	2,264,476	292,705	155,595	24,420	5,506	202,276	309,567	2,791,177	2,735,144	5,526,321	25,498

ÉTAT indiquant le montant du fret transporté par les canaux, pour les années suivantes.

NAVIRES AMÉRICAINS.

Années.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Nombre de navires.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée et Descente.	
1887.....	16,265	17,925	38,857	56,708	143,730	140,562	52,793	98,849	251,645	315,035	566,680	3,883
1888.....	14,304	26,801	42,425	50,047	177,714	156,095	49,778	114,613	284,221	347,556	631,777	3,921
1889....	21,125	26,449	55,996	50,732	253,088	206,567	56,249	160,442	386,458	444,190	830,648	4,542
1890.....	10,390	16,345	38,156	36,397	248,418	234,728	39,697	97,266	336,661	384,736	721.397	3,364
1891.....	10,357	29,851	70,665	27,727	283,013	238,818	31,083	146,602	395,118	442,998	838,116	3,602
1892.....	12,023	29,405	88,221	22,763	280,315	229,437	37,037	172,594	417,596	454,199	871,795	3,928
1893.....	10,752	34,303	214,047	33,741	351,994	282,724	50,994	307,740	627,787	658,508	1,286,295	4,585
1894.....	18,528	30,201	139,720	20,830	302,562	269,788	37,406	192,992	498,216	513,811	1,012,027	4,131
1895.....	8,838	24,768	138,554	17,712	262,240	216,542	32,295	185,730	441,927	444,752	886,679	4,427
1896.....	11,496	19,093	195,228	21,953	357,205	292,359	40,416	290,370	604,345	623,775	1,228,120	4,650
1897.....	14,666	18,367	269,430	17,618	338,938	277,345	26,341	347,698	649,375	661,028	1,310,403	4,675
1898.....	12,142	9,541	233,524	32,880	308,878	305,464	32,331	336,004	586,875	683,889	1,270,764	4,264
1899.....	17,217	18,044	172,897	30,002	1,605,887	1,156,503	51,902	234,336	1,846,848	1,438,885	3,285,733	6,101
1900.....	13,316	17,824	157,689	30,443	1,208,725	744,276	45,741	190,971	1,425,471	983,514	2,408,985	5,502
1901.....	11,587	18,706	177,169	28,124	922,464	1,044,707	54,895	224,622	1,166,115	1,316,159	2,482,274	5,634
1902.....	13,622	37,871	187,826	70,641	1,756,948	1,654,672	123,257	241,602	2,081,653	2,004,786	4,086,439	6,433
1903....	14,014	24,168	265,208	65,247	1,736,187	1,689,414	106,401	335,836	2,121,810	2,114,665	4,236,475	6,695
1904.....	10,122	16,890	275,721	39,993	1,464,316	1,475,085	68,081	305,697	1,818,240	1,837,665	3,655,905	6,253
1905.....	19,743	19,444	364,985	81,876	2,350,494	1,701,704	101,536	456,459	2,836,758	2,259,483	5,096,241	7,085
1906.....	34,306	15,324	356,259	78,561	2,738,623	1,928,131	115,675	418,436	3,244,863	2,440,452	5,685,315	7,319

Au premier abord on serait porté à croire que le tonnage des navires américains qui sont passés par nos canaux est plus gros que celui des navires canadiens ; mais les tableaux indiquent que la capacité dont on a disposé en 1906, et telle que comptée dans les relevés aux bureaux des canaux a été également divisée entre les deux pays. C'est-à-dire que les navires canadiens représentent un tonnage de 5,526,321 tonneaux et les navires américains un tonnage de 5,685,315 tonneaux.

Cependant il apparaît une grande différence, si l'on considère le nombre de navires —ou, pour parler plus correctement le nombre des passagers. Il a fallu 7,319 passagers pour le tonnage américain, tandis qu'il en a fallu 25,498 pour le tonnage canadien. Cette disproportion vient du fait que plusieurs navires américains à gros tonnages ont servi à transporter des minéraux, de la houille et du grain sur les grands lacs, tandis que plusieurs navires canadiens à petit tonnage ont été en service très fréquemment sur le Saint-Laurent et sur les canaux de l'est et ont eu pour cause un plus grand nombre de passagers.

Relativement à la somme du commerce sur les canaux pendant l'année 1906, il est important de remarquer que les minéraux de fer occupent la première place. Ils ne figurent pas cependant pour une large part dans le commerce canadien. Parmi les produits agricoles transportés sur les canaux, les principaux sont : —

	1897.	1906.
Orge	19,1[illegible]8 tonnes.	123,950 tonnes.
Maïs	395,753 "	244,122 "
Farine de blé	15,930 "	297,937 "
Autres farines	44,014 "	27,472 "
Avoine	83,527 "	209,2[illegible]5 "
Blé	370,167 "	1,406,841 "
Total	927,559 tonnes.	2,309,507 tonnes.

Le tonnage occupé par le blé représenterait approximativement 46,891,367 boisseaux, et les produits que je viens de mentionner 40 pour 100 du trafic transporté sur les canaux en 1906.

J'ai aussi annexé un tableau des trente-deux principaux produits du trafic transporté sur les canaux depuis 1888 :—

Tonnage des articles passés par les canaux du Canada, de 1888 à 1906.

Articles.	1888.	1889.	1890.	1891.	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.
1. Briques	13,635	10,299	12,359	14,273	12,001	14,727	10,725	9,122	10,855	10,903
2. Ciment	16,878	6,432	3,164	5,406	4,822	10,754	10,591	9,652	7,829	12,820
3. Fer (toutes sortes)	32,756	44,186	39,798	22,167	17,986	30,197	25,837	28,471	30,334	41,949
4. Acier	39	10,056	198	7,067	3,606	1,258	1,565	2,759	13,716	6,854
5. Pierre ou rognure	13,208	19,930	13,891	13,750	3,972	357	166	1,243	1,355	1,713
6. Pommes	3,387	3,695	4,329	7,566	7,190	3,929	5,160	3,473	16,716	5,204
7. Orge	8,588	8,821	14,185	27,840	16,504	20,700	29,358	10,186	15,328	19,168
8. Maïs	202,516	356,446	344,261	197,604	196,913	450,330	174,279	173,269	339,092	395,753
9. Fleur	23,830	11,416	20,706	20,684	25,746	26,136	43,751	50,343	49,576	15,930
10. Foin pressé	4,740	3,617	3,623	5,648	5,867	12,100	18,090	22,121	10,973	5,990
11. Farine (toutes sortes)	12,643	20,313	22,211	27,021	33,097	37,272	61,426	48,008	47,889	44,014
12. Avoine	30,529	31,977	33,857	64,300	90,682	53,620	30,957	20,158	650 48,962	82,527
13. Pommes de terre	779	632	880	814	950	417	252	232	394	1,528
14. Graines	9,405	10,804	2,273	10,273	6,776	6,193	4,612	182	5,645	1,576
15. Produits agricoles, légumes	9,100 1,026	21,901	10,700	8,321	15,669	10,589	1,484	5,811	6,945	1,751
16. Bestiaux	967	950	1,303	1,220	879	788	808	723	877	1,199
17. Chevaux	638	610	728	693	844	773	774	2,568	931	878
18. Lard	1,078	1,971	1,190	1,152	870	608	1,331	811	1,177	945
19. Mouton	709	542	653	699	663	528	675	793	613	646
20. Marbre	4,699	4,502	4,476	3,590	3,214	2,168	853	898	32	534
21. Sucre	10,423	9,160	8,624	4,112	9,886	13,246	31,586	16,050	23,737	14,243
22. Whisky	1,347	1,416	1,580	1,681	1,335	1,050	1,183	1,498	850	1,054
23. Bois de chauffage	135,048	100,636	109,785	115,089	169,971	220,516	177,905	202,938	218,204	271,112
24. Bois de service, scié	798,449	899,209	745,929	673,020	760,251	671,926	642,742	587,226	600,580	595,522
25. Liens de chemins de fer	25,966	16,022	10,799	10,165	12,589	9,418	3,926	6,383	4,440	9,558
26. bois de construction, carré	48,270	79,791	74,895	25,301	48,983	47,871	48,359	64,875	57,618	86,104
27. Billots sciés	43,313	36,927	27,093	36,367	44,156	33,137	29,299	29,075	28,220	40,313
28. Houille	507,155	553,868	470,808	511,729	517,261	537,279	517,532	466,234	534,400	379,111
29. Minerai de fer	16,872	2,433	5,367	3	Nil.	Nil.	Nil.	60	490	Nil.
30. Bois de serv. et aut., en franc.	39,590	69,286	72,075	69,247	47,565	66,673	53,221	59,169	45,027	68,017
31. *Blé, maïs, fleur, fer, sel, houille	306,192	424,915	362,072	403,045	380,934	663,013	408,781	381,518	593,272	695,086
32. Blé	155,248	185,180	143,952	230,840	301,486	285,799	279,720	209,984	335,469	370,167

*Ces articles passaient en franchise, allant à l'ouest pendant les années où des péages étaient imposés, et paraissent dans cette forme compacte dans la statistique du ministère.

Tonnage des articles passés par les canaux du Canada, de 1888 à 1906—*Fin.*

Articles.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
1. Briques	9,873	11,075	18,343	18,697	17,884	11,086	9,097	23,814	17,713
2. Ciment	19,351	6,938	10,628	20,079	22,614	28,600	25,539	31,942	45,619
3. Fer (toutes sortes)	26,979	27,158	46,153	79,415	118,916	135,160	123,121	145,260	218,801
4. Acier	9,387	17,684	8,861	4,043	2,104	8,514	4,300	5,661	4,632
5. Fer et rognures	2,785	5,364	2,432	2,539	3,228	4,961	576	23,511	31,937
6. Pommes	3,412	4,480	6,182	1,973	7,695	13,480	11,865	9,217	8,046
7. Orge	15,510	28,353	26,754	27,699	38,137	51,003	75,538	114,226	123,950
8. Maïs	624,854	399,915	348,493	185,893	81,645	338,132	189,739	257,387	244,122
9. Fleur	34,061	39,018	97,545	171,400	357,104	359,848	260,630	243,938	297,937
10. Foin pressé	5,880	15,492	25,998	38,277	41,537	50,129	32,576	33,354	26,811
11. Farine (toutes sortes)	25,580	21,310	17,175	15,812	29,321	29,989	24,174	14,814	27,472
12. Avoine	75,079	65,495	96,062	72,978	46,717	66,621	72,723	101,258	209,286
13. Pommes de terre	1,820	2,528	3,505	4,409	4,802	6,804	5,351	7,420	5,853
14. Graines	5,783	7,345	3,308	4,602	8,303	6,828	5,477	3,727	1,455
15. Produits agricoles, légumes	3,320	2,952	1,909	2,663	9,178	3,219	2,688	6,470	4,805
16. Bestiaux	1,515	1,299	972	1,386	1,538	1,236	1,766	1,468	932
17. Chevaux	1,064	1,049	869	1,192	1,258	1,544	1,605	1,346	1,685
18. Lard	3,412	2,317	1,074	1,720	1,740	1,483	1,337	1,213	834
19. Mouton	451	535	504	557	743	302	605	616	514
20. Marbre	208	2,428	3,906	2,223	1,262	1,521	22	2,475	2,575
21. Sucre	17,401	20,238	20,313	11,890	14,353	8,190	9,203	27,275	42,801
22. Whisky	1,029	1,504	1,595	1,572	2,876	5,000	5,396	6,680	9,970
23. Bois de chauffage	187,216	212,076	227,108	217,105	307,172	320,765	440,254	423,693	468,133
24. Bois de service, scié	593,261	597,109	521,282	472,954	557,607	583,522	476,436	591,028	645,257
25. Liens de chemin de fer	6,467	16,423	7,587	12,508	7,653	4,603	3,788	7,470	5,608
26. Bois de construction, carré	50,844	26,288	25,943	32,293	26,281	32,286	43,557	13,215	18,585
27. Billots sciés	23,887	13,919	34,684	19,073	24,144	20,540	26,630	58,949	90,929
28. Houille	480,316	468,912	1,028,113	1,033,762	782,053	1,590,595	1,570,113	1,596,935	1,804,974
29. Minerai de cuivre	13,433	26,420	1,058,052	1,712,330	2,556,279	2,703,827	2,482,181	2,959,300	2,970,637
30. Bois de service et autres bois, en franchise	28,952	32,624	38,296	48,666	68,615	68,487	64,808	68,629	70,015
31. *Blé, maïs, fleur, fer, sel, houille	652,349	454,895	352,499	280,902	395,078	558,897	427,614	553,866	709,320
32. Blé	299,055	329,086	293,638	669,557	1,309,218	1,433,288	1,202,716	1,248,567	1,406,741

Blé, maïs, fleur, fer, sel et houille, font partie de l'item n° 31, quoique les mêmes marchandises apparaissent séparément dans la liste et pour la raison qu'elles étaient admises en franchise quand on percevait des péages. Les péages ont été abolis mais cet item paraîtra dorénavant dans les tableaux statistiques dans la forme ci-haut.

Votre tout dévoué,

J. L. PAYNE,

Contrôleur.

STATISTIQUE DES CANAUX

POUR LA

SAISON DE NAVIGATION 1906.

Pous les saisons de navigation de 1905 et 1906, tous les canaux ont été déclarés exemps de péages, conséquemment nuls péages ont été perçus pour la présente année. Les statistiques telles que compilées indiquent les recettes telles qu'elles apparaîtraient si des péages avaient été perçus.

Les recettes et le tonnage indiquent une très grande augmentation sur tous les canaux pour la présente année, d'après les états présentés ici.

RECETTES.

Le total des recettes, à l'exclusion des loyers de chutes d'eau pour deux ans, est comme suit :—

Pour 1905	$ 356,405 68
Pour 1906	379,549 70

En comparant les statistiques de 1905 à celles de 1906, on verra que les recettes brutes ont augmenté de $23,144.02.

Les augmentations et diminutions sont comme suit :—

	Augmentation.	Diminution.
Sur le canal Welland	$ 5,607 18	.....
" les canaux du Saint-Laurent	12,974 98	.....
" le canal Chambly	1,797 30	.....
" les canaux de l'Ottawa	1,742 17	.....
" le canal Rideau	1,333 08	.....
" le canal Saint-Pierre	.....	$ 253 26
" les can. de la Valley de la Trent	.....	134 56
" le canal Murray	77 13	.....
" le canal du Sault Sainte-Marie	.....	.....
Total	$ 23,531 84	$ 387 82
Augmentation totale	23,144 02	.....

ETAT des recettes ainsi que des augmentations et diminutions sur tous les canaux pour les saisons de navigation depuis 1891 jusqu'à 1906, inclusivement.

Années.	Revenu.	Augmentation.	Diminution.
1891	$ 350,351 97	$ 2,292 46	.....
1892	358,711 04	8,359 07	.....
1893	348,012 00	.....	$ 10,699 04
1894	307,824 67	.....	40,187 33
1895	283,211 41	.....	24,613 26
1896	350,061 03	66,849 62	.....
1897	346,758 87	.....	3,302 16
1898	341,679 23	.....	5,079 64
1899	291,652 37	.....	50,026 86
1900	269,116 25	.....	22,536 12
1901	250,949 57	.....	18,166 68
1902	227,577 93	.....	23,371 64
1903	333,086 86	105,518 93	.....
1904	291,676 97	.....	41,419 89
1905	356,405 68	64,728 71	.....
1906	379,549 70	23,144 02	.....

GRAIN PASSÉ PAR WELLAND.

La quantité d'orge, maïs, avoine, pois, seigle et blé passée par le canal Welland, et partie de ports situés à l'ouest de Port-Colborne, durant une période de 25 années, se décompose comme suit :—

	Quantité expédiée à Montréal.	Quantité sur laquelle il a été payé plein péage. (Exempt de péages pour 1904.)	
		A des ports d'Ontario.	Quantité expédiée de ports des Etats-Unis à des ports des E.-U.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
1882	180,694	.....	63,881
1883	186,814	10,650	121,876
1884	142,194	12,153	104,537
1885	96,569	11,909	117,346
1886	203,940	9,881	151,551
1887	185,034	11,838	134,868
1888	160,358	25,599	169,664
1889	267,769	19,075	213,766
1890	288,513	16,899	245,932
1891	295,509	6,805	202,710
1892	261,954	8,942	201,540
1893	501,806	25,555	222,958
1894	273,651	16,699	203,979
1895	231,491	32,096	133,823
1896	461,049	73,386	160,372
1897	* 560,254	53,257	157,756
1898	519,532	31,279	144,612
1899	332,746	40,197	68,011
1900	244,661	17,525	84,589
1901	151,566	13,732	83,370
1902	208,215	22,787	81,164
1903	351,936	29,062	111,828
1904	198,246	23,711	102,523
1905	341,431	42,061	129,270
1906	404,935	33,351	176,119

* De la quantité de grain descendue à Montréal, il a été transbordé à Ogdensburg, en 1891, 17,817 tonnes ; en 1892, 4,341 tonnes ; en 1893, 71,445 tonnes ; en 1894, 23,030 tonnes ; en 1895, 18,987 tonnes ; en 1896, 77,355 tonnes ; en 1897, 89,659 tonnes, en 1898, 40,257 tonnes ; en 1899, 48,828 tonnes ; en 1900, 38,403 tonnes ; en 1901, 17,387 tonnes ; en 1902, 34,060 tonnes ; en 1903, 40,641 tonnes et nul en 1904, 1905 et 1906.

Les taux de péages sur le grain passant sur le canal Welland avant 1884, étaient de 20c. par tonne ; depuis cette époque, cependant, des réductions ont été faites d'année en année, par arrêtés du conseil, comme suit :—A la demande pressante d'expéditeurs et autres hommes d'affaires ayant des intérêts dans le commerce de grain, une réduction de la moitié du taux ordinaire de péage a été faite sur le grain descendant à Montréal par les canaux Welland et du Saint-Laurent ; en 1885 et les années suivantes, 1891 comprise, les péages furent réduits à 2c. la tonne.

En 1892, les péages furent abaissés à 2c. la tonne sur le grain descendu par les canaux Welland et du Saint-Laurent et exporté, dans ces cas seulement.

En 1893, par arrêté du conseil du 13 février, les péages furent réduits à 10c. la tonne sur le grain expédié à l'est par le canal Welland, quelle que fût la destination, et les mêmes taux de péage furent maintenus pour 1894 par un A. C. du 16 avril 1894.

Pour l'année 1895 (A.C. du 1er avril 1895) les mêmes taux de péage que pour 1894 ont été maintenus.

Pour l'année 1896 (A.C. du 23 avril 1896) les mêmes taux de péage que pour 1895 ont été maintenus.

Pour l'année 1897 (A.C. du 17 avril 1897) les mêmes taux de péage que pour 1896 ont été maintenus.

Pour l'année 1898 (A.C. du 1er juin 1898) les mêmes taux de péage que pour 1897 ont été maintenus.

Pour l'année 1899 (A. C. du 10 avril 1899) les mêmes taux de péage que pour 1898 ont été maintenus.

Pour l'année 1900 (A. C. du 20 février 1900) les mêmes taux de péage que pour 1899 ont été maintenus.

Pour l'année 1901 (A. C. du 3 mai 1901) les mêmes taux de péage que pour 1901 ont été maintenus.

Pour l'année 1902 (A. C. du 1er avril 1902) les mêmes taux de péage que pour 1901 ont été maintenus.

Pour l'année 1903 les canaux ont été déclarés exempts de péages. (A. C. du 27 avril 1903.)

Pour l'année 1904, les canaux ont été déclarés exempts de péages. (A. C. du 27 avril 1903.)

Pour l'année 1905, les canaux ont été déclarés exempts de péages. (A. A. du 27 avril 1903.

Taux pour les canaux du Saint-Laurent seulement, 10 centins la tonne.

Il est à remarquer que les marchandises ayant payé pleins péages sur le canal Welland peuvent passer par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal sans avoir d'autres droits à payer.

Durant les 10 dernières années, la quantité de produits agricoles, comme il est dit ci-haut, passé par le canal Welland et les canaux du Saint-Laurent et envoyée à Montréal, a diminué de 560,254 tonnes en 1897 à 404,935 tonnes en 1906, la quantité de ces mêmes produits passée par le canal Welland provenant de ports des Etats-Unis et en destination de ports des Etats-Unis, a augmenté de 157,756 à 176,119 tonnes durant la même période.

La quantité d'orge, sarrasin, maïs, avoine, pois, seigle et blé, arrivée à Montréal par la voie des chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique Canadien, durant une période de 13 années, se décompose comme suit :—

	Tonnes.
Pour 1894	60,666
1895	51,114
1896	153,717
1897	228,611
1898	293,391
1899	209,170
1900	229,624
1901	227,700
1902	263,861
1903	253,959
1904	154,625
1905	148,377
1906	386,963

La quantité des mêmes produits passée par l'entier parcours des canaux du Saint-Laurent et destinée à Montréal, pendant la même période, a été :—

	Tonnes.
Pour 1894	288,015
1895	247,550
1896	495,898
1897	604,200
1898	575,097
1899	372,291
1900	295,928
1901	203,316
1902	242,225
1903	400,057
1904	220,076
1905	375,630
1906	449,673

Les expéditions comparatives de grain faites par la route du Saint-Laurent, ainsi que par voie ferrée et voie navigable à travers l'Etat de New-York, sont comme suit :—

QUANTITÉ DE GRAIN ENVOYÉE AUX PORTS OCÉANIQUES PAR DES VOIES CONCURRENTES.

La quantité de grain et de bois passée par l'entier parcours des canaux du Saint-Laurent en destination de Montréal, se décompose comme suit :—

	Tonnes.
Pour 1905	375,630
1906	404,935
Accusant une augmentation de	29,305

La quantité de grain et de pois transportée à Montréal par les voies ferrées, le Grand-Tronc et le Pacifique Canadien, se décompose comme suit :—

	Tonnes.
Pour 1905	148,377
1906	386,963
Accusant une augmentation de	238,586

La quantité de grain transportée aux ports de marée par les canaux de New-York se décompose comme suit :

	Tonnes.
Pour 1905	216,237
1906	294,467
Accusant une augmentation de	78,230

La quantité de grain transportée aux ports de marée par les chemins de fer de New-York se décompose comme suit :—

	Tonnes.
Pour 1905	3,164,540
1906	3,942,771
Accusant une augmentation de	778,231

Les augmentations et diminutions de 1906, comparées à celles de 1905, sur les différentes routes qui se font concurrence pour le commerce de transport aux ports océaniques, se décomposent comme suit :—

—	Augmentation.	Diminution.	Augmentation.	Diminution.
	Tonnes.	Tonnes.	Pour 100.	Pour 100.
Sur les eaux du Saint-Laurent	29,305	.....	7·08	.....
" ch. de fer Canad. du Pacifique et Grand-Tronc	238,586	.....	160·79	.....
" canaux de New-York	78,230	.....	36·18	.....
" chemin de fer de New-York	778,231	.....	24·51	.....

En consultant l'annexe U, on constatera que la quantité de fret transportée de ports situés à l'ouest de Port-Colborne à des ports des Etats-Unis, Oswego, Ogdensburg,

etc., a diminué de 247,035 tonnes en 1895 à 236,003 tonnes en 1906, et la quantité des ports d'Ontario, entre Port-Dalhousie et Cornwall,a augmenté de 111,946 tonnes en 1895 à 209,628 en 1906. La quantité descendue à Montréal accuse une augmentation de 266,659 tonnes en 1895 à 523,628 tonnes en 1906.

TRANSBORDEMENT DE GRAIN.

La quantité de grain transportée par le canal Welland dans des vaisseaux canadiens et américains à destination de Kingston et de Prescott a été, pendant 15 ans, comme suit :—

Dans les navires canadiens il y a eu en—

				Tonnes.
1892,	158	cargaisons,	quantité d'ensemble	159,018
1893,	146	"	"	148,962
1894,	125	"	"	159,145
1895,	123	"	"	136,617
1896,	196	"	"	227,912
1897,	180	"	"	229,265
1898,	166	"	"	224,021
1899,	162	"	"	221,306
1900,	325	"	"	183,200
1901,	112	"	"	132,558
1902,	131	"	"	175,514
1903,	170	"	"	218,840
1904,	115	"	"	174,121
1905,	167	"	"	239,418
1906,	178	"	"	269,800

Dans les navires américains il y a eu en—

				Tonnes.
1892,	89	cargaisons,	quantité d'ensemble	109,812
1893,	257	"	"	328,269
1894,	84	"	"	106,236
1895,	56	"	"	73,987
1896,	158	"	"	217,978
1897,	197	"	"	285,847
1898,	339	"	"	464,852
1899,	167	"	"	205,571
1900,	259	"	"	163,575
1901,	135	"	"	123,229
1902,	135	"	"	136,652
1903,	219	"	"	273,986
1904,	118	"	"	150,359
1905,	235	"	"	273,344
1906,	178	"	"	269,800

74 navires canadiens et 10 américains ont transporté des cargaisons intactes de 108,734 tonnes de Montréal en 1906 ; 96 navires canadiens et 19 américains de 180,206 tonnes en 1905 ; 56 navires canadiens et 16 américains de 116 095 tonnes en 1904 ; 56 navires canadiens et 18 américains de 99,582 tonnes en 1903, 19 navires canadiens et 17 américains de 34,804 tonnes en 1902 ; 23 canadiens et 2 américains de 17,303 tonnes en 1901 ; 15 de 7,924 tonnes en 1900, 2 de 558 tonnes en 1899, 7 de 2,426 tonnes en 1898, 7 de 2,324 tonnes en 1897, 3 de 1,176 tonnes en 1896, 4 de 1,344 tonnes en 1895, 2 cargaisons de 810 tonnes en 1894, aucune en 1894, 2 en 1892 de 924 tonnes, et 3 en 1891 de 1,441 tonnes. Trois navires ont rompu charge en 1901, 9 en 1900, 11 en 1899, 25 en 1898, 11 en 1897, 16 en 1896, 6 en 1895, 19 en 1894, 34 en 1893, 25 en 1892, et 44 en 1891 ; 222 navires ont déchargé leur cargaison totale à Kingston en 1901, 540 en

1900, 316 en 1899, 473 en 1898, 359 en 1897, 335 en 1896, 169 en 1895, 188 en 1894, 369 en 1893, 220 en 1892, et 293 en 1891.

La quantité de grain transbordée à Port-Colborne en 1906 et pendant les quatre années précédentes est donnée ci-dessous.

Le nombre total des vaisseaux chargés de grain qui ont rompu charge à ce port en 1906 a été de 72 contre 50 l'année précédente.

Voici la quantité de grain transbordée :—

Articles.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.
Blé	393,490	577,697	670,302	175,117	679,840	1,009,474
Maïs	556,911	529,651	834,718	408,976	104,027	110,629
Seigle	Aucun.	Aucun.	13,768	.....	.....	.....
Avoine	76,236	5,824	2,765	15,353	.....	29,,118
Orge	27,115	Aucun.	13,242	9,686	.....	2,103

La quantité de blé déchargé à Port-Colborne en 1906 et les deux années précédentes de navires qui n'ont pas entrés dans le canal, est comme suit :—

1904.	1905.	1906.
Boisseaux.	Boisseaux.	Boisseaux.
88,067	108,459	383,437

CANAL WELLAND.

La quantité totale du fret qui a passé par le canal Welland pendant la saison de 1906 a été de 1,201,967 tonnes ; sur cette quantité, le fret intérimaire ou local compte pour 11,187 tonnes.

Sur cette quantité, il y a eu 979,099 tonnes à destination de l'est, et 222,868 tonnes à destination de l'ouest.

Fret à destination de l'est et de l'ouest.

La quantité totale de fret qui a passé sur l'entier parcours du canal Welland durant la saison de 1906 a été de 1,190,780 tonnes.

Sur cette quantité, il y a eu 968,790 tonnes en destination de l'est et 221,990 tonnes en destination de l'ouest.

Quant au fret dirigé vers l'est, les vaisseaux canadiens en ont transporté 488,674 tonnes, et les vaisseaux américains 480,116 tonnes ; pour le fret de l'ouest, les vaisseaux canadiens en ont transporté 119,104 tonnes, et les vaisseaux américains 102,886 tonnes—soit un total de 607,778 tonnes pour les vaisseaux canadiens, et un total de 583,002 tonnes pour les vaisseaux américains.

CANAUX DU SAINT-LAURENT.

La quantité totale de fret qui a passé par ces canaux en 1906, a été de 1,636,117 tonnes ; de cette quantité 1,033,716 tonnes étaient à destination de l'est et 602,401 tonnes étaient en destination de l'ouest.

Fret à destination de l'est et de l'ouest.

La quantité totale de fret d'entier parcours a été de 1,200,092 tonnes ; sur cette quantité 910,331 tonnes étaient à destination de l'est et 289,761 tonnes à celle de l'ouest.

Fret intermédiaire.

Sur la quantité totale du fret intermédiaire, 312,640 tonnes étaient à destination de l'est, et 123,385 à destination de l'ouest.

TRAFIC D'ENTIER PARCOURS ENTRE MONTRÉAL ET LES PORTS DES LACS ÉRIÉ, MICHIGAN, ETC.

La quantité totale de fret destiné à l'est et à l'ouest, passant sur le canal Welland et les canaux du Saint-Laurent, du lac Erié à Montréal, dans le cours de quinze années, se décompose ainsi :—

	A l'est, à Montréal. Tonnes.	A l'ouest, de Montréal. Tonnes.
1892	263,144	9,452
1893	508,016	16,545
1894	292,191	9,439
1895	266,659	10,555
1896	480,077	10,050
1897	584,246	4,542
1898	538,108	4,436
1899	354,933	5,991
1900	288,251	6,217
1901	184,420	13,714
1902	250,475	25,289
1903	390,786	100,699
1904	278,328	71,512
1905	448,704	72,482
1096	554,231	96,791

FRET DE PORTS DES ÉTATS-UNIS À DES PORTS DES ÉTATS-UNIS.

La quantité totale de fret à destination de l'est et de l'ouest, sur le canal Welland, provenant de ports des Etats-Unis et allant à des ports des Etats-Unis, pendant une période de quinze années, se décompose comme suit :—

	A l'est. Tonnes.	A l'ouest. Tonnes.	Total. Tonnes.
1892	300,733	240,332	541,065
1893	384,559	247,108	631,667
1894	361,319	230,948	592,267
1895	255,259	214,520	469,779
1896	385,695	267,518	653,213
1897	353,863	210,831	564,694
1898	277,023	210,516	487,539
1899	225,491	135,038	360,529
1900	218,969	99,560	318,529
1901	190,476	83,543	274,019
1902	224,110	44,919	269,029
1903	221,074	149,151	370,225
1904	165,337	87,144	252,481
1905	190,547	112,549	303,096
1906	237,226	84,205	321,431

La quantité totale de fret transportée sur le canal Welland, provenant de ports des Etats-Unis et allant à des ports des Etats-Unis, accuse une augmentation de 18,335 tonnes, comparée à l'année précédente, et une diminution de 219,634 tonnes comparée à 1892.

Le relevé suivant fait voir le nombre total des navires et la quantitée totale de fret qui est passée par le canal Welland, ainsi que la quantitée passée entre des ports des Etats-Unis depuis 1867 jusqu'à 1906, inclusivement:—

Exercice.	Nombre total de navires.	Quantité totale transportée par le canal Welland.	Quantitée passée entre les ports des Etats-Unis.
	Nombre.	Tonnes.	Tonnes.
1867	5,405	933,260	458,386
1868	6,157	1,161,821	641,711
1869	6,069	1,231,903	688,700
1870	7,356	1,311,956	747,567
1871	7,729	1,478,122	772,756
Saison de navigation.			
1872	6,063	1,333,104	606,627
1873	6,425	1,506,484	656,208
1874	5,814	1,389,173	748,557
1875	4,242	1,038,050	477,809
1876	4,789	1,099,810	488,815
1877	5,129	1,175,398	493,841
1878	4,429	968,758	373,738
1879	3,960	865,664	284,043
1880	4,104	819,934	179,605
1881	3,332	686,506	194,173
1882	3,334	790,643	282,806
1883	3,267	1,005,156	432,611
1884	3,138	837,811	407,079
1885	2,738	784,928	384,509
1886	3,589	980,135	464,478
1887	2,785	777,918	340,501
1888	2,647	878,800	434,753
1889	2,975	1,085,273	563,584
1890	2,883	1,016,165	533,957
1891	2,594	975,013	553,800
1892	2,615	955,554	541,065
1893	2,843	1,294,823	631,667
1894	2,412	1,008,221	592,267
1895	2,222	869,595	469,779
1896	2,766	1,279,987	653,213
1897	2,725	1,274,292	564,694
1898	2,384	1,140,077	487,539
1899	2,202	789,770	360,529
1900	2,399	719,360	318,529
1901	1,547	620,209	274,019
1902	1,568	665,387	269,029
1903	1,787	1,002,919	370,225
1904	1,433	811,371	252,481
1905	1,595	1,092,050	305,096
1906	1,536	1,201,967	321,431

La quantité totale du fret transportée sur les différentes divisions des canaux pendant la saison de 1906 se décompose comme suit :—

—	Bétail.	Produits forestiers.	Objets fabriqués.	Marchandises.	Produits agricoles.	Total.
	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.
Welland	.....	147,468	91,809	222,202	740,488	1,201,967
Saint-Laurent	1,857	271,324	142,664	595,566	624,706	1,636,117
Chambly	254	368,474	7,477	104,898	17,836	498,939
Ottawa	1,161	346,265	794	44,014	5,181	397,415
Rideau	6	31,430	6,517	38,128	6,078	82,159
Saint-Pirre	6	10,361	3,430	50,561	11,969	76,327
Murray	8	3,274	9,523	12,846	2,076	27,727
Vallée de la Trent	188	26,645	384	255	1,023	28,495
Saut-Sainte-Marie	43	161,130	216,079	4,523,055	1,673,732	6,574,039

La quantité totale de fret transportée sur le canal Welland a été de 1,201,967 tonnes, dont 740,488 se composaient de produits agricoles.

Sur les canaux du Saint-Laurent, la quantité totale de fret transportée a été de 1,636,117 tonnes, dont 624,706 se composaient de produits de l'agriculture et 595,566 tonnes de merchandises.

Sur les canaux de l'Ottawa, la quantité totale de fret transportée a été de 397,415 tonnes, dont 346,265 tonnes se composaient de produits forestiers.

COMPARAISON STATISTIQUE DES DIFFÉRENTES ROUTES DES ÉTATS-UNIS.

Les comparaisons statistiques données au sujet des quantités des principaux articles transportées par le canal Welland et de celles transportées en concurrence par les routes des Etats-Unis ont été continuées jusqu'à ce jour.

En consultant le relevé H, qui fait connaître la quantité des denrées alimentaires transportée aux ports maritimes, on verra que la quantité transportée par les canaux de New-York a été de 572,080 tonnes en 1906, 346,200 tonnes en 1905, 361,333 tonnes en 1904, 512,601 tonnes en 1903, 489,053 en 1902, 557,099 en 1901, 472,857 en 1900, 577,486 en 1899, 653,027 en 1898, 744,575 en 1897, 957,182 en 1896, 606,505 en 1895, 1,400,129 en 1894, 1,450,116 en 1893, 937,999 en 1892, et 1,092,385 en 1891.

Les quantités de denrées alimentaires transportées par les chemins de fer New-York-Central, Erié et New-York, et West-Shore et Buffalo, ont été :—

	Tonnes.		Tonnes.
En 1906	5,350,042	En 1887	*3,847,766
1905	4,475,888	1886	*3,802,262
1904	4,632,082	1885	4,105,594
1903	5,548,603	1884	3,639,805
1902	6,532,263	1883	4,422,461
1901	3,334,001	1882	3,885,557
1900	6,053,005	1880	4,732,385
1899	6,211,827	1869	1,087,809
1898	7,060,542		
1897	5,673,638		
1896	5,183,540		
1895 *	3,798,574		
1894	4,281,056		
1893	5,107,426		
1892	5,913,013		
1891	5,565,381		
1890	4,336,199		
1889	3,654,984		
1888	3,197,734		

* Farine et grain seulement.

Les chiffres suivants expriment les quantités de denrées alimentaires transportées aux ports maritimes par les canaux et chemins de fer de l'Etat de New-York, dans le cours de trente-huit ans :—

—	Canaux.	Chemins de fer.	Total.	Proportions par canaux.
	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.	Tonnes.
1869	1,302,613	1,087,809	2,390,342	·545
1870	1,295,010	1,766,467	3,061,467	·423
1871	1,850,198	2,205,589	4,055,787	·456
1872	1,674,320	1,870,614	3,544,934	·472
1873	1,745,171	2,036,992	3,782,163	·461
1874	1,767,598	2,791,517	4,559,115	·387
1875	1,305,550	2,343,241	3,648,791	·357
1876	1,064,293	2,875,803	3,940,096	·270
1877	1,498,984	2,493,683	3,992,667	·375
1878	1,912,734	3,695,764	5,608,498	·341
1879	1,833,399	4,353,617	6,187,016	·296
1880	2,371,090	4,732,385	7,103,475	·333
1881	1,116,561	4,983,722	6,100,283	·183
1882	1,118,776	3,885,557	5,004,333	·223
1883	1,379,000	4,422,461	5,801,461	·237
1884	1,236,986	3,639,805	4,876,791	·253
1885	1,063,310	4,105,594	5,168,904	·205
1886	1,489,886	3,800,262	5,292,148	·281
1887	1,539,403	3,847,766	5,387,169	·285
1888	1,166,958	3,197,734	4,364,692	·267
1889	1,296,896	3,654,984	4,951,880	·262
1890	1,167,901	4,336,199	5,504,100	·212
1891	1,092,355	3,565,381	4,657,736	·234
1892	937,999	5,913.013	6,851,012	·137
1893	1,452,563	5,107,426	6,599,989	·284
1894	1,400,129	4,281,056	5,681,185	·327
1895	602,505	3,798,574	4,401,079	·159
1896	957,182	5,183,540	6,140,722	·156
1897	744,575	5,673,638	6,418,213	·116
1898	653,027	7,060,542	7,713,569	·085
1899	577,486	6,211,827	6,789,313	·086
1900	472,857	6,053,005	6,525,862	·073
1901	557,099	6,334,001	6,891,100	·081
1902	489,053	6,532,263	7,021,316	·069
1903	512,601	5,548,603	6,061,204	·081
1904	361,333	4,632,082	4,993,415	·073
1905	346,200	4,475,888	4,822,088	·072
1906	520,080	5,350,042	5,870,122	·097

ÉTAT COMPARATIF DU TRAFIC PAR LES CHEMINS DE FER ET LES CANAUX *viâ* L'ÉTAT DE NEW-YORK.

En consultant les rapports faits par les chemins de fer aux autorités administratives de l'Etat de New-York, et la statistique des canaux présentée à la législature de l'Etat, je constate que du tonnage total de fret transporté par les canaux et les chemins de fer, les canaux de l'Etat ont transporté :—

	Pour 100.		Pour 100.
En 1850	68·9	En 1887	16·3
1869	47·0	1888	18·8
1870	38·9	1889	15·1
1871	38·9	1890	13·9
1872	40·1	1891	13·4
1873	34·9	1892	9·8
1874	31·7	1893	10·1
1875	28·4	1894	10·2
1876	24·6	1895	9·7
1877	28·3	1896	8·5
1878	27·1	1897	8·3
1879	23·7	1898	6·9
1880	25·1	1899	7·2
1881	18·5	1900	5·2
1882	19·0	1901	5·1
1883	18·7	1902	5·5
1884	19·0	1903	5·6
1885	17·1	1904	4·6
1886	16·9	1905	4·5
		1906	4·5

La quantité de fret transportée par les canaux et les chemins de fer a été, en 1906, de 8,491,081 tonnes plus que la quantité transportée en 1905, et a accusé une augmentation de 69,791,048 tonnes sur 1869.

Voici quelles ont été les quantités transportées :—

	Tonnage total.	Proportion par les canaux.
En 1859	5,485,076	·6890
1869	12,453,174	·4705
1870	15,148,174	·3895
1871	15,844,152	·3896
1872	16,631,609	·4012
1873	18,200,208	·3497
1874	18,283,547	·3174
1875	17,101,758	·2841
1876	16,948,627	·2462
1877	17,489,770	·2833
1878	19,017,301	·2719
1879	22,590,766	·2373
1880	25,706,586	·2512
1881	27,857,394	·1859
1882	28,693,054	·1905
1883	30,167,119	·1877
1884	26,293,844	·1905
1885	27,543,948	·1718
1886	31,168,744	·1698
1887	34,029,791	·1632
1888	26,244,610	·1883
1889	35,466,042	·1514

QUANTITÉ DE FRET TRANSPORTÉE—*Fin.*

	Tonnage total.	Proportion par les canaux.
1890	37,624,199	·1394
1891	38,524,179	·1343
1892	43,618,569	·0982
1893	42,953,233	·1009
1894	37,916,412	·1024
1895	36,170,339	·0967
1896	43,756,051	·0849
1897	43,711,512	·0828
1898	49,311,030	·0682
1899	51,702,761	·0713
1900	65,433,541	·0512
1901	65,640,837	·0506
1902	72,075,774	·0549
1903	72,283,508	·0559
1904	68,510,495	·0459
1905	73,753,141	·0458
1906	82,244,222	·0458

Prix moyens de transport du grain, de Chicago à Buffalo (d'après le rapport du secrétaire de la Bourse, Buffalo) :—

Année.	Blé.	Année.	Blé.
1881	3·2	1894	1·2
1882	2·5	1895	1·9
1883	3·5	1896	1·7
1884	2·1	1897	1·5
1885	2·0	1898	1·5
1886	3·6	1899	2·5
1887	4·1	1900	1·8
1888	2·7	1901	1·6
1889	2·5	1902	1·5
1890	1·9	1903	1·4
1891	2·5	1904	1·5
1892	2·2	1905	1·7
1893	1·6		
		Moyenne pour vingt-six ans.	2·2

ETAT comparatif du trafic par le canal du Saut Sainte-Marie, E.-U., et par le canal canadien du Saut Sainte-Marie, pendant les saisons de 1905 à 1906.

—	Trafic de 1906.		Total du trafic pour		Augmentation.	Diminution.
	Canal des Etats-Unis.	Canal canadien.	Saison de 1906.	Saison de 1905.	Montant.	Montant.
Navires.....Nombre	16,475	5,680	22,155	21,681	474	.....
Eclusages..... "	10,371	4,152	14,523	13,729	731	.....
Tonnage enregistré.....tonn.net.	34,789,793	6,359,124	41,148,917	36,658,870	4,490,047	.....
" fret..... "	45,180,292	6,574,039	51,754,331	44,275,596	7,478,735	.....
Passagers ..... Nombre	30,925	32,284	63,209	54,548	8,661	.....
Houille (anthracite)....tonn.net.	872,383	144,197	1,016,580	984,254	32,326	.....
" (bitumineuse)... "	6,634,006	1,093,814	7,727,820	5,525,765	2,202,055	.....
Farine..... barils	4,100,024	2,439,513	6,539,537	5,770,246	369,291	.....
Blé..... "	49,977,831	34,388,478	84,366,309	68,558,000	15,808,309	.....
Grain (excepté le blé)..... "	37,661,898	16,702,861	54,364,759	39,285,107	15,079,652	.....
Fer ouvré et en gueuse.ton.nette	304,321	147,627	451,948	270,426	181,522	.....
Sel ... . Barils	371,680	96,663	468,343	424,139	44,204	.....
Cuivre..... tonn.net.	99,572	8,976	108,548	105,800	2,748	.....
Minerai de fer ..... "	32,453,645	2,947,616	35,401,261	31,327,313	4,073,948	.....
Bois de service .....pds.m.p.	854,167,000	33,352,198	887,519,198	954,768,800	.....	67,249,602
Minerai d'argent..... tonn.net.	.....	.....	.....	41	.....	41
Pierre de construction... "	6,222	1,345	7,567	23,728	.....	16,161
Fret non classé..... "	541,895	405,740	947,635	815,371	132,264	.....

Le canal des Etats-Unis a été ouvert à la navigation pendant les saisons de—

1889	234	jours
1890	228	"
1891	225	"
1892	233	"
1893	219	"
1894	234	"
1895	231	"
1896	232	"
1897	234	"
1898	241	"
1899	231	"
1900	238	"
1901	230	"
1902	256	"
1903	249	"
1904	223	"
1905	245	"
1906	249	"

Le canal canadien a été ouvert à la navigation pendant les saisons de—

1895	87	"
1896	218	"
1897	238	"
1898	243	"
1899	239	"
1900	238	"
1901	246	"
1902	264	"
1903	256	"
1904	241	"
1905	255	"
1906	253	"

Durant la saison complète de 1906 la moyenne, par jour, des navires qui ont passé par les deux canaux, a été de 86.

R. DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

OTTAWA, 6 avril 1907.

EXPORTATIONS par les lacs, de Chicago au Canada, durant la saison de navigation de 1906.

(D'après le rapport de la Chambre de Commerce de Chicago)

Produits.		Quantité.	Valeur.
Farine	tonnes.	8,098	$ 297,429
Blé	boisseaux.	125,628	89,068
Maïs	"	2,997,151	1,572,575
Avoine	"	161,700	55,786
Graine de lin	"	79,800	95,760
Tourteaux oléagineux	tonnes.	237	5,811
Bœuf	barils.	632	9,553
Lard	"	5,878	79,665
Saindoux	tierçons.	530	17,429
Huile	barils.	42	422
Marchandises non classée	tonnes.	4,526	85,640
Valeur totale			$ 2,309,138

PRIX DU TRANSPORT DU GRAIN PAR LES LACS, SAISON DE 1906.

Voici quels ont été les prix de transport du blé et du maïs de Chicago à Buffalo, Ogdensburg, Dépot-Harbour et Montréal ; aussi à New-York par le lac et le canal Erié, durant chaque semaine de la navigation.

1906.	À Buffalo.		À Ogdensburg.		À Dépot-Harbour.		À Montréal.		Canal Erie, Buffalo à New-York.		*Chicago à New-York, lac et canal.	
	Maïs par boiss.	Blé par boiss.	Maïs par bois.	Blé par boiss.	Maïs par boiss.	Blé par boiss.	Maïs par boiss.	Blé par boiss.	Maïs par boiss.	Blé par boiss.	Maïs par boiss.	Blé par boiss.
	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.
14 avril.	1 3/8	1 1/4	4	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	.....	.....	.....	.....
28 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	.....	.....	.....	.....
5 mai.	1 3/8	1 1/4	4	4	.....	.....	.....	.....	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
12 "	1 3/8	1 1/4	4	4	.....	.....	.....	.....	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
19 "	1 1/4	1 1/8	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 1/4	4 3/4
26 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
2 juin.	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
9 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
16 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
23 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
30 "	1 3/8	1 1/4	4	4	1 3/8	1 1/4	6 3/8	5 3/4	4	3 5/8	5 3/8	4 7/8
7 juill.	1 1/2	1 3/8	3 1/2	3 3/4	1 1/2	1 3/8	6 1/2	5 7/8	4	3 5/8	5 1/2	5
14 "	1 5/8	1 1/2	3 1/2	3 3/4	1 5/8	1 1/2	6 5/8	6	4	3 5/8	5 5/8	5 1/8
21 "	1 1/2	1 3/8	3 1/2	3 3/4	1 1/2	1 3/8	6 1/2	5 7/8	4	3 5/8	5 1/2	5
28 "	1 1/2	1 3/8	3 1/2	3 3/4	1 1/2	1 3/8	6 1/2	5 7/8	4	3 5/8	5 1/2	5
4 août.	1 7/8	1 3/4	3 1/2	3 3/4	1 1/2	1 3/8	6 1/2	5 7/8	4	3 5/8	5 7/8	5 3/8
11 "	1 5/8	1 3/4	3 1/2	3 3/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	4	3 5/8	5 7/8	5 3/8
18 "	2 1/8	2	3 1/2	3 3/4	2 1/8	2	7 1/8	6 1/2	4	3 5/8	6 1/8	5 5/8
25 "	1 7/8	1 3/4	3 1/2	3 3/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	4	3 5/8	5 7/8	5 3/8
1 sept.	1 5/8	1 1/2	4	4	1 3/4	1 5/8	6 3/4	6 1/8	4 1/2	4 1/8	6 3/8	5 7/8
8 "	1 5/8	1 1/2	4	4	1 5/8	1 1/2	6 5/8	6	4 1/2	4 1/8	6 1/8	5 5/8
15 "	1 5/8	1 1/2	4	4	1 5/8	1 1/2	6 5/8	6	4 1/2	4 1/8	6 1/8	5 5/8
22 "	1 7/8	1 3/4	4	4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	4 1/2	4 1/8	6 3/8	5 7/8
29 "	1 5/8	1 1/2	4	4	1 5/8	1 1/2	6 5/8	6	4 1/2	4 1/8	6 1/8	5 5/8
6 oct.	2 1/8	2	4 1/4	4 1/4	2 1/8	2	7 1/8	6 1/2	4 1/2	4 1/8	6 5/8	6 1/8
13 "	2 1/8	2	4 1/4	4 1/4	2 1/8	2	7 1/8	6 1/2	4 1/2	4 1/8	6 5/8	6 1/8
20 "	2 1/8	2	4 1/4	4 1/4	2 1/8	2	7 1/8	6 1/2	4 1/2	4 1/8	6 5/8	6 1/8
27 "	2	1 7/8	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	7	6 1/2
3 nov.	1 7/8	1 3/4	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	6 7/8	6 3/8
10 "	2 1/8	1 7/8	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	7	6 1/2
17 "	1 3/4	1 3/4	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	6 7/8	6 3/8
24 "	1 7/8	1 5/8	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	6 3/4	6 1/4
1 déc.	1	1 3/4	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	5	4 5/8	6 7/8	6 3/8
8 "	2	1 7/8	4 1/2	4 1/4	1 7/8	1 3/4	6 7/8	6 1/4	.....	.....	.....	.....

*Excepté les frais à Buffalo.

PRIX MOYEN DU TRANSPORT PAR LES LACS.

L'état qui suit donne les prix moyens du transport du blé et du maïs par les lacs entre Chicago et Buffalo, durant chaque mois des dix dernières années, le prix le plus élevé et le plus bas du transport du blé, chaque année, et le prix moyen du transport du blé, chaque année, en centins par boisseau :—

(*Extrait du rapport du secrétaire de la Bourse des Marchands, Buffalo.*)

		Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.
		—	—	—	—	—	—	—
		c.	c.	c.	c.	c.	c	c.
1897	Blé	1·3	1·2	1·3	1·5	2·0	1·8	1·5
	Maïs	1·2	1·1	1·2	1·4	1·8	1·7	1·4
Prix le plus élevé, blé, 1897, 2⅝c. ; le plus bas, 1c. ; prix moyen pour la saison, 1·5c.								
1898	Blé	1·3	0·1	0·9	1·2	1·4	2·5	2·3
	Maïs	1·2	0·8	0·8	1·1	1·3	2·3	2·1
Prix le plus élevé, blé, 1898, 3¼c. ; le plus bas, 1¼ ; prix moyen pour la saison, 1·5c.								
1899	Blé	2·0	2·0	2·2	2·5	3·1	3·5	2·5
	Maïs	1·8	1·9	2·0	2·3	3·2	3·4	2·3
Prix le plus élevé, blé, 1899, 3¾c. ; le plus bas, 1⅞c. ; prix moyen pour la saison, 2·5c.								
1900	Blé	1·8	1·9	2·1	1·6	1·7	1·7	2·0
	Maïs	1·6	1·7	2·0	1·5	1·6	1·5	1·8
Prix le plus élevé, blé, 1900, 3c. ; le plus bas, 1¼c. ; prix moyen pour la saison, 1·8c.								
1901	Blé	1·9	1·5	1·6	1·3	1·6	1·3	2·0
	Maïs	1·8	1·3	1·4	1·2	1·5	1·2	1·2
Prix le plus élevé, blé, 1901, 2½c. ; le plus bas, 1¼c. ; prix moyen pour la saison, 1·60c.								
1902	Blé	1·3	1·3	1·2	1·6	1·5	1·7	1·9
	Maïs	1·2	1·1	1·1	1·4	1·4	1·6	1·7
Prix le plus élevé, blé, 1902, 2½c. ; le plus bas, 1⅜c. ; prix moyen pour la saison, 1·5c.								
1903	Blé	1·4	1·3	1·3	1·2	1·2	1·4	1·8
	Maïs	1·3	1·2	1·2	1·0	1·0	1·3	1·6
Prix le plus élevé, blé, 1903, 2¼c. ; le plus bas, 1¼c. ; prix moyen pour la saison, 1·4c.								
1904	Blé	2·5	1·7	1·0	1·2	1·2	1·3	1·6
	Maïs	2·5	1·3	0·8	1·0	1·1	1·2	1·5
Prix le plus élevé, blé, 1904, 3c. ; le plus bas, 1c. ; prix moyen pour la saison, 1·5c.								
1905	Blé	1·1	1·3	1·3	1·4	1·4	2·2	2·8
	Maïs	1·0	1·2	1·1	1·2	1·3	2·0	2·7
Prix le plus élevé, blé, 1905, 3c. ; le plus bas, 1⅛c. ; prix moyen pour la saison, 1·7c.								
1906	Blé	1·3	1·3	1·5	1·9	1·7	2·0	2·0
	Maïs	1·2	1·2	1·4	1·8	1·6	1·9	1·7
Prix le plus élevé, blé, 1906, 2⅛c. ; le plus bas, 1⅜c. ; prix moyen pour la saison, 1·7c.								

PRIX DU TRANSPORT DU BLÉ PAR LES LACS, DE DULUTH À BUFFALO (TELS QUE CITÉS PAR SE SECRÉTAIRE DE LA BOURSE DES MARCHANDS, BUFFALO, N.-Y.)

Le relevé suivant montre les prix ordinaires du transport du blé par les lacs, de Duluth à Buffalo, durant la saison de 1906 :—

1906.	Blé, boisseaux.	1906.	Blé, boisseaux.
	c.		c.
13 avril	2	29 sept.	2¾
23 "	1¾	12 oct.	3
10 mai	2	27 "	2¾
22 "	1¾	9 nov.	2½
14 juillet	2	12 "	2¼
25 "	2¼	15 "	2
4 août	2½	21 "	1¾
15 "	2¼	1er déc.	2
20 "	2	5 "	2¼
4 sept.	2¼	7 " à la fin de la saison	3
10 "	2½		

En 1885 les prix de transport du blé de Duluth à Buffalo, ont été de 1½ à 5c. ; en 1886, 3¼ à 8c. ; en 1887, 5 à 8c. ; en 1888, 2 à 5c. ; en 1889, 2 à 5c. ; en 1890, 2 à 5c. ; en 1891, 1¼ à 9½c. ; en 1892, 2¼ à 4c. ; en 1893, 1¼ à 3½c. ; en 1894, 1¼ à 3c.; en 1895, 2 à 6c.; en 1896, 1¼ à 3c. ; en 1897, 1 à 2½c. ; en 1898, 1 à 3½c. ; en 1899, 2½ à 6c. ; en 1900, 1½ à 3¾c. ; en 1901, 1⅛ à 3¾c. ; en 1902, 1 à 2¼c.; en 1903, 1⅛ à 2¾c. ; en 1904, 1 à 5c. ; en 1905, 1¼ à 4c. ; et en 1906, 1¾ à 3c. le boisseau.

Le premier départ de Duluth par le lac en 1904, a eu lieu le 14 mai ; en 1903 le 9 avril ; en 1902 le 31 mars ; en 1901 le 6 mai ; en 1900 le 22 avril ; en 1899 le 29 avril ; en 1898 le 16 avril ; en 1896 le 22 avril ; et en 1895 le 21 avril. En 1894, la saison s'est ouverte le 19 avril ; en 1893 le 8 mai ; en 1892 le 21 avril ; en 1891 le 30 avril ; en 1890 le 26 mars ; en 1889 le 20 avril ; en 1888 le 12 mai ; en 1887 le 4 mai ; en 1886 le 7 mai.

En 1887, on a transporté le blé à Kingston, Canada, durant la saison de navigation à raison de 6¼ à 7¾c. ; en 1888, de 4 à 5c. ; en 1889, de— ; en 1890, 5¾, 5½, 4½, 4¼, 4c. ; en 1891, en mai, 3¾, 3½, 2½c.; en juin, 3c.; et le 25 juillet, 2½c.; en 1892, 5c. en avril ; 5 à 5¼c. en mai ; 4c. en juin ; 4½c. en juillet ; 3c. en août ; 6 à 6¼c. en octobre ; en 1903, à raison de 5½ à 4½c. en avril ; 4½ à 4¾c. en mai ; 4 à 3½c. en juin ; 2¾ à 3c. en juillet ; 3½ à 3¾c. en septembre ; pas de cote après cette date. En 1894 à raison de 3¼ à 3½c. en mai ; 3½c. en juin ; 2½c. en juillet ; 2½ à 3¼c. en août ; 4c. en septembre, et 4½c. en octobre. Le 25 août et le 3 novembre 1894, pour Ogdensburg, blé à 3¼c. et 4½c. respectivement. En 1895, transporté le blé à Kingston à raison de 3c. à 5c. En 1896, 3c. à 5½c.; et en 1897, on a transporté le blé à Kingston à raison de 3c. à 3½c., selon la période de la saison ; 1898 et 1899 non données.

Prix de transport du blé par les lacs entre Toledo et Buffalo.

Le tableau suivant indique les changements dans les taux ordinaires de transport du fret de Toledo à Buffalo, aux dates mentionnées en 1906 (tels que cités par le secrétaire de la Bourse des Marchads, Buffalo.

Date, 1906.	Blé et maïs par boisseau.	Date, 1906.	Blé et maïs par boisseau.
	C.		C.
Ouverture le 1er avril	1	1er avril au 14 juillet	1¼
14 juillet au 1er août	1½-1⅛	1er août à la clôture de la saison	1¼-1½

La variation en 1886 a été 1¾ à 3c.; en 1887, 2¼ à 3c.; en 1888, 1½ à 2⅛c.; en 1889, 1¾ à 2c. ; en 1890, 1½ à 2c. ; en 1891, 1 à 3c. ; en 1892, 1½ à 2½c. ; en 1893, 1 à 2c. ; en 1894, 1 à 2c.; en 1895, 1 à 2¼c. ; en 1896, 1¼ à 1¾c. ; en 1897, 1 à 1¼c. ; en 1898, 1 à 1½c. ; en 1899, 1½ à 2c. ; en 1900, 1½ à 2c. ; en 1901, 1¼ à 1½c. ; en 1902, 1⅛ à 2c. ; en 1903, 1⅛ à 1½c. ; en 1904, 1 à 1¾c. ; en 1905, 1 à 1½c. ; et en 1906, 1 à 1½c. le boisseau,

En 1887, l'expédition du blé et du maïs s'est faite de Toledo Ogdensburg, à raison de 6 à 7c.; de 4½ 6c. pour le blé et à 5c. pour le maïs en 1888 ; et 5 à 5⅞c. pour le blé par boisseau en 1889. Le 8 octobre 1887, on a expédié du maïs de Toledo à Kingston à 3½c., et le 12 novembre, à 4½c. le boiss. En 1888, pour le maïs de Toledo à Kingston, 4½ 3c. ; et le blé, 3½ à 3c. le boiss. En 1889, le blé de Toledo à Kingston, 3c.; et en 1891, le seigle de Toledo à Kingston à 3c. le boiss. De Toledo à Montréal, le 2 juin 1887, pour le blé, par propulseurs, à 6½c. ; le 14 juin, maïs au même prix ; mais le 26 septembre le tarif pour le maïs n'a été que de 5c. le boiss. En 1888, le maïs de Toledo à Montréal, de 6 à 5¾c., et le blé à 5½c. le boiss. De 1889 à 1899, on n'a pas de rapport au sujet des consignations pour Montréal et autres endroits du Canada.

Prix du transport de Buffalo et New-York.

Le tableau suivant indique les changements dans les taux ordinaires de transport du fret de Buffalo à New-York, aux dates mentionnées en 1906 (tels que cités par le secrétaire de la Bourse des Marchands, Buffalo).

Date, 1906.	Blé, boisseau.	Maïs, boisseau.	Date, 1906.	Blé, boisseau.	Maïs, boisseau.
	c.	c.		c.	c.
2 mai	4	$3\frac{5}{8}$			
25 sept	$4\frac{1}{2}$	$4\frac{1}{8}$	22 oct. à la clôture	5	$4\frac{5}{8}$

Le tarif de transport pour l'avoine a varié de $2\frac{3}{4}$ à $3\frac{1}{8}$c. le boisseau. On a expédié de Buffalo et Tonawanda à New-York du pin aux taux suivants pour 1,000 pieds : à l'ouverture à $1.65 ; juin, $1.65 ; juillet, $1.75 ; août, $1.75 ; septembre, $1.85 ; octobre, $2 à $2.10 ; fermeture, $2.25. Taux à Albany, à l'ouverture, $2 ; juin, $2 ; juillet, $2.15 ; août, $2.15, pas de consignations de septembre à la fermeture.

MOYENNE DES PRIX DE TRANSPORT PAR VOIE DES CANAUX.

DE BUFFALO À NEW-YORK.

Le tableau suivant indique la moyenne des taux ordinaires de transport sur blé et maïs entre Buffalo et New-York, durant chaque mois des dix dernières années ; les taux les plus hauts et les plus bas sur blé et le taux moyen sur blé chaque année :—

(Rapport du secrétaire de la Bourse des Marchands, Buffalo.)

Grain.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Sept.	Oct.	Nov.
	c.	c.	c.	c.	c.	c.	c.
1897 Blé	2·6	2 2	2·3	2·5	3·3	3·1	3·5
1897 Maïs	2·2	1·8	2·0	2 2	2·8	2·6	3·0
Prix le plus élevé, blé, 1897, 3·5c.; le plus bas, 2c.; prix moyen pour la saison, 2·8c.							
1898 Blé	3·0	2·9	2·8	2·7	2·6	3·0	3·0
1898 Maïs	2·5	2·3	2·4	2·1	2·2	2·6	2·6
Prix le plus élevé, blé, 1898, 3·4c.; le plus bas, 2·5c.; prix moyen pour la saison, 2·8c.							
1899 Blé	2·5	2·7	2·4	2·5	2·5	3·6	4·2
1899 Maïs	2·3	2·3	2·1	2·1	2·2	3·0	3·5
Prix le plus élevé, blé, 1899, 4·5c.; le plus bas, 2·5c.; prix moyen pour la saison, 2·8c.							
1900 Blé	2·4	2·2	2·3	2·3	2·2	2·7	3·5
1900 Maïs	2·1	2·0	2·1	2·0	2·0	2·4	3·0
Prix le plus élevé, blé, 1900, $3\frac{1}{2}$c.; le plus bas, 2c.; prix moyen pour la saison, 2·5c.							
1901 Blé	3·4	3·2	3·2	3·2	3·3	4·0	4·1
1901 Maïs	2·7	2·8	2·8	2·9	3·1	3·7	3·8
Prix le plus élevé, blé, 1901, $4\frac{3}{8}$c.; le plus bas, $3\frac{1}{4}$c.; prix moyen pour la saison, 3·5c.							
1902 Blé	4·0	3·8	3·3	3·3	3·8	4·0	4·1
1902 Maïs	3·6	3·4	3·1	3·1	3·5	3·7	3·8
Prix le plus élevé, blé, 1902, $4\frac{1}{2}$c.; le plus bas, $3\frac{3}{8}$c.; prix moyen pour la saison, 3·8c.							
1903 Blé	4·1	4·1	4·2	4 2	4·0	3·7	3·7
1903 Maïs	3·7	3·7	3·8	3·8	3·6	3·3	3·3
Prix le plus élevé, blé, 1903, $4\frac{1}{4}$c.; le plus bas, $3\frac{3}{4}$c.; prix moyen pour la saison, 4c.							
1904 Blé	3·5	3·2	2·7	2 6	2·8	3·5	3·7
1904 Maïs	3·0	2·7	2·4	2·1	2·4	3·0	3·1
Prix le plus élevé, blé, 1904, $3\frac{7}{8}$c.; le plus bas, $2\frac{1}{2}$c.; Prix moyen pour la saison, 3·2c.							
1905 Blé	4·0	3·4	3·3	3·3	3·6	4·3	5·0
1905 Maïs	3·6	3·0	3·0	3·0	3·2	4·1	4 8
Prix le plus élevé , blé, 1905, 5c.; le plus bas, $3\frac{3}{8}$c.; prix moyen pour la saison, 3·9c.							
1906 Blé	4·0	4·0	4·0	4·0	4·1	4·6	5·0
1906 Maïs	3·6	3·6	3·6	3·6	3·7	4·3	4·6
Prix le plus élevé, blé, 1906, 5c.; le plus bas, 4c.; prix moyen pour la saison, $4\frac{1}{4}$c.							

Note.—Depuis 1882 les canaux sont libres de péages.

TARIF DU TRANSPORT, PÉAGES, PRIX POUR L'USAGE DES ÉLÉVATEURS ET DE L'EMMAGASINAGE, COMPARÉS.

L'état qui suit indique la quantité de grain et de graine de lin arrivée à Buffalo, le prix moyen du transport du blé par canaux, les péages sur le blé jusqu'à New-York, et les prix de l'usage des élévateurs et de l'emmagasinage à Buffalo durant un certain nombre d'années (tels que donnés par le secrétaire de la Bourse des Marchands, Buffalo)

Année.	Grain reçu.	Prix moyen du transport du blé par canaux.	Péages sur le blé.	Elévateurs, y compris l'emmagasinage.
	Boiss.	c.	c.	c.
1870	32,208,039	11·2	3·1	1¼
1871	61,319,313	12·6	3·1	1¼
1872	58,703,666	13·0	3·1	1¼
1873	65,498,955	11·4	3·1	1¼
1874	55,660,198	10·0	3·1	1¼
1875	52,833,451	7·9	2·0	1
1876	44,207,121	6·6	2·0	1
1877	61,822,292	7·4	1·0	1
1878	78,828,443	6·0	1·0	1
1879	75,089,768	6·8	1·0	1
1880	105,133,009	6·5	1·0	1
1881	56,389,827	4·7	1·0	⅞
1882	51,501,503	5·4	1·0	⅞
1883	65,722,080	4·9	Aucun.	⅞
1884*	58,011,800	4·2	do	⅞
1885*	52,671,090	3·8	do	⅞
1886*	75,570,850	5·0	do	⅞
1887*	87,073,570	4·6	do	⅞
1888*	73,977,390	3·4	do	⅞
1889*	92,290,550	4·8	do	⅞
1890*	91,994,680	3·8	do	⅞
1891*	135,315,510	3·5	do	⅞
1892*	138,872,560	3·5	do	⅞
1893*	140,796,410	4·6	do	⅞
1894*	105,435,577	3·2	do	⅞
1895*	121,225,497	2·2	do	⅞
1896*	172,474,664	3·7	do	⅞
1897*	204,964,103	2·8	do	⅞
1898*	221,383,945	2·8	do	⅞
1899*	153,393,184	3·0	do	½
1900*	157,655,968	2·5	do	½
1901	132,646,828	3·5	do	½
1902	124,624,386	3·8	do	½
1903	140,438,822	4·0	do	½
1904	100,838,000	3·2	do	½
1905	126,465,729	3·9	do	½
1906	136,096,528	4·2	do	½

NOTE.—Avant 1870 les péages étaient de 6·21 cent. le boisseau, et les frais d'élévateur de 2 cents par boisseau.

* Y compris graine de lin.

MOYENNE DES PRIX DU TRANSPORT PAR BOISSEAU.

Pour le transport du blé et du maïs de Chicago à New-York pendant un certain nombre d'années.

(Extrait du rapport de la Chambre du commerce de Chicago.)

Année.	Maïs.			Blé.		
	Par lac et canal.	Par lac et voie ferrée	Par voie ferrée seulement.	Par lac et canal.	Par lac et voie ferrée	Par voie ferrée seulement.
	$	$	$	$	$	$
1858	·127	.....	·3619	·1550	.....	·3861
1859	·1570	.....	·3248	·1663	.....	·3480
1860	*a*·0833	.....	·3248	*a*·095	.....	·3480
1861	*a*·1062	.....	·3881	*a*·1210	.....	·4158
1862	*a*·0957	.....	·4480	*a*·1062	.....	·4800
1863	*a*·063	.....	·4592	*a*·072	.....	·4920
1864	*a*·09	.....	·5600	*a*·0952	.....	·60
1865	*a*·0864	.....	·4188	*a*·0894	.....	·4488
1866	*a*·1075	.....	·4312	*a*·1377	.....	·4620
1867	*a*·0511	.....	·4176	*a*·08	.....	·4475
1868	*a*·0604	.....	·3532	*a*·0802	.....	·3784
1869	*a*·0584	·2355	·3320	*a*·0651	·2520	·3557
1870	*a*·16	·2220	·28	*a*·0677	·2250	·30
1871	*a*·0754	·2372	·2968	*a*·0687	·2542	·3180
1872	*a*·1072	·2660	·3266	*a*·1110	·2950	·3499
1873	*a*·0816	·2298	·2893	*a*·0917	·2461	·3102
1874	*a*·0382	·1388	·2450	*a*·0400	·1709	·2625
1875	*a*·034	·1303	·2240	*a*·0378	·1389	·2400
1876	*b*·0875	·1079	·1574	*b*·0982	·1136	·1686
1877	*b*·0959	·1406	·1890	*b*·1109	·1546	·2050
1878	*b*·0883	·1053	·1652	*b*·0996	·1209	·1770
1879	*b*·1049	·1220	·1456	*b*·1187	·1313	·1774
1880	*b*·1341	·1443	·1748	*b*·1313	·1580	·1980
1881	*b*·0777	·0942	·1340	*b*·0867	·1049	·1440
1882	*b*·0672	·1028	·1350	*b*·0723	·1091	·1447
1883	*b*·0803	·11	·1512	*b*·0901	·1163	·1620
1884	*b*·0655	·085	·1232	*b*·07	·10	·1320
1885	*b*·063	·0801	·1232	*b*·0654	·0902	·1320
1886	*b*·0845	·1120	·14	*b*·0910	·12	·1500
1887	*b*·0850	·1120	·1470	*b*·0950	·12	·1575
1888	*b*·0671	·1026	·1354	*b*·0705	·1114	·1450
1889	*b*·0632	·0819	·126	*b*·0692	·0897	·1500
1890	*b*·0593	·0732	·1136	*b*·0676	·0852	·1430
1891	*b*·0632	·0753	·1400	*b*·0695	·0857	·1500
1892	*b*·0595	·0721	·1296	*b*·0645	·0759	·1380
1893	*b*·0718	·0797	·1365	*b*·0766	·0848	·1463
1894	*b*·0493	·0650	·1232	*b*·0511	·0700	·1320
1895	*b*·0450	·0640	·1029	*b*·0486	·0696	·1189
1896	*b*·0575	·0615	·1050	*b*·0619	·0661	·1200
1897	*b*·0453	·0692	·1143	*b*·0522	·0742	·1250
1898	‡·0381	·0441	·0980	‡·0445	·0491	·1200
1899	‡·0508	·0583	·1008	‡·0581	·0663	·1160
1900	‡·0407	·0472	·0919	‡·0449	·0510	·0996
1901	‡·0461	·0516	·0921	‡·0511	·0554	·0988
1902	‡·0483	·0551	·0994	‡·0526	·0589	·1062
1903	‡·0485	·0578	·1054	‡·0540	·0637	·1129
1904	‡·0363	·0482	·1038	‡·0473	·0550	·1112
1905	‡·0476	·0519	·0940	‡·0553	·0640	·0990
1906	‡·0551	·0572	·0952	‡·0603	·0635	·1020

a A Buffalo seulement. *b* Y compris taux et péages de Buffalo. ‡ Exclusivement des taux de Buffalo.

TARIF DU TRANSPORT POUR LES PORTS ÉTRANGERS.

MOYENNE annuelle des prix pour le transport du grain, de la farine et des provisions (par 100 liv.), de Chicago à des ports européens, par voie ferrée seulement jusqu'à l'océan et ensuite par steamers.

Expédiés à	Articles.	1906.	1905.	1904.	1903.	1902.
		$	$	$	$	$
Liverpool	Grain	·1875	·1916	·2019	·2268	·2085
"	Farine en sac	·2050	·2240	·2100	·2519	·2350
"	Provisions	·4100	·3849	·3656	·4190	·3625
Glasgow	Grain	·1925	·2000	·2238	·2443	·2175
"	Farine en sac	·2360	·2250	·2320	·2538	·2275
"	Provisions	·4563	·4323	·4406	·4688	·4188
London	Grain	·1925	·2023	·2150	·2356	·2175
"	Farine en sac	·2250	·2364	·2225	·2519	·2400
"	Provisions	·4626	·4088	·4406	·4406	·3906
Antwerp	"	·4761	·4370	·4828	·4969	·4150
Hamburg	"	·4900	·4575	·4600	·4700	·3900
Amsterdam	"	·4600	·4542	·4200	·4200	·4000
Rotterdam	"	·4600	·4553	·4200	·4200	·4000
Copenhagen	"	·5100	·4866	·4688	·4969	·4200
Stockholm	"	·5350	·5147	·4969	·5250	·4500
Stettin	"	·5000	·4818	·4688	·4969	·4200
Bordeaux	"	·5300	·5145	·5625	·5625	·5125

FRET PAR LES LACS SUR LA HOUILLE DE BUFFALO À CHICAGO ET AUTRES PORTS.

Le tableau suivant fait connaître les taux ordinaires pour le transport de la houille par tonne nette de Buffalo aux ports nommés, durant les saisons de 1905 et 1906.

(Bourse des marchands, Buffalo.)

—	1905.	1906.
Taux pour le transport de la houille, Buffalo à Chicago, par tonne	46	46
" " Milwaukee "	45	46
" " Duluth "	39	35

DOC. PARLEMENTAIRE No 20a

ÉTAT indiquant la valeur totale des marchandises étrangères transportées en transit et transbordées entre les Etats-Unis et les possessions britanniques de l'Amérique du Nord, chaque année, 1871 à 1906.

Exercice terminé le 30 juin.	Marchandises pour transit et transbordement reçues des possessions britanniques de l'Amérique du Nord.			Expédiées en transit ou transbordées à destination des possessions britanniques de l'Amérique du Nord.		
	Par terre.	Par eau.	Total.	Par terre.	Par eau.	Total.
	$	$	$	$	$	$
1871	6,035,585	1,918,475	7,954,060	15,624,591	2,781,884	18,406,475
1872	8,237,859	1,038,310	9,276,169	19,357,342	4,685,448	24,042,790
1873	11,700,787	1,693,906	13,394,693	20,178,666	6,605,518	26,784,184
1874	12,695,590	1,468,100	14,163,690	20,572,299	6,938,430	27,510,739
1875	16,890,022	1,152,555	18,042,577	23,794,129	6,006,166	29,800,295
1876	21,301,262	1,290,640	22,591,902	19,369,958	5,049,930	24,419,888
1877	10,835,642	1,636,053	12,471,695	17,066,855	1,910,298	18,977,153
1878	10,314,534	1,889,524	12,204,058	11,914,321	998,364	12,912,685
1879	10,098,998	1,982,097	12,081,095	12,030,635	858,952	12,889,587
1880	15,265,177	1,869,570	17,134,747	16,388,673	653,430	17,042,003
1881	15,200,967	1,801,079	17,002,046	22,828,270	527,994	23,356,264
1882	24,665,029	3,878,149	28,543,178	36,613,465	982,019	37,595,484
1883	26,382,370	3,420,450	29,802,820	38,389,318	923,250	39,312,568
1884	13,043,498	375,729	13,419,227	22,120,587	818,798	22,939,385
1885	12,755,686	767,927	13,523,613	19,105,476	594,982	19,700,458
1886	9,593,344	1,267,676	10,861,020	19,428,867	812,212	20,241,079
1887	9,377,041	2,127,680	11,504,721	20,178,365	2,009,590	22,187,955
1888	6,309,024	2,033,793	8,342,817	13,347,876	2,063,780	15,611,656
1889	8,303,171	3,032,952	11,336,123	19,299,966	2,849,263	22,149,229
1890	13,524,298	2,477,612	16,001,910	24,788,152	2,547,052	27,335,201
1891	18,065,925	1,714,545	19,780,470	25,185,706	2,697,317	27,883,023
1892	21,346,413	2,581,842	23,928,255	23,989,746	2,714,368	26,704,114
1893	13,807,662	4,077,911	17,885,573	20,151,432	2,568,679	22,720,111
1894	13,501,664	3,840,429	17,342,093	17,974,332	2,207,884	20,182,216
1895	14,068,922	5,552,940	19,621,862	18,752,226	2,970,068	21,722,294
1896	13,408,578	6,735,027	20,143,605	18,335,373	3,453,043	21,788,416
1897	17,665,422	6,928,401	24,593,823	18,430,841	2,232,835	20,663,676
1898	27,277,049	12,059,935	39,336,984	22,792,971	3,457,667	26,250,638
1899	28,248,759	8,312,962	36,561,721	22,593,761	2,941,282	25,535,043
1900	33,346,150	10,781,749	44,127,899	27,996,981	3,481,290	31,478,271
1901	37,680,071	7,066,038	44,746,109	27,899,903	2,655,676	30,555,579
1902	46,761,353	14,948,545	61,709,898	30,518,576	7,090,090	37,608,666
1903	45,026,422	16,460,954	61,487,376	32,349,527	3,178,199	35,527,726
1904	38,565,646	10,378,169	48,943,815	32,388,050	1,792,925	34,180,975
1905	33,785,940	8,716,958	42,502,898	28,214,191	1,870,526	30,084,717
1906	38,467,449	20,671,216	59,138,665	30,237,692	1,370,028	31,607,720

NOTE.—Ce mouvement ne fait pas partie du commerce d'importation et exportation.

VALEUR totale des marchandises reçues de l'Amérique-Britannique du Nord pour transit Etats-Unis à l'Amérique-Britannique du Nord et ainsi expédiées

EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN.	PAYS DE PROVENANCE.				
	Amérique-Britannique du Nord.				
	Nouvelle-Ecosse, Nouveau-Brunswick et l'Ile du Pr.-Edouard	Québec, Ontario, Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest.	Colombie-Britannique.	Terreneuve et Labrador.	Total.
	$	$	$	$	$
1873	495,289	2,894,164	5,240	.....	13,394,693
1874	449,655	13,616,344	97,691	.....	14,163,690
1875	443,570	17,342 933	256,074	.....	18,042,577
1876	261,443	22,134,275	195,047	1,137	22,591,902
1877	160,658	12,092,619	218,418	.....	12,471,695
1878	163,978	11,627,114	412,966	.....	12,204,058
1879	194,129	11,606,832	280,079	55	12,081,095
1880	215,131	16,782,315	137,271	.....	17,134,717
1881	171,383	16,758,108	72,555	.....	17,002,046
1882	164,990	28,265,083	113,018	87	28,543,178
1883	561,791	29,204,031	36,973	25	29,802,820
1884	656,233	12,574,953	188,041	.....	13,419,227
1885	933,806	12,280,483	308,691	633	13,523,613
1886	1,165,973	9,303,864	359,104	32,079	10,861,020
1887	1,684,730	9,606,175	213,816	.....	11,504,721
1888	1,525,048	6,417,701	372,934	27,134	8,542,817
1889	2,596,233	8,355,178	294,859	89,853	11,336,123
1890	3,070,657	12,449,772	306,897	174,584	16,001,910
1891	3,859,079	15,310,945	422,806	187,640	19,780,470
1892	4,393,062	19,005,704	201,373	328,116	23,928,255
1893	1,009,597	16,404,425	89,565	381,986	17,885,573
1894	1,070,676	15,649,881	348,069	273,467	17,342,093
1895	1,199,782	17,774,108	411,557	236,415	19,621,862
1896	1,118,185	18,038,931	582,469	404,020	20,143,605
1897	1,118,055	22,497,151	611,322	367,295	24,593,823
1898	1,440,950	35,596,039	1,744,289	555,706	39,336,984
1899	1,618,399	30,673,265	3,708,928	561,129	36,561,721
1900	2,002,264	37,657,936	3,914,668	553,031	44,127,899
1901	1,788,641	38,382,558	4,070,940	503,970	44,746,109
1902	2,206,590	54,332,135	4,531,932	639,241	61,709,898
1903	2,191,174	55,023,403	3,490,180	782,619	61,487,376
1904	1,843,249	42,259,796	4,125,305	715,465	48,943,815
1905	1,465,066	37,094,646	3,154,327	788,859	42,502,898
1906	1,754,125	52,793,918	3,839,940	750,682	59,138,665

immédiat à travers le terr. des Etats-Unis pour transbord. immédiat dans des ports des durant chaque année de 1873 à 1906.

Pays de destination.					Année expirée le 30 juin.
Amérique Britannique du Nord.					
N-Ecosse, Nouveau-Brunswick, et l'Ile du Prince-Edouard.	Québec, Ontario, Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest	Colombie-Britannique.	Terreneuve et Labrador.	Total.	
$	$	$	$	$	
5,282,290	21,320,174	181,720	.....	26,784,184	1873
7,150,036	19,843,169	317,534	.....	27,310,739	1874
8,999,596	20,283,639	517,060	.....	29,800,295	1875
9,102,600	14,658,358	658,836	94	24,419,888	1876
2,879,422	15,551,238	544,018	2,475	18,977,153	1877
951,268	11,436,470	524,013	934	12,912,685	1878
889,539	11,520,877	476,824	2,347	12,889,587	1879
1,643,716	14,866,663	531,436	288	17,042,103	1880
1,778,836	20,857,827	719,268	333	23,356,264	1881
2,732,665	34,005,845	855,784	1,190	37,595,484	1882
2,455,557	35,878,389	971,307	7,335	39,312,568	1883
1,740,900	19,717,466	1,475,833	5,186	22,939,385	1884
1,635,442	16,448,942	1,615,293	781	19,700,458	1885
2,040,298	16,369,429	1,825,178	6,174	20,241,079	1886
1,621,748	19,930,296	635,841	70	22,187,955	1887
1,781,028	13,459,169	370,322	1,137	13,611,656	1888
2,484,787	18,993,957	665,527	2,704	22,146,975	1889
5,277,210	21,140,198	913,106	4,690	27,335,204	1890
5,605,614	21,695,992	547,144	34,273	27,883,023	1891
2,079,783	24,189,181	428,188	6,962	26,704,114	1892
2,052,357	20,232,400	409,055	26,289	22,720,111	1893
1,831,417	17,880,688	463,471	6,640	20,182,216	1894
1,834,745	19,320,714	558,991	7,844	21,722,294	1895
1,572,783	19,441,279	772,586	1,768	21,788,416	1896
1,682,538	17,660,211	1,312,797	8,130	20,663,676	1897
1,536,413	22,400,622	2,294,356	19,247	26,250,638	1898
1,215,518	19,605,819	4,686,559	27,147	25,535,043	1899
1,245,771	27,452,333	2,730,612	49,555	31,478,271	1900
1,161,875	24,634,780	4,687,000	71,924	30,555,579	1901
5,086,469	27,049,441	5,441,234	31,522	37,608,666	1902
1,268,469	32,290,433	1,949,975	18,849	35,527,726	1903
1,178,806	31,097,453	1,865,573	39,143	34,180,955	1904
1,052,641	27,248,680	1,735,442	47,954	30,084,717	1905
723,149	28,583,336	2,236,344	64,831	31,607,720	1906

VALEUR totale des articles de commerce reçus de l'Amerique Britannique du Nord dans des ports des Etats-Unis en destination de l'Amérique Britannique du Nord,

ANNÉE EXPIRÉE LE 30 JUIN.	PAYS DE PROVENANCE.					
	Grande-Bretagne et Irlande.	Allemagne.	Possessions de l'Amérique Britannique du N.	Mexique.	Cuba.	Autres pays.
	$	$	$	$	$	$
1868	10,664,576	132,074	4,864,209	14,967	4,263,621	1,576,157
1869	10,891,698	150,382	5,852,678	60,715	2,373,474	1,767,037
1870	10,210,455	302,806	7,215,973	103,977	3,309,227	2,049,422
1871	13,473,915	322,110	7,954,060	344,179	1,367,573	1,913,200
1872	17,633,231	227,232	9,276,169	174,104	2,227,422	1,847,162
1873	19,144,815	250,704	13,394,693	286,607	5,737,904	1,284,462
1874	18,832,900	211,907	14,163,690	151,920	4,563,869	926,390
1875	18,657,276	325,648	18,042,577	115,527	1,759,308	1,785,947
1876	14,304,197	290,489	22,591,902	226,315	2,962,963	1,686,789
1877	13,732,085	337,897	12,471,695	158,852	1,095,451	1,460,793
1878	10,084,510	378,768	12,204,058	146,822	3,041,957	1,481,033
1879	8,795,340	521,917	12,081,095	222,320	1,954,042	1,521,153
1880	10,311,139	620,704	17,134,747	239,655	3,606,099	1,942,405
1881	14,898,052	721,344	17,002,046	217,444	2,642,550	2,222,122
1882	18,911,637	755,560	28,543,178	380,100	5,662,926	3,812,058
1883	20,242,222	1,149,195	29,802,820	281,309	3,126,069	4,276,712
1884	14,038,694	948,901	13,419,227	408,124	3,655,568	4,345,878
1885	11,064,186	1,140,548	13,523,613	308,293	4,853,354	3,545,544
1886	13,142,644	1,462,414	10,861,020	216,078	6,797,879	4,558,229
1887	17,977,200	1,670,952	11,504,721	111,635	6,780,853	4,720,760
1888	13,707,240	1,817,511	8,342,817	120,497	4,820,846	4,534,298
1889	19,080,647	2,582,456	11,336,123	296,654	9,054,736	5,052,610
1890	20,664,427	2,735,546	16,002,384	639,050	9,759,256	5,898,763
1891	20,879,851	2,819,238	19,780,470	565,338	6,977,901	6,475,119
1892	21,334,783	2,930,571	23,928,255	1,383,455	11,054,445	8,936,228
1893	20,387,339	3,466,885	17,885,573	1,652,200	10,131,171	14,426,669
1894	19,641,622	3,717,740	17,342,093	1,858,367	9,916,742	19,031,011
1895	18,531,083	4,122,899	19,621,862	2,515,091	10,420,277	10,465,981
1896	19,420,751	3,460,489	20,143,605	1,797,161	11,668,243	13,272,521
1897	17,513,324	3,183,390	24,593,823	1,903,924	9,589,820	13,275.822
1898	18,931,226	3,775,038	39,336,984	2,625,521	4,763,587	11,587,069
1899	16 594,043	4,069,828	36,561,721	3,519,942	8,372,450	10,910,462
1900	23,152,099	3,915,766	44,127,899	4,245,695	9,316,066	13,793,937
1901	21,771,394	4,681,613	44,746,109	4,659,259	15,680,902	14,821,842
1902	22,782,353	4,826,666	61,709,898	5,303,403	10,598,013	13,305,527
1903	22,583,099	5,564,526	61,487,376	6,681,984	10,190,906	15,478,227
1904	23,491,354	4,622,814	48,943,815	7,001,399	12,763,500	17,197,068
1905	20,581,822	5,218,572	42,502,898	5,545,098	11,391,223	18,525,147
1906	21,625,306	5,163,274	59,138,665	7,001,605	11,539,790	19,181,962

pour passer en transit immédiat sur le territoire des Etats-Unis pour être transbordés et expédiés ainsi durant chaque année, de 1868 à 1906.

Pays de destination.						Valeur totale des articles reçus et expédiés.	Année expirée le 30 juin.
Grande-Bretagne et Irlande.	Allemagne.	Possessions de l'Amérique Britannique du N.	Mexique.	Cuba.	Autres pays.		
$	$	$	$	$	$	$	
2,025,023	3,212,123	14,375,419	481,643	116,521	1,304,875	21,516,604	1868
2,693,525	1,547,602	15,033,821	448,300	72,875	1,299,861	21,095,984	1869
2,946,053	2.116,249	16,689,037	321,331	135,915	983,275	23,191,860	1870
4,031,319	1 033,307	18,406,475	346,872	345,224	1,211,840	25,375,037	1871
2,743,494	2 263,819	24,042,790	358,151	179,570	1,797,496	31,385,320	1872
5,144 175	5,622,325	26,784,184	235,113	319,771	1,993,617	40,099,185	1873
5 391 201	3,866,642	27,310,739	665,214	520,493	1,096,387	38,850,676	1874
7,229,912	1,495,285	29,860,295	1,155,004	248,358	757,429	40,686,283	1875
11,791,200	2,958,558	24,419,888	1,129,440	600,061	1,163,508	42,062,655	1876
7,758,501	1,108,298	18,977,153	329,577	306,311	776,933	29,256,773	1877
9,577,050	2,905,230	12,912,685	316,664	319,611	1,305,908	27,337,148	1878
8,175,951	2,252,572	12,889,587	330,968	174,757	1,272,032	25,095,867	1879
10,856,579	3,658,477	17,042,103	300,148	224,848	1,775,594	33,857,749	1880
9,122,079	2,729,246	23,356,264	671,008	177,340	1,648,121	37,704,048	1881
11,592,806	5,336,361	37,595,484	800,025	319,257	2,421,526	58,065,459	1882
11,089,865	2,758,994	39,312,568	2,282,473	352,552	3,081,875	58,878,327	1883
5,288,389	2,960,488	22,939,385	2,748,434	221,061	2,656,635	36,814,392	1884
7,235,519	3,771,524	19,700,458	1,262,515	119,376	2,346,146	34,435,538	1885
8,510,097	3,803,566	20,241,079	1,279,399	452,700	2,751,423	37,038,264	1886
10,052,219	4,353,992	22,187,955	2,002,476	608,121	3,561,358	42,766,121	1887
6,853,195	2,551,043	15,611,656	3,766,180	563,539	3,997,596	33,343,209	1888
9,233,659	4,581,064	22,146,975	4,781,110	892,158	5,768,287	47,403,253	1889
10,656,465	5,097,434	27,335,678	4,944,149	1,215,399	6,450,301	55,699,426	1890
11,968,808	3,640,940	27,883,023	5,052,318	966,851	7,985,977	57,497,917	1891
20,141,862	6,995,419	26,704,114	4,953,911	1,472,980	9,299,451	69,567,737	1892
18,511,287	7,986,637	22,720,111	4,607,549	2,034,761	12,089,492	67,949,837	1893
18,394,865	11,154,933	20,182,216	4,543,455	2,586,919	16,645,187	71,507,575	1894
20,562,325	6,684,735	21,722,294	4,512,293	1,951,985	10,243,561	65,677,193	1895
20,022,263	7,942,844	21,788,416	5,210,607	1,890,705	12,907,932	69,762,770	1896
24,809,259	5,333,860	20,663,676	5,320,563	2,058,454	11,874,291	70,060,103	1897
33,276,696	3,807,811	26,250,638	5,543,843	1,728,780	10,411,607	81,019,375	1898
29,695,600	5,711,338	25,535,043	5,669,214	2,760,086	10,657,165	80,028,446	1899
37,383,450	6,488,502	31,478,271	6,965,660	3,484,521	12,751,058	98,551,462	1900
37,506,242	14,204,010	30,555,579	8,110,116	3,577,929	12,407,243	106,361,119	1901
50,307,083	6,701,903	37,608,666	8,083,313	3,128,575	14,696,320	118,525,860	1902
51,137,598	6,851,163	35,527,726	9,577,354	3,080,344	15,811,933	121,986,118	1903
39,310,136	8,623,603	34,180,975	10,878,351	3,882,760	17,144,125	114,019,950	1904
33,504,288	7,226,276	30,084,717	10,621,300	4,292,983	17,935,196	103,664,760	1905
47,746,664	8,702,643	31,607,720	12,908,799	4,826,616	17,858,160	123,650,602	1906

COMMERCE DE TRANSPORT ÉTRANGER.

VALEUR des importations et des exportations des Etats-Unis, transportées respectivement en chemin de fer et autres moyens de voiturage, dans des navires américains et dans des navires étrangers, durant chacun des exercices de 1857 à 1906 inclusivement, avec la proportion transportée dans des navires américains (le numéraire et l'or en lingots, sont compris de 1857 à 1879 inclusivement), vu qu'on ne peut donner séparément le mode de transport des espèces et des articles de commerce.

Exercice expiré le 30 juin.	Importations.			Exportations.			Importations et exportations.				Percentage transporté dans des navires américains.
	En ch. de fer et autres moy. de voit.	Par des navires américains.	Par des navires étrangers.	En ch. de fer et autres moy. de voit.	Par des navires américains.	Par des navires étrangers.	En ch. de fer et autres moy. de voit.	Par des navires américains.	Par des navires étrangers.	Total.	
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	
1857	.....	259,116,170	101,773,971	.....	251,214,857	111,745,825	.....	510,331,027	213,519,796	723,850,823	70·5
1858	.....	203,700,016	78,913,134	.....	243,491,288	81,153,133	.....	447,191,304	160,066,267	607,257,571	73·7
1859	.....	216,123,428	122,644,702	.....	249,617,953	107,171,509	.....	465,741,381	229,816,211	695,557,592	66·9
1860	.....	228,164,855	134,001,399	.....	279,082,902	121,039,394	.....	507,247,757	255,040,793	762,288,550	66·5
1861	.....	201,544,055	134,106,098	.....	179,972,733	69,372,180	.....	381,516,788	203,478,278	584,995,066	65·2
1862	.....	92,274,100	113,497,629	.....	125,421,318	104,517,667	.....	217,695,418	218,015,296	435,710,714	50·0
1863	.....	109,744,580	143,175,340	.....	132,127,891	199,880,691	.....	241,872,471	343,056,031	584,928,502	41·4
1864	.....	81,212,077	248,350,818	.....	102,849,409	237,442,730	.....	184,061,486	485,793,548	669,855,034	27·5
1865	.....	74,385,116	174,170,336	.....	93,017,756	262,839,588	.....	167,402,872	437,010,124	604,412,996	27·7
1866	.....	112,040,395	333,471,763	.....	213,671,466	351,754,928	.....	325,711,861	685,226,691	1,010,938,552	32·2
8867	.....	117,209,536	300,622,035	.....	180,625,368	280,708,368	.....	297,834,904	581,330,403	879,165,307	33·9
1868	.....	122,965,225	248,659,583	.....	175,106,348	301,886,491	.....	297,981,573	550,546,074	848,527,647	35·1
1869	.....	136,802,024	300,512,231	.....	153,154,748	285,979,781	.....	289,956,772	586,492,012	876,448,784	33·1
1870	.....	153,237,077	309,140,510	.....	199,732,324	329,786,978	.....	352,969,401	638,927,488	991,896,889	35·6
1871	15,187,354	163,285,710	363,020,644	7,798,156	190,378,462	392,801,932	22,985,510	353,664,172	755,822,576	1,132,472,258	31·2
1872	17,635,681	177,286,302	445,416,783	10,015,089	168,044,799	393,929,579	27,650,770	345,341,101	839,346,362	1,212,328,233	28·5
1873	17,070,548	174,739,834	471,806,765	10,799,430	171,566,758	494,915,886	27,869,978	346,306,592	966,723,651	1,340,899,221	25·8
1874	14,513,335	176,027,778	405,320,135	8,509,205	174,424,216	533,885,971	23,022,540	350,451,994	939,206,106	1,312,680,640	26·7
1875	13,083,859	157,872,726	382,949,568	7,304,356	156,385,066	501,838,949	20,388,235	314,257,792	884,788,517	1,119,434.544	25·8
1876	12,148,667	143,389,704	321,139,500	6,324,487	167,686,467	492,215,487	18,473,154	311,076,171	813,354,987	1,142,904,312	27·2
1877	10,697,640	151,834,067	329,565,833	6,767,170	164,826,214	530,354,703	17,464,810	316,660,281	859,920,536	1,194,045,627	26·5
1878	12,965,999	146,499,282	307,407,565	7,511,365	166,551,624	569,583,564	20,477,364	313,050,906	876,991,129	1,210,519,399	25·9
1879	11,983,823	143,590,353	310,499,599	7,439,862	128,425,339	600,769,633	19,423,685	272,015,692	911,269,232	1,202,708,609	22·6
1880	15,142,465	149,317,368	503,494,913	5,838,928	109,029,209	720,770,521	20,981,393	258,346,577	1,224,265,434	1,503,593,404	17·18
1881	17,193,213	133,631,146	491,840,269	8,259,308	116,955,324	777,162,714	25,452,521	250,586,470	1,269,002,983	1,545,041,974	16·22
1882	22,854,946	130,266,826	571,517,802	12,118,371	96,962,919	641,460,967	34,973,317	227,229,745	1,212,978,769	1,475,181,831	15·40
1883	23,003,048	136,002,290	564,175,576	25,089,844	104,418,210	694,331,348	48,092,892	240,420,500	1,258,506,024	1,547,020,316	15·54
1884	20,140,294	135,046,207	512,511,192	26,573,774	98,652,828	615,287,007	46,714,068	233,699,035	1,127,798,199	1,408,211,302	16·60
1885	21,149,476	112,864,052	443,513,801	24,183,299	82,001,691	636,004,765	45,332,775	194,865,743	1,079,518,566	1,319,717,084	14·76
1886	24,555,683	118,942,817	491,937,636	19,144,667	78,406,680	581,973,477	43,700,350	197,349,503	1,073,911,113	1,314,960,966	15·01
1887	27,562,059	121,365,493	543,392,216	21,389,666	72,991,253	621,802,292	48,951,725	194,356,746	1,165,194,508	1,408,502,979	13·80

1888	32,209,459	123,525,298	568,222,357	22,147,368	67,332,175	606,474,964	54,356,827	190,857,473	1,174,697,321	1,419,911,621	13·44
1889	38,227,861	120,782,910	586,120,881	28,436,517	83,022,198	630,942,660	66,664,378	203,805,108	1,217,063,541	1,487,533,027	13·70
1890	40,621,361	124,948,948	623,740,100	32,949,902	77,502,138	747,376,644	73,576,263	202,451,086	1,371,116,744	1,647,139,093	12·29
1891	40,932,755	127,471,678	676,511,763	31,923,439	78,968,047	773,589,324	72,856,194	206,439,725	1,450,101,087	1,729,397,006	11·94
1892	39,726,595	139,139,891	648,535,976	33,220,629	81,033,844	916,023,675	72,947,224	220,173,735	1,564,559,651	1,857,680,610	11·85
1893	44,121,094	127,095,434	695,184,394	43,862,947	70,670,073	733,132,174	87,984,041	197,765,507	1,428,316,568	1,714,066,116	12·2
1894	29,623,095	121,561,193	503,810,334	49,221,427	73,707,023	769,212,122	78,844,522	195,268,216	1,273,022,456	1,547,135,194	13·3
1895	33,201,988	108,229,615	590,538,362	49,902,754	62,277,581	695,357,830	83,104,742	170,507,196	1,285,896,192	1,589,508,130	11·7
1896	35,535,079	117,299,074	626,890,521	61,131,125	70,392,813	751,083,000	96,666,204	187,691,887	1,377,973,521	1,662,331,612	12·00
1897	35 812,620	109,133,454	619,784,338	65,082,305	79,441,823	905,969,428	100,894,925	189,075,277	1,525,753,766	1,815,723,968	11·00
1898	30,427,784	93,535,867	492,086,003	73,283,704	67,792,150	1,090,406,476	103,711,488	161,328,017	1,582,492,479	1,847,531,984	9·30
1899	33,424,821	82,050,118	581,673,550	83,870,907	78,562,088	1,064,590,307	117,295,728	160,612,206	1,646,263,857	1,924,171,791	8·9
1900	44,412,509	104,304,940	701,223,735	110,483,141	90,779,252	1,193,220,689	154,895,650	195,084,192	1,894,444,424	2,244,424,266	9·3
1901	47,100,814	93,055,493	683,015,858	111,900,931	84,343,122	1,291,520,938	159,001,745	177,398,615	1,974,536,796	2,310,937,156	8·2
1902	56,366,711	102,188,002	744,766,235	123,824,337	83,631,985	1,174,263,079	180,191,048	185,819,987	1,919,029,314	2,285,040,349	8·8
1903	66,208,195	123,666,832	835,844,210	138,851,301	91,028,200	1,190,262,178	205,059,496	214,695,032	2,026,106,388	2,445,860,916	9·1
1904	66,239,120	132,253,065	790,595,186	152,736,889	97,482,054	1,210,608,328	220,976,009	229,735,119	2,001,203,514	2,451,914,642	10·3
1905	78,725,270	160,649,571	878,138,230	154,234,890	126,891,607	1,210,618,144	232,960,160	287,541,178	2,088,756,374	2,609,257,712	11·09
1906	86,677,047	168,488,129	971,397,270	183,295,494	151,339,368	1,383,318,520	269,972,541	319,827,497	2,354,715,790	2,944,515,828	10·52

NOTE.—1. Les quantités transportées en wagons et autres voitures par terre n'étaient pas mentionnées séparément avant le 1er juillet 1870. 2. De 1862 à 1879, inclusivement, les exportations comprennent l'or et les espèces.

C—Tableau indiquant les quantités de certains articles transportés

Années.	Céréales.						
	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Autres céréales.*
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
1869.....	71,051	670,534	256,475	99,012	92,309	13,489	99,743
1870.....	54,978	658,524	193,129	123,191	117,941	19,520	127,727
1871.....	41,211	748,549	672,057	113,992	129,891	34,563	109,935
1872.....	20,534	403,903	902,753	120,061	92,959	13,357	120,753
1873.....	19,307	803,064	637,296	70,586	70,023	30,160	114,735
1874.....	29,134	772,163	519,203	98,654	59,408	8,215	280,821
1875.....	17,635	744,293	282,031	104,475	62,717	8,309	86,090
1876.....	9,290	416,376	365,254	96,494	52,147	19,949	104,783
1877.....	8,923	448,043	723,458	139,453	66,045	35,948	77,114
1878.....	5,904	844,555	734,993	89,534	85,029	64,613	88,106
1879.....	7,164	949,466	621,180	96,144	23,164	59,210	77,071
1880.....	8,266	966,052	1,156,619	106,247	20,893	26,340	86,673
1881.....	6,926	444,832	475,823	81,587	30,321	15,484	61,588
1882.....	9,372	642,215	251,687	96,650	22,180	43,372	53,300
1883.....	9,047	573,740	522,978	58,787	51,607	95,246	67,595
1884.....	7,251	790,409	198,216	65,008	52,696	71,462	51,944
1885.....	6,869	565,922	359,982	64,587	8,234	10,211	47,505
1886.....	9,005	993,129	354,765	62,854	7,278	3,073	59,782
1887.....	4,089	936,840	446,617	75,458	35,365	6,717	47,678
1888.....	3,287	491,419	499,218	41,100	70,315	12,532	49,087
1889.....	4,429	484,141	592,550	66,110	63,674	36,329	49,663
1890.....	3,489	353,738	616,702	90,754	48,438	21,657	33,123
1891.....	3,126	756,101	142,141	71,903	16,362	68,771	33,951
1892.....	4,879	620,768	150,269	51,596	72,444	4,236	33,807
1893.....	2,367	1,093,927	252,283	49,651	24,714	6,518	20,656
1894.....	2,909	903,361	275,377	89,700	100,874	5,288	22,620
1895.....	2,240	280,550	94,403	77,868	87,839	205	59,400
1896.....	7,963	408,872	100,227	109,967	197,713	77.210	55,230
1897.....	3,206	180,035	312,776	100,337	50,345	66,387	31,489
1898.....	1,854	69,986	364,248	89,906	76,244	7,745	43,044
1899.....	1,247	282,422	92,670	78,627	93,733	5,931	22,856
1900.....	1,171	138,302	189,013	63,204	36,435	10,478	34,254
1901.....	747	214,854	87,392	55,502	88,521	10,326	99,757
1902.....	1,328	291,938	33,001	75,314	44,678	18,503	24,291
1903.....	1,075	143,832	191,351	71,837	62,326	12,027	30,153
1904.....	1,297	101,260	68,381	88,626	82,824	2,631	16,584
1905.....	230	110,085	26,223	96,847	94,437	3,717	14,661
1906.....	300	190,663	134,413	120,497	104,726	3,992	17,489

* Pommes, farines de toutes sortes, pois, pommes de terre.

sur les canaux de l'Etat de New-York, pendant une période de trente-huit années.

	Marchandises lourdes.					
Total.	Fer pour chemin de fer.	Autre fer.	Sel.	Houille.	Minerais.	Total.
Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
1,302,613	137,677	79,652	263,333	1,324,408	183,992	1,989,062
1,295,010	135,930	89,708	266,740	1,558,185	238,802	2,289,365
1,850,198	178,269	100,310	248,709	1,194,037	289,952	2,011,277
1,674,320	161,667	96,996	248,558	1,462,590	377,592	2,347 403
1,745,171	53,363	62,581	216,706	1,625,859	415,968	2,374,477
1,767,598	24,511	82,955	173,590	1,413,162	232,544	1,926,762
1,305,550	36,603	95,305	186,785	1,217,091	283,219	1,819,003
1,064,293	11,691	69,450	114,070	1,036,698	173,530	1,405,439
1,498,984	10,341	58,828	156,918	1,286,881	250,573	1,763,541
1,912,734	8,385	65,642	139,927	889,873	210,078	1,313,905
1,833,399	27,634	99,568	136,021	971,074	314,411	1,548,708
2,371,090	93,613	139,993	144,487	959,342	370,884	1,709,319
1,116,561	78,650	205,005	113,756	1,092,003	337,873	1,827,287
1,118,776	58,921	122,786	108,040	1,228,435	364,361	1,882,543
1,379,000	46,553	47,412	190,392	1,152,849	293,892	1,731,098
1,236,986	28,513	54,471	161,788	954,288	210,610	1,400,670
1,063,310	12,215	38,726	161,272	1,025,941	195,750	1,433,904
1,489,886	10,878	152,030	112,002	857,884	269,914	1,402,708
1,552,764	21,368	224,979	124,054	905,424	243,578	1,539,403
1,166,958	2,596	43,881	106,344	1,219,680	259,269	1,631,770
1,296,896	3,278	78,135	112,100	1,094,897	234,948	1,523,358
1,167,901	5,800	26,804	93,181	830,154	202,072	1,157,291
1,092,355	1,960	36,770	81,232	881,502	215,686	1,217,150
937,999	524	40,073	93,216	832,397	136,612	1,102,822
1,450,116	536	25,204	52,094	741,934	102,275	922,043
1,400,129	267	22,614	70,353	609,368	37,641	740,243
602,505	4,263	59,402	71,334	766,723	144,076	1,045,798
957,182	1,568	74,651	83,309	682,167	89,998	931,693
744,575	5,080	71,117	66,879	646,803	76,311	866,190
653,027	6,288	101,216	85,525	626,616	73,199	892,844
577,486	2,725	69,106	91,068	777,743	205,234	1,145,876
472,857	833	49,036	88,635	809,187	103,514	1,051,205
557,099	709	30,110	100,080	774 538	90,656	996,093
489,053	15	24,077	111,430	567,911	115,983	819,416
512,601	181	21,577	111,955	733,369	101,752	968,834
361,333	40	25,321	109,711	707,340	80,191	922,603
346,200	1,030	26,409	108,801	646,440	62,574	845,254
572,080	....	18,162	154,580	545,941	31,446	750,129

D.—Tableau indiquant les quantités de certains articles transportés sur le canal

Année.	Céréales.						
	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Autres articles. †
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
1869*	45,674	313,825	120,599	20,951	.....	904	1,937
1872	26,651	239,998	254,902	6,035	7,752	64	2,745
1873	30,665	355,847	180,169	8,225	1,194	3	3,777
1874	24,019	413,212	181,151	18,871	5,954	513	8,677
1875	13,964	253,835	103,749	35,751	3,383	917	6,337
1876	15,778	201,906	144,501	18,455	24,496	1,454	3,198
1877	13,558	253,953	169,196	19,870	2,810	2,439	2,355
1878	9,121	191,982	185,931	10,979	3,088	.....	2,302
1879	10,710	274,570	144,506	4,655	1,239	440	2,444
1880	12,679	242,020	163,738	17,772	477	1,016	1,480
1881	9,959	127,832	101,075	24,509	.....	1,844	2,086
1882	12,261	215,056	54,799	20,126	611	3,226	403
1883	13,471	152,794	182,269	10,436	731	1,642	10,983
1884	13,683	144,851	118,811	7,155	10,746	1,320	9,168
1885	13,334	124,206	117,536	15,801	1,116	.....	1,912
1886	19,474	154,169	219,442	1,595	4,911	564	14,657
1887	23,949	221,927	114,938	9,574	12,050	.....	12,533
1888	16,983	160,963	194,886	5,906	26,629	811	13,608
1889	7,931	126,664	353,595	4,272	28,356	2,673	18,552
1890	14,461	118,002	327,394	10,830	27,728	1,549	20,876
1891	13,517	198,658	185,180	8,113	52,959	65,888	28,042
1892	17,046	232,019	192,548	6,433	37,173	9,392	32,815
1893	15,235	258,392	441,092	18,599	31,283	3,671	36,981
1894	33,628	270,993	169,233	28,353	27,962	567	60,673
1895	44,044	203,088	164,894	8,689	18,236	1,007	46,463
1896	42,425	320,563	320,444	11,368	28,178	9,405	56,591
1897	9,065	324,743	390,615	14,173	25,161	8,483	44,674
1898	5,578	207,647	437,861	12,286	17,502	16,127	23,182
1899	11,625	197,732	204,004	2,907	24,037	923	18,460
1900	10,968	137,800	163,509	4,035	41,055	3,538	14,815
1901	18,978	151,586	67,756	7,119	28,485	2,961	14,024
1902	22,282	225,171	67,647	7,418	11,232	4,079	12,963
1903	25,998	259,031	210,758	14,656	7,911	4,904	13,994
1904	35,049	165,138	116,444	27,171	16,582	.....	13,184
1905	38,512	254,458	180,921	55,432	36,072	1,711	9,883
1906	18,294	326,798	211,805	31,446	49,306	1,784	10,739

* Exercice. † Pommes, farines de toutes sortes, pois, pommes de terre.

Welland, pendant une période de trente-six années qui a fini le 31 décembre 1906.

Total.	Marchandises lourdes.						
	Fer pour chemin de fer.	Autre fer	Sel.	Fer et sel ayant payé pleins péages sur l. canaux du St-Laur.	Houille.	Minerais.	Total.
Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
503,860	468,06	16,924	91,575	37,153	103,126	58,781	275,623
538,147	26,217	17,141	50,540	44,243	186,932	98,605	3,678
579,880	6,923	20,754	40,850	17,157	339,016	118,685	43,387
647,397	6,032	12,068	23,309	9,579	323,503	56,825	431,316
417,936	1,517	7,588	13,509	9,962	321,306	43,683	397,565
409,788	51	7,997	30,300	20,327	288,211	81,654	378,540
464,181	9,630	9,696	9,173	3,983	323,869	42,758	399,109
403,403	10	11,518	3,980	12,686	295,318	15,229	338,741
438,564	2,782	5,797	7,174	17,796	192,957	19,164	245,670
442,182	5,360	4,812	413	22,273	109,986	34,139	176,983
269,395	4,585	7,013	10	30,682	128,113	18,785	189,188
306,482	.....	5,348	50	17,327	237,559	23,700	283,984
373,326	1,237	7,922	66	17,037	307,058	31,785	365,105
305,734	698	652	461	3,242	274,471	53,205	332,729
273,905	78	2,055	597	14,243	248,272	26,728	291,973
414,812	166	6,123	48	12,324	271,356	27,447	317,464
394,971	1,351	5,636	.....	6,715	145,193	13,866	172,761
419,786	93	3,220	316	13,617	223,871	16,872	257,989
542,043	47	2,479	1,254	20,269	268,305	2,435	294,789
519,291	.....	753	1,027	28,047	202,384	8,138	240,349
367,177	127	1,610	2,567	7,953	224,644	3,415	240,316
527,426	163	1,567	878	3,666	211,616	355	218,245
805,253	6	2,075	374	8,139	233,096	.....	243,690
591,409	.....	3,072	159	977	203,608	.....	207,816
486,421	185	6,245	54	2,819	158,866	1,140	169,309
788,974	1,192	6,332	82	3,264	223,445	1,158	235,473
816,914	7,206	17,012	227	590	176,226	.....	201,261
720,183	1,444	11,722	799	734	162,336	13,433	190,468
459,688	567	6,361	1,282	1,318	97,732	26,125	133,385
375,720	.....	8,190	533	4,800	47,392	58,400	119,315
290,909	83	6,094	327	8,773	49,480	99,487	164,244
350,792	64	7,488	.....	15,201	64,014	22,480	109,247
537,252	488	5,407	2,554	45,846	147,884	18,323	220,502
373,568	11,381	9,957	1,093	4,164	113,525	39,683	179,803
576,989	2,651	10,912	226	4,221	172,642	22,381	213,033
650,172	3,747	8,493	100	16,204	147,587	5,862	181,993

E.—Tableau indiquant les quantités de certains articles acquittés à Buffalo et Tonawanda, en transit par le canal Erié, pendant les trente-huit dernières années.

CÉRÉABLES.

Année.	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Autres articles. *	Total.	Augmentation.	Diminution.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.		
1869	5,609	490,904	219,874	1,978	63,728	2,150	2,193	786,436	.....	....
1870	8,258	502,158	165,577	19,944	89,156	10,593	6,906	802,592	2·05	.....
1871	5,607	570,849	579,709	19,810	106,391	27,622	5,705	1,315,693	67·59	.....
1872	.....	330,032	866,169	41,515	73,572	5,900	88	1,317,276	67·50	.....
1873	6	737,167	611,675	8,636	51,615	22,441	634	1,432,174	82·10	.....
1874	.....	650,161	459,728	3,192	44,079	112	237	1,157,509	47·18	.....
1875	5,859	695,315	273,006	1,156	36,609	2,242	3,372	1,017,559	29·38	.....
1876	231	377,317	356,064	6,334	24,488	12,205	4,691	783,331	.....	0·39
1877	1,710	398,416	709,723	26,351	52,559	27,365	4,976	1,223,100	55·52	.....
1878	987	775,953	718,714	21,665	69,256	51,064	6,662	1,644,301	109·08	....
1879	1,239	892,404	602,171	7,193	14,537	40,471	7,528	1,565,543	99·07	.....
1880	2,743	897,603	131,857	434	16,154	12,137	4,256	2,065,184	162·06	.....
1881	1,491	386,605	458,318	86	24,751	107	7,484	878,842	11·75	.....
1882	1,123	586,019	241,406	1,858	9,046	19,158	6,216	864,826	9·96	.....
1883	538	535,150	517,219	6,816	47,190	79,010	6,051	1,191,974	51·06	.....
1884	520	767,784	194,368	4,910	47,060	57,856	4,411	1,078,909	37·18	...
1885	323	540,533	356,737	3,317	5,610	6,405	5,427	918,352	14·36	.....
1886	488	955,851	351,272	6,799	5,180	.....	4,001	1,353,591	72·11	.....
1887	334	914,152	438,069	15,207	32,907	4,612	44,693	1,449,984	85·64	.....
1888	534	469,965	494,110	6,589	68,922	10,997	1,717	1,052,834	33·87	.....
1889	845	457,922	579,526	16,380	61,175	34,167	5,160	1,155,175	46·88	.....
1890	195	329,531	498,641	58,563	45,202	16,903	4,362	953,397	21·23	.....
1891	1,071	733,967	137,679	43,779	14,803	66,278	2,594	1,000,171	27·18	...
1892	2,485	611,177	141,506	37,570	70,363	3,997	3,472	870,570	10·69	.....
1893	424	1,086,834	240,767	38,986	21,981	6,156	243	1,395,391	77·43	.....
1894	327	887,908	265,947	69,707	99,898	5,191	2,123	1,331,101	69·26	.....
1895	98	271,957	83,611	71,185	85,507	205	15	508,596	.....	35·32
1896	6,971	402,114	89,726	101,154	194,442	77,162	5,575	877,144	11·53	.....
1897	1,665	168,870	303,761	88,293	48,591	65,490	11,965	688,635	.....	12·44
1898	.....	64,760	354,917	85,359	74,336	7,367	20,818	607,557	.....	22·74
1899	.....	271,848	84,370	72,892	92,919	5,839	.....	527,868	.....	32·89
1900	62	129,683	184,996	53,472	33,564	10,478	25,621	438,434	.....	44·11
1901	3	211,317	86,240	45,624	87,357	10,326	32,862	473,729	.....	39·76
1902	.....	289,207	30,293	50,500	43,162	18,503	5,278	436,943	.....	44·44
1903	.....	140,508	183,856	47,857	61,060	12,027	510	445,818	.....	43·31
1904	.....	47,318	57,277	31,507	78,430	1,413	.....	215,945	.....	72·54
1905	.....	107,281	24,917	78,780	91,418	3,572	1,653	307,621	.....	60·88
1906	.....	189,038	125,172	76,071	104,337	3,992	175	498,785	.....	35·31

* Pommes, farines de toutes sortes, pois et pommes de terre.

SUPPLÉMENT au tableau E, indiquant les chargements à Oswégo durant la même période.

LÉGUMES.

Année.	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Autres articles *	Total.	Augmentation.	Diminution.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.		
1869	7,361	141,360	28,585	66,794	1,113	8,569	14,033	267,815	..	.....
1870	11,440	115,732	10,120	77,906	3,953	7,402	11,628	238,181	...	11·06
1871	10,043	123,173	70,218	72,675	1,806	6,250	13,259	297,424	11·05	.....
1872	4,773	57,865	27,148	62,172	684	6,751	10,425	169,818	.....	36·59
1873	4,061	53,361	10,578	46,337	670	6,019	10,739	131,765	.....	50·80
1874	.....	108,288	46,127	77,007	1,103	7,053	3,747	243,325	.....	9·14
1875	1,728	32,690	3,034	75,083	3,308	4,989	5,931	126,763	.....	52·67
1876	967	21,890	1,324	63,336	117	5,703	6,638	99,975	.....	62·67
1877	855	28,955	3,308	80,306	316	6,603	6,556	126,899	.....	52·61
1878	1,394	24,171	1,383	50,381	.....	10,598	5,222	93,149	.....	65·21
1879	734	25,740	9,268	71,693	.....	16,623	3,110	127,168	.....	52·51
1880	951	17,466	15,656	82,743	.....	12,598	5,996	135,410	.....	49·43
1881	758	25,352	8,064	62,793	200	14,444	4,027	115,638	.....	56·82
1882	813	20,274	4,401	70,862	416	22,265	7,773	126,804	.....	52·65
1883	432	22,634	535	32,557	.....	14,384	1,967	72,507	.....	73·00
1884	404	5,932	413	48,391	.....	12,173	2,819	70,132	.....	73·43
1885	519	6,484	22	45,264	.....	4,613	2,945	59,847	.....	77·62
1886	737	9,579	154	42,261	.....	1,671	4,814	59,216	...	77·88
1887	790	675	2	44,580	.....	716	1,370	48,133	.....	82·02
1888	384	2,206	168	6,237	.....	.....	2,196	11,191	.....	95·82
1889	473	8,002	8,950	40,096	16	1,405	1,003	59,945	.....	77·61
1890	545	10,378	10,408	26,639	8	4,635	2,356	54,969	.....	79·47
1891	292	4,298	1,652	27,418	.....	2,130	3,620	39,410	.....	85·28
1892	273	4,806	5,657	5,283	.....	199	2,340	18,558	.....	93·07
1893	119	2,036	3,968	8,476	.....	237	2,784	17,620	.....	93·43
1894	8	10,293	10,514	17,160	.....	.....	2,609	40,584	.....	84·84
1895	66	3,073	7,352	1,900	1,816	.....	258	14,465	.....	94·[illegible]
1896	.....	1,825	7,778	7,552	.....	.....	2,468	19,623	...	
1897	.....	6,588	5,550	7,349	498	219	245	20,449	.....	92
1898	160	2,111	5,886	1,450	16	.....	784	10,407	.....	9[illegible]
1899	216	3,106	4,478	2,400	.....	.....	2,346	12,546	.....	
1900	214	485	1,404	2,400	.....	.....	403	4,906	.....	98·54
1901	245	526	.....	5,375	.....	.....	120	6,266	.....	97·67
1902	159	.....	.....	3,678	3	.....	632	4,472	.....	98·34
1903	.....	.....	.....	8,239	.....	.....	570	8,809	.....	96·71
1904	.....	.....	.....	8,477	.....	474	.....	8,951	.....	96·66
1905	.....	438	.....	.....	3,821	.....	436	4,695	.....	98·25
1906	.....	.....	.....	1,107	.....	.....	.....	1,107	.....	99·59

* Pommes, farines de toutes sortes, pois, pommes de terre.

F.—Tableau indiquant les quantités de certains articles acquittés à la descente sur le canal Welland, pendant les trente-six années qui ont pris fin le 31 décembre 1906.

LÉGUMES.

Année.	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Autres articles. †	Total.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
1869*	44,110	310,090	119,541	3,920	.....	680	1,541	479,882
1872	26,648	231,056	254,534	693	7,594	64	2,300	524,889
1873	30,660	345,720	180,042	643	1,188	3	3,557	563,813
1874	24,017	406,157	181,128	377	5,953	.....	3,301	620,933
1875	13,930	248,555	103,477	813	3,383	500	4,304	374,962
1876	15,735	194,559	144,501	1,110	24,496	1,454	2,949	384,807
1877	13,588	248,894	169,185	10,216	2,810	2,405	1,833	448,931
1878	8,854	188,106	185,931	1,217	3,088	.....	2,100	389,296
1879	10,588	271,545	114,276	803	1,196	.....	2,387	430,795
1880	12,467	240,601	162,891	.....	477	.....	1,418	417,853
1881	9,655	121,393	103,075	252	.....	6	1,371	235,752
1882	12,205	205,876	54,797	537	.....	1,954	225	275,594
1883	13,256	146,741	182,143	975	731	518	10,971	355,335
1884	13,626	135,804	118,811	270	10,746	477	9,018	288,752
1885	13,322	114,090	117,536	618	1,116	.....	1,628	248,310
1886	19,418	146,151	218,897	.....	4,891	.....	14,581	403,928
1887	23,940	210,755	114,938	1,711	12,050	.....	12,149	375,543
1888	16,973	150,833	194,886	555	26,629	811	13,358	404,045
1889	7,922	120,498	353,595	197	28,356	1,918	18,273	530,759
1890	14,461	114,924	327,394	6,519	27,728	1,121	20,836	512,983
1891	13,517	196,326	185,177	8,113	52,959	65,071	27,895	549,058
1892	17,046	229,569	192,548	6,433	37,173	9,392	32,548	524,709
1893	15,232	257,203	441,092	18,461	31,283	3,671	36,981	803,923
1894	33,628	270,514	169,233	28,353	27,962	.....	60,587	590,277
1895	43,895	202,636	164,894	8,689	18,236	.....	46,435	484,785
1896	42,159	319,388	320,444	11,368	28,178	8,970	54,031	784,538
1897	9,025	322,993	390,615	14,173	25,127	8,483	44,651	815,067
1898	5,578	206,313	437,849	12,286	17,491	16,127	23,170	718,814
1899	11,625	197,732	204,004	2,424	23,541	923	18,440	458,689
1900	10,968	137,800	163,509	3,449	40,256	3,538	14,802	374,322
1901	18,937	151,325	67,756	7,119	28,281	2,961	14,021	290,400
1902	22,282	223,499	67,647	7,418	11,223	4,079	12,912	349,060
1903	25,997	257,370	210,758	14,656	7,911	4,904	13,982	535,578
1904	35,046	164,515	116,444	27,171	16,582	.....	13,157	372,915
1905	38,512	247,599	180,921	55,432	36,072	1,711	9,882	570,129
1906	18,227	326,789	111,243	31,446	49,306	1,411	10,739	549,161

* Exercice. † Pommes, farines de toutes sortes, pois, pommes de terre.

G.—Tableau indiquant les quantités de certains articles transportés sur le canal Welland en transit entre des ports des Etats-Unis pendant les trente-six années qui ont pris fin le 31 décembre 1906.

Années.	Céréales.								Marchandises lourdes.					
	Farine.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	* Autres articles.	Total.	Fer pour ch. de fer.	Autres fer.	Sel.	Houille.	Minerais.	Total.
	Ton'x.	Tonneaux.	Tonneaux.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Ton'x.	Ton'x.	Tonneaux.	Ton'x.	Tonneaux.
1869	30,681	211,085	91,149	2,942	.....	667	1,006	337,530	68,064	14,334	89,086	28,566	35,912	235,962
1872	10,482	124,695	89,761	1,391	7,400	.....	608	234,337	24,040	13,239	49,843	95,741	59,401	224,264
1873	10,805	127,727	101.329	1,920	1,188	3	392	243,366	4,659	13,826	40,507	170,242	62,942	292,176
1874	8.230	229,053	125,627	.....	5,948	.....	5,368	374,226	5,742	8,941	22,888	203,673	19,651	260,895
1875	1,881	113.832	54,188	2,641	2,946	500	1,920	177,908	14	4,123	12,931	192,767	34,616	244,451
1876	5,187	96,247	58,138	.....	1,905	525	403	162,405	.....	5,531	29,395	167,110	25,808	227,844
1877	3,342	107,396	65,260	1,603	2,314	258	413	180,586	8,976	8,688	8,336	172,868	41,107	239,975
1878	1,316	65,542	60,026	859	277	.....	341	128,361	.....	10,713	3,892	150,583	13,535	178,723
1879	159	53,791	33,401	.....	464	.....	11	87,826	2,405	3,648	6,318	118,573	17,797	148,741
1880	.....	30,611	16,122	1,551	296	.....	.....	48,580	4,743	3,515	371	65,945	18,380	92,954
1881	.....	34,320	30,031	924	.....	.....	10	65,285	1,313	5,570	.....	83,858	6,464	97,205
1882	107	30,227	32,433	537	.....	684	14	64,002	.....	4,076	.....	158,552	14,533	177,161
1883	2,041	54,382	66,128	735	731	.....	8,579	132,496	1,209	6,901	8	196,462	24,891	229,471
1884	1,715	40,956	53,707	.....	9,874	.....	8,170	114,422	698	599	.....	210,790	15,100	227,187
1885	124	53,235	63,229	732	882	.....	1	118,203	.....	1,594	.....	198,416	15,029	215,039
1886	7,591	53,258	94,048	.....	4,790	.....	13,201	172,888	156	5,328	1	189,964	11,364	206,813
1887	11,780	37,678	83,431	1,732	12,050	.....	10,859	157,530	15	4,406	.....	82,780	627	87.828
1888	8,563	39,999	102,974	2	26,510	179	11,598	189,825	63	1,601	56	173,259	2,309	177,288
1889	5,017	39,229	147,045	.....	27,492	.....	17,225	236,208	.....	1,587	896	227,476	1,204	231,163
1890	9,204	31,527	180,842	6,519	27,030	.....	20,497	275,619	.....	504	208	162,231	1,620	164,563
1891	6,802	32,097	127,494	8,113	52,823	.....	26,115	253,444	.....	292	705	186,572	1,773	189,342
1892	11,018	26,950	131,222	6,433	36,935	.....	31,992	244,550	.....	576	2	183,895	.....	184,473
1893	6,588	28,187	198,777	16,751	23,870	864	36,352	311,389	.....	344	.....	206,827	.....	207,171
1894	17,795	53,846	105,329	28,095	27,621	.....	60,462	198,358	.....	297	.....	188,521	.....	188,818
1895	10,169	27,881	100,512	7,904	17,020	.....	46,316	209,802	181	246	.....	149,490	.....	149,917
1896	16,224	34,878	175,094	11,128	16,137	490	46,456	300,407	.....	146	.....	207,348	.....	207.494
1897	7,237	28,919	169,057	14,173	14,969	.....	41,887	276,242	965	15	.....	165,143	.....	166,123
1898	4,212	11,268	150,667	6,909	12,732	1,197	22,671	209,656	770	339	4	156,814	.....	157,927
1899	6,118	12,926	81,777	2,424	19,526	923	18,198	141,892	351	1,646	553	88,931	.....	91,481
1900	7,966	18,771	60,545	2,402	39,706	2,149	14,248	145,787	.....	953	.....	46,024	.....	46,977
1901	17,165	23,557	55,531	7,119	26,344	.....	14,016	143,732	83	80	105	46,702	.....	46,970
1902	13,785	32,639	66,111	7,418	10,006	.....	12,675	142,634	.....	214	.....	12,911	.....	13,125
1903	6,082	15,439	108,917	11,433	6,112	4,174	13,568	165,725	459	.....	.....	113,072	.....	113,535
1904	8,556	14,269	60,964	16,621	16,497	.....	13,079	129,986	.....	.....	.....	63,882	.....	63,882
1905	24,054	15,483	93,622	9,197	10,892	.....	9,682	162,930	.....	1	.....	73,464	.....	73,465
1906	15,215	13,410	135,240	9,266	11,323	.....	10,678	195.132	.....	169	.....	33,523	.....	33,692

* Pommes, farines de toutes sortes, pois, pommes de terre.

H.—TABLEAU indiquant les quantités de céréales transportées sur chacune des lignes de canaux et sur les deux principaux chemins de fer qui leur font concurrence pour le commerce de transport entre le lac Erié et la mer, pendant les trente-six années qui ont pris fin le 31 décembre 1906.

Année.	Total sur les canaux de New-York.	Total sur le canal Welland.	Total sur les chemins de fer New-York Central et Erié.	Quantité acquittée à Buffalo et Tonawanda par le lac Erié	Quantité acquittée à Oswego par le canal.	Quantité acquittée par le canal Welland en transit entre des ports des Etats-Unis.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
1869*	1,302,613	503,860	1,087,809	786,436	267,815	337,530
1872	1,674,320	538,147	1,870,614	1,317,276	169,818	234,337
1873	1,745,171	579,880	2,036,992	1,432,174	131,765	243,366
1874	1,767,598	647,397	2,791,517	1,557,509	243,325	374,226
1875	1,305,550	417,936	2,343,241	1,017,559	126,763	177,968
1876	1,064,293	409,788	2,875,803	783,331	99,975	162,405
1877	1,498,984	464,181	2,493,683	1,223,100	126,899	180,586
1878	1,912,734	403,403	3,695,764	1,644,301	93,149	128,361
1879	1,833,399	438,564	4,353,617	1,565,543	127,168	87,826
1880	2,371,090	442,182	4,732,385	2,065,184	135,410	48,580
1881	1,116,561	269,395	4,983,722	878,842	115,638	65,285
1882	1,118,776	306,482	3,885,557	864,826	126,804	64,002
1883	1,379,000	372,236	4,422,461	1,191,974	72,507	132,496
1884	1,236,986	305,734	3,639,805	1,078,909	70,132	114,422
1885	1,063,310	273,905	4,105,594	918,352	59,847	118,203
1886	1,489,886	414,812	3,802,262	1,353,591	59,216	172,888
1887	1,552,764	394,971	3,847,766	1,449,984	48,133	157,530
1888	1,166,958	419,786	3,197,734	1,052,834	11,191	189,825
1889	1,296,896	542,043	3,654,984	1,155,175	59,945	236,208
1890	1,167,901	519,291	4,336,199	953,397	54,969	275,619
1891	1,092,355	367,177	3,565,381	1,000,171	39,410	253,444
1892	937,999	527,426	5,913,013	870,570	18,558	244,550
1893	1,452,563	805,253	5,107,426	1,395,391	17,620	311,389
1894	1,400,129	591,409	4,281,056	1,331,101	40 584	293,148
1895	602,505	486,421	3,798,574	508,596	14,465	209,802
1896	957,182	788,974	5,183,540	877,144	19,623	300,407
1897	744,575	816,914	5,673,638	688,635	20,449	276,242
1898	653,027	720,183	7,060,542	607,557	10,407	209,656
1899	577,486	459,688	6,211,827	527,868	12,546	141,892
1900	472,857	375,720	6,053,005	438,434	4,906	145,787
1901	557,099	290,909	6,334,001	473,729	6,266	143,732
1902	489,053	350,792	6,532,263	436,943	4,472	142,634
1903	512,601	537,252	5,548,603	445,518	8,809	165,725
1904	361,333	373,568	4,632,082	215,945	8,951	129,986
1905	346,200	576,989	4,475,888	307,621	4,695	162,930
1906	572,080	650,172	5,350,042	498,785	1,107	195,133

* Exercice.

I.—TABLEAU indiquant la quantité de fret qui a descendu le canal Welland sur des navires canadiens et américains ayant pris le canal à Port-Colborne, pendant les saisons de navigation de 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906.

Articles.	Navires canadiens.				Navires américains.				Total.	
	A vapeur.		A voiles.		A vapeur.		A voiles.		Vapeurs et voiliers.	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	209	108,776	151	73,895	205	223,743	101	41,327	666	447,741
1895.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	72,895		68,935		29,345		30,723		201,898	
Maïs	16,854		3,724		126,943		17,369		164,890	
Orge	798		162		7,729		.....		8,689	
Avoine	1,531		246		16,442		.....		18,219	
Pois	.....		.....		.....		.....		.....	
Seigle	.....		.....		.....		.....		.....	
Houille	2		3,984		.....		4,426		8,412	
Diverses marchandises	37,356		2,361		67,705		1,324		108,746	
Bardeaux, art. en bois, etc.	20		.....		863		1,079		1,962	
Bois de serv., scié.. pds m.p.	1,057,146		248,071		9,385,890		14,929,734		25,620,841	
" charpente.. pds cub.	1,027,913		2,049,368		.....		35,000		3,112,281	
Douves.....nomb.	.....		.....		.....		.....		.....	
Bois de chauffage... cordes.	.....		.....		.....		.....		.....	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	224	122,521	181	82,543	343	337,983	163	96,506	911	639,553
1896.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	113,331		90,979		78,741		34,476		317,527	
Maïs	9,360		3,855		218,315		88,914		320,440	
Orge	240		.....		11,128		.....		11,368	
Avoine	441		1,270		24,847		1,620		28,178	
Pois	1,403		1,354		.....		273		3,030	
Seigle	5,035		644		2,837		454		8,970	
Houille	7		11,106		1,255		629		11,997	
Diverses marchandises	29,820		1,452		82,319		4,374		117,965	
Bardeaux, art. en bois, etc...	134		.....		22		.....		156	
Bois de serv., scié.. pds m.p.	2,123,213		.....		18,259,810		27,796,146		48,179,169	
" charp..... pds cub.	942,923		1,649,145		.....		246,024		2,838,092	
Douves.....nomb.	.....		.....		.....		.....		.....	
Bois de chauffage.....cordes.	.....		.....		.....		55		55	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	225	131,907	163	76,760	388	382,231	144	86,675	920	677,573
1897.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	121,762		55,724		106,064		37,891		321,441	
Maïs	33,694		15,244		274,855		66,822		390,615	
Orge	.....		.....		14,173		.....		14,173	
Avoine	223		.....		23,515		1,168		24,906	
Pois	1,851		.....		.....		.....		1,851	
Seigle	2,047		919		5,517		.....		8,483	
Houille	3,873		3,947		368		1,615		9,803	
Diverses marchandises	15,739		3,290		70,968		4,174		94,071	
Bardeaux, art. en bois, etc...	1,268		5		404		.....		1,677	
Bois de serv., scié.. pds m.p.	1,573,447		.....		20,284,446		20,673,202		42,531,095	
" charpente.. pds cub.	1,327,823		2,217,629		.....		616,093		4,161,545	
Douves.....nomb.	2,577,160		.....		.....		.....		2,577,160	
Bois de chauffage.....cordes.	4		.....		.....		.....		4	

I.—TABLEAU indiquant la quantité de fret qui a descendu le canal Welland sur des navires canadiens et américains, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	NAVIRES CANADIENS.				NAVIRES AMÉRICAINS.				TOTAL.	
	A vapeur.		A voiles.		A vapeur.		A voiles.		Vapeurs et voiliers.	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	216	126,398	104	59,532	354	355,702	195	108,720	869	650,352
1898.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	95,567		36,157		54,934		18,355		205,013	
Maïs	56,538		30,455		284,059		66,761		437,813	
Orge	.....		.....		9,465		2,821		12,286	
Avoine	.....		.....		17,329		.....		17,329	
Pois	260		.....		45		.....		305	
Seigle	3,564		1,480		9,135		1,948		16,127	
Houille	575		1,916		759		2,620		5,870	
Diverses marchandises	19,385		4,104		47,271		8,758		79,518	
Bardeaux, art. en bois, etc.	2		9		.....		.....		11	
Bois de serv., scié...pds m.p.	4,910,669		1,641,783		16,220,972		24,484,283		47,257,707	
" chapente...pds cub.	825,545		1,183,821		.....		388,410		2,397,776	
Douves.....nomb.	.....		.....		.....		.....		.....	
Bois de chauffage ....cordes.	249		.....		.....		.....		249	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	191	100,242	129	75,777	201	212,027	78	36,962	599	425,008
1899.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	91,901		80,928		16,250		7,244		196,323	
Maïs	28,015		18,905		138,834		18,250		204,004	
Orge	.....		.....		2,424		.....		2,424	
Avoine	1,557		.....		21,646		.....		23,203	
Pois	.....		.....		.....		.....		.....	
Seigle	.....		.....		923		.....		923	
Houille	435		6,736		.....		3,398		10,569	
Diverses marchandises	25,203		18,651		49,522		1,567		94,943	
Bardeaux, art. en bois, etc.	485		916		.....		100		1,501	
Bois de serv., scié...pds m.p.	2,077,748		772,739		14,855,338		19,949,079		37,654,904	
" charpente...pds cub.	322,138		585,780		20,802		328,806		1,257,526	
Douves.....nomb.	.....		9		.....		.....		9	
Bois de chauffage ....cordes.	.....		.....		.....		.....		.....	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	216	114,885	109	67,475	168	182,444	71	30,309	564	395,113
1900.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé	67,694		43,157		23,066		2,130		136,047	
Maïs	39,597		31,248		78,701		13,963		163,509	
Orge	.....		.....		2,402		1,047		3,449	
Avoine	.....		.....		39,706		407		40,113	
Pois	115		.....		4		.....		119	
Seigle	1,389		.....		2,149		.....		3,538	
Houille	723		637		433		559		2,352	
Diverses marchandises	53,649		31,536		43,344		3,564		132,093	
Bardeaux, art. en bois, etc.	1,078		.....		.....		.....		1,078	
Bois de serv., scié...pds m.p.	6,847,279		5,344,258		14,984,483		18,770,405		45,946,425	
" charpente..pds cub.	439,827		355,951		11,583		198,420		1,005,781	
Douves.....nomb.	126		255		.....		.....		381	
Bois de chauffage ....cordes.	1,000		.....		.....		.....		1,000	

I.—TABLEAU indiquant la quantité de fret qui a descendu le canal Welland sur des navires canadiens et américains, etc.—*Suite.*

ARTICLES.	NAVIRES CANADIENS.				NAVIRES AMÉRICAINS.				TOTAL.	
	A vapeur.		A voiles.		A vapeur.		A voiles.		Vapeurs et voiliers.	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	197	103,802	114	59,022	163	182,497	48	22,319	522	367,640
1901.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		57,641		58,973		31,955		1,241		149,810
Maïs		7,350		4,689		55,717		...		67,756
Orge		...		...		7,119		...		7,119
Avoine		944		...		27,197		...		28,141
Pois		...		...		...		...		...
Seigle		2,961		...		...		...		2,961
Houille		1,960		362		357		...		2,679
Diverses marchandises		71,300		32,312		12,874		7,469		123,955
Bardeaux, artic. en bois, etc.		18		...		...		...		18
Bois de service, scié. pds M. P.		6,533,423		4,060,251		11,089,806		13,092,940		34,776,420
Bois de charpente...pds cub.		362,441		204,682		9,384		149,531		726,038
Bois de chauffage.....cordes		165		264		...		...		429
Douves.....nombre.		...		...		...		...		...
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	196	90,791	122	73,958	191	201,339	52	22,097	561	388,185
1902.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		82,954		85,973		52,889		...		221,816
Maïs		148		1,388		66,111		...		67,647
Orge		...		...		7,418		...		7,418
Avoine		1,200		43		9,963		...		11,206
Pois		...		...		...		...		...
Seigle		3,808		...		271		...		4,079
Houille		3,977		25,732		13,497		8,332		51,538
Marchandises		33,111		8,723		38,351		1,594		81,779
Bardeaux, art. en bois, etc.		47		28		4		...		79
Bois de service, scié. pds M. P.		13,218,960		3,256,187		25,437,287		19,540,426		61,452,860
Bois de charpente...pds cub.		370,718		557,689		...		115,000		1,043,407
Bois de chauffage.....cordes.		56		40		...		...		96
Douves .....nombre		...		14,000		...		...		14,000
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	239	151,850	76	45,918	243	252,094	69	27,854	627	477,716
1903.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		149,378		38,473		60,514		6,305		254,670
Maïs		21,356		4,682		174,588		10,132		210,758
Orge		2,580		667		11,409		...		14,656
Avoine		306		1,335		6,112		...		7,753
Pois		63		...		22		...		85
Seigle		...		...		4,904		...		4,904
Houille		389		12,991		8,133		8,496		30,009
Marchandises		39,563		3,367		41,584		2,000		86,514
Bardeaux, art. en bois, etc.		...		54		...		...		54
Bois de service, scié. pds M. P.		12,841,552		1,625,855		17,871,652		14,733,677		47,072,736
Bois des charpente..pds cub.		572,000		660,000		...		84,200		1,316,200
Bois de chauffage. ...cordes		...		210		9		...		219
Douves .....nombre.		...		641,000		...		...		641,000

I.—TABLEAU indiquant la quantité de fret qui a descendu le canal Welland sur des navires canadiens et américains, etc.—*Fin.*

ARTICLES.	NAVIRES CANADIENS.				NAVIRES AMÉRICAINS.				TOTAL.	
	A vapeur.		A voiles.		A vapeur.		A voiles.		Vapeurs et voiliers.	
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	228	157,539	55	39,375	205	187,748	42	15,918	530	400,580
1904.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		116,794		33,302		14,269		.....		164,365
Maïs		12,768		7,814		95,862		.....		116,444
Orge		2,619		824		23,728		.....		27,171
Avoine		.....		.....		16,261		.....		16,261
Pois		.....		.....		3		.....		3
Seigle		.....		.....		.....		.....		.....
Houille		1,925		7,187		17,133		7,668		33,913
Minerai de fer		34,907		.....		1,925		.....		36,832
Marchandises		29,567		.....		60,548		.....		90,115
Bardeaux, art. en bois, etc.		.....		.....		.....		.....		.....
Bois de service, scié. pds M.P.		15,077,382		854,811		32,751,541		9,572,655		58,259,389
Bois de charpente...pds cub.		944,508		744,000		.....		149,000		1,837,508
Bois de chauffage.....cordes.		.....		.....		717		.....		717
Douves.....nombre.		634,000		.....		.....		.....		634,000
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	252	182,373	91	48,692	319	286,656	64	29,120	726	546,841
1905.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		188,706		18,575		28,757		2,512		238,550
Maïs		6,385		6,636		163,374		4,526		180,921
Orge		6,870		1,451		47,111		.....		55,432
Avoine		8,225		2,570		21,535		3,742		36,072
Pois		.....		.....		76		.....		76
Seigle		.....		.....		1,711		.....		1,711
Houille		18,756		35,324		28,330		8,678		91,088
Minerai de fer		14,358		8,023		.....		.....		22,381
Marchandises		29,375		7,485		74,975		3,126		114,961
Bardeaux, art. en bois, etc.		.....		2,748,941		2,325		.....		2,325
Bois de service, scié. pds M.P.		2,867,147		.....		38,290,831		12,479,698		54,589,200
Bois de charpente...pds cub.		355,000		951,524		.....		.....		538,000
Bois de chauffage.....cordes.		.....		183,000		900		.....		900
	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	328	238,690	121	66,355	305	310,622	43	15,758	797	631,425
1906.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Blé		250,493		34,355		35,578		.....		320,436
Maïs		8,177		.....		202,250		1,378		49,306
Orge		8,546		5,046		17,854		.....		31,446
Avoine		21,900		16,083		11,323		.....		49,306
Pois		.....		.....		11		.....		11
Seigle		.....		5		1,406		.....		1,411
Houille		30,455		47,242		24,190		9,356		111,243
Minerai de fer		5,862		.....		.....		.....		5,862
Marchandises		35,383		7,009		110,263		50		152,705
Bardeaux, art. en bois, etc.		16		37		851		.....		904
Bois de service, scié. pds M.P.		3,471,514		235,624		25,711,196		10,769,755		40,188,089
Bois de charpente...pds cub.		375,000		200,000		.....		.....		575,000
Bois de chauffage.....cordes.		110		18		1,093		.....		1,221
Douves.....nombre.		.....		.....		300,000		.....		300,000

FRET PASSÉ SUR LE CANAL WELLAND—RÉCAPITULATION.

CANAL WELLAND—ALLANT À L'OUEST.

La quantité de fret qui a monté le canal Welland sur des navires canadiens et américains pendant la saison de navigation en 1906, est comme suit :—

Sommaire.	Tonneaux.	Tonneaux.
Vapeurs canadiens	98,893	
Voiliers "	20,211	
Quantité totale, navires canadiens		119,104
Vapeurs américains	101,144	
Voiliers "	1,742	
Total, navires américains		102,886
Grand total de la quantité de fret qui a monté le canal Welland sur des navires canadiens et américains		221,990

ETAT de la quantité de fret passée sur le canal Welland pendant la saison de navigation en 1906.

Sommaire.	Tonneaux.	Tonneaux.
Vapeurs canadiens, montée	98,893	
" descente	374,450	
Total, vapeurs canadiens		473,343
Vapeurs canadiens, montée	20,211	
" descente	114,224	
Total, voiliers canadiens		134,435
Quantité totale, navires canadiens		607,778
Vapeurs américains, montée	101,144	
" descente	451,373	
Total, vapeurs américains		552,517
Voiliers américains, montée	1,742	
" descente	28,743	
Total, voiliers américains		30,485
Quantité totale, navires américains		583,602
Total, navires canadiens et américains		1,190,780
	Allant à l'est.	Allant à l'ouest.
Navires canadiens	488,674	119,104
" américains	480,116	102,886
Total	968,790	221,990

K.—Tableau indiquant la quantité de fret passée à l'est du lac Erié, sur tout le parcours des canaux Welland et du Saint-Laurent, jusqu'à Montréal, pendant les saisons de navigation en 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906.

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Classe 3.													
Ciment et chaux hydraulique	.....	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	.....
Argile, chaux et sable	.....	.....	.....	38	52	15	15	.....	.....	.....	.....	22	.....
Fer, chemins de fer	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	8,170	10	.....
Fer, en gueuse	195	79	5	.....	.....	.....	508	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fer, tout autre	1	1,766	2,020	7,564	6,217	5,063	4,292	1,178	5,785	2,542	1,651	384	269
Acier	.....	394	542	375	1,351	3,000	5,420	.....	.....	.....	16	48	.....
Pierre, pour la taille	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pommes	50	28	1,263	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Orge	258	959	240	.....	3,960	596	1,288	.....	.....	2,206	9,697	43,607	21,196
Maïs	60,661	70,235	182,330	267,583	310,498	150,999	109,359	14,319	1,719	123,864	55,021	84,204	55,559
Graine de lin	.....	.....	.....	3,293	5,687	.....	.....	4,965	.....	3,643	212	15,694	80,570
Fleur de farine	16,503	30,916	11,964	1,029	653	4,229	1,595	1,400	6,755	16,151	24,662	14,571	9,174
Farines, toutes sortes	4	65	.....	.....	.....	.....	.....	35	.....	348	57	270	60
Avoine	175	1,654	12,373	6,847	3,975	10,250	8,925	1,584	1,442	2,438	.....	21,404	37,164
Tourteaux oléagineux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,083	.....	462	7,846	9,229	.....
Pois	.....	.....	3,020	2,078	260	.....	115	.....	.....	63	.....	.....	.....
Seigle	.....	.....	8,323	8,435	15,488	923	3,078	2,961	4,079	4,260	.....	1,711	1,405
Sel	.....	.....	.....	216	144	183	.....	50	.....	132	615	168	75
Graines, toutes sortes	.....	.....	20	.....	.....	200	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Foin, pressé	.....	.....	.....	.....	.....	96	.....	246	.....	.....	.....	.....	.....
Tabac, brut	.....	.....	.....	51	.....	.....	.....	23	.....	.....	.....	.....	.....
Blé	212,557	158,643	255,198	278,498	184,154	169,978	121,896	132,702	200,975	226,746	133,528	190,505	289,611
Tous autres produits agricoles, légumes	29	.....	29	.....	56	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Peaux vertes et sal., cornes et sab.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10	.....	2
Chevaux	1	1	1	1	4	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,155	.....	.....	.....	2,847	4,810
Viandes, toutes sortes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	114	.....	.....	.....	.....	.....
Lard	717	.....	1	.....	.....	.....	.....	34	.....	.....	.....	.....	.....
Suif	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	53	.....
Tous autres produits agricoles, animaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....
Total, classe 3	201,151	264,740	477,541	576,008	532,499	345,565	256,491	161,849	220,805	382,858	241,522	384,727	499,895
Classe 4.													
Instruments aratoires	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	1,785	13	58	17	.....	.....
Cendres	19	34	94	133	73	55	25	3	.....	2	16	.....	.....

K.—TABLEAU indiquant la quantité de fret passée à l'est du lac Erié, sur tout le parcours du canal Welland et du Saint-Laurent jusqu'à Montréal, etc.—*Fin.*

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Classe 4—Fin.													
Faïence	...	...	5	...	...	...	...	...	...	...	...	93	...
Meubles	2	...	...	1	...	...	1	5	...	3	6	...	6
Verrerie, toutes sortes	...	...	9	53	75	16	6	1	...	15	3	21	11
Mélasses	...	100	167	9	56	159	...	...	54	240	...	820	...
Clous	...	...	...	...	...	1	...	...	...	19	...	64	...
Huile	...	6	23	112	1,141	7,143	15,647	14,987	12,091	14,619	12,848	20,700	19,995
Peinture	...	2	...	...	...	...	...	17	...	5	...	...	...
Poix de goudron	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	53	...
Quenilles	...	...	4	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...
Résine	...	...	...	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...
Cendre de soude	...	...	...	...	...	...	...	4	...	...	...	59	72
Sucre	...	...	1	...	...	...	...	112	...	...	...	2,019	...
Pierre, brute	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Etain	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	87	53	...
Tabac	...	...	...	...	...	96	...	...	...	...	...	204	...
Blanc de plomb	...	...	...	...	...	...	16	...	...	...	...	...	...
Whisky, bière et autres spiritueux	...	101	...	46	4	74	11	32	...	2	766	635	614
Marchandises non énumérées	330	558	376	1,226	866	518	92	2,420	419	582	713	851	466
Total, classe 4	351	801	679	1,580	2,215	7,969	15,798	19,366	12,577	15,569	14,456	25,572	21,164
Classe 5.													
Barils, vides	...	1	...	...	...	1	182	66	15	...	...	...	...
Cercles	...	...	...	257	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bois de service, scié	683	1,117	657	478	3,065	924	15,760	2,635	1,085	...	...	3,957	100
Douves, pipes et barils	...	...	...	4,716	...	...	...	...	...	...	394	...	2,400
" Indes occident. et pipes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bois de charpente, sur navires	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1,544	1,260	1,500
" en radeaux	...	...	1,200	1,207	329	26	...	...	...	...	...	...	...
Articles en bois	6	...	...	...	...	...	...	...	17	...	...	...	...
Total, classe 5	689	1,118	1,857	6,658	3,394	951	15,942	3,205	1,117	...	1,938	5,217	4,000
Classe spéciale.													
Houille	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	29,351	29,172
Minerai de fer	...	...	...	...	...	...	...	...	15,976	...	17,362	3,837	...
Total, classse spéciale	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	33,188	29,172
Grand total	292,191	266,659	480,077	584,246	538,108	354,485	28,231	184,420	250,475	398,427	275,278	448,704	554,231

L.—TABLEAU indiquant la quantité de fret passée à l'ouest de Montréal, sur tout le parcours des canaux du Saint-Laurent et Welland jusqu'au lac Erié, pendant les saisons de navigation en 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905 et 1906.

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Classe 3.													
Briques	1	24	15	70	70	24	49	196	22	80	115	132	.....
Soufre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	20	23	12	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	2,281	1,859	1,686	837	996	997	1,931	2,916	178	3,924	39	181	88
Argile, chaux et sable	253	.....	.....	4	144	8	4	2	1	181	.....	.....	.....
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	.....	.....	.....
Poisson	512	.....	11	10	9	10	8	8	.....	8	4	.....	.....
Gypse	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Fer, chemin de fer	20	.....	1,687	.....	.....	.....	74	748	11,735	39,641	283	126	7,289
" en gueuse	.....	56	28	6	.....	.....	3	.....	558	273	.....	312	680
" tout autre	114	1,831	727	559	699	1,318	1,428	4,950	2,904	5,845	3,782	3,633	8,235
Sel	843	932	822	25	35	.....	48	75	4	87	99	150	17
Acier	248	528	.....	.....	19	18	.....	3	11	332	58	192	111
Pierre, pour la taille	.....	.....	4	62	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41	.....	.....
Fleur de farine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	.....	.....	.....	18	.....
Foin	.....	124	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Farines	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17	25	.....	.....
Avoine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pommes de terre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Graines, de toutes sortes	33	25	99	121	56	121	218	302	58	325	164	35	17
Tabac, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....
Produits agricoles non énumérés. légumes	5	26	.....	4	.....	.....	.....	1	1	.....	.....	127	.....
Peaux vertes	.....	26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16	6	.....	.....	.....
Chevaux	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	1	.....	.....	2	.....	.....	.....	11	.....	.....	28	20
Viandes, autres que le lard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	25	.....	.....
Lard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Laine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Tous autres articles non énumérés	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, classe 3	4,335	5,432	5,080	1,698	2,031	2,500	3,764	9,222	15,520	50,768	4,647	4,934	16,457
Classe 4.													
Instruments aratoires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
Cendre, potasse et perlasse	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....
Faïence et poterie	107	12	83	4	33	3	5	.....	.....	32	291	155	294
Bois de teinture, etc.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....

L.—TABLEAU indiquant la quantité de fret passée à l'ouest de Montréal, sur tout le parcours des canaux du Saint-Laurent et Welland, jusqu'au lac Erié, etc.—*Fin.*

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Tons.
Classe 4—Fin.													
Meubles	.....	.....	.....	2	.....	.....	1	.....	.....	1	5	2	1
Verrerie, toutes sortes	175	394	612	799	150	299	456	612	1,384	1,207	1,671	1,641	2,519
Manille	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	93	37
Marbre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35
Mélasse	42	20	1	.....	.....	.....	.....	1	.....	6	.....	1	.....
Clous	500	1,149	409	129	229	518	30	675	1,292	2,878	2,009	3,061	4,011
Huile, en barils	8	31	33	12	15	21	74	83	14	16	1,418	120	148
Peinture	8	75	49	20	35	2	12	69	97	158	202	367	412
Poix et goudron	152	67	60	20	37	6	21	27	27	58	199	5	239
Chiffons	.....	.....	.....	.....	.....	14	.....	.....	1	29	.....	15	.....
Résine	.....	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....
Cendre de soude	94	84	74	249	88	108	69	169	201	264	387	28	310
Pierre, taillée	.....	.....	17	25	31	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre	2,724	1,430	1,873	311	566	1,596	430	810	1,314	204	52	1,168	1,153
Etain	327	396	395	359	237	159	117	338	506	209	362	928	1,365
Térébenthine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	1	.....	.....	.....
Blanc de plomb	2	7	10	5	.....	1	4	11	37	80	82	80	304
Blanc de céruse	1	113	56	104	93	89	39	49	61	22	33	158	93
Whiskey, bière, etc	53	77	51	93	98	178	295	131	182	452	432	384	483
Marchandises non énumérées	900	1,268	1,247	711	793	482	744	1,516	1,049	3,674	6,200	15,360	11,707
Total, classe 4	5,104	5,123	4,970	2,844	2,405	3,491	2,447	4,492	6,169	9,294	13,379	23,566	23,116
Classe 5.													
Barils, vides	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54,906
Bois de chauffage, sur navires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600	40,026	40,425	43,982	2,307
Bois de service, scié, sur navires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses de ch. de fer, sur navires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	611	.....	.....	.....
Articles en bois	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
Total, classe 5.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,600	40,637	40,425	43,982	57,218
Classe spéciale.													
Houille	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,200	.....	.....
Minerai de fer	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,861	.....	.....
Total, classe spéciale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,061	.....	.....
Grand total	9,439	10,555	10,050	4,542	4,436	5,991	6,211	13,714	25,289	100,699	71,512	72,482	96,791

M.—TABLEAU indiquant la quantité de fret passée à l'est par le canal Welland, de ports américains à des ports américains, pendant les saisons de navigation depuis 1894 jusqu'à 1906, inclusivement.

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Classe 3.													
Briques				845									
Ciment et chaux hydraulique					300		18						
Poisson	5												
Fer, chemin de fer		181		965	770								
" tout autre		214			324	1,008	714		30			1	27
Sel						549		105					
Acier			498		2,951	13,522	3,110						2
Pierre pour la taille													
Pommes													
Orge	28,095	7,904	11,128	14,173	6,909	2,424	2,402	7,119	7,418	11,433	16,621	9,197	9,266
Maïs	105,329	100,512	175,094	169,057	150,667	81,777	60,545	55,531	66,111	108,917	60,964	93,622	135,240
Farine	17,795	10,169	16,224	7,237	4,212	6,118	7,966	17,168	13,785	6,082	8,556	24,054	15,215
Foin pressé				301								200	
Farine de toutes sortes	60,390	46,316	46,456	41,644	22,626	18,198	14,244	14,016	12,675	13,546	13,076	9,606	10,668
Marbre												87	
Clous												1	
Tourteaux oléagineux	29						2,705	1,302	110	740	16,497	228	
Avoine	27,621	16,442	16,137	14,969	12,729	19,526	39,706	26,344	10,006	6,112	3	10,892	11,323
Pois					45		4			22		76	11
Pommes de terre													
Seigle			490		1,197	923	2,149			4,174			
Graine de lin						200				1,594			756
Graines de toutes sortes		14	78	299	44	11			10	27		43	3
Tabac								23					
Blé	53,846	27,881	34,878	28,919	11,268	12,926	18,771	23,557	32,639	15,436	14,269	15,483	13,410
Produits agricoles, légumes							6	10		1			1
Peaux vertes et salées, etc		8	41	23									
Chevaux	4		3	3	2		4			2			
Saindoux et huile de saindoux, etc		6	1,348	1,444	3,671	864	1,588	1,680	2,413				22
Viandes autres que la lard		30											
Lard	56	87	390	243	1,271	343	17	970	632	152	379	273	268
Mouton													
Suif					359	201	631	119					
Laine	1,484	1,536	900	197	89	130		3	752	482	134	21	89
Total, classe 3	294,654	211,300	303,665	280,319	219,434	158,720	154,680	147,947	146.581	168,720	130,499	163,784	196,301
Classe 4.													
Instruments aratoires									399		396	552	494
Poterie et faïence													
Meubles		2			2	7		3	17				1

M.—TABLEAU indiquant la quantité de fret passée à l'est par le canal Welland, de ports américains à des ports américains, pendant les saisons de navigation depuis 1894 jusqu'à 1906, inclusivement.—*Fin.*

Articles.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Classe 4—Fin.													
Verrerie, de toutes sortes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Marbre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	.....	.....	.....	.....
Mélasse	.....	.....	.....	.....	.....	8	57	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Clous	57	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Huile en barils	.....	30	1,005	198	119	367	17	22	1,594	2,000	1	.....	.....
Peinture	.....	.....	.....	.....	3	2	36	.....	.....	.....	17	42	1
Chiffons	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	4	.....	4	.....
Cendre de soude	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pierre de taille	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre	.....	59	165	31	.....	.....	154	448	280	.....	53	53	840
Blanc de plomb	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	.....
Whisky, bière et tous autres spiritueux	.....	15	.....	.....	34	168	1	1	.....	3	.....	.....	.....
Marchandises	2,976	7,656	3,990	3,591	3,828	6,219	7,889	3,327	1,928	2,010	1,554	2,008	2,324
Total, classe 4	3,033	7,762	5,160	3,820	3,986	6,783	8,164	3,805	4,218	4,017	2,021	2,666	3,660
Classe 5.													
Barils, vides	.....	.....	10	.....	.....	.....	5	282	.....	.....	.....	3	2
Bois de chauffage, sur navires	.....	.....	165	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	717	2,700	3,609
Bois de service, scié "	62,905	41,974	75,515	68,280	52,844	57,695	55,128	38,085	72,806	48,337	30,194	15,726	27,701
Mâts et espars "	.....	.....	.....	403	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Echalas à houblon	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	154	.....	.....
Traverses de chemin de fer, sur navires	.....	446	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	652	2,248	.....
Bardeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	53
Poteaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....
Douves, barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,500
Bois équarri, sur navires	.....	500	.....	1,040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois, etc	.....	.....	12	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, classe 5	62,905	42,920	75,702	69,724	52,844	57,695	55,133	38,367	72,810	48,337	31,717	20,751	32,865
Classe spéciale.													
Houille	727	603	1,255	.....	759	2,293	992	357	501	.....	1,100	3,346	4,400
Pierre, impropre à la taille	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cryolite	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, classe spéciale	727	603	1,255	.....	759	2,293	992	357	501	.....	1,100	3,346	4,400
Grand total	361,319	262,585	385,782	353,863	277,023	225,491	218,969	190,476	224,110	221,074	165,337	190,547	237,226

N.—TABLEAU indiquant le nombre de navires et leurs cargaisons de blé, partis du canal Welland à destination de port à l'ouest de Port-Colborne ; la quantité transbordée à Kingston, et la quantité de chaque cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal, pendant la saison de navigation de 1906.

Nom des navires.	Première cargaison passée par le canal Welland.	Quantité transbordée à Kingston.	Cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Steamer canadien Advance	1,078		1,078
" " "	1,119		1,119
" " "	1,135	115	1,020
" " A. E. Ames	1,470		1,470
" " "	1,500		1,500
" " "	1,470		1,470
" " "	1,391		1,391
" " "	1,401		1,401
" " "	1,560		1,560
" " "	1,500		1,500
" " "	1,380		1,380
" " Arabian	1,170		1,170
" " "	1,185		1,185
" " "	1,170		1,170
" " "	1,175		1,175
" " "	1,170		1,170
" " "	1,140		1,140
" " "	1,140		1,140
" " Bickerdike	1,380		1,380
" " "	816		816
" " "	1,397		1,397
" " "	557		557
" " "	1,338		1,338
" " "	1,320		1,320
" " Cataract	1,108		1,108
" " City of Montreal	1,020		1,020
" " "	375		375
" " "	900		900
" " "	900		900
" " "	538		538
" " Golspie	297		297
" " Haddington	2,236		2,236
" " "	2,230		2,230
" " "	2,257		2,257
" " "	2,250		2,250
" " "	2,224		2,224
" " "	2,160		2,160
" " "	2,190		2,190
" " Neepawah	1,740		1,740
" " "	1,650		1,650
" " "	1,800		1,800
" " "	1,500		1,500
" " "	1,695		1,695
" " "	1,680		1,680
" " "	1,755		1,755
" " "	1,725		1,725
" " H. M. Pellatt	1,380		1,380
" " "	1,445		1,445
" " "	1,387		1,387
" " "	1,393		1,393
" " "	1,440		1,440
" " "	1,485		1,485
" " "	1,050		1,050
" " "	1,260		1,260
" " J. H. Plummer	1,483		1,483
" " "	1,468		1,468
" " "	1,471		1,471
" " "	1,470		1,470
" " "	581		581
" " "	1,140		1,140
" " "	1,140		1,140
" " "	1,395		1,395

N.—TABLEAU indiquant le nombre de navires et leurs cargaisons de blé, partis du canal Welland à destination de port à l'ouest de Port-Colborne ; la quantité transbordée à Kingston, et la quantité de chaque cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal, pendant la saison de navigation de 1906.

Nom des navires.	Première cargaison passée par le canal Welland.	Quantité transbordée à Kingston.	Cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Steamer canadien Wahcondah	810	.....	810
" " "	1,530	.....	1,530
" " "	1,500	.....	1,500
" " "	1,500	.....	1,500
" américain Turret Cape	2,100	216	1,884
" " Turret Chief	2,135	.....	2,135
" " Turret Crown	2,117	.....	2,117
" " "	2,117	257	1,860
Barge canadienne Melrose	1,209	.....	1,209
" " Selkirk	1,349	.....	1,349
Steamer américain J. S. Keefe	870	163	707
" " "	720	.....	720
Total	93,137	751	92,386

Nombre de cargaisons de blé.....720·74
Quantité passée par le canal Welland jusqu'à Kingston..... 93,137 tonnes.
" transbordée à Kingston..... 751 "
" transportée à Montréal sans transbordement à Kingston..... 92,386 "

N.—TABLEAU indiquant le nombre de navires et leurs cargaisons de maïs, partis du canal Welland à destination de ports à l'ouest de Port-Colborne ; la quantité transbordée à Kingston, et la quantité de chaque cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal, pendant la saison de navigation de 1906.

Nom des navires.	Première cargaison passée par le canal Welland.	Quantité transbordée à Kingston.	Cargaison passée par les canaux du Saint-Laurent jusqu'à Montréal.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Steamer canadien City of Montreal	336	.....	336
" " R. S. Halcomb	437	.....	437
" américain G. S. Howe	2,163	95	2,068
" " J. S. Keefe	2,226	.....	2,226
" " "	2,254	.....	2,254
" " Jno. Lambert	2,266	311	1,955
" " Madagascar	1,624	.....	1,624
" " S. N. Parent	2,268	267	2,001
" " "	2,251	182	2,069
" " Zapotic	1,378	.....	1,378
Total	17,203	855	16,348

	Nombre.	Tonnes.
Nombre de cargaisons de maïs	10	
Quantité passée par le canal Welland jusqu'à Kingston		17,203
" transbordée à Kingston		855
" transportée à Montréal sans transbordement à Kingston		16,348

DOC. PARLEMENTAIRE No 20a

RÉCAPITULATION du nombre de navires passés par le canal Welland avec cargaison de grain à destination de Montréal ; la quantité transbordée à Kingston, et la quantité transportée à Montréal, pour la saison de navigation de 1906.

—	Nombre de cargaison.	Total
Blé	74	
Mais	10	
Total		84
	Tonneaux.	Tonneaux.
Quantité de blé passée par le canal Welland à destination de Montréal	93,137	
" maïs " "	17,203	
Total passé par le canal Welland		110,340
Quantité des susdites cargaisons transbordées à Kingston—		
Blé	751	
Maïs	855	
Total transbordées		1,606
Quantité des susdites cargaisons transportées à Montréal sans transbordement à Kingston—		
Blé	92,386	
Maïs	16,348	
Total de la quantité à Montréal		108,734
Grand total		110,340

O.—TABLEAU indiquant la quantité de grain qui a descendu le canal Welland jusqu'à Kingston, Ogdensburg et autres ports, sur des navires canadiens et américains, ayant pris le canal à Port-Colborne, pendant la saison de navigation en 1906.

ARTICLES.	NAVIRES CANADIENS.				NAVIRES AMÉRICAINS.				TOTAL.	
	A vapeur.		A voiles.		A vapeur.		A voiles.		A vapeur et à voiles.	
	No	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.	No.	Tonnage.
	172	179,655	33	30,883	177	238 809	1	796	383	445,143
Orge		8,546		5,046		17,854		.....		31,446
Maïs		8,177		.....		202,250		1,378		211,805
Avoine		21,900		16,083		11,323		.....		49,306
Pois		.....		.....		11		.....		11
Seigle		.....		5		1,406		.....		1,411
Blé		250,493		34,355		35,578		.....		320,426
Total		289,116		55,489		268,422		1,378		614,405

	Tonneaux.
172 cargaisons sur des steamers canadiens, quantité totale	289,116
33 " " voiliers " "	55,489
177 " " vapeurs américains "	268,422
1 " " voiliers " "	1,378

P.—TABLEAU indiquant la quantité de grain arrivée à Kingston, Ogdensburg et Prescott, sur des navires qui ont passés par le canal Welland pendant la saison de navigation en 1906.

Sommaire.		Tonneaux.	Tonneaux.
Vapeurs canadiens—172 cargaisons de grain		289,116	
Voiliers " 33 " "		55,489	
Total, navires canadiens		.....	344,605
Vapeurs américains—177 cargaisons de grain		268,422	
Voiliers 1 " "		1,378	
Total, navires américains		.....	269,800
Total, navires canadiens et américains		.....	614,405
Répartis comme suit :—			
95 navires canadiens et 13 américains sont arrivés à Kingston et ont déchargé une partie de leurs cargaisons, la balance étant transbordée à Montréal.			
202 navires sont arrivés à Kingston, et ont déchargé toutes leurs cargaisons comme suit :—		.....	135,162
165 cargaisons dans des navires canadiens	223,983		
37 " " américains	45,790		
Quantité transbordée et transporté à Montréal		.....	*269,773
Quantité restant à Kingston, Ogdensburg, Prescott et autres ports américains		.....	209,470
Total		.....	614,405

* De cette quantité, 4,191 tonnes de grain de 1905 ont été transbordées de Kingston.

Q.—ÉTAT COMPARATIF de la quantité de grain qui a descendu le canal Welland jusqu'à Kingston et Ogdensburg, pour les saisons de navigation 1905 et 1906.

	1905.		1906.	
	Nombre de cargais.	Tonneaux.	Nombre de cargais.	Tonneaux.
Quantité arrivée à Kingston dans des navires canadiens	167	239,418	205	344,605
Quantitée arrivée à Kingston et Ogdensburg dans des navires américains	235	273,344	188	269,800
Total	402	512,762	393	614,405
Quantité transbordée à Kingston et Ogdensburg dans des navires canadiens pour Montréal	.....	107,384	.....	*269,773
Quantité transportée à Montréal sans transbordement à Kingston	.....	234,047	.....	135,162
Quantité restant à Kingston, Ogdensburg et Cardinal	.....	171,331	.....	209,470
Total	.....	512,762	.....	614,405

*Sur cette quantité, 4,191 tonneaux ont été transbordés de Kingston, étant du grain de 1905. 108 navires ont transporté leurs cargaisons sans transbordement en 1906 contre 161 en 1905. 185 navires ont déchargé toutes leurs cargaisons en 1906, contre 240 en 1905.

S.—ÉTAT indiquant la quantité de houille passée par le canal Welland depuis 1885 jusqu'à 1906 inclusivement, et le montant des péages perçus sur cette houille.

ANNÉE.	De ports canadiens à des ports canadiens.	De ports canadiens à des ports canadiens.	De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports canadiens.		Total.	Montant des péages perçus. — Taux 20 cts par tonneau.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	$ c.
1885	.....	.....	193,442	4,974	10,321	31,350	240,087	48,017 40
1886	.....	.....	184,564	5,400	22,187	49,724	261,875	52,375 00
1887	.....	.....	81,617	1,163	26,775	25,968	135,523	27,104 60
1888	.....	.....	172,381	878	17,365	27,183	217,807	43,561 40
1889	.....	.....	226,352	1,124	12,036	25,931	265,443	53,188 60
1890	80	.....	116,616	615	17,280	22,781	202,372	38,222 30
1891	.....	.....	185,190	1,382	17,374	20,698	224,644	44,928 20
1892	.....	.....	183,244	651	12,391	15,330	211,616	42,284 13
1893	.....	.....	204,704	2,123	8,325	17,944	233,096	46,619 20
1894	.....	.....	187,794	727	1,269	13,947	203,737	40,789 93
1895	4	.....	148,887	603	1,565	7,807	158,866	31,773 05
1896	20	210	206,093	1,255	4,127	11,740	223,445	44,668 20
1897	.....	4	165,143	.....	1,277	9,799	176,223	35,244 60
1898	.....	.....	156,055	759	986	4,536	162,336	32,467 20
1899	.....	.....	86,638	2,293	525	8,276	97,732	19,546 40
1900	8	.....	45,032	992	.....	1,360	47,392	9,478 40
1901	.....	.....	46,345	357	456	2,322	49,480	9,896 00
1902	.....	.....	12,410	501	65	51,037	64,013	12,845 60
1903	3	.....	113,076	.....	4,796	30,009	147,884	*29,576 80
1904	2,919	.....	62,782	1,100	3,711	32,813	103,325	*20,665 00
1905	.....	.....	70,118	3,346	11,436	37,742	172,642	*34,528 40
1906	60	.....	29,123	4,400	7,161	106,843	147,587	*29,517 40

NOTE.—Les péages sur la houille bitumineuse passée par le canal Welland pendant la saison de 1890 ont été réduits de 20 à 10 centins le tonneau par A.C. du 11 mai 1890, pour la saison de 1890 seulement, le taux pour 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901 et 1902, étant 20 centins le tonneau pour le passage soit à l'est ou à l'ouest. Durant 1906 tous les péages étaient exempts. A.C., 23 avril 1903.

* Ces péages étaient exempts par A.C. 27 avril '03.

T.—État indiquant la quantité de houille passée par les canaux du Saint-Laurent pendant les saisons de 1885 à 1906, inclusivement.

Années.	Quantité passée en franchise.	Quantité descendue à Montréal.	Quantité totale montée et descendue.	Montant des péages sur la quantité descendue à Montréal.
	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneoux.	$ c.
1885	5,035	122,829	127,864	18,424 35
1886	3,301	118,802	122,103	17,820 70
1887	7,579	121,618	129,197	18,242 70
1888	8,341	123,050	131,391	18,423 90
1889	5,360	124,290	129,650	18,604 90
1890	6,538	135,168	141,706	20,275 20
1891	7,951	141,701	149,652	21,255 15
1892	7,543	157,134	164,677	23,570 10
1893	2,285	147,139	149,424	22,070 85
1894	16,213	169,552	185,765	25,432 80
1895	.....	165,151	165,151	24,772 65
1896	689	161,551	162,240	24,232 65
1897	40	164,963	165,003	24,722 37
1898	400	175,609	176,009	26,341 05
1899	448	201,546	201,994	30,231 80
1900	10	280,169	280,179	42,025 35
1901	2,765	298,245	301,010	44,732 55
1902	9,231	95,702	104,933	11,958 90
1903	30	290,548	290,578	*43,555 73
1904	9,670	320,973	330,643	*48,145 95
1905	8,518	345,589	354,107	*51,808 33
1906	6,989	313,080	320,069	*47,905 93

Note.—La houille monte en franchise les canaux du Saint-Laurent. A.C. consolidé du 26 oct. 1889.

*Ces péages ont été abolis par A.C. du 27 avril 1903.

U.—ÉTAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, indiquant la quantité destinée à Montréal, la quantité destinée à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall, et la quantité destinée à des ports américains, Oswégo, Ogdensburg, etc., sur le côté sud du lac Ontario, pour les années 1905 à 1906, inclusivement.

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1895.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Pommes	28	....	....
Cendres	34	15	....
Orge	959	....	7,730
Briques	....	651	....
Houille	....	7,809	603
Maïs	70,235	2,912	91,743
Fleur de farine	30,916	1,824	10,265
Meubles	....	12	2
Verre	....	1	....
Chevaux	1	1	....
Peaux, etc	....	....	8
Fer, chemin de fer	....	....	181
" en gueuse	79	1,994	....
" tout autre	1,766	1,408	214
Saindoux et huile de saindoux	....	....	6
Farines, de toutes sortes	65	....	46,316
Viandes autres que le lard	....	....	30
Mélasse	100	....	....
Avoine	1,654	123	16,442
Huile, en barils	6	41	30
Lard	....	....	87
Peinture	2	....	....
Sel	....	36	....
Pierre pour la taille	....	430	....
Graines, de toutes sortes	....	....	14
Acier	394	....	462
Sucre	....	....	59
Spiritueux, bière, etc	101	84	15
Tabac	....	16	....
Blé	*158,643	29,061	17,908
Laine	....	....	1,536
Marchandises non énumérées	558	1,302	7,656
Barils, vides	1	....	....
Bois de service scié, sur navires	1,117	492	43,286
Traverses de chemin de fer	....	....	1,942
Bardeaux	....	19	....
Bois de construction, carré, sur navires	....	63,715	500
Total	266,659	111,946	247,035

* De ce montant, 3,469 tonnes descendirent à Kingston en 1894, emmagasinées là et transportées à Montréal en 1895 ; et 245 tonnes descendirent à Ogdensburg en 1894, emmagasinées là et transbordées à Montréal en 1895.

U.—ETAT COMPARATIF de la qualité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1896.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Tous autres légumes	29	.....	.....
Pommes	†1,263	.....	.....
Cendre	94	.....	.....
Orge	240	.....	11,128
Ciment et chaux hydraulique	12	.....	.....
Houille	.....	11,742	1,255
Maïs	182,330	19,688	118,426
Faïence	5	.....	.....
Poisson	.....	2	.....
Fleur de farine	11,964	13,846	16,224
Meubles	.....	3	.....
Verre	9	3	.....
Foin, pressé	.....	563	.....
Peaux, etc	.....	.....	41
Chevaux	1	1	3
Fer, chemin de fer	.....	1,192	.....
" en gueuse	5	1,559	.....
" tout autre	2,020	1,725	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	1,348
Farines de toutes sortes	.....	500	46,456
Mélasse	167	.....	.....
Avoine	12,373	1,454	14,351
Huile, en barils	23	.....	1,005
Pois	3,020	10	.....
Lard	1	.....	390
Guenilles	4	.....	.....
Seigle	8,323	647	.....
Sel	.....	80	.....
Graines, de toutes sortes	20	.....	78
Acier	542	11,317	498
Sucre	1	.....	165
Tabac	.....	1	.....
Blé	*254,763	51,587	16,467
Laine	.....	8	900
Marchandises non énumérées	376	54	3,990
Barils, vides	.....	.....	10
Bois de chauffage, sur navires	.....	.....	165
Bois de service, scié	657	1,286	78,397
Bardeaux	.....	94	40
Bois de constr., carré sur navires	.....	55,588	.....
" " en radeaux	1,200	.....	.....
Articles en bois	.....	.....	12
Total	479,442	172,950	311,349

† 523 tonnes de cette quantité de pommes ont payé pleins péages par sections sur le canal Welland, et conséquemment n'apparaissent pas à l'état d'entier parcours du canal Welland.

* De ce montant 5,290 tonnes descendirent à Kingston en 1895, emmagasinées là et transbordées pour Montréal en 1896.

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1897.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Produits agricoles, légumes	.....	.....	32
Cendre	133	.....	.....
Orge	.....	.....	14,173
Briques	.....	739	845
Argile, chaux et sable	38	430	.....
Houille	.....	9,803	.....
Maïs	*264,396	11,103	115,689
Graine de lin	3,293	169	.....
Fleur de farine	1,029	211	7,237
Meubles	1	5	.....
Verre	53	9	.....
Foin, pressé	.....	.....	301
Chevaux	1	1	3
Peaux, etc	.....	.....	23
Fer, chemin de fer	.....	6,241	965
" en gueuse	.....	2,828	.....
" tout autre	7,564	6,143	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	1,444
Farines, toutes sortes	.....	699	41,644
Mélasse	9	.....	.....
Avoine	*6,847	3,046	15,233
Huile, en barils	112	51	198
Pois	*2,078	3	.....
Lard	.....	.....	243
Seigle	8,435	48	.....
Sel	216	.....	.....
Pierre, pour la taille	.....	330	.....
Graines, toutes sortes	.....	.....	299
Acier	375	4,680	.....
Sucre	.....	.....	31
Spiritueux, bière, etc	46	.....	.....
Tabac	51	.....	.....
Blé	*278,498	†39,057	12,661
Laine	.....	.....	197
Marchandises non énumérées	1,214	347	3,591
Bois de chauffage, sur navires	.....	12	.....
Cercles	257	8	.....
Bois de service, scié, sur navires	478	1,158	69,710
Mâts " "	.....	.....	403
" " "	.....	5	.....
Traverses de chemin de fer, sur navires	.....	999	.....
Piquets, etc	.....	4	.....
Bois de construction, carré	1,207	81,117	1,040
Douves et fonds, barils	4,716	.....	.....
Articles en bois	.....	.....	1
Total	581,047	169,246	285,963

* Sur cette quantité de maïs, 573 tonnes ont été transportées à Ogdensburg et Prescott en 1896, emmagasinées là et transbordées pour Montréal en 1897.

* Sur cette quantité d'avoine, 50 tonnes sont passées par Prescott en 1896, et ensuite par Montréal en 1897, et les rapports de Sainte-Catherine démontrent que 170 tonnes sont descendues directement ; de ce nombre 136 tonnes sont descendues à Montréal.

* Sur cette quantité de pois, 230 tonnes furent transbordées et passèrent directement, d'après les rapports de Sainte-Catherine.

* De cette quantité de blé, 624 tonnes furent transbordées et passèrent directement, d'après les rapports de Sainte-Catherine, et 7,072 tonnes sont descendues à Kingston et Prescott en 1896, et jusqu'à Montréal en 1897.

† De cette quantité, 1,079 tonnes furent transbordées et passèrent directement, d'après les rapports de Sainte-Catherine

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1898.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Produits agricoles, légumes	56	.....	.....
Cendre	73	.....	.....
Orge	3,960	1,417	6,909
Ciment et chaux hydraulique	.....	.....	300
Argile, chaux et sable	52	1	.....
Houille	.....	4,536	759
Maïs	*310,498	13,338	116,317
Graine de lin	5,687	9	.....
Fleur de farine	653	.....	4,212
Meubles	.....	.....	2
Verre	75	.....	.....
Chevaux	4	.....	.....
Fer, chemin de fer	.....	674	770
" en gueuse	.....	4,187	.....
" tout autre	6,217	257	324
" minerai	.....	13,433	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	3,671
Farines, toutes sortes	.....	.....	22,626
Mélasse	56	.....	.....
Avoine	3,975	625	12,729
Huile, en barils	1,141	15	119
Peinture	.....	.....	3
Pois	260	.....	45
Lard	.....	.....	1,271
Seigle	*16,133	39	.....
Sel	144	544	.....
Graines, de toutes sortes	.....	.....	44
Spiritueux, bière, etc.	4	.....	34
Acier	1,351	3,122	2,951
Pierre, pour la taille	.....	554	.....
Suif	.....	.....	359
Blé	*184,706	15,860	8,612
Laine	.....	.....	89
Marchandises non énumérées	866	25	3,828
Bois de chauffage, sur navires	.....	747	.....
Bois de service, scié "	3,065	2,840	72,897
Traverses de chemin de fer	.....	190	.....
Bardeaux	.....	11	.....
Bois carré	329	48,369	.....
Total	539,305	110,893	258,871

* De cette quantité de maïs, 2,340 tonnes ont été transportées à Ogdensburg et Prescott en 1887, emmagasinées là, et transbordées pour Montréal en 1898.

* De cette quantité de seigle, 45 tonnes ont été transportées à Prescott en 1897, emmagasinées là, et transbordées pour Montréal en 1898.

* De cette quantité de blé, 4,165 tonnes ont été transportées à Kingston en 1897, emmagasinées là, et transbordées pour Montréal en 1896.

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1899.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Produits agricoles, légumes	32	.....	.....
Cendre	58	.....	.....
Orge	596	.....	1,828
Argile, chaux et sable	15	.....	.....
Houille	.....	8,276	2.293
Maïs	*150,999	16,594	43,854
Graine de lin	200	.....	.....
Farine	4,229	1,889	4,404
Meubles	.....	2	7
Verre	16	.....	.....
Chevaux	1	.....	.....
Fer, minerai	.....	26,125	.....
" toutes sortes	5,063	.....	194
Saindoux et huile de saindoux	.....	3	964
Farines, toutes sortes	.....	.....	18,198
Mélasse	159	.....	8
Clous	1	1	11
Avoine	*10,250	1	13,139
Huile, en barils	7,143	2	254
Peinture	.....	.....	2
Lard	.....	.....	343
Chiffons	.....	.....	1
Seigle	923	.....	.....
Sel	183	479	549
Graine, de toutes sortes	.....	.....	11
Spiritueux, bière, etc	74	71	168
Acier	3,000	1,562	11,802
Pierre, pour la taille	.....	429	.....
Suif	.....	.....	201
Tabac	96	.....	.....
Blé	*269,978	23:602	9,190
Laine	.....	.....	130
Marchandises non énumérées	518	126	6,219
Barils, vides	1	.....	.....
Bois de chauffage, sur navires	.....	27	.....
Houblon, échalas	.....	100	.....
Bois de service, scié, sur navires	924	4,583	57,695
Mâts et espars, sur navires	.....	3	.....
Traverses de chemin de fer sur navires	.....	74	1,273
Bardeaux	.....	50	.....
	26	24,959	.....
Total	354,485	108,958	172,738

* De cette quantité de maïs, 7,443 tonnes ont été transportées à Ogdensburg et Prescott en 1898, emmagasinées là et transbordées à Montréal en 1899.

* De cette quantité d'avoine, 187 tonnes sont passées par Dunville et ensuite à Montréal.

* De cette quantité de blé, 6,447 tonnes sont passées par Kingston en 1898, emmagasinées là et transbordées pour Montréal en 1899.

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports américains.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.
1900.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Produits agricoles, légumes:	.....	1	6
Cendres	25	15	.....
Orge	1,288	563	1,598
Ciment et chaux hydraulique	.....	.....	18
Argile, chaux et sable	15	.....	.....
Houille	.....	1,360	992
Maïs	*109,359	9,844	44,306
Farine	1,595	990	6,371
Meubles	1	.....	.....
Verres, de toutes sortes	6	4	.....
Chevaux	.....	.....	4
Fer, en gueuse	508	1,284	.....
" tout autre	4,292	1,044	714
" minerai	.....	58,400	.....
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	1,588
Farines (toutes sortes)	.....	.....	14,244
Mélasse	.....	21	57
Avoine	*8,925	348	30,840
Huile, en barils	15,647	4,288	17
Tourteaux oléagineux	.....	.....	2,705
Peinture	.....	2	36
Pois	115	.....	4
Poix et goudron	.....	24	.....
Lard	.....	.....	117
Seigle	3,078	160	300
Sel	.....	467	.....
Cendre de soude	.....	15	.....
Acier	5,420	.....	2,601
Sucre	.....	.....	154
Suif	.....	.....	631
Blé	*121,896	6,610	7,541
Blanc de plomb	16	.....	.....
Marchandises non énumérées	103	154	7,899
Barils, vides	182	407	5
Bois de chauffage, sur navires	.....	1,143	.....
Bois de service, scié "	15,760	5,701	55,128
Bardeaux	.....	90	.....
Bois de construction, carré, sur navires	.....	20,267	.....
Douves	.....	3	.....
Total	288,231	113,205	177,876

* De cette quantité de maïs 751 tonneaux ont été transportés à Ogdensburg, Kingston et Prescott en 1899, emmagasinés là, et transbordés à Montréal en 1900.

* De cette quantité d'avoine 585 tonneaux ont été transportés à Ogdensburg, Kingston et Prescott en 1899, emmagasinés là, et transbordés à Montréal en 1900.

* De cette quantité de blé 10,835 tonneaux ont été transportés à Ogdensburg, Kingston et Prescott en 1900, emmagasinés là, et transbordés à Montréal en 1900.

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendne à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1901.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Instruments aratoires	1,785	.....	.....
Produits agricoles, légumes	.....	.....	10
Cendres	3	.....	.....
Orge	.....	.....	7,119
Houille	.....	2,322	357
Maïs	14,319	4,828	48,609
Graine de lin	4,965	2	.....
Farine	1,400	218	15,768
Meubles	5	.....	.....
Verre (toutes sortes)	1	.....	.....
Foin, pressé	246	.....	.....
Fer en gueuse	.....	1,790	.....
" tout autre	1,178	589	.....
" minerai	.....	98,452	.....
Saindoux et huile de saindoux	1,155	827	525
Farines (toutes sortes)	35	.....	13,981
Viandes	114	7	.....
Mélasse	.....	17	.....
Avoine	1,584	853	25,704
Huile (en barils)	14,987	2,971	22
Tourteaux oléagineux	1,083	113	219
Peinture	17	6	.....
Poix et goudron	.....	17	.....
Lard	34	970	10
Seigle	2,961	.....	.....
Sel	50	165	105
Cendre de soude	4	.....	.....
Spiritueux, etc	32	.....	.....
Sucre	112	.....	448
Suif	.....	.....	119
Tabac, brut	23	.....	.....
Blé	*132,702	8,051	9,057
Laine	.....	.....	3
Marchandises non énumérées	2,420	1,395	966
Barils, vides	66	.....	216
Bois de chauffage, sur navires	.....	1,287	.....
Bois de service, scié "	2,635	3,412	51,931
Mâts espars, etc. "	.....	13	.....
Bardeaux	.....	18	.....
Bois de construction, carré, sur navires	504	14,023	.....
Total	184,420	142,346	175,169

* De cette quantité 9,324 tonneaux ont été transportés à Ogdensburg en 1900, et transbordées là pour Montréal en 1901.

U.—ÉTAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains
1902.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Instruments aratoires	12	.....	399
Orge	.....	.....	7,418
Houille	15,976	.....	35,562
Maïs	1,719	10,335	55,593
Poisson	.....	1	.....
Farine	6,755	5,897	7,030
Meubles	.....	.....	17
Fer, chemin de fer	50	.....	.....
" tout autre	5,785	.....	220
" minerai	.....	3,492	18,988
Saindoux et huile de saindoux	.....	.....	2,413
Farine, toutes sortes	.....	.....	12,675
Mélasse	54	18	.....
Avoine	1,442	.....	9,764
Huile (en barils)	12,091	131	1,594
Tourteaux oléagineux	.....	.....	110
Peinture	.....	20	.....
Poix et goudron	.....	33	.....
Lard	.....	.....	632
Seigle	4,079	.....	.....
Graines, toutes sortes	.....	.....	10
Sucre	.....	.....	280
Blé	* 200,975	12,452	8,389
Laine	.....	.....	752
Marchandises non énumérées	419	172	1,928
Barils (vides)	5	15	
Bois de chauffage, sur navires	.....	288	.....
Bois de service, scié, sur navires	1,085	1,178	97,300
Billots sciés	.....	28	.....
Bois carré, sur navires	.....	20,838	.....
Douves (barils)	.....	35	.....
Articles en bois	17	.....	.....
Total	250,475	55,733	361,078

* De cette quantité 6,096 tonneaux ont été transbordés pour Montréal, étant du grain de 1901.

U.—ÉTAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1903.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Instruments aratoires	46	.....	.....
Produits agricoles	.....	1	.....
Alcalis	14	.....	.....
Orge	2,206	1,017	11,433
Houille	.....	30,009	.....
Maïs	116,223	13,846	80,689
Lin et chanvre	.....	5	.....
Graine de lin	3,643	.....	.....
Farine	16,151	.....	6,082
Meubles	3	10	.....
Verrerie de toutes sortes	15	.....	.....
Chevaux	.....	.....	2
Fer, chemin de fer	.....	15	.....
" tout autre	2,542	556	.....
" minerai	.....	18,323	.....
Farines, de toutes sortes	348	.....	13,549
Mélasse	240	16	.....
Clous	19	.....	.....
Avoine	2,438	.....	5,315
Huile	14,619	518	2,000
Tourteaux oléagineux	462	792	740
Peinture	5	.....	.....
Pois	63	.....	22
Lard	.....	.....	153
Guénilles	4	.....	.....
Résine	20	.....	.....
Seigle	4,260	.....	644
Sel	132	2,242	.....
Graines, de toutes sortes	.....	.....	27
Spiritueux	2	.....	3
Acier	.....	5	.....
Suif	3	15	.....
Blé	* 226,746	14,199	13,725
Laine	.....	.....	482
Marchandises non énumérées	582	117	2,012
Bois de chauffage, sur navires	.....	210	9
Bois de service, scié "	.....	3,086	76,563
Bardeaux	.....	54	.....
Bois de construction, carré, sur navires	.....	26,324	.....
Total	390,786	111,360	213,449

* De cette quantité 2,890 tonneaux ont été transbordés à Montréal, étant du grain de 1902.

U.—ÉTAT COMFARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1904.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Instruments aratoires	17	.....	393
Pommes	1	.....	.....
Alcalis	16	.....	3
Orges	9,697	853	16,621
Ciment et chaux hydraulique	35	.....	.....
Houille	.....	32,813	1,100
Maïs	55,921	3,950	57,473
Bois de teinture et matières tinctoriales	.....	2	.....
Graine de lin	212	.....	.....
Farine	24,662	635	8,556
Meubles	6	12	.....
Verre, toutes sortes	3	.....	1
Peaux, etc	10	1	.....
Fer, chemin de fer	8,170	.....	2,166
" tout autre	1,651	.....	1,306
" minerai	17,362	.....	19,460
Farines, de toutes sortes	57	.....	13,096
Clous	.....	18	.....
Avoines	.....	.....	16,497
Huile, en barils	12,848	.....	1,755
Tourteaux oléagineux	7,846	2	.....
Peinture	.....	10	17
Pois	.....	.....	3
Poix et goudron	.....	180	.....
Lard	.....	.....	379
Sel	615	478	.....
Acier	16	1	.....
Spiritueux, etc	766	458	.....
Sucre	.....	.....	53
Suif	.....	2	.....
Ferblanc	87	28	.....
Blé	*133,428	18,908	11,929
Laine	.....	.....	134
Marchandises	713	102	1,554
Bois de chauffage	.....	.....	717
Echalas à houblon	.....	.....	154
Traverses de chemins de fer	.....	.....	652
Bois de service, scié, sur navires	.....	9,743	86,979
Bois de construction, carré, sur navires	1,544	35,697	.....
Barils à sel	394	.....	.....
Total	275,277	103,803	240,998

* De cette quantité 4,014 tonneaux ont été transbordés à Montréal, étant du grain de 1903.

U.—ÉTAT CONPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1905.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Instruments aratoires	.....	.....	552
Orge	43,607	2,628	9,197
Briques	.....	15	.....
Argile, chaux et sable	22	200	.....
Houille	29,351	58,391	3,346
Maïs	84,204	3,095	93,622
Faïence et poterie	93	.....	.....
Graine de lin	15,694	.....	.....
Farine	14,571	14,458	9,483
Verre, toutes sortes	21	4	.....
Foin, pressé	.....	200	.....
Peaux vertes et salées	.....	46	.....
Fer, chemin de fer	10	1,531	.....
" en gueuse	.....	980	.....
" toute autre	384	2,160	.....
" minerai de	3,837	18,544	.....
Saindoux et huile de saindoux	2,847	.....	.....
Viandes, toutes sortes, autres que le lard	.....	.....	87
Farine, toutes sortes	270	200	9,336
Mélasses	820	63	.....
Clous	64	.....	1
Avoine	21,404	3,776	10,892
Huile, en barils	20,700	3,082	.....
Tourteaux oléagineux	9,229	662	228
Peinture	.....	42	.....
Pois	.....	.....	76
Poix et goudron	53	.....	.....
Lard	.....	.....	273
Guenilles	.....	.....	4
Seigle	1,711	.....	.....
Sel	168	36	.....
Graines, toutes sortes	.....	.....	43
Cendre de soude	59	8	.....
Spiritueux, etc	635	104	.....
Acier	48	.....	.....
Sucre	2,019	.....	53
Suif	53	.....	.....
Ferblanc	53	.....	.....
Tabac	204	.....	.....
Blé	*190,505	32,562	15,483
Blanc de plomb	.....	.....	7
Laine	.....	.....	21
Marchandise	851	205	2,008
Barils, vides	.....	.....	3
Bois de chauffage	.....	.....	2,700
Liens de chemin de fer	.....	.....	2,248
Bois de service, scié, sur navires	3,957	12,794	74,279
Bois de construction, carré, sur navires	1,260	9,500	.....
Bardeaux	.....	.....	62
Poteaux, sur navires	.....	.....	12
Total	448,704	165,286	234,017

* De cette quantité 2,809 tonneaux ont été transbordés à Montréal, étant du grain de 1904.

U.—ETAT COMPARATIF de la quantité de fret descendue par le canal Welland à des ports canadiens, etc.—*Fin.*

Articles	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains.
1906.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Produits agricoles, légumes	.....	.....	1
Instruments aratoires	.....	.....	494
Cendres	42	.....	.....
Orge	21,196	984	9,266
Ciment et chaux hydraulique	.....	1	.....
Houille	.....	106,843	4,400
Maïs	55,559	15,688	140,558
Graine de lin	80,570	3,392	756
Farine	9,174	70	8,916
Meubles	6	.....	1
Verre, toutes sortes	11	.....	.....
Peaux, vertes, etc.	2	.....	.....
Fer, tout autre	269	1,070	27
" en gueuse	.....	1,691	.....
" chemin de fer	.....	1,091	.....
Saindoux et huile de saindoux	4,810	2	.....
Farines, toutes sortes	60	.....	10,668
Clous	.....	11	.....
Avoine	37,164	819	11,323
Huiles	18,995	5,134	.....
Minerai de fer	.....	5,862	.....
Pois	.....	11	.....
Lard	.....	268	.....
Seigle	1,405	6	.....
Sel	75	19	.....
Graines, toutes sortes	.....	3	3
Cendre de soude	30	.....	.....
Acier	.....	2	.....
Sucre	.....	.....	840
Spiritueux, toutes sortes	614	370	.....
Blé	*289,611	15,834	14,972
Laine	.....	.....	89
Marchandises	466	337	2,324
Barils, vides	.....	.....	2
Bois de chauffage	.....	54	3,609
Bois de service, scié, sur navires	100	39,207	27,701
Liens de ch. de fer "	.....	849	.....
Douves	1,500	.....	.....
Bardeaux	.....	.....	53
Bois de construction, carré, sur navires	1,500	10,000	.....
Total	523,159	209,628	236,003

* De cette quantité 4,191 tonneaux ont été transbordés à Montreal, étant du grain de 1905.

U.—ETAT indiquant la quantité de fret descendue par le canal Welland à des ports canadiens, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains sur le côté sud du lac Ontario.
1895.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Orge	959	.....	7,320
Maïs	70,265	2,912	91,743
Avoine	1,654	123	16,442
Pois	.....	.....	.....
Seigle	†158,643	29,061	17,908
Blé			
Total, grain	231,491	32,096	133,823
Autres articles	35,168	79,850	113,212
Total	266,659	111,946	247,035
1896.			
Orge	240	.....	11,128
Maïs	181,330	19,688	118,426
Avoine	12,373	1,454	14,351
Seigle	3,020	10	.....
Blé	8,323	647	.....
Total, grain	254,763	51,564	16,467
Autres articles	†461,049	73,386	160,372
Total	18,393	99,564	150,977
	749,442	172,959	311,349
1897.			
Orge	.....	.....	14,173
Maïs	264,396	11,103	115,689
Avoine	6,774	3,046	15,233
Pois	2,078	3	.....
Seigle	8,435	48	.....
Blé	278,498	39,057	12,661
Total, grain	*560,254	53,257	157,756
Autres articles	20,793	114,989	122,207
Total	581,047	166,246	285,963
1898.			
Orge	3,960	1,417	6,909
Maïs	310,498	13,338	116,317
Avoine	3.975	625	12,729
Pois	260	.....	45
Seigle	16,133	39	.....
Blé	184,706	15,860	8,612
Total, grain	**519,532	31,279	144,612
Autres articles	19,773	79,614	114,259
Total	539,305	110,893	258,871

† De ce montant, 3,469 tonneaux sont descendus à Kingston en 1894, emmagasinés là et transportés à Montréal en 1895, et 245 tonneaux sont descendus à Ogdensburg en 1894, emmagasinés là, et transbordés pour Montréal en 1895.

‡ De ce montant, 5,290 tonneaux sont descendus à Kingston en 1895, emmagasinés là, et transbordés pour Montréal en 1896.

* De cette quantité, 7,695 tonneaux sont descendus en 1896 et transbordés à Montréal en 1897.

** De cette quantité, 6,550 tonneaux sont descendus en 1897 et transbordés en 1898

U.—ÉTAT indiquant la quantité de fret descendue par le canal Welland à des ports canadiens, etc.—*Suite.*

RÉCAPITULATION—*Suite.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains par le côté sud du lac Ontario.
1899.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Orge	568	.....	1,828
Maïs	150,999	16,594	43,854
Avoine	10,250	1	13,139
Pois	.....	.....	.....
Seigle	923	.....	.....
Blé	169,978	24,602	9,190
Total du grain	**332,736	40,197	68,011
Autres articles	21,739	68,671	104,727
Total	354,485	108,958	172,732
1900.			
Orge	1,288	563	1,598
Maïs	109,358	9,844	44,406
Avoine	8,925	348	30,840
Pois	115	.....	4
Seigle	3,078	160	300
Blé	121,896	6,610	7,541
Total du grain	**244,661	17,525	84,589
Autres articles	43,670	95,680	93,287
Total	288,231	113,205	177,876
1901.			
Orge	.....	.....	.....
Maïs	14,319	4,828	49,609
Avoine	1,584	853	25,704
Pois	.....	.....	.....
Seigle	2,961	.....	.....
Blé	132,702	8,051	9,057
Total du grain	†151,566	13,732	83,370
Autres articles	32,854	128,614	91,799
Total	184,420	142,346	175,169
1902.			
Orge	.....	.....	7,418
Maïs	1,719	10,335	55,583
Avoine	1,412	.....	9,764
Pois	.....	.....	.....
Seigle	4,079	.....	.....
Blé	200,975	12,452	8,389
Total du grain	‡208,215	22,787	81,165
Autres articles	42,260	32,946	179,914
Total	250,475	55,733	261,078

* De cette quantité, 14,077 tonneaux sont descendus en 1898 et transbordés pour Montréal en 1899.
** " 12,171 " 1899 " " 1900.
† " 9,324 " 1900 " " 1901.
‡ " 6 096 " 1901 " " 1902.

U.—ÉTAT indiquant la quantité de fret descendue par le canal Welland à des ports canadiens, etc.—*Fin.*

RÉCAPITULATION—*Fin.*

Articles.	Quantité descendue jusqu'à Montréal.	Quantité descendue à des ports canadiens entre Port-Dalhousie et Cornwall.	Quantité descendue à des ports américains par le côté sud du lac Ontario.
1903.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Orge	2,206	1,017	11,433
Maïs	116,223	13,846	80,689
Avoine	2,438	.....	5,315
Pois	63	.....	22
Seigle	4,200	.....	644
Blé	226,746	14,199	13,725
Total du grain	§351,936	29,062	111,828
Autres articles	38,850	82,298	101,621
Total	390,786	111,360	213,449
1904.			
Orge	9,697	853	16,621
Maïs	55,021	3,950	57,473
Avoine	.....	.....	16,497
Pois	.....	.....	3
Seigle	.....	.....	.....
Blé	*133,528	18,908	11,929
Total du grain	198,246	23,711	102,523
Autres articles	77,031	80,092	138,475
Total du grain	375,277	103,803	240,998
1905.			
Orge	43,607	2,628	9,197
Maïs	84,204	3,095	93,622
Avoine	21,404	3,776	10,892
Pois	.....	.....	76
Seigle	1,711	.....	.....
Blé	190,505	32,562	15,483
Total du grain	**341,431	42,061	129,270
Autres articles	107,273	123,225	104,747
Total	448,704	165,286	234,017
1906.			
Orge	21,196	984	9,266
Maïs	55,559	15,688	140,558
Avoine	37,164	819	11,323
Pois	.....	11	.....
Seigle	1,405	6	.....
Blé	***289,611	15,843	14,972
Total du grain	404,935	33,351	176,119
Autres articles	118,224	176,277	59,884
Total	523,159	209,628	236,003

§ De cette quantité, 2,890 tonneaux sont descendus en 1902 et transbordés en 1903.
* De cette quantité, 4,014 tonneaux furent transbordés pour Montréal, étant du grain de 1903.
** De cette quantité, 2,809 tonneaux furent transbordés pour Montréal, étant du grain de 1904.
*** De cette quantité, 4,191 tonneaux furent transbordés pour Montréal, étant du grain de 1905.

QUANTITÉ DE CÉRÉALES ET DE BOIS, ETC.

ÉTAT COMPARATIF indiquant les quantités de céréales et de bois passées par les canaux pendant les années expirées le 31 décembre 1906.

—	Céréales.								Bois.	Total.
	Fleur.	Blé.	Maïs.	Orge.	Avoine.	Seigle.	Sarrasin.	Toutes autres.		
	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.	Ton'x.
Canal, Welland 1905	38,512	254,458	180,921	55,432	36,072	1,711	.....	9,883	93,543	670,532
" 1906	18,294	326,798	211,805	31,446	49,306	1,784	.....	10,739	69,955	720,127
Augmentation	.....	72,340	30,884	.....	13,234	73	.....	856	.....	49,595
Diminution	20,218	.....	.....	23,986	.....	.....	.....	.....	23,588	.....
Canaux du Saint-Laurent, 1905	26,125	403,252	161,095	59,846	44,915	3,393	719	6,377	63,942	769,664
" 1906	14,737	336,246	83,483	27,989	47,412	1,407	764	6,607	86,579	605,224
Augmentation	.....	.....	.....	.....	2,497	.....	45	230	22,637	.....
Diminution	11,388	67,006	77,612	31,857	.....	1,986	.....	.....	.....	164,440
Canal Chambly, 1905	584	.....	2	.....	1,891	.....	.....	1,332	78,126	81,935
" 1906	945	11	24	5	1,065	.....	.....	1,594	98,926	102,570
Augmentation	361	11	22	5	.....	.....	.....	262	20,800	20,635
Diminution	.....	.....	.....	.....	826	.....	.....	.....	.....	.....
Canaux de l'Ottawa, 1905	107	.....	1	.....	1,016	.....	2	622	292,800	294,548
" 1906	97	.....	.....	.....	1,510	.....	.....	275	299,811	301,693
Augmentation	.....	.....	.....	.....	494	.....	.....	.....	7,011	7,145
Diminution	10	.....	1	.....	.....	.....	2	347	.....	.....
Canal Rideau, 1905	647	977	4	105	508	.....	.....	297	19,577	22,115
" 1906	416	896	204	50	1,226	.....	.....	462	26,172	29,426
Augmentation	.....	.....	200	.....	718	.....	.....	165	6,595	7,311
Diminution	231	81	.....	55	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Canal Saint-Pierre, 1905	1,451	.....	.....	11	2,498	.....	.....	7,469	8,305	19,734
" 1906	1,460	.....	39	.....	1,868	.....	.....	5,933	9,403	18,703
Augmentation	9	.....	39	.....	.....	.....	.....	.....	1,098	.....
Diminution	.....	.....	.....	11	630	.....	.....	1,536	.....	1,031
Canaux de la Vallée de la Trent, 1905	25	484	.....	15	15	.....	.....	163	3,619	4,321
" 1906	71	695	7	15	.....	18	.....	214	1,815	2,835
Augmentation	46	211	7	.....	.....	18	.....	51	.....	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	15	.....	.....	.....	1,804	1,486
Canal Murray, 1905	180	408	1	633	27	.....	.....	875	59	2,183
" 1906	34	27	51	94	12	.....	1	252	1,545	2,016
Augmentation	.....	.....	50	.....	.....	.....	1	.....	1,486	.....
Diminution	146	381	.....	539	15	.....	.....	623	.....	167
Canal du Saut-Sainte-Marie, 1905	190,878	779,493	4,116	41,793	35,720	1,910	.....	5,671	35,368	1,094,949
" 1906	268,108	1,031,679	4,068	85,547	144,051	3,934	.....	17,421	55,615	1,610,423
Augmentation	77,230	252,186	.....	43,754	108,331	2,204	.....	11,750	20,247	515,474
Diminution	.....	.....	48	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, augmentation	45,653	257,280	.....	.....	123,788	129	44	10,808	54,482	433,036
Total, diminution	.....	.....	46,458	12,689	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Total pour l'année 1905 2,959,981
" 1906 3,393,017

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

REVENU DES

ÉTAT COMPARATIF pour les années

—	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Canal Welland, 1904	.....	.....	.....	3,288 86	21,346 64
" 1906	.....	.....	.....	8,433 31	21,269 06
Augmentation	.....	.....	.....	5,144 45	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	77 58
Canaux du Saint-Laurent, 1905	.....	.....	45 00	802 40	16,452 09
" 1906	115 26	183 61	306 30	1,343 02	14,056 89
Augmentation	115 26	183 61	261 30	540 62	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	2,395 20
Canal Chambly, 1905	.....	.....	.....	13 27	4,460 39
" 1906	.....	.....	.....	27 55	2,757 49
Augmentation	.....	.....	.....	14 28	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	1,702 90
Canaux de l'Ottawa, 1905	.....	.....	.....	641 08	4,703 43
" 1906	.....	.....	.....	737 27	4,695 15
Augmentation	.....	.....	.....	96 19	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	8 28
Canal Rideau, 1905	.....	.....	.....	.....	646 18
" 1906	.....	.....	.....	59 64	820 93
Augmentation	.....	.....	.....	59 64	174 75
Diminution	.....	.....	.....	.....	.....
Canal Saint-Pierre, 1905	.....	.....	.....	2 94	380 56
" 1906	12 60	.....	.....	66 69	293 33
Augmentation	12 60	.....	.....	63 75	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	87 23
Canaux de la Trent, 1905	.....	.....	.....	5 06	75 62
" 1906	.....	.....	.....	2 45	129 13
Augmentation	.....	.....	.....	.....	53 51
Diminution	.....	.....	.....	2 61	.....
Canal Murray, 1905	.....	.....	.....	4 69	111 68
" 1906	.....	.....	.....	67 20	71 79
Augmentation	.....	.....	.....	62 51	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	39 89
Canal du Saut-Sainte-Marie, 1905	.....	.....	.....	.....	.....
" 1906	.....	.....	.....	.....	.....
Augmentation	.....	.....	.....	.....	.....
Diminution	.....	.....	.....	.....	.....
Total, augmentation	127 86	183 61	261 30	5,978 83	.....
Total, diminution	.....	.....	.....	.....	4,082 82

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

CANAUX.

terminées le 31 décembre 1905 et 1906.

Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
22,001 34	21,063 78	22,335 79	20,836 58	25,385 04	17,205 43	4,303 81	157,767 27
19,379 35	20,870 82	23,532 03	20,561 70	23,716 09	21,329 33	4,282 76	163,374 45
.....	.....	1,196 24	.....	.....	4,123 90	.....	5,607 18
2,621 99	192 96	.....	274 88	1,668 95	.....	21 05	.....
19,742 45	21,456 23	20,641 37	18,633 85	18,015 82	14,114 77	142 71	130,046 69
21,383 27	23,149 03	21,725 20	22,051 88	18,878 04	18,758 11	1,071 06	143,021 67
1,640 82	1,692 80	1,083 83	3,418 03	862 22	4,643 34	928 35	12,974 98
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3,388 38	4,632 41	4,394 10	4,053 66	5,405 57	2,044 10	.....	28,391 88
4,534 66	5,461 24	5,156 43	4,187 80	5,438 83	2,625 18	.....	30,189 18
1,146 28	828 83	762 33	134 14	33 26	581 08	.....	1,797 30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
4,598 35	4,130 27	3,681 32	4,198 24	4,173 60	2,870 74	.....	28,997 03
4,662 76	5,359 49	5,359 07	4,039 69	3,817 99	2,067 78	.....	30,739 20
64 41	1,229 22	1,677 75	.....	.....	.....	.....	1,742 17
.....	.....	.....	158 55	355 61	802 96	.....	.....
772 07	1,041 94	1,066 10	986 05	832 77	373 83	55 89	5,774 83
931 80	1,058 24	1,516 15	1,179 91	847 82	693 42	.....	7,107 91
159 73	16 30	450 05	193 86	15 05	319 59	.....	1,333 08
.....	.....	.....	.....	.....	.....	55 89	.....
363 83	390 50	417 39	411 51	388 18	354 09	202 96	2,911 96
324 20	328 45	377 93	377 88	375 75	329 84	172 03	2,658 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
39 63	62 05	39 46	33 63	12 43	24 25	30 93	253 26
203 81	274 54	284 99	212 65	158 78	94 68	.....	1,310 13
190 04	266 24	279 32	130 00	119 44	58 95	.....	1,175 57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13 77	8 30	5 67	82 65	39 34	35 73	.....	134 56
124 95	217 27	280 13	197 38	140 33	128 96	50	1,205 89
166 44	241 95	329 06	163 53	123 85	118 10	1 10	1,283 02
41 49	24 68	48 93	.....	.....	.....	60	77 13
.....	.....	.....	33 85	16 48	10 86	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
377 34	3,528 52	5,174 00	3,162 47	.....	8,794 11	821 08	23,144 02
.....	.....	.....	.....	1,182 28	.....	.....	.....

Total du revenu pour 1905..... $356,405 68
" 1906..... 379,549 70

RICHARD DEVLIN, *compilateur de la statistique des canaux.*

ANNEXE A.

N° 1.—Tableau général indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, durant la saison de navigation de 1905.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages —Montée.	Montant des péages — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse.								42		42	42		8 40	8 40
Pommes														
Produits agricoles, non énumérés, légumes	21					1			21	1	22	3 15	0 20	3 35
Produits agricoles, non énumérés, animaux														
Instruments aratoires	1,188					494			1,188	494	1,682	178 20	98 80	277 00
Orge		10,928				9,266		11,252		31,446	31,446		3,144 60	3,144 60
Briques														
Os														
Soufre														
Sarrasin														
Ciment et chaux hydraul.	2							1	2	1	3	0 30	0 20	0 50
Argile, chaux et sable								350		350	350		43 75	43 75
Houille	60				29,123	4,400	7,161	106,843	36,344	111,243	147,587	7,268 80	22,248 60	29,517 40
Maïs		336				135,240		76,229		211,805	211,805		21,180 50	21,180 50
Bestiaux														
Coton (brut)														
Faïence et poterie	48								48		48	7 20		7 20
Bois de teint. et mat. tinct.														
Poisson														
Lin et chanvre														
Farine	67	2,942				15,215		70	67	18,227	18,294	1 27	3,633 68	3,634 95
Meubles	24	2				1		4	24	7	31	3 60	1 40	5 00
Gypse														
Verre (toutes sortes)	324	11							324	11	335	48 60	2 20	50 80
Foin (pressé)	181								181		181	27 15		27 15
Cochons														
Chevaux														
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	2								2	2			0 40	0 40
Glace					1,590				1,590		1,590	79 50		79 50

Fer, chemin de fer	2,656	1,091							2,656	1,091	3,747	398 40	218 20	616 60
" en gueuse	277							1,691	277	1,691	1,968	41 55	338 20	379 75
" tout autre	4,960	1,226		50	142	27		120	5,102	1,423	6,525	757 83	274 63	1,032 46
Minerai de fer								5,862		5,862	5,862		293 10	293 10
Cryolithe, ou min. chimique														
Saindoux et huile de saind.		1,675				22		3,115		4,812	4,812		962 40	962 40
Farines de toutes sortes		60				10,668				10,728	10,728		2,145 60	2,145 60
Viandes, autres que le lard.														
Marbre					122				122		122	18 30		18 30
Manille	46								46		46	6 90		6 90
Mélasse	50								50		50	7 50		7 50
Clous	2,785				134			11	2,919	11	2,930	437 85	2 20	440 05
Avoine		37,983				11,323				49,306	49,306		4,930 60	4,930 60
Huile (en barils)	63	21,559			1			2,570	64	24,129	24,193	9 60	4,825 80	4,835 40
Tourteaux oléagineux														
Pois						11				11	11		1 10	1 10
Pommes de terre														
Lard						268				268	268		53 60	53 60
Peinture	122				7	1			129	1	130	19 35	0 20	19 55
Poix et goudron	99								99		99	14 85		14 85
Guenilles														
Seigle	373	705						706	373	1,411	1,784	55 95	141 10	197 05
Graine de lin		1,794				756		82,168		84,718	84,718		8,471 80	8,471 80
Résine														
Sel	6	56						38	6	94	100	0 90	18 80	19 70
Pierre, pour la taille														
" brute														
" impropre à la taille non ouvrée		113								113	113		5 65	5 65
Graines de toutes sortes	18					3		3	18	6	24	2 70	1 20	3 90
Moutons														
Cendre de soude	25							30	25	30	55	3 75	6 00	9 75
Acier	115	10			1	2			116	12	128	16 09	0 65	16 74
Sucre	384	46			18,196	840			18,580	886	19,466	2,780 97	169 15	2,950 12
Spiritueux, bière, etc	1,213	294			19			690	1,232	984	2,216	184 80	196 80	381 60
Tabac (brut)														
Suif					80				80		80	12 00		12 00
Etain	282								282		282	42 30		42 30
Térébenthine														
Blé		288,720				13,410		24,668		326,798	326,798		32,440 86	32,440 86
Blanc de plomb	36								36		36	5 40		5 40
Blanc de céruse														
Laine						89				89	89		17 80	17 80
Tous autres effets et marchandises non énumérés	16,568	383	129	10	34,790	2,324		515	51,487	3,232	54,719	7,717 80	628 03	8,345 83
Ecorce														
Barils, vides	1					2			1	2	3	15	0 26	0 41
Courbes pour bateaux														

N° (A) 1.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, Tonneaux.	Montant des péages. Montée.	Montant des péages. Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.	Montée.	Desc.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Flottes	5	5							5	5	10	0 25	0 25	0 50
Bois de chauff., sur navires.	480	480				3,609		54	480	4,143	4,623	4 00	276 20	280 20
" en radeaux.														
Cercles														
Echalas à houblon														
Bois de serv., scié, sur nav.		2,725	1,861	35,237		27,701		2,431	1,861	68,094	69,955	334 72	12,129 61	12,464 33
" " en rad.														
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires		4								4	4		0 25	0 25
" " en rad.														
Trav. de ch. de fer, sur nav.		37		812				1,561		2,410	2,410		291 69	291 69
" " en rad.														
Billots de sciage	147	53							147	53	200	13 44	0 60	14 04
Douves et fonds, baril														
" " pipes														
" " Ant. ang.														
Douves, saloirs						1,500				1,500	1,500		240 00	240 00
Bardeaux						53				53	53		36 68	36 68
Piquets et perches pour clôtures, sur navires														
" " en rad.														
Bois de con., carré, sur nav.		1,400						10,100		11,500	11,500		1,725	1,725 00
" " en rad.														
Traverses														
Articles en bois et bois en partie fabriqué	95								95		95	38 00		38 00
Total, fret payant péages, ci-devant, maintenant, en franchise	32,721	374,640	1,990	36,109	84,205	237,226	7,161	331,124	126,077	979,099	1,105,176	20,543 12	121,206 74	141,749 86
Articles en franchise ayant payé pleins péages sur les canaux, en franchise :—														
Ciment et chaux hydrauliq.	88								88		88			
Fer, chemin de fer	7,289								7,289		7,289			
" en gueuse	530		150						680		680			

Fer, tout autre	7,670		565						8,235		8,235
Acier	111								111		111
Sel	17								17		17
Graines, de toutes sortes			17						17		17
Saindoux et huile de saind	20								20		20
Instruments aratoires			5						5		5
Faïence et poterie	292		2						294		294
Meubles	1								1		1
Verrerie de toutes sortes	2,125		394						2,519		2,519
Marbre	35								35		35
Manille	30		7						37		37
Clous	3,704		307						4,011		4,011
Huiles	102		46						148		148
Peinture	411		1						412		412
Poix et goudron	239								239		239
Cendre de soude	272		38						310		310
Sucre	1,127		26						1,153		1,153
Etain	1,188		177						1,365		1,365
Blanc de plomb	304								304		304
Blanc de céruse	91		2						93		93
Whisky, tous autres spirit	468		15						483		483
Marchandises	11,091		616						11,707		11,707
Bois de chauff., sur navires	7,245		47,661						54,906		54,906
Bois de construction, scié	459		1,848						2,307		2,307
Articles en bois	5								5		5
Grand total du fret	77,635	374,640	53,867	36,109	84,205	237,226	7,161	331,124	222,868	979,099	1,201,967

Total des péages sur navires	10,135 71	11,000 21	21,135 92
" voyageurs	67 00	79 15	146 15
" articles en franchise $9,962.55			
Total des péages	30,745 83	132,286 10	163,031 93
Amendes			
*Dommages			
Droits de havre			309 14
Quaiage			33 38
Revenu totale, à part les loyers de chutes d'eau			163,374 45

* Montant des dommages non compris dans les $402.80 ci-dessus.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 2 —TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal Welland, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. — Montée.	Montant des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse.								42		42	42		8 40	8 40
Pommes														
Produits agricoles non énumérés, légumes	21					1			21	1	22	3 15	0 20	3 35
Produits agricoles non énumérés, animaux														
Instruments aratoires	1,188					494			1,188	494	1,682	178 20	98 80	277 00
Orge		10,928				9,266		11,252		31,446	31,446		3,144 60	3,144 60
Briques														
Os														
Soufre														
Sarrasin														
Ciment et chaux hydraul.	2							1	2	1	3	0 30	0 20	0 50
Argile, chaux et sable														
Houille	60				29,123	4,400	7,161	106,843	36,344	111,243	147,587	7,268 80	22,248 60	29,517 40
Maïs		336				135,240		76,229		211,805	211,805		21,180 50	21,180 50
Bestiaux														
Coton (brut)														
Faïence et poterie	48								48		48	7 20		7 20
Bois de teint. et mat. tinct.														
Poisson														
Lin et chanvre														
Fleur de farine		2,875				15,215		70		18,160	18,160		3,632 00	3,632 00
Meubles	24	2				1		4	24	7	31	3 60	1 40	5 00
Gypse														
Verrerie (de toutes sortes).	324	11							324	11	335	48 60	2 20	50 80
Foin (pressé)	181								181		181	27 15		27 15
Cochons														
Chevaux														
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		2								2	2		0 40	0 40
Glace					1,590				1,590		1,590	79 50		79 50

Fer, ch. de fer	2,656	1,091							2,656	1,091	3,747	398 40	218 20	616 60
" en gueuse	277							1691	277	1,691	1,968	41 55	338 00	379 75
" tout autre	4,903	1,169		50	142	27		120	5,045	1,366	6,411	756 75	273 20	1,029 95
Minerai de fer								5,862		5,862	5,862		293 10	293 10
Saindoux et huil. de saind.		1,675				22		3,115		4,812	4,812		962 40	962 40
Farines de toutes sortes		60				10,668				10,728	10,728		2,145 60	2,145 60
Viandes, autre que le lard														
Marbre					122				122		122	18 30		18 30
Manille	46								46		46	6 90		6 90
Mélasse	50								50		50	7 50		7 50
Clous	2,785				134			11	2,919	11	2,930	437 85	2 20	440 05
Avoine		37,983				11,323				49,306	49,306		4,930 60	4,930 60
Huile, en barils	63	21,559			1			2,570	64	24,129	24,193	9 60	4,825 80	4,835 40
Tourteaux oléagineux														
Pois						11				11	11		1 10	1 10
Pommes de terre														
Lard						268				268	268		53 60	53 60
Peinture	122				7	1			129	1	130	19 35	0 20	19 55
Poix et goudron	99								99		99	14 85		14 85
Guenilles														
Seigle	373	705						706	373	1,411	1,784	55 95	141 10	197 05
Graine de lin		1,794				756		82,168		84,718	84,718		8,471 80	8,471 80
Résine														
Sel	6	56						38	6	94	100	0 90	18 80	19 70
Pierre, pour la taille														
" ouvrée														
" impropre à la taille, non ouvrée														
Graines, de toutes sortes	18					3		3	18	6	24	2 70	1 20	3 90
Moutons														
Cendre de soude	25							30	25	30	55	3 75	6 00	9 75
Acier	105	2						1	106	2	108	15 90	0 40	16 30
Sucre	338				18,196	840			18,534	840	19,374	2,780 10	168 00	2,948 10
Spiritneçx, bière, etc	1,213	294			19			690	1,232	984	2,216	184 30	196 80	381 60
Tabac, brut														
Suif					80				80		80	12 00		12 00
Etain	282								282		282	42 30		42 30
Térébenthine														
Blé		282,348				13,410		24,668		320,426	320,426		32,042 60	32,042 60
Blanc de plomb	36								36		36	5 40		5 40
Blanc de céruse														
Laine						89				89	89		17 80	17 80
Tous autres effets et marchandise non énumérées	16,502	278	129	10	34,790	2,324		515	51,421	3,127	54,548	7,713 15	625 40	8,338 55
Ecorce														
Barils, vides	1					2			1	2	3	0 15	0 26	0 41
Courbes pour bâtiments														

N° (A) 2.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal Welland, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports de Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. Montée.	Montant des péages. Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Monté	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Flottes														
Bois de chauffage sur nav.						3,609		54		3,663	3,663		224 20	244 20
Bois de chauf., en radeau														
Cercles														
Echalas à houblon														
Bois de serv., scié, sur nav.		2,231	1,861	35,237		27,701		1,839	1,861	67,008	68,869	334 72	12,056 37	12.391 09
" en rad.														
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, en radeaux														
Trav. de ch. de fer sur nav.														
" en rad.		37		812						849	849		135 67	135 67
Billots de sciage														
Douves, fonds, barils														
" pipes														
" Ind. occid.														
Douves, saloirs														
Bardeaux						1,500				1,500	1,500		240 00	240 00
Piquets et perches pour clôtures, sur navires						53				53	53		36 68	36 68
Piquets et perches, pour clôtures, en radeaux														
Bois de const., car., sur nav.		1,400						10,100		11,500	11,500		1,725 00	1,725 00
" " en rad.														
Traverses														
Articles en bois et bois en partie fabriqué	95								95		95	38 00		38 00
Total du fret ci-devant payant péages maintenant en franchise	31,843	366,836	1,990	36,109	84,205	237,224	7,161	328,621	125,199	968,790	1,093,989	20,517 37	120,489 58	141,006 95

Articles en fr. ayant payé pleins péages sur les can. du St-Laurent, en franch.											
Ciment, etc	88								88		88
Fer, chemin de fer	7,289								7,289		7,289
" en gueuse	680								680		680
" tout autre	7,670		565						8,235		8,235
Acier	111								111		111
Sel	17								17		17
Saindoux et h. de saindoux	20								20		20
Graines, de toutes sortes	17								17		17
Instruments aratoires	5								5		5
Faïence et poterie	292		2						294		294
Meubles	1								1		1
Verrerie de toutes sortes	2,125		394						2,519		2,519
Marbre	35								35		35
Manille	30		7						37		37
Clous	3,704		307						4,011		4,011
Huiles	102		46						148		148
Peitures	411		1						412		412
Poix et goudron	239								239		239
Cendre de soude	272		38						310		310
Sucre	1,127		26						1,153		1,153
Etain	1,188		177						1,365		1,365
Blanc de plomb	304								304		304
Blanc de céruse	91		2						93		93
Whisky, et tous autres spiritueux	468		15						483		483
Marchandises	11,091		616						11,707		11,707
Bois de chauff., s. navires	7,245		47,661						54,906		54,906
Bois de serv., scié, s. nav.	459		1,848						2,307		2,307
Articles en bois			5						5		5
Grand total, fret	76,924	366,836	53,700	36,109	84,205	237,224	7,161	328,621	221,990	968,790	1,190,780

Total, péages sur navires	10,040 69	10,895 27	20,935 96
" voyageurs	67 00	79 15	146 15
" articles en franchise $9,962 55			
Total, péages	30,625 06	131,464 00	162,089 06

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

N° (A) 3.—Tableau général indiquant la quantité de chaque article transporté par le canal Welland, et le montant du revenu ci-devan perçu, maintenant en franchise pendant la saison de navigation en 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. — Montée.	Montant des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse.														
Pommes														
Produits agricoles, non énumérés, légumes.														
Produits agricoles, non énumérés, animaux														
Instruments aratoires														
Orge														
Briques														
Os														
Soufre														
Sarrasin														
Ciment et chaux hydrauliq.														
Argile, chaux et sable								350		350	350		43 75	43 75
Houille														
Maïs														
Bestiaux														
Coton (brut)														
Faïence et poterie														
Bois de teint. et mat. teint.														
Poisson														
Lin et chanvre														
Farine	67	67							67	67	134	1 27	1 68	2 95
Meubles														
Gypse														
Verrerie, de toutes fortes														
Foin (pressé)														
Cochons														
Chevaux														
Peaux vertes et salées, cornes et sabots														
Glace														

Fer, chemin de fer														
" en gueuse														
" tout autre	57	57							57	57	114	1 08	1 43	2 51
Minerai de fer														
Saindoux et huille de saind.														
Farine, toutes sortes														
Viandes, autres que le lard														
Marbre														
Manille														
Mélasses														
Clous														
Avoine														
Huile (en barils)														
Tourteaux oléagineux														
Pois														
Pommes de terre														
Lard														
Peinture														
Poix et goudron														
Guenilles														
Seigle														
Résine														
Sel														
Pierre pour la taille														
" ouvrée														
" impropre à la taille non ouvrée		113								113	113		5 65	5 65
Graines de toutes sortes														
Moutons														
Cendre de soude														
Acier	10	10							10	10	20	19	25	44
Sucre	46	46							46	46	92	87	1 15	2 02
Spiritueux, bière, etc														
Tabac (brut)														
Suif														
Etain														
Térébenthine														
Blé		6,372								6,372	6,372		398 26	398 26
Blanc de plomb														
Blanc de céruse														
Laine														
Tous autres effets et marchandises non énumérés	66	105							66	105	171	4 65	2 63	7 28
Ecorce														
Barils, vides														
Courbes de navires														
Flottes	5	5							5	5	10	25	25	50
Bois de chauffage, sur nav.	480	480							480	480	960	4 00	32 00	36 00
" radeau.														
Cercles														

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 3.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Welland—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages — Montée.	Montant des péages — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Echalas à houblon	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...		...	...	...
Bois de serv., scié, sur nav.	...	494	...	...	...	...	...	592	...	1,086	1,086	...	73 24	73 24
" radeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires	...	4	...	...	...	...	...	...	...	4	4	...	25	25
" " radeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Traverses, ch. de f. sur nav.	...	...	...	...	...	...	...	1,561	...	1,561	1,561	...	156 02	156 02
" radeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Billots de sciage	147	53	...	...	...	...	...	...	147	53	200	13 44	60	14 04
Douves et fonds, barils	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
" " pipes	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
" " Indes oc.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Douves, saloirs, barils	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bardeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Piquets et perches pour clôtures, sur navires	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
" " radeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Bois de cons., car., sur nav.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
" " radeaux	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Traverses	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Articles en bois et bois en partie fabriqué	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
Total, fret ci-devant payant péages maintenant en franchise	878	7,806	...	...	...	...	...	2,503	878	10,309	11,187	25 75	717 16	742 91

Total des péages sur navires	95 02	104 94	199 96
" " voyageurs	....	.....	.....
Revenu total	120 77	822 10	942 87

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 4.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation en 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. — Montée.	Montant des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse.	5	7							5	7	12	0 25	1 40	1 65
Pommes	40	4,122							40	4,122	4,162	4 96	505 85	510 81
Produits agricoles, non énumérés, légumes	617	2,730							617	2,730	3,347	66 17	388 43	454 60
Produits agricoles, non énumérés, animaux	2,430	4,001							2,430	4,001	6,431	114 24	589 74	703 98
Instruments aratoires	64	49				2			64	51	115	7 62	3 30	10 92
Orge	1,514	5,279							1,514	5,279	6,793	49 83	461 75	511 57
Briques	12,958	218					165		13,123	218	13,341	626 00	8 21	634 21
Os	22	77							22	77	99	0 86	11 03	11 89
Soufre	2,187								2,187		2,187	199 04		199 04
Sarrasin		764								764	764		76 40	76 40
Ciment et chaux hydrauliq.	1,936	636							1,936	636	2,572	149 49	73 23	222 72
Argile, chaux et sable	37,414	19,134					8,208		45,622	19,134	64,756	1,794 77	723 18	2,517 95
Houille	245	46,225				80		255,167	245	301,472	301,717	36 30	43,516 20	43,552 50
Maïs	1,930	17,366						8,628	1,930	25,994	27,924	122 44	1,089 37	1,211 81
Bestiaux	83	181							83	181	264	3 96	11 87	15 83
Coton, brut														
Faïence et poterie	580	280	11						591	280	871	114 44	48 60	163 04
Bois de teint. et mat. tinct.	22								22		22	2 10		2 10
Poisson	81	18							81	18	99	3 29	1 34	4 63
Lin et chanvre	25								25		25	3 75		3 75
Fleur de farine	1,439	4,124							1,439	4,124	5,563	93 94	348 41	437 35
Meubles	1,060	2,686							1,060	2,686	3,746	170 40	387 90	558 30
Gypse		9								9	9		1 35	1 35
Verrerie (de toutes sortes)	3,629	610	483						4,112	610	4,722	807 64	111 20	918 84
Foin (pressé)	3,632	4,172							3,632	4,172	7,804	139 04	306 62	445 66
Cochons	68	4							68	4	72	2 67	0 24	2 91
Chevaux	528	883							528	883	1,411	24 20	47 87	72 07
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	48	3							48	3	51	6 87	0 12	6 99
Glace														
Fer chemin de fer	7,695	177							7,695	177	7,872	1 131 15	7 20	1,138 35

Fer, en gueuse	4,050	41	175						4,225	41	4,266	622 71	4 30	627 01
" tout autre	35,308	3,924	1,022				647	10	36,977	3,934	40,911	3,402 01	268 01	3,670 02
Minerai de fer	150								150		150	1 88		1 88
Cryolithe ou minerai chim.		25								25	25		2 82	2 82
Saindoux et huile de Saind.	239	239	24						263	239	502	30 55	23 69	54 24
Farines, de toutes sortes	57	148							57	148	205	5 11	10 11	15 22
Viandes, autres que le lard.	77	51							77	51	128	8 39	6 88	15 27
Marbre	58	33							58	33	91	9 80	6 60	16 40
Manille	93	1							93	1	94	18 54	0 05	18 59
Mélasse	601	249							601	249	850	92 19	19 20	111 39
Clous	6,102	892	508						6,610	892	7,502	1,289 20	138 30	1,427 50
Avoine	567	9,276						405	567	9,681	10,248	16 25	823 39	839 64
Huile (en barils)	1,151	742	118						1,269	742	2,011	241 96	110 60	352 56
Tourteaux oléagineux		8								8	8		0 60	0 60
Pois	40	1,947							40	1,947	1,987	1 50	124 86	126 36
Pommes de terre	134	119							134	119	253	5 55	8 11	14 66
Lard	207	102							207	102	309	19 63	5 10	24 73
Peinture	1,231	289	25						1,256	289	1,545	244 52	48 90	293 42
Poix et goudron	329	27					1,049		1,378	27	1,405	112 54	2 10	114 64
Guenilles	201	41							201	41	242	21 42	7 70	29 12
Graine de lin	215	252							215	252	467	8 07	6 45	14 52
Seigle		2								2	2		0 07	0 07
Résine	55	18					605		660	18	678	33 52	0 90	34 42
Sel	4,696	356					318		5,014	356	5,370	465 00	30 68	485 68
Pierre pour la taille	232								232		232	8 71		8 71
" ouvrée	78	31							78	31	109	3 90	1 70	5 60
" impropre à la taille, non ouvrée	1,000	3,134							1,000	3,134	4,134	150 00	88 65	238 65
Graines de toutes sortes	1,305	18	37						1,342	18	1,360	64 02	1 26	65 28
Moutons	77	33							77	33	110	3 35	2 39	5 74
Cendre de soude	808	13							808	13	821	153 00	0 65	153 65
Acier	1,781	1,243							1,781	1,243	3,024	250 44	184 12	434 56
Sucre	15,673	673	610						16,283	675	16,958	3,225 36	92 55	3,317 91
Spiritueux, bière, etc	1,686	686	30						1,716	686	2,402	330 61	123 70	454 31
Tabac (brut)														
Suif		1								1	1		0 15	0 15
Etain	4,153	41							4,153	41	4,194	823 05	7 45	830 50
Térébenthine	61	108					52		113	108	221	14 43	20 85	35 28
Blé	9,664	35,863						1,108	9,664	36,971	46,635	493 21	3,056 87	3,550 08
Blanc de plomb	1,062	81	10						1,072	81	1,153	210 35	12 00	222 35
Blanc de céruse	636	66							636	66	702	126 62	11 15	137 77
Laine	1								1		1	0 10		0 10
Tous autres effets et marchandises non énumérées	44,924	17,955	1,500		131	651	899	125	47,454	18,731	66,185	7,271 19	2,335 85	9,607 04
Ecorce														
Barils vides	663	1							663	1	664	33 30	0 20	33 50
Courbes pour bâtiments														

N° (A) 4.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du Saint-Laurent, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. — Montée.	Montant des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Flottes														
Bois de chauff., sur navires	36,567	885	121,638						58,215	855	159,090	10,627 09	28 28	10,655 37
" en radeaux														
Cercles														
Echalas à houblon	50								50		50	6 00		6 00
Bois de serv., scié, sur nav.	63,119	40,034	15,915						79,034	4,034	83,068	3,397 75	104 99	3,502 74
" " en rad.	3,250	261							3,250	261	3,511	47 26	11 48	58 74
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires														
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe en radeaux		13,575								13,575	13,575		339 40	339 40
Trav. de ch. de fer, sur nav.								220		220	220		18 70	18 70
" en rad.		12								12	12		1 39	1 39
Billots de sciage														
Douves et fonds, barils														
" " pipes														
" " Indes occ.														
Douves et saloirs, barils														
Bardeaux														
Piquets et perches pour clôtures, sur navires														
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux														
Bois de con., carré, sur nav.	4,710	120							4,710	120	4,830	263 00	1 88	264 88
" " en rad.	40	3,828							40	3,828	3,868	7 75	139 45	147 20
Traverses														
Articles en bois et bois en partie fabriqué	123	8							123	8	131	42 80	1 60	44 40
Total, fret payant péages maintenant en franchise	327,476	215,207	142,326		131	735	11,943	265,443	481,876	481,385	963,261	39,888 74	56,933 24	96,821 98

Articles en franchise ayant payé pleins péages sur le canal Welland :—														
Cendre								42		42	42			
Orge		18,723						2,473		21,196	21,196			
Maïs		40,407						15,152		55,559	55,559			
Farine		3,420						5,754		9,174	9,174			
Graine de lin		76,546						4,024		80,570	80,570			
Meubles		6								6	6			
Verrerie		11								11	11			
Peaux vertes et salées		2								2	2			
Fer (tout autre)		104						165		269	269			
Saindoux et h. de saindoux		3,428						1,382		4,810	4,810			
Farine		60								60	60			
Marchandises		336						130		466	466			
Avoine		37,164								37,164	37,164			
Huiles		18,616						379		18,995	18,995			
Seigle		1,405								1,405	1,405			
Sel		75								75	75			
Cendre de soude		30								30	30			
Blé		289,236						375		289,611	289,611			
Whiskey		386						228		614	614			
Bois de const. sur navires								100		100	100			
Bois de service carré		1,500								1,500	1,500			
Douves (barils)								1,500		1,500	1,500			
Houille, en fr., par arr. du c.	118,007	178					2,518	28,994	120,525	29,172	149,697			
Grand total, fret	444,483	706,840	142,326		131	735	14,461	326,141	602,401	1,033,716	1,636,117			

Total des péages sur navires	11,733 51	9,965 22	21,698 73
" voyageurs	1,871 09	4,440 74	6,311 83
" articles en franchise $67,795 84			
Total des péages	53,493 34	71,339 20	124,832 54
Amendes			90 00
* Dommages			
Quaiage et emmagasinage			13,747 48
Autres recettes			4,351 65
Revenu total, à part les loyers de chutes d'eau			143,021 67

* Montant des dommages non compris ci-dessus, $116.90.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 5.—Tableau général indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages. — Montée.	Montant des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse		7								7	7		1 40	1 40
Pommes	20	3,107							20	3,107	3,127	3 00	466 05	469 05
Produits agricoles, non énumérés, légumes	353	2,537							353	2,537	2,890	52 95	380 55	433 50
Produits agricoles, non énumérés, animaux	198	3,848							198	3,848	4,046	29 70	577 20	606 90
Instruments aratoires	8	5							8	5	13	1 57	1 00	2 57
Orge		4,397								4,397	4,397		439 70	439 70
Briques	1,083								1,083		1,083	162 45		162 45
Os		70								70	70		10 50	10 50
Soufre														
Sarrasin		764								764	764		76 40	76 40
Ciment et chaux hydrauliq.	125	438							125	438	563	18 75	65 70	84 45
Argile, chaux et sable	120								120		120	18 00		18 00
Houille	240	42,312						241,596	240	283,908	284,148	36 00	42,483 13	42,519 13
Maïs	509	511						2,099	509	2,610	3,119	76 09	261 55	337 64
Bestiaux														
Coton, brut														
Faïence et poterie	527	228	11						538	228	766	107 60	46 00	153 60
Bois de teint. et mat. tinct.														
Poisson		5								5	5		0 75	0 75
Lin et chanvre	25								25		25	3 75		3 75
Farine	24	1,667							24	1,667	1,691	3 39	250 05	253 44
Meubles	683	1,666							683	1,666	2,349	136 55	334 00	470 55
Gypse		9								9	9		1 35	1 35
Verre, de toutes sortes	3,415	538	483						3,898	538	4,436	779 60	107 60	887 20
Foin (pressé)		1,047								1,047	1,047		157 05	157 05
Cochons														
Chevaux	2	56							2	56	58	0 30	8 40	8 70
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	45								45		45	6 75		6 75

Glace														
Fer, chemin de fer	7,487								7,487		7,487	1,123 05		1,123 05
" en gueuse	3,416	21	175						3,591	21	3,612	538 65	3 15	541 80
" tout autre	16,117	1,046	1,022					10	17,139	1,056	18,195	2,567 70	158 40	2,726 10
" minerai de														
Kryolite ou minerai chim.														
Saindoux et huile de saind.	74	129	24						98	129	227	14 44	19 35	33 79
Farines, de toutes sortes	2	11							2	11	13	0 20	1 65	1 85
Viandes, autres que le lard	21	44							21	44	65	3 15	6 60	9 75
Marbre	46	33							46	33	79	9 20	6 60	15 80
Manille	87								87		87	17 40		17 40
Mélasse	97	45							97	45	142	19 26	9 00	28 26
Clous	5,220	478	508						5,728	478	6,206	1,139 60	95 60	1,235 20
Avoine		7,153						405		7,558	7,558		755 80	755 80
Huile, en barils	834	490	118						952	490	1,442	190 36	98 00	288 36
Tourteaux oléagineux														
Pois		983								983	983		100 55	100 55
Pommes de terre	13								13		13	1 95		1 95
Lard	5	10							5	10	15	0 49	1 50	1 99
Peinture	1,082	223	25						1,107	223	1,330	220 88	45 60	266 48
Poix et goudron	187	5							187	5	192	37 29	1 00	38 29
Guenilles	57	37							57	37	94	11 40	7 40	18 80
Seigle														
Graine de lin		2								2	2		0 20	0 20
Résine														
Sel	810	147							810	147	957	124 29	22 05	146 34
Pierre pour la taille														
" ouvrée		1								1	1		0 20	0 20
" impropre à la taille non ouvrée														
Graines, de toutes sortes	58	5	37						95	5	100	14 25	0 75	15 00
Moutons														
Cendre de soude	732								732		732	146 40		146 40
Acier	1,378	1,222							1,378	1,222	2,600	206 70	183 30	390 00
Sucre	14,873	392	610						15,483	392	15,875	3,096 45	78 40	3,174 85
Spiritueux, bière, etc	1,030	596	30						1,060	596	1,656	212 00	119 20	331 20
Tabac (brut)														
Suif		1								1	1		0 15	0 15
Etain	4,029	36							4,029	36	4,065	805 80	7 20	813 00
Térébenthine	51	103							51	103	154	10 20	20 60	30 80
Blé	1,314	27,318						1,108	1,314	28,426	29,740	197 10	2,842 60	3,039 70
Blanc de plomb	790	53	10						800	53	853	159 96	10 60	170 56
" céruse	578	53							578	53	631	115 60	10 50	126 10
Laine														
Tous autres articles et marchandises non énumérés	26,459	8,207	1,500					125	27,959	8,332	36,291	5,588 81	1,666 40	7,255 21
Ecorce														
Barils, vides	22	1							22	1	23	4 36	0 20	4 56
Courbes de navires														

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 5.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté par les canaux du Saint-Laurent, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages — Montée.	Montant des péages — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Flottes														
Bois de chauff., sur navires	35,656		121,638						157,294		157,294	10,611 60		10,611 60
" en radeaux.														
Cercles														
Echalas à houblon														
Bois de serv., scié, sur nav.	6,495		15,915						22,410		22,410	1,936 00		1,936 00
" " radeaux														
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires														
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, en radeaux.														
Traverses, sur navires			220						220		220	18 70		18 70
" en radeaux														
Billots de sciage														
Douves et fonds, barils														
" pipes														
" Indes oc.														
Douves, saloirs														
Bardeaux														
Piquets et perches pour clôtures, sur navires														
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux														
Bois de cons., car., sur nav.	4,200								4,200		4,200	210 00		210 00
" " en rad.		600								600	600		60 00	60 00
Traverses														
Articles en bois et bois en partie fabriqué	89								89		89	35 60		35 60
Total, fret ci-devant payant péages, maintenant en franchise	140,686	112,657	142,326					245,343	283,012	358,000	641,012	30,825 29	52,000 93	82,826 22

Articles en franchise ayant payé pleins péages sur le canal Welland, en fran.—														
Cendres								42		42	42			
Orge		18,723						2,473		21,196	21,196			
Maïs		40,407						15,152		55,559	55,559			
Fleur de farine		3,420						5,754		9,174	9,174			
Graine de lin		76,546						4,024		80,570	80,570			
Meubles		6								6	6			
Verre		11								11	11			
Peaux vertes et salées		2								2	2			
Fer, tout autre		104						165		269	269			
Saindoux et h. de saind.		3,428						1,382		4,810	4,810			
Farine		60								60	60			
Marchandises		336						130		466	466			
Avoine		37,164								37,164	37,164			
Huiles		18,616						379		18,995	18,995			
Seigle		1,405								1,405	1,405			
Sel		75								75	75			
Cendre de soude		30								30	30			
Blé		289,236						375		289,611	289,611			
Whisky		386						228		614	614			
Bois de serv. (sur nav.)								100		100	100			
Bois de c., carré "		1,500								1,500	1,500			
Douves (barils)								1,500		1,500	1,500			
Houille, en fr., p.ar.d.con.	6,749	178						28,994	6,749	29,172	35,921			
Grand total, fret	147,435	604,290	142,326					306,041	289,761	910,331	1,200,092			
Total des péages sur navires												8,603 11	8,426 88	17,029 99
" voyageurs												1,279 61	3,280 55	4,560 16
Total des articles en franchise											$60,466 00			
Total des péages												40,708 01	63,708 36	104,416 37

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A.) 6.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du Saint-Laurent, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation en 1905.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Total des péages. — Montée.	Total des péages. — Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Alcalis, potasse et perlasse	5								5		5	25		0 25
Pommes	20	1,015							20	1,015	1,035	1 96	39 80	41 76
Produits agricoles, non énumérés, légumes	264	193							264	193	457	13 22	7 88	21 10
Produits agricoles, non énumérés, animaux	2,232	123							2,232	153	2,385	84 54	12 54	97 08
Instruments aratoires	56	44				2			56	46	102	6 05	2 30	8 35
Orge	1,514	882							1,514	882	2,396	49 82	22 05	71 87
Briques	11,875	218					165		12,040	218	12,258	463 55	8 21	471 76
Os	22	7							22	7	29	0 86	0 53	1 39
soufre	2,187								2,187		2,187	199 04		199 04
Sarrasin														
Ciment et chaux hydrauliq.	1,811	198							1,811	198	2,009	130 74	7 53	138 27
Argile, chaux et sable	37,294	19,134					8,208		45,502	19,134	64,636	1,776 77	723 18	2,499 95
Houille	5	3,913				80		13,571	5	17,564	17,569	0 30	1,033 07	1,033 37
Maïs	1,421	16,855						6,529	1,421	23,384	24,805	46 35	827 82	874 17
Bestiaux	83	181							83	181	264	3 96	11 87	15 83
Coton (brut)														
Poterie et faïence	53	52							53	52	105	6 84	2 60	9 44
Bois de teint. et mat. tinct.	22								22		22	2 10		2 10
Poisson	81	13							81	13	94	3 29	0 59	3 88
Lin et chanvre														
Fleur de farine	1,415	2,457							1,415	2,457	3,872	90 55	93 36	183 91
Meubles	377	1,020							377	1,020	1,397	33 85	53 90	87 75
Gypse														
Verrerie (de toutes sortes)	214	72							214	72	286	28 04	3 60	31 64
Foin (pressé)	3,632	3,125							3,632	3,125	6,757	139 04	149 57	288 61
Cochons	68	4							68	4	72	2 67	0 24	2 91
Chevaux	526	827							526	827	1,353	23 90	39 47	63 37
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	3	3							3	3	6	0 12	0 12	0 24
Glace														

Fer, chemin de fer	208	177							208	177	385	8 10	7 20	15 30
" en gueuse	634	20							634	20	654	84 06	1 15	85 21
" tout autre	19,191	2,878					647		19,838	2,878	22,716	834 31	109 61	943 92
Minerai de fer	150								150		150	1 88		1 88
Cryolithe		25								25	25		2 82	2 82
Saindonx et huile de saind.	165	110							165	110	275	16 11	4 34	20 45
Farine, de toutes sortes	55	137							55	137	192	4 91	8 46	13 37
Viandes, autres que le lard.	56	7							56	7	63	5 24	0 28	5 52
Marbre	12								12		12	0 60		0 60
Manille	6	1							6	1	7	1 14	0 05	1 19
Mélasse	504	204							504	204	708	72 93	10 20	83 13
Clous	882	414							882	414	1,296	149 60	42 70	192 30
Avoine	567	2,123							567	2,123	2,690	16 25	67 59	83 84
Huile (en barils)	317	252							317	252	569	51 60	12 60	64 20
Tourteaux oléagineux		8								8	8		0 60	0 60
Pois	40	964							40	964	1,004	1 50	24 31	25 81
Pommes de terre	121	119							121	119	240	4 60	8 11	12 71
Lard	202	92							202	92	294	19 14	3 60	22 74
Peinture	149	66							149	66	215	23 64	3 30	26 94
Poix et goudron	142	22					1,049		1,191	22	1,213	75 25	1 10	76 35
Guenilles	144	4							144	4	148	10 02	0 30	10 32
Seigle		2								2	2		0 07	0 07
Graine de lin	215	250							215	250	465	8 07	6 25	14 32
Résine	55	18					605		660	18	678	33 52	0 90	34 42
Sel	3,886	209					318		4,204	209	4,413	330 71	8 63	339 34
Pierre, pour la taille	232								232		232	8 71		8 71
" ouvrée	78	30							78	30	108	3 90	1 50	5 40
" impropre à la taille, non ouvrée	1,000	3,134							1,000	3,134	4,134	150 00	88 65	238 65
Graines, de toutes sortes	1,247	13							1,247	13	1,260	49 77	0 51	50 28
Moutons	77	33							77	33	110	3 35	2 39	5 74
Cendre de soude	76	13							76	13	89	6 60	0 65	7 25
Acier	403	21							403	21	424	43 74	0 82	44 56
Sucre	800	281				2			800	283	1,083	128 91	14 15	143 06
Spiritueux, bière, etc	656	90							656	90	746	118 61	4 50	123 11
Tabac (brut)														
Suif														
Etain	124	5							124	5	129	17 25	0 25	17 50
Térébenthine	10	5					52		62	5	67	4 23	0 25	4 48
Blé	8,350	8,545							8,350	8,545	16,895	296 11	214 27	510 38
Blanc de plomb	272	28							272	28	300	50 39	1 40	51 79
Blanc de céruse	58	13							58	13	71	11 02	0 65	11 67
Laine	1								1		1	0 10		0 10
Tous autres effets et marchandises non énumérées	18,465	9,748			131	651	899		19,495	10,399	29,894	1,682 38	669 45	2,351 83
Ecorce														
Barils, vides	641								641		641	28 94		28 94
Courbes pour bâtiments														
Flottes														
Bois de chauff., sur nav.	911	885							911	885	1,796	15 49	28 28	43 77

N° (A.) 6.—TABLEAU indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux du Saint-Laurent—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Total des péages. Montée.	Total des péages. Descente.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Mnt é e.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.				
												$ c.	$ c.	$ c.
Bois de chauff., en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cercles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Echalas à honblon	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	.....	50	6 00	.....	6 00
Bois de serv., scié sur nav.	56,624	4,034	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56,624	4,034	60,638	1,461 75	104 99	1,566 74
" " en rad.	3,250	261	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,250	261	3,511	47 26	11 48	58 74
Mâts, espars, et poteaux de télégraghe, sur navires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Mâts espars, et poteaux de télégraphe, en radeaux	.....	13,575	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13,575	13,575	.....	339 40	339 40
Trav. de ch. de fer, sur nav.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " en rad.	.....	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	12	.....	1 39	1 39
Billots de sciage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Douves et fonds, barils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " pipes	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " Indes occidentales	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Douves, saloirs	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bardeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Piquets et perches pour clôtures, sur navires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Piquets et perches pour clôtures, en radeaux	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de const., carré, s. nav.	510	120	.....	.....	.....	.....	.....	.....	510	120	630	53 00	1 88	54 88
" " en rad.	40	3,228	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40	3,228	3,268	7 75	79 45	87 20
Traverses	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois et bois en partie fabriqué	34	8	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	8	42	7 20	1 60	8 80
Total du fret, ci devant payant péages maintenant en franchise	186,790	102,550	.....	.....	131	735	11,943	20,100	198,864	123,385	322,249	9,063 45	4,932 31	13,995 76

Houille en franchise, par arrêté du conseil.....	111,258	....	....	....	.....	.....	2,518	.....	113,776	.....	113,776			
Grand total, fret....	298,048	102,550	.....	.....	131	735	14,461	20,100	312,640	123,385	436,025			
Total des péages sur navires.												3,130 40	1,538 34	4,668 74
" " voyageurs.....												591 48	1,160 19	1,751 67
" " articles en franchise.....$7,329.84												.....	.....	.....
Total des péages.....												12,785 33	7,630 84	20,416 17

RICHARD DEVLIN,
Contrôleur de la statistique des Canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 7.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ c
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes		52								52	52	3 06
Produits agricoles, non énumérés, légumes		5								5	5	0 30
" " " animaux	1	2,337							1	2,337	2,338	225 32
Instruments aratoires		7								7	7	1 06
Orge												
Briques												
Os												
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique		273								273	273	26 09
Argile, chaux et sable		38,930								38,930	38,930	2,004 23
Houille												
Maïs												
Bestiaux	1	520							1	520	521	43 19
Coton (brut)												
Poterie et faïence		4								4	4	0 40
Bois de teinture et matières tinctoriales												
Poisson												
Lin et chanvre												
Fleur de farine		97								97	97	9 24
Meubles	1	79							1	79	80	9 77
Gypse												
Verrerie de toutes sortes	1	19							1	19	20	2 27
Foin pressé	5	934							5	934	939	79 52
Cochons		92								92	92	8 22
Chevaux	2	203							2	203	205	13 35
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		9								9	9	0 93

Glace												
Fer, chemin de fer												
" en gueuse												
" tout autre	5	41							5	41	46	3 12
Minerai de fer												
Cryolithe, minerai chimique et autre minerai												
Saindoux et huile de saindoux		3								3	3	0 30
Farines, de toutes sortes		5								5	5	0 49
Viandes, autres que le lard												
Marbre												
Manille												
Mélasse		4								4	4	0 58
Clous		1								1	1	0 19
Avoine		1,510								1,510	1,510	144 11
Huile (en barils)		3								3	3	0 57
Tourteaux oléagineux												
Pois												
Pommes de terre	1	217							1	217	218	13 20
Lard		5								5	5	0 38
Peinture												
Poix et goudron		247								247	247	46 93
Guenilles		40								40	40	7 60
Seigle												
Graine de lin												
Résine												
Sel												
Pierre, pour la taille												
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines, de toutes sortes												
Moutons		343								343	343	32 75
Cendre de soude												
Acier												
Sucre												
Spiritueux, bière, etc		11								11	11	2 09
Tabac, brut												
Suif												
Etain												
Térébenthine												
Blé												
Blanc de plomb												
Blanc de céruse												
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérés	1,020	4,024							1,020	4,024	5,044	678 01
Ecorce												
Barils, vides		98								98	98	17 18
Courbes pour bâtiments												
Flottes		17,330								17,330	17,330	148 13

N° (A) 7.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de l'Ottawa, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ c.
Bois de chauffage, sur navires		12,744								12,744	12,744	486 73
" en radeaux	540	1,200							540	1,200	1,740	14 50
Cercles		8								8	8	0 67
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	238,581	60,177							238,581	60,177	298,758	22,738 25
" " en radeaux		1,053								1,053	1,053	11 45
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires												
" " en radeaux												
Traverses de chemin de fer, sur navires		75						2,325		2,400	2,400	521 45
" en radeaux		32								32	32	2 67
Billots de sciage												
Douves et fonds, barils												
" pipes												
" Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux												
Piquets et perches pour clôtures, sur navires												
" " en radeaux												
Bois de construction, carré, sur navires		8						25		33	33	25 98
" " en radeaux		2,470								2,470	2,470	47 79
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué												
Total du fret ci-devant payant péages, maintenant en franchise par arrêté du conseil	240,158	145,210						2,350	240,158	147,560	387,718	27,372 07
Flottes		8,040								8,040	8,040	
Bois de service scié, en radeaux		25								25	25	
Traverses de chemins de fer, en radeaux		32								32	32	
Bois de construction, carré "		1,600								1,600	1,600	
Fret, grand total	240,158	154,907						2,350	240,158	157,257	397,415	

Total des péages sur navires		3,142 47
" voyageurs		214 66
" en franchise	$85 94	
Total des péages		30,729 20
Amendes		10 00
Quaiage		.....
Autres recettes		.....
Revenu total, à part les loyers de chute d'eau		30,739 20

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

N° (A) 8.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		$ c.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes		706						678		1,384	1,384	98 81
Produits agricoles, non énumérés, légumes												
" " " animaux		58	130					23	130	81	211	17 28
Instruments aratoires	111	10							111	10	121	4 39
Orge		5							5	5		17
Briques	347							889	347	889	1,236	123 14
Os												
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique	200		325						525		525	30 45
Argile, chaux et sable	1	1	85					13,395	86	13,396	13,482	1,364 98
Houille	3							62,951	3	62,951	62,954	6,123 07
Maïs	21	3							21	3	24	1 03
Bestiaux	2	126							2	126	128	4 55
Coton (brut)												
Faïence et poterie	10	33							10	33	43	3 64
Bois de teinture et matières tinctoriales								14		14	14	1 40
Poisson												
Lin et chanvre												
Fleur de farine	914	31							914	31	945	31 92
Meubles	13	32							13	32	45	1 57
Gypse												
Verrerie (de toutes sortes)	3	8						3	8	11		39
Foin (pressé)	100	7,377	5,975					460	6,075	7,837	13,912	715 79
Cochons		13								13	13	46
Chevaux	5	23							5	23	28	1 05
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		2								2	2	08
Glace												
Fer, chemin de fer	207							326	207	326	533	39 63
" en gueuse												
" tout autre	263	5						883	263	888	1,151	97 49
Minerai de fer								16,909		16,909	16,909	846 01

Cryolite ou minerai chimique	40							1,667	40	1,667	1,707	86 02
Saindoux et huile de saindoux												
Farines, de toutes sortes	140								140		140	4 75
Viandes, autres que le lard												
Marbre												
Manille												
Mélasse	80	2							80	2	82	2 87
Clous	94								94		94	3 30
Avoine		1,065								1,065	1,065	35 75
Huile (en barils)	146							59	146	59	205	11 01
Tourteaux oléagineux	7								7		7	0 24
Pois		3								3	3	0 11
Pommes de terre	2	65							2	65	67	2 37
Lard		19								19	19	0 71
Peinture	49							1	49	1	50	1 90
Poix et goudron	1	60						579	1	639	640	57 94
Guenilles												
Seigle												
Graine de lin												
Résine								2,133		2,133	2,133	279,61
Sel	437	4						336	437	340	777	51 94
Pierre pour la taille								364		364	364	36 40
" ouvrée								179		179	179	17 90
" impropre à la taille, non ouvrée								3,380		3,380	3,380	219 70
Graines, de toutes sortes	39	8						4	39	9	48	1 73
Moutons		85								85	85	3 04
Cendre de soude												
Acier	7								7		7	24
Sucre	218	3							218	3	221	7 63
Spiritueux, bière, etc.	112								112		112	3 84
Tabac (brut)												
Suif												
Etain												
Térébenthine								148		148	148	14 80
Blé	11								11		11	39
Blanc de plomb												
" céruse	1								1		1	04
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérés	1,637	1,001						2,494	1,637	3,495	5,132	334 71
Ecorce												
Barils, vides	12	99							12	99	111	4 58
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, sur navires		498	267,425						267,425	498	267,923	8,938 99
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	343		98,418					165	98,761	165	98,926	5,625 82
" " en radeaux												

N° (A) 8.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Chambly, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		$ c.
Mâts, espars, et poteaux de télégraphe, sur navires												
" " en radeaux												
Traverses de chemin de fer, sur navires			213						213		213	17 00
" " en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds de barils												
" " pipes												
" " Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux	650								650		650	13 28
Piquets et perches pour clôtures, sur navires												
" " en radeaux												
Bois de construction carré, sur navires	30							307	30	307	337	27 92
" " en radeaux	425								425		425	34 00
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué								1		1	1	0 10
Total, fret ci-dev. payant péages, maint. en franch.	6,681	11,345	372,571					108,342	379,252	119,687	498,939	25,347 93

Total des péages sur navires	4,764 77
" voyageurs	76 48
Total des péages	30,189 18
Amendes	
Autres recettes	
Revenu total à l'exclusion des loyers de chutes d'eau	30,189 18

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

No (A) 9.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ cts.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes	4	240							4	240	244	5 96
Produits agricoles non énumérés, légumes	26	19							26	19	45	1 27
" " " animaux	100	1,482							100	1,482	1,582	51 96
Instruments aratoires	111	142							111	142	253	28 25
Orge		50								50	50	1 17
Briques	357	421							357	421	778	20 75
Os	1								1		1	0 03
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique	123	549							123	549	672	25 59
Argile, chaux et sable	11,290	8,446							11,290	8,446	19,736	464 35
Houille		212						9,778		9,990	9,990	381 62
Maïs	7	197							7	197	204	4 94
Bestiaux	1								1		1	0 03
Coton, brut												
Faïence et poterie	4	31							4	31	35	3 15
Bois de teinture et matières tinctoriales												
Poisson												
Lin et chanvre												
Fleur de farine	163	253							163	253	416	10 82
Meubles	49	35							49	35	84	7 50
Gypse												
Verrerie, de toutes sortes	119	35							119	35	154	14 35
Foin, pressé	831	20							831	20	851	20 30
Cochons												
Chevaux	3	2							3	2	5	0 17
Peaux, vertes et salées, cornes et sabots		4								4	4	0 12
Glace												
Fer, chemin de fer												
" en gueuse	164								164		164	3 92
" tout autre	941	23							941	23	964	27 62

N° (A) 9.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant le quantité de chaque article transporté sur le canal Rideau, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		$ c.
Minerai de fer												
Cryolithe, minerai chim. et autre min.		235								235	235	6 84
Saindoux et huile de saindoux	179	16							179	16	195	6 71
Farines, de toutes sortes	21	130							21	130	151	3 58
Viandes, autres que le lard	25	2							25	2	27	0 66
Marbre	3								3		3	0 26
Manille	10	1							10	1	11	0 96
Mélasses	88	21							88	21	109	9 54
Clous	673	13							673	13	686	71 78
Avoine	20	1,155	51						71	1,155	1,226	49 73
Huile, huile en barils	308	158							308	158	466	41 29
Tourteaux oléagineux												
Pois												
Pommes de terre	63	4							63	4	67	1 66
Lard	77	6							77	6	83	2 00
Peinture	78	11							78	11	89	9 10
Poix et goudron	59	85							59	85	144	12 91
Guenilles	19	31							19	31	50	4 39
Seigle												
Graine de lin												
Résine												
Sel	2,418	304							2,418	304	2,722	69 02
Pierre, pour la taille		161								161	161	7 52
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines, de toutes sortes	23								23		23	0 54
Moutons												
Cendre de soude												
Acier	31								31		31	1 09
Sucre	553	161							553	161	714	76 75
Spiritueux, bière, etc.	622	134							622	134	756	66 27
Tabac, brut		2								2	2	0 06
Suif												
Etain	17								17		17	1 59
Térébenthine	13								13		13	1 14

Blé	3	893							3	893	896	20 94
Blanc de plomb	276	1							276	1	277	30 86
Blanc de céruse	52								52		52	4 53
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérées	2,567	2,664							2,567	2,664	5,231	513 05
Ecorce	5								5		5	0 12
Barils, vides	2	57							2	57	59	7 24
Courbes pour bâtiments												
Flottes												
Bois de chauffage, sur navires	2,118	2,304							2,118	2,304	4,422	96 52
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	5,486	13,057	2,667	4,936				26	8,153	18,019	26,172	1,415 63
" " en radeau												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires	10								10		10	0 27
" " en radeaux												
Traverses de chemins de fer, sur navires	365								365		365	10 50
" " en radeaux												
Billots de sciage	131								131		131	3 00
Douves et fonds, barils												
" pipes												
" Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux	303	18						2	303	20	323	70 77
Piquets et perches pour clôture, sur navires	2								2		2	0 16
" " en radeaux												
Bois de construction, carré, sur navires												
" " en radeaux												
Traverses												
Articles en bois et bois en partle fabriqué												
Total, fret ci-devant payant péage, maint. en franc.	30,965	33,785	2,667	4,936				9,806	33,632	48,527	82,159	3,692 90

Total des péages sur navires	2,371 57
" voyageurs	760 44
Total des péages	6,824 91
Quaiage	6 00
Hivernage	40 00
Autres recettes	237 00
Revenu total, à part les loyers de chutes d'eau	7,107 91

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 10.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Saint-Pierre, et le montant du revenu ci-devant perçu, maintenant en franchise, pendant la saison de de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		$ c.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes	131	1							131	1	132	1 32
Produits agricoles non énumérés, légumes	444	4							444	4	448	4 48
" " animaux	5								5		5	0 05
Instruments aratoires	5								5		5	0 05
Orge												
Briques	895								895		895	8 95
Os	7								7		7	0 07
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique	321	578							321	578	899	8 99
Argile, chaux et sable	4	867							4	867	871	8 71
Houille	283	39,631							283	39,631	39,914	399 14
Maïs	39								39		39	0 39
Bestiaux	2								2		2	0 02
Coton (brut)												
Faïence et poterie	15								15		15	0 15
Bois de teinture et matières tinctoriales												
Poisson	101	1,615							101	1,615	1,716	17 16
Lin et chanvre												
Fleur de farine	1,358	102							1,358	102	1,460	14 60
Meubles	4	1							4	1	5	0 05
Gypse												
Verrerie de toutes sortes	15								15		15	0 15
Foin, pressé	1,881	10							1,881	10	1,891	18 91
Cochons												
Chevaux	3								3		3	0 03
Peaux, vertes et salées, cornes et sabots	6								6		6	0 06
Glace												
Fer, chemin de fer	25								25		25	0 25
" en gueuse	5								5		5	0 05
" tout autre	158	226							158	226	384	3 84

Minerai de fer												
Cryolite	50								50		50	0 50
Saindoux et huile de saindoux												
Farines, de toutes sortes	685	22							685	22	707	7 07
Viandes, autres que le lard	143	11							143	11	154	1 54
Marbre	2	2,307							2	2,307	2,309	23 09
Manille	14								14		14	0 14
Mélassse	390	25							390	25	415	4 15
Clous	34								34		34	0 34
Avoine	1,851	17							1,851	17	1,868	18 68
Huile (en barils)	220	63							220	63	283	2 83
Tourteaux oléagineux												
Pois	4								4		4	0 04
Pommes de terre	5,090								5,090		5,090	50 90
Lard	144								144		144	1 44
Peinture	10								10		10	0 10
Poix et goudron	6								6		6	0 06
Guenilles		1								1	1	0 01
Seigle												
Graine de lin												
Résine	4								4		4	0 04
Sel	938								938		938	9 38
Pierre, pour la taille	2								2		2	0 02
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée		3,699								3,699	3,699	36 99
Graines, de toutes sortes												
Moutons	1								1		1	0 01
Cendre de soude												
Acier												
Sucre	202	20							202	20	222	2 22
Spiritueux, bière, etc	68	15							68	15	83	0 83
Tabac (brut)												
Suif												
Etain	71	1							71	1	72	0 72
Térébenthine												
Blé												
Blanc de plomb												
" céruse												
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérés	981	80							981	80	1,061	10 61
Ecorce												
Barils, vides	37	16							37	16	53	0 53
Courbes de bâtiments										217	217	2 17
Flottes												
Bois de chauffage, sur navires		217								217	217	2 17
" en radeaux												
Cercles	5								5		5	0 05
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	9,319	84							9,319	84	9,403	94 03
" " en radeaux												

N° (A) 10.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Saint-Pierre, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ c.
Mâts, espars, et poteaux d télégraphe, sur navires	15								15		15	0 15
" " en radeaux												
Traverses de chemin de fer, sur navires												
" " en radeaux												
Billots de sciage		43								43	43	0 43
Douves et fonds, barils												
" pipes												
" Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux	368								368		368	3 68
Piquets et perches pour clôtures, sur navires												
" " en radeaux												
Bois de construction, carré, sur navires	310								310		310	3 10
" " en radeaux												
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué												
Total, fret ci-dev. payant péages, maint. en franch.	26,671	49,656							26,671	49,656	76,327	763 27
Total des péages sur navires												1,895 43
Autres recettes												
Total, recettes												82,658 70

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 11.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de la Vallée de la Trent, et le montant des péages ci-devant perçus, maintenant en franchise, pendant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total Tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		$ c.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes												
Produits agricoles, non énumérés, légumes												
" " animaux	1								1		1	01
Instruments aratoires		15								15	15	15
Orge	15								15		15	15
Briques	72	258							72	258	530	4 05
Os												
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique		36								36	36	36
Argile, chaux et sable												
Houille	8								8		8	08
Maïs		7								7	7	07
Bestiaux												
Coton, brut												
Faïence et poterie												
Bois de teinture et matières tinctoriales												
Poisson												
Lin et chanvre												
Fleur de Farine	70	1							70	1	71	91
Meubles		3								3	3	09
Gypse												
Verrerie, de toutes sortes												
Foin, pressé												
Cochons	188								188		188	1 88
Chevaux												
Peaux vertes et salées, cornes et sabots												
Glace												
Fer, chemin de fer												

N° (A) 11.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur les canaux de la Vallée de la Trent, etc.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant total des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ c.
Fer en gueuse												
" tout autre												
Minerai de fer												
Saindoux et huile de saindoux												
Farines, de toutes sortes		2								2	2	02
Viandes, autres que le lard												
Marbre												
Manille												
Mélasse												
Clous												
Avoine												
Huile, en barils												
Tourteaux oléagineux												
Pois	121								121		121	1 21
Pommes de terre	93								93		93	93
Lard												
Peinture												
Poix et goudron												
Guenilles												
Seigle	18								18		18	18
Résine												
Sel												
Pierre, pour la taille												
" ouvrée												
" impropre à la taille, non ouvrée												
Graines, de toutes sortes												
Moutons												
Cendre de soude												
Acier												
Sucre												
Spiritueux, bière, etc.												
Tabac, brut												
Suif												

Etain												
Térébenthine												
Blé	695								695		6 95	6 95
Blanc de plomb												
" céruse												
Laine												
Tous autres effets et marchandises non numérés	29	218							29	218	2 47	7 41
Ecorce												
Barils, vides												
Courbes de bâtiments												
Flottes	705	2,958							705	2,958	3,663	48 90
Bois de chauffage, sur navires	2,632	5,772							2,632	5,772	8,404	88 21
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	1,365	450							1,365	450	1,815	55 03
" en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires												
" " en radeaux												
Traverses de chemin de fer, sur navires												
" " en radeaux	25								25		25	1 00
Billots de sciage	11,854	262							11,854	262	12,116	107 76
Douves et fonds, barils	60								60		60	1 20
" pipes												
" Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux	30	7							30	7	37	1 07
Piquets et perches pour clôtures, sur navires												
" " en radeaux												
Bois de construction, carré, sur navires												
" " en radeaux	350	175							350	175	525	10 50
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué												
Total, fret ci-dev. payant péages maint. en franch.	18,331	10,164							18,331	10,164	28,495	338 12

Total des péages sur navires	523 26
" voyageurs	262 19
Total des péages	1,123 57
Autres recettes	52 00
Revenu total à part les loyers de chutes d'eau	1,175 57

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 12.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Murray, et le montant des péages ci-devant perçus, maintenant en franchise, durant la saison de navigation de 1906.

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Monée.	Descente.		
												$ c.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes	15	222							15	222	237	4 52
Produits agricoles non énumérés, légumes	483	383							483	383	866	16 52
" " " animaux	305	177							305	177	482	9 24
Instruments aratoires	4	5							4	5	9	0 25
Orge		94								94	94	1 77
Briques	124	7							124	7	131	2 50
Os												
Soufre												
Sarrasin		1								1	1	0 02
Ciment et chaux hydraulique	12								12		12	0 22
Argile, chaux et sable												
Houille	300	1,143						3,350	300	4,493	4,793	89 90
Maïs		51								51	51	1 02
Bestiaux												
Coton (brut)												
Faïence et poterie	210	157							210	157	367	9 25
Bois de teinture et matières tinctoriales	10	10							10	10	20	0 51
Poisson	10	10							10	10	20	0 40
Lin et chanvre												
Farine	34								34		34	0 68
Meubles	334	274							334	274	608	15 45
Gypse												
Verre (toutes sortes)	459	260							459	260	719	17 94
Foin (pressé)												
Cochons												
Chevaux	8								8		8	0 16

Peaux vertes et salées, cornes et sabots	10								10		10	0 20
Glace			490						490		490	24 50
Fer, chemin de fer		694								694	694	12 64
" en gueuse	280								280		280	5 40
" tout autre	930	709							930	709	1,639	31 01
Minerai de fer		100								100	100	5 00
Cryolite ou minerai chimique												
Saindoux et huile de saindoux	53	50							53	50	103	2 05
Farines, de toutes sortes												
Viandes, autres que le lard	63	75							63	75	138	2 72
Marbre	10								10		10	0 26
Manille												
Mélasse	88	50							88	50	138	3 44
Clous	290	193							290	193	483	12 18
Avoine		12								12	12	0 23
Huile (en barils)	470	393							470	393	863	21 37
Tourteaux oléagineux												
Pois												
Pommes de terre	15								15		15	0 28
Lard	6								6		6	0 12
Peinture	363	165							363	165	528	13 37
Poix et goudron	15	2							15	2	17	0 43
Guenilles	48								48		48	1 23
Seigle												
Graine de lin												
Résine												
Sel	283	126							283	126	409	7 79
Pierre pour la taille												
" ouvrée	200								200		200	3 75
" impropre à la taille, non ouvrée	60								60		60	1 13
Graines, toutes sortes												
Moutons												
Cendre de soude												
Acier	473	170							473	170	643	12 19
Sucre	1,006	195							1,006	195	1,201	30 17
Spiritueux, bière, etc	198	263							198	263	461	11 64
Tabac, brut												
Suif												
Etain	33	15							33	15	48	1 24
Térébenthine	82	80							82	80	162	4 14
Blé		27								27	27	0 54
Blanc de plomb	278	57							278	57	335	8 50
" céruse	113	66							113	66	179	4 54
Laine												
Tous autres effets et marchandises non énumérés	3,827	2,869							3,827	2,869	6,696	167 12
Ecorce												
Barils, vides	1								1		1	0 03
Courbes pour bâtiments												

N° (A) 12.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal Murray, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente	Montée.	Descente.		
												$ c.
Flottes												
Bois de chauffage, sur navires		450	1,029						1,029	450	1,479	12 33
" en radeaux												
Cercles												
Echalas à houblon												
Bois de service, scié, sur navires	58		1,487						1,545		1,545	17 45
" en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires												
" " en radeaux												
Traverses de chemin de fer, sur navires												
" " en radeaux												
Billots de sciage												
Douves et fonds, barils												
" pipes												
" Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux												
Piquets et perches pour clôtures, sur navires			2						2		2	0 08
" " en radeaux												
Bois de construction, carré, sur navires	248								248		248	15 65
" " en radeaux												
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué	5								5		5	0 29
Total, fret ci-dev. payant péages, maint. en franch.	11,814	9,555	3,008					3,350	14,822	12,905	27,727	605 36

Total des péages sur navires	287 87
" voyageurs	389 79
Revenu total, à part les loyers de chutes d'eau	1,283 02

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

N° 13.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal du Sault Sainte-Marie durant la saison de navigation de 1906.—*Suite.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente	Montée.	Descente.	Montée.	Descente		$ c.
Alcalis, potasse et perlasse												
Pommes	1,837								1,837		1,837	
Produits agricoles non énumérés, légumes	72								72		72	
" " " animaux						7				7	7	
Instruments aratoires	1,511	327							1,511	327	1,838	
Orge		13,152				70,606		1,789		85,547	85,547	
Briques	26						976		1,002		1.002	
Os												
Soufre												
Sarrasin												
Ciment et chaux hydraulique	18,850	1,200	16,339		4,238				39,427	1,200	40,627	
Argile, chaux et sable		1,900					160		160	1,900	2,060	
Houille	9,909		8,442		779,735	2,950	424,975	12,000	1,223 061	14,950	1,238,011	
Maïs						1,716		2,352		4,068	4,068	
Bestiaux	16								16		16	
Coton (brut)	20								20		20	
Faïence et poterie	828								828		828	
Bois de teinture et matières tinctoriales	20								20		20	
Poisson	10	806						41	10	847	857	
Lin et chanvre												
Fleur de farine	393	90,066		117	2,556	168,803		9,122	2,449	268,108	271,057	
Meubles	214								214		214	
Gypse												
Verre (toutes sortes)	2,620								2,620		2,620	
Foin (pressé)	1,180	2					51		1,231	2	1,233	
Cochons												
Chevaux	16	9							16	9	25	
Peaux vertes et salées, cornes et sabots		12				27				39	39	
Glace												
Fer, chemin de fer	23,477	48,848	1,868	3,318	24,627		13,051		63,023	52,166	115,189	

N° (A) 13.—TABLEAU GÉNÉRAL indiquant la quantité de chaque article transporté sur le canal du Saut Sainte-Marie, etc.—*Fin.*

Articles.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
												$ c.
Fer en gueuse	14,797								14,797		17,797	
" tout autre	7,211	138	430		7,130		2,732		17,503	138	17,641	
Minerai de cuivre						8,976				8,976	8,976	
" fer		41,467		44,628	5,096	2,697,946	13,154	145,325	18,250	2,929 366	2,947,616	
Cryolite ou minerai chimique												
Saindoux et huile de saindoux	103								103		103	
Farines, de toutes sortes		843				14,691				15,534	15,534	
Viandes, autres que le lard												
Marbre	40								40		40	
Manille	1,766								1,766		1,766	
Mélasse	295								295		295	
Clous	7,526	1,430	150						7,676	1,430	9,106	
Avoine	90	90,490				53,411		60	90	143,961	144,051	
Huile, en barils	675								675		675	
Tourteaux oléagineux		80								80	80	
Pois												
Pommes de terre	50								50		50	
Lard												
Peinture	222								222		222	
Poix et goudron	256								256		256	
Gueuilles												
Seigle						3,934				3,934	3,934	
Graine de lin		6,640				83,825		19,051		109,516	109,516	
Résine												
Sel	655	1,080	100		10,574		1,400		12,729	1,080	13,809	
Pierre pour la taille												
" ouvrée	20								20		20	
" impropre à la taille, non ouvrée		75			1,250				1,250	75	1,325	
Graines, de toutes sortes												
Moutons	1	1							1	1	2	
Cendre de soude	62								62		62	
Acier	799								799		799	
Sucre	3,899	20			100				3,999	20	4,019	
Spiritueux, bière, etc	3,929								3,929		3,929	

Tabac, brut												
Suif												
Etain	1,190								1,190		1,190	
Térébenthine	20								20		20	
Blé	5,720	693,055		97,797		214,417		22,690	3,720	1,027,959	1,031,679	
Blanc de plomb	235		10						245		245	
Blanc de céruse	324								324		324	
Laine		113				3,094		12		3,219	3,219	
Tous autres effets et marchandises non énumérés	206,321	3,631	16,853		70,990	9,418	2,733	375	296,897	13,424	310,321	
Ecorce			8						8		8	
Barils, vides	5	36						60	5	96	101	
Courbes, pour navires												
Flottes												
Bois de chauffages, sur navires		2,106		7,125						9,231	9,231	
" en radeaux												
Cercles				89						89	89	
Echalas à houblon												
Bois de service, scié sur navires	1,614	2,153	1,184	40,656		7,682	1,160	1,166	3,958	51,657	55,615	
" " en radeaux												
Mâts, espars et poteaux de télégraphe, sur navires												
" " " sur radeaux		5	1,150						1,150	5	1,155	
Traverses de chemin de fer, sur navires												
" " en radeaux												
Billots de sciage	64,141	4,735	6,121	144	876	754	175	1,490	71,316	7,123	78,439	
Douves et fonds, barils		35								35	35	
" " pipes												
" " Indes occidentales												
Douves, saloirs												
Bardeaux		144				15,038		39		15,221	15,221	
Piquets et perches, pour clôtures sur navires												
" " en radeaux												
Bois de constructruction, carré, sur navires	214	363					50	700	264	1,063	1,327	
" " en radeaux	9	1							9	1	10	
Traverses												
Articles en bois et bois en partie fabriqué												
Total, fret	381,191	1,004,963	52,655	193,874	907,179	3,357,295	460,617	216,272	1,801,635	4,772,404	6,574,039	

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 Avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE

N° (A) 14.—DÉTAILS du mouv. du trafic sur les canaux sous-mentionnés et le montant

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Classe n° 1.		$ c.		$ c.		$ c.
Navires à vapeur canadiens	491,977	8,078 25	962,240	7,727 82	72,116	259 82
" américains	621,397	9,313 17	190,305	1,546 56	227	3 75
Voiliers canadiens	141,808	3,086 25	1,057,339	11,078 75	27,197	291 92
" américains	30,418	658 25	107,813	1,345 60	305,184	4,209 28
Total, classe n° 1	1,285,600	21,135 92	2,317,697	21,698 73	404,724	4,764 77
Classe n° 2.	Nombre.		Nombre.		Nombre.	
Voyageurs	1,468	146 15	107,813	6,311 83	4,203	76 48
Classe n° 3.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Briques	.....	.....	13,341	634 21	1,236	123 14
Soufre	.....	.....	2,187	199 04	.....	.....
Ciment et chaux hydraulique	3	50	2,572	222 72	525	30 45
Argile, chaux et sable	350	43 75	64,756	2,517 95	13,482	1,364 98
Poisson	.....	.....	99	4 63	.....	.....
Gypse	.....	.....	9	1 35	.....	.....
Fer, chemin de fer	3,747	616 60	7,872	1,138 35	533	39 63
" en gueuse	1,968	379 75	4,266	627 01	.....	.....
" tout autre	6,525	1,032 46	40,911	3,670 02	1,151	97 49
Acier	128	16 74	3,024	434 56	7	24
Sel	100	19 70	5,370	485 68	777	51 94
Pierre pour la taille	.....	.....	232	8 71	364	36 40
Pommes	.....	.....	4,162	510 81	1,384	98 81
Orge	31,446	3,144 60	6,793	511 57	5	17
Sarrasin	.....	.....	764	76 40	.....	.....
Maïs	211,805	21,180 50	27,924	1,211 81	24	1 03
Coton, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lin et chanvre	.....	.....	25	3 75	.....	.....
Fleur de farine	18,294	3,634 95	5,563	437 35	945	31 92
Foin, pressé	181	27 15	7,804	445 66	13,912	715 79
Farines, de toutes sortes	10,728	2,145 60	205	15 22	140	4 75
Tourteaux oléagineux	.....	.....	8	60	7	24
Avoine	49,306	4,930 60	10,248	839 64	1,065	35 75
Pois	11	1 10	1,987	126 36	3	11
Pommes de terre	.....	.....	253	14 66	67	2 37
Seigle	1,784	197 05	2	0 07	.....	.....
Graine de lin	84,718	8,471 80	467	14 52	.....	.....
Graines, de toutes sortes	24	3 90	1,360	65 28	48	1 73
Tabac, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé	326,798	32,440 86	46,635	3,550 08	11	39
Tous autres produits agricoles, légumes	22	3 35	3,347	454 60	.....	.....
Os	.....	.....	99	11 89	.....	.....
Bestiaux	.....	.....	264	15 83	128	4 55
Cochons	.....	.....	72	2 91	13	0 46
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	2	0 40	51	6 99	2	0 08
Chevaux	.....	.....	1,411	72 07	28	1 05
Saindoux et huile de saindoux	4,812	962 40	502	54 24	.....	.....
Viandes, autres que le lard	.....	.....	128	15 27	.....	.....
Lard	268	53 60	309	24 73	19	0 71
Mouton	.....	.....	110	5 74	85	3 04
Suif	80	12 00	1	15	.....	.....
Laine	89	17 80	1	0 10	.....	.....
Tous autres produits agricoles, animaux	.....	.....	6,431	703 98	211	17 28
Total, classe n° 3	753,189	79,337 16	271,565	19,136 51	36,172	2,664 50

A—*Suite.*

des péages ci-devant perçus, mainten. en franchise, durant la saison de navigation 1906.

Canal Murray.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canal de la vallée de la Trent.		Canal du Saut Ste-Marie.
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.
	$ c.		$ c.		$ c.		$ c.		$ c.	
221,401	249 25	116,280	964 99	167,539	1,588 84	26,450	529 03	75,629	492 26	1,834,352
363	2 50	147	2 40	992	24 15	477	9 54	.....	.....	4,140,843
12,379	35 87	118,899	1,511 78	33,763	641 55	67,790	1,356 86	5,171	31 00	124,900
29	0 25	27,519	663 30	5,235	117 03	.....	.....	.....	.....	259,029
234,172	287 87	262,845	3,142 47	207,529	2,371 57	94,717	1,895 43	80,800	523 26	6,359,124
Nombre		Nombre		Nombre		Nombre		Nombre		Nombre.
32,039	389 79	17,600	214 66	27,917	760 44	.....	.....	33,176	262 19	32,284
Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		Ton'x.		
131	2 50	.....	.....	778	20 75	895	8 95	330	4 05	1,002
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	0 22	273	26 09	672	25 59	899	8 99	36	0 36	40,627
.....	.....	38,930	2,004 23	19,736	464 35	871	8 71	.....	.....	2,060
20	0 40	.....	.....	.....	.....	1,716	17 16	.....	.....	857
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
694	12 64	.....	.....	.....	.....	25	0 25	.....	.....	115,189
280	5 40	.....	.....	164	3 92	5	0 05	.....	.....	14,797
1,639	31 01	46	3 12	964	27 67	384	3 84	.....	.....	17,641
643	12 19	.....	.....	31	1 09	.....	.....	.....	.....	799
409	7 79	.....	.....	2,722	69 02	938	9 38	.....	.....	13,809
.....	.....	.....	.....	161	7 52	2	0 02	.....	.....	.....
237	4 52	52	3 06	244	5 96	132	1 32	.....	.....	1,837
94	1 77	.....	.....	50	1 17	.....	.....	15	0 15	85,547
1	0 02	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	1 02	.....	.....	204	4 94	39	0 39	7	0 07	4,068
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
34	0 68	97	9 24	416	10 82	1,460	14 60	71	0 91	271,057
.....	.....	939	79 52	851	20 30	1,891	18 91	.....	.....	1,233
.....	.....	5	0 49	151	3 58	707	7 07	2	0 02	15,534
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80
12	0 23	1,510	144 11	1,226	49 73	1,868	18 68	.....	.....	144,051
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	0 04	121	1 21	.....
15	0 28	218	13 20	67	1 66	5,090	50 90	93	0 93	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	0 18	3,934
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	109,516
.....	.....	.....	.....	23	0 54	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2	0 06	.....	.....	.....	.....	.....
27	0 54	.....	.....	896	20 94	.....	.....	695	6 95	1,031,679
866	16 52	5	0 30	45	1 27	448	4 48	.....	.....	72
.....	.....	.....	.....	1	0 03	7	0 07	.....	.....	.....
.....	.....	521	43 19	1	0 03	2	0 02	.....	.....	16
.....	.....	92	8 22	.....	.....	.....	.....	188	1 88	.....
10	0 20	9	0 93	4	0 12	6	0 06	.....	.....	39
8	0 16	205	13 35	5	0 17	3	0 03	.....	.....	25
103	2 05	3	0 30	195	6 71	.....	.....	.....	.....	103
138	2 72	.....	.....	27	0 66	154	1 54	.....	.....	.....
6	0 12	5	0 38	83	2 00	144	1 44	.....	.....	.....
.....	.....	343	32 75	.....	.....	1	0 01	.....	.....	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,219
482	9 24	2,338	225 32	1,582	51 96	5	0 05	1	0 01	7
5,912	112 22	45,591	2,607 80	31,301	802 56	17,696	176 96	1,577	17 72	1,878,870

N° (A) 14.—DÉTAILS du mouvem. du trafic sur les canaux sous-mentionnés et le montant

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Classe n° 4.						
Alcalis, potasse et perlasse	42	8 40	12	1 65	.....	.....
Instruments aratoires	1,682	277 00	115	10 92	121	4 39
Faïence et poterie	48	7 20	871	163 04	43	3 64
Bois de teinture et matières tinctoriales	.....	.....	22	2 10	14	1 40
Meubles	31	5 00	3,746	558 30	45	1 57
Verrerie (de toutes sortes)	335	50 80	4,722	918 84	11	39
Marbre	122	18 30	91	16 40	.....	.....
Manille	46	6 00	94	18 59	.....	.....
Mélasse	50	7 50	850	111 39	82	2 87
Clous	2,930	440 05	7,502	1,427 50	94	3 30
Huile (en barils)	24,193	4,835 40	2,011	352 56	205	11 01
Peinture	130	19 55	1,545	293 42	50	1 90
Poix et goudron	99	14 85	1,405	114 64	640	57 94
Guenilles	.....	.....	242	29 12	.....	.....
Résine	.....	.....	678	34 42	2,133	279 61
Cendre de soude	55	9 75	821	153 65	.....	.....
Sucre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Pierre (ouvrée)	19,466	2,950 12	16,958	3,317 91	221	7 63
Etain	.....	.....	109	5 60	179	17 90
Térébenthine	2 82	42 30	4,194	830 50	.....	.....
Blanc de plomb	.....	.....	221	35 28	148	14 80
" céruse	36	5 40	1,153	222 35	.....	.....
Whisky et tous autres spiritueux	.....	.....	702	137 77	1	0 04
Marchandises (non énumérées)	2,216	381 60	2,402	454 31	112	3 84
	54,719	8,345 83	66,185	9,607 04	5,132	334 71
Total, classe n° 4	106,482	17,425 95	116,651	10,817 30	9,231	746 94
Classe n° 5.						
Ecorce	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Barils (vides)	3	0 41	664	33 50	111	4 58
Courbes pour bâtiments	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes	10	0 50	.....	.....	.....	.....
Bois de chauffage (sur navires)	4,623	280 20	109,090	10,655 37	267,923	8,938 99
" " (en radeaux)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de service, scié (sur navires)	69,955	12,464 33	83,068	3,502 74	98,926	5,625 82
" (en radeaux)	.....	.....	3,511	58 74	.....	.....
Cercles	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Traverses de ch. de fer (sur navires)	2,410	291 69	220	18 70	213	17 00
" " (en radeaux)	.....	.....	12	1 39	.....	.....
Mâts, espars et poteaux de télégraphe (sur navires)	4	0 25	.....	.....	.....	.....
Mâts, espares et poteaux de télégraphe (en radeaux)	.....	.....	13,575	339 40	.....	.....
Bois de constr., carré (sur navires)	11,500	1,725 00	4,830	264 88	337	27 92
" (en radeaux)	.....	.....	3,868	147 20	425	34 00
Articles en bois et bois en partie fabriqué	95	38 00	131	44 40	1	0 10
Bardeaux	53	36 68	.....	.....	650	13 28
Piquets et perches p. clôt. (sur navires)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" " (en radeaux)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Billots de sciage	200	14 04	.....	.....	.....	.....
Douves et fonds (barils)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" (pipes)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" (Indes occidentales)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" (saloirs)	1,500	240 00	.....	.....	.....	.....
Traverses	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Echalas à houblon	.....	.....	50	6 00	.....	.....
Total, classe n° 5	90,353	15,091 10	269,019	15,072 32	368,586	14,661 69

DOC. PARLEMENTAIRE No 20a

A—*Suite.*

des péages ci-devant perçus, mainten. en franchise, durant la saison de navigat. de 1906

Canal Murray.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux de la vallée de la Trent.		Canal du Saut Ste-Marie.
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	0 25	7	1 06	253	28 25	5	0 05	15	0 15	1,838
367	9 25	4	0 40	35	3 15	15	0 15	.....	.....	828
20	0 51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
608	15 45	80	9 77	84	7 50	5	0 05	3	0 09	214
719	17 94	20	2 27	154	14 35	15	0 15	.....	.....	2,620
10	0 26	.....	.....	3	0 26	2,309	23 09	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	11	0 96	14	0 14	.....	.....	1,766
138	3 44	4	0 58	109	9 54	415	4 15	.....	.....	295
483	12 18	1	0 19	686	71 78	34	0 34	.....	.....	9,106
863	21 37	3	0 57	466	41 29	283	2 83	.....	.....	675
528	13 37	.....	.....	89	9 10	10	0 10	.....	.....	222
17	0 43	24	46 93	144	12 91	6	0 06	.....	.....	256
48	1 23	40	7 60	50	4 39	1	0 01	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	0 04	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,201	30 17	.....	.....	714	76 75	222	2 22	.....	.....	4,019
200	3 75	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
48	1 24	.....	.....	17	1 59	72	0 72	.....	.....	1,190
162	4 14	.....	.....	13	1 14	.....	.....	.....	.....	20
335	8 50	.....	.....	277	30 86	.....	.....	.....	.....	245
179	4 54	.....	.....	52	4 53	.....	.....	.....	.....	324
461	11 64	11	2 09	756	66 27	83	0 83	.....	.....	3,929
6,696	167 12	5,044	678 01	5,231	513 05	1,061	10 61	247	7 41	310,321
13,092	326 78	5,461	749 47	9,144	897 67	4,554	45 54	265	7 65	338,010
.....	.....	.....	.....	5	0 12	.....	.....	.....	.....	8
1	0 03	98	17 18	59	7 24	53	0 53	.....	.....	101
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	17,330	148 13	.....	.....	.....	.....	3,663	48 90	.....
1,479	12 33	12,744	486 73	4,422	96 52	217	2 17	8,404	88 21	9,231
.....	.....	1,740	14 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,545	17 45	298,758	22,738 25	26,172	1,415 63	9,403	94 03	1,815	55 03	55,615
.....	.....	1,053	11 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	8	0 67	.....	.....	5	0 05	.....	.....	89
.....	.....	2,400	521 45	365	10 50	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	32	2 67	.....	.....	.....	.....	25	1 00	.....
.....	.....	.....	.....	10	0 27	15	0 15	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,155
248	15 65	33	25 98	.....	.....	310	3 10	.....	.....	1,327
.....	.....	2,470	47 79	.....	.....	.....	.....	525	10 50	10
5	0 29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	323	70 77	368	3 68	37	1 07	15,221
2	0 08	.....	.....	2	0 16	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	131	3 00	43	0 43	12,116	107 76	78,439
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	1 20	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3,280	45 83	336,666	24,014 80	31,489	1,604 21	10,414	104 14	26,645	313 67	161,231

N° (A) 14.—Détails du mouvement du trafic sur les canaux sous-mentionnés

Articles.	Canal Welland.		Canaux du St-Laurent		Cana Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
Classe spéciale.						
Houille	147,587	29,517 40	301,717	43,552 50	62,954	6,123 07
Cryolite ou minerai chimique	.....	.....	25	2 82	1,707	86 02
Minerai de cuivre	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" fer	5,862	293 10	150	1 88	16,909	846 01
Pierre (non ouvrée) impropre à la taille)	113	5 63	4,134	238 65	3,380	219 70
Glace	1,590	79 50	.....	.....	.....	.....
Total, classe spéciale	155,152	29,895 65	306,026	43,795 85	84,950	7,274 80
Total, fret et péages	1,105,176	163,031 93	963,261	124,832 54	498,939	30,189 18
Bois de constr. et autre bois, en franch.	57,218	4,026 60	3,100	408 00	.....	.....
Blé, maïs, farine, fer, sel, houille etc., en franchise	39,573	5,935 95	669,756	67,387 84	.....	.....
Grands totaux (voyageurs et tonnage des navires non compris).	1,201,967	172,994 48	1,636,117	192,628 38	498,939	30,189 81

Ministère des Chemins de fer et Canaux
Ottawa, 5 avril 1907.

et le montant des péages ci-devant perçus, maintenant en franchise, etc.—*Fin*

Canal Murray.		Canaux d'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux de la Vallée de la Trent.		Canal du Sault Ste-Marie.
Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.
4,793	89 90	.....	.....	9,990	381 62	39,914	399 14	8	0 08	1,238,011
.....	.....	.....	.....	235	6 84	50	0 50	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8,976
100	5 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,947,616
60	1 13	.....	.....	.....	.....	3,699	36 99	.....	.....	1,325
490	24 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5,443	120 53	.....	.....	10,225	388 46	43,663	436 63	8	0 08	4,195,928
27,727	1,283 02	387,718	30,729 20	82,159	6,824 91	76,327	2,658 70	28,495	1,123 57	6,574,039
.....	.....	9,697	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
27,727	1,283 02	397,415	30,729 20	82,159	6,824 91	76,327	2,658 70	28,495	1,123 57	6,574,039

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE SUPPLÉ

N° (A) 15.—SOMMAIRE du mouvement du traffic sur les canaux sous-mentionnés pour la de chaque article transporté, et le montant des

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chambly.	
	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.
		$ c.		$ c.		$ c.
Navires de toutes sortes	1,250,028	20,935 96	2,317,697	21,698 73	404,724	4,764 77
	Nombre.		Nombre.		Nombre.	
Voyageurs	1,468	146 15	107,813	6,311 83	4,203	76 48
Produits de la forêt.	Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.	
Ecorce	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Courbes, pour bâtiments	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Flottes	10	0 50	.....	.....	.....	.....
" ....En Franchise	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de chauffage	4,623	280 20	159,090	10,655 37	267,923	8,938 99
" " ....En Franchise	54,906	.....	.....	.....	.....	.....
Cercles et échalas à houblon	.....	.....	50	6 00	.....	.....
Bois de service, scié	69,955	12,464 33	86,579	3,561 48	98,926	5,625 82
" " ..En Franchise	2,307	.....	100	.....	.....	.....
Mâts, espars, etc	4	0 25	13,575	339 40	.....	.....
Traverses de chemin de fer	2,410	291 69	232	20 09	213	17 00
" " En franchise	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Billots de sciage	200	14 04	.....	.....	.....	.....
Douves, de toutes sortes	1,500	240 00	.....	.....	.....	.....
" " ..En franchise	.....	.....	1,500	.....	.....	.....
Bardeaux	53	36 68	.....	.....	650	13 28
Piquets et perches	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bois de construction, carré	11,500	1,725 00	8,698	412 08	762	61 92
" " En franchise	.....	.....	1,500	.....	.....	.....
Traverses	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	147,468	15,052 69	271,324	14,994 42	368,474	14,657 01
Animaux.						
Bestiaux	.....	.....	264	15 83	128	4 55
Cochons	.....	.....	72	2 91	13	0 46
Chevaux	.....	.....	1,411	72 07	28	1 05
Moutons	.....	.....	110	5 74	85	3 04
Total	.....	.....	1,857	96 55	254	9 10
Produits des animaux.						
Os	.....	.....	99	11 89	.....	.....
Cornes et sab., peaux vert. et sal., bruts	2	0 40	51	6 99	2	0 08
" " " En franchise	.....	.....	2	.....	.....	.....
Saindoux et huile de saindoux	4,812	962 40	502	54 24	.....	.....
" " En franchise	20	.....	4,810	.....	.....	.....
Viandes, autres que le lard	.....	.....	128	15 27	.....	.....
Lard	268	53 60	309	24 73	19	71
Suif	80	12 00	1	0 15	.....	.....
Laine	89	17 80	1	0 10	.....	.....
Produits agricoles non énumérés, animaux	.....	.....	6,431	703 98	211	17 28
Total	5,271	1,046 20	12,334	817 35	232	18 07

MENTAIRE A—*Suite.*

saison de navigation terminée le 31 décembre 1906, indiquant la quantité totale
péages ci-devant perçus, maintenant en franchise.

Canal Murray.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal Saint-Pierre.		Canaux de la Vallée de la Trent.		Canal du Saut-Ste-Marie
Tonneaux.	Péages	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.
	$ c.		$ c.		$ c.		$ c.		$ c.	
234,172	287 87	262,845	3,142 47	207,529	2,371 57	94,717	1,895 43	80,800	523 26	6,359,124
Nombre 32,039	389 79	Nombre 17,600	214 66	Nombre 27,917	760 44	Nombre.	.....	Nombre 32,176	262 19	Nombre. 32,284
Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.		Tonneaux.
.....	.....	.....	.....	5	0 12	.....	.....	.....	.....	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	17,330	148 13	.....	.....	.....	.....	3,663	48 90	.....
.....	.....	8,040	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,479	12 33	14,484	501 23	4,422	96 52	217	2 17	8,404	88 21	9,231
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	8	0 67	.....	.....	.....	0 05	.....	.....	89
1,545	17 45	299,811	22,749 70	26,172	1,415 63	9,403	94 03	1,815	55 03	55,615
.....	.....	25	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	10	0 27	15	0 15	.....	.....	1,155
.....	.....	2,432	524 12	365	10 50	.....	.....	25	1 00	.....
.....	.....	32	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	131	3 00	43	0 43	12,116	107 76	78,439
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	60	1 20	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	323	70 77	368	3 68	37	1 07	15,221
2	0 08	.....	.....	2	0 16	.....	.....	.....	.....	.....
248	15 65	2,503	73 77	.....	.....	310	3 10	525	10 50	1,337
.....	.....	1,600	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3,274	45 51	346,265	23,997 62	31,430	1,596 97	10,361	103 61	26,645	313 67	161,130
.....	.....	521	43 19	1	0 03	2	0 02	.....	.....	16
.....	.....	92	8 22	.....	.....	.....	.....	188	1 88	.....
8	16	205	13 35	5	0 17	3	0 03	.....	.....	25
.....	.....	343	32 75	.....	.....	1	0 01	.....	.....	2
8	16	1,161	97 51	6	0 20	6	0 06	188	1 88	43
.....	.....	.....	.....	1	0 03	7	0 07	.....	.....	.....
10	0 20	9	0 93	4	0 12	6	0 06	.....	.....	39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
103	2 05	3	0 30	195	6 71	.....	.....	.....	.....	103
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
138	2 72	.....	.....	27	0 66	154	1 54	.....	.....	.....
6	0 12	5	0 38	83	2 00	144	1 44	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,219
482	9 24	2,338	225 32	1,582	51 96	5	0 05	1	0 01	7
739	14 33	2,355	226 93	1,892	61 48	316	3 16	1	0 01	3,368

ANNEXE SUPPLÉ

N° (A) 15.—Sommaire du mouvement du trafic sur les canaux sous

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Produits agricoles.		$ c.		$ c.		$ c.
Produits agricoles non énumérés, légumes	22	3 35	3,347	454 60	.....	.....
Pommes	.....	.....	4,162	510 81	1,384	98 81
Orge	31,446	3,144 60	6,793	511 57	5	17
" En fr	.....	.....	21,196	.....	.....	.....
Sarrasin	.....	.....	764	76 40	.....	.....
Coton brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé-d'inde	211,805	21,180 50	27,924	1,211 81	24	1 03
" En fr.	.....	.....	55,559	.....	.....	.....
Lin et chanvre	.....	.....	25	3 75	.....	.....
Farine	18,294	3,634 95	5,563	437 35	945	31 92
" En fr.	.....	.....	9,174	.....	.....	.....
Foin pressé	181	27 15	7,804	445 66	13,912	715 79
Farines, toutes sortes	10,728	2,145 60	205	15 22	140	4 75
" " En fr.	.....	.....	60	.....	.....	.....
Manille	46	6 90	94	18 59	.....	.....
" En fr.	37	.....	.....	.....	.....	.....
Avoine	49,306	4,930 60	10,248	839 64	1,065	35 75
" En fr.	.....	.....	37,164	.....	.....	.....
Pois	11	1 10	1,987	126 36	3	0 11
Pommes de terre	.....	.....	253	14 66	67	2 37
Seigle	1,784	197 05	2	0 07	.....	.....
" En fr.	.....	.....	1,405	.....	.....	.....
Graines, lin, trèfle et herbe	84,742	8,475 70	1,827	79 80	48	1 73
" " " Fn fr.	17	.....	80,570	.....	.....	.....
Tabac, brut	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Blé	326,798	32,440 86	46,635	3,550 08	11	0 39
"	.....	.....	289,611	.....	.....	.....
Total	735,217	76,188 36	612,372	8,296 37	17,604	892 82
Objets manufacturés.						
Alcalis, potasse et perlasse	42	8 40	12	1 65	.....	.....
Instruments aratoires	1,682	277 00	115	10 92	121	4 39
" En fr.	5	.....	.....	.....	.....	.....
Barils, vides En fr.	3	0 41	664	33 50	111	4 58
Briques	.....	.....	13,341	634 21	1,236	123 14
Ciment et chaux hydraulique	3	0 50	2,572	222 72	525	30 45
" " En fr.	88	.....	.....	.....	.....	.....
Faïence et poterie	48	7 20	871	163 04	43	3 64
" " En fr.	294	.....	.....	.....	.....	.....
Meubles	31	5 00	3,746	558 30	45	1 57
" En fr.	1	.....	6	.....	.....	.....
Verre, de toutes sortes	335	50 80	4,722	918 84	11	0 39
" " En fr.	2,519	.....	11	.....	.....	.....
Fer, chemin de fer	3,747	616 60	7,872	1,138 35	533	39 63
" "	7,289	.....	.....	.....	.....	.....
" en gueuse	1,963	379 75	4,266	627 01	.....	.....
" "	680	.....	.....	.....	.....	.....
" toute autre	6,525	1,032 46	40,911	3,670 02	1,151	97 49
" " En fr.	8,235	.....	269	.....	.....	.....
Mélasses	50	7 50	850	111 39	82	2 87
Clous	2,930	440 05	7,502	1,427 50	94	3 30
" En fr	4,011	.....	.....	.....	.....	.....
Huile	24,193	4,835 40	2,011	352 56	205	11 01
" En fr.	148	.....	18,995	.....	.....	.....
Tourteaux oléagineux	.....	.....	8	0 60	7	0 24

MENTAIRE A—*Suite.*

mentionnés et le montant des péages perçus, etc.—*Suite.*

Canal Murray.		Canaux de l'Ottawa.		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux de la Vallée de la Trent.		Canal du Saut-Ste-Marie.
Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.
	$ c.		$ c.		$ c.		$ c.		$ c.	En fr
866	16 52	5	0 30	45	1 27	448	4 48	.....	.....	72
237	4 52	52	3 06	244	5 96	132	1 32	.....	.....	1,837
94	1 77	.....	.....	50	1 17	.....	.....	15	0 15	85,547
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	0 02	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
51	1 02	.....	.....	204	4 94	39	0 39	7	0 07	4,068
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
34	0 68	97	9 24	416	10 82	1,460	14 60	71	0 91	271,057
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	939	79 52	851	20 30	1,891	18 91	.....	.....	1,233
.....	.....	5	0 49	151	3 58	707	7 07	2	0 02	15,534
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	11	0 96	14	0 14	.....	.....	1,766
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	0 23	1,510	144 11	1,226	49 73	1,868	18 68	.....	.....	144,051
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	0 04	121	1 21	.....
15	0 28	218	13 20	67	1 66	5,090	50 90	93	0 93	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	0 18	3,934
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	23	0 54	.....	.....	.....	.....	109,516
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	2	0 06	.....	.....	.....	.....	.....
27	0 54	.....	.....	896	20 94	.....	.....	695	6 95	1,031,679
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,337	25 58	2,826	249 92	4,186	121 93	11,653	116 53	1,022	10 42	1,670,364
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	0 25	7	1 06	253	28 25	5	0 05	15	0 15	1,838
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1	0 03	98	17 18	59	7 24	53	0 53	.....	.....	101
131	2 50	.....	.....	778	20 75	895	8 95	330	4 05	1,002
12	0 22	273	26 09	672	25 59	899	8 99	36	0 36	40,627
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
367	9 25	4	0 40	35	3 15	15	0 15	.....	.....	828
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
608	15 45	80	9 77	84	7 50	5	0 05	3	0 09	214
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
719	17 94	20	2 27	154	14 35	15	0 15	.....	.....	2,620
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
694	12 64	.....	.....	.....	.....	25	0 25	.....	.....	115,189
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
280	5 40	.....	.....	164	3 92	5	0 05	.....	.....	14,797
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,639	31 01	46	3 12	964	27 67	384	3 84	.....	.....	17,641
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
138	3 44	4	0 58	109	9 54	415	4 15	.....	.....	295
483	12 18	1	0 19	686	71 76	34	0 34	.....	.....	9,106
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
863	21 37	3	0 57	466	41 29	283	2 83	.....	.....	675
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80

N° (A) 15.—Sommaire du mouvement du traffic sur les canaux sous-

Articles.	Canal Welland.		Canaux du Saint-Laurent.		Canal Chambly.	
	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.	Tonneaux.	Péages.
Manufactures—Fin.		$ c.		$ c.		$ c.
Peinture	130	19 55	1,545	293 42	50	1 90
" En fr.	412	.....	.....	.....	.....	.....
Poix et goudron	99	14 85	1,405	114 64	640	57 94
" En fr.	239	.....	.....	.....	.....	.....
Résine	.....	.....	678	34 42	2,133	279 61
Cendre de soude	55	9 75	821	153 65	.....	.....
" En fr.	310	.....	72	.....	.....	.....
Spiritueux, whisky, etc	2,216	381 60	2,402	454 31	112	3 84
" " En fr.	483	.....	614	.....	.....	.....
Acier	128	16 74	3,024	434 56	7	0 24
" En fr.	111	.....	.....	.....	.....	.....
Sucre	19,466	2,950 12	16,958	3,317 91	221	7 63
" En fr.	1,153	.....	.....	.....	.....	.....
Etain	282	42 30	4,194	830 50	.....	.....
" En fr.	1,365	.....	.....	.....	.....	.....
Blanc de plomb	36	5 40	1,153	222 35	.....	.....
" En fr.	304	.....	.....	.....	.....	.....
Térébenthine	.....	.....	221	35 28	148	14 80
Blanc de céruse	.....	.....	702	137 77	1	0 04
" En fr.	93	.....	.....	.....	.....	.....
Articles en bois	95	38 00	131	44 40	1	0 10
" En fr.	5	.....	.....	.....	.....	.....
Total	91,809	11,139 38	142,644	15,943 82	7,477	688 80
Marchandises.						
Soufre (brut)	.....	.....	2,187	199 04	.....	.....
Argile, chaux et sable	350	43 75	64,756	2,517 95	13.482	1,364 98
Houille	147,587	29,517 40	301,717	43,552 50	62,954	6,123 07
" En fr.	.....	.....	149,697	.....	.....	.....
Bois de teint. et matières tinctoriales	.....	.....	22	2 10	14	1 40
Poisson	.....	.....	99	4 63	.....	.....
Gypse	.....	.....	9	1 35	.....	.....
Minéraux de toutes sortes	5,862	293 10	175	4 70	18,616	932 03
Marbre	122	18 30	91	16 40	.....	.....
" En fr.	35	.....	.....	.....	.....	.....
Guenilles	.....	.....	242	29 12	.....	.....
Sel	100	19 70	5,370	485 68	777	51 94
" En fr.	17	.....	75	.....	.....	.....
Pierre (de toutes sortes)	113	5 65	4,475	252 96	3,923	274 00
Tous autres effets de marchandises (non énumérés)	56,309	8,425 33	66,185	9,607 04	5,132	334 71
" " En fr.	11,707	.....	466	.....	.....	.....
Total	222,202	38,323 23	595,566	56,673 47	104,898	9,082 13
Grands totaux (voyageurs et tonnages dès navires non compris)	1,201,967	163,031 93	1,636,117	124,832 54	498,939	30,189 18

Ministère des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 5 avril 1907.

MENTAIRE A—*Suite.*

mentionnés et le montant des péages perçus, etc.—*Suite.*

Canal Murray.		Canaux de l'Ottawa		Canal Rideau.		Canal St-Pierre.		Canaux de la vallée de la Trent.		Canal du Saut Ste-Marie.
Ton x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Ton'x.	Péages.	Tonneaux.
	$ c.		$ c.		$ c.		$ c.		$ c.	En franchise.
528	13 37	.....	.....	89	9 10	10	0 10	.....	.....	222
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17	0 43	247	46 93	144	12 91	6	0 06	.....	.....	256
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	0 04	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
461	11 64	11	2 09	756	66 27	83	0 83	.....	.....	3,929
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
643	12 19	.....	.....	31	1 09	.....	.....	.....	.....	799
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1,201	30 17	.....	.....	714	76 75	222	2 22	.....	.....	4,019
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48	1 24	.....	.....	17	1 59	72	0 72	.....	.....	1,190
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
335	8 50	.....	.....	277	30 86	.....	.....	.....	.....	245
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
162	4 14	.....	.....	13	1 14	.....	.....	.....	.....	20
179	4 54	.....	.....	52	4 53	.....	.....	.....	.....	324
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	0 29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9,523	218 19	794	110 25	6,517	465 27	3,430	34 30	384	4 65	216,079
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	38,930	2,004 23	19,736	464 35	871	8 71	.....	.....	2,060
4,793	89 90	.....	.....	9,990	381 62	39,914	399 14	8	0 08	1,238,011
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
20	0 51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	20
20	0 40	.....	.....	.....	.....	1,716	17 16	.....	.....	857
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
100	5 00	.....	.....	235	6 84	50	0 50	.....	.....	2,956,592
10	0 26	.....	.....	3	0 26	2,399	23 09	.....	.....	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
48	1 23	40	7 60	50	4 39	1	0 01	.....	.....	.....
409	7 79	.....	.....	2,722	69 02	938	9 38	.....	.....	13,809
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
260	4 88	.....	.....	161	7 52	3,701	37 01	.....	.....	1,345
7,186	167 12	5,044	678 01	5,231	513 05	1.061	10 61	247	7 41	310,321
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12,846	301 59	44,014	2,689 84	38,128	1,447 05	50,561	505 61	255	7 49	4,523,055
27,727	1,283 02	397,415	30,729 20	82,159	6,824 91	76,327	2,658 70	28,495	1,123 57	6,574,039

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A.—*Suite.*

N° 16.—TABLEAU indiquant le montant des péages perçus chaque mois durant la saison de navigation expirée le 31 décembre 1906.

Canal et bureaux.	Janvier.	Avril.	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Total.
CANAL WELLAND.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
**Chippawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Colborne	.....	6,516 21	18,176 91	15,245 10	17,744 69	19,044 53	16,406 91	19,834 29	16,354 73	2,925 52	132,248 89
Dalhousie	.....	1,899 06	3,067 69	4,095 71	3,097 73	4,436 72	4,116 91	3,833 84	4,927 92	1,307 46	30,783 04
**Dunnville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
**Saint-Catherine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total, canal Welland	.....	8,415 27	21,244 60	19,340 81	20,842 42	23,481 25	20,523 82	23,668 13	21,282 65	4,232 98	163,031 93
CANAUX DU SAINT-LAURENT.											
Soulanges	.....	30 00	179 27	301 18	169 31	460 70	186 46	58 40	61 47	3 29	1,450 08
Cardinal	.....	16 20	147 62	297 49	487 34	320 47	263 65	205 38	441 22	71 43	2,250 80
Cornwall	.....	598 28	3,840 73	7,118 26	7,716 52	6,947 39	6,781 67	6,418 55	5,948 55	26 95	45,396 90
Kingston	.....	403 09	1,387 59	1,923 62	2,103 06	1,175 49	2,062 41	1,518 16	2,765 95	.....	13,339 37
Lachine	.....	.....	711 14	960 89	647 73	925 45	638 57	456 72	339 16	9 90	4,689 56
Montréal	.....	295 45	6,366 41	8,288 84	9,239 38	9,396 83	8,426 57	8,466 58	7,020 00	205 77	57,705 83
Total, canaux du St-Laurent	.....	1,343 02	12,632 76	18,890 28	20,363 34	19,226 33	18,359 33	17,123 79	16,576 35	317 34	124,832 54
CANAL CHAMBLY.											
Canal Chambly	.....	0 77	970 84	1,990 39	3,150 37	3,375 91	2,482 13	3,209 98	1,791 47	.....	16,971 86
Saint-Jean	.....	.....	1,695 60	2,441 70	2,165 47	1,651 79	1,590 22	2,059 22	746 95	.....	12,350 95
Saint-Ours	.....	26 78	91 05	102 57	145 40	128 73	115 45	169 63	86 76	.....	866 37
Total, canal Chambly	.....	27 55	2,757 49	4,534 66	5,461 24	5,156 43	4,187 80	5,438 83	2,625 18	.....	30,189 18
CANAUX DE L'OTTAWA.											
Ottawa	.....	728 52	3,047 75	3,131 52	3,175 14	2,278 11	2,109 58	2,029 57	1,236 75	.....	17,736 94
Carillon	.....	.....	1 04	1 47	34 54	3 09	10 57	0 99	1 01	.....	52 71
Grenville	.....	.....	1,306 19	1,154 66	1,507 15	2,436 13	1,346 96	1,360 40	574 76	.....	9,686 25
Sainte-Anne	.....	8 75	340 17	375 11	642 66	641 74	572 58	422 03	250 26	.....	3,253 30
Total, canaux de l'Ottawa	.....	737 27	4,695 15	4,662 76	5,359 49	5,359 07	4,039 69	3,812 99	2,062 78	.....	30,729 20

CANAL RIDEAU.											
Kingston-Mills	.....	.....	111 05	124 76	188 74	305 47	258 92	161 29	61 01	.....	1,211 24
Ottawa	.....	31 64	439 08	487 59	416 32	645 41	593 99	496 47	566 87	.....	3,677 37
Smith's-Falls	.....	.....	133 60	286 85	447 58	519 07	311 40	180 86	56 94	.....	1,936 30
Total, canal Rideau	.....	31 64	683 73	899 20	1,052 64	1,469 95	1,164 31	838 62	684 82	.....	6,824 91
CANAL SAINT-PIERRE.											
Saint-Pierre	12 60	66 69	293 33	324 20	328 45	377 93	377 88	375 75	329 84	172 03	2,658 70
CANAUX DE LA VALLÉE DE LA TRENT.											
Bobcaygeon	.....	1 00	23 90	52 69	50 79	88 89	31 83	.....	.....	.....	243 10
Buckhorn	.....	.....	3 80	14 58	43 17	25 43	9 79	8 40	.....	.....	105 17
Peterborough	.....	1 45	29 60	64 85	102 85	111 30	57 10	44 60	20 90	.....	432 65
Burleigh	.....	.....	6 38	39 07	35 48	28 40	19 28	44 19	20 80	.....	193 60
Hastings	.....	.....	1 25	8 10	8 60	6 50	0 50	.....	0 75	.....	25 70
Fenelon-Falls	.....	.....	12 20	10 75	25 35	24 80	11 50	22 25	16 50	.....	123 35
Total, canaux de la Vallée de la T.	.....	2 45	77 13	190 04	266 24	279 32	130 00	119 44	58 95	.....	1,123 57
CANAL MURRAY.											
Brighton	.....	67 20	71 79	166 44	241 95	329 06	163 53	123 85	118 10	1 10	1,283 02
Grand total	12 60	10,691 09	42,455 98	49,008 39	53,915 77	55,679 34	48,946 36	51,501 40	43,738 67	4,723 45	360,673 05

*Ces bureaux ont reçu l'ordre de fermer.

** Pas d'opérations faites durant l'année 1906.

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

N° (A) 17.—TABLEAU SOMMAIRE indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des décembre 1906, et le montant des péages

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
CANAL WELLAND.					
Navires canadiens, à vapeur	617	161,914	182,870	65,203	573
" à voiles	249	39,502	38,337	26,142	.....
Total, canadiens	866	201,416	221,207	91,345	573
Navires américains, à vapeur	602	.....	.....	88,732	7,666
" à voiles	68	.....	.....	2,870	7,270
Total, américains	670	.....	.....	91,602	14,936
Grand total, canal Welland	1,536	201,416	221,207	182,947	15,509
CANAUX DU SAINT-LAURENT.					
Navires canadiens, à vapeur	4,051	476,150	424,649	23,062	90
" à voiles	4,162	546,372	449,104	27,291	.....
Total, canadiens	8,213	1,022,522	873,753	50,353	90
Navires américains, à vapeur	869	6,651	4,568	83,626	151
" à voiles	389	3,295	6,080	33,933	532
Total, américains	1,258	9,946	10,648	117,559	683
Grand total, canaux du Saint-Laurent	9,471	1,032,468	884,401	167,912	773
CANAL CHAMBLY.					
Navires canadiens, à vapeur	438	35,578	36,529	3	.....
" à voiles	363	6,394	7,034	5,826	.....
Total, canadiens	801	41,972	43,563	5,829	.....
Navires américains, à vapeur	10	48	.....	.....	.....
" à voiles	3,079	.....	970	137,615	.....
Total, américains	3,089	48	970	137,615	.....
Grand total, canal Chambly	3,890	42,020	44,533	143,444	.....
CANAUX DE L'OTTAWA.					
Navires canadiens, à vapeur	922	32,825	83,121	.....	334
" à voiles	1,000	6,848	109,557	.....	2,494
Total, canadiens	1,922	39,673	192,678	.....	2,828
Navires américains, à vapeur	7	.....	52	.....	95
" à voiles	278	1,599	584	.....	23,783
Total, américains	285	1,599	636	.....	23,878
Grand total, canaux d'Ottawa	2,207	41,272	193,314	.....	26,706
CANAL RIDEAU.					
Navires canadiens, à vapeur	3,963	79,798	78,350	4,297	.....
" à voiles	1,658	16,363	16,226	629	.....
Total, canadiens	5,621	96,161	94,576	4,926	.....

navires qui ont passé par tous les canaux durant la saison de navigation expiré le 31 ci-devant perçus, maintenant en franchise.

De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
							$ c.
1,829	157	3,427	51,562	232,373	235,162	467,535	7,969 36
341	.. ....	975	30,044	66,960	68,381	135,341	3,046 25
2,170	157	4,402	81,606	299,333	303,543	602,876	11,015 61
213,089	203,156	7,658	99,309	309,479	310,131	619,610	9,299 96
1,041	2,580	5,880	7,901	9,791	17,751	27,542	620 39
214,130	205,736	13,538	107,210	319,270	327,882	647,152	9,920 35
216,300	205,893	17,940	188,816	618,603	631,425	1,250,028	20,935 96
....	.. ..	. ...	38,289	499,212	463,028	962,240	7,727 82
... .	.. ..	.....	34,572	573,663	483,676	1,057,339	11,078 75
.....	.....	.....	72,861	1,072,875	946,704	2,019,579	18,806 57
5,996	6,829	9	82,475	96,282	94,023	190,305	1,546 56
72	36	15,697	48,168	52,997	54,816	107,813	1,345 60
6,068	6,865	15,706	130,643	149,279	148,839	298,118	2,892 16
6,068	6,865	15,706	203,504	1,222,154	1,095,543	2,317,697	21,698 73
....	....	.....	6	35,581	36,535	72,116	259 82
.....	.....	.....	7,943	12,220	14,977	27,197	291 92
....	.....	....	7,949	47,801	51,512	99,313	551 74
.....	.....	....	179	48	179	227	3 75
.....	..... .	....	166,599	137,615	167,569	305,184	4,209 28
.....	... .	..... .	166,778	137,663	167,748	305,411	4,213 03
.....	.....	....	174,727	185,464	219,260	404,724	4,764 77
.....	....	.. ..	..... .	32,825	83,455	116,280	964 99
.....	.....	....	.....	6,848	112,051	118,899	1,511 78
.....	.....	. . . .	.....	39,673	195,506	235,179	2,476 77
....	....	....	....	.....	147	147	2 40
....	... .	1,553	.....	3,152	24,367	27,519	663 30
....	.....	1,553	.....	3,152	24,514	27,666	665 70
.....	.....	1,553	.....	42,825	220,020	262,845	3,142 47
.....	....	.....	5,094	84,095	83,444	167,539	1,588 84
....	.....	....	545	16,992	16,771	33,763	641 55
....	....	.....	5,639	101,087	100,215	201,302	2,230 39

N° (A) 17.—TABLEAU SOMMAIRE indiquant le nombre, le tonnage et la nationalité des 31 décembre 1906, et le montant des péages

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
CANAL RIDEAU.					
Navires américains, à vapeur	90	82	52	386	.....
" à voiles	156	2,109	672	172	1,936
Total américains	246	2,191	724	558	1,936
Grand total, canal Rideau	5,867	98,352	95,300	5,484	1,936
CANAL SAINT-PIERRE.					
Navires canadiens, à vapeur	231	13,312	13,138	.....	.....
" à voiles	1,185	33,719	34,071	.....	.....
Total, canadiens	1,416	47,031	47,209	.....	.....
Navires américains, à vapeur	2	134	.....	.....	343
" à voiles	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains	2	134	.....	.....	343
Grand total, canal Saint-Pierre	1,418	47,165	47,209	.....	343
CANAUX DE LA VALLÉE DE LA TRENT.					
Navires canadiens, à vapeur	1,869	37,561	38,068	.....	.....
" à voiles	118	2,354	2,817	.....	.....
Total, canadiens	1,987	39,915	40,885	.....	.....
Navires américains, à vapeur	.....	.....	.....	.....	.....
" à voiles	.....	.....	.....	.....	.....
Total, américains	.....	.....	.....	.....	.....
Grand total, canaux de la Vallée de la Trent	1,987	39,915	40,885	.....	.....
CANAL MURRAY.					
Navires canadiens, à vapeur	638	79,503	75,900	33,128	.....
" à voiles	112	7,730	3,393	776	.....
Total, canadiens	750	87,233	79,293	33,904	.....
Navires américains, à vapeur	10	.....	37	160	.....
" à voiles	1	.....	.....	.....	.....
Total, américains	11	.....	37	160	.....
Grand total, canal Murray	761	87,233	79,330	34,064	.....
CANAL DU SAULT SAINTE-MARIE.					
Navires canadiens, à vapeur	3,469	646,191	612,935	105,036	147,268
" à voiles	453	49,662	58,377	1,312	4,836
Total, canadiens	3,922	695,853	671,312	106,348	152,104
Navires américains, à vapeur	1,599	19,113	1,219	7,797	21,913
" à voiles	159	1,275	1,090	968	14,872
Total, américains	1,758	20,388	2,309	8,765	36,785
Grand Total, Canal du Sault Sainte-Marie.	5,680	716,241	673,621	115,113	188,889

navires qui ont passé par tous les canaux durant la saison de navigation terminée le ci-devant perçus, maintenant en franchise—*Suite.*

De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
							$ c.
...	...	...	472	468	524	992	24 15
...	...	...	346	2,281	2,954	5,235	117 03
...	...	...	818	2,749	3,478	6,227	141 18
...	...	...	6,457	103,836	103,693	207,529	2,371 57
...	...	...	...	13,312	13,138	26,450	529 03
...	...	...	...	33,719	34,071	67,790	1,356 86
...	...	...	...	47,031	47,209	94,240	1,885 89
...	...	...	...	134	343	477	9 54
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	134	343	477	9 54
...	...	...	...	47,165	47,552	94,717	1,895 43
...	...	...	...	37,561	38,068	75,629	492 26
...	...	...	...	2,354	2,817	5,171	31 00
...	...	...	...	39,915	40,885	80,800	523 26
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	...	...	...	...
...	...	...	...	39,915	40,885	80,800	523 26
...	...	...	32,870	112,631	108,770	221,401	249 25
...	...	...	480	8,506	3,873	12,379	35 87
...	...	...	33,350	121,137	112,643	233,780	285 12
...	...	...	166	160	203	363	2 50
...	...	...	29	...	29	29	0 25
...	...	...	195	160	232	392	2 75
...	...	...	33,545	121,297	112,875	234,172	287 87
22,250	5,349	187,261	108,062	960,738	873,614	1,834,352	...
...	...	10,613	100	61,587	63,313	124,900	...
22,250	5,349	197,874	108,162	1,022,325	936,927	1,959,252	...
2,354,390	1,660,409	68,065	7,937	2,149,365	1,691,478	4,140,843	...
164,035	55,121	16,813	4,855	183,091	75,938	259,029	...
2,518,425	1,715,530	84,878	12,792	2,632,456	1,767,416	4,399,872	...
2,540,675	1,720,879	282,752	120,954	3,654,781	2,704,343	6,359,124	...

N° (A) 17.—Tableau sommaire indiquant le nombre, le

RÉCAPITU

Navires.	Nombre total.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.	
		Montée.	Descente.	Montée.	Descente.
Navires canadiens.					
A vapeur et à voiles.					
Welland	866	201,416	221,207	91,345	573
Saint-Laurent	8,213	1,022,522	873,753	50,353	90
Chambly	801	41,972	43,563	5,829	.....
Ottawa	1,922	39,673	192,678	.....	2,828
Rideau	5,621	96,161	94,576	4,926	.....
Saint-Pierre	1,416	47,031	47,209	.....	.....
Vallée de la Trent	1,987	39,915	40,885	.....	.....
Murray	750	87,233	79,293	33,904	.....
Saut Sainte-Marie	3,922	695,853	671,312	106,348	152,104
Total, canadiens	25,498	2,271,776	2,264,476	292,705	155,595
Navires américains.					
Welland	670	.....	.....	91,602	14,936
Saint-Laurent	1,258	9,946	10,648	117,559	683
Chambly	3,089	48	970	137,615	.....
Ottawa	285	1,599	636	.....	23,878
Rideau	246	2,191	724	558	1,936
Saint-Pierre	2	134	.....	.....	343
Vallée de la Trent	.....	.....	.....	.....	.....
Murray	11	.....	37	160	.....
Saut Sainte-Marie	1,758	20,388	2,309	8,765	36,785
Total, américains	7,319	34,306	15,324	356,259	78,561
Grand total, navires canadiens et américains	32,817	2,306,082	2,279,800	648,964	234,156

Ministère des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 5 avril 1907.

tonnage et la nationalité des navires, etc.—*Fin.*

LATION.

De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux,	Montant des péages.
Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
							$ c.
2,170	157	4,402	81,606	299,333	303,543	602,876	11,015 61
.....	.....	.....	72,861	1,072,875	946,704	2,019,579	18,806 57
.....	.....	.....	7,949	47,801	51,512	99,313	551 74
.....	.....	.....	.....	39,673	195,506	235,179	2,476 77
.....	.....	.....	5,639	101,087	100,215	201,302	2,230 39
.....	.....	.....	.....	47,031	47,209	94,240	1,885 89
.....	.....	.....	.....	39,915	40,885	80,800	523 26
.....	.....	.....	33,350	121,137	112,643	233,780	285 12
22,250	5,349	197,874	108,162	1,022,325	936,927	1,959,252	Pas de péages
24,420	5,506	202,276	309,567	2,791,177	2,735,144	5,526,321	37,775 35
214,130	205,736	13,538	107,210	319,270	327,882	647,152	9,920 35
6,068	6,865	15,706	130,643	149,279	148,839	298,118	2,892 16
.....	.....	.....	166,778	137,663	167,748	305,411	4,213 03
.....	.....	1,553	.....	3,152	24,514	27,666	665 70
.....	.....	.....	818	2,749	3,478	6,227	141 18
.....	.....	.....	.....	134	343	477	9 54
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	195	160	232	392	2 75
2,518,425	1,715,530	84,878	12,792	2,632,456	1,767,416	4,399,872	Pas de péages
2,738,623	1,928,131	115,675	418,436	3,244,863	2,440,452	5,685,315	17,844 71
2,763,043	1,933,637	317,951	728,003	6,036,040	5,175,596	11,211,636	55,620 06

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° (A) 18.—TABLEAU COMPARATIF du grand total du fret passé par les canaux sous-mentionnés, pendant les saisons de navigation de 1905 et 1906, ainsi que le montant des péages ci-devant perçus, y compris les péages sur les navires et les passagers.

Canaux.	De ports du Canada à des ports du Canada.		De ports du Canada à des ports américains.		De ports américains à des ports américains.		De ports américains à des ports du Canada.		Tonneaux.		Total, tonneaux.	Montant des péages.
	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.	Montée.	Descente.		
1905.												$ c.
Welland	50,321	257,434	54,169	62,510	112,549	190,547	15,020	349,500	232,059	859,991	1,092,050	157,478 61
Saint-Laurent	329,363	751,571	148,493	2,144	308	1,796	8,008	511,172	486,172	1,266,683	1,752,855	128,610 73
Chambly	5,665	14,787	312,017	.....	.....	.....	.....	114,597	317,682	129,387	447,069	28,391 88
Ottawa	263	316,030	.....	74,478	.....	.....	.....	.....	263	390,508	390,771	28,949 43
Rideau	21,939	22,233	1,049	3,694	.....	.....	.....	10,949	22,988	36,876	59,864	5,589 43
Saint-Pierre	27,951	53,126	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,951	53,126	81,077	2,911 96
Vallée de la Trent	27,618	17,613	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27,618	17,613	45,231	1,309 13
Murray	14,801	10,904	1,416	.....	.....	.....	.....	2,300	16,217	13,204	29,421	1,205 89
Saut-Sainte-Marie	259,055	808,816	32,221	204,263	494,371	2,991,552	534,500	148,628	1,320,147	4,153,259	5,473,406	P. de péages
Grand total	736,976	2,252,514	549,365	347,089	607,228	3,183,895	557,528	1,137,146	2,451,097	6,920,647	9,371,744	354,447 06
1906.												
Welland	77,635	374,640	53,867	36,109	84,205	237,226	7,161	331,124	222,868	979,099	1,201,967	163,031 93
Saint-Laurent	445,483	706,840	142,326	.....	131	735	14,461	326,141	602,401	1,033,716	1,636,117	124,832 54
Chambly	6,681	11,345	372,571	.....	.....	.....	.....	108,342	379,252	119,687	498,939	30,189 18
Ottawa	240,158	154,907	.....	.....	.....	.....	.....	2,350	240,158	157,257	397,415	30,729 20
Rideau	30,965	33,785	2,667	4,936	.....	.....	.....	9,806	33,632	48,527	82,159	6,824 91
Saint-Pierre	26,671	49,656	.....	.....	.....	.....	.....	.....	26,671	49,656	76,327	2,658 70
Vallée de la Trent	18,331	10,164	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18,331	10,164	28,495	1,123 57
Murray	11,814	9,555	3,008	.....	.....	.....	.....	3,350	14,822	12,905	27,727	1,283 02
Saut-Sainte-Marie	381,191	1,004,963	52,655	193,874	907,172	3,357,295	460,617	216,272	1,801,635	4,772,404	6,574,039	P. de péages
Grand total	1,238,929	2,355,855	627,094	234,919	991,508	3,595,256	482,239	997,385	3,339,770	7,183,415	10,523,185	360,673 05

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite.*

N° 19.—TABLEAU COMPARATIF du trafic sur tous les canaux pour les années terminées le 31 décembre 1905 et 1906.

Articles.	1905.	1906.	Augmentation	Diminution.
Classe n° 1.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Navires canadiens, à vapeur	3,640,106	3,967,984	327,878	.....
" américains "	4,533,851	4,954,751	420,900	.....
" canadiens, à voiles	1,354,203	1,589,246	235,043	.....
" américains "	959,272	735,227	.....	24,045
Total, classe n° 1	10,287,432	11,247,208	983,821	24,045
Classe n° 2.	Nombre.	Nombre.	Nombre.	Nombre.
Voyageurs	233,545	256,500	22,955	.....
Classe n° 3.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Briques	23,814	17,713	.....	6,101
Soufre	1,177	2,187	1,010	.....
Ciment et chaux hydraulique	31,942	45,619	13,677	.....
Argile, chaux et sable	110,918	140,185	29,267	.....
Poisson	3,881	2,692	.....	1,189
Gypse	280	9	.....	271
Fer (et chemin de fer	57,515	128,060	70,545	.....
" (en gueuse)	29,237	21,480	.....	7,757
" (tout autre)	58,508	69,261	10,753	.....
Acier	5,661	4,632	.....	1,029
Sel	28,148	24,125	.....	4,023
Pierre de taille	3	759	756	.....
Pommes	9,217	8,048	.....	1,169
Orge	114,226	123,950	9,724	.....
Sarrasin	721	765	44	.....
Maïs	261,509	244,122	.....	17,387
Coton (brut)	2	20	18	.....
Lin et chanvre	64	25	.....	39
Fleur de farine	243,938	297,937	53,999	.....
Foin (pressé)	33,354	26,811	.....	6,543
Farine de toutes sortes	14,832	27,472	12,640	.....
Tourteaux oléagineux	11,557	95	.....	11,462
Avoine	101,258	209,286	108,028	.....
Pois	950	2,126	1,176	.....
Pommes de terre	7,420	5,853	.....	1,567
Seigle	5,303	5,738	435	.....
Graine de lin	69,576	194,701	125,125	.....
Graines (de toutes sortes)	3,740	1,455	.....	2,285
Tabac (brut)	239	2	.....	237

N° 19—TABLEAU COMPARATIF du trafic sur tous les canaux pour les années terminées le 31 décembre 1905 et 1906.—*Suite.*

Articles.	1905.	1906.	Augmentation	Diminution.
Classe n° 3—Fin.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Blé	1,248,567	1,406,741	158.174	.....
Tous autres produits agricoles, légumes	6,470	4,805	.....	1,665
Os	52	107	55	.....
Bestiaux	1,468	932	.....	536
Cochons	445	365	.....	80
Peaux vertes et salées, cornes et sabots	137	123	.....	14
Chevaux	1,564	1,685	121	.....
Saindoux et huile de saindoux	3,299	5,718	2,419	.....
Viandes, autres que le lard	434	447	13	.....
Lard	1,213	834	.....	379
Mouton	616	541	.....	75
Suif	587	81	.....	506
Laine	2,489	3,309	820	.....
Tous autres produits agricoles, animaux	12,477	11,057	.....	1,420
Total, classe n° 3	2,508,808	3,041,873	598,799	65,734
Classe n° 4.				
Alcalis, potasse et perlasse	57	54	.....	3
Instruments aratoires	1,102	4,045	2,943	.....
Faïence et poterie	2,047	2,211	164	.....
Bois de teintures et matières tinctoriales	30	76	46	.....
Meubles	5,075	4,816	.....	259
Verrerie, de toutes sortes	6,086	8,596	2,510	.....
Marbre	2,475	2,575	100	.....
Manille	1,544	1,931	387	.....
Mélasses	2,232	1,943	.....	289
Clous	17,374	20,836	3,462	
Huile, en barils	32,006	28,699	.....	3,307
Peinture	3,890	2,574	.....	1,316
Poix et goudron	1,243	2,814	1,571	.....
Quenilles	616	381	.....	235
Résine	3,526	2,815	.....	711
Cendre de soude	1,073	938	.....	135
Sucre	27,275	42,801	15,526	.....
Pierre, ouvrée	228	508	280	.....
Etain	5,174	5,803	629	.....
Térébenthine	41	564	523	.....
Blanc de plomb	1,386	2,046	660	.....
Blanc de céruse	905	1,258	353	.....
Whisky et tous autres spiritueux	6,680	9,970	3,290	.....
Marchandises non énumérées	331,487	454,636	123,149	.....
Total, classe n° 4	453,552	602,890	155,593	6,255

N° 19.—TABLEAU COMPARATIF du trafic sur tous les canaux pour les années terminées le 31 décembre 1905 et 1906—*Suite.*

Articles.	1905.	1906.	Augmentation	Diminution.
Classe n° 5.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Ecorce	117	13		104
Barils (vides)	1,996	1,090		906
Courbes, pour bâtiments				
Flottes	44,241	21,003		23,238
Bois de chauffage, sur navires	423,693	468,133	44,440	
" en radeaux		1,740	1,740	
Bois de service, scié, sur navires	591,028	645,257	54,229	
" en radeaux	354	4,564	4,210	
Cercles	8	102	94	
Traverses de chemins de fer, sur navires	7,470	5,608		1,862
" " en radeaux		69	69	
Mâts, espars et poteaux de télégr., sur navires	632	29		603
" " en radeaux	10,999	14,730	3,731	
Bois de construction, carré, sur navires	13,215	18,585	5,370	
" " en radeaux	15,807	7,298		8,509
Articles en bois et bois en partie fabriqué	1,160	232		928
Bardeaux	16,300	16,652	352	
Piquets et perches pour clôtures, sur navires	773	4		769
" " en radeaux				
Billots de sciage	58,949	90,929	31,980	
Douves et fonds, baril	10	95	85	
" " pipes				
" " Indes occidentales				
" " saloirs		1,500	1,500	
Traverses	200			200
Echalas à houblon	3	50	47	
Total, classe n° 5	1,186,955	1,297,683	147,847	37,119
Classe spéciale.				
Houille	1,596,935	1,804,974	208,039	
Cryolithe ou minerai chimique	987	2,017	1,030	
Minerai de fer	2,959,300	2,970,637	11,337	
" de cuivre	11,006	8,976		2,030
Pierre (impropre à la taille, non ouvrée)	31,706	12,711		18,995
Glace		2,080	2,080	
Total, classe spéciale	4,599,934	4,801,395	222,486	21,025
Total, fret ci-devant payant péages, maintenant en franchise	8,749,249	9,743,841	994,592	

N° 19.—TABLEAU COMPARATIF du trafic sur tous les canaux pour les années terminées le 31 décembre 1905 et 1906—*Fin.*

Articles.	1905.	1906.	Augmentation	Diminution.
Classe spéciale—Fin.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.	Tonneaux.
Bois de construct. et autres bois en franchise	68,629	70,015	1,386	.....
Blé, maïs, farine, fer, sel, houille, etc., en fr.	553,866	709,329	155,463	....
Grands totaux (passagers et tonnage des navires non compris)..	9,371,744	10,523,185	1,151,441	....
Total, augmentation et diminut.	.....	.....	1,281,574	130,133
Fret, grand total, diminution.....	....	.....	1,151,441	.....

MINISTÈRE DES CHEMINS DE FER ET CANAUX,
OTTAWA, 5 avril 1907.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE A—*Suite*

N° (A) 20.—Relevé du nombre et du tonnage des différentes sortes de navires qui ont passé par les canaux durant la saison de navigation de 1906.

Canal Welland.

	Canadiens.				Américains.			
	Vapeurs.		Voiliers.		Vapeurs.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
8	20	160	12	96	10	80	4	23
10	5	50	3	30	3	30		
15	3	45	1	15	2	30	1	15
20	2	40	2	40	1	20		
25	3	75	2	50	2	50	3	75
30	7	210	1	30	2	69	1	30
35	4	140	1	35	1	35	2	70
40	1	40	1	40	1	40	2	80
45	1	45	1	45	2	90		
50	1	50			2	100		
55			1	55	1	55		
60							1	60
65					2	130		
70	1	70			2	140		
75			1	75				
80					1	80		
85					1	85		
90	1	90						
95					1	95		
100			1	100	1	100		
110	1	110			1	110	3	330
130	1	130						
150	1	150	1	150	1	150		
160	1	160			1	160		
165	2	310			1	165		
175	1	175			1	175		
190	1	190						
195			3	585				
220	2	440						
230			2	460	1	230	1	230
260	1	260	2	520	1	260		
265	1	265	1	265	1	265		
285					2	560		
295	1	295			2	590		
305	1	305	1	305				
310	1	310					1	310
315	2	630						
320	1	320	1	320				
330	1	330	1	330			1	330
360	2	720						
400	1	400						
415	1	415						
455	1	455	1	455	1	455	1	455
460	2	920	1	460	1	460	1	460
485	1	485	1	485				
495	1	495	1	495	3	1,485		
500	1	500			1	500	1	500
520							1	520
530	1	530					1	530
555	1	555			1	555		
560			1	560				
575	1	575						
585							1	585
595	2	1,190						
600							1	600
615							1	615
645	1	645	1	645	1	645		
660					1	660		

N° (A) 20.—Relevé du nombre et du tonnage des différentes sortes de navires qui ont passé par les canaux durant la saison de navigation de 1906.

Canal Welland—*Fin.*

	Canadiens.				Américains.			
	Vapeurs.		Voiliers.		Vapeurs.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage. total.	Nombre.	Tonnage total.
675	2	1,350	...	...	1	675	1	675
690	1	690	...	...	1	690	...	...
719	1	719	1	719	1	719	...	136
729	2	1,478	1	739	1	739	...	...
712	1	742	...	...	1	742	...	...
759	...	...	...	...	...	...	1	759
771	1	771	...	...	2	1,542	...	...
802	1	802	...	...	2	1,604	2	1,604
870	2	1,740	...	...	1	870	2	1,740
882	1	882	1	882	...	...	...	...
908	1	908	1	908	1	908	...	...
929	1	929	...	...	3	2,787	...	...
940	...	...	...	...	4	3,760	...	...
959	1	959	1	959	1	959	...	...
977	2	1,954	1	977	...	...	...	...
989	2	1,978	1	989	3	2,967	...	...
994	2	1,988	...	...	1	994	...	...
1,023	2	2,046	...	...	1	1,023	...	...
1,027	...	...	...	...	...	...	1	1,027
1,035	1	1,035	...	...	3	3,105	...	...
1,041	...	...	...	...	1	1,041	...	...
1,054	...	...	...	...	1	1,054	...	...
1,078	...	...	...	...	1	1,078	...	...
1,118	1	1,118	...	...	...	...	...	...
1,160	1	1,160	...	...	1	1,160	...	...
1,172	5	5,860	...	...	...	...	...	...
1,202	4	4,808	1	1,202	1	1,202	...	...
1,330	2	2,660	...	...	...	...	...	...
1,425	...	...	...	...	1	1,425	...	...
1,447	2	2,894	...	...	1	1,447	...	...
1,548	1	1,548	...	...	1	1,548	...	...
1,553	...	...	...	...	3	4,659	...	...
1,565	...	...	...	...	3	4,695	...	...
1,627	1	1,627	...	...	1	1,627	...	...
1,668	...	...	...	...	1	1,668	...	...
1,673	...	...	...	...	1	1,673	...	...
Total...	125	55,926	53	14,021	100	57,016	35	11,632

Canaux du Saint-Laurent.

5	62	496	9	72	20	160	...	...
10	23	230	3	30	2	20	...	...
15	9	135	...	...	1	15	...	...
20	5	100	4	80	1	20	1	20
25	10	250	2	50	1	25	...	...
30	15	150	1	30	...	...	...	...
35	6	210	2	70	1	35	...	...
40	8	320	11	440	...	...	...	...
45	4	180	5	225	...	...	...	...
50	7	350	4	200	...	...	...	...
55	2	110	4	220	...	...	...	...
60	5	300	6	360	...	...	...	...
65	2	130	2	130	1	65	...	...
70	5	350	2	140	2	140	...	...
75	3	225	9	675	1	75	...	...

N° (A) 20.—Relevé du nombre et du tonnage des différentes sortes de navire qui ont passé par les canaux durant la saison de navigation de 1906.

Canaux du Saint-Laurent—*Suite.*

	Canadiens.				Américains.			
	Vapeurs.		Voiliers.		Vapeurs.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
80	1	80	6	480			1	80
85	3	255	8	680	1	85	3	255
90	3	270	8	720				
95	2	190	10	950	2	190	82	7,790
100	3	300	25	2,500			9	900
105			15	1,155	2	210	9	945
110	2	220	4	440			5	550
115	1	115	11	1,265			3	345
120	2	240	9	1,080				
125	3	375	7	875	1	125		
130			8	1,040			1	130
135	1	135	8	1,080				
140	2	280	6	840				
145	1	145	9	1,305				
150	3	450	24	1,440				
155	4	620	14	2,170	1	155	1	155
160			5	800				
165	1	165	5	825				
170	1	170	4	680				
175	1	175	3	525				
180			1	180				
185			3	555				
190			2	380			1	190
195	1	195	2	390				
200			2	400			2	400
210	1	210	1	210				
225			2	450				
230			1	230				
235	2	420						
250			1	250				
255			2	510				
260	3	780	2	520				
275			1	275				
285			3	285			1	285
290			1	290				
295			2	590			1	295
300			3	900				
305			1	305			1	305
310	1	310	3	930				
315	2	630					3	317
320			3	960				
325	1	320	1	325				
330			3	990				
335			5	1,675			1	335
340	1	340	1	340			2	680
345			1	345				
350			2	700				
355	2	710						
360			2	720				
365			3	1,095				
370	1	370	2	740				
375			2	750				
380			1	380				
385			1	385				
395			1	395				
411			1	411				
412	1	412						
415			2	830				

N° (A) 20.—Relevé du nombre et du tonnage des différentes sortes de navires, etc.—*Suite.*

Canaux du Saint-Laurent—*Suite.*

	Canadiens.				Américains.			
	Vapeurs.		Voiliers.		Vapeurs.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
418			2	836				
435			2	870				
438			1	438			1	438
442			1	442				
463			1	463				
471	1	471						
473							1	473
475			2	950				
479	1	479						
481			1	481				
483			1	483				
499			1	499				
500	1	500						
508	1	508						
516			2	1,032				
518			1	518				
521			1	521				
531					1	531		
539			1	539				
541			1	541				
543			2	1,086				
561	1	561						
567					1	567		
578			1	578				
586			1	586	1	586		
590			1	590				
598	1	598						
599	1	599						
607			2	1,214				
643			1	643				
674	1	674						
680	1	680						
681			1	681				
700			1	700				
719			1	719				
729	1	729						
771	1	771						
773					1	773		
796					2	1,592		
802	1	802						
838	1	838						
864	1	864						
868	1	868						
873							1	873
908	1	908						
911					1	811		
921					1	921		
929					1	929		
944					1	944		
955					2	1,910		
970			1	970				
987					2	1,874		
992	1	992						
993							1	993
996	1	996						
1,010	1	1,001						
1,020	1	1,020						
1,038	1	1,038						
1,062	1	1,062						
1,142	2	2,284						

N° (A) 20.—Relevé du nombre et du tonnage des différentes sortes de navires qui ont passé par les canaux durant la saison de navigation de 1905.—*Fin.*

Canaux du Saint-Laurent—*Fin.*

Canadiens.					Américains.			
Vapeurs.			Voiliers.		Vapeurs.		Voiliers.	
Tonnage.	Nombre	Tonnage total.	Nombre	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.	Nombre.	Tonnage total.
1,147	...	...	...	...	1	1,147	...	...
1,154	1	1,154	...	...	...	...	...	...
1,190	1	1,100	...	...	...	...	...	...
1,197	1	1,197	...	...	...	...	...	...
1,386	1	1,386	...	...	...	...	...	...
1,431	1	1,431	...	...	...	...	...	...
...	246	38,083	347	58,643	52	14,005	130	16,751

Canaux Rideau et Chambly.

8	91	728	140	1,120	25	200	8	64
10	15	150	5	50	2	20	3	60
15	8	120	2	30	1	15	1	15
20	5	100	1	20	3	60	...	...
25	...	...	1	25	...	...	...	...
30	...	...	2	60	...	...	...	...
35	1	35	...	...	...	...	...	...
40	1	40	...	...	...	...	...	...
45	...	...	3	135	1	45	...	...
50	4	200	3	150	...	...	...	...
55	1	55	...	...	...	...	...	...
60	2	120	1	60	1	60	...	...
65	...	...	1	65	...	...	...	...
70	2	140	...	...	...	...	1	70
75	...	...	3	225	...	...	...	...
80	...	...	3	240	...	...	1	80
85	...	...	2	170	...	...	19	1,615
90	...	...	1	90	...	...	71	6,390
95	2	190	3	285	...	...	331	31,445
100	...	...	3	300	...	...	67	6,700
105	1	105	5	525	...	...	41	4,305
110	...	...	6	660	...	...	39	4,290
115	...	...	7	805	...	...	6	690
120	2	240	5	480	...	...	8	960
125	...	...	5	625	...	...	4	500
130	...	...	...	...	...	...	4	520
135	1	135	6	810	...	...	2	270
140	...	...	4	560	...	...	...	...
145	...	...	5	725	...	...	...	...
150	1	150	12	1,800	...	...	3	450
155	1	155	6	930	...	...	...	...
160	...	...	2	320	...	...	...	...
165	1	165	5	825	...	...	...	...
170	...	...	4	680	...	...	...	...
190	...	...	1	190	...	...	...	...
195	2	390	...	...	...	...	...	...
200	...	...	1	200	...	...	...	...
250	...	...	1	250	...	...	...	...
260	1	260	...	...	...	...	...	...
265	...	...	1	265	...	...	...	...
275	...	...	1	275	...	...	...	...
295	1	295	...	...	...	...	...	...
320	1	320	...	...	...	...	...	...
370	1	370	...	...	...	...	...	...
395	1	395	...	...	...	...	...	...
Total...	146	4,858	250	13,940	33	400	609	58,324

Ministère des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, 15 juin 1906.

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

ANNEXE

N° (A) 21.—Relevé du tonnage classifié des différents navires qui ont

CANAL

Canadiens.

Classe	Vapeur.	Nombre.	Tonnage.	Classe	Voiliers.	Nombre.	Tonnage.
1	250 à 1,627 ton'x	66	53,246	1	250 à 1,202 ton'x	20	12,215
2	200 " 249 "	2	440	2	200 " 249 "	2	460
3	150 " 199 "	6	985	3	150 " 199 "	4	735
4	100 " 149 "	2	240	4	100 " 149 "	1	100
5	50 " 99 "	3	210	5	50 " 99 "	2	130
6	Moins de 50 "	46	805	6	Moins de 50 "	24	381
	Total	125	55,926		Total	53	14,021

CANAUX DU

1	250 à 1,431 ton'x	42	29,487	1	250 à 1,142 ton'x	80	32,276
2	200 " 249 "	3	680	2	200 " 249 "	6	1,290
3	150 " 199 "	11	1,775	3	150 " 199 "	63	7,945
4	100 " 149 "	15	1,810	4	100 " 149 "	102	11,580
5	50 " 99 "	33	2,260	5	50 " 99 "	59	4,555
6	Moins de 50 "	142	2,071	6	Moins de 50 "	37	997
	Total	246	38,083		Total	347	58,643

CANAUX RIDEAU,

1	250 à 395 ton'x	5	1,640	1	250 à 275 ton'x	2	540
2	200 " 249 "	....	.....	2	200 " 249 "	2	450
3	150 " 199 "	5	860	3	150 " 199 "	30	4,745
4	100 " 149 "	4	480	4	100 " 149 "	45	5,490
5	50 " 99 "	11	705	5	50 " 99 "	17	1,285
6	Moins de 50 "	121	1,173	6	Moins de 50 "	154	1,440
	Total	146	4,858		Total	250	13,940

Ministère des Chemins de fer et Canaux,
Ottawa, juillet 1906.

A—*Fin.*

passé par les canaux durant la saison de navigation de 1906.

WELLAND.

AMÉRICAINS.

Classe	Vapeur.	Nombre.	Tonnage.	Class.	Voiliers.	Nombre.	Tonnage.
1	250 à 1,673 ton'x	59	54,806	1	250 à 1,027 ton'x	17	10,710
2	200 " 249 "	1	230	2	200 " 249 "	1	230
3	150 " 199 "	4	650	3	150 " 199 "	0	0
4	100 " 149 "	2	210	4	100 " 149 "	3	330
5	50 " 99 "	10	685	5	50 " 99 "	1	60
6	Moins de 50 "	24	435	6	Moins de 50 "	13	302
	Total	100	57,016		Total	35	11,632

SAINT-LAURENT.

1	250 à 1,147 ton'x	15	12,685	1	250 à 873 ton'x	11	4,991
2	200 " 249 "	....	....	2	200 " 249 "	2	400
3	150 " 199 "	1	155	3	150 " 199 "	2	345
4	100 " 149 "	3	335	4	100 " 149 "	27	2,870
5	50 " 99 "	7	555	5	50 " 99 "	87	8,125
6	Moins de 50 "	26	275	6	M'ns de 50 "	1	20
	Total	52	14,005		Total	130	16,751

OTTAWA ET CHAMBLY.

1	250 à —— ton'x	....	....	1	250 à —— ton'x	....	....
2	200 " 249 "	....	....	2	200 " 249 "	....	....
3	150 " 199 "	....	....	3	150 " 199 "	3	450
4	100 " 149 "	....	....	4	100 " 149 "	171	18,235
5	50 " 99 "	1	60	5	50 " 99 "	423	39,600
6	Moins de 50 "	32	340	6	M'ns de 50 "	12	39
	Total	33	400		Total	609	58,324

RICHARD DEVLIN,
Compilateur de la statistique des canaux.

REVENU DES

TARIF REVISÉ

N° 22.—TAUX DES PÉAGES SUR LES

CANAUX WELLAND, SAINT-LAURENT, RIDEAU, OTTAWA, CHAMBLY ET MURRAY.

(A. du C., 18 avril 1873.)

Le tarif des péages se subdivise en six classes, comme ci-dessous, et se calcule par tonne, à moins qu'autrement spécifié.	Canal Welland, allant à l'ouest.	Canal Welland, allant à l'est.	Lac Erié à Montréal.	Canaux du Saint-Laurent, montée et descente.	Canal Chambly et écluse Saint-Ours.	Canal Rideau, montée et descente.	Canaux de l'Ottawa et écluse Sainte-Anne, montée et descente.	Ottawa à Saint-Jean, montée et descente.	Canal Murray, montée et descente.
Classe n° 1.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Vapeurs.....par tonne.	01½	0 01½	0 02¼	0 00¾	0 00¾	0 01½	0 00⅝	0 01½	0 3/32
Voiliers et autres	0 02¼	0 02¼	0 03¾	0 01½	0 01¼	0 02¼	0 01	0 02⅝	0 1/16
Classe n° 2.									
Passagers, 21 ans et plus	0 10	0 10	0 20	0 10	0 05	0 08	0 02¼	0 09¾	0 1¼
" moins de 21 ans	0 05	0 05	0 10	0 05	0 02	0 04	0 01¼	0 04½	0 0⅝
Classe n° 3.									
Briques, ciment et chaux hydraulique Argile, chaux et sable Soufre Maïs Fleur de farine Fer, chemin de fer " en gueuse " tout autre, y compris acier (A. du C., 1er février 1888) Plâtre, gypse Sel Viandes salées ou poisson, en baril ou autrement Produits agricoles, légumes, non spécifiés " animaux " Pierre de taille Blé	15	0 20	0 20	0 15	0 10	0 07	0 06	0 19¾	0 1⅞
Classe n° 4.									
Autres articles non spécifiés	0 15	20	0 20	0 20	0 10	0 26	0 14	0 29	0 2½

CANAUX.

DES PÉAGES.

CANAUX DU CANADA EN 1902.—(1906—En franchise, A.C., 27 avril 1903).

CANAUX DE LA VALLÉE DE LA TRENT.

(A. du C., 25 juillet 1888.)

1re section.	2e section.	3e section.	4e section.	Parcours entier.	Peterborough à Hastings, montée et descente.
Chutes Fénélon à Bobcaygeon.	Bobcaygeon à Buckhorn.	Buckhorn à Burleigh.	Burleigh à Lakefield.	Chutes Fénélon à Lakefield.	Péages exigés à Peterborough et Hastings.
Péages exigés aux Chutes Fénélon.	Péages exigés à Bobcaygeon.	Péages exigés à Buckhorn.	Péages exigés à Burleigh.	Péages exigés aux Chutes Fénélon.	
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
0 00 3/16 0 00 1/4	0 00 3/16 0 00 1/4	0 00 3/16 0 00 1/4	0 00 3/16 0 00 1/4	0 00 3/4 0 01	0 00 3/16 0 00 1/4
01 0 00 1/2	0 01 0 00 1/2	0 01 0 00 1/2	0 01 0 00 1/2	0 04 0 02	0 01 0 00 1/2
01	01	01	01	0 04	0 01
0 03	0 3	0 03	03	0 12	0 03

TARIF DES PÉAGES,

CANAUX WELLAND, SAINT-LAURENT, RIDEAU, OTTAWA, CHAMBLY ET MURRAY,

Le tarif des péages se subdivise en six classes comme ci-dessous et se calcule par tonne, à moins qu'autrement spécifié.	Canal Welland, allant à l'ouest.	Canal Welland, allant à l'est.	Lac Erié à Montréal.	Canaux du Saint-Laurent, montée et descente.	Canal Chambly et écluse Saint-Ours, montée et descente.	Canal Rideau, montée et descente.	Canaux de l'Ottawa et écluse de Sainte-Anne, montée et desc.	Ottawa à Saint-Jean, montée et descente.	Canal Murray, montée et desc.
Classe n° 5.									
Ecorce	0 20	0 20	0 20	0 15	0 10	0 07	0 06	0 19¼	0 01⅞
Barils, vides, chaque	0 02	0 02	0 02	0 02	0 02	0 02	0 01	0 03⅕	0 00¼
Courbes pour navires, chaque.	0 05	0 05	0 05	0 02	0 02	0 02	0 01	0 03⅖	0 00¼
Flottes, par 1,000 pieds linéaires	1 40	1 40	1 40	1 40	1 20	1 05	0 50	2 05	0 17½
Bois de chauffage, par corde, sur navires	0 20	0 20	0 20	0 20	0 10	0 15	0 08	0 23	0 02½
" " en radeaux	0 25	0 25	0 25	0 25	0 15	0 19	0 09	0 30¼	0 03⅜
Cercles	0 25	0 25	0 25	0 20	0 15	0 15	0 10	0 30	0 02½
Mâts et espars, poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, sur navires	0 15	0 15	0 15	0 05	0 05	0 08	0 07	0 13¼	0 00⅝
Mâts et espars, poteaux de télégraphe, par tonne de 40 pieds cubes, en radeaux	0 20	0 20	0 20	0 10	0 10	0 15	0 10	0 22½	0 01¼
Traverses de ch. de fer, sur navires, chaque.	0 01	0 01	0 01	0 00½	0 00½	0 00¾	0 00¾	0 01⅜	0 0 1/16
" en radeaux, chaque.	0 02	0 02	0 02	0 01	0 01	0 02	0 01	0 02¼	0 00⅛
Bois scié, planches, madriers, voliges et bois de sciage, par M. pieds, mesure de planche, sur navires	0 30	0 30	0 30	0 15	0 10	0 11¼	0 06¾	0 20	0 01⅞
Bois scié, planches, madriers, voliges et bois de sciage, par M. pieds, mesure de planche, en radeaux	0 60	0 60	0 60	0 30	0 20	0 19	0 09	0 36½	0 03¾
Bois carré, par M. pds cubes, sur navires	3 00	3 00	3 00	1 00	1 00	0 56	0 44	1 69	0 12½
" " en radeaux	4 50	4 50	4 50	2 00	2 00	1 12	0 63	3 13	0 25
Bois à voitures, articles en bois et bois en partie ouvrée, par tonne de 40 pieds cubes	0 40	0 40	0 40	0 40	0 25	0 30	0 20	0 55	0 05
Bardeaux, par M.	0 06	0 06	0 06	0 06	0 04	0 04½	0 02½	0 08	0 00¾
Poteaux et perches p. clôtur,, p. M. sur nav.	0 40	0 40	0 40	0 40	0 20	0 23	0 12	0 42	0 05
" " " en rad.,	0 80	0 80	0 80	0 80	0 40	0 38	0 17	0 77	0 10
Bois et grume, mesure étalon	0 08	0 08	0 08	0 08	0 05	0 06	0 06	0 13	0 01
Douves et fonds, barils, par M.	0 08	0 08	0 08	0 04	0 15	0 15	0 10	0 30	0 02½
" " pipes, par M.	1 50	1 50	1 50	1 00	1 00	0 75	0 50	1 75	0 12½
" " Indes occid., par M.	0 75	0 75	0 75	0 60	0 25	0 45	0 25	0 65	0 07½
" " de saloirs, sciés ou coupés, par M.	0 08	0 08	0 08	0 04	0 03	0 03	0 02	0 06	0 00½
Traverses, par 100 pièces	0 50	0 50	0 50	0 50	0 40	0 38	0 15	0 67½	0 06¼
Echalas à houblon, par 1,000 pièces	2 00	2 00	2 00	2 00	1 50	1 50	0 65	2 65	0 25
Classe spéciale.									
Gypse, cru (par A. du C., 28 oct. 1892)	0 15	0 05	0 05	0 05	West	ward	.. ...	.....	.....
Houille	0 20	0 20	0 20	0 15	0 10	0 08	0 05	0 17¾	0 01⅞
Pierre brute, impropre à la taille, par corde.	0 75	0 75	0 75	0 60	0 37½	0 28	0 24	0 77½	0 07½
Cryolithe, minerai de fer ou minerai chim.	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05
Glace	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 05	0 11	0 05

CANAUX DU CANADA—*Suite.*

CANAUX DE LA VALLÉE DE LA TRENT.

1re section.	2e section.	3e section.	4e section.	Parcours entier.	Peterborough à Hastings, montée et descente.
Chutes Fénelon à Bobcaygeon.	Bobcaygeon à Buckhorn.	Buckhorn à Burleigh.	Burleigh à Lakefield.	Chutes Fénelon à Lakefield.	
Péages exigés aux Chutes Fénelon.	Péages exigés à Bobcaygeon.	Péages exigés à Buckhorn.	Péages exigés à Burleigh.	Péages exigés aux Chutes Fénélon.	Péages exigés à Peterborough et Hastings.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
0 01	0 01	0 01	0 01	0 04	0 01
0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 01	0 00¼
0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 01	0 00¼
0 13	0 13	0 13	0 13	0 52	0 13
0 03	0 03	0 03	0 03	0 10	0 03
0 04	0 04	0 04	0 04	0 14	0 04
0 02	0 02	0 02	0 02	0 08	0 02
0 02	0 02	0 02	0 02	0 08	0 02
0 01	0 01	0 01	0 01	0 04	0 01
0 00⅛	0 00⅛	0 00⅛	0 00⅛	0 00½	0 00⅛
0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 00¼	0 01	0 00¼
0 03	0 03	0 03	0 03	0 10	0 03
0 04	0 04	0 04	0 04	0 14	0 04
0 07	0 07	0 07	0 07	0 28	0 07
0 14	0 14	0 14	0 14	0 56	0 14
0 04	0 04	0 04	0 04	0 16	04
0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 03	0 00¾
0 03	0 03	0 03	0 03	0 12	0 03
0 05	0 05	0 05	0 05	0 20	0 05
0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 03	0 00¾
0 02	0 02	0 02	0 02	0 08	0 02
0 10	0 10	0 10	0 10	0 40	0 10
0 05½	0 05½	0 05½	0 05½	0 22	0 05½
0 00½	0 00½	0 00½	0 00½	0 02	0 00½
0 05	0 05	0 05	0 05	0 20	0 05
0 20	0 20	0 20	0 20	0 80	0 20
En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.
0 01	0 01	0 01	0 01	0 04	0 01
0 03½	0 03½	0 03½	0 03½	0 14	0 03½
0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 00¾	0 03	0 00¾
En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.	En franchise.

Canal Saint-Pierre.

Sec. 2. Sur chaque vaisseau passant par le dit canal, 2 centins par tonneau sur le vaisseau et 1 centin par tonne de fret, montée et descente. Arrêté du conseil du 23 juin 1883. Arrêtés du conseil rev., 26 octobre 1889, art. 109. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

RÈGLEMENTS SPÉCIAUX SE RAPPORTANT AUX TAUX DE PÉAGE SUR QUELQUES-UNS DES CANAUX.

Sec. 3. La houille peut passer en franchise dans tous les canaux, à l'exception du canal Welland. Arrêté du conseil, 6 juin 1869. Arrêtés du conseil rev., 26 octobre 1889, art. 83. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

Sec. 4. Les bois en grume, bois manufacturés, ou autres produits de l'industrie forestière, peuvent passer en franchise le Creek Chippawa entre l'Aqueduc et Port-Robinson. Arrêté du conseil, 18 mai 1863. Arrêtés du conseil rev., 26 octobre 1889, art. 84.

Sec. 5. (*a*) Par suite de la construction du barrage à travers la rivière Ottawa à Carillon, lequel a rendu la descente des rapides à cet endroit difficile et même à certaines époques impraticable, il semble nécessaire, à cause de la difficulté qui se rattache toujours à la descente par le glissoir construit dans le barrage, que l'on puisse se servir du canal pour le mouvement des radeaux, et que jusqu'à ce qu'il en soit ordonné autrement on accorde un passage libre aux radeaux dans le canal de Carillon, aux conditions imposées par le ministère des Chemins de fer et Canaux en vue du revenu à percevoir sur le trafic de ce canal. Arrêté du conseil, 6 juillet 1888.

Sec. 5. (*b*) "A part les cas spéciaux où il est donné une permission privilégiée, on n'accorde pas de passage aux radeaux ou parties de radeaux dans le canal de Grenville." Arrêté du conseil, 27 juin 1890.

Canal du Saut-Sainte-Marie.

Sec. 6. Le passage de tous les vaisseaux et du fret sera exempt de péages dans le canal du Saut Sainte-Marie jusqu'à ce qu'il en soit décidé autrement.

Sec. 7. (*a*) Il y aura passage libre pour toutes les marchandises qui ont acquitté pleins péages pour tout le parcours des canaux du Saint-Laurent, ou par le canal Lachine, les canaux sur les rivières Ottawa et Rideau, qui passeront dans le canal Welland ; et si tous les droits de péages ont été soldés au canal Chambly, ces droits seront remis aux expéditeurs à Montréal ; et si tous les droits de péages ont été soldés pour le passage dans le canal Welland, il sera permis aux vaisseaux de passer sans péage additionnel dans les canaux ci-dessus mentionnés ou aucune partie d'iceux. A. C., 17 mai 1897.

(*b*) Tous les articles, effets ou marchandises non énumérés ci-dessus doivent être placés dans la classe n° 4. A. du C., 18 avril 1873. Arrêté du conseil rev., 26 octobre 1889, art. 86.

Sec. 8. Les colis expédiés d'aucun des ports à l'ouest des canaux du Saint-Laurent et qui ont acquitté les péages voulus pour le passage par ces canaux peuvent être réexpédiés des mêmes ports et passer par le canal Welland franc de port, de la même manière que s'ils avaient été expédiés en ligne directe dès le commencement du parcours ; et les colis prenant la direction de l'est et qui ont acquitté les droits de péages du canal Welland peuvent être réexpédiés d'aucun des ports sur le lac Ontario, et passer ensuite sans autres droits à payer à travers les canaux du Saint-Laurent comme s'ils avaient pris une feuille de route d'entier parcours dès leur point de départ. Arr. du C., 23 juin 1883. Arr. du C. revisés, 26 octobre 1889, art. 87.

Sec. 9. Le minerai de fer, la cryolithe ou les minerais chimiques peuvent passer dans l'une des subdivisions susmentionnées ou dans toutes les divisions à raison de cinq centins par tonneau. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

Sec. 10. On ne donnera pas de laissez-passer à aucun remorqueur ou petit vaisseau à moins de vingt-cinq centins, comme droit minimum ; mais tels vaisseaux ne transportant ni fret ni passagers pourront obtenir une passe générale à raison de $30 par saison, au moyen de laquelle ils pourront monter et descendre les canaux aussi souvent que besoin sera. Arr. du C., 18 avril 1873. Arrêté du conseil rev., 26 octobre 1889, art. 86. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

Sec. 11. Tous les bateaux appartenant à des personnes qui ont des entreprises pour le gouvernement, soit au point de vue de l'élargissement des canaux ou des réparations ou autrement, occupés à enlever et transporter les matériaux nécessaires à l'exécution des travaux voulus, auront droit de passage gratis sur tous les dits canaux. Arr. du C. du 22 avril 1884. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 35.

Sec. 12. Les dragueurs de l'Etat et leurs chalans pourront passer dans les canaux sans payer de droits, pourvu toujours que ces dragueurs ou ces chalans ne nuiront en aucune manière à la libre navigation des autres vaisseaux ayant à faire le même trajet. Arr. du C., 18 mai 1891.

TARIF DES PORTS.

Sec. 13. Les vaisseaux qui embarquent ou déchargent du fret sur les terrains du chemin de fer Welland aux ports Dalhousie et Colborne seront exempts de droits de port ; mais tous les autres vaisseaux qui embarquent ou déchargent des marchandises à Port-Dalhousie, Port-Colborne ou à Port-Maitland devront payer deux centins pour chaque tonne de fret ainsi embarquée ou déchargée. Arr. du C. rev., 26 oct. 1889.

PÉAGES, MONTÉE ET DESCENTE.

Sec. 14. Les péages suivants doivent être prélevés sur les vaisseaux et marchandises qui se servent des divisions suivantes des canaux :—

Canal Welland.

	Tarif.
1. Depuis Port-Maitland, Dunnville et Port-Colborne jusqu'à Port-Robinson ou Allanburg, ne se servant pas de l'écluse, montée et descente	½
2. De la coupe Chippawa, ou de tout autre point du parcours à Dunnville, Port-Maitland ou Port-Colborne	⅝
3. De Dunnville à Port-Colborne	½
4. De Thorold à Sainte-Catherine ou Port-Dalhousie	½
5. De Maitland, Dunnville, Colborne ou Port-Robinson à Marshville et les points intermédiaires	⅜
6. De Marshville ou des points intermédiaires à Port-Maitland, Dunnville, Port-Colborne et Port-Robinson	⅜
7. De Port-Robinson à Allanburg ou Thorold	⅜
8. De Port-Robinson à Sainte-Catherine ou Port-Dalhousie	½
9. De Sainte-Catherine à Port-Dalhousie	⅛
10. De Dunnville à Maitland	¼
11. De Port-Robinson par l'écluse et la coupe Chippawa	¼
12. De Port-Colborne à Port-Maitland	½
13. De la coupe Chippawa par l'écluse à Port-Robinson	¼
14. De Colborne, Dunnville, Maitland et Marshville à Thorold	⅝
15. De Colborne, Dunnville, Maitland et Marshville à Sainte-Catherine	⅞
16. A travers la coupe Chippawa seulement	⅛
17. A travers l'écluse de Port-Robinson seulement	⅛

Canaux du Saint-Laurent.

Sec. 15. La navigation est divisée en quatre sections, savoir : Cardinal, Cornwall, Beauharnois ou Soulanges et Lachine. La perception des péages sur tous les bâtiments et marchandises se fait en proportion du nombre de sections traversées.

Canal Chambly.

	Tarif.
Sec. 16. Les navires et marchandises allant de Sorel à Chambly doivent payer	⅓
Les navires et marchandises allant de Chambly à Saint-Jean doivent payer	⅔

Canaux de l'Ottawa.

Sec. 17. La navigation est divisée en trois sections, savoir : Grenville, Carillon et Sainte-Anne. La perception des péages sur les bâtiments et marchandises se fait en proportion du nombre de sections traversées.

Canal Rideau.

Sec. 18. La navigation sur ce canal est divisée en trois sections, savoir : Ottawa, Smith's-Falls et Kingston-Mills. Les vaisseaux et le fret qui traversent une de ces sections payent un tiers ; deux sections, deux tiers. Arr. du conseil 18 avril 1873. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, articles 77, 78, 79, 80 et 81.

Le canal Tay fera partie du canal Rideau, et les taux de péage suivants seront prélevés sur la dite branche Tay du canal Rideau, savoir :—

De Perth à Smith's-Falls, une section, ou un tiers du tarif du canal Rideau, montée et descente.

De Perth à Kingston, deux sections, deux tiers du tarif du canal Rideau, montée et descente.

De Perth au bassin à Ottawa, deux sections, deux tiers du tarif du canal Rideau, montée et descente.

De Perth à la rivière Ottawa, trois sections, tarif entier du canal Rideau, montée et descente. Arr. du C., 27 septembre 1890.

Observations générales.

Sec. 19. (*a.*) Toute partie d'une tonne de fret devra être payée le prix d'une tonne, et les parties de sections seront considérées comme section entière sur tous les canaux plus haut mentionnés.

(*b.*) Le passage de bois en grume ou autre bois dans aucun des canaux ou sections de ces canaux devra toujours être contrôlé par les règlements y relatifs. Arr. du C., 18 avril 1873. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 82.

Sec. 20. ECHELLE POUR CALCULER LE POIDS DES COLIS QUI PASSENT PAR LES CANAUX.

—	Tonnes.	—	Tonnes
2,000 liv. avoir-du-poids	1	Moutons, 20 valent	1
Par mesure de planche, mille pieds	.....	Pierre, 12 pieds cubes valent	1
Par mille, par mille pièces	.....	Pierre, 1 corde vaut	7½
Fruits verts, 9 barils valent	1	Whiskey, 9 barils ou 215 gallons valent	1
Cendre, 3 barils valent	1	Barils vides, 10 valent	1
Ecorce, 4 cordes valent	1	Cercles de barils, 10 mille valent	1
Bœuf, 7 barils valent	1	Planche et autre bois scié, 600 pieds mesure de planche valent	1
Biscuits secs, 9 barils valent	1	Courbes pour navires, 4 valent	1
Brique commune, 1,000 valent	2	Bois de chauffage, 1 corde vaut	3
Beurre, 22 seaux ou 7 barils valent	1	Echalas, 60 ou 40 pieds cubes valent	1
Bestiaux, 3 valent	1	Bardeaux, 12 mille, ou caisses valent	1
Ciment et chaux hydraulique, 7 barils valent	1	Pieux et piquets de clôtures, 1 mille vaut	1
Briques réfractaires, 1,000 valent	3	Douves et fonds de pipes, 1 mille vaut	8
Poisson, 7 barils valent	1	" " des Ant., un m. vaut	4
Farine, 9 barils valent	1	" fonds de barils, un mille vaut	2½
Gypse et manganèse, 6 barils valent	1	" " saloirs "	0½
Chevaux, 2 valent	1	Billots, long. type, un billot vaut	0⅞
Graisse et suif, 9 barils ou 22 seaux valent	1	Bois carré, 50 pieds cubes valent	1
Boissons et liqueurs spirit., 215 gall. valent.	1	Poteaux de télégraphe, 10 ou 40 pieds cubes valent	1
Boissons, autres, spiritueuses, 215 gall. valent	1	Mâts et espars, 40 pieds cubes valent	1
Noix, 9 barils valent	1	Traverses de ch. de fer, 16 ou 50 pds c. val.	1
Huîtres, 6 barils valent	1	Tout autre bois ouvré ou en partie ouvré, 40 pieds cubes valent	1
Lard, 7 barils valent	1	Traverses, 40 pieds cubes ou 5 pièces valent	1
Huile raffinée en vrac, 250 galls. A.C., 24 juillet 1900	1	Flottes, 50 pieds linéaires valent	1
Sel, 7 barils valent	1		
Graines, 9 barils valent	1		

NOTE.—Par l'Acte des poids et mesures, chapitre 104 des Statuts revisés du Canada, arti le 14, tous les articles ci-dessous mentionnés devront être cotés d'après le quintal de 100 livres.

Les poids qui équivalent à un boisseau sont comme suit :—Blé, 60 livres ; blé-d'inde, 56 livres ; seigle, 56 livres ; pois, 60 livres ; orge, 48 livres ; avoine, 34 livres ; fèves, 60 livres ; graine de trèfle, 60 livres ; graine de mil, 48 livres ; sarrasin, 48 livres ; graine de lin, 50 livres ; graine de gazon, 14 livres ; de chanvre, 44 livres ; malt, 36 livres ; fèves blanches, 40 livres ; pommes de terre, navets, carottes, panais, betteraves et oignons, 60 livres ; houille bitumineuse, 70 livres.

TARIFS AUX HANGARS DU BASSIN DU CANAL LACHINE.

Sec. 21. On prélèvera les tarifs suivants sur les effets déposés dans les hangars du bassin du canal Lachine :—

	Centins.
Blé et autres grains, par semaine, par boisseau	1
Farine, par semaine, par baril	4
Lard, bœuf, beurre et saindoux, par semaine, par baril	5
Sucre, brut, par semaine, par futaille, 10 centins, par baril	5
Liqueurs } " par pipe, 15 centins, par petite futaille	12
Liqueurs } " par futaille, 10 centins, par quart de futaille	7
Fer en barre " par tonne	24
Fer en gueuse " "	12
Sel, excepté aux hangars Saint-Gabriel, par semaine, par 100 boisseaux	36
Sel, aux hangars Saint-Gabriel, Montréal, après 48 heures, par semaine, par sac	½
Colis, caisses, boîtes, par semaine, par tonne de poids et de mesure	24
Houille, par chaldron	12

Sec. 22. (*a*) On ne prélèvera aucun droit sur les effets déposés dans les hangars du bassin du canal Lachine pour les premières quarante-huit heures d'occupation, après laquelle période, excepté pour la farine, on devra imposer, prélever et percevoir les taux courants établis pour l'usage des hangars.

(*b*) Les articles non énumérés seront cotés aux prix ci-haut mentionnés d'une manière aussi approximative que possible.

(*c*) Tout article placé dans les hangars et y demeurant après les premières quarante-huit heures sera passible du taux d'une semaine, même au cas où il n'occuperait les hangars que pour une partie de ce temps, et ainsi de suite pour chaque semaine subséquente.

(*d*) La main-d'œuvre utilisée pour le débarquement d'articles dans les hangars et la livraison de ces articles sera fournie aux frais des propriétaires des dits articles, ou par eux ou leurs agents.

(*e*) Tout article placé dans ces hangars y demeurera sujet au risque du propriétaire pour tout dommage causé par le feu, ou autrement.

Arr. du con., 21 août 1846. Arr. du C. rev., 28 octobre 1889, art. 90 et 91.

(*f*) Tous les taux provenant de l'emmagasinage devront être payés avant que l'on enlève les effets.

Farine.

Sec. 23. (*a*) On permettra que la farine reste dans les hangars pendant deux jours entiers gratis.

(*b*) Si elle reste emmagasinée plus de deux jours ou de 48 heures, la dite farine sera passible du tarif de un centin par jour pour chaque baril pendant les quatre premiers jours qui suivent les quarante-huit heures d'exemption.

(*c*) Si la farine est gardée dans les hangars plus de quatre jours à raison de un centin par jour par baril, elle sera passible d'un tarif de deux centins par baril pour chaque journée qui suivra l'expiration des dits quatre jours.

(*d*) Toute partie d'une journée sera considérée comme journée entière. Arr. du C., 31 mai 1856. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 92.

QUAIAGE SUR LA HOUILLE POUR USAGE LOCAL À MONTRÉAL.

Sec. 24. On prélèvera un taux de cinq centins par tonne sur le charbon débarqué sur le terrain du canal entre le port de Montréal et Lachine, A.C., 22 avril 1902, et venant de navires autres que les vaisseaux océaniques et qui entrent dans le canal Lachine par le port de Montréal.

La poussière de houille payera 3 centins la tonne. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 93. Arr. du C., 18 mai 1892.

QUAIAGE POUR LE BOIS DE CHAUFFAGE DÉPOSÉ SUR LES QUAIS ET BERGES DU CANAL LACHINE.

Sec. 25. Les taux de péage suivants seront prélevés comme mentionné ci-dessous, à savoir :—

(*a*) Le bois de chauffage déposé sur les quais ou berges du canal Lachine, ou sur les bateaux, barges ou autres embarcations occupant l'un des bassins situés entre le pont de la rue Wellington et l'écluse n° 3, quatre centins par corde, et pour chacun des jours pendant lesquels le bois devra rester dans le canal ou le bassin ou sur les quais ou berges après les cinq premiers jours, un taux additionnel de quatre centins par corde. Arr. du C., 7 août 1860. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 94.

(*b*) La section précédente ne s'appliquera pas seulement à la perception des taux pour le bois de chauffage des quais de Lachine, du canal et du bassin de Lachine, mais s'étendra et sera rendu applicable aux levées et terrains de la Côte Saint-Paul et à Lachine. Arr. du C., 27 janvier 1892. Arr. du C. rev., 1889, art. 94.

BASSINS DU CANAL DANS LE PORT DE MONTRÉAL.

Sec. 26. Vu qu'en vertu des règlements actuels pour la perception des droits de péages sur les canaux, les navires allant dans la direction de l'est et qui ont acquitté les droits de plein parcours par le canal Welland, devront payer les droits sur une section du canal seulement en rentrant de nouveau dans le canal Lachine.

Et attendu que les navires chargés de grain en destination du havre de Montréal allègent fréquemment une partie seulement de leur cargaison sur des navires océaniques dans le port, et repassent de nouveau dans le canal Lachine dans le but de déposer la balance de leur cargaison, soit dans des élévateurs ou des meuneries érigés le long des bassins du canal ;

Il a été décidé que les bassins du canal Lachine, en dedans des limites de la cité de Montréal, seront considérés comme une partie intégrante du port de Montréal seulement quant à ce qui concerne la perception des péages pour la classe des vaisseaux que nous venons de mentionner, et qui remontent de nouveau cette partie du canal en vue d'alléger la balance de leur cargaison, mais que ce règlement ne s'appliquera pas aux navires qui reviendront au port pour prendre charge, parce que, dans tel cas, le montant ordinaire de péages sera exigé de ces vaisseaux au moment de leur sortie du canal pour une deuxième fois dans la direction du port. Arr. du C., 8 août 1878. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 95. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

PHOSPHATES.

Sec. 27. Attendu que des navires chargés de grain en destination du port de Montréal portent fréquemment des charges de pont de phosphates, et qu'étant obligés de se rendre immédiatement au port pour la livraison du grain, ils ont à payer des droits jusqu'à ce point, mais ensuite remontent le canal Lachine pour déposer les phosphates, et que comme conséquence, en vertu des règlements actuels, ils ont à payer des péages nouveaux pour cette deuxième entrée dans le canal ;

Il a été décidé que les bassins du canal Lachine dans les limites de la cité de Montréal seront considérés comme formant partie du port de Montréal en vue de la livraison des phosphates transportés par ces navires à part leur cargaison de grain, tel que mentionné dans cette section ; il est toutefois pourvu que dans le cas de leur retour au port pour prendre charge, les taux de péages ordinaires seront exigés de la part de tels vaisseaux au moment de leur sortie du canal. Arr. du C., 12 juillet 1881. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 96. En franchise, A.C., 27 avril 1903.

Extrait de l'acte du Canada 1894, ch. 48, modifiant et revisant les actes concernant les Commissaires du havre de Montréal.

QUAIAGE EXIGÉ DE LA PART DE TOUS LES NAVIRES OCÉANIQUES PASSANT PAR LES BASSINS DU CANAL DE LACHINE.

Sec. 28. La corporation pourra, à toute époque, percevoir les droits approuvés par le gouverneur en conseil, sur toutes les marchandises déchargées ou chargées dans le havre, transportées par rail sur les voies du havre ou déposées dans le havre, à l'exception des armes, munitions et effets d'habillement militaire et autres approvisionnements de guerre pour l'usage du gouvernement ou pour la

défense du Canada. 49 V., ch. 53, art. 2, *en partie.* Pour l'application du présent article, les bassins inférieurs du canal de Lachine seront censés former partie du havre de Montréal ; et la corporation pourra percevoir de tout navire entrant dans ces canaux par le havre, dans le but d'y décharger ou charger, à l'exception des bateaux de canal naviguant entre Montréal et les lieux au-dessus de Montréal, les mêmes droits qui peuvent se percevoir dans le havre, et sous les mêmes règles et les mêmes peines. A tous autres égards, les dits bassins inférieurs seront et demeureront sous la juridiction du ministre des Chemins de fer et Canaux. 18 V., ch. 143, art. 18 ; 40 V., ch. 53, art. 2 *en partie.*

Tous les colis livrés ou embarqués par les navires océaniques dans les bassins du canal Lachine (à l'exception de l'ancien bassin inférieur), auront à payer les droits suivants :—

	Par tonne.
Tous les articles et colis non autrement spécifiés	25 c.
Foin, paille, fer en gueuse et perlasse	20 c.
Pommes, paniers et leurs contenus, farine et farine de maïs, poisson, conserves, poix, pommes de terre, goudron, chevaux, bestiaux, moutons, pourceaux	15 c.
Ballast, argile, briques réfractaires, gypse, chaux, marbre, phosphates, sable, sel.	10 c.
Houille et coke, grain et graines de toutes sortes	6 c.
Tarif spécial—Briques, 10c. par mille ; bois de chauffage, 5c. par corde ; bois marchand, 10c. par mille pieds de planche.	
Or ou argent en lingots	Franc de port.
Poussière de charbon	3 c.

Le droit d'entrée ne sera pas moindre que 5 centins dans chaque cas.

Toutes les marchandises déposées sur les quais du canal pour transbordement, ou transbordées dans le canal, ne paieront qu'un seul quaiage.

Quand au bois marchand qui aura payé les péages sur le canal Lachine et qui sera remis à bord de vaisseaux océansques, le taux sera égal au tarif d'une section de canal, savoir : 3¾ centins par mille pieds, mesure de planches. Arr. du C., 26 janvier 1888. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, articles 98, 99, 100 et 101. Arr. du C., 18 mai 1892.

Sec. **29.**—*Echelle de mesurage pour l'estimation des poids.*

Cendre, perlasse	3 barils à la tonne.
Pommes, fleur, maïs, pommes de terre	9 " "
Poisson, viandes, poix, goudron	7 " "
Chevaux	2 à la tonne.
Bestiaux	3 "
Moutons	15 "
Pourceaux	10 "

Arr. du C., 1er avril 1881. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, article 102.

PÉAGES SUR LE BOIS FLOTTÉ, ETC., QUI ENTRE AU BASSIN À LACHINE.

Sec. **30.**—Le tableau suivant indiquent les taux à percevoir sur le bois flotté, le bois marchand et le bois de chauffage qui entre au bassin, à Lachine et dans le canal Lachine :—

Espèces de bois.	Pour le débarquement du b. marc., etc., y comp. l'usage du bassin et du quai pendant l'espace d'un mois.	Pour chaque mois successif de la saison de navigation.	Pour hivernage dans le bassin, ou au quai.
	Cents.	Cents.	Cents.
Bois, rond ou carré, de toutes espèces, de plus de 12 x 12, par mille pieds cubes	25	20	35
Bois, rond ou méplat, de toutes espèces, de moins de 12 x 12, par mille pieds cubes	20	15	30
Madriers et planches, y compris tous les bois sciés, en radeau, par mille pieds, mesure de planche	3	2	3
Billot de douze pieds de long ; si plus long, d'après la longueur du billot.	1	½	2
Flottes, par cent	10	5	10
Traverses, par cent	10	5	10
Poteaux et perches de clôtures, par mille	10	5	10
Douves, à barils, par mille	8	4	8
Douves, à pipes, par mille	8	4	8
Douves des Indes occidentales, par mille	8	4	8
Bois de chauffage sur les berges du canal, entre les écluses nos 3 et 5, et aussi sur les quais du bassin du canal à Lachine	3	3	3

Remarques.

Sec. **31.**—(*a*) On ne tiendra pas compte des fractions de saison de l'hivernage.

(*b*) Le bois de chauffage sera cordé le long de la berge à sa sortie du bateau de la manière et aux endroits déterminés par l'ingénieur surintendant.

(*c*) Les taux de péage relatifs au bois marchand deviendront en vigueur aussitôt que l'on aura terminé les estacades dans le canal Lachine. Arr. du C., 8 juin 1860. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, articles 103 et 104.

TARIFS POUR LES NAVIRES EN QUARTIERS D'HIVER DANS LE CANAL LACHINE ET LE CANAL WELLAND.

Sec. 32. Les navires ayant à passer l'hiver dans le canal Lachine auront à acquitter les droits suivants, savoir : Pour chaque bateau, barge, chalan, ou autre embarcation jaugeant dix tonneaux ou moins, 70 centins par embarcation, pour l'hiver entier, et pour chaque dix tonneaux, en sus des premiers dix tonneaux, huit centins additionnels. Arr. du C., 22 août 1879. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 97.

Sec. 32 (*a*.) Les taux ci-dessus s'appliqueront aussi au canal Welland. (A. C. 8 juin 1901.)

TARIF D'HIVERNAGE DANS LE CANAL RIDEAU.

Sec. 33. Le tarif pour l'hivernage des vaisseaux dans le bassin du canal à Ottawa, ou autres points situés le long de la ligne du canal Rideau, sera comme suit :

Dans le bassin du canal, Ottawa, vapeurs, par saison	$ 8 00
" " barges "	4 00
En dedans des écluses " vapeurs "	50 00
" à d'autres endroits " "	15 00

Si le ministre des Chemins de fer et Canaux le juge à propos, il a le pouvoir de garantir la propriété du gouvernement contre les dommages qui pourraient être causés par des incendies par le moyen de cautionnements à consentir par les propriétaires de vaisseaux en hivernage. Arr. du C., 19 mars 1887. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 105.

TARIF D'HIVERNAGE DES VAISSEAUX DANS LES CANAUX ET LES ÉCLUSES DE LA RIVIÈRE OTTAWA.

Sec. 34. Les péages à solder pour les vaisseaux qui hivernent sur les canaux et les écluses de la rivière Ottawa sont réglés comme suit :

Dans le canal de Carillon, vapeurs, par saison	$ 8 00
" " barges, "	4 00
Canal de Grenville, vapeurs, par saison	8 00
" barges "	4 00
En dedans des écluses des canaux de Sainte-Anne, Carillon et Grenville, vapeurs, par saison	25 00
En dedans des écluses du canal de la Culbute, par saison	15 00

L'on prendra telles sécurités contre le feu au moyen de cautionnements que le ministre des Chemins de fer et Canaux jugera à propos. Arr. du C., 14 octobre 1892.

Sec. 35. On ne prélèvera aucun droit sur les vaisseaux qui prennent leurs quartiers d'hiver en dehors des écluses d'aucun des canaux du gouvernement. Arr. du C., 12 décembre 1889.

TARIF POUR LA RÉPARATION DES VAISSEAUX SUR LES BERGES DES CANAUX.

Sec. 36 (*a*) Les personnes se servant des berges du canal Lachine comme emplacement pour faire des réparations à leurs vaisseaux seront sujettes à un paiement de quatre dollars, exigé d'avance, pour chaque vaisseau ; la période que comprend chaque paiement est de six mois, et la permission pour entreprendre les opérations devra être obtenue de l'officier contrôleur, en conformité des règlements des canaux en vigueur.

(*b*) A défaut d'enlever les vaisseaux occupant ainsi les berges à l'expiration de la période mentionnée, si l'on n'a pas obtenu de nouvelle permission, tels vaisseaux seront vendus en vertu du 16e article des règlements des canaux. Arr. du C., 5 mars 1880. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 106.

Sec. 37. Règlements concernant la réparation des vaisseaux sur les berges des canaux Lachine, Beauharnois et Chambly :—

(*a*) On n'exécutera de réparations qu'aux endroits indiqués et approuvés par l'ingénieur surintendant.

(*b*) A part et en sus des autres taux on imposera, sur chaque vaisseau halé ou placé sur la berge pour réparations, un tarif de un dollar, comportant le privilège de demeurer un mois à tel endroit, et un tarif additionnel d'un dollar sera prélevé pour chaque mois, ou partie de mois additionnel, pendant lequel le vaisseau y demeurera.

(*c*) Toutefois, au cas où un vaisseau amené sur la berge pour réparations y demeure durant tout l'hiver, on ne demandera que quatre dollars (en sus des tarifs d'hivernage ordinaires), la période ainsi comprise étant du 1er novembre au 1er juin inclusivement.

(*d*) Tout vaisseau demeurant sur la berge du canal, après y avoir passé l'hiver, sera taxé d'un dollar par mois ou fraction de mois pendant lesquels il prolongera son séjour.

(*e*) Chaque vaisseau qui resterait plus d'une année amarré à la berge du canal payera un tarif de deux piastres par mois ou fraction de mois, calculé sur la période d'une année entière.

(*f*) Tous les taux de péage seront payables au bureau du percepteur, d'avance, le premier jour de chaque mois.

(*g*) Ces règlements doivent être compris comme s'appliquant à tous les cas où l'on se servira de la berge des canaux pour réparations de vaisseaux, que ces vaisseaux soient halés ou non. Arr. du C., 6 août 1881. Arr. du C. rev., 26 octobre 1889, art. 107.

TARIFS DES CALES SÈCHES.

Canal de la Vallée de la Trent.

Sec. 38. Les tarifs qui suivent seront imposés pour l'usage de la cale sèche de Bobcaygeon, et de toute partie des écluses du canal de la Vallée de la Trent, pendant l'hiver ou autre période plus courte.

Pour les vaisseaux.	Hivernage.	Par jour.	Par semaine.
De plus de 15 tonneaux	$30.00	$4.00	$12.00
De 15 tonneaux ou moins	20.00	3.00	10.00

(Arr. du C., 31 octobre 1890.)

Canal Rideau.

Sec. 39. Les règlements suivants régissant les péages sont maintenant établis et seront maintenus pour le service de la cale sèche du canal Rideau à Ottawa :—

(1)	Vapeurs entrant dans la cale sèche	$8.00
	Pour toute journée ou partie de journée suivant celle de l'entrée	2.50
(2)	Barges, entrée dans la cale sèche	5.00
	Pour toute journée ou partie de journée suivant celle de l'entrée	2.50
(3)	Yatchs à vapeur ou chaloupes	5.00
	Pour toute journée ou partie de journée suivant celle de l'entrée	2.50
4)	Navires hivernant dans la cale sèche, depuis la fin de la navigation jusqu'au printemps suivant	50.00
	Pour toute journée pendant laquelle tel bateau demeure dans la cale sèche après l'ouverture de la navigation	8.00

(5) Aucun navire, de quelque classe que ce soit, ne pourra demeurer dans la cale sèche après une période de 6 jours, du moment qu'avis par écrit aura été donné par le maître-éclusier au propriétaire de ce navire, à l'effet que l'on a besoin de la cale sèche pour un autre navire, à moins qu'une convention ne soit intervenue entre les parties intéressées.

(6) Les honoraires d'entrée soldent tous les droits d'entrée et de décharge des vaisseaux.

(7) A moins de raisons spéciales, il n'est pas permis, pendant la durée de la navigation, d'assécher les écluses à Ottawa ou Hartwell dans le but de réparer les vaisseaux.

Les propriétaires de vaisseaux, de quelque classe que ce soit, seront tenus de prêter l'aide nécessaire pour l'ouverture et la fermeture des portes sous le contrôle de l'ingénieur surintendant.

Les propriétaires de vaisseaux seront dans tous les cas tenus de fournir tous les blocs, etc., pour tenir leurs vaisseaux sur lit durant les réparations nécessaires, et ils devront enlever tous débris, à la satisfaction complète du maître-éclusier, avant de sortir du bassin. (Arr. du C., 28 décembre 1893.)

Sec. 40. Il ne sera pas permis de se servir de chevaux pour le halage, entre l'entrée inférieure du canal de Cornwall et l'écluse n° 20, durant les travaux d'élargissement de cette partie du canal.

(Arr. du C., 20 août 1890.)

Sec. 41. Attendu que la défense de se servir de chevaux pour les fins de halage entre l'entrée inférieure du canal de Cornwall et l'écluse n° 20, dans le cours des travaux pour l'élargissement du canal, a nécessité l'emploi de remorqueurs, et comme conséquence causé des dépenses additionnelles aux intéressés, il a été résolu que l'on donnerait passage libre à tous les remorqueurs employés exclusivement au remorquage sur cette section, entre l'entrée inférieure du canal et l'écluse n° 20, jusqu'à ce que les travaux mentionnés soient terminés. (Arr. du C., 27 septembre 1890.)

TARIF SPÉCIAL POUR 1902 SEULEMENT.—PASSAGE GRATUIT.

Sec. 42. Pendant la saison de 1902 les droits de canaux pour le passage des produits alimentaires suivants : blé, maïs, pois, orge, seigle, avoine, graine de lin et sarrasin, pour plein passage à l'est par le canal Welland, seront de dix centins par tonne, et pour plein passage à l'est par les canaux du Saint-Laurent, seulement dix centins par tonne ; le paiement des dits droits de dix centins par tonne par le canal Welland donnera à ces produits passage gratuit par les canaux du Saint-Laurent, ou par n'importe lequel de ces canaux. A. C., 1er avril 1902. Aussi des taux spéciaux ont été accordés au grain, etc., transportés sur les réseaux des chemins de fer O. A. et P. S. et Canada-Atlantique, de Depot-Harbour à Coteau-Landing, et puis par le canal jusqu'à Montréal, comme suit :—Blé, maïs, pois, orge, seigle, avoine, graine de lin et sarrasin, 2½ centins par tonne, et tout fret en vrac et empaqueté, 5 centins par tonne. (A. C., 1er avril 1902.)—Passage gratuit, A.C. 27 avril 1903.

Sec. 43 (*a*). Pendant la présente saison de navigation de 1902 il sera accordé, dans le cas de navires à vapeur spécialement nolisés pour le transport d'excursionnistes allant et revenant le même jour, une réduction de la moitié des péages ordinaires de passagers, pour passage dans les canaux de l'Etat, avec l'entente formelle qu'il ne sera pas transporté de fret dans ces excursions par les dits navires. (A. C., 25 avril 1902.)—Passage gratuit, A.C., 27 avril 1903.

Sec. 43 (*b*). Attendu que les droits de canaux pour passage par les canaux Welland et Saint-Laurent, pour douves et fonds de barils, sont de 40 centins par 1,000 dans le cas des matériaux ordinaires, tels que ceux des barils à sucre et à farine, tandis que dans le cas des douves et fonds de barils à sel, les droits sont de 8 centins seulement par 1,000.

Et attendu que demande est faite de faire disparaître cette distinction, pour la raison que les barils à sucre et à farine ont le même poids que les barils à sel.

Il plaît à Son Excellence, en vertu des dispositions du chap. 38 des Statuts revisés du Canada, intitulé " Acte concernant le département des Chemins de fer et Canaux ", et par et avec l'avis du Conseil Privé du Canada, d'ordonner que la classe 5 du présent tarif de péages pour passage dans les canaux du Dominion, établi par arrêté en conseil du 25 mars 1895, soit, et il est par le présent modifié à l'effet, et à cet effet seulement, de faire disparaître la distinction entre les douves et fonds de barils ordinaires et ceux des barils à sel, et de rendre les droits payables pour ces articles—c'est-à-dire les péages présentement prélevés sur les douves et fonds de barils à sel—uniformes sur tous les canaux du Dominion. (A. C., 28 mai 1897.)

PÉAGES SPÉCIAUX SUR LE SABLE ET LA PIERRE.

Sec. 43 (*c*). A la recommandation du ministre intérimaire des Chemins de fer et Canaux, le taux des péages sur le sable et la pierre employés dans la construction du pont que la Compagnie du chemin de fer Ottawa et New-York est à construire à Cornwall, a été réduit de 15 et 20 centins à 7½ et 10 centins respectivement. (A. C., 27 août 1898.)

ANNEXE B

CANAUX CANADIENS

Les canaux canadiens sous le contrôle de l'Etat et qui se rattachent aux lacs et rivières navigables sont les suivants :—

Premièrement.—Ligne directe de Montréal à la tête du lac Supérieur (navigation d'un tirant d'eau minimum de 14 pieds).

	Milles.
1. Canal Lachine	8½
Lac Saint Louis et fleuve Saint-Laurent	16
2. Canal Soulanges	14
Lac Saint-François et fleuve Saint-Laurent	33
3. Canal Cornwall	11
Fleuve Saint-Laurent	5
4. Canal de la Pointe Farran	1
Fleuve Saint-Laurent	10
5. Canal du Rapide Plat	3½
Fleuve Saint-Laurent	4
6. Canal des Galops	7¼
Fleuve Saint-Laurent et lac Ontario	236
7. Canal Welland	26¾
Lac Erié, rivière Détroit, lac Saint-Clair, lac Huron, etc	580
8. Canal du Saut-Sainte-Marie	1¼
Du lac Supérieur à Port-Arthur	266
Total	1,223¼
A Duluth	1,357
Chicago	1,286

Deuxièmement—D'Ottawa au lac Champlain.

1. Grenville ; 2. Carillon ; 3. Sainte-Anne ; 4 Chambly ; 5. Saint-Ours.

Troisièmement—D'Ottawa à Kingston et Perth.

1. Canal Rideau.

Quatrièmement—Du lac Ontario à Trenton, au lac Huron, à l'embouchure de la rivière Severn.

1. Canal de la Trent (non terminé).

Cinquièmement—De l'océan aux lacs Bras-d'Or.

1. Canal de Saint-Pierre.

LE SAINT-LAURENT ET LES LACS.

Le fleuve Saint-Laurent, avec le réseau de canaux établis sur son cours en amont de Montréal, et les lacs Ontario, Erié, Saint- Clair, Huron et Supérieur, ainsi que les canaux qui les relient, forment un service de navigation qui s'étend du détroit de Belle-Isle à Port-Arthur, à la tête du lac Supérieur, sur une distance de 2,200 milles terrestres. La distance jusqu'à Duluth est de 2,343 milles. La distance jusqu'à Chicago est de 2,272 milles.

Du détroit de Belle-Isle à l'embouchure du Saint-Laurent, à Montréal, la distance est de 986 milles. De Québec à Montréal la distance est de 160 milles. En raison du peu de profondeur des eaux sur une certaine étendue du fleuve entre ces deux endroits, particulièrement au lac Saint-Pierre, les vaisseaux qui tiraient plus de 10 à 12 pieds d'eau étaient autrefois dans l'impossibilité de passer durant la majeure partie de la navigation. En 1826, la question du creusage du chenal fut définitivement arrêtée, mais ce ne fut qu'en 1844 que les travaux de dragage commencèrent. Cette année-là on commença à creuser un nouveau chenal droit, mais le projet fut abandonné en 1847. En 1851 on commença le creusage du chenal actuel. A cette époque la profondeur du chenal à eau basse était de 10 pieds 6 pouces. En 1869 cette profondeur était portée à 20 pieds, à 25 pieds en 1882, et à l'expiration de 1888 on atteignait une profondeur de 27½ pieds à eau basse, sur une distance de 108 milles à partir de Montréal, jusqu'à un point où la marée commence à se faire sentir. Ces travaux se continuent aux frais du gouvernement du Canada, qui en 1888, sous l'empire de l'acte 51 Vic., ch. 5, de la même année, prit à sa charge la dette contractée pour cet objet. Le chenal a une largeur minima de 300 pieds, qui se porte à 550 dans les courbes. Le chenal est indiqué par des feux et des bouées.

La navigation, fermée par la glace en hiver, s'ouvre vers la fin d'avril.

Grâce à ces travaux, Montréal a été mis à la tête de la navigation océanique, et ici commence le réseau des canaux du Saint-Laurent, grâce auxquels on évite les divers rapides obstruant le chenal en amont et qui donnent accès, par le canal Welland, les grands lacs et le canal du Saut-Sainte-Marie, à la tête du lac Supérieur

La différence de niveau entre le lac Supérieur et l'endroit du Saint-Laurent près de Trois-Rivières où la marée cesse de se faire sentir, est d'environ 600 pieds.

Les canaux canadiens construits entre Montréal et le lac Supérieur sont ceux de Lachine, Soulanges, Cornwall, de la Pointe-Farran, du Rapide-Plat, des Galops, Murray, de Welland et du Saut-Sainte-Marie. Leur longueur collective est de 73 milles ; la chute totale directement évitée par les écluses est de 551 pieds, et le nombre d'écluses qu'un vaisseau aurait à passer de Montréal, tête de la navigation océanique, à la tête du lac Supérieur, est de 48. Le canal de Soulanges remplace le canal de Beauharnois, ce dernier ne devant plus servir à la navigation.

La communication entre les lacs Huron et Supérieur se fait au moyen du canal canadien du Saut-Sainte-Marie, ainsi que le canal des Chutes-Sainte-Marie, situé sur le côté américain de la rivière Sainte-Marie. Ces deux canaux sont libres quant aux péages.

Il importe de remarquer que l'agrandissement des canaux sur la route principale entre Montréal et le lac Erié comprend les écluses, dont voici les dimensions minima :— Longueur 270 pieds, largeur 45 pieds, profondeur d'eau sur les seuils 14 pieds. La longueur des vaisseaux qui pourront passer est restreinte à 255 pieds. A la Pointe-Farran, dans le canal du même nom, l'écluse a une longueur de 800 pieds. Une écluse semblable est construite à Iroquois, dans le canal des Galops, ce qui permet de faire passer toute une touée à la fois.

CANAL LACHINE.

Longueur du canal	8½ milles statutaires.
Nombre d'écluses	5
Dimensions des écluses	270 pieds par 45 pieds.
Chute totale des écluses	45 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils à 2 écluses	18 "
Hauteur de l'eau sur les seuils à 3 écluses	14 "
Largeur moyenne du canal neuf	150 "

Les anciennes écluses d'ascension, de 200 pieds x 45 pieds, peuvent encore s'utiliser à 9 pieds d'eau sur les buscs.

Le canal consiste aujourd'hui en un chenal avec deux séries d'écluses, les vieilles et les grandes. Il y a deux entrées à chaque extrémité.

Ce canal s'étend depuis la ville de Montréal jusqu'à la ville de Lachine, et permet d'éviter les rapides Saint-Louis, première série de rapides qui empêchent de remonter le Saint-Laurent. Ils sont à une distance de 986 milles du détroit de Belle-Isle.

CANAL DE SOULANGES.

Longueur du canal	14 milles statutaires.
Nombre d'écluses d'ascension	4
" " de prise d'eau	1
Dimension des écluses	280 pieds x 45 pieds.
Chute totale des écluses	84 "
Hauteur de l'eau sur les seuils	15 "
Largeur du canal au fond	100 "
Largeur du canal à la surface	164 "
Nombre de lumières à arc	219 de 2,000 bougies chacune.

Le canal s'étend depuis la Pointe des Cascades jusqu'à Coteau-Landing, évitant les rapides des Cascades, des Cèdres et du Coteau.

La distance de la tête du canal Lachine au pied du canal de Soulanges est de 16 milles.

CANAL DE CORNWALL.

Longueur du canal	11 milles statutaires.
Nombre d'écluses	6
Dimension des écluses	270 pieds x 45 pieds.
Chute totale des écluses	48 "
Hauteur de l'eau sur les seuils	14 "
Largeur du canal au fond	100 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	164 "

Les vieilles écluses d'ascension, de 200 x 45, peuvent aussi s'utiliser à 9 pieds d'eau sur les buscs.

Depuis la tête du canal de Soulanges jusqu'au pied du canal de Cornwall il y a un intervalle de 32¾ milles sur le lac Saint-François, qu'on est à rendre navigable pour les vaisseaux tirant 14 pieds d'eau.

Le canal de Cornwall se continue au delà du Long-Saut, depuis la ville de Cornwall jusqu'à Dickinson's-Landing.

CANAUX DE WILLIAMSBURG.

Les canaux de la Pointe-Farran, du Rapide-Plat et des Galops sont connus sous la désignation collective de canaux de Williamsburg.

CANAL DE LA POINTE-FARRAN.

Longueur du canal	1½ mille.
Nombre d'écluses	1
Nouvelle écluse	800 x 45 pieds.
Ancienne écluse	200 x 45 "
Chute totale des écluses	3½ pieds.
Hauteur de l'eau sur le seuil de la nouvelle écluse	14 "
Hauteur de l'eau sur le seuil de l'ancienne écluse	9 "
Largeur du canal au fond	90 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	154 "

De la tête du canal de Cornwall au pied du canal de la Pointe-Farran la distance par le fleuve Saint-Laurent est de 5 milles. Ce dernier canal permet aux navires qui remontent le fleuve d'éviter le rapide de la Pointe-Farran et de passer toute la touée à la fois. Les vaisseaux qui descendent peuvent suivre le rapide en toute sûreté.

CANAL DU RAPIDE-PLAT.

Longueur du canal	$3\frac{2}{3}$ milles.
Nombre d'écluses	270 x 45 pieds.
Dimensions des écluses	$11\frac{1}{2}$ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	14 "
Largeur du canal au fond	80 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	152 "

On peut aussi se servir de la vieille écluse de 200 x 45 pieds, à 9 pieds d'eau sur les buscs.

De la tête du canal de la Pointe-Farran au pied du canal du Rapide-Plat, le Saint-Laurent est navigable sur un parcours de $10\frac{1}{2}$ milles. Ce canal a été construit afin de permettre aux vaisseaux d'éviter les rapides en montant. Ceux qui descendent sautent les rapides sans danger.

CANAL DES GALOPS.

Longueur du canal		$7\frac{3}{4}$ milles.
Nombre d'écluses		3
Dimensions des écluses	dont une est une écluse	2—270 x 45 pieds.
"	de prise d'eau	1—800 x 45 "
Chute totale des écluses		$15\frac{1}{2}$ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils		14 "
Largeur du canal au fond		80 "
Largeur du canal à la surface de l'eau		144 "

De la tête du canal du Rapide-Plat à Iroquois, au pied du canal des Galops, le Saint-Laurent est navigable sur un parcours de $4\frac{1}{2}$ milles. Ce canal permet aux navires d'éviter les rapides de la Pointe-aux-Iroquois, de la Pointe-Cardinal et des Galops.

CANAL MURRAY.

Longueur entre les extrémités des jetées de l'est et de l'ouest	$5\frac{1}{6}$ milles.
Largeur au fond	80 "
Largeur à la surface de l'eau	120 "
Profondeur à compter du plus bas niveau du lac.	11 "

Pas d'écluses.

Ce canal traverse l'isthme de Murray et relie, vers l'ouest, la tête de la baie de Quinté et du lac Ontario, ce qui permet aux navires d'éviter la navigation en plein lae.

CANAL WELLAND.

Ligne principale de Port-Dalhousie, lac Ontario, à Port-Colborne, lac Erié.

		Ancienne ligne.	Ligne agrandie ou nouvelle.
Longueur du canal		$27\frac{1}{2}$ milles.	$26\frac{3}{4}$ milles.
Portes auxiliaires (autrefois 3)			2
Nombre d'écluses	d'ascension	26	25
	de prise d'eau	1	1
Dimensions	1 écluse 200 x 45 1 " 200 x 45 1 (de partage) 230 x 45 24 écluses 150 x 45		270 pieds x 45 pieds.
Chute totale des écluses		$326\frac{3}{4}$ pieds	$326\frac{3}{4}$ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.		$10\frac{1}{4}$ "	14 "

BRANCHES DE DA RIVIÈRE WELLAND.

Longueur du canal—	
De la tranchée de Port-Robinson à la rivière Welland	2,622 pieds.
Du canal, à Welland, à la rivière, par l'écluse à l'aqueduc	300 "
De la tranchée de Chippawa à la rivière Niagara	1,020 "
Nombre d'écluses.—Une à l'aqueduc, et une à Port-Robinson	2
Dimensions des écluses	150 x 26½ pieds.
Chute totale depuis le canal, à Welland, jusqu'à la rivière Welland	10 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	9 " 10 pouces.

RIGOLE D'ALIMENTATION DE LA GRANDE-RIVIÈRE

Longueur du canal	21 milles.
Nombre d'écluses	2
Dimensions des écluses	1 de 150 x 26½ pieds. 1 de 200 x 45 "
Chute totale des écluses	7 à 8 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	9 pieds.

BRANCHE DE PORT-MAITLAND.

Longueur du canal	1¾ mille.
Nombre d'écluses	1
Dimensions de l'écluse	185 x 45 pieds.
Chute totale de l'écluse	7½ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	11 "

Le canal Welland a deux entrées sur le lac Ontario à Port-Dalhousie, une pour l'ancien canal et l'autre pour le nouveau.

De Port-Dalhousie à Allanburg, 11¾ milles, il y a deux lignes distinctes, l'ancienne et la nouvelle.

D'Allanburgh à Port-Colborne, distance de 15 milles, le canal n'a qu'une seule voie, l'ancien canal ayant été agrandi.

Depuis la tête du canal Welland, sur une distance d'environ 580 milles, la navigation se fait en eau profonde à travers le lac Erié, la rivière Détroit, le lac Saint-Clair, la rivière Saint-Clair, le lac Huron, et la rivière Sainte-Marie jusqu'au canal du Saut. A partir du Saut jusqu'à Port-Arthur la distance par le lac Supérieur est de 226 milles, et jusqu'à Duluth de 400 milles.

CANAL DU SAUT-SAINTE-MARIE.

Longueur du canal, entre les extrémités des jetées à l'entrée	5,967 pieds.
Nombre d'écluses	1
Dimensions de l'écluse	200 x 60 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils (au plus bas niveau de l'eau)	20 pieds et 3 pouces.
Chute totale	18 "
Largeur du canal au fond	141 " 8 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	150 "

Ce canal a été construit à travers l'île Sainte-Marie, sur le côté nord des rapides de la rivière Sainte-Marie, et par cette dernière réunit les lacs Huron et Supérieur sur le

territoire canadien. Comme il a été constaté que la pile en maçonnerie du pont du Pacifique sur le canal, pile construite dans le chenal du canal, était un obstacle à la navigation, on l'a enlevée, et le pont tournant couvre maintenant la largeur entière du chenal ou le prisme du canal.

MONTRÉAL, OTTAWA ET KINGSTON.

Cette ligne de navigation s'étend du port de Montréal au port de Kingston, en passant par le canal Lachine, ainsi que par la région navigable en bas de la rivière Ottawa et les canaux de l'Ottawa jusqu'à la ville d'Ottawa ; et de là par la rivière et le canal Rideau jusqu'à Kingston, sur le lac Ontario, soit une distance totale de 245⅝ milles.

Après avoir quitté le canal de Lachine, voici quels sont les ouvrages qui ont été exécutés pour éviter les obstacles qui s'offrent à la navigation :—

Canaux de l'Ottawa.

L'écluse de Sainte-Anne.
Le canal de Carillon.
Le canal de Grenville.
Le canal Rideau.

La différence du niveau (non compris celui du canal de Lachine) est de 509 pieds (345 pieds d'ascension et 164 de chute), et le nombre des écluses est de 55.

Le tableau suivant indique les distances intermédiaires du port de Montréal :—

Sections de navigation.	Distances intermédiaires.	Distances totales de Montréal.
	Milles.	Milles.
Canal de Lachine	8½	
Du canal de Lachine à l'écluse Sainte-Anne	15	23
Ecluse Sainte-Anne et jetées	⅛	23
De l'écluse Sainte-Anne au canal Carillon	27	50
Canal Carillon	¾	51
Du canal Carillon au canal Grenville	6¼	57
Canal Grenville	¾	63
Du canal Grenville à l'entrée de la navigation du canal Rideau	56	119
Navigaton du Rideau aboutissant à Kingston	126½	245

ÉCLUSE DE SAINTE-ANNE.

	Ancienne écluse.	Nouvelle écluse.
Longueur du canal	⅛ mille.	⅛ mille.
Nombre d'écluses	1	1
Dimensions de l'écluse	190 x 45 pieds.	200 x 45 pieds.
Chute totale	3 pieds.	3 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils.	6 "	9 "

Cette écluse, avec jetées de direction en amont et en aval, permet d'éviter les rapides de Sainte-Anne entre l'île Perrot et la tête de l'île de Montréal, à la décharge de cette partie de la rivière Ottawa qui forme le lac des Deux-Montagnes, à 23½ milles du port de Montréal.

CANAL DE CARILLON.

Longueur du canal	$\frac{3}{4}$ mille.
Nombre d'écluses	2
Dimensions des écluses	200 x 45 pieds.
Chute totale	16 "
Hauteur de l'eau sur les seuils	9 "
Largeur du canal au fond	100 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	110 "

Ce canal permet d'éviter les rapides de Carillon.

De l'écluse de Sainte-Anne au pied du canal de Carillon il y a un intervalle navigable de 27 milles par le lac des Deux-Montagnes et la rivière Ottawa.

Par la construction du barrage de Carillon, sur la rivière Ottawa, on a élevé l'eau de 9 pieds, ce qui rend la rivière navigable en amont.

CANAL DE GRENVILLE.

Longueur du canal	$5\frac{3}{4}$ milles.
Nombre d'écluses	5 "
Dimensions des écluses	200 x 45 pieds.
Chute totale	$43\frac{3}{4}$ pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	9 "
Largeur du canal au fond	40 à 50 pieds.
Largeur du canal à la surface de l'eau	50 à 80 "

Ce canal, qui permet d'éviter les rapides du Long-Saut, est à environ 56 milles en aval de la cité d'Ottawa ; jusque-là la navigation sur la rivière Ottawa ne rencontre aucun obstacle.

NAVIGATION SUR LE RIDEAU.

La navigation du Rideau relie la rivière Ottawa, à Ottawa, avec l'extrémité est du lac Ontario, à Kingston.

Longueur navigable	$126\frac{1}{4}$ milles.
Nombre d'écluses d'Ottawa à Kingston	35 d'ascension. 14 de chute.
Chute totale . . . . $446\frac{1}{2}$ pds.	$282\frac{1}{4}$ d'ascension et 164 de chute. à l'eau haute.
Dimensions des écluses	134 x 33 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	5 pieds.
Profondeur navigable sur les différents biefs	$4\frac{1}{2}$ "
Largeur du canal au fond	60 pieds dans la terre. 54 " le roc.
Largeur du canal à la surface de l'eau	80 " la terre.

CANAL DE PERTH.

Longueur du canal	6 milles.
Nombre d'écluses	2 "
Dimensions des écluses	134 x 32 pieds.
Chute totale	26 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	5 pieds 6 pouces.
Longueur du barrage	200 pieds.
Largeur du canal au fond	40 " 40 pieds dans le roc
Largeur du canal à la surface de l'eau	60 " l'argile.

Ce bras du canal rideau établit une communication entre la baie de Beveridge, sur le lac Rideau, et la ville de Perth.

Le point culminant de la ligne se trouve au lac Rideau en haut, mais plusieurs des biefs de descente sont alimentés par des eaux qu'on a amenées. Ci-suit l'indication des sources d'alimentation :—

A partir du point culminant, la route pour Ottawa passe par la rivière Rideau, et pour Kingston par la rivière Cataraqoui. L'eau nécessaire à l'alimentation du canal provient des bassins de réserve dont la description est détaillée plus bas.

On peut les diviser en trois catégories:—

1. Le bief culminant est alimenté par le lac Wolfe.

2. Les biefs de descente de l'est pour Ottawa sont alimentés par la rivière Tay et ses tributaires, rivière qui se jette dans le lac Rideau.

3. Les biefs de descente du sud-ouest, pour Kingston, sont alimentés par le lac à la Vase et ses tributaires, autrefois appelé lac du Diable, qui se jette dans le lac Opénicon.

Le lac Opénicon reçoit les eaux du lac au Chevreuil et du Rocher.

Toutes ces eaux des biefs de descente du sud-ouest, grossies par celles du lac Loughboro', se jettent dans le lac aux Atocas, et forment, à leur issue de Round-Tail, la rivière Cataraqoui. Grâces aux digues établies sur divers points, on a rendu cette rivière navigable jusqu'à Kingston.

RIVIÈRE RICHELIEU ET LE LAC CHAMPLAIN.

Cette ligne de navigation commence à Sorel, au confluent du Saint-Laurent et de la rivière Richelieu, à 46 milles en aval de Montréal ; elle suit la rivière Richelieu, et par l'écluse de Saint-Ours arrive au bassin de Chambly, où elle entre dans le canal de Chambly jusqu'à Saint-Jean, pour suivre ensuite la rivière Richelieu jusqu'au lac Champlain. La longueur de Sorel à la frontière est de 81 milles.

A Whitehall, l'extrémité sud du lac Champlain, la ligne pénètre dans le canal Champlain et se relie à la rivière Hudson, par laquelle on atteint directement la ville de New-York. De la frontière à New-York la distance est de 330 milles.

Le tableau qui suit donne les distances de Sorel à New-York :—

Sections de navigation.	Distances intermédiaires.	Distances totales.
	Milles.	Milles.
De Sorel à l'écluse de Saint-Ours	14	14
De l'écluse de Saint-Ours au canal Chambly	32	46
Canal Chambly	12	58
Du canal Chambly à la frontière	23	81
De la frontière au canal Champlain	111	192
Du canal Champlain à la jonction du canal Erié	66	258
De la jonction du canal Erié à Albany	7	265
D'Albany à New-York	146	411

ÉCLUSE ET BARRAGE DE SAINT-OURS.

Longueur	⅛ mille.
Nombre d'écluses	1
Dimensions de l'écluse	200 x 45 pieds.
Chute totale	5 "
Hauteur de l'eau sur les seuils	7 pieds à l'eau basse.
Longueur du barrage dans le chenal de l'est	300 pieds.
" " " l'ouest	690 "

A Saint-Ours, situé à 14 milles de Sorel, le Richelieu est divisé en deux chenaux par une petite île. L'écluse de Saint-Ours est située sur le chenal de l'est.

La profondeur du Richelieu entre l'écluse de Saint-Ours et le bassin de Chambly est de 7 pieds, et la distance est de 32 milles.

CANAL DE CHAMBLY.

Longueur du canal	12 milles.	
Nombre d'écluses	9 "	
Dimensions des écluses :—		
Ecluse de prise d'eau n° 1 à Saint-Jean	122 pieds	de 22½ à 24 pieds de large.
" d'ascension n° 2	124 "	
" " 3, 4, 5, 6	118 "	
" " 7, 8, 9, écluses accolées.	125 "	
Ascension totale par les écluses	74 "	
Hauteur de l'eau sur les seuils	7 "	
Largeur du canal au fond	36 "	
" " à la surface de l'eau.	60 "	

Le canal de Chambly fait suite aux 32 milles où la navigation est libre entre l'écluse de Saint-Ours et le bassin de Chambly. Ce canal permet d'éviter les rapides entre Saint-Jean et Chambly.

CANAL DE LA TRENT.

Le terme "Canal de la Trent" s'applique à une série de nappes d'eau qui ne forment pas, cependant, une ligne suivie de navigation, et qui actuellement ne peuvent être utilisées que pour le trafic local. Grâce à divers travaux, on a donné plus d'ampleur à cette ligne locale qui, au moyen d'autres ouvrages en cours et en projet, deviendra une ligne directe entre le lac Ontario et le lac Huron.

C'est une chaîne de lacs et de rivières s'étendant depuis Trenton, à l'embouchure de la Trent, sur la baie de Quinté, lac Ontario, jusqu'au lac Huron.

Il y a plusieurs années, il a été projeté d'utiliser ces eaux pour en faire une voie de communication entre les lacs Huron et Ontario.

Voici le projet tel que primitivement conçu et tel que modifié :—

Par la rivière Trent, le lac du Riz, la rivière Otonabi et les lacs Clair, Pierreux, Lovesick, du Daim, Buckhorn, Chemong, aux Pigeons, à l'Esturgeon et Cameron jusqu'au lac du Baume, point de partage des eaux, situé à environ 165 milles de Trent ; du lac du Baume par un canal et par la rivière Talbot jusqu'au lac Simcoe ; de là par la rivière Severn jusqu'à la baie Georgienne, lac Huron, la distance totale étant d'environ 200 milles, dont il n'y aura que 15 ou 20 de réellement canalisés.

L'exécution entière de ce projet commencée en 1837 par le gouvernement impérial fut subséquemment remise à une époque ultérieure. Cependant, par certaines constructions désignées plus bas, parties de ces eaux ont été rendues navigables, et tout le projet est à s'exécuter. Un bras du cours d'eau principal, lequel se dirige vers le sud à partir du lac à l'Esturgeon, offre une communication avec la ville de Lindsay, et par le lac Scugog jusqu'à Port-Perry, distance de 190 milles de Trenton.

Le tableau suivant donne les longueurs des biefs navigables et de ceux qui ne le sont pas.

	Navigables. Milles.	Innavigables. Milles.
De Trenton, baie de Quinté, aux Rapides des Neuf-Milles	—	9
Des Rapides des Neuf-Milles à Percy-Landing	19½	
De Percy-Landing au barrage des chutes de Heely	—	14½
Du barrage des chutes de Heely à Peterboro'	51¾	
De Peterboro' à Lakefield	—	9
De Lakefield à un point au delà du lac du Baume	61	—
	132¼	32¾
Distance totale, de la baie de Quinté à un point au delà du lac du Baume		165
De la Pointe à l'Esturgeon, sur le lac à l'Esturgeon, à 48¾ milles de Lakefield, la branche passe la ville de Lindsay à Port-Perry, à la tête du lac Scugog		27

Les constructions grâces auxquelles la navigation de la Trent a été améliorée sont les suivantes : canaux avec écluses et ponts à la Pointe de Young, aux rapides Burleigh, Lovesick, aux rapides Buckhorn, Bobcaygeon, aux chutes Fénelon et Rosedale, ainsi que des barrages à Lakefield et à la Pointe de Young, aux chutes Burleigh, Lovesick, Buckhorn, Bobcaygeon et aux chutes Fénelon. Ces constructions ouvrent une voie de communication entre Lakefield, à 9½ milles de Peterboro', et le lac du Baume, tête du réseau, soit un parcours d'environ 160 milles de navigation directe et latérale.

A Lakefield, 9½ milles de Peterboro', le barrage qui se trouve à la tête du rapide des Neuf-Milles de la rivière Otonabi maintient la navigation depuis le lac Katchiwannoe jusqu'à la Pointe de Young en montant.

A la Pointe de Young, à 5 milles de Lakefield, le barrage entre le lac Katchiwannoe et le lac Clair règle le niveau de l'eau des lacs Clair et Pierreux jusqu'au pied du canal de Burleigh. Il est bon de faire remarquer que cette écluse est sous le contrôle du gouvernement provincial.

Aux rapides de Burleigh, à 10 milles de la Pointe de Young, un canal d'environ 2¼ milles permet d'éviter les rapides de Burleigh et de Lovesick et relie le lac Pierreux à la baie du Daim (*Deer*).

Aux rapides de Buckhorn, à 7 milles des rapides de Burleigh, il y a un canal d'environ un quart de mille de long.

A Bobcaygeon, à 15¾ milles des rapides de Buckhorn, un barrage de 553 pieds de long règle le niveau de l'eau jusqu'aux chutes de Fénelon.

Aux chutes de Fénelon, à 15 milles de Bobcaygeon, un canal d'environ un tiers de mille de long relie le lac à l'Esturgeon au lac Cameron.

Ci-suit une liste des écluses avec leurs dimensions :—

1 écluse à Rosedale (entretenue par le gouvernement de l'Ontario), 100′ x 30′ x 4′ 6″ à 6′ 6″ profondeur d'eau sur les buscs.

2	écluses à	Fénelon	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 7′ 6″	profondeur d'eau sur les buscs.
1	"	Lindsay	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 7′ 6″	" "
1	"	Bobcaygeon	134′ x 33′ x 5′ 8″ à 7′ 0″	" "
1	"	Buckhorn	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 9′ 0″	" "
1	"	Lovesick	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 9′ 4″	" "
2	"	Burleigh	134′ x 33′ x 6′ 0″ à 8′ 0″	" "
1	"	la Pointe Young (construction du gouvernement provincial)	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 14′ 0″	profondeur d'eau sur les buscs.
1	"	Peterborough	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 10′ 0″	profondeur d'eau sur les buscs.
1	"	Hastings	134′ x 33′ x 7′ 0″ à 10′ 6″	" "
1	"	Chisholm	134′ x 33′ x 5′ 0″ à 8′ 6″	" "

CANAL SAINT-PIERRE, CAP-BRETON.

Longueur du canal	Environ 2,400 pieds.
Largeur du canal à la surface de l'eau	55 pieds.
Ecluse	Une écluse de marée, 4 portes doubles.
Dimensions	200 x 48 pieds.
Hauteur de l'eau sur les seuils	18 pieds à l'eau la plus basse.
Profondeur d'eau dans le canal	19 "
Montant et baissant extrêmes de la marée dans la baie Saint-Pierre	4 "

Ce canal relie la baie Saint-Pierre, du côté sud du Cap-Breton, Nouvelle-Ecosse, aux lacs Bras-d'Or. Il traverse un isthme d'un demi-mille de large et débouche dans l'océan Atlantique.

CANAL BEAUHARNOIS.

Longueur du canal	12 milles statutaires.
Nombre d'écluses	9
Dimensions des écluses	200 pieds x 45 pieds
Chute totale	82½ "
Hauteur de l'eau sur les seuils	9
Largeur du canal au fond	80 "
Largeur du canal à la surface de l'eau	120 "

Comme le nouveau canal de Soulanges est aujourd'hui ouvert à la navigation, il est à supposer que l'on abandonnera la navigation du canal de Beauharnois.

NAVIGATION DU SAINT-LAURENT—TABLEAU DES DISTANCES.

DU DÉTROIT DE BELLE-ILE À PORT-ARTHUR, À LA TÊTE DU LAC SUPÉRIEUR, PAR EAU.

De	A	Sections de navigation.	Milles statutaires. Intermédiaires.	Milles statutaires. Total jusqu'au détroit de Belle-Ile.
		Golfe Saint-Laurent		
Détroit de Belle-Ile	Cap Whittle		240	240
Cap Whittle	Pointe Ouest, Anticosti	"	201	441
Pointe Ouest, Anticosti	Pointe-au-Père	Fleuve Saint-Laurent	202	643
Pointe-au-Père	Rimouski	"	6	649
Rimouski	Bic	"	12	661
Bic	Ile-Verte	"	39	700
Ile-Verte (v.à-v. Saguenay)	Québec	"	126	826
Québec	Trois-Rivières	" tête de marée	74	900
Trois-Rivières	Montréal	"	86	986
Montréal	Lachine	Canal Lachine	$8\frac{1}{2}$	$994\frac{1}{2}$
Lachine	Pointe Cascade	Lac Saint-Louis	16	$1,009\frac{3}{4}$
Pointe Cascade	Coteau-Landing	Canal Soulanges	14	1,021
Coteau-Landing	Cornwall	Lac Saint-Louis	30	$1,053\frac{3}{4}$
Cornwall	Dickinson's-Landing	Canal Cornwall	$11\frac{1}{2}$	$1,065\frac{1}{4}$
Dickinson's-Landing	Pointe Farran	Fleuve Saint-Laurent	5	$1,070\frac{1}{4}$
Pointe Farran	Extrém. supér. de l'île Croyle	Pointe Farran	$\frac{3}{4}$	1,071
Extr. supér. de l'île Croyle	Williamsburg ou Morrisburg	Fleuve Saint-Laurent	$10\frac{1}{2}$	$1,081\frac{1}{2}$
Williamsburg	Rapide Plat	Canal du Rapide Plat	4	$1,085\frac{1}{2}$
Rapide Plat	Village de la pointe Iroquois	Fleuve Saint-Laurent	$4\frac{1}{2}$	1,090
Village de la Pte-Iroquois	Extrém. supér. de la Presqu'Ile	Canal de la Pte Iroquois	3	1,093
Presqu'Ile	Pointe Cardinal, Edwardsburg	Canal de la Jonction	$2\frac{5}{8}$	$1,095\frac{5}{8}$
Pointe Cardinal	Tête des Rapides des Galops	Canal des Galops	2	$1,097\frac{5}{8}$
Rapides des Galops	Prescott	Fleuve Saint-Laurent	$7\frac{3}{8}$	1,105
Prescott	Kingston	"	59	1,164
Kingston	Port-Dalhousie	Lac Ontario	170	1,334
Port-Dalhousie	Port-Colborne	Canal Welland	$26\frac{3}{4}$	$1,360\frac{3}{4}$
Port-Colborne	Amherstburg	Lac Erié	232	$1,592\frac{3}{4}$
Amherstburg	Windsor	Rivière Détroit	18	$1,610\frac{3}{4}$
Windsor	Pied de l'île Sainte-Marie	Lac Saint-Clair	25	$1,635\frac{3}{4}$
Pied de l'île Sainte-Marie	Sarnia	Rivière Saint-Clair	33	$1,668\frac{3}{4}$
Sarnia	Pied de l'île Saint-Joseph	Lac Huron	270	$1,938\frac{3}{4}$
Pied de l'île Saint-Joseph	Pied du Saut-Sainte-Marie	Rivière Sainte-Marie	47	$1,985\frac{3}{4}$
Saut-Sainte-Marie	Tête du Saut-Sainte-Marie	Canal du Saut-Ste-Marie	1	$1,986\frac{3}{4}$
Tête du Saut-Ste-Marie	Pointe-aux-Pins	Rivière Sainte-Marie	7	$1,993\frac{3}{4}$
Pointe-aux-Pins	Port Arthur	Lac Supérieur	266	$2,259\frac{3}{4}$
Port-Arthur au lac Shebandowan			45	
Lac Shebandowan à North-west-Angle			312	
North-west-Angle à Winnipeg			95	
Pointe-aux-Pins à Duluth			390	

Des $2,259\frac{3}{4}$ milles du Détroit de Belle-Ile à la tête du Lac Supérieur, $73\frac{1}{2}$ milles sont de navigation artificielle et $2,188\frac{3}{4}$ de navigation ouverte.

Du Détroit de Belle-Ile à Liverpool, 1,942 milles géographiques ou 2,234 milles statutaires.

La chute totale du Lac Supérieur à la tête de marée est d'environ 600 pieds.

Le voyage par bateau à vapeur de Collingwood à Port-Arthur est de 532 milles.

" " Depot-Harbour à Port-Arthur est de 510 milles ; à Duluth est de 644 milles ; à Chicago, 525 miles et à Milwaukee, 442 milles.

TABLEAU des distances des stations entre les cités d'Ottawa et de Kingston.

N° de la station.	Nom de la station.	Distances d'Ottawa.	Ecluses. N°	Ecluses. Ascens'n à l'eau basse.	Barrages. N°	Barrages. Longueur.	Barrages. Hauteur.	Longueur en milles du canal artificiel à chaque station.
		Milles.		Montée. pds. pcs.		Pieds.	Pieds.	
1	Ottawa	0	8	82 0	3	230 1,320 1,616	13 33 14	
2	Hartwell's	4¼	2	22 0	...	100	28	4·00
3	Hogsback	5½	2	13 6	1	320	60	
4	Black-Rapids	9½	1	10 0	1	300	12	0·13
5	Long-Island	14¾	3	27 0	3	850	68	0·13
6	Burritt	40¾	1	10 6	1	240	14	1·50
7	Nicholson	43¾	2	15 2	1	500	9	0·50
8	Clowes	44½	1	10 0	1	481	16	0·05
9	Merrickville	46¾	3	25 0	1	150	6	0·33
10	Maitland	55	1	4 9	1	270	8	0·13
11	Edmunds	59½	1	10 10	1	343	8	0·06
12	Old-Slys	60½	2	15 6	1	250	20	0·25
13	Smith's-Falls	61½	4	33 9	2	600	24	0·13
14	First-Rapids ou Poönamalie	64	1	7 9	1	260	5	1·25
15	Narrows	83¼	1	4 0	1	600	9	0·06
	Ascention totale à l'eau basse	.....	...	292 3				
				Chute.				
16	Isthmus	87½	1	4 0	...	.....	.....	1·25
17	Chaffey	92	1	12 6	...	.....	.....	0·13
18	Davis	94½	1	9 0	1	300	15	0·06
19	Jones'-Falls	97¼	4	60 0	1	300	60	0·25
20	Brewer's-Upper-Mills	108¼	2	19 0	1	200	20	1·75
21	" Lower-Mills	110	1	14 2	1	200	12	4·25
22	Kingston-Mills	120¼	4	46 8	1	6,042	14	0·25
23	Kingston	126¼	...	.....	...	.....	.....	.....
	Chute totale à l'eau basse	.....	...	165 4	...	.....	.....	.....
	Total	.....	47	.....	24	15,472	.....	16·46

INDEX.

STATISTIQUE DES CANAUX POUR LA SAISON DE NAVIGATION, 1906.

	Page.
RECETTES	3
Relevé du grain passé par le canal Welland	4
" " arrivé à Montréal par les ch. de fer Grand-Tronc et Pacifique Canadien	5
" " " par les canaux du Saint-Laurent	5
" " arrivé aux ports océaniques par les ch. de fer et canaux de New-York	6
Relevé du transbordement de grain à Kingston et Prescott	7
" du fret à destination de l'ouest et de l'est	8–9
" du fret transporté sur les différentes divisions des canaux	11
Comparaison statistique des différentes routes des Etats-Unis	11 12, 13, 14
Etat comparatif du canal de St. Mary's-Falls et du canal canadien du Saut-Sainte-Marie	15
Exportations par les lacs du port de Chicago	17
TARIF DE TRANSPORT	18, 24
Rapport du commerce en transit	25, 31
Tableau C. Tonnage de certains articles passés par les canaux de New-York	32, 33
" D. Tonnage de certains articles transportés sur le canal Welland	34, 35
" E. Tonnage acquitté à Buffalo et Tanawanda en transit par le canal Erié	36
Supplément au tableau E. indiquant les changements à Oswego	37
" F. Tonnage acquitté à la descente sur le canal Welland	38
" G. Tonnage passé par le canal Welland en transit entre des ports des Etats-Unis	39
" H. Tonnage de céréales transportées sur les canaux Welland et de New-York et les deux principaux ch. de fer qui leur font concurrence	40
" I. Tonnage du fret descendu par le canal Welland sur des navires canadiens et américains	41
" I. Tonnage du fret monté par le canal Welland sur les navires canadiens et américains	45
" I. Sommaire du fret passé par le canal Welland	46
" J. Liste des gros navires allégés à l'élévateur Welland à Port-Colborne	47, 48
" K. Fret passé à l'est du lac Erié jusqu'à Montréal	49
" L. Fret passé à l'ouest de Montréal jusqu'au lac Erié	51
" M. Fret passé à l'est par le canal Welland, de ports américains à des ports américains	53
" N. Navires et leurs cargaisons de blé de ports à l'ouest de Port-Colborne, jusqu'à Montréal, quantité transportée à Kingston et Prescott et quantité transportée à Montréal	55, 56
Récapitulation du tableau N	57
" O. Quantité de grain qui a descendu le canal Welland jusqu à Kingston, Prescott, sur des navires canadiens et américains	58
" P. Résumé du tableau O	58
" Q. Etat comparatif du grain à Kingston et Prescott pour 1905 et 1906	59
" S. Houille passée par le canal Welland	60
" T. " par les canaux du Saint-Laurent	61
" U. Quantité de fret descendue par le canal Welland à Montréal, quantité des ports d'Ontario et des ports américains	62
Récapitulation du tableau U	74

Page.

REVENU DES CANAUX—Etat comparatif de céréales passées par les canaux pour les années 1905 et 1906 78
Etat comparatif du revenu des canaux pour les années 1905 et 1906 80

STATISTIQUE DU TRAFIC DES CANAUX.

Tableau n° 1. Canal Welland, détails du trafic 82
" 2. " " de plein parcours 86
" 3. " " intermédiaire 90
" 4. Saint-Laurent " 94
" 5. " " de plein parcours 98
" 6. " " intermédiaire 102
" 7. Canaux d'Ottawa, détails du trafic 106
" 8. Canal Chambly " 110
" 9. " Rideaux " 113
" 10. " Saint-Pierre " 116
" 11. " de la Vallée de la Trent, détails du trafic 119
" 12. " Murray " 122
" 13. " du Saut-Saint-Marie " 125
" 14. Trafic sur ces canaux d'après la classification 128
" 15. Sommaire du trafic sur ces canaux 134
" 16. Péages perçus sur ces canaux pour chaque mois 140
" 17. Nombre, tonnage et nationalité des navires passés par tous les canaux 142
" 18. Etat comparatif du nombre, tonnage et nationalité des navires passés par tous les canaux 148
" 19. Etat comparatif du trafic sur tous les canaux en 1905 et 1906 149
" 20. Nombre et tonnage des navires passés par le canal Welland en 1906 153
" 20. Nombre et tonnage des navires passés par les canaux du Saint-Laurent en 1906 154
" 20. Nombre et tonnage des navires passés par les canaux Rideau, Ottawa et Chambly 157
" 21. Tonnage classifié des navires passés par les canaux en 1906 158
" 22. Tarif revisé des péages 160
Règlements spéciaux et droits de havres 164
Divisions des canaux par sections 165
Type pour évaluer les poids et les péages aux hangars, canal Lachine 166
Quaiage et droits de havre, canal Lachine 167
Péages sur bois de flottage au bassin de Lachine 168
Hivernement des navires dans les différents canaux 169
Frais de bassin de radoub, taux spécial du grain 170

ANNEXE B—

Longueur et dimensions de tous les canaux 172, 184

STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER

DU CANADA

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1907

(Suivant les rapports assermentés fournis par les différentes compagnies de chemins de fer.

M. J. BUTLER

Sous-ministre et ingénieur en chef du ministère des Chemins de fer et Canaux

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRES EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1908

[N° 20b—1908.]

A Son Excellence le Très honorable sir Albert Henry George, comte Grey, vicomte de Howick, baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et baronnet ; chevalier Grand'Croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., etc., Gouverneur général du Canada.

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

Le soussigné a l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport annuel du contrôleur de la statistique des chemins de fer pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

GEO. P. GRAHAM,
Ministre des Chemins de fer et Canaux.

A l'honorable GEORGE P. GRAHAM,
Ministre des Chemins de fer et Canaux.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du contrôleur de la statistique des chemins de fer pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

C'est le premier rapport compilé suivant la nouvelle série de questions mise en vigueur le 1er juillet 1906, et les renseignements recueillis concernant l'exploitation des chemins de fer du Canada ont une valeur particulière.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

M. J. BUTLER,
Sous-ministre des Chemins de fer et Canaux.

BUREAU DU CONTRÔLEUR DE LA STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER,
OTTAWA, 2 décembre 1907.

A M. M. J. BUTLER,
Sous-ministre des Chemins de fer et Canaux.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-inclus le relevé de la statisque des chemins de fer pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Ce rapport diffère sous nombre de rapports importants de ceux qui ont été présentés jusqu'à ce jour. Le questionnaire transmis aux différents chemins de fer pour les fins de la statistique, et sur lequel sont fondés les tableaux qui accompagnent le présent rapport, était beaucoup plus exact et minutieux que ceux dont on a fait usage au Canada dans le cours des trente dernières années. Il est identique sous tous les rapports essentiels aux formules adoptées par la *Interstate Commerce Commission*, à Washington. Bon nombre de raisons militaient en faveur de ce changement. L'ancienne série de questions ne convenait plus aux conditions modernes des chemins de fer. Elle ne permettait pas de mettre à jour beaucoup de renseignements utiles, et sauf d'une manière très limitée, d'établir une comparaison avec la statisque des chemins de fer des autres pays. Bref, ce questionnaire avait vieilli.

On n'alléguera pas que le changement devance les besoins du moment. Le problème du transport prime en importance tous les autres, puisqu'il influe directement sur la vie commerciale de la nation. Toutes les productions, tant agricoles qu'industrielles, de même que le travail en découlant, cesseraient pratiquement si, à un moment donné, il n'y avait plus de marché suffisant, ce qui n'est qu'une autre manière de dire que le commerce du pays dépend de l'exploitation des chemins de fer. La situation du Canada, en ce qui concerne son avenir, n'en serait qu'à peine moins déplorable si l'on suspendait indéfiniment la construction ou les améliorations de ses chemins de fer. La chose est admise. Et l'on ne peut étudier convenablement le problème du transport dans tous ses aspects ou en juger les conditions qu'à la lumière d'une statistique complète et exacte. C'est pour répondre à ce besoin que l'on a adopté le nouveau et complexe questionnaire mentionné plus haut.

L'adoption du nouveau questionnaire entraînait, entre autres choses, un système uniforme de compte de la part des chemins de fer. C'était en soi-même un changement dont le besoin était urgent. Mais l'on ne pouvait pas s'attendre à ce que ces innovations fussent appliquées facilement et sans encombre. Il y avait des difficultés à aplanir sous nombre de rapports, mais il me fait plaisir de dire qu'on a sincèrement admis toute l'importance du nouveau système et pour le ministère et pour les chemins de fer eux-mêmes. C'est ce qui a produit ce louable esprit de coopération. En conséquence bien que les relevés en soient pas parfaits à tous égards, ils sont néanmoins raisonnablement satisfaisants dans les circonstances.

Un chemin de fer, celui de la *Kettle River Valley*, dont la ligne exploitée dans la Colombie-Britannique est de moins de cinq milles, n'a pas fait de rapport.

NOMBRE DE MILLES.

Le tableau suivant raconte le développement du nombre de milles de chemins de fer au Canada :

Année.	Milles en service.	Année.	Milles en service.
1835	0	1872	2,899
1836	16	1873	3,832
1837	16	1874	4,331
1838	16	1875	4,804
1839	16	1876	5,218
1840	16	1877	5,782
1841	16	1878	6,226
1842	16	1879	6,858
1843	16	1880	7,194
1844	16	1881	7,331
1845	16	1882	8,697
1846	16	1883	9,577
1847	54	1884	10,273
1848	54	1885	10,773
1849	54	1886	11,793
1850	66	1887	12,184
1851	159	1888	12,585
1852	205	1889	12,585
1853	506	1890	13,151
1854	764	1891	13,838
1855	877	1892	14,564
1856	1,414	1893	15,005
1857	1,444	1894	15,627
1858	1,863	1895	15,977
1859	1,994	1896	16,270
1860	2,065	1897	16,550
1861	2,146	1898	16,870
1862	2,189	1899	17,250
1863	2,189	1900	17,657
1864	2,189	1901	18,140
1865	2,240	1902	18,714
1866	2,278	1903	18,988
1867	2,278	1904	19,431
1868	2,270	1905	20,487
1869	2,524	1906	21,353
1870	2,617	1907	22,452
1871	2,695		

On verra que le nombre de milles de chemins de fer s'est accru de 1,099 au cours de l'année 1907. Il fait plaisir d'observer également que le nombre de milles de voie double a été aussi porté pendant l'année de 743 à 1,067 milles, soit un gain net de 324 milles. Cette augmentation s'est produite presque entièrement sur les lignes principales et représente un accroissement substantiel des facilités de transport. En ajoutant le nombre de milles représenté par les doubles voies, les garages et cours aux 22,452 milles mentionnés plus haut, le total pour toutes les voies du Dominion s'élève à 27,611 milles, qui tous, sauf 95, sont munis de rails d'acier.

Le nombre de milles en voie de construction n'a pas été rapporté cette année comme autrefois, mais on estime, d'après les données recueillies au bureau, qu'il s'élève à 3,000. Cela ne comprend point les lignes projetées qui n'ont pas été adjugées à l'entreprise.

Le nombre de milles de chemins de fer du Dominion, par division de provinces, est le suivant :—

Ontario	7,637.91
Québec	3,515.90
Manitoba	3,074.46
Saskatchewan	2,024.86
Colombie-Britannique	1,685.29
Nouveau-Brunswick	1,502.73
Nouvelle-Ecosse	1,329.47
Alberta	1,323.02
Ile-du-Prince-Edouard	267.50
Yukon	90.60

Il peut être instructif de comparer dans deux simples caractères distinctifs le nombre de milles de chemins de fer du Canada avec celui d'autres pays : premièrement eu égard à la population et deuxièmement, à l'étude territoriale. Le résultat est le suivant :—

	Population relativement à chaque mille de chemin de fer.	Milles en superficie relativement à chaque mille de chemin de fer.
Etats-Unis	381	13.61
Royaume-Uni	1,821	5.29
France	1,590	8.46
Nouvelles-Galles du Sud	686	146.09
Nouvelle-Zélande	358	43.42
Victoria	360	25.89
Indes	10.119	61.09
Canada	289	161.80

Ainsi le Canada possède le nombre le plus élevé de milles de chemin de fer eu égard à sa population (en prenant pour base 6,500,000 habitants) et le plus faible par rapport au territoire, parmi les pays cités. En d'autres mots, le Canada occupe parmi les nations la plus haute place pour les facilités de transport en proportion de sa population, tandis que son ample territoire lui donne la plus grande occasion de se développer sous ce rapport.

AIDE AUX CHEMINS DE FER.

Mon dernier rapport faisait comprendre que l'on analyserait soigneusement les comptes indiquant l'aide accordé aux chemins de fer en Canada. C'est ce qui a été fait. L'enquête a cependant révélé beaucoup de confusion. On a découvert, par exemple, que les relevés préparés par les chemins de fer ne concordaient pas avec les états officiels des paiements réels par les provinces. Cela n'implique pas nécessairement le défaut d'exactitude. Dans certains cas, il avait été donné des bons portés en compte par les provinces d'après la base des obligations en découlant, tandis que les chemins de fer ont rapporté le revenu qu'ils ont réellement donné. Dans d'autres cas, les provinces ont inscrits dans leurs livres à titre d'aide aux chemins de fer les sommes dépensées en explorations et études—avec raison—tandis que les chemins de fer ne se sont débités que des subventions reçues directement. De cette façon un compte ne pourrait exactement le

vérifier par l'autre. Néanmoins le tableau ci-joint peut donner une idée assez exacte de l'aide accordée aux chemins de fer :—

Année.	Gouvernemnt fédéral.		Gouvernements des provinces.		Municipalités.	
	$	c.	$	c.	$	c.
1876	*18,564,352	37	4,203,240	43	5,426,505	70
1877	16,235,185	33	4,338,498,	02	5,689,299	31
1878	26,438,914	96	14,292,002	29	7,224,578	63
1879	26,438,914	96	14,593,001	91	7,450,978	63
1880	32,761,920	65	17,639,206	60	8,313,944	63
1881	37,629,207	33	*a*16,676,266	29	7,494,944	63
1882	37,731,208	33	17,044,628	91	8,809,944	63
1883	49,548,639	93	18,342,102	80	9,162,552	94
1884	78,123,918	18	19,836,055	93	9,934,556	94
1885	†92,762,967	17	19,137,719	93	12,472,450	43
1886	87,426,814	52	19,338,679	93	12,599,292	43
1887	91,228,674	03	21,204,993	01	12,812,836	43
1888	*c*90,644,574	40	23,342,758	82	13,144,224	43
1889	91,888,491	21	24,036,306	80	13,461,224	43
1890	93,889,277	76	25,086,285	41	13,709,624	43
1891	96,529,524	07	25,731,965	43	13,817,509	43
1892	97,601,639	53	26,997,435	78	13,981,247	99
1893	100,422,165	09	28,229,355	49	14,017,956	99
1894	102,087,290	06	29,368,697	75	14,178,610	99
1895	‡103,451,148	93	29,727,512	63	14,180,686	99
1896	101,961,763	91	30,055,946	30	14,494,756	99
1897	102,458,434	71	31,171,346	65	15,520,867	99
1898	103,878,261	66	31,495,555	48	15,660,667	99
1899	107,030,639	24	31,656,725	57	17,740,668	59
1900	107,760,795	70	31,310,170	06	15,884,542	16
1901	110,225,503	43	32,395,522	67	16,310,253	16
1902	112,324,091	13	33,145,320	84	16,465,604	03
1903	113,791,113	47	32,809,728	41	16,551,044	06
1904	115,875,668	31	34,496,917	84	17,157,810	19
1905	117,145,511	67	40,415,630	27	17,198,211	48
1906	118,474,316	04	43,278,022	12	17,125,163	98
1907	128,827,648	77	*b* 35,123,130	80	17,346,633	34

* Y compris le prix de $2,311,666.67 au chemin de fer du Nord; n'a pas été rapporté après cette année.

†Y compris le prêt de $29,880,912 au chemin de fer canadien du Pacifique : n'a pas été rapporté par la suite.

c Prolongement de l'Est, $1,284,495.76 inclus aujourd'hui dans le chemin de fer Intercolonial.

‡ Total inexact de $2,394,000 accusé au compte du chemin de fer de la rive nord.

a Diminution de $1,044,000 par le gouvernement du Nouveau-Brunswick au chemin de fer Saint-Jean et Maine.

b Ce montant ne comprend pas le coût du chemin de fer de Témiscamingue et Ontario Nord, ($10,570,549) comme précédemment.

Le montant crédité au gouvernement fédéral est considérablement au-dessous du chiffre publié jusqu'à présent. Le coût des chemins de fer Intercolonial et de l'Ile-du-Prince-Edouard avait été dans le passé, regardé comme "aide" aux chemins de fer. Il en est maintenant exclu. D'autres sommes considérables ont cependant été ajoutées au compte. Ainsi par exemple, on a porté au compte des subventions la somme de $10,189,-521 payée à la Compagnie du chemin de fer canadien du Pacifique en 1886 en échange de 6,793,014 acres de terre. Ce paiement doit être regardé comme changeant simplement les termes de la convention primitive de subvention, par laquelle le chemin de fer reçoit plus d'argent mais moins de terres. Pour une raison ou pour une autre on a laissé de côté la subvention annuelle payée à la même compagnie sur cette partie de sa ligne directe dans l'Etat du Maine, ainsi que le montant de $6,639,581 débité aux études se rattachant à la section du chemin de fer canadien du Pacifique construite par l'Etat. Ces articles sont maintenant insérés dans le tableau ci-dessus. On a découvert de plus qu'un paiement de $119,700 par année depuis 1884 fait par le ministre des Finances au gouvernement de Québec, à compte de la subvention pour la construction du chemin de fer de la rive Nord, était passé inaperçu. Ces articles, à l'exception de

celui mentionné en dernier lieu, ont été inclus dans le total pour 1907, attendu qu'il n'était pas possible de les inclure dans les années antérieures à cette date. Le total de l'aide accordée aux chemins de fer des trois sources indiquées plus haut est de $181,-298,412.91.

L'aide aux chemins de fer ne s'est cependant pas bornée à des subventions en argent. Il a été fait des concessions considérables de terre. Le 30 juin dernier, le gouvernement fédéral avait fait les concessions de terre suivantes :—

A l'*Alberta Railway & Coal Co.*	1,114,368	acres.
A la *Calgary & Edmonton Railway Co.*	1,888,448	"
A la Compagnie du chemin de fer *Canadian Westhern*	3,321,408	"
Au chemin de fer Canadien du Pacifique, ligne principale	18,206,986	"
" " prolongement de *Pipestone*	200,320	"
Au ch. de fer Can. du Pac., embranchement de Souris	1,408,704	"
A la *Great North-West Central Railway Co.*	320,000	"
A la *Manitoba & North Western Railway Co.*	1,501,376	"
A la *Manitoba & South-Western Col. Railway Co.*	1,396,800	"
A la *Manitoba & South-Eastern Railway Co*	680,320	"
A la *Qu'Appel, Long Lake & Saskatchewan Railroad Steamboat Co.*	1,625,344	"
A la *Saskatchewan & Western Railway Co.*	98,880	"
Total	31,762,954	

Des lettres patentes ont été délivrées pour 26,542,003 acres sur le total acquis le 30 juin. Naturellement on ne peut préciser quelle est la valeur pécunière de ces subventions en terre. Les provinces ont également accordé de généreuses concessions de terre pour venir en aide à la construction de chemins de fer, et l'on a tenté de savoir ce qu'il en était. On a appris de sources officielles que l'étendue totale accordée par la province de Québec s'élève à 13,324,950 acres ; mais les subventions ainsi accordées ont été converties en deniers d'après la base de 52½ centins l'acre. Cette opération produirait la somme de $6,995,598.75, et sur cette somme la province a déjà réellement payé $4,557,-728.02. La Colombie-Britannique s'est montrée également généreuse sous ce rapport et a aliéné 5,287,387 acres de son territoire pour aider à cinq lignes de chemin de fer. Le Nouveau-Brunswick a concédé 1,647,772 acres, et la Nouvelle-Ecosse 160,000 acres dans le même but.

En ajoutant ensemble les concessions de terre faites par le gouvernement fédéral et par les gouvernements des provinces, on arrive à un total de 52,183,063 acres. Ce n'est pas tout cependant. Les gouvernements du Canada et des provinces ont garanti les obligations des compagnies de chemin de fer pour plusieurs millions de dollars. Mais on n'a pas établi d'une manière définie ce que peut être la responsabilité encourue à cet égard.

CAPITAL DES CHEMINS DE FER.

Le capital engagé dans les chemins de fer canadiens, ainsi qu'indiqué en détail dans le corps du présent rapport se répartit ainsi :—

Actions	$ 588,563,591
Dette garantie par des obligations	583,369,217
Total	$ 1,171,937,808

Ce chiffre est inférieur au montant publié jusqu'à présent, pour la raison qu'on incluait dans le capital les années précédentes le coût des chemins de fer du gouvernement fédéral et du gouvernement d'Ontario, lequel représente cette année un total de $100.958 402, et l'aide provenant de toutes sources. Les recettes nettes pour tous les chemins de fer, qui sont de $42.989,537.41, représentant un taux de 3.66 pour 100 sur le capital mentionné.

Si l'on déduit le nombre de milles des lignes de l'Etat, en tout 1890 milles, on verra que la capitalisation des chemins de fer au Canada est de $56,995 par mille. Le coût des lignes construites, possédées et exploitées par l'Etat au Canada est de $53,417 par mille, les chemins de fer fédéraux ayant coûté $51,590 et le chemin de fer d'Ontario $76,047 par mille.

Le résultat de la comparaison entre cette capitalisation et celle des chemins de fer d'autres pays est le suivant :—

Etats-Unis	$ 67,936	par mille.
Royaume-Unis	273,437	"
Nouvelle-Galles du Sud	*63,063	"
Victoria	*63,113	"
Indes	*56,796	"
Canada	56,995	"

* Coût réel.

Il peut être bien d'expliquer qu'aux Indes tous les chemins de fer appartiennent à l'Etat, s'il ne les exploite pas tous. Sur plus de la moitié du nombre de milles, la voie n'a cependant que 4 pieds 8 pouces et demi.

MOUVEMENT DU COMMERCE.

Le mouvement du commerce sur les chemins de fer canadiens, au cours de 1907, accuse un développement substantiel comparativement à l'année précédente. L'augmentation des marchandises transportées a été de 5,899,422 tonnes, et du nombre des voyageurs de 4,147,537. Voici quel a été ce mouvement du commerce depuis l'année 1875 :

Année.	Voyageurs transportés.	Tonnes de marchandises, 2000 liv.	Année.	Voyageurs transportés.	Tonnes de marchandises 2000 liv.
1875	5,190,416	5,670,837	1892	13,533,414	22,189,923
1876	5,544,814	6,331,757	1893	13,618,027	22,003,599
1877	6,073,233	6,859,796	1894	14,462,498	20,721,116
1878	6,443,924	7,883,472	1895	13,987,580	21,524,421
1879	6,523,816	8,348,810	1896	14,810,407	24,266,825
1880	6,462,948	9,938,858	1897	16,171,338	25,300,331
1881	6,943,671	12,065,323	1898	18,444,049	28,785,903
1882	9,352,335	13,575,787	1899	19,133,365	31,211,753
1883	9,579,984	13,266,255	1900	21,500,175	35,946,183
1884	9,982,358	13,712,269	1901	18,385,722	36,999,371
1885	9,672,599	14,659,271	1902	20,679,974	42,376,527
1886	9,861,024	15,670,460	1903	22,148,742	47,373,417
1887	10,698,638	16,356,335	1904	23,640,765	48,097,519
1888	11,416,791	17,172,759	1905	25,288,723	50,893,957
1889	12,151,105	17,928,626	1906	27,989,782	57,966,713
1890	12,821,262	20,787,469	1907	32,137,319	63,866,135
1891	13,222,568	21,753,021			

Parmi les denrées dont se composait le nombre total des tonnes de marchandises mentionnées ci-dessus se trouvaient les suivantes :—

	Tonnes.
Produits agricoles :—	
Grain	5,776,731
Farine	1,402,386
Autres produits de moulins à moudre	654,179
Foin	803,918
Tabac	10,042
Coton	22,164
Fruits et légumes	562,716
Autres produits de l'agriculture	289,525
Produits de provenance animale :—	
Bétail	1,118,141
Viande préparée	400,900
Autres produits du paquage	463,647
Volaille, gibier et poisson	128,432
Laine	23,472
Peaux et cuir	154,157
Autres produits de provenance animale	180,517
Produits des mines :—	
Houille anthracite	1,635,627
Houille bitumineuse	11,805,060
Coke	547,303
Minerai	2,209,860
Pierre, sable, etc	2,083,336
Autres produits des mines	178,985
Produits des forêts :—	
Bois de sciage	7,542,475
Autres produits des forêts	2,687,160
Articles de manufactures :—	
Huile de pétrole et autre	270,810
Sucre	232,620
Munitions navales	1,674
Fer en gueuse et fer à loupe	304,136
Rails en fer et en acier	190,380
Objets en fonte et machinerie	231,169
Métal en barres ou en feuilles	87,958
Ciment, briques et chaux	1,393,792
Instruments aratoires	223,664
Wagons, voitures, outils	42,129
Vins, liqueurs et bières	191,576
Effets mobiliers et meubles	256,208
Autres articles	4,448,535
Marchandises	2,309,084
Divers	5,533,426

42,381,731 tonnes des marchandises ainsi transportées provenaient des chemins de fer faisant rapport, et 13,848,240 tonnes des lignes de raccordement.

RECETTES ET FRAIS D'EXPLOITATION.

Les recettes totales retirées de l'exploitation des chemins de fer au cours de l'année ont été de $146,738,214.68, dont $95,738,079.21 provenaient du service des marchandises, $45,730,652.29 du service des voyageurs et $5,269,483.06 d'autres sources. Cela représentait une augmentation de $21,415,349.65, ou de 17.09 pour 100, comparativement à 1906. Les frais d'exploitation se sont élevés à $103,748,672.27, une augmentation comparativement à 1906 de $16,619,242.78 ou de 19.07 pour 100. La proportion des frais d'exploitation avec les recettes a été de 70.70 pour 100.

Les recettes provenant du service des marchandises couvraient le transport de de 63,866,135 tonnes, desquelles on a reçu un revenu de $94,995,087.81, qui s'est accru de $742,991.41, le produit des parcs à bestiaux, des élévateurs, etc., soit un total de $95,738,079.21. La moyenne des recettes par tonne a été de $1,472. Les recettes du service des voyageurs se composaient de ce qu'a rapporté le transport de 32,137,319 voyageurs, soit $39,184,437.64, plus $1,626,704.64 provenant des malles, $3,277,695.09 des messageries et $1,641,814.92 de différents item, comme bagage supplémentaire, emmagasinage, etc. A ces sources réunies de revenu ont été ajoutés $122,537.75 provenant de la balance des milles parcourus par les wagons, des frais de garage et du loyer du matériel roulant et $5,146,945.31 reçus des télégraphes, loyers et autres item. La moyenne des recettes par voyageur transporté a été de $1,423.

Les frais d'exploitation se répartissent de la manière suivante :—

Entretien de la voie et des structures....	$20,887,091 66	20.13
" du matériel roulant.....	21,666,373 08	20.88
Administration du transport.....	57,325,543 26	55.25
Frais généraux.....	3.869,669 27	3.74

Comme on a adopté une classification absolument autre, il est impossible de comparer ces divisions des frais d'exploitation avec celles des années antérieures.

Les recettes nettes de l'année se sont élevées à $42,989,537.41, comparativement à $38,193,430.54 en 1906. Sous le rapport du volume cela représente une augmentation de $4,796,106.87, ou une amélioration de 12.55 pour 100, mais le résultat net a été relativement de 1.2 pour 100 moindre qu'en 1906, la différence entre 29.3 et 30.5 pour 100 du revenu brut.

Les recettes du service des marchandises ont été considérablement plus élevées qu'en 1906, mais la comparaison exacte des totaux ne peut se faire par suite du changement apporté dans la classification. On peut dire approximativement cependant que l'augmentation a été de $14,304,964.14. Le service des voyageurs accuse une augmentation au montant de $7,827.815.25, tandis que il y a d'autres sources une diminution de $839,977.61, due sans doute à la méthode différente de rendre compte.

Les recettes totales équivalaient à $6,535.64 par mille de chemin de fer, et les frais d'exploitation à $4,620.90.

Les recettes par train-mille ont été de $1,953, et les frais d'exploitation de $1,381.

La moyenne des recettes par tonne de marchandises transportées a été de $1,472, et la moyenne des recettes par voyageur de $1,219.

Le plus précieux élément de nouveauté dans la statistique des chemins de fer récemment inauguré est probablement le renseignement qui a droit aux moyennes des recettes obtenues des voyageurs par mille et des tonnes de marchandises, par mille également. Ces moyennes sont considérées comme des facteurs basiques dans le problème des chemins de fer, et quand on ne les connait pas il est impossible d'établir de comparaisons utiles et exactes soit entre les chemins de fer ou entre les pays. Sous l'ancien système on ne les demandait même pas, et ce n'a pas été chose facile pour un certain nombre des chemins de fer de les fournir. Quelques-unes même n'ont pu le faire. Leur système de tenue de compte n'a pu être changé à temps pour effectuer les classifications prescrites. En conséquence les résultats obtenus de cette importante demande de renseignements pour la première année que l'on pose la nouvelle série de questions ne sont pas entièrement satisfaisants. Néanmoins les faits recueillis ont une valeur très consirable.

En ce qui concerne les taux demandés aux voyageurs, on a reçu des relevés de 68 des 80 chemins de fer exploités. Dans ce nombre cependant se trouvaient compris les chemins des provinces de l'ouest et de la Colombie-Britannique, détenteurs de chartes spéciales relativement au tarif des voyageurs. Ces chemins de fer sont au nombre de huit, et le taux moyen supporté par eux est de 4.097 centins. Si l'on élimine ces huit lignes de chemins de fer, on peut dire que 28, dont les recettes provenant des voyageurs excèdent $25,000 par année, accusent un taux moyen de 2.232 centins. Ces chiffres sont réduits lorsque le calcul s'applique aux chemins de fer qui gagnait encore d'avantage. Ainsi par exemple, 18 chemins dont le revenu à l'article voyageur dépasse $100,000, produisent chacun une moyenne de 2.083. Quatre chemins de fer, dont les recettes pour voyageurs représentent 71.11 pour 100 du total de l'année, rapportent un taux de 2.070.

Relativement au taux de transport des marchandises 68 des 84 lignes exploitées ont fait des rapports, et le taux moyen par tonne, par mille, a été de 3.655 centins. Comme à l'article voyageur les chemins de l'ouest, dont il est question dans l'alinéa qui précède, forment un élément perturbateur tout comme certains chemins de fer qui ne s'occupent point du trafic commercial ordinaire. Inclure les chiffres qu'ils envoient, et qui représentent une moyenne de 12.352, serait exagérer injustement le résultat régulier. En omettant ces neuf lignes la moyenne pour les 59 autres chemins de fer est de 2.328. Si l'on prend les cinq principaux chemins de fer ayant des recettes à l'article marchandises de plus de $1,000,000 chacun, et représentant 73 pour 100 du total, le tarif moyen de la tonne, par mille, est de .702 centins.

Le nombre de voyageurs transportés sur un parcours d'un mille a été de 2,049,549,-813, ce qui serait l'équivalent d'un parcours moyen de 64 milles par voyageur. C'est une moyenne relativement élevée, les chiffres fournis par les Etats-Unis étant de 30.30, mais elle est due presque directement au faible volume du trafic suburbain de nos chemins de fer et à la basse densité de la population. Le nombre des tonnes de marchandises transportées un mille a été de 11,687,711,830, représentant une traction moyenne de 183. Ce dernier chiffre est également élevé. Le seul pays avec lequel on pourrait raisonnablement établir une comparaison est celui des Etats-Unis, et en 1906, la traction moyenne était de 132 milles.

Pour la première fois il est possible cette année d'analyser les dépenses d'exploitation, et les comparaisons que l'on pourra faire des différents articles de cette dépense dans la suite des années devront être d'une grande valeur. Les relevés reçus n'étaient pas absolument complets. Plusieurs des chemins de fer n'ont pas fourni de détails, en sorte que les totaux, sous les différents chefs, ne formeront pas exactement le total final.

Il se peut que ces difficultés soient inséparables de l'application d'un nouveau système de statistique.

Toutefois, les résultats ont été les suivants :—

Entretien des voies et structures—	
Réparations de la voie	$ 11,160,086 67
Renouvellement des rails	1,205,088 24
" des traverses	2,230,575 56
Réparations et réfections,—ponts et ponceaux	1,408,552 02
" " clôtures, passage à niv., etc.	481,129 18
" " bâtiments, etc	2,144,109 98
" " docks et quais	103,280 37
" " télégraphe	265,183 58
Papeterie et impressions	30,599 20
Autres dépenses	78,663 70
Entretien du matériel roulant—	
Surintendance	$ 591,196 08
Réparations et réfections des locomotives	7,999,802 52
Réparations et réfections des voitures à voyageurs	2,473,908 84
Réparations et réfections des wagons à marchandises	6,933,574 61
Réparations et réfections des wagons de service	146,148 39
Réparations et réfections de l'équipement de marine	33,221 35
Réparations et réfections de la machinerie et des outils des ateliers	738,833 13
Papeterie et impressions	74,466 22
Autres dépenses	815,751 04
Administration du transport :—	
Surintendance	$ 1,611,297 91
Mécaniciens et employés de la remise à locomotives	7,814,573 02
Combustible pour locomotives	29,511,063 67
Service d'eau pour locomotives	656,730 03
Huile, suif et chiffons pour locomotives	409,397 18
Autres articles pour locomotives	193,970 04
Service des trains	6,228,136 56
Fournitures pour trains et dépenses	1,873,515 88
Aiguilleurs, préposés aux haltes, etc	2,013,294 16
Dépenses du télégraphe	2,562,478 44
Service des gares	5,634,176 10
Fournitures pour gares	671,972 51
Frais du service de garage—balance	114,516 96
Nombre de milles parcourus par les wagons—balance	1,156,891 46
Loyer du matériel roulant—balance	106,008 61
Pertes et dommages	892,937 26
Blessures aux personnes	642,248 43
Enlever débris de wagons	426,784 63
Exploitation de l'équipement de marine	918,769 17
Annonces	451,673 54
Agences extérieures	1,180,134 05
Commissions	77,509 43

Administration du transport—*Fin.*

Parcs à bestiaux et élévateurs	$ 185,304 78
Loyers pour voies ferrées, gares terminales, etc	542,199 81
Loyers pour bâtiments, etc	202,031 61
Papeterie et impressions	603,425 93
Autres dépenses	236,885 82

Frais généraux—

Appointements des fonctionnaires	$ 723,956 74
Appointements des commis	918,157 19
Dépenses et fournitures des bureaux en général	195,204 96
Assurance	509,547 71
Frais de justice	396,383 18
Papeterie et impressions	163,853 19
Autres dépenses	265,962 77

LE TABLEAU SUIVANT DONNE LES RECETTES DES CHEMINS DE FER CANADIENS DEPUIS 1875.

Année.	Voyageurs.	Pour cent.	Marchandises.	Pour cent.	Postes et messageries.	Pour cent.	Autres sources.	Pour cent.	Total.
	$		$		$		$		$
1875	6,410,934	32.92	12,073,570	62.00	693,250	3.56	292,784	1.52	19,470,539
1876	6,254,866	32.25	12,211,158	63.08	703,994	3.63	188,064	0.96	19,358,084
1877	6,458,493	34.46	11,321,264	60.40	744,741	3.97	217,554	1.16	18,742,053
1878	6,386,325	31.12	13,129,191	63.98	795,797	3.87	208,763	1.01	20,520,078
1879	6,459,598	32.41	12,509,093	62.77	789,926	3.96	166,448	0.83	19,925,066
1880	7,076,339	30.03	15,506,935	65.81	851,288	3.18	102,075	0.43	23,561,447
1881	8,223,254	29.34	18,666,982	66.69	946,159	3.37	145,332	0.51	27,987,508
1882	10,018,477	34.51	17,729,945	61.07	1,037,460	3.57	235,857	0.81	29,027,789
1883	10,538,119	31.69	21,320,208	64.13	1,108,208	3.33	261,423	0.78	33,244,586
1884	11,204,036	33.70	20,763,243	62.12	1,155,044	3.45	299,880	0.89	33,421,705
1885	10,559,796	32.76	19,962,058	61.94	1,283,307	3.98	422,306	1.31	32,227,469
1886	10,261,691	30.73	21,183,967	63.44	1,432,360	4.02	511,362	1.53	33,389,381
1887	11,867,597	30.55	24,581,047	63.28	1,575,157	4.05	771,992	1.98	38,841,609
1888	12,744,636	30.22	26,410,084	62.64	1,627,731	3.85	1,376,699	3.26	42,159,152
1889	13,242,708	31.41	26,671,049	63.27	1,681,162	3.98	554,694	1.29	42,149,615
1890	13,731,768	29.31	29,921,788	63.87	1,757,977	3.96	1,423,592	3.25	46,843,826
1891	14,286,408	29.64	30,548,645	63.38	1,904,961	3.95	1,452,083	3.01	48,192,099
1892	14,788,465	28.61	33,230,121	64.28	1,995,059	3.85	1,672,121	3.23	51,685,768
1893	15,087,299	29.12	32,935,028	63.28	2,151,769	4.13	1,868,298	3.59	52,042,396
1894	15,452,420	31.18	29,982,482	60.50	2,182,942	4.40	1,934,682	3.94	49,552,528
1895	13,311,440	28.42	29,545,490	63.15	2,198,460	4.43	1,730,096	3.68	46,785,486
1896	13,747,773	27.19	32,368,082	64.03	2,396,082	4.07	2,033,069	4.02	50,545,569
1897	13,929,346	26.48	33,522,102	62.88	2,624,573	5.01	2,278,106	4.35	52,353,276
1898	15,622,311	26.16	38,508,175	64.48	2,732,004	4.59	2,852,613	4.77	59,715,105
1899	15,929,583	25.59	40,101,036	64.42	2,842,681	4.56	3,370,483	5.41	62,243,784
1900	18,581,452	26.26	45,643,699	64.52	3,012,486	4.25	3,502,632	4.95	70,740,270
1901	19,396,302	26.60	46,665,103	64.01	3,105,457	4.25	3,731,885	5.12	72,898,749
1902	22,600,090	27.01	53,986,672	64.52	3,273,302	3.91	3,806,437	4.54	83,666,503
1903	24,862,109	25.88	63,089,448	65.67	3,396,145	3.53	4,716,823	4.91	96,064,526
1904	26,901,831	26.84	64,673,919	64.53	4,031,662	4.02	4,612,022	4.61	100,219,436
1905	28,959,649	27.20	68,203,320	64.13	3,961,769	3.07	5,342,459	5.01	106,467,198
1906	33,392,188	26.64	81,433,115	64.97	4,510,649	3.59	5,986,912	4.77	125,322,865
1907	39,243,244	26.75	95,247,091	64.90	4,904,399	3.34	6,911,298	5.01	146,738,214

Le tableau suivant sera utile si l'on veut comparer les recettes et les frais d'exploitation :—

Année.	Recettes.	Frais d'exploitation.	Rapport centésimal des frais d'exploitation aux recettes.
	$	$	
1875	19,470,539	15,775,532	81.1
1876	19,358,084	15,802,721	81.6
1877	18,742,053	15,290,091	81.5
1878	20,520,078	16,100,102	78.4
1879	19,925,066	16,188,282	81.2
1880	23,561,447	16,840,705	71.0
1881	27,987,508	20,121,418	71.9
1882	29,027,789	22,390,708	77.1
1883	33,244,586	24,691,667	74.3
1884	33,421,705	25,595,341	76.5
1885	32,227,469	24,015,351	74.5
1886	33,389,381	24,177,582	72.4
1887	38,841,609	27,624,683	71.1
1888	42,159,152	30,652,046	72.7
1889	42,149,615	31,038,045	73.6
1890	46,843,826	32,913,350	70.2
1891	48,192,099	34,960,449	72.5
1892	51,685,768	36,488,228	70.5
1893	52,042,396	36,616,033	70.3
1894	49,552,528	35,218,432	71.7
1895	46,785,486	32,749,668	69.9
1896	50,545,569	35,042,654	69.3
1897	52,353,276	35,168,665	67.1
1898	59,715,105	39,137,549	65.5
1899	62,243,784	40,706,217	65.3
1900	70,740,270	47,699,798	67.4
1901	72,898,749	50,368,726	69.0
1902	83,666,503	57,343,592	68.3
1903	96,064,526	67,481,523	70.2
1904	100,219,436	74,563,161	74.4
1905	106,467,198	79,977,573	75.2
1906	125,322,865	87,129,434	69.5
1907	146,738,214	103,748,672	70·7

MATÉRIEL ROULANT.

On s'est occupé d'une manière toute spéciale pendant l'année de la question de la force motrice et des wagons à laquelle on avait paru porter un profond et général intérêt dans tout le pays. Demande a été faite aux chemins de fer de fournir des détails à ce sujet dont il n'avait été tenu aucun compte jusqu'à présent. Le résultat est encourageant mais nous rend perplexes. Si l'on compare les relevés de 1906 avec ceux de 1907, les chiffres sont les suivants :

	1906.	1907.	Augmentation.
Locomotives	2,931	3,504	573
Wagons à marchandises	96,565	113,514	16,949
Voitures à voyageurs	3,319	3,542	623

Les 3,504 locomotives des chemins de fer canadiens ont fait les services suivants :

Voyageurs	964
Marchandises	2,206
Garage	334

En tenant compte du volume du trafic cette force motrice représenterait une moyenne d'une locomotive à voyageurs pour chaque nombre de 33,337 voyageurs transportés, et d'une locomotive à marchandises pour chaque nombre de 28,951 tonnes de marchandises.

La comparaison par classes de wagons, dans le cas du matériel roulant servant au transport des marchandises, produit le résultat suivant :

	1906.	1907.	Augmentation.
Wagons fermés et à bestiaux	61,929	72,966	11,037
Wagons plats	18,525	20,477	1,952
Wagons à houille	8,295	10,358	2,063
Wagons à compartiments frigorifiques	1,655	1,917	262
Wagons—*Caboose*	1,422	1,583	161
Autres wagons	4,739	6,213	1,474

Les "autres wagons" mentionnés dans la liste qui précède ont trait en très grande partie aux wagons pour le ballast, aux wagons des outils, aux wagons-citernes, aux *flangers* et aux wagons spéciaux dont les chemins de fer ont besoin pour le service, y compris les chasse-neige. On trouvera des détails sur ces wagons dans le corps du rapport.

Comme je l'ai dit plus haut cette forte addition dans la capacité de traction de nos chemins de fer est encourageante. L'embarras se présente lorsqu'on cherche à découvrir d'où nous viennent ces wagons. Car si l'on ajoute ensemble la production totale des wagons dans le pays et les importations de l'année—en déduisant le nombre des wagons hors de service, la provenance de plusieurs milliers de wagons n'est pas expliquée. La même chose peut se dire des locomotives. Dans cette occurrence deux explications se présentent à notre esprit : les chemins de fer peuvent avoir évalué trop bas la quantité de leur matériel roulant pour 1906, ou l'avoir évalué trop haut pour l'année dernière. Je suis porté à accepter la première explication.

Les plaintes persistantes portées dans le cours des deux ou trois dernières années relativement au nombre insuffisant de moyens pour le transport des marchandises nous ont porté à faire des recherches spéciales à ce sujet. Un questionnaire supplémentaire a été envoyé à tous les chemins de fer, et au nombre des questions posées se trouvaient les suivantes :—

1° Avez-vous une abondance suffisante de force motrice ?

2° Si non, combien de locomotives de plus vous fraudrait-il ?

3° Possédez-vous le nombre de wagons voulu pour le trafic ?

4° Si non, combien vous en manque-t-il approximativement ?

5° Combien des wagons servant au transport des marchandises ont été détruits, sont hors de service, ont été vendus ou autrement mis de côté durant l'exercice terminé le 30 juin 1907 ?

Chose étrange, un chemin de fer seulement a admis d'une manière claire qu'il lui manquait des locomotives et wagons. On peut sûrement prétendre pourtant qu'il y en a considérablement moins qu'il n'en faut. Aux Etats-Unis, il y avait l'année dernière 8,810 wagons de toutes classes pour chaque 1,000 milles de chemin de fer. Le nombre total au Canada pendant 1907 était de 5,218 pour chaque 1,000 milles de chemin de fer. Cette comparaison est manifestement au désavantage du Canada. Mais aux Etats-Unis le nombre moyen de tonnes transportées par un wagon à marchandises était de 888 comparativement à 594 tonnes par wagon au Canada. En d'autres termes chaque wagon aux Etats-Unis transportait cinquante pour cent de marchandises de plus qu'un wagon à marchandises au Canada. Il est vrai que l'existence de plus de voies doubles, triples et quadruples, en même temps que la densité du trafic, peut expliquer en partie cette importante différence, mais cela implique également que nous n'obtenons point le maximum de service des wagons actuellement à notre disposition.

Le nombre des locomotives par 1,000 milles de chemin de fer était de 156, comparativement à 232 aux Etats-Unis.

L'année dernière on a ajouté 16,949 wagons à marchandises au nombre total qui existait au Canada. Mais il ne faut pas croire que tout ce nombre de wagons aît servi à diminuer l'encombrement du trafic. Tout d'abord les wagons s'usent et sont détruits. L'Association des *Master Car Builders*' fixait, il y a nombre d'années passées, une dépréciation de six à quarante pour 100 du coût primitif sur les wagons en bois, ce qui établirait la durée d'un wagon à une période d'à peu près 20 années. Mettons cependant que cette durée soit de 25 années, et en appliquant ce chiffre de 25 années aux 96,565 wagons à marchandises de service au Canada en 1906, on verra qu'il aurait fallu 3,862 nouveaux wagons en 1907 pour remplacer ceux qui ont dû être mis de côté. Mais ce n'est pas tout. On a exploité pendant l'année un nouveau parcours de 1,099 milles de chemin de fer, et, d'après la base indiquée dans le paragraphe précédent et appliquée à 1906, ce nombre de milles de plus exigeait un matériel roulant de 4,523 wagons à marchandises. Ces deux montants formant 8,385. En admettant un service de 594 tonnes par wagon, les 5,899,422 tonnes de marchandises additionnelles transportées en 1907 nécessitaient l'emploi de 9,932 nouveaux wagons. Si l'on ajoute ensemble les trois montants mentionnés, on a le total de 18,317 wagons à marchandises qu'il fallait ajouter au nombre déjà existant afin de maintenir les conditions normales, ou 1,368 wagons de plus qu'il n'a été réellement mis en usage durant l'année.

En supposant que le calcul en question dans le paragraphe qui précède à l'égard de la déperdition annuelle du matériel roulant soit vrai, on verra qu'il faudra pour l'année courante 4,540 wagons à marchandises et 145 wagons à voyageurs pour maintenir l'équilibre dans le nombre de wagons utilisables en 1907. Il faudra aussi de nouveaux wagons pour le nombre de milles de chemin de fer en voie de construction. On a sûrement lieu de croire, d'après le résultat d'enquêtes spéciales tenues durant l'année, que l'on pourra faire face à ces besoins sans s'adresser à l'étranger. 13,352 wagons à marchandises ainsi que 397 wagons à voyageurs et 227 locomotives ont été construits au Canada durant l'exercice terminé le 30 juin dernier, comme la chose a été établie d'une manière positive. C'était probablement le maximum de la capacité de production des ateliers canadiens pour cet exercice, mais l'on s'occupait d'augmenter considérablement l'outillage, et il est certain que les chiffres cités plus haut seront dépassés durant la présente année. Cela est très satisfaisant et nous porte à espérer qu'on pourra pleinement faire face dans le pays à la demande provenant du trafic croissant et du prolongement des chemins de fer. Il faut encore tenir compte du fait que le nombre de wagons affermés était l'année dernière, d'après les rapports reçus, de 7,932, comparativement à 1,126 en 1906. Mais ces wagons affermés, dont le nombre est compris dans le total ne venaient pas des Etats-Unis, puisque, suivant les relevés des douanes, le nombre importé au Canada durant les neuf mois terminés le 31 mars dernier a été de moins de 500.

On a recueilli pendant l'année dernière bon nombre de détails relatifs au matériel roulant, qu'on passait sous silence précédemment. Ainsi, par exemple, il a été demandé aux chemins de fer d'envoyer des rapports au sujet de la capacité des wagons, ce qui est un facteur très important. Il est vrai qu'il n'a pas été obtenu de chiffre complets à cet égard, mais on attache une valeur considérable aux relevés envoyés. Ces relevés couvrent quatre-vingt-dix pour 100 de tous les wagons en usage. Suit un sommaire à ce sujet :—

	Nombre.	Capacité en tonnes.
Wagons fermés	66,934	1,848,980
Wagons plats	20,118	535,157
Wagons à bestiaux	4,731	122,550
Wagons à houille	10,060	291,538
Wagons-citernes	132	2,632
Wagons à compartiments frigorifiques	1,745	48,745
Autres wagons	1,820	59,200
Total	105,540	2,908,903

Un état comme celui qui précède tend à rendre plus complexe le problème de la quantité de wagons en existence. Si tous les wagons mentionnés dans la liste qui précède—et ils représentent probablement le nombre disponible pour les fins commerciales—avaient été chargés suivant leur pleine capacité, il aurait fallu tout juste 21.9 jours pour transporter les 63,866,135 tonnes de marchandises maniées durant l'année, ainsi qu'un simple calcul le démontre. Les wagons fermés seuls auraient pris 34.6 jours pour accomplir le même service, tandis qu'en comprenant les wagons fermés, les wagons plats et les wagons à bestiaux, tout le travail aurait pu être fait en 26·6 jours. Naturellement, c'est là une manière un peu fantaisiste de calculer le service des wagons du Canada, et il

ne faudrait pas lui donner une portée directe pratique, mais au moins ce calcul sert à démontrer que le matériel roulant que possèdent actuellement nos chemins de fer peut faire face à un mouvement de marchandises beaucoup plus grand que celui de l'année dernière sans créer de crise. Il est évident que les administrateurs de chemins de fer ont fait de leur mieux pour répondre aux besoins du public, et cependant, ils n'ont pu imposer silence aux expéditeurs qui ont continué à demander des wagons à grands cris.

Il est clair que les embarras éprouvés par les chemins de fer proviennent autant de l'insuffisance de force motrice que du manque de matériel roulant, et les 573 nouvelles locomotives obtenues durant l'année n'ont pas complètement fait face à tous les besoins. Toutefois, la force de production des fabriques canadiennes a été tellement augmentée dans le cours des deux dernières années que nos chemins de fer pourront, il est probable, faire face bientôt à tous leurs besoins sous ce rapport.

Ce n'est peut-être pas du ressort légitime du statisticien d'étudier, sauf d'une manière très générale, les points de vue publics de la question des wagons, et cependant il est manifeste que cette question a été influencée par des causes entièrement hors du contrôle des chemins de fer. La loi de l'observance du dimanche a certainement encore aggravé la situation. M. A. F. Dillinger, l'aide du chef du mouvement de la commission des chemins de fer, faisait récemment un rapport sur les plaintes portées contre le principal chemin de fer dans les provinces de l'ouest, dans lequel il disait : " L'effet de la loi de l'observance du dimanche sur la manutention du trafic par la compagnie comporte une perte de 21 pour 100 de ses moyens de transport, ce qui laisse sur le total 79 pour 100 utiles." L'exactitude de cette évaluation est supportée par le témoignage des administrateurs de chemins de fer en commun. Si on applique directement cette évaluation, on peut dire que l'effet de cette mesure équivaut à mettre hors de service 23,838 wagons à marchandises, puisque ce nombre représente 21 pour 100 du nombre total de wagons.

L'application de la loi des grains du Manitoba, d'après le rapport également de M. Dillinger, a nui sérieusement à la répartition satisfaisante des wagons dans l'ouest, et l'effet qui en est résulté a eu son contre-coup dans l'est. Il est certain de plus que les expéditeurs n'ont pas agrandi leurs entrepôts en proportion de la forte expansion qui a eu lieu pendant les dernières dix années. Les retards apportés au chargement et au déchargement des wagons ont aussi contribué à produire l'encombrement dont on souffrait. Il est impossible de ne pas tenir compte de toutes ces choses quand on cherche à connaître les causes qui ont concouru à créer, à certains moments, une situation inquiétante relativement à l'approvisionnement de wagous. D'autre part les chemins de fer doivent augmenter très considérablement leur installation de têtes de lignes, les facilités de remises à locomotives, de garage, etc., et les réparations, afin de donner toute l'aide que l'on demande d'une manière si urgente. La question ne se borne pas entièrement à celle d'avoir un plus grand nombre de locomotives et de wagons.

MILLES PARCOURUS PAR LES TRAINS.

Le nombre total de milles parcourus pendant l'année a été de 75,115,765, soit une augmentation de 2,392,283 milles, comparativement à 1906. Cette augmentation se constate presque entièrement dans le service des voyageurs, ce qui indiquerait que les chemins de fer cherchent avec empressement à faire face aux besoins publics sous ce rapport. Il y a eu une réduction réelle de 221,278 milles dans les milles parcourus par

les trains de marchandises, nonobstant qu'il a été transporté 5,899.422 tonnes de marchandises de plus. La chose s'explique probablement par le fait que les chemins de fer ont fait usage d'unités plus pesantes et d'une force de traction plus élevée. La réduction des rampes et des courbes sur quelques-unes des principales voies ferrées a également facilité la traction de charges lourdes. Les milles parcourus par les trains forment un des points essentiels de l'exploitation des chemins de fer.

Suit la statistique du nombre de milles parcourus par les trains et les locomotives depuis 1875 :—

Année.	Trains de voyageurs.	Trains de marchandises	Trains mixtes.	Total de trains—milles.	Milles parcourus par les locomotives.
1875	5,206,353	10,910,181	1,563,644	17,680,178	19,633,026
1876	5,837,461	9,616,148	2,650,019	18,103,628	21,001,052
1877	6,271,980	11,403,517	1,775,316	19,450,813	22,231,840
1878	6,225,327	9,981,786	3,462,334	19,669,447	24,091,600
1879	6,987,919	6,510,636	7,068,450	20,731,689	24,735,862
1880	7,312,168	10,775,380	4,157,292	22,427,449	26,575,969
1881	8,298,957	15,163,634	2,099,487	27,301,306	34,265,003
1882	15,074,891	15,638,013	2,375,393	27,846,411	33,374,847
1883	9,651,427	16,123,337	10,951,424	37,416,092	47,688,528
1884	9,315,694	15,710,630	4,254,595	29,758,676	37,390,874
1885	9,511,455	16,382,553	4,729,681	30,623,689	38,749,234
1886	9,214,131	15,914,127	5,182,557	30,481,086	37,359,499
1887	10,838,993	17,997,819	4,539,900	33,638,748	43,276,468
1888	11,859,684	20,651,834	4,763,318	37,391,206	46,489,229
1889	12,900,483	20,739,391	5,179,506	38,819,380	47,708,138
1890	14,362,870	22,428,249	5,058,210	41,849,329	49,512,630
1891	14,987,647	23,592,370	4,819,161	43,399,178	56,950,343
1892	15,237,093	24,399,014	4,812,361	44,448,468	56,994,253
1893	15,859,978	23,220,761	5,305,214	44,385,953	57,587,382
1894	16,542,860	21,423,496	5,803,673	43,770,029	57,401,514
1895	15,332,276	19,939,699	5,389,915	40,661,890	51,339,885
1896	15,846,645	23,299,776	5,354,181	44,500,602	55,786,960
1897	17,237,974	23,595,000	4,947,877	45,780,851	54,729,490
1898	19,305,693	26,868,366	4,514,424	50,688,283	60,103,944
1899	20,093,378	26,922,348	5,199,481	52,215,207	64,582,807
1900	20,922,098	24,662,906	9,592,867	55,177,871	67,712,252
1901	19,115,472	23,888,302	10,345,620	53,349,394	68,621,424
1902	21,104,036	24,891,813	9,734,007	55,729,856	70,275,615
1903	22,095,705	28,840,434	9,446,781	60,382,920	77,178,493
1904	23,502,876	28,278,310	9,530,816	61,312,002	80,508,064
1905	25,428,018	34,372,998	6,133,098	65,934,114	84,335,732
1906	28,071,648	39,045,168	5,606,666	72,723,482	94,180,788
1907	30,220,461	39,923,890	5,971,414	75,115,765	100,154,966

Le nombre de milles parcourus par les locomotives comprend ceux du travail de construction au cours de l'année 1907. On peut les avoir omis en partie les années précédentes.

Le tableau suivant fait voir le rapport qui existe entre les recettes provenant des marchandises et le nombre de milles parcourus par les trains :—

Année.	Recettes du mouvement des marchandises	Trains-milles.	Nombre de tonnes transportées.	Recettes par train-mille.	Moyenne des recettes par tonne transportée.
	$	Milles.	Tonneaux.	$ c.	$ c.
1875	12,073,570	12,473,825	5,670,837	.968	2.129
1876	12,211,158	12,266,167	6,331,757	.995	1.928
1877	11,321,264	13,178,833	6,859,796	.859	1.650
1878	13,129,191	13,444,120	7,883,472	.977	1.665
1879	12,509,093	13,579,086	8,348,810	.921	1.498
1880	15,506,935	14,932,672	9,938,858	1.038	1.560
1881	18,666,982	17,263,121	12,065,323	1.081	1.547
1882	17,729,945	18,013,406	13,575,787	.984	1.305
1883	21,320,208	27,074,761	13,266,255	.787	1.607
1884	20,763,243	19,965,225	13,712,269	1.039	1.514
1885	19,962,058	21,112,234	14,659,271	.946	1.371
1886	21,183,967	21,096,684	15,670,460	1.004	1.351
1887	24,581,047	22,537,719	16,356,335	1.091	1.502
1888	26,410,084	25,415,152	17,172,759	1.039	1.537
1889	26,671,049	25,918,897	17,928,626	1.029	1.487
1890	29,921,788	27,486,459	20,787,469	1.089	1.439
1891	30,548,645	28,411,531	21,753,021	1.075	1.404
1892	33,230,121	29,211,375	22,189,923	1.138	1.502
1893	32,935,028	28,525,975	22,003,599	1.155	1.496
1894	29,982,482	27,227,169	20,721,116	1.101	1.446
1895	29,545,490	25,329,614	21,524,421	1.166	1.372
1896	32,368,082	28,653,957	24,266,825	1.130	1.333
1897	33,522,102	28,542,877	25,300,331	1.174	1.324
1898	38,508,175	31,382,790	28,785,903	1.227	1.340
1899	40,101,036	32,121,829	31,211,753	1.248	1.284
1900	45,643,699	34,255,773	35,946,183	1.332	1.269
1901	46,665,103	34,233,922	36,999,371	1.363	1.261
1902	53,986,672	34,625,820	42,376,527	1.559	1.273
1903	63,089,448	38,287,215	47,373,417	1.648	1.331
1904	64,673,919	37,809,126	48,097,519	1.711	1.344
1905	68,203,320	40,506,096	50,893,957	1.684	1.340
1906	81,433,115	44,651,834	57,966,713	1.824	1.405
1907	94,995,087	44,895,304	63,866,135	2.116	1.472

On remarquera que les recettes par trains-milles à marchandises accusent une forte augmentation, en rapport avec la tendance constante sous ce rapport les années dernières. Cela impliquerait qu'on suit de meilleures méthodes et que l'économie dans la manutention du trafic va croissante. Dans la dernière analyse, chaque dollar dépensé pour un chemin de fer provient de la mise en marche des trains ou y est destiné. Quant aux trains à voyageurs la moyenne des recettes par trans-milles pendant 1907 a été de 1.513.

A ce propos il est instructif de comparer le coût de la marche d'un train sur un parcours d'un mille. Pour cette fin tous les trains sont compris ensemble. Le résultat pendant une période de dix années est comme suit :—

1898	$0.772	1903	$1.117
1899	0.779	1904	1.216
1900	0.864	1905	1.213
1901	0.944	1906	1.198
1902	1.028	1907	1.249

D'un autre côté, les recettes brutes par train, par mille, tous trains compris, ont été les suivantes :—

1898	$1.178	1903	$1.591
1899	1.192	1904	1.634
1900	1.282	1905	1.614
1901	1.366	1906	1.723
1902	1.501	1907	1.953

Si l'on compare ces deux tableaux on observera que l'augmentation relative des recettes brutes par train, par mille, ont été plus considérables que le coût par train-mille. L'augmentation du coût par train-mille pendant la période de dix années a été de 60·6 pour 100, contre une augmentation de 66.8 des recettes brutes par train-mille.

ACCIDENTS.

La statistique des accidents a été recueillie cette année en tenant mieux compte des détails qui s'y rattachaient que par le passé, en sorte qu'on peut maintenant en faire une analyse compréhensible. Le résultat général a été comme suit :—

	Tués.	Blessés.
Voyageurs	70	352
Employés	349	1,126
Sur la vie, en contravention avec la loi	190	125
Sur la vie, mais sans contravention avec la loi	70	88
Commis des postes, etc.	3	7
Total	587	1,698

Cela représente le plus grand nombre de personnes qui ont été tuées et blessées jusqu'ici sur les chemins de fer du Canada ; cependant, il y a eu, relativement aux voyageurs qui ont été tués, deux pires années—1889 et 1903, en comparant la mortalité au nombre total des personnes transportées par chemins de fer.

Le relevé comparatif relativement aux personnes blessées a été aussi plus considérable en 1903. Le tableau suivant explique la chose clairement.

Année.	Voyageurs.		Employés.		Autres personnes.		Total.		Voyageurs.	
	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tuées.	Blessées.	Tués.	Blessés.	Un tué par chacun.	Un blessé par chacun.
1888.....	20	70	107	619	104	86	213	775	534,931	152,837
1889.....	37	103	89	637	84	135	210	875	328,408	117,971
1890.....	11	52	83	682	124	101	218	835	1,165,569	246,562
1891.....	13	105	65	582	118	131	193	818	1,017,120	125,929
1892.....	14	43	110	697	109	139	233	879	966,672	314,730
1893.....	11	57	72	331	133	120	216	708	1,238,002	238,912
1894.....	12	64	67	521	132	107	211	694	1,205,208	225,976
1895.....	9	47	51	489	127	122	187	658	1,554,175	297,608
1896.....	11	62	46	446	104	111	161	619	1,346,400	238,877
1897.....	7	70	76	579	130	158	213	807	2,310,191	231,019
1898.....	5	72	98	862	167	163	270	1,097	3,688,809	256,167
1899.....	20	119	119	882	145	184	284	1,185	956,668	160,784
1900.....	7	131	123	941	195	245	325	1,317	3,071,453	164,123
1901.....	16	134	118	970	183	213	317	1,317	1,149,108	137,207
1902.....	19	177	146	930	165	221	330	1,328	1,088,419	116,836
1903.....	53	258	186	956	181	239	420	1,453	417,900	85,848
1904.....	25	232	192	214	178	259	395	705	945,630	101,899
1905.....	35	244	206	920	227	193	468	1,357	722,535	103,642
1906.....	16	231	139	893	206	241	361	1,365	1,749,361	121,168
1907.....	70	352	249	1,126	268	220	587	1,698	459,104	91,299

En sus de ce qui précède, il y a eu des pertes de vies et des blessures causées par les chemins de fer à part les accidents provenant du mouvement des trains. Ces renseignements n'étaient pas recueillis les années précédentes, comme ils se rapportent en grande partie aux employés des ateliers et autres qui ne s'occupent pas réellement de la marche des trains. Mais cela augmente la liste funeste de 11 vies perdues et de 454 personnes blessés, et porte le total des personnes tuées à 598 et des personnes blessées à 2,152.

Les causes des accidents relativement aux voyageurs se répartissent de la manière suivante :—

	Tués.	Blessés.
Collisions	26	93
Déraillements	21	127
Rupture des trains	..	3
Tombant des trains, wagons, etc	2	36
Sautant à bord ou en bas des trains, etc	10	38
Frappés aux passages à niveau	4	7
Frappés aux stations	4	3
Frappés sur la voie	..	1
Autres causes	3	44

Relativement aux 249 employés qui ont été tués par suite du mouvement des trains ou wagons, et aux 1,126 qui ont été blessés, on donne pour causes de ces accidents les suivantes :—

	Tués.	Blessés.
Attelant ou dételant	34	121
Collisions	46	135
Déraillements	12	56
Rupture des trains	2	16
Locomotives ou wagons versés	1	6
Tombant des trains, des locomotives ou des wagons	32	186
Sautant à bord ou en bas des trains, locomotives ou wagons	7	66
Frappés par les trains, locomotives ou wagons	85	130
Obstructions au-dessus de la voie	2	13
Autres causes	28	377

Ces employés se répartissaient par classes de la manière suivante :—

Hommes d'équipe	149	781
Cantonniers	53	104
Aiguilleurs, gardiens, etc	7	47
Employés aux gares	3	3
Employés aux ateliers	9	19
Employés du télégraphe	..	3
Autres employés	28	167

Les personnes passant sur la voie en contravention avec la loi figurent en grand nombre sur la liste des accidents. Beaucoup sont des chemineaux qui font partie de l'écume de la société et montent furtivement en chemin de fer et voyagent sans payer place ou errent le long de la voie. 185 de ces derniers ont été tués et 125 blessés. Les relevés indiquent que 122 ont perdu la vie et 55 ont été blessés à différents endroits le long de la voie, que 21 ont été tués aux passages à niveau et le même nombre aux gares. Au premier coup-d'œil il paraît anormal que l'on classe parmi ceux qui se trouvent sur la voie en contravention avec la loi des gens qui ont été tués ou blessés aux passages à niveau ou aux gares, mais on suppose que ces accidents sont arrivés à des personnes qui avaient essayé de traverser la voie ou de passer en dessous ou au-dessus des wagons dans les villes lorsque les barrières étaient abaissées, tandis que ceux qui ont été tués aux gares étaient évidemment des personnes qui n'auraient pas dû s'y trouver.

Parmi ceux qui se trouvaient sur la voie mais sans contravention avec la loi, 70 ont été tués et 88 blessés. Ce triste sacrifice provient en grande partie du fatal passage à niveau et en raconte l'histoire pendant l'année. Sur les 70 personnes tuées 70 ont perdu la vie à des endroits où la voie ferrée croise le chemin public, et 49 ont été blessées à des endroits semblables. 69 personnes en tout ont été tuées aux passages à niveau et 67 blessées d'une manière ou d'une autre, soit qu'elles se trouvaient sur la voie en contravention avec la loi ou non. Jamais encore auparavant il n'y avait eu un nombre aussi grand d'accidents. Aux gares il a été tué 6 personnes et blessé 4, tandis qu'à d'autres endroits sur la voie ferrée il en a été tué 5 et blessé 14. Une personne qui se trouvait sur la voie, mais sans contravention avec la loi a perdu la vie par suite d'un déraillement. Huit personnes qui se trouvaient dans le même cas ont été blessées par des déraillements et des collisions.

La chose la plus consternante peut-être relativement aux relevés des accidents de l'année, c'est qu'il a été tué 34 personnes occupées à atteler ou à dételer les wagons. Le plus haut nombre de ces accidents pendant toute année antérieure avait été de 27. Cent quarante-un employés de chemin de fer ont été aussi blessés par suite de la même cause. On avait supposé que l'emploi obligatoire d'atelages automatiques ferait entièrement disparaître tout risque de mort ou de blessures dans la formation des trains, cependant la mortalité l'année dernière a été trois fois plus élevée que le chiffre moyen de dix années quelconques pendant que l'on faisait généralement usage de l'ancienne chaîne et cheville.

Le frein à air est maintenant en usage général. Cet artifice devait pratiquement mettre fin, croyait-on, aux accidents provenant de la chute des trains en marche, cependant 32 employés ont perdu la vie l'année dernière par cette cause. Aux jours de l'ancien frein à main, il n'y a eu dans aucune année un total aussi étonnant.

En songeant à ces existences sacrifiées et à ces accidents à peine moins déplorables qui entraînent la perte de l'usage d'un membre et de fortes souffrances, la question se présente naturellement de savoir quelle proportion de ces accidents on aurait pu éviter. La chose ne peut être déterminée d'une manière exacte. Dans tous ces accidents cependant il doit y avoir un certain dégré de négligence ou de culpabilité. Evidemment toutes les collisions sont le résultat de bévues ou d'un manquement à leurs devoirs de la part de ceux qui sont directement responsables de la mise en marche des courses. 73 ont perdu la vie par cette cause l'année dernière et 232 ont été blessés.

Les déraillements ont entrainé la mort de 35 autres personnes, et 207 ont été blessées par cette cause. De nouveau l'on peut dire, en termes généraux, que tous les intéressés ne peuvent acquérir la responsabilité de ces accidents. Avec une bonne chaussée, un matériel roulant solide, si la vitesse est raisonnable, les déraillements deviennent pratiquement impossibles.

Ici toutefois surgit le problême du rail brisé dont s'occupent d'une manière très sérieuse dans le moment quelques-uns des esprits les plus brillants du monde. Les faits justifiant la chose, si à tous les dangers inhérents au voyage par chemin de fer s'est ajouté un nouveau risque provenant des rails dont on se sert, le cas semblerait avoir une gravité particulière. Car nul système d'exploitation, ou nul soin au sujet du matériel roulant ou de la chaussée, ne saurait fournir un préventif sûr contre un danger de cette nature. Toutes les précautions ordinaires sont vaines. Ce qui doit être fait pour garantir de tout risque sous ce rapport doit l'être aux laminoirs, car il semblerait que les défectuosités qui causent la rupture du rail se produisent pendant la fabrication.

Je me suis efforcé de rechercher avec soin au cours de l'année sur quels faits on pouvait se baser pour savoir premièrement si la rupture des rails est ou non une menace plus grande à la sûreté des voyageurs, et deuxièmement quelle est la cause fondamentale de ces fractures. Il m'a été impossible d'obtenir une statistique sûre, me permettant de me servir de chiffres en tant qu'il s'agit du Canada. Mais dans l'un au moins des Etats de l'Union Américaine l'enquête tenue à ce sujet a été méthodique et compréhensible. D'après les données recueillies par la Commission des Chemins de fer de l'Etat de New-York, il paraîtrait que l'on a enlevé 1331 rails brisés sur les voies des principales lignes de cet Etat au cours des mois de janvier, février et mars 1905 ; 826 durant la période correspondante de 1906, et 3014 en 1907. Ces rails étaient tous du poids ordinairement en usage, mais les ruptures se sont produites plus fréquemment pour les rails de 80 livres à la verge et plus. Chose curieuse dans plusieurs cas il s'est développé des défectuosités dans des rails qui avaient servi pendant dix années et plus, en sorte que les imperfections ne sembleraient pas la cause d'une rupture immédiate. Cela complique encore le problème.

Lors de la réunion de l'Association Américaine des chemins de fer à Chicago, le printemps dernier, où se trouvaient représentés quatre-vingt-dix-huit pour 100 de toutes les lignes des Etats-Unis et du Canada, cette question a été soigneusement étudiée. Un comité d'experts fut nommé pour examiner les témoignages entendus et faire un rapport sur toute l'affaire. Le résultat net a été de jeter du doute sur l'intégrité des rails laminés américains. La demande des rails en acier a été si grandes pendant les dernières années que les laminoirs ont raccourci le procédé de production. Il faudrait beaucoup d'espace pour donner les détails un peu techniqnes qui s'y rapportent, mais j'atteindrai mon but immédiat en disant que l'on attribue la rupture des rails en partie aux éléments chimi-

ques du lingot et en partie à un procédé insuffisant. C'est un fait connu depuis longtemps que certaines impuretés qui se trouvent dans le métal fondu se portent au sommet du lingot dans le cours du refroidissement. Ces impuretés influent jusqu'à un certain point sur le dégré de fragilité du métal. Les fabricants cousciencieux avaient toujours eu l'habitude de retoucher la partie supérieure du lingot dans une mesure représentant jusqu'à vingt-cinq pour 100 de son volume entier, et de ne laminer que la partie purifiée qui restait ; mais tous les laminoirs ont pratiquement mis de côté cette précaution dans leur effort pour faire face aux commandes. Dans certains cas il n'a pas été enlevé plus de quinze pour 100 du lingot, ce qui laissait dans le produit fini une partie des impuretés. A ce facteur d'insolidité est venu s'en ajouter un autre qui résultait discrètement d'une presse trop grande. Les impuretés contenues dans le métal en passant par la gravitation à la surface du lingot forment quelquefois des concavités remplies de gaz. Si ces bulles se trouvent ensuite dans le rail, elles produisent des "soufflures" constituant toujours une imperfection grave. Ces "soufflures" peuvent être soit éliminées ou diminuées très considérablement au moyen d'un laminage convenable et suffisant. Mais en forçant la production on ne passe le lingot au laminoir que quinze et même que quatorze fois quand on ne devrait pas le passer moins de vingt-deux ou vingt-cinq fois.

Cette analyse des conditions qui régissent le procédé de falsification explique probablement pourquoi le nombre de rails brisés se multiplie. Il n'a pas été possible de recueillir avec précision ce qui en était à ce sujet au Canada, mais on en a appris assez pour connaître d'une façon évidente que cette menace à la sûreté des voyageurs prévaut ici comme ailleurs. La question a été débattue d'une manière très étendue, lors de la réunion de la société des ingénieurs canadiens en mai dernier. Au cours de la discussion il a été rapporté que sur trois chemins de fer il s'était brisé, pendant l'année 1906, 537 rails dont 439 n'avaient été posés que depuis une année ou moins. On a allégué que parmi les difficultés que rencontrent nos propres fabricants se trouvait la nature des minerais du pays, mais l'opinion était générale qu'ici comme aux Etats-Unis, la cause principale du mal provenait de la forte concurrence d'une part et d'autre part parceque l'on pressait trop les laminoirs. Pour ces raisons il fallait écourter la besogne à un tel point que l'on ne pouvait produire qu'un rail médiocre et imparfait. C'est toutefois une mauvaise économie que celle qui a pour résultat le sacrifice de vies humaines et la destruction de choses précieuses. 35 personnes tuées et 287 blessées par des déraillements représentent à peu près ce que le Canada a payé l'année dernière pour cette hâtive et imparfaite production de rails d'acier.

Est-il possible de voyager d'une manière comparativement sûre par chemin de fer? La réponse doit être affirmative. Presque tout dépend d'une question de prix d'un côté et d'intégrité de l'autre. C'est à dire que si les chemins de fer prennent toutes les dispositions voulues pour se garantir des accidents, et que chaque individu qui doit s'occuper de la marche des trains fait son devoir, la terrible liste annuelle de morts et de blessées sera de beaucoup réduite. La première chose à faire serait d'adopter un block-system parfaitement éprouvé, et bien que ce serait un moyen dispendieux dans le principe, avec le cours des années le placement ainsi fait serait certainement prudent. Une inspection plus soigneuse des nouveaux rails, de la chaussée et du matériel roulant ferait aussi disparaître d'autres causes de désastres. Mais nonobstant toutes ces mesures il y aurait l'élément humain. En effet chaque accident est dû à la méprise de quelqu'un. La politique récente de la Couronne a été d'intenter des poursuites criminelles contre les employés de chemin de fer en cause lors d'accidents entraînant des conséquences fatales, et un certain nombre ont été trouvés coupables durant l'année. Il reste à savoir si ce moyen portera les employés de chemin de fer à prendre ou non plus garde.

Les item de $642,248 pour blessures aux personnes, de $426,785 pour enlèvement de débris de wagons et de $892,937 pour pertes et dommages-intérêts, soit un total de $1,961,970, portés au chef des frais d'exploitations, nous font connaître en partie la perte résultant des accidents de chemin de fer.

COMBUSTIBLE CONSOMMÉ PAR LES LOCOMOTIVES.

La consommation du combustible destiné à alimenter la force motrice est l'un des principaux item dans l'administration d'un chemin de fer. Jusqu'ici on n'avait pas recueilli de renseignements à cet égard. En conséquence le tableau ci-annexé a un intérêt tout spécial :

Catégorie de locomotives.	Houille.		Bois.		Total des tonnes de combustible.	Milles parcourus.	Combustible consommé par 100 milles.
	Anthracite.	Bitumineux.	Dur.	Mou.			
	Tonnes.	Tonnes.	Cordes.	Cordes.			Tons.
A marchandises.....	9,797	3,173,101	367	21,348	*3,194,510	43,824,909	7.29
A voyageurs.....	.....	1,325,955	222	9,559	1,331,178	29,110,258	4.57
A trains mixtes.....	.....	301,041	690	1,398	303,549	7,492,278	4.05
A garage.....	.....	555,438	68	3,929	557,576	14,816,272	3.76
A construction.....	48	222,283	1	1,497	223,141	4,911,249	4.54
Total.....	9,845	5,577,818	1,348	37,731	5,608,954	100,154,966	

* On calcule deux cordes de bois à la tonne de combustible.

Le coût moyen de la houille, à l'endroit où s'en fait la distribution, était de $2.81. La note totale de tous les chemins de fer pour la houille, à part le coût des 223,141 tonnes employées par suite des travaux de construction, a été de $15,137,504.48. Cela équivalait à 14.59 pour 100 des frais d'exploitation ; cependant il faut tenir compte des chiffres publiés à la page 16 et qui portent le coût définitif de la houille à $29,511,063.67.

La quantité totale de houille consommée pour tous les services a été de 5,608,954 tonnes. On observera que la moyenne de la consommation du combustible par 100 milles parcourus par locomotives a été comme suit : A marchandises, 7·29 tonnes ; à voyageurs, 4.57 ; à trains mixtes, 4.05 ; de garage, 3.76 et à construction, 4.54. Si l'on applique la moyenne du coût à la moyenne de la consommation on trouve que la dépense pour un train à marchandises, pour le parcours indiqué, est de $20.48, et pour un convoi à voyageurs, de $12.94.

Dans l'état des frais d'exploitation pour l'année se trouve la somme de $29,511,063.67 pour le combustible destiné aux locomotives. Cette somme, divisée par le nombre de tonnes mentionnées dans le tableau qui précède, porterait le coût de la tonne à $5.26 Le coût réel aux endroits de distribution, d'après les rapports des chemins de fer, était de beaucoup au-dessous de ce chiffre, et il y a une différence de plus de $12,000,000 entre la note du combustible ainsi calculée et le total compris dans les frais d'exploitation. La somme indiquée doit probablement représenter le coût de la manutention.

EMPLOYÉS ET LEUR RÉTRIBUTION.

Le nombre des personnes à l'emploi des chemins de fer canadiens au cours de l'année 1907 a été de 124,012. Jamais on n'avait pu auparavant se procurer d'aucune source ce renseignement, et c'est avec satisfaction que l'on rapporte ces faits qui démontrent toute la valeur de la nouvelle série de questions.

Tout naturellement il s'est produit un peu de confusion cette première année au sujet de l'interprétation des questions se rattachant au taux moyen de la rétribution des employés, mais les chiffres obtenus sont raisonnablement exacts. Il sera particulièrement intéressant et instructif de voir et de comparer à l'avenir les chiffres des différentes colonnes.

Le tableau suivant indique le nombre des employés de chaque classe et la moyenne de leur rétribution quotidienne :

	Nombre.	Moyenne de la rétribution quotid.
Officiers supérieurs	336	$11.07
Autres officiers	461	4.11
Commis de bureaux	4,214	1.68
Chefs de gares	2,536	1.90
Autres employés de gares	11,829	1.57
Mécaniciens	4,351	3.91
Chauffeurs	4,760	2.40
Conducteurs	2,911	3.20
Autres employés des trains	8,261	2.00
Machinistes	2,486	2.09
Charpentiers	3,215	2.09
Autres employés aux ateliers	12,579	1.98
Contremaîtres de section	3,903	1.90
Autres cantonniers	30,614	1.45
Aiguilleurs et gardiens	2,364	1.83
Télégraphistes et chefs du mouvement	2,987	1.87
Employés des bateaux	5,426	1.18
Tous autres employés	20,779	1.80
Total	124,012	

La somme totale payée durant l'année en appointements et gages s'est élevée à $58,719,493. Cela équivalait à 56.59 pour 100 du total des dépenses d'exploitation. Ce montant considérable était réparti de la manière suivante :

	Nombre.	Montant.
Administration générale	5,126	$ 3,760,138
Entretien de la voie et des structures	48,516	15,398,885
Entretien du matériel roulant	21,495	12,161,917
Administration du transport	48,875	27,398,553
	124,012	$58,719,493

Ces chiffres nous donnent une idée de la vaste armée de gens qui gagnent leur vie grâce aux compagnies de transport du Canada. Si l'on ajoute aux personnes employées par les chemins de fer celles qui sont au service de l'exploitation des canaux et de la marine marchande, et qui contribuent directement et indirectement à la fabrication des wagons, des locomotives, des rails, des traverses de bois de sciage, des peintures, huiles et des matériaux en général, dont on a besoin pour ces fins, et que le total soit multiplié par le chiffre de cinq composant une famille, on trouvera probablement qu'un fort 20 pour 100 de la population entière gagne son pain quotidien dans le commerce de transport.

CHEMINS DE FER ELECTRIQUES.

Le progrès des chemins de fer électriques du *Dominion* a été satisfaisant durant l'année. Le capital versé s'est accru de $11,337,505, ce qui en portait le total à $75,-195,475. Le nombre de milles de parcours est cependant resté presque stationnaire et est de 814.52. Les recettes brutes ont été de $12,630,430, soit une augmentation de $1,663,559, comparativement à l'année précédente. Les frais d'exploitation, qui se sont élevés à $7,737,251, se trouvaient de $1,062,214 plus considérables, mais laissaient une balance à l'avoir de $4,971,624. La proportion des dépenses d'exploitation avec les recettes brutes a été de 61.25, ce qui peut être regardé comme très encourageant. Le nombre total des voyageurs a été de 273,999,404, un gain de 36,344,330 comparativement à 1906. Le développement du trafic des tramways démontre clairement combien l'on sait apprécier les facilités de transport.

On s'est efforcé spécialement pendant l'année de découvrir quel était le montant total du capital engagé dans la construction, et pour le matériel roulant des chemins de fer électriques au Canada, mais les difficultés étaient dans le moment insurmontables. Les rapports reçus accusent pour les chemins et le matériel roulant un coût total s'élevant à $52,399,818, mais il n'était pas possible d'obtenir des chiffres sûrs relativement aux déboursés initiaux sur sept réseaux en cours de construction ou qui avaient été achetés à vente forcée. J'ai fait une évaluation plus ou moins soignée du placement probable de deniers pour ces lignes, et je crois qu'on peut sûrement en fixer le chiffre à pas moins de $13,000,000. Cela porterait le total engagé dans les chemins de fer électriques à plus de $65,000,000. On espère qu'il sera préparé dans le courant de la présente année un état complet et exact à ce sujet.

J'ai posé cette année avec votre approbation une série spéciale de questions ayant pour objet de recueillir des données authentiques relativement aux employés et au matériel roulant des chemins de fer électriques du Canada. On n'avait pas encore eu ces renseignements, et il a été successivement satisfaisant de recevoir des rapports pratiquement complets. Mises sous forme de tableau les réponses contiennent les résultats intéressants qui suivent :—

Officiers supérieurs	190
Commis	483
Conducteurs	2,394
Gardes-moteurs	2,252
Autres employés	3,712
Total du nombre d'employés	9,031
Total du bordereau de paie	$5,291,585

On verra que le total du bordereau de paie représente 68.26 des frais d'exploitation entiers. Relativement au matériel roulant on a appris qu'on y avait ajouté dans le courant de l'année 207 wagons dont 162 fabriqués au pays. 75.50 pour 100 de tout le matériel roulant a été fabriqué au Canada.

J'ai pensé qu'il serait à propos de préparer un sommaire de la statistique des chemins de fer électriques à compter de l'année 1901, pendant laquelle on a commencé à recueillir des renseignements à ce sujet. Les résultats sont les suivants :

CHEMINS DE FER ÉLECTRIQUES—STATISTIQUE COMPARATIVE.

——	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.
Total du nombre de milles	*674.58	557.59	759.36	766.50	793.12	813.74	814.52
Capital versé	$39,076,018	41,593,063	47,096,453	50,399,188	61,033,321	63,857,967	73,567,795
Recettes brutes	$5,768,283	6,486,438	7,233,677	8,453,609	9,357,125	10,966,871	12,630,430
" nettes	$2,333,120	2,683,583	2,760,819	3,127,092	3,438,931	4,291,834	4,971,624
Recettes—voyageurs	$5,529,687	6,195,915	6,888,409	8,082,373	8,932,913	10,438,000	12,013,421
" marchandises	$95,082	127,917	164,188	182,143	216,022	288,105	344,367
" malles et messageries	$33,135	15,952	20,276	30,738	31,753	35,041	41,951
" autres sources	$110,377	146,652	160,803	158,353	176,435	205,724	233,190
Total des frais d'exploitation	$3,435,162	3,802,855	4,472,858	5,326,516	5,918,194	6,675,037	7,737,251
Entretien de la voie et des bâtiments	$310,892	445,837	481,236	606,146	629,656	608,767	765,684
Coût de la force motrice	$502,101	541,087	777,201	1,377,199	1,240,001	1,242,075	1,412,358
Entretien des wagons	$322,700	353,891	606,602	659,213	747,073	894,460	1,060,783
Frais généraux et d'exploitation	$2,299,468	2,462,038	2,607,817	2,683,957	3,301,462	3,929,733	4,498,424
Total du nombre de milles parcourus par les wagons	31,750,754	35,833,841	38,028,529	42,066,124	45,959,101	50,618,836	53,361,227
Voyageurs transportés	120,934,656	137,681,402	155,662,812	181,689,998	203,467,317	237,655,074	273,999,404
Tonnes de marchandises transportées	287,926	266,182	371,286	400,161	510,350	506,024	479,731

* On a inclus improprement dans ce chiffre les doubles voies et les garages.

ACCIDENTS.

Année.	Personnes tuées.				Personnes blessées.				Voyageurs.		
	Voyageurs.	Employés.	Autres personnes.	Total.	Voyageurs.	Employés.	Autres personnes.	Total.	Nombre transporté.	Un tué par chaque.	Un blessé par chaque.
1901	3	1	11	15	158	58	98	314	120,934,656	40,311,552	255,137
1902	9	1	22	32	410	33	120	563	137,681,402	15,297,933	335,808
1903	10	7	22	39	504	62	212	778	155,662,812	15,566,281	308,855
1904	10	3	40	53	508	64	272	844	181,689,998	18,168,999	357,657
1905	30	3	23	56	862	87	347	1,296	203,467,317	6,782,243	236,041
1906	11	2	34	47	1,085	127	441	1,653	237,655,074	21,605,006	219,037
1907	27	7	37	71	988	216	532	1,736	273,999,404	10,148,126	277,327

Le nombre de milles s'est accru de 46 pour 100 depuis 1902 ainsi que le démontre le tableau qui précède. Les autres augmentations importantes par pourcentages dans les six années sont : capital versé, 88·2 ; recettes brutes, 118·9 ; recettes nettes, 113·0 ; frais d'exploitation, 125·2 ; voyageurs transportés, 126·5, et tonnes de marchandises transportées, 66·3. Bien que le volume du trafic des marchandises ne soit pas relativement considérable, il n'en indique pas moins les possibilités à cet égard. Il s'est produit, il est vrai, une légère diminution durant les deux dernières années, toutefois le développement a été satisfaisant sur les lignes ayant le matériel voulu pour ce genre de transport et qui ont adopté une politique active.

La nomenclature des accidents pendant l'année est affligeante. 71 personnes tuées et 1,736 blessées nous apprennent le sacrifice qui paraît inséparable de l'exploitation des chemins de fer électriques. Le danger est manifestement proportionné au nombre des wagons en usage et à la population qu'ils desservent, puisque sur 71 accidents avec résultat fatal, 22 ont eu lieu à Montréal et 20 à Toronto. Chose extraordinaire cependant, pas un seul voyageur n'a été tué à Montréal, tandis que neuf ont perdu la vie à Toronto. Parmi les 1,736 accidents qui n'ont pas entraîné de conséquence fatale et dont bon nombre n'étaient pas de nature grave, 490 sont arrivés à Montréal et 696 à Toronto. Le tableau de la page 34 fournit d'autres renseignements concernant les accidents.

Ainsi donc pendant qu'un voyageur par 4,311,552 a été tué en 1901, la proportion a été réduite à 6,782,243 en 1905, et elle était l'année dernière de 10,188,126. La moyenne pendant les sept années a été de un par chaque 18,268,306.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. L. PAYNE,
Contrôleur de la statistique des chemins de fer.

TABLEAU 1.—SOMMAIRE du nombre de milles de chemins de fer

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voie unique. Ligne représentée par le capital-actions. Ligne principale	Ligne représentée par le capital-actions. Embranch et rameaux	Ligne de compagnies propriétaires.	Ligne exploitée à bail	Ligne exploit. à l'entreprise, etc.	Ligne expl. en vertu de droits de circulat.	Total des milles exploités.
1	Cie de c. de f. et d'irrig., Alberta.	111·29	·53	.....	.....	.....	1·60	113·42
2	Albert-Sud	19·00	.....	.....	.....	.....	.....	19·00
3	Algoma Central et B.-d'Hudson.	89·64	.....	.....	.....	.....	.....	89·64
4	Atlantique et Lac Supérieur	100·00	.....	.....	.....	.....	.....	100·00
5	Atlantique, Québec et Ouest (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Baie de Quinté	78·00	11·37	.....	.....	.....	19·00	108·37
7	Bedlington et Nelson	15·30	.....	.....	8·67	.....	.....	23·97
8	Cie de ch. de f. et h'le, Beersville	8·63	.....	.....	.....	.....	.....	8·63
9	British Yukon	85·80	4·52	.....	.....	.....	.....	90·32
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	45·00	.....	.....	.....	.....	.....	45·00
11	Bruce-Mines et Algoma	17·28	.....	.....	.....	.....	.....	17·28
12	Bouctouche et Moncton	32·00	.....	.....	.....	.....	.....	32·00
13	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	69·45	.....	.....	.....	.....	.....	69·45
14	Bessemer et Baie de Barry	5·00	.....	.....	.....	.....	.....	5·00
15	Cie de ch. de f. et houille, Canada	12·00	.....	.....	.....	.....	.....	12·00
16	Canada-Sud	226·18	156·01	.....	.....	.....	.....	382·19
	Chemins de fer de l'Etat—							
17	Intercolonial	1,408·29	42·90	.....	.....	.....	40·30	1,491·49
18	Ile-du Prince-Edouard	150·90	116·60	.....	.....	.....	.....	267·50
19	Canadian-Northern	1,146·26	1,088·80	.....	349·44	.....	.....	2,584·50
20	Canadian-Northern, Ontario	144·80	2·00	.....	.....	.....	4·00	150·80
21	Canadian-Northern, Québec	169·00	82·60	.....	.....	.....	.....	251·60
22	Canadien du Pacifique	2,564·50	1,979·60	992·20	3,168·50	168·50	37·30	8,920·60
23	Cap-Breton	31·00	.....	.....	.....	.....	.....	31·00
24	Caraquette	68·00	.....	.....	16·78	.....	.....	84·78
25	Carillon et Grenville	13·00	.....	.....	.....	.....	.....	13·00
26	Ontario-Central	125·75	1·14	.....	.....	9·60	.....	136·49
27	Nid-de-Corbeau Sud	53·20	.....	.....	.....	.....	.....	53·20
28	Cie ch. de f. et h. de Cumberland	32·00	.....	.....	.....	.....	.....	32·00
29	Dominion-Atlanticque	241·12	4·84	.....	32·00	.....	14·51	292·47
30	Edmonton, Yukon et Pacifique.	4·50	.....	.....	.....	.....	.....	4·50
31	Elgin et Havelock	27·00	1·00	.....	.....	.....	.....	28·00
32	Esquimalt et Nanaïmo	78·00	.....	.....	.....	.....	.....	78·00
33	Grand-Tronc Pacifique (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
34	Grand-Tronc (en Canada)	2,945·73	.....	.....	161·30	.....	9·87	3,116·90
35	Grand-Trunc (Canada Atlant.).	391·97	.....	.....	59·85	.....	.....	451·82
36	Halifax et Sud-Ouest	246·80	122·41	.....	.....	.....	2·30	371·51
37	Hampton et Saint-Martin.	30·00	.....	.....	.....	.....	.....	30·00
38	Hereford	52·85	.....	.....	.....	.....	.....	52·85
39	Cie c. f., houille, coke de Hillcrest	1·50	.....	.....	.....	.....	.....	1·50
40	International du N.-Brunswick.	29·00	.....	.....	.....	.....	.....	29·00
41	Cie c. de f. et houille d'Inverness.	61·00	4·50	.....	.....	.....	.....	65·50
42	Irondale, Bancroft et Ottawa	48·00	.....	.....	.....	.....	.....	48·00
43	Kaslo et Slocan, C.-B	28·33	3·40	.....	.....	.....	.....	31·73
44	Kent-Nord	27·00	.....	.....	.....	.....	.....	27·00
45	Vallée de la rivière Kettle	3·86	.....	.....	.....	.....	.....	3·86
46	Kingston et Pembroke	103·40	6·40	.....	.....	.....	.....	109·80
47	Mines du Klondyke	31·50	.....	.....	.....	.....	.....	31·50
48	Lac Erié et rivière Détroit	198·81	.....	.....	23·66	.....	6·75	229·22
49	Liverpool et Milton	5·28	·25	.....	.....	.....	.....	5·53
50	Lotbinière et Mégantic	30·00	.....	.....	.....	.....	.....	30·00
51	Rivière Maganetawan	1·91	.....	.....	.....	.....	.....	1·91
52	Manitouline et Rive-Nord	12·15	1·54	.....	.....	.....	.....	13·69
53	Vallée de Massawippi	31·95	3·51	.....	.....	.....	.....	35·46
54	Montréal et Atlantique	102·90	.....	.....	60·50	.....	.....	163·40
55	Montréal et ligne Provinciale	58·60	2·53	.....	.....	.....	.....	61·13
56	Montréal et jonction du Vermont	23·60	.....	.....	.....	.....	.....	23·60
57	Morrissey, Fernie et Michel	5·85	.....	.....	5·00	.....	.....	10·85
58	Midland du Manitoba	77·01	.....	.....	.....	.....	.....	77·01

exploités pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907. Toutes les voies ferrées.

			Deuxième voie.							
Nouvelle ligne construite durant l'année.	Rails.		Ligne représentée par le capit.-actions.		Ligne exploitée à bail.	Ligne expl. en vertu de droits de circulat.	Total des milles exploités.	Nouvelle ligne construite durant l'année.	Rails.	Numéro.
	Fer.	Acier.	Ligne princip.	Embr. et rameaux.					Acier.	
		111·82								1
		19·00								2
0·17		89·64								3
		100·00								4
										5
		89·37								6
		23·97								7
		8·63								8
		90·32								9
		45 00								10
		17·28								11
		32·00								12
69·45		69·45								13
5·00		5·00								14
		12·00								15
		382·19	226·18	16·80			242·98	92·51	242·98	16
		1,451·19	16·00			28 18	44·18		16·00	17
	1·30	266·20								18
130·83		2,584·50								19
146·80		146·80								20
		251·60								21
377·00		8,883 30	80·40		44·80		125·20	81·00	125·20	22
		31·00								23
		84·78								24
		13·00								25
		136·49								26
		53·20								27
		32·00								28
2·00	2·84	275·12								29
		4·50								30
		28·00								31
		78·00								32
										33
		3,107·03	667·42				667·42		667·42	34
		451·82								35
125·80		369·21								36
		30·00								37
		52·85								38
1·50		1·50								39
		29·00								40
		65·50								41
		48·00								42
		31·73								43
		27·00								44
		3·86								45
	6·40	103·40								46
16·50		31·50								47
		222·47				·78	·78			48
		5·53								49
		30 00								50
		1·91								51
		13·69	1·38							52
		35·46					1·38		1·38	53
		163·40	6·40				6·40		6·40	54
		61·13								55
		23·60								56
		10·85								57
77·01		77·01								58

TABLEAU 1.—SOMMAIRE du nombre de milles de chemin de fer exploités

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voie unique. Ligne représentée par le capit.-actions. Ligne principale.	Embr. et rameaux.	Ligne des compagnies propriétaires.	Ligne exploitée à bail.	Ligne exploitée à l'entreprise.	Ligne expl. en vertu de droits de circulat.	Total des milles exploitées.
59	Nelson et Fort Sheppard	55·42	.....	.....	.....	.....	4·70	60·12
60	Cie de houille et ch. de fer N.-B.	58·00	.....	.....	.....	.....	.....	58·00
61	Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	36·00	.....	.....	.....	.....	.....	36·00
62	Nouveau-Brunswick-Sud	82·50	.....	.....	.....	.....	.....	82·50
63	New-Westminster-Sud	24·10	.....	.....	.....	.....	1·48	25·58
64	Nosbonsing et Nipissing	5·50	.....	.....	.....	.....	.....	5·50
65	Cie d'acier et de houille de la N.-E	12·50	.....	.....	.....	.....	.....	12·50
66	Montagne d'Orford	48·00	.....	.....	.....	.....	.....	48·00
67	Ottawa et New-York	56 90	.....	.....	.....	.....	1·90	58·80
68	Cie de c. de f. et carr. de Philipsburg	6·00	.....	.....	.....	.....	.....	6·00
69	Pontiac et Renfrew	4·25	.....	.....	.....	.....	.....	4·25
70	Embranchement de Princeton du comté de Washington U.S.)	5·10	.....	.....	.....	.....	.....	5·10
71	Cie du ch. de fer et du Pont de Québec (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
72	Qu'Appelle, Long-Lake et Saskatchewan	250·02	3·94	.....	.....	.....	.....	253·96
73	Québec-Central	222·00	.....	.....	.....	.....	.....	222 00
74	Québec et Lake Saint-Jean	241·00	5·40	.....	.....	.....	.....	246·40
75	Cie de ch. de f. de Québec d'é. et f. m.	24·00	.....	.....	.....	2·00	.....	26·00
76	Québec, Montréal et Sud	143·75	.....	.....	.....	.....	.....	143·75
77	Montagne Rouge	9·59	.....	.....	.....	.....	.....	9·59
78	Rutland et Noyan	3·39	.....	.....	.....	.....	.....	3·39
79	Salisbury et Harvey	45·00	5·00	.....	.....	.....	.....	50·00
80	Schomberg et Aurora	14·40	.....	.....	.....	.....	.....	14·40
81	Stanstead, Shefford et Chambly	43·00	3·23	.....	.....	.....	.....	46·23
82	Tunnel de Saint-Clair	2·25	.....	.....	.....	.....	.....	2·25
83	Vallée de la r. St-Jean, R. du Loup	6·00	.....	.....	.....	.....	.....	6·00
84	Saint-Laurent et Adirondack	32·82	.....	.....	13·30	.....	8·70	54·82
85	Sydney et Louisbourg	39·30	13·44	.....	.....	.....	.....	52·74
86	Saint-Louis et Richibouctou	7·00	.....	.....	.....	.....	.....	7·00
87	Témiscouata	113·00	.....	.....	.....	.....	.....	113·00
88	Témiscamingue et Ontario-Nord.	138·90	.....	.....	.....	.....	.....	138·90
89	Mille-Iles	6·08	·25	.....	.....	.....	.....	6·33
90	Toronto, Hamilton et Buffalo	79·88	3·79	.....	.....	.....	4·36	88·03
91	Cie de cuivre de Vancouver (autrefois Lenora Mount Sicker)	11·75	.....	.....	.....	.....	.....	11·75
92	Vancouv., Vict. et c. d. f. Eastern	74·76	.....	.....	.....	.....	.....	74 76
93	Vancouver, Westminster et Yukon	14·81	.....	.....	.....	.....	.....	14·81
94	Victoria et Sidney, C.-B	16·26	.....	.....	.....	.....	.....	16·26
95	Victoria Terminal et bateau-passeur	18·38	.....	.....	.....	.....	.....	18·38
96	Cie houillère de Wellington, C.-B.	10·75	.....	.....	.....	.....	.....	10·75
97	Prol. Ladysmith et Wellington	9·94	.....	.....	.....	.....	.....	9·94
98	York et Carleton	5·75	.....	.....	.....	.....	.....	5·75
	Totaux	13,698·94	3,671·50	992·20	3,909·00	180·10	156·77	22,608·51

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907—Toutes les voies ferrées—*Fin.*

			Deuxième voie.							
Nouvelle ligne construite durant l'exercice.	Rails.		Ligne représentée p. le capital-actions.		Ligne exploitée à bail	Ligne expl. en vertu de droits de circulat.	Total des milles exploités.	Nouvelle ligne construite durant l'exercice.	Rails.	Numéro.
	Fer.	Acier.	Ligne princ'le.	Embr. et rameaux.					Acier.	
		55·42								59
		58·00								60
		36·00								61
		82·50								62
		24·10								63
		5·50								64
		12·50								65
		48·00								66
		56·90								67
		6·00								68
		4 25								69
		5·10								70
										71
		253·96								72
9·00		222·00								73
		246·40								74
		26·00	6·00				6·00		6·00	75
		143·75								76
		9·59								77
		3·39								78
		50·00								79
		14·40								80
		46·23								81
		2·25								82
		6·00								83
		46·12								84
		52·74								85
		7·00								86
		113·00								87
		138·90								88
		6·33								89
		83·67	2·04				2·04		2·04	90
		11 75								91
28·89		74·76								92
		14·81								93
		16·26								94
		18·38								95
		10·75								96
		9·94								97
		5·75								98
989·95	10·54	22,441·20	1,005·82	16·80	44·80	28·96	1,096·38	173·51	1,067·42	

TABLEAU 1.—SOMMAIRE du nombre de milles de chemins de fer

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voies dans les cours et de garage.							
		Ligne représentée par le capital-act.		Ligne exploitée à bail.	Ligne exploitée à l'entreprise.	Total des milles exploités.	Nouv'lle ligne const'te durant l'exerc.	Rails.	
		Ligne principale.	Emb. et rame'ux					Fer.	Acier.
1	Cie de c. de f. et d'irrig. d'Alberta	11·59	.....	.....	....	11·59	.....	.....	11·59
2	Albert-Sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	Algoma-Central et Baie-d'Hud.	22.00	9.93	.....	.....	31·93	.....	.....	31·93
4	Atlantique et Lac-Supérieur....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	Atlantique, Québec et de l'Ouest (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Baie-de-Quinté	11·30	4·00	.....	.....	15·30	.....	.....	15·30
7	Bedlington et Nelson	1·28	.....	.....	.....	1·28	.....	.....	1·28
8	Cie de ch. de f. et de h., Beersville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	Yukon-Britannique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	2·00	.....	.....	.....	2·00	.....	.....	2·00
11	Bruce-Mines et Algoma	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Bouctouche et Moncton	3·20	.....	.....	.....	3·20	.....	.....	3·20
13	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	6·73	.....	.....	.....	6·73	6·73	.....	6 73
14	Bessemer et Baie de Barry	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	Cie de houille et de c. de f. du Can.	3·50	.....	.....	.....	3·50	.....	.....	3·50
16	Canada-Sud	141·71	44·31	.....	.....	186·02	1·95	.....	186·02
17	Chemins de fer de l'Etat :—								
	Intercolonial	323·56	.....	.....	.....	323·56	.....	.....	323·56
18	Ile-du-Prince-Edouard	10·90	9·10	.....	.....	20·00	.....	11·70	8·30
19	Canadian-Northern	123·29	53·43	42·34	.....	219·06	7·92	.....	219·06
20	" Ontario	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
21	" Québec	14·20	8·80	.....	.....	23·00	.....	.....	23·00
22	Canadien du Pacifique	1,784·80	.....	.....	.....	1,784·80	101·60	10.50	1,774·30
23	Cap-Breton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
24	Caraquette	3·50	.....	.....	.....	3·50	.....	.....	3·50
25	Carillon et Grenville	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
26	Ontario-Central	14·33	.....	.....	0·50	14·83	.....	.....	14·83
27	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corb.	7·79	.....	.....	.....	7·79	.....	.....	7·79
28	Cie de ch. fer et h. de Cumberland	16·00	.....	.....	.....	16·00	.....	.....	16 00
29	Dominion-Atlantic	16·99	8·60	3·60	2·58	31·77	.....	8·78	22·99
30	Edmonton, Yukon et Pacifique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
31	Elgin et Havelock	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
32	Esquimalt et Nanaïmo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
33	Grand-Tronc (en Canada)	993·32	.....	.....	.....	993·32	.....	.....	993·32
34	" (Canada-Atlantiq.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Rive du Golfe	1·01	.....	.....	.....	1·01	.....	.....	1·01
36	Halifax et Sud-Ouest	18·97	1·48	.....	.....	20·45	.....	0·60	19·85
37	Hampton et Saint-Martin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
38	Hereford	8·69	.....	.....	.....	8·69	0·14	0·83	7·86
39	Ch. de f. Hillcrest, C. de coke et h.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
40	International du N.-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
41	Cie de c. de f. et de h. d'Inverness	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
42	Irondale, Bancroft et Ottawa	1·00	.....	.....	.....	1·00	.....	.....	1·00
43	Kaslo et Slocan, C.-B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
44	Kent-Nord	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
45	Vallée de la Rivière Kettle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
46	Kingston et Pembroke	23·00	1·00	.....	.....	24·00	.....	24·00	.....
47	Mines du Klondyke	2·00	.....	.....	.....	2·00	2·00	.....	2·00
48	Lac Erié et Rivière Détroit	65·84	.....	10·25	.....	76·09	.....	.....	76·09
49	Liverpool et Milton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
50	Lotbinière et Mégantic	2·53	.....	.....	.....	2·53	.....	.....	2·53
51	Cie de ch. de f. et de min. Marmora	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
52	Rivière Maganetawan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
53	Manitoulin et Rive-Nord	3·98	.....	.....	.....	3·98	.....	.....	3 98
54	Vallée de la Massawippi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
55	Montréal et Atlantique	34·90	.....	.....	.....	34·90	1·40	.....	34·90
56	Montréal et Ligne Provinciale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
57	Montréal et Jonct. du Vermont.	2·00	.....	.....	.....	2·00	.....	.....	2·00
58	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907—Toutes les voies ferrées.

TOTAL DES MILLES EXPLOITÉS—TOUTES LES VOIES.

Ligne représentée par le capital-actions.		Ligne des compagnies propriétaires.	Ligne exploitée à bail.	Ligne exploitée à l'entreprise.	Ligne expl. en vertu de droits de circulation.	Total des milles exploités.	Nouvelle ligne construite durant l'exercice.	Rails.		Numéro.
Ligne principale	Embranchements etrameaux							Fer.	Acier.	
122·88	0·53	.....	.....	.....	1·60	125·01	.....	.....	123·41	1
19·00	.....	.....	.....	.....	.....	19·00	.....	.....	19·00	2
111·64	9·93	.....	.....	.....	.....	121·57	·17	.....	121·57	3
100·00	.....	.....	.....	.....	.....	100·00	.....	.....	100·00	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5
89·30	15·37	.....	.....	.....	19·00	123·67	.....	.....	104·67	6
16·58	.....	.....	8·67	.....	.....	25·25	.....	.....	25·25	7
8·63	.....	.....	.....	.....	.....	8·63	.....	.....	8·63	8
85·80	4·52	.....	.....	.....	.....	90·32	.....	.....	90·32	9
47·00	.....	.....	.....	.....	.....	47·00	.....	.....	47·00	10
17·28	.....	.....	.....	.....	.....	17·28	.....	.....	17·28	11
35·20	.....	.....	.....	.....	.....	35·20	.....	.....	35·20	12
76·18	.....	.....	.....	.....	.....	76·18	76·18	.....	76·18	13
5·00	.....	.....	.....	.....	.....	5·00	5·00	.....	5·00	14
15·50	.....	.....	.....	.....	.....	15·50	.....	.....	15·50	15
594·07	217·12	.....	.....	.....	.....	811·19	94·46	.....	811·19	16
1,747·85	42·90	.....	.....	.....	68·48	1,859·23	.....	.....	1,790·75	17
161·80	125·70	.....	.....	.....	.....	287·50	.....	13·00	274·50	18
1,269·55	1,142·23	.....	391·78	.....	.....	2,803·56	130·83	.....	2,803·56	19
144·80	2·00	.....	.....	.....	4·00	150·80	146·80	.....	146·80	20
183·20	91·40	.....	.....	.....	.....	274·60	.....	.....	274·60	21
4,429·70	1,979.60	992·20	3,223·30	168·50	37·30	10.830·60	559·60	10·50	10,782·80	22
31·00	.....	.....	.....	.....	.....	31·00	.....	.....	31·00	23
71·50	.....	.....	16·78	.....	.....	88·28	.....	.....	88·28	24
13·00	.....	.....	.....	.....	.....	13·00	.....	.....	13·00	25
140·08	1·14	.....	.....	10·10	.....	151·32	.....	.....	151·32	26
60·99	.....	.....	.....	.....	.....	60·99	.....	.....	60·99	27
48·00	.....	.....	.....	.....	.....	48·00	.....	.....	48·00	28
258·11	13 44	.....	35·60	2·58	14·51	324·24	2·00	11·62	298·11	29
4·50	.....	.....	.....	.....	.....	4·50	.....	.....	4·50	30
27·00	1·00	.....	.....	.....	.....	28·00	.....	.....	28·00	31
78.00	.....	.....	.....	.....	.....	78·00	.....	.....	78·00	32
4,606·47	.....	.....	161·30	.....	9·87	4,777·64	.....	.....	4,767·77	33
391·97	.....	.....	59·85	.....	.....	451·82	.....	.....	451·82	34
17·79	.....	.....	.....	.....	.....	17·79	.....	.....	17.79	35
265·77	123·89	.....	.....	.....	2·30	391·96	125·80	0·60	389·06	36
30·00	.....	.....	.....	.....	.....	30·00	.....	.....	30·00	37
61·54	.....	.....	.....	.....	.....	61·54	0·14	0·83	60 71	38
1.50	.....	.....	.....	.....	.....	1·50	1·50	.....	1·50	39
29·00	.....	.....	.....	.....	.....	29·00	.....	.....	29·00	40
61·00	4·50	.....	.....	.....	.....	65·50	.....	.....	65·50	41
49·00	.....	.....	.....	.....	.....	49·00	.....	.....	49·00	42
28·33	3 40	.....	.....	.....	.....	31·73	.....	.....	31·73	43
27·00	.....	.....	.....	.....	.....	27·00	.....	.....	27·00	44
3·86	.....	.....	.....	.....	.....	3·86	.....	.....	3·86	45
126·40	7·40	.....	.....	.....	.....	133·80	.....	30·40	103·40	46
33·50	.....	.....	.....	.....	.....	33·50	18·50	.....	33·50	47
264·65	.....	.....	33·91	.....	7.53	306 09	.....	.....	298·56	48
5·28	0·25	.....	.....	.....	.....	5·53	.....	.....	5·53	49
32·53	.....	.....	.....	.....	.....	32·53	.....	.....	32·53	50
9·60	.....	.....	.....	.....	.....	9·60	.....	.....	9·60	51
1 91	.....	.....	.....	.....	.....	1·91	.....	.....	1·91	52
17·51	1·54	.....	.....	.....	.....	19·05	.....	.....	19·05	53
31·95	3·51	.....	.....	.....	.....	35·46	.....	.....	35·46	54
144·20	.....	.....	60·50	.....	.....	204·70	1·40	.....	204·70	55
58·60	2 53	.....	.....	.....	.....	61·13	.....	.....	61·13	56
25·60	.....	.....	.....	.....	.....	25·60	.....	.....	25·60	57
5·85	.....	.....	5·00	.....	.....	10·85	.....	.....	10·85	58

TABLEAU 1.—SOMMAIRE du nombre de milles de chemins de fer exploités

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voies dans les cours et de garage.							
		Ligne représentée p. le capital-act'ns		Ligne expl. en vertu de bail.	Ligne expl. à l'entreprise.	Total des milles exploités.	Nouv. ligne construite durant l'exercice.	Rails.	
		Ligne principale	Emb. et ram'aux					Fer.	Acier.
59	Midland de Manitoba	6·55	.....	.....	.....	6·55	6·55	.....	6·55
60	Nelson et Fort-Sheppard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
61	Cie de ch. f. et h., N.-Brunswick.	7·00	.....	.....	.....	7·00	.....	.....	7·00
62	Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	1·50	.....	.....	.....	1·50	.....	.....	1·50
63	Nouveau-Brunswick Sud	1·80	.....	.....	.....	1·80	.....	.....	1·80
64	Nosbonsing et Nipissingue	1·25	.....	.....	.....	1.25	.....	.....	1·25
65	Nova Scotia Steel & Coal Co.	3·87	.....	.....	.....	3·87	.....	.....	3·87
66	New Westminster Southern	1·68	.....	.....	.....	1·68	.....	.....	1·68
67	Montagne d'Orford	0·50	1·50	.....	.....	2·00	.....	.....	2·00
68	Ottawa et New-York	4·60	.....	.....	.....	4·60	.....	.....	4·60
69	Philipsburg Ry. & Quarry Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
70	Pontiac et Renfrew	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
71	Cie de ch. de f., embr. Princeton de Washington (E.-U.)	0·14	.....	.....	.....	0·14	.....	.....	0·14
72	Qu'Appelle Lac-Long et Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
73	Québec-Central	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
74	Québec et Lac Saint-Jean	33·21	.....	.....	.....	33·21	.....	.....	33·21
75	Quebec Ry., Light & Power Co.	5·00	.....	.....	.....	5·00	.....	.....	5·00
76	Québec, Montréal et Southern	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
77	Montagne Rouge	3·93	.....	.....	.....	3·93	.....	.....	3·93
78	Rutland et Noyan	0·50	.....	.....	.....	0·50	.....	.....	0·50
79	Salisbury et Harvey	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
80	Schomberg et Aurora	0·70	.....	.....	.....	0·70	.....	.....	0·70
81	Stanstead, Shefford et Chambly	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
82	Tunnel St-Clair	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
83	Vallée Saint-Jean et Rivière du Loup	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
84	Saint-Laurent et Adirondack	4·55	.....	2·54	.....	7·09	.....	.....	7·09
85	Sydney et Louisburg (Dom. Coal Co.)	27·71	.....	.....	.....	27·71	.....	27·71	.....
86	Saint-Louis et Richibouctou	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
87	Témiscouata	7·93	.....	.....	.....	7·93	.....	.....	7·93
88	Témiscamingue et Ontario-Nord	37·50	.....	.....	.....	37·50	.....	.....	37·50
89	Mille-Iles	1·00	.....	.....	.....	1·00	.....	.....	1·00
90	Toronto, Hamilton et Buffalo	28·63	2·33	.....	.....	30·96	.....	.....	30·96
91	Cie de chemin de fer de la Cie de cuivre de Vancouver	0·25	.....	.....	.....	0·25	.....	.....	0·25
92	Vancouver, Victoria et Eastern	14·12	.....	.....	.....	14·12	3·60	.....	14·12
93	Vancouver, Westminster et Yukon	5·15	.....	.....	.....	5·15	.....	.....	5·15
94	Victoria et Sydney, C.-B.	1·20	.....	.....	.....	1·20	.....	.....	1·20
95	Victoria Terminal Ry. et bateau-passeur	1·50	.....	.....	.....	1·50	.....	.....	1·50
96	Wellington Colliery Co.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
97	" Ladysmith Extension	7·94	.....	.....	.....	7·94	.....	.....	7·94
98	York et Carleton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Totaux	3,885·62	144·48	58·73	3·08	4,091·91	131·89	84·12	4,007·79

pendant l'exercicice terminé le 30 juin 1907—Toutes les voies ferrées—*Fin.*

Total des milles exploités—Toutes les voies.										
Ligne représentée par le capital-actions.		Ligne des compagnies propriétaires.	Ligne exploitée à bail.	Ligne exploitée à l'entreprise.	Ligne expl. en vertu de droits de circulation.	Total des milles exploités.	Nouvelle ligne construite durant l'année.	Rails.		Numéro.
Ligne principale.	Emranch. de rameaux.							Fer.	Acier.	
83·56	.....	.....	.....	.....	.....	83·56	83·56	.....	83·56	59
55·42	.....	.....	.....	.....	4.70	60·12	.....	.....	55·42	60
65·00	.....	.....	.....	.....	.....	65·00	.....	.....	65·00	61
37·50	.....	.....	.....	.....	.....	37·50	.....	.....	37·50	62
84·30	.....	.....	.....	.....	.....	84·30	.....	.....	84·30	63
6·75	.....	.....	.....	.....	.....	6·75	.....	.....	6·75	64
16·37	.....	.....	.....	.....	.....	16·37	.....	.....	16·37	65
25·78	.....	.....	.....	.....	1·48	27·26	.....	.....	25·78	66
48·50	1.50	.....	.....	.....	.....	50·00	.....	.....	50·00	67
61·50	.....	.....	.....	.....	1·90	63·40	.....	.....	61.50	68
6·00	.....	.....	.....	.....	.....	6·00	.....	.....	6.00	69
4·25	.....	.....	.....	.....	.....	4·25	.....	.....	4·25	70
5·24	.....	.....	.....	.....	.....	5·24	.....	·02	5·22	71
250·02	3·94	.....	.....	.....	.....	253·96	.....	.....	253·96	72
222·00	.....	.....	.....	.....	.....	222·00	.....	.....	222·00	73
274·21	5·40	.....	.....	.....	.....	279·61	.....	.....	279·61	74
35·00	.....	.....	.....	2·00	.....	37·00	.....	.....	37·00	75
143·75	.....	.....	.....	.....	.....	143·75	.....	.....	143·75	76
13·52	.....	.....	.....	.....	.....	13·52	.....	.....	13·52	77
3·89	.....	.....	.....	.....	.....	3·89	.....	.....	3·89	78
45·00	5·00	.....	.....	.....	.....	50·00	.....	.....	50·00	79
15·10	.....	.....	.....	.....	.....	15·10	.....	.....	15·10	80
43·00	3·23	.....	.....	.....	.....	46·23	.....	.....	46·23	81
2·25	.....	.....	.....	.....	.....	2·25	.....	.....	2·25	82
6·00	.....	.....	.....	.....	.....	6·00	.....	.....	6·00	83
37·37	.....	.....	15·84	.....	8·70	61·91	.....	.....	53·21	84
67·01	13·44	.....	.....	.....	.....	80·45	.....	27·71	52·74	85
7·00	.....	.....	.....	.....	.....	7·00	.....	.....	7·00	86
120·93	.....	.....	.....	.....	.....	120·93	.....	.....	120·93	87
176·40	.....	.....	.....	.....	.....	176·40	.....	.....	176·40	88
7·08	0·25	.....	.....	.....	.....	7·33	.....	.....	7·33	89
110·55	6·12	.....	.....	.....	4·36	121·03	.....	.....	116·67	90
12·00	.....	.....	.....	.....	.....	12·00	.....	.....	12·00	91
88·88	.....	.....	.....	.....	.....	88·88	32·49	.....	88·88	92
19·96	.....	.....	.....	.....	.....	19·96	.....	.....	19·96	93
17·46	.....	.....	.....	.....	.....	17·46	.....	.....	17·46	94
19·88	.....	.....	.....	.....	.....	19·88	.....	.....	19·88	95
10·75	.....	.....	.....	.....	.....	10·75	.....	.....	10·75	96
17·88	.....	.....	.....	.....	.....	17·88	.....	.....	17·88	97
5·75	.....	.....	.....	.....	.....	5·75	.....	.....	5·75	98
18,590·38	3,832·78	992·20	4,012·53	183·18	185·73	27,796·80	1,278·43	94·68	27,516·39	

TABLEAU 2.—SOMMAIRE du nombre de milles de chemins de fer à voie unique possédés dans les provinces pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

NOUVELLE-ECOSSE.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans la **Nouvelle-Ecosse** le 30 juin.		Augmentation.	Diminution.
		1907.	1906.		
1	Chemin de fer de l'Etat—Intercolonial	483·03	481·05	1·98	
2	Cap Breton	31·00	31·00		
3	Cie de ch. de fer de houille Cumberland	32·00	32·00		
4	Dominion Atlantique et	245·96	*247·50	.....	1·54
5	Embranchement de Windsor de l'Intercolonial	32·00	32·00		
6	Halifax et sud-ouest	369·21	245·30	123·91	
7	Cie de ch. de fer de houille d'Inverness	65·50	61·00	4·50	
8	Liverpool et Milton	5·53	5·50	·03	
9	Nova Scotia Steel and Coal Co.'s Railway	12·50	12·50		
10	Sydney et Louisbourg (Dominion Coal Co.)	52·74	53·99	.....	1·25
				130·42	2·79
	Total	1,329·47	1,201·84	127·63	

* Y compris 4·84 milles des rameaux.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans **l'Ile-du-Pr.-Edouard** le 30 juin.		Augmentation.	Diminution.
		1907.	1906.		
1	Chemin de fer de l'Etat—Ile du Prince-Edouard	267·50	267·50		

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans le **Nouveau-Brunswick** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Albert-Sud et embranchement de Harvey	19·00	19·00		
2	Cie de chemin de fer et de houille de Beersville	8·63	8·63		
3	Bouctouche et Moncton	32·00	32·00		
4	Cie de ch. de fer et de houille du Canada	12·00	12·00		
5	Chemin de fer de l'Etat—Intercolonial	503·77	504·19	.....	·42
6	Canadien Pacifique	440·20	440·90	.....	·70
7	Caraquette, et	68·00	68·00		
8	Rive du golfe	16·78	16·78		
9	Elgin et Havelock	28·00	28·00		
10	Hampton et Saint-Martin	30·00	30·00		
11	International du Nouveau-Brunswick	29·00	29·00		
12	Kent Nord, et	27·00	27·00		
13	Saint-Louis et Richibouctou	7·00	7·00		
14	Cie de ch. de fer et de houille du Nouv.-Brunswick	58·00	58·00		
15	Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	36·00	36·00		
16	Nouveau-Brunswick du Sud	82·50	82·50		
17	Embr. Princeton, c. de f. comté de Washington (E.-U.)	5·10	5·10		
18	Salisbury et Harvey	50·00	45·00	5·00	
19	Témiscouata	44·00	44·00		
20	York et Carleton	5·75	5·75		
				5·00	1·12
	Total	1,502·73	1,498·85	3·88	

QUÉBEC.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans **Québec** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Atlantique et Lac Supérieur	100·00	100·00		
2	Atlantique, Québec et Ouest (en voie de construction)				
3	Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial	464·39	466·42	.....	2·53
4	Ch. de fer Canadien Pacifique et lignes affermées	939·80	939·40	·40	
5	Carillon et Grenville	13·00	13·00		
6	Canadian Northern, Québec	251·60	251·10	·50	
7	Réseau du Grand-Tronc	451·40	451·40		
8	" " (Division Canada Atlantique)	66.38	66·10	·28	
9	Hereford	52·85	53·30	.....	·45
10	Lotbinière et Mégantic	30·00	30·00		
11	Vallée de Massawippi	35·46	35·46		
12	Montréal et Atlantique	163·40	163·40		
13	Montréal et Ligne provinciale	61·13	58·60	2·53	
14	Montréal et jonction du Vermont	23·60	23·60		
15	Montagne Orford	48·00	48·50	.....	·50
16	Cie de ch. de fer et de carrière de Philipsburg	6·00	7·50	.....	1·50
17	Cie de ch. de fer et de pont de Québec (en voie de construction.)				
18	Québec Central	222·00	213·50	8·50	
19	Québec et Lac Saint-Jean	246·40	244·00	2·40	
20	Cie de ch. de f. de Québec, d'éclair. et force motrice.	26·00	*30·00	.....	4·00
21	Québec, Montréal et Sud	143·75	143·75		
22	Rutland et Noyan	3.39	3·39		
23	Stanstead, Shefford et Chambly	46·23	43·00	3·23	
24	Vallée de la Saint-Jean et la Rivière-du-Loup	6·00	6·00		
25	Saint-Laurent et Adirondack	46·12	46·12		
26	Témiscouata	69·00	69·00		
				17·84	8·48
	Total	3,515·90	3,506 54	9·36	

*Y compris 4·00 milles de garages.

ONTARIO.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans **Ontario** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Algoma Central et Baie-d'Hudson	89·64	§95·50	.....	5·86
2	Baie de Quinté	89·37	*a*93·37	.....	4·00
3	Bessemer et Baie de Barry	5·00	.....	5·00	
4	Brockville, Westport et Nord-Ouest	45·00	45·00		
5	Bruce-Mines et Algoma	17·28	17·28		
6	Campbellford, Lac Ontario et Ouest (en voie de construction).				
7	Canada Sud	382·19	382·19		
8	Canadian-Northern, Ontario	146·80	.....	146.80	
9	Canadian-Northern	353·70	353·70		
10	Canadien Pacifique et lignes affermées	2,623·30	2,473·30	150·00	
11	Ontario Central	126·89	125·00	1·89	
12	Grand-Tronc (en Canada)	2,655.63	2,659 73	.....	4·10
13	Grand-Tronc (Division du Canada Atlantique)	385·44	387·80	.....	2·36
14	Indian River (en voie de construction seulement).				
15	Irondale, Bancroft et Ottawa	48·00	48·00		
16	Kingston et Pembroke	109·80	‡112·85	.....	3·05
17	London et Port Stanley	23·66	24·00	.....	·34
18	Lac Erié et Rivière Détroit	198·81	*204·69	.....	5·88
19	Rivière Maganetawan	1·91	1·91		
20	Manitouline et Rive Nord	13·69	16·00	.....	2·31
21	Nosbonsing et Nipissingue	5·50	5·50		
22	Ottawa et New-York	56·90	56·90		
23	Cie de ch. de fer et des mines Marmora	9·60	9·60		
24	Pontiac et Renfrew	4·25	4·25		
25	Schomberg et Aurora	14·40	14·40		
26	Tunnel Saint-Clair et abords	2·25	2·25		
27	Témiscamingue et Ontario-Nord	138·90	113·00	25·90	
28	Mille Iles	6·33	6·33		
29	Toronto, Hamilton et Buffalo	83·67	†86·37	.....	2·70
				329·59	30·60
	Total	7,637·91	7,338·92	298·99	

*Y compris 6·75 milles de "droits de circulation." †Y compris 4·36 milles de "droits de circulation.' ‡Y compris 7·40 milles de "rameaux." §Y compris 9·93 milles de "rameaux." *a*Y compris 4·00 milles de "rameaux."

MANITOBA.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés au **Manitoba** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	69·45	.....	69.45	
2	Canadian-Northern	1,416·00	1,312·40	103·60	
3	Canadien Pacifique	1,512·00	1,467·80	44·20	
4	Midland du Manitoba	77·01	.....	77.01	
	Total	3,074·46	2,780 20	294·26	

SASKATCHEWAN.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans la **Saskatchewan** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Canadian-Northern	600·60	602·60	.....	2·00
2	Canadien Pacifique	1,170·30	1,094·30	76·00	
3	Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan	253·96	253·96		
	Total	2,024·86	1,950·86	74·00	

ALBERTA

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans **Alberta** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Cie de ch. de fer et d'irrigation d'Alberta	111·82	113.72	.....	1·90
2	Canadian-Northern	214·20	169·80	44·40	
3	Canadien Pacifique	991·00	947·00	44·00	
4	Edmonton, Yukon et Pacifique	4·50	4·50		
5	Cie de ch. de fer, de houille et de coke d'Hillcrest	1·50	.....	1·50	
				89·90	1·90
	Total	1,323 02	1,235·02	88·00	

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans la **Colombie-Britann.** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Bedlington et Nelson	23·97	15·30	8 67	
2	Yukon Britannique	31·22	32·22	.....	1·00
3	Canadien du Pacifique	1,206·70	1,143·60	63·10	
4	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	53·20	53·20		
5	Esquimalt et Nanaïmo	78·00	78·00		
6	Kaslo et Slocum	31·73	31·08	·65	
7	Vallée de la rivière Kettle.	3·86	3·86		
8	Lenora Mount-Sicker (mainten. Vancouv. Copper Co.)	11·75	12·50	.....	·75
9	Morrissey, Fernie et Michel	10·85	10·85		
10	Nelson et Fort-Sheppard	55·42	55·41	·01	
11	Sud de New-Westminster	24·10	24·10		
12	Montagne rouge	9·59	9·59		
13	Vancouver, Victoria et Est	74·76	45·87	28·89	
14	Vancouver, Westminster et Yukon	14·81	14·81		
15	Victoria Terminal et bateau-passeur	18·38	18·40	.....	·02
16	Victoria et Sidney	16·26	16·26		
17	Cie houillère de Wellington	10·75	10·75		
18	Prolongement Wellington et Ladysmith	9·94	.....	9·94	
				111·26	1.77
	Total	1,685·29	1,575·80	109·49	

TERRITOIRE DU YUKON.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles possédés dans le **Territoire du Yukon** le 30 juin. 1907.	1906.	Augmentation.	Diminution.
1	Yukon Britannique	59·10	58·10	1·00	
2	Mines de Klondyke	31·50	15·00	16·50	
	Total	90·60	73·10	17·50	

TABLEAU 3.—CHIFFRE du capital des chemins de fer

Numéro.	1	2	3	4	5	6
		ACTIONS.				DETTE
	Nom du chemin de fer.	Montant impayé.	Montant par mille de la ligne.	Proportion avec le total du capital du chemin de fer. 100 × Col. 2 / Colonne 12.	Montant impayé. Colonnes. 8+9+10+11	Montant par mille de la ligne.
		$	$	p. c.	$	$
1	Albert-Sud	125,920	7,870	100·00	.....	.....
2	Embranchement de Harvey	32,500	10,833	100·00	.....	.....
3	Cie de ch. de f. et d'irrigat. d'Alberta	3,250,000	29,279	42·82	4,337,975	39,080
4	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	10,000,000	82,257	56·49	7,703,763	63,369
5	Atlantique et Lac Supérieur, comprenant Baie-des-Chaleurs, Grand Oriental et Vallée d'Ottawa	.....	.....	.....	1,912,313	19,423
6	Atlantique, Québec et de l'Ouest (en construction)	402,000	.....	26·33	1,125,101	.....
7	Baie-de-Quinté	1,395,000	15,620	61·34	880,000	9,846
8	Bedlington et Nelson	1,000,000	65,359	100·00	.....	.....
9	Cie de ch. de f. et de houille Beersville	20,000	2,317	36·36	35,000	4,056
10	Bessemer et Baie de Barry	500,000	100,000	100·00	.....	.....
11	Brandon, Saskatchewan et Baie d'Hudson	250,000	3,571	100·00	.....	.....
12	Brandon Transfer Co. (en voie de constructon)	12,600	.....	100·00	.....	.....
13	Yukon Britannique	2,934,119	32,486	63·04	1,719,810	19,041
14	Brockville, Westport et Nord-Ouest	900,000	20,000	66·34	456,609	10,146
15	Bruce-Mines et Algoma	99,000	5,729	33·79	194,000	11,226
16	Bouctouche et Moncton	250,000	7,812	80·65	60,000	1,875
17	Chutes Burks et Rivière aux Français (en voie de construction)	125,000	.....	100·00	.....	.....
18	Canada-Atlantique, (Grand Trunk)—Comprenant Ottawa, Arnprior et Parry Sound	7,200,000	18,369	33·36	14,384,628	36,698
19	Comtés du centre	500,000	12,990	56·81	380,000	9 873
20	Pembroke Sud	178,000	8,334	54·27	150,000	7,022
21	Cie de houille et de ch. de f. Canada	466,000	38,833	100·00	.....	.....
22	Canada-Sud	15,000,000	39,247	42·69	20,130,000	52,670
	Chemins de fer de l'Etat—					
23	Intercolonial	.....	.....	.....	.....	.....
24	Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....	.....
25	Canadian-Northern, comprenant Winnipeg et Grand-Nord, Port-Arthur, Duluth et Ouest, Manitoba et Sud-Est, chem. de f. Lac Manitoba et Cie du Canal, Ontario et Livière-La-Pluie	30,750,000	13,697	39·91	48,285,985	20,617
26	Canadian-Northern, Ontario	250,000	1,666	·80	3,000,000	20,000
27	Canadian-Northern, Québec	7,550,000	27,494	47·28	8,418,246	30,656
28	Canadien du Pacifique, (en propriété)	165,616,666	18,643	52·72	148,523,534	16,719
29	Canada-Central	.....	.....	.....	973,333	3,625
30	Rive Nord (Montréal à Québec)	.....	.....	.....	616,120	3,000
31	Montréal et Ouest	5,000	75	1·40	353,708	5,287
32	Lig. afferm.—Atlantique et N.-O.	3,416,000	9,877	33·52	6,775,066	19,586
33	Colombie Britannique du Sud	172,200	855	15·10	967,500	4,807
34	Calgary et Edmonton	1,000,000	2,270	11·26	7,458,894	16,937
35	Cap-de-la-Madeleine	20,000	8,571	100·00	.....	.....
36	Colombie et Kootenay	25,000	420	2·00	1,277,500	21,470
37	Colombie et Ouest	1,000,000	6,365	14·94	5,691,000	36,225
38	Vallée de la rivière Crédit (dans Ontario et Québec)	.....	.....	.....	.....	.....

à la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1907.

7	8	9	10	11	12	13	
CONSOLIDÉE.	DESIGNATION DE LA DETTE GARANTIE PAR DES OBLIGATIONS.				SOMMAIRE.		
Proportion avec le total du capital des ch. de fer. 100 × col. 5 / Colonne 12	Bons.	Obligations diverses.	Actions de préférence. (*Income bonds*)	Obligations de compagnies de trust pour matériel roulant.	Total du capital du chemin de fer. Colonnes 2 + 5	Montant par mille de la ligne. Colon. 3 + 6	Numéro.
p. c.	$	$	$	$	$	$	
.....	.....	.....	.....	.....	125,920	7,870	1
.....	.....	.....	.....	.....	32,500	10,833	2
57·18	4,337,975	.....	.....	.....	7,587,975	68,359	3
43·51	6,750,000	953,753	.....	.....	17,703,763	145,626	4
100·00	1,942,313	.....	.....	.....	1,942,313	19,423	5
73·67	1,125,101	.....	.....	.....	1,527,101	.....	6
38·66	880,000	.....	.....	.....	2,275,000	25,466	7
.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000	65,359	8
63·64	35,000	.....	.....	.....	55,000	6,373	9
.....	.....	.....	.....	.....	500,000	100,000	10
.....	.....	.....	.....	.....	250,000	3,571	11
.....	.....	.....	.....	.....	12,600	.....	12
36·96	1,719,810	.....	.....	.....	4,653,929	51,527	13
33·66	450,000	.....	.....	6,609	1,356,609	30,146	14
66·21	194,000	.....	.....	.....	293,000	16,955	15
19·35	.....	6 ,000	.....	.....	310,000	9,687	16
.....	.....	.....	.....	.....	125,000	.....	17
66·64	14,384,628	.....	.....	.....	21,584,628	55,067	18
43·19	380,000	.....	.....	.....	880,000	22,863	19
45·73	150,000	.....	.....	.....	328,000	15,356	20
.....	.....	.....	.....	.....	466,000	38,833	21
57·31	20,130,000	.....	.....	.....	35,130,000	91,917	22
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24
60·09	39,974,367	2,000,000	.....	6,311,618	79,035,985	34,314	25
99·20	3,000,000	.....	.....	.....	3,250,000	21,666	26
52·72	8,418,246	.....	.....	.....	15,968,246	58,150	27
47·28	146,283,498	.....	.....	2,240,036	314,140,200	35,362	28
100·00	973,333	.....	.....	.....	973,333	3,625	29
100·00	616,120	.....	.....	.....	616,120	3,000	30
98·60	353,708	.....	.....	.....	358,708	5,362	31
66·48	6,775,066	.....	.....	.....	10,191,066	29,463	32
84·90	967,500	.....	.....	.....	1,139,700	5,662	33
88·74	7,458,894	.....	.....	.....	8,458,894	19,207	34
.....	.....	.....	.....	.....	20,000	8,571	35
98·00	1,277,500	.....	.....	.....	1,302,500	21,890	36
85·06	5,691,500	.....	.....	.....	6,691,000	42,590	37
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38

TABLEAU 3.—CHIFFRE du capital de chemin de fer

Numéro.	1	2	3	4	5	6
		ACTIONS.				DETTE
	Nom du chemin de fer.	Montant impayé.	Montant par mille de la ligne.	Proportion avec le total du capital du ch. de fer. 100 × Col. 2 / Colonne 2	Montant impayé. Colonnes 8+9+10+11	Montant par mille de la ligne.
	Chem. de fer Can. du Pac.—Lignes affermées—*Suite.*—	$	$	p. c.	$	$
39	Frédéricton	319,280	14,447	76·17	100,000	4,525
40	Grand Nord-Ouest Central	500,000	4,475	26·66	1,375,000	12,309
41	Guelph et Goderich	125,000	3,623	6·00	2,002,500	58,043
42	Jonction de Guelph	21,000	1,354	10·82	173,000	11,161
43	Kootenay et Arrowhead	.....	.....	.....	780,000	23,494
44	Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool	200,000	5,168	28·56	500,000	12,919
45	Manitoba et Nord-Ouest	6,562,500	19,730	58·51	4,655,940	13,990
46	Colonisation du Sud-Ouest du Manitoba	700,000	3,254	21·10	2,616,000	12,162
47	Montréal et Lac Maskinongé	25,000	2,272	19 99	100,000	9,090
48	Montréal et Ottawa	22,500	240	1·35	1,636,250	17,500
49	Nakusp et Slocan	300,000	8,219	31·67	647,074	17,728
50	Nouveau-Brunswick	4,780,800	10,858	37·93	7,821,127	17,763
51	Nouveau-Brunswick et Canada	2,179,867	18,318	92·77	170,000	1,429
52	Nicola, Kamloops et Similkameen	250,000	5,319	100·00	.....	.....
53	Colonisation du Nord	300,000	12,765	41·78	418,000	17,787
54	Ontario et Québec	2,000,000	2,946	9·26	19,502,591	28,871
55	Ottawa, Northern et Western	1,300,000	8,207	30·00	3,075,000	19,413
56	Shuswap et Okanagan	750,000	14,763	40·00	1,139,253	22,426
57	Pont de Saint-Jean et prolongement du chemin de fer	200,000	100,000	61·54	125,000	62,500
58	Saint-Jean et Maine	2,654,153	28,296	92·43	216,664	2,3 0
59	Saint-Laurent et Ottawa	789,909	13,549	44·79	973,334	16,695
60	St. Stephen et Milltown	50,000	10,869	100·00	.....	.....
61	Tilsonburg, Lac Erié et Pacifique	400,000	11,976	31·37	875,000	26,197
62	Tobique-Valley	29,900	1,068	9·65	280,000	10,000
63	Toronto, Grey et Bruce	785,490	4,127	18·32	3,500,000	18,392
64	Vancouver et l'île Lulu	25,000	1,480	8·20	280,000	16,568
65	Pacifique d'Ontario-Ouest	21,000	789	100·00	.....	.....
66	Chemin de fer Central du Canada (en voie de construction)	526,000	.....	100·00	.....	.....
67	Cap-Breton	1,000,000	32,258	100·00	.....	.....
68	Caraquet	950,000	13,970	64·65	519,297	7,352
69	Carillon et Grenville	200,000	15,385	100·00	.....	.....
70	Ontario Central	750,000	6,000	25·42	2,200,000	17,600
71	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	120,000	2,256	100·00	.....	.....
72	Cie de c.de f.et de h. de Cumberland	1,000,000	31,250	100·00	.....	.....
73	Dominion - Atlantic, y compris Windsor et Annapolis, Cornwallis-Valley, comtés de l'Ouest, terre ferme de la Nouv.-Ecosse	2,433,333	9,892	30·79	5,468,674	22,230
74	Edmonton, Yukon et Pacifique	125,000	27,777	100·00	.....	.....
75	Elgin et Havelock	44,900	1,603	47·29	50,000	1,786
76	Esquimalt et Nanaïmo	2,500,000	32,051	100·00	.....	.....
77	Grand-Tronc (en Canada)	214,046,255	72,663	65·68	111,880,515	37,981
78	Y compris jonct. de Beauharnois,					
79	Brantford, Norfolk et Port Burwell					
80	Buffalo et Lac-Huron	2,555,657	15,224	39·78	3,716,955	23,043
81	Cobourg, Blairton et Marmora					
82	Grand-Tronc, Baie Georgienne et Lac Erié					

à la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1907—*Suite.*

7	8	9	10	11	12	13	
CONSOLIDÉE.	DÉSIGNATION DE LA DETTE GARANTIE PAR DES OBLIGATIONS.				SOMMAIRE.		
Proportion au total du capital du ch. de fer. 100 × col. 5 / col. 12	Bons.	Obligations diverses.	Actions de préférence. — *Income Bonds.*	Obligations de compagnies de trust pour matériel roulant.	Total du capital du chemin de fer. Colonnes 2+5.	Montant par mille de la ligne. Colonn. 3+6	Numéro.
p. c.	$	$	$	$	$	$	
23·83	100,000	.....	.....	.....	419,280	18,972	39
73·34	1,375,000	.....	.....	.....	1,875,000	16,784	40
74·00	2,002,500	.....	.....	.....	2,127,500	61,666	41
89·18	173,000	.....	.....	.....	194,000	12,515	42
100·00	780,000	.....	.....	.....	780,000	23,494	43
71·44	500,000	.....	.....	.....	700,000	18,087	44
41·49	4,655,940	.....	.....	.....	11,218,440	33,720	45
78·90	2,616,000	.....	.....	.....	3,316,000	15,416	46
80·01	100,000	.....	.....	.....	125,000	11,362	47
98·65	1,636,250	.....	.....	.....	1,658,750	17,740	48
68·33	647,074	.....	.....	.....	947,074	25,947	49
62·07	7,821,127	.....	.....	.....	12,601,927	28,621	50
7·23	170,000	.....	.....	.....	2,349,867	19,747	51
.....	.....	.....	.....	.....	250,000	5,319	52
58·22	418,000	.....	.....	.....	718,000	30,552	53
90·74	19,502,591	.....	.....	.....	21,502,591	31,817	54
70·00	3,075,000	.....	.....	.....	4,375,000	27,620	55
60·00	1,139,253	.....	.....	.....	1,889,253	37,189	56
38·46	125,000	.....	.....	.....	325,000	162,500	57
7·57	216,664	.....	.....	.....	2,870,817	30,606	58
55·21	973,334	.....	.....	.....	1,763,243	30,244	59
.....	.....	.....	.....	.....	50,000	10,869	60
68·63	875,000	.....	.....	.....	1,275,000	38,173	61
90·35	280,000	.....	.....	.....	309,900	11,068	62
81·68	3,500,000	.....	.....	.....	4,285,490	22,519	63
91·80	280,000	.....	.....	.....	305,000	18,048	64
.....	.....	.....	.....	.....	21,000	789	65
.....	.....	.....	.....	.....	526,000	.....	66
.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000	32,258	67
35·35	500,000	19,297	.....	.....	1,469,297	21,322	68
.....	.....	.....	.....	.....	200,000	15,385	69
74·58	2,200,000	.....	.....	.....	2,950,000	23,600	70
.....	.....	.....	.....	.....	120,000	2,256	71
.....	.....	.....	.....	.....	1,060,000	31,250	72
69·21	4,901,707	566,967	.....	.....	7,902,007	32,122	73
.....	.....	.....	.....	.....	125,000	27,777	74
52·71	50,000	.....	.....	.....	94,900	3,389	75
.....	.....	.....	.....	.....	2,500,000	32,051	76
34·32	111,880,515	.....	.....	.....	325,926,770	110,644	77
							78
							79
60·22	3,716,955	.....	.....	.....	6,272,612	38,267	80
							81
							82

TABLEAU 3.—CHIFFRE du capital des chemins de fer à la

Numéro.	1	2	3	4	5	6
		ACTIONS.				DETTE
	Nom dn chemin de fer.	Montant impayé.	Montant par mille de la ligne.	Proportion au total du capital ch. de fer. 100 × col. 2 / col. 12	Montant impayé. Colonnes 8+9+10+11	Montant par mille de la ligne.
	Grand-Tronc—*Suite.*	$	$	p. c.	$	$
83	Grande jonction, Belleville et Hastings-Nord					
84	Great Western	.....	.....	.....	13,252,809	23,581
85	Hamilton et Northwestern					
86	London, Huron et Bruce					
87	Midland, Ontario	.....	.....	.....	6,086,253	36,664
88	Montréal et jonction de Champlain					
89	Northern	.....	.....	.....	1,764,605	10,825
90	Simcoe-Nord					
91	Northern et jonct. du Pacifique					
92	Embranch. d'Owen-Sound	.....	.....	.....	100,000	8,064
93	Norfolk-Sud					
94	Toronto, ligne de ceinture	50,000	3,862	9·76	462,500	35,692
95	Toronto et Nipissingue					
96	Lac Simcoe, jonction					
97	Victoria					
98	Waterloo, jonction					
99	Wellington, Grey et Bruce	.....	.....	.....	384,467	2,288
100	Whitby, Port Perry et Lindsay	.....	.....	.....	.....	.....
101	Grand-Tronc Pacifique (en voie de construction)	24,940,000	.....	41·55	35,075,671	.....
102	Gulf Shore	6,250	390	100·00	.....	.....
103	Halifax et Southwestern, y compris Halifax et Yarmouth, Middleton et Victoria Beach	1,000,000	2,708	19·00	4,334,843	11,741
104	Hampton et Saint-Martin	99,000	3,300	52·38	90,000	3,000
105	Hereford	800,000	15,137	50·00	800,000	15,137
106	Huron et Ontario (en voie de construction)	3,000,000	.....	95·24	150,000	.....
107	Indian River (en construction)	15,000	.....	100·00	.....	.....
108	Cie de ch. de fer et h'le d'Inverness	7,500,000	114,504	78·00	2,115,000	32,290
109	Irondale, Bancroft et Ottawa	53,500	1,114	10·60	450,000	9,375
110	Internationale du Nouv.-Brunswick (en voie de construction)	1,320,000	.....	59·56	896,000	.....
111	Kaslo et Slocan	1,000,000	31,516	57·15	750,000	23,637
112	Kent Nord, et	75,000	2,777	60·00	50,000	1,851
113	Saint-Louis et Richibouctou	20,000	2,857	100·00	.....	.....
114	Vallée de la rivière Kettle	375,000	9,375	72·81	140,000	3,500
115	Kingston et Pembroke	3,393,550	30,907	85·57	572,000	5,209
116	Mines du Klondyke	1,375,000	44,354	55·87	1,086,210	35,039
117	Lac Erié et rivière Détroit	1,400,000	7,042	45·69	3,064,000	15,412
118	London et Port Stanley	1,332,854	56,409	100·00	.....	.....
119	Lenora Mount Sicker (maintenant The Vancouver Copper Co.)	101,223	8,435	100·00	.....	.....
120	Liverpool et Milton	30,300	5,501	85·84	5,000	91
121	Lotbinière et Mégantic	50,000	1,666	100·00	.....	.....
122	Rivière Maganetawan	30,000	15,706	100·00	.....	.....
123	Manitoba (Canadian Northern)	1,432,200	4,086	20·43	5,576,800	15,911
124	Manitoulin et Rive Nord	200,000	13,271	32·92	408,842	27,129
125	Marmora Ry. and Mining Co.	115,421	11,542	53·11	100,000	10,000
126	Vallée Massawippi	800,000	22,560	100·00	.....	.....
127	Midland du Manitoba	10,000	130	100·00	.....	.....
128	Montréal et Atlantique	3,200,000	31,098	71·31	1,065,000	12,500
129	Lac Champlain et jonction Saint-Laurent	600,000	9,917	61·35	378,000	6,248

à la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1907—*Suite.*

7	8	9	10	11	12	13	
CONSOLIDÉE.	DÉSIGNATION DE LA DETTE GARANTIE PAR DE OBLIGATIONS.				SOMMAIRE.		
Proportion avec le total du capital des ch. de fer. 100 × col. 5 / Col. 12	Bons.	Obligations diverses.	Actions de préférence (*Income bonds*)	Obligations de compagnies de trust pour matériel roulant.	Total du capital du chemin de fer. Colonnes 2 + 5	Montant par mille de la ligne. Cols. 3+6	Numéro.
p. c.	$	$	$	$	$	$	
							83
100·00	13,252,809	.....	.....	.....	13,252,809	23,581	84
							85
							86
100·00	6,086,253	.....	.....	.....	6,086,253	36,66	87
							88
100·00	1,764,605	.....	.....	.....	1,764,605	10,825	89
							90
							91
100·00	100,000	.....	.....	.....	100,000	8,064	92
							93
90·24	462,500	.....	.....	.....	512,500	39,554	94
							95
							96
							97
							98
100·00	384,467	.....	.....	.....	384,467	2,288	99
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100
58·45	35,075,671	.....	.....	.....	60,015,671	.....	101
.....	.....	.....	.....	.....	6,250	390	102
81·00	4,334,843	.....	.....	.....	5,334,843	14,449	103
47·62	90,000	.....	.....	.....	189,000	6,300	104
50·00	800,000	.....	.....	.....	1,600,000	30,274	105
4·76	.....	150,000	.....	.....	3,150,000	.....	106
.....	.....	.....	.....	.....	15,000	.....	107
22·00	2,115,000	.....	.....	.....	9,615,000	146,794	108
89·40	450,000	.....	.....	.....	503,500	10,489	109
40·44	896,000	.....	.....	.....	2,216,000	.....	110
42 85	750,000	.....	.....	.....	1,750,000	55,153	111
40·00	50,000	.....	.....	.....	125,000	4,628	112
.....	.....	.....	.....	.....	20,000	2,857	113
27·19	140,000	.....	.....	.....	515,000	12,875	114
14·43	572,000	.....	.....	.....	3,965,550	36,116	115
44·13	930,000	.....	156,210	.....	2,461,210	79,393	116
54·31	3,000,000	.....	.....	64,000	4,464,000	22,454	117
.....	.....	.....	.....	.....	1,332,854	56,409	118
.....	.....	.....	.....	.....	101,223	8,435	119
14·16	5,000	.....	.....	.....	35,300	5,592	120
.....	.....	.....	.....	.....	50,000	1,666	121
.....	.....	.....	.....	.....	30,000	15,706	122
79·57	5,576,800	.....	.....	.....	7,009,000	19,997	123
67 08	405,000	3,842	.....	.....	608,842	40,400	124
46·89	100,000	.....	.....	.....	215,421	21,542	125
.....	.....	.....	.....	.....	800,000	22,560	126
.....	.....	.....	.....	.....	10,000	130	127
28·69	1,065,000	.....	.....	.....	4,265,000	43,598	128
38·65	378,000	.....	.....	.....	978,000	16,165	129

TABLEAU 3.—Chiffre du capital des chemins de fer

Numéro.	1	2	3	4	5	6
		ACTIONS.				DETTE
	Nom du chemin de fer.	Montant impayé.	Montant par mille de la ligne.	Importation avec le total du capital du ch. de fer. 100 × col. 2 / Col. 12.	Montant impayé. Colonnes 8+9+10+11	Montant par mille de la ligne.
		$	$	p. c.	$	$
130	Montréal et Ligne Provinciale	1,000,000	17,064	83 33	200,000	3,412
131	Montréal et Joncton du Vermont	1,000,000	42,372	100·00	.....	.....
132	Morrissey, Fernie et Michel	1,118,000	192,096	93·91	72,500	12,457
133	Nelson et Fort-Sheppard	1,500,000	27,066	53·71	1,293,000	23,331
134	New-Brunswick et Ile du P.-E	214,850	5,968	74·51	73,500	2,042
135	New-Brunswick-Sud	49,000	581	9·00	500,000	5,931
136	†Cie de ch. de f. et de h. du N.-B	.....	.....	.....	.....	.....
137	New-Westminster-Sud	600,000	24,896	100·00	.....	.....
138	Nosbonsing et Nipissingue	250,000	45,454	100·00	.....	.....
139	Nova Scotia Steel and Coal Co	*	.....	.....	*	.....
140	Montagne d'Orford	50,000	1,042	7·00	702,000	14,625
141	Ottawa et New-York	,000,000	17,575	38·46	1,600,000	28,119
142	Pacifique, Northern et Omenica (en voie de construction)	60,000	.....	100·00	.....	.....
143	Cie de ch. de f. et car. de Phillipsburg	124,500	20,750	93·62	8,500	1,416
144	Pontiac et Renfrew	20,000	4,706	100·00	.....	.....
145	Princeton Branch of Washington Co. Railway	86,950	17,049	50·00	86,950	17,049
146	Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan	201,000	791	4·25	4,520,690	17,800
147	Cie de ch. de f. du Pont de Québec	265,585	.....	5·00	5,016,453	.....
148	Québec-Central	3,381,603	15,232	37·63	5,664,633	25,246
149	Québec et Lac Saint-Jean	4,524,000	18,850	37·52	7,532,627	31,386
150	Quebec Ry. Light and Power Co	2,500,000	96,153	49 00	2,512,036	96,615
151	Québec et Nouveau-Brunswick (en voie de construction)	387,900	.....	100·00	.....	.....
152	Québec, Montréal et Sud	1,000,000	7,000	100·00	.....	.....
153	Montagne-Rouge	190,600	19,770	47·80	217,000	21,585
154	Rutland et Noyan	100,000	29,498	50·00	100,000	29,498
155	Salisbury et Harvey	150,000	3,333	100·00	.....	.....
156	Schomberg et Aurora	250,000	1,736	45·45	300,000	2,083
157	Stanstead, Shefford et Chambly	608,750	14,156	46·60	697,461	16,220
158	Tunnel de Saint-Clair	350,000	155,556	12·28	2,500,000	1,111,111
159	Vallée de Saint-Jean et Rivière-du-Loup (en voie de construction)	34,932	.....	100·00	.....	.....
160	Saint-Laurent et Adirondack	1,230,654	37,497	57·37	914,418	27,862
161	Sydney et Louisbourg	**	.....	.....	*	.....
162	Témiscamingue et Ontario-Nord	§	.....	.....	.....	.....
163	Témiscouata	991,000	8,770	28·50	2,484,190	22,000
164	Mille-Iles	60,000	8,185	51·85	58,000	7,913
165	Toronto, Hamilton et Buffalo	2,500,000	28,399	36·90	4,280,000	48,619
166	Trans-Canada (en v. de construct.)	37,700	.....	100·00	.....	.....
167	Vancouver, Victoria et de l'Est	50,000	668	100·00	.....	.....
168	Vancouver, Westminster et Yukon	102,200	6,900	100·00	.....	.....
169	Victoria et Sidney, C.-B.	223,000	13,714	42·60	300,000	18,450
170	Ch. de f. term. de Victoria et p. d'.	10,200	56	100·00	.....	.....
171	Wellington Colliery Co	2,000,000	186,046	100 00	.....	.....
172	York et Carleton	34,320	5,968	100·00	.....	.....
	Total final	588,568,591	.....	.....	583,369,217	.....

* Capital général de la Compagnie de houille qui ne peut être divisé.
† Exploité par la Commission du gouvernement du Nouveau-Brunswick.
** Capital général de la *Dominion Coal Co.*
§ Construit et exploité par la Commission du gouvernement d'Ontario.

à la fin de l'exercice terminé le 30 juin 1907—*Fin.*

7	8	9	10	11	12	13	
CONSOLIDÉE.	DÉSIGNATION DE LA DETTE GARANTIE PAR DES OBLIGATIONS.				SOMMAIRE.		
Proportion avec le total du capital des ch. de fer. 100 × col. 5 / Colonne 12.	Bons.	Obligations diverses.	Actions de préférence. *(Income bonds)*	Obligations de compagnies de trust pour matériel roulant.	Total du capital du chemin de fer. Colonnes 2+5	Montant par mille de la ligne. Colon. 3+6	Numéro.
p, c.	$	$	$	$	$	$	
16·67	200,000	.....	.....	.....	1,200,000	20,476	130
.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000	42,372	131
6·09	72,500	.....	.....	.....	1,190,500	204,553	132
46·29	1,293,000	.....	.....	.....	2,793,000	50,397	133
25·49	73,500	.....	.....	.....	288,250	8,010	134
91·00	500,000	.....	.....	.....	549,000	6,512	135
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	136
.....	.....	.....	.....	.....	600,000	24,896	137
.....	.....	.....	.....	.....	250,000	45,454	138
.....	.....	.....	.....	.....	*	.....	139
93·00	702,000	.....	.....	.....	752,000	15,667	140
61·54	1,325,000	.....	275,000	.....	2,600,000	45,694	141
.....	.....	.....	.....	.....	60,000	.....	142
6·38	8,500	.....	.....	.....	133,000	22,166	143
.....	.....	.....	.....	.....	20,000	4,706	144
50·00	86,950	.....	.....	.....	173,900	34,098	145
95·75	4,520,690	.....	.....	.....	4,721,690	18,591	146
95·00	5,016,453	.....	.....	.....	5,282,038	.....	147
62·37	3,247,707	711,993	1,644,933	.....	8,986,236	40,478	148
62·48	4,416,013	.....	3,116,614	.....	12,056,627	50,236	149
51·00	2,500,000	.....	.....	12,036	5,012,036	192,678	150
.....	.....	.....	.....	.....	387,900	.....	151
.....	.....	.....	.....	.....	1,000,000	7,000	152
52·20	217,000	.....	.....	.....	407,600	41,355	153
50·00	100,000	.....	.....	.....	200,000	58,996	154
.....	.....	.....	.....	.....	150,000	3,333	155
54·55	300,000	.....	.....	.....	550,000	3,819	156
53·40	697,461	.....	.....	.....	1,306,211	30 376	157
87·72	2,500,000	.....	.....	.....	2,850,000	1,266,667	158
.....	.....	.....	.....	.....	34,932	.....	159
42·63	914,418	.....	.....	.....	2,145,072	65,359	160
.....	.....	.....	.....	.....	*	.....	161
.....	.....	.....	.....	.....	†	.....	162
71·50	2,240,857	243,333	.....	.....	3,475,190	30,770	163
48·15	50,000	8,000	.....	.....	118,000	16,098	164
63·10	4,280,000	.....	.....	.....	6,780,000	77,018	165
.....	.....	.....	.....	.....	37,700	.....	166
.....	.....	.....	.....	.....	50,000	668	167
.....	.....	.....	.....	.....	102,200	6,900	168
57·40	300,000	.....	.....	.....	523,000	32,164	169
.....	.....	.....	.....	.....	10,200	56	170
.....	.....	.....	.....	.....	2,000,000	186,046	171
.....	.....	.....	.....	.....	34,320	5,968	172
.....	564,824,966	4,717,195	5,192,757	8,634,299	1,171,937,808	.....	

TABLEAU 4.—Relevé de l'aide accordée et payée aux chemins de fer

Nom du chemin de fer.	Par le gouvernement fédéral.			Nom de la province.	
	Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.		Bonus accordé.
	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.
Albert-Sud — Embranchement de Harvey	50,460 00 5,553 57	50,460 00 5,553 57	.....	Nouv.-Brunswick "	48,680 00 9,000 00
Cie de c. de f. et d'ir. d'Alberta	148,094 00	148,094 00	.....	.....	.....
Algoma-Central et Baie-d'Hudson	1,440,000 00	924,976 00	.....	.....	.....
Atlantique et Lac-Supérieur, comprenant Baie-des Chaleurs	766,490 84	766,490 84	.....	Québec	1,415,000 00
Grand-Oriental	40,345 00	40,345 00	.....	"	156,000 00
Vallée de l'Ottawa	21,600 00	21,600 00	.....	"	25,390 00
Atlantique, Québec et de l'Ouest (en construction)	.....	.....	.....	.....	.....
Baie-de-Quinté, y compris Kingston, Napanee et de l'Ouest	141,722 45 208,732 80	141,722 45 208,732 80	.....	Ontario	84,000 00
Bedlington et Nelson. (Rien)	.....	.....	.....	.....	.....
Cie d. c. de f. et h. de Beersville	20,736 00	20,736 00	.....	Nouv.-Brunswick	16,200 00
Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson ....(Rien)	.....	.....	.....	.....	.....
Yukon-britannique.. (Rien)	.....	.....	.....	.....	.....
Brockville, Westport et Nord-Ouest	140,800 00	140,800 00	.....	Ontario	.....
Bruce-Mines et Algoma	53,920 00	53,920 00	.....	"	50,918 00
Bouctouche et Moncton	102,400 00	101,600 00	.....	Nouv.-Brunswick	96,000 00
Campbellford, Lac-Ontario et de l'Ouest.....(Rien)	.....	.....	.....	.....	.....
Can.-Atlantique (mainten. Grand-Tronc) compren.	282,355 20	282,355 20	.....	Ontario Québec	270,000 00 200,000 00
Ottawa, Arnprior et Parry Sound et Col'n de P.-S'nd	932,512 00	932,512 00	.....	Ontario	577,326 06
Comtés du-Centre	.....	.....	.....	"	.....
Pembroke-Sud	64,000 00	64,000 00	.....	"	55,500 00
Cie de h. et de c. de f. Canada	37,500 00	37,500 00	.....	Nouvelle-Ecosse	35,200 00
Canada-Sud, y compris Sarnia, Chatham et Erié	.....	.....	.....	Ontario	.....
Leamington et Ste-Clair	51,200 00	51,200 00	.....	"	147,859 00
Chemins de fer de l'Etat :—					
Intercolonial	.....	.....	.....	.....	.....
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....	.....
Fredericton et Cie du du pont Ste-Marie	30,000 00	30,000 00	.....	.....	.....
Canada-Est	374,839 84	374,839 84	.....	.....	.....
Comté de Drummond	423,936 00	423,936 00	.....	.....	.....
Canadian-Nort'n, y comp. Winnipeg Great Northern	374,606 00	374,606 00	.....	.....	.....
Port-Arthur, Duluth et de l'Ouest	271,200 00	271,200 00	.....	Ontario	255,571 00
Manitoba et Sud-Est	.....	.....	.....	.....	.....
Ch. de fer Lac-Manitoba et Cie du Canal	.....	.....	.....	.....	.....
Ontario et Riv.-La-Pluie	1,534,526 00	1,534,526 00	.....	Ontario	1,072,800 00
Canadian-Northern Ontario	1,696,000 00	1,221,120 00	.....	"	* *
Canadian-Northern Québec	1,522,983 31	1,380,248 06	.....	Québec	1,194,129 46
Canadien du Pacifique—en propriété :—	*10,189,521 00 29,412,922 00	*10,189,521 00 29,412,922 00	.....	Manitoba Colombie-britan.	375,377 50 37,500 00
Canada-Central	1,525,250 00	1,525,250 00	.....	Ontario	1,479,000 00
Col. du Lac-Témiscaming.	310,335 95	310,335 95	.....	Québec	350,076 82
Rive-Nord (Montréal à Québec)	†1,500,000 00	1,500,000 00	.....	.....	.....
Montréal et de l'Ouest	361,270 00	361,270 00	.....	Québec	472,500 00
Québec, Montréal, Ottawa et Occidental (Montréal à Ottawa)	‡	.....	.....	"	727,000 00

* Ce montant a été payé à la compagnie pour les 6,793,014 acres de terre auxquelles elle a renoncé.

† Le gouvernement fédéral paie au gouvernement de Québec 5 p.c. des $954,000 de plus.

par les gouvernements et les municipalités jusqu'au 30 juin 1907.

Par les gouvernements provinciaux.			Par les municipalités.			
Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.	Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
48,680 00						
9,000 00						
840,000 00			40,500 00			
82,699 25						
24,500 00			10,000 00	9,000 00		
84,000 00			197,990 73	197,990 73		
16,200 00						
			116,000 00	116,000 00		
50,918 00			500 00	500 00		
94,500 00						
270,000 00						
200,000 00			154,392 00	152,900 00		32,000 00
577,326 06						
			24,000 00	24,000 00		
55,500 00			20,000 00	20,000 00		
35,200 00						
			322,500 00	322,500 00		
147,859 00						
255,571 00			40,000 00	40,000 00		
1,072,800 00			50,000 00	50,000 00		
* *			20,000 00	20,000 00		
1,194,129 46			72,000 00	72,000 00		200,000 00
372,157 50						
37,500 00			572,500 00	464,761 29		
1,479,000 00						42,500 00
350,076 82						
472,500 00						
727,000 00	1,176,956 00		25,000 00	25,000 00	771,644 62	

‡ Le gouvernement fédéral paie au gouvernement de Québec 6 p.c. sur $1,440,000.
**Le gouvernement d'Ontario garantit les bons, 268 milles à $20,000 par mille.

N° 4.—RELEVÉ de l'aide accordée et payée aux chemins

Nom du chemin de fer.	Par le gouvernement fédéral.			Nom de la province.	
	Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.		Bonus accordé.
	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.
Canadien Pacifiq.—Afferm.:					
Atlantique et Nord-Ouest.	3,358,800 00	3,358,800 00	.....	Québec	711,122 02
British Columbia South'rn	156,800 00	156,800 00			
Calgary et Edmonton....	.....	.....	.....	.....	.....
Cap de la Madeleine. ..	7,424 00	7,424 00	.....	.....	.....
Columbie et Kootenay....	88,800 00	88,800 00	.....	.....	.....
Columbie et Ouest.....	.....	.....	.....	.....	.....
Credit Valley.....	.....	.....	.....	Ontario.....	531,000 00
Frédéricton.....	.....	.....	.....	N.-Brunswick. ..	230,000 00
Grand Nord-Ouest Centr'l	.....	.....	.....	.....	.....
Guelph et Goderich.....	.....	.....	.....	Ontario...	.....
Jonction de Guelph.....	51,200 00	46,000 00	.....	"	.....
Lindsay, Bobcaygeon et Pontypool.....	185,173 06	185,173 06	.....	"	52,500 00
Manitoba & Northwestern	.....	.....	.....	Manitoba.....	.....
Manitoba et Colonisation du Sud-Ouest.....	.....	.....	.....	"	.....
Montréal et Lac Maskinongé.....	41,280 00	41,280 00	.....	Québec.....	87,750 00
Montreal et Ottawa	192,000 00	192,000 00	.....	Ontario.....	100,000 00
				Québec.....	182,210 00
Nakusp et Slocan	121,600 00	117,760 00	.....	Col.-Britannique.	.....
Hampton et Saint-Martin..	†83,612 54	†83,612 54	.....	N.-Brunswick....	145,600 00
Hereford, y compr. Dominion Lime Co's line.....	170,560 00	170,560 00	.....	Québec.	103,000 00
Indian River (ligne projetée seulement).....	.....	.....	.....	.....	.....
Cie c. de f. et h. d'Inverness	627,000 00	368,545 97	.....	Nouvelle-Ecosse.	272,000 00
Irondale, Bancroft et Ottawa	144,000 00	144,000 00	.....	Ontario..	315,000 00
Internationale du N.-Brunswick...	178,408 07	178,408 07	.....	N.-Brunswick....	75,000 00
Kaslo et Slocan.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Kent Northern et St-Louis	*58,334 27	*58,334 27	.....	N.-Brunswick. ..	135,000 00
et Richibouctou	22,400 00	22,400 00	.....	" .	21,000 00
Vallée de la riv. Kettle.(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston et Pembroke.....	48,000 00	48,000 00	.....	Ontario.....	456,493 00
Mines du Klondyke.	197,184 00	197,184 00	.....	.....	.....
L'Assomption (voie abandonnée).....	11,200 00	11,200 00	.....	.....	.....
Lac Erié et rivière Détroit, London et Port-Stanley.	571,851 00	571,851 00	.....	Ontario.....	83,000 00
(affermée).	.....	.....	.....	"	.....
Lenora Mount Sicker....	.....	.....	.....	.....	.....
Liverpool et Milton....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Lotbinière et Mégantic	96,000 00	96,000 00	.....	Québec.....	126,994 00
Marmora Ry. & Mining Co.	30,720 00	30,720 00	.....	Ontario.....	19,149 39
Rivière Maganetawan.....	3,552 00	3,552 00	.....	"	10,000 00
Manitoba (Canadian Northern, ligne affermée)... ...	.....	.....	.....	Manitoba.....	641,575 25
Manitouline et Rive Nord..	32,000 00	32,000 00	.....	.....	.....
Vallée Massawippi.....	5,376 00	5,376 00	.....	Québec.	.....
Montréal et Atlantique, y compris Lac Champlain et	.....	.....	.....	"	444,000 00
jonction du Saint-Laurent	.....	.....	.....	"	250,280 00
Montréal et ligne provinciale	58,560 00	58,560 00	.....	"	231,122 00
Montréal et jonction du Vermont.....	.....	.....	.....	.....	.....
Morrissey, Fernie et Michel.	.....	.....	.....	.....	.....
Nelson et Fort Sheppard, (Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Nouv.-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard.	113,440 00	113,440 00	.....	N.-Brunswick. ..	99,708 90
N.-Brunswick Southern ...	.....	.....	.....	" ..	413,000 00

* Y compris le prêt des rails en fer ayant servi. † Rails en fer ayant servi.

de fer par les gouvernements et les municipalités, etc.—*Suite.*

Par les gouvernements provinciaux.			Par les municipalités.			
Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.	Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
699,192 08						325,000 00
531,000 00			1,085,000 00	1,085,000 00		
230,000 00			80,000 00	80,000 00		
			31,000 00	31,000 00		
						193,000 00
52,500 00			73,000 00	73,000 00		
			215,600 00	215,600 00		
	900,000 00					
87,750 00						
100,000 00						
182,210 00			5,300 00	5,300 00		
	647,074 00					
145,600 00						
60,500 00						
233,000 00			100,000 00	50,000 00		
135,000 00						
75,000 00			5,000 00	5,000 00		
135,000 00						
21,000 00						
456,493 00			491,000 00	491,000 00		
83,000 00			356,500 00	356,500 00		
					1,332,854 00	414,000 00
126,994 00						
19,149 39						
10,000 00						
641,575 25						
						65,000 00
315,891 89						528,000 00
250,280 00			51,000 00	36,000 00		
231,122 00			25,000 00	25,000 00		
99,708 90						
413,000 00			3,000 00	3,000 00		

TABLEAU 4.—Relevé de l'aide accordée et payée aux chemins

Nom du chemin de fer.	Par le gouvernement fédéral. Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.	Nom de la province.	Bonus accordé.
	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.
Cie de ch. de fer et de houille. du Nouveau-Brunswick..	190,400 00	190,400 00	.....	Nouv.-Brunswick	139,000 00
New-Westminster-Sud.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nosbonsing et Nipissing (Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Nova Scotia Steel & Coal Co's. Line.....	40,000 00	39,840 00	.....	Nouvelle-Ecosse..	40,000 00
Montagne d'Orford.....	168,814 50	168,814 50	.....	Québec.....	138,884 92
Ottawa et New-York.	262,384 00	262,384 00	.....	Ontario.....	35,000 00
Ch. de fer de Phillipsburg et Cie de Carrière.....	23,712 00	23,712 00	.....	Québec.....	25,667 00
Pontiac et Renfrew.....	13,600 00	13,600 00	.....	"	17,433 60
Embr. de Princeton, comté de Washington, ch. de fer.	.....	.....	.....	.....	.....
Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....
Pont de Québec et Cie de ch. de fer	374,353 33	374,353 33	.....	Québec.....	250,000 00
Québec-Central.....	398,342 00	348,342 00	.....	"	1,076,123 14
Québec et Lac Saint-Jean...	1,454,695 00	1,160,471 50	.....	"	2,533,000 00
Québec, Montmorency et Charlevoix	96,000 00	96,000 00	.....	"	306,945 50
Québec et Nouv.-Brunswick (en voie de construction)..	201,600 00	.....	.....	Nouv.-Brunswick	45,000 00
Québec, Montréal et Southern, y compris.....	188,816 00	188,816 00	.....	Québec.....	210,000 00
Vallée de Richelieu-Est et des Etats-Unis.....	69,952 00	69,952 00	.....	"	115,215 00
Rive-Sud.....	296,998 38	296,998 38	.....	"	276,645 00
Montagne-Rouge.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Rutland et Noyan.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Salisbury et Harvey.....	*29,665 45	29,391 01	.....	Nouv.-Brunswick	455,000 00
Schomberg et Aurora.....	48,000 00	46,144 00	.....	.....	.....
Shédiac et Coast.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Stanstead, Shefford et Chambly .....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Tunnel Saint-Clair et approches.....	375,000 00	375,000 00	.....	.....	.....
Vallée de Saint-Jean et Rivière-du-Loup.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
St-Laurent et Adirondack...	149,481 60	149,481 60	.....	Québec.....	70,400 00
Sydney et Louisbourg, (Cie houillère Dominion).....	89,600 00	87,808 00	.....	Nouvelle-Ecosse..	87,808 00
Témiscamingue et Ontario-Nord.....	.....	.....	.....	.....	.....
Témiscouata	645,950 00	645,950 00	.....	Québec.....	362,250 00
				Nouv.-Brunswick	66,000 00
Mille-Iles.....	61,200 00	29,840 00	.....	Ontario	.....
Toronto, Hamilton et Buffalo	57,600 00	57,600 00	.....	"	.....
Trans-Canada, (en voie de construction).....	.....	.....	.....	.....	.....
Vancouver, Victoria et Est.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Vancouver, Westminster et Yukon.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Victoria et Sidney	.....	.....	.....	Col.-Britannique.	300,000 00
Ch. de f. terminal de Victoria et passage d'eau.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
Cie houillère de Wellington, C.-B.....(Nil)	.....	.....	.....	.....	.....
York et Carleton.....	18,336 00	18,336 00	.....	Nouv.-Brunswick	18,997 00
Grand total.....	75,058,960 86	72,807,471 64	15,576,533 33		29,786,425 32

*Comprend $14,665.45 représentant la valeur des rails en fer ayant servi.

par les gouvernements et les municipalités, etc.—*Suite.*

Par les gouvernements provinciaux.			Par les municipalités.			
Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.	Bonus accordé.	Bonus payé.	Prêt.	Actions souscrites.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
139,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
40,000 00	.....	.....	4,000 00	4,000 00	.....	.....
138,884 92	.....	.....	3,000 00	3,000 00	.....	.....
35,000 00	.....	.....	85,000 00	85,000 00	.....	.....
25,667 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
17,433 60	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
250,000 00	.....	.....	300,000 00	290,817 46	.....	.....
1,076,123 14	.....	.....	103,000 00	103,000 00	.....	.....
2,368,816 88	.....	.....	12,000 00	12,000 00	.....	450,000 00
306,945 50	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
207,565 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
115,215 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
276,645 00	.....	.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
455,000 00	.....	.....	70,000 00	70,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
70,400 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
82,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
362,250 00	.....	.....	25,000 00	25,000 00	.....	.....
66,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	10,000 00	10,000 00	.....	.....
.....	.....	.....	268,000 00	265,500 00	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
89,635 00	.....	.....	300,000 00	134,452 50	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
18,997 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28,189,695 80	6,633,435 00	300,000 00	12,515,034 03	12,102,634 72	2,404,498 62	2,839,500 00

TABLEAU 5.—RECETTES et Revenu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

A.—Recettes provenant de l'exploitation.

1		2	3	4	A	5	6	7
		RECETTES PROVENANT DU SERVICE DES VOYAGEURS.						
Numéro.	Nom du chemin de fer.	Revenu des voyageurs.	Malles.	Messageries.	Divers. Bagage supplémentaire. Emmagasinage et autres item.	Total des recettes des voyageurs, y compris divers.	Recettes des voyageurs par train-mille.	Proportion avec le total des recettes. 100 × Col. 6 / Colonne 16.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	p. c.
1	Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta	51,078 97	535 03	3,425 48	1,205 74	56,245 22	1·17845	30·92
2	Algoma-Central et Baie d'Hudson	17,088 88	260 00	.....	.....	17,348 88	·57401	6·59
3	Atlantique et Lac Supérieur	21,686 38	3,594 24	.....	.....	25,280 62	·39013	36·70
4	Bessemer et chemin de fer de la Baie Barry	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	Baie de Quinté	40,186 23	6,544 09	2,211 33	.....	48,941 65	·21300	16·98
6	Bedlington et Nelson	328 02	.....	1 40	3 55	332 97	·14303	16·72
7	Cie de houille et chemin de fer Beersville	147 87	.....	.....	.....	147 87	.....	6·12
8	Yukon Britannique	71,958 21	4,560 34	3,698 24	1,731 66	81,948 45	1·51386	25·31
9	Brockville, Westport et Nord-Ouest	30,486 73	3,369 60	931 25	81 25	34,868 83	1·15651	56·22
10	Bouctouche et Moncton	8,151 13	399 36	41 65	.....	8,592 14	·40680	34·80
11	Brandon, Saskatchewan et Baie d'Hudson	2,001 26	.....	7 79	28 02	2,037 07	1·55502	32·29
12	Cie de houille et chemin de fer Canada	3,993 29	273 02	352 37	67 25	4,685 93	·33375	12·18
13	Canada-Sud	1,738,937 87	133,764 01	268,558 46	.....	2.141,260 34	.....	25·31
14	Chemins de fer de l'État—Intercolonial	2,615,893 24	165,733 91	152,604 68	.....	2,934,231 83	·92199	34·04
15	Ile-du-Prince-Edouard	124,181 55	24,159 30	771 37	490 81	149,603 03	·44789	51·88
16	Canadian-Northern	1,464,256 18	58,230 86	85,124 02	112,813 32	1,720,424 38	1·18601	20.60
17	Canadian-Northern, Ontario	56,778 32	94 85	2,789 97	190 92	59,854 06	56227	46·12
18	Canadian-Northern, Québec	159,949 90	9,096 46	9,021 47	.....	178,067 83	·84230	27·04
19	Canadien du Pacifique	19,271,552 36	693,015 99	1,517,000 70	1,206,765 69	22,688,334 74	1·67946	31·86
20	Cap-Breton	5,098 62	.....	246 24	64 51	5,409 37	·27874	66·41
21	Caraquette	11,200 51	2,447 40	.....	.....	13,647 91	·25085	27·12
22	Carillon et Grenville	1,778 55	.....	.....	.....	1,778 55	·62197	58·68
23	Ontario Central	66,957 57	.....	.....	.....	66,957 57	1·25762	23·65
24	Sud de la Passe du-Nid-de-Corbeau	26,467 25	1,293 88	1,292 15	306 75	29,360 03	·90570	21·81
25	Cie de houille et chemin de fer Cumberland	13,929 42	1,107 22	2,295 44	825 86	18,157 94	.....	18·92

26	Dominion-Atlantic	341,981 93	16,859 84	12,295 43	9,020 79	380,157 99	·78074	48·83
27	Elgin et Havelock	3,030 35	673 92	63 52	.....	3,767 79	.....	29·82
28	Esquimalt et Nanaimo	192,575 26	7,625 28	2,654 65	2,548 00	205,403 19	2·25541	44·83
29	Grand-Tronc	9,011,511 86	367,543 64	1,038,387 04	178,901 11	10,596,343 65	1·28896	33·60
30	Canada-Atlantique (Grand-Tronc)	419,283 57	18,723 41	23,274 64	10,403 69	471,685 31	·63455	23·97
31	Halifax et Sud-Ouest	150,165 64	5,059 04	4,472 11	2,660 43	162,357 22	1·37931	50·20
32	Hampton et St-Martin	3,933 71	196 50	19 01	29 00	4,178 22	·31797	34·53
33	Hereford	16,557 89	796 92	481 34	235 38	18,071 53	·32906	24·94
34	Cie de chemin de fer et de houille d'Inverness	18,825 87	.....	346 40	959 42	20,131 69	·50299	10·86
35	Irondale, Bancroft et Ottawa	6,638 40	702 00	441 46	.....	7,781 86	·25554	24·55
36	Kaslo et Slocan	4,792 28	1,429 10	59 33	21 02	6,301 73	·29978	33 16
37	Kent-Nord	6,629 01	673 92	438 83	.....	7,741 76	.....	44·25
38	Kingston et Pembroke	46,396 71	.....	7,186 70	3,076 58	56,659 99	·35364	24·23
39	Mines du Klondyke	8,905 37	.....	.....	363 50	9,268 87	·67953	25·71
40	Lac-Erié et Rivière-Détroit	206,519 95	9,653 37	23,350 16	3,246 26	242,769 74	·67008	15·92
41	Liverpool et Milton	1,212 00	.....	.....	.....	1,212 00	.....	16 26
42	Lotbinière et Mégantic	4,035 26	.....	.....	.....	4,035 26	·21978	11·81
46	Manitoulin et Rive-Nord	1,482 45	.....	.....	.....	1,482 45	·17430	2·45
47	Vallée de la Massawippi	68,319 06	2,828 55	999 96	636 05	72,783 62	·75572	37·94
48	Montréal et Atlantique	193,613 32	8,799 18	11,942 96	.....	214,355 46	·72149	27·20
49	Montréal et Ligne Provinciale	43,717 04	2,377 97	3,110 14	242 95	49,448 10	·70432	52·49
50	Montréal et Jonction du Vermont	63,981 94	2,522 50	2,419 00	89 21	69,012 65	1·02448	33·61
51	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.	7,104 05	.....	.....	.....	7,104 05	·48363	7.87
52	Cie du chemin de fer Midland du Manitoba	1,589 66	.....	19 16	22 66	1,631 48	·24630	16·17
53	Nelson et Fort-Sheppard	34,433 50	1,627 20	812 94	1,418 22	38,291 86	·83150	47·04
54	Cie de cemin de fer et de houille du Nouveau-Brunswick	7,681 03	1,277 02	214 74	.....	9,172 79	·17796	22·64
55	Nouveau-Brunswick et l'Ile du Prince-Edward	8,669 41	1,661 56	235 34	.....	10,566 31	·40929	34·24
56	Nouveau-Brunswick-Sud	11,647 08	2,170 19	1,744 37	359 35	15,920 99	·26848	39·07
57	New-Westminster-Sud	77,978 69	1,215 40	1,835 16	4,966 56	85,995 81	1·38506	78 86
58	Nosbonsing et Nipissing	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
59	Cie d'acier et de houille de la Nouvelle-Ecosse	1,708 50	339 00	.....	.....	2,047 50	.....	36·40
60	Montagne-d'Oxford	5,876 34	524 16	179 57	.....	6,580 07	·15203	26·02
61	Ottawa et New-York	62,616 84	2,993 78	2,674 34	867 91	69,152 87	·88528	55·40
62	Cie de chemin de fer et carr. de Philipsburg	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
63	Embranch. de Princeton du comté de Washington (E.-U.)	8,764 79	218 04	388 24	16 74	9,387 81	·94416	45·67
64	Québec-Central	274,528 23	14,367 84	8,100 00	4,980 49	301,976 56	·73664	32·74
65	Québec et Lac St-Jean	187,128 77	13,416 96	6,216 21	.....	206,761 94	·90635	34·36
66	Cie de chemin de fer d'élect. et de force de Québec	129,647 78	1,223 04	.....	15,037 93	145,908 75	.55103	78·65
67	Québec, Montréal et Sud	94,140 48	4,412 30	4,244 03	1,027 59	103,824 40	·55352	39·18
68	Montagne Rouge	4,633 13	292 00	.....	759 89	5,685 02	·95820	14·88
69	Rutland et Noyan	6,785 73	87 36	115 26	.....	6,988 35	1·50481	44·48
70	Salisbury et Harvey	8,454 08	2,224 80	297 73	.....	10,976 61	.....	29·91
71	Schomberg et Aurora	4,112 97	.....	.....	.....	4,112 97	·22561	39·90
72	Stanstead, Shefford et Chambly	24,959 58	1,735 36	1,382 28	750 58	28,827 80	·45577	34.96
73	Tunnel de St-Clair et approches	.....	.....	.....	59,784 00	59,784 00	.....	19·17
74	St-Laurent et Adirondack	135,728 67	1,712 25	4,307 31	683 93	142,432 16	1·00294	44·08
75	Sydney et Louisburg (Cie de houille du Dominion)	16,922 47	1,171 90	1,315 27	853 27	20,262 91	·61186	5·02
76	Temiscouata	49,281 55	5,800 84	1,137 12	3,112 06	59,331 57	·41655	34·4
77	Témiscamingue et Ontario-Nord	326,814 49	6,386 49	16,685 73	.....	349,886 71	2·19426	51·60
78	Mille-Iles	8,732 74	649 73	2,885 20	.....	12,267 67	·34455	30·16

TABLEAU 5 (*Suite*)—Recettes et revenu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

	1	9	B	11	12	13	14	15	16	17
		RECETTE PROVENANT DU SERVICE DES MARCHANDISES.					AUTRES RECETTES.		SOMMAIRE DES RECETTES	
Numéro.	Nom du chemin de fer.	Revenu des marchandises.	Divers—parcs à bestiaux, Elévateur et autres item.	Total des recettes y compris les parcs à bestiaux, les élévateurs et divers.	Total des recettes par train-mille.	Proportion avec le total des recettes. 100 × Col. 11 / Col. 16	Balance du nombre de milles parcourus par les wagons, garage, frais et loyer du matériel roulant.	Télégraphe, loyers et autres sources.	Total des recettes provenant de l'exploitation. Cols. 6+11+14+15	Total des recettes par train-mille.
		$ c.	$ c.	$ cts.	$ c	p. c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta	114,994 90	.....	114,994 06	1·81969	63·23	.....	10,652 74	181,892 02	2·87831
2	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	98,715 11	144,608 19	243,323 30	6·67205	92·46	.....	2,494 25	263,166 43	6·96723
3	Atlantic et Lac Supérieur	43,605 70	.....	43,605 70	·58927	63·30	.....	.....	68,886 32	·82948
4	Bessemer et Baie de Barry	945 07	.....	945 07	.....	.....	.....	.....	945 07	.....
5	Baie de Quinté	235,695 10	.....	235,695 10	1·02180	81·81	1,267 45	2,183 55	288,087 75	1·25381
6	Bedlington et Nelson	1,658 51	.....	1,658 51	·71242	83·28	.....	.....	1,991 48	·85545
7	Cie de ch. de fer et de houille de Beersville	2,269 00	.....	2,269 00	.....	93·88	.....	.....	2,416 87	.....
8	Yukon Britannique	235,609 66	.....	235,609 66	4·09116	70·63	.....	6,106 95	323,665 06	5·57198
9	Brockville, Westport and Nord-Ouest	27,154 17	.....	27,154 17	·95663	43·78	.....	.....	62,023 00	1·05958
10	Bouctouche et Moncton	15,853 50	214 35	16,067 85	·79145	65·20	.....	.....	24,659 99	1·22104
11	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	3,988 51	8 00	3,996 51	·80202	63·35	.....	275 00	6,308 58	1·22702
12	Cie de ch. de fer de houille du Canada	33,735 60	.....	33,735 60	1·60096	87·74	.....	26 95	38,448 48	1·82462
13	Canada-Sud	6,111,298 23	.....	6,111,298 23	.....	72·24	.....	206,120 82	8,458,679 39	.....
	Chemin de fer de l'Etat—									
14	Intercolonial	5,647,224 44	38,044 29	5,685,268 73	1·34627	65·96	.....	.....	8,619,500 56	1·25411
15	Ile-du-Prince-Edouard	138,733 73	.....	138,733 73	·41535	48·12	.....	.....	288,336 76	·86324
16	Canadian-Northern	5,741,729 25	.....	5,741,729 25	2·51908	68·76	.....	888,044 45	8,350,198 08	2·41024
17	Canadian-Northern, Ontario	66,544 41	.....	66,544 41	2·12990	51·27	.....	3,372 44	129,770 91	·89163
18	Canadian-Northern, Québec	465,391 24	4,747 48	470,138 72	2·16093	71·39	.....	10,326 54	658,533 09	1·53515
19	Canadian du Pacifique	45,195,217 24	282,295 61	45,477,512 85	2 39097	63·86	.....	3,045,491 51	71,211,339 10	2·28025
20	Cap-Breton	2,696 60	.....	2,696 60	·13895	33·10	38 92	.....	8,144 89	·41970
21	Caraquet	36,667 72	.....	36,667 72	·82122	72·88	.....	.....	50,315 63	1·12688
22	Carillon et Grenville	155 27	.....	155 27	·5429	5·12	.....	1,096 85	3,030 67	·67616
23	Central-Ontario	182,369 48	.....	182,369 48	1·49412	64 43	.....	33,721 20	283,048 25	1·56856
24	Crow's Nest-Southern	103,961 33	157 05	104,118 38	3·57500	77·37	7·50	1,084 45	134,570 36	2·18760
25	Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland	77,810 17	.....	77,810 17	.....	81·08	.....	.....	95,968 11	.....

26	Dominion-Atlantic	398,413 83	.....	398,413 83	1·46578	51·17	.....	.....	778,571 82	1·35622
27	Elgin et Havelock	8,863 82	.....	8,863 82	.....	70·18	.....	.....	12,631 61	.....
28	Esquimalt et Nanaïmo	244,391 93	.....	244,391 93	5·04358	53·34	.....	8,381 00	458,176 12	3·29326
29	Grand-Tronc	20,220,610 60	.....	20,220,610 60	2·11306	64·13	.....	712,880 09	31,529,834 34	1·83595
30	Canada-Atlantique (C. G.-T.)	1,440,822 64	.....	1,440,822 64	1·49896	73·22	1,415 68	53,829 34	1,967,752 97	1·23247
31	Halifax et Sud-Ouest	156,711 40	.....	156,711 40	1·25494	48·46	.....	4,299 24	323,367 86	1·31603
32	Hampton et Saint-Martin	7,420 76	501 14	7,921 90	·60288	65·47	.....	.....	12,100 12	·92086
33	Hereford	52,977 91	1,413 29	54,391 20	1·17859	75·06	.....	.....	72,462 73	·90849
34	Cie de chemin de fer et de houille d'Inverness	164,437 25	.....	164,437 25	1·79827	88·69	.....	817 80	185,386 74	1·41015
35	Irondale, Bancroft et Ottawa	23,903 70	.....	23,903 70	·78496	75·45	.....	.....	31,685 56	1·04050
36	Kaslo et Slocan	8,942 78	.....	8,942 78	·42481	47·05	290 00	3,469 29	19,003 80	·73794
37	Kent-Nord	9,753 34	.....	9,753 34	.....	55·75	.....	.....	17,495 10	.....
38	Kingston et Pembroke	167,501 54	.....	167,501 54	1·67061	71·63	.....	9,669 51	233,831 01	1·40943
39	Mines du Klondyke	26,771 72	.....	26,771 72	1·96273	74·29	.....	.....	36,040 59	2·64227
40	Lac-Erié et Rivière Détroit	1,275,861 86	.....	1,275,861 86	2·56875	83·68	2,650 24	3,328 09	1,524,609 93	1·83062
41	Liverpool et Milton	6,239 84	.....	6,239 84	.....	83·74	.....	.....	7,451 84	.....
42	Lotbinière et Mégantic	29,227 59	.....	29,227 59	1 59191	85·55	.....	898 71	34,161 56	1·86065
46	Manitouline et Rive-Nord	58,068 87	.....	58,068 87	3·90274	96 05	880 00	21 80	60,453 12	4·06298
47	Vallée du Massawippi	118,501 76	.....	118,501 76	·98182	61 27	.....	540 00	191,825 38	·96397
48	Montréal et Atlantique	553,271 18	.....	553 271 18	1·41396	70 22	.....	20,217 07	787,843 71	1·48800
49	Montréal et Ligne de la Province	42,986 37	.....	42,986 37	·79865	45 63	.....	1,766 36	94,200 83	·98927
50	Montréal et Jonction du Vermont	136,131 47	.....	136,131 47	2·42338	66 31	.....	175 00	205,319 12	1·66119
51	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.	74,290 51	.....	74,290 51	3·01114	82 31	6,435 25	2,420 79	90,250 60	3·65847
52	Cie de ch. de fer Midland, du Manitoba	8,355 69	12 00	8,367 69	1·19419	82 97	3 00	82 50	10,084 67	1·40788
53	Nelson et Fort Sheppard	41,857 51	1,193 23	43,050 74	2·49106	52 89	.....	52 50	81,395 10	1·28519
54	Cie de ch. de fer et de h. du N.-Brunswick	22,634 44	.....	22,634 44	·43914	55 88	1,484 55	7,210 41	40,502 19	·78581
55	Nouv.-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	20,193 34	.....	20,193 34	·43618	65 75	.....	99 37	30,859 02	·61708
56	Nouveau-Brunswick-Sud	24,824 05	.....	24,824 05	·41861	60 93	.....	.....	40,745 04	·68710
57	New-Westminster-Sud	23,020 30	.....	23,020 30	·92377	21 11	.....	21 98	109,038 09	1·50813
58	Nosbonsing et Nipissingue	34,279 20	.....	34,279 20	2·53920	100 00	.....	.....	34,279 20	1·20914
59	Cie de houille et d'acier de la Nouv.-Ecosse	3,576 83	.....	3,576 83	.....	63 60	.....	.....	5,624 33	.....
60	Montagne d'Orford	18,512 70	.....	18,512 70	1·42756	73 22	189 55	.....	25,282 32	·56945
61	Ottawa et New-York	53,711 39	1,637 43	55,348 82	1·44688	44 34	.....	308 77	124,810 46	1·07255
62	Cie de ch. de fer et de carrière de Philipsburg	1,380 00	.....	1,380 00	.....	100 00	.....	.....	1,380 00	.....
63	Princeton Branch of Washington Co. Railway, N.-Y. (E.-U.)	11,165 76	.....	11,165 76	1·73894	54 33	.....	.....	20,553 57	2·05556
64	Québec-Central	611,438 60	.....	611,438 60	1·60131	66 27	6,309 50	2,719 80	922,444 46	1·56119
65	Québec et Lac Saint-Jean	365,045 41	.....	365,045 41	2·23598	60 51	19,921 52	9,890 81	601,619 68	1·65448
66	Cie de ch. de f., d'éclair. et de force m., Québec	39,585 03	.....	39,585 03	1·58657	31 35	.....	.....	185,493 78	·64020
67	Québec, Montréal et Sud	144,506 69	.....	144,506 69	·66779	54 55	1,565 00	15,031 44	264,927 53	1·31163
68	Montagne-Rouge	21,799 12	255 29	22,054 41	1·83298	57 74	10,364 79	91 50	38,195 72	2·97228
69	Rutland et Noyan	8,722 09	.....	8,722 09	3·08310	55 52	.....	.....	15,710 44	2·10229
70	Salisbury et Harvey	25,492 56	.....	25,492 56	.....	69 47	.....	225 26	36,694 43	.....
71	Schomberg et Aurora	4,616 75	.....	4,616 75	1·20228	44 79	.....	1,577 42	10,307 14	·46702
72	Stanstead, Shefford et Chambly	53,480 22	.....	53,480 22	1·22579	63 64	.....	139 24	82,447 26	·93022
73	Tunnel de Saint-Clair	.....	252,003 00	252,003 00	.....	80 82	.....	22 00	311,809 00	.....
74	Saint-Laurent et Adirondack	179,387 23	1,010 61	180,397 84	2·43363	55 83	.....	258 85	323,088 85	1·49480
75	Sydney et Louisburg	382,413 68	.....	382,413 68	4·36186	94 98	.....	.....	402,676 59	3·33372
76	Témiscouata	110,707 58	.....	110,707 58	1·35727	64 29	348 41	1,807 59	172,195 15	1·11531

TABLEAU 5 (*Suite*).—RECETTES et revenu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

A.—Recettes provenant de l'exploitation.

	1	2	3	4	A	5	6	7
		RECETTES PROVENANT DU SERVICE DES VOYAGEURS.						
Numéro.	Nom du chemin de fer.	Revenu des voyageurs.	Malles.	Messageries.	Divers—bagage supplémentaire. Emmagasinage et autres item.	Total des recettes des voyageurs, y compris divers.	Recettes des voyageurs par train-mille.	Proportion avec le total des recettes. 100 × Col. 6 / Colonne 16.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	p.c.
79	Toronto, Hamilton et Buffalo	234,122 25	3,082 36	10,200 00	.....	247,404 61	1·02430	29·59
80	Vancouver, Victoria et de l'Est	33,588 31	693 06	1,701 46	309 95	36,292 78	1·29276	11·13
81	Vancouver, Westminster et Yukon	31,508 18	623 36	691 61	422 45	33,245 60	·97844	36·15
82	Chemin de fer terminal de Victoria et passage d'eau	3,297 81	31 81	.....	85	3,330 47	·42562	15·83
83	Victoria et Sydney, C.-B.	16,554 99	422 32	.....	.....	16,977 31	·68626	52·75
84	Cie de chemin de fer Wabash au Canada	743,775 12	1,129 81	27,965 33	9,431 77	782,302 03	1·06196	30·82
85	Cie houillère de Wellington	2,141 80	240 00	.....	.....	2,381 80	·52882	46·15
86	Prolongement Wellington et Ladysmith	494 65	.....	.....	.....	494 65	·265	1·34
87	York et Carleton	816 79	30 00	30 00	.....	876 79	.....	33·93
	Total	39,184,437 64	1,626,704 64	3,277,695 09	1,641,814 92	45,730,652 29	.....	.....

TABLEAU 5 (*Suite*)—RECETTES et revenu pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

		9	B	11	12	13	14	15	16	17
		RECETTES PROVENANT DU SERVICE DES MARCHANDISES.					AUTRES RECETTES.		SOMMAIRE DES RECETTES.	
Numéro.	Nom du chemin de fer.	Revenu des marchandises.	Divers—parcs à bestiaux Elévateurs et autres item.	Total des recettes, des marchandises y compris les parcs à bestiaux, les élévateurs et divers.	Recettes des marchandises par train-mille.	Proportion avec le total des recettes. 100 × Col. 11 / Col. 16.	Balance provenant du nombre de milles parcourus par les wagons, garage, frais et loyer du matériel rou.	Télégraphe, loyers et autres sources.	Total des recettes provenant de l'exploitation. Cols. 6+11+14+15	Total des recettes par train-mille.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
77	Témiscamingue et Ontario Nord	297,875 92	.....	297,875 92	1·78742	43 93	.....	30,334 65	678,097 28	2·15589
78	Mille-Iles	26,104 99	.....	26,104 99	·73320	64 19	.....	2,294 39	40,667 05	1·14220
79	Toronto, Hamilton et Buffalo	566,544 87	.....	566,544 87	3·65827	67 76	606 93	39,429 90	853,986 31	2·18456
80	Vancouver, Victoria et Est	227,569 53	365 41	227,934 94	5·44686	69 94	61,572 52	57 50	325,857 7[illegible]	4·78168
81	Vancouver, Westminster et Yukon	52,980 16	.....	52,980 16	4·04490	57 61	5,131 86	599 85	91,957 47	2·16350
82	Victoria et Sydney, C.-B.	6,898 91	.....	6,898 91	·99796	32 80	1,374 44	222 01	11,825 83	1·51130
84	Cie. ch. de fer Wabash, en Canada	13,750 65	21 50	13,772 15	1·16024	42 79	680 64	755 90	32,186 00	1·30102
85	Compagnie houillière de Wellington	1,741,205 54	14,503 53	1,755,709 07	1·95866	69 18	.....	.....	2,538,011 10	1·56742
86	" " (Prolongement de Ladysmith)	2,778 77	.....	2,778 77	·62180	53 85	.....	.....	5,160 57	1·27897
		36,839 22	.....	36,839 22	1·97346	98 66	.....	.....	37,333 87	·99998
87	York et Carleton	1,707 31	.....	1,707 31	.....	66 07	.....	.....	2,584 10	.....
	Total	94,995,087 81	742,991 40	95,738,079 21	.....	.....	122,537 75	5,146,945 43	146,738,214 68	.....

TABLEAU 6.—DÉPENSES GÉNÉRALES pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	1	2	3	4	5	6	7	8	Numéro.
	Nom du chemin de fer.	TOTAL DES FRAIS D'EXPLOITATION.			RÉPARTITION DES FRAIS D'EXPLOITATION.				
		Montant. Cols. 5+6+7+8	Total des frais d'exploitation par train-mille.	Proportion avec les recettes proven. de l'exploitation. 100 x Col. 2 / T. 5, Col. 16	Entretien de la voie et des structures.	Entretien du matériel roulant.	Transport, administration	Frais généraux.	
		$ c.	$ c.	p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
1	Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta	136,243 47	2·15595	74·95	48,317 25	11,056 16	57,629 25	19,240 81	1
2	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	218,967 26	5·79707	83·20	36,170 52	34,987 18	133,121 05	14,688 51	2
3	Atlantique et Lac-Supérieur	70,120 99	·83977	—101·79	20,519 38	13,936 53	29,186 85	6,478 23	3
4	Bessemer et Baie de Barry	5,548 96	.....	—587·14	3,337 42	.....	1,632 42	579 12	4
5	Baie de Quinté	170,878 02	·74369	59·31	37,568 59	25,379 12	97,232 88	10,697 43	5
6	Bedlington et Nelson	14,303 98	6·14432	—718·25	6,675 50	657 70	6,680 02	290 76	6
7	Cie de ch. de fer et de houille de Beersville	4,395 38	.....	—181·86	7 80	225 24	4,085 29	77 05	7
8	Yukon-Britannique	147,566 91	2·54040	45·59	58,858 70	17.840 68	59,224 56	11,642 97	8
9	Brockville, Westport et Nord-Ouest	27,067 37	·46241	43·64	3,087 54	1,646 49	17,318 99	5,014 35	9
10	Bouctouche et Moncton	19,821 40	·98948	80·37	7,937 91	1,531 48	7,140 42	3,211 59	10
11	Cie ch. de fer Brandon, Saskatchewan et B.-Hudson	27,056 47	5·26083	—428·88	14,035 36	2,542 64	9,769 28	709 19	11
12	Cie de houille et de ch. de fer du Canada	22,272 53	1·05697	57·92	5,096 15	3,650 00	11,244 38	2,282 00	12
13	Canada Sud	8,656,896 43	.....	—102·34	1,736,949 25	1,751,149 96	4,954,969 57	213,827 65	13
14	Chemin de fer de l'Etat—Intercolonial	8,202,064 08	1·19333	95·15	1,500,399 97	1,671,435 97	4,677.534 43	352,693 71	14
15	" Ile-du-Prince-Edouard	376,977 70	1·12862	—130·74	106,837 70	62,912 63	198,921 70	8,305 67	15
16	Canadian-Northern	5,375,701 26	1·56569	64·37	1,228,957 26	852,799 62	3,097,495 06	196,449 32	16
17	Canadian-Northern, Ontario	141,836 10	1·03009	—109·30	33,805 55	14,886 77	81,091 42	12,052 36	17
18	Canadian Northern, Québec	585,267 64	1·36436	88·87	106,982 49	67,728 47	384,549 41	26,007 27	18
19	Canadien Pacifique	45,310,918 08	1·44999	63·63	9,885,597 01	8,930,329 96	25,064,822 03	1,430,169 08	19
20	Cap-Breton	15,899 33	·81929	—195·00	3,769 04	1,075 27	7,674 55	3,380 47	20
21	Caraquette	51,193 43	1·14654	—101·74	15,146 51	9,560 50	20,962 92	5,523 50	21
22	Carillon et Grenville	5,246 91	1·45107	—173·00	1,978 53	1,104 38	2,124 00	40 00	22
23	Ontario Central	144,357 98	·79998	51·00	45,728 48	11,358 65	77,098 14	10,172 71	23
24	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	113,040 62	1·83761	84·00	39,864 26	18,627 76	50,727 54	3,821 06	24
25	Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland	44,042 34	.....	45 89	22,321 32	12,927 02	8,794 00	.....	25
26	Dominion-Atlantic	497,985 43	·86745	72·10	104,175 83	55,530 53	296,345 54	41,933 50	26
27	Edmonton, Yukon et Pacifique (Canadian-Northern)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27
28	Elgin et Havelock	10,713 68	.....	84·81	4,181 91	895 14	5,384 09	252 54	28
29	Esquimalt et Nanaïmo	305,241 67	2·19400	66·62	68,287 60	30,100 48	205,977 59	876 00	29

30	Grand-Tronc	21,765,115 45	1·26736	69·03	3,407,146 19	6,233,872 81	11,258,239 83	865,856 62	30
31	Canada Atlantique (C.G.-T.)	1,874,762 96	1·17423	95·27	447,858 77	384,865 16	989,799 03	52,240 00	31
32	Rive du golfe (exploité par le ch. de fer Caraquette)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32
33	Halifax et Sud-Ouest	291,029 42	1·02557	89·39	90,515 27	32,876 14	140,658 38	26,979 63	33
34	Hampton et Saint-Martin	5,757 49	·43816	47·50	1,500 00	103 21	3,705 61	448 67	34
35	Hereford	97,327 53	1·22023	—134·00	28,988 58	13,215 26	52,564 33	2,559 36	35
36	Cie de ch. de fer et houille d'Inverness	110,050 71	·82056	59·00	32,451 42	20,848 74	50,262 66	6,487 89	36
37	Irondale, Bancroft et Ottawa	31,188 44	1·02418	98·00	11,314 70	2,683 21	12,808 19	4,382 34	37
38	Kaslo et Slocan	37,398 14	1·77654	—240·74	20,541 20	3,067 56	12,578 69	1,210 69	38
39	Kent Northern	10,831 00	.....	61·90	3,416 00	950 00	4,935 00	1,530 00	39
40	Vallée de la rivière Kettle (pas de rapport)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40
41	Kingston et Pembroke	171,416 90	1·03328	73·31	52,430 51	21,116 95	90,109 53	7,759 91	41
42	Mines du Klondyke	96,964 06	7·10880	—269·04	34,392 72	9,401 50	41,655 37	11,514 47	42
43	Lac Erié et rivière Détroit	1,073,422 34	1·28887	70·41	142,828 68	201,136 85	694,127 03	35,329 78	43
44	Liverpool et Milton	5,736 92	.....	79 00	1,283 63	855 75	3,074 42	523 12	44
45	Lotbinière et Mégantic	26,184 08	1·42614	76·65	6,292 96	3,261 92	10,924 81	5,704 39	45
46	Rivière Maganetawan (exploité par le G.-T.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46
47	Manitouline et Rive-Nord	38,151 90	2·56414	63·11	8,611 25	4,999 27	18,524 35	6,017 03	47
48	Vallée de Massawippi	168,793 39	·84823	87·99	43,755 53	13,765 87	108,621 06	2,650 93	48
49	Montréal et Atlantique	644,223 66	1·21674	81·79	169,529 43	81,678 40	371,187 71	21,828 12	49
50	Montréal et Ligne provinciale	74,540 68	·77125	79·00	23,244 47	3,806 28	45,480 64	2,009 29	50
51	Montréal et jonction du Vermont	99,292 94	·80375	48·36	17,895 26	1,929 12	76,032 07	3,436 49	51
52	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B	70,213 73	2·84623	78·00	8,886 26	11,790 30	41,229 35	8,307 82	52
53	Cie de ch. de fer Midland de Manitoba	31,471 35	4·39360	—312·06	10,404 53	4,283 65	15,306 94	1,476 23	53
54	Nelson et Fort Sheppard	127,920 10	2·01980	—157·16	39,354 25	14,451 90	63,481 47	10,632 48	54
55	Cie de ch. de fer et houille du Nouveau-Brunswick	40,659 90	·78887	—100·03	12,436 61	4,022 29	17,686 59	6,514 41	55
56	Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	23,745 89	·47484	76·94	8,343 48	3,902 48	10,055 00	1,444 93	56
57	Nouveau-Brunswick Sud	47,940 29	·80845	—117·66	12,945 06	5,757 31	23,099 36	6,138 56	57
58	New-Westminster Sud	89,927 59	1·24381	82·47	28,445 16	7,650 44	49,078 73	4,753 26	58
59	Nosbonsing et Nipissingue	34,279 20	1·20915	100·00	10,969 34	5,141 89	18,167 97	.....	59
60	Nova Scotia Steel and Coal Co	13,883 87	.....	—246·85	5,333 22	2,742 21	1,669 86	4,138 58	60
61	Montagne d'Orford	30,070 29	·67736	—118·00	11,993 68	1,544 70	13,890 44	2,641 47	61
62	Ottawa et New-York	123,133 23	1·05814	98·66	38,345 72	13,845 72	64,821 63	6,120 16	62
63	Cie de ch. de fer et carrière de Philipsburg	5,710 14	.....	—413·77	1,224 97	.....	1,385 17	3,100 00	63
64	Cie d'embr. de Princeton de Washington E.-U.A.	5,495 99	·54965	26·74	2,445 82	810 43	1,964 17	275 57	64
65	Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan (Canadian Northern)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	65
66	Québec Central	618,883 41	1·04743	67·09	154,298 92	97,625 36	310,471 70	56,487 43	66
67	Québec et Lac Saint-Jean	395,715 52	1·08823	65·77	86,215 05	59,469 58	211,935 85	38,095 04	67
68	Cie de ch. de fer, d'éclair. et force motr., Québec	130,297 80	·44970	70·24	20,687 26	14,005 55	68,487 71	27,117 28	68
69	Québec, Montréal et du Sud	252,137 03	1·24830	95·17	54,310 01	34,096 21	140,249 25	23,481 56	69
70	Montagne Rouge	35,201 68	2·74636	92·14	8,995 02	2,412 18	18,840 11	4,954 37	70
71	Rutland et Noyan	8,887 73	1·09468	56·57	1,285 64	1,675 58	5,247 83	678 68	71
72	Salisbury et Harvey	37,754 92	.....	—102·89	18,110 64	4,016 08	13,821 47	1,806 73	72
73	Schomberg et Aurora	11,258 13	·51011	—109·22	2,271 05	1,252 96	7,481 26	252 86	73
74	Stanstead, Shefford et Chambly	62,807 51	·70863	76·18	17,581 31	3,074 97	40,767 22	1,384 01	74
75	Tunnel Saint-Clair, et abords de garage	146,367 51	.....	46·94	12,414 24	99,581 09	32,177 81	2,194 37	75
76	Saint-Laurent et Adirondack	195,640 25	·90515	60·55	59,326 45	26,694 62	106,978 53	2,640 65	76
77	Sydney et Louisburg (Dominion Coal Co.)	399,299 70	3·30576	99·16	67,115 92	128,465 76	157,905 85	45,812 17	77
78	Témiscouata	135,645 16	·87857	78·77	40,960 33	25,641 66	51,979 75	17,063 42	78

TABLEAU 6. (*Fin*)—DÉPENSES générales pour l'année terminée le 30 juin 1907.

Numéro.	1 Nom du chemin de fer.	2 Total des frais d'exploitation. Montant. Cols. 5+6+7+8	3 Total des frais d'exploitation. Total des frais d'exploitation par train-mille.	4 Total des frais d'exploitation. Proportion avec les recettes provenant de l'exploitation. 100 x col. 2 / T. 5, col. 16	5 Répartition des frais d'exploitation. Entretien de la voie et des structures.	6 Répartition des frais d'exploitation. Entretien du matériel roulant.	7 Répartition des frais d'exploitation. Transport, administration.	8 Répartition des frais d'exploitation. Frais généraux.	Numéro.
		$ c.	$ c.	p.c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
79	Témiscamingue et Ontario Nord	503,161 36	1·59972	74·20	93,092 42	63,881 51	315,533 14	30,654 29	79
80	Mille-Iles	25,071 82	·70418	61·67	4,212 39	2,360 65	15,822 84	2,675 94	80
81	Toronto, Hamilton et Buffalo	538,206 21	1·37677	63·02	103,531 49	70,421 52	327,411 21	36,841 99	81
82	Vancouver, Victoria et Eastern	178,881 54	2·62493	46·65	48,661 70	20,018 09	101,046 70	9,155 05	82
83	Vancouver, Westminster et Yukon	63,138 69	1·48548	68·66	13,684 62	838 76	45,218 77	3,396 54	83
84	Victoria Terminal Railway and Ferry Co	12,805 07	1·63645	92·00	4,248 20	1,076 64	5,722 92	1,757 31	84
85	Victoria et Sydney, C.-B	23,147 88	·93569	72·00	6,032 75	2,054 77	11,786 20	3,274 16	85
86	Wabash Railroad Co. en Canada	1,930,587 89	1·19229	76·06	175,778 09	269,129 75	1,420,197 21	65,482 84	86
87	Wellington Colliery Co	34,400 84	7·63562	—666·60	8,441 05	15,085 89	10,873 90	.....	87
88	" (Prolongem. de Ladysmith)	37,333 87	·99998	100·00	3,037 36	7,115 25	27,181 26	.....	88
89	York et Carleton	3,780 75	.....	—146·30	1,080 25	125 00	2,542 00	33 50	89
	Total final	103,748,677 27	.....	.....	20,887,091 66	21,666,373 08	57,325,543 26	3,869,669 27	

TABLEAU 7.—Compte du revenu des ch. de fer pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907, y comp. un état comparatif des recettes nettes.

Numéro.	1	3	4	A	5	6	7
	Nom du chemin de fer.	Recettes.				Frais d'exploitation.	Recettes nettes.
		Voyageurs.	Marchandises.	Autres recettes provenant de l'exploitation.	Total des recettes brutes, y compris d'autres recettes provenant de l'exploitation.		1907. Col. 5—6.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta	56,245 22	114,994 06	10,652 74	181,892 02	136,243 47	45,648 55
2	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	17,348 88	243,323 30	2,494 25	263,166 43	218,967 26	44,199 17
3	Atlantique et Lac-Supérieur	25,280 62	43,605 70	.....	68,886 32	70,120 99	-1,234 67
4	Chemin de fer Bessemer et Barry's-Bay	.....	945 07	.....	945 07	5,548 96	-4,603 89
5	Baie-de-Quinté	48,941 65	235,695 10	3,451 00	288,087 75	170,878 02	117,209 73
6	Bedlington et Nelson	332 97	1,658 51	.....	1,991 48	14,303 98	-12,312 50
7	Cie de chemin de fer et de houille de Beersville	147 87	2,269 00	.....	2,416 87	4,395 38	-1,978 51
8	Yukon-Britannique	81,948 45	235,609 66	6,106 95	323,665 06	147,566 91	176,098 15
9	Brockville, Westport et Nord-Ouest	34,868 83	27,154 17	.....	62,023 00	27,067 37	34,955 63
10	Bouctouche et Moncton	8,592 14	16,067 85	.....	24,659 99	19,821 40	4,838 59
11	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	2,037 07	3,996 51	275 00	6,308 58	27,056 47	-20,747 89
12	Cie de houille et de chemin de fer du Canada	4,685 93	33,735 60	26 95	38,448 48	22,272 53	16,175 95
13	Canada-Sud	2,141,260 34	6,111,298 23	206,120 82	8,458,679 39	8,656,896 43	-198,217 04
14	Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial	2,934,231 83	5,685,268 73	.....	8,619,500 56	8,202,064 08	417,436 48
15	" Ile-du-Prince-Edouard	149,603 03	138,733 73	.....	288,336 76	376,977 70	-88,640 94
16	Canadian-Northern	1,729,424 38	5,741,729 25	888,044 45	8,350,198 08	5,375,701 26	2,974,496 82
17	Canadian-Northern, Ontario	59,854 06	66,544 41	3,372 44	129,770 91	141,836 10	-12,065 19
18	Canadian-Northern, Québec	178,067 83	470,138 72	10,326 54	658,533 09	585,267 64	73,265 45
19	Canadien du Pacifique	22,688,334 74	45,477,512 85	3,045,491 51	71,211,339 10	45,310,918 08	25,900,421 02
20	Cap-Breton	5,409 37	2,696 60	38 92	8,144 89	15,899 33	-7,754 44
21	Caraquet	13,647 91	36,667 72	.....	50,315 63	51,193 43	-877 80
22	Carillon et Grenville	1,778 55	155 27	1,096 85	3,030 67	5,246 91	-2,216 24
23	Ontario-Central	66,957 57	182,369 48	33,721 20	283,048 25	144,357 98	138,690 27
24	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	29,360 03	104,118 38	1,091 95	134,570 36	113,040 62	21,529 74
25	Cie de chemin de fer et de houille de Cumberland	18,157 94	77,810 17	.....	95,968 11	44,042 34	51,925 77
26	Dominion-Atlantic	380,157 99	398,413 83	.....	778,571 82	497,985 43	280,586 39
27	Edmonton, Yukon et Pacifique (Canadian-Northern)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
28	Elgin et Havelock	3,767 79	8,86 82	.....	12,631 61	10,713 68	1,917 93

TABLEAU 7 (*Fin*)—Compte du revenu des ch. de fer pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907, y comp. un état comp. des recettes nettes.

Numéro.	1	3	4	A	5	6	7
	Nom du chemin de fer.	Recettes.					Recettes nettes.
		Voyageur.	Marchandises.	Autres recettes provenant de l'exploitation.	Total des recettes brutes, y compris d'autres recettes provenant de l'exploitation.	Frais d'exploitation.	1907. Cols. 5—6.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
29	Esquimalt et Nanaïmo	205,403 19	244,391 93	8,381 00	458,176 12	305,241 67	152,934 45
30	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	471,685 31	1,440,822 64	55,245 02	1,967,752 97	1,874,762 96	92,990 01
31	Grand-Tronc en Canada	10,596,343 65	20,220,610 60	712,880 09	31,529,834 34	21,765,115 45	9,764,718 89
32	Rive du Golfe (compris dans le ch. de fer Caraquet)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
33	Halifax et Sud-Ouest	162,357 22	156,711 40	4,299 24	323,367 86	291,029 42	32,338 44
34	Hampton et Saint-Martin	4,178 22	7,921 90	.....	12,100 12	5,757 49	6,342 63
35	Hereford	18,071 53	54,391 20	.....	72,462 73	97,327 53	-24,864 80
36	Cie de chemin de fer et de houille Inverness	20,131 69	164,437 25	817 80	185,386 74	110,050 71	75,336 03
37	Irondale, Bancroft et Ottawa	7,781 86	23,903 70	.....	31,685 56	31.188 44	497 12
38	Kaslo et Slocan, C.-B	6,301 73	8,942 78	3,759 29	19,003 80	37,398 14	-18,394 34
39	Kent-Nord	7,741 76	9,753 34	.....	17,495 10	10,831 00	6,664 10
40	Vallée de la Rivière Kettle	.....	.....	.....	.....	.....	.....
41	Kingston et Pembroke	56,659 99	167,501 54	9,669 51	233,831 04	171,416 90	62,414 14
42	Mines du Klondyke	9,268 87	26,771 72	.....	36,040 59	96,964 06	-60,923 47
43	Lac-Erié et Rivière-Détroit	242,769 74	1,275,861 86	5,978 33	1,524,609 93	1,073,422 34	451,187 59
44	Liverpool et Milton	1,212 00	6,239 84	.....	7,451 84	5,736 92	1,714 92
45	Lotbinière et Mégantic	4,035 26	29,227 59	898 71	34,161 56	26,184 08	7,977 48
46	Rivière Maganetawan (opéré par le ch. de fer G.-T.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
47	Manitoulin et Rive-Nord	1,482 45	58,068 87	901 80	60,453 12	38,151 90	22,301 22
48	Vallée de la Massawippi	72,783 62	118,501 76	540 00	191,825 38	168,793 39	23,031 99
49	Montréal et Atlantique	214,355 46	553,271 18	20,217 07	787,843 71	644,223 66	143,620 05
50	Montréal et Ligne Provinciale	49,448 10	42,986 37	1,766 36	94,200 83	74,540 68	19,660 15
51	Montréal et Jonction du Vermont	69,012 65	136,131 47	175 00	205,319 12	99,292 94	106,026 18
52	Morrissey, Fernie et Michel	7,104 05	74 290 51	8,856 04	90,250 60	70,213 73	20,036 87
53	Chemin de fer Midland du Manitoba	1,631 48	8,367 69	85 50	10,084 67	31,471 35	-21,386 68
54	Nelson et Fort-Sheppard	38,291 86	43,050 74	52 50	81,395 10	127,920 10	-46,525 00
55	Cie de ch. de fer et de houille du Nouveau-Brunswick	9,172 79	22,634 44	8,694 96	40,502 19	40,659 90	-157 71
56	Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	10,566 31	20,193 34	99 37	30,859 02	23,745 89	7,113 13

57	Nouveau-Brunswick-Sud	15,920 99	24,824 05	.....	40,745 04	47,940 29	−7,195 25
58	New-Westminster-Sud	85,995 81	23,020 30	21 98	109,038 09	89,927 59	19,110 50
59	Nosbonsing et Nipissing	.....	34,279 20	.....	34,279 20	34,279 20	.....
60	Cie d'aciérie et houillère de la Nouvelle-Ecosse	2,047 50	3,576 83	.....	5,624 33	13,883 87	−8,259 54
61	Montagne d'Orford	6,580 07	18,512 70	189 55	25,282 32	30,070 29	−4,787 97
62	Ottawa et New-York	69,152 87	53,348 82	308 77	124,810 46	123,133 23	1,677 23
63	Cie de chemin de fer et de carrières de Philipsburg	.....	1,380 00	.....	1,380 00	5,710 14	−4,330 14
64	Embr. de Princeton, comté de Washington, ch. de f. amér.	9,387 81	11,165 76	.....	20,553 57	5,495 99	15,057 58
65	Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan (Canadian-Northern)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
66	Québec-Central	301,976 56	611,438 60	9,029 30	922,444 46	618,883 41	303,561 05
67	Québec et Lac Saint-Jean	206,761 94	365,045 41	29,812 33	601,619 68	395,715 52	205,904 16
68	Cie de chemin de fer et d'éclairage de Québec	145,908 75	39,585 03	.....	185,493 78	130,297 80	55,195 98
69	Québec, Montréal et Sud	103,824 40	144,506 69	16,596 44	264,927 53	252,137 03	12,790 50
70	Montagne Rouge	5,685 02	22,054 41	10,456 29	38,195 72	35,201 68	2,994 04
71	Rutland et Noyan	6,988 35	8,722 09	.....	15,710 44	8,887 73	6,822 71
72	Salisbury et Harvey	10,976 61	25,492 56	225 26	36,694 43	37,754 92	−1,060 49
73	Schomberg et Aurora	4,112 97	4,616 75	1,577 42	10,307 14	11,258 13	−950 99
74	Stanstead, Shefford et Chambly	28,827 80	53,480 22	139 24	82,447 26	62,807 51	19,639 75
75	Tunnel Saint-Clair	59,784 00	252,003 00	22 00	311,809 00	146,367 51	165,441 49
76	Saint-Laurent et Adirondack	142,432 16	180,397 84	258 85	323,088 85	195,640 25	127,448 60
77	Sydney et Louisbourg (Cie houillère Dominion)	20,262 91	382,413 68	.....	402,676 59	399,299 70	3,376 89
78	Témiscouata	59,331 57	110,707 58	2,156 00	172,195 15	135,645 16	36,549 99
79	Témiscamingue et Ontario-Nord	349,886 71	297,875 92	30,334 65	678,097 28	503,161 36	174,935 92
80	Mille-Iles	12,267 67	26,104 99	2,294 39	40,667 05	25,071 82	15,595 23
81	Toronto, Hamilton et Buffalo	247,404 61	566,544 87	40,036 83	853,986 31	538,206 21	315,780 10
82	Vancouver, Victoria et Est	36,292 78	227,934 94	61,630 02	325,857 74	178,881 54	146,976 20
83	Vancouver, Westminster et Yukon	33,245 60	86,225 76	5,731 71	91,957 47	63,138 69	28,818 78
84	Victoria et Sydney, C.-B	16,977 31	13,772 15	1,436 54	32,186 00	23,147 88	9,038 12
85	Chemin de fer terminal de Victoria et passage d'eau	3,330 47	6,898 91	1,596 45	11,825 83	12,805 07	−979 24
86	Cie de chemin de fer Wabash en Canada	782,302 03	1,755,709 07	.....	2,538,011 10	1,930,587 89	607,423 21
87	Cie houillère de Wellington, C.-B	2,381 80	2,778 77	.....	5,160 57	34,400 84	−29,240 27
88	" (Ladysmith, prolongement)	494 65	36,839 22	.....	37,333 87	37,333 87	.....
89	York et Carleton	876 79	1,707 31	.....	2,584 10	3,780 75	− 1,196 65
	Totaux	45,730,652 29	95,738,079 21	5,269,483 18	146,738,214 68	103,748,677 27	42,989,537 41

TABLEAU 8 A.—SOMMAIRE des voyageurs et tonnes de marchandises transportés, des recettes, des dépenses, des milles parcourus par les trains et des milles exploités pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voyageurs transportés.	Voyageurs transportés un mille.	Milles produisant revenu, trains à voyageurs.	Milles produisant revenu, trains mixtes.	Total du revenu des voyageurs.	Total des recettes des voyageurs.
		Nombre.	Nombre.	Milles.	Milles.	$ c.	$ c.
1	Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta	23,762	1,299,909	.....	47,728	51,078 97	56,245 22
2	Albert-Sud (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	15,983	560,082	1,303	28,921	17,088 88	17,348 88
4	Atlantique et Lac-Supérieur	16,635	918,525	9,500	55,300	21,686 38	25,280 62
5	Atlantique, Québec et Ouest (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Baie-de-Quinté	108,775	1,750,494	.....	229,770	40,186 23	48,941 65
7	Bedlington et Nelson	945	5,779	.....	2,328	328 02	332 97
8	Cie houillère et de chemin de fer de Beersville	591	.....	.....	5,008	147 87	147 87
9	Yukon-Britannique	11,737	1,042,832	498	53,634	71,958 21	81,948 45
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	73,468	2,204,040	30,150	28,090	30,486 73	34,868 83
11	Mines de Bruce et Algoma (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Bouctouche et Moncton	17,837	.....	.....	20,032	8,151 13	8,592 14
13	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	1,995	77,297	140	1,170	2,001 26	2,037 07
14	Cie de chemin de fer de Bessemer et Baie-Barry	.....	.....	.....	.....	.....	.....
15	Cie de chemin de fer et de houille du Canada	13,250	110,891	.....	14,040	3,993 29	4,685 93
16	Canada-Sud	1,095,471	82,338,033	1,679,359	.....	1,738,937 87	2,141,260 34
17	Chemins de fer du gouvernement canadien—						
	Intercolonial	2,672,926	148,412,096	2,678,249	504,245	2,615,893 24	2,934,231 83
	Ile-du-Prince-Edouard	303,437	7,033,260	.....	334,014	124,181 55	149,603 03
18	Canadian-Northern	703,988	60,683,505	1,185,080	265,510	1,464,256 18	1,720,424 38
19	Canadian-Northern, Ontario	60,582	2,403,339	106,449	31,243	56,778 32	59,854 06
20	Canadian-Northern, Québec	296,938	8,128,920	211,405	.....	159,949 90	178,067 83
21	Canadien du Pacifique	8,596,169	1,044,888,381	12,213,413	1,299,887	19,271,552 36	22,688,334 74
22	Cap-Breton	7,933	177,604	.....	19,406	5,098 62	5,409 37
23	Caraquette	11,074	498,330	.....	44,650	11,200 51	13,647 91
24	Carillon et Grenville	5,148	.....	.....	2,860	1,778 55	1,778 55
25	Central d'Ontario	133,331	3,139,088	23,960	120,192	66,957 57	66,957 57
26	Nid-de-Corbean-Sud	17,212	697,236	32,391	26	26,467 25	29,360 03
27	Cie de chemin de fer et de houille de Cumberland	31,049	.....	.....	785,670	13,929 42	18,157 94
28	Dominion-Atlantic	334,805	15,066,225	302,267	184,649	341,981 93	380,157 99
29	Edmonton, Yukon et Pacifique (C.C.N.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30	Elgin et Havelock	8,913	109,035	.....	.....	3,030 35	3,767 79
31	Esquimalt et Nanaïmo	176,039	4,231,558	90,669	.....	192,575 26	205,403 19
32	Grand-Tronc, en Canada	10,137,015	490,124,675	7,604,217	610,598	9,011,511 86	10,596,343 65

33	Grand-Tronc (Canada Atlantic)	473,386	21,857,332	635,380	107,959	419,283 57	471,685 31
34	Côte du Golfe (chemin de fer Caraquette)						
35	Halifax et Sud-Ouest	177,355	6,628,081	120,555		150,165 64	162,357 22
36	Hampton et Saint-Martin	7,296	110,302		13,140	3,933 71	4,178 22
37	Hereford	24,936	697,612	33,612	21,306	16,557 89	18,071 53
38	Rivière des Sauvages (pas en opération)						
39	Internationale du Nouveau-Brunswick						
40	Cie de houille et chemin de fer d'Inverness	27,700	816,374	40,024		18,825 87	20,131 69
41	Irondale, Bancroft et Ottawa	10,951	221,280		30,452	6,638 40	7,781 86
42	Kaslo et Slocan, C.-B	4,594	81,626		21,051	4,792 28	6,301 73
43	Kent-Nord	9,010				6,629 01	7,741 76
44	Vallée de la rivière Kettle						
45	Kingston et Pembroke	44,708	1,262,553	65,640	94,575	46,396 71	56,659 99
46	Mines du Klondyke	2,655	59,369		13,640	8,905 37	9,268 87
47	Lac Erié et rivière Détroit	556,588	11,295,308	336,153	26,147	206,519 95	242,769 74
48	Liverpool et Milton	25,377	24,200		2,808	1,212 00	1,212 00
49	Lotbinière et Mégantic	11,894	159,974		18,360	4,035 26	4,035 26
50	Rivière Maganetawan. En opérat. par la Cie de ch. de fer G.-T						
51	Manitoulin et Rive-Nord	3,655	35,646		8,505	1,482 45	1,482 45
52	Vallée de la Massawippi	169,990	2,998,271	78,298	18,012	68,319 06	72,783 62
53	Montréal et Atlantique	282,433	7,679,029	138,173	158,928	193,613 32	214,355 46
54	Montréal et ligne provinciale	133,126	2,041,858	41,399	28,808	43,717 04	49,448 10
55	Montréal et Jonction du Vermont	142,790	2,945,500	67,363		63,981 94	69,012 65
56	Morrissey, Fernie et Michel	217,201	1,092,521		14,689	7,104 05	7,104 05
57	Midland de Manitoba	2,093	77,401	156	6,468	1,589 66	1,631 48
58	Nelson et Fort-Sheppard	36,414	1,033,810	46,051		34,433 50	38,291 86
59	Cie de houille et chemin de fer du Nouveau-Brunswick	14,297	300,606		51,542	7,681 03	9,172 79
60	Nouveau-Brunswick et Ile Prince-Edouard	18,798	372,012	3,712	22,104	8,669 41	10,566 31
61	Nouveau-Brunswick Sud	12,585	590,985		59,300	11,647 08	15,920 99
62	New-Westminster Sud	101,643	2,304,162	47,380	14,708	77,978 69	85,995 81
63	Nosbonsing et Nipissing						
64	Cie d'acier et de houille de la Nouvelle-Ecosse	7,408				1,708 50	2,047 50
65	Montagne d'Orford	13,467	205,472	31,425	11,856	5,876 34	6,580 07
66	Ottawa et New-York	110,300	2,846,678	78,114		62,616 84	69,152 87
67	Cie de chemin de fer et carrière de Philipsburg						
68	Pontiac et Renfrew (pas en opération)						
69	Embranchement de Princeton du ch. de fer du comté de Washington	90,132	459,673	3,578	6,365	8,764 79	9,387 81
70	Qu'Appelle, Long Lake et Saskatchewan (ch. de fer C.-N.)						
71	Québec-Central	280,374	12,572,334	209,022	200,914	274,528 23	301,976 56
72	Québec et Lac Saint-Jean	325,629	8,140,965	200,371	27,756	187,128 77	206,761 94
73	Québec et Nouveau-Brunswick (pas en opération)						
74	Cie d'éclairage et de force motrice du chemin de fer Québec	1,235,260	6,482,389	264,793		129,647 78	145,908 75
75	Québec, Montréal et Sud	213,327	3,951,123	94,123	93,449	94,140 48	103,824 40
76	Montagne Rouge	14,507	139,122	822	5,111	4,633 13	5,685 02
77	Rutland et Noyan	91,527	310,276	4,644		6,785 73	6,988 35
78	Salisbury et Harvey	13,355				8,454 08	10,976 61
79	Schomberg et Aurora	34,848	182,220	18,230		4,112 97	4,112 97
80	Stanstead, Shefford et Chambly	182,305	1,219,301	45,003	18,247	24,959 58	28,827 80
81	Tunnel de Saint-Clair					59,784 00	59,784 00
82	Vallée de Saint-Jean et Rivière-du-Loup						

TABLEAU 8 A. *(Suite.)*—SOMMAIRE des voyageurs et tonnes de marchandises transportés, des recettes, des dépenses, etc.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Voyageurs transportés.	Voyageurs transportés un mille.	Milles produisant revenu, trains à voyageurs.	Milles produisant revenu, trains mixtes.	Total de revenu des voyageurs.	Total des recettes des voyageurs.
		Nombre.	Nombre.	Milles.	Milles.	$ c.	$ c.
83	Saint-Laurent et Adirondack	342,870	8,934,062	142,015	.....	135,728 67	142,432 16
84	Cie houillère Dominion de Sydney et Louisburg	44,631	734,647	33,117	.....	16,922 47	20,262 91
85	Témiscouata	62,197	.....	72,826	69,609	49,281 55	59,331 57
86	Témiscamingue et Ontario-Nord	447,142	12,643,073	147,880	11,575	326,814 49	349,886 71
87	Mille-Iles	36,561	219,366	.....	35,604	8,732 74	12,267 67
88	Toronto, Hamilton et Buffalo	416,626	11,094,865	236,051	5,484	234,122 25	247,404 61
89	Vancouver, Victoria et Eastern	44,370	907,792	26,300	1,774	33,588 31	36,292 78
90	Vancouver, Westminster et Yukon	95,256	1,177,551	29,406	4,572	31,508 18	33,245 60
91	Victoria et Sydney, C.-B.	60,800	800,400	12,869	11,870	16,554 99	16,977 31
92	Victoria Terminal et bateau-passeur	66,393	113,630	912	6,913	3,297 81	3,330 47
93	Cie houillère de Wellington (chemin de fer Ladysmith)	1,345	13,369	18,667	18,667	494 65	494 65
94	Cie houillère de Wellington	4,283	46,042	4,504	.....	2,141 80	2,381 80
95	Cie de chemin de fer Wabash en Canada	509,823	35,858,517	722,843	13,819	743,775 12	782,302 03
96	York et Carleton	4,100	.....	.....	6,356	816 79	876 79
	Total	32,137,319	2,049,549,813	30,220,461	5,971,414	39,244,221 64	45,730,652 29

TABLEAU 8 A.—*Suite.*—SOMMAIRE des voyageurs et des tonnes de marchandises transportées, des recettes, des dépenses, des milles parcourus par les trains et des milles exploit s pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Tonnes de marchandises transportées.	Tonnes de marchandises transportées, un mille.	Milles produisant revenu, trains mixtes.	Milles produisant revenu, trains à marchandises.	Total du revenu des marchandises.	Total des recettes des marchandises.	Total des trains-milles produisant revenu.	Total des recettes brutes.	Total des frais d'exploitation.	Chiffre moyen des milles exploités durant l'exercice.
		Nombre.	Nombre.	Milles.	Milles.	$ c.	$ c.	Milles.	$ c.	$ c.	Milles.
1	Cie de ch. de f. et d'irr. d'Alberta	98,894	4,857,009	47,728	15,466	114,994 06	114,994 06	63,194	181,892 02	136,243 47	113·40
2	Albert - Sud (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	Algoma Central et Baie-d'Hud.	237,198	5,879,786	28,921	7,548	98,715 11	243,323 30	37,772	263,166 43	218,967 26	62·00
4	Atlantique et Lac-Supérieur	32,373	2,325,707	55,300	18,700	43,605 70	43,605 70	83,500	68,886 32	70,120 99	100·00
5	Atlantique, Québec et de l'Ouest (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Baie de Quinté	336,873	11,993,386	229,770	.....	235,695 10	235,695 10	229,770	288,087 75	170,878 02	.....
7	Bedlington et Nelson	4,943	55,405	2,328	.....	1,658 51	1,658 51	2,328	1,991 48	14,303 98	23·97
8	Cie de ch. de f. et de h., Beersville	5,673	.....	5,008	.....	2,269 00	2,269 00	5,008	2,416 87	4,395 38	.....
9	Yukon-Britanniqne	31,871	2,838,431	53,634	3,956	235,609 66	235,609 66	58,088	323,665 06	147,566 91	90·32
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	21,865	655,950	28,090	295	27,154 17	27,154 17	58,535	62,023 00	27,067 37	45·00
11	Bruce-Mines et Algoma (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Bouctouche et Moncton	237,575	.....	.....	.....	15,853 50	16,067 85	20,032	24,659 99	19,821 40	.....
13	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	10,433	463,851	1,170	3,813	3,988 51	3,996 51	5,123	6,308 58	27,056 47	16·74
14	Cie ch. de f. Bessemer et B. Barry	10,621	.....	.....	.....	945 07	945 07	.....	945 07	5,548 96	.....
15	Cie de houille et de c. de f. du Can.	96,391	932,809	14,040	7,032	33,735 60	33,735 60	21,072	38,448 48	22,272 53	12·00
16	Canada-Sud	6,087,427	.....	.....	2,151,776	6,111,298 23	6,111,298 23	3,831,135	8,458,679 39	8,656,896 43	382·19
17	Chemins de fer de l'Etat—										
	Intercolonial	3,695,641	966,919,251	504,245	3,690,468	5,647,224 44	5,685,268 73	6,872,962	8,619,500 56	8,202,064 08	1,445·65
	Ile du Prince-Edouard	92,347	3,336,959	334,014	.....	138,733 73	138,733 73	334,014	288,336 76	376,977 70	267·00
18	Canadian-Northern	1,822,220	657,437,305	265,510	2,013,782	5,741,729 25	5,741,729 25	3,464,372	8,350,198 08	5,375,701 26	2,509·00
19	Canadian-Northern, Ontario	65,212	4,009,207	31,243	.....	66,544 41	66,544 41	137,692	129,770 91	141,836 10	.....
20	Canadian-Northern, Québec	449,298	32,611,672	.....	217,563	465,391 24	470,138 72	428,968	658,533 09	585,267 64	251·00
21	Canadien du Pacifique	14,910,429	5,812,386,819	1,299,887	17,721,206	45,195,217 24	45,477,512 85	31,234,506	71,211,339 10	45,310,918 08	8,734·80
22	Cap-Breton	3,394	72,871	19,406	.....	2,696 60	2,696 60	19,406	8,144 89	15,899 33	31·00
23	Caraquette	25,099	1,129,455	44,650	.....	36,667 72	36,667 72	44,650	50,315 63	51,193 43	.....
24	Carillon et Grenville	104	.....	2,860	.....	155 27	155 27	2,860	3,030 67	5,246 91	13·00
25	Ontairo-Central	239,180	6,940,520	120,192	36,308	182,369 48	182,369 48	180,460	283,048 25	144,357 98	135·00
26	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corb.	178,367	8,905,176	26	29,098	103,961 33	104,118 38	61,515	134,570 36	113,040 62	53·20
27	Cie de c. de f. et de h. de Cumberl.	373,213	.....	785,670	.....	77,810 17	77,810 17	785,670	95,968 11	44,042 34	.....
28	Dominion-Atlantic	362,497	15,587,371	184,649	87,160	398,413 83	398,413 83	574,076	778,571 82	497,985 43	.....

TABLEAU 8A.—*Fin.*—SOMMAIRE des voyageurs et des tonnes de marchandises transportés, des recettes, des dépenses, des milles parcourus par les trains, et des milles exploités pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Tonnes de marchandises transportées.	Tonnes de marchandises transportées, un mille.	Milles produisant revenu, trains mixtes.	Milles produisant revenu, trains à marchandises.	Total du revenu des marchandises.	Total des recettes des marchandises.	Total des trains-milles produisant revenus.	Total des recettes brutes.	Total des frais d'exploitation.	Chiffre moyen des milles exploités durant l'exercice.
		Nombre.	Nombre.	Milles.	Milles.	$ c.	$ c.	Milles.	$ c.	$ c.	Milles.
29	Edmonton, Yukon et Pacifique (C. N. C.)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
30	Elgin et Havelock	.....	153,016	.....	.....	8,863 82	8,863 82	....	12,631 61	10,713 68	.....
31	Esquimault et Nanaïmo	183,115	5,781,477	.....	48,456	244,391 93	244,391 93	139,125	458,176 12	305,241 67	.....
32	Grand-Tronc (Canada-Atlant.)	1,686,377	209,010,079	107,959	853,256	1,440,822 64	1,440,822 64	1,596,595	1,967,752 97	1,874,762 96	451·82
33	Grand-Tronc, en Canada	15,342,677	3,008,720,055	610,598	8,958,771	20,220,610 60	20,220,610 60	17,173,586	31,529,834 34	21,765,115 45	3,116·90
34	Rive du Golfe (Caraquette)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
35	Halifax et Sud-Ouest	179,011	7,863,317	.....	124,887	156,711 40	156,711 40	245,442	323,367 86	291,029 42	307·00
36	Hampton et Saint-Martin	.....	282,247	13,140	.....	7,420 76	7,921 90	13,140	12,100 12	5,757 49	.....
37	Hereford	175,923	4,203,002	21,306	24,803	52,977 91	54,391 20	79,721	72,462 73	97,327 53	52·85
98	Rivière des Sauvages	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
39	International du Nouv.-Brunswick (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
40	Ciede ch. de f. et de h. Inverness	283,015	15,318,966	.....	91,442	164,437 25	164,437 25	131,466	185,386 71	110,050 71	60·91
41	Irondale, Bancroft et Ottawa	34,130	1,151,586	30,452	.....	23,903 70	23,903 70	30,452	31,685 56	31,188 44	.....
42	Kaslo et Slocan, C.-B.	6,108	124,355	21,051	.....	8,942 78	8,942 78	21,051	19,003 80	37,398 14	31·73
43	Kent-Nord	.....	.....	.....	.....	9,753 34	9,753 34	.....	17,495 10	10,831 00	.....
44	Vallée de la Rivière Kettle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
45	Kingston et Pembroke	124,826	6,344,805	94,575	5,689	167,501 54	167,501 54	165,904	233,831 04	171,416 90	.....
46	Mines du Klondyke	2,314	70,452	13,640	.....	26,771 72	26,771 72	13,640	36,040 59	96,964 06	31·05
47	Lac-Erié et Rivière Détroit	2,365,056	211,157,627	26,147	470,538	1,275,861 86	1,275,861 86	832,838	1,524,609 93	1,073,422 34	229·22
48	Liverpool et Milton	14,700	66,150	2,808	.....	6,239 84	6,239 84	2,808	7,451 84	5,736 92	.....
49	Lotbinière et Mégantic	55,712	803,445	18,360	.....	29,227 59	29,227 59	18,360	34,161 56	26,184 08	30·00
50	Rivière Maganetawan	13,581	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
51	Manitouline et Rive Nord	290,755	3,195,291	8,505	6,374	58,068 87	58,068 87	14,879	60,453 12	38,151 90	13·00
52	Vallée de la Massawippi	481,960	13,803,631	18,012	102,684	118,501 76	118,501 76	198,994	191,825 38	168,793 39	38·41
53	Montréal et Atlantique	907,378	47,771,985	158,928	232,364	553,271 18	553,271 18	529,465	787,843 71	644,223 66	184·40
54	Montréal et Ligne de la Province	84,435	1,942,841	28,808	25,016	42,986 37	42,986 37	95,223	94,200 83	74,540 68	58·60
55	Montréal et Jonct. du Vermont	889,743	18,752,823	.....	56,174	136,131 47	136,131 47	123,537	205,319 12	99,292 94	23·60
56	Morrissey, Fernie et Michel	473,558	5,824,763	14,689	9,980	74,290 51	74,290 51	24,669	90,250 60	70,213 73	6·15
57	Ch. de f. Midland du Manitoba	120,450	617,180	6,468	539	8,355 69	8,367 69	7,163	10,084 67	31,471 35	23·42
58	Nelson et Fort-Sheppard	30,945	1,001,922	.....	17,282	41,857 51	43,050 74	63,333	81,395 10	127,920 10	60·12
59	Cie de ch. de f. et de h. du N.-B.	40,358	2,018,656	51,542	.....	22,634 44	22,634 44	51,542	40,502 19	40,659 90	58·00
60	Nouveau-Brunswick et Prince-Edouard	29,259	438 885	22,104	24,192	20,193 34	20,193 34	50,008	30,859 02	23,745 89	36·00

61	Nouveau-Brunswick Sud	27,183	852,939	59,300	.....	24,824 05	24,824 05	59,300	40,745 04	47,940 29	.....	
62	New-Westminster Sud	67,438	1,205,020	14,708	10,212	23,020 30	23,020 30	72,300	109,038 09	89,927 59	25·58	
63	Nosbonsing et Nipissingue	26,966	148,478	.....	13,500	34,279 20	34,279 20	13,500	34,279 20	34,279 20	.....	
64	Cie de houille et acier, N.-E.	8,578	.....	.....	.....	3,576 83	3,576 83	.....	5,624 33	13,883 87	.....	
65	Montagne d'Orford	29,248	438,720	11,856	1,112	18,512 70	28,512 70	44,393	25,282 32	30,070 29	48·10	
66	Ottawa et New-York	100,700	3,762,260	.....	38,254	53,711 39	55,348 82	116,368	124,810 46	123,133 23	58·80	
67	Cie de c. de f. et car., Philipsburg	4,885	.....	.....	.....	1,380 00	1,380 00	.....	1,380 00	5,710 14	.....	
68	Pontiac et Renfrew (non en exploitation)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
69	Embranch. Princeton, ch. de fer comté Washington (E.-U.)	86,736	442,354	6,365	56	11,165 76	11,165 76	9,999	20,553 57	5,495 99	5·10	
70	Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan (C. N. R)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
71	Québec Central	580,876	42,176,068	200,914	180,921	611,438 60	611,438 60	590,85.	922,444 46	618,883 41	222·00	
72	Québec et Lac Saint-Jean	344,820	38,999,405	27,756	135,503	365,045 41	365,045 41	363,630	601,619 68	395,715 52	273·21	
73	Québec et Nouveau-Brunswick (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
74	Cie de ch. de fer, d'éclairage et de force motr., Québec (à r. l.)	84,897	1,331,680	.....	24,950	39,585 03	39,585 03	289,743	185,493 78	130,297 80	37·00	
75	Québec Montréal et Sud	398,991	10,147,807	93,449	14,412	144,506 69	144,506 69	201,984	264,927 53	252,137 03	.....	
76	Montagne Rouge	93,064	846,882	5,111	6,921	21,799 12	22,054 41	12,854	38,195 72	35,201 68	9·59	
77	Rutland et Noyan	239,152	810,725	.....	2,829	8,722 09	8,722 09	7,473	15,710 44	8,887 73	3·39	
78	Salisbury et Harvey	63,389	.....	.....	.....	25,492 56	25,492 56	.....	36,694 43	37,754 92	.....	
79	Schomberg et Aurora	2,800	40,320	.....	3,840	4,616 75	4,616 75	22,070	10,307 14	11,258 13	.....	
80	Stanstead, Shefford et Chambly	891,726	2,999,538	18,247	25,382	53,480 22	53,480 22	88,632	82,447 26	62,807 51	43·00	
81	Tunnel Saint-Clair	.....	.....	.....	.....	252,003 00	252,003 00	.....	311,809 00	146,367 51	2·25	
82	Vallée St-Jean et Riv. du Loup (en voie de construction)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
83	Saint-Laurent et Adirondack	530,358	16,911,290	.....	74,127	179,387 23	180,397 84	216,142	323,088 85	195,640 25	54·82	
84	Sydney et Louisburg	3,273,183	57,105,680	.....	87,672	382,413 68	382,413 68	120,789	402,676 59	399,299 70	39·30	
85	Témiscouata	113,845	.....	69,609	11,957	110,707 58	110,707 58	154,392	172,195 15	135,645 16	113·00	
86	Témiscamingue et Ontario-Nord	313,530	19,619,604	11,575	155,076	297,875 92	297,875 92	314,531	678,097 28	503,161 36	134·00	
87	Mille-Iles	38,763	231,978	35,604	.....	26,104 99	26,104 99	35,604	40,667 05	25,071 82	6·33	
88	Toronto, Hamilton et Buffalo	988,475	41,677,780	5,484	149,383	566,544 87	566,544 87	390,918	853,986 31	538,206 21	83·67	
89	Vancouver, Victoria et Eastern	525,578	14,017,098	1,774	40,073	227,569 53	227,934 94	68,147	325,857 74	178,881 54	64·43	
90	Vancouver, Westminster et Yukon	57,1[illegible]2	660,793	4,572	8,526	52,980 16	52,980 16	42,504	91,957 47	63,138 69	14·81	
91	Victoria et Sidney	19,103	261,711	11,870	.....	13,750 65	13,772 15	24,739	32,186 00	23,147 88	16·26	
92	Victoria Terminal Ry. and Ferry Co.	27,843	109,338	6,913	.....	6,898 91	6,898 91	7,825	11,825 83	12,805 07	18·38	
93	Wellington Colliery (ch. de f. de Ladysmith)	455,733	4,529,986	18,667	.....	36,839 22	36,839 22	37,334	37,333 87	37,333 87	9·94	
94	Wellington Colliery Co.	2,801	30,111	.....	.....	2,778 77	2,778 77	4,504	5,160 57	34,400 84	.....	
95	Cie c. de f. Wabash, en Canada.	1,314,791	322,596,769	13,819	882,566	1,741,205 54	1,755,709 07	1,619,228	2,538,011 10	1,930,587 89	244·30	
6	York et Carleton	17,027	.....	6,356	.....	1,707 31	1,707 31	6,356	2,584 10	3,780 75	.....	
	Total	63,866,135	11,687,711,830	5,971,414	38,923,890	95,247,090 81	95,738,079 21	75,115,765	146,738,214 68	103,748,677 27		

TABLEAU 8 B.—SOMMAIRE du nombre de milles parcourus par les trains pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles produisant revenu, trains à voyageurs.	Milles parcourus par les locomotives aidant les trains à voyageurs.	Pour cent de l'aide aux trains, milles donnant revenu.	Milles produisant revenu, trains mixtes.	Milles produisant revenu, trains de marchandises.	Milles parcourus p. les locomotives aidant aux trains mixtes et de marchandises.	Pour cent de l'aide aux trains-milles donnant revenu.	Total des milles parcourus par les trains donnant revenu.	Milles parcourus par les trains ne produisant pas revenu
		Milles.	Milles.	p.c.	Milles.	Milles.	Milles.	p.c.	Milles.	Milles.
1	Cie de ch. de fer et d'irrigation d'Alberta	...	...	...	47,728	15,466	...	...	63,194	3,820
2	Albert Sud (non en exploitation)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	Algoma Central et Cie de la Baie-d'Hudson	1,303	...	...	28,921	7,548	...	...	37,772	13,009
4	Atlantique et Lac Supérieur	9,500	...	...	55,300	18,700	...	...	83,500	...
5	Atlantique, Québec et Ouest (en voie de construction)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
6	Baie de Quinté	...	...	...	229,770	...	...	...	229,770	...
7	Bedlington et Nelson	...	...	...	2,328	...	...	...	2,328	99
8	Cie de ch. de fer et houille de Beersville	...	...	...	5,008	...	...	...	5,008	...
9	Yukon britannique	498	...	...	53,634	3,956	3,740	6·49	58,088	8,116
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	30,150	...	...	28,090	295	...	...	58,535	...
11	Mines de Bruce et Algoma (non exploitée)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
12	Bouctouche et Moncton	...	...	...	20,032	...	...	...	20,032	...
13	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	140	...	...	1,170	3,813	...	...	5,123	3,421
14	Cie de ch. de fer et houillières du Canada	...	...	...	14,040	7,032	...	...	21,072	...
15	Canada Sud	1,679,359	...	...	...	2,151,776	...	...	3,831,135	173,769
16	Chemins de fer de l'Etat—									
	Intercolonial	2,678,249	70,144	2·62	504,245	3,690,468	306,640	7·31	6,872,962	329,866
	Ile-du-Prince-Edouard	...	...	...	334,014	...	11,398	3·41	334,014	43,600
17	Canadian-Northern	1,185,080	22,592	1·90	265,510	2,013,782	40,543	·17	3,464,372	245,497
18	Canadian-Northern Ontario	106,449	...	...	31,243	...	...	...	137,692	27,908
19	Canadian-Northern Québec	211,405	...	...	...	217,563	...	...	428,968	...
20	Canadien-Pacifique	12,213,413	173,611	1·42	1,299,887	17,721,206	542,621	2·85	31,234,506	1,173,285
21	Cap-Breton	...	...	...	19,406	...	...	...	19,406	...
22	Caraquette	...	...	...	44,650	...	...	...	44,650	1,250
23	Carillon et Grenville	...	...	...	2,860	...	...	...	2,860	...
24	Ontario-Central	23,960	...	...	120,192	36,308	...	...	180,460	...
25	Crow's Nest Southern	32,391	71	...	26	29,098	...	...	61,515	5,212
26	Cie de ch. de fer et houille de Cumberland	...	...	...	785,670	...	...	...	785,670	...
27	Dominion-Atlantic	302,267	...	...	184,649	87,160	...	...	574,076	4,498
28	Edmonton, Yukon et Pacifique (C.C.N.)	...	...	...	...	...	...	...	...	...
29	Elgin et Havelock	...	...	...	...	...	...	...	...	...
30	Esquimalt et Nanaïmo	90,669	...	...	...	48,456	1,045	2·16	139,125	8,952
31	Grand-Tronc—En Canada	7,604,217	101,559	1·34	610,598	8,958,771	889,434	9·29	17,173,586	1,042,872
32	Canada-Atlantique (G.-T.)	635,380	354	·05	107,959	853,256	15,718	1·61	1,596,595	208,861
33	Rive du golfe (ch. de fer Caraquette)	...	...	...	...	...	...	...	...	...

34	Halifax et Sud-Ouest	120,555				124,887			245,442	12,715
35	Hampton et Saint-Martin				13,140				13,140	
36	Hereford	33,612	130	·39	21,306	24,803	4,730	10·25	79,721	1,896
37	Rivière des Sauvages (non en opération)									
38	International du N.-Brunsw'k (non en opéra.)									
39	Cie de ch. de fer et de houille Inverness	40,024				91,442			131,466	38,940
40	Irondale, Bancroft et Ottawa				30,452				30,452	
41	Kaslo et Slocum				21,051				21,051	
42	Kent-Nord									
43	Vallée de la Rivière Kettle									
44	Kingston et Pembroke	65,640			94,575	5,689			165,904	
45	Mines du Klondike				13,640				13,640	
46	Lac-Erié et Rivière-Détroit	336,153	117		26,147	470,538	18,097		832,838	22,190
47	Liverpool et Milton				2,808				2,808	
48	Lotbinière et Mégantic				18,360				18,360	
49	Rivière Maganetawan (G.T.R.)									
50	Manitoulin et Rive-Nord				8,505	6,374			14,879	173
51	Vallée de la Massawipi	78,298	476		18,012	102,684	9,538	4·79	198,994	41,930
52	Montréal et Atlantique	138,173	619	·45	158,928	232,364	10,860	2·78	529,465	14,465
53	Montréal et Ligne Provinciale	41,399			28,808	25,016			95,223	6,378
54	Montréal et Jonction du Vermont	67,353				56,174			123,537	3,397
55	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.				14,689	9,980			24,669	
56	Chemin de fer Midland du Manitoba	156			6,468	539			7,163	6,109
57	Nelson et Fort-Sheppard	46,051				17,282			63,333	
58	Cie de ch. de f. et de houil. du N.-Brunswick				51,542				51,542	
59	Ile-du-Prince-Edouard et du N.-Brunswick	3,712			22,104	24,192			50,008	
60	Nouveau-Brunswick Sud				59,300				59,300	
61	New Westminster Sud	47,380			14,708	10,212			72,300	1,585
62	Nosbonsing et Nipissingue					13,500			13,500	
63	Cie d'acier et de houille de la Nouv.-Ecosse									
64	Montagne d'Orford	31,425			11,856	1,112			44,393	680
65	Ottawa et New-York	78,114				38,254			116,368	1,864
66	Cie de ch. de fer et de carrière de Philipsburg									
67	Princeton Branch of Washington Co. Ry., N.-Y., (E.-U.)	3,578			6,365	56			9,999	136
68	Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan (C.N.R.)									
69	Pont de Québec, et abords									
70	Québec-Central	209,022			200,914	180,921			590,857	168,278
71	Québec et Lac-Saint-Jean	200,371			27,756	135,503			363,630	
72	Québec et Nouv.-Brunswick (en construction)									
73	Cie de ch. de f. de Québec et de force motrice	264,793				24,950			289,743	
74	Québec, et Montréal Sud	94,123			93,449	14,412			201,984	
75	Montagne-Rouge	822	159		5,111	6,921	2,138		12,854	254
76	Rutland et Noyan	4,644				2.829			7,473	646
77	Salisbury et Harvey									
78	Schomberg et Aurora	18,230				3,840			22,070	
79	Stanstead, Shefford et Chambly	45,003			18,247	25,382			88,632	13,235
80	Tunnel de Saint-Clair et abords									
81	Saint-Laurent et Adirondack	142,015	40			74,127	777		216,142	4,593

TABLEAU 8 B. (*Fin*)—SOMMAIRE du nombre de milles parcourus par les trains pendant l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Milles produisant revenu trains à voyageurs.	Milles parcourus par les locomotives aidant les trains à voyageurs.	Pour cent de l'aide aux trains, mille donnant revenu.	Milles produisant revenu, trains mixte.	Milles produisant revenu trains de marchandises.	Milles parcourus p. les locomotives aidant aux trains mixte et de marchand'se	Peur cent de l'aide aux trains-milles donnant revenu.	Total des milles parcourus par les trains donnant revenu.	Milles parcourus par les trains ne produisant pas revenu.
		Milles.	Milles.	p.c.	Milles.	Milles.	Milles.	p.c.	Milles.	Milles.
82	Sydney et Louisbourg (Cie de hou. du Can.)	33,117	.....	.....	.....	87,672	.....	.....	120,789	.....
83	Témiscouata	72,826	.....	.....	69,609	11,957	.....	.....	154,392	.....
84	Temiscaming et Ontario Nord	147,880	.....	.....	11,575	155,076	.....	.....	314,531	.....
85	Milie-Iles	.....	.....	.....	35,604	.....	.....	.....	35,604	.....
86	Toronto, Hamilton et Buffalo	236,051	.....	.....	5,484	149,383	.....	.....	390,918	4,050
87	Vancouver, Victoria et de l'Est	26,300	632	.....	1,774	40,073	10,061	.....	68,147	36,356
88	Vancouver, Westminster et Yukon	29,406	.....	.....	4,572	8,526	.....	.....	42,504	.....
89	Ch. de fer terminal de Victoria et pass. d'eau	912	.....	.....	6,913	.....	.....	.....	7,825	.....
90	Victoria et Sydney, C.-B	12,869	.....	.....	11,870	.....	.....	.....	24,739	.....
91	Houill. de Wellington (Ch. de f. Ladysmith)	18,667	.....	.....	18,667	.....	.....	.....	37,334	.....
92	Cie houillère de Wellington	4,504	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,504	13,459
93	Cie de ch. de fer Wabash—en Canada	722,843	3,230	0·44	13,819	882,566	7,662	7 88	1,619,228	465,154
94	York et Carleton	.....	.....	.....	6,356	.....	.....	.....	6,356	.....
	Fin totale	30,220,461	373,734	.....	5,971,414	38,923,890	1,875,002	.....	75,115,765	4,152,518

TABLEAU 9.—SOMMAIRE du matériel roulant pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Locomotives.					Wagons, service des voyageurs.									
		Voyageurs	Marchandises.	Garage.	Total.	Affermées.	1re classe.	2e classe.	Voiture mixte.	Emigrants.	Réfectoir.	Salon.	Wagons-lits.	Four'n, messagerie et wag.-poste	Autres wag., service des voyageurs	Total.
1	Cie de ch. de fer et d'irrigation d'Alberta	2	3	2	7		4								1	5
2	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	1	6	12	19		5		4							9
3	Atlantique et Lac-Supérieur	5			5				4							4
4	Baie-de-Quinté		7		7		8							2		10
5	Bedlington et Nelson		1		1		1									1
6	Cie de houille et de ch. de fer de Beersville	1		1	2		1									1
7	Yukon-Britannique		11		11		10							3		13
8	Brockville, Westport et Nord-Ouest	4			4		5							1	4	10
9	Bouctouche et Moncton		2		2		2		2							4
10	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	1			1		1									1
11	Cie de houille et de ch. de fer du Canada	2	1		3									1		1
12	Canada-Sud	41	87	26	154		17	20	7	25	2			23		94
13	Chemins de fer de l'Etat—															
	Intercolonial	107	240	23	370		129	43	89	40	9	9	41	62	1	423
	Ile-du-Prince-Edouard		25	2	27		22	12	7					14		55
14	Canadian-Northern	42	137	7	186	137	38	49	6	6	5		14	43		161
15	Canadian-Northern Ontario	10	17		27	22	10	8				1		7		26
16	Canadian-Northern Québec	14	10	1	25	9	10	12	3					4		29
17	Canadien du Pacifique	369	799	128	1,296		445	149	86	195	72	16	152	308	8	1,431
18	Cap-Breton	3			3		2							2		4
19	Caraquet	3			3		2									2
20	Carillon et Grenville	2			2		2	2	1							5
21	Ontario-Central	10		1	11		7							4		11
22	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	1	1		2		2	2								4
23	Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland	4	2	1	7		4		3							7
24	Dominion-Atlantic	12	12		24		22		11		1	2		16		52
25	Elgin et Havelock	1	1		2		1		1							2
26	Esquimault et Nanaïmo	2	5	1	8		5	4				2		3		14
27	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	15	41	5	61		15	7	7			4		7		40
28	Grand-Tronc, en Canada	196	585	87	868	3	373	75	102	6	15	14		222		807
29	Halifax et Sud-Ouest	11	6	1	18	8	15	5	2					8		30
30	Hampton et Saint-Martin	1			1		1		1							2
31	Cie de ch. de fer et de houille Inverness	2	4	1	7	1	2		1					1		4
32	Irondale, Bancroft et Ottawa	2		1	3				2							2
33	Kaslo et Slocan, C-B		3		3			3								3

TABLEAU 9.—*(Suite.)*—SOMMAIRE du matériel roulant pour l'exercice terminé le 30 juin 1907—*Fin.*

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Locomotives.					Wagons, service des voyageurs.									
		Voyageurs.	Marchandises.	Garage.	Total.	Affermées.	1re classe.	2e classe.	Voiture mixte.	Emigrants.	Réfectoir.	Salon.	Wagons-lits.	Four'n, messagerie et wag.-poste	Autres wag., service des voyageurs	Total.
34	Kent-Nord	1	1		2		1									1
35	Kingston et Pembroke		8		8		4	2	2					3	1	12
36	Mines du Klondyke		3		3		1		1							2
37	Lac-Erié et Rivière-Détroit	17	21	3	41	9	15	6	1					6		28
38	Liverpool et Milton	1			1				1							1
39	Lotbinière et Mégantic		3		3			1	1							2
40	Manitoulin et Rive-Nord		1		1	1										
41	Vallée de la Massawippi	10			10		7							6		13
42	Montréal et Atlantique		12		12		12	11				2		3		28
43	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B		2		2		5									5
44	Cie de ch. de fer Midland, du Manitoba	2			2		2									2
45	Nelson et Fort-Sheppard	1	1		2		1		1					1		3
46	Cie de ch. de fer et de houille du N.-Brunswick		5		5		1		2							3
47	Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard		3		3		2	1								3
48	Nouveau-Brunswick-Sud		2		2		1		1							2
49	New-Westminster-Sud	1	1		2		3	2								5
50	Nosbonsing et Nipissingue		1		1											
51	Nova Scotia Steel and Coal Co.		1		1				1							1
52	Montagne d'Orford	3			3		1		2							3
53	Cie de ch. de fer et de carrières de Philipsburg	1			1				1							1
54	Québec-Central		22		22		13	6	7					8		34
55	Québec et Lac Saint-Jean	11	10	2	23		9	9					5	7		30
56	Quebec Railway, Light and Power Co.	5			5		9	16	2						8	35
57	Québec, Montréal et Sud		11		11		8		7							15
58	Montagne-Rouge	2			2		2		2							4
59	Salisbury et Harvey		3		3		1							2		3
60	Schomberg et Aurora	1			1				2							2
61	Tunnel de Saint-Clair		4		4											
62	Saint-Laurent et Adirondack	4	5		9	5	4	2	1							7
63	Sydney et Louisburg (Dominion Coal Co.)	2	13	10	25		2	1	3							6
64	Témiscouata	6			6		2	2	2					2		8
65	Témiscamingue et Ontario-Nord	6	8	2	16		14	16						9		39
66	Mille-Iles	2			2				1							1
67	Toronto, Hamilton et Buffalo	8	9	3	20		9	3	4					3		19
68	Vancouver, Victoria et de l'Est	6			6		2	2	2							6

69	Vancouver, Westminster et Yukon		2		2		1		1							2
70	Victoria et Sidney, C.-B.		2		2		2		1							3
71	Victoria Terminal et bateau-passeur		1		1		1		1							2
72	Cie houillère de Wellington (ch. de fer Ladysmith)		1	6	7										6	6
73	Cie houillère de Wellington			6	6			1								1
74	Cie de chemin de fer Wabash, en Canada	10	42	2	54		3		16		1	13			3	36
75	York et Carleton		2		2		1									1
	Final total	964	2,206	334	3,504	195	1,300	472	405	272	105	63	212	782	31	3,642

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Wagons, service des marchandises.								Wagons, service de la compagnie.						Total des wagons.	Wagons affermés.	Service de la ligne rapide des marchandises.
		Wagon fermé.	Truc.	Wagon à bestiaux.	Wagon à houille.	Réservoir.	Wagon à comparti. frigorifiq.	Aut. wag., service des marchand.	Total.	Wagons particu. et d. payeur.	Wagon à gravier.	Grue.	Cambuse.	Autres.	Total.			
1	Cie de ch. de fer et d'rrigat. d'Alberta	4	10		50				64	2			3	4	9	78		
2	Albert-Sud (pas en opération)																	
3	Algoma Central et Baie-d'Hudson	34	389		26			411	860	1		2	12	20	35	904		
4	Atlantique et Lac Supérieur	4						10	14				1		1	19		
5	Atlantique, Québec et de l'Ouest (en voie de construction)																	
6	Baie de Quinté	18	126						144		20		2	3	25	179		
7	Bedlington et Nelson	2							2							3		
8	Cie de ch. de f. et houille de Beersville	1	1						2							3		
9	Yukon Britannique	97	76	33	12		4		222	1		1	8	3		248		
10	Brockville, Westport et Nord-Ouest	8	4	2	4				18					2	2	30		
11	Mines de Bruce et Algoma (pas en opération)																	
12	Bouctouche et Moncton	5	37						42							46		
13	Brandon, Saskatchewan et Baie d'Hudson	16							16							17		
14	Cie de ch. de fer et de houille Canada	2			5				7							8		
15	Canada-Sud	1,513	185	53	50	35			1,836			3	76	111	190	2,120		
16	Chemins de fer de l'Etat—																	
	Intercolonial	5,996	2,780	123	1,624	25	109	50	10,707	7	130		119	21	277	11,407		
	Ile-du-Prince-Edouard	260	147	21	22		3	4	457	2				19	21	533		
17	Canadian-Northern	5,186	984	121	48		52	160	6,551	6	3	9	97	110	225	6,937	6,276	
18	Canadian-Northern, Ontario	100	383	2			1	30	516				9	1	10	552	302	
19	Canadian-Northern, Quebec	539	215	48	69		5	30	906	1			15	90	106	1,041	331	
20	Canadien du Pacifique	27,840	6,947	2,275	1,555	3	926	859	40,405	35	1,150	36	722	922	2,865	44,701		400
21	Cap-Breton		50						50							54		
22	Caraquette	5	25						30							32		

TABLEAU 9—*Fin.*—SOMMAIRE du matériel roulant pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Wagons, service des marchandises.								Wagons, service de la compagnie.						Total des wagons.	Wagons affermés.	Service de la ligne rapide des marchandises.
		Wagon fermé.	Truc.	Wagon à bestiaux.	Wagon à houille.	Réservoir.	Wagon à comparti. frigorifiq.	Aut. wag. service des marchand.	Total.	Wag. particuliers et d. payeur.	Wagon à gravier.	Grue.	Cambuse.	Autres.	Total.			
23	Carillon et Grenville		2					1	3							8		
24	Ontario-Central	53	141	1	10				205	1			5		6	222		
25	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau	51	17						68							72		
26	Cie de ch. de f. et de hou. Cumberland	2	33		485				520				1		1	528		
27	Dominion-Atlantic	191	235	14	25				465				4	4	8	525		
28	Edmonton, Yukon et Pacific (ch. de fer Canadian-Northern)																	
29	Elgin et Havelock		7	1					8							10		
30	Esquimalt et Nanaïmo	12	63	1	10				86		8	1	4	3	16	116		
31	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	1,897	383	57	87		25		2,449	1	3	1	25	63	93	2,582		
32	Grand-Tronc (en Canada)	17,954	4,734	1,812	3,487	68	607		28,662	10	700	22	346	813	1,891	31,360		
33	Rive du Golfe (dans Caraquette																	
34	Grand-Tronc-Pacifique	3,700							3,700							3,700		
35	Halifax et Sud-Ouest	44	275	2	3	1			325				4	13	17	372	82	
36	Hampton et Saint-Martin	1	6						7							9		
37	Hereford																	
38	Rivière des Sauvages (pas en opérat.)																	
39	Internationale du Nouveau-Brunswick (pas en opération)																	
40	Cie de ch. de f. et houille d'Inverness	8	29		98				135				3	5	8	147		
41	Irondale, Bancroft et Ottawa	2	30						32							34		
42	Kaslo et Slocan (C.-B.)	26	7		9				42				1	5	6	51		
43	Kent-Nord	1	1						2							3		
44	Vallée de la Rivière Kettle																	
45	Kingston et Pembrooke	7	43					2	52	1		1		1	3	67		
46	Mines du Klondyke	7	16						23							25		
47	Lac Erié et Rivière du Détroit	242	30	35	567		2		876				13	7	20	924	828	
48	Liverpool et Milton	1	10						11							12		
49	Lotbinière et Mégantic	2	25						27							29		
50	Rivière Maganetawan																	
51	Manitoulin et Rive-Nord																	
52	Vallée de la Massawippi	350	150						500				3	2	5	518		
53	Montréal et Atlantique	301	218	38			1		558				12	57	69	655		100
54	Montréal et Ligne Provinciale																	
55	Montréal et Jonction du Vermont																	
56	Morrissey, Fernie et Michel	1	1		55				57				1		1	63		

57	Cie de ch. de f. Midland du Manitoba	9							9							11		
58	Nelson et Fort-Sheppard	8	4		6				18				1		1	22		
59	Cie de ch. de f. et de houille du N.-B.	6	55		10				71				1		1	75		
60	Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	4	41						45							48		
61	Nouveau-Brunswick-Sud	11	40						51				1		1	54		
62	New-Westminster-Sud	19	7						26							31		
63	Nosbonsing et Nipissingue		58						58					1	1	59		
64	Nova Scotia Steel and Coal Co.	2	15		26				43							44		
65	Montagne d'Orford		13						13							16		
66	Ottawa et New-York																	
67	Cie ch. de f. et de carr. de Philipsburg		1						1							2		
68	Pontiac et Renfrew (non en exploit.)																	
69	Princetown Branch of Washington Co. Ry																	
70	Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan																	
71	Québec-Central	308	325	49			6		688	1		1	7		9	731		
72	Québec et Lac Saint-Jean	369	281	22	69		4		745	1	15	1	11		28	803		
73	Québec et Nouveau-Brunswick																	
74	Cie ch. de f., d'écl. et de force m., Québ.	17	49		14				80							115	1	
75	Québec, Montréal et Sud	45	48						93			1	4	8	13	121		
76	Montagne-Rouge	11							11							15		
77	Rutland et Noyan																	
78	Salisbury et Harvey	3	29	1					33				1		1	37		
79	Schomberg et Aurora		15						15							17		
80	Stanstead, Shefford et Chambly																	
81	Tunnel de Saint-Clair												9		9	9		
82	Vallée de St-Jean et Riv. du-Loup																	
83	Saint-Laurent et Adirondack	75	30						105			1	3	4	8	120	105	
84	Sydney et Louisburg	16	66		1,430				1,512			1	8	1	10	1,528		
85	Témiscouata	39	61						100	1			2	4	7	115		
86	Témiscamingue et Ontario-Nord	50	347	10					407	2		1	9	6	18	464		
87	Mille-Iles		1						1							2		
88	Toronto, Hamilton et Buffalo	48	91	10					149	1			6	4	11	179		
89	Vancouver, Victoria et l'Est	59							59							65		
90	Vancouver, Westminster et Yukon		15						15							17		
91	Victoria et Sydney, C.-B.	2	15						17				1		1	21		
92	Ch. de f. term'l de Victoria et p. d'eau															2		
93	Houill. de Wellington (ch. f. Ladysm-)		17		236				253		11			1	12	271		
94	Cie houillère de Wellington	5	14		172				191		9				9	201		
95	Cie de ch. de fer Wabash (en Canada)	559	22	86	94		172		933			1	33	10	44	1,013	7	
96	York et Carleton	1	2						3							4		
	Total final	68,149	20,477	4,817	10,358	132	1,917	1,557	107,407	74	2,049	83	1,583	2,318	6,107	117,156	7,932	500

NOTE—Le rapport du chemin de fer Ottawa et New-York a été reçu trop tard pour inclure dans le tableau qui précède 3 locomotives, 4 wagons du service, 21 wagons à marchandises et 8 wagons pour le chemin.

TABLEAU 9.—*Fin*—SOMMAIRE des wagons, service des marchandises, pour

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Wagons fermés.		Trucs.		Wagons à bestiaux.	
		Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.
			Tonnes.		Tonnes.		Tonnes
1	Cie de ch. de fer et de houille d'irrigation d'Alberta	4	80	10	200	.....	.....
2	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	34	1,195	3-9	14,215	.....	.....
3	Atlantique et Lac-Supérieur	4	60	10	150	.....	.....
4	Baie-de-Quinté	18	370	126	2,820	.....	.....
5	Cie de chemin de fer et de houille de Beersville	1	15	1	15	.....	.....
6	Yukon-Britannique	97	1,868	76	1,448	33	660
7	Brockville, Westport et Nord-Ouest	8	200	4	80	2	80
8	Bouctouche et Moncton	5	100	37	605	.....	.....
9	Cie de chemin de fer et de houille du Canada	2	20	.....	.....	.....	.....
10	Canada-Sud	1,513	50,220	185	4,280	53	1,060
11	Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial	5,996	164,315	2,780	63,030	123	2,525
	Ile-du-Prince-Edouard	260	2,600	147	1,470	21	210
12	Canadian-Northern	5,186	153,930	984	29,520	121	3,490
13	Canadian-Northern, Ontario	100	3,000	383	11,490	2	60
14	Canadian-Northern, Québec	539	15,740	215	5,665	48	1,200
15	Canadien du Pacifique	27,840	775,275	6,947	208,185	2,275	60,945
16	Cap-Breton	.....	.....	50	1,500	.....	.....
17	Caraquette	5	75	25	375	.....	.....
18	Ontario-Central	53	1,270	141	3,420	1	20
19	Cie de houille et de chemin de fer de Cumberland	2	40	33	430	.....	.....
20	Dominion-Atlantique	191	3,955	235	5,385	14	245
21	Elgin et Havelock	.....	.....	7	20	1	10
22	Esquimalt et Nanaïmo	12	240	63	1,333	1	20
23	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	1,897	51,420	383	9,890	57	1,500
24	Grand-Tronc, en Canada	17,954	474,505	4,734	118,475	1,812	46,595
25	Grand-Tronc Pacifique	3,700	111,000	.....	.....	.....	.....
26	Halifax et Sud-Ouest	44	1,210	275	7,200	2	40
27	Hampton et Saint-Martin	1	15	6	120	.....	.....
28	Cie de chemin de fer et de houille d'Inverness	8	160	29	870	.....	.....
29	Irondale, Bancroft et Ottawa	2	40	30	600	.....	.....
30	Kaslo et Slocan, C.-B.	26	520	7	140	.....	.....
31	Kent-Nord	1	12	1	12	.....	.....
32	Kingston et Pembroke	7	140	43	860	.....	.....
33	Mines du Klondyke	7	105	16	240	.....	.....
34	Lac-Erié et Rivière-Détroit	242	6,710	30	750	35	700
35	Liverpool et Milton	1	5	10	50	.....	.....
36	Lotbinière et Mégantic	2	30	25	750	.....	.....
37	Montréal et Atlantique	301	5,395	218	5,565	38	840
38	Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.	1	20	1	14	.....	.....
39	Cie de ch. de fer et de houille du N.-Brunswick	6	160	55	1,350	.....	.....
40	Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard	4	70	41	615	.....	.....
41	Nosbonsing et Nipissingue	.....	.....	58	290	.....	.....
42	Montagne-d'Orford	.....	.....	13	260	.....	.....
43	Cie de ch. de fer et de carrières de Philipsburg	.....	.....	1	10	.....	.....
44	Québec-Central	308	7,415	325	7,350	49	1,215
45	Québec et Lac Saint-Jean	369	10,870	281	6,770	22	525
46	Cie de ch. de fer, d'éc. et de force mot. de Québec	17	340	49	980	.....	.....
47	Montagne-Rouge	9	180	6	120	.....	.....
48	Salisbury et Harvey	3	30	29	435	1	10
49	Schomberg et Aurora	.....	.....	15	150	.....	.....
50	Sydney et Louisburg (Cie de houille du Dominion)	16	320	66	1,020	.....	.....
51	Témiscouata	39	780	61	1,320	.....	.....
52	Témiscamingue et Ontario-Nord	50	1,500	347	10,410	10	300
53	Mille-Iles	.....	.....	1	20	.....	.....
54	Toronto, Hamilton et Buffalo	48	1,440	91	2,580	10	300
55	Vancouver, Victoria et de l'Est	.....	.....	.....	.....	.....	.....
56	Cie de cuivre de Vancouver	.....	.....	2	20	.....	.....
57	Cie houillère de Wellington (ch. de fer Ladysmith)	.....	.....	17	175	.....	.....
58	York et Carleton	1	20	4	120	.....	.....
	Total final	66,934	1,848,980	20,118	535,167	4,731	122,550

l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le nombre et la capacité totale.

Wagons à houille.		Réservoirs.		Wagons à compartiments frigorifiques.		Autres wagons.		Total.		
Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.	Nombre.	Capacité totale.	Numéro.
	Tonnes.		Tonnes.		Tonnes.		Tonnes.		Tonnes.	
50	1,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	1,280	1
26	790	.....	.....	.....	.....	411	14,405	860	30,605	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14	210	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	144	3,190	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	30	5
12	240	.....	.....	4	80	.....	.....	222	4,296	6
4	80	.....	.....	.....	.....	.....	.....	18	440	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	705	8
5	50	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	70	9
50	1,140	35	710	.....	.....	.....	.....	1,836	57,410	10
1,624	19,983	25	625	109	2,955	50	1,500	10,707	254,933	11
22	330	.....	.....	3	30	.....	.....	453	4,640	
48	1,920	.....	.....	1,552	1,560	160	6,400	6,551	196,820	12
.....	.....	.....	.....	1	30	30	120	516	14,700	13
69	1,725	.....	.....	5	125	30	1,200	906	25,655	14
1,555	61,310	3	60	926	24,765	859	22,700	40,405	1,153,240	15
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50	1,500	16
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	30	450	17
10	400	.....	.....	.....	.....	.....	.....	205	5,110	18
485	5,805	.....	.....	.....	.....	.....	.....	520	6,275	19
25	500	.....	.....	.....	.....	8	140	473	10,225	20
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	30	21
10	300	.....	.....	.....	.....	.....	.....	86	1,893	22
87	3,080	.....	.....	25	750	.....	.....	2,449	66,640	23
3,487	139,635	68	1,198	607	18,090	.....	.....	28,662	798,498	24
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,700	111,000	25
3	45	1	30	.....	.....	.....	.....	325	8,525	26
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7	135	27
98	2,940	.....	.....	.....	.....	.....	.....	135	3,970	28
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	32	640	29
9	180	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	840	30
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	24	31
.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	40	52	1,040	32
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23	345	33
567	16,220	.....	.....	2	60	.....	.....	876	24,440	34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11	55	35
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	27	780	36
.....	.....	.....	.....	1	30	.....	.....	558	11,830	37
55	1,650	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	1,684	38
10	250	.....	.....	.....	.....	.....	.....	71	1,760	39
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45	685	40
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	5	59	295	41
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13	260	42
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10	43
.....	.....	.....	.....	6	180	.....	.....	688	16,160	44
69	1,405	.....	.....	4	90	.....	.....	745	19,660	45
14	280	.....	.....	.....	.....	.....	.....	80	1,600	46
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	300	47
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	33	475	48
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15	150	49
1,430	26,000	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,512	27,340	50
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	100	2,100	51
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	407	12,210	52
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	20	53
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	149	4,320	54
.....	.....	.....	.....	.....	.....	250	12,500	250	12,500	55
.....	.....	.....	.....	.....	.....	8	80	10	100	56
236	4,380	.....	.....	.....	.....	11	110	264	4,665	57
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	140	58
10,060	291,638	132	2,623	1,745	48,745	1,820	59,200	105,540	2,908,903	

TABLEAU 10.—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	PONTS. Pierre. Nombre.	Pierre. Longueur totale.	Pierre. Longueur minimum.	Pierre. Longueur maximum.	Fer. Nombre.	Fer. Longueur totale.	Fer. Longueur minimum.	Fer. Longueur maximum.	Bois. Nombre.	Bois. Longueur totale.	Bois. Longueur minimum.	Bois. Longueur maximum.
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.
Cie de ch. de fer et d'irrigation d'Alberta									4	615 0	80 0	300 0
Albert Sud												
Algoma Central et Baie-d'Hudson					2	473 0	290 0	423 0				
Atlantique et Lac Supérieur					5	1,277 0	40 0	500 0				
Atlantique, Québec et Ouest (en voie de construction).												
Baie de Quinté												
Bedlington et Nelson									1	75 0		
Cie de ch. de fer et de houille de Beersville												
Yukon britannique												
Brockville, Westport et Nord-Ouest					1	69 0	69 0	69 0	31	306 0	3 0	65 0
Mines de Bruce et Algoma												
Bouctouche et Moncton												
Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson									1	252 0		
Cie de ch. de fer et de houille du Canada									2			
Canada-Sud	32	645 9	8 0	93 0	47	6,027 5	11 0	1,735 0	3	263 0	9 6	145 6
Chemins de fer de l'Etat—												
Intercolonial					*396	37,071 0	10 0	1,785 6	94	4,583 2	12 0	497 0
Ile-du-Prince-Edouard					44	4,858 0	12 0	2,520 0	14	252 0	12 0	30 0
Canadian-Northern					11	10,690 2	762 0	2,216 5	36	4,175 8	30 0	383 9
Canadian-Northern, Ontario					20	2,314 0	20 0	223 0				
Canadian-Northern, Québec					20	5,251 7	20 0	1,416 6				
Canadien Pacifique	57	3,267 0	10 0	172 0	594 110*	81,492 4 19,778 6	10 0 23 0	3,654 0 629 0	1698	71,300 5	3 0	1,878 0
Cap-Breton												
Caraquette									9	1,775 0	50 0	400 0
Carillon et Grenville												
Ontario-Central					10	1,034 0	34 0	490 0	1	45 0	45 0	
Crows Nest Southern									3	804 0	44 0	450 0
Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland					5				1			

*Acier.

Dominion Atlantic					17	4,074 8	29 0	1,207 3	7	2,263 0	40 0	586 0
Edmonton, Yukon et Pacifique												
Elgin et Havelock												
Esquimalt et Nanaimo					4	351 0	32 0	233 0	12	413 0	4 0	160 0
Grand Tronc	90	1,498 0	4 0	49 0	1,074	101,822 8	8 0	6,594 0	276	14,030 4	10 0	560 0
" " (Canada Atlantic)					69	10,743 4	19 6	3,930 0	75	13,197 1	14 0	784 0
Rive du golfe												
Halifax et Sud-Ouest	2	17 0	6 0	11 0	48	4,337 6	16 0	406 0	114	1,589 0	8 0	56 0
Hampton et St-Martin												
Hereford					6	292 8	23 0	71 6	4	637 1	40 6	318 6
Hillcrest Ry., Coal and Coke Co.									2	600 0		300 0
International du Nouveau-Brunswick												
Cie de chemin de fer et de houille Inverness					9	525 0	20 0	120 0	5	52 0	8 0	14 0
Irondale, Bancroft et Ottawa					1	90 0			16	575 0		
Kaslo et Slocan									15	2,397 0	48 0	395 0
Kent du Nord	1	20 0										
Vallée de la rivière Kettle												
Kingston et Pembroke					10	448 0	24 0	105 0	78	753 0	4 0	47 0
Mines du Klondyke					2	486 11	80 0	406 11				
Lac Erie et rivière Détroit					9	3,217 0	55 0	1,215 0				
Liverpool et Milton									1	210 0		
Lotbinière et Mégantic					1	34 0		34 0				
Rivière Maganetawan												
Manitoulin et rive Nord					3	304 3	183 0	51 3	11	2,223 0	26 0	403 0
Vallée de la Massawippi	1	12 0							11	391 8	10 0	141 0
Montréal et Atlantique					18	1,531 0	25 0	287 0	5	1,115 0	47 4	387 9
Montréal et Ligne Provinciale					1	94 0	94 0	94 0	12	955 0	8 0	724 9
Montréal et Jonction du Vermont					1	289 3½	289 3½	289 3½	1	25 0	25 0	25 0
Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.									2	430 0	30 0	
Midland de Manitoba									1	400 0		
Nelson et Fort-Sheppard									37	5,122 0	12 6	
Cie de ch. de f. et de houille du N.-Brunswick					2	320 0	100 0	220 0	6	793 0	17 0	150 0
Nouv.-Brunswick et Ile du Prince-Edouard									7	1,035 0	52 0	350 0
Nouveau-Brunswick Sud					4	255 0	33 0	100 0	32	1,278 0	8 0	242 0
New-Westminster Sud									1	70 0		
Nosbonsing et Nipissing												
Nova Scotia Steel and Coal Co												
Montagne d'Oxford									9	382 0	20 0	80 0
Ottawa et New-York					3	2,566 0	150 0	2,236 0				
Cie de ch. de fer et des carrières de Philipsburg												
Princeton Branch of Washington Co. Ry., E.-U.					3	1,013 8	253 1	468 8				
Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan					1	1,014 0	1,014 0	1,014 0				
Pont de Québec et abords												
Québec-Central					26	2,286 0	17 6	515 0				
Québec et Lac Saint-Jean					26	3,569 0	24 0	220 0	1	77 0		
Québec et Nouveau-Brunswick												
Quebec Ry. Light and Power Co.												
Québec, Montréal et du Sud												
Montagne-Rouge									6	1,228 3⅝	14 3	352 0

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminée le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	PONTS.											
	Pierre.				Fer.				Bois.			
	Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum	Longueur maximum.	Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum.	Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum.
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.
Rutland et Noyan												
Salisbury et Harvey									13	185 0		
Schomberg et Aurora												
Stanstead, Shefford et Chambly					1	112 6	112 6	112 6	5	549 0	14 0	334 0
Tunnel de St-Clair et abords												
Saint-Laurent et Adirondack					10	1,318 0	33 0	598 0				
Sydney et Louisburg (Cie de houille du Can.)					11	567 0	12 0	330 0				
Témiscouata					5	834 0	54 6	292 0				
Temiscamingue et Ontario-Nord					9	1,518 8	28 0	650 8				
Mille-Iles					5	795 1	103 0	250 4				
Toronto, Hamilton et Buffalo					10	1,426 5	15 6	480 0	3	710 0	100 0	400 0
Vancouver, Victoria et de l'Est												
Vancouver, Westminster et Yukon												
Victoria et Sydney, C.-B.												
Vancouver Copper Co's. Ry												
Wellington Collery Co.												
York et Carleton												
Totaux	183				2,654				2,666			

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	PONTS. Combinaison. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum.	PONTS. Total. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum	CHEVALETS. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.
Cie de ch. de fer et d'irrigation d'Alberta					4	615 0	80 0	300 0	4	3,420 0	90 0	1,515 0
Albert-Sud (pas en opération)												
Algoma-Central et Baie-d'Hudson	2	991 0	481 0	510 0	4	1,464 0						
Atlantique et Lac-Supérieur	2	950 0	450 0	500 0	7	1,277 0			9	1,346 0	50 0	350 0
Atlantique, Québec et de l'Ouest (en voie de construction.)												
Baie-de-Quinté	13	1,070 0	24 0	200 0	13	1,070 0	24 0	200 0				
Bedlington et Nelson					1	75 0			12	3,398 0	65 0	767 0
Cie de houille et de ch. de fer de Beersville												
Yukon-Britannique	1	150 0			1	150 0			30	2,322 40	16 0	702 40
Brockville, Westport et Nord-Ouest	19	179 0	6 0	12 0	51				2	1,275 0	575 0	700 0
Bruce-Mines et Algoma												
Bouctouche et Moncton												
Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson					1	252 0			28	3,126 0	56 0	420 0
Cie de houille et de ch. de fer du Canada					2							
Canada-Sud					82				35	2,215 0	9 0	508 0
Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial					490	41,654 2			22	9,669 0	41 0	2,964 0
Ile-du-Prince-Edouard					58	5,110 0						
Canadian-Northern					47	14,865 10			1,554	163,279 0	8 0	3,750 0
Canadian-Northern Ontario	2	49 0	22 0	27 0	22	2,363 0			81	9,983 0	15 0	675 0
Canadian-Northern Québec	11	8,460 0	16 0	3,485 0	31	13,711 0			34	4,137 0	12 0	450 0
Canadien du Pacifique	6	1,766 6	23 0	1,158 0	2,465	177,604 9			1,499	224,455 11	5 0	9,640 0
Cap-Breton	4	509 0	33 0	370 0	4	509 0	33 0	370 0	1	200 0		
Caraquet					9	1,775 0	50 0	400 0				
Carillon et Grenville												
Ontario-Central					11	1,034 0	45 0	490 0				
Sud de la Passe-du-Nid-de-Corbeau					3	804 0	44 0	450 0	13	3,589 0	14 0	1,712 0
Cie de houille et de ch. de fer de Cumberland					6							
Dominion-Atlantic					24	4,074 8	29 0	1,207 3	29	8,418 0		
Edmonton, Yukon et Pacifique												
Elgin et Havelock												
Esquimalt et Nanaïmo	1	216 0			17	980 0			32	6,693 0	15 0	989

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	PONTS. Combinaison. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum	PONTS. Total. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum	CHEVALETS. Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.
Grand-Tronc	25	4,075 0	21 0	637 0	1,465	111,426 0						
Canada-Atlantique (G.-T.)	4	827 0	100 0	371 0	148	24,767 5						
Rive-du-Golfe (comp. dans le c. de f. Caraquet)												
Halifax et Sud-Ouest					164	5,943 6						
Hampton et Saint-Martin												
Hereford					10	929 0			2	478 9	119 9	359 0
Hillcrest Railway Coal and Coke Co					2	300 0		600 0				
International du Nouveau-Brunswick												
Cie de ch. de fer et de houille Inverness					14	577 0			14	2,139 0	48 0	420 0
Irondale, Bancroft et Ottawa					17	575 0			1	1,800 0		
Kaslo et Slocan					15	2,397 0						
Kent-Nord					1	20 0						
Vallée de la Rivière Kettle												
Kingston et Pembroke					88	1,201 0			3	423 0	36 0	247 0
Mines du Klondyke					2	486 11	80 0	406 11	15	2,965 6	32 0	425 0
Lac-Erié et Rivière Détroit					9	3,217 0	55 0	1,215 0	103	2,378 0	8 0	245 0
Liverpool et Milton					1	210 0						
Lotbinière et Mégantic					1	34 0			1	600 0		
Rivière-Maganetawan	1	215 0	215 0	215 0	1	215 0			1	162 0	162 0	162 0
Manitoulin et Rive-Nord					14	2,527 3						
Vallée de la Massawippi					12	403 8			7	878 5	40 0	224 0
Montréal et Atlantique					23	2,646 0			459	8,687 8	5 0	683 0
Montréal et Ligne Provinciale					13	1,049 3			39	1,119 0	6 0	113 0
Montréal et Jonction du Vermont					2	289 3½			5			
Morrissey, Fernie et Michel, C.-B					2	430 0			6	2,080 0	20 0	900 0
Midland, du Manitoba					1	400 0			49	5,949 0	28 0	602 0
Nelson et Fort-Sheppard	1	580 0		580 0	38	5,702 0						
Cie de ho. et de ch. de fer du N.-Brunswick					8	1,113 0			21	4,567 0	40 0	500 0
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard					7	1,035 0	52 0	350 0				
Nouveau-Brunswick-Sud					36	1,533 0	41 0	242 0	8	630 0	40 0	220 0
New-Westminster-Sud					1	70 0			4	1,402 0	11 0	542 0

Nosbonsing et Nipissingue												
Cie d'acier et de houille de la Nouv.-Ecosse												
Montagne d'Orford					9	382 0	20 0	80 0	5	460 0	40 0	240 0
Ottawa et New-York					3	2,566 0	150 0	2,236 0	18	1,805 0	30 0	400 0
Cie de ch. de fer et de carrière de Philipsburg												
Princeton Branch of Washington Co. Ry., N.-Y., E.-U					3	1,013 8	253 1	468 8	1	48 0	48 0	48 0
Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan					1	1,014 0	1,014 0	1,014 0	51	2,250 0	10 0	166 0
Pont de Québec, et abords												
Québec-Central					26	2,286 0			10	2,680 0	105 0	390 0
Québec et Lac-Saint-Jean					27	3,646 0			17	1,139 0	20 0	260 0
Québec et Nouveau-Brunswick												
Cie de ch. de fer de Québec et force motrice												
Québec, et Montréal-Sud												
Montagne-Rouge					6	1,228 3	14 3	352 0				
Rutland et Noyan												
Salisbury et Harvey					13	185 0			2	15 0		
Schomberg et Aurora												
Stanstead, Shefford et Chambly					6	661 6			23	2,233 8	11 0	1,526 6
Tunnel de Saint-Clair												
Saint-Laurent et Adirondack					10	1,318 0	33 0	598 0	1	20 0		
Sydney et Louisbourg (Cie de hou. du Can.)					11	567 0	12 0	330 0	4	680 0	150 0	380 0
Témiscouata	43	6,271 0	29 0	558 0	48	7,105 0						
Ch. de f. Témiscamingue et Ontario-Nord					9	1,518 8	28 0	650 8	17	4,645 0	60 0	950 0
Mille-Iles					5	795 1	103 0	250 4				
Toronto, Hamilton et Buffalo	2	151 10	40 0	111 10	12	1,426 5	15 0	111 10	41	1,639 2	8 0	247 0
Vancouver, Victoria de l'Est					3	710 0	100 0	400 0	39	12,028 0	28 0	1,253 0
Vancouver, Westminster et Yukon									15	18,444 0	16 0	4,400 0
Ch. de f. terminal de Victoria et passage d'eau									16	2,349 0	28 0	964 0
Victoria et Sidney, C.-B									6	935 0	22 0	520 0
Vancouver Copper Co	20	1,000 00	15 00	300 00	20	1,000 00	15 0	300 0				
Cie houillère de Wellington												
York et Carleton												
Total	157				5,660				4,389			

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	Tunnels.				Passages au-dessus de la voie publique.							
					Ponts.		Conduites.		Chevalets.		Total.	
	Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum.	Nombre.	Hauteur du passage le plus bas au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r de la conduite la pl. basse au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r du chevalet le plus bas au-dessus des rails.	Nombre.	Hauteur du plus bas passage au-dessus des rails.
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.
Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta												
Alberta Sud (non en opération)												
Algoma-Central et Baie-d'Hudson												
Atlantique et Lac-Supérieur					3	21 0					3	21 0
Atlantique, Québec et de l'Ouest (en construction)												
Baie de Quinté					3	21 0					3	21 0
Bedlington et Nelson												
Cie de ch. de fer et de houille de Beersville												
Yukon-Britannique												
Brockville, Westport et Nord-Ouest												
Bruce-Mines et Algoma												
Bouctouche et Moncton												
Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson												
Cie de ch. de fer et de houille du Canada												
Canada-Sud									17	21 0	17	21 0
Chemin de fer de l'Etat.—Intercolonial	1	150 0			33	18 9					33	18 9
" Ile-du-Prince-Edouard					2	16 6					2	16 6
Canadian-Northern												
Canadian-Northern, Ontario					1	24 0			5	22 6	6	21 0
Canadian-Northern, Québec												
Canadien Pacifique	62	26,702 0	110 0	1,711 0	50	15 0			22	19 0	72	15 0
Cap-Breton												
Caraquet												
Carillon et Grenville					1	16 0					1	16 0
Ontario-Central												
Sud de la Passe-du-Nid-de Corbeau	1	201 0										
Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland												
Dominion-Atlantic					5	22 0					5	22 0
Edmonton, Yukon et Pacifique												
Elgin et Havelock												
Esquimalt et Nanaïmo	1	145 0										
Grand-Tronc	1	5,950 0	5,950 0	5,950 0	52	15 9½			178	17 4	230	15 9½

Canada Atlantique (G.-T.)					5	20 6						20 6
Rive du golfe												
Halifax et Sud-Ouest					1	43 6					1	43 6
Hampton et Saint-Martin												
Hereford												
Cie de ch. de fer, de houille et coke de Hillcrest												
Indian-River												
International du N.-B.												
Cie de ch. de fer et de houille d'Inverness												
Irondale, Bancroft et Ottawa												
Kaslo et Slocan					1	22 0					1	22 0
Kent-Nord												
Vallée de la rivière Kettle												
Kingston et Pembroke							1	16 5			1	16 5
Mines du Klondyke												
Lac Erié et rivière Détroit									5	19 0	5	19 0
Liverpool et Milton												
Lotbinière et Mégantic												
Rivière Maganetawan												
Manitouline et Rive Nord												
Vallée Massawippi					1	17 5					1	17 5
Montréal et Atlantique									1	18 10	1	18 10
Montréal et ligne provinciale												
Montréal et jonction du Vermont												
Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.												
Nelson et Fort Sheppard												
Cie de ch. de fer et houille du Nouveau-Brunswick												
Nouveau-Brunswick et Ile du Prince-Edouard												
Nouveau-Brunswick-Sud												
New-Westminster Sud												
Nosbonsing et Nipissingue												
Cie de houille et d'acier de la Nouvelle-Ecosse												
Montagne d'Orford												
Ottawa et New-York					1	20 0					1	20 0
Cie de ch. de fer et de carrière de Philipsburg												
Princeton Branch of Washington Co. Ry., E.-U.												
Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan												
Pont de Québec et abords												
Québec Central												
Québec et Lac Saint-Jean									2	11 0	2	11 0
Québec et Nouveau-Brunswick												
Quebec Railway, Light and Power Co												
Québec, Montréal et Sud												
Montagne-Rouge												
Rutland et Noyan												
Salisbury et Harvey												
Schomberg et Aurora												
Stanstead, Shefford et Chambly												
Tunnel Saint-Clair, garage et abords	1	6,000 0	6,000 0	6,000 0								
Saint-Laurent et Adirondack												

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907

NOM DU CHEMIN DE FER.	TUNNELS.				PASSAGES AU-DESSUS DE LA VOIE PUBLIQUE.							
					Ponts.		Conduites.		Chevalets.		Total.	
	Nombre.	Longueur totale.	Longueur minimum.	Longueur maximum	Nombre.	Haut'r du plus bas passage au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r de la pl. basse conduite au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r du plus bas chevalet au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r du plus bas passage au-dessus des rails.
		Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.
Sydney et Louisburg (Dominion Coal Co.)					2	16 6					2	16 6
Témiscouata												
Témiscamingue et Ontario-Nord												
Mille-Iles												
Toronto, Hamilton et Buffalo	1	1,903 0							7	21 6	7	21 6
Vancouver, Victoria et Eastern	4	1,479 0	113 0	900 0					2	22 0	2	22 0
Vancouver, Westminster et Yukon												
Victoria Terminal Railway and Ferry Co												
Victoria et Sydney, C.-B.												
Vancouver Copper Co.												
Wellington Colliery Co												
York et Carleton												
Total	72				161		1		239		401	

TABLEAU 10 (*Suite*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	Passage au-dessous de la voie publique. Ponts. Nombre.	Ponts. Hauteur du pont le plus bas au-dessus des rails. Pds. Pcs.	Conduits. Nombre.	Conduits. Hauteur la plus basse au-dessus des rails. Pds. Pcs.	Chevalets. Nombre.	Chevalets. Haut'r du chevalet le plus bas au-dessus des rails. Pds. Pcs.	Total. Nombre.	Total. Hauteur du plus bas passage au-dessus des rails. Pds. Pcs.	Tunnels. Nombre.	Tunnels. Hauteur du tunnel le plus bas au-dessus des rails. Pds. Pcs.	Cie télégraphique. Milles de la ligne exploitée par: Compagnie.	Cie télégraphique. Milles de la ligne exploitée par: Autre compagnie
Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta											66·21	
Albert-Sud												
Algoma-Central et Baie-d'Hudson												
Atlantique et Lac-Supérieur												
Atlantique, Québec et de l'Ouest												
Baie de Quinté	2						2				20·00	59·00
Bedlington et Nelson											23·87	
Cie de chemin de fer et de houille de Beersville												
Yukon-Britannique											90·32	
Brockville, Westport et Nord-Ouest	1	32 5					1	32 5				45·00
Mines de Bruce et Algoma												
Bouctouche et Moncton												
Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson											69·44	69·44
Cie de chemin de fer et de houille du Canada												
Canada-Sud	2	21 4					2	21 4			3·79	343·80
Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial	1	16 8					1	16 8				
Ile-du-Prince-Edouard											263·90	206 20
Canadian-Northern											2,639·40	
Canadian-Northern, Ontario	3	22 1					3	22 1			149·00	
Canadian-Northern, Québec											43·00	
Canadien du Pacifique	18	14 6			3	17 2	21	14 6	62	17 2	10,615·00	1,081·00
Cap-Breton												
Caraquette												
Carillon et Grenville												
Ontario-Central	1	20 1½					1	20 1½				
Passe-du-Nid-de-Corbeau-Sud									1	22 0	52·48	
Cie de chemin de fer et de houille de Cumberland											32·00	
Dominion-Atlantic											82·44	169 68
Edmonton, Yukon et Pacifique												
Elgin et Havelock												
Esquimalt et Nanaïmo					2	20 8	2	20 8			78·00	

TABLEAU 10 (*Fin*).—Sommaire des ponts, chevalets et tunnels pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Nom du chemin de fer.	Passage au-dessus de la voie publique.								Tunnels.		Ligne télégraphique.	
	Ponts.		Conduites.		Chevalets.		Total.				Milles de la ligne exploités par	
	Nombre.	Hauteur du pont le plus bas au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r de la cond. la plus basse au-dessus des rails.	Nombre.	Haut'r du chevalet le plus bas au-dessus des rails.	Nombre.	Hauteur du plus bas passage au-dessus des rails.	Nombre.	Hauteur du tunnel le plus bas au-dessus des rails.	Compagnie.	Autre compagnie
		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		Pds. Pcs.		
Grand-Tronc	33	16 4	1	.....	2	.....	36	16 4	.....	.....	*6,422 08	.....
Canada-Atlantique (C. G.-T.)	4	22 0	.....	.....	.....	.....	4	22 0	.....	.....	.....	.....
Rive du Golfe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Halifax et Sud-Ouest	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	318·70	50·20
Hampton et Saint-Martin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hereford	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cie de ch. de fer, de houille et de coke de Hillcre-t	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
International du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cie de ch. de fer et de houille d'Inverness	1	50 0	.....	.....	.....	.....	1	50 0	.....	.....	61·00	.....
Irondale, Bancroft et Ottawa	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kalso et Slocan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	28·80	.....
Kent-Nord	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vallée de la Rivière Kettle	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Kingston et Pembroke	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	103·40
Mines du Klondyke	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	31·50	.....
Lac-Erié et Rivière Détroit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150·50
Liverpool et Milton	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Lotbinière et Mégantic	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Rivière Maganetawan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Manitouline et Rive Nord	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Vallée de Massawippi	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35·46
Montréal et Atlantique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Montréal et Ligne Provinciale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	40·00
Montréal et Jonction du Vermont	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23·60
Morrissey, Fernie et Michel, C.-B.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Midland du Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38·35	38·35
Nelson et Fort-Sheppard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cie de ch. de fer et de houille du Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau-Brunswick-Sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	35·00
New-Westminster-Sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	24·09

Nosbonsing et Nipissing								*				
Cie d'acier et de houille de la Nouvelle-Ecosse												
Montagne d'Orford	1	55 0					1	55 0				
Ottawa et New-York											60·00	
Cie de chemin de fer et carrière de Philipsburg												
Embr. de Princeton du comté de Washington L.-U.												5·10
Qu'Appelle, Long Lake et Saskatchewan											250·02	
Pont de Québec et ses abords												
Québec-Central												
Québec et Lac Saint-Jean												
Québec et Nouveau-Brunswick												
Cie d'éclairage et de force motrice du ch. de fer Québec												
Québec, Montréal et Sud											88·00	88·00
Montagne-Rouge												55·00
Rutland et Noyan												3·39
Salisbury et Harvey												45·00
Schomberg et Aurora												
Stanstead, Shefford et Chambly												43·00
Tunnel St-Clair, cour et ses abords												
Saint-Lanrent et Adirondack												46·12
Cie houillère Dominion de Sydney et Louisburg	1	16 5			1	16 6	2	16 6				
Témiscouata												
Témiscamingue et Ontario-Nord	1	22 0					1	22 0			139·00	103·00
Mille-Iles												
Toronto, Hamilton et Buffalo	2	18 8½					2	18 8½				79·88
Vancouver, Victoria et Est												77·47
Vancouver, Westminster et Yukon											14·81	
Victoria Terminal et bateau-passeur												
Cie de cuivre de Vancouver	1	24 0					1	24 0			12·00	
Cie houillère de Wellington												
York et Carleton												
Total	72		1		8		81				21,693·11	3,073·53

* Milles de fil métallique.

TABLEAU 11, A.—Sommaire des accidents aux personnes pour

Accidents résultant de la marche des

VOYA

Numéro.	Nom du chemin chemin de fer.	GENRE									
		Collisions.		Déraillements.		Rupture des trains.		Locomotives ou wagons renversés.		Tombés des trains, locomotives ou wagons.	
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Canada-Sud	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...
2	Canadian-Northern	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...
3	Canadian-Northern, Québec	..	1	...	...	...	...	...	...	.	...
	Chemin de fer de l'Etat—										
4	Intercolonial	...	31	...	4	...	3	...	...	1	3
5	Canadien du Pacifique	26	31	14	30	...	...	...	...	1	11
6	Esquimalt et Nanaïmo	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Grand-Tronc, en Canada	...	26	3	82	...	...	...	...	...	18
8	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	...	2	...	1	...	...	...	...	...	...
9	Lac Erié et Rivière Détroit	...	2	...	3	...	...	...	...	...	...
10	Montréal et Jonction du Vermont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
11	Morrissey, Fernie et Michel	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
12	Nelson et Fort-Sheppard	...	...	4	5	...	...	...	...	...	...
13	Québec, Montréal et Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
14	Cie d'écl. et de force motrice Québec	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
15	Stanstead, Shefford et Chambly	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
16	Saint-Laurent et Adirondack	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
17	Témiscamingue et Ontario-Nord	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2
18	Toronto, Hamilton et Buffalo	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
	Total	26	93	21	127	...	3	...	..	2	36

COURRIERS, préposés aux wagons—Messageries et employés de pullmans—Canadien Pacifique : Collisions, 2 tués ; déraillements, 1 tué. Canadian-Northern : déraillements, 1 blessé. Intercolonial : Collisions, 3 blessés. Grand-Tronc de chemin de fer : collisions, 1 blessé ; déraillements, 2 blessés. Total—blessés, 3.

NOTE.—A ajouter aux chiffres indiqués dans ce tableau.

l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

convois, des locomotives ou des wagons.

GEURS.

D'ACCIDENT.

Sautant à bord ou en bas des trains, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, les locomotives ou les wagons.						Autres causes		Total des accidents aux voyageurs.		
		Aux passages à niveau.		Aux gares.		A d'autres endroits le long de la voie.						
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Numéro.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	2	1
.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	3	2
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	3
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	44	4
3	6	.....	.....	2	1	.....	1	2	4	48	84	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	6
6	22	4	7	1	.....	.....	.....	.....	37	14	192	7
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	9
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	10
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	11
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	7	12
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	13
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	14
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	15
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	16
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	18
10	38	4	7	4	3	.....	1	3	44	70	352	

TABLEAU 11, B.—Sommaire des accidents aux personnes

ACCIDENTS RÉSULTANT DE

EMPLOYÉS—

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Genre de: Attelant ou dételant les wagons. Tués.	Attelant ou dételant les wagons. Blessés.	Collisions. Tués.	Collisions. Blessés.	Déraillements. Tués.	Déraillements. Blessés.	Rupture des convois. Tués.	Rupture des convois. Blessés.	Locomotives ou wagons renversés. Tués.	Locomotives ou wagons renversés. Blessés.
1	Atlantique et Lac Supérieur			1							
2	Baie-de-Quinté		4								
3	Canadian-Northern	2	3		2	5	10				
4	Canadian-Northern-Ontario										
5	Canadian-Northern-Québec		4	3			1		1		
6	Ch. de fer du gouvernem. Can.—Intercolonial	1	13	6	14		2		2		
7	Ile-du-Prince-Edouard										
8	Canadien du Pacifique	14	17	10	23	5	2	1	1	1	1
9	Ontario-Central										
10	Canada-Sud	2	7		1	1	1		2		1
11	Dominion-Atlantic										
12	Esquimalt et Nanaimo		1				2				1
13	Grand-Tronc, au Canada	6	47	10	53	1	26	1	10		
14	Grand-Tronc (Canada-Atlantic)	1	1	2	4		2				
15	Halifax et Sud-ouest	1		2							
16	Hereford										
17	Cie de ch. de f. et houille Inverness	1	1								
18	Mines du Klondyke		1								
19	Lac Erié et rivière Détroit		3	1	2		2				2
20	Vallée de la Massawippi		1								
21	Montréal et Atlantique	1	1								
12	Montréal et ligne provinciale	1	3								
23	Montréal et Jonction Vermont										
24	Morrissey, Fernie et Michel										
25	Nelson et Fort-Sheppard						4				
26	New-Westminster-Sud										
27	Québec-Central	1									
28	Québec, Montréal et Sud										
29	Montagne-Rouge										
30	Stanstead, Shefford et Chambly										
31	Saint-Laurent et Adirondack										
32	Sydney et Louisburg		4		2						
33	Témiscouata										
34	Témiscamingue et Ontario-Nord		1								
35	Toronto, Hamilton et Buffalo	1									
36	Vancouver, Victoria et Est		1								
37	Vancouver, Westminst'r et Yukon										
38	Wellington Colliery Co										
	Dernier total	32	113	35	101	12	52	2	16	1	5

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

LA MARCHE DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU DES WAGONS.

HOMMES D'ÉQUIPE.

L'ACCIDENT.										Total des accidents aux hommes d'équipe.		Moyenne du nombre d'hommes employés durant l'exercice.	
Tombés des convois locomotives ou wagons.		Sautant à bord ou en bas des convois, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, locomotives ou wagons.		Obstructions en dessus de la voie.		Autres causes.					
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.		Numéro.
.....	.....	....	.....	..	.....	....	.....	.....	.....	1	.....	13	1
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	2
2	3	....	1	3	1	....	2	.....	2	12	24	1,079	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	39	4
2	3	.....	2	.....	.....	.....	1	.	5	5	17	114	5
3	8	.....	5	1	4	.....	.....	..	6	11	54	1,973	6
.....	1	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	75	7
7	24	5	9	5	5	.....	2	8	15	56	99	9,827	8
1	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	26	9
.....	3	.....	3	1	2	.....	.....	. .	18	4	38	930	10
.....	.....	.....	1	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	1	98	11
.....	.....	....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	26	12
6	96	1	11	10	19	1	7	5	165	41	434	3,664	13
.....	11	.....	1	.....	2	.	.....	...	4	3	25	407	14
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	76	15
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	1	15	16
....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	24	17
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	4	18
.....	2	.....	2	1	.....	.....	1	1	9	3	23	146	19
..	.....	...	.....	.....	1	.....	.....	. .	.....	....	2	65	20
.....	.....	....	.....	.....	.....	....	.....	....	1	1	2	126	21
.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	3	*	22
.....	1	...	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	1	*	23
.....	1	. ..	1	.....	.....	.. ..	.....	.....	.....	.....	2	.....	24
.....	.....	....	.....	.....	.....	... ..	.....	. .	1	.....	5	13	25
.....	.....	.....	.....	.	.....	.....	.....	.... .	1	....	1	48	26
.....	.....	. .	.....	1	.....	.....	.....	....	.....	2	....	130	27
.....	1	....	.....	.....	.....	. .	.....	.....	.....	.....	1	48	28
1	.....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	1	... .	10	29
....	.....	...	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	*	30
1	.. ..	.. ...	.... .	.....	.....	.....	.. ....	.....	3	1	3	15	31
.....	.....	.....	2	.....	.....	...	.....	.....	3	.....	11	115	32
. .	1	.....	.....	.... .	.....	.....	.....	.....	6	. . .	7	28	33
.. ..	.....	...	1	.... .	.....	.....	.....	....	.....	.....	2	108	34
.....	.....	.....	2	....	.....	.....	.....	.... .	3	1	5	108	35
.....	1	...	2	.....	.....	.....	.....	.. .	1	... .	5	17	36
.....	1	....	.....	.....	.....	.... .	.....	...	.....	....	1	16	37
.. ..	.....	1	.... ..	.....	.....	....	.....	.....	.. ....	1	.....	18	38
23	157	7	45	22	34	1	13	14	245	149	781		

* Non indiqué.

TABLEAU 11, C.—Sommaire des accidents aux personnes

ACCIDENTS RÉSULTANT DE LA MARCHE

EMPLOYÉS—

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Genre de: Attelant ou dételant les wagons.		Collisions.		Déraillements.		Rupture des convois.		Locomotives ou wagons renversés.	
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Algoma-Central et Baie-d'Hudson	.....	.....	1	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....
2	Baie-de-Quinté	.....	.....	.....	.....	.....	...	.....	.....	.....	.....
3	Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson	.....	.....	.....	.....	....	1	.....	.....	.....	.....
4	Canada-Sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	Chemins de fer du gouvernement canadien—Intercolonial	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
6	Pacifique-Canadien	1	1	3	11	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	Grand-Tronc, en Canada	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
9	Halifax et Sud-Ouest	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10	Hereford	...	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
11	Lac Erié et Rivière Détroit	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
12	Sydney et Louisbourg	.....	.....	2	10	.....	.....	.....	.....	.....	.....
13	Témiscamingue et Ontario-Nord	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
14	Toronto Hamilton et Buffalo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	1	2	7	21	.....	1	.....	.....	.....	.....

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES ET DES WAGONS.

CANTONNIERS.

L'ACCIDENT.													
Tombés des convois, locomotives ou wagons.		Sautant à bord ou en bas des convois, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, locomotives ou wagons.		Obstructions en-dessus de la voie.		Autres causes.		Total des accidents aux cantonniers.		Moyenne du nombre d'hommes employés durant l'exercice.	Numéro.
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.		
....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	....	.....	1	.....	92	1
.....	.....	....	.....	.....	.....	....	.....	.....	3	.....	3	69	2
.....	.....	....	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	1	116	3
.....	2	.....	.....	6	6	....	.....	1	1	7	9	1,108	4
.....	.....	.....	.....	1	2	....	.....	....	1	1	4	1,293	5
2	4	....	4	19	15	.....	.....	1	3	26	38	16,498	6
.....	.....	.....	1	8	17	....	.....	2	13	10	31	8,501	7
.....	.....	.....	.....	2	1	.....	.....	.....	2	2	3	655	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	....	232	9
.....	.....	....	.....	.....	1	....	.....	.....	.....	.....	1	36	10
.....	.....	....	.....	2	1	.....	.....	.....	.....	2	1	152	11
.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....	....	.....	2	10	82	12
.....	.....	....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	1	2	482	13
.....	.....	.....	.....	....	.....	....	.....	....	1	.....	1	168	14
2	6	.....	6	39	44	.....	.....	4	24	53	104	29,484	

TABLEAU 11, D.—Sommaire des accidents aux personnes

ACCIDENTS RÉSULTANT DE LA MARCHE

EMPLOYÉS—

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Genre de: Attelant ou dételant les wagons. Tués.	Attelant ou dételant les wagons. Blessés.	Collisions. Tués.	Collisions. Blessés.	Déraillements. Tués.	Déraillements. Blessés	Rupture des convois. Tués.	Rupture des convois. Blessés.	Locomotives ou wagons renversés. Tués.	Locomotives ou wagons renversés. Blessés.
1	Ch. de fer Canadien du Pacifique.										
2	Grand-Tronc										
3	Montréal et Atlantique										
4	Sydney et Louisburg										
	Total										

EMPLOYÉS—AIGUILLEURS,

1	Ch. de fer du gouvernem. Can.—Intercolonial										
2	Ch. de fer Canadien du Pacifique		5								
3	Grand-Tronc, en Canada		7	1	2						
4	" (Canada Atlantic)										
5	Lac-Erié et rivière Détroit										
6	Sydney et Louisburg	1									
	Total	1	12	1	2						

EMPLOYÉS—

1	Canada-Sud										
2	Canadien du Pacifique										
3	Grand-Tronc, au Canada										
4	" (Canada Atlantic)										
5	Montréal et Atlantique										
	Total										

EMPLOYÉS—

1	Canada-Sud										
2	Canadian-Northern			1	1						
3	Canadian-Northern, Québec										
4	Ch. de fer du gouvernem. Can.—Intercolonial		1								
	Ile-du-Prince-Edouard										
5	Canadien du Pacifique		2	2	4						
6	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corb.										
7	Grand-Tronc, au Canada		10		5						
8	" (Canada Atlantic)				1						
9	Lac-Erié et rivière Détroit										
10	Midland, de Manitoba										
11	Nelson et Fort-Sheppard						1				
12	Sydney et Louisbourg										
13	Témiscouata										
14	Vancouver, Victoria et Est										
	Total		13	3	11		1				

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU DES WAGONS.

EMPLOYÉS DE GARES.

L'ACCIDENT.													
Tombés des convois, locomotives ou wagons.		Sautés à bord ou en bas des convois, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, locomotives ou wagons.		Obstructions au-dessus de la voie.		Autres causes.		Total des accidents aux employés de gares.		Moyenne du nombre d'hommes employés durant l'exercice.	Numéro.
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.		
.....	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	7,870	1
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	4,504	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	50	3
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	..	18	4
1	.....	.....	1	2	.....	.....	.....	.....	2	3	3	12,472	

GARDIENS DE PASSAGES.

													1
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	88	
1	2	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	1	10	768	2
1	2	.....	2	2	6	.....	.....	.....	16	4	35	970	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	20	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	11	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	..	8	6
2	4	.....	2	3	7	.....	.....	.....	20	7	47	1,865	

EMPLOYÉS DE TÉLÉGRAPHE.

.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	87	1
.....	.....	.....	.....	.....	2		.....	.....	.....	.....	2	1,961	2
.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	3	427	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	43	4
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	16	5
.....	1	..	.....	.....	3	.....	.....	.....	4	.....	8	2,534	

AUTRES EMPLOYÉS.

.....	.....	.....	.....	.....	11	.....	.....	.....	1	.....	12	480	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	3	517	2
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	29	3
													4
.....	.....	.....	1	1	1	.....	.....	.....	.....	1	3	2,297	
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	75	
.....	3	.....	2	2	3	.....	.....	7	14	11	28	9,346	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	11	6
2	7	.....	6	9	24	1	.....	1	41	13	93	2,980	7
1	1	.....	1	.....	2	.....	.....	.....	.....	1	5	896	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	2	1	2	151	9
.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	15	10
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	11
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	26	12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12	.....	12	.....	13
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	14
3	16	.....	11	12	41	1	.....	9	74	28	167	16,823	

TABLEAU 11, D. (*Fin*).—Sommaire des accidents aux personnes

ACCIDENTS RÉSULTANT DE LA MARCHE

EMPLOYES

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Genre de									
		Attelant ou dételant des wagons.		Collisions.		Déraillements.		Rupture des convois.		Locomotives ou wagons renversés.	
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Canada-Sud	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2	Canadian-Northern	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
3	Canadian-Northern, Québec	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....
4	Chemins de fer de l'Etat—Intercolonial	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
5	Ch. de fer Canadien du Pacifique	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
6	Dominion-Atlantic	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
7	Grand-Tronc	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8	Toronto, Hamilton et Buffalo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	Total	.....	1	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	1

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU DES WAGONS.

EMPLOYES D'ATELIERS.

L'ACCIDENT.													
Tombés des convois, locomotives et wagons.		Sautant à bord ou en bas des convois, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, locomotives ou wagons.		Obstructions en dessus de la voie.		Autres causes.		Total des accidents aux employés d'ateliers.		Moyenne du nombre d'hommes employés durant l'exercice.	Numéro.
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.		
.....	.....	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	377	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,680	2
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	3	135	3
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1,441	4
1	1	.....	.....	4	1	.....	.....	.....	5	6	9	8,969	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	92	6
.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	3,782	7
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	90	8
1	2	.....	1	7	1	.....	.....	1	8	9	16	16,494	

TABLEAU 11, E.—SOMMAIRE des accidents aux personnes pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre de l'accident.

ACCIDENTS RÉSULTANT DE LA MARCHE DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU DES WAGONS.

AUTRES PERSONNES—SUR LA VOIE, EN CONTRAVENTION AUX RÈGLEMENTS.

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Genre d'accident.																Total des accidents à d'autres personnes se trouvant sur la voie en contravention avec la loi.	
		Collisions.		Déraillements.		Tombés des convois, locomotives ou des wagons.		Sautant à bord ou en bas des convois, locomotives ou wagons.		Frappés par les convois, locomotives, ou wagons.						Autres causes			
										Aux passages à niveau.		Aux gares.		A d'aut. end. le long de la voie.					
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Algoma-Central et Baie-d'Hudson													1				1	
2	Bay de Quinté							1										1	
3	Canada-Sud								2			8	1			2		10	3
4	Canadian Northern							1	1					4	2			5	3
5	Canadian Northern, Québec													3	1		1	3	2
	Chemins de fer de l'Etat—																		
6	Intercolonial					1	1	2	2			2		12	7		2	17	12
7	Ile-du-Prince-Edouard									1								1	
8	Canadien-Pacifique	1		1		8	7	6	2	5	4	7	2	41	5	4	1	73	21
9	Esquimalt et Nanaïmo														2				2
10	Grand-Tronc, en Canada					1	4	3	11	15	11	2	2	48	37		2	69	67
11	" (Canada-Atlantique)													5				5	
12	Hereford											1						1	
13	Kingston et Pembroke														1				1
14	Lac-Erié et Rivière Détroit								2					1			1	1	3
15	Montréal et Atlantique						1												1
16	Morrissey, Fernie et Michel												1						1
17	Nelson et Fort Sheppard						1												1
18	Cie de ch. de f. et h. N-Brunswick										1								1
19	New-Westminster-Sud													1				1	
20	Québec-Central													4				4	
21	Stanstead, Shefford et Chambly								2										2
22	Saint-Laurent et Adirondack												1						1
23	Sydney et Louisbourg								2		2								4
24	Témiscamingue et Ontario-Nord													2				2	
25	Vancouver, Westminster et Yukon											1						1	
	Total final	1		1		10	14	13	24	21	18	21	7	122	55	6	7	195	125

AUTRES PESONNES, SUR LA VOIE, MAIS NON EN CONTRAVENTION AUX RÈGLEMENTS.

1	Canada-Sud		2							9	4					1	1	10	7
2	Canadian-Northern			1	1										1	4	3	5	5
3	Ganadian-Northern, Québec													1				1	
4	Chemins de fer de l'Etat— Intercolonial									2	5			1	1		1	3	7
5	Canadien du Pacifique		2				1			20	18	2	1	4	2			26	24
6	Central-Ontario									1								1	
7	Grand-Tronc, en Canada				3					14	19	1	2	4	8		8	19	40
8	" (Canada-Atlantiq)									2		1						3	
9	Lac-Erié et rivière Détroit										1						1		2
10	Vallée de la Massawippi										1								1
11	Morrissey, Fernie et Michel												1						1
12	Québec-Central											1						1	
13	St-Laurent et Adirondack										1								1
14	Témiscamingue et Ontario-Nord											1						1	
	Totaux		4	1	4		1			48	49	6	4	10	12	5	14	70	88

20b—8½

TABLEAU 11, F.—SOMMAIRE des accidents aux personnes pour l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre de l'accident.

ACCIDENTS RÉSULTANT DE LA MARCHE DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU DES VOYAGEURS.

VOYAGEURS ET AUTRES PERSONNES.

Numéro.	Nam du chemin de fer.	Voyageurs.		Total des accidents aux voyageurs.		Autres personnes		Total des accidents aux autres personnes.	
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés:	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Brockville, Westport Nord Ouest		1		1				
2	Canadian-Northern					1		1	
3	Chemins de fer de l'Etat— Intercolonial						1		1
4	Canadien du Pacifique		2		2		2		2
5	Grand-Tronc, (en Canada)						2		2
6	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)						3		3
	Totaux		3		3	1	8	1	8

TABLEAU 11, G.—Sommaire des accidents aux personnes pour

ACCIDENTS RÉSULTANT D'AUTRES CAUSES QUE CELLES DE

EMPLOYÉS DES GARES

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Employés des gares. Genre d'ccident. Manutention des marchandises. Tués,	Blessés.	Maniement des outils, machines, etc. Tués.	Blessés.	Manutention des fournitures, etc. Tués.	Blessés.	Montant à bord ou descendant des loc. ou wag. stationnaires Tués.	Blessés.	Autres causes. Tués.	Blessés.
1	Canada-Sud	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
2	Canadian-Northern	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
3	Canadian-Northern, Québec	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
4	Chemins de fer de l'Etat—										
	Intercolonial	...	1	...	...	...	...	...	1	...	...
	Ile-du-Prince-Edouard	...	...	...	...	...	...	...	...	...	3
5	Canadien du Pacifique	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1
6	Sud de la Passe-du-Nid-de-Corb.	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
7	Grand-Tronc (en Canada)	...	27	...	2	...	...	...	1	...	7
8	Grand-Tronc (Canada-Atlantiq).	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
9	Hereford	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
10	Lac-Erié et rivière Détroit	...	1	...	...	...	...	...	...	...	...
11	Vallée de la Massawippi	...	...	...	...	...	1	...	...	...	...
12	Montréal et Jonct. du Vermont	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
13	Québec-Central	...	...	...	2	...	...	...	...	...	...
14	Cie de ch. de f. de Québec d'é. et f. m.	...	3	...	...	...	...	...	...	...	...
15	Témiscamingue et Ontario-Nord	...	...	...	...	1	...	...	...	...	...
16	Mille-Iles	...	...	...	1	...	...	...	...	...	...
17	Toronto, Hamilton et Buffalo	...	2	...	...	...	...	...	...	...	...
	Totaux	...	34	...	5	1	1	...	2	...	11

l'année terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre de l'accident.

LA MARCHE DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU WAGONS.

ET DES ATELIERS.

Total des accidents aux employés des gares.		Employés des ateliers. Genre d'accident. Manutention des marchandises.		Maniement des outils, machines, etc.		Manutention des fournitures, etc.		Montant à bord ou desc. des locomot. ou des wag. stationnaires		Autres causes.		Total des accidents aux employés des ateliers.		
Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Numéro.
.....	.....	.....	.....	.....	17	.....	3	.....	2	.....	7	.....	29	1
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	2	2
.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	2	.....	5	.....	11	3
														4
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	
.....	3	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	4	
.....	1	.....	.....	.....	7	.....	2	.....	.....	.....	3	.....	12	5
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6
.....	37	.....	.....	.....	27	.....	.....	.....	.....	.....	30	.....	57	7
.....	.....	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	5	8
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	9
.....	1	.....	.....	.....	3	.....	6	.....	.....	.....	3	.....	12	10
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	12
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
.....	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	14
1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	15
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	17
1	53	.....	3	.....	59	.....	14	.....	5	.....	54	.....	135	

TABLEAU 11, H.—Sommaire des accidents aux personnes pour

ACCIDENTS RÉSULTANT D'AUTRES CAUSES QUE CELLES DE LA MARCHE

EMPLOYÉS—CANTONNIERS

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Cantonniers. Genre d'accident. Manutention des marchandises		Maniement des machines, etc.		Manutention des fournitures, etc.		Montant à bord ou desc. des locomot. ou des wag. stationnaires.		Autres causes.	
		Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Canada-Sud				3		6				
2	Canadian-Northern										
3	Canadian-Northern, Québec						7				4
	Chemins de fer de l'Etat—										
4	Intercolonial										
5	Ile-du-Prince-Edouard				2		2				2
6	Canadien du Pacifique				3		18			2	9
7	Sud de la Passe du Nid-de-Corbeau						1				
8	Grand-Tronc, en Canada				3		5				7
9	Grand-Tronc (Canada-Atlantique)						1				
10	Lac Erié et Rivière Détroit				2						
11	Montréal et Atlantique				3		1				1
12	Cie de houille et chemin de fer Nouveau-Brunswick										
13	Québec, Montréal et Sud								1		
14	Cie d'éclairage et de force motrice, Québec		2								
15	Montagne Rouge										
16	Stanstead, Shefford et Chambly										
	Total		2		16		41		1	2	28

l'exercice terminé le 30 juin 1907, indiquant le genre d'accident.

DES CONVOIS, DES LOCOMOTIVES OU WAGONS.

ET AUTRES EMPLOYÉS.

Total des accidents aux cantonnniers.		Autres employés. Genre d'accident. Manutention des marchandises.		Maniement des outils, machines, etc.		Manutention des fournitures, etc.		Montant à bord ou desc. des locomot. ou des wagons stationnaires.		Autres causes.		Total des accidents aux autres employés.		Numéro.
Tués.	Blessés	Tués.	Blessés	Tués.	Blessés	Tués.	Blessés	Tués.	Blessés	Tués.	Blessés	Tués.	blessés	
.....	13	.....	.....	.....	3	...	1	.....	.....	.....	2	.....	6	1
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	2
.....	11	.....	7	.....	.....	.....	6	.....	.....	.....	4	.....	17	3
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	4
.....	6	.....	3	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	2	...	6	5
2	30	.....	12	.....	3	.....	.....	.....	.....	3	17	3	32	6
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	.....	4	7
.....	15	.....	3	.....	5	.....	10	.....	1	1	75	1	94	8
.....	1	.....	.....	.....	2	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	4	9
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	10
.....	5	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	11
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1	12
.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	14
.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	15
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	16
2	88	....	26	.....	15	.....	20	.....	1	7	105	7	167	

STATISTIQUE DES CHEMINS DE FER ÉLECTRIQUES.

N° 1.—TABLEAU SOMMAIRE du capital des chemins

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Capital-actions ordinaires. Autorisé.	Souscrit.	Versé.
		$ c.	$ c.	$ c.
1	Berlin et Waterloo	40,000 00	30,950 00	30,950 00
2	Ligne affermée—Berlin et Bridgeport	50,000 00	.....	17,000 00
3	Tramway de Brantford	200,000 00	200,000 00	200,000 00
4	Colombie-Britannique	1,946,666 00	1,946,666 00	1,946,666 00
5	Cap-Breton	1,000,000 00	1,000,000 00	1,000,000 00
6	Tramway de Cornwall	100,000 00	100,000 00	100,000 00
7	Cie de Tramway d'Egerton, N.-E.	300,000 00	250,000 00	250,000 00
8	Galt, Preston et Hespeler	100,000 00	49,850 00	31,310 00
9	Ligne affermée—Preston à Berlin	100,000 00	1,000 00	1,000 00
10	Grand-Valley	2,000,000 00	700,000 00	700,000 00
11	Radial de Guelph	108,000 00	108,000 00	108,000 00
12	Tramway d'Halifax	650,000 00	500,000 00	500,000 00
13	Hamilton et Dundas	100,000 00	100,000 00	100,000 00
14	Hamilton, Grimsby et Beamsville	400,000 00	385,000 00	235,000 00
15	Radial d'Hamilton	36,250 00	36,250 00	36,250 00
16	Rue Hamilton	205,000 00	205,000 00	205,000 00
17	Hull	300,000 00	292,700 00	292,000 00
18	Cie de Transit International	150,000 00	150,000 00	150,000 00
19	Kingston, Portsmouth et Cataraqui	40,000 00	40,000 00	40,000 00
20	Comté de Lévis	.....	.....	.....
21	Tramway de London	750,000 00	550,000 00	540,024 00
22	Parc de Montréal et Ile	1,000,000 00	720,900 00	720,900 00
23	Tramway de Montréal	18,000,000 00	9,000,000 00	8,376,900 00
24	Terminus de Montréal	5,000,000 00	1,000,000 00	1,000,000 00
25	Cie de Tramway de Nelson	250,000 00	250,000 00	250,000 00
26	Chutes Niagara, Parc et Rivière	1,000,000 00	600,000 00	600,000 00
27	Niagara, Sainte-Catharine et Toronto	1,000,000 00	925,000 00	925,000 00
28	Chutes Niagara, Parc Wesley et Clifton	100,000 00	50,000 00	50,000 00
29	Oshawa	200,000 00	40,000 00	40,000 00
30	Ottawa	1,000,000 00	998,200 00	998,200 00
31	Radial de Peterborough	500,000 00	100,000 00	100,000 00
32	Tramway de Port-Arthur	.....	.....	.....
33	Port-Dalhousie, Sainte-Cathorine et Thorold	100,000 00	77,500 00	77,500 00
34	Ch. de f. de Québec, Cie d'écl. et de f.-m. (citad.)	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00
35	" " " (Montmorency)			
36	Sandwich, Windsor et Amherstburg	500,000 00	350,000 00	297,000 00
37	Sarnia	100,000 00	77,200 00	75,280 00
38	Tramway de Sherbrooke	200,000 00	200,000 00	200,000 00
39	Cie de Traction du Sud-Ouest	1,000,000 00	464,000 00	437,726 00
40	Saint-Jean	1,000,000 00	800,000 00	800,000 00
41	Saint-Stephen, N.-B	100,000 00	100,000 00	100,000 00
42	Tramway de Saint-Thomas	.....	.....	.....
43	Sydney et Baie-Glacée	500,000 00	500,000 00	500,000 00
44	Tramway de Toronto	8,000,000 00	8,000,000 00	7,985,540 00
45	Suburbain de Toronto	1,000,000 00	80,000 00	80,000 00
46	Toronto et Radial de York	2,000,000 00	2,000,000 00	2,000,000 00
47	Tramway de Winnipeg	4,500,000 00	4,500,000 00	4,500,000 00
48	Woodstock, Vallée de la Thames et Ingersoll	300,000 00	100,000 00	100,000 00
49	Tramway de Yarmouth	100,000 00	54,500 00	54,500 00
	Totaux	58,525,916 00	40,132,716 00	39,251,746 00

de fer électriques pour l'exercice terminé 30 juin 1907.

Capital-actions privilégiées.			Dette garantie par des obligations.		
Autorisé.	Souscrit.	Versé.	Autorisées.	Emises.	Vendues.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
.....	.....	.....	30,000 00	30,000 00	30,000 00
.....	.....	.....	125,000 00	125,000 00	125,000 00
2,920,000 00	2,920,000 00	2,920,000 00	3,747,332 00	3,318,479 00	3,318,479 00
250,000 00	234,000 00	234,000 00	1,500,000 00	865,000 00	865,000 00
100,000 00	100,000 00	100,000 00	.....	.....	.....
.....	.....	.....	175,000 00	175,000 00	175,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	450,000 00	450,000 00	450,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	300,000 00	300,000 00	300,000 00
.....	.....	.....	100,000 00	100,000 00	100,000 00
.....	.....	.....	150,000 00	150,000 00	150,000 00
74,900 00	74,900 00	74,900 00	160,000 00	160,000 00	160,000 00
.....	.....	.....	500,000 00	500,000 00	500,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	1,000,000 00	1,000,000 00	300,000 00
50,000 00	43,100 00	43,100 00	100,000 00	100,000 00	100,000 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	750,000 00	500,000 00	500,000 00
408,800 00	315,000 00	315,000 00	1,025,000 00	1,025,000 00	1,025,000 00
.....	.....	.....	9,000,000 00	2,473,333 00	2,473,333 00
.....	.....	.....	750,000 00	613,000 00	613,000 00
.....	.....	.....	50,000 00	50,000 00	35,000 00
.....	.....	.....	600,000 00	600,000 00	600,000 00
.....	.....	.....	.....	910,000 00	910,000 00
.....	.....	.....	100,000 00	100,000 00	100,000 00
.....	.....	.....	88,452 16	88,452 16	88,452 16
.....	.....	.....	1,000,000 00	500,000 00	500,000 00
.....	.....	.....	500,000 00	50,000 00	50,000 00
.....	.....	.....	167,000 00	167,000 00	167,000 00
.....	.....	.....	60,000 00	60,000 00	60,000 00
500,000 00	453,000 00	453,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00	2,500,000 00
.....	.....	.....	600,000 00	400,000 00	400,000 00
.....	.....	.....	56,900 00	56,900 00	56,900 00
.....	.....	.....	150,000 00	150,000 00	150,000 00
.....	.....	.....	725,000 00	667,500 00	667,500 00
.....	.....	.....	1,000,000 00	700,000 00	700,000 00
.....	.....	.....	100,000 00	100,000 00	100,000 00
.....	.....	.....	50,000 00	50,000 00	50,000 00
.....	.....	.....	500,000 00	400,000 00	400,000 00
.....	.....	.....	3,613,373 33	3,613,373 33	3,613,373 33
.....	.....	.....	300,000 00	140,000 00	.....
.....	.....	.....	1,000,000 00	1,000,000 00	1,000,000 00
.....	.....	.....	5,000,000 00	5,000,000 00	5,000,000 00
100,000 00	100,000 00	100,000 00	200,000 00	140,000 00	113,800 00
.....	.....	.....	100,000 00	15,000 00	12,700 00
4,403,700 00	4,240,000 00	4,240,000 00	38,323,057 49	29,343,637 49	28,459,537 49

N° 1.—TABLEAU SOMMAIRE du capital des chemins

Numéro.	Nom du chemin de fer.	Total du capital. Souscrit.	Total du capital. Versé.	Dette flot- Montant.
		$ c.	$ c.	$ c.
1	Berlin et Waterloo	.....	97,674 39	.....
2	Ligne affermée—Berlin et Bridgeport	.....	31,557 37	.....
3	Tramway de Brantford	.....	325,000 00	.....
4	Colombie-Britannique	8,472,599 76	8,472,599 76	287,454 76
5	Cap-Breton	2,099,000 00	2,099,000 00	10,000 00
6	Tramway de Cornwall	200,000 00	200,000 00	.....
7	Cie de Tramway d'Egerton, N.-E	425,000 00	425,000 00	5,000 00
8	Galt, Preston et Hespeler	.....	31,310 00	100,000 00
9	Ligne affermée—Preston à Berlin	.....	1,000 00	.....
10	Grande-Vallée	.....	1,150,000 00	.....
11	Radial de Guelph	.....	108,000 00	.....
12	Tramway d'Halifax	800,000 00	800,000 00	85,000 00
13	Hamilton et Dundas	450,000 00	450,000 00	.....
14	Hamilton, Grimsby et Beamsville	563,000 00	413,000 00	.....
15	Radial d'Hamilton	2,271,150 00	2,271,150 00	.....
16	Tramway d'Hamilton	705,000 00	705,000 00	113,756 30
17	Hull	292,700 00	292,000 00	.....
18	Transit International	450,000 00	456,000 00	138,366 03
19	Kingston, Portsmouth et Cataraqui	190,000 00	183,100 00	.....
20	Comté de Lévis	.....	.....	.....
21	Tramway de London	1,500,000 00	1,040,024 00	33,901 00
22	Parc, Ile de Montréal	2,060,900 00	2,060,900 00	1,095,060 73
23	Tramway de Montréal	11,473,333 00	10,850,233 00	3,282,645 05
24	Terminal de Montréal	1,613,000 00	1,613,000 00	43,624 01
25	Tramway de Nelson	300,000 00	285,000 00	.....
26	Chûtes Niagara, Parc et rivière	1,200,000 00	1,200,000 00	.....
27	Niagara, Sainte-Catherine et Toronto	2,013,400 00	2,013,400 00	.....
28	Chûtes Niagara, Parc Wesley et Clifton	150,000 00	150,000 00	.....
29	Oshawa	155,862 16	155,862 16	10,288 35
30	Ottawa	1,498,200 00	1,498,200 00	190,000 00
31	Radial de Peterborough	150,000 00	150,000 00	26,315 74
32	Tramway de Port-Arthur	167,000 00	167,000 00	.....
33	Port-Dalhousie, Sainte-Catherine et Thorold	137,500 00	137,500 00	.....
34	Cie d'éclair. et de force motrice de Québec (Citadelle)	5,855,945 50	5,855,945 50	137,660 98
35	" " " (Montmor'cy)			
36	Sandwich, Windsor et Amherstburg	750,000 00	697,000 00	282,281 91
37	Sarnia	134,100 00	132,180 00	.....
38	Tramway de Sherbrooke	350,000 00	350,000 00	7,800 00
39	Cie de Traction du Sud-Ouest	1,131,500 00	1,105,226 00	.....
40	Saint-Jean, N.-B	1,500,000 00	1,500,000 00	215,649 36
41	St. Stephen, N.-B.	200,000 00	200,000 00	13,766 80
42	Tramway de Saint-Thomas	50,000 00	50,000 00	.....
43	Sydney et Baie Glacée	900,000 00	900,000 00	.....
44	Tramway de Toronto	11,613,373 33	11,598,913 33	500,235 15
45	Suburban de Toronto	220,000 00	80,000 00	100,000 00
46	Radial de Toronto et York	3,000,000 00	3,000,000 00	887,093 49
47	Tramway de Winnipeg	9,500,000 00	9,500,000 00	.....
48	Woodstock, Vallée de la Thames et Ingersoll	358,700 00	332,500 00	1,125 24
49	Tramway de Yarmouth	69,500 00	67,200 00	.....
	Totaux	74,970,763 75	75,195,475 51	7,567,024 90

Les articles suivants sous le chef des "Capital provenant d'autres sources" ont été mentionnés en sus port, $14,559.37 ; Colombie-Britannique, $287,454.76 ; Hamilton et Dundas, $350,000 ; Hamilton Radial, Sainte-Catherine et Toronto, $38,400 ; Oshawa, $22,400 ; Cie de ch. de fer, d'éclairage et de force motrice 306,945.50. Aide par les municipalités : Hamilton, Grimsby et Beamsville, $28,000 ; Niagara, Sainte-

de fer électriques pour l'exercice terminé le 30 juin 1907—*Fin.*

TANTE. Taux de l'intérêt.	Coût total du chemin de fer et du matériel roulant.	Numéro.	Observations.
p.c.	$ c.		
.....	102,189 09	1	
.....	31,557 37	2	
.....	.....	3	Le coût n'a pas été établi.
.....	*	4	*Pas mentionné. La compagnie actuelle a été fusionnée cinq fois.
6	2,145,112 19	5	
.....	201,204 22	6	
6	430,000 00	7	
5	114,169 14	8	
.....	423,814 11	9	
.....	.....	10	
.....	108,000 00	11	
6	740,000 00	12	
.....	345,647 36	13	
.....	326,799 00	14	
.....	1,269,043 08	15	
.....	711,534 08	16	
.....	632,563 30	17	
.....	318,804 15	18	
.....	200,000 00	19	
.....	.....	20	Vendu par le shérif pour $50,000. Aucune action émise.
6	1,078,197 36	21	
6	2,319,839 04	22	
6	11,078,858 58	23	
.....	1,656,509 43	24	
.....	96,394 81	25	
.....	1,153,563 97	26	
.....	1,239,490 09	27	
.....	100,000 00	28	Acheté au prix de $100,000 par le ch. de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto.
6	208,181 01	29	
5½	1,961,488 59	30	
5	176,731 34	31	
.....	187,106 68	32	
.....	90,000 00	33	Acheté au prix de $90,000 par le Niagara, Ste-Catherine et Toronto.
7	1,163,786 70	34 35	Compte du capital imputé sur toutes les divisions. Coût du ch. de fer électr. débité au ch. de fer à vapeur.
6	1,041,338 13	36	
.....	149,751 88	37	
5	350,000 00	38	
.....	.....	39	Chemin encore en voie de construction.
6½	.....	40	Chemin acquis par une vente pour hypothèque.
.....	200,000 00	41	
.....	.....	42	La municipalité s'en est emparé en vertu d'une hypothèque.
.....	963,585 39	43	
4½	13,194,631 94	44	
6	132,113 28	45	
6	3,206,738 40	46	
.....	2,577,527 63	47	
.....	.....	48	Non indiqué dans le relevé.
.....	63,555 74	49	
.....	52,399,818 18		

des chiffres qui précèdent et sont compris dans le total : Berlin et Waterloo, $36,724.39 ; Berlin et Bridg- $2,000,000 ; Woodstock, Vallée de la Thames et Ingersoll, $18,700 ; aide du gouvernement fédéral : Niagara de Québec, $96,000. Aide par la province, Cie de ch. de fer, d'éclairage et de force motrice de Québec, Catherine et Toronto, $140,000 ; Oshawa, $5,000.

N° 4.—TABLEAU SOMMAIRE des opérations et du nombre

Numéro.	Nom du chemin de fer électrique.	Nombre de milles.	Milles parcourus par les wagons.			Milles parcourus par les locomotives.
			Wagons à voyageurs.	Wagons à marchandises.	Total de milles parcourus par les wagons.	
1	Berlin et Waterloo	3·12	81,800	.....	81,800	.....
	Ligne affermée—Berlin et Bridgeport	2·40				
2	Tramway de Brantford	7·00	120,867	.....	120,867	.....
3	Colombie-Britannique	76 23	2,990,437	86,350	3,076,787	.....
4	Cap-Breton	12·73	314,079	.....	314,079	.....
5	Tramway de Cornwall	6·50	194,012	13,828	207,840	.....
6	Cie de tramway d'Egerton	8·10	130,259	7,065	130,259	.....
7	Galt, Preston et Hespeler	9·00	199,540	17,452	216,922	.....
	Ligne affermée—Preston et Berlin					
8	Grande Vallée	20·50	173,764	.....	173,764	.....
9	Radial de Guelph	6·00	180,000	2,500	182,500	.....
10	Cie de tramway d'Halifax	12·13	760,559	.....	760,559	.....
11	Hamilton et Dundas	7·25	90,550	.....	90,550	.....
12	Hamilton, Grimsby et Beamsville	23·00	250,725	27,900	278,625	.....
13	Radial de Hamilton	24·75	377,006	.....	377,006	.....
14	Tramway de Hamilton	22·00	1,414,941	.....	1,414,941	.....
15	Hull	16·50	549,394	17,195	566,589	.....
16	International Transit Co	3·30	286,696	.....	286,696	.....
17	Kingston, Portsmouth et Cataraqui	8·00	199,680	.....	199,680	.....
18	Comté de Lévis	10 25	317,907	5,725	323,632	.....
19	Tramway de London	33·25	1,400,931	.....	1,400,931	.....
20	Montréal, Parc et Ile de	37·72	843,114	11,011	854,125	.....
21	Tramway de Montréal	67·04	14,606,712	.....	14,606,712	.....
22	Terminal de Montréal	25·05	509,478	21,823	531,301	.....
23	Cie de tramway de Nelson	2·65	40,800	.....	40,800	.....
24	Chutes Niagara, parc et rivière	11·75	371,648	2,769	374,417	.....
25	Niagara, Ste-Catherine et Toronto	26·50	263,633	242,785	506,418	242,785
26	Chutes Niagara, parc Wesley et Clifton	4 50	184,180	.....	184,180	.....
27	Oshawa	8·02	36,457	15,471	51,928	51,928
28	Ottawa	22·87	3,009,280	.....	3,009,280	.....
29	Radial de Peterborough	6·00	264,802	.....	264,802	.....
30	Tramway de Port-Arthur	9·00	207,209	.....	207,209	.....
31	Port-Dalhousie, Ste-Catherine et Thorold	8·17	123,903	.....	123,903	.....
32	Cie ch.f., éclair.et f. mot., Québec (div. Citadelle)	17·22	1,280,603	.....	1,280,603	6,408
33	" " " (div. Montmorency.)	25·00	256,510	.....	256,510	.....
34	Sandwich, Windsor et Amherstburg	34·63	540,390	.....	540,390	.....
35	Sarnia	8·00	136,396	.....	136,396	.....
36	Tramway de Sherbrooke	7 00	285,451	.....	285,451	.....
37	South-western Traction Co	18·25	143,148	.....	143,148	.....
38	Saint-Jean, N.-B.	12·50	802,542	.....	802,542	.....
39	Saint-Stephen, N.-B.	3·00	183,960	.....	183,960	.....
40	Tramway de Saint-Thomas	7·50	338,040	.....	338,040	.....
41	Sydney et Baie-Glacée	18·80	307,782	.....	307,782	.....
42	Tramway de Toronto	51·05	14,328,942	.....	14,328,942	.....
43	Toronto suburbain	9·81	187,975	.....	187,975	.....
44	Toronto et Radial de York	50·44	913,710	64,963	978,673	.....
45	Tramway de Winnipeg	34·33	2,864,704	.....	2,864,704	.....
46	Woodstock, Vallée Thames et Ingersoll	11·50	114,816	.....	114,816	.....
47	Tramway de Yarmouth	2·13	45,056	.....	45,046	.....
	Totaux	.....	52,824,388	536,837	53,361,227	301,121

de milles parcourus pour l'exercice expiré le 30 juin 1907.

Nombre total des voyageurs transportés.	Nombre de tonnes de 2,000 liv. de marchandises manutentionnées.	Moyenne de vitesse des wagons à voyageurs. Milles à l'heure.	Moyenne de vitesse des wagons à marchandises. Milles à l'heure.	Numéro.	Observations.
733,864	.....	7	.....	1	
402,090	.....	10	.....	2	
16,281,766	31,162	9	9	3	
1,563,316	.....	8	.....	4	
375,064	.....	12	5	5	
888,722	.....	.....	.....	6	
594,815	84,871	10	6	7	
219,038	.....	15	.....	8	
616,046	12,600	.....	.....	9	
3,783,801	.....	6	.....	10	
407,880	1,650	14	.....	11	
432,997	21,160	15	15	12	
941,767	3,600	15	.....	13	
7,201,908	.....	12	.....	14	
1,026,939	15,559	23	19	15	
1,076,417	.....	8	.....	16	
847,559	.....	9	.....	17	
1,477,005	.....	10	10	18	
6,420,807	.....	9	.....	19	
3,176,587	28,184	15	10	20	
83,747,540	.....	8	.....	21	
923,139	86,633	20	12	22	
155,136	.....	8	.....	23	
1,414,021	.....	7	7	24	
920,048	92,381	20	15	25	
755,585	.....	8	.....	26	
166,006	101,931	.....	.....	27	
12,048,531	.....	8	.....	28	
722,497	.....	8	.....	29	
1,442,991	.....	15	.....	30	
392,554	.....	8	.....	31	
5,515,128	.....	8	.....	32	
1,114,456	.....	21	.....	33	
2,607,122	.....	12	.....	34	
621,678	.....	8	.....	35	
811,501	.....	10	.....	36	
172,199	.....	26	.....	37	
3,120,031	.....	7½	.....	38	
583,614	.....	.....	.....	39	
551,280	.....	11	.....	40	
2,143,000	.....	.....	.....	41	
81,290,847	.....	.....	.....	42	
774,366	.....	9	.....	43	
2,708,782	.....	20	15	44	
20,224,239	.....	10	.....	45	
397,937	.....	15	.....	46	
206,794	.....	8	.....	47	
273,999,404	479,731				

N° 6.—TABBEAU SOMMAIRE des recettes

Numéro.	Nom du chemin de fer électrique.	Longueur de la voie.	Convois de voyageurs.	Convois de marchandises.	Malles-poste et trains de marchandises.
			$ c.	$ c.	$ c.
1	Berlin et Waterloo	3·12	31,127 07	.....	911 43
	Ligne affermée—Berlin et Bridgeport	2·40	1,807 44	.....	.....
2	Tramway de Brantford	7·00	26,191 16	.....	.....
3	Colombie-Britannique	59·13	845,834 25	61,680 46	1,455 52
4	Cap-Breton	12·73	86,195 57	604 47	211 27
5	Tramway de Cornwall	6·00	16,815 75	7,245 33	.....
6	Cie de Tramway d'Egerton	8·10	41,686 82	1,926 33	.....
7	Galt, Preston et Hespeler	9·00	49,864 40	51,843 53	4,159 16
	Ligne affermée—Preston à Berlin	10·75	.....	.....	.....
8	Grande-Vallée	21·00	38,195 75	1,189 45	.....
9	Radial de Guelph	6·00	25,906 43	1,513 33	.....
10	Cie de Tramway d'Halifax	12·13	168,091 37	.....	.....
11	Hamilton et Dundas	7·25	35,845 07	2,568 36	108 91
12	Hamilton, Grimsby et Beamsville	23·00	57,942 37	18,190 71	7,692 97
13	Radial d'Hamilton	24·75	96,452 32	5,683 18	860 32
14	Tramway d'Hamilton	22·00	281,073 96	.....	.....
15	Hull	14·50	58,771 72	7,448 83	1,203 11
16	Cie de Transit International	3·30	43,441 68	.....	.....
17	Kingston, Portsmouth et Cataraqui	8·00	28,746 87	588 76	.....
18	Comté de Lévis	10·25	52,740 45	2,145 08	.....
19	Tramay de London	26·46	214,219 47	.....	1,256 25
20	Montréal, Parc et Ile	22·41	242,810 50	4,376 55	.....
21	Tramway de Montréal	67·04	3,336,110 44	.....	.....
22	Terminal de Montréal	18·23	67,185 23	25,880 84	500 00
23	Cie de Tramway de Nelson	3·00	7,756 00	.....	.....
24	Chutes Niagara, Parc et Rivière	11·75	143,921 34	4,717 58	480 71
25	Niagara, Sainte-Catherine et Toronto	26·50	93,336 90	56,301 59	1,101 16
26	Chutes Niagara, Parc Wesley et Clifton	4·50	34,055 09	.....	.....
27	Oshawa	8·02	8,432 41	50,693 63	2,617 09
28	Ottawa	22·87	512,871 42	.....	8,030 00
29	Radial de Peterborough	6·00	32,587 18	.....	.....
30	Tramway de Port-Arthur	9·00	66,296 80	414 00	.....
31	Port-Dalhousie, Sainte-Catherine et Thorold	8·17	19,602 70	.....	.....
32	Cie d'éclairage et de force motrice de Québec (division de la Citadelle)	17·22	233,020 33	.....	750 00
33	Cie d'éclairage et de force motrice de Québec (division de Montmorency)	25·00	115,903 42	.....	1,233 04
34	Sandwich, Windsor et Amherstburg	34·63	126,372 38	.....	2,793 34
35	Sarnia	7·00	26,669 65	3,915 26	890 00
36	Tramway de Sherbrooke	7·00	30,431 31	.....	.....
37	Cie de traction Sud-Ouest	18·25	28,462 06	.....	594 95
38	Saint-Jean, N.-B	12·50	139,830 22	.....	.....
39	Saint-Stephen, N.-B	3·00	28,030 90	.....	.....
40	Tramway de Saint-Thomas	7·50	19,423 38	.....	.....
41	Sydney et Baie Glacée	18·80	103,961 32	7,293 70	1,559 25
42	Tramway de Toronto	51·05	3,254,853 70	.....	.....
43	Suburbain de Toronto	9·81	33,263 72	.....	.....
44	Toronto et Radial de York	50.44	209,647 82	28,146 99	2,000 00
45	Tramway de Winnipeg	34·33	860,830 20	.....	.....
46	Woodstock, Vallée de la Thames et Ingersoll	11·50	25,025 03	.....	1,368 40
47	Tramway de Yarmouth	2·13	9,280 33	.....	175 00
	Totaux	814·52	12,010,921 70	344,367 96	41,951 88

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Autres sources	Recettes brutes.	Recettes nettes.	Proportion des recettes brutes avec les frais d'exploitation	Recettes par mille de parcours des wagons.	Numéro.	Observations.
$ c.	$ c.	$ c.	p. c.	Centins.		
1,246 74	33,285 24	8.217 84	75·31	40·00	1	
1,477 87	3,285 31	1,873 87	.....	42·65		Exploité séparément pendant trois mois.
5,102 94	31,294 10	6,743 97	78·45	25·88	2	
5,186 88	914,157 11	380,633 46	58·36	29·71	3	
1,760 90	88,772 21	26,876 85	69·72	·28	4	
1,752 84	25,813 92	5,211 65	79·81	.....	5	
2,059 51	45,672 66	10,724 07	56·65	·332	6	
1,226 27	107,093 36	42,453 39	51·02	49.00	7	
.....	.....	.....	.....	.....		
1,679 07	41,064 27	9,367 75	77·18	23·60	8	
1,089 89	28,509 65	8,340 62	29·25	15·62	9	
690 04	168,781 41	55,139 89	67·33	22·10	10	
3,399 89	41,922 23	19,497 21	53·49	46·30	11	
1,430 70	85,256 75	24,094 99	71·73	.....	12	
3,369 12	106,364 94	38,916 25	63·41	28·21	13	
757 00	281,830 96	63,271 29	77·55	19·92	14	
34,480 94	101,904 60	15,304 30	84·98	.....	15	
302 06	43,743 74	10,439 55	76·13	15·26	16	
1,357 24	30,692 87	2,744 07	91·05	.....	17	
2,101 08	56,986 61	— 1,931 77	103·39	17·60	18	
3,378 24	218,853 96	45,757 33	79·09	15·29	19	
2,977 08	250,164 13	73,446 01	70·64	29·29	20	
65,479 37	3,401,589 81	1,332,464 58	60·83	22·84	21	
1,960 02	95,526 09	—15,159 11	115·87	13·19	22	
210 00	7,966 00	— 6,257 11	178·67	19·00	23	
6,201 04	155,320 67	68,396 33	55·96	41·48	24	
5,149 85	155,889 50	50,478 32	66·97	30·78	25	
.....	34,055 09	17,165 36	50·37	.....	26	
1,288 37	63,031 50	15,261 13	75·78	1·21	27	
23,550 48	544,451 90	198,798 22	63·49	.....	28	
1,010 28	33,597 46	5,934 26	82·34	.....	29	
2,470 49	69,181 29	24,414 53	64·70	33·40	30	
.....	19,602 70	6,561 11	33·48	.....	31	
.....	233,770 33	67,626 50	71·07	18·25	32	
10,225 79	127,362 25	46,822 98	63·23	49·65	33	
6,351 67	135,517 39	67,565 77	52·25	24·06	34	Comprend le chemin de fer électrique Windsor et Tecumseh.
5,444 63	36,919 54	5,739 88	54·21	.....	35	
2,467 94	32,899 25	.....	.....	.....	36	
132 00	29,189 01	— 642 30	.....	.....	37	
400 00	140,230 22	8,076 18	94 24	17·47	38	
435 10	28,466 00	— 3,922 17	113·78	15·48	39	
639 76	20,063 14	1,759 54	75·48	.....	40	
799 44	113,613 71	49,173 63	56·71	3·69	41	
16,339 27	3,271,192 97	1,576,160 23	51·81	.....	42	
2,993 31	36,257 03	8,407 14	76·81	.....	43	
1,590 96	241,385 77	80,412 92	66·68	24·66	44	
3,160 00	863,990 20	437,347 28	49·38	30·16	45	
373 00	26,766 43	12,376 38	53·76	14·23	46	
3,164 74	12,620 07	2,044 41	83·80	28·00	47	
238,663 81	12,635,905 35	4,898,653 58				

N° 7.—TABLEAU SOMMAIRE des frais d'exploitation

Numéro.	Nom du chemin de fer électrique.	Longueur de la voie.	Entretien de la voie, des bâtiments, etc.	Coût de la force motrice.	Entretien des wagons.
			$ c.	$ c.	$ c.
1	Berlin et Waterloo	3·12	775 07	5,850 87	3,046 55
	Ligne affermée—Berlin et Bridgeport	2·40	.....	395 25	.....
2	Tramway de Brantford	7·00	1,362 50	11,126 10	.....
3	Colombie-Britannique	59·13	38,920 14	.....	50,697 50
4	Cap-Breton	12·73	7,742 23	17,227 07	6,238 61
5	Tramway de Cornwall	6·00	3,301 02	1,645 48	3,293 29
6	Cie de tramway d'Egerton	8·10	2,471 18	8,678 80	5,894 83
7	Galt, Preston et Hespeler	9·00	9,955 49	24,802 75	.....
	Ligne affermée—Preston et Berlin	10·75	.....	.....	.....
8	Grande Vallée	21·00	.....	13,463 05	.....
9	Radial de Guelph	6·00	1,576 65	4,307 35	2,827 74
10	Cie de tramway d'Halifax	12·13	18,868 22	20,963 43	17,763 58
11	Hamilton et Dundas	7·25	3,208 56	2,716 50	1,905 14
12	Hamilton, Grimsby et Beamsville	23·00	9,877 83	473 26	7,649 62
13	Radial d'Hamilton	24 75	7,701 89	14,407 21	7,367 55
14	Tramway d'Hamilton	22·00	15,856 91	37,885 72	24,133 49
15	Hull	14·50	19,784 20	17,977 59	13,712 67
16	Cie de transit International	3 30	2,433 42	6,750 00	4,353 85
17	Kingston, Portsmouth et Cataraqui	8·00	2,495 88	.....	3,629 70
18	Comté de Lévis	10·25	8,019 72	10,471 92	7,373 81
19	Tramway de London	26·46	19,668 79	32,914 83	28,501 82
20	Parc et de l'Ile de Montréal	22·41	23,056 60	36,222 27	19,849 94
21	Tramway de Montréal	67·04	207,303 99	384,952 81	257,243 97
22	Terminal de Montréal	18·23	30,485 93	20,563 09	14,094 09
23	Cie de tramway de Nelson	3·00	359 18	2,321 00	2,777 20
24	Parc des Chutes et Rivière Niagara	11.75	15,733 00	9,000 60	7,545 07
25	Niagara, Sainte-Catherine et Toronto	26·50	12,620 34	19,591 50	9,509 03
26	Chutes Niagara, Parc Wesley et Clifton	4·50	1,905 14	255 13	2,652 74
27	Oshawa	8·02	9,512 18	16,862 99	3,658 19
28	Ottawa	22·87	38,091 03	34,178 31	41,580 87
29	Radial de Peterborough	6·00	2,249 33	1,625 00	4,166 45
30	Tramway de Port-Arthur	9·00	11,229 16	4,106 66	9,862 23
31	Port-Dalhousie, Sainte-Catherine et Thorold	8·17	1,751 66	620 36	2,425 30
32	Tramway de Québec, Cie d'éclairage et de force motrice (division de la citadelle)	17·22	26,992 09	94,375 93	17,289 81
33	Tramway de Québec, Cie d'éclairage et de force motrice (division de Montmorency)	25·00	14,791 18	16,566 29	6,401 87
34	Sandwich, Windsor et Amherstburg	34·63	10,294 50	21,004 39	4,189 47
35	Sarnia	7·00	1,112 38	.....	3,042 11
36	Tramway de Sherbrooke	7·00	3,962 72	922 35	4,688 25
37	Cie de traction sud-ouest	18·25	.....	.....	.....
38	Saint-Jean, N.-B	12·50	8,852 97	19,257 75	86,068 40
39	St-Stephen, N.-B.	3·00	3,250 94	9,577 20	4,224 95
40	Tramway de Saint-Thomas	7·50	1,038 82	3,159 50	12,953 28
41	Sydney et Glace-Bay	18·80	6,728 06	19,980 56	10,832 47
42	Tramway de Toronto	51·05	101,783 76	317,104 19	278,803 30
43	Suburbain de Toronto	9·81	2,751 44	9,297 77	2,500 30
44	Toronto et Radial de York	50·44	23,221 66	35,454 07	17,728 51
45	Tramway de Winnipeg	34·33	31,640 62	90,436 09	47,727 56
46	Woodstock, vallée de la Thames et Ingersoll	11·50	814 92	6,415 48	.....
47	Tramway de Yarmouth	2·12	131 38	6,447 44	578 33
	Totaux	814·52	765,684 68	1,412,358 91	1,060,783 44

pour l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Frais généraux d'exploitation.	Total.	Frais d'exploitation par convoi-mille.	Numéro.	Observations.
$ c.	$ c.			
15,394 91	25,067 40	·30	1	
1,016 19	1,411 44			
12,061 53	24,550 13	·49	2	
443,906 01	533,523 65	·17	3	
30,687 45	61,895 36	·19	4	
12,362 48	20,602 27	.....	5	
17,903 78	34,948 59	·25	6	
29,881 73	64,639 97	25·10	7	
.....	.....	.....		
18,233 47	31,696 52	.....	8	
11,457 29	20,169 03	11·05	9	
56,046 29	113,641 52	14·88	10	
14,594 82	22,425 02	24·76	11	
43,161 05	61,161 76	21·95	12	
37,972 04	67,448 69	17·89	13	
140,683 55	218,559 67	15·44	14	
35,125 84	86,600 30	.....	15	
19,766 92	33,304 19	11·62	16	
21,823 22	27,948 80	·13	17	
33,052 93	58,918 38	18·20	18	
92,011 19	173,096 63	12·36	19	
97,589 31	176,718 12	20·96	20	
1,219,624 46	2,069,125 23	14·17	21	
45,542 09	110,685 20	20·83	22	
8,765 73	14,223 11	·34	23	
54,645 67	86,924 34	23·21	24	
63,687 31	105,411 18	20·81	25	
12,076 72	16,889 73	.....	26	
17,737 01	47,770 37	·92	27	
231,803 47	345,653 68	.....	28	
19,622 42	27,663 20	·10	29	
19,568 71	44,766 76	.....	30	
8,244 27	13,041 59	10·52	31	
27,486 00	166,143 83	12·86	32	
42,779 93	80,539 27	·31	33	
37,938 26	73,426 62	.....	34	
27,025 17	31,179 66	.....	35	
23,325 93	32,899 25	.....	36	
29,831 31	29,831 31	.....	37	
17,974 92	132,154 04	16·47	38	
15,335 08	32,388 17	14·66	39	
1,152 00	18,303 60	.....	40	
26,898 99	64,440 08	20·90	41	
997,341 49	1,695,032 74	.....	42	
13,300 38	27,849 89	13·22	43	
84,568 61	160,972 85	16·44	44	
256,838 65	426,642 92	14·89	45	
7,159 65	14,390 05	.....	46	
3,418 51	10,575 66	23·40	47	
4,498,424 74	7,737,251 77			

N° 8.—SOMMAIRE des accidents pour

Numéro.	Nom du chemin de fer électrique.	Longueur de la voie.	Voyageurs employés ou autres.	Tombés des wagons en marche.		Sautant à bord ou en bas des wagons.		A l'ouvrage ou sur la voie, formation des trains.	
				Tués.	Blessés.	Tues.	Blessés.	Tués.	Blessés.
1	Berlin et Waterloo	3·12	Autres						
2	Tramway de Brantford	7·00	Voyageurs						
3	Colombie-Britannique	59·13	Voyageurs		8		16		
			Employés		1		1		
			Autres						
4	Cap-Breton	12·73	Employés						
			Autres				1		
5	Cie de tramway d'Egerton, N.-E	8·10	Autres						
6	Galt, Preston et Hespeler	19·75	Employés						
			Autres						
7	Vallée Grand	21·00	Employés						
			Autres						
8	Tramway d'Halifax	12·13	Voyageurs				4		
			Employés						
9	Hamilton et Dundas	7·25	Voyageurs						
10	Hamilton, Grimsby et Beamsville	23·00	Voyageurs						
			Employés					1	1
11	Radial d'Hamilton	24·75	Voyageurs	1					
12	Tramway d'Hamilton	22·00	Voyageurs		9		17		
			Autres						
13	Tramway de Hull	14·50	Voyageurs				5		
			Employés						
			Autres						
14	Comté de Lévis	10·25	Autres						
15	Tramway de London	33·25	Voyageurs		2		60		
			Employés						
			Autres						
16	Parc et de l'Ile de Montréal	22·41	Voyageurs				8		
			Employés				1		
			Autres				7		
17	Tramway de Montréal	67·04	Voyageurs				281		
			Employés						
			Autres						
18	Terminal de Montréal	18·23	Voyageurs						
19	Parc des Chûtes et Rivière Niagara	11·75	Voyageurs		3		3		
			Employés						
			Autres				1		
20	Niagara, Ste-Catherine et Toronto	26·50	Autres		2				
21	Oshawa	8·02	Employés						2
22	Ottawa	22·86	Voyageurs		2	1	21		
			Employés						
			Autres						
23	Radial de Peterborough	6·00	Autres				1		
24	Port-Arthur	9·00	Voyageurs				2		
25	Cie d'éclairage et de force motrice de Québec (division Montmorency)	17·22	Voyageurs		3		29		
26	Sandwich, Windsor et Amherstburg	34·63	Voyageurs				1		
			Employés		2				
			Autres						
27	Sarnia	7·00	Voyageurs	1					
28	Tramway de Sherbrooke	7·00	Autres						
29	Sydney et Baie-Glacée	18·80	Autres						
30	Tramway de Toronto	51·05	Voyageurs	1	9	8	321		
			Employés		25				
			Autres						
31	Suburbain de Toronto	9·81	Voyageurs		2				
32	Toronto et Radial de York	50·44	Voyageurs						
			Employés		1				
33	Winnipeg	34·33	Voyageurs		1	4	11		
			Employés						
	Totaux			3	70	13	791	1	3

ACCIDENTS avec conséquences fatales :—Voyageurs, 27 ; employés, 7 ; autres personnes, 37. Total, 71.

l'exercice terminé le 30 juin 1907.

Sortant les bras ou la tête par les fenêtres.		Attelant des wagons.		Collisions ou déraillements.		Frappé par les wagons aux traverses de gr. routes.		Passant ou étant sur la voie.		Frappant sur des ponts.		Autres causes.		Totaux.		Numéro.
Tué.	Blessés.	Tué.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tué.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	
							2								2	1
					1										1	2
				1	23								7	1	54	3
					8				1				4		15	
							1	2	23				3	2	27	
					1								1		2	4
															1	
									1				2		3	5
			1										3		4	6
							1						1		2	
					1										1	7
								1						1		
									2						6	8
					1										1	
						1	1							1	1	9
					1										1	10
														1	1	
				1	8	1	3							3	11	11
					1				2				1		30	12
						1	6							1	6	
								2	1					2	6	
					1								2		3	13
													2		2	
									2				5		7	14
	12				2								10		86	
					12								7		19	15
							5	1	10				79	1	94	
															8	
															1	16
						1								1	7	
															281	
				3	13									3	13	17
						18			179					18	179	
													1		1	18
											2		2		10	
											1				1	19
							1						1		3	
													1		3	20
			1												3	21
					4			2					5	3	32	
													11		11	22
					4		4						11		19	
									2						3	23
															2	24
					11										43	25
															1	
															2	26
							2		1						3	
													1	1	1	27
						1								1		28
								2						2		29
					58		2						2	9	392	
			6	1	14		2						87	1	134	30
						2	54	8	74				42	10	170	
					1	2									3	31
					2										2	32
															1	
												2	9	8	21	33
												1		1		
	12		8	6	167	27	84	18	298		3	3	300	71	1,736	

SOMMAIRE.

(Chemins de fer à vapeur.)

Milles de chemin de fer	22,452
Population pour chaque mille de chemin de fer	289
Milles en superficie pour chaque mille de chemin de fer	161·8
Aide aux chemins de fer	$181,298,412.91
Terres concédées par le Dominion	31,762,945 acres
" " les provinces	20,420,109 "
Total du capital	$1,171,937,808
Capitalisation par mille	$56,995
Voyageurs transportés	32,137,319
Tonnes de marchandises transportées	63,866,135
Recettes, brutes	$146,738,214.68
" nettes	$42,989,537.41
" du service des marchandises	$95,738,079.21
" " des voyageurs	$45,730,652.29
" moyenne par tonne	$1·472
" " par voyageur	$1·219
" par train-mille de marchandises	$2·116
" " " de voyageurs	$1·513
" " " tous les trains	$1·953
" " mille de chemin de fer	$6,535.64
Frais d'exploitation	$103,748,672.27
" " par mille de chemin de fer	$4,620.90
" " " train-mille	$1·381
Proportion des frais d'exploitation avec les recettes	70·70
Moyenne du revenu par voyageur par mille	2·083 cents
" " par tonne de marchandises par mille	2·328 "
" pour 75 pour 100 des marchandises transportées	·702 "
" du coût pour la marche d'un train sur 1 mille, tous les trains	$1·249
" des parcours des marchandises	183 miles
" du parcours par voyageur	64 "
Voyageurs transportés un mille	2,049,549,813
" " " par mille de chemin	91,286
" " par mille de chemin	1,431
" " par train	56
Tonnes de marchandises transportées en mille	11,687,711,830
" " " " par mille de chemin de fer	520,564
Nombre de milles parcourus par les convois, total	75,115,765
" " " " marchandises	38,923,890
" " " " voyageurs	30,220,461
" " " " mixtes	5,971,414
Nombre de milles parcourus par les locomotives	100,154,966
Locomotives, nombre de	3,504
Wagons à marchandises, nombre de	113,514
Wagons à voyageurs, nombre de	3,642
Wagons à marchandises par 1,000 milles de chemin de fer	5,218
Locomotives " " " "	156
Employés, nombre de	124,012
" rétribution des	$58,719,493
Combustible consommé par les locomotives	5,608,954 tons.

Accidents—Voyageurs tués	70	blessés	352
" Employés "	249	"	1,126
" Sur la voie en contravention aux	195	"	125
règlements	70	"	88
" Courriers de la malle tués	3	"	7
" Total des personnes	587	"	1,698

TABLE DES MATIÈRES

PAGES.

Accidents—Sommaire des chemins de fer à vapeur 26, 104-119
" " " électriques 34, 132-133
Accidents de chemin de fer 27, 104-119
" classification des 27, 104-119
" sommaire comparatif des 27
Actions, montant total des—de chemin de fer 1-11, 50-57
Administration générale, employés assignés à l' 32
Agents de gares, moyenne de la rémunération quotidienne 32
" nombre des 32
Agriculture, mouvement des produits de l' 13
Aide aux chemins de fer 9-11, 58-63
Aide accordée en deniers par le gouvernement fédéral 58-63
" les gouvernements des provinces 10, 58-63
" les municipalités 10, 58-63
Attelage des wagons—Accidents résultant de l' 28, 106-113
Autres employés, accidents aux 27, 110-111
Autres recettes, du service des marchandises 14, 67-69, 73-75
" du service des voyageurs 14, 73-75, 64-66
Capital—Chemins de fer, classification des 11, 50-57
Charpentiers—Moyenne du montant payé par jour 32
" Nombre des 32
Chauffeurs, moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre total des 32
Chemins de fer électriques, sommaire 33
Chevalets, nombre des 95-97
Collisions—Accidents causés par les 27, 104-115
Commis du bureau général, moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre des 32
Compagnies propriétaires, ligne des 36-43
Conducteurs—Nombre des 32
Contremaîtres de section, moyenne du montant payé quotidiennement 32
" nombre des 32
Denrées—Classification des 13
Dépenses d'exploitation par train-mille 14, 70-72
" proportion des—avec les recettes 19, 70-72
" Sommaire général des 14, 70-72
" générales 14, 70-72
Déraillements—Accidents résultant des 27, 104-115
Droits de circulation, nombre de milles exploités en vertu des 36-43
Employés, accidents aux 27, 106-119
" moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre de chemins de fer 32
" des gares, accidents aux 27, 110, 111-113
Employés des trains, accidents aux 26, 106-107
" moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre des 32
Entretien de la voie et des structures, dépenses débitées à l' 16, 70-72
" du matériel roulant, dépenses débitées à l' 17, 70-72
Frais d'exploitation 14, 70-72
Frappé par les trains ou les wagons, accidents dus à cette cause 27, 104-115
Garages, voies de cour, nombre de milles 40-43
Gardiens, aiguilleurs, etc., accidents aux 21
" moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre des 32
Gares, accidents aux 27, 104-105
Hommes employés sur les chemins de fer 32
Ligne des compagnies propriétaires 36-43
Ligne exploitée à bail 36-43
" à l'entreprise 36-43
" en vertu de droits de circulation 36-43
Locomotives à marchandises, nombre des 21, 85-87
" à voyageurs 21, 85-87
Locomotives, classification des 21, 85-87
" par mille de ligne 22
Machinistes, moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" nombre des 32
Malles—revenu du transport des 18, 64-66

PAGES.

Manufactures, production des 13
Marchandises, milles parcourus par les trains 30, 79-84
" nombre total de tonnes transportées 12, 79-81
" transportées un mille, tonnes de 15, 79-81
" " par mille de la ligne 15
Marchandises, mouvement des 13
Marchandises reçues des chemins auxiliaires 13
Matériel roulant complet—Sommaire du 21, 85-91
Mécaniciens, moyenne de la rémunération quotidienne 32
" nombre des 32
Messageries, revenu des 18, 64-66
Milles parcourus par les trains à marchandises 20, 79-84
Mines, mouvements des produits des 13
Mortalité, nombre total de la 27, 104-119
Moyenne de la rétribution quotidienne des employés de chemins de fer 32
Moyenne de la traction par tonne 15
Moyenne du coût de la marche d'un convoi sur le parcours d'un mille 25
Moyenne du parcours par voyageur 15
Moyenne du revenu de chaque voyageur 15
" " tonne de marchandises 15
" par train-mille à marchandises 64-69
" par voyageur par mille 15
" par train-mille à voyageurs 64-69
" par tonne par mille 15
Nombre de milles parcourus 8, 36-43
" " classification du, par voies ferrées 36-43
" " classification du, par provinces 8, 44-49
" " voie unique 36-38
" " deuxième voie 37-39
" " toutes les voies ferrées 36-43
" " voies de cour et garages 40-42
Nombre de milles parcourus par les trains à voyageurs 24, 76-78, 82-84
" " par les wagons 24
Obligations—Classification des 11, 50-57
Obligations de compagnies de trust pour matériel roulant 50-57
" diverses 50-57
Obstructions au-dessus de la voie, accidents dus aux 106-113
Parcours par voyageur, moyenne du 15
Particularités des chemins 92-103
Passages à niveau, accidents aux 27, 104-115
Ponts—Nombre de 92-97
Pourcentage des frais d'exploitation avec les recettes 14, 70-72
Produits agricoles, mouvement des 13
" des forêts " 13
" des mines " 13
" de provenance animale, mouvement des 13
Proportion de la population avec le nombre de milles de chemins de fer 9
Rails brisés—Accidents causés par les 29
Recettes brutes 14, 64-69, 73-75
Recettes nettes 14, 73-75
Recettes—brutes 14, 64-69
" —nettes 14, 73-75
" par voyageur par mille 15
" par tonne par mille 15
" par train-mille à voyageurs 64-69
" par train-mille à marchandises 25, 66-69
" par milles de chemins 14
" sommaire des—de toutes sources 18, 64-69, 73-75
Recettes des marchandises 14, 67-69
Revenu des marchandises 14, 67-69
Recettes des voyageurs 14, 64-66
" par train-mille 14, 64-66
Rémunération—Moyenne de la—quotidienne payée aux employés de chemins de fer 31-32
" Sommaire de la— " " 32
Revenu des voyageurs 14, 64-66
Revenu, moyenne provenant de chaque voyageur transporté 14
" de chaque tonne de marchandises transportées 14
Sommaire de la statistique 137
Subventions, gouvernement fédéral 10, 58-63
" " des provinces 10, 58-63
" municipalités 10, 58-63
" total payé 10, 58-63
Sur la voie en contravention à la loi ou non, accidents dus à cette cause 27, 114-115
Tableau 1. Nombre de milles de chemins de fer 36-43
" 2. " " dans les provinces 44-49
" 3. Capital-actions et obligations de chemins de fer 50-57
" 4. Total de l'aide en deniers par les gouvernements et les municipalités 58-63

PAGES.

Tableau 5. Total des recettes 64-69
" 6. Frais d'exploitation 70-72
" 7. Total des recettes nettes 73-75
" 8A. Voyageurs transportés, tonnes de marchandises et opérations générales du ch. de fer 76-81
" 8B. Nombre de milles parcourus par les trains 82-84
" 9. Sommaire du matériel roulant 85-91
" 10. Particularités des chemins 92-103
" 11. Sommaire des accidents 104-119
Télégraphistes et chefs du mouvement, accidents aux 27, 110-111
" " moyenne de la rémunération quotidienne des 32
" " nombre des 32
Tombés des trains, accidents résultant de cette cause 27, 104-115
Tonnage de marchandises provenant des chemins 13
Tonne, traction moyenne par 15
Tonnes de marchandises transportées, nombre total de 12, 79-81
" un mille 15, 79-81
" un mille par mille de ligne 15
Traction, moyenne par tonne 15
Trafic 12
Train, nombre de milles, à marchandises 20, 79-81, 82-84
" " à voyageurs 20, 76-78, 82-84
Tunnels, nombre des 98-103
Wagons affectés au service des voyageurs 21
" " des marchandises 21
" classification des, suivant la capacité 23
" nombre total des 21
Wagons affermés, nombre des 23
Wagons à marchandises, suivant capacité, classification des 23, 90-91
" à voyageurs—Classification des 21, 85-87
" " nombre des 21, 85-87
Voies de cour et garages, nombre de milles de 8, 34-46
Voie double, nombre de milles de 37-39
Voie et structures, entretien des, dépenses débitées à 16, 32-130
Voie unique, nombre de milles de 36-39
Voyageurs, accidents aux 27, 104, 105, 115
" moyenne du parcours par 15-135
" nombre total transporté 12, 76-78

DEUXIÈME RAPPORT

DE LA

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA

POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 MARS

1907

IMPRIMÉS PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1907

[N° 20c.—1908.]

TABLE DES MATIÈRES.

PAGE

Commission 1
Juridiction et pouvoirs généraux 1
Tracés des lignes de chemin de fer 2
Prise et occupation des terres 3
Embranchements 3
Lignes de télégraphe et de téléphone et autres lignes 4
Service des trains 4
Trafic par eau 5
Taux de grande vitesse 5
Tarifs des téléphones 5
Pratique et procédure 5
Séances publiques de la commission 5
Classification n° 12 des marchandises 6
Préférence accordée au Michiga pour le transports des marchandises au détriment de l'ouest d'Ontario. 7
Pétition des employés de chemins de fer d'Ontario 8
Compagnies de téléphone et de messageries 12
Décision de la commission 12
Croisements de fils téléphoniques 12
Tarifs de voyageurs 12
Affaires régulières de la commission 13
Division des archives 13
" du trafic 13
" du génie 13
" des accidents 14

ANNEXES.

A.—Liste des employés de la commission des chemins de fer pour le Canada 17
B.—Rapport du chef du trafic de la commission 21
C.—Liste des requêtes entendues aux séances publiques de la commission 29
D.—Sommaire des principaux jugements rendus par la commission du 1er février 1904 au 31 mars 1906 49
E.—Plaintes irrégulières portées devant la Commission 93
F.—Relevé des examens et inspections faits par la division de l'ingénieur du bureau 105
G.—Rapport de l'inspecteur des accidents 115
H.—Règlements de la commission des chemins de fer du Canada 123
I.—Condition et devis réglementaires pour le croisement de ligne de téléphone 141

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

A. C. KILLAM, *Commissaire en chef*,

Hon. M. E. BERNIER, *Sous-commissaire en chef*,

JAMES MILLS, *Commissaire*.

A. D. CARTWRIGHT,
Secrétaire.

RAPPORT

DE LA

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

OTTAWA, ONT., 31 mars 1907.

A Son Excellence le Gouverneur en Conseil :

Conformément à l'article 62 de l'acte des chemins de fer, la Commission des chemins de fer a l'honneur de soumettre son second rapport finissant le 31 mars 1907.

Depuis la production du premier rapport de la Commission, l'acte des chemins de fer de 1903 a été modifié en certains détails particuliers, et revisé et refondu dans le chapitre 37 des Statuts Revisés du Canada, 1906, intitulé "Loi des chemins de fer".

Les Statuts Revisés du Canada, 1906, vinrent en vigueur le 31 janvier 1907, et dès lors les statuts antérieurs furent annulés, et tous les renvois à partir de cette époque se rapportent à la revision nouvelle.

Voici quelques-unes des modifications les plus importantes de l'acte des chemins de fer de 1903.

LA COMMISSION.

L'article 16 de l'acte des chemins de fer de 1903 fut amendé en y insérant la clause suivante :

"16 Dans les trois mois à compter du trente et unième jour de mars, chaque année, la Commission présentera au Gouverneur en conseil, par l'entremise du ministre, un rapport annuel (*a*) sur les demandes faites à la Commission et les mesures prises par la Commission sous l'empire du présent acte et de l'acte des chemins de fer, 1903, durant l'exercice précédant immédiatement le trente et unième jour de mars ; (*b*) sur tels autres sujets paraissant à la Commission être d'intérêt public concernant les personnes, les compagnies et les chemins de fer subordonnés aux dits actes, et (*e*) sur toutes autres matières indiquées par le Gouverneur en conseil.

"2 Le rapport sera présenté à la Chambre des Communes du Canada au cours des quinze premiers jours de la session suivante du Parlement".

JURIDICTION ET POUVOIRS GÉNÉRAUX.

L'article 23 de l'acte des chemins de fer, 1903, fut révoqué, et le suivant lui fut subtitué :

"23 La Commission a pleine juridiction pour instruire, recevoir et décider toute demande présentée par une partie intéressée ou en son nom :—

"(*a*) Alléguant qu'une compagnie ou quelque personne a manqué de faire ou d'accomplir une chose qu'elle était tenue de faire en vertu du présent acte ou de l'acte spécial, ou de règlements, ordonnances ou instructions établis ou donnés sous leur empire par le Gouverneur en conseil, le ministre, la Commission ou un ingénieur inspecteur ; ou qu'elle a fait ou qu'elle fait quelque chose contrairement ou en contravention au présent acte ou à l'acte spécial, ou à ces règlements, ordonnances ou instructions ;

" (*b*) demandant à la Commission de rendre une ordonnance ou de donner un ordre, une instruction, sanction ou approbation que la loi l'autorise à rendre ou à donner, ou au sujet de toute action ou chose défendue, sanctionnée ou autorisée par le présent acte ou l'acte spécial.

" 2. La Commission peut ordonner et prescrire à toute compagnie ou personne de faire immédiatement, ou dans tel délai ou intervalle qu'elle fixera, et de telle manière qu'elle prescrira, en tant qu'il n'y aura rien d'incompatible avec le présent acte, toute action ou chose que cette compagnie ou personne est ou peut être tenue de faire ou autorisée à faire en vertu du présent acte ou de l'acte spécial, et peut défendre l'accomplissement ou la continuation de toute action ou chose contraire au présent acte ou à l'acte spécial.

" 3. Pour les fins du présent acte, la Commission a pleine juridiction pour entendre et décider toutes questions de droit ou de fait. Et pour tout ce qui se rattache à la présence et à l'audition des témoins à la production et à l'examen des documents, à la mise à exécution de ses ordonnances, à la pénétration sur les lieux, et à la visite des biens, et à toutes autres matières nécessaires ou propres à l'exercice de sa juridiction sous l'autorité du présent acte, ou pour la mise à exécution du présent acte, de toute manière quelconque, elle aura tous les pouvoirs, droits et privilèges qui appartiennent à une cour supérieure.

" 4. La Commission peut ordonner qu'un ou plusieurs témoins, domiciliés ou présents au Canada, soient examinés sous serment ou produisent des livres, papiers, documents ou objets devant un membre de la Commission ou devant un de ses fonctionnaires, ou une autre personne nommée à cette fin par ordonnance de la Commission ; et elle peut rendre les ordonnances qu'elle juge à propos pour obliger ce témoin à être présent, à rendre témoignage et à produire des livres, papiers, documents ou objets, ou pour l'emploi de la preuve ainsi obtenue, ou d'autre part exercer pour l'application de ces ordonnances ou la punition de ceux qui y désobéiraient, tous les pouvoirs d'une cour supérieure du Canada relativement à l'obéissance aux assignations des témoins ou à la punition des témoins récalcitrants ; sauf forcer un témoin à rendre témoignage contre sa volonté ou produire des livres, papiers, des documents ou objets dans un endroit situé hors de la province dans laquelle lui est signifiée l'ordonnance de la Commission.

" 5. La Commission peut nommer des commissions rogatoires pour recevoir des dépositions dans un pays étranger, et rendre les ordonnances nécessaires à cette fin et pour la production et l'emploi des dépositions ainsi obtenues.

" 6. Le fait qu'un receveur, administrateur ou fonctionnaire d'un chemin de fer ou un séquestre des biens d'une compagnie de chemin de fer a été nommé par un tribunal, n'est pas un empêchement à l'exercice par la Commission des pouvoirs que le présent acte lui confère ; mais tout receveur, administrateur ou fonctionnaire est tenu d'administrer et d'exploiter ce chemin de fer conformément au présent acte et aux ordonnances et aux instructions de la Commission, qu'elles soient générales ou qu'elles s'appliquent en particulier à ce chemin de fer, et tout receveur, administrateur ou fonctionnaire, et toute personne sous ses ordres, obéira aux ordonnances de la Commission relatives à ce chemin de fer (dans les limites de la juridiction de la Commission aux termes du présent acte), et est assujetti à leur application à son encontre, bien que ce receveur, administrateur, fonctionnaire ou cette personne soit nommée par un tribunal ou exerce les pouvoirs que celui-ci lui a conférés.

" 7. La décision de la Commission sur le point de savoir si une compagnie, une municipalité ou une personne est ou non "partie intéressée" aux termes du présent article, est définitive et lie toutes les compagnies, municipalités et personnes, et devant tous les tribunaux ".

TRACÉS DES LIGNES DE CHEMIN DE FER.

Le paragraphe 1 de l'article 123 de l'acte des chemins de fer, 1903, a été annulé, et le suivant lui a été substitué :—

"Les plan, profil et livre de renvoi seront soumis à la Commission, qui, si elle en est satisfaite, pourra les sanctionner ; cette sanction n'impliquant que la simple approbation du tracé du chemin de fer, de ses rampes et de ses courbes, tels qu'indiqués sur les dits plan, profil et livre de renvoi, mais n'étant pas de nature à relever la compagnie de l'obligation de se conformer d'autre part au présent acte. En accordant la dite sanction la Commission sera liée par le tracé général, tel qu'approuvé par le ministre, sauf que la Commission peut, à moins que le ministre n'en ordonne spécifiquement autrement, sanctionner une déviation n'excédant pas un mille de tout endroit par lequel passe le dit tracé général, tel qu'approuvé."

PRISE ET OCCUPATION DES TERRES.

Le paragraphe 1 de l'article 139 de l'acte des chemins de fer de 1903 et a été annulé et le suivant lui a été substitué :—

"Si en quelque point de sa ligne que ce soit la compagnie a besoin de plus de terrain qu'elle n'en possède ou peut prendre en vertu de l'article qui précède pour donner plus de commodité au public ou faciliter le trafic, ou pour protéger le chemin de fer contre les amoncellements de neige, ou pour détourner une voie publique, ou pour substituer une voie publique à une autre, ou pour faire des travaux de construction ou prendre des mesures ordonnées par la Commission, sous l'empire de quelque disposition du présent acte ou de l'acte spécial, ou pour assurer la construction, l'entretien et le service convenable du chemin de fer, elle peut demander à la Commission l'autorisation de prendre ce terrain pour ces fins sans le consentement du propriétaire."

Est encore modifié l'article 139 par l'addition du paragraphe suivant :—

"La Commission peut, après en avoir obtenu le consentement du ministre par écrit, abroger, rescinder, changer ou modifier tout certificat du ministre fait en conformité de l'article 100 de l'acte des chemins de fer, chapitre 29 des statuts de 1888."

Est modifié l'article 159 de la dite loi par l'addition du paragraphe suivant :—

"Si la partie adverse est absente du district ou du comté où se trouve le terrain, ou si elle est inconnue, la signification de cet avis de six jours peut être faite par voie d'annonce, tel que stipulé dans les deux articles qui précèdent ; cependant le juge peut dispenser de la publication de l'avis ou en abréger la période chaque fois qu'il le jugera à propos."

EMBRANCHEMENTS.

Le paragraphe 3 de l'article 175 de l'acte des chemins de fer, 1903, a été annulé et le suivant y a été substitué :—

"Après avoir fait ce dépôt, la compagnie donnera pendant quatre semaines un avis public de son intention de s'adresser à la Commission par l'application du présent article, inséré dans un journal public, dans chaque comté ou district par lesquels doit passer l'embranchement ; ou si aucun journal n'est publié dans ce comté ou ces comtés, ce district ou ces districts, dans la *Gazette du Canada* pendant le même espace de temps ; sauf que la Commission peut dispenser de cet avis ou abréger la durée de sa publication chaque fois qu'elle jugera qu'il est à propos de le faire."

L'article 177 a été annulé et le suivant lui a été substitué :—

"Ne sera effectué aucun croisement ou raccordement de lignes ou de voies de chemins de fer appartenant à différentes compagnies, soit qu'elles relèvent du parlement du Canada ou non, tant que la permission n'en aura pas été obtenue de la Commission, tel que prescrit ci-après.

"2. La compagnie demandant la dite permission présentera à la Commission un plan et un profil du croisement et du raccordement désiré, et les autres plans, dessins et devis descriptifs que la Commission pourra en l'espèce ou par règle exiger.

La Commission peut par ordonnance accorder pareille requête aux conditions qui peuvent lui paraître à propos pour la protection et la sûreté du public ; peut changer les plan, profil, dessins et devis descriptifs ainsi soumis, et déterminer l'endroit et le mode du croisement ou raccordement ; et peut ordonner qu'une ligne ou une voie, ou qu'un réseau de lignes ou de voies, soient établis de façon à passer au-dessus ou au-dessous d'une autre ligne ou d'une autre voie, ou d'un autre réseau de lignes ou de

voies ; que l'on construise, établisse, installe, entretienne, mette en service et exploite ces ouvrages, appareils et matériaux ; qu'on emploie des gardiens ou autres personnes, et qu'on prenne des mesures, selon que, d'après les circonstances locales, il paraîtra à la Commission être à propos pour éloigner ou prévenir tout danger d'accident au détriment des personnes ou de la propriété ; et elle peut déterminer les dommages-intérêts et l'indemnité, s'il en est, à payer pour tout immeuble ou terrain pris par voie d'expropriation, ou qui aura souffert du préjudice par suite des dites constructions.

" 3. La Commission peut émettre des instructions relatives à la surveillance des travaux, et ordonner qu'il lui soit soumis, préalablement à la construction ou à l'installation, les plans détaillés, dessins et devis respectifs se rattachant à tous travaux, structures ou appareils dont il est besoin.

" 4. Aucun train ne circulera sur les lignes ou les rails de la compagnie requérante, par ces croisements ou raccordements, tant que la Commission n'aura pas rendu une ordonnance autorisant cette mise en service ; mais la Commission ne rendra pas cette ordonnance tant qu'elle ne sera pas d'avis qu'on s'est conformé à ses ordonnances et à ses ordres et aux dispositions du présent article.

" 5. Lorsque les lignes ou les voies d'une compagnie sont croisées par les lignes ou les voies d'une autre compagnie ; ou lorsqu'on lui demande l'autorisation de faire une intersection ou un croisement, ou lorsque les voies ou les lignes de deux compagnies différentes traversent la même cité ou ville ou le même village, ou entrent dans la même cité ou ville ou le même village, la commission peut, à la demande de l'une des compagnies, ou d'une municipalité ou de tout autre corps public, ou d'une personne ou de personnes intéressées, ordonner que les lignes ou les voies de ces compagnies soient ainsi raccordées, à ou près le point d'intersection ou de croisement ou dans ou près cette cité ou cette ville ou ce village, de manière à permettre le transport ou le passage des locomotives, wagons et trains des voies ou des lignes d'une compagnie sur les voies ou sur les lignes d'une autre compagnie, et que ce raccordement soit entretenu et utilisé. Dans l'ordonnance relative à ce raccordement, ou en tout temps subséquemment, la Commission peut déterminer quelle compagnie ou quelles compagnies ou autres corporations ou personnes auront à leur charge les frais d'établissement et d'entretien de ces raccordements, et dans quelles proportions et à quelles conditions les voyageurs et marchandises seront par ce moyen transférés des lignes d'une compagnie aux lignes d'une autre compagnie."

LIGNES DE TÉLÉGRAPHE ET DE TÉLÉPHONE ET AUTRES LIGNES.

L'article 193 de l'acte des chemins de fer a été amendé en insérant et en y ajoutant comme le paragraphe 2, le suivant :—

" Nonobstant les dispositions de la dite loi, la Commission, en déterminant les termes ou la compensation en considération desquels ou de laquelle s'établira ce raccordement ou cette communication, ne tiendra compte d'aucun contrat, bail ou arrangement qui est maintenant ou sera à l'avenir en vigueur par lequel la compagnie donne ou a donné quelque privilège exclusif ou autre à quelque compagnie ou personne autre que la demanderesse relativement à cette gare ou ce local."

SERVICE DES TRAINS.

Le paragraphe 4 de l'article 214 de l'acte fut rappelée et a été annulé, et le suivant lui a été substitué :—

" S'il arrive que, de l'avis de la Commission, la compagnie ne fournit pas les installations et les commodités nécessaires, la Commission peut ordonner à la compagnie de les fournir dans un délai ou pendant une période qu'elle peut déterminer, en tenant compte de tous les intérêts légitimes, ou elle peut interdire ou restreindre l'emploi sur tous les chemins de fer ou sur un chemin de fer déterminé ou un tronçon de chemin de fer, de machines, locomotives, wagons, matériel roulant, appareils, machinerie ou artifices quelconques, contraires aux prescriptions de la présente loi ou des ordonnances ou règlements rendus ou établis par la Commission dans les limites de ses attributions en vertu de la présente loi."

L'article 253 de l'acte des chemins de fer a été modifié en y ajoutant les paragraphes suivants :—

"Les facilités raisonnables qu'une compagnie de chemin de fer est tenue d'accorder, d'après les dispositions du présent article, comprennent des facilités raisonnables pour le raccordement des voies de garage privées ou des embranchements privés avec tout chemin de fer appartenant à cette compagnie ou exploité par elle, et des facilités raisonnables pour la réception, l'expédition, la livraison des marchandises sur ces voies de garage ou embranchements privés, ou venant de ces voies ou embranchements ; et les installations suffisantes et convenables dont il est question dans l'article 214 au présent acte, comprendront les facilités raisonnables ci-dessus mentionnées ainsi que le service des wagons et leur traction dans un sens et dans l'autre sur ces voies de garage privées et ces embranchements privés.

"4. Pour les fins du présent article et pour celles de l'article 214 du présent acte, la Commission peut ordonner que certains travaux spécifiques soient exécutés, ou qu'une compagnie acquiert certaine propriété, ou que des taxes spécifiques soient exigées, ou que des wagons, de la force motrice ou autre matériel soient attribués, distribués, employés ou mis en mouvement selon qu'en décidera la Commission, ou que des mesures, systèmes ou méthodes soient prises ou suivis par certaine ou certaines compagnies ou par les compagnies de chemins de fer en général.

TRAFIC PAR EAU.

L'article 276 de l'acte des chemins de fer a été annulé et le suivant lui a été substitué.

"Quand la compagnie possède, affrète, emploie, entretient ou exploite, ou a traité avec d'autres pour employer, entretenir ou exploiter des bateaux pour le transport par mer ou sur les eaux de l'intérieur, entre des endroits ou des ports du Canada, les dispositions de la présente loi relatives aux taux, aux tarifs et tarifs communs s'appliquent en tant qu'elles sont applicables aux transports effectués par ces bateaux.

"2. Quand un de ces bateaux effectue des transports entre un port du Canada que dessert cette compagnie et un port du Canada que dessert le chemin de fer d'une autre compagnie, le bateau et le chemin de fer de l'une et de l'autre compagnie sont censés constituer une ligne continue en Canada aux termes de l'article 266 du présent acte."

TAUX DE GRANDE VITESSE.

En vertu de l'article 27 de l'acte des amendements, tous les tarifs de messageries sont sujets à l'approbation de la Commission et doivent être produits à et approuvés par la Commission, tel que pourvu aux présentes.

TARIFS DES TÉLÉPHONES.

En vertu de l'article 29 de l'acte des amendements, tous les tarifs de téléphones demandés par toute compagnie autorisée par le parlement du Canada à construire et à maintenir en opération un système ou ligne de téléphone sont sujets à l'approbation de la Commission et doivent être produits et approuvés par la Commission, tel que pourvu aux présentes.

PRATIQUE ET PRCCÉDURE.

Plusieurs changements et modifications ont été apportés aux règles et règlements de la Commission ; et cette dernière a publié de nouvelles règles et ordonnances en date du 10 décembre 1906. Les nouvelles règles et ordonnances sanctionnées par la Commission se trouvent dans l'annexe H.

SÉANCES PUBLIQUES DE LA COMMISSION.

Des séances publiques de la Commission furent tenues aux dates suivantes et aux endroits suivants dans les différentes provinces du Canada.

Province d'Ontario :

Chatham, 3 mai 1906.
Essex, 17 septembre 1906.
Hamilton, 8 mai 1906 et 13 déçembre 1906.
Ottawa 10, 11, 12 avril 1906. 6, 12, 14, 26, 27 juin 1906. Premier août 1906. 23, 24 octobre 1906. 15, 16, 27 novembre 1906. 20 décembre 1906. 8, 15, 25, 31 janvier 1907. 1, 5, 12, 19, 20 février 1907. 5, 6, 19, 26, 27 mars 1907.
Oshawa, 11 décembre 1906.
Owen-Sound, 13 novembre 1906.
Paris, 1er mai 1906.
Stratford, 8 mai 1906.
Strathroy, 2 mai 1906.
Toronto, 17, 18, 19 et 20 avril 1906. 9, 29 mai 1906. 22 novembre 1906. 12 décembre 1906.
Waterloo, 7 mai 1906.
Windsor, 4 mai 1906.
Woodstock, 21 novembre 1906.

Province de Québec.

Côte-Saint-Paul, 21 avril 1906.
Montréal, 30 octobre 1906. 22 janvier 1907.

Province du Manitoba.

Brandon, 20 septembre 1906.
Winnipeg, 21, 22, 27 septembre 1906.

Province d'Alberta.

Calgary, 6 et 17 septembre 1906.
Edmonton, 10 septembre 1906.
Leduc, 7 septembre 1906.
High-River, 4 septembre 1906,

Province de la Saskatchewan.

Régina, 18 et 19 septembre 1906.

Province de la Colombie-Britannique.

Nelson, 14 septembre, 1906.
Rossland, 15 septembre 1906.
Vancouver, 11 octobre 1906.

Territoire du Yukon.

Dawson, 20, 21, 22 août 1906.

Le nombre total des séances publiques tenues à différents endroits du Canada, tels que mentionnés ci-dessus, a été de 63, et à ces assemblées 214 demandes furent entendues. Toutes ces demandes sont énumérées dans l'annexe C.

Parmi les sujets les plus importants traités par la commission aux séances publiques ci-dessus énumérées, on pourrait spécialement attirer l'attention sur les suivantes.

CLASSIFICATION N°12 DES MARCHANDISES.

Une requête a été présentée à la commission par l'Association des Manufacturiers du Canada, au sujet de la classification des marchandises portant le n° 12, pour demander de remettre en vigueur l'ancien règlement n° 2 relatif aux wagons chargés de diverses sortes de marchandises, antérieur à la dite classificatien n° 12, et s'appliquant au trafic entre les points à l'ouest de et y compris Port-Arthur, et entre Port-Arthur et les points à l'ouest de cette ville, et en réalité entre les points situés à l'est de Port-Arthur ; aussi faisant remarquer que le tarif minimum du règlement n° 6, pour marchandises nécessitant des wagons découverts, était exorbitant et plutôt à l'avantage des Etats-Unis que du Canada, et demandant que le minimum fut abaissé de 6,000 livres à 4,000 livres ; aussi, demandant une réduction du tarif supplémentaire exigé par les voituriers, en vertu du

règlement n° 7 de la dite classification, pour les marchandises classifiées comme devant être transportées aux risques des propriétaires, mais portées au risques du voiturier ; aussi, demandant une réduction de 35 cts à 25 cts du tarif minimum exigé pour une seule consignation, tel qu'établi par le règlement n° 30.

A l'audition de la demande de l'Association des Manufacturiers Canadiens, d'autres plaintes contre la classification furent prises en considération par la Commission ; et les commissaires siégèrent aux endroits suivants mentionnés plus haut, savoir : Montréal, Ottawa, Winnipeg, Régina, Vancouver, Nelson, Sarnia, Chatham, Windsor et Toronto ; les manufacturiers canadiens étaient représentés par M. Marlow et les compagnies de chemins de fer par le comité des aviseurs de l'Association Canadienne du Fret. Comme résultat des différentes séances et conditions, une nouvelle classification consolidant les anciennes et leurs suppléments est maintenant en voie de préparation par un comité de classification composé de représentants des différentes compagnies de chemins de fer intéressées, le chef du service du trafic de la Commission et les représentants de l'Association des Manufacturiers Canadiens ; et l'on espère que la nouvelle classification fera disparaître, dans une grande mesure, les sujets actuels de plaintes.

La Commission a reçu plusieurs plaintes de la part de personnes de l'ouest d'Ontario accusant les compagnies de chemins de fer de transporter du trafic de certains points des Etats-Unis à l'ouest des rivières St-Clair et Détroit jusqu'à divers endroits du Canada à des taux moins élevés que pour venir de points situés sur les chemins de fer dans l'ouest du Canada. Des séances de la Commission furent tenues à Chatham et à d'autres endroits ; et le sujet est maintenant soumis à la considération d'un comité spécial composé comme suit : W. R. MacInnes, gérant du service des marchandises du chemin de fer du Pacifique ; Jno. W. Loud, gérant général du trafic du Grand-Tronc ; T. Marshall, secrétaire de l'Association Canadienne du Fret ; J. R. Marlow, gérant du département des transports de l'Association des Manufacturiers Canadiens ; Jas Hardwell, chef du trafic à l'emploi de la Commission, et sera définitivement pris en considération par la Commission à une date rapprochée. Les plaignants étaient représentés à la séance de la Commission tenue à Chatham, Ontario, le 3 mai 1906 ; Windsor, Ontario, le 4 mai 1906 ; Toronto, Ontario, le 29 mai 1906 ; Ottawa, Ontario, le 6 juin 1906, par l'Association des Manufacturiers Canadiens ; et comme résultat la lettre suivante fut adressée au président du comité des aviseurs de l'Association Canadienne du Fret à Montréal :—

OTTAWA, 4 juillet 1907.

Re-*préférence accordée au Michigan pour le transport des marchandises au détriment de l'ouest d'Ontario.*

MONSIEUR,—Je reçois instruction de la Commission de vous faire savoir qu'elle a eu en considération différentes plaintes provenant de l'ouest d'Ontario contre les compagnies de chemins de fer qui exigent des taux plus élevés pour les envois à destination du Canada et venant de l'est, que ceux qui sont demandés par les mêmes compagnies pour un envoi à destination des mêmes endroits venant de points situés aux Etats-Unis à l'ouest de la rivière Détroit ; et la Commission est d'avis que l'on devrait faire disparaître cette anomalie.

Je reçois aussi instruction de vous faire remarquer que les dispositions de cette partie du paragraphe 3 de l'article 252 de l'acte des chemins de fer, 1903, connu comme article relatif au transport " à courte ou à longue distance ", ont été incorporées dans la législation des Etats-Unis aussi bien que dans celle du Canada ; et de déclarer que ces dispositions paraissent à la Commission être d'accord avec la justice naturelle, et devraient pouvoir être appliquées, en tant qu'elles ne portent aucune atteinte aux intérêts légitimes, aux cas en question. Il semble à la Commission que cette clause s'applique aux tarifs conjoints affectant le trafic entre des points des Etats-Unis à l'ouest de la rivière Détroit et des points du Canada à l'est, qui, en eux-mêmes, comparativement aux tarifs s'appliquant au trafic dirigé vers l'est de l'ouest d'Ontario, et où la distance la plus courte est comprise dans la plus longue, violent cette règle.

On m'a aussi demandé de vous faire remarquer que, dans la clause en question la concurrence seule est mentionnée comme justifiant une modification de la règle générale.

La Commission reconnaît que les conditions de ce trafic sont affectées par l'existence, aux Etats-Unis, de compagnies indépendantes de celles opérant au Canada, et par l'application de la clause correspondante de la loi statutaire des Etats-Unis ; et que la conciliation des intérêts en faisant les changements nécessaires pour appliquer la règle au trafic prenant son origine aux Etats-Unis, destiné à des points en Canada, serait une tâche très difficile ; et la Commission croit que les compagnies de chemins de fer canadiens devraient avoir l'avantage de présenter à la Commission, ponr sa considération après en avoir conféré avec les compagnies opérant aux Etats-Unis un projet de réglementation ; et à cet effet la Commission renvoie l'examen ultérieur de ces plaintes à quatre-vingt-dix jours.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
A. D, CARTWRIGHT.

M. J. W. Loud,
Président du comité de
l'Association Canadienne du Fret,
Montréal, Qué.

Les compagnies de chemins de fer ont soumis des tarifs nouveaux ; ces tarifs ont été discutés à une assemblée conjointe à laquelle les représentants des compagnies des chemins de fer, le chef du trafic de la Commission, et les représentants de l'Association des Manufacturiers Canadiens étaient présents ; et de nouveaux tarifs sont maintenant en voie de préparation.

A ce propos il faut mentionner la plainte produite par la Chambre de Commerce de Toronto que les taux de Toronto, vers l'est sont plus élevés que de Montréal vers l'ouest, ce qui constitue une préférence injuste ; aussi que les taux pour les points locaux environnants, dans Ontario, sont plus bas que ceux de Toronto. La Commission a constaté que le sujet de cette dernière plainte touchait de si près aux plaintes mentionnées plus haut venant de l'ouest d'Ontario, qu'elle a trouvé désirable que la réclamation de la Chambre de Commerce de Toronto fut prise en considération en même temps que celles pour les tarifs internationaux.

PÉTITION DES EMPLOYÉS DE CHEMINS DE FER D'ONTARIO.

La Commission a tenu une séance spéciale à Ottawa, mardi le 5 février 1907, pour prendre en considération certains sujets mentionnés dans l'avis suivant des séances :—

Ottawa, Ont., 2 janvier 1907

"*Avis des séances.*

"La Commission tiendra une séance spéciale à Ottawa mardi le 5 février 1907, à 11 heures de l'avant-midi, au numéro 66 de la rue Queen, pour discuter et arrêter des règlements pouvant s'appliquer aux divers chemins de fer sujets à la juridiction de la Commission. La Commission prendra aussi en considération à cette séance la pétition des employés des trains, dans Ontario, en date du 28 avril 1906, et les représentations des employés s'y rattachant telles que présentées à la Commission le 15 juin 1906 ; et la Commission désire que cette pétition et ces représentations soient amplement discutés à la dite réunion du 5 février 1907, et que tous les renseignements s'y rattachant soient fournis.

"La Commission désire aussi donner son attention aux sujets énumérés plus bas, et recevoir des renseignements y ayant rapport :—

"1. Accidents de chemins de fer et précaution pour les prevenir.

"2. Dispositions à prendre pour la propreté, la ventillation et la santé dans les gares des voyageurs.

"3. Matériel et méthodes pour assurer un service plus prompt et plus efficace sur les chemins de fer.

"4. Service de wagons pour le trafic prenant naissance sur les lignes courtes pour le transport à de longues distances sur d'autres chemins.

"5. Appareils mécaniques et moyens de prévenir et empêcher les incendies causés par les locomotives, spécialement dans la prairie.

"6. Equipement des wagons transportant le bois de service et autres effets de même nature, et règlements concernant ce transport.

"7. Largeur des barrières et du planchéiage aux traverses de fermes.

"8. Formules d'instructions pour les croisements de chemins de fer.

"9. Fourniture de la glace à des points convenables pour approvisionner les wagons frigorifiques, et dispositions à prendre pour les charger de nouveau de glace en transit pour l'exportation et les provinces de l'ouest.

"10. Application de l'article 216, qui exige le port d'insignes parmi les employés de chemins de fer.

"11. Observation plus rigoureuse de l'article 231 de l'acte des chemins de fer relativement aux avis à donner lorsque les trains sont en retard.

"12. Observation de l'article 215 de l'acte des chemins de fer, qui exige que les trains circulent suivant les horaires.

"13. Tels autres sujets ayant rapport à la gérance et à l'exploitation des chemins de fer qui pourront paraître aux experts en la matière des sujets à discuter devant la Commission.

"Par ordre de la Commission,

"A. D. CARTHWRIGHT,
"*Secrétaire.*"

La pétition des employés de chemins de fer d'Ontario, en date du 28 avril 1906, et déjà mentionnée plus haut, se lisait comme suit :

"A l'honorable H. EMMERSON,
Ministre des Chemins de fer et Canaux,

A l'honorable Commission des chemins de fer du Canada :

"MESSIEURS.—Les représentants des employés des trains de chemins de fer d'Ontario, comprenant la majorité des employés des trains au Canada, ont présentement en discussion un certain nombre de sujets les intéressant directement, et vous demandent la permission de soumettre à votre considération les matières suivantes, qui ont été approuvées unanimement par eux, et qu'ils désirent faire introduire dans les lois du Canada :—

"1. Une loi défendant d'attacher des wagons défectueux aux trains, à moins qu'ils ne soient sous la garde d'un homme compétent.

"2. Une loi obligeant toutes les compagnies de chemins de fer à munir leurs wagons de marchandises de leviers de chaque côté des attelages, au lieu d'un seul côté, comme à présent, vu qu'un grand nombre d'employés sont tués ou estropiés en allant découpler les wagons.

"Une loi obligeant tous les chemins de fer de mettre sous terre tous les fils métalliques passant au-dessus de la voie ferrée.

"Une loi obligeant tous les chemins de fer à munir leurs locomotives et tenders d'appuis mains et de marche-pieds, de chaque côté de la machine à l'arrière du tender, et à munir toutes les locomotives employées dans les cours des gares de marche-pieds, d'appuis-mains et de lumières à l'avant et à l'arrière de la locomotive.

"5. Une loi obligeant tous les chemins de fer à couvrir toutes les tranchées dans les cours des gares et à mettre tous les obstacles entre les voies au niveau de la surface.

"6. Une loi obligeant tous les chemins de fer à mettre toutes les obstructions et constructions à six pieds au moins des rails.

"7. Une loi obligeant tous les chemins de fer à avoir au moins cinq hommes sur chaque train ou locomotive de garage, comprenant un mécanicien, un chauffeur, un chef de train et deux serre-freins ; et, où les sémaphores et les écriteaux indiquant les limites du parc ne sont pas une protection absolue contre tous les trains, excepté les trains de voyageurs de première classe, qu'un préposé aux signaux soit ajouté à ce nombre. Ceci ne devra pas s'appliquer aux locomotives ne traînant pas de wagons,

lesquelles ne devront pas avoir moins de trois hommes d'équipe, savoir, un mécanicien, un chauffeur et un conducteur.

" 8. Une loi obligeant tous les chemins de fer à bien caler les aiguilles de garage, les croisements et les contre-rails, et abolissant les exemptions actuelles.

" 9. Une loi obligeant tous les chemins de fer à ne pas mettre plus de 50 wagons à la fois pour aucun train, et défendant l'usage de locomotives doubles pour le service des marchandises, car chacun sait qu'il n'est pas sûr de manœuvrer plus de 50 wagons, cette longueur étant l'extrême limite pour qu'on puisse distinguer les signaux ; en dépassant cette longueur on s'expose à de graves dangers, non seulement pour les employés, mais pour le public voyageur ; quant au danger encouru par l'emploi de locomotives doubles, cela est trop évident pour qu'il soit nécessaire de s'y arrêter.

" Nous recommanderions les changements suivants : Que les employés sur les trains de voyageurs aient eu au moins un an de service sur les trains de marchandises ou dans les gares avant d'être employés comme serre freins sur les trains de voyageurs.

" Que la loi relative au chargement du bois de service, de la pierre, des rails d'acier, soit mise en vigueur plus rigoureusement.

" Qu'au moins deux inspecteurs soient employés par vous afin de faire une enquête minutieuse sur tous les accidents de chemins de fer qui ont pour résultat des blessures ou la mort, avec pouvoir d'interroger au besoin des témoins sous serment.

" Que des inspecteurs compétents soient nommés afin de voir à ce que la loi relative aux mesures de sûreté soit mise en vigueur régulièrement, et à ce qu'aucune extension de temps ne soit accordée à aucune compagnie de chemin de fer pour outiller son matériel roulant d'une manière convenable, en ce qui concerne les mesures de sûreté.

" Nous désirons attirer votre attention sur le fait que les conditions du service sur les chemins de fer étant matériellement changées depuis quelques années, il n'est pas nécessaire que les serre-freins restent en faction sur le toit du wagon un mille avant d'arriver à chaque station, comme c'était l'usage autrefois.

" Nous recommenderions aussi que le droit sur le charbon bitumineux entrant dans Ontario soit aboli, car nous considérons cela comme une injustice envers tous les chemins de fer concernés.

" La question de faire des arrangements pour former un fond de pension et de retraite fut discutée au long, et les résolutions suivantes ont été adoptées ;—

" Considérant que nous sommes un corps semi-public encourant beaucoup de risques pour notre vie, par toutes sortes de températures, et à toutes les heures du jour et de la nuit, afin que le service des transports du pays puisse être fait avec sûreté et célérité ;

" Il est résolu que nous adressions une pétition au gouvernement du Canada pour qu'il adopte un système de fonds de pension et de retraite pour les employés âgés estropiés ou invalides, sous la direction et le contrôle du gouvernement, et maintenus collectivement par le gouvernement et toutes les compagnies de chemins de fer du Canada.

" Nous demanderions respectivement que vous fassiez des arrangements pour qu'une réunion ait lieu entre vous, la Commission des chemins de fer, et les soussignés, à une date aussi rapproché que possible, alors que les différents sujets énumérés pourraient être pris en considération, et afin de pouvoir arriver à une entente.

" Nous demeurons, respectueusement à vous,

" (Signé) T. G. COURTENAY, président, boîte 838 Saint-Thomas, Ont.
" M. T. MCCAUL, vice-président, Smith's-Falls, Ont.
" Alf. F. SAVAGE, secrétaire, Chutes-Niagara, Ont."

A l'assemblée tenue d'après l'avis mentionné aux présentes, les représentants suivants furent présents—

M. Harvey Hall, représentant législatif de la fraternité des chemins de fer.

M. T. G. Courtnay, président du comité législatif d'Ontario.

M. James Murdock, 3ième vice-président de la faternité des employés des trains d'Amérique.

M. S. N. Berry, 3ième vice-président de l'ordre des conducteurs de chemins de fer d'Amérique.

M. David Campbell, vice-président de l'ordre des télégraphistes des chemins de fer.
M. Ash. Kennedy, président général des mécaniciens du C. P. C.

Pour le Grand-Tronc—

M. M. K. Covoan, C. R.
M. F. H. McGuigan, 3ième vice-président.
M. W. G. Brownlee, gérant général du transport.
M. W. McWood, surint., département des wagons.

Pour la Compagnie du Pacifique-Canadien—

M. E. W. Bealty, avocat adjoint.
T. W. Leonard, sous-gérant général.
M. N. Cauchon.

Pour le chemin de fer Michigan-Central—

M. Saunders, avocat.
M. R. H. L'Hommedieu, gérant général.
M. W. S. Kinnan, sous-gérant général.
M. D. H. Webb, ingénieur en chef.
M H. C. Nutt, surintendant général.
M. G. W. Babbitt.
M. H. H. Adams, surintendant de division.

Pour le chemin de fer Père-Marquette—

M. William Cotter, gérant général.

Pour le chemin de fer Ontario-Central.

M. George Collins, gérant.

Pour le chemin de fer New-York et Ottawa—

M. W. H. Gays, gérant général.

Pour le Bureau du service des wagons—

M. J. E. Duval.

La discussion sur les sujets ci-dessus mentionnés, et les témoignages entendus, occupèrent une période de trois jours, et il fut suggéré qu'un comité de cinq, représentant les compagnies de chemins de fer en Canada, sujet à la juridiction de la Commission, fut nommé pour rédiger une série de règlements effectifs. La première réunion de la Commission devait être convoquée dès le commencement d'avril 1907. Cet avis fut agréé par toutes les parties présentes, et subséquemment un comité fut nommé, composé d'un représentant de chacune des compagnies suivantes, savoir :

La Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc du Canada.
La Compagnie du Pacifique-Canadien.
Le chemin de fer Michigan-Central.
La Compagnie de chemin de fer Canadian-Northern.
La Compagnie du Great-Northern (lignes en Canada).

M. W, W. Ashald, de la Compagnie du Grand-Tronc, fut nommé président, et M. G. W. Babbitt du Michigan-Central, secrétaire. Les règlements du service seront soumis aux représentants de l'union des employés des trains et des autres parties intéressées, pour être examinés et être l'objet d'un rapport avant que la Commission se prononce définitivement.

La Commission espère que ce rapprochement des employés (par la voie de représentants) et des différentes compagnies de chemins de fer produira de bons résultats, en établissant une meilleure entente entre les parties intéressées et en facilitant à la Commission la tâche de résoudre d'une manière satisfaisante les nombreuses questions complexes soulevées par l'adoption d'un code fixe de règlements.

LES COMPAGNIES DE TÉLÉPHONE ET DE MESSAGERIES.

Se rendant à l'avis de la Commission, le Gouverneur en conseil nomma un avocat; un avocat adjoint et un comptable, pour faire une enquête complète sur les affaires des compagnies de télephone et de télégraphe, afin de mettre devant la Commission sous une forme concise tous les renseignements possibles qui pourraient aider la Commission à décider quel taux devrait être permis à ces compagnies, et pour éviter à la Commission de faire des enquêtes sur des questions de détail. Les officiers de la Commission sont actuellement activement engagés à faire des enquêtes, et l'on espère que leurs travaux seront complétés bientôt, lorsque les tarifs des compagnies de téléphone et de messageries seront pris en considération et étudiés par la Commission.

DÉCISION DE LA COMMISSION.

Le sommaire des jugements rendus par la Commission se trouve au cours de l'année finissant le 31 mars 1907, préparé par le greffier en loi, M. A. G. Blair, dans l'annexe D.

CROISEMENTS DES FILS TÉLÉPHONIQUES.

La Commission adopta un ordre général approuvant des conditions et spécifications fixes pour les croisements des fils téléphoniques au-dessus des chemins de fer, en date du 27 mars 1907. Copie des conditions et des spécifications approuvées par la Commission se trouve dans l'annexe I.

TARIFS DE VOYAGEURS.

Une demande ayant été faite à la Commission par les Chambres de Commerce de l'ouest du Canada, pour abaisser les tarifs de voyageurs exigés par les compagnies de chemins de fer fonctionnant dans les provinces d'Alberta et de Saskatchewan, et la Commission ayant reçu des plaintes de la Chambre de Commerce de Kingston et d'autres corporations dans la province d'Ontario, alléguant que les tarifs de voyageurs exigés par la Compagnie du Grand-Tronc étaient excessifs, émit un ordre enjoignant à la Compagnie du Pacifique-Canadien et à la Compagnie du Grand-Tronc d'abaisser leurs tarifs de voyageurs de première classe sur toutes les lignes du Canada-Est, et comprenant la Compagnie de chemin de fer Calgary-Edmonton, de manière à ce que ces tarifs n'excèdent pas trois cents par mille ; et que cette réduction devrait entrer en vigueur dans les soixante jours de la date de l'ordre (18 mars 1907), et durant cette période les tarifs de voyageurs devraient être modifiés en conséquence, et la circulaire suivante fut adressée aux autres chemins de fer soumis à la juridiction de la Commission :—

" 31 mars 1907.

" TARIFS DE VOYAGEURS.

" CHER MONSIEUR :—

" Je reçois instruction de la Commission de vous faire savoir que, le 18 mars, ordre a été donné par elle aux compagnies du Grand-Tronc et du Pacifique-Canadien de réduire leurs tarifs de voyageurs sur leurs lignes dans le Canada-Est, et comprenant le chemin de fer Calgary-Edmonton, sur la base de trois cents par mille. J'ai aussi reçu instruction de vous demander si votre compagnie consent à ce que ses tarifs réguliers de voyageurs soient abaissés de la même manière, et, dans le cas contraire, quelles raisons vous pourriez avoir de vous opposer à cela ; cette réduction devant prendre effet dans les soixante jours à compter du 18 mars; afin que les tarifs de voyageurs des compagnies puissent être changés et rendus effectifs en conséquence.

" La Commission désire que vous donniez une réponse à cette communication dans les dix jours de sa réception.

" Bien à vous,

" A. D. CARTWRIGHT,
" *Secry., C. des C. F.*"

Aussitôt que des réponses auront été reçues des différentes compagnies, la Commission se propose d'étudier le sujet d'une réduction générale par les compagnies de chemins de fer autres que le Grand-Tronc et le Pacifique-Canadien, avec lesquelles ce sujet a déjà été résolu en vertu de l'ordre du 18 mars 1907.

AFFAIRES RÉGULIÈRES DE LA COMMISSION.

Département des Archives.

Depuis la publication du dernier rapport, trois autres employés ont été ajoutés au département des archives de la Commission; mais vu l'augmentation constante dans le nombre des demandes, etc., produites, il sera nécessaire d'engager d'autres employés. Ce département, comme il a déjà été dit, est sous la surveillance immédiate du secrétaire de la Commission, qui est aidé par M. A. E. Ecclestone, secrétaire du secrétaire. Des arrangements ont été conclus pour diminuer les archives du deuxième étage du bâtiment maintenant occupé par la Commission au premier étage, ce qui donnera beaucoup plus d'espace pour conserver les dossiers et faciliter le travail des employés ayant la garde de ces dossiers. Au train dont augmente la besogne de la Commission, il s'écoulera fort peu de temps avant qu'on ait besoin d'encore plus de place afin que le travail de la Commission se fasse sans encombre, surtout si on veut se rappeler que les tarifs des compagnies de messageries et de téléphone ont été placés sous la juridiction de la Commission. En référant au tableau ci-dessous, on verra que le nombre des demandes, productions de dossiers et ordonnances, accuse une augmentation notable sur l'année dernière. On trouvera une liste des plaintes dans l'annexe E, pour l'année finissant le 31 mars 1907; et l'on peut aussi faire remarquer que la plupart de ces plaintes ont été considérées et jugées par la Commission, et réglées sans qu'il ait été nécessaire de les entendre publiquement.

En ce qui concerne les causes entendues par la Commission en séances publiques pendant l'année couverte par ce rapport, on doit mentionner qu'au moins 20,595 feuillets de témoignages furent pris devant la Commission à ces auditions.

Le tableau suivant indique les demandes officielles et non-officielles reçues en vertu de l'acte, les documents produits et les ordres émis par la Commission, comparativement à l'année finissant le 31 mars 1909 :—

	Du 1er avril 1905 au 31 mars 1906.	Du 1er avril 1906 au 31 mars 1907.	Augmentation.
Demandes	1,487	2,936	1,449
Pièces produites	17,653	26,933	9,280
Ordres	617	1,741	1,124

DÉPARTEMENT DU TRAFIC.

Depuis la production du dernier rapport, un employé a été ajouté à ce dernier département; mais vu qu'un certain nombre de compagnies de téléphone et de messageries sont maintenant sous la juridiction de la Commission, il sera sans doute nécessaire dans un avenir peu éloigné d'augmenter sensiblement le nombre des employés de ce département. En rapport avec ce département, la Commission a recommandé la nomination d'un aide au chef du service du trafic, dont le devoir principal consistera à aider le chef du trafic à obtenir les renseignements nécessaires sur l'outillage des chemins de fer, et de faire rapport sur l'état du matériel roulant des différents chemins de fer sujets à la juridiction de la Commission. Un tableau des tarifs des voyageurs et des marchandises produit devant la Commission entre le 1er avril 1906 et le 31 mars 1907 accompagne le rapport du chef du trafic dans l'annexe B.

DÉPARTEMENT DU GÉNIE.

La commission a constaté qu'il était nécessaire de nommer un ingénieur supplémentaire, et en conséquonce le 25 juin M. H. A. K. Drury fut nommé comme second

sous-ingénieur. M. Drury s'est fixé à Winnipeg, la Commission ayant constaté qu'il n'était pas possible d'expédier la besogne dans les provinces de l'ouest, pour les choses du génie, d'une manière expéditive, sans avoir un représentant permanent à Winnipeg ou à un autre point central dans l'ouest, qui pourrait faire des inspections, etc., à la demande de la Commission. En outre de sa tâche de sous-ingénieur, M. Drury à été requis de temps à autre de faire des rapports relativement à des accidents sur les chemins de fer dans l'ouest, et à s'enquérir des plaintes portées au sujet du manque de wagons dans les provinces de l'ouest. Ceci, néanmoins, n'est qu'en attendant car il est certain que la Commission trouvera qu'il est nécessaire d'avoir à Winnipeg ou à un autre point avantageux un inspecteur pour s'occuper de ces matières aussi bien que des sujets relatifs à l'outillage des chemins de fer. Le département du génie a aussi été augmenté par la nomination d'un électricien, M. Jno. Murphy, dont la nomination date du 15 mai 1906. M. Murphy ne donne pas tout son temps à la Commission, ses services étant payés moitié par la Commission et moitié par le département des Chemins de fer et des Canaux. La nécessité d'employer un expert de ce genre se fait sentir depuis que de nombreuses demandes sont faites à la Commission en vertu de l'article 246 de l'acte des chemins de fer au sujet du croisement des fils téléphoniques et des fils électriques à hauts courants au-dessus des chemins de fer. Une liste des examens et des inspections faites par le département du génie de la Commission pour l'année finissant le 31 mars 1907 est contenue dans l'annexe B.

Tel qu'indiqué dans le premier rapport de la Commission, il fut constaté qu'il était impossible à un seul homme de faire des enquêtes sur tous les accidents de chemins de fer en Canada. La Commission a donc nommé M. Jas. Ogilvie, inspecteur de l'outillage des chemins de fer et des appareils de sûreté, sa nomination étant en date du 4 mars 1907. Cette nomination était devenue impérative à la suite des plaintes nombreuses reçues par la Commission concernant l'outillage des chemins de fer en général. La Commission étudie en ce moment l'opportunité de faire de nouvelles nominations dans le département des accidents, aussi bien que pour l'inspection de l'outillage et des appareils de sûreté. L'annexe G contient une liste des accidents et des enquêtes durant l'année finissant le 31 mars 1907.

Le tout respectueusement soumis,

A. C. KILLAM,
Commissaire en chef,

M. E. BERNIER,
Sous-commissaire en chef.

JAMES MILLS,
Commissaire,

ANNEXE A.

NOMS ET ARGENTS PAYÉS AUX EMPLOYÉS

AINSI QU'UN

ÉTAT DES CRÉDITS ET DÉPENSES

ANNEXE A.

LISTE des employés de la Commission des chemins de fer pour le Canada, pour l'exercice finissant le 31 mars 1907.

No.	Noms.	Emploi.	Date de l'ordre en conseil.	Par an.
				$
1	G. A. Mountain	Ingénieur en chef	30 juin 1904	4,800
2	J. Hardwell	Spécialiste (trafic)	22 " 1904	3,600
3	A. G. Blair	Greffier en loi	20 juillet 1904	2,500
4	T. L. Simmons	1er ingénieur adjoint	3 oct. 1904	2,500
5	H. A. K. Drury	2me "	25 juin 1906	2,500
6	E. C. Lalonde	Inspecteur des accidents	20 juillet 1904	2,200
7	Jas. Ogilvie	Inspecteur du matériel	4 mars 1907	2,200
8	E. A. Primeau	Arch. et comptable	7 mai 1904	2,100
9	J. H. Tessier	3me ingénieur adjoint	20 juillet 1904	2,000
10	G. A. Brown	1er commis. du trafic div.	22 juin 1904	2,000
11	R. Richardson	Secrétaire part. présdent de la Commiss	1er mai 1905	1,500
12	J. Murphy	Electricien expert	15 " 1906	1,500
13	J. W. Thomson	1er commis, div. des archives	1er sept. 1904	1,100
14	C. E. McManus	Commis, div. du trafic	1er " 1904	1,000
15	C. C. Routhier	" " "	14 août 1906	1,000
16	A. E. Ecclestone	Secrétaire partc. du secrétaire	14 " 1906	1,000
17	B. Chevrier	Commis et sténographe	20 juillet 1904	900
18	C. N. Ham	Commis, div. du trafic	3 oct. 1904	900
19	H. W. Messinger	" "	8 juillet 1904	900
20	C. S. Huband	Commis salle des archives	1er mai 1905	850
21	T. Chandler	Messager	7 " 1904	800
22	G. T. Riddell	Commis, div. trafic	1 " 1905	800
23	L. J. Lewis	Commis et sténographe	7 " 1904	700
24	J. R. Foulds	Commis, salle des archives	14 août 1906	700
25	W. A. Jamieson	" "	14 " 1906	700
26	L. M. Cameron	Commis et sténographe	20 juillet 1904	650
27	J. Arbick	Commis, salle des archives	23 déc. 1904	620
28	R. Larose	Commis et sténographe	1er mai 1905	600
29	D. Langelier	Messager	20 juillet 1904	600
30	F. R. Demers	Commis, salle des archives	14 août 1905	540
31	J. Dionne	Messager	27 mars 1907	500
32	G. Taylor	Cuisinier du wagon *Acadia*	...	720
				44,980

CRÉDITS affectés au service de la Commission des chemins de fer, et dépenses de cette commission durant l'exercice commençant le 1er juillet 1906 et finissant le 31 mars 1907.

1er Crédit.

Somme accordée par statut pour le traitement des membres de la Commission durant les 9 mois	$21,750 00	
Sommee voté par le parlement pour frais de régie de la Commission ; même période	52,500 00	
		$ 74,250 00

2ème Dépense.

Somme payée pour traitements des commissaires et du secrétaire	$21,750 00	
Somme votée par le parlement pour frais de régie de la Commission ; même période	46,914 29	
		$ 68,664 29

ANNEXE B.

RAPPORT

DU

CHEF DU TRAFIC DE LA COMMISSION

ANNEXE B.

RAPPORT DU CHEF DU TRAFIC DE LA COMMISSION.

MONSIEUR,—Permettez-moi de soumettre le rapport du service du trafic de la Commission du 1er février 1904 au 31 mars 1906 et du 1er avril 1906, au 31 mars 1907.

Ci-joint est le relevé des tarifs de transport pour voyageurs et marchandises soumis à la Commission, entré le 1er novembre 1904, date à laquelle les compagnies de chemins de fer ont commencé à communiquer leurs tarifs, et le 31 mars 1906, et du 1er avril 1906, au 31 mars 1907, inclusivement :—

Tarifs reçus du 1er novembre 1904 au 31 mars 1907, inclusivement.

Marchandises—			
Tarifs locaux	1,760		
Suppléments	2,122	3,882	
Tarifs conjoints	2,867		
Suppléments	5,838	8,705	
Tarifs internationaux	12,396		
Suppléments	26,097	38,493	
			$51,080
Voyageurs—			
Tarifs locaux	1,151		
Suppléments	531	1,682	
Tarifs conjoints	543		
Suppléments	253	796	
Tarifs internationaux	2,653		
Suppléments	1,306	3,959	
			6,437
Total, pour voyageurs et marchandises			$57,517
Manchandises—			
Tarifs locaux	551		
Suppléments	968	1,519	
Tarifs conjoints	809		
Suppléments	2,308	3,117	
Tarifs internationaux	3,806		
Suppléments	11,420	15,226	
			$19,862
Voyageurs—			
Tarifs locaux	462		
Suppléments	193	655	
Tarifs conjoints	210		
Suppléments	70	280	
Tarifs internationaux	1,191		
Suppléments	494	1,685	
			2,620
Total pour voyageurs et marchandises			$22,482

Les règlements suivants concernant le trafic sur les chemins de fer, et relevant de la loi sur les chemins de fer, ont été émis par la Commission à partir du 1er février 1904 jusqu'au 31 mars 1906, savoir :—

9 mars 1904.—Règlement permettant aux compagnies de chemins de fer de maintenir leurs prix réduits aux membres du clergé, ainsi qu'aux étudiants des universités, collèges et écoles se rendant dans leurs familles, aller et retour.

28 juin 1904.—Règlement enjoignant de réduire les taux sur les vêtements en tissus huilés par chargement de wagon, de Toronto à Halifax, Winnipeg et Calgary.

16 juillet 1904.—La classification n° 12, avec le supplément n° 1, et la circulaire n° 1 faisant office de règlement, sont approuvés.

30 juillet 1904.—Il est ordonné aux compagnies de chemins de fer de cesser d'exiger des taux prohibitifs sur le bois de cèdre, les traverses de chemins de fer, etc., et de substituer des taux n'établissant aucune différence entre le cèdre et les autres bois ; et aussi de modifier la classification en usage au Canada pour les marchandises, en incluant les perches, piquets à clôtures, les poteaux de télégraphe et les traverses, avec les autres produits forestiers, au lieu de transporter tout cela comme auparavant en en faisant l'objet d'un contrat spécial.

30 juillet 1904.—Règlement réduisant les taux sur les articles de tonnellerie, par chargement de wagon.

30 juillet 1904.—Les compagnies de chemins de fer reçoivent instruction de réduire leurs taux sur les bouteilles en verre, par chargement de wagon, de Wallaceburg, Ont., à Toronto, Hamilton, Berlin, London et Montréal.

3 octobre 1904.—Règlement pour tarif spéciaux sur les matériaux et les machineries destinés aux industries nouvelles. Les compagnies reçoivent instruction de faire rapport des requêtes à la commission, qui se prononcera sur chacune d'elles.

Octobre 1904.—Il est ordonné de réduire les taux de transport du charbon, à partir de la frontière de Niagara et Détroit jusqu'à Almonte, Ont.

10 octobre 1904.—La requête des fabriques réunies demandant un taux spécial sur les "billots", de Penetanguisne à Newmarket, Ont., est refusée.

10 octobre 1904.—Règlement revisant et réduisant la classification des fruits, et prescrivant un tarif maximum pour approvisionner de glace les wagons de fruits en transit.

10 octobre.—Règlement réduisant les taux sur les pois cassés destinés à l'exportation, sur la même base que pour l'exportation de la farine.

31 octobre 1904.—Les compagnies de chemins de fer reçoivent l'ordre de cesser de demander des taux plus élevés sur le bois de cèdre venant des scieries de la Colombie-Britannique que sur le pin, le sapin et l'épinette blanche.

29 décembre 1904.—Désaveu de certains tarifs majorés sur les grains allant d'Ontario aux provinces maritimes mis en vigueur sans autorisation. Les compagnies reçurent l'ordre de rembourser les expéditeurs.

9 février 1905.—La Commission fait connaître aux compagnies de chemins de fer dans quelles conditions elles pourront établir des tarifs spéciaux en certains cas, en vertu de l'article 275 de la loi des chemins de fer, 1903.

9 février 1905.—La Commission fait connaître dans quelles circonstances elle recevra, par dépêche télégraphique, avis de changements proposés dans les tarifs de marchandises dans des cas urgents.

9 février 1905.—La Compagnie du Canadian-Northern a été autorisée à transporter des matériaux et des machineries pour des fabriques nouvellement établies à Fort-Frances, Ont., à des prix réduits.

6 mars 1905.—On prescrit des tarifs moins élevés pour le bétail venant d'Ontario à Montréal, Saint-Jean, Saint-Jean-ouest et Portland pour exportation, afin de les rendre plus conformes à ceux payés par les expéditeurs des Etats-Unis.

15 avril 1905.—Il est ordonné aux compagnies de chemins de fer de cesser d'exiger des taux plus élevés sur le grain, entre des points locaux dans Ontario et Québec que sur la farine et les grains entre les mêmes points.

2 juin 1905.—Il est donné ordre de discontinuer le tarif préférentiel sur le charbon de Port-Stanley et Rondeau, Ont.

5 juillet 1905.—Règlement remettant en vigueur le tarif antérieur sur les bardeaux métalliques, la majoration de ce tarif ayant diminué les expéditions.

13 juillet 1905.—Il est ordonné aux compagnies de discontinuer le camionnage, ou autres avantages offerts aux expéditeurs pour compenser des désavantages locaux, à moins qu'ils ne soient inclus dans les tarifs de la compagnie.

25 juillet 1905.—Ordre est donné à la Compagnie du Grand-Tronc d'accorder des facilités convenables et raisonnables pour l'échange du trafic à London, Ont., et de faire connaître à quel taux elle échangera le trafic avec le Pacifique-Canadien.

25 juillet 1905.—Ordre est donné d'abaisser les tarifs sur tout le trafic venant d'Ontario pour Montréal, Québec et les ports de l'Atlantique pour exportation.

5 septembre 1905.—Ordre est donné aux compagnies de transporter au même taux, dans Ontario, le charbon venant des ports d'entrée de la frontière, et celui venant des lacs.

1905.—Ordre est donné de rendre les tarifs uniformes pour tous les endroits situés entre North-Bay et Saut-Sainte-Marie, Ont., ainsi que la chose se pratique pour les expéditeurs de Toronto et de Collingwood.

19 septembre 1905.—Règlement réduisant les taux demandés à New-Westminster, C.-B., pour transporter le grain du chemin de fer à la distillerie de Sapperton, et prescrivant les taux pour transporter le grain au nouveau terminus de New-Westminster.

14 octobre 1905.—Réduction ordonnée pour le transport de la pierre des carrières du Manitoba à Winnipeg.

17 octobre 1905.—Les compagnies du Pacifique Canadien et du Canadian-Northern reçoivent instruction d'échanger le trafic sans décharger les wagons à Winnipeg et Saint-Boniface. Man., pour expédition ou livraison à ces points.

31 octobre 1905.—Règlement réduisant les taux sur les haricots par chargement de wagon, venant des points d'expédition dans Ontario.

15 novembre 1905.—Les dispositions sont prises pour assurer une juste distribution des wagons vides aux ports du lac Huron et de la baie Georgienne pour le transport du grain du Nord-Ouest, quand on se trouve à court de wagons.

28 novembre 1905.—Règlement ayant pour objet de faciliter les échanges à Lindsay, Ont., entre le Grand-Tronc et le Pacifique-Canadien, et prescrivant à quel taux on pourra recevoir le trafic local.

6 janvier 1906.—La Commission promulgue de nouveaux règlements pour l'usage des wagons plus avantageux au public que les anciens règlements, et qui seront mis en vigueur sur tous les chemins de fer soumis à la juridiction de la Commission.

14 février 1906.—Règlement réduisant le tarif demandé par la Compagnie du chemin de fer Red-Mountain pour recevoir à Rossland, C.-B.. le minerai en route pour le haut-fourneau de Trail.

14 février 1906.—Règlement réduisant le taux sur le grain par chargement de wagon, à partir de l'élévateur de la Compagnie du Pacifique à Owen-Sound jusqu'aux voies de garage dans la même ville où se fait le déchargement.

19 février 1906.—Ordre prescrivant à la Compagnie du Great-Northern de reconstruire la voie conduisant aux cours à bois et à charbon de MM. Robinson & Son, à Winnipeg, qui avait été enlevée.

24 mars 1906.—Règlement établissant le tarif minimum pour marchandises chargées en wagons fermés plus longs que la longueur réglementaire de 36 pieds et six pouces.

24 mars 1906.—Additions faites aux articles pouvant être expédiés en cargaison mêlée, au taux du wagon.

24 mars 1906.—Réduction du minimum de poids pour les articles légers et volumineux exigeant des wagons spéciaux pour leur transport.

Voici quels ont été les principaux règlements concernant le transport des marchandises et des voyageurs sur les chemins de fer soumis à la loi des chemins de fer, passés par la Commission depuis le 1er avril 1906 jusqu'au 31 mars 1907 :

14 décembre 1905. (Passés après la préparation du dernier rapport.) Taux réduits sur le foin et le fourrage pressé, par chargement de wagon à partir de toute station sur le Grand-Tronc et sur le Pacifique Canadien dans la province de Québec jusqu'aux ports de l'Atlantique au nord et comprenant Boston, pour l'exportation.

14 décembre 1905, (passé depuis la publication du dernier rapport.)—Règlement prescrivant les taux sur le grain et les produits de même nature par chargement de wagon, venant de points à l'ouest de Montréal et allant à et comprenant Cornwall et Finch, Ont., et à partir du sud du St-Laurent dans les comtés de St-Jean, Laprairie, Napierville, Châteauguay et Huntingdon jusqu'à des points à l'est de Lévis, Qué., n'excéderont pas les taux de Montréal aux mêmes points de plus de 2 cts par 100 livres, ni de plus que les différences existant à la date du règlement.

21 mai 1906.—Promulgation de règlements supplémentaires se rattachant à la publication et à la production des tarifs des marchandises et des voyageurs.

6 juin 1906.—Le poids minimum des chargements de wagons de charbon de bois autorisé par la classification canadienne du fret ne doit pas être dépassé dans les tarifs de denrées. La révision du tarif de ces denrées depuis le Saut-Ste-Marie est ordonnée en conséquence.

21 juin 1906.—Le tarif général des marchandises de la Compagnie Tillsonburg, Lac-Erié et Pacifique est approuvé.

29 juin 1906.—On ordonna des taux réduits sur les produits de marchands de salaisons par chargemenss de wagon à partir des points de distribution dans Ontario et allant à Montréal, pour exportation.

18 juillet 1906.—Autorisation est donnée au Canada-Atlantique de demander des trains de grande vitesse pour le poisson frais venant par trains spéciaux à grande vitesse de Halifax à Yarmouth, N. E., pour exportation, lorsqu'il est ainsi consigné, et en quantités dépassant celles qui pourraient être confiées aux compagnies de messageries.

31 juillet 1906.—On ordonna le rétablissement du taux de Montréal à Toronto-ouest sur les papiers-tentures de Toronto à Montréal et Ottawa, et au taux maximum pour points intermédiaires, avec des réductions correspondentes à des points à l'est de Montréal.

1er août 1906.—Règlement suppléant à celui du 30 juillet 1904, et portant que les traverses de chemins de fer seront transportées au Canada à des taux n'excédant pas les taux sur le bois de service ordinaire ; et aussi aux endroits des Etats-Unis où il existe un accord de tarif. Le règlement du 30 juillet 1904 contre la Compagnie du chemin de fer Kingston et Pembroke est rendu applicable à toutes les autres compagnies.

11 août 1906.—Ordre est donné aux compagnies de chemins de fer d'abolir la taxe arbitraire additionnelle de 5 cts par 100 livres sur le fret transcontinental à destination de la côte de la Colombie Britannique et venant de l'est du Canada ; et aussi de substituer les poids minima, par wagon, de la classification canadienne du fret, aux minima plus élevés exigés autrement, pour le dit trafic, chargé en wagons plus longs que le type réglementaire de 36 pieds 6 pouces ; aussi de réduire le poids alloué sur le bois employé pour protéger ou sauvegarder les cargaisons du dit trafic transcontinental requérant semblable protection, ainsi que la chose est autorisée partout ailleurs au Canada.

26 août 1906.—Les taux réguliers, pour les voyageurs et les marchandises, de la Compagnie du chemin de fer des Mines du Klondyke est approuvé.

17 septembre 1907.—Le taux régulier de 3 cents par mille sur l'embranchement Thunderhill du chemin de fer Canadian-Northern est approuvé.

3 octobre 1906.—Le tarif régulier du chemin de fer Chatham, Wallace et Lac Erié est approuvé.

13 octobre, 1906.—Le supplément N° 7 à la classification canadienne du fret est approuvé.

13 octobre 1906.—Les compagnies Nelson et Fort-Shippard et du Pacifique Canadien reçoivent ordre de prendre toutes les mesures nécessaires pour le transport et l'échange du bois de service, bardeaux etc., à partir de Salmo et Ymir, C.-B., jusqu'à l'est du Canada.

9 novembre 1906.—Des taux réduits sont prescrits sur le trafic à destination de toutes gares de chemins de fer et des ports de chargements sur les lacs dans les districts de Kootenay et de Yale, C.-B.

12 novembre 1906.—Supplément N° 8 à la classification canadienne du fret n° 12 approuvé.

13 novembre, 1906.—Les formules de contrats des compagnies de messageries sont approuvées temporairement, en attendant plus ample informé.

16 novembre 1906.—Règlement amendant celui du 14 février 1906 concernant les taux demandés pour frais d'aiguillage par la Compagnie du chemin de fer Red-Mountain à Rossland, C.-B.

19 novembre 1906.—Règlement amendant celui du 26 août 1906, approuvant le tarif régulier, pour voyageurs et marchandises, du chemin de fer des mines du Klondyke.

19 novembre 1906.—Promulgation des règlements ayant rapport à la publication et à la production des tarifs de messageries.

19 novembre 1906.—Les compagnies de chemins de fer Grand-Tronc et du Pacifique sont autorisées, sous certaines conditions, à rembourser aux exportateurs de fromage les frais perçus pour le voiturage aux quais de Montréal pendant la saison de navigation de 1905, sur la demande conjointe des dites compagnies et des exportateurs.

22 novembre 1906.—Approbation des tarifs réguliers de voyageurs sur certaines nouvelles lignes de la Compagnie du Pacifique dans l'ouest du Canada.

27 novembre 1906.—Le tarif régulier des voyageurs du chemin de fer du Pacifique Canadien sur les embranchements de Guelph et Godecich, à 3 cts par mille est approuvé.

29 novembre 1906.—Le tarif régulier N° 19 de la Compagnie Vancouver, Victoria and Eastern à 4 cents par mille, est approuvé.

5 décembre 1906.—Le tarif régulier de la Compagnie du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson, est approuvé.

5 décembre 1906.—Le tarif régulier de la compagnie du chemin de fer canadien Northern-Ontario à 5 cts par mille est approuvé.

6 décembre 1906.—Le tarif régulier de la compagnie du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson à 3 cts par mille est approuvé.

6 décembre 1906.—Promulgation des règlements ayant rapport à la publication et à la production des tarifs de téléphone.

19 décembre 1906.—Le tarif régulier des voyageurs sur les embranchements Lacombe et Wétaskiwin du chemin de fer Pacifique canadien à 3½ cents par mille est approuvé.

26 décembre 1905.—Le tarif régulier de l'embranchement du Pacifique-Canadien de Nicola, C.-B., est approuvé.

9 janvier 1907. Le tarif régulier des voyageurs de la section Ridgeville, dans le Manitoba, à 3 cts du mille, est approuvé,

9 janvier 1907.—Le tarif régulier des voyageurs de la Compagnie de chemin de fer et des steamer de Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan entre Régina et Prince-Albert, Sask., à 3½ cts par mille, est approuvé.

9 janvier 1907.—Le tarif régulier des voyageurs sur l'embranchement Morinville et la section de Stony-Plains du chemin de fer Canadian-Northern, à 3½ cts par mille, est approuvé.

4 février 1907.—Le tarif régulier des marchandises du chemin de fer Vancouver et Ile-Lulu, exploité par la Compagnie British-Electric au nom de la Compagnie du Pacifique-Canadien, est approuvé.

8 février 1907.—Le tarif régulier des voyageurs de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien entre la Jonction-Curzon, C.-B., et Kingston, C.-B., à 4 cents par mille, est approuvé.

14 février 1907.—Le tarif régulier de la Compagnie du chemin de fer Bedlington et Nelson, pour l'intérieur de la Colombie-Britannique, à 4 cents par mille, est approuvé.

15 février 1907.—Les compagnies de chemin de fer Grand-Tronc et Pacifique sont autorisées, sous certaines conditions, à rembourser aux exportateurs de fromage les frais perçus pour voiturage aux quais de Montréal durant la saison de navigation 1906, sur les demandes conjointes des dites compagnies et des exportateurs.

13 mars 1907.—Des taux réduits sont prescrits sur les " billots", par chargement de wagon, du Lac-Brûlé, Ont., à Renfrew, Ont.

18 mars 1907.—Il est ordonné aux compagnies du Grand-Tronc et du Pacifique de réduire leurs tarifs de voyageurs sur toutes leurs lignes en Canada, à l'est de et comprenant la ligne du chemin de fer Calgary et Edmonton, à une base maxima de 3 cts par mille.

De nombreux changements pour l'avantage du public ont été faits de temps à autre dans la classification canadienne du fret ; bon nombre de différends ont été réglés sans autres formalités par la Commission, et d'autres ont été réglées à l'amiable entre les parties suivant avis émis par la Commission ou par son entremise.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant,

J. HARDWELL,
Officier chef du trafic.

A. D. CARTWRIGHT,
Secrétaire de la Commission des chemins de fer,
Ottawa.

ANNEXE C.

LISTE DES REQUÊTES ENTENDUES AUX SÉANCES PUBLIQUES DE LA COMMISSION PENDANT LA PÉRIODE ECOULÉE DU 1er AVRIL 1906 AU 31 MARS 1907.

ANNEXE C.

LISTE DE REQUÊTES ENTENDUES AUX SÉANCES PUBLIQUES DE LA COMMISSION PENDANT LA PÉRIODE ÉCOULÉE DU 1er AVRIL 1906 AU 31 MARS 1907.

354. Requête de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc du Canada, en vertu de larticle 178 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance enjoignant l'adoption et l'utilisation au passage à niveau du Grand-Tronc par la ligne du Pacifique, dans le township d'Yarmouth, comté d'Elgin, Ontario, d'un appareil d'enclenchement et d'aiguillage, le coût d'installation de ces appareils et de leur entretien devant être à la charge de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique, suivant les termesde la convention et date du 3 septembre 1881.

355. Demande de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en tant que locataire du chemin de fer Montréal et Ottawa, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de construire un embranchement, d'un point sur la ligne principale du chemin de fer Montréal et Ottawa, sur le côté est de la rue Ann, à un point sur le côté sud de l'avenue Laurier, dans la cité d'Ottawa.

356. Demande de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en tant que locataire du chemin de fer Montréal et Ottawa, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de construire un embranchement le long d'une partie de la rue Nicolas, dans la cité d'Ottawa.

357. Demande de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'Acte des chemins de fer 1903, d'une ordonnance amendant l'ordonnance de la Commission en date du 31 septembre 1905, donnant permission à la Compagnie de chemin de fer Canadian-Northern, de traverser les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à l'embranchement d'Arcola, à Finlay, Man.

358. Demande de la Compagnie du chemin de fer Middland, du Manitoba, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour obtenir la permission de traverser les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique près de Carman, Manitoba.

359. Requête de la Compagnie du chemin de fer Middland de Manitoba, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser les voies de la compagnie du chemin de fer Canadian-Northern à Roland, Man.

360. Requête de la Compagnie du chemin de fer Middland, du Manitoba, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour obtenir la permission de traverser les voies de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique à Plum-Coulée, Man.

361. Requête de la Compagnie du chemin de fer Middland, du Manitoba, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser les voies de la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien à Elm Creek, Man.

362. Requête de la Compagnie du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-Hudson, pour obtenir la permission de traverser les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique près de Carroll, Man.

363. Requête de la Compagnie de chemin de fer des Mines du Klondike, en vertu des articles 122 et 123 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir l'approbation du tracé de sa ligne de chemin de fer entre Grand-Forks et Silver-Springs, Territoire du Yukon.

364. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en qualité de locataire du chemin de fer de la Compagnie Guelph et Goderich, à la Commission, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir l'approbation des plans d'un passage au-dessous de la rue Harbour, dans la ville de Goderich.

365. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique pour obtenir une ordonnance amendant les arrêtés du comité des chemins de fer du Conseil privé, en date du 11 novembre 1902, et du 6 janvier 1903, que la Compagnie du chemin de fer de Toronto prenne à sa charge et paie l'augmentation dans le coût d'érection et d'opération des appareils de protection au passage Avenue-Road, à cause de l'intervention de la dite compagnie de chemin de fer de Toronto à ce passage, et de l'exploitation de son chemin au dit endroit, en plus du coût d'érection et d'opération des appareils de protection autrefois maintenus au dit passage, en vertu de l'ordonnance du dit comité des chemins de fer du Conseil privé, antérieurement à l'arrivée de la Compagnie du chemin de fer de Toronto au dit passage.

366. Requête de la cité de Toronto, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance amendant l'ordonnance du 16 novembre 1904, donnant la permission à la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique de prendre plus de terrain au sud de l'Esplanade, dans la cité de Toronto.

367. Requête de la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu des articles 175, 177 et 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, demandant d'être autorisée à construire et à exploiter des lignes d'embranchement dans la ville de Toronto-Junction, dans le township d'York, comté d'York, province d'Ontario, tel que démontré sur les plan, profil et livre de référence produits à la Commission.

368. Demande par la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, de construire, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, un embranchement pour relier la section d'Owen-Sound de la compagnie avec les parcs de son terminus à Toronto-Jonction.

369. Demande de la compagnie du chemin de fer Grand Tronc, en vertu de l'article 184 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire deux autres voies traversant la rue Dufferin, dans la cité de Toronto, à l'endroit où cette rue est traversée par la voie principale de la Compagnie du Grand-Tronc, entre Toronto et Hamilton.

370. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu de la section 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, afin d'être autorisée à construire une voie de garage conduisant aux usines dite " Polson Iron Works " dans la cité de Toronto.

371. Requête de la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour obtenir une ordonnance autorisant la Compagnie du chemin de fer à construire un embranchement jusqu'aux terrains des usines dites " Polson Iron Works " dans la cité de Toronto.

372. Requête de la " Erié Realty Company, limited," en vertu de l'article 176 de l'Acte des chemins de fer 1903, afin d'obtenir une ordonnance obligeant la Compagnie du Grand Tronc du Canada à construire et exploiter un embranchement dans la cité de Toronto, tel que suivant tracé sur le plan produit.

373. Demande de la Compagnie du chemin de fer Toronto et Hamilton, en vertu de l'article 138 de l'Acte des chemins de fer, 1903, de prendre certains terrains appartenant à la Compagnie du Grand-Tronc au village de Mimica, Ont.

374. Demande de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour construire un embranchement le long de la rue Pacific, dans la cité de Toronto.

375. Demande de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour construire un embranchement le long de l'Avenue Mowat, dans la cité de Toronto.

376. Demande de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, afin d'être autorisée à construire un embranchement le long de l'avenue Atlantic, dans la cité de Toronto.

377. Demande de la Compagnie du chemin de fer Toronto et Hamilton, en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour avoir la permission de construire ses voies sous celles de la compagnie du Grand-Tronc du Canada (division de la voie principale), et de la Compagnie du chemin de fer du Pacifique, au nord de l'avenue St-Clair, Toronto-Junction.

378. Requête de la " Toronto and Niagara Power company," en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils au-dessus des voies du chemin de fer Michigan Central, à Montrose Junction, Ont.

379. Requête de la " Toronto and Niagara Power Company," en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies du Grand-Tronc (division Welland.)

380. Demande de la " Toronto and Niagara Power Company," en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, afin d'obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies du chemin de fer Toronto, Hamilton and Buffalo à Vinemount, comté de Wentworth, Ont.

381. Demande de la Toronto and Niagara Power Company," en vertu de l'article 184 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies du chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo à l'Escarpement, Hamilton dans le comté de Wentworth, Ontario.

382. Requête de la " Toronto and Niagara Power Co," en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies de la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc du Canada, à Stony-Creek, dans le comté de Wentworth, Ontario.

383. Requête de la " Toronto, and Niagara Power Co., en vertu de l'article 194, de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies de la Compagnie du Grand-Tronc à l'ouest de Broute, dans le comté de Wentworth, Ont.

184. Requête de la " Toronto and Niagara Power Co., en vertu de l'article 194, de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies du chemin de fer Canadien du Pacifique, à Lambton-Park, dans le comté d'York, Ont.

385. Requête de la " Toronto and Niagara Power Co.," pour obtenir la permission de faire passer ses fils électriques au-de-sus des voies des compagnies Canadien du Pacifique et Grand-Tronc, au nord de la Toronto-Junction, dans le comté d'York, Ont.

386. Requête de la " Toronto and Niagara Power Co.," en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de faire passer ses fils électriques au-dessus des voies de la compagnie du Grand-Tronc, sur le chemin Davenport, Toronto, dans le comté d'York, Ont.

387. Requête de la Compagnie de chemin de fer Algoma-Central et Baie-d'Hudson, en vertu de l'article 267 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour un tarif conjoint avec la Compagnie du Grand-Tronc, soit par chemin de fer ou par lignes de bateaux, ou partie l'un et partie l'autre, possédé, exploité ou contrôlé par la compagnie du Grand-Tronc du Canada.

388. La " William Davies Company, Limited " porte plainte à la Commission que les Compagnies des chemins de fer Grand-Tronc et Canadien du Pacifique ont augmenté leur taux par chargement de wagon de Toronto à Montréal, sur les salaisons destinées à l'exportation.

389. Requête pour une voie latérale courant de la voie du chemin de fer Canadien du Pacifique à travers les "Union Stock Yards " devant être reliée à la voie de garage de la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Canada, sur l'avenue St-Clair, tel qu'indiqué sur leur plan.

390. Requête de la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver la déviation d'une partie de son tracé traversant la ville de St-Paul, Québec, tel qu'indiqué sur le plan en date du 7 septembre 1904. La déviation proposée commence à un point opposé au côté sud-ouest de la rue St-George, dans la dite ville de St-Paul, et s'étend de là dans une direction nord-est traversant la rue George à un point à ou près du côté est de la rue Hadley, dans la dite ville.

391. Demande de la compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser les voies du chemin de fer urbain de Montréal sur la rue St-Patric, Montréal, Québec.

392. La municipalité de la ville de Paris porte plainte au sujet du passage sous les voies de la compagnies du chemin de fer du Grand-Tronc, sur la rue Grand-River, dans la ville de Paris, Ont.

393. La ville de Strathroy porte plainte au sujet du passage au-dessus des voies du chemin de fer du Grand-Tronc dans la ville de Strathroy, Ont., aux rues Caradoc, Metcalfe, Richmond, Victoria, et Oxford.

394. La " William Gray and Sons Company, Limited," porte plainte au sujet de la classification des voitures.

395. Demande de la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc du Canada, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de construire un embranchement, dans la ville de Walker, Ont., traversant la rue Sandwich jusqu'à la propriété de la " Forde Motor Company."

396. Demande de la " Winsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Company," en vertu de la section 177 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour obtenir la permission de traverser à niveau les voies de la compagnie de chemin de fer Père-Marquette à la station Pelton, dans le comté d'Essex, Ont.

397. Demande de la " Windson, Essex and Lake Shore Railway Company," en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour obtenir permission de traverser les voies du chemin de fer du Pacifique Canadien à un point de la route dans le township de Sandwich-ouest, dans le comté d'Essex, province d'Ontario.

398. Requête de la " Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Company," en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de traverser les voies de la compagnie du chemin de fer Père-Marquette à un point près de la station de Kingsville dans le comté d'Essex, Ont.

399. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canada-Southern, en vertu de l'article 187 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à détourner certains grands chemins adjoignant le dit chemin de fer dans le township de Sandwich ouest, tel que suivant tracé sur le plan produit devant la Commission.

400. La " Canadian Salt Company, Limited," de Windsor, Ontario, porte plainte, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, qu'on lui demande des prix excessifs pour faire passer des wagons de sa voie de chargement, à Windsor, sur la voie du Grand-Tronc à Walkerville, Ont.

401. La " Kerr Engine Company " de Walkerville, Ont., porte plainte, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, à la Commission, alléguant qu'en ce qui concerne le transport des soupapes, bornes-fontaines, etc., les compagnies du Grand-Tronc, du Pacifique Canadien et Père-Marquette ont des taux qui lui sont désavantageux, de Walkerville aux marchés canadiens, et qui sont avantageux à leurs concurrents des Etats-Unis.

402. La " Walkerville Brewing Company" de Walkerville, Ontario, porte plainte, au sujet des taux demandés par la Compagnie du Pacifique Canadien, pour le transport de la bière.

403. La "Standard Paint and Varnish Company, Limited," de Windsor, Ontario, porte plainte que les fabricants de peintures et de vernis dans l'Est jouissent de taux de transport bien plus avantageux pour leurs marchandises allant à l'ouest que n'en obtient la fabrique de Windsor pour les mêmes produits à destination de l'Est.

404. Demande de la " Preston and Berlin Street Railway," en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de traverser les voies du chemin de fer de la Compagnie du Grand-Tronc aux rues Caroline et Erb, dans la ville de Waterloo.

405. Demande de la Compagnie de chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, en vertu de l'article 184 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de faire passer sa voie sur le chemin public connu comme rue Garth, dans la cité de Hamilton, Ont., tel qu'indiqué sur le plan produit.

406. Requête de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc du Canada, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour faire approuver le raccordement projeté à Hamilton, Ontario, entre la division nord du Grand-Tronc (16me district) et la voie principale du même chemin (17me district) entre les Chutes-Niagara et Hamilton, et autorisant la dite compagnie à construire, maintenir et exploiter le dit raccordement.

407. Demande de la cité de Hamilton, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de construire un chemin public à travers la voie principale de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, sur l'avenue Ferguson, dans la dite cité de Hamilton.

408. Requête de la cité de Hamilton, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de construire un pont de piétons au dessus de la voie principale du Grand-Tronc à la rue Emerald, dans la dite cité de Hamilton, à une hauteur d'au moins 22 pieds 6 pouces au-dessus du niveau des rails, le coût de ce pont de piétons devant être payé par la compagnie et la municipalité de la cité, respectivement dans les proportions ordonnées par la commission.

409. Demande de la Compagnie du chemin de fer Sainte-Catherine et Toronto en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de traverser certains chemins publics dans la ville de Thorold, dans le township de Thorold, avec sa ligne de chemin de fer, tel qu'indiqué sur le plan produit devant la commission.

410. Requête d'Edward Scott Brennan, de la cité de Hamilton, Ontario, en vertu de l'article 120 de l'Acte des chemins de fer, 1903, demandant à la Compagnie du Grand-Tronc de lui donner compensation pour les dommages subis sur ses terrains dans la cité de Hamilton.

411. Requête de P. C. Patriarche, marchand de charbon, et de la "Burlington Canning Company Limited," tous deux du village de Burlington, Ont., en vertu des articles 214 et 253 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance enjoignant à la Compagnie du Grand-Tronc de fournir des facilités convenables pour recevoir, expédier et délivrer le trafic offert pour transportation, allant et venant, à et de la dite Burlington Canning Company et du dit C. Patriarche, par l'entremise de la "Hamilton Radial Electric Railway."

412. Requête de la municipalité de la cité de Hamilton, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir protection aux rues Ferrie et Hamilton, qui sont traversées par les voies de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc.

413. Requête de la municipalité de la cité de Sainte-Catherine, en vertu de l'article 23 de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour ordonnance enjoignant aux compagnies de chemins de fer Grand-Tronc, Niagara, Sainte-Catherine et Toronto, et Port-Dalhousie, Sainte-Catherine et Toronto, de contribuer aux dépenses faites par la dite municipalité pour la construction d'un pont à la rue Queenston, dans la cité de Sainte-Catherine, tel qu'expliqué dans la dite demande.

414. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de construire un embranchement dans la cité de Hamilton, s'étendant d'un point sur le Grand-Tronc à l'ouest de la rue McKinstry, traversant la rue Dickson à l'établissement S. Duff & Sons.

415. La "Staunton's, Limited," de Toronto, Ontario, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, porte plainte à la Commission que les taux demandés par les Compagnies du Grand-Tronc et du Pacifique, sur le papier à tenture expédié de Toronto à des points situés dans les provinces d'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse, sont excessifs et au détriment des expéditeurs, comparativement aux taux sur des marchandises semblables transportées dans la direction opposée ; et demande que la Commission désavoue les taux actuels vers l'Est sur les marchandises de la demanderesse, et rétablisse ceux en vigueur avant le 15 novembre 1905.

416. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en tant que locataire du chemin de fer Guelph et Goderich, pour une nouvelle audition de la demande de la municipalité du township de Mornington, comté de Perth, Ontario, pour ordonnance enjoignant à la Compagnie de chemin de fer Guelph et Goderich d'abandonner la construction d'un remblai projeté dans les concessions 4 et 5 sur sa ligne de chemin de fer dans le township de Mornington, et détournant le chemin public, tel qu'indiqué sur le plan produit devant la Commission sous le numéro de référence 16296, dossier n° 1030.

417. Requête de Herbert T. Lachner, du township de Wellesley comté de Waterloo' Ont., en vertu des articles 196 et 198 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich (locataire), de fournir une décharge suffisante pour un égout en tuile sur sa ferme dans le lot n° 6, concession 15, section est du township de Wellesley, et fournir des traverses de ferme convenables.

418. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique, en vertu de l'article 4 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ordonnance rescindant celle de la Commission en date du 23 mars 1906, au sujet de la demande de Robert Cockerline, du township de Morris, dans le comté de Welland, Ont., pour une traverse de ferme convenable.

419. Requête de la Chambre de Commerce de Toronto, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour réduction de taux et revision générale des taux de marchandises dans la province d'Ontario.

420. Requête du chemin de fer Canada-Atlantique, en vertu de l'article 139 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisé à prendre certains autres terrains dans la cité d'Ottawa, comté de Carleton, tel que suivant tracé sur plan produit devant la Commission pour mieux servir le public et faciliter le trafic du dit chemin de fer.

421. Requête de Prosper Labelle, maire de la paroisse de St-Canut, Qué., pour ordonnance en vertu des articles 204 et 214 de l'Acte des chemins de fer, 1903, enjoignant à la Compagnie du Great-Northern d'améliorer les service des trains et de la gare à St-Canut.

422. Requête de la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique pour ordonnance en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, autorisant la compagnie à traverser les voies du chemin de fer Pacifique-Canadien, sur la rue James, près de la rue Pacific, à l'ouest de Fort-William.

423. Requête de la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique pour une ordonnance en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, autorisant la compagnie à traverser les voies du chemin de fer Canadian-Northern, sur la rue St. James, près de la rue Pacific, à l'ouest de Fort-William, Ont.

424. Requête du chemin de fer Pacifique-Canadian, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ordonnance approuvant les changements proposés dans le système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux à l'endroit où les voies de la Compagnie du Canadian-Northern traversent les voies de la compagnie requérante à Fort-William-Ouest.

425. Requête du chemin de fer Canada-Atlantique, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ordonnance amendant et modifiant l'ordonnance de la Commission en date du 4 septembre 1905, relativement à la construction, par la compagnie requérante, d'un viaduc sur la rue Bank, dans la cité d'Ottawa, et ordonnant ou enjoignant à la ville d'Ottawa et à la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa, respectivement, de payer à la requérante de temps à autre, d'après les estimations mensuelles à mesure que se fera la construction du dit viaduc, la proportion du coût du dit viaduc, ainsi que, d'après les termes de la dite ordonnance, les dites compagnies de chemins de fer en avaient reçu ordre.

426. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien pour changer une ordonnance de la Commission en date du 11 octobre 1904, en transférant à la Compagnie du Canadien-Pacifique, comme locataire de la " British Columbia Southern Railway Company," la charge de la traverse près de Fernie, C.-B. où la dite ligne " British Columbia Southern Railway Company " est traversée par la ligne de la Compagnie de chemin de fer Morrissey, Fernie et Michel, la dite traverse étant maintenant à la charge du chemin de fer Morrissey, Fernie et Michel.

427. La " Waterous Wire and Nail Works Co.," de Brantford, Ont., en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, porte plainte que les compagnies du Pacifique-Canadien et du Grand-Tronc ont un tarif de faveur entre Montréal et Winnipeg par les lignes de bateaux allant à Fort-William, au détriment de Brantford, Ont., partie par chemin de fer et partie par voie d'eau.

428*a*). Requête de la compagnie du chemin de fer Great-Northern, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, demandant à la Commission de recommander au Gou-

verneur en Conseil de sanctionner une convention fusionnant les chemins de fer Great-Northern et Québec, Nouveau-Brunswick et Nouvelle-Ecosse ; (*b*) Requête de la Compagnie du Canadian-Northern, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour recommander au Gouverneur en conseil de sanctionner une convention fusionnant la Compagnie du Great-Northern avec la compagnie du "Châteauguay and Northern."

429. Requête de la compagnie du "Toronto and York Radial Railway," en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de traverser au moyen d'un pont les voies du Grand-Tronc immédiatement au nord du chemin de Kingston, sur le lot n° 15, concession D. township de Scarboro, dans le comté d'York, Ont., tel que suivant tracé produit devant la commission.

430. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Canada, en vertu de l'article 139 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour prendre certains terrains dans les township de Tay, comté de Simcoe, province d'Ontario, pour les besoins de la compagnie.

431. Requête de la Compagnie de chemin de fer jonction de Napierreville, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour obtenir de traverser les voies de la Compagnie du Grand-Tronc dans le village de Lacolle, province de Québec.

432. Requête de la Compagnie de chemin de fer de la Baie-James, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, pour obtenir de traverser les voies du Pacifique-Canadian près de la station de Wahnipitae, township de Nelson, district de Nipissingue, Ont.

433. Requête de la Compagnie de chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson, en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour obtenir de traverser les voies de la Compagnie du Pacifique-Canadien avec ses fils télégraphiques dans la ville de Boissevain, Man.

434. Requête de la Compagnie de chemin de fer Brandon, Saskatchwan et Baie-d'Hudson, en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903 pour obtenir de faire passer ses fils télégraphiques au-dessus des voies du chemin de fer Canadian-Northern à Minto, Man.

435. Requête de la Compagnie de chemin de fer Midland du Manitoba, en vertu de l'article 194 de l'acte des chemins de fer, 1903, pour faire passer ses fils télégraphiques au-dessus des voies de la compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien à Plum-Coulée, Man.

436. Requête de la Compagnie de chemin de fer Middland du Manitoba, en vertu de l'article 194 de l'Acte de chemins de fer, 1903, pour obtenir de faire passer ses fils télégraphiques au-dessus des voies de la compagnie du Pacifique-Canadien à Elm-Creek, Man.

437. Requête de la la Compagnie de chemin de fer Middland du Manitoba, en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire passer ses fils télégraphiques au-dessus des voies de la compagnie du Canadian-Northern à Roland, Man.

438. Requête de la Compagnie de chemin de fer Middland du Manitoba, en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de faire passer ses fils télégraphiqnes au-dessus des voies du Canadian-Northern à Carman, Man.

439. Requête de la Compagnie de chemin de fer Saint-Jean, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir autorisation de traverser les voies de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien à Fairville, dans la paroisse de Lancaster, dans la cité et le comté de Saint-Jean, province du Nouveau-Brunswick.

440 (*a*). Requête de la Compagnie du Canada-Atlantique, en vertu de l'article 139 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de prendre certains autres terrains appartenant à la "Ontario Planing Company," requis pour les fins de la construction d'un viaduc sous les voies de la requérante, sur la rue Bank, dans la cité d'Ottawa. (*b*) Requête de la Compagnie du Canada-Atlantique, en vertu de l'article 139 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de prendre certains autres terrains appartenant à la succession de feu H. C. Monk, requis pour les fins de la construction du viaduc sous les voies du Canada-Atlantique, sur la rue Bank, dans la cité d'Ottawa.

441. Requête de la Compagnie du Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 118 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire un égout à travers les

moitiés ouest des lots n^os S-1 et 2, dans la 4ème concession du township de Kaladar, dans le comté de Addington, Ontario, appartenant à James Murphy et William Caterine et autres terres y attenant, pour transporter l'eau à un ruisseau connu sous le nom de "Otter Creek", venant du chemin de fer de la requérante.

442. Requête de la Compagnie de chemin de fer de la Colombie-Britannique, pour l'approbation de son tarif.

443. La Chambre de commerce de Dawson, Territoire du Yukon, porte plainte au sujet du tarif sur la route de la Passe-Blanche et du Yukon, de Skagway à Dawson.

444. Requête pour une ordonnance en vertu de l'rrticle 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique d'établir une traverse sur la Quatrième rue, dans la ville de High-River.

445. Requête de la ville de Didsbury relativement à l'abolition d'une traverse.

446. Requête de la ville de Olds pour une traverse.

447. Requête *re* traverse des rues dans la ville de Leduc.

448. Plainte des Chambres de Commerce associées du Canada-ouest.

449. Tarif des voyageurs.

450. Entrée du chemin de fer Canadien du Pacifique dans Edmonton.

451. Passage des voitures à la traverse du Grand-Tronc, Clover-Bar.

452. Protection contre le feu.

453. Déclaration de l'Association des cultivateurs d'Alberta.

454. Convention entre la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc et la cité d'Edmonton.

455. Transport de marchandises périssables.

456. Requête de la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique en tant que locataire du chemin de fer "Columbia and Western Railway Company", demandant un ordre modifiant ou amendant l'ordonnance de la Commission du 14 février 1906, établissant les taux pour l'échange de wagons entre le chemin de fer "Red-Mountain" et les voies du "Columbia and Western", à Rossland, et un ordre fixant des taux raisonnables, etc.

457. Plainte est portée contre la Compagnie du Pacifique-Canadien au sujet du manque de wagons par la "Kootenay Shingle Co.", de Salmo, C.-B.

458. Requête de la cité de Calgary au sujet de l'ouverture de certaines rues dans la cité de Calgary.

459. Requête du village de Clan-holm pour obtenir la permission de mettre des conduites d'eau sous les voies du chemin de fer Canadien du Pacifique.

460. Requête de la ville de Didsbury au sujet de la traverse sur le Calgary et Edmonton.

461. Passage, à la ville de Olds, sur le Calgary et Edmonton.

462. Arrangements entre la cité de Calgary et le Canadien du Pacifique relativement aux viaducs et aux passages à niveau sur plusieurs rues dans la cité de Calgary.

463. Gare Union à Régina.

465. Ordonnance prescrivant que le passage sur la rue Albert soit amélioré.

466. Plainte de M. Walter Simpson relativement à la distribution des wagons.

467. Garde-feu—protection contre les incendies.

468. Clôtures le long des propriétés des chemins de fer.

469. Largeur des barrières de fermes.

470. Coût des garde-feu.

471. Demande du Grand-Tronc-Pacifique pour obtenir de traverser le chemin de fer Canadien du Pacifique à la rivière La-Flèche.

472. Requête du Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson pour faire circuler ses trains sur l'avenue Pacifique, Brandon, et pour construire des voies sur certaines rues.

473. Requête de la Compagnie du Canadian-Northern, au sujet de l'embranchement sur la rue Smith, Régina.

474. Plainte de la Chambre de Commerce de Winnipeg et de l'Association des Manufacturiers Canadiens, au sujet des connaissements (formules) et des haltes (formules de décharge).

475. Responsabilité pour transport des glaces.

476. Résolution de la Chambre de Commerce relativement aux haltes.

477. Taux de transfert des marchandises du chemin de fer du Pacifique au chemin de fer Canadian-Northern, à Winnipeg. Plainte de l'Association des Manufacturiers Canadiens au sujet de ces taux.

478. Embranchement sur la rue Bannantyne.

479. Requête de la Compagnie du Canadian-Northern pour exproprier le terrain T. D. Robinson.

480. Requête de T. D. Robinson pour faire raccorder sa voie de service avec le chemin de fer de la Compagnie du Canadian-Northern.

481. Requête de la Compagnie de chemin de fer Canadian-Northern pour exproprier le terrain de W. J. Taylor.

482. Requête de la Compagnie du Middland du Manitoba pour obtenir de traverser le chemin de fer Canadien du Pacifique à Morden, Man.

483. Avenue Clifton, Winnipeg, requête de la Compagnie du Middland du Manitoba pour traverser le chemin de fer Canadien du Pacifique.

484. "Great West Development Company", requête de la Companie du chemin de fer Canadien du Pacifique pour construire une voie de garage.

485. Requête de la "Windsor, Essex and Lake Shore Rapid, Railway Company", pour une ordonnance annulant ou modifiant l'ordonnance de la Commission en date du 25 mai 1906, donnant la permission, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, de traverser les voies de la Compagnie du Michigan-Central à un point dans la ville d'Essex, Ont.

487. "Requête de la Canadian Northern Ontario Railway Company", en vertu du paragraphe 4 des articles 25 et 32 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour changer ou modifier l'ordonnance de la Commission en date du 17 mai 1906, approuvant les plans du tracé du chemin de fer Central du Canada à travers les comtés de Laval et des Deux-Montagnes, Québec, du mille 8 au mille 34-4, Montréal-ouest.

488. Requête de la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James, en vertu de l'article 123 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour la sanction et l'approbation du tracé de ses lignes de chemin de fer à travers le comté des Deux-Montagnes, province de Québec, du mille 19-6 au mille 38, à l'est de Hawkesbury.

489. Requête de la Compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien pour une ordonnance modifiant l'ordonnance du Comité des chemins de fer du Conseil privé, en date du 8 février 1898, et celle de la Commission, en date du 27 juillet 1905, décrétant que le coût entier du maintien et du fonctionnement du système d'enclanchement, d'aiguillage et de signaux au passage du Quai de la Reine dans la cité de Toronto, du chemin de fer de la requérante par la ligne du chemin de fer Grand-Tronc, soit proportionné comme le demande la requête.

490. Requête de la Compagnie du Pacifique-Canadien pour une ordonnance autorisant l'installation des appareils d'enclenchement nécessaires pour relier la voie de garage de sa deuxième voie avec sa ligne principale immédiatement à l'ouest du passage du chemin de fer Grand-Tronc (Toronto Belt-Line Railway), dans la cité de Toronto, les dits travaux devant être exécutés aux dépens du chemin de fer Grand-Tronc, représentant la Compagnie "Toronto Belt-Line".

491. Requête des compagnies du Pacifique Canadien et Canadian-Northern, en vertu de l'article 25 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour un ordre modifiant et amendant l'ordre de la Commission en date du 7 août 1906, émis sur la demande de la "Kaministiquia Power Company, Limited", en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ériger des fils de transmission ayant un voltage maximum entre les fils et la terre de 15,000 volts, au-dessus des voies des Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern, à l'ouest de Fort-William, Ont.

492. Requête de la "Kaministiquia Power Company, Limited", à Fort-William, Ont., en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à faire passer au-dessus des voies de la Compagnie du Pacifique-Canadien des fils électriques transmettant une force de 2,400 volts.

493. Requête de la Compagnie du Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 118 (M) de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire un égout à travers

certains terrains limitrophes à sa ligne de chemin de fer, ces terrains étant les moitiés ouest des lots n°s 7 et 2, 4me concession, township de Kaladar, comté d'Addington, Ont., appartenant à James Murphy et à Williams Caterine, et autres terrains y adjacents, afin de transporter l'eau venant du chemin de la requérante au ruisseeu Otter.

494. Requête du Canadian-Northern, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, afin d'être autorisé à traverser les voies de la Compagnie du Grand-Tronc à un point dans la ville de Hawkesbury, Ont.

495. Requête de la Compagnie de chemin de fer Walkerton et Lucknow, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire et maintenir un croisement sur le chemin de fer Grand-Tronc et aussi à traverser un embranchement du Grand-Tronc allant à la fabrique de meubles, ces deux croisements étant dans le village de Hanover, le premier au mille 28 : 3 du chemin de fer Walkerton et Lucknow.

496. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc pour être autorisée, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, à construire une voie de service jusqu'aux terrains de la "Simonds, Canada, Saw Company, Limited", la "Laing Biscuit and Confectionery Company, Limited", et de Jenkins Brothers Saint-Henri (maintenant dans la cité de Montréal, Québec.)

497. Requête de la "Cumming Manufacturing Company, Limited", de Renfrew, Ontario, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, à la Commission, pour une ordonnance enjoignant à la Compagnie du Grand-Tronc de cesser de demander des taux excessifs et différentiels sur les billots de la requérante venant de stations à l'est du lac La-Pluie, Ont., lorsqu'ils sont consignés à la requérante à Renfrew.

498. Requête de la Compagnie de Grand-Tronc, en vertu de l'article 139 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à prendre certains autres terrains dans le township de Saint Laurent, Québec, afin de construire la voie raccordant le chemin du Grand-Tronc au chemin de fer "Montreal Park and Island".

499. Requête de la Compagnie du Grand-Tronc, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance amendant ou modifiant l'ordonnance de la Commission en date du 18 juillet 1905, autorisant la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich à prendre certains terrains du Grand-Tronc dans la ville de Goderich, Ont.

500. Requête de la Compagnie du Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée a traverser la rue Nelson, dans la ville de Sudbury, au-dessus de ses voies, au moyen d'un pont.

501. Requête de la Compagnie du Pacifique-Canadien, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de dévier temporairement le chemin Wahnapitæ, dans la ville de Sudbury, à la rue Elizabeth, dans le but de permettre la construction d'un pont projeté à la rue Nelson.

502. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 204 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver l'emplacement de la station projetée, dans la ville de Sudbury, Ont.

503. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 130 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire, maintenir et exploiter la ligne déviée à travers la ville de Sudbury, Ont.

504. Requête des commissaires du chemin de fer Transcontinental, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir de traverser les voies du Great-Northern avec les rails du National-Transcontinental à un point sur le Great-Northern, près de la station de Yamachiche, Québec, et à faire le raccordement entre les voies de ces compagnies.

505. *Re* protection du croisement de voies du Grand-Tronc par celles de la Compagnie du Pacifique-Canadien dans le village de Lennoxville, Québec, et de la convention du 20 mai 1887, entre la Compagnie du Grand-Tronc et celle du Transcontinental (ajournement au 10 avril 1906). Plaidoirie.

506. Requête de la ville de Steelton, Ont., pour une ordonnance en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, enjoignant à la Compagnie du Pacifique d'établir un passage à la rue Huron, dans la ville de Steelton.

507. Requête de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien, comme locataire du chemin de fer Tillsonburg, Lac-Erié et Pacifique, pour une ordonnance amendant l'ordonnance du comité des chemins de fer du Conseil Privé en date du 16 décembre 1902, afin de pourvoir à ce que, pour la conduite du système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux, au passage du Grand-Tronc et du chemin de fer Tillsonburg, Lac-Erié, et Pacifique à Tillsonburg, la position normale des signaux sera à l'encontre des deux compagnies.

508. Requête de la Compagnie du Grand-Tronc, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire, maintenir et exploiter un embranchement d'un point sur les voies de la compagnie sur la rue Bethune, près de la rue Rink, dans la cité de Peterborough ; de là, dans la direction de l'est en suivant la rue Bethune et traversant la rue Rink à un point vis-à-vis l'établissement de la "Peterborough, Fuel and Cartage Co".

509. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance enjoignant à la compagnie du chemin de fer Canadian-Northern d'ériger et maintenir un système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux au croisement du chemin de fer Canadian-Northern avec le chemin de fer Pacifique-Canadian, à Fort-Whyte, Man.

510. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire et maintenir en activité un embranchement commençant à un point sur la ligne de ceinture de Brockville du chemin de fer Pacifique-Canadien, sur le côté ouest du creek Buell, et de là dans une direction ouest à travers la propriété de la "Burrill Manufacturing Company", rue Henry, le "Central Coal Company", la "James Smart Company", rue Kincaid, la propriété de la "James Smart Manufacturing Company", soit une distance en tout de 80 pieds.

511. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à traverser les voies de la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern, sur son embranchement conduisant à sa sablière de Bird's-Hill, dans la section 16, township 11me, 4me rang à l'est du méridien principal.

512. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern d'ériger, construire et maintenir un système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux à l'intersection des chemins de fer Canadian-Northern et du Pacifique-Canadien, à Headingly, Man.

513. Requête de la Compagnie du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 171 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver le passage de l'embranchement de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien aux scieries Brunette, à où près de New-Westminster, C.-B.

514. Requête de la Compagnie de chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver le passage sur et le raccordement avec les voies de l'embranchement de la Compagnie du Pacifique-Canadien allant aux scieries de la rivière Fraser, à Millside C.-B.

515 Requête du conseil municipal de Woodstock, Ontario, en vertu des articles 186 et 187 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc de fournir un gardien ou des barrières à l'endroit où son chemin de fer traverse la rue Wilson ; et de mettre une sonnerie électrique à l'avenue Norwick et à la rue Peel, où le chemin de fer de la compagnie coupe la dite avenue et la dite rue, et à fournir un gardien à la rue Dundas, où le chemin de fer de la compagnie coupe la dite rue.

516. Requête de Albert M. Kelly, du township d'Oxford-Est, dans le comté de d'Oxford, Ontario, en vertu de l'article 198 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance enjoignant à la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc de fournir et construire un passage convenable à l'endroit où le chemin de fer de la Compagnie du Grand-Tronc traverse la terre du requérant, sur le lot n° 4, concession 1, township d'Oxford-Est.

517. Requête de la municipalité de la cité de Toronto, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, permettant à la dite municipalité de construire un pont à haut niveau au-dessus des améliorations de la Don et des voies des compagnies de chemin de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc, traversant la rue King (ou la rue Queen) Est, dans la cité de Toronto ; et demandant une ordonnance déterminant dans quelles proportions seront assumés par les dites compagnies de chemin de fer et les autres parties intéressées, le coût et les frais occasionnées par la construction et le maintient du dit pont, y compris les dommages pouvant être subis par toutes les propriétés à raison de ces travaux.

518. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, comme locataire de la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser, à niveau, l'embranchement de la Compagnie du Grand-Tronc conduisant à la scierie Goldie, dans la cité de Guelph, Ont.

519. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance l'autorisant à croiser les voies de la Compagnie de chemin de fer et de bateaux Qu'Appelle, Lac-Long et Saskatchewan à Saskatown, Saskatchewan, et aussi pour être autorisée à construire et maintenir en activité ce croissement.

520. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, comme locataire de la Compagnie de chemin de fer Ontario et Québec, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance lui permettant de traverser les voies de garage de Wichett & Craig et celle deMorse de la ligne de ceinture de Toronto, exploitée par la Compagnie du Grand-Tronc, au moyen d'une voie de garage allant à la fabrique de la Compagnie William Davies, dans le quartier n° 1 de la cité de Toronto, et dont la construction a été autorisée par une ordonnance de la Commission en date du 8 novembre 1905 ; et aussi pour obtenir l'autorisation de se raccorder avec la voie de service de Davies de la dite ligne de ceinture dans le dit quartier, au moyen d'une autre voie de garage, dont la construction a aussi été autorisée par la dite ordonnance du 8 novembre 1905.

521 Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, comme locataire de la Compagnie du chemin de fer Ontario et Quebec, avec laquelle la Compagnie de chemin de fer Credit-Valley s'est fusionnée, pour obtenir une ordonnance enjoignant que la croisement de sa ligne de chemin de fer par celles de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, dans la ville de Milton, Ontario, soit protégé au moyen d'un système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux, suivant le plan et profil soumis, et que la requérante soit autorisée à installer ce système et à faire tous les raccordements et changements nécessaires, une moitié de la dépense à être encourue devant être payée par la Compagnie du Grand-Tronc, et que le dit croisement et les dits appareils d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux, soient maintenus en opération par la dite compagnie, moitié des dites dépenses devant être payée par la requérante à la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc.

522. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc pour obtenir la permission d'en appeller à la Cour Suprême du Canada du jugement de la Commission rendu le 20 juin 1906, dans l'affaire de la requête de la Compagnie de chemin de fer de Baie-James en date du 22 février 1906, pour une ordonnance lui accordant la permission de faire passer sur les voies de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, à travers le lot n° 131, concession 2, à partir de la baie, dans le township d'York, comté d'York. Plaidoirie.

523. Requête de la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern, Ontario, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à faire passer sa voie à travers les rues Olive, Vine et Water, entre l'avenue Eastern et la rue Front, dans la cité de Toronto, Ontario (par consentement)

524. Requête de la Compagnie Canadian-Northern, Ontario, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, pour faire approuver le tracé de ses voies le long et à travers l'Esplanade Don, entre les avenues Queen et Eastern, et à travers l'avenue Eastern et à l'ouest de la rue Cypress, dans la cité de Toronto, Ontario (par consentement).

525. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, comme locataire de la Compagnie Toronto, Grey et Bruce, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemin de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance l'autorisant à construire et à maintenir en activité un embranchement de chemin de fer avec trois voies de garage allant à l'ouest ; le dit embranchement commençant à un point sur la ligne principale du chemin de fer de la requérante à environ 450 pieds au sud-ouest du côté sud-ouest du terrain actuellement réservé pour le chemin public entre les lots 21 et 22 de la rangée de lots de grève dans la ville d'Owen-Sound, Ont., et allant de là dans la direction nord-est et nord à travers la dite réserve à travers la propriété de la " Carney Lumber Company ", comprenant les lots 22 et 23 de la dite rangée.

526. Requête de la Compagnie d'Owen-Sound et Meaford, en vertu de l'article 123 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver le tracé de ses lignes de chemin de fer à travers la ville d'Owen-Sound, Ont., et partie du township de Sydenham, Ont.

527. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, locataire de la Compagnie du chemin de fer Grey et Bruce, en vertu de l'article 86 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance changeant le tracé de la voie à l'extrémité nord-est de la rue Bay dans la ville d'Owen-Sound, aussi de poser deux autres croisements à travers les lots 15 et 16 de la rangée de lots de grève, de construire cinq voies supplémentaires à travers un chemin connu sous le nom de traverse de Pickering ; de construire cinq voies supplémentaires à travers un chemin entre les lots 8 et 9 dans la rangée des lots de grève ; de construire deux voies supplémentaires à travers des terrains mis à part pour une rue non encore ouverte, sur le côté sud-ouest du lot n° 1 dans la dite rangée de lots de grève ; et aussi pour changer le tracé de sa voie le plus à l'est à travers la rue Connell, dans la ville d'Owen-Sound, Ont.

528. Requête de la Compagnie Owen-Sound et Meaford, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à traverser les voies de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien à la rue de la Rivière, et sur une rue entre les lots 12 et 13, sur la rangée de lots de grève, dans la ville d'Owen-Sound, Ont.

529. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster, et Yukon, approuvant l'endroit et le mode de croisement et de jonction avec l'embranchement de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien allant aux moulins de la rivière Fraser à Millside, New-Westminster. C.-B.

530. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster et Yukon, pour une ordonnance, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, approuvant l'endroit et le croisement de l'embranchement de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien allant aux scieries Brunette, à ou près New-Westminster, C.-B.

531. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, approuvant l'endroit et le mode de croisement de la compagnie requérante, de False-Creek à Burrard-Inlet, avec les voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, près de Burrard-Inlet, à Vancouver, C.-B.

532. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance approuvant l'endroit et le mode de croisement des voies de la " British Columbia Electric Railway Company, Limited ", à la rue Powell, dans la cité de Vancouver, C.-B.

533. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 177 de l'Acte de chemin de fer, 1903, pour une ordonnance approuvant l'endroit et le mode de croisement des voies de la " British Columbia, Limited ", (ligne de New-Westminster) à la rue Venables, dans la cité de Vancouver, C.-B.

534. Requête de la Compagnie Vancouver, Westminster et Yukon, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance approuvant l'endroit et le mode de croisement des voies de la " British Columbia Railway, Limited ", à la rue Harris, dans la cité de Vancouver, C.-B.

535. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu des articles 175 et 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire un embranchement à partir d'un point sur la voie principale, à l'est du viaduc Port-Hope, jusqu'à un point sur la division nord de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc,

au nord de la rue Ontario, dans la ville de Port-Hope, et traversant les rues Peter, Base-Line, Mill, Ontario et Barrett.

536. Requête de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, en vertu des articles 175 et 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire un embranchement ou voie latérale à partir d'un point sur son chemin de fer à l'est de la rue St-Léger, dans la ville de Berlin, Ontario ; et de là à l'ouest de la rue St-Léger jusqu'à l'établissement de la Compagnie Manufacturière Pommer et Cowan.

537. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu des articles 175 et 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire certains embranchements ou voies de garage à partir de différents points sur le chemin de fer de la compagnie requérante, entre les avenues Carlow et Logan, dans la cité de Toronto ; et de là sur et à travers la rue Thackeray la rue Dickens, et l'avenue Carlow, Toronto, pour le service de plusieurs manufactures et autres industries.

538. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour une ordonnance rescindant les ordonnances du comité des chemins de fer du Conseil Privé, en date du 22 novembre 1892, et 10 mai 1893, permettant à la Compagnie du chemin de fer urbain de Davenport, de traverser à niveau le chemin de fer de la requérante, à la rue St-Clair, entre la rue Keele et le chemin Weston, dans la ville de (ouest) Toronto-Junction, sous la réserve de construction et de maintien, à la charge de la compagnie du chemin de fer urbain, de barrières convenables aux dits passages, à raison du fait que la dite Compagnie de chemin de fer urbain Davenport et son successeur la Compagnie de chemin suburbain de Toronto, ont pendant longtemps négligé et refusé de fournir et de maintenir des barrières au dit passage, tel que requis par les dites ordonnances.

539. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, pour faire reconsidérer l'ordonnance de la Commission, en date du 29 juin 1906, émise le 23 octobre 1906, en vertu de laquelle la Compagnie de chemin de fer de la Baie-James a été autorisée à faire passer ses lignes ou voies à travers les lignes ou voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Toronto-Sudbury), sur le lot n° 12 de la concession n° 2, township de Cleland, district de Nispissingue, province d'Ontario.

540. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu des articles 175, 177 et 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire et maintenir en activité un embranchement dans la ville de Toronto-Junction, dans le township d'York, comté d'York, province d'Ontario, tel que qu'indiqué sur les plans et devis et le livre de référence produits devant la Commission.

541. Requête de la "Union Stock Yards Company", en vertu des articles 175, 177 et autres articles de l'Acte des chemins de fer, 1903, qui s'y appliquent, pour être autorisée à construire et maintenir en activité un embranchement ou voie de garage à partir de la ligne du chemin de fer Pacifique-Canadien, dans la ville de Toronto-Junction, province d'Ontario.

542. Requête de la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire et maintenir en activité certains embranchements ou voies de garage, à partir d'un point sur son chemin de fer, au bout de l'avenue Fraser, Toronto, et de là dans la direction nord et le long de l'avenue Mowat, afin d'arriver aux établissements de la "Toronto Carpet Company" et la "Malta Vitæ Food Company", ainsi qu'à la propriété de la cité de Toronto, sur le côté ouest de l'avenue Mowat.

543. Requête du township de Saltfleet pour faire changer le tracé de la Compagnie de chemin de fer de Toronto et Hamilton, sanctionné par la Commission le 4 juillet 1905, et le 9 janvier 1906.

544. Requête de la Compagnie de chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour être autorisée à construire et maintenir en activité un embranchement ou voie de garage dans la cité de Hamilton, township de Barton, comté de Wentworth, province d'Ontario, commençant à un point sur la ligne de ceinture du Toronto, Hamilton et Buffalo, sur le lot n° 5, dans la première concession du dit township de Barton, et s'étendant du dit point, dans une direction nord-ouest, sur une distance totale d'à peu près 6,524·6 pieds sur les terrains de la "Canadian Westinghouse Manufacturing Company, Limited".

545. Requête de la "Toronto Niagara Power Company", en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de faire passer ses fils sur le chemin de fer Grand-Tronc, à la rue Water, village de Burlington, et sur la ligne conventionnelle près de Burlington-Beach, Ontario.

546. Requête de la Compagnie de chemin de fer Hamilton, Waterloo et Guelph, en vertu des articles 122 et 123 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour approuver le tracé de sa ligne de Hamilton à Guelph, Galt et Berlin, à travers les parcs Dundum et Harvy.

547. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire reconsidérer l'ordonnance de la Commission en date du 29 juin 1906, émise le 23 octobre 1906, en vertu de laquelle la Compagnie de chemin de fer de la Baie-James a été autorisée à faire passer ses lignes et ses voies à travers les lignes ou voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien (ligne Toronto-Sudbury) sur le lot 12, concession 2, township de Cleland, district de Nipissingue et province d'Ontario.

548. Requête des townships unis de Medora et Wood, pour changer et rescinder l'ordonnance de la Commission n° 1707, en date du 24 septembre 1906, au sujet du croisement du chemin de fer Pacifique.Canadien avec un certain chemin connu comme "Chemin de Colonisation", dans les townships de Medora et Wood.

549. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu des articles 25 et 33 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour obtenir une ordonnance changeant ou rescindant une ordonnance du comité des chemins de fer du Conseil Privé, en date du 13 mai 1898, par laquelle il fut ordonné à la requérante de laisser une ouverture de 63 pieds dans le pont sur chevalets soutenant sa ligne d'embranchement, conduisant aux scieries Dickson, dans la ville de Peterborough, et traversant la rivière Otonab, en permettant à la requérante de fermer la dite ouverture et de substituer au dit pont sur chevalets un terrassement plein.

550. Requête de l'Association des marchands de provisions de Montréal, pour qu'il soit enjoint aux compagnies du Grand-Tronc et du Pacifique-Canadien de faire les remboursements stipulés par les dispositions de l'ordonnance de la Commission en date du 19 novembre 1906, s'applicant au trafic prenant son origine au sud et à l'est de Montréal, et pour ordonner le remboursement des sommes demandées à Montréal pour le voiturage du fromage exporté en 1906, relativement au trafic d'exportation de 1905.

551. Requête de l'Association des marchands de provisions de Montréal, pour qui des instructions soient données aux compagnies de chemin de fer du Grand-Tronc et Pacifique de réduire leurs tarifs d'exportation d'hiver sur le beurre et sur le fromage, de Montréal à Portland et Saint-Jean-ouest.

552. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu de l'article 123 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver le tracé de ses lignes à travers la ville de Fort-William, Ont.

553. Requête de la Compagnie du chemin de fer Père-Marquette pour obtenir une ordonnance, en vertu des articles 175 et 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, autorisant la requérante à construire un embranchement ou voie de garage à travers le parc Dufferin et au-dessus du tunnel Saint-Clair jusqu'à l'établissement de la "Imperial Oil Co.", Sarnia, Ont.

554. Requête de la municipalité de la cité d'Ottawa pour une ordonnance, en vertu des articles 186 et 187 de l'Acte des chemins de fer, 1903, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa, à la Compagnie du chemin de fer Geand-Tronc et à celle du chemin de fer Pacifique-Canadien, de soumettre des plans et devis dans le but d'élargir le pont et ses approches sur la rue Somerset, dans la cité d'Ottawa.

555. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance, suivant les dispositions de certains baux consentis par la Couronne à la Compagnie Ottawa, Arnprior et Parry-Sound, datés les 6 juin 1895, 31 juillet 1895, et le 2 mars 1896 (la dite Compagnie de chemin de fer Ottawa, Arnprior et Parry-Sound étant subséquemment devenue la

propriété de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc), fixant les termes et conditions auxquels elle peut se servir de la gare et des voies pour les trains de voyageurs et les approches de la dite gare, pour le service de son chemin de fer (conjointement avec les autres parties autorisées à s'en servir), situées sur des terrains appartenant à la Couronne et parties de la réserve du Canal Rideau, depuis le pont des Sapeurs, dans la direction du sud, jusqu'au chemin du pont Hurdman, dans la ville d'Ottawa.

556. Requête de la Compagnie de chemin de fer électrique d'Ottawa, en vertu de l'article 177de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser, au moyen d'un pont à haut niveau, à la rue Bell, dans la cité d'Ottawa, les voies de la Compagnie du chemin de fer Canada-Atlantique.

557. (1) Adoption de règlements pour le fonctionnement des différents chemins de fer sujets à la juridiction de la Commission ;

(2) Pétition des employés des trains de chemins de fer d'Ontario en date du 20 avril 1906.

(3) Discution des sujets suivants énumérés dans la circulaire du 2 janvier 1907 :—

1. Accidents de chemin de fer et moyens de les prévenir.

2. Dispositions pour assurer la propreté, la ventilation et la santé dans les gares à voyageurs.

3. Fournitures d'outillage et adoption de méthodes à assurer un service suffisant et plus rapide sur les lignes de chemin de fer.

4. Fourniture de wagons pour le trafic prenant naissance sur des lignes courtes locales pour transport à de longues distance sur d'autres lignes.

5. Appareils mécaniques et garde-feu pour prévenir les incendies causés par les locomotives, spécialement dans la région des prairies.

6. Equipement des wagons transportant le bois de service et autres produits similaires, et règlements à cet effet.

7. Largeur des barrières et des planchers aux traverses des fermes.

8. Formules d'instructions pour les passages de voies ferrées.

9. Fourniture de la glace, à des endroits convenables, pour les wagons frigorifiques, et dispositions pour les approvisionner de nouveau de glace, pour le commerce d'exportation dans les provinces de l'ouest.

10. Observance de l'article 216, exigeant de la part des employés de chemins de fer le port d'insignes.

11. Observance plus complète des dispositions de l'article 231 de l'Acte des chemins de fer, 1903, relativement aux avis concernant les trains en retard.

12. Observance de l'article 215 de l'Acte des chemins de fer, stipulant que les trains devront circuler tel qu'il est indiqué sur les horaires.

13. Tels autres sujets ayant rapport à la direction et au fonctionnement des chemins de fer, et tels autres sujets dont la discussion devant la Commission pourra paraître désirable aux personnes versées dans ces matières.

558. Requête des commissaires du chemin de fer Transcontinental, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, donnant la permission aux requérants de croiser les lignes et les voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien (embranchement Québec et Montréal), en creusant sous les lignes et les voies de la dite Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien et y construisant un passage souterrain à un point près du dit chemin de fer près de Saint-Basile, dans le comté de Portneuf, dans la province de Québec, et rescindant l'ordonnance de la Commission n° 1379 en date du 10 août 1906.

559. Requête de la "Vancouver, Victoria and Eastern Railway and Navigation Company" pour obtenir une ordonnance en vertu de l'article 130 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour faire approuver le changement de tracé de ses lignes de chemins de fer sur les lots 1967, 1970 et 1971, groupe 1, étant la partie non approuvée du nouveau tracé de partie de la section Similkameen, suivant ordonnance de la Commission en date du 9 août 1906.

560. Requête de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer 1903, pour être autorisée à exproprier certains

terrains, lots 474 et 475, succession de feu l'honorable C. S. Rodier, quartier St-Joseph, Montréal, P.Q.

561. Requête du township de Hope, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir une ordonnance rescindant ou amendant l'ordonnance de la Commission en date du 20 avril 1906, concernant la requête de la Compagnie du chemin de fer Grand Tronc pour le changement projeté par la Compagnie du chemin de fer Lake-Shore, dans le township de Hope, Ont.

562. Requête de la "Essex Terminal Railway Company", en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire son chemin de fer à travers les voies de la Compagnie de chemin de fer Windsor, Essex et Lake-Shore.

563. Requête de la Compagnie Canadian-Northern, Ontario, pour obtenir la permission de relier ses lignes ou ses voies à celles de la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, à Falding, dans le township de Foley, district de Parry-Sound, à 7 milles au sud de Parry-Sound.

564. Requête de la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James (Compagnie de chemin de fer Canadian-Northern, Ontario), en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à faire passer ses lignes ou voies au-dessous de celles de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, à la rivière Little-Key, dans le township de Mowat, district de Parry-Sound, Ont.

565. Requête de la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc, pour obtenir une ordonnance amendant l'ordonnance de la Commission en date du 23 novembre 1905, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc de placer deux gardiens à l'intersection de la rue du Collège, par les voies de la Compagnie du Grand-Tronc et du chemin de fer Boston et Maine, dans le village de Lennoxville, Qué., en répartissant le coût de manière à ce qu'il soit payé également par le Pacifique-Canadien, le Boston et Maine, le village de Lennoxville et le Grand-Tronc, au lieu d'être payé moitié par la Compagnie du Grand-Tronc, un quart par le Boston et Maine, et un quart par le village de Lennoxville, tel qu'énoncé dans la dite ordonnance.

566. Requête de la Compagnie de chemin de fer de Saint-Jean, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à croiser ses voies avec les lignes et voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien dans la cité de Saint-Jean, province du Nouveau Brunswick, sur le quai Rodney et sur la rue Union, et aussi une ordonnance en vertu de l'article 194 de l'Acte des chemins de fer, 1903, permettant à la Compagnie de chemin de fer de Saint-Jean, d'ériger des fils pour la transmission de l'électricité et de l'énergie électrique au-dessus de la voie du chemin de fer Pacifique-Canadien au point spécifié.

567. Requête de la Compagnie du chemin de fer urbain de Montréal, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser les voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien au point où les voies de la dite Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien coupe l'avenue Papineau, dans la cité de Montréal, dans la municipalité de Delorimier, province de Québec.

568. Requête de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour être autorisée à construire et maintenir en activité un embranchement ou voie de garage, dans la cité de Calgary, commençant à un point sur sa dite ligne à partir de l'extrémité de la Quatrième rue, dans la dite cité, et de là dans une direction sud-est et est à travers la Dixième avenue et la Sixième rue ouest, à et le long d'une ruelle entre la dite Dixième avenue et la Onzième avenue, jusqu'au côté ouest de la Première rue ouest, dans la dite cité.

ANNEXE D.

SOMMAIRE DES PRINCIPAUX JUGÉMENTS RENDUS PAR LA COMMISSION, DU 1er FÉVRIER 1904 AU 31 MARS 1906.

ANNEXE D.

SOMMAIRE DES PRINCIPAUX JUGEMENTS RENDUS PAR LA COMMISSION, DU 1er AVRIL 1906 AU 31 MARS 1907.

Walker et autres contre la " Toronto and Niagara Power Company."

Deux requêtes furent présentées à la Commission, une de la part de John H. Walker et Willian Tuck, l'autre par James W. Alway, pour obtenir une ordonnance rescindant une ordonnance de la Commission autorisant une déviation du tracé de la ligne transmettant la force motrice de la "Toronto and Niagara Power Co.," antérieurement approuvée par la Commission.

Par une ordonnance en date du 29 mars 1904, la Commission approuva le tracé de la ligne de la "Toronto and Niagara Power Co.", depuis le mille 3 jusqu'au mille 38, à partir de la rivière Niagara. On comprenait par là les lignes entre les lots 17, 18 et 19, dans la 3me concession du township de Grimsby. Chacun des trois requérants est propriétaire d'un des dits lots.

Le 15 avril 1905, la Commission autorisa une déviation de la ligne alors tracée et telle qu'approuvée. C'est cette ordonnance que l'on voulait faire rescinder. Le nouveau plan indiquait un tracé différent, commencant au lot 15, dans la troisième concession de Grimsby, et s'étendant à travers (entre autres) les lots 17, 18 et 19, à une distance approximative sur ces trois lots de trois quarts de mille du tracé primitif sur ces terrains. La requête demandant l'annulation de l'ordonnance en date du 15 avril 1906, était basée sur la raison que l'Acte des chemins de fer ne permettait pas deux expropriations, et que la compagnie en réalité ne faisait pas de déviation de sa ligne autorisée par la Commission, mais qu'elle construisait une nouvelle ligne ou un embranchement conjointement avec sa première ligne.

Audition à Toronto le 7 novembre 1905

Jugement le 12 avril 1906.

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry. Cas., 1901) : Jugement fut (1) que la compagnie n'avait pas excédé les pouvoirs à elle conférés par son acte de constitution (2 Ed. VII., ch. 107, Dom.) par la construction d'une ligne, comme dans le cas d'une compagnie autorisée à construire entre deux terminus ou aucun nombre spécifique de lignes.

(2) Que les cas se rapportant aux déviations par les compagnies de chemins de fer ne s'appliquent pas ici.

(3) Sans considérer la juridiction de la Commission pour émettre une ordonnance relativement aux plans du tracé, la requête doit être renvoyée.

La Compagnie de chemin de fer Algoma-Central et Baie d'Hudson contre la Compagnie du Grand-Tronc.

Il s'agissait ici d'une requête de la part de la Compagnie de chemin de fer Algoma-Central et Baie-d'Hudson, pour obtenir une ordonnance en vertu des articles 266 et 267 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obliger la Compagnie du Grand-Tronc à faire un tarif conjoint avec la requérante relativement au trafic transporté partie sur le Grand Tronc et partie par une ligne de bateaux appartenant à la requérante.

La Compagnie de chemin de fer Algoma-Central et Baie-d'Hudson exploite une ligne de chemin de fer depuis le Saut-Sainte-Marie, dans une direction nord-ouest, sur une longueur de 70 milles, et aussi une ligne de chemin de fer depuis le port de Michipicoten, sur le lac Supérieur, sur une courte distance. Elle emploie et maintient en service une flotte de steamers, pour le transport des passagers et du fret entre le Saut-Sainte-Marie et Michipicoten d'une part, et divers points sur le lac Huron et autres eaux intérieures par le Grand-Tronc d'autre part.

L'article 276 de l'Acte des chemins de fer, stipulant que les dispositions des articles 266 et 267 s'appliquent au trafic mentionné, est ici l'article sur lequel on se base.

Audition à Toronto le 17 avril 1906.

Jugement le 26 avril 1906.

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry. Cas., 196); les articles 253 et 271 se rapportent uniquement au trafic des chemins de fer, et non pas au trafic entre une ligne de chemin de fer et une ligne de bateaux.

Une ligne de bateaux à vapeur exploitée par une compagnie de chemin de fer allant à des ports touchés par une autre compagnie ne constitue pas avec elle une route continue suivant l'intention des articles 266 et 267 de l'Acte des chemins de fer 1903.

Requête renvoyée.

La cité et le comté de Saint-Jean contre la Compagnie de chemin de fer Canadien du Pacifique.

Requête de la municipalité de la cité et du comté de St-Jean, Nouveau-Brunswick, pour obtenir une ordonnance en vertu de l'article 187 de l'Acte des chemins de fer, 1903 enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien de construire et maintenir des barrières convenables à une rue du village de Fairville, et une autre dans le village de Milford, où la Compagnie de chemin de fer traverse ces rues.

Auditions à Saint-Jean, 18 avril, et à Ottawa, le 22 novembre 1905.

Jugement 5 juin 1906.

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry. Cas., 161): Il fut enjoint à la Compagnie de construire et maintenir des barrières au passage de la rue dans Fairville, et d'installer une sonnerie électrique au passage dans Milford.

Jugement fut que la Commission a juridiction en vertu de l'article 47 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour ordonner à la municipalité de contribuer à la dépense nécessaire pour protéger les passages de ses chemins publics, comme pour les municipalités des autres provinces. *Voir* cause de Toronto *vs.* le Grand-Tronc, 37 S. C. R. 232.

Par une ordonnance subséquente de la Commission, en date du 14 juin 1906, le coût de l'installation, du fonctionnement et du maintien des barrières à la traverse de la rue Fairville fut mis à la charge de la compagnie du chemin de fer, les salaires des gardiens de jour et de nuit stationnés à ce passage devant être payés, moitié par la municipalité, moitié par la compagnie du chemin de fer; le coût de l'installation, du fonctionnement et du maintien d'une sonnerie électrique au passage de Milford devra être à la charge de la compagnie du chemin de fer.

Répartition des frais pour la protection des passages des chemins publics.

Le jugement du président de la Commission dans l'affaire du passage de la rue Almonte (15 juin 1906) ....“la pratique habituelle du comité des chemins de fer du Conseil Privé, qui avant la création de la Commission des chemins de fer avait juridiction pour la protection des passages des chemins publics, était de diviser les frais de protection des croisements existant antérieurement, au passage d'un chemin de fer, entre les municipalités et les compagnies de chemin de fer; que telle a été la pratique de cette Commission, bien qu'il soit reconnu qu'aucune règle fixe ne peut être invoquée pour déterminer si la municipalité doit prendre la dépense à sa charge, ou dans quelle proportion elle devrait le faire. Dans un cas récent la juridiction du comité des chemins de fer pour porter la dite dépense au compte de la municipalité fut maintenue par la Cour Suprême du Canada.

Chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto—Croisement de la rue Thorold.

Il s'agissait ici d'une requête de la Compagnie de chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, en vertu de l'article 186 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de traverser certaines rues dans la ville de Thorold, dans le township de Thorold, avec sa ligne de chemin de fer.

Audition à Hamilton, le 8 mai 1906.

La ville de Thorold s'opposa à la requête, prétendant que chemin de fer de la compagnie requérante est un chemin de fer urbain ou un tramway, et qu'on ne pouvait pas lui donner la permission de traverser des rues sans qu'elle en eut d'abord obtenu la permission de la ville par une ordonnance. Renseignements pris, il ne paraît pas cependant que l'embranchement proposé fût un chemin de fer urbain ou un tramway, ni que l'on avait l'intention d'avoir un chemin de ce genre. La voie principale de la requêrante a été construite sur le terrain de la compagnie et non pas le long de la rue Thorold, et les trains n'arrêtaient pas au coins des rues pour prendre ou laisser des voyageurs, mais seulement à ses propres stations.

Dans l'année 1902, sous l'autorité du parlement du Canada, et de la législature de la province d'Ontario, la compagnie requêrante à fait l'acquisition de la propriété et de l'entreprise de la Compagnie du chemin de fer électrique Port-Dalhousie, Ste-Catherine et Thorold, compagnie à responsabilité limitée, constituée en corporation par la législature de la province d'Ontario, pour la construction et la mise en service d'un chemin de fer urbain électrique, et la compagnie requérante exploite maintenant les lignes de la dite compagnie de chemin de fer sur les rues de Thorold et ailleurs ; mais l'embranchement autorisé par la Commission et que la compagnie requérante désire continuer à travers ces rues, devait être construit depuis la ligne principale de la requérante, et non se rattacher au réseau de la compagnie du chemin de fer urbain.

Jugement par le président de la Commission, 19 juin 1906.

La prohibition, en vertu de l'article 184 de l'Acte des chemins de fer, 1903, porte défense d'avoir un chemin de fer urbain ou tramway le long d'un chemin public. Dans le cas actuel la requête n'a trait qu'aux croisements. Dans un cas, le croisement est à un angle qui rejetterait le chemin de fer sur la route sur une assez longue distance, mais ce n'en est pas moins cependant un croisement. L'intention évidente de la loi est d'exiger que les compagnies de chemin de fer qui se proposent d'avoir un service de tramway et de se servir des rues en vertu d'un droit de passage, obtiennent de la municipalité un permis à cet effet. La loi autorise une compagnie à construire son chemin de fer a travers les rues par autorisation de la Commission, et la seule réserve est que le consentement de la municipalité est requis lorsque le chemin est un chemin urbain ou un tramway construit le long de la rue, et non pas seulement à travers les rues. Jugement fut que la requête devait être accordée.

Plainte de la Compagnie MacGregor-Gourlay, à responsabilité limitée.

Il s'agit ici d'une plainte de la Compagnie MacGregor-Gourlay, relative à l'obstruction de la rue South Water, dans la ville de Galt, alléguant que la Compagnie du chemin de fer Grand-Valley avait surélevé ses voies de dix pouces à deux pieds au-dessus du niveau de la rue, en contravention à un arrangement entre la ville et la compagnie chemin de fer intervenu le 13 septembre 1905.

En vertu de cet arrangement la compagnie de chemin de fer était requise, entre autre choses, de :

(*a*) macadamiser sur une largeur de 22 pieds le chemin public là où la chose serait praticable, cet ouvrage devant être fait d'une manière considérée satisfaisante par la commission des travaux, qui avait le pouvoir d'indiquer quelle partie des chemins public de 36 pieds de largeur devait constituer les 22 pieds à être macadamisés ;

(*b*) placer et maintenir le dessus des traverses de manière qu'elles fussent au niveau de la surface du reste du chemin.

La convention stipulait aussi que les difficultés seraient tranchées par la commission des travaux de la ville. Cette commission fit inspecter par son ingénieur les travaux du chemin de fer Grand-Valley le long de la rue South Water, et l'ingénieur fit rapport qu'à compter de l'extrémité du pont sur la Grande rivière jusqu'à l'extrémité sud de la propriété appartenant à la tannerie Beers, la voie le long de la rue Water est d'une hauteur variant de quatre pouces à douze pouces au-dessus du niveau de la rue, de telle sorte que l'accès à la propriété sur le côté ouest de la rue est supprimé.

L'ingénieur à émis l'avis que la compagnie aurait à construire ses voies au niveau de la rue, de manière à ce que les propriétaires du terrain sur le côté ouest de la rue pussent avoir un accès non obstrué à leur propriété.

La compagnie fut ensuite priée d'informer la Commission si elle s'était depuis conformée aux conditions de sa convention avec la ville, et le greffier de la ville donna avis que cela avait été fait ; et il a ajouté que la Commission, en vertu de l'article 196 et 187 de l'Acte des chemins de fer, 1903, avait juridiction d'enjoindre que ces travaux fussent exécutés ou qu'on prit les mesures qui paraîtraient à la Commission être les plus avantageuses pour supprimer et diminuer le danger ou l'obstruction se produisant ou pouvant se produire de suite par la construction des voies de la compagnie ; et que la Commission des chemins de fer n'est pas liée par la décision du comité des travaux de la ville ; mais peut, si les autorités civiques laissent le chemin de fer et la rue en un tel état que le trafic en souffre, enjoindre à la ville au lieu de la compagnie du chemin de fer, de prendre les mesures nécessaires pour protéger le public. Le 25 juin 1906.

Cockerline contre la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich.

Robert T. Cockerline s'adressa à la Commission pour obtenir une ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich de lui construire un passage en dessous de la voie entre les parties de sa ferme coupées par la ligne du chemin de fer. Les faits sont spécialement énoncés dans le jugement du président de la Commission ci-dessous rapporté.

Audition à Stratford le 28 mai 1907.

Jugement le 26 juin 1906.

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry. Cas., pp. 3 et 4 et suiv.) La Commission à émis une ordonnance, d'après l'avis de son ingénieur, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich de fournir à R. J. Cockerline trois passages de ferme sur sa voie à l'endroit où elle traversait sa ferme, deux passages à niveau et un au-dessous de la voie. La compagnie du chemin de fer s'est adressée à la Commission pour faire annuler cette ordonnance, en alléguant que la Commission n'a pas de juridiction pour exiger de la compagnie, qu'elle établisse un passage de ferme sous sa voie de chemin de fer. L'article 198 de l'Acte des chemins de fer, 1903, exige que :

" Chaque compagnie construira pour les personnes dont le chemin de fer coupe les terres, des chemins ou passages convenables et suffisants pour l'usage de la ferme. En traversant avec du bétail, les animaux devront être sous la garde d'une personne compétente, qui prendra toutes les précautions voulues pour éviter les accidents."

Dans la cause de Armstrong vs la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James, 7, O.W.R. 75, 12 O.L.R. 137, Sir William Meredith, J.C., exprima l'opinion que les premier paragraphe de l'article 198 ne s'appliquait pas à un passage sous la voie du chemin de fer ; il appuya particulièrement sur la disposition qui exige que les animaux de ferme soient sous la garde d'une personne compétente lorsqu'ils traversent la voie.

A ce propos, il convient de citer l'article 191 de l'Acte des chemins de fer 1888, stipulant ce qui suit :

" Chaque compagnie construira pour les personnes dont les fermes sont traversées par le chemin, des passages permettant aux cultivateurs de traverser les voies avec leurs instruments agricoles, leurs charettes et autres véhicules."

Pour cela, il fallait que le chemin de passage fût construit d'une façon convenable pour les fins spécifiées.

Dans Reist contre la Compagnie du Grand-Tronc, 6 U.C.C.P. 421. Draper, J.C., émit l'avis qu'en vertu de l'Acte 14 et 15 Vict., ch. 51, art. 13, exigeant qu'une compagnie construise et maintienne (entre autres choses) des chemins de passage pour l'usage des cultivateurs dont les terres touchent au chemin de fer, l'expression " passages de fermes " pourrait vouloir dire un passage à travers et sur le chemin de fer même, un passage à niveau ou un pont au-dessus, ou un tunnel au-dessous du chemin de fer. Et il ajoute : Je ne vois rien dans l'Acte qui exclue nécessairement l'une ou l'autre de ces interprétations.

Le texte du premier paragraphe de l'article 198 est bien changé. On exige que les passages de fermes soient convenables et suffisants pour les besoins de la ferme. Dans la cause de Armstrong contre la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James, 7 O.W.R. 715, 12 O.T.R. 137, le savant juge en chef exprima un doute relativement au droit de la Commission, en vertu du deuxième paragraphe de l'article 198, d'exiger d'une compagnie de chemin de fer qu'elle construise un passage au-dessous de sa voie. En exécutant ce qui se rattache au bétail, dans le premier paragraphe, je ne verrais aucune difficulté à m'accorder avec l'opinion exprimée par le juge en chef Draper dans Reist *vs* la Compagnie du Grand-Tronc, et à appliquer cette décision à l'interprétation de l'article 191 de l'Acte des chemins de fer, 1888.

Pour l'interprétation de l'article 198 du présent Acte, nous devrions, je crois, ce comme point de départ, considérer que la loi antérieure exigeait des passages au-dessous de la voie, à défaut d'autres passages convenables et avantageux. Le second paragraphe peut s'interpréter assez largement pour comprendre des passages sous la voie. Ce paragraphe donne à la Commission le pouvoir d'ordonner à une compagnie de fournir un passage de ferme convenable, et d'ordonner comment, quand et où ce passage sera construit.

L'argument principal invoqué contre cela est que le mot "à travers" signifie "au-dessus", ou "à la surface de". Dans le dictionnaire de Webster, le mot est défini comme signifiant "d'un côté à l'autre côté", "à travers","en croisement","tout à fait au-dessus". Cette dernière expression indique certainement quelque chose au-dessus, mais les autres équivalents ne signifient pas cela. Habituellement, on doit s'en tenir au contexte. Nous pouvons traverser une rivière sur un pont, dans un bateau, en nageant, ou au moyen d'un tunnel sous l'eau. Une seine ou un câble peuvent être étendus à travers une rivière, quoique sous l'eau. Le mot "à travers" s'applique également dans l'un et l'autre cas.

L'article 184 de l'Acte des chemins de fer, 1903, autorise à construire un chemin de fer le long d'un chemin public ou en le traversant.

L'article 186 autorise, après requête demandant la permission de construire le chemin de fer "sur, le long, ou à travers", un chemin public, d'ordonner que le chemin sera construit au-dessus ou au-dessous du chemin public. Cet article établit clairement que pour le croisement, le chemin public peut être au-dessous du chemin de fer, ou le chemin de fer au-dessus du chemin public ; mais le passage au-dessous ou le passage au-dessus sont également compris dans l'expression "à travers".

L'article 197 parle de drains ou de travaux de drainage, "sur ou à travers les terres des propriétaires fonciers", et sur et à travers les chemins de fer et les terres de la compagnie. On doit ici inférer que cet article comprend aussi les drains en dessous du chemin de fer, ainsi que le laisse entendre la dernière partie de l'article stipulant qu'aucun "drain ne sera construit ou reconstruit sur, le long, ou à travers le chemin de fer ou les terres de la compagnie", etc.

Dans le cas présent, le chemin est construit à travers la ferme de M. Cokerline sur un terrassement élevé, construit pour cette fin, et tout passage au-dessus de ce terrassement serait incommode. Je ne pense pas que les soi-disant passages à niveau seraient considérés convenables.

A l'audition on a essayé d'établir que Cockerline, en transportant à la compagnie de chemin de fer le droit de passage et en convenant d'un prix pour cela, avait l'intention d'abandonner son droit à un passage ou à des passages de ferme, et à accepter une compensation.

Suivant moi, la preuve établit le contraire, et que Cockerline avait reçu des promesses de nature à lui faire croire et qui l'ont induit à croire que sa requête à la Commission pour une ordonnance au sujet d'un passage ne subissait aucun préjudice par le fait qu'il aurait complété son abandon de la propriété et aurait accepté un prix d'achat.

Somme toute, dans les circonstances, il me paraît que l'ordonnance devrait être confirmée avec dépens à être taxés par le secrétaire de la Commission.

Réclamation de la Compagnie Staunton, Toronto.

Il s'agissait ici d'une plainte de la Compagnie Staunton, de Toronto, contre la Compagnie du Grand-Tronc et la Compagnie du Pacifique Canadien, alléguant que les taux demandés par ces compagnies sur le papier-tenture expédié de Toronto à des points dans l'est d'Ontario, et dans les provinces de Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse, étaient excessifs et préjudiciables, en comparaison des taux en vigueur sur mêmes marchandises transportées dans la direction opposée ; et le plaignant demandait une ordonnance désavouant le tarif actuel vers l'est sur ses marchandises, et rétablissant le tarif en vigueur antérieurement au 15 novembre 1905.

Audition à Toronto le 9 mai 1906.

Jugement par le président de la Commission le 28 juin 1906.

La Commission considère que la longue durée des taux antérieurs est la preuve qu'ils étaient raisonnables ; qu'il ne semble pas qu'il y ait eu un changement de circonstances, ou qu'il y ait une raison suffisante pour le changement récemment inauguré dans ces taux ; que le fait de demander des taux plus élevés pour le trafic en question allant de Toronto à l'est que ceux demandés pour les mêmes marchandises allant de Montréal et autres points dans la direction de l'Ouest constitue une préférence injuste à l'égard des expéditeurs de Toronto, et que ces taux devraient être égalisés.

Ordonnance de la commission, en date du 31 juillet, décrétant que ces compagnies devront réduire leurs taux sur le dit trafic de l'est allant de Toronto à Montréal, comme pour le trafic de l'ouest, entre les dits points ; que les taux pour Montréal ne soient pas plus élevés que ceux pour Ottawa, ni pour les points intermédiaires ; et que les taux à des points à l'est de Montreal soient réduits proportionnellement à la réduction ci-dessus pour Montréal ; aussi que les tarifs qui seront établis en vertu de l'ordonnance soient en vigueur au plus tard le 10 septembre prochain.

P. C. Patriarche and Burlington Canning Co., vs la Compagnie du Grand-Tronc et la Compagnie de tramways électriques Hamilton-Radial.

Il s'agissait ici d'une requête en vertu des articles 253 et 271 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir un échange de trafic entre les deux chemins de fer.

La Compagnie de tramways électriques Hamilton-Radial fut constituée en corporation par un acte de la législature de la province d'Ontario. Cette entreprise n'a jamais été déclarée par le parlement du Canada être d'utilité publique, ou à l'avantage de deux provinces ou plus.

Le chemin de fer de la Compagnie du Grand-Tronc a été, par l'Acte des chemins de fer, 1888, déclaré être d'utilité publique, et sujet à l'autorité législative du Parlement du Canada.

L'acte de 1888 a été annulé par la mise en vigueur de l'Acte des chemins de fer de 1903.

Par l'article 7 du dernier Acte :

Tout réseau de chemins de fer ou chemins électriques ou tramways, dont la construction est autorisée par un acte spécial de la législature d'une province, maintenant ou dans la suite, se raccordant à ou traversant un chemin de fer, qui à l'époque où s'effectue ce raccordement ou ce croisement est sujet à l'autorité législative du Parlement du Canada, est par les présentes déclaré être une entreprise d'utilité publique, en ce qui concerne seulement ce raccordemeut ou croisement, ou le trafic de long parcours y affluant ; et aussi sujet aux dispositions de cet Acte relativement aux infractions et amendes, aux eaux navigables, aux matières criminelles, et cet Acte ne s'appliquera qu'à ces fins seulement.

Quelques années avant la mise en vigueur de l'Acte des chemins de fer, 1903, un raccordement fut effectué entre les deux chemins de fer, mais aucune ordonnance autorisant ce raccordement ne fut obtenue soit en vertu de l'article 173 de l'Acte des chemins de fer, 1888, ou de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, quoiqu'un croisement eût été autorisé par le comité des chemins de fer du Conseil Privé en 1897.

Audition à Hamilton le 9 mai 1906.

Jugement le 28 juin 1906.

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry.Cas., 200), décida que le parlement a le pouvoir occasionnel de déterminer les conditions auxquelles un chemin de fer, non sujet d'autre part à son autorité législative, peut se raccorder à ou croiser un chemin de fer qui est sujet à cette autorité, et aussi de déterminer les obligations entre les dites compagnies concernées.

L'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, article 91 (10)et (c),et l'article 92 (29), articles 306 et 307 de l'Acte des chemins de fer, 1888, et l'article 7 de l'Acte de chemins de, 1903, sont invoqués.

Le jugement fut que, ce raccordement étant illégal, aucune ordonnance ne pouvait être rendue. Une requête demandant le raccordement en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, doit d'abord être faite.

La Compagnie de chemin de fer Guelph et Goderich vs *la Compagnie de chemin de fer Guelph-Radial.*

La Compagnie de chemin de fer Guelph et Goderich, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, a demandé l'autorisation de faire passer son chemin de fer sur le chemin de fer de la Compagnie Guelph-Radial, sur le chemin Elora, en dehors des limites de la cité de Guelph.

La Compagnie de chemin de fer Guelph et Goderich a été constituée en corporation par un acte du parlement du Canada, 4 Edouard VII., chapitre 81 sanctionné le 6 juin 1904. Un plan indiquant le tracé de sa ligne à travers le chemin Elora, en dehors de la cité de Guelph, a été approuvé par la Commission le 2 juillet 1904. Ce plan a été produit au bureau d'enregistrement le 4 juillet 1904, et avis du tracé projeté a été publié dans les journaux locaux en août 1904.

Cette requête a été produite le 16 août 1905, et une ordonnance a été émise donnant permission à la Compagnie de chemin de fer Guelph et Goderich de traverser la voie publique à cet endroit le 16 octobre 1905.

Le 25 mai 1905, par 5 Edouard VII, chapitre 91, la Compagnie de chemin de fer Guelph-Radial fut autorisée à construire un prolongement de son chemin de fer sur le chemin Elora, en dehors de la cité de Guelph.

Le tracé en avait été autorisé par un règlement adopté par le conseil du comté de Wellington le 4 juin 1904.

Audition à Stratford, 4 décembre 1905.

Jugement, 5 juillet 1906

Killam, président de la Commission (5 Can. Ry. Cas. 180) : Le jugement fut que le tracé et l'exploitation du chemin de fer Radial avaient été, dans les circonstances, autorisés le 25 mai 1905 ; que cette autorisation était antérieure à celle de la compagnie requérante ; et que, en suivant la pratique habituelle, la compagnie requérante doit être astreinte aux dépenses du croisement et du maintien de toute protection nécessaire.

Décision au sujet de tarifs erronés.

Président de la Commission, 31 juillet 1906 :—

La Commission est nommée pour mettre à exécution l'Acte des chemins de fer—non pas les contrats ordinaires. A mon avis, la Commission ne devrait reconnaître comme valides que les taux mentionnés dans les tarifs autorisés par la loi, et elle ne devrait pas prendre sur elle d'intervenir à propos d'accusations se rattachant à ces tarifs, sous le prétexte que des taux moins élevés avaient été demandés par un agent de la compagnie. Cette pratique ouvrirait la porte à des réductions et à des préférences.

Ceux qui ont alors droit à des compensations doivent avoir recours aux tribunaux ordinaires, en invoquant une violation d'un contrat spécial ou de fausses représentations.

L'acte donnant à la Commission juridiction relativement aux taux des compagnies de messageries ne s'applique pas aux transactions antérieures, et les fonctions de la Commission se borneront à l'étude et à l'approbation des tarifs.

Le président de la Commission, 19 septembre 1906.

Droit de passage de la Compagnie Grand-Tronc-Pacifique à Clover-Bar, Alberta.

Une plainte a été portée devant la Commission au sujet des méthodes employées par des agents de la compagnie du Grand-Tronc-Pacifique pour faire l'acquisition de terrains pour le droit de passage de la compagnie.

Le jugement du président de la Commission, en date du 9 octobre 1906, fut que le sujet de la requête est un de ceux sur lesquels la Commission n'a pas de juridiction ; que, en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, après l'approbation de son tracé, une compagnie de chemin de fer a le droit d'acquérir son droit de passage soit par des actes de gré à gré consentis par les propriétaires des terrains nécessaires, ou par des procédures en expropriation.

L'acte ne donne aux membres de la Commission aucun pouvoir se rapportant à l'une ou à l'autre méthode d'acquisition. Ceux qui sont induits par des représentations illégales ou par force à céder leurs terrains à des conditions défavorables, devront chercher recours devant les tribunaux ordinaires. La procédure en expropriation est mentionnée dans le statut, et il n'est donné à la Commission aucun pouvoir soit pour la procédure ou pour le montant de la compensation.

Wagons-poste.

Jugement par le président de la Commission, 10 octobre 1906.

Je ne suis pas tout à fait sûr que la commission possède juridiction pour contraindre les compagnies de chemins de fer à changer leur pratique ordinaire au sujet de l'ordre dans lequel doivent être placés les wagons-poste et les fourgons à bagages. Il est possible que la juridiction existe en vertu de l'article 212, paragraphe 2 de l'Acte des chemins de fer, 1903 ; mais, même si cette juridiction existe, je ne crois pas que la commission devrait intervenir au sujet de la discrétion à être laissée aux employés de chemins de fer sur ces matières.

Il n'est pas aisé de déterminer s'il existe matériellement plus de danger pour les personnes dans les premiers wagons que dans les seconds.

Même si une considération plus grande devait être donnée à ceux qui ne sont pas employés de la compagnie, il ne semble pas qu'il y ait aucune raison de donner une préférence aux commis de la poste sur les employés des compagnies de messageries.

Passages aux voies publiques.

Résumé des faits empruntés au jugement du président de la Commission.

Pendant le voyage officiel de la Commission dans l'ouest du Canada, durant l'été de 1906, plusieurs requêtes lui furent présentées relativement aux passages des voies publiques sur les chemins de fer dans la province d'Alberta. Une de ces requêtes avait rapport au grand nombre de passagus dans la cité de Calgary sur la ligne du chemin de fer Pacifique Canadien. Cette question fut réglée par une convention entre la cité et la compagnie de chemin de fer, et une ordonnance conforme à la décision de la convention fut rendue dans la suite.

Une autre requête avait été présentée par la ville de High-River pour obtenir une ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien de fournir et construire un passage convenable à l'endroit où la voie coupe la Quatrième rue dans cette ville. La requête alléguait qu'il n'y avait pas de passage de chemin de fer entre le chemin Calgary et McLeod et la Septième rue suivant un plan indiquant la Quatrième rue comme étant située dans l'espace intermédiaire, et que l'ouverture de la Quatrième rue était nécessaire pour utiliser les rues de la ville et pour l'avantage de la sécurité de ses habitants.

Une troisième requête provenait de la ville de Olds, pour obtenir la permission de faire passer certains chemins sur l'embranchement Calgary et Edmonton de la Compagnie du Pacifique-Canadien, afin de réunir certaines rues principales situées de chaque côté du chemin de fer.

Quoique cette requête alléguait l'existence antérieure de certains passages sur certaines rues principales dénommées Deuxième et Troisième, elle ajoutait que le seul passage

autorisé que la ville avait au moment de sa requête était à l'extrémité nord de la ville, c'est-à-dire au nord de chacune des rues nommées.

Une quatrième requête provenait de la ville de Didsbury, demandant une ordon nance, en vertu des dispositions de l'Acte des chemins de fer, 1903, au sujet des passages des voies publiques, ces dispositions étant les articles 184 à 191 inclusivement, et particulièrement en vertu de l'article 187, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien de construire et de fournir un passage convenable, et de maintenir ce passage là où la rue Hespeler, dans la dite cité de Didsbury, si elle était centinuée à l'est, sans obstruction par la compagnie du Pacifique-Canadien, traverserait le droit de passage de la compagnie.

La requête alléguait que la rue Hespeler, dans Didsbury, pendant un certain nombre d'années écoulées, et jusqu'à ce qu'elle fut obstruée par la dite Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, le où vers le 1er août 1906, était un chemin public et était ainsi utilisé par le public. Elle alléguait en outre une convention formelle entre la compagnie du chemin de fer et la ville pour faire de la rue Hespeler une voie publique permanente traversant le chemin de fer ; et que la ville, à la demande de la compagnie de chemin de fer, avait amélioré la rue Hespeler à l'endroit où était le droit de passage de la compagnie, et avait dépensé à cette fin une somme d'argent assez considérable ; que la compagnie du chemin de fer avait fait charroyer beaucoup de terre sur la rue Hespeler à l'endroit où elle traverse le terrain de la compagnie, et que la ville avait utilisé et employé cette terre à niveler et à améliorer la rue à la demande de la compagnie du chemin de fer, et que la compagnie du chemin de fer avait marqué par un écriteau qu'il y avait un passage de chemin de fer à cet endroit ; la requête alléguait aussi d'autres circonstances, pour bien marquer l'importance, dans l'intérêt public, d'avoir un passage à la rue Hespeler.

La requête alléguait en outre que la compagnie du chemin de fer avait récemment obstrué le passage à la rue Hespeler et privé le public de l'usage et de la jouissance de cette rue.

Une cinquième requête fut présentée par le village de Leduc pour obtenir de traverser une rue sur l'embranchement Calgary et Edmonton du chemin de fer Pacifique Canadien, à la rue Mill. En réponse à cette requête, la Compagnie du chemin de fer soumit un plan de l'emplacement de la ville et des passages existants à Leduc, faisant voir que d'après le plan il y a déjà un passage à l'endroit connu comme " Route d'Edmonton ", un autre passage vis-à-vis la rue Main, et un troisième à peu près à 1,600 pieds au sud du dernier.

Après inspection de l'endroit par l'ingénieur de la Commission, ce dernier fit rapport qu'il avait inspecté l'endroit où l'on voulait mettre le passage, en compagnie de l'inspecteur et des principaux hommes d'affaires du village, et que l'inspecteur et les autres avaient convenu que si le village avait à construire et maintenir le passage, il serait tout aussi avantageux pour eux d'ouvrir un chemin le long du côté est du chemin de fer, depuis la rue Mill au nord jusqu'à la rue Main, et de traverser là, où il y avait déjà un passage du chemin de fer.

Dans la suite, le village présenta à la Commission une demande formelle ayant rapport au croisement de la rue Main, lequel croisement est et a toujours été le plus communément utilisé pour arriver à la gare.

En ce qui concerne High-River, des négociations furent entamées entre la ville et la compagnie du chemin de fer ces négociations n'aboutirent pas à une entente complète, mais servirent seulement à indiquer les positions respectives des deux parties. La ville désirait en outre de traverser la Quatrième rue, faire transporter la gare des voyageurs dans le voisinage de ce passage ; et elle offrit, en considération de ces avantages, de payer une certaine somme pour faire face aux dépenses de ce déplacement, et de faire avoir à la compagnie un certain terrain pour le prolongement de son parc dans la ville, dans la direction du sud.

La compagnie prétendit être liée par une convention avec un particulier qui l'empêchait de transporter la gare jusqu'à l'endroit désiré, et elle s'opposa aussi à l'établissement d'un passage à la Quatrième, mais offrit d'autoriser un croisement à la Troisième rue et de transporter la gare dans le voisinage de ce croisement, pourvu que la ville procurât à

la compagnie les terrains offerts et fermât le passage que l'on admettait exister à la Septième rue. La ville refusa d'accepter la condition relativement à la fermeture du passage à la Septième rue.

En ce qui concerne la ville de Olds, la compagnie du chemin de fer offrit un passage à la Deuxième rue, avec un prolongement de la rue du Chemin de fer, (qui est parallèle au chemin de fer) jusqu'à la Septième rue et un autre passage sur la Septième rue. La ville consentait à borner sa demande à un passage à la Troisième rue et un à la Septième rue, avec le prolongement mentionnée.

Didsbury n'est pas une ville, mais une municipalité de village établie en vertu des ordonnances des Territoires du Nord-Ouest. L'avocat du village prétendit qu'une voie publique avait été établie à Didsbury par donation de la compagnie du chemin de fer après la construction de son chemin. On n'avait jamais prétendue qu'une voie publique eût existé à cet endroit avant la construction du chemin de fer. La prétention de la compagnie de chemin de fer fut que le chemin de fer était incompétent à établir un chemin public par voie de donation sans la permission du comité des chemins de fer du Conseil Privé, en vertu de la législation qui a précédé l'Acte des chemins de fer, 1903, ou de la Commission depuis sa création. L'avocat du village prétendit que la compagnie du chemin de fer pouvait faire cette donation sans en avoir obtenu l'autorisation.

En ce qui concerne la requête de Leduc, qui est aussi un village établi en vertu des ordonnances des Territoires du Nord-Ouest, l'avocat de la compagnie soumit une proposition tendant à faire autoriser l'ouverture d'un passage à la rue Main, et un autre à la rue Douglass, dans le village, à condition qu'il serait ordonné que dans le cas où des mesures de protection ou des appareils de protection seraient requis à ces passages dans l'avenir, les frais en seraient à la charge du village. On prétendit, au nom du village, qu'il y avait eu pendant longtemps un passage à la rue Main, et que le village ne devrait pas être maintenant obligé de défrayer cette dépense. Jugement par le président de la Commission le 6 novembre, 1906.

Pour ces causes, il paraît désirable de considérer les fonctions de la Commission relativement aux croisements des chemins de fer et des voies publiques. L'article 184 autorise la Commission à donner la permission à une compagnie de chemin de fer de construire ses voies sur, le long de, ou à travers un chemin public existant. L'article 186 prescrit une méthode de procédure lorsqu'il s'agit d'une demande de construction de chemin de fer sur, le long de, ou à travers un chemin de fer existant, et autorise la Commission à accorder cette requête aux termes nécessaires pour assurer la protection, la sûreté et l'accommodation du public, suivant qu'elle le jugera à propos, ou d'ordonner que la voie publique soit construite au-dessus ou au-dessous du chemin de fer ; et que des travaux soient exécutés et des mesures prises pour faire disparaître ou diminuer le danger ou l'obstruction en résultant ou pouvant en résulter ; et l'article 187 confère à la Commission le pouvoir, dans le cas d'un chemin de fer actuellement existant, le long de, ou à travers un chemin public, d'émettre une ordonnance relativement à ce chemin, ainsi qu'il est pourvu dans l'article précédent.

D'autres dispositions de l'Acte imposent à la compagnie de chemin de fer des devoirs spécifiques relativement aux voies publiques, ou attribue à la Commission certains devoirs spécifiques à cet égard ; et la Commission, en vertu de la juridiction générale qui lui est donnée par l'article 23, a le pouvoir de forcer les compagnies de chemin de fer à remplir les devoirs qui leur sont imposés par ces dispositions de l'Acte des chemin de fer.

Comme j'ai déjà eu, avant ce jour, l'occasion de le faire remarquer, la Commission est une création du statut, et n'a que les pouvoirs qui lui sont accordés par le statut. Bien qu'elle soit constituée comme un tribunal chargé d'exercer la juridiction qui lui est conférée, la Commission n'est pas une cour ayant mission de déterminer toutes les questions soulevées entre le public ou les individus et une compagnie de chemin de fer. La Commission n'a pas de juridiction générale pour déterminer si le droit du public à posséder un passage sur un chemin de fer existe ; mais dans les cas où elle est appelée à exercer les pouvoirs qui lui soit conférés spécialement relativement aux voies publiques ou à sa juridiction pour exiger la mise en vigueur des devoirs des compagnies de che-

mins de fer relativement aux voies publiques, elle a incidemment le pouvoir de s'enquérir et de déterminer si, en réalité, un droit de passage existe ou n'existe pas à un endroit particulier.

Pendant deux ou trois ans le public avait l'habitude de traverser le chemin de fer sur la ligne de la rue Hespeler,dans Didsbury, et cela a été facilité par l'exhausement d'une partie de la rue là où la compagnie a droit de passage en dehors des rails, et en mettant des planches au bout et entre les rails. Cet ouvrage a été défait, et le passage a été obstrué de telle façon que le public ne peut plus y passer. Il me semble que s'il y a un droit à un passage public à cet endroit, la commission a juridiction, en vertu des articles 186 et 187 de l'Acte, d'enjoindre que des mesures soient prises pour permettre au public de traverser d'une manière sûre et convenable, et que, dans ce but, la commission a juridiction pour déterminer s'il existe un passage public à cet endroit.

L'Acte des chemins de fer, 1903, ne défend point en termes explicites la construction d'un chemin public ou l'octroi d'un droit de passage au-dessus du chemin de fer sans la permission de la Commission, mais la loi laisse entendre que pour certaines fins cette permission est nécessaire. Je conclus que, sans qu'il y ait de disposition à cet effet, une municipalité ou autre corps ayant autorité en vertu de la loi locale d'ouvrir un chemin public à travers une propriété privée sans le consentement du propriétaire ne pourrait pas ouvrir un chemin de ce genre à travers la propriété relevant de l'autorité du parlement du Canada pour les fins d'un chemin de fer ; et il me paraît que les dispositions en vertu de l'article 186 sont introduites dans le but de fournir en partie à ces municipalités ou corps les moyens de faire ces choses lorsque l'intérêt public le demande ou l'exige. Mais, dans mon opinion, cet article donnant le pouvoir à la Commission de permettre la construction d'un chemin public à travers un chemin de fer, n'avait pas pour but de fournir le moyen par lequel des particuliers ou des corps n'ayant pas autre ment le droit d'ouvrir des chemins publics, pourraient le faire.

A ce propos, la question se pose naturellement de savoir si les démarches pour ouvrir un chemin public de ce genre doivent être faites par la municipalité ou autre corps conformément à la loi qui s'applique généralement à l'ouverture des chemins publics, et de savoir si une compensation doit être accordée et déterminée suivant telle loi.

Jusqu'à présent je n'ai pas été appelé d'une manière définitive à déterminer cette question, dont la solution n'est certainement pas facile ; jusqu'ici, sans avoir fait aucun examen minutieux de la chose, j'ai exprimé une tendance en faveur de l'idée que la loi locale doit s'appliquer. Après plus ample examen, cependant, je mets cela en doute ; mais vu que le point est, autant que je puis voir, tout à fait indécis, et que, antérieurement, je me suis servi d'expressions qui ont pu induire les parties à considérer que la question était réglée, en autant que cette Commission est concernée, je suis prêt à accueillir toutes les observations qu'on voudra bien me faire à ce sujet. Il est bien probable que le parlement avait l'intention de faire régler toutes ces matières par la Commission, et toutes les conditions relatives à la compensation, ainsi que la procédure, la construction et les précautions, à être déterminé, par la commission. L'article 36 donne à la Commission le pouvoir général d'imposer des conditions en émettant une ordonnance, et les dispositions de l'article 47 paraissent pouvoir s'appliquer à un cas semblable sans forcer le sens des mots. La Commission a déjà décidé qu'elle n'est pas obligée d'accorder une compensation à une compagnie de chemin de fer pour le croisement de ses voies par une autre compagnie de chemin de fer, et le même principe pourrait très bien être invoqué quand il s'agit de traverser les voies publiques. Mais on devrait observer que les pouvoirs de la Commission sous ce rapport consistent à donner une permission. La Commission n'est pas autorisée à enjoindre ou à forcer les compagnies de chemins de fer à construire des chemins publics à travers leurs terrains là ou un droit de passage public n'existe pas déjà en vertu de la loi, quoiqu'elle pùisse donner la permission à une compagnie ou à d'autres corps de le faire sous certaines conditions.

En ce qui concerne Didsbury l'avocat de la compagnie de chemin de fer cita les remarques de l'honorable M. Blair, en sa qualité de président de la Commission, au sujet d'une requête présentée par la cité de Calgary, en 1904, consignées dans le volume 10 des rapports des délibérations de la commission, à la page 4527, comme suit : —

"L'honorable M. Blair : Votre position ne sera pas, je crois, très améliorée ni rendue plus forte par ce qui vient de se produire ; sans une ordonnance du comité du Conseil Privé, ou sans une ordonnance de cette Commission, vous n'avez aucun droit légal quelconque de traverser ses voies, nonobstant et quelle qu'ait pu être l'entente entre vous, ou la convention entre vous, ou l'usage qui s'en est suivi, et quelle qu'ait pu être la concession. La concession d'un chemin public en cet endroit serait une chose complètement différente et distincte de la légalisation de l'usage du droit de passage, ou de cette partie occupée par les voies de la compagnie pour les fins d'une voie publique. Il faut que vous ayez cette autorisation, ou sans cela vous n'avez aucun droit sur lequel vous puissiez vous appuyer. A propos d'une citation antérieure, daus un autre cas, je me suis exprimé comme étant disposé à partager cette manière de voir. L'avocat du village, cependant, argumenta fortement pour établir le pouvoir de la compagnie de concéder une partie de son droit de passage pour l'usage d'un chemin public sans la permission du comité des chemins de fer ou de cette Commission. En référant aux autorités canadiennes, je ne vois pas que la prétention de la compagnie du chemin de fer soit aussi bien fondée que j'étais disposé à le penser lors de l'audition.

Guthrie *vs* C.P.R., 31 S.C.R. 155, et la Cie du Grand-Tronc *vs* Valliear, 2 Can. Ry. Co. 245, 3 Can. Ry Co. 399, 7 O.L.R. 364, se rapportaient aux droits particuliers, et la cause de la Compagnie du Grand-Tronc *vs* Vallier fut ainsi considéré, par la Cour d'Appel.

Les expressions dont s'est servi l'honorable M. Blair et moi-même peuvent avoir engagé les avocats de la compagnie du chemin de fer à ne pas considérer attentivement la question ; et les avocats du village n'ont pas considéré les cas canadiens ni les termes de l'Acte des chemins de fer. Il me paraît désirable, par conséquent, qu'avant que la Commission prenne une décision finale sur cette question importante, une occasion soit offerte aux parties de présenter les arguments supplémentaires par écrit qu'ils pourront désirer ; et à ce propos il serait désirable que les avocats donnent leur attention à quelques autres questions, comme la suffisance de la preuve pour justifier une inférence de la part de la compagnie du chemin de fer de destiner, et le pouvoir de la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien de le faire en ce qui concerne la ligne du chemin de fer Calgary et Edmonton ; et la commission devrait être mise en possession de tout dossier de ces deux compagnies relativement à la ligne. Je crois savoir que cette ligne de chemin de fer est affermée à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, qui peut n'avoir aucun droit de destiner aucune partie du terrain de la compagnie de chemin de fer Calgary et Edmonton à une voie publique, même si elle pouvait destiner ainsi une partie de son propre terrain ; et les circonstances qui pourraient justifier inférence d'une concession par la compagnie dont le chemin de fer est en exploitation, pourraient être tout à fait insuffisantes pour justifier la même inférence à l'égard du locataire.

Les villes et les villages le long de la ligne du chemin de fer Calgary et Edmonton doivent leur existence à ce chemin de fer. Nécessairement, ils doivent se soumettre à bien des inconvénients, inséparables d'une pareille situation. Là où la Commission exerce un pouvoir discrétionnaire pour déterminer à quel point, sur ce chemin de fer, des passages de rues seront ouverts, elle est obligée de prendre en considération les nécessités relatives du public et de la compagnie du chemin de fer, aussi bien que la sûreté publique. Le fonctionnement efficace du chemin de fer est un sujet important pour le public généralement et pour les résidents des localités particulières qui en dépendent. Il incombe particulièrement à la Commission de protéger le public contre le danger qui résulte de ces passages ; et dans l'exécution de ce devoir elle doit être sur ses gardes, afin de ne pas être trop facilement influencée par l'insistance de ceux qui désirent la diminution des inconvénients actuels et qui sont portés par leurs intérêts personnels à amoindrir le danger.

Un examen de la situation à High-River indique l'importance pour la communauté d'un passage près du quartier des affaires.

Il est admis que le plan de la ville a été dressé par les premiers intéressés à la construction du chemin de fer, qui, en conséquence et dans une certaine mesure, sont responsables de l'état de choses qui s'est produit ; et la compagnie qui exploite présente-

ment le chemin de fer, pour une requête de cette nature, doit être considérée comme étant affectée par cette responsabilité. Pour cette raison, il me paraît qu'il devrait y avoir un passage à la Troisième rue, suivant les conditions acceptées par la ville, qui paraissent accorder une compensation raisonnable à la compagnie du chemin de fer. Dans l'état actuel de la ville, et vu les probabilités de son extension vers l'ouest, la fermeture du passage à la Septième rue, ne devrait pas être exigée.

Quant à ce qui a rapport à Olds, la situation paraît être beaucoup la même. L'avantage des citoyens, suivant moi, serait un passage à la Troisième rue ; mais pour le présent je ne crois pas que l'on devrait accorder plus, ou que le passage offert au sud par la compagnie du chemin de fer à la condition d'être relevée de l'obligation d'un passage à la Troisième rue devrait être autorisé.

A Didsbury, les promoteurs du chemin de fer tracèrent le plan de la ville sur un côté du chemin seulement, conservant en un seul bloc le terrain situé de l'autre côté de la ligne. Ils n'ont offert aucun avantage pour favoriser le développement de la ville ou du village à l'est du chemin de fer. L'accroissement qui s'est effectué là est sur un terrain séparé du chemin de fer et de la ville à l'ouest. Le village est beaucoup moins considérable que High-River et l'importance d'un passage à un point particulier n'est pas aussi grande. Le public n'a pas depuis longtemps pris l'habitude de considérer le passage à la rue Hespeler comme un passage ouvert. Si l'existence d'un chemin public à la rue Hespeler n'était pas en question, et que le cas fût tout simplement laissé à la discrétion de la Commission, je ne serais pas en faveur d'autoriser le passage à cette rue. Si la compagnie de chemin de fer veut bien mettre les entrepôts à l'est de la voie, de manière qu'on puisse y accéder facilement par le passage de la rue Waterloo, ce passage devrait dans mon opinion pouvoir répondre suffisamment aux besoins du village. Il ne paraît pas que le village ait plein pouvoir d'ouvrir des chemins publics. Apparemment, ce pouvoir ne lui a pas été accordé par les ordonnances en vertu desquelles il a été constitué. On nous a référés à un statut récent de la province d'Alberta, que je n'ai pas encore eu l'occasion d'étudier. A moins que le village ait ces pouvoirs, je ne crois pas que cette Commission ait le droit d'autoriser le village à ouvrir un chemin public à travers les voies de la compagnie du chemin de fer contrairement à la volonté de la compagnie, quoique la Commission puisse donner le pouvoir à la compagnie d'ouvrir cette voie publique si elle le juge à propos.

Quant au village de Leduc, je pense que la compagnie devrait au moins ouvrir la rue Main, sans condition, laissant de côté la question de la protection jusqu'à ce que le besoin s'en fasse sentir. La compagnie a expressément indiqué que le passage de la rue Main restait en discussion en réponse à la requête pour l'ouverture d'un passage à la rue Mill. Si la compagnie ne consent pas à faire cela, le sujet offre la même difficulté que pour Didsbury, quoique du moment qu'il apparaît que la localité est constituée en ville, une ordonnance pourrait être émise. Si, après considération ultérieure de la requête de Didsbury, il apparaissait à la commission que sans permission la compagnie peut concéder une lisière de terre pour ouvrir une voie publique, et que la compagnie refuse d'ouvrir un passage à la rue Main, tel que suggéré, le village devrait pouvoir être mis à même d'établir l'existence d'une voie publique à travers le chemin de fer à cet endroit.

Des ordonnances ont été rendues en conséquence en réponse aux requêtes de la ville de High-River et de la ville de Olds.

NOTE.—Les parties ont été avisées de soumettre un nouvel exposé par écrit, relativement au pouvoir de la compagnie de chemin de fer de concéder une partie de ses droits de passage pour l'usage d'un chemin public, sans l'autorisation du comité des chemins de fer du Conseil Privé, en vertu des Actes des chemins de fer, antérieurement à la création de la Commission, ou de la Commission depuis son organisation.

Réclamation de High-River.

Jugement d'accord, par M. le commissaire Mills.

Je ne puis m'empêcher de penser que lorsqu'une compagnie de chemin de fer traverse une localité, choisit un endroit pour sa gare, et trace un plan de ville de chaque côté de sa voie, avec rues traversant toute la ville (à travers son chemin de fer), et défen-

dant à ceux qui viendront s'établir dans la ville de se servir de ces rues et de traverser le dit chemin de fer dans les limites des terrains du chemin de fer, variant en longueur de un tiers à un demi-mille au plus, la dite compagnie crée un état de choses déraisonnables et intolérables, qu'aucune classe de citoyens demeurant dans la ville ou y venant par affaire ne peut-être forcée de tolérer.

L'absurdité d'une semblable défense découle du fait que dans presque chacun de ces cas les autorités locales du chemin de fer permettent aux piétons de traverser illégalement les rues du chemin de fer dans les limites prohibées, ainsi que les membres de la Commission, leurs aides et beaucoup d'autres le firent le jour de la visite récente de la Commission à High-River; et dans plus d'un de ces endroits on laisse les voitures traverser le droit de passage et les voies dans la limite de la zone prohibée, parce que la prohibition est considérée et facilement reconnue par les autorités mêmes du chemin de fer comme étant injuste, sinon tout à fait injustifiable.

La compagnie du chemin de fer est responsable en premier lieu de cet état de chose intolérable ; et ceux qui connaissant les faits s'établissent dans une ville où de telles conditions existent, sont peut-être aussi jusqu'à un certain point responsables, en tant qu'ils consentent à travailler et à vivre là ou de semblables conditions sont imposées.

C'est pourquoi je suis d'avis que, dans ces cas, une mesure de soulagement devrait être accordée, et que la compagnie du chemin de fer devrait prendre à sa charge, disons une moitié des frais requis pour faire disparaître cet état de chose. Tous les passages à niveau offrant plus ou moins de danger, passages de ferme, passages de chemin public, passages de rues sur une seule voie dans les cités, les villes et les villages, et passages de rues sur deux voies ou plus dans les limites des parcs des chemins de fer, quelques-uns tout près des gares et d'autres à une distance plus ou moins grande. Néanmoins, un grand nombre de ces sortes de passages existent par tout le pays, parce que l'opinion publique (le pouvoir qui fait les lois) a décidé depuis longtemps et maintient encore que ces passages sont absolument nécessaires. J'admets qu'un passage à niveau dans un parc de chemin de fer est spécialement intolérable, et devrait être supprimé autant que possible ; mais vu l'état de choses intolérable ci-dessus décrit, la nécessité de ces passages a été si grande, que nonobstant le danger ils ont été construits dans presque chaque ville ou village (sans parler des grands centres) au travars desquels un chemin de fer passe dans les provinces de l'Est, et il me semble que la Commission des chemins de fer, surtout à cause de l'accroissement constant et toujours grandissant des limites des parcs des chemins de fer, est maintenant et sera dans l'avenir dans l'obligation d'accorder ces passages, en réponse à des demandes raisonnables et aux appels des hommes d'affaires du pays, jusqu'à l'époque où l'on édictera des dispositions législatives pour distribuer et d'une certaine manière défrayer le coût des tunnels, ou des ponts élevés ou d'autres formes spéciales de protection à nombre d'endroits, sinon partout, où les chemins de fer traverversent nos cités, villes et villages.

De plus, les passages à niveau, spécialement les passages dans un parc de chemin de fer, sont une source d'inconvénients, et souvent de grands inconvénients pour une compagnie de chemin de fer. Cela est admis. Cependant, je pense qu'il est évident que ces passages devront continuer d'être construits jusqu'à ce que, ainsi qu'on vient de le dire, il y ait une disposition législative spéciale pour la construction de passages souterrains ou de ponts élevés aux endroits qui ne peuvent pas être protégés convenablement par les méthodes ordinaires et moins dispendieuses. Actuellement, la question est de savoir qui devra subir l'inconvénient de la chose : le public ou les compagnies de chemin de fer ? Mon opinion est, premièrement, que l'inconvénient devrait être équitablement réparti ; et, secondement, qu'aucune classe de personnes dans aucune cité, ville ou village, ne devrait, soit pour ses affaires ou dans l'accomplissement de devoirs civils et sociaux, être forcée de marcher ou de parcourir en voiture des distances déraisonnables afin de traverser le terrain de la compagnie et de ses voies, ou les voies d'aucune compagnie de chemin de fer.

En parlant du chemin de fer Galgary et Edmonton, je dois dire que je ne mets pas en question la vérité de l'affirmation " que les villes et villages doivent leur existence à ce chemin de fer" ; mais je pourrais demander s'il n'est pas également vrai que le chemin

de fer Calgary et Edmonton doit son existence et son trafic évidemment profitable aux dits villes et villages et aux cultivateurs qui utilisent les rues de ces villes et villages.

J'admets aussi que la Commission devrait considérer l'avantage relatif du public et de la compagnie de chemin de fer, aussi bien que la sécurité du public, et ne devrait pas oublier que le service effectif du chemin de fer est chose importante pour le public généralement aussi bien que pour les résidants des localités particulières qui en dépendent ; mais l'expérience des compagnies de chemin de fer et du public en général dans les provinces de l'Est tend à faire voir que ni l'intérêt de l'un ni de l'autre n'ont été sacrifiés en accordant aux résidants de localités particulières des facilités raisonnables pour des affaires sur le côté opposé de la ligne du chemin de fer, qui passait à travers les cités villes ou villages dans lesquels ils résidaient. Je n'attache pas beaucoup d'importance à l'insistance de ceux qui cherchent remède à cet état de choses ; mais je désire faire ressortir la valeur des faits dans chaque cas ; et je ne puis pas concevoir que la Commission, sur la seule mention d'un inconvénient souffert par une compagnie de chemin de fer, ou pour répondre au désir que le public pourrait manifester pour un mode de transport plus rapide, puisse permettre à cette compagnie de créer et de maintenir des conditions déraisonnables et intolérables dans les cités, villes et villages à travers lesquels elle passe ; et quoique je n'aie aucun désir de diminuer le danger des parcs des chemins de fer, je crois devoir dire que le plus grand nombre des accidents de chemins de fer en ce pays sont dus non pas aux passages, mais aux tamponnements de toute sorte sur les chemins de fer, et au manque d'attention et de prudence en aiguillant les trains, d'où la mort de tant d'employés de chemins de fer.

En conséquence, la municipalité de High-River devrait être autorisée à traverser le droit de passage et la voie ou les voies du chemin de fer Calgary et Edmonton à la Troisième rue dans la dite ville, aussitôt qu'elle obtiendra et transférera en pleine propriété à la dite compagnie les terrains dont il a été convenu entre la compagnie et la municipalité, d'après entente entre les parties ; et que la Septième rue, dans la dite ville, devrait être tenue ouverte et maintenue comme précédemment pour l'usage du public dans cette localité.

Le 10 novembre 1906.

Réclamation Didsbury.

Jugement de M. le commissaire Mills, dissident.

Conclusions :—

Que la Compagnie du chemin de fer Calgary et Edmonton a régalé et planchéié le passage du chemin de fer à la rue Hespeler, Didsbury, Alta., a ouvert le dit passage et l'a maintenu durant une période continue d'environ quatre ans, pour transporter des marchandises aller et retour entre le village, côté ouest du chemin de fer, et pour l'usage général de ceux qui voulaient passer à l'est du chemin de fer ou en revenir, qu'ils fussent résidants du village à l'ouest ou propriétaires fonciers à l'est, ou cultivateurs ou autres personnes des environs à l'est, ou au nord-est et au sud-est du village.

Que, durant le temps où ce passage a été en usage à cette rue, et sans aucun avis quelconque que ce passage serait fermé ou condamné, quelques soixante et dix lots furent achetés à l'est du chemin de fer, à l'endroit maintenant nommé Lacknerville, ou Didsbury-Est. Ces lots, paraît-il, furent achetés, et des maisons furent construites en toute confiance et indubitablement avec la certitude que sur la rue Hespeler il y aurait toujours, comme il y avait eu, un passage régulier de chemin de fer sur le chemin, ouvert en tous temps, pour la convenance de ceux qui désireraient passer, aller et retour, de leurs maisons ou bien à leurs places d'affaires, dans le village à l'ouest du chemin de fer.

Que les propriétaires de ces lots, avec ou sans maisons, ont des droits acquis qui leur ont été accordés sur la foi que la compagnie continuerait à faire comme elle avait fait relativement au passage de la dite rue Hespeler, lequel passage la compagnie avait elle-même établi, maintenu et autorisé le public à son servir sans molestation pendant une période de quatre ans ou plus.

Expressions d'opinion.—Il n'y a aucun doute que deux conséquences résultent de l'usage du passage de la rue Hespeler :

Premièrement, il s'en suivra plus ou moins de danger pour le public dans cette localité.

Deuxièmement, la compagnie de chemin de fer subira quelques inconvénients. Tous les passages à niveau présentent plus ou moins de danger : passages de ferme, passages de chemins publics, passages des rues sur une seule voie dans les cités, villes et villages, et passages des rues sur deux voies ou plus dans les limites des parcs des chemins de fer, quelques-uns de ces passages pris des gares et d'autres à une plus ou moins grande distance. Néanmoins, un grand nombre de chacun de ces sortes de passages existent dans tout le pays, parce qu'ils sont considérés comme absolument nécessaires ; et il faut, selon moi, qu'on continue à en construire, avec ou sans protection, et nonobstant le danger, jusqu'à ce que des lois spéciales soient édictées pour faire face aux dépenses de viaducs ou de ponts aux passages qui présentent des risques sérieux.

C'est là pourquoi, je crois, le comité du Conseil a permis et a légalisé des centaines de passages à niveau, plus ou moins dangereux, sur les rues et à travers les parcs de chemins de fer dans les cités, villes et villages du Dominion.

De plus, tous les passages à niveau, et surtout quand il faut traverser un parc de chemin de fer, causent certains inconvénients, peut-être même beaucoup d'inconvénients à la compagnie de chemin de fer ; et après avoir considéré toute la situation et les circonstances, je suis d'opinion que ces inconvénients, ainsi que les dangers ci-dessus mentionnés, devront continuer jusqu'à ce que des dispositions législatives soient prises pour des viaducs ou des ponts élevés, aux passages qui ne peuvent pas être protégés d'une manière satisfaisante par les moyens usuels maintenant employés. A présent, la question est de savoir qui subira les inconvénients, le public ou le chemin de fer ? Mon opinion est que les inconvénients devraient être répartis également : d'un côté les compagnies de chemins de fer ne devraient pas être embarrassées par trop de passages à travers leurs parcs—les municipalités ne devant pas, dans certains cas, obtenir tous les passages qu'ils demandent ; et de l'autre côté, aucune classe de personnes dans aucune cité, ville ou village ne devrait, soit pour leurs affaires, ou leurs devoirs civils ou sociaux, être forcée de marcher ou de se faire conduire trop loin afin de traverser le droit de passage et la voie ou les voies des compagnies de chemins de fer.

Selon moi, le but de la Commission devrait être de ne pas restreindre, ni nuire, ni embarrasser le monde des affaires en refusant ou en fermant ces passages de chemins de fer et de s'efforcer de distribuer aussi équitablement que possible le coût de cette protection.

La répartition du coût de la protection à un passage de chemin de fer doit toujours dépendre des faits et des circonstances. Pourquoi la nécessité de ce passage s'est-elle fait sentir ? Qui est responsable des faits et des circonstances qui ont fait que le passage demandé l'était avec raison ? Qui est et quels sont ceux qui sont avantagés par ce passage—la compagnie du chemin de fer seule, la municipalité seule, ou tous les deux, ou le chemin de fer, la municipalité et le public des alentours ?

Qui a causé le danger rendant la protection nécessaire ? Est-ce le développement du trafic sur le chemin de fer, la circulation de trains de grande vitesse, ou l'augmentation de la population ou de l'industrie dans la municipalité ?

J'avais fait connaître ma manière de voir sur la répartition du coût des mesures de protection à certains passages dans le village de Didsbury ; mais par déférence pour l'opinion du président de la Commission, j'ai décidé de laisser cette question de côté pour examen ultérieur, pour être décidée quand l'occasion s'en présentera—et je ne m'occuperai que de la demande de la ré-ouverture du passage à la rue Hespeler, dans le dit village.

A propos de cette requête, je puis dire que pour des raisons qui étaient évidentes quoiqu'elle n'aient pas été avouées à l'audition, la compagnie de chemin de fer n'a pas, en ce qui concerne Didsbury, divisé ni vendu aucune partie de son terrain à l'est de sa ligne de chemin de fer, et n'a pas ainsi contribué à créer aucun inconvénient qui pourrait résulter de l'absence d'un passage sur son chemin de fer dans le village ; mais, je le répète, elle a tracé le plan du village à l'ouest de sa ligne, construit ses entrepôts de marchandises et des voies latérales pour les marchandises à l'est de sa ligne, et établi un passage régulier sur ses voies à la rue Hespeler, dans le dit village. Pendant une période

de quatre ans ou plus, le dit passage de la rue Hespeler a été en usage non seulement pour les affaires de la compagnie mais pour toute espèce de trafic, venant du village et de la ferme, sans empêchement ni molestation de la part de la compagnie ou aucune intimation que le dit passage serait fermé un jour ; et la preuve a établi que, dans la pensée qu'un passage continuait d'exister à la rue Hespeler, et qu'il continuait d'y avoir comme il y avait toujours eu, un passage public régulier, nombre de personnes achetèrent des lots à l'est de la ligne, quelques-uns d'entre eux y construisirent des maisons et d'autres dépensèrent des sommes considérables d'argent sur la rue Hespeler, à l'est de la ligne du chemin de fer, afin d'améliorer le chemin conduisant au passage de la dite rue. Alors, après que bon nombre de personnes eurent ainsi acquis des droits, la compagnie de chemin de fer, sans avis préalable, ferma le passage sur la rue Hespeler et en ouvrit un autre qu'elle croyait mieux propre à ses projets. Cette manière d'agir de la compagnie ne paraît pas être juste ni raisonnable ; elle pourrait être qualifiée d'arbitraire ; et si la Commission des chemins de fer la trouvait juste et raisonnable, ce serait un pas vers la création d'un nouveau principe de loi traitant la question des droits acquis.

En conséquence, mon jugement est :

Que le dit passage de la rue Hespeler à traverser le droit de passage et les voies, du chemin de fer Calgary et Edmonton, dans le village de Didsbury, dans la province d'Alberta, devrait être rouvert et maintenu comme passage public régulier sur le dit chemin de fer en cet endroit, et que le terrassement de chaque côté de la voie ou des voies soit maintenu en bon état par le village ; et que le planchéiage n'ait pas moins de vingt pieds de long au moins entre les rails et de chaque côté, et soit fait et entretenu par la compagnie du chemin de fer.

Le 1er février 1907.

Passage du quai de la Reine, Toronto

Il s'agissait ici d'une requête de la part de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien pour obtenir une ordonnance tendant à modifier celle du comité des chemins de fer du Conseil Privé en date du 8 février 1898, et l'ordonnance de la commission en date du 27 juillet 1905, pour décréter que le coût entier du fonctionnement et du maintien du système d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux du croisement au passage du quai de la Reine, dans la cité de Toronto, du chemin de fer de la requérante par celui de la Compagnie du Grand-Tronc, serait à la charge des deux compagnies dans la proportion que le nombre total de wagons appartenant à une compagnie et allant dans toute direction sur la traverse comporte en regard du nombre total de wagons appartenant à l'autre compagnie passant sur le dit passage et allant en quelque direction que ce soit.

Pour une convention entre les deux compagnies, la Compagnie du Grand Tronc accorda à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien le droit de circuler depuis la cité de Toronto jusqu'à la cité de Hamilton, et par cette convention les dépenses pour le maintien des voies, etc., ainsi utilisées, et les autres dépenses se rattachant au fonctionnement de la section employée conjointement, devaient être divisées également entre les deux compagnies sur la base du roulement. Les voies ainsi utilisées sont celles qui traversent l'embranchement du chemin de fer Pacifique-Canadien conduisant au quai de la Reine.

A l'audition, le 23 octobre 1906, la compagnie requérante prétendit être la compagnie la plus ancienne, et avoir pour cette raison le droit de faire supporter le coût total des appareils de protection par la Compagnie du Grand-Tronc.

L'ordonnance du comité des chemins de fer du Conseil Privé, énoncée verbalement était, vu que l'origine des deux compagnies étaient si rapprochées l'une de l'autre quant à la question du temps, que le comité n'était pas appelé à se prononcer sur la question d'ancienneté, et que, conséquemment chaque compagnie paierait la moitié du coût de la convention, le coût de l'entretien devant être suivant les conditions de la convention.

Il ne paraît pas qu'aucune demande ait été faite par la compagnie requérante au comité des chemins de fer pour faire changer l'ordonnance, quoiqu'il y ait eu quelque correspondance entre les deux compagnies relativement à la répartition entre elles.

Jugement 16 novembre 1906.

Le président de la Commission : Il me semble qu'il est trop tard pour venir prétendre que l'ordonnance verbale du comité fut modifiée sur une requête subséquente de la Compagnie du Grand-Tronc sans avis à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien.

Une semblable objection devrait être soulevée dès l'instant où l'ordonnance vient à la connaissance de la compagnie requérante. Et il me semble aussi, que cette Commission ne devrait pas à présent reconsidérer une décision du comité des chemins de fer sur des faits qui lui ont été soumis. C'était au corps établi par la loi à déterminer ces questions lorsque la demande lui fut présentée et lorsque son ordonnance fut émise. Le comité des chemins de fer était un corps dont les membres étaient souvent changés. Il eût été tout à fait déraisonnable pour ce corps d'adopter la tactique de changer ses décisions, en se basant sur les changements d'avis des membres du comité.

Il serait également déraisonnable, il me semble, pour le nouveau tribunal qui a remplacé le comité, de substituer les vues personnelles de ses membres à celles du tribunal précédent. Il est vrai que l'Acte des chemins de fer donne à cette Commission le pouvoir de modifier les ordonnances du comité des chemins de fer aussi bien que de changer ses propres ordonnances ; mais cette juridiction, il me semble, ne devrait pas être maintenant exercée, excepté lorsque les circonstances ont changé ou dans le but de rectifier des erreurs qui paraissent avoir été commises par le manque de renseignements, par inadvertance ou autrement. Même dans ces derniers cas, une demande devrait être faite promptement, vu que les faits relatifs à une erreur invoquée ou une inadvertance seront tout probablement plus facilement constatés.

Lorsque la requête était devant le comité des chemins de fer, on ignorait sans doute dans quelle mesure la traverse serait utilisée par les deux compagnies, et le comité avait bien peu de renseignements pour l'aider à se former une idée des probabilités sous ce rapport. Mais tel doit être habituellement le cas.

Je ne crois pas qu'il serait raisonnable ou juste de considérer de cette manière des cas particuliers dans lesquels il peut sembler qu'une compagnie ou une autre contribue en des proportions indues aux dépenses de la nature en question, suivant que ces compagnies se servent plus ou moins d'un passage. Si des ordres antérieurs de cette nature doivent être revisés sur un pareil principe, la ligne de conduite générale devrait être faite au moins chaque fois qu'une compagnie de chemin de fer désirerait faire reconsidérer une décision. Je doute qu'une compagnie pourrait retirer de cette enquête des avantages qui la compenserait pour la dépense et le travail attachés à cette enquête ; et je doute aussi que le résultat rembourserait les compagnies de chemin de fer des dépenses occasionnées par la comptablité nécessaire pour un bon nombre de passages. S'il est désirable que la commission prenne en considération l'adoption d'une pareille pratique, on pourrait en faire un sujet général de discussion avec les compagnies de chemin de fer en général ; mais dans l'intervalle, il me semble que la Commission ne devrait pas intervenir dans les ordonnances du comité des chemins de fer. La question de savoir si en vertu de la convention entre les deux compagnies la moitié qui doit être payée par la Compagnie du Grand-Tronc devrait être portée au compte des dépenses que la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien est appelée à défrayer n'est pas, selon moi, une question que cette Commission doit décider.

Croisements des lignes de chemin de fer par des lignes transmettant l'énergie électrique.

Par une ordonnance de la Commission en date du 7 août 1906, la "Kaministiquia Power Co." obtint la permission de construire et de maintenir ses lignes de transmission à travers les voies du chemin de fer Pacifique-Canadien, et a le droit de passage du Canadian Northern à Fort-William Ouest, sujet aux conditions énoncées dans l'ordonnance, parmi lesquelles étaient les suivantes :—

"1. Que la compagnie requérante, en tout temps, maintienne à ses frais, en bon état et en bonne condition, les fils traversant les dits chemins de fer, de manière à ce que jamais aucun dommage ne soit causé aux compagnies possédant, exploitant ou utilisant les dits chemins de fer, ou à aucune personne étant légalement sur et se servant des dits chemins.

" 2. Que la compagnie requérante, en tout temps, indemnise la compagnie possédant, exploitant ou utilisant les dits chemins de fer de, et contre toutes pertes, frais, dommages et dépens auxquels les dites compagnies de chemins de fer pourraient être sujettes à raison d'aucun dommage ou tort à la personne ou à la propriété causé par aucun des dits fils ou travaux ou appareils déterminés par les présentes, et qui ne seraient pas conformes, sous tous les rapports, aux termes et dispositions de cette ordonnance ; ou, lorqu'ils sont conformes, qui ne seront pas tenus en tout temps en bon état et conformément aux termes et aux conditions de cette ordonnance, aussi bien qu'aucun dommage et tort resultant de l'imprudence, de la négligence ou du manque d'expérience d'aucun des employés ou agents de la compagnie réquérante.

" 3. Qu'aucun ouvrage ne soit fait en aucun temps, en vertu de cette ordonnance, de façon à obstruer, retarder ou nuire en aucune façon au service et à la sécurité des trains ou du trafiic sur le dit chemin de fer. "

La Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien demanda une ordonnance amendant la dite ordonnance, et stipulant que l'installation, la construction et le maintien des dits fils seraient complètement aux risques de la " Kaministiquia Power Company ", et que la dite compagnie indemnise et sauvegarde la Compagnie du Pacifique-Canadien, et contre toutes pertes, frais, dommage et dépenses provenant d'aucune cause quelconque auxquels la compagnie requérante pourrait être astriente à raison d'aucun dommage ou tort à la personne ou à la propriété ou résultant d'autre part de l'érection, de la construction, du service ou du maintien des dits fils, ou d'aucun appareil qui pourrait être employé avec les dits travaux."

A l'appui de cette requête la compagnie du chemin de fer du Pacifique-Canadien allègue que la construction, le service et le maintien de fils chargés d'un fort courant électrique à travers son droit de passage était une source de très grands dangers pour sa propriété, et aux biens et à la personne de ceux qui se servent du chemin de fer ; que la présence des dits fils, même quand ils seraient aussi bien protégés que la chose soit possible signifierait cependant que, dans le cas d'un accident, dû ou non à des causes exceptionnelles, le dommage résultant à la propriété de la compagnie requérante et à des tiers aurait des conséquences considérables, et n'était pas un risque qui devrait, dans les circonstances, être assuré par la compagnie requérante ; qu'elle devait en conséquence être protégée contre cette perte, et elle demandait que l'article deux dans l'ordonnance en question fut amendé conformément à la requête. La Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern a donné son appui dans le même sens.

De consentement mutuel des plaidories écrites furent soumises.

Des conventions expresses avaient été consenties par quelques-unes des compagnies de chemins de fer interessées, relativement à quelques uns de ces passages et à la protection qui devrait y être fournie. Ces conventions furent approuvées par la Commission, et des ordonnances furent émises en conséquence. Parmis les conditions de ces conventions sont les suivantes :—

" Et la compagnie électrique stipule et convient qu'elle indemnisera et sauvegardera la partie de la première part, ses agents, ses ouvriers et ses employés de, et contre aucune ou toute réclamation, de quelque nature ou description qui sera faite contre la compagnie de chemin de fer ou contre tout ouvrier ou employé, pour tous dommages qui pourraient être causés à aucun deux, ou au public, à aucune marchandises en transit sur ce chemin de fer, par suite du fonctionnement de ces lignes de transmission ou d'aucune d'elle en vertu de cette concession ou de ce permis, soit que le dit dommage ait été encouru par le déraillement d'une locomotive ou wagon de chemin de fer ou autrement ; l'intention étant que le risque de tout les accidents, découlant ou provenant de la construction, de l'exploitation ou du maintien de ces câbles au-dessus du chemin de la compagnie du chemin de fer, arrivant de quelque manière que ce soit, seront à la charge de la compagnie électrique. La compagnie du chemin de fer devra donner avis à la compagnie électrique par écrit d'aucune action en recouvrement de tels dommages, et la compagnie électrique pourra, avec l'aide de la compagnie de chemin de fer, régler avec le réclamant ou contester ces actions.

" Tous les travaux à la charge de la compagnie électrique ou de ses entrepreneurs, agents ou employés se rapportant à l'exécution de ces travaux, ou pour réparations, renou-

vellements ou entretien sont exécutés aux risques de la compagnie électrique, sans frais pour la compagnie de chemin de fer.

" La compagnie électrique convient et s'engage à se conformer et à garder, et exécuter ces termes et ces conditions, et en tout temps indemnisera et garantira ses entrepreneurs, agents ou employés, ou les agents et employés de ces entrepreneurs, coutre tout dommage à être fait, encouru ou causé pour la construction, la réparation, le renouvellement, l'entretien ou l'usage des dits travaux.

" La compagnie de chemin de fer ne sera responsable en aucun cas envers la compagnie électrique, ou ses entrepreneurs, agents ou employés, pour aucun tort ou dommage à la personne ou à la propriété de la compagnie électrique, ou à la personne ou à la propriété d'aucun de ces entrepreneurs, agents ou employés, ou aux agents ou employés de tous entrepreneurs, qui pourrait survenir ou être fait ou causé par ou à raison de ces travaux, ou pendant la réparation, le renouvellement, l'entretien et l'usage de ces travaux ; et la compagnie électrique devra assumer et assume toute responsabilité et toute obligation, par ce dommage ou tort, qu'il soit causé par la négligence de la compagnie du chemin de fer, ses successeurs et ayants cause, de et contre tout dommage, réclamation pour dommage, action en recouvrement, jugement ou exécution qui peuvent en résulter ou être faits, obtenus, intentés ou recouvrés à raison de ou par suite de ces torts et dommages.

Et elle convient et s'engage en outre de garantir d'indemnissr la compagnie du chemin de fer, ses agents, employés et voyageurs de et contre toutes pertes, torts ou dommages à elle ou à ses agents, employés et voyageurs, qui peuvent arriver ou être causé, en raison de l'exécution des dits travaux, ou par ou à raison de la réparation, du renouvellement, de l'entretien ou l'usage de ces travaux, ou par ou en raison d'aucune omission de réparer, renouveler ou entretenir les dits travaux.

La prétention de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien était que les lignes de la " Kaministiquia Power Company " étaient construites sur des terrains appartenant à la compagnie du chemin de fer ; qu'aucune compensation ne lui avait été donnée pour cet empiétement sur ses droits de propriété ; que les fils devaient être utilisés pour la transmission d'une chose qui offrait un grand danger ; et que la compagnie du chemin de fer ne pouvait pas être forcée à assumer aucune partie du risque que cela occasionnait, soit par suite de défaut de la part de la compagnie électrique, ou toute raison indépendante de la volonté de cette dernière.

La requête première demandait que le risque fut mis à la charge de la compagnie électrique, sans parler des cas où les dommages pourraient être dus à l'omission ou à la négligence de la compagnie du chemin de fer ou d'aucun de ses agents ; mais dans les conventions écrites déjà mentionnées, la compagnie de chemin de fer n'est pas allée aussi loin, mais suggéra une clause qui excluait de la responsabilité devant être assumée par la compagnie électrique, toutes pertes ou dommages directement attribués à aucun acte, ou à aucune omission ou négligence de la part de la compagnie de chemin de fer, ou de ses agents ou employés.

Jugement du président de la Commission, le 17 novembre 1906.

Il me semble que les prétentions de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien sont bien fondées, et que cette compagnie ne devrait encourir aucun risque ou perte découlant de l'érection de ces fils à travers son droit de passage ou de la transmission de l'énergie électrique par ces fils, excepté dans les cas où la perte est due principalement à sa négligence ou à ceux pour qui elle est responsable. Les fils de téléphone au-dessus des voies de chemin de fer causent une certaine obstruction physique, et il en résulte une certaine possibilité de danger. Le contact entre ces fils et d'autres fils peut amener des dommages. Mais il n'y a pas généralement autant de danger avec ces fils au-dessus des voies de chemin de fer qu'avec des fils transmettant un fort courant électrique. Habituellement, aussi les lignes de téléphone courent le long des voies publiques et traversent les voies des compagnies de chemin de fer là où la compagnie ne possède pas de terrain, mais a uniquement le droit de traverser les chemins publics ; et il n'est pas nécessaire à présent, pour la Commission, de déterminer quelles ordonnances devront être faites dans le cas où les fils transmettant le pouvoir traversent un chemin de fer sur un chemin public.

Il me semble que la clause suggérée par la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien comme substitution à la clause 2 de l'ordonnance primitive et du projet de l'ordonnance à être faite relativement à la seconde requête de la compagnie électrique, est une clause raisonnable et qui devrait être acceptée.

Cette clause se lit comme suit :

"Que la compagnie requérante devra en tout temps indemniser entièremeut la compagnie du chemin de fer contre les pertes, frais, dommages et dépenses auxquels elle pourrait être assujettie à raison d'aucun dommage ou tort aux personnes ou à la propriété ou aux affaires causé par aucun des dits fils, lignes ou aucun ouvrage ou autres appareils auxquels il est pourvu par les présentes et par leur usage continu, qu'ils soient causés par eux ou par aucun d'eux à raison du fait qu'ils ne seraient pas construits sous tous les rapports suivant les exigences et les conditions de cette ordonnance, ou si, lorsque ainsi construits ils n'étaient pas en tout temps maintenus en bon état et en bonnes conditions, conformémeut aux termes et conditions de cette ordonnance, ou causés de quelque façon que ce soit, aussi bien que tout dommage ou tort résultant de l'imprudence, la négligence, ou le manque d'habileté d'aucun des employés ou des agents de la compagnie de chemin de fer, d'aucune perte ou dommage directement pouvant être directement attribué à aucun acte, omission ou négligence de la part de la compagnie du chemin de fer, de ses agents ou employés."

La compagnie électrique allègue maintenant qu'elle a donné suite à ses travaux en vertu de l'ordonnance du 7 août, et que cette ordonnance au moins ne devrait pas être modifiée. Il me semble, cependant, comme la question est nouvelle et a été soulevée si précipitemment après que la compagnie du chemin de fer eut reçu avis de l'ordonnance décrétée, que l'objection de la compagnie électrique ne devrait pas prévaloir.

Le 24 janvier 1907, d'après les déclarations contenues dans les nouveaux renseignements communiqués par M. Montgomery le 11 décembre 1906, il paraîtrait que la "Kaministiquia Power Company" a le droit de construire des lignes le long des voies publiques pour la transmission de l'électricité. Je crois savoir que cela n'est pas contesté par les compagnies de chemin de fer quoiqu'elles aient eu occasion de le faire, et dont il est fait mention dans l'affaire de la "National Telegraph Co. *vs* Baker." Cela étant, je pense que la compagnie se trouve dans la même position que la compagnie du téléphone, agissant en vertu de l'ordonnance provisoire de la Chambre de Commerce (1893) chapitre 186 ; et la Compagnie des Tramways, dont les lignes furent construites sous l'autorité des statuts, auxquels il a été référé dans la Eastern and South African Telegraph Company contre la Compagnie des tramways de Capetown, 1902, A. C. 381.

Les lignes autorisées par l'ordonnance du 7 août 1906 ne sont pas construites à travers les lignes de la compagnie de chemin de fer, mais le long des chemins publics, où les chemins de fer n'ont qu'un droit de passage Dans ces circonstances, il ne me paraît pas que la compagnie électrique devrait être responsable d'aucun dommage, excepté ceux qui pourraient résulter de sa négligence ou de celle de ces agents, et alors les compagnies de chemin de fer n'ont pas besoin d'être protégées par une ordonnance de la Commission.

Je suis d'avis, par conséquent, que nous ne devrions pas modifier l'ordonnance première dans ce cas.

4 février 1907. La "Kaministiquia Power Company" a été érigée en corporation par la législature de la province d'Ontario, à qui incombe d'accorder le droit qu'elle peut avoir de construire des lignes le long des voies publiques. La commission n'a rien à faire au sujet de ses actes tous ce rapport.

La compagnie ne demande pas à la Commission de lui donner le droit de construire ses lignes le long des voies publiques, mais comme elle agit et a déjà agi conformément aux droits qu'elle réclame, et comme ces droits ne sont pas contestés par les compagnies de chemins de fer intéressées, nous pouvons conclure, pour les fins des requêtes présentes, que l'action de la compagnie électrique est légale.

Comme la Commission n'a pas d'autorité pour donner ou refuser la permission de construite le long des voies publiques, il ne me paraît pas qu'elle pourrait exiger que celà soit fait. La compagnie demande d'être autorisée de faire passer ses fils sur les voies de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien et celles du Canadian-Northern ; et une ordonnance a été rendue l'autorisant à ce faire. La compagnie du chemin de fer

a, depuis, demandé l'insertion d'une condition rejetant sur la compagnie électrique la responsabilité pour tout dommage dont pourrait souffrir la compagnie du chemin de fer ou ceux se servant des chemins de fer. Me basant sur les raisons exprimées dans mon mémorandum du 24 janvier, je ne pense pas qu'une telle condition devrait être imposée entre les compagnies de chemin de fer et la compagnie électrique ; et je pense qu'il est mieux pour nous de refuser la demande de la compagnie du chemin de fer, laissant la municipalité et ceux qui se servent des chemins publics sous la protection qui leur est accordée par la loi provinciale.

Passage, à Lennoxville, des voies des Compagnies de chemin de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc.

En vertu d'une convention entre la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc et le chemin de fer International, il fut entendu que la dite compagnie de chemin de fer International prendrait à sa charge le coût de fournir, maintenir, équiper et tenir en activité un passage ordinaire de chemin de fer à niveau, avec tous les risques résultant du fonctionnement de ce passage. La convention contient aussi les dispositions suivantes : Dans le cas où le gouvernement fédéral promulguerait une loi quelconque en vertu de laquelle certains signaux, aiguilles avec enclanchement ou autres appareils seront en usage aux passages à nivau, il est compris par les présentes et convenu que la partie de seconde part, savoir, la Compagnie de l'International, les fournira, en fera le service et les maintiendra à ses dépens.

Audition le 30 octobre 1906.

Jugement le 17 novembre 1906.

President de la Commission (6 Can. Ry. Cas., pp. 78 et suiv.). Le jugement rendu que la dite clause de la dite convention ne devrait pas être interprêtée d'une manière étroite ; que la Commission avait le pouvoir en est vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903, d'ordonner un appareil d'enclenchement d'aiguillage et de signaux à ce passage pour la protection du public.

Il est ordonné à la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien d'installer, et maintenir en opération le système ordinaire d'enclenchement, d'aiguillage et de signaux à ses propres frais à ce passage.

Croisement de la Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Co., rue Talbot, dans la ville d'Essex.

La "Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Co." demanda, en vertu de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, la permission de traverser à niveau des rails, avec ses voies, celles du chemin de fer Michigan-Central, sur la rue Tabot, dans la ville d'Essex.

Après audition et inspection par les commissaires mêmes, et sur rapport de son ingénieur, la Commission, le 25 mai 1906, émit une ordonnance autorisant la compagnie requérante à construire ses voies de chemin de fer à travers celles du chemin de fer Michigan-Central au moyen d'un viaduc à un point éloigné au moins de 1,200 pieds à l'ouest du point où l'on proposait de traverser la rue Talbot. Dans la suite, la compagnie requérante demanda une nouvelle audition, de sa requête, alléguant qu'elle n'avait pas antérieurement reçu avis que le chemin de fer Michigan-Central se proposait de presser la construction d'un viaduc, et qu'elle n'était pas prête à fournir preuve, voulue sur ce point ; qu'en raison de la nature de la localité, un passage au moyen d'un viaduc n'était pas praticable à cet endroit

Il fut enjoint à la compagnie de demander l'annulation ou la modification de l'ordonnance de la Commission ; et après une nouvelle audition et en raison de l'opinion exprimée par l'ingénieur en chef de la Commission, aussi bien que par d'autres ingénieurs, la Commission, par une ordonnance datée du 16 novembre 1906, rescinda son ordonnance antérieure du 25 mai 1906, enjoignant la construction d'un viaduc, et autorisant la compagnie requérante à traverser au niveau des rails, exigeant :

(*a*) Que le dit passage soit protégé par un appareil d'enclenchement d'aiguillage et de signaux connu sous la désignation " McSwaiu Intertocking Device " ; les d'aiguillage devront être placés sur le terrain de la compagnie requérante de chaque côté du dit passage ; et les dits rails d'aiguillage devront être enclenchés avec les signaux à longues et courtes distances sur la ligne du chemin de fer Michigan-Central ;

(*b*) Que les voies de la Compagnie Michigan-Central soient bornées à un point situé à quatre cents pieds au delà des signaux indiquant les distances ;

(*c*) Que les signaux du chemin de fer Michigan-Central soient installés de manière à indiquer un passage libre, et que les rails d'aiguillage soient ouverts sur la ligne de la compagnie requérante ;

(*d*) Que le plan indiquant la position des rails d'aiguillage et des signaux, la description des machines à être fournies, et autres détails nécessaires, soient soumis à l'ingénieur de la Commission pour approbation ;

(*e*) Qu'un gardien de jour et un de nuit soient nommés pour prendre charge du dit appareil d'enclenchement, etc., lesquels gardiens maintiendront aussi en opération les barrières des passages au dit point pendant toutes les vingt-quatre heures pour la protection de ceux qui se servent ordinairement de la rue Talbot, les dits gardiens devant être nommés par le chemin de fer Michigan-Central, le salaire de l'un d'eux devant être payé par la compagnie requêrante et le salaire de l'autre par la Compagnie du chemin de fer Michigan Central.

A une audition subséquente, le chemin de fer Michigan-Central soutint qu'avant que la compagnie requérante pût être autorisée à passer ses voies à travers celles du chemin de fer Michigan-Central, elle devait avoir sa route et ses tracés approuvés de la manière requise par l'Acte des chemins de fer.

Jugement par le président de la Commission, le 20 novembre 1906.

Killiam, président de la Commission : Il ne paraît pas à la Commission que cela soit nécessaire. Apparemment, l'Acte provincial n'exigeait pas l'approbation de la route ou du tracé du chemin de fer par une autorité quelconque. Comme la Commission l'a déjà décidé, la stipulation dans l'Acte concernant les chemins de fer électriques d'Ontario, que des plans soient soumis au ministre provincial des travaux publics n'était qu'une condition relative à l'exercice du droit d'exproprier du terrain, et non pas une condition ayant préséance sur les droits de construire ou exploiter le chemin de fer. L'Acte constitutif de la compagnie, 1 Edouard VII, c. 92 (Ont.), stipulait que le chemin de fer pouvait être construit sur les chemins publics autorisés par des réglements des corporations respectives ayant juridiction sur ces chemins. Il n'est pas contesté que l'autorité nécessaire pour circuler sur la voie publique ait été accordée par des règlements municipaux. L'Acte primitif aussi bien que l'Acte d'Ontario de 1905, cap. 110, autorisait la compagnie du chemin de fer de construire sa ligne à niveau à travers celles de toutes autres compagnies de chemin de fer.

Avant l'adoption de l'acte fédéral qui a déclaré que le chemin de fer de la compagnie était une entreprise pour l'avantage général du Canada, la Commission entendit la requête pour un passage à niveau, et émit une ordonnance autorisant la construction de la ligne en dessous du chemin de fer Canada-Southern. L'acte mentionné en dernier lieu stipulait que l'Acte des chemins de fer, 1903, et ses amendements, à une certaine exception près, s'appliquerait à la compagnie et à son entreprise, à l'exclusion de l'Acte des chemins de fer électriques d'Ontario, ou d'aucune disposition de l'acte constituant la compagnie ou tout acte l'amendant et incompatible avec le dit acte ; mais stipulait que rien de ce qui y était contenu affecterait une action intentée d'accord avec les pouvoirs contenus dans ces actes.

La requête que la Commission doit maintenant examiner est pour faire modifier l'ordonnance déjà accordée, de manière à permettre que le passage soit fait à niveau. La Commission est d'opinion qu'une telle ordonnance peut être émise sans que la route ou le tracé soit approuvé en vertu de l'Acte des chemins de fer, 1903.

Jugement du commissaire Mills, dissident.

Conformément au rapport de l'ingénieur, la Commission décida de refuser la requête de la " Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway Co. " pour obtenir la permission de traverser le chemin de fer Michigan-Central sur la rue Talbot, dans la ville d'Essex ; et,

au lieu de cela, d'accorder à la dite compagnie la permission de construire un passage en dessus de la ligne principale du chemin de fer Michigan Central, dans la partie sud-ouest de la dite ville, et de construire sa voie au niveau des rails à travers l'embranchement Amherstburg du Michigan-Central.

De ce jugement, Mr le commissaire Mills est dissident et s'exprime comme suit :—

Attendu que les chemins de fer ont été et sont encore autorisés à construire leurs lignes de chemin de fer, même celles sur lesquelles passent le trafic le plus considérable et les trains les plus rapides, à travers les voies des unes des autres au niveau des rails dans toutes les parties du pays ;

Attendu que les appareils ordinaires d'enclanchement et d'aiguillage aujourd'hui employés par les compagnies de chemin de fer ont été approuvés, que leur usage a été enjoint par le comité des chemins de fer du Conseil Privé, et ont été fréquemment approuvés et enjoints par la Commission des chemins de fer comme fournissant une protection suffisante au public à un endroit où un chemin se servant de la vapeur en traverse un autre au niveau de rails ;

Attendu que par l'adoption du "block-system" en usage sur le chemin de fer Michigan-Central avec l'appareil d'enclanchement et d'aiguillage, et l'usage des barrières et des cloches électriques maintenant en usage sur le Michigan-Central au dit passage de la rue Talbot, la protection pourrait être plus parfaite et plus complète que par aucune autre chose déjà ordonnée par la Commission ;

Attendu que la construction d'un passage souterrain à l'endroit désigné nécessitera une diversion si abrupte, si longue, et suivant moi si déraisonnable de la ligne électrique, qu'aucune municipalité ne la permettrait et encore moins proposerait pour une voie ordinaire destinée au trafic ordinaire ;

Attendu que la diversion de la ligne électrique proposée dans la ville d'Essex, occasionnera la construction de deux passages au lieu d'un, un sous la ligne principale du chemin de fer Michigan-Central où il est impossible d'avoir le drainage nécessaire, et un autre au niveau des rails au moyen des appareils d'aiguillage en usage sur l'embranchement Amherstburg du Michigan Central ;

Attendu que les chemins de fer électriques interurbains, construits dans le but spécial de servir les besoins de la classe agricole en transportant des voyageurs à de courtes distances et prenant et distribuant des colis en petite quantité dans les campagnes du pays, ne reçoivent aucune prime du gouvernement fédéral, ou des municipalités, et conséquemment sont incapables de prendre à leur charge le coût de viaducs dispendieux ou de ponts élevés comme peuvent le faire les compagnies se servant de la vapeur et qui reçoivent de fortes subventions ;

Or donc, je ne puis me ranger à l'avis exprimé ci-dessus, pour les raisons que, dans mon opinion, la diversion de la ligne électrique proposée avec toutes ces conséquences n'est pas nécessaire, n'est pas raisonnable et est oppressive et non nécessaire pour la protection du public voyageur ; n'est pas même effective pour cet objet, attendu qu'elle propose et rend nécessaire un passage à niveau d'une ligne régulière de chemin de fer au niveau des rails, avec une protection bien moins complète et effective que celle qui serait assurée au passage de la rue Talbot ; déraisonnable à raison de la longueur et de la nature abrupte de la diversion, qui, par la création d'une rampe très forte et trois ou quatre courbes à angle droit, diminuerait de beaucoup la force motrice de la ligne électrique ; et oppressive, parce qu'elle impose à la compagnie électrique une dépense considérable pour l'achat d'un nouveau droit de passage à travers une bonne partie de la ville bien peuplée, le coût d'un viaduc dispendieux où l'on ne peut établir aucun drainage, et la dépense nécessaire pour des appareils d'aiguillage et de protection pour le passage à niveau de l'embranchement Amherstburg du chemin de fer Michigan Central.

Le 26 mai 1906.

Jugement émis par M. le commissaire Mills.

Il s'agit ici d'une requête de la compagnie du chemin de fer "Windsor, Essex and Lake Shore Rapid", un chemin de fer électrique, pour traverser les voies du chemin de fer Michigan-Central au niveau de la rue, sur la rue Talbot, dans la ville d'Essex, Ont.

Après avoir examiné la preuve produite, les plaidoieries des avocats, le rapport de l'ingénieur en chef de la Commission, et toute la situation et les faits de la cause tels qu'é-

noncés à l'audition, à Windsor et Essex, je puis donner brièvement mon opinion sur deux ou trois points :—

1. Que si l'on insistait sur la construction d'un passage souterrain à la rue Talbot, avec toutes les difficultés pour le drainage, une charge très lourde, sinon intolérable, serait imposée à la compagnie requérante ; et le danger pour le public voyageur, dans cette localité, serait grandement augmenté au delà de ce qu'il est maintenant, en ajoutant un passage à niveau du chemin de fer électrique à travers l'embranchement Amhersburg du chemin de fer Michigan-Central au passage à niveau qui existe maintenant (et qui continuera d'exister) pour les voitures et les piétons sur la rue Talbot. En fait, nous pourrions dire raisonnablement qu'il s'en suivrait deux choses : La compagnie requérante serait surchargée, peut-être même ruinée, et le danger pour le public voyageur serait doublé, sans aucun avantage en compensation, excepté pour l'accommodation de la ligne principale du chemin de fer Michigan-Central.

2. Que le passage souterrain en question, avec sa rampe de cinq pour cent, nuirait beaucoup au trafic de la compagnie du chemin de fer électrique.

3. Que si on accorde un passage à niveau du chemin de fer de la compagnie électrique sur les voies du chemin de fer Michigan à la rue Talbot, où il existe maintenant un passage protégé par des barrrières pour les voitures et les piétons, et que l'on exige que la méthode la plus parfaite de protection pour ce passage soit installée, avec les barrières maintenant en usage à ce point (tous les nouveaux appareils de protection et les barrières fonctionnant jour et nuit sous la surveillance d'hommes choisis par et sous le contrôle du chemin de fer Michigan-Central), si, dis-je, on exige tout cela, il n'y aura qu'un passage à niveau au lieu de deux ; le chemin de fer Michigan-Central sera bien servi ; la compagnie de chemin de fer électrique ne sera pas embarrassée non plus par cette dépense de capital ou pour le service de ses lignes de chemin de fer ; et surtout le danger pour le public voyageur sera bien moindre qu'il ne le serait avec un passage souterrain et deux passages à niveau, l'un protégé partiellement et l'autre avec peu ou point de protection.

C'est pourquoi je ne puis faire autrement que de confirmer mon jugement du 26 mai 1906, et partager aujourd'hui les conclusions adoptées par mes collègues, le président de la Commission et les sous-commissaires en chef. 20 novembre 1906.

Drainage de Kaladar.

Les faits sont énoncés au long dans le jugement du président de la Commission.

Le 20 novembre 1906, Killam, président de la Commission :

La Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien s'est adressée à la Commission pour obtenir une ordonnance autorisant la compagnie à construire un fossé sur et à travers certains terrains spécifiés sur le plan soumis avec la requête.

Les terrains en question consistaient en certains lots dans les concessions trois et quatre du township de Sheffield appartenant à différents particuliers, dont un seul, James Murphy, s'est opposé à la construction de l'égout à travers son terrain on à l'émission de l'ordonnance.

Le chemin de fer coupe actuellement tous les lots, excepté celui de Murphy, dont la partie la plus rapprochée est éloignée de plusieurs centaines de pieds de la ligne du chemin de fer, et séparée de la propriété de la compagnie du chemin de fer par les terres d'autres propriétaires voisins du chemin de fer.

La compagnie requérante se base sur l'autorité donnée par les paragraphes (*m*), (*p*) et (*q*) de l'article 118 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour les fins suivantes :

(*m*) Faire des égouts ou installer des conduites dans, à travers, ou sous tous terrains adjacents du chemin de fer, afin de conduire l'eau du ou au chemin de fer ;

(*p*) Changer de temps à autre et réparer et discontinuer les travaux ci-dessus mentionnés, ou aucun d'eux, et les remplacer par d'autres ;

(*q*) Faire tout ce qui pourrait être nécessaire pour la construction, le maintien et le service du chemin de fer.

Au nom de Murphy, on a prétendu que l'article 196 oblige la compagnie à construire et à maintenir des fossés et égouts suffisants de chaque côté du chemin de fer pour les fins

nécessaires ; que ce chemin de fer est terminé et en service depuis bien des années, et que tous les droits pour exproprier les terrains, ou pour l'usage des terrains voisins afin d'y construire des égouts, ont été épuisés et ne peuvent plus maintenant être remis en vigueur ; que le drainage au moyen de fossés de chaque côté du chemin de fer a été trouvé suffisant pour l'entretien du chemin de fer, ainsi qu'on peut voir par l'usage qui en a été fait pendant plusieurs années ; et que les terres de Murphy n'étaient pas "adjacentes au chemin de fer", d'après l'interprétation du paragraphe (*m*) de l'article 118.

L'article 196 stipule que la compagnie, en construisant le chemin de fer, devra faire et entretenir des fossés suffisants le long de chaque côté, à travers et en dessous du chemin de fer, pour se raccorder avec les fossés, les égouts et les travaux de drainage et les cours d'eau sur les terres traversées par le chemin de fer, de façon à donner une sortie suffisante à l'égout et enlever l'eau afin que les égouts naturels ou artificiels ou l'égout alors existant sur les dits terrains ne soient pas obstrués par le dit chemin de fer.

Cette clause est évidemment introduite dans le but d'imposer à la compagnie le devoir de créer un système d'égouts le long de ses voies qui empêchera que ces égouts ne puissent nuire aux travaux et égouts des terres des autres. On n'a pas l'intention de préciser les pouvoirs que la compagnie peut exercer pour la construction et l'entretien de son chemin de fer. On trouve ces pouvoirs dans l'article 118, et dans le nombre on trouve le pouvoir de changer de temps à autre, réparer et discontinuer les travaux auxquels il est référé plus haut et de leur en substituer d'autres, et de faire toujours ce qui sera nécessaire pour la construction, l'entretien et le service du chemin de fer. En vertu de ces pouvoirs il me semble que lorsqu'un système d'égouts est établi lors de la construction du chemin de fer subséquemment trouvé insuffisant, des améliorations peuvent être faites et tels autres nouveaux travaux d'égouts ordonnés qui maintiendront le chemin de fer dans un état effectif et le mettront à l'abri du danger de dommages par l'eau. Et je crois que dans ce but la compagnie peut se prévaloir des pouvoirs contenus dans le paragraphe (*m*) de faire des égouts dans ou à travers les territoires adjacents au chemin de fer.

On nous a cité la cause de la Compagnie du chemin de fer Kingston et Pembrooke contre Murphy, 17 S.C.R. 582. Dans ce cas-là il fut décidé qu'un chemin de fer une fois terminé suivant sa charte ne pouvait pas être étendu plus loin, ni qu'on pouvait prendre forcément des terrains pour cet objet. On devait considérer cependant que cette cause a été décidée en vertu de l'Acte des chemins de fer de 1879, 42 Vic., c. 9. qui ne contenait pas les dispositions des paragraphes (*p*) et (*q*) ci-haut mentionnées, et que ce que la compagnie cherchait à faire là était de continuer un prolongement de son chemin de fer alors existant.

La signification naturelle du mot "adjacent" est voisin ou en contact avec ; contigu. Telle est la signification qui lui est généralement attribuée par les cours. *Voir* I Bouv. L. Dict. 93, 1 Am. et Eng. Enc., pp. 635-8 ; Cyc. 765 ; Rex. *v.* Hodges, M. et M. 341 ; Tosh *v.* Tosh, 5 C.B.N.S., 454 ; Lighthound contre Higher Bebington Local Board, 14 Q.B.D. 849. De nombreuses autorités des Etats-Unis sont citées dans le dictionnaire et dans les encyclopédies déjà mentionnées. Mais comme pour d'autres mots, quand il est apparent d'après le contexte et le sujet traité que la signification littérale du mot annulerait l'intention de la législature, on doit assumer que le mot a été employé dans un autre sens. Moore *v.* Phœnix Insurance Company, 64 N.H., 140, 6 Atl. Rep. 27 ; Marsh *v.* Concord Mut, F. Ins. Co., 71 N.H. 253, 51 Atl. Rep. 898. *Voyez* aussi L. & S.W.R. Co. *v.* Blacmore, L.R. 4. H.L. 610, 39 L. J. Ch. 713 ; Coventry *v.* L.B. & S.C.R. Co. L.R. 5 Eq. 104 ; Bateman *v.* Parker (1899) 1 Ch. 599 ; Hobbs *v.* Mid. R. 51 L.J. Ch. 324 ; Ind. Coope & Co. *v.* Hamblin, 81 L.T. 779. 48 W.R. 438.

Le principe général est mieux énoncé dans l'opinion de Maxwell sur les statuts 4me éd., p. 78. Les mots d'un statut doivent être compris dans le sens qui s'harmonise le mieux avec le sujet de l'édit et l'objet que la législature a en vue. On trouve leur signification non pas tant dans une interprétation grammaticale ou dans les propriétés étymologiques des mots, pas même dans leur emploi, que dans le sujet ou l'occasion où ils sont employés et le but que l'on veut atteindre. *Voyez* aussi Beal ou Cardinal Rules of Interprétation, p. 34 ; The Dunelm, 5 P.D. 171, et Wakefield Local Board *v.* Lee, 1 Ex. D., la p. 343.

La statut autorise la construction d'égouts sur des terrains adjacents. Il est évident que ce devra être nécessaire dans beaucoup de cas de trouver des issues pour les égouts des fossés le long des voies du chemin de fer, et pour cela de continner les travaux d'égouts par-delà les terres utilisées pour le chemin de fer selon la configuration naturelle du terrain. En autorisant la construction d'égouts à travers ou sous les terrains avoisinants, la législature a dû avoir eu en vue que les égouts seraient en dehors de la ligne bornant les propriétés de la compagnie et celles des autres propriétaires ; et elle à dû avoir en vue que la distance à la quelle ils seraient conduits pourrait varier suivant les circonstances Et il me semble que la législature ne pouvait pas avoir eu en vue le droit de propriété des terrains à travers lesquels il serait nécessaire de faire ces travaux. Après avois adopté la manière de voir qui, selon moi, est la manière de voir nécessaire, que la compagnie, en vertu du paragraphe (*m*), était autorisée à construire les égouts au delà du point de contact et sur les terres des autres, je pense qu'il s'en suit nécessairement que cela comprenait l'autorisation de continuer les égouts aussi loin qu'il serait considéré raisonnablement nécessaire pour atteindre le but de leur construction. Naturellement, ces travaux d'égout doivent être adaptés à la formation du terrain. Il ne serait pas raisonnable de supposer qu'ils auraient à s'arrêter à la ligne de division du propriétaire du terrain avoisinant immédiatement le chemin de fer, laissant l'eau prendre son cours comme elle pourrait après cela. Selon moi, la question de propriété ne devait pas être considérée comme un élément à l'effet de déterminer si les terrains sont ou ne sont pas des terrains avoisinant le chemin de fer pour les fins d'une cause comme celle qui nous occupe maintenànt.

Après avoir examiné le rapport d'un des sous-ingénieurs de la Commission et la preuve faite lors de l'audition, l'ingénieur en chef a fait rapport que, dans son opinion, le plus tôt l'eau sera enlevée du chemin de fer à ce point, le mieux se sera pour la sécurité du terrassement, et que cela est nécessaire pour l'entretien convenable et le maintien du chemin de fer !

En vertu de l'Acte d'amendement adopté à la dernière session du parlement, la Commission a le pouvoir d'émettre une ordonnance sanctionnant ou approuvant aucun acte, ou chose sanctionnée par l'Acte général des chemins de fer. Il ne me paraît pas que la compagnie a besoin d'aucune sanction ou approbation de la Commission pour la mettre en état d'exercer le pouvoir contenu dans le paragraphe (*m*) de l'article 118 ; mais il serait convenable qu'elle soumît à la Commission un projet pour des travaux de ce genre afin que la Commission puisse exercer quelque contrôle sur la nature des travaux et pour la protection des autres intéressés.

La preuve fait voir que la partie du lot de M. Murphy qui serait séparée par l'égout projeté est de peu de valeur, et qu'aucun dommage serieux ne serait causé au reste de son terrain par les travaux projetés.

Je pense, en conséquence, que l'ordonnance approuvant et sanctionnant la construction de l'égout devrait être émise de la manière indiquée par la compagnie de chemin de fer, à la condition que la compagnie du chemin de fer construise et maintienne un passage sur l'égout pour l'usage de M. Murphy à l'endroit et de la manière qui sera approuvée par un ingénieur de la Commission.

Formules de contrats des compagnies de messageries.

L'article 27 de l'Acte 6 Edouard VII, chapitre 42, amendant l'Acte des chemins de fer de 1903, donne à la Commission une certaine juridiction sur les compagnies de messageries et le transport des marchandises à grande vitesse.

En vertu du paragraphe 10 de cet article, certains contrats pour le transport à grande vitesse ne peuvent pas avoir aucun effet avant qu'ils ne soient approuvés par une ordonnance ou un règlement de la Commission.

En vertu de l'article 11, tous ces contrats légalement en usage lors de l'adoption de l'Acte furent continués par tolérance et devaient rester en vigueur jusqu'au 1ier novembre 1906, ou jusqu'à telle date ultérieure que la Commission pourrait fixer par une ordonnance ou par un règlement. Avant la dite date du 1ier novembre 1906, plusieurs compagnies de messageries soumirent des formules de contrats employées par leurs

compagnies respectives avec une demande de les approuver. Après examen et étude de ces formules, la Commission décida de prolonger pour une période de six mois, à partir du 1er novembre 1906, le temps pendant lequel les formules en usage jusqu'alors pourraient être employées par les compagnies de messageries ou pour le transport à grande vitesse, et prolongea le temps ainsi qu'il est dit plus haut par un règlement en date du 13 novembre 1906, avec l'entente que le règlement n'aurait pas l'effet d'autoriser les compagnies, les personnes, ou les corporations, après l'approbation de ces tarifs ou des taux par la Commission en vertu des dispositions du dit acte, à demander ou à percevoir, dans ou en vertu d'aucun arrangement ou contrat, aucun taux de grande vitesse, suivant l'esprit de cet article 27, plus élevé que le taux ou les taux énoncés dans les tarifs ainsi approuvés, applicables à tous ces arrangements ou contrats.

Tarifs des compagnies de messageries.

L'article 27 de l'Acte 6 Edouard VII., chapitre 42, amendant l'Acte des chemins de fer, 1903, s'applique aux taux ou tarifs pour le transport des marchandises à grande vitesse, soit entièrement ou partiellement au Canada, et entre des points du Canada et d'autres points des Etats-Unis, par une même compagnie ; et les dispositions de l'Acte des chemins de fer, 1903, relativement aux tarifs conjoints, s'appliquent aux tarifs des compagnies de messageries en vertu de l'Acte d'amendement.

Le président de la Commission, 29 novembre 1906.

RÉCLAMATIONS CONTRE LES COMPAGNIES DE CHEMINS DE FER

La Commission n'a aucune juridiction pour forcer les compagnies de chemin, de fer à payer pour la perte d'animaux tués ou blessés par ses trains, ou pour des propriétés endommagées par des incendies causés par des locomotives, attendu que dans ces cas le statut stipule que la réparation doit s'effectuer au moyen d'une action devant une cour de juridiction compétente. La Commission, cependant, a juridiction pour contraindre la compagnie d'installer des garde-bestiaux et de construire des approches aux grandes routes, c'est le devoir de la compagnie de le faire.

Le Président de la Commission, 30 Novembre, 1906.

Egalisation des tarifs de voyageurs.

L'article 258 de l'Acte des chemins de fer, 1903, stipule..... ; et en calculant les taux exigibles pour voyageurs, toute fraction de cinq cts au-dessous de deux cts et demi sera perdue par la compagnie, et au-dessus de deux cts et demie et jusqu'à cinq cts, sera calculée à cinq cts, par la compagnie.

La question était de savoir si, lorsqu'un tarif est établie à un taux moins élevé par mille que celui du tarif régulier, la compagnie de chemin de fer est obligée de mettre en pratique le principe posé dans la partie de l'article cité.

Le président de la Commission, 3 décembre 1906.

Il ne me paraît pas qu'une compagnie de chemin de fer soit ainsi liée. Pourvu que le taux régulier ne soit pas dépassé et que les clauses ayant rapport aux préferences et les autres dispositions de l'acte ne sont pas violées, un tarif spécial peut être fait soit d'après un taux uniforme par mille ou autrement. Même s'il est établi au taux du mille et au-dessous des taux réguliers, la compagnie peut violer ce principe dans quelques cas, et fixer les taux entre certaines stations sur une autre base arbitraire ou autrement.

Je suis par conséquent d'avis qu'un tarif spécial peut être établi sans s'occuper des dispositions de l'article 258, pourvu que les taux soient indiqués dans leur totalité, et non pas en fractions multiples de 5 cts. Par exemple, si un tarif spécial est établi à un taux de 2 cts par mille pour une ligne ou le taux régulier est de 3 cts, on peut demander 25 cts au lieu de 22 cts ou de 20 cts pour un voyage de 11 milles.

L'Acte des chemins de fer, 1903, ne donne pas à la Commission le pouvoir d'ordonner à ou de forcer une compagnie de chemin de fer à construire un passage là où aucune voie publique n'existait antérieurement. Le pouvoir de la Commission, dans un pareil cas, consiste seulement à donner la permission de construire un chemin public croisant le chemin de fer ; cette permission peut être donnée à une compagnie de chemin de fer, et dans ce cas il lui sera loisible mais non obligatoire de construire le passage ; ou la permission peut être donnée à une municipalité ou autre ou à un autre corps ayant le pouvoir d'ouvrir un chemin public à travers une propriété privée sans le consentement du propriétaire. Dans ce dernier cas, la compagnie du chemin de fer n'est pas plus obligée d'en payer les frais que ne le serait un propriétaire particulier.

Le président de la Commission, 3 décembre 1906.

(Passage de chemin de fer à Neelon.)

Demande de la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James pour traverser la Ligne de Ceinture du chemin de fer Grand-Tronc sur la propriété de Robert Davies.

Cette requête est venue devant la Commission à la suite d'une convention entre les deux compagnies de chemin de fer conclue lors de l'audition de deux actions en injonction entre les deux compagnies devant la Haute Cour de justice d'Ontario. La convention était que la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James devait s'adresser à la Commission pour obtenir la permission de construire le passage, et que sur sa demande la Commission devait décider quel chemin de fer est obligé de traverser l'autre, et à quelle condition, et aux frais de qui ce croisement devait être fait.

La preuve produite devant la Commission a établi qu'avant la production de la requête et avant la conclusion de l'arrangement, la Compagnie de chemin de fer de la Baie-James avait pénétré sur les terres en vertu d'un ordre de possession, et avait construit ses voies à travers l'embranchement en question, quoique la Compagnie du Grand-Tronc eût employé la force pour s'y opposer.

La Commission décida qu'il n'etait pas nécessaire pour la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James de faire cette requête, et considéra la voie sur la propriété de Robert Davies à l'endroit du passage comme n'étant pas une ligne de chemin de fer ou la voie d'une aut re compagnie suivant l'esprit de l'article 177 de l'Acte des chemins de fer, 1903, mais comme étant une propriété personnelle, ou, si cétait un immeuble, comme la propriété de Robert Davies ; et elle émit une ordonnance donnant la permission à la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James de construire ses lignes de chemin de fer à travers l'embranchement en question sans placer de losange (*diamond*) ou sans pourvoir d'aucune manière à la mise en service de l'embranchement par la compagnie du chemin de fer en question, en croisant le chemin de fer de la Baie-James, et sans compensation à la Compagnie du Grand-Tronc, laissant en conséquence à Davies le soin d'obtenir telle compensation qu'il pourrait être en droit de recouvrir en vertu de l'Acte des chemins de fer.

La Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc s'adressa à la Commission pour obtenir la permission d'en appeler de cette ordonnance pour les raisons suivantes :—

(1) Que la voie de la Compagnie du chemin de fer du Grand-Tronc, à l'endroit en question, est une ligne de chemin de fer d'une compagnie, pour le croisement de laquelle par la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James, la permission de la Commission est requise en vertu de l'article 178 de l'Acte des chemins de fer.

(2) Que la permission de la Commission n'était pas nécessaire pour autoriser la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc de continuer légalement à l'endroit du passage la ligne de chemin de fer en question.

(3) Que le Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc possède un intérêt dans le terrain à l'endroit en question à l'encontre de la Compagnie de la Baie-James, et celle-ci ne peut pas légalement utiliser ou occuper ce terrain sans la permission de la Commission. Jugement par le président de la Commission, 3 décembre 1906.

Il fut décidé que si ces questions ou l'une de ces questions devait être résolue dans l'affirmative, la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James n'aurait pas pu légalement mettre ses voies sur le tracé de l'embranchement sans la permission de la Com-

mission, et que cette permission n'aurait pas été donnée suivant les conditions faisant partie de l'ordonnance de la Commission, Ou bien, un losange (*diamond*) eut dû être placé, et les appareils convenables de protection eussent dû être déterminés, ou une compensation accordée en vertu de l'article 137 de l'Acte des chemins de fer, 1903.

Permission d'en appeler fut accordée pour les raisons suivantes :

1. Les voies de chemins de fer de ou se raccordant avec la ligne de chemin de fer de ceinture constituaient-elles, à l'endroit où ces voies traversent le tracé autorisé du chemin de fer de la Baie-James sur la propriété Robert Davies, une ligne de chemin de fer ou la voie d'une compagnie, pour le croisement de laquelle la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James était obligée de solliciter permission en vertu de l'article 177 ; de l'Acte des chemins de fer, 1903.

2. La Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc pouvait-elle construire légalement les dites voies de chemin de fer sur la propriété Robert Davies à l'endroit ou passe le chemin de fer de la Baie-James sans la permission de la Commission ?

3. La Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc a ait-elle, lorsque la Compapagnie du chemin de fer de la Baie-James construisit sa ligne de chemin de fer à travers les dites voies de chemin de fer sur la propriété Robert Davies, un intérêt si considérable dans le terrain occupé par les dites voies de chemins de fer aux dits points du croisement à l'encontre de la Compagnie du chemin de fer de la Baie-James, que celle-ci ne pouvait pas utiliser ou occuper légalement ce terrain sans la permission de la Com mission.

Embranchement du chemin de fer Pacifique-Canadien conduisant à l'établissement de la " Great West Development Company ", Winnipeg.

Jugement, 5 décembre 1906.

Le président de la Commission :

On devrait demander à la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien quelques preuves que l'embranchement projeté est dans l'intérêt public, ou qu'il s'ensuivra de plus grandes facilités pour les affaires. (En vertu du paragraphe 4 de l'article 125 de l'Acte des chemins de fer, 1903.)

Là ou une municipalité consent à la construction d'un embranchement, la Commission considère cela comme suffisant, ou elle peut prendre en considération la nature de la localité qui doit être desservie, ou quelques autres circonstances fournissant à première vue une preuve suffisante pour démontrer que la loi est observée.

Dans le cas présent, il n'y a rien. Nous ne savons pas ce qu'est la " Great West Developement Company ". Ce n'est peut-être qu'une compagnie spéculant sur les immeubles, et comme la ville de Winnipeg ne consent pas et répugne à consentir à la construction de cet embranchement, il devrait y avoir quelques preuves.

Emplacements des gares.

En vertu de l'article 256 de l'Acte des chemins de fer, l'emplacement d'une gare doit être approuvé par la Commission, et dans le cas ou un chemin de fer qui, depuis le 18 juillet 1900, a obtenu une subvention en argent ou en terres du parlement du Canada, la compagnie du chemin de fer devra maintenir une gare, ou des gares de chemin de fer, avec les accommodations ou facilités exigées par la Commission, à tels endroits le long du chemin de fer qui seront désignés par la Commission, et dans chaque cas toute compagnie de chemin de fer est requise d'ériger, mettre en service et maintenir les gares, avec l'accommodation et les facilités suffisantes pour le trafic ; et la Commission, sous sa juridiction générale, est autorisée à mettre ces dispositions en vigueur.

La manière de voir adoptée par la Commission est que l'approbation par la Commission des plans de tracés où il paraîtrait y avoir des emplacements pour les gares ne répond pas aux dispositions ci-haut énoncées, stipulant que les emplacements des gares soient approuvés par la Commission, mais il doit y avoir des ordonnances expresses appronvant ces emplacements.

Président de la Commission, 11 février 1907.

Passage de chemin de fer sur la ferme de Jacob Wright.

Requête de Jacob Wright pour obtenir un passage de ferme sur la ligne du chemin de fer de la Compagnie Canada-Southern, lot 27, concession 5, township d'Enniskillin, comté de Lambton, Ontario.

Wright est le propriétaire des terres de chaque côté du chemin de fer. L'ingénieur de la Commission fit rapport que le requérant n'avait pas de passage de ferme et que le seul moyen de se rendre à la partie de sa terre située au nord du chemin de fer était de passer sur la terre de son voisin, au nord de la ligne de la concession, ce qui nécessitait un long parcours, hors de son chemin.

Il paraîtrait que lorsque le chemin de fer fut construit les terres appartenaient à la Couronne, mais furent subséquemment arpentées et vendues aux propriétaires primitifs. La prétention de la compagnie de chemin de fer est que les terrains furent arpentés et acquis avant la construction du chemin de fer, mais que le droit de passage à travers le lot fut cédé à la compagnie sans réserve avant que Wright eut fait l'acquisition du terrain de chaque coté du chemin de fer ; qu'en vertu de son acte primitif de constitution en corporation elle n'était pas obligée d'accorder des passages de ferme aux propriétaires de terrains adjacents à son droit de passage ; que le législation subséquente n'impose pas cette obligation à la compagnie, et que, sans admettre la juridiction de la Commission pour exiger la construction d'un passage de ferme pour le requérant, la compagnie accorde son consentement qu'une telle ordonnance soit émise pourvu que le requérant paie le coût de la construction et de l'entretien et telles sommes que la Commission trouvera justes et raisonnables pour le privilège, en prenant en considération les responsabiiités inhérentes à ce passage.

Dans une cause semblable de l' " Ontario Lands and Oil Company " contre la Compagnie du chemin de fer Canada-Southern, Ontario L. R. 215, le juge Meredith décida que la Compagnie du chemin de fer n'était pas obligée, en vertu de sa charte et de l'Acte général des chemins de fer en vigueur lorsque le chemin de fer fut construit, d'accorder des passages de ferme, et que l'Acte des chemins de fer du Canada de 1888, qui a été adopté après la construction du chemin de fer de la compagnie, ne s'appliquait pas à des cas où le chemin de fer avait été construit entièrement sur des terres vendues à la compagnie, et que le propriétaire des terres avoisinantes avait acheté subséquemment à cette vente ; car, dans son opinion, on pouvait dire que le chemin de fer était construit sur les terres d'une personne lorsque cette personne n'en avait fait l'acquisition qu'après la construction du chemin de fer.

Le président de la Commission :

Je crois, comme le juge Meredith, que la décision de la Cour Suprême du Canada dans la cause de Vézina *vs* La Reine, 17 S,C.R., a établi d'une manière concluante qu'en vertu de l'autorité de l'Acte général des chemins de fer en vigueur lorsque la Compagnie de chemin de fer Canada-Southern fut constituée en corporation, n'était pas obligée d'accorder des passages de ferme sur ses lignes lorsqu'un droit à ce sujet n'avait pas été réservé lors de la concession ou autrement promis par la compagnie; et je suis aussi d'avis avec lui que là où, avant l'adoption de l'acte de 1888, une personne avait acquis des terres de chaque côté d'un chemin de fer, à travers lesquelles son prédécesseur en titre avait un droit de passage, l'acte de 1888 n'avait pas pour effet de donner ce droit au nouveau propriétaire. Dans mon opinion, aussi, l'Acte de 1888 ne peut pas être interprêté de façon rétroactive, de manière à s'appliquer à un chemin de fer construit antérieurement sur des terres transférées d'une manière absolue à la compagnie. L'article 190 de l'Acte de 1888 stipulait, ainsi que l'article 198 de l'Acte de 1903, que chaque compagnie construira des passages pour les personnes dont les terres sont traversée, convenables pour traverser le chemin de fer, etc. Suivant mon interprétation, cette disposition n'est applicable qu'au cas où le chemin de fer a été construit depuis l'adoption de l'Acte de 1888. Je me suis formé cette opinion après avoir étudié la jurisprudence dans la province de Québec, et particulièrement les causes de Bolduc *vs* la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien R. Q. 23. S.C. 238, la Compagnie du Grand-Tronc *vs* Huard, R.Q., 1 Q.B., 501.

Pour les fins de la requête, par conséquent, il ne paraît pas être essentiel de s'assurer si le chemin de fer a été construit avant ou après la concession par la Couronne. Je pense que le requérant n'a absolument aucun droit légal au passage, et que ce passage ne peut être accordé par la Commission que dans l'exercice de la discrétion qui lui est concédée par l'article 253 de l'Acte des chemins de fer (paragraphe 2 de l'article 198 de l'acte de 1903), qui stipule comme suit : " ..... "

D'après le rapport de l'ingénieur, je crois que nous pouvons raisonnablement conclure que le passage est nécessaire pour que le requérant jouisse avantageusement de ses terres de chaque côté du chemin de fer, et que la chose serait dans l'intérêt de la sécurité publique ; mais comme une telle ordonnance est de la nature de celles auxquelles le requérant n'a pas droit, et comme elle aurait pour but de créer un avantage sur une propriété qui appartient absolument à la compagnie de chemin de fer, et créerait un danger pour les trains de la compagnie, tous les frais de construction et d'entretien devraient être à la charge du requérant, et la compagnie devrait recevoir une compensation suffisante.

Le sous-commissaire en chef Bernier exprime l'opinion, partagée par M. le commissaire Mills, que la compagnie du chemin de fer aurait à ouvrir, construire et maintenir un passage de ferme à ses propos frais ; et d'après la décision du président que la Commission a juridiction d'émettre une ordonnance sans conditions exigeant que la compagnie de chemin de fer construise le passage de ferme en question, quoiqu'il ne se départe pas de l'avis déjà exprimé par l'ordonnance émise le 15 février 1907.

Les rapports des employés de la Commission ne devraient pas être rendus publics sans un ordre spécial de la Commission.

Le président de la Commission, le 26 février 1907,

Jugement en concours, par M. le commissaire Mills.

D'après le rapport d'un ingénieur de la Commission, dans cette cause il semble clair que la requête de M. Wright pour obtenir un passage de ferme devrait être accordée ; et la seule question est de savoir aux frais de qui ce passage devra être construit et entretenu.

Après examen du principe en jeu et son application en un sens aussi large que possible aux terres de la Couronne et des provinces de l'ouest et ailleurs, je suis d'avis que les fermes partout actuellement occupées ou qui devront être occupées, possèdent en elles-mêmes le droit d'un passage libre (à l'exception des obstacles naturels) d'aucune partie d'un lot à une autre partie de ce même lot, lequel lot est ou doit être occupé ou utilisé comme ferme ; et lorsqu'une compagnie de chemin de fer ou une autre corporation, pour ses propres fins et son avantage, empiète sur ce droit naturel et fondamental, elle devra le faire avec l'entente explicite qu'elle devra, en construisant sa ligne ou à une date ultérieure, être forcée de fournir et ensuite d'entretenir, à ses propres frais, au moins un passage de ferme convenable et satisfaisant sur chaque lot ou ferme qu'elle traverse.

C'est pourquoi je partage l'avis exprimé dans le jugement du sous-commissaire en chef, que la Compagnie de chemin de fer Michigan-Central, ayant succédé à la Compagnie du chemin de fer Canada-Southern, devrait fournir et entretenir, à ses propres frais, un passage de ferme convenable et satisfaisant, à un endroit convenu, sur la ferme de Jacob Wright, désignée comme lot 29, con. 5, dans le township d'Enniskillen, comté de Lambton, Ont.

15 février 1907.

Réclamation de la "Dominion Concrete Company, Limited".

Cette compagnie demanda une enquête à la Commission, au sujet du taux de 12 cts par cent livres sur les blocs de béton, demandés par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, de Kemptville, Ont., à la station de Graham, soit une distance de 107 milles, à l'encontre d'un taux de 6½ cts par cent livres sur la brique, et alléguant une préférence injuste en faveur de la brique contre le béton.

Ce sujet fut pris en considération par le chef du trafic de la Commission, et après une longue correspondance avec la compagnie du chemin de fer, le taux sur le béton fut

réduit de manière à satisfaire la requérante. Après la mise en vigueur du taux réduit, la requérante prétendait avoir droit de se faire rembourser la différence entre le taux le plus élevé et le taux réduit. La compagnie du chemin de fer refusa de reconnaître cette réclamation, et la requérante s'adressa à la Commission pour obtenir une ordonnance exigeant ce remboursement.

Jugement par le président de la Commission le 5 mars 1907.

En vertu de l'Acte des chemins de fer, une compagnie de chemin de fer est obligée d'obtenir l'approbation de ce que l'on appelle les tarifs réguliers, spécifiant le taux le plus élevé par mille que la compagnie est autorisée à demander ; et après approbation de ces tarifs, la compagnie est autorisée à demander les taux y mentionnés, à moins qu'elle ne produise des tarifs moins élevés que ceux des tarifs réguliers ; et l'article 327 de l'Acte des chemins de fer stipule que lorsqu'une compagnie de chemin de fer a fait approuver et publier son tarif régulier, les taux y spécifiés — excepté lorsque d'autres taux sont établis par des tarifs spéciaux ou de concurrence — sont les seuls taux que la compagnie est autorisée à demander pour le transport des marchandises ; et, par l'article 401 de l'Acte des chemins de fer, toutes personnes ou compagnies ou agent d'aucune compagnie, (*a*) qui offrira, accordera ou donnera, ou qui sollicitera, acceptera ou recevra aucune réduction ou concession, ou une préférence relative au transport d'aucune marchandise par la compagnie, laquelle marchandise serait alors transportée à un taux moins élevé que celui du tarif alors en vigueur, sera passible pour chaque contravention d'une amende n'excédant pas mille dollars et de pas moins de cent dollars. L'autorité de la Commission pour s'occuper des taux énoncés dans l'article 323 de l'Acte des chemins de fer est comme suit : La Commission peut désavouer tout tarif ou aucune partie du tarif qu'elle considérera être injuste et déraisonnable et contraire à aucune des dispositions de cet acte, et peut forcer la compagnie, dans un certain espace de temps, à substituer un tarif à la satisfaction de la Commission, ou peut prescrire d'autres taux au lieu des taux ainsi désavoués.

2. La Commission peut indiquer la date à laquelle un tarif sera mis en vigueur.

Jugé, que cela ne donne pas le pouvoir à la Commission de faire un changement rétroactif à un tarif qui n'est pas contraire à aucune des dispositions de l'Acte des chemins de fer, de manière à faire l'application du changement à des arrangements antérieurs ; et que la compagnie du chemin de fer n'a pas le droit de faire des déductions sur des taux qui ont été demandés conformément au tarif existant légalement quand le transport fut fait.

Jugé, en outre, que la Commission n'a pas le pouvoir de donner instruction à la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien de rembourser aucune partie des taux demandés par elle en vertu du tarif en vigueur avant le 20 mars 1906.

Une requête subséquente fut faite par les requérants, en appelant de la décision de la Commission, et il fut allégué qu'attendu que la Commission avait le pouvoir de désigner la date à laquelle aucun tarif serait mis en vigueur, cela pouvait être fait de manière à lui donner un effet rétroactif.

Jugé, par le président de la Commission, le 20 mars 1907, que le pouvoir de la Commission de désigner la date à laquelle un tarif sera mis en vigueur, ne donne pas à la Commission le pouvoir de donner un effet retroactif à ces tarifs, et de les rendre applicables à des expéditions antérieures.

Préférence.

Les compagnies de chemins de fer n'ont pas le droit d'accorder des préférences au sujet des taux de voyageurs, quant il s'agit de voyageurs arrivant à des ports canadiens par différents steamers. L'article 315 de l'Acte des chemins de fer stipule que, dans des circonstances et conditions substantiellement semblables, les mêmes taux seront appliqués à tous, et pour tout trafic de la même description et transporté sur les mêmes wagons circulant sur la même partie de la ligne du chemin de fer ; et qu'aucune réduction ou augmentation de ces taux ne sera faite, soit directement ou indirectement, en faveur de ou contre aucune personne ou compagnie voyageant sur le ou se servant du chemin de fer.

(Tarifs des immigrants.)

Réclamation de la Cie Brown Brothers v. la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern.

Les requérants allèguent que le 2 mai 1906 ils délivrèrent à la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern, à Warman, Alberta, deux boîtes de plants d'arbres forestiers, consignées à L. H. Daly, de Végreville, Alberta, et que cet envoi fut une perte totale pour eux, occasionnée par la négligence ou le refus de la compagnie du chemin de fer de transporter ou de délivrer la marchandise sans retard.

Il apparaît, par les réponses de la compagnie, qu'une période de quinze jours s'est écoulée entre le temps de la réception à la jonction Warman et leur arrivée à Végreville, soit une distance de 262 milles ; et la compagnie du chemin de fer fut informée que la Commission croyait que dans les circonstances elle devrait prendre en considération la réclamation de la Compagnie Brown Brothers pour dommages, et que des mesures devraient être adoptées pour prévenir la répétition de semblables délais.

Jugé par le président de la Commission, le 12 mars 1907, qu'en vertu de l'Acte des chemins de fer, la Commission n'a pas le pouvoir d'accorder une compensation aux intéressés à raison de délais dans l'expédition du trafic, attendu que l'acte stipule expressément que le recours doit être exercé par une action devant les cours ordinaires ; que les fonctions de la Commission consistent à donner toutes les facilités nécessaires pour l'expédition rapide des marchandises, lorsque les circonstances permettent à la Commission d'intervenir ; mais que quand il s'agit d'une affaire terminée, la Commission ne peut la traiter que comme faisant voir la nécessité d'agir afin de prévenir les mêmes délais à l'avenir.

Réclamation de la "Canadian Canners Company, Limited".

Il y avait ici plainte de la part de la "Canadian Canners, Limited", que la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien demandait 33 cts par 100 liv., sur un chargement de conserves de Wellington, Ontario, à Sturgeon-Falls, Ontario, ou 4 cts par 100 liv. de plus que suivant l'accord intervenu pour les taux locaux de Wellington à North-Bay et de North-Bay à Sturgeon-Falls.

En réponse à la demande de la requérante, la compagnie refusa de rembourser la différence entre le tarif affiché de 33 cts et la combinaison des taux locaux, pour la raison qu'il serait illégal de protéger un tarif autre que celui déjà affiché, savoir, 33 cts par 100 liv.

La demande à la Commission est pour faire autoriser la remise.

Jugement par le président de la Commission, 12 mars 1907.

Jugé, que non seulement la compagnie du chemin de fer serait justifiée de rembourser la différence entre le tarif de 5me classe depuis le point d'expédition jusqu'à Sturgeon-Falls, mais qu'elle devrait le faire. Les deux derniers tarifs sont des tarifs légalement affichés ; et un expéditeur a le droit de faire transporter son trafic aux taux d'accommodement jusqu'à North-Bay, et au taux du tarif de North-Bay à Sturgeon-Falls, quoiqu'il consigne sa marchandise directement à Sturgeon-Falls sans mentionner les points intermédiaires.

Il peut arriver que ce privilège ne soit pas accordé à des expéditeurs ignorants, tandis que d'autres mieux informés l'obtiendront ; mais on ne devrait pas refuser ce taux plus bas à l'expéditeur bien informé.

Pont Somerset, Ottawa.

La cité d'Ottawa fit une demande à la Commission pour obtenir une ordonnance en vertu des articles 187 de l'Acte des chemin de fer, 1903, enjoignant à la Compagnie du chemin de fer électrique d'Ottawa, à la Compagnie du chemin de fer Grand Tronc du Canada, et à la compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien de soumettre un plan dans le but d'élargir les ponts et leurs approches construits par eux à la rue Somerset, voie publique dans la cité d'Ottawa.

Le pont en question traverse les voies de la Compagnie du chemin de fer Canada, Atlantique et du chemin de fer Pacifique Canadien à la limite ouest de la cité. Les approches est, et le pont à proprement parler sont dans la cité d'Ottawa, et les approches

ouest sont dans le village de Hintonburg. La Compagnie électrique d'Ottawa, qui est sujette à l'autorité législative du parlement du Canada, possède un réseau de chemin de fer urbain dans la cité d'Ottawa et ses faubourgs. La partie qui est dans la cité a été construite et fonctionne en vertu d'une convention entre la cité et la compagnie qui autorise la compagnie à exercer ses fonctions pendant une période de trente ans à compter du 13 août 1893. En vertu d'une convention subséquente entre la Compagnie Electrique et la cité, cette dernière consentit à la construction, à l'entretien et à la mise en service par la Compagnie Electrique de son chemin de fer sur et le long de la rue Cedar, et autres rues dans la cité, et en vertu de cette convention il fut entendu que rien dans la convention primitive entre la ville et la compagnie, ou dans le règlement du conseil de ville ratifiant ces conventions, ne pourrait être interprété de manière à imposer aucune obligation vis-à-vis de la municipalité, pour la construction, la réparation ou l'entretien de ponts sur la rue Cedar, traversant les voies du chemin de fer Canada-Atlantique et celles du chemin de fer Pacifique-Canadien, ou aucun pont ou ponts qui pourront être construits pour remplacer ceux-là ; ou pourrait être interprétée comme une prise de possession par la municipalité des dits ponts ou aucun d'eux

La rue mentionnée comme rue Cedar est celle maintenant connue comme rue Somerset, sur laquelle est construit le pont en question.

Par convention entre la Compagnie du chemin de fer Electrique, la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien et celle du Canada-Atlantique pour certaines considérations y mentionnées, la Compagnie Electrique convint d'indemniser et de tenir indemne de temps à autre et en tout temps après la dite date la compagnie du chemin de fer de et contre toute responsabilité pour maintenir, changer ou réparer ou reconstruire le dit pont ou ses approches, et aussi de et contre toutes réclamations pour dommage de toute espèce ou de quelque nature que ce soit, ou à raison d'aucune amende imposée sur le dit pont ou le dit passage ou leurs approches ; et de plus convint que si en aucun temps il devenait nécessaire de reconstruire le pont alors existant ou faire des changements, des plans des dites modifications ou du nouveau pont à être construit devraient être d'abord soumis à et approuvés par la compagnie du chemin de fer.

La question principale en considération était de savoir quelle municipalité aurait à prendre à sa charge le coût du changement. La cité, par son avocat, offrit de payer un quart de la dépense. Les compagnies de chemins de fer prétendirent que, en vue de leur arrangement avec la Compagnie Electrique, et du fait que la nécessité de l'élargissement du pont provient entièrement de son usage par la Compagnie Electrique, que la compagnie devrait payer le reste de la dépense.

Jugement par le président de la Commission, 13 mars 1907.

Que, entre la Compagnie de chemin de fer Electrique et les deux compagnies de chemins de fer, la prétention des compagnies de chemins de fer était bien fondée, et que entre la Compagnie Electrique et la cité, la Compagnie du chemin de fer Electrique devait élargir le pont de seize pieds suivant des plans devant être approuvés par la Commission, et que la cité devait payer à la Compagnie Electrique un quart de la dépense encourue dans l'élargissement.

Tarifs de vayageurs.

Par ordre de la Commission en date du 18 mars 1907, la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Canada et la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien reçurent instruction de réduire les tarifs de voyageurs sur leurs lignes à l'est de et comprenant le chemin de fer Calgary et Edmonton, à 2 cts par mille.

Réclamation de la Compagnie E. B. Eddy.

Cette compagnie a demandé à la Commission de donner à la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc la permission de réduire ses taux sur certaines marchandises transportées à raison de 10 cts par 100 livres, suivant la tarif alors en vigueur, à 8 cts par 100 livres, substitué subséquemment.

L'article 337 de l'Acte des chemins de fer, stipule que quand un tarif régulier de marchandises d'une compagnie de chemin de fer a été approuvé et publié, les taux y

mentionnés, excepté lorsque d'autres taux sont accordés par des tarifs spéciaux ou de concurrence, sont les seuls taux que la compagnie est autorisée à demander pour le transport de marchandises. L'article 401 frappe d'une pénalité toute personne ou compagnie, ou aucun employé ou agent d'une compagnie, offrant, donnant, sollicitant, acceptant ou recevant aucune réduction, concession ou préférence pour le transport d'aucune marchandise par la compagnie, en vertu de laquelle ce trafic sera transporté au moyen d'une combinaison quelconque à un taux moindre que celui indiqué sur le tarif alors en vigueur ; et l'article 402 stipule qu'il y a infraction de la loi quand la compagnie modifie les taux d'un tarif alors légalement en vigueur.

Jugement le 18 mars 1907.

Jugé, que l'acte ne donnait aucun pouvoir à la Commission d'autoriser une violation des tarifs légalement en vigueur en ce qui concerne des arrangements antérieurs, ou pour autoriser de réductions sur les taux déjà perçus tels que mentionnés au tarif ; et pour cette raison je ne pense pas que nous devrions essayer d'intervenir. Dans le cas présent, la tentative d'excéder les pouvoirs de la Commission paraît particulièrement sujette à objection, parce que la Commission ne serait pas en état d'assurer à d'autres, dans la même situation, la réduction que la Compagnie Eddy désire, mais en devenant partie à la réduction, cela faciliterait une préférence indue en faveur d'un expéditeur.

Jugement de M. le commissaire Mills, dissident.

Le 16 et le 17 octobre, la Compagnie E. B. Eddy désirait expédier de la pulpe pour la manufacture de papier de Danville, Qué., à Ottawa, Ont., et attira l'attention de M. Bremner, qui représentait le Grand-Tronc à Ottawa, sur le fait que le taux de 10 cts coté sur la pulpe de Danville à Ottawa était prohibitif, et qu'elle ne pouvait pas expédier de la pulpe de Danville à Ottawa à un taux plus élevé que 8 cts par 100 livres.

Après avoir étudié la question, M. Bremner, au nom du Grand-Tronc, informa la Compagnie E. B. Eddy que le Grand-Tronc donnerait à la dite compagnie un taux de 8 cts par 100 livres de Danville à Ottawa. La Compagnie Eddy accepta le taux de 8 cts et informa M. Bremner qu'elle était alors à charger quelques wagons ; et M. Bremner dit que la Compagnie Eddy fut alors informée que le taux de 8 cts ne s'appliquerait pas aux wagons expédiés avant la date à laquelle le tarif devenait effectif. La Compagnie Eddy n'admet pas l'exactitude de cette dernière déclaration, mais allègue que de bonne foi et sans douter que le taux de 8 cts serait appliqué, elle expédia cinq wagons de pulpe entre l'époque où le taux de 8 cts fut annoncé et l'affichage du tarif à cet effet.

Subséquemment, la Compagnie du Grand-Tronc envoya un compte de $153.68, représentant les frais supplémentaires à raison de deux cents par 100 livres, sur six wagons de pulpe expédiés entre l'époque de l'annonce du taux de 8 cts et l'affichage du tarif, neuf jours plus tard.

Au sujet de ce compte, la Compagnie E. B. Eddy allègue ce qui suit. Elle déclare qu'elle a expédié cinq ou six wagons, de bonne foi, après que la réduction eut été annoncée, et qu'elle était certaine que le taux serait de 8 cents.

Elle exprime l'opinion que la période de neuf jours était un temps trop long à prendre pour émettre un tarif, et attire l'attention sur la déclaration du chef du trafic, que le dit tarif eût pu être émis beaucoup plus tôt si la chose eut été faite de la manière habituelle, quand on sait que des wagons sont chargés ou sont en voie de chargement et attendent d'être expédiés. Elle attire l'attention sur le fait que l'application du taux de 8 centins depuis la date de l'avis ne constituait pas une préférence à l'égard de qui que ce soit.

Et elle allègue de plus que la Compagnie du Grand-Tronc consent à retirer ou annuler ce compte pour frais supplémentaires au-dessus du taux de 8 cents, si la Commission des chemins de fer le lui permet.

Je pense que l'intention du parlement, telle qu'exprimée dans l'article 401 de l'Acte des chemins de fer, était de prévenir toute espèce de préférence, et non de forcer une compagnie de chemin de fer de continuer à exiger un taux admis comme déraisonnable et prohibitif jusqu'à l'époque où elle pourrait convenablement préparer et émettre un nouveau tarif, lorsque cette compagnie consent à faire une réduction dans ce taux déraisonnable et prohibitif, aussitôt que son attention est attirée sur le sujet (avant qu'un changement dans le tarif soit effectué), pourvu que cette réduction soit faite à la con-

naissance de la Commission des chemins de fer et manifestement sans préférence pour qui que ce soit.

En de telles circonstances et conditions, la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc annonça qu'elle était prête à consentir à la réduction demandée sur la pulpe de Danville, Qué., à Ottawa, Ontario. ; et alors je pense qu'il devrait être permis à la compagnie par la Commission, sans tort ni préférence pour qui ce soit, de mettre en vigueur son tarif réduit de 8 cts, à partir de l'époque où elle annonça son intention de faire la réduction de 10 cts à 8 cts par 100 livres.

8 mars 1907.

Requête de la Compagnie du chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, en vertu de l'article 175 de l'Acte des chemins de fer, 1903, pour obtenir la permission de construire un embranchement de sa ligne principale dans la cité de Hamilton jusqu'aux usines de la Compagnie "Canadian Westinghouse".

La ligne projetée traverserait l'avenue Sherman au sud de la rue Princess et continuerait de là approximativement en ligne parallèle jusqu'à à peu près 125 pieds au sud de cette rue, et parallèle jusqu'à à peu près 350 pieds au sud de la ligne de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, traversant à niveau entre certains points la ligne de la "Hamilton Radial Electric Railway Company", et faisant une courbe dans la direction nord, près de l'avenue Fullton, à une petite distance des usines de la Compagnie Westinghouse.

Une objection fut faite à cette ligne par les résidants de cette localité à l'ouest de l'avenue Sherman et entre la ligne proposée et celle de la Compagnie du Grand-Tronc, pour la raison qu'elle leur serait très nuisible parce que leurs propriétés seraient encloses dans une lisière de terrain bornée par deux lignes de chemin de fer ; et la Compagnie Radial s'opposa à un croisement de sa ligne à niveau. La Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc s'opposa aussi à l'usage d'aucune partie de son droit de passage pour l'embranchement projeté.

Jugement, par le président de la Commission, 23 mars 1097.

Je suis d'avis qu'il ne serait pas raisonnable de forcer la compagnie du Grand-Tronc à permettre un tel usage de sa ligne à ce point.

Je suis aussi d'avis qu'il ne serait pas convenable de permettre la construction de cet embranchement au delà de l'avenue Sherman, au sud de la rue Princess. Cela laisserait une lisière de terrain d'environ quinze cents pieds de long par trois cent cinquante pieds de large entre deux lignes de chemin de fer. Dans le moment actuel, le terrain entre l'avenue Sherman et la propriété de la Compagnie Westinghouse est entièrement occupée par des résidences, et même si l'embranchement proposé ne devait être utilisé que comme voie latérale pour accéder aux ateliers de la Compagnie Westinghouse, cela serait très nuisible aux résidants de la dite lisière de terrain. Il peut se faire qu'éventuellement les circonstances fassent que cette lisière de terrain devienne une localité manufacturière ; mais à moins que celà devienne suffisamment important, les résidants ne devraient pas être amenés forcément à ce résultat.

Au nom de la ville de Hamilton, on s'oppose à l'abaissement projeté du chemin de fer Radial, attendu que cela nécessiterait l'abaissement de la rue Princess au-dessous d'un grand égout existant, et de telle façon que celà nuirait au trafic sur la rue Princess.

Tout en avantageant quelques industries à l'est de la rue Sherman, le prolongement au delà serait fait dans le but de donner accès aux ateliers de la Compagnie Westinghouse seulement. Si cette compagnie ne s'y opposait pas, il serait facile de construire la ligne le long de celle du chemin de fer du Grand-Tronc pour aboutir directement à l'établissement de la Compagnie Westinghouse. Il est hors de doute qu'il serait bien avantageux pour cette compagnie d'obtenir ce nouveau raccordement et service du chemin de fer, mais elle a déjà une jonction ou un raccordement avec le chemin de fer Grand-Tronc, qui permet de faire passer le trafic à et de la ligne du chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo.

Aucun intérêt public n'est en jeu, et il ne me paraît pas que les résidants de la localité devraient être forcés de subir les dommages qui seraient faits à leurs propriétés, ni

que la Compagnie Radial voit sa ligne traversée à niveau afin de permettre à la Compagnie Westinghouse, qui désire obtenir cette communication par chemin de fer sans causer aucun tort à ses usines ou à son établissement.

Jugé, M. le commissaire Mills dissident, que la requête pour obtenir la permission de construire cet embranchement sur la route projetée devrait être refusée ; mais que permission devrait être donnée, si la compagnie requérante désire construire un embranchement avec une déviation au nord-ouest de l'avenue Sherman au sud du droit de passage de la Compagnie du Grand Tronc, et de là parallèlement à travers le chemin de fer Radial jusqu'a l'avenue Rosedale, et de là directement à l'établissement de la Compagnie Westinghouse, ou de là se raccorder avec les voies de la Compagnie du Grand-Tronc suivant un arrangement qui pourrait être effectué, ou que permission soit donnée pour la construction d'aucune partie qui serait désirable.

Passage Cedar-Dale-Oshawa.

Il s'agissait ici d'une requête de la part du village de Cedar-Dale pour obtenir une ordonnance enjoignant à la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc du Canada de prendre des mesures de protection plus efficaces là où son chemin traverse la rue Simcoe, dans le dit village.

Il y a au même endroit un chemin de fer électrique traversant le chemin de fer Grand-Tronc, avec un système d'enclenchement entretenu par la compagnie du chemin de fer électrique ; et la Commission, par son ordonnance du 19 décembre 1906, enjoignit à la compagnie d'enclencher ses barrières avec les appareils susdits sous la surveillance du gardien stationné dans la tour, et que la Compagnie du Grand-Tronc eût à prendre à sa charge ou payer les dépenses y incidentes au-dessus de la dépense à la charge de la compagnie du chemin de fer électrique. La Commission ordonna aussi qu'une lumière électrique fût installée et maintenue par le village à ce passage.

La rue Simcoe, qui est traversée par le chemin de fer de la Compagnie du Grand-Tronc, est la continuation d'une des rues d'Oshawa, mais l'endroit où se trouve le passage est en dehors des limites de la ville. L'avocat de la ville appuyait la requête demandant l'ordonnance, et prit part à l'examen des témoins. Entre autre chose il a dit : " Cette municipalité est intéresée à voir à la protection de la vie et des biens des citoyens, et désire presser autant que possible la Commission de constater la nécessité de prendre des mesures de protection nécessaires." Et après avoir parlé de la dépense probable d'un passage souterrain, il dit : " Mais toute autre protection qui pourrait être accordée sera demandée instamment par cette municipalité." Il ajouta : " Le conseil de ville ne voit pas comment il pourrait être appelé à contribuer, car la ville donne déjà un montant considérable d'affaires au chemin de fer."

En annonçant aux parties ses conclusions, la Commission mit en doute que la ville pût être intéressée au point de devenir une des parties contribuantes au coût du passage, et exprima l'avis que, si la compagnie du chemin de fer pensait que la ville était ainsi responsable, la Commission désirerait qu'on lui citât la disposition statutaire imposant à la ville des obligations ou lui accordant des droits relatifs à une voie publique en dehors des limites de la ville ; et elle déclara aussi qu'elle considérait que le village de Cedar-Dale n'était pas dans une situation financière assez avantageuse pour permettre de l'appeler à contribuer, excepté en installant et en entretenant une lunière au passage.

La Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc demanda alors que l'ordonnance fut modifiée de manière à répartir le coût de l'installation, du fonctionnement et de l'entretien des barrières également entre Oshawa, le village de Cedar-Dale et la compagnie du chemin de fer, alléguant que la ville était intéressée dans cette affaire et devait être forcée à contribuer, et que les faibles ressources du village n'étaient pas une raison suffisante d'exemption.

Cette dernière requête fut examinée par la Commission, à l'époque de la prétention que la ville était intéressée, on référa à l'attitude prise par l'avocat de la ville à l'audition précédente, et au cas de la Compagnie du Grand-Tronc contre la ville de Kingston, 8 Ex. C. R. Dans ce cas, une requête fut faite demandant que certaines ordonnances du comité des chemins de fer du Conseil Privé devinssent des règles de la cour d'Echi-

quier. Par ces ordonnances, la ville de Kingston fut forcée de contribuer aux dépenses incidentes à la construction d'un passage souterrain pour faire passer une voie publique sous le Grand-Tronc en dehors des limites de la ville ; l'on contesta à la Commission le pouvoir d'imposer une pareille condition. Le savant juge de la cour d'Echiquer était d'avis qu'il n'avait pas le pouvoir de reviser les décisions du comité des chemins de fer du Conseil Privé sur le mérite ou sur les méthodes de sa procédure. Il s'exprima comme suit : " La ville de Kingston était-elle intéressée dans les travaux projetés ? Si on répond à cette question dans l'affirmative, le comité des chemins de fer avait juridiction pour émettre des ordonnances ainsi amendées. Si l'on répond dans la négative, alors le comité n'avait aucune juridiction pour imposer à la ville de Kingston l'obligation de prendre à sa charge aucune partie du coût de ces travaux. Je pense que la réponse à cette question devrait être affirmative. Quoique les travaux ordonnés ne soient pas dans les limites de la ville de Kingston, ils en sont très près, et ils ont pour objet de protéger le public contre le danger de traverser le chemin de fer Grand-Tronc au moyen d'un passage à niveau sur un chemin qui, à une très courte distance du passage, se joint à l'une des rues de la cité. En outre, il paraît que la ville Kingston était une des parties requérantes lors de la demande au comité des chemins de fer pour obtenir une ordonnance afin de faire entreprendre les dits travaux, et il me semble que l'on ne pourrait pas dire à présent avec justice que la ville de Kingston n'y est pas intéressée."

Dans la cause de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien et du comté et du township d'York, 27 O.R. 559 ; O.A.R. 65, M. le juge Rose affirma la validité d'une ordonnance du comité des chemins de fer en vertu de laquelle la cité de Toronto, le comté d'York et le township d'York furent condamnés à contribuer au coût de l'installation et au maintien des barrières et d'un gardien pour la protection du passage d'une voie publique qui était dans le township d'York et en dehors de la cité de Toronto. L'ordonnance du comité des chemins de fer avait été rendue à la demande de la cité de Toronto. Le comté et le township d'York en appelèrent de ce jugement. Burton, J. C. O., et Macennan, J., furent d'avis que l'ordonnance n'était pas valide, parce qu'elle imposait une charge au township et au comté. Osler, J., jugea que le township et le comté étaient des personnes intéressées suivant l'interprétation de l'Acte de chemins de fer, et sujettes à la juridiction du comité des chemins de fer. Meredith, jugea que vu que le chemin n'était pas un chemin de comté et que le comté n'était pas responsable de son entretien, il ne pouvait pas être considéré intéressé de manière à être assujetti à l'ordonnance du comité.

La ville de Toronto n'interjeta aucun appel, et il ne paraît pas qu'elle ait été representée devant la cour d'appel. En sa qualité de première requérante pour obtenir l'ordonnance, il serait difficile de dire qu'elle n'était pas intéressée.

Le président de la Commission :

Dans les deux causes auxquelles il est référé, les cours ont été appelées à mettre en vigueur des ordonnances du comité des chemins de fer. Elles ne pouvaient pas reviser la décision du comité sur les faits. S'il y a eu devant le comité nne preuve que les parties à qui il fut ordonné de contribuer étaient intéressées, suivant l'interprétation du statut, la juridiction du comité pour émettre des ordonnances ne pouvait pas être contestée.

Dans le cas présent, cette Commission est la cour de haute juridiction qui est appelée à décider par elle-même, non seulement la question de loi, mais aussi la question de fait, relativement à l'intérêt, et en outre, si dans l'exercice de sa discrétion elle considère que la ville devrait être, en justice, appelée à contribuer au coût de la protection de ce passage.

Je pense qu'il serait difficile de dire que, comme question de loi, il n'y a pas quelque preuve d'intérêt de la part de la ville qui justifierait une ordonnance de la Commission contre elle, particulièrement vu l'allégation directe qu'elle est interessée au nom du conseil représentant la ville. Mais il ne me semble pas que la ville est nécessairement liée par l'admission de son intérêt, en tenant compte des circonstances et de la nature de l'intérêt admis. La municipalité est un corps créé par le statut. Il n'est pas de son devoir d'entretenir des chemins publics en dehors de la ville, ou de les garantir contre les obstructions. Il n'est pas autorisé à dépenser les fonds de la ville sur ces chemins publics. Comme corps public, ayant en vue les intérêts des citoyens, un conseil de ville s'intéresse

souvent à beaucoup de sujets d'une importance publique en dehors de ses attributions. Naturellement, la sécurité des citoyens voyageant sur les chemins publics et traversant au dit endroit est considérée par le conseil comme étant d'intérêt public ; mais il ne me paraît pas, que pour cette raison, la municipalité puisse être considérée comme ayant un intérêt légal dans la protection du passage. Les intérêts individuels des citoyens ayant occasion de se servir de la voie publique ne sont pas, selon moi, attribuables à la corporation, et l'admission de l'avocat de la ville, et la part qu'il a prise en appuyant la demande, ne me paraît pas donner plus d'importance ou constituer une telle admission ou preuve d'intérêt que la commission serait justifiable de conclure qu'en réalité cet intérêt existe.

Je pense, par conséquent, qu'il ne devrait pas être ordonné à la ville de contribuer à la dépense de construction, de maintien et de fonctionnement des barrières. Quant au village de Cedar-Dale, la chose est dans la même état que lors de l'audition générale. Je ne pense pas que la Commission devrait être appelée dans un pareil cas à reviser sa décision première, lorsque nuls faits nouveaux n'ont été présentés et quand aucun point matériel n'a été laissé de côté antérieurement. En émettant l'ordonnance, la Commission exprima des doutes que la ville pût être sujette à la contribution. Cette question fut très à propos soumise à reconsidération.

Selon moi, la requête devrait être renvoyée, et ordre devrait être donné à la compagnie du chemin de fer de payer au village une somme raisonnable pour les frais de la requête demandant à modifier l'ordonnance. Par suite, cependant, des décisions précédentes et de l'attitude prise à l'audition par la ville, je ne pense pas que la compagnie de chemin de fer devrait être forcée de prendre à sa charge aucune partie des frais de la ville.

Ordonnance datée le 23 mai 1907, et émise en conséquence. Frais de la requête fixés à $25.00.

Réclamation de la "St. John Ice Company".

La "St. John Ice Company" alléguait que le chemin de fer New-Brunswick-Southern agissait illégalement et en violation des dispositions de l'Acte des chemins de fer.

1. En délivrant des connaissements pour des wagons chargés de 20,000 liv. lorsqu'en réalité la charge est de 40,000 à 50,000 liv.

2. En délivrant des connaissements pour wagons à 2 cents par 100 liv. contrairement à C.R.C. N° 1, leur tarif régulier, qui dit 2½ cents par 100 liv.

3. En délivrant des connaissements pour wagons à 20,000 livres, contrairement à la classification canadienne de marchandises, qui fixe à 30,000 livres le poids minimun d'un wagon.

4. Que par l'entremise de W. G. Scully, leur agent à St-Jean-ouest, sa compagnie avait délivré un connaissement de 20,000 liv. pour des wagons que W. E. Scully, au nom de la "Union Ice Company", avait vendus et délivrés comme contenant 50,000 livres.

5. En représentant faussement le tarif en vigueur de la façon suivante : en décembre dernier, leur agent général des marchandises, M. D. W. Welmon, donna comme taux courant sur la glace venant du lac Spruce à St.-Jean-ouest, 2 cts par 100 livres, poids minimum par wagon, 30,000 livres, lorsqu'il ne pouvait ignorer que le tarif C.R.C. N° 2 à 2 cents par cent livres avait été annulé et que 2½ cts par 100 livres était le taux légal, suivant le tarif C.R.C. N° 1.

6. Grâce à la collusion de ses employés, violant les tarifs établis, vu que P. W. Wetmore, le comptable, qui était aussi l'agent général des marchandises, passa des entrées et des connaissements certifiés par lui et par F. J. McPeake, le surintendent, à l'auditeur, démontrant qu'il y avait des wagons chargés de 20,000 livres, lorsque en réalité le poids était de 40,000 à 50,000 livres, ce qui ne donnait qu'un total de $4.00 perçu par wagon, alors qu'on aurait dû percevoir $10.00 à $12.50 par wagon.

Et il était fait demande, en vertu de l'article 60 de l'acte, d'une enquête sur la gérance du dit chemin de fer, et pour l'examen de la réclamation en question de la requérante contre la compagnie et ses employés.

Audition à St-Jean.

Ordonné, que permission soit donnée à la compagnie requérante de prendre des procédures en vertu des articles 399, 401 ou 402 de l'Acte des chemins de fer contre la compagnie pour avoir laissé faire ou autorisé les choses suivantes :

(*a*) Transport de marchandises par W. E. Scully à un taux moindre que celui requis et autorisé et en vigueur sur le chemin de fer de la compagnie.

(*b*) Transport de marchandises pour le dit W. E. Scully ; et pour avoir laissé et autorisé W. E. Scully d'obtenir le transport de ces marchandises à un taux moindre que les taux réguliers autorisés sur le dit chemin de fer et en violation des dispositions de l'Acte des chemins de fer.

Dans la suite, une demande fut faite de la part de la requérante pour obtenir une copie certifiée de cette ordonnance, afin qu'on en pût faire une décision de la Cour Suprême en vertu de l'article 46 de l'Acte des chemins de fer.

L'article 46 stipule qu'aucune décision ou ordonnance émise par la Commission ne peut devenir une règle, une ordonnance ou un décret de la cour d'Echiquier, ou d'aucune cour supérieure, dans aucune province du Canada.

Le paragraphe 2 de cet article se lit comme suit :

" 2. Pour faire de cette décision ou ordonnance une règle, ordonnance ou décret d'aucune de ces cours, la pratique et la procédure habituelle de la cour dans ces matières peut être suivie ; ou au lieu de celà le secrétaire peut dresser copie certifiée de cette décision ou ordonnance, sur laquelle apparaîtra l'endossement suivant signé par le président de la Commission avec le sceau officiel de la Commission.

" Pour faire motion que le contenu de la présente devienne une règle ou un décret (suivant le cas) de la cour d'Echiquier du Canada (ou suivant qu'il y aura lieu)."

Requête renvoyée.

Jugé, par le président de la Commission, que, en première instance, la pratique et la procédure habituelles de la cour dans ces matières devraient être suivies, que l'autre alternative stipulée par cet article s'applique plutôt à une cause où la Commission cherche elle-même à mettre en vigueur une de ces propres ordonnances, c'est-à-dire une ordonnance où la Commission à pris l'initiative.

ANNEXE E.

PLAINTES IRRÉGULIÈRES PORTÉES DEVANT LA COMMISSION PENDANT L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1907.

ANNEXE E.

PLAINTES IRRÉGULIÈRES PORTEES DEVANT LA COMMISSION PENDANT L'ANNÉE FINISSANT LE 31 MARS 1907.

1. Plainte contre le chemin de fer Wabash parce qu'il faisait des réductions aux consignataires pour le camionnage de la bière de la gare à l'entrepôt, pour distribution dans le commerce.

2. Taux excessifs du chemin Père-Marquette demandés à la " Ridgetown Milling Company " sur le grain.

3. Taux excessifs du chemin de fer Kaslo et Slocan sur du minerai de zinc expédié par la " Canadian Metal Company " entre Kaslo et Sandon, C.-B.

4. Taux préférentiels accordés par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien sur des expéditions de la " Harris Abattoir Company, Limited ".

5 Demande faite par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien pour paiement par avance sur envois de beurre.

6. Mauvais état de la plate-forme et du passage du chemin de fer Canadian-Northern, dans le village de Togo, Saskatchewan, district n° 14 A.

7. Délais d'un wagon d'agneaux expédiés de Chatsworth, Ont., à Buffalo N.-Y.

8. Insuffisance de wagons pour le transport du bois par le chemin de fer Pacifique-Canadien de St-Gabriel de Brandon, Qué.

9. Taux excessifs sur ciment, par le chemin de fer Grand-Tronc, de Hanover à Durham, Ont.

10. Conditions défectueuses à la gare de Bowsman, Manitoba, sur le chemin de fer Canadian-Northern.

11. Service défectueux des trains sur le chemin de fer d'Inverness, Nouvelle-Ecosse.

12. Objection à l'exhaussement des voies de la Compagnie du chemin de fer Grand-Valley le long de la rue Water, à Galt, Ont.

13. Service insuffisant des trains des compagnies du Grand-Tronc et du Wabash à Middlemiss, Ont.

14. Service des trains sur l'embranchement Melfort du chemin de fer Canadian-Northern.

15. Taux excessifs pour l'échange de wagons demandés par le chemin de fer Père-Marquette sur des expéditions de sel de Windsor à Walkerville, Ont.

16. Taux excessifs demandés par le chemin de fer du Grand-Tronc sur des expéditions de blé-d'inde de Windsor à Halifax, N.-E.

17. Poids minimum demandé par les chemins de fer pour les wagons de bestiaux.

18. Préférence injuste dans les taux sur le transport de l'huile de Windsor et Walkerville, Ont., à Montréal, Qué.

19. Taux excessifs demandés par la Compagnie du Grand-Tronc et la Compagnie du Pacifique sur des expéditions de bière de Walkerville, Ont.

20. Taux excessifs demandés par les chemins de fer sur des poëles de Sarnia, Ont. au Manitoba.

21. Service insuffiant des malles par le Grand-Tronc jusqu'à Parry-Soud, Ont.

22. Passages dangereux du Grand-Tronc à Oakville, Ont.

23. Taux excessifs sur les consignations de Toronto-Est, par le Grand-Tronc et la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien.

24. Surtaxe sur un wagon de blé expédié *via* le chemin de fer Pacifique-Canadien de Springside à Fort-William, Ont.

25. Taux excessifs sur le bois de service demandés par le chemin de fer Grand-Tronc de Pembrooke, Ont., à Howick, Qué.

26. Préférence injuste de la part du chemin de fer Pacifique-Canadien en rapport avec le service des wagons à Whitemouth, Manitoba.

27. Taux excessifs sur les expéditions de sel par le chemin de fer du Pacifique de Fort-William, Ont., à Treherne, Manitoba.

28. Perte de foin causée par les étincelles d'une locomotive du chemin de fer Pacifique-Canadien, à Grayson, Sask.

29. Manque de la Compagnie Pacifique-Canadien à construire un passage à Grayson, Sask.

30. Taux excessifs des chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern sur envois de Prince-Albert à Warman et Battleford, Sask.

31. Incendie de clôtures à Snelgrove, Ont., sur la ligne du chemin de fer Pacifique-Canadien.

32. Clôtures insuffisantes et passages de ferme non satisfaisants établis par la Compagnie de la Baie-James sur les lots 28 et 29, concession 6, township de McDougall, district de Parry-Sound, Ont.

33. Taux excessifs de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien sur envois de journaux par le syndicat canadien de Montréal, Qué., à Vancouver, C.-B.

34. Etat des passages des chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern dans la municipalité de Portage-la-Prairie, Manitoba.

35. Taux excessifs de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien sur envois de charbon à Sutcliffe, " Moir Milling Company " à Moosomin, Sask.

36. Taux injustes demandés par le chemin de fer Pacifique-Canadien sur effets d'émigrants à Earl-Grey, Saskatchewan, comparativement aux taux pour Prince-Albert, Saskatchewan.

37. Emplacement de réservoir du chemin de fer Guelph et Goderich à Lynwood, Ont.

38. Protection insuffisante sur le chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo, aux endroits où le chemin traverse la ville de Thorold, Ont.

39. Protection insuffisante sur le chemin de fer Grand-Tronc aux endroits où le chemin traverse la ville de Thorold, Ont.

40. Perte soufferte par J. Donohoe, dont la vache à été tuée sur la voie du chemin de fer Pacifique-Canadien.

41. Taux excessifs sur deux wagons de bois expédiés de Blackfalds à Vermillon, Saskatchewan.

42. Accommodement insuffisant, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour envoi de porcs des provinces maritimes à Montréal, Qué.

43. Délais excessifs apportés à la livraison d'une lampe électrique à arc, venue de Grand-Forks à Greenwood, Colombie-Britannique.

44. Surtaxe demandée par les compagnies de chemin de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern sur un wagon d'effets d'émigrants de Boston, Mass., à Vermillon, Alta.

45. Condition du passage souterrain de la Compagnie du Grand Tronc à l'est de la ligne du quartier de la ville dans le township d'Oxford-Est, Ont.

46. Service insuffisant des trains de voyageurs du chemin de fer Pacifique-Canadien de St.-Thomas, Qué., comté de Joliette.

47. Taux excessifs pour voyageurs de Prescott à Ottawa, Ont., sur le chemin de fer Pacifique-Canadien.

48. Accommodement insuffisant sur le chemin de fer Kingston et Pembroke, pour envois de minerai destiné à l'exportation, venant des mines de feldspar à Kingston, Ont.

49. Etat du pont sur le chemin de fer Grand-Tronc près de Blue-Lake, et du chemin latéral à l'ouest de Paris, Ont., municipalités de Dumfries-Sud.

50. Agent du chemin de fer Pacifique-Canadien, township de Chatham, comté d'Argenteuil, Qué., le long de l'embranchement allant au carrières de Brownsburg.

51. Passage insuffisant pour bestiaux établi par le chemin de fer Niagara, Ste.-Catherine et Toronto sur la propriété de Isaiah Hansler, sur le lot 25, septième arrondissement d'école, township de Thorold, Ont.

52. Annulation du tarif W. 273 du chemin de fer Pacifique-Canadien, plainte de la " Porto Rico Lumber Company ", province de la Colombie-Britannique.

53. Taux excessifs sur les lignes d'embranchement dans la province d'Alberta. Plainte de l'association des cultivateurs d'Alberta.

54. Délai excessif apporté à la livraison des marchandises venant de localités de l'ouest à Davidson, Sask.

55. Perte de chevaux subie par J. H. Holmes, sur le lot 20, concession 1, township de Kinloss, comté de Bruce, Ont., par suite du mauvais état des garde-bestiaux sur le chemin de fer Grand-Tronc.

56. Tracé du chemin de fer Canadian-Northern à travers les lots 15 et 16, concession 1, township de Clarence, comté de Russell, Ont.

57. Taux excessifs pour transport de marchandises sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, de localités d'Ontario à Strasburg, Sask.

58. Tracé du chemin de fer Québec, Montréal et Sud dans la paroisse de Longueuil, Qué.

59. Insuffisance de moyens sur les chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique-Canadien, pour les envois de brique de Hyde et Webster, Casselman, Ont.

60. Obstruction des rues dans la ville de Blenheim, Ont., par les trains du chemin de fer Père-Marquette.

61. Manque du chemin de fer Canadian-Northern à délivrer une consignation d'effets de ménage à Naymont, Sask.

62. Taux excessifs sur charbon expédié de Rouse's-Point, N. Y., consigné à Casselman, Ont.

63. Service défectueux à O'Connor, Ont., sur le chemin de fer Canadian-Northern.

64. Conditions insalubres et service défectueux des gares de chemins de fer au Canada. Réclamations de l'Association des Commis-voyageurs du Canada.

65. Refus du chemin de fer Père-Marquette de transporter des consignations de Ruthsen, Ont., sur certains trains.

66. Passage dangereux du chemin de fer Grand-Tronc dans le township de Darlington, Ont., entre les lots 18 et 19.

67. Perte de bagage expédié de Montréal, Qué., à Maymont, Sask., par les chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern.

58. Enlèvement du quai de la gare par la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, à Alma, Ont.

69. Surtaxe demandée par le chemin de fer Grand-Tronc sur un wagon de bardeaux consigné à Fenelon-Falls pour Toronto, Ont.

70. Manque de livrer une consignation de plants venant de la pépinière de Brown, Ont., et expédiés par le chemin de fer Canadian-Northern à Végreville, Alberta.

71. Délai apporté à la livraison de fruits par le chemin de fer Grand-Tronc de Toronto à Winnipeg, Man.

72. Taux excessifs demandés par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, sur envois de Robert McKiney de St.-Jean à Rolling-Dam, New-Brunswick.

73. Taux excessifs demandés par la compagnie du Grand-Tronc sur billots et bois de service consignés à Renfrew, Ont., et venant de points à l'ouest du lac La Pluie, Ont.

74. Frais d'emmagasinage réclamés par la Compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien, sur lampes à arc consignées à la " British Colombia Copper Company ".

75. Manque de la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien et de la Compagnie du Grand-Tronc à raccorder leurs trains à la jonction de Caldwell, Ont.

76. Accommodement insuffisant sur le Canadian-Northern à Shortdale, Man., pour le chargement du bois de service.

77. Abus des sifflets à vapeur quand les locomotives du Grand-Tronc et du Pacifique-Canadien passent dans le voisinage de l'asile des aliénés à London, Ont.

78. Taux excessifs du chemin de fer Pacifique-Canadien et du " Crow's Nest Southern Railway ", sur trafic consigné à Fernie, Colombie-Britannique.

79. Taux excessifs demandés par la Compagnie du Grand-Tronc sur charbon à Vars, Ont.

80. Fermeture de la gare et manque de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc d'arrêter ses trains à Fort-Erié (Amigari), Ont.

81. Taux excessifs sur marchandises venant par chemin de fer des townships de l'Est et des Chutes de Shawinigan, Qué., à Ottawa, Ont.

82. Taux excessifs demandés par les compagnies de chemin de fer sur les pêches et les prunes à Brandon, Man.

83. Taux excessifs de la Compagnie de Messageries Dominion sur consignation de harnais, de Toronto à Claresholm, Alta.

84. Taux excessifs demandés par la Compagnie de Messageries sur trois machines à écrire expédiées de Woodstock, N. B., à Halifax, N. É.

85. Température défectueuse des wagons de fruits sur les chemins de fer.

86. Abatage de bois par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien sur la propriétée de J. P. May, Dudley, Ont.

87. Poids des pommes en barils, suivant estimation des chemins de fer du Canada.

88. Taux excessifs de messageries demandés pour les pommes expédiées par la Compagnie Graham, Belleville, Ont.

89. Manque de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien à nommer un agent à Ferreton, Qué.

90. Clôturage de son droit de passage par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, lots 23 et 24, concession 3, township de McKim, près de Sudbury, Ont.

91. Insuffisance de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour consignations de Ste-Anne-des-Plaines et Lepage, Qué.

92. Méthode irrégulière suivie par le chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique pour s'assurer un droit de passage dans le district de Clover-Bar.

93. Etat des passages à niveau du chemin de fer Canadian-Northern, Ontario, dans le township de Clarence, Ont.

94. Insuffisance de wagons pour expédition de blé par le chemin de fer Pacifique-Canadien de Portal-Nord, Sask.

95. Insuffisance de wagons pour le transport du blé par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, à Coal-Fields, Sask.

96. Insuffisance de wagons pour le transport du blé par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien à Alexander et à Griswoold, Man.

97. Insuffisance de wagons pour le transport du charbon à Frank, Alta.

98. Insuffisance de wagons pour le transport du grain par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien à Rocanville, Sask.

99. Insuffisance de wagons pour le transport du grain par le chemin de fer Canadian-Northern, à Stewartburn, Man.

100. Défaut de paiement de terrain par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, à Chester L. Mintminnick, Church-Bridge, Sask.

101. Défaut, par les compagnies de chemin de fer Pacifique-Canadien, Grand-Tronc, et Canadian-Northern d'accorder à la " Moonay Car Line " un tarif au mille pour ses wagons.

102. Taux excessifs de voyageurs demandés par la Compagnie de chemin de fer Halifax et sud-ouest.

103. Obstruction du cours d'eau par la Compagnie du Grand-Tronc à Freeman, Ont.

104. Taux excessifs demandés par les Compagnies de chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique-Canadien sur consignation d'animaux vivants expédiés par Gorden, Ironsides et Fares à Philadelphie et à Baltimore.

105. Insuffisance de wagons, sur les chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc pour consignation à la " Portland Cement Company ".

106. Service défectueux du chemin de fer Grand-Tronc pendant les mois d'hiver entre Montréal, Québec et la rive sud du St-Laurent.

107. Insuffisance de wagons pour envois de marchandises de Drumbo, Ont.

108. Taux de la Compagnie de Messageries Dominion sur consignations de Brampton à North-Bay, Ont.

109. Perte de papier d'emballage expédié par le chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur, et consigné à Maria, Qué.

110. Frais d'emmagasinage demandés par le chemin de fer Canadian-Northern à Weston, Sask.

111. Passages de la voie publique par la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, dans la municipalité de Miniota, Man., un mille au nord de l'embranchement de la Rivière-à-l'Arc, sur l'embranchement de Miniota, chemin de fer du Pacifique-Canadien.

112. Perte de bestiaux appartenant à W. E. Tees, Alta., tués sur le droit de passage du chemin de fer Pacifique-Canadien.

113. Augmentation des taux d'hiver, par les chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique-Canadien pour exportation du beurre et du fromage.

114. Préférence dans les taux de transport d'animaux vivants accordée par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien sur expéditions pour le compte de Charles Knight, Calgary, Alta.

115. Inondation des terres de Daniel Micheals, Parry-Sound, Ont., causée par l'obstruction du cours d'eau par le Canadian-Northern.

116. Taux excessifs pour marchandises, sur le chemin de fer du Pacifique-Canadien allant à Cardston, Alta., et retour.

117. Délai apporté par le Grand-Tronc à fournir des wagons pour des expéditions de St-Mary's, Ont.

118. Taux excessifs sur le chemin de fer Boston and Maine, pour marchandises expédiées à Rock-Island, Qué.

119. Taux excessifs du chemin de fer Pacifique-Canadien sur des traverses de chemin de fer destinées à l'exportation et consignées à la Compagnie Elder-Dempster.

120. Délai dans la livraison de marchandises expédiées à la "Waterous Engine Co.", Brantford, Ont.

121. Délai dans la livraison de marchandises consignées à J. B. Smith & Co., par le chemin de fer Pacifique-Canadien, de North-Bay et Biscotasing à Toronto, Ont.

122. Taux excessifs des compagnies de messageries Dominion et Canadienne sur la crème sure expédiée pour le compte de la "Ottawa Dairy Company".

123. Insuffisance de wagons sur le chemin de fer Michigan-Central, pour expéditions à la "Wallaceburg Sugar Company", Wallaceburg, Ont.

124. Enlèvement de planches, par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, entre les rails sur la voie publique, Macleod à London, Alta.

125. Insuffisance de wagons pour le transport des grains de Melfort, Saskatchewan, sur le chemin de fer Great Northern.

126. Surtaxe demandée par le chemin de fer Canadian-Northern pour l'emmagasinage de bagage appartenant à T. W. Giles, Edmonton, Alta.

127. Délai apporté à la transmission du trafic de T. S. Mitchell & Co., Sherbrooke, Qué., par le chemin de fer Grand-Tronc.

128. Insuffisance du service des trains de voyageurs sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, embranchement du Nomininguе.

129. Surtaxe sur une consignation de chevaux expédiés à Arcola, Saskatchewan, par le chemin de fer Pacifique-Canadien.

130. Délais excessifs apportés à la livraison des effets expédiés de Port-Perry, Ont., à la Fonderie de Joliette, Qué., par le Grand-Tronc et Canadian-Northern.

131. Insuffisance de wagons sur les chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc, pour consignation sur la "Pembroke Lumber Company", Pembroke, Ont.

132. Perte de chevaux appartenant à T. L. Woodwalt, P. Veal, tués par le chemin de fer Grand-Tronc à Beaverton, Ont.

133. Délai apporté à la transmission des effets du Globe, de Toronto, Ont., par les chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern, à des points à l'ouest de Winnipeg, Manitaba.

134. Taux excessifs sur des expéditions d'écorce de Sprucedale, Ont., à London et Berlin, Ont., par le chemin de fer Grand-Tronc.

135. Frais d'emmagasinage demandés injustement par le chemin de fer Canadian-Northern sur une consignation de la "Kemp Manufacturing Company", Winnipeg, Man.

136. Service insuffisant donné par la "Phillipsburg Junction and Quarry Co.", aux citoyens de Phillipsburg-Est, Québec.

137. Manque de soins médicaux sur le chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, pour les ouvriers employés à la construction près d'Ingold, Ont.

138. Connexion défectueuse à Régina, sur les chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern, pour les malles allant à Lumsden, Sask.

139. Taux excessifs du chemin de fer Michigan-Central sur des envois par la "John Campbell Company", de St.-Thomas, Ont.

140. Insuccès de la Compagnie du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique à obtenir l'autorité nécessaire pour traverser des voies publiques de la municipalité de Elton, Man.

141. Service insuffisant des trains sur le chemin de fer Pacifique-Canadien à Asquith, Sask.

142. Insuffisance de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien pour des expéditions de bois de Gilford, Ont.

143. Insuffisance de wagons pour le transport du charbon par le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Davidson, Sask.

144. Aménagement insuffisant de la gare du chemin de fer Vermont-Central, à North-Stanbridge, Qué.

145. Insuffisance de wagons sur les chemin de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern, dans la province du Manitoba. Plainte de la "F. H. Ashdown Hardware Co.", de Winnipeg, Man.

146. Etat insalubre de la gare et de ses environs à Portage-la-Prairie, Man., sur le chemin de fer Pacifique-Canadien.

147. Protestation de la "North-west Cedarman's Association" contre les chemins de fer fournissant des ridelles fixes sur les wagons plats et les wagons gondoles, destinés au transport des produits du cèdre.

148. Délai apporté à l'expédition des marchandises par la Compagnie de chemin de fer Grand-Tronc, de Montréal, Qué., à Victoriaville, Qué.

149. Frais excessifs demandés par les chemins de fer pour colis de voyageurs de commerce, d'Ottawa et Winnipeg à Toronto, Ont.

150. Taux préférentiels du chemin de fer Grand-Tronc sur envois de bois de service de Huntsville à St-Thomas, comparativement à Wingham, Ont.

151. Condition des wagons fournis par le chemin de fer Canadian-Northern aux marchands de charbon d'Edmondton, Alta., pour le mouvement du commerce de charbon.

152. Etat des clôtures du chemin de fer Pacifique-Canadien, le long du droit de passage à Cartwright, Manitoba.

153. Frais excessifs pour l'échange des wagons entre les chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique-Canadien sur quatre wagons de traverses de chemin de fer pour le compte de la "Rideau Lumber Company", Ottawa, Ont.

154. Fermeture de la gare par le chemin de fer Michigan-Central à Hawtray, Ont.

155. Préférence dans la distribution des wagons par le chemin de fer Canadian-Northern à Vassar, Man.

156. Délai excessif de wagons chargés d'agneaux en transit, expédiés de Mount-Forest, Ont., à Buffalo N. Y.

157. Etat dangereux des passages de chemin de fer dans le comté d'Oxford, Ont.

158. Surtaxe demandée par le chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur, sur six chevaux expédiés de Matapédia, Qué., à Newcastle, pour le compte de la "Daniel Lumber Company".

159. Surtaxe sur un wagon de briques expédié par les chemins de fer Québec, Montréal et Sud et Delaware et Hudson, de St-Lambert à St-Antoine, Qué

160. Aménagement insuffisant sur le chemin de fer Vermont-Central, pour la manutention des marchandises à Granby, Qué.

161. Privilège d'arrêt sur envoi de volailles allant à Almonte, Ont., chemin de fer Pacifique-Canadien.

162. Frais de camionnage demandés par les chemins de fer à la "Ontario Retail Hardware and Stock Dealers Association".

163. Frais d'échange de wagons des chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern à Winnipeg, Man.

164. Insuffisance de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour le transport du grain expédié de Belles-Plaines, Sask.

165. Délais excessifs apportés par le chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur pour le transport d'un envoi de Poudres de Condition, de Ste-Adèle, Qué., à Capelan, Qué.

166. Service des trains du chemin de fer Canadian-Northern à la Rivière-du-Cygne, Man.

167. Protestation contre l'établissement du taux de voyageurs à trois cents et demi du mille sur le chemin de fer Grand-Tronc à l'est de Toronto, Ont.

168. Taux excessifs demandés par le chemin de fer Pacifique-Canadien, sur des effets des colons expédiés d'Alexandria, Ont., au Nord-ouest Canadien.

169. Insuffisance de wagons, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour le transport du bois de service de Canterburry, N.-B., à Boston, Mass.

170. Perte de colis, sur les chemins de fer Grand-Tronc et Canadian-Northern, expédiés par Coomb et Watson, Kincardine, Ont., à la Compagnie Bampfield, Winnipeg, Man.

171. Service insuffisant de wagons sur les chemins de fer Grand-Tronc et Pacifique Canadien, et embargo mis par le chemin de fer Grand-Tronc sur expédition à des endroits situés à l'est de Toronto, Ont.

172. Dommage causé par le chemin de fer "St Mary's and Western Ontario" à la ferme de William Slater, Granthurst, Ont.

173. Taux excessifs du chemin de fer Pacifique-Canadien, sur consignation de conserves expédiées de Wellington, Ont., à Sturgeon-Falls, Ont.

174. Dommages réclamés à raison du défaut de la Compagnie du chemin de fer Canadian-Northern de fournir un wagon pour le transport d'effets de ménage de Ridgeville, Man., à Pimwood, Ont.

175. Taux préférentiel du chemin de fer Pacifique-Canadien sur la farine par chargement de wagon de Enderby, C.-B., à Ladysmith, C.-B., comparativement au taux pour Victoria, C.-B.

176. Etat dangereux du pont et du passage de chemin de fer du Grand-Tronc, à l'extrémité nord de la ville de Weston, Ont.

177. Etat du ponceau au passage de la rue Dufferin, à l'extrémité est de la rue Dominion, par les chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc, dans la ville de Weston, Ont.

178. Taux préférentiels du chemin de fer Grand-Tronc sur consignations de charbon pour le compte de Angus McDonald et Fils, Alexandria, Ont., et à des points locaux.

179. Taux préférentiels du chemin de fer "New-Brunswick Southern" sur de la glace consignés à la "Union Ice Company", St-Jean, N.-B.

180 Défaut du chemin de fer Pacifique-Canadien de donner des facilités convenables, à Régina, pour le transport de marchandises allant des localités sur le chemin de fer Canadian-Northern.

181. Taux excessifs demandés par la Compagnie de messageries Dominion sur consignations de lait venant de A. Thompson, Dewdney, C.-B.

182. Tarifs inégaux pour l'échange des wagons par la Compagnie du Grand-Tronc à Toronto, Ont.

183. Taux excessifs de la Compagnie du Grand-Tronc sur six wagons de bois de pulpe de Dunville, Qué., à Hull, Qué.

184. Service insuffisant de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour le transport du foin de la "Montreal Hay Exporters Association".

185. Taux préférentiel pour fourniture de wagons par la Compagnie du Grand-Tronc pour le transport du foin de Quintal et Lynch, Montréal, Qué.

186. Service insuffisant de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien pour le transport du foin à Montréal.

187. Service insuffisant de wagons sur le chemin de fer Grand-Tronc pour le transport du foin de Saint-Rémi, Qué.

188. Insuffisance de wagons pour le transport du foin à Montréal par le Grand-Tronc.

189. Insuffisance de wagons pour le transport du grain sur tous les chemins de fer.

190. Manque de wagons des compagnies de chemins de fer pour le transport du ciment de Lakefield, Ont.

191. Manque de wagons des compagnies de chemin de fer pour le transport du bois de service de Toronto, Ont.

192. Manque de wagons de la compagnie du chemin de fer Grand-Tronc, à la pointe Saint-Charles, Qué., pour le transport du trafic.

193. Manque de wagons des compagnies de chemin de fer à Kingston, Ont., pour le trafic.

194. Manque de wagons des compagnies de chemins de fer pour l'expédition du trafic, à Hamilton.

195. Insuffisance de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour l'expédition du trafic à Montréal, Qué.

196. Manque de wagons sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, pour l'expédition du trafic à London, Ont.

197. Règlements relatifs au chargement des wagons pour le transport du bois.

198. Protection insuffisante sur l'embranchement conduisant au fourneau du chemin de fer de la Baie-James, a Parry-Sound, Ont.

199. Taux excessifs demandés par le Canadian-Northern sur du bois de corde, de Dauphin, Man.

200. Taux excessifs sur des consignations de fromage, de Brockville, *viâ* St-Jean, Nouveau-Brunswick, et Portland, Maine.

201. Excédent de poids sur wagons expédiés par le chemin de fer Pacifique-Canadien à Newbery, N.-B.

202. Taux excessifs demandés par la compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien, aux voyageurs allant de Port-Arthur à Ottawa, Ont.

203. Usage excessif et non nécessaire des sifflets, sur le Grand-Tronc, en passant du pont Laurier à la Grande-Tranchée (*Deep Cut*), Ottawa, Ont.

204. Service insuffisant des trains de voyageurs du chemin de fer Grand-Tronc, entre Malton et Toronto, Ont.

205. Plainte au sujet de la malveillance témoignée à l'expéditeur, à Malvina, Qué., par le chemin de fer Maine-Central, pour le déchargement de ses marchandises.

206. Augmentation des taux sur les traverses de chemin de fer par les compagnies de chemin de fer en Canada.

207. Manque de la Compagnie Québec, Montréal et Sud à fournir des pièces d'estacade à Sorel.

208. Taux excessifs demandés par la Compagnie du Grand-Tronc pour bois de service arrêté en transit et destiné aux scieries d'Orillia, Ont.

209. Changements apportés par la Compagnie du Grand-Tronc aux rampes et passages souterrains à différents endroits dans le township de London, Ont.

210. Manque de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, à payer pour droit de passage dans la section 1, rangs 13-17, à l'ouest du 1er méridien, province d'Alberta.

211. Objection à la pose des rails du chemin de fer Toronto et Niagara devant le couvent de Lorette, aux Chutes Niagara, Ont.

212. Délai dans l'expédition du bois de service par les chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern, venant de la voie de chargement Crother's, Raymont, Sask.

213. Protêt de William Brown, township d'Onondaga, au sujet des barrières étroites au passage de ferme, sur le chemin de fer Grand-Tronc.

214. Protêt contre l'arrangement existant entre le chemin de fer Pacifique-Canadien et la "Seeley Packet Line", sur farine venant de différents endroits d'Ontario, ou du Manitoba et allant à St-Jean, Nouveau-Brunswick.

215. Perte de chevaux tués par la Compagnie de chemin de fer Pacifique-Canadien à Kisbey, Sask.

216. Taux exorbitants demandés par la Compagnie de chemin de fer du Grand-Tronc sur des consignations de bardeaux à Toronto, Ont.

217. Refus de la Compagnie de Messageries Canadienne de prendre la responsabilité pour la livraison du lait à Montréal aux consignataires.

218. Taux excessifs demandés par la Compagnie de messagerie Maritime sur le chemin de fer Halifax et Sud ouest.

219. Non-exécution, par la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, de l'acte de vente d'un terrain consenti à F. R. DuCailland à Sudburv, Ont.

220. Insuffisance du poids du charbon délivré par les chemins de fer.

221. Poids et taux excessifs sur chaloupe à vapeur expédiée de Toronto par le chemin de fer Grand-Tronc à Muskoka, Ont.

222. Manque du chemin de fer Canadien-Northern à clôturer son droit de passage sur le terrain faisant face à la gare de Brunet, Qué

223. Taux excessifs sur le charbon de Pictou, Sydney, et d'autres points d'expédition du charbon de la Nouvelles-Ecosse, à des endroits à l'ouest de Windsor, Nouvelle-Ecosse.

224. Manque de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien de construire l'embranchement Lyleton, dans la Saskatchewan.

225. Obstruction de l'égout le long de la ligne du chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur près de Maria, Qué,

226. Estimation excessive du poids des herses expédiées par le chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur.

227. Perte occasionnée par la mort d'animaux sur le chemin de fer Pacifique-Canadien.

228. Abatage du bois par la Compagnie du chemin de fer Guelph et Goderich sur un terrain avoisinant la voie près do Tralee, Ont.

229. Perte de bestiaux sur le chemin de fer près de Pictou, Man.

230. Manque du chemin de fer à clôturer convenablement le droit de passage au lot 29, concession 5, Parry-Sound, Ont.

231. Refus de la "Niagara Falls Park and River Railway Co." de donner un service de marchandises.

232. Taux excessifs sur les peintures et les vernis, de Windsor, Ont., comparativement aux taux sur les mêmes articles venant de l'est.

233. Manque des compagnies de messageries à faire le service de grande vitesse pour Végreville, Alta., par la route directe venant des localités de l'est.

234. Exigence des compagnies de messageries qui veulent que les consignations de journaux soient pesées chaque jour avant le départ des trains.

235. Perte de bestiaux, sur les voies du Canadian-Northern, près de Vermillon, Alta.

236. Délai apporté à faire passer les fils de téléphone rural sur les voies du chemin de fer Grand-Tronc, près de Casselman, Ont.

237. Traitement peu satisfaisant du public par l'agent du chemin de fer Pacifique-Canadien, à Claresholm, Alta.

238. Service des marchandises sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Govan, Sask.

239. Taux excessifs demandés par les chemins de fer sur le charbon et le bois de service dans la Saskatchewan.

240. Préférence dans les taux des voyageurs pour les immigrants arrivant aux ports canadiens ou lorsqu'il sont transportés par des steamers ne faisant partie d'aucune "ligne".

241. Manque de la Compagnie du Vermont-Central à fournir les facilités nécessaires pour le chargement du foin à Des-Rivières, Qué.

ANNEXE F.

RELEVÉ DES EXAMENS ET INSPECTIONS

FAITS PAR

LE DÉPARTEMENT DE L'INGÉNIEUR DE LA COMMISSION, POUR LA PÉRIODE ECOULÉE DU 1ER FÉVRIER 1904 AU 31 MARS 1906.

ANNEXE F.

Le 3 avril 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement à l'endroit où le chemin de fer Pacifique-Canadien croise le chemin de fer Grand-Tronc à Alliston, Ont.

Le 5 avril 1906. Inspection du changement proposé dans le tracé du chemin de fer Toronto, Grey et Bruce (affermé par le chemin de fer Pacifique-Canadien), près du village de Bolton, Ont.

Le 5 avril 1906. Inspection des embranchements du chemin de fer Grand-Tronc dans la ville de Bracebridge, Ont.

Le 6 avril 1906. Inspection du pont à Hawk-Rock, sur l'embranchement North-Bay du chemin de fer Grand-Tronc, pris de Gravenhurst, Ont.

Le 7 avril 1906. Inspection du chemin de fer Grand-Valley, depuis la limite sud de la ville de Galt jusqu'à la jonction avec le chemin de fer Galt, Preston et Hespeler, soit une distance d'environ un demi-mille.

Le 11 avril 1906. Inspection du croisement du chemin de fer électrique de Hull avec le chemin Pacifique-Canadien au nord de la gare centrale, Ottawa.

Le 12 avril 1906. Inspection de la déviation du chemin de fer Nanaïmo et Esquimalt au nord de Ladysmith, et inspection générale de la ligne avant son ouverture au trafic.

Le 14 avril 1906. Inspection de l'égout sur le droit de passage du chemin de fer Grand-Tronc à Preston, Ont.

Le 18 avril 1906. Inspection du chemin de fer de la Baie-James, croisant à niveau les voies de la compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, près de la station Wahnapitae, Ont.

Le 27 avril 1906. Inspection de la proposition de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, de construire une voie sur le côté ouest de la rue Nicolas, dans la cité d'Ottawa.

Le 30 avril 1906. Inspection du passage du chemin de fer Pacifique-Canadien à la rue Main et aux rues Bridge et Little Bridge, Almonte, Ont.

Le 2 mai 1906. Inspection pour assurer une protection plus efficace, relativement au drainage des terrains traversés par la déviation Lindsay du chemin de fer Grand-Tronc à Lindsay, Ont.

Le 2 mai 1906. Inspection du passage projeté par le chemin de fer Grand-Tronc, sur la rue Angeline, Lindsay, Ont.

Le 3 mai 1906. Inspection des passages de ferme de R. Adams, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Sudbury-Kleinburg), à six milies et demi au sud d'Alliston, Ont.

Le 3 mai 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection du chemin de fer Pacifique-Canadien, (embranchement de Sudbury-Kleinburg) et du chemin de fer Grand-Tronc (embranchement Collingwood), près de la gare d'Utopia, Ont.

Le 3 mai 1906. Inspection de l'égout de Wright, à l'endroit où on projette de traverser le chemin de fer Père-Marquette, dans le township de Raleigh, comté d'Essex, Ont.

Le 4 mai 1906. Inspection de l'endroit où le "Windsor, Essex and Lake-Shore Rapid Railway" traversera les voies du chemin de fer Pacifique-Canadien sur le chemin de gravier, township de Sandwich-est, dans le comté d'Essex, Ont.

Le 4 mai 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Grand-Tronc par le "Peterborough Radial Railway", Peterborough, Ont.

Le 5 mai 1906. Inspection du détournement de voie publique rendu nécessaire par les nouvelles cours du chemin de fer Canada-Sud, près de Windsor, Ont.

Le 5 mai 1906. Inspection de l'endroit où le "Windsor, Essex, and Lake Shore Rapid Railway" croisera les voies de chemin de fer Canada-Sud sur la rue Talbot, Essex, Ont.

Le 11 mai 1906. Inspection des passages projetés sur la rue Lyndon, et du chemin sur la réserve du gouvernement fédéral, dans la ville de Thorold, Ontario, par le chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto.

Le 25 mai 1906. Inspection du passage sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, sur le lot 10, concession 3, township de Neelon, district de Nipissingue, Ont.

Le 26 mai 1906. Inspection du passage de ferme projeté sur la propriété J. Bte. Chénier, sur la ligne du Saut du chemin de fer Pacifique-Canadien, à environ trois milles à l'ouest de la gare de Blind-River, Ont.

Le 28 mai 1906. Inspection du passage projeté à l'endroit où le chemin de fer Pacifique-Canadien coupe la rue Huron, dans la ville de Steelton, Ont.

Le 28 mai 1906. Inspection du tracé de l'embranchement proposé pour aller à l'établissement de la "Union Stock Yards and Gunn's, Limited", à Toronto-Junction, Ont.

Le 8 juin 1906. Inspection du passage à niveau sur la ligne principale du chemin de fer Grand-Tronc, de Montréal à Oshawa, à l'extrémité ouest de la gare d'Oshawa.

Le 8 juin 1906. Inspection du passage de la voie publique, sur la ligne du Grand-Tronc, entre les lots 20 et 21, dans le township de Whitby, connu sous le nom de passage Corbett.

Le 9 juin 1906. Inspection du passage sur la ferme de John Barr, Blyth, Ont.

Le 11 juin 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement au croisement du chemin de fer Pacifique-Canadien, par le chemin de fer Grand-Tronc, à un mille à l'ouest de Woodstock, Ont.

Le 11 juin 1906. Inspection des approches du pont sur la voie publique, sur la ligne principale du Grand-Tronc, à l'ouest de la gare de Paris, Ontario; aussi de l'état peu sûr d'un pont sur une voie publique au-dessus de l'embranchement Harrisburg, près de Blue-Lake, Ont.

Le 12 juin 1906. Inspection du passage de ferme de Jacob H. Wright et John A. Hicks, sur le lot 29, concession 4, township d'Enniskillen, Ont.

Le 19 juin 1906. Inspection du chemin de fer Grand-Tronc pour les fins du terminus à la gare Centrale, Ottawa.

Le 20 juin 1906. Inspection de l'endroit où l'on projette de construire un pont au-dessus des voies du chemin de fer Pacifique-Canadien, et du chemin de fer du Grand-Tronc, près de la rivière Don, Toronto, Ont.

Le 21 juin 1906. Inspection des plans et des mesures de protection contre les lignes à fort courant électrique aux passages des chemins de fer.

Le 22 juin 1906. Inspection de l'endroit où l'on voulait permettre au chemin de fer électrique de traverser le chemin de fer Grand-Tronc à Chatham, Ont.

Le 22 juin. Autre inspection du croisement projeté de la ligne mère du Grand-Tronc par le Chatham, Wallaceburg et Lac-Etié, dans la ville de Chatham, Ont.

Le 23 juin 1906. Inspection de l'endroit où l'on projette de construire un mur pour la protection du chemin à la rivière Milverton, Ont.

Le 28 juin 1906. Inspection de l'endroit du passage projeté du chemin de fer de la compagnie du Grand-Tronc, sur le lot 15, concession 4, township de Scarbors, comté d'York, Ont.

Le 2 juillet 1906. Inspection de l'endroit du croisement projeté des chemins de fer Pacifique-Canadien et Canadian-Northern par le chemin de fer Grand-Tronc, à Fort-William-ouest, Ont.

Le 3 juillet 1906. Inspection du croisment à niveau par le chemin de fer Jonction de Napierville du chemin de fer Grand-Tronc, à 5,800 pieds à l'ouest de la Jonction de Lacolle, Qué.

Le 4 juillet 1906. Inspection du pont sur la voie publique, au-dessus du chemin de fer Grand-Tronc à St-Bruno, comté de Chambly, Qué.

Le 7 juillet 1906. Inspection des fossés et des égouts sur la ligne du chemin de fer Grand-Tronc dans le township de Guelph, Ont.

Le 12 juillet 1906. Inspection d'un autre ponceau sur le chemin de fer Grand-Tronc (embranchement Buffalo-Goderich), près de Calédonia, Ont.

Le 13 juillet 1906. Inspection des passages et fossés du chemin de fer Guelph et Goderich, à Blyth, Ont.

Le 13 juillet 1906. Inspection d'un passage sous le chemin de fer Guelph et Goderich, près de Blyth, Ont.

Le 16 juillet 1906. Inspection du croisement du Grand-Tronc par le chemin de fer de la Baie James (embranchement de Sutton), près de Mount-Temple, Ont.

Le 19 juillet 1906. Inspection de l'endroit où le chemin de fer Michigan-Central sera croisé par le "Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway".

Le 19 juillet. Inspection de l'endroit proposé pour le croisement du chemin de fer Michigan-Central par le "Windsor, Essex and Lake Shore Rapid Railway", Essex, Ont.

Le 27 juillet 1906. Inspection de deux passages de ferme (embranchement de Sudbury-Kleinburg) sur le chemin de fer Pacifique Canadien près de Parry-Sound, Ont.

Le 2 août 1906. Inspection d'enclenchement et de protection au croisement du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Sudbury-Kleinburg) par le Grand-Tronc (embranchement Midland), près de Coldwater, Ont.

Le 3 août 1906. Inspection du nouveau tracé du chemin de fer Pacifique-Canadien à travers la "St-Paul Land and Hydraulic Company", Côte-St-Paul, Qué.

Le 4 août 1906. Inspection du détournement de la ligne principale de l'embranchement du "Crow's Nest Pass", de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, pour l'ouvrir au trafic de Macleod, Alta.

Le 6 août 1906. Inspection d'un pont sur la rivière Assiniboine, à Headlingly, Manitoba, sur la ligne du chemin de fer Pacifique-Canadien.

Le 9 août 1906. Inspection des clôtures entre Wolseley et Sintaluta, Saskatchewan, sur le chemin de fer Pacifique-Canadian.

Le 9 août 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection au croisement du chemin de fer de la Baie-James avec le chemin de fer Grand-Tronc (ligne Toronto et North-Bay) à Washago, Ont.

Le 20 août 1906. Inspection du passage de la voie publique sur la ligne du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique.

Le 23 août 1906. Inspection de la deuxième voie du chemin de fer Pacifique-Canadien, pour l'ouvrir au trafic entre Westfort et Neebing, Ont.

Le 5 septembre 1906. Inspection de plusieurs passages à niveau et souterrains, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Calgary, Alta.

Le 7 septembre 1906. Inspection sur le chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement d'Edmonton), de plusieurs passages de rues dans Didsbury, Alta.

Le 7 septembre 1906. Inspection sur les chemins de fer Pacifique-Canadien (embranchement d'Edmonton), de plusieurs passages sur la voie publique à Olds, Alta.

Le 18 septembre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Dominion-Atlantic par le chemin de fer Middleton et Victoria-Beach, à Middleton, N.-E.

Le 19 septembre 1906. Inspection du tracé du chemin de fer Québec, Montréal du Sud, sur ce qui est connu comme le pont de la rivière du Sud.

Le 20 septembre 1906. Inspection de l'égout projeté de la Compagnie du chemin de fer Pacifique-Canadien, à travers le lot 2, concession 4, dans le township de Kaladar.

Le 22 septembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Reston-Wolseley) sur une distance de 92 milles de Reston à Windthart, Manitoba.

Le 27 septembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Lauder) sur une distance de 16 milles de Lauder à Broomhill, Man.

Le 28 septembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Moosejaw), sur 14-5 milles de Moosejaw à Belbeck, Sask.

Le 1er octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (deuxième voie) sur une distance de 5–5 milles de Neebing à Murill, Ont.

Le 4 octobre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Miniola) par le chemin de fer du Grand-Tronc, près de Forest, Man.

Le 5 octobre 1906. Enquête sur l'accident du chemin de fer Canadian-Northern, causé par l'effondrement d'un pont sur chevalets près de Port-Arthur, Ontario.

Le 5 octobre 1906. Inspection du passage du chemin de fer Pacifique-Canadien, à la rue Nelson, Sudbury, Ont.

Le 11 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Ottawa et New-York, entre Ottawa et Cornwall, pour se rendre compte de l'état du remblai.

Le 11 octobre 1906. Inspection des passages de voies publiques sur la ligne du chemin de fer Ottawa et New-York, entre Ottawa et Cornwall.

Le 14 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (deuxième voie), sur une distance de 13-5 milles, de Murillo à Kakabeka, Ont.

Le 14 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (deuxième voie), de Dexter à Linko, Ont., sur une distance de 5-7 milles.

Le 14 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (deuxième voie), de Gull-River à Ignace, Ont., distance de 7-6 milles.

Le 14 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (seconde voie), du mille 6-5 jusqu'à Raleigh, Ont.

Le 16 octobre 1906. Inspection de l'embranchement Toronto-Sudbury du chemin de fer Pacifique-Canadien, de Bolton à Graighurst, pour ouverture au trafic.

Le 17 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Guelph et Goderich, près de la rivière Milverton, Ont.

Le 17 octobre 1906. Inspection du passage de la voie publique, sur le chemin de fer Guelph et Goderich, près de la rivière Milverton, dans le township de Mornington, Ont.

Le 17 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson, sur une distance de 43 milles, depuis la frontière internationale, jusqu'à Wenster, Man.

Le 18 octobre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Midland avec le chemin de fer Canadian-Northern, à Roland, Man.

Le 18 octobre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Midland avec le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Plum-Coulée, Man.

Le 22 octobre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Yahk), sur une distance de 8-5 milles, de Curson à Kingsgate, C. B.

Le 23 octobre 1906. Inspection d'un pont au-dessus du chemin de fer Grand-Tronc, dans la cité de Kingston, Ont.

Le 25 octobre 1906. Inspection du passage de la rue Timothy, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, Montréal, Qué.

Le 27 octobre 1906. Inspection du Vancouver, Victoria and Eastern Railway, de Midway à Molson, C. B., sur une distance de 28-9 milles.

Le 31 octobre 1906. Inspection du Nicola, Kamloops and Similkameen, de Spences-Bridge à Coutlée, C. B., distance de 37-8 milles.

Le 2 novembre 1906. Inspection de l'embranchement Staynerville du chemin de fer Pacifique-Canadien, de la gare de Staynerville à la carrière Brunet, Qué.

Le 5 novembre 1906. Inspection du chemin de fer Canadian-Northern, de Rosedale, Toronto, à Parry-Sound, Ont.

Le 7 novembre 1906. Inspection de l'embranchement Rockland du chemin de fer Grand-Tronc, à son croisement à Rockland, sur le Canadian-Northern.

Le 7 novembre 1906. Inspection du croisement de l'embranchement de Hawkesbury du chemin de fer Grand-Tronc avec le chemin de fer Canadian-Northern-Ontario.

Le 8 novembre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Niagara, Ste-Catherine et Toronto, par un embranchement du chemin de fer Michigan-Central, sur l'avenue Victoria, Chutes-Niagara, Ont.

Le 9 novembre 1906. Inspection de l'endroit où le chemin de fer Walkerton et Lucknow croisera le chemin de fer Grand-Tronc, près de Hanover, Ontario.

Le 9 novembre 1906. Inspection du nouvel embranchement "South Bank Branch" du chemin de fer Pacifique-Canadien à partir du coté sud du canal Lachine jusqu'à la rue Eadie, Côte St-Paul, Qué.

Le 10 novembre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer Midland avec le Pacifique-Canadien dans la partie ouest de Winnipeg, Man.

Le 16 novembre 1906. Inspection du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson, de Brandon à Webster, Man. ; distance de 26·5 milles.

Le 17 novembre 1909. Inspection du croisement du chemin de fer Midland avec le chemin de fer Pacifique-Canadien (section de Souris), à Elm-Creek, Manitoba.

Le 19 novembre 1906. Inspection des passages des voies publiques sur le chemin de fer Grand-Tronc dans la ville de Saint-Jean, Qué.

Le 19 novembre 1906. Inspection du croisement du chemin de fer " Windsor, Essex and Lake-Shore Rapid " par le Canada-Sud, à la rue Talbot, Essex, Ont

Le 20 novembre 1906. Inspection des plans pour voie de service du Grand-Tronc allant aux établissements de la " Canada Saw Company " et de la " Laing Biscuit and Confectionery Company ", Montréal, Qué.

Le 20 novembre 1905. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection au croisement du chemin de fer Michigan-Central et du chemin de fer Grand-Tronc à Lasalette, Ont.

Le 23 novembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien de Winnipeg-Beach à Gimli, Man.

Le 23 novembre 1906. Inspection du chemin de fer New-Brunswick-Southern, entre Saint-Jean et Saint-Stephen, pour se rendre compte de l'état de la voie, etc.

Le 27 novembre 1906. Inspection du chemin de fer" Atlantic, Quebec and Western ".

Le 27 novembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchemeut Wataskiwan), de Daysland à Hardisty, Alta.

Le 28 novembre 1906. Inspection du chemin de fer Atlantique et Lac-Supérieur, de Matapédia à New-Carlisle.

Le 29 novembre 1906. Inspection des appareils de protection aux rues Wilson, Norwich, Dundas et Peel, Woodstock, Ont.

Le 29 novembre 1906. Inspection du ponceau dans le township dOxford-Est, Ontario.

Le 30 novembre 1906. Inspection de l'endroit où l'on projette de construire une voie de service au chemin de fer Pacifique-Canadien pour se rendre à l'établissement de la Cie James Smart, Brockville, Ont.

Le 1er décembre 1906. Inspection du passage d'une rue sur le chemin de fer Pacifique-Canadien dans la ville de Medicine-Hat, Sask.

Le 6 décembre 1904. Inspection des passages des voies publiques sur le chemin de fer Michigan-Central, dans les townships de Bertie, Humberstone et Crowsland, mille 0 à 16, à partir de Bridgebury. Dans les townships de Walpole, Townsend, Windham, Norwich-Sud, Dunham et Dorchester-Sud, mille 40 à 103, à partir de Bridgeburg. Townships Howard, Hardwich, Raleigh et Tilbury-Est, mille 159 au mille 190, à partir de Bridgeburg.

Le 6 décembre 1906. Inspection des voies du chemin de fer Michigan-Central pour leur ouverture au trafic entre Tilsonburg et Springfield, et Ridgetown et Tilbury.

Le 13 décembre 1906. Inspection du chemin de fer Pacifique-Canadien (embranchement Reston-Wolseley), de Windthorst à Kaiser, Sask.

Le 20, le 21 et le 24 décembre 1906. Enquête au sujet du nombre insuffisant de wagons pour le transport du grain à North-Portal, Saskatchewan, Bienfait, Saskatchewan, et à Darlington, Man.

Le 20 décembre 1906. Inspection du pont sur chevalets de la voie de service conduisant à Dickson's-Mills, dans Peterborough, Ont.

Le 21 décembre 1006. Inspection du croisement du chemin de fer Guelph et Goderich par le chemin de fer Guelph-Radial, sur le chemin Elora, Guelph, Ont.

Le 23 décembre 1905. Inspection de l'appareil d'enclenchement au croisement du chemin de fer Pacifique-Canadien et du Canadian-Northern, paroisse de St. James, Man.

Le 27 décembre 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement au croisement des chemins de fer Michigan-Central et Grand-Tronc, à Hagersville, Ont.

Le 27 décembre 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection, au croisement des chemins de fer Middland et Canadian-Northern, à Carman, Man.

Le 27 décembre 1906. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection, au croisement des chemine de fer Middland et Pacifique-Canadien, à Plum-Coulée, Man.

Le 31 décembre 1906 Inspection du passage à niveau de la voie publique sur le chemin de fer Québec, Montmorency et Charlevoix, pour atteindre l'endroit portant le nom de quai du gouvernement.

Le 31 décembre 1906. Inspection du passage de la voie publique, sur le chemin de fer Grand-Tronc, à la station connue sous le nom de courbe de la Chaudière.

Le 2 janvier 1907. Inspection du détournement de la voie publique, traversant le chemin de fer Pacifique-Canadien, dans le township de la Petite-Rivière du-Loup, comté de Maskinongé, Qué.

Le 6 janvier 1907. Enquête sur l'effondrement d'un pont sur le chemin de fer Canadian-Northern, près de Port-Arthur, Ont.

Le 6 janvier 1907. Inspection de la seconde voie du chemin de fer Michigan-Central, pour son ouverture au trafic, entre Waterford et Wilsonburg.

Le 14 janvier 1907. Inspection des appareils de protection à la rue Notre-Dame, Montréal.

Le 14 janvier 1907. Inspection du détournement de l'ancienne voie publique, à la rue St-Timothée, Montréal, au-dessus des voies du chemin de fer Pacifique-Canadien.

Le 15 janvier 1907. Enquête au sujet des méthodes employées par les compagnies électriques pour transporter des courants électriques à haut voltage au-desus des lignes de chemins de fer.

Le 16 janvier 1907. Inspection du croisement du chemin de Colonisation, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Bala, Ont.

Le 17 janvier 1907. Enquête sur l'accident survenu sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, près de Kamanistiquia, Ont.

Le 18 janvier 1907. Enquête sur l'accident survenu sur le chemin de fer Pacifique-Canadien, à Ostersund, Ont.

Le 22 janvier 1907. Inspection des endroits où le tramway Preston et Berlin traverse l'embranchement du chemin de fer Grand-Tronc, sur les rues Joseph et Wilmot, Berlin, Ont.

Le 23 janvier 1908. Inspection du chemin de fer London et Port Stanley, pour se rendre compte de l'état de la voie, etc.

Le 24 janvier 1907. Inspection du prolongement projeté des rues Davies et Mitchell, à travers les voies du chemin de fer Grand-Tronc, dans la ville de Port-Colborne, Ont.

Le 1er février 1907. Inspection de l'embranchement du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, depuis le pont tournant de False-Creek jusqu'à Clark's-Drive, Vancouver, Colombie-Britannique.

Le 1er février 1907. Inspection du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, à partir d'un point sur la ligne principale au nord du pont tournant de False-Creek jusqu'au pied de la rue Carroll, Vancouver, C. B.

Le 1er février 1907. Inspection de l'embranchement du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, traversant la rive sud de False-Creek à Burrard-Inlet, ainsi que plusieurs voies de chemins de fer et celle du Pacifique-Canadien dans Vancouver, C.B.

Le 4 février 1907. Inspection de l'endroit où le chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon se propose de se raccorder avec le Pacifique-Canadien à la Dixième rue, Vancouver, C. B.

Le 4 février 1907. Inspection du tracé de la ligne projetée du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon de la 14me à la 20me rue, New-Westminster.

Le 4 février 1907. Inspection du passage du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon par la voie de service conduisant aux "Royal City Mills", New-Westminster.

Le 4 février 1907. Inspection de la ligne projetée du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon, de la 14ème rue à la 20ème rue, New-Westminster.

Le 4 février 1907. Inspection du croisement du chemin de fer Vancouver, Westminster and Yukon et de l'embranchement du chemin de fer Pacifique-Canadien conduisant à l'établissement de Smith & Bucklin, près de la 14e rue, New-Westminster, C.B.

Le 4 février 1907. Inspection du croisement du chemin de fer Vancouver, Westminster et Yukon avec le chemin de fer Canadien du Pacifique, à la rue Colombie, à New-Westminster, C.A.

Le 5 février 1907. Inspection de la ligne projetée pour l'embranchement du chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo conduisant à l'établissement de la "Canadian Westinghouse Company", Hamilton, Ont.

Le 6 février 1907. Inspection des appareils de signaux Lemire, mus par l'électricité, à Drummonville, Qué.

Le 7 février 1907. Inspection d'un modèle de signaux Lemire, fonctionnant dans l'édifice New-York Life, Montréal.

Le 7 février 1907. Inspection du chemin de fer Nicola, Kamloops et Similkameen, de Spence's-Bridge au Lac-Nicola, C.-B., afin d'établir la subvention.

Le 7 février 1907. Inspection du chemin de fer Nicola, Kemloop et Similkameen, de Coutlée au Lac-Nicola, C.-B.

Le 9 février 1907. Enquête sur l'accident survenu sur le chemin de fer Pacifique-Canadien à Tranquille, près de Kamloops, C.-B.

Le 15 février 1907. Inspection sur l'obstruction des cours d'eau, à Coulter's-Narroms, par le chemin de fer Canadian-Northern.

Le 19 février 1907. Inspection de l'appareil d'enclenchement et de protection au croisement du chemin de fer Michigan-Central et Grand-Tronc, dans la ville de Welland, Ont.

Le 21 février 1907. Enquête sur le service du chemin de fer Canadian-Northern, à Rorthern, Sask.

Le 25 février 1907. Enquête au sujet du service des wagons, ainsi que de l'outillage et de la force motrice sur toutes les lignes du chemin de fer Canadian-Northern à l'ouest de Port-Arthur.

Le 23 février 1907. Inspection du croisement des chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc-Pacifique à St-Basile, Qué.

Le 1er mars 1907. Inspection de l'endroit où le chemin de fer Châteauguay et Northern traverse le tramway de Montréal à la rue Ontario, près de l'avenue Valois.

Le 2 mars 1907. Enquête au sujet de la demande faite par la ville d'Ottawa, pour l'élargissement du pont et des approches sur la rue Somerset, au-dessus des chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc.

Le 4 mars 1907. Inspection de la voie du chemin de fer Grand-Tronc, dans le voisinage de Guelph, Ont.

Le 6 mars 1907. Inspection du passage du chemin de fer Père-Marquette au-dessus du tunnel du chemin de fer Grand-Tronc, au parc Dufferin, Sarnia, Ont.

Le 9 mars 1907. Inspection du chemin de fer Brandon, Saskatchewan et Baie-d'Hudson, depuis Brandon, Manitoba, jusqu'à la frontière internationale.

Le 13 mars 1907. Inspection d'un passage de ferme sur l'ancienne ligne principale du chemin de fer du Grand-Tronc, à Lachine, Qué.

Le 23 mars 1907. Inspection de la voie double du chemin de fer Canada-Sud, de Welland à Niagara-Junction, Ont.

Le 27 mars 1907. Inspection du croisement des chemins de fer Pacifique-Canadien et Grand-Tronc sur l'avenue St-Clair, Toronto.Nord, Ont.

Le 31 mars 1907. Inspection des passages des voies publiques sur le chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, dans le township de Selton, Man.

ANNEXE G.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES ACCIDENTS

ANNEXE G.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES ACCIDENTS.

OTTAWA, 18 juin 1907.

Monsieur A. D. CARTWRIGHT,
Secrétaire de la Commission des
Chemins de fer du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre sous ce pli mon rapport indiquant le nombre de personnes tuées et blessées par suite d'accidents de chemins de fer, du 1er avril 1906 au 31 mars 1907, d'après les rapports transmis par les compagnies conformément à la loi des chemins de fer, 1903, articles 235 et 236.

Pendant cette période 460 personnes ont été tuées et 603 blessées ; elles se subdivisent comme suit :—

	Tués.	Blessés
Voyageurs	42	210
Employés	212	317
Autres personnes	206	76
Total	460	603

ED. C. LALONDE,
Inspecteur des accidents.

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

RELEVÉ indiquant la nature des accidents sur les différents chemins de fer du Canada pendant l'année se terminant le 31 mars 1907.

Nature de l'accident.	Voyageurs.		Employés.		Autres personnes.		Totaux.	
	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tuées.	Blessés.	Tués.	Blessés.
Voyageant sans autorisation	.....	.....	1	.....	2	3	3	3
En travaillant à la formation des convois	.....	.....	8	5	.....	.....	8	5
Passages à niveau	.....	.....	1	.....	40	22	41	22
Tombant d'un train de marchand	.....	.....	4	11	.....	.....	4	11
En contravention à la défense de marcher sur la voie	.....	.....	.....	.....	95	32	95	32
Déraillements	8	85	6	16	1	1	15	102
Ajustant barres d'attelage, attelant et dételant	.....	1	17	45	.....	.....	17	46
Voyageurs tombant des trains	1	2	.....	.....	.....	.....	1	2
Travaillant sur la voie	.....	.....	46	29	.....	.....	46	29
Tamponnement d'avant	13	74	26	32	5	3	44	109
" d'arrière	.....	9	2	7	.....	.....	2	16
" entre voiture urbaine et train	1	16	.....	1	.....	.....	1	17
Essayant de monter sur un train en mouvement	4	?	3	5	5	7	12	15
Tombant d'un wagonnet	.....	.....	4	2	.....	.....	4	2
Echelles latérales	.....	.....	1	2	.....	.....	1	2
Tombant entre wagons du toit de wagon en mouvement	.....	.....	4	9	.....	.....	4	9
Sautant d'un train en mouvement	4	10	2	5	2	1	8	16
Voyageant sur chasse-pierre	.....	.....	3	1	.....	.....	3	1
Suicide	.....	.....	.....	.....	5	.....	5	.....
Travaillant sous les wagons	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Travaillant sous les locomotives	.....	.....	1	1	.....	.....	1	1
Frappé par levier de l'aiguille	.....	.....	.....	2	.....	.....	.....	2
Pris dans le garde-fou	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Trouvés morts sur la voie ou sur un pont	2	.....	11	.....	48	.....	61	.....
Frappés en regardant hors du pavillon de la locomotive	.....	.....	4	4	.....	.....	4	4
Rail brisé	.....	3	2	.....	.....	.....	2	3
Tombé d'un train de construction	.....	.....	1	1	.....	.....	1	1
En aiguillant	1	1	26	29	2	.....	29	30
Culbute d'un wagonnet	.....	.....	8	7	.....	.....	8	7
Frappé dans un pont couvert	.....	.....	2	1	.....	.....	2	1
Effondrement d'un pont	.....	.....	.....	3	.....	.....	.....	3
Autres accidents	8	6	28	99	1	7	37	112
Totaux	42	210	212	317	206	76	460	603

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

RELEVÉ indiquant le nombre des personnes tuées et blessées sur les différents chemins de fer du Canada pendant l'année se terminant le 31 mars 1907.

NOM DU CHEMIN DE FER.	VOYAGEURS.		EMPLOYÉS.		AUTRES PERSONNES.		TOTAUX.	
	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tuées.	Blessées	Tués.	Blessés.
Grand-Tronc	11	99	67	174	82	30	160	303
Pacifique-Canadien	24	70	107	47	87	23	218	140
Dominion-Atlantic	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	2
Canadian-Northern	1	11	18	71	11	10	30	92
Algoma-Central	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
Red-Mountain	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Québec-Central	.....	.....	2	.....	2	.....	4	.....
Nelson et Fort-Sheppard	4	3	.....	3	.....	.....	4	6
Electrique de Hull	.....	14	.....	1	.....	.....	.....	15
Vermont-Central	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	1
New-Brunswick-Southern	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	3
Hereford	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Michigan-Central	†	.....	12	7	16	6	29	13
Ontario-Central	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	1
Atlantique et Lac-Superior	.....	.....	1	.....	.....	.....	1	.....
Halifax et Southwestern	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
Toronto, Hamilton et Buffalo	1	.....	1	.....	.....	.....	2	.....
Grand-Nord	.....	.....	.....	3	3	1	3	4
Père-Marquette	.....	.....	2	1	.....	.....	2	1
Québec, Montréal et Sud	.....	.....	.....	2	.....	1	.....	3
Kingston et Pembroke	.....	.....	.....	.....	1	.....	1	.....
Témiscouata	.....	1	.....	1	1	1	1	3
Canadian-Northern-Québec	.....	.....	.....	1	.....	1	.....	2
Wabash	.....	8	.....	5	1	1	1	14
	41	210	212	317	206	76	460	603

† ERRATA. — Dans le relevé des accidents qui ont eu lieu au cours de l'année se terminant le 31 mars 1906, une erreur a été commise au détriment du chemin de fer Michigan-Central. On a placé dans la colonne des voyageurs tués un accident qui aurait dû entrer dans la colonne des voyageurs blessés.

LES CAUSES de vingt-deux accidents sérieux où il y a eu enquête et rapport à la Commission.

TAMPONNEMENTS.

Numéro du dossier.	Date du rapport.	Date de l'accident.	Nom du chem. de fer.	Lieu.	Tués.	Blessés.	Cause de l'accident.
	1906.						
34	5 juin.	5 mai.	Grand-Tronc et tramway électritrique.	Montréal, Qué.	1	..	Tamponnement sur losange. Faute d'un signal d'arrêt, une voiture électrique du réseau urbain a été frappée par un train de marchandises s'avançant vers la rue Saint-Patrice.
44	31 juil..	20 juil..	Pacifique-Canadien	Trois-Rivières, Qué.	1	1	Le train de voyageurs n° 41 a démoli plusieurs wagons à marchandises sur une voie d'évitement. Aiguille mal fermée.
47	25 oct..	12 sept.	" " ..	Azilda, Ont...	12	52	Tamponnement d'avant. Le 3e n° 2 en s'approchant du point de rencontre n'était pas bien en main. Le mécanicien croyait trouver le 3e n° 1 sur la voie d'évitement. On a constaté que le robinet du frein à l'arrière du second wagon était fermé.
48	7 sept.	24 août.	" " ..	Saint-Thomas, Ont.	2	2	Tamponnement sur losange. Le train du Wabash 2e n° 1 a heurté le n° 60 du Pacifique-Canadien au point d'intersection des voies. Le mécanicien du train du Wabash aurait dû stopper au sémaphore.
49	28 nov.	22 sept.	Grand-Tronc.....	Gourock, Ont.	3	1	Tamponnement d'avant. Le train supplémentaire 452 n'a pas attendu le passage du train régulier de voyageurs n° 44.
51	30 oct...	30 juil..	Pacifique-Canadien	Ste-Rose, Qué.	1	1	Tamponnement d'arrière. Le train supplémentaire n° 452 a heurté un autre train supplémentaire, le n° 488. Faute de l'aiguilleur.
52	26 nov..	4 août.	Père-Marquette et Michigan-Central.	St-Thomas, Ont.	2	2	Tamponnement d'avant. Sur le chemin Père-Marquette l'on a désobéi à l'ordonnateur qui avait prescrit d'attendre le train n° 131 du M.C. à St-Thomas
53	26 déc..	2 nov..	Grand-Tronc.....	St-Bruno, Qué.	2	1	Tamponnement d'arrière. Train de construction 879 a heurté en reculant pluplusieurs wagons plats laissés sans protection sur la voie principale par le train supplémentaire 883.
54	26 " ..	21 sept.	" "	Napanee, Ont.	1	2	Tamponnement d'avant. Le rapide n° 2 venant de l'ouest a heurté le train supplémentaire 781 venant de l'est. Le mécanicien n'a pas remarqué le signal de stopper que lui faisait le serre-frein avec une lanterne à fer blanc.
55	9 janv.	28 déc..	Grand-Tronc et tramway électrique de Montréal.	Montréal, Qué.	..	..	Tamponnement sur losange. Une locomotive du V.C. a heurté un tramway se dirigeant vers Lachine. Le passage à niveau n'était pas suffisamment gardé.
58	26 déc.. 1907.	17 nov. 1906.	Grand-Tronc.....	Georgetown, Ont.	..	2	Tamponnement d'arrière. Le train de marchandises n° 120 n'a pas tenu compte du signal de danger.
64	11 fév.	15 nov..	" "	Canoe-Lake, Ont.	..	1	Tamponnement d'arrière. Le mécanicien du train 2e 68 s'est approché du point de rencontre à trop grande vitesse.
65	14 " ..	15 déc.. 1907.	Atlantique et Lac-Supérieur.	Black-Cape, Qué.	1	..	Tamponnement d'avant. Le mécanicien n'a pas tenu compte de ses instructions et l'ordonnance des trains était défectueuse.
66	19 mars	3 janv.	Pacifique-Canadien.	Strachan Ave., Toronto.	..	..	Tamponnement d'avant. Le télégraphiste à Parkdale aurait dû suspendre le trafic jusqu'à ce que la locomotive 2162 eut dépassé la rue Bathurst. Le matériel seul a souffert.

TAMPONNEMENTS — *Suite.*

Numéro du dossier.	Date du rapport.	Date de l'accident.	Nom du chemin de fer.	Lieu.	Tués.	Blessés.	Cause de l'accident.
	1906.	1906.					
67	22 " .	1er mars	Pacifique-Canadien.	Mountain, Ont.	2	3	Tamponnement d'avant. Le mécanicien du train de marchandises 984 s'est trompé d'une heure en consulltant sa montre ; le conducteur ne s'est pas enquis de l'endroit où il devait rencontrer le rapide n° 6 ; le chauffeur et le serre-frein sont aussi responsables, ayant violé les règlements de la compagnie.
	1907.	1906.					
68	13 mars	13 nov.	" "	Tranquille, CB	1	10	Tamponnement d'arrière. Le 2e 96 a heurté le 1er 96. Le serre-frein du 2e 96 n'a pas suffisamment protégé son train et il a violé le règlement 99.
70	25 mars.	30 jan.	" " ..	Renfrew, Ont.	..	7	Tamponnement d'avant. Par la faute de l'aiguilleur à l'extremité est de la voie d'évitement, le n° 97 a heurté le n° 96.
					29	85	

DÉRAILLEMENTS.

	1906.						
35	27 juin .	4 mai. .	Pacifique-Canadien.	Boundary, P.Q	..	18	Inexpliqué.
36	27 "	19 mars.	New-Brunswick-Southern.	Pont Didgequash.	..	3	
	1907.	1906.					
57	9 jan.	15 vov. .	Grand-Tronc.	Woodstock, Ont.	..	8	Rail brisé.
63	12 fév. .	24 déc. .	Pacifique-Canadien.	Ostersund, Ont	..	2	Inexpliqué.
73	26 mars.	26 fév . .	Grand-Tronc.	2 milles à l'est de Guelph, Ont.	3	54	Rail brisé. Vitesse 60 milles à l'heure.
					3	85	

ACCIDENTS DIVERS.

	1906.						
41	25 juill..	16 juill..	Pacifique-Canadien. .	St-Janvier, P.Q.	1	..	Le train n° 134 ne doit pas, suivant l'horaire, s'arrêter à St-Janvier. Au moment où le train passait à grande vitesse, un voyageur a sauté d'un wagon sur le quai.
46	10 août..	4 août.	" " ..	Dorval, P.Q.	1	..	En voulant traverser l'une des voies prinpales entre lesquelles se trouve un quai étroit, un homme a été frappé par le n° 97.
50	30 oct...	7 août .	" " ..	Hochelaga, P.Q.	1	..	Passant dans la cour sans permission pour raccourcir son chemin.
55	30 déc . .	19 oct...	Grand-Tronc.	Alexandria, Ont.	1	..	A saisi le garde-fou du dernier wagon pendant que le train était en mouvement. La porte du vestib. était fermée.
69	25 mars.	21 jan. .	" " ..	Port-Credit, Ont.	1	..	Un serre-frein a été tué en maniant l'aiguille.
71	28 mars.	19 fév...	" " ..	Willows, près Lachine, P.Q	2	..	Les deux hommes se tenaient sur la ligne principale de l'est attendant le passage d'un train sur l'autre voie, lorsqu'ils ont été frappés par le train n° 94 venant de l'ouest.
72	26 mars.	29 jan. .	" " ..	Lachine, P. Q.	1	4	Le conducteur d'une voiture voyant le train s'approcher a néanmoins cru qu'il aurait le temps de passer ; la voiture a été frappée.
					8	4	

RELEVÉ des diverses enquêtes faites pendant les neuf mois se terminant le 31 mars 1907

Numéro du dossier.	Date du rapport.	——
	1906.	
28	10 avril.....	Plainte de Prosper Labelle au sujet du manque d'accommodement à la station du chemin de fer Grand-Nord, à Saint-Canut, Qué.
29A	12 "	Rapport sur l'équipement moderne des trains.
29	17 "	W. C. Richards, Middlemiss, Ont., plainte au sujet du service des trains. Chemins de fer Grand-Tronc et Wabash.
31	24 "	Rapport 2002 sur le déraillement du train n° 2 à Wahnapitae, 21 nov. 1905, sur la voie du Pacifique-Canadien.
Page 226	8 juin.....	Rapport 2335 au sujet des règlements de la Compagnie de chemin de fer de la baie-de-Quinté.
	2 juillet.. .. .	Rapport 2406 au sujet de l'estacade au pont tournant de Sorel, chemin de fer de la Rive-Sud.
43	31 août	Rapport 1699, F. St. Germain. Plainte au sujet du service des trains et du manque d'accommodement aux gares sur le Vermont-Central.
45	10 sept..... ...	Rapports 449, 1735, 1472, au sujet de l'expédition des pommes aux gares des chemins de fer Grand-Tronc, Pacifique-Canadien et Ontario-Central.
	1907.	
59	22 jan....	Le rév. J. P. Desrosiers et J. C. Lajeunesse se plaignent des taux et du manque de facilités pour l'expédition des marchandises à Sainte-Marguerite, sur le chemin de fer Pacifique-Canadien.
60	23 "	Rapport 455 au sujet d'un appareil inventé par Wm. Krauth pour éloigner les bestiaux de la voie.

ETAT COMPARÉ des personnes tuées et blessées pendant les années se terminant le 31 mars 1906 et le 31 mars 1907.

——	VOYAGEURS.		EMPLOYÉS.		AUTRES PERSONNES.		TOTAUX.	
	Tués.	Blessés.	Tués.	Blessés.	Tuées.	Blessées	Tués.	Blessés.
L'année se termin. le 31 mars 1906	76	43	126	163	179	17	381	223
L'année se termin. le 31 mars 1907	42	210	212	317	206	76	460	603
Augmentation en 1906.....	.....	167	86	154	27	59	79	380
Diminution en 1907.....	34	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

INSPECTION DES CHEMINS DE FER.

Numéro du dossier.	Date du rapport	Nom du chemin de fer.
37	27 juin.	Inspection du chemin de fer New Brunswick et Southern.
38	30 " ..	" " Cumberland and Coal Company.
39	. ...	" " Dominion-Atlantic.
40	17 août	" " Quebec Light and Power Company.
42	31 " ...	" " Atlantique et Lac Supérieur.

ED. C. LALONDE,
Inspecteur des accidents.

ANNEXE H.

RÈGLEMENTS DE LA COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA

10 DÉCEMBRE 1906.

ANNEXE H.

SÉANCE À OTTAWA.

Lundi, 10 décembre A. D. 1906.

La Commission, en vertu des dispositions de la loi de 1903 sur les chemins de fer, adopte les règlements suivants :—

AUDIENCES PUBLIQUES.

1. Les sessions générales de la Commission pour l'instruction des affaires litigieuses auront lieu dans sa salle d'audience, à Ottawa (Ontario), aux dates et heures que fixera la Commission.

Lorsque des sessions spéciales auront lieu à d'autres endroits, la Commission donnera les avis nécessaires.

INTERPRÉTATION.

2. Dans l'interprétation de ces règlements et des formules qui y sont mentionnées, les mots écrits au singulier comportent aussi le pluriel, et les mots écrits au pluriel s'appliqueront également au singulier. Les expressions suivantes (à moins que le contexte ou le sujet ne s'y oppose) auront respectivement le sens qui leur est assigné ci-après ; ainsi, "requête" comprendra la plainte formulée conformément à la loi ; " intimée " signifiera la personne ou la compagnie qui aura à répondre à une requête ou plainte ; " affidavit " signifiera aussi affirmation, et " frais " s'appliquera aux taxes, honoraires d'avocat et déboursés.

REQUÊTE OU PLAINTE.

3. Toute procédure devant la Commission, autorisée par la présente loi, doit commencer par une requête adressée à celle-ci. Cette requête sera couchée par écrit et signée par le requérant ou son avocat. La requête présentée par un corps légalement constitué ou par une compagnie sera signée par son gérant, son secrétaire ou son avocat. Elle renfermera un exposé clair et concis des faits, les motifs de la demande, l'indication de l'article de la loi qui justifie cette requête, et décrira la nature de l'ordonnance sollicitée, ou le recours ou le redressement que le requérant croit avoir le droit d'obtenir. Elle sera divisée en paragraphes, dont chacun ne traitera, autant que possible, que d'une partie distincte de la question, et tous les paragraphes seront numérotés consécutivement. Elle portera à l'endos le nom et l'adresse du requérant, ou, s'il est représenté par un avocet, le nom et l'adresse de ce dernier. La requête sera rédigée conformément aux formules de l'annexe n° 1.

La requête, écrite et signée comme susdit, sera remise ou adressée par la poste au secrétaire de la Commission, avec une copie de tout document, ou des copies des cartes, plans, profils et livres de renvoi, tels que requis par les dispositions de la loi, (a) ou qui pourront servir à expliquer ou à appuyer la requête. Le secrétaire numérotera ces requêtes dans l'ordre où il les aura reçues et il en dressera une liste. Celle-ci servira à la préparation du rôle des causes dont l'instruction, ainsi que le rang d'ordre, seront fixés par la Commission. Ce rôle des causes, après avoir été dressé, sera affiché sur un tableau préparé à cette fin et exposé à la vue dans le bureau du secrétaire pendant les heures de travail.

(a) Pour plus de détails des plans, etc., *voir* règlements dans l'annexe.

RÉPONSE.

4. Dans les dix jours à compter de la signification de la requête, l'intimé (ou les intimés) devra adresser par la poste ou remettre au requérant, ou à son avocat, une déclaration écrite renfermant, sous une forme claire et concise, sa réponse à la requête. Il devra aussi remettre ou adresser par la poste une copie de sa réponse au secrétaire de la Commission, à son bureau, avec tous les documents qui pourront servir à expliquer ou à appuyer cette réponse. Celle-ci pourra reconnaître en tout ou en partie la vérité des faits exposés dans la requête. Elle sera divisée en paragraphes qui seront numérotés consécutivement, et elle sera signée par la partie ou son avocat. Elle portera à l'endos le nom et l'adresse des intimés, ou, s'ils sont représentés par un avocat, le nom et l'adresse de ce dernier. La réponse sera rédigée conformément à la formule de l'annexe n° 2.

RÉPLIQUE.

5. Dans les quatre jours qui suivront la remise de la réponse à la requête, le requérant adressera par la poste ou remettra aux intimés une réplique à cette réponse, ainsi qu'une copie d'icelle au secrétaire de la Commission. Il pourra s'opposer à cette réponse en alléguant qu'elle est insuffisante et en énumérant les raisons de cette objection, ou il pourra en nier les allégations ou les admettre en tout ou en partie. Le réplique sera signée par le requérant ou son avocat, et rédigée conformément à la formule n° 3 de l'annexe.

La Commission peut, en tout temps, exiger que la requête, la réponse ou la réplique soit prouvée, en tout ou en partie, par un affidavit, en donnant avis à cet effet à la partie dont l'affidavit est requis ; et si la partie ne se conforme pas à cet avis, la requête, la réponse ou la réplique pourra être rejetée, ou la partie de ces documents qui ne sera pas prouvée conformément à l'avis donné pourra être retranchée.

SUSPENSION DES PROCÉDURES.

6. La Commission peut exiger des parties de plus amples renseignements ou détails, ou d'autres documents, et elle peut suspendre toutes les procédures régulières jusqu'à ce que les parties se soient conformées à cette exigence.

A toutes les phases de la procédure, si la Commission juge à propos d'ordonner une enquête en vertu des dispositions de la présente loi, elle en donnera avis aux intéressés et elle pourra, en conséquence, suspendre l'instance ou une partie d'icelle.

AVIS.

7. Dans toutes les procédures découlant des dispositions de cette loi, lorsqu'un avis est nécessaire, la copie (ou les copies) des procédures à signifier doit porter à l'endos un avis aux parties conforme à celui qui est contenu dans les annexes n°s 1 et 2 ; et si les parties ne comparaissent pas, la Commission peut instruire et juger la requête *ex parte*.

Les endos seront signés de la manière prescrite par les dispositions de l'article 41.

La Commission peut proroger ou abréger les délais fixés pour le dépôt de la réponse ou de la réplique et pour l'audition de la requête, et dans ce cas-là le délai sera mentionné dans l'avis inscrit à l'endos.

Sauf dans les cas auxquels il est autrement pourvu, dix jours d'avis d'une requête à la Commission, ou d'une audition par elle, seront suffisants, à moins que la Commission ne prescrive un plus long avis. La Commission peut dans tous les cas permettre un avis de moins de dix jours, lequel sera aussi valable que s'il eut été donné pendant dix jours ou plus (article 43)

L'avis peut-être notifié ou signifié tel que prescrit par l'article 41 de la loi.

Lorsque la Commission est autorisée à entendre une requête ou à rendre une ordonnance, sur avis donné aux intéressés, elle peut, pour raison d'urgence, ou pour toute autre raison qu'elle juge suffisante, nonobstant le défaut d'avis ou l'insuffisance de l'avis donné, rendre une ordonnance ou une décision comme si l'avis régulier avait été donné aux parties ; et cette ordonnance ou décision est valide et s'applique à tous égards de

même qu'elle s'appliquerait si elle avait été rendue après un avis régulier. Toutefois, quiconque ayant le droit d'exiger un avis et n'ayant pas reçu un avis suffisant peut, dans les dix jours de la date ou il a eu connaissance de cette ordonnance ou décision, ou dans le délai supplémentaire accordé par la Commission, demander à celle-ci de changer, modifier ou infirmer cette ordonnance ou décision. Dans ce cas, la commission, après tel avis à tous les intéressées qu'elle jugera convenable, pourra entendre cette requête et changer, modifier ou infirmer cette ordonnance ou décision, ou rejeter la requête, selon qu'elle croira juste et équitable (article 45.)

CONSENTEMENT DES PARTIES.

8. Dans tous les instances, avec l'assentiment de la Commission, les parties peuvent consentir par écrit à se dispenser des procédures mentionnées dans les présents règlements.

POUVOIR DE DIRIGER LA PROCÉDURE ET DE RÉGLER LES QUESTIONS.

9. En tout temps, lorsqu'il apparaîtra à la Commission que les allégations de la requête, de la réponse ou de la réplique ne dévoilent pas suffisamment les questions de fait sur lesquelles les parties sont en désaccord, elle pourra leur enjoindre de préparer un exposé du litige, et si elles ne peuvent pas s'entendre, régler elle-même le point à débattre.

EXCEPTIONS PRÉLIMINAIRES.

10. En tout temps, si la Commission est d'avis qu'il y a une question de droit qu'il est à propos de vider avant de continuer l'instance, elle pourra ordonner que cette question soit soulevée pour sa gouverne, soit par un plaidoyer spécial ou de toute autre manière qu'elle jugera à propos, et en attendant que cette question soit tranchée, elle pourra ordonner la suspension des procédures en tout ou en partie.

RÉUNION PRÉLIMINAIRE.

11. Si la Commission est d'avis, à un moment donné et avant l'audition de la requête, qu'il serait avantageux de tenir une réunion préliminaire afin de fixer ou de changer le lieu de l'audition, de déterminer la manière de conduire l'enquête, d'admettre certains faits ou la preuve d'iceux au moyen d'un affidavit, ou pour toute autre raison, elle pourra tenir cette réunion, après tel avis aux parties qu'elle jugera suffisant, et rendre les ordonnances qui lui sembleront utiles.

INTERROGATOIRE PRÉLIMINAIRE DES PARTIES.

12. Au lieu de tenir la réunion préliminaire mentionnée dans la règle 11, la Commission peut, si elle le juge à propos, communiquer directement avec les parties et exiger d'elles des réponses aux demandes de renseignements qu'elle croira nécessaires.

DÉPÔT ET EXAMEN DES DOCUMENTS.

13. L'une ou l'autre des parties aura le droit, en tout temps, avant ou pendant l'audition de la cause, de donner avis à l'autre partie dont la requête, la réponse ou la réplique mentionne un document, d'avoir à produire ce document afin qu'il puisse être examiné par celui qui donne l'avis, ou par son avocat, et qu'il puisse en prendre des copies. Toute partie qui ne se conformera pas à cet avis ne pourra pas subséquemment produire ce document comme preuve en sa faveur au cours des procédures, à moins qu'elle n'établisse à la satisfaction de la Commission qu'elle avait de bonnes raisons pour ne pas se conformer à l'avis donné.

DEMANDE DE PRODUCTION DES DOCUMENTS.

14. L'une ou l'autre des parties peut donner à la partie adverse un avis par écrit la requérant de produire les documents qui ont trait à l'affaire en litige (décrivant ces documents) et qui sont entre les mains ou à la portée de la partie adverse ; si celle-ci ne se conforme pas à cet avis, une preuve secondaire du contenu de ces documents pourra être invoquée par celui qui aura donné l'avis, en sa faveur.

15. L'une ou l'autre des parties peut donner à la partie adverse un avis par écrit la requérant d'admettre l'existence de tout document, sauf pour de valables raisons, et après cet avis, si la partie refuse d'admettre l'existence de ce document, les frais faits pour prouver ce document seront payés par la partie qui aura refusé ou négligé de l'admettre, quel que soit le sort de la requête ; à moins qu'à l'audition la Commission ne constate que le refus de reconnaître l'existence de ce documents était légitime ; les frais faits pour prouver un document ne seront par accordés si l'avis n'a pas été donné, excepté lorsque, de l'avis de la Commission, la partie, en ne donnant pas cet avis, aura évité des frais.

TÉMOINS.

16. Pour la citation et l'interrogatoire des témoins, et le dépot et l'examen des documents, on suivra les mêmes règles que dans une cour supérieure ; les procédures seront les mêmes, *mutatis mutandis*, et les citations seront revêtues du sceau de la Commission par le secrétaire, et pourront être signifiées dans n'importe quel endroit du Canada (article 26). .

Selon que la Commission le jugera à propos, les témoins auront le droit de recouvrer les taxes et allocations fixées sous la formule n° 4 de l'annexe.

AUDITION.

17. A l'audition, les témoins seront interrogés de vive voix ; cependant la Commission peut en tout temps, pour raison valable, ordonner que des faits particuliers soient établis au moyen d'affidavit, ou que l'affidavit des témoins soit lu à l'audition, aux conditions qu'elle jugera raisonnables, ou que les témoins dont il y a lieu d'excuser l'absence pour cause valable soient interrogés devant un commissaire qu'elle nommera à cette fin, qui sera autorisé à faire prêter serment et devant lequel toutes les parties comparaîtront. Les dépositions prises devant ce commissaire auront trait exclusivement au litige, et toute objection à la réception de ces dispositîons sera consignée par écrit par le commissaire et jugée par la Commission lors de l'audition. L'avis prescrit dans l'ordonnance quant au temps et à l'endroit où aura lieu l'interrogatoire des témoins sera donnée à la partie adverse. Toutes les dépositions prises en conformité des dispositions de cette loi ou du présent règlement seront remises au tribunal, et lorsqu'elles seront attestées par la signature de celui (ou de ceux) qui les aura reçues, elles serviront de preuves, sans autre formalité, sauf toutes les objections légitimes. La Commission peut ordonner que de nouvelles dépositions soient reçues de vive voix ou par déclaration devant un commissaire ou une autre personne qu'elle nommera à cette fin.

Chaque fois qu'elle le jugera à propos, la commission pourra exiger que les parties lui soumettent des factums.

L'audition, une fois commencée, se continuera de jour en jour, autant que faire se pourra, à la discrétion de la commission.

DÉCISION DE LA COMMISSION.

18. Après l'audition, la Commission pourra rejeter la requête ou rendre une ordonnance en faveur des intimés, ou suspendre sa décision, ou (sujet au droit d'appel mentionné dans la loi) rendre, relativement à la requête, telle autre ordonnance que la preuve justifiera ou qui lui paraîtra juste.

La Commission peut donner de vive voix ou par écrit les motifs de ses décisions.

Une copie de l'ordonnance rendue sera adressée par la poste ou remise à chaque partie. Il ne sera pas nécessaire de tenir une séance du tribunal pour rendre les décisions.

Toute décision ou ordonnance rendue par la Commission, sous l'autorité de cette loi, peut être déclarée ordonnance de la cour d'Echiquier, ou règle, ordonnance ou décret de toute cour supérieure de toute province du Canada, et pourra être exécutée de la même manière qu'une règle, une ordonnance ou un décret de ces cours. Pour faire de cette décision ou or onnance une règle, une ordonnance ou un décret de ces cours, la pratique et la procédure de ces cours en ces matières pourront être suivies ; ou bien, pour en tenir lieu, la formule prescrite par le paragraphe 2 de l'article 56 de la loi.

Relativement à toutes autres matières nécessaires ou propres à l'exercice de la juridiction sous l'autorité de la présente loi, ou, d'autre part, à la mise à exécution de celle-ci, la Commission aura tous les pouvoirs, droits et privilèges qui appartiennent à une cour supérieure (article 26).

MODIFICATION OU RESCISION DES ORDONNANCES.

19. Toute requête adressée à la Commission dans le but de reviser, annuler ou changer une décision ou une ordonnance qu'elle aura rendue, devra être présentée dans les trente jours de la date ou une décision ou ordonnance aura été communiquée aux parties, à moins que la Commission ne juge à propos de proroger le délai pour la présentation de cette requête, ou n'en ordonne autrement.

APPEL.

20. Si l'une des parties désire interjeter appel à la cour Suprême du Canada d'une décision ou d'une ordonnance de la commission relativement à une question qui, de l'avis de celle-ci, est une question de droit, elle en donnera avis (*c*) à l'autre partie et au secrétaire dans les quinze jours de la date ou la décision ou l'ordonnance dont appel est interjeté aura été rendue, à moins que la Commission ne proroge ce délai, et elle énumérera ses griefs d'appel dans cet avis. L'octroi de la permission d'en appeler est laissé à la discrétion de la Commission.

Pour la procédure à suivre lorsque cette permission a été obtenue, *voir* les paragraphes 4 et suivants de l'article 56 de la loi.

Il y a appel des décisions de la Commission à la cour Suprême du Canada sur une question de compétence ; mais cet appel ne peut être interjeté que sur permission d'un juge de la dite cour après demande formulée à cet effet, et les parties et la Commission entendues.

Les frais de cette demande sont à la discrétion du juge.

ORDONNANCES PROVISOIRES EX PARTE.

21. Lorsque les circonstances spéciales d'une affaire paraissent l'exiger, la Commission peut rendre une ordonnance provisoire *ex parte*, autorisant, enjoignant ou défendant de faire quelque chose que la Commission aurait la faculté, sur requête, avis et audition, d'autoriser, enjoindre ou défendre ; néanmoins, aucune ordonnance provisoire ne sera rendue pour plus longtemps que la Commission jugera nécessaire pour permettre l'audition et la décision de l'affaire (article 49).

AFFIDAVITS.

22. Les affidavits constatant la signification et rédigés d'après la formule n° 6 seront, aussitôt après la signification, remis à la Commission relativement à tous les documents ou avis qui doivent être signifiés en conformité du présent règlement, sauf lorsqu'un avis est donné ou signifié au secrétaire de la Commission. Dans ce dernier cas, nul affidavit n'est requis.

Toute personne autorisée à faire prêter serment devant une cour supérieure de l'une des provinces peut recevoir les affidavits qui doivent servir devant la Commission.

(*c*) Pour modèle d'avis *voir* formule n° 5 à l'annexe.

Les affidavits produits devant la Commission ou dans toute procédure relevant de la présente loi seront remis au secrétaire de la Commission à son bureau.

Lorsque le déposant jure qu'il croit certaines choses, il doit énumérer les raisons qui le portent à les croire.

COMPUTATION DES DÉLAIS.

23. Chaque fois qu'un délai d'un certain nombre de jours, non désignés comme jours francs, est prescrit par la présente loi ou par ce règlement, on calculera ce délai en faisant abstraction du premier jour et en comprenant le dernier, à moins que celui-ci ne tombe un dimanche, le jour de Noël ou le Vendredi Saint, ou un jour désigné comme jour de jeûne public ou d'actions de grâces au Canada ou dans l'une des provinces,auquel cas on calculera le délai en faisant aussi abstraction de ce jour-là.

AJOURNEMENT.

24. La Commission peut ajourner d'une date à une autre les affaires qui lui sont soumises.

AMENDEMENTS.

25. La Commission peut en tout temps permettre que les procédures soient amendées, ou ordonner de modifier ou de retrancher tout ce qui, à son avis, pourrait nuire à l'instruction de la cause au mérite, l'entraver ou la retarder. Et tous les amendements qui seront nécessaires, aux yeux de la Commission, pour permettre d'instruire et de juger la véritable question en litige entre les parties seront adoptés.

VICES DE FORME.

26. Nulle procédure intentée en vertu de la présente loi ne sera annulée ou atténuée par des irrégularités ou des objections basées sur de simples vices de forme.

APPLICATION DES RÈGLES DE PRATIQUE DE LA COUR D'ÉCHIQUIER.

27. Dans tous les cas qui ne sont pas prévus par la loi ou les règlements, les règles générales de pratique de la cour d'Echiquier pourront être adoptées et appliquées, au gré de la Commission, aux procédures intentées devant elle.

FRAIS.

28. Les frais entraînés par toute procédure devant la commission sont laissés à la discrétion de la Commission, et ils peuvent, en tout cas, être fixés à une certaine somme, ou êtré taxés. La Commission peut ordonner par qui et à qui les frais seront payés, et par qui ils seront taxés et alloués.

ANNEXE n° 1.

(Formule de requête.)

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

REQUÊTE N° (Ce numéro sera inscrit par le secrétaire, lors de la réception.)

A. B. ou C. D. s'adresse par la présente à la Commission afin d'obtenir une ordonnance en vertu des articles 252-253 de la loi de 1903 sur les chemins de fer, enjoignant à la compagnie de chemin de fer d'établir et construire un passage convenable à l'usage de la ferme, à l'endroit où la voie ferrée de la compagnie traverse cette ferme sur le lot concession township dans le comté de Ontario, et il allègue :—

1. Qu'il est le propriétaire du terrain, etc.
2. Que par la construction de cette voie ferrée il est privé, etc.
3. Que ce passage est nécessaire à l'usage légitime de la terre, etc.

Ce jour de 19

(Signé) A. B.

Endos.

La requête ci-contre est présentée par A. B., de (mentionner ici l'adresse et l'occupation du requérant) ou par C. D., de son avocat.

Soyez averti que la compagnie de chemin de fer nommée dans la présente requête est requise de remettre à la Commission des chemins de fer sa réponse à cette requête dans les dix jours à compter de la signification de celle-ci.

Formule de requête.

(Lorsque l'avis n'est pas nécessaire).

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

Requête n°

La compagnie de chemin de fer s'adresse à la Commission afin d'obtenir une ordonnance en vertu de l'article 167 de la loi de 1903 sur les chemins de fer, approuvant les plans, profils et livres de renvoi soumis en triplicata avec la présente et indiquant une déviation projetée de sa voie ferrée telle que déjà établie entre et , parcours jusqu'à

Ce jour de 19 .

(Signé) A. B.

ANNEXE n° 2.

(Formule de réponse.)

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

In re la requête N° de A. B., par laquelle il sollicite une ordonnance en vertu des articles 252 et 253 de la loi de 1903 sur les chemins de fer, enjoignant à la compagnie de chemin de fer d'établir un passage à l'usage d'une ferme.

La dite compagnie, en réponse à cette requête, allègue :—

1. Que le dit A. B. n'est pas propriétaire, mais seulement, etc.
2. Qu'à l'époque de l'acquisition de l'emplacement de la dite voie ferrée, A. B. a été payé et indemnisé, etc.
3. Que le dit A. B. a d'autres moyens sûrs et convenables, etc.
4. Que, etc., etc.

Ce jour de 19 .

Endos.

La réponse ci-contre a été présentée par A. B. de (mentionner l'adresse et l'occupation de l'intimé), ou par C. D. de , son avocat.

Soyez averti que le requérant mentionné dans la présente réponse doit remettre à la Commission des chemins de fer sa réplique à la réponse ci-jointe dans les quatre jours de la signification de celle-ci.

ANNEXE n° 3.

(Réplique.)

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

In re la requête de A. B. contre la compagnie.

Le dit A. B., comme réplique à la réponse de la dite compagnie, allègue que :—

1.
2. Que le dit A. B. admet que, etc.

Ce jour de 19

Signé (Q).

ANNEXE n° 4.

(Taxes et allocations des témoins).

Aux témoins domiciliés dans un rayon de trois milles de la salle d'audience, par jour (non compris péages et repas).....	$1.00
Aux avocats, procureurs et médecins (appelés à témoigner de leurs services professionnels ou à déposer en leur qualité d'avocats, etc.) par jour.....	5.00
Aux ingénieurs, arpenteurs et architectes, appelés à témoigner de leurs services professionnels, ou à déposer en raison de leurs connaissances, lumières, etc., par jour.....	5.00

Si les témoins ne comparaissent que dans une cause, ils auront droit au montant entier de la taxe. S'ils comparaissent dans plus d'une cause, ils n'auront droit qu'à une juste partie de la taxe dans chaque cause.

Lorsque les témoins parcourront un trajet de plus de trois milles, on leur allouera leurs dépenses légitimes et réelles, qui ne devront, dans aucun cas, dépasser vingt cents par mille parcouru dans une seule direction.

ANNEXE n° 5.

(Avis d'appel.)

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

In re la requête n°.....de A. B. afin d'obtenir une ordonnance, en vertu des articles 252 et 253 de la loi de 1903 sur les chemins de fer, autorisant le chemin de fer etc., etc.

A la Commission des chemins de fer,

et

A

Le requérant ci-dessus nommé (ou l'intimé, suivant le cas).

Soyez averti que la compagnie s'adressera à la Commission le jour de (pas plus de quatorze jours à compter de la date de l'avis), pour obtenir la permission d'en appeler à la cour Suprême du Canada de l'ordonnance de la Commission en date du jour de , dans l'affaire de la requête ci-dessus mentionnée, autorisant la prise de possession par voie d'expropriation de certains terrains décrits dans cette ordonnance, et enjoignant de fixer l'indemnité ou les dommages-intérêts à être accordés à ses propriétaires ou ayant droit, à compter de la date de la requête (ou de telle autre date que mentionne l'ordonnance).

Les griefs d'appel sont qu'en droit l'indemnité ou les dommages-intérêts doivent être calculés à partir de la date du dépôt du plan, du profil, etc., tel que prescrit par l'article 192 de la loi, et non pas de la date mentionnée dans l'ordonnance.

Ce jour de

Signé

Avocat, etc.

ANNEXE n° 6.

(Formule de l'affidavit constatant la signification).

COMMISSION DES CHEMINS DE FER DU CANADA.

In re la requête n° de A. B., demandant une ordonnance en vertu des articles 252 et 253 de la loi de 1903 sur les chemins de fer, afin d'enjoindre à la compagnie de chemin de fer de fournir un passage pour les besoins d'une ferme.

Je, de la ville d'Ottawa, etc., jure et déclare :

1. Que je suis membre, etc.

2. Que le 19 , j'ai signifié à la Compagnie du chemin de fer (P.C.) ci-dessus mentionnée une copie conforme de la (requête) du dit (A.B.) dans cette affaire, en la remettant à (C.D.) le (secrétaire) de la dite compagnie, (ou à E.P., l'aide du directeur gérant) de la compagnie, personne adulte à l'emploi de la compagnie, au siège de la dite compagnie à (Montréal) ; *voir* l'article 41, paragraphe *(a)*. La dite copie portait à l'endos l'avis suivant, savoir :—

(Copier exactement l'avis.)

Assermenté, etc.

PROCÉDURE LORS D'UNE ENQUÊTE RELATIVE AUX PLANS.

N° 1.—Tracé général de la voie.—Article 157.

Adresser au secrétaire du ministère des Chemins de fer et Canaux : Trois copies de la carte indiquant le tracé général de la ligne projetée, les points terminaux, les villes et les principaux endroits où le chemin de fer doit passer, en donnant les noms de ces endroits, les chemins de fer, les rivières navigables et celles où la marée se fait sentir, s'il y en a, que traversera la voie projetée, ou qui s'en rapprocheront dans un rayon de trente milles, ainsi que la topographie générale de la région où elle passe.

La première copie, après examen et approbation par le ministre, sera déposée au ministère des Chemins de fer et Canaux.

La seconde copie, revêtue de l'approbation du ministre, sera remise par la compagnie à la Commission.

La troisième copie, revêtue de la même approbation, restera entre les mains de la compagnie.

Cette carte sera dressée sur une échelle d'au moins six milles au pouce.

N° 2—Plans, profils, etc., du tracé—Article 158.

Après la remise à la Commission du tracé général revêtu de l'approbation requise la compagnie devra adresser au secrétaire de la Commission trois séries de plans se conformant exactement aux prescriptions des "Avis généraux",* comme suit :—

1re série— { 1 plan. 1 profil. 1 livre de renvoi. } Devnt être examinés, approuvés et remis à la Commission.

2e série—Semblable à la 1re. Elle est examinée, approuvée et déposée pour enregistrement.

3e série—Semblable à la 1re. Elle est examinée, approuvée et remise à la compagnie.

Echelle des plans, 400 pieds au pouce. (Dans la région des prairies, l'échelle pourra être de 100 pieds au pouce.)

Profils— { Horizontal, 400 pieds. Vertical, 20 pieds.

* Note—Avis généraux, *voir* pages

No 3—Changement du tracé, des courbes ou des pentes d'une voie déjà approuvée ou construite.—Article 167.

Adresser au secrétaire de la Commission trois séries de plans, profils et livres de renvoi tels que requis au n° 2.

(N.B.)—Ces plans et profils devront indiquer le tracé primitif avec ses courbes et ses pentes, et les chemins de fer, chemins publics et routes qui le traversent, ainsi que les changements que l'on croit nécessaires ou désirables.

L'échelle sera la même qu'au n° 2.

N° 4.—Plans du chemin de fer parachevé.—Article 164.

Adresser au secrétaire de la Commission dans les six mois qui suivent le parachèvement trois séries de plans et profils du chemin construit.

La 1e série sera remise à la Commission.

Le 2e série restera entre les mains de la compagnie.

La 3e série servira aux fins d'enregistrement.

L'échelle sera la même qu'au n° 2.

No. 5.—Terrains pour stations, paraneiges, etc.—Article 178.

Adresser au secrétaire de la Commission trois séries de plans et documents, comme suit :

1ère série....	1 requête avec affidavit par ceux qui doivent signer et attester. *Voir* : "Avis généraux." 1 plan. 1 profil, 1 livre de renvoi.	Ils doivent être examinés, approuvés et remis à la Commission.
2e série.	Semblable à la première.	Après approbation, ces documents seront réunis, avec autorisation faite en double, pour les fins d'enregistrement.
3e série.	Semblable à la première.	Elle sera, après approbation, remise à la compagnie avec copie de l'autorisation.

N. B.—La compagnie requérante devra donner dix jours d'avis aux propriétaires ou occupants de ces terrains. D s copies de ces avis ainsi que les affidavits constatant la signification seront adressées à la Commission en même temps que la requête.

N° 6.—Embranchements de six milles au plus.—Articles 221 225.

(*a*) Un plan, un profil et un livre de renvoi, comme au n° 2, seront déposés au bureau d'enregistrement.

Ce dépôt fait on donnera pendant quatre semaines avis public de la requête qui sera présentée à la Commission.

On transmettra la requête au secrétaire de la Commission en y ajoutant un double des plans, profil et livre de renvoi déposés au bureau d'enregistrement. Ces documents seront attestés par le régistrateur.

Une copie certifiée de l'ordonnance autorisant la construction des embranchements sera déposée au bureau d'enregistrement, avec les papiers et plans indiquant les changements autorisés par la Commission.

On transmettra en même temps que la requête au secrétaire de la Commission une carte du pays environnant, des lignes voisines, etc.

On transmettra aussi avec la requête la preuve de l'enregistrement et de la publi cation des avis tel que requis.

Même échelle qu'au n° 2.

N° 7.— Croisements des chemin de fer ou raccordements.—Article 227.

Transmettre au secrétaire de la Commission avec la rêquete un plan en triplicata des deux voies à l'endroit où elles se croisent.

Echelle du plan — 100 pieds au pouce.

Aussi, en triplicata, les plans et profils des deux voies des deux côtés du croisement projeté sur une distance de deux milles.

Echelle du plan — 400 pieds au pouce.
Profil horizontal— 400 pieds au pouce.
Profil vertical — 20 pieds au pouce.

La compagnie requérante doit donner un avis de dix jours à celle dont la voie doit être traversée ou reliée, et signifier avec cet avis copie de la requête ainsi que des plans et profils qui l'accompagnent. Le travail terminé on devra demander à la commission, par requête, la permission d'exploiter la nouvelle voie.

N° 8.— Croisement d'une voie publique.—Articles de 235 à 243.

Transmettre au secrétaire de la Commission avec la requête trois séries des plans et profils du croisement.

Echelle du plan — 400 pieds au pouce.

Profil horizontal — 400 pieds au pouce.
" vertical — 20 pieds au pouce.
" de la voie publique, horizontal — 100 pieds au pouce.
" " " vertical — 20 pieds au pouce.

La 1ère série sera remise à la Commission pour son approbation.

Les 2e et 3e séries seront remises aux intéressés avec une copie certifiée de l'ordonnance les approuvant.

Les plan et profil indiqueront au moins un demi-mille de la voie ferrée et 300 pieds de la voie publique de chaque côté du croisement.

Le plan devra indiquer tout ce qui peut obstruer la vue sur la voie publique dans les cent pieds du point de croisement, et sur le chemin de fer à un demi mille de ce point.

Dans les cas ou un avis de la requête n'est pas exigé, la compagnie pourra donner les indications voulues sur le plan général du tracé, lequel servira alors pour l'obtention de l'ordonnance approuvant le croisement.

A moins que la commission n'en ordonne autrement, le requérant devra donner dix jours d'avis de sa requête à la municipalité où le passage doit être pratiqué.

N° 9.—Croisement des fils de télégraphe, de téléphone ou de force électrique.— Article 246.

Transmettre au secrétaire de la Commission,avec la requête, un plan et un profil en double. Le profil devra indiquer la distance qui sépare les différents fils.

Avec l'avis de la requête, on transmettra à la compagnie de chemin de fer une copie de ces plans et profil.

N° 10.—Passages et travaux sur eaux navigables, grèves, etc.—Article 233.

Lorsque le gouverneur en conseil aura approuvé l'emplacement et le plan général, transmettre au secrétaire de la Commission :—

Une copie certifiée de l'arrêté de l'Exécutif avec les plans et descriptions tels qu'approuvés — la requête et deux séries de plans, profils, dessins et devis, le tout en détail.

La 1re série restera entre les mains de la Commission.

La 2e série sera certifiée et remise à la compagnie avec une copie certifiée de l'ordonnance.

Les travaux terminés, on obtiendra la permission de les mettre en exploitation au moyen d'une requête adressée à la Commission.

N° 11.—Ponts, tunnels, viaducs, tréteaux, etc., de plus de 18 pieds de travée. —Article 257.

(*a*) Ces travaux doivent être conformes aux devis et plans réglementaires approuvés par la Commission.

(*b*) Ou bien l'on transmettra au secrétaire de la Commission pour approbation des plans, profils, dessins et devis (le tout en détail et impressions au bromure, blanches ou photographies), comme dans l'annexe n° 9.

N° 12.—Stations.—Section 258.

Transmettre au secrétaire de la Commission :

Deux séries de plans, profils, dessins et devis en détail, avec une requête demandant de les approuver.

La 1re série restera entre les mains de la Commission.

La 2e série sera certifiée et remise à la compagnie avec une copie de l'ordonnance approuvant les plans.

AVIS GÉNÉRAUX.

Les plans (pour les nos 2 à 6) doivent indiquer le tracé, la longueur des sections en milles, les noms des points terminaux, l'emplacement des gares, les noms des propriétaires riverains, la superficie, la longueur et la largeur, des terrains à exproprier (le tout en chiffres et en indiquant chaque variation de largeur), les courbes et les directions, ainsi que les fossés, cours d'eau, voies publiques ou ferrées que ce tracé traverse ou auxquels il touche.

Les profils indiqueront les pentes, courbes, passages de voies publiques ou ferrées, fossés et cours d'eau, et peuvent être tracés au verso du plan.

Les livres de renvoi doivent désigner la partie à exproprier dans chaque lot que traverse la voie, en donnant les numéros de ces lots, la superficie, la longueur et la largeur de la partie à exproprier et, autant que possible, les noms des propriétaires et occupants.

Tous les plans, profils et livres de renvoi doivent être datés et certifiés et signés par le président, ou le vice-président ou le gérant général et aussi par l'ingénieur de la compagnie.

Le plan et le profil qui seront conservés par la Commission doivent être tracés sur *toile*, ceux qui doivent être retournés pourront être des impressions au bromure, ou impressions blanches ou des photographies.

Tous les profils seront basés, lorsque cela est possible, sur le niveau de la mer.

Tous les livres de renvoi devront être en bon papier fort ayant la forme d'un livre avec une couverture de papier convenable. Leur format sera, autant que possible, de $7\frac{1}{2}$ pouces × 7 pouces.

Il est parfois permis d'inscrire le livre de renvoi au verso du plan.

FORME DU LIVRE DE RENVOI.

Compagnie de chemiu de fer.....

Division ou province de..... .....Embranchement..... ....

LIVRE DE RENVOI ACCOMPAGNANT LE PLAN DU TRACÉ ET INDIQUANT LES TERRAINS À EXPROPRIER POUR LES FINS DE CONSTRUCTION ET D'EXPLOITATION.

De la station.	A la station.	Largeur de la voie.	Propriétaire			Partie de.	Section ou lot.	Township, paroisse ou numéro de la réclamation.	Rang.	Superficie ou acres.	Remarques.
					Milieu du livre ouvert.						

SYSTÈME D'ENCLENCHEMENT.

Règlements quant à l'usage des signaux d'enclenchement et d'aiguillage et à la vitesse des trains sur les croisements à niveau et ponts tournants.

1. Dans leur position normale les signaux doivent indiquer le danger.

2. Lorsque le poteau éloigné du sémaphore indique précaution, le mécanicien en le dépassant doit être maître de sa machine et prêt à stopper avant d'atteindre le poteau de gare.

3. Lorsque le poteau de gare arbore le signal danger, le train ne doit pas le dépasser.

4. Lorsque les signaux indiquent que la voie est libre sur un croisement à niveau, la vitesse des trains de voyageurs doit être réduite à 35 milles à l'heure et celle des trains de marchandises à 20 milles à l'heure jusqu'à ce que le train entier ait dépassé le croisement.

5. Lorsque les signaux indiquent que la voie est libre sur un pont tournant, la vitesse des trains de voyageurs doit être réduite à 25 milles à l'heure,et celle des trains de marchandises à 15 milles à l'heure, jusqu'à ce que le train entier ait passé.

RÈGLES GÉNÉRALES.

S'appliquant au système des signaux d'enclenchement et d'aiguillage aux passages à niveau et aux raccordements sur voies ferrées.

Le système et la construction des signaux d'enclenchement et d'aiguillage en usage entre voies ferrées pour les croisements à niveau et les raccordements doivent être conformes aux règles générales que voici :—

1. La position normale de tous les signaux doit indiquer danger, les voies de déraillement doivent être ouvertes et le système d'enclenchement disposè de telle sorte que l'opérateur ne puisse pas donner d'indications contradictoires.

2. Les points de déraillement devront être placés à au moins 500 pieds du point d'intersection ou de contact des voies, sauf les cas particuliers, ou la Commission aura permis par écrit de les placer à une distance moindre.

3. Sur les voies de garages, les points de déraillement pourront être placés là ou il convient pour le trafic, mais en donnant toute la protection mentionnée dans les règles précédentes.

4. Sur les voies simples, lorsque cela est possible, les points de déraillement doivent être en dedans de la courbe, et sur les voies doubles sur le rail extérieur des deux voies. Sur les voies doubles l'on exigera des appareils de déraillement à reculons.

5. Les potaux de gare des sémaphores doivent être à 50 pieds au delà du point de déraillement, et la distance entre ces poteaux et les poteaux éloignés de 1,200 pieds au moins. Les poteaux seront placés du côté où se tient le mécanicien.

6. Des contre rails doivent être posés à l'extérieur du rail sur lequel est placé l'appareil de déraillement, depuis 6 pieds au moins en deçà du poteau de gare à partir du point de déraillement, et se prolonger dans la direction du croisement, parallèlement à la voie et à 9 pouces du rail, sur une longueur de 400 pieds.

7. Lorsqu'il y a des croisements de voies de garage ou d'autres voies de raccordement sur lesquels la circulation des voitures et des trains présente un élément de danger qui serait augmenté par le passage ou le croisement des trains circulant sur les lignes mères sans arrêt, et conséquemment à une vitesse plus grande qu'elle ne serait sans la permission obtenue, alors et dans tous tels cas, soit pour prévenir les tamponnements entre voitures et trains d'un même chemin, ou entre ceux de lignes différentes, l'on devra, en sus des moyens de protection établis pour le croisement principal, parer à ce surcroît de danger à l'aide d'appareils convenables et d'une manière aussi efficace que dans le cas du croisement principal.

8. Une demande d'inspection des appareils d'enclenchement doit être présentée à la Commission ; en faisant cette demande on déposera un plan clairement tracé indiquant

l'endroit du croisement, la position des lignes-mères et voies d'évitement, des aiguilles, des voies de garage, etc.

Les différentes voies doivent être indiquées par des lettres ou des chiffres, avec des explications suffisantes sur chacune. On donnera la pente de chaque ligne-mère ainsi que les numéros des signaux, des aiguilles et des appareils d'enclenchement, etc., correspondant aux leviers placés dans la tour.

Notre intention est d'indiquer les règles générales s'appliquant aux systèmes d'enclenchement. Le genre de trafic, la position relative et l'exploitation générale des lignes qui se croisent pouvant exiger d'autres précautions qui ne sont pas mentionnées ici.

Les appareils de déraillement, de signeaux et d'enclenchement doivent fonctionner et être complets dans tous les détails avant que la commission ne rende une ordonnance autorisant leur usage ou l'usage du croisement ou ils doivent servir.

RÈGLES GÉNÉRALES POUR ENCLENCHEMENTS AUX PONTS TOURNANTS.

Les systèmes d'enclenchements, de signaux et d'aiguillage en usage aux ponts tournants doivent être conformes aux règles générales que voici : —

1. La position normale de tous les signaux devra indiquer danger, les voies de déraillement devront être ouvertes et le système d'enclenchement disposé de manière à ce que l'opèrateur ne puisse pas ouvrir le pont avant que les signaux et les aiguilles n'avertissent les trains qu'ils ne peuvent s'approcher.

2. Lorsque la voie est presque de niveau, les points de déraillement ne doivent pas être à moins de 500 pieds des extrémités du pont, mais lorsque la voie s'incline dans la direction du pont, le point de déraillement doit se trouver à une distance suffisante du pont afin d'accorder la même somme de protection que celle qui est requise sur une voie de niveau.

3. Sur les voies simples, lorsque cela est possible, les points de déraillement doivent être en dedans de la courbe, et pour les voies doubles sur le rail extérieur des deux voies.

4. Sur les chemins de fer à double voie, des appareils de déraillement à reculons seront nécessaires.

5. Les poteaux des sémaphores rapprochés des ponts doivent, lorsque cela est praticable, être posés du coté de la voie où se tient le mécanicien et, ne devraient pas être à moins de cinquante (50) pieds ni à plus de deux cents pieds (200) des ponts qu'ils protègent ; les poteaux éloignés ne doivent pas se trouver à moins de 1,200 pieds des premiers et doivent se trouver du même coté de la voie. Les signaux éloignés se distinguent par une entaille pratiquée au bout du bras du sémaphore.

6. Les bras et les fanaux éloignés de tous les sémaphores doivent être à la vue du signaleur qui se tient dans la tour. Si pour une raison quelconque le bras ou la lumière d'un sémaphore ne peut être placé à la vue du signaleur, il faut installer dans la tour un avertisseur ou indicateur.

7 Des contre-rails doivent être posés à l'extérieur du rail sur lequel est placé l'appareil de déraillement, depuis six pieds au moins en deçà de l'appareil, et se prolonger vers l'extrémité du pont, parallèlement à la voie et à neuf pouces du rail sur une longueur d'au moins 400 pieds.

8. Une demande d'inspection devra être faite comme pour les croisements de voies ferrées.

Par ordre de la Commission,

A. D. CARTWRIGHT,
Secrétaire.

ANNEXE I

CONDITIONS ET DEVIS RÉGLEMENTAIRES POUR LE CROISEMENT DE LIGNES DE TÉLÉPHONE.

ANNEXE I.

CONDITIONS ET DEVIS RÉGLEMFNTAIRES POUR LES CROISEMENTS DE LIGNES DE TÉLÉPHONE.

(Approuvés par la Commission des chemins de fer du Canada le 27 mars 1907).

PREMIÈRE PARTIE —CROISEMENTS AÉRIENS.

(a) *Conditions.*

1. La compagnie de téléphone devra constamment, à ses frais, maintenir en bon ordre et en bon état, à la hauteur voulue d'après les devis ci-après mentionnés, les lignes, fils et câbles qui traversent la voie ferrée, de façon à garantir de tout dommage la compagnie propriétaire de ce chemin, ceux qui l'exploitent ou qui en font usage conformément à la loi ; elle usera des précautions nécessaires pour empêcher que les fils ne se courbent plus bas que la hauteur indiquée.

2. La compagnie du téléphone devra en tout temps indemniser les propriétaires du chemin, et ceux qui l'exploitent ou qui en font usage, des pertes, dommages ou frais que peuvent causer à la propriété ou au personnes les fils, câbles ou appareils qui ne seront pas en tout points érigés et posés conformément aux termes et conditions de la présente ordonnance, ou qui, étant ainsi érigés et posés, ne sont pas constamment maintenus en bon état conformément aux termes et conditions de la dite ordonnance, ainsi que des dommages ou accidents résultant de l'Imprudence, de la négligence ou de l'inhabileté de ses employés ou agents.

3. Les travaux autorisés par la présente ordonnance ne seront jamais poursuivis de manière à obstruer, retarder ou entraver en quoi que ce soit l'exploitation ou la sécurité des trains ou du trafic sur le dit chemin de fer.

4. Si, avant d'effectuer le croisement, la compagnie de télephone désire ériger des potaux entre les voies, elle en donnera avis par écrit à la compagnie propriétaire, ou à ceux qui exploitent ou qui font usage des chemins, quarante-huit heures avant de commencer ce travail ; la compagnie du chemin de fer pourra nommer un inspecteur pour diriger le travail, lequel touchera un salaire de $3.00 par jour ou plus, qui lui sera payé par la compagnie de téléphone.

5. Lorsque les fils ou câbles traversant la voie doivent passer par-dessus d'autres fils de télégraphe ou de téléphone, fils de trolley ou autres de fort voltage se trouvant sous les travées de croisement ou sur les travées voisines de chaque coté, la compagnie de téléphone prendra des précautions additionnelles en posant des fils protecteurs ou appareils que l'ingénieur de la Commission jugera nécessaire.

6. Le droit de la compagnie propriétaire du chemin de fer ou de celle qui l'exploite d'adopter en tout temps l'électricité ou autre pouvoir moteur ou de placer sur la voie ou au-dessous des potaux, fils, câbles, tuyaux, conduits ou autres appareils qui peuvent être nécessaires ou utiles à cette fin, ne sera en aucune façon limité par la présente ordonnance. Si les changements mentionnés dans le présent alinéa nécessistent l'enlèvement ou le déplacement des potaux, lignes, fils, câbles ou autres appareils érigés par la compagnie du téléphone, sous l'autorité de la présente ordonnance, au-dessus de la voie du chemin de fer, la Commission décidera, sur requête des intéressés, qui doit en supporter les frais.

8. Tout différend entre la compagnie de téléphone et le chemin de fer quant à la manière d'ériger, d'exploiter, de maintenir ou de réparer les fils ou les câbles sera soumis à l'ingénieur de la Commission, dont la décision sera finale.

9. Les fils et câbles de la compagnie du téléphone seront érigés et maintenus au-dessus de la voie du chemin de fer conformément au plan approuvé par la Commission et aux devis suivants :—

(*b*) *Devis.*

Emplacement des poteaux.—Les poteaux doivent être placés, lorsque cela est possible, à une distance des rails au moins égale à leur hauteur.

Ces poteaux ne doivent jamais être à moins de 12 pieds des rails sur la ligne-mère et à moins de 6 pieds sur les voies d'évitement. Sur les voies de garage l'on doit laisser un espace suffisant au passage d'une voiture.

Pose des poteaux.—Les poteaux de 25 à 35 pieds de long doivent être enfoncés d'au moins 5 pieds, ceux de 35 pieds, 5½ pieds ; ceux de 36 à 50 pieds, pas moins de 6 pieds, ceux de plus de 50 pieds, 7 pieds, le tout dans un terrain solide.

Longueur de la travée.—Elle doit être aussi courte que possible en tenant compte des règlements quant à l'emplacement des poteaux.

Équipement des poteaux.—Les poteaux de chaque coté d'une voie ferrée doivent porter deux pièces transversales d'une épaisseur d'au moins 3 pouces par 4 pouces, pourvus de chevilles de bois dur de 1½ pouce clouées aux pièces ; ces pièces doivent être ajustées dans une entaille au poteau et attachées par au moins deux vis de ½ pouce par 7 pouces, ou par un boulon de ⅝ de pouce traversant les poteaux ; les bras portant plus de deux fils ou un câble doivent porter sur des appuis de fer fixés au bras par un boulon de ⅜ de pouce et au poteau par une vis de 5 par ⅜ de pouce.

Hauteur des fils.—Les fils les plus bas ne doivent pas être à moins de 25 pieds du sommet des rails pour les travées de 145 pieds ; on ajoutera 2½ pieds à la hauteur pour chaque 20 pieds additionnels de travée. Les fils qui traversent au-dessus ou en dessous des fils de télégraphe ou de téléphone érigés le long de la voie du chemin de fer doivent en être séparés de trois pieds.

Les fils non isolés traversant la voie du chemin de fer devront être en cuivre, d'un peu moindre que le n° 13 *New British Standard Guage* et d'un diamètre de ·080 pouces. Ce fil sera attaché à l'isolatoir par un fil de cuivre flexible de même diamètre et de pas moins de 20 pouces de long. Lorsqu'un certain nombre de fils revêtus de caoutchouc traversent la voie ils peuvent être tordus en forme de câble ou attachés avec du merlin tous les trois pouces, le tout solidement attaché aux poteaux avec du merlin. Les fils d'étai traversant la voie doivent être en n° 16 à 7 torons ou en fil d'acier galvanisé n° 13 ; le plan accompagnant la requête devra indiquer clairement que ce sont des fils d'étai.

Appareils protecteurs.—Un crochet de fer sera placé à l'extrémité de chaque pièce transversale, ou bien chaque fil sera entouré d'une boucle métallique cramponnée à la pièce.

Câbles.—Lorsque des câbles traversent la voie, ils doivent être suspendus à des fils d'acier galvanisé n° 13 à 7 torons, lesquels seront attachés aux pièces transversales au moyen de crochets de fer de ¾ de pouce, ou au poteau par une suspension en fer malléable *(messenger hanger)* boulonnée en travers du poteau. Le câble sera attaché au fil par des agrafes à câbles espacées de 20 pouces au plus.

Les cables isolés en caoutchouc d'un diamètre moindre que ¾ de pouce pourront être suspendus sur fil d'acier galvanisé n° 16 de 7 torons au moins.

SECONDE PARTIE—PASSAGES SOUTERRAINS.

(*a*) *Conditions.*

1. Les lignes ou fils traverseront la voie conformément au plan approuvé ; les tuyaux ou les conduits sur toute la largeur du tracé avoisinant la voie publique seront

posés à la profondeur voulue par les devis ci-après mentionnés et seront construits, maintenus, renouvelés et réparés comme l'indique ce devis.

2. Tout travail se rattachant à la pose, construction, entretien, renouvellement ou réparation de ces tuyaux ou conduits sera fait par et aux frais de la compagnie de téléphone ; mais les travaux autorisés par la présente ordonnance ne seront jamais poursuivis de manière à obstruer, retarder ou entraver en quoique ce soit l'exploitation ou la sécurité des trains et du trafic sur le dit chemin de fer.

3. La compagnie de téléphone devra constamment maintenir en bon ordre et en bon état les tuyaux ou conduits, de manière à ne pas endommager la propriété de la compagnie de chemin de fer, obstruer les voies, entraver ou gêner en quoi que ce soit son service ou ses droits.

4. Avant de commencer la pose, le renouvellement ou la réparation d'un conduit, la compagnie de téléphone donnera à la compagnie de chemin de fer un avis préalable par écrit de quarante-huit heures, accompagné d'un plan et d'un profil de la partie du tracé sur laquelle elle doit travailler ; ce plan indiquera l'emplacement du conduit projeté et les travaux que l'on entend y faire ; la compagnie de chemin de fer aura le droit de nommer un inspecteur pour constater que la compagnie de téléphone, en poursuivant son travail, se conforme en tous points aux conditions de l'ordonnance ; son salaire ne dépassera pas $3.00 par jour et sera payé par la compagnie de téléphone.

5. La compagnie de téléphone devra en tout temps indemniser les propriétaires du chemin et ceux qui l'exploitent ou qui en font usage de pertes, dommages ou frais que peuvent causer aux personnes ou à la propriété, les tuyaux, conduits ou appareils autorisés par les présentes ou par l'ordonnance approuvant les travaux qui ne seront pas conformes en tous points aux termes et conditions de cette ordonnance, ou à d'autres ordonnances de la commission s'y appliquant, ainsi que des dommages et accidents résultant de l'imprudence, de la négligence ou de l'inhabileté de ses employés ou agents.

6. Le droit de la compagnie propriétaire du chemin de fer ou de celle qui l'exploite d'adopter en tout temps l'électricité ou quelque autre pouvoir moteur, et de placer sur la voie ou en dessous des poteaux, des fils, conduits ou autres appareils qui peuvent être nécessaires ou utiles à cette fin, ne sera en aucune façon limité par la présente ordonnance. Si les travaux ou changements mentionnés dans le présent alinéa nécessite l'enlèvement ou le déplacement des tuyaux, conduits, fils ou câbles posés ou construits par la compagnie du téléphone, sous l'autorité de la présente ordonnance, la commission décidera, sur requête des intéressés, qui doit en supporter les frais.

7. Toute dispute entre la compagnie du téléphone et la compagnie propriétaire du chemin ou qui l'exploite quant à la manière de construire, poser, entretenir, renouveler ou réparer les tuyaux, conduits et autres appareils autorisés par les présentes, devra être soumise à l'ingénieur de la Commission, dont la décision sera finale.

(b) Devis.

Conduits.—L'on peut se servir d'argile vitrifiée, de bois créosoté, de tuyaux de fer ou de pâte fibreuse.

Profondeur.—L'excavation doit être suffisante pour que le sommet du conduit soit au moins trois pieds en dessous des traverses de la voie ferrée.

Pose des conduits.—Les conduits doivent reposer sur 3 pouces de béton se composant d'une partie de ciment pour trois de sable et cinq de pierre concassée ou de gravier.

Si l'on se sert de pierre elle doit être concassée de telle sorte que les morceaux puissent passer dans un anneau d'un pouce.

Après la pose des conduits on les encaissera dans du béton composé comme ci-dessus, d'une épaisseur de trois pouces sur les côtés et au sommet.

Remplage.—L'excavation doit être remplie lentement et la terre bien foulée sur le dessus et sur les côtés.

Précautions.—L'excavation doit être en tont temps bien protégée.

QUARANTIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

1907

MARINE

PUBLIÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIME PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1908

[No 21—1908.]

A Son Excellence le Très honorable SIR ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, VICOMTE HOWICK; BARON GREY DE HOWICK, BARONNET, G.C.M.G., ETC., ETC., ETC., *Gouverneur général du Canada.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence, pour être présenté à la législature du Canada, le quarantième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, division de la Marine.

J'ai l'honneur d'être,

De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

LOUIS-PHILIPPE BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, octobre 1907.

TABLE DES MATIÈRES

PAGE.

RAPPORT DU MINISTRE.... iii
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE.... 1

A

Arctic.... 14—68
Aberdeen.... 65
Appareils illuminatifs et substances éclairantes.... 4
Aides à la navigation, Québec.... 34
" Nouvelle-Ecosse.... 28
" Ile-du-Prince-Edouard.... 33
" Colombie-Britannique.... 44
" Ontario.... 42
" Nouveau-Brunswick.... 31
Avertissements de tempêtes.... 55

B

Bouées et balises.... 5—57
Brant.... 66
Bétail expédié de Montréal.... 135
Brevets de capitaines et de seconds.... 16
Brisement de la glace dans la baie du Tonnerre.... 14

C

Capitaines et seconds, examen des.... 16
Capitaines et seconds, rapport de l'examinateur en chef.... 117
Capitaines et seconds, brevets des.... 16
Changements et améliorations aux stations déjà établies.... 30
Correspondance.... 17
Champlain.... 14—68
Commerce de cabotage du Canada.... 21
Commissaire des phares.... 51
Canada.... 67
Constance.... 67
Curlew.... 67
Chenal des navires du Saint-Laurent rapport de l'ingénieur surintendant.... 73

D

Dépôt des phares du Canada, à Prescott.... 56
Dragage dans le chenal des navires du fleuve Saint-Laurent.... 73
Druid.... 66
Dépenses du gouvernement civil.... 2
Dépenses, total des.... 2
Dépenses, état général pour neuf mois.... 120
Dépenses, depuis la confédération jusqu'à 1906.... 126
Droits pour les marins malades.... 123

PAGE.

E

Enquête sur les naufrages.. 8
Enquête sur les naufrages, rapport du commissaire.. 62

F

Falcon.. 67
Fleuve Saint-Laurent, chenal des navires.. 9—73

G

Gaz, bouées à, Ontario.. 57
" Québec.. 57
" Nouveau-Brunswick.. 58
" Ile-du-Prince-Edouard.. 58
" Nouvelle-Ecosse.. 59
" Liste des, au Canada.. 58
" Colombie-Britannique.. 60
Gulnare.. 65
Gouvernement civil, dépenses du.. 2

H

Halifax, arsenal maritime à.. 16—68
Hôpitaux de la marine.. 2—18
Huile pour les phares.. 5

I

Ingénieur en chef, rapport de l'.. 24
Ingénieur en chef, rapport détaillé.. 28
Inspection des bateaux à vapeur, dépenses.. 3
Inspection des bateaux à vapeur, rapport du président.. 156
Inspection des signaux de brume.. 48

K

Kestrel.. 67

L

Législature.. 23
Lansdowne.. 65
Lady Laurier.. 67
Lady Grey.. 66
Liste des gardiens de phares.. 137
Levés hydrauliques, institutions scientifiques et chenal du fleuve Saint-Laurent 2

M

Marine, subdivisions générales de la division de la.. 1
Marine marchande.. 7
Montcalm.. 13—68
Minto.. 13—65
Marine, écoles de la.. 16—154
Maisonneuve.. 65
Marins malades et sans ressources.. 18
Marins malades et sans ressources, relevé des droits.. 123
Matériel de sauvetage.. 20

PAGE.

N

Naufrages, enquête sur les.. 61
Navigation hivernale.. 12
Nouvelles aides à la navigation, Nouvelle-Ecosse.. 28
" " Nouveau-Brunswick.. 31
" " Ile-du-Prince-Edouard.. 33
" " Ontario.. 42
" " Québec.. 34
" " Colombie-Britannique.. 33

O

Osprey.. 66

P

Parry-Sound, agence de.. 56
Petrel.. 65
Princess.. 66
Phares et service côtier, dépenses.. 2
Phares, feux, signaux de brume et bouées, relevé des.. 35

Q

Quadra.. 66
Quais.. 18

R

Recettes, relevé des.. 121
" Quais, jetées et ports.. 122
" Droits pour les marins malades.. 123
" Droits d'inspection des bateaux à vapeur.. 125
" Droits des stations de signaux.. 125
Reserve.. 67
Rapports météorologiques.. 98

S

Service météorologique et magnétique.. 12
Service météorologique rapport du directeur.. 99
Sorel, chantiers de.. 10
Sorel, chantiers de, rapport de directeur.. 91
Service des signaux sous-marins.. 55
Service des signaux.. 113
Stanley.. 12—65
Shamrock.. 66
Scout.. 67
Service océanique et fluvial, dépenses du.. 2
Service des phares.. 3
Stations de sauvetage.. 15—152
Service des bateaux brise-glaces entre le cap Traverse et le cap Tourmantin.. 14
Substances éclairantes et appareils illuminatifs.. 4
Steamers de l'Etat.. 7
Steamers de l'Etat, rapport du commandant.. 64

PAGE.

T

Travaux hydrographiques.. 95
Télégraphie sans fil.. 11
Télégraphie sans fil, rapport du surintendant des stations.. 97
Tenue des livres, réorganisation du système, dépenses de la.. 3
Tonnage de l'univers.. 8

V

Vigilant.. 68
Signaux de brume, inspection des.. 48
Signaux de brume, nombre des.. 55
Service des bouées à gaz.. 54
Service hydrographique.. 95
Service des signaux, Québec.. 113
Service des signaux, Halifax.. 113
Service des signaux, Saint-Jean.. 115

RAPPORT

DU

SOUS-MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

L'honorable Louis Philippe Brodeur,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur le Ministre,—J'ai l'honneeur de vous présenter mon rapport sur les opérations de votre ministère (division de la Marine) pour les neuf mois expirés le 31 mars dernier.

La demande d'aides plus grandes à la navigation s'est continuée, et autant qu'il a été possible, on en a établi de nouvelles, ainsi qu'amélioré dans plusieurs cas celles qui existaient déjà. Comme résultat, on a ainsi diminué les dangers de la navigation dans les eaux du Canada.

La continuation des travaux dans le chenal des navires du fleuve Saint-Laurent, ainsi que dans le chantier de Sorel, a rendu encore plus grande la nécessité d'acquérir de nouveaux steamers, dragueurs et autre outillage et matériel.

L'énumération suivante des subdivisions générales de la division de la Marine seulement, donnera une idée de la grande variété des services publics que couvre le champ d'opérations du ministère.

SUBDIVISIONS GÉNÉRALES DE LA DIVISION DE LA MARINE.

Construction de phares et de signaux de brume.

Entretien des feux, des bouées à gaz et autres bouées.

Commission des phares, qui détermine à quels endroits des aides à la navigation sont nécessaires.

Levés hydrographiques.

Etudes des marées.

Chenal du fleuve Saint-Laurent et chantier de Sorel.

Service météorologique et magnétique.

Enquêtes sur les naufrages.

Conseil d'inspection des bateaux à vapeur.

Inspection des expéditions de bétail.

Service de télégraphie sans fil.

Service des signaux.

Service de sauvetage.

Hôpitaux de marine.

Signaux sous-marins.

Enregistrement et classification des navires conformément à la loi de la Marine marchande.

Législation et application des lois concernant le ministère de la Marine et des Pêcheries.

Service de sauvetage (en ce qui concerne les marins).

Matériel de sauvetage (pour lequel une subvention est accordée).

Service de communication en hiver.

Enlèvement des obstacles à la navigation.

Examen des aspirants capitaines et seconds, et délivrance de brevets.

Milice navale.

Pilotage.

Administration des ports et déclaration de nouveaux havres au Canada.

Administration des quais de l'Etat.

Steamers de l'Etat (Marine et Pêcheries).

Navigation de la baie d'Hudson.

DEPENSES.

Les dépenses pour les neuf mois finissant le 31 mars dernier ont été les suivantes:

PHARES ET SERVICE CÔTIER.

Entretien des phares	$ 842,820 66
Construction de phares	1,159,906 40
	$2,002,727 06
Crédit voté au chef d'entretien et de construction	$2,076,150 00
A déduire la somme dépensée	2,002,727 06
Boni	$ 73,422 94

SERVICE OCÉANIQUE ET FLUVIAL.

Crédit voté	$ 712,744 75
Somme dépensée	669,717 04
Boni	$ 43,027 71

LEVÉS HYDROGRAPHIQUES—INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

Crédit voté	$1,056,512 50
Somme dépensée	785,698 02
Boni	$ 270,814 48

HÔPITAUX DE MARINE—INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR—GOUVERNEMENT CIVIL.

Crédit voté	$ 159,075 00
Somme dépensée	154,427 70
Boni	$ 4,647 30

RÉORGANISATION DU SYSTÈME DE TENUE DE LIVRES ET SON UNIFORMISATION DANS TOUTES LES DIVISIONS DU MINISTÈRE AU CANADA.

Crédit voté	$ 25,000 00
Somme dépensée	25,000 00
Montant total voté	$4,029,482 25
Somme totale dépensée (division de la Marine)	3,637,569 82
Boni	$ 391,912 43
Somme totale dépensée (division de la Marine)	$3,637,569 82
Somme totale dépensée (division des Pêcheries)	693,685 65
Montant total dépensé par le ministère	$4,331,255 47

Le montant de la dépense dans la division des Pêcheries n'est ajouté ici que pour faire connaître la dépense totale du ministère, mais le présent rapport n'a rien à y voir.

Impossible de comparer la dépense avec celle de l'exercice antérieur, car le rapport ne couvre que les mois finissant le 31 mars dernier.

SERVICE DES PHARES.

Le service des phares du Canada se divise de la manière suivante:—La division d'Ontario, comprenant tous les feux à l'ouest de Montréal jusqu'aux Territoires du Nord-Ouest; la division de Québec, s'étendant en aval de Montréal et comprenant le fleuve à partir de Platon, et le golfe Saint-Laurent ainsi que le détroit de Belle-Ile; la division de Montréal, comprenant le fleuve Saint-Laurent, de Montréal à Platon; la division de la Nouvelle-Ecosse, comprenant l'île Saint-Paul, le Cap-Breton, l'île de Sable et le Cap-Race, Terre-Neuve; les divisions du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique, comprenant les phares qui se trouvent dans les limites respectives de chacune de ces provinces.

Les divers districts, à l'exception de celui en amont de Montréal, sont sous la direction d'agents qui reçoivent leurs instructions du ministère et qui font des rapports tous les ans, outre qu'ils communiquent avec le département pour toutes les affaires se rattachant à leurs circonscriptions.

Le nombre total des phares au Canada, soit fixes ou flottants, est de 901. Les feux sont au nombre de 1,145. Le nombre de sifflets à vapeur, trompettes pour signaux de brume, cloches et canons, est de 122; enfin, il y a 908 gardiens de phares et mécaniciens préposés aux signaux de brume.

Le rapport de l'ingénieur en chef contient des renseignements détaillés relativement à la construction des phares, aux réparations exécutées, aux études de marées, etc. Il fait aussi mention des principales réparations, des changements et des améliorations qui ont été faits aux stations de feux déjà établies, ainsi qu'aux nouvelles aides à la navigation. Le rapport traite également sous leur chef respectif des travaux faits aux stations des signaux de brume pour le bon fonctionnement des sifflets à vapeur,

des trompettes à air comprimé et des explosifs. Il donne de plus des renseignements concernant l'importance des réparations et des détails au sujet de ces réparations au chef de la station.

Au cours de l'année dernière on a établi en tout 62 stations de phares et 9 postes de signaux de brume, et on a construit 29 phares et 4 bâtiments de signaux de brume à des stations déjà établies.

La nomination des ingénieurs régionaux, dont il était question dans le rapport de l'ingénieur en chef de l'année dernière, a permis de faire les inspections avec une plus grande facilité et de mieux accomplir les travaux de construction et de réparation.

Le rapport de M. W. P. Anderson, I.C., etc., l'ingénieur en chef, forme l'annexe n° 1.

FEUX ET PHARES.

On trouvera dans le rapport du commissaire des phares, qui forme l'annexe n° 2, des renseignements détaillés au sujet des appareils d'éclairage.

Le nouveau feu hyper-radial de Cap-Race a été allumé le 1er octobre, et c'est le plus puissant appareil d'éclairage dans l'Amérique, Nord ou Sud. Il a été fabriqué par Chance Frères et Cie, et est supporté par une tour en béton armé. La lanterne qui le renferme a 17 pieds de diamètre.

L'installation d'un feu à double éclat de deuxième ordre au Cap-Bauld, et d'un feu à triple éclat de troisième ordre au Cap-Normand, a considérablement amélioré les phares du détroit de Belle-Ile. A l'île Greenly, on a également amélioré le phare en installant un feu à éclat unique de deuxième ordre, et c'est l'intention du ministère de renforcer les feux au sud-ouest de Belle-Isle et de les rendre intermittents. L'on s'est procuré les matériaux nécessaires à ce travail, mais faute de moyens de transport l'installation n'a pu se faire cette année.

On s'est procuré un très beau feu à éclat unique de deux panneaux pour la Pointe-aux-Bruyères, Anticosti. L'exhaussement de la tour à ce poste ne sera pas complété avant la fin de la navigation cette année, mais le feu sera allumé avant l'ouverture de la navigation l'année prochaine.

Il a été allumé un feu à double éclat de premier ordre à la Pointe-Renommée, et l'établissement de feux sur la rive sud du Saint-Laurent, de la Pointe-Renommée à la Pointe-au-Père, se poursuit.

L'appareil éclairant que le ministère a récemment installé est le meilleur en son genre qu'on a pu obtenir.

Le service des bouées à gaz du ministère a été fait toute l'année, et on a pris soin en particulier de placer des bouées à signaux lumineux dans la baie de Fundy pour la navigation d'hiver.

Le ministère a éprouvé de sérieux embarras dans l'exécution des travaux faute de moyens de transport suffisants. Les bâtiments des trois stations de signaux sous-marins, savoir, à Louisbourg, à Yarmouth et à Negro-Head, sont complétés, et la machinerie est installée, cependant les câbles n'ont pas été posés, faute de moyens de transport suffisants.

L'établissement et la bonne exploitation du dépôt de phares à Prescott ont été d'une grande aide au ministère, parce qu'on pouvait s'y procurer dans un court délai

en tout temps les matériaux nécessaires à l'amélioration des phares, ainsi que des ouvriers expérimentés pour les travaux à faire. Il faudrait construire un nouvel atelier des machines pour parer aux travaux toujours croissants à ce dépôt.

Comme par le passé, l'on a fait en grande partie usage de pétrole pour les feux des phares. Un plus grand nombre de phares ont été éclairés au gaz, et l'on s'est servi d'acétylène pour les bouées lumineuses.

HUILE A L'USAGE DES PHARES.

Le ministère a conclu un marché avec la *Canadian General Supply Company,* à responsabilité limitée, de Montréal, pour la fourniture de l'huile employée dans les phares pendant la saison de 1907.

Le cahier des charges annexé au contrat spécifiait que l'huile devait peser, à la température de 62° Fahr., pas moins de 7 livres et pas plus de 8 livres au gallon, et être d'une force suffisante pour résister à l'épreuve d'éclat de 115° Fahr.

Une certaine quantité d'huile a été achetée à New-York pour les feux dioptriques. Cette huile a été fabriquée d'après un cahier de charges dressé par la commission des phares des Etats-Unis.

BOUEES ET BALISES.

Comme d'habitude, le ministère a porté la plus soigneuse attention au service des bouées, car les innombrables baies, bras de mer, rivières, lacs, ports et autres cours d'eau navigables du Canada exigent constamment beaucoup de surveillance et un balisage de plus en plus considérable. Le nombre des grosses bouées a continuellement augmenté, mais dans plusieurs cas on a substitué des bouées à gaz et à sifflet combinés, ou bouées à gaz et à cloche combinés à l'ancien modèle des bouées à sifflet et bouées à cloche. Naturellement, ce changement a fort augmenté la dépense, mais cette dépense a été amplement justifiée par l'aide supérieure ainsi offerte à la navigation. Pendant les neuf mois terminés le 31 mars, la dépense de ce chef s'est élevée à $110,544.84.

Les districts balisés sont au nombre d'environ 375, et il y a en tout à peu près 4,250 bouées. L'on tient avec le plus grand soin, dans un registre spécial, un relevé des hauts-fonds, écueils, récifs et autres points quelconques des chenaux, havres, etc., où des bouées ont été placées, afin qu'on puisse immédiatement, en quelque sorte, toucher du doigt toute bouée dont il aurait été fait mention dans la correspondance.

Le système de balisement à l'entreprise est très économique, mais n'est pas toujours aussi efficace qu'on pourrait le désirer, par suite de la négligence de la part de quelques-uns des entrepreneurs de remplir les conditions de leurs contrats. La plupart du temps ce sont des fonctionnaires du ministère qui sont chargés de voir de près à l'exécution pleine et entière des contrats, et qui doivent signaler immédiatement à leurs supérieurs tout ce qui leur paraît être une négligence de la part des entrepreneurs.

L'examen des contrats et la correspondance relative à l'entretien des bouées sont confiés à une division spéciale, placée sous le contrôle de M. W. W. Stumbles, et impliquent une énorme somme de travail de détail.

Il y a maintenant environ 210 contrats. Ces contrats sont généralement faits pour une période de trois ans. Les entrepreneurs sont payés tous les six mois, sur attestation de l'employé chargé de la surveillance du service. Dans certains districts, cependant, le balisage ne se fait pas à l'entreprise, et ce sont les capitaines de ports qui y entretiennent les bouées. L'on a constaté qu'il était plus avantageux de confier à ces fonctionnaires le soin de voir au balisage dans ces districts.

Les steamers de l'Etat sont chargés de voir à l'entretien d'un grand nombre de bouées à sifflet, de bouées à gaz et à sifflet combinés, de bouées à cloche et à gaz combinés, de bouées à gaz, de bouées à cloche, et d'autres bouées en fer sur le littoral des différentes provinces, particulièrement le long des côtes de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de la Colombie-Britannique. Ces bouées sont désignées sous le nom de bouées côtières, pour les distinguer des bouées des ports. Les dépenses faites de ce chef ne sont pas portées directement au compte du service des bouées, mais figurent dans les frais d'entretien des steamers, qui profitent souvent d'un même voyage pour faire à la fois la visite des phares et des bouées.

Les dépenses se rattachant au service des bouées pendant les neuf mois expirés le 31 mars 1907 ont été comme suit:—

En amont de Montréal	$10,791 57
Québec	48,002 59
Nouveau-Brunswick	16,272 45
Nouvelle-Ecosse	26,882 24
Ile-du-Prince-Edouard	3,096 42
Colombie-Britannique	5,499 57
	$110,544 84

Le nombre des bouées à gaz du Canada, en général à feux intermittents, se répartit de la manière suivante: 24 dans la division de Québec; 57 sur le fleuve Saint-Laurent, de Platon à Montréal; 39 de Montréal à Kingston; 2 au lac Erié; 14 dans la baie Georgienne; 1 à Goderich; 1 sur la rivière Thames; 1 à Southampton; 1 au lac Nipissingue; 3 à Port-Arthur et Fort-William; 17 dans la Nouvelle-Ecosse; 25 dans le Nouveau-Brunswick; 5 dans l'Ile-du-Prince-Edouard et 8 dans la Colombie-Britannique.

Les bouées côtières, dont les steamers de l'Etat ont la surveillance sur le littoral de la Nouvelle-Ecosse, consistent en 18 bouées à sifflet, 3 bouées à gaz, 29 bouées à cloche et 182 bouées d'acier coniques et de tonnelage, 12 bouées à gaz et à sifflet combinés et 2 bouées à gaz et à cloche combinés.

Dans la division du Nouveau-Brunswick, on entretient de la même manière 5 bouées à sifflet, 25 bouées à gaz, 15 bouées à cloche et 110 bouées d'acier de tonnelage et coniques.

Les bouées côtières de la division de l'Ile-du-Prince-Edouard sont au nombre de 13, comme suit: 5 bouées à gaz, 3 bouées à sifflet, 1 bouée à cloche et 4 bouées d'acier de tonnelage et coniques.

Dans la province de Québec il y a 81 bouées à gaz, 1 bouée à cloche et 1 bouée à sifflet, et 245 bouées non lumineuses, toutes desservies par les steamers de l'Etat.

Le steamer fédéral *Quadra* fait le service des bouées côtières dans la Colombie-Britannique. Il y a là 8 bouées à gaz, 3 bouées à sifflet, 3 bouées à cloche et 37 bouées de tonnelage et coniques. A l'embouchure de la rivière Fraser, le service des bouées est fait par le steamer des Travaux publics, le *Samson.*

Le steamer *Shamrock* est employé tout le temps au service des bouées sur le Saint-Laurent, entre Montréal et le Platon, et le steamer *Scout* entre Montréal et Kingston; ce dernier s'occupe aussi des bouées à gaz en amont de Montréal sur le fleuve Saint-Laurent. Le steamer *Druid* dessert les bouées en aval de Québec, et est aussi attaché au service des bouées à gaz dans le district de Québec.

STEAMERS DE L'ETAT.

Le rapport du commandant Spain, qui forme l'annexe n° 4 du présent rapport, contient une liste des steamers employés aux différents services sous le contrôle du ministère, savoir: le service des phares et des bouées, le service de communication en hiver, le service hydrographique et le service de protection des pêcheries.

Le steamer *Stanley,* qui a été employé au service de communication pendant l'hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la Nouvelle-Ecosse depuis l'année 1887, a été envoyé en Ecosse au printemps de 1907, pour y être visité et réparé par ceux qui l'avaient construit. Les chaudières ont été renouvelées et le steamer a été complètement renforcé au moyen de couples intermédiaires.

Il a été passé un contrat pour la construction d'un steamer à l'usage du service hydrographique sur les côtes de la Colombie-Britannique. Ce steamer est construit par la *British Columbia Marine Railways Company,* de Victoria, C.-B. On a demandé des soumissions pour la construction du steamer dans la Grande-Bretagne et au Canada. Les plans en ont été dressés par un architecte de marine spécial au bureau de l'hydrographe et sous la direction de ce fonctionnaire.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires inscrits sur les registres du Canada le 31 décembre 1906, y compris les vieux et les nouveaux bateaux, voiliers, steamers et chalans, était de 7,512, jaugeant 654,179 tonneaux, soit une augmentation de 187 vaisseaux et une diminution de 15,646 tonneaux, comparativement à l'année 1905. Le nombre de steamers portés sur les registres à la même date était de 2,810, représentant un tonnage brut de 375,263 tonneaux. En supposant que la valeur moyenne soit de $30 par tonneau, le tonnage inscrit des navires du Canada, à la date du 31 décembre dernier, s'élèverait à la somme de $19,625,370.

Le nombre des nouveaux vaisseaux construits et enregistrés au Canada, dans le cours de l'année dernière, a été de 397, et ils jaugeaient 21,741 tonneaux. Si l'on évalue la valeur du nouveau tonnage à $45 par tonneau, les nouveaux vaisseaux ont une valeur totale de $978,345.

Suit un état comparatif du tonnage des navires de chacuns des Etats maritimes de l'univers.

TABLEAU indiquant le tonnage des navires de chacun des Etats maritimes de l'univers, extrait du Répertoire Général pour 1906-1907.

Pays.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total du tonnage net.
Grande-Bretagne	8,675	16,195,383	9,923,944	6,590	1,818,728	11,742,672
Etats-Unis	933	1,768,119	1,197,459	3,811	1,504,234	2,701,693
Allemagne	1,648	3,464,003	2,124,180	1,315	524,182	2,648,362
Norvège	1,097	1,168,117	725,894	1,628	757,908	1,483,802
France	917	1,283,712	735,419	1,710	529,686	1,265,105
Russie	656	772,375	471,093	3,458	567,762	1,038,855
Italie	380	777,580	493,963	1,501	489,580	983,543
Japon	734	984,524	623,810	1,325	167,010	790,820
Suède	805	637,203	435,288	1,568	265,048	700,336
Canada	*	*	*	*	*	*
Hollande	434	706,241	443,262	653	83,169	526,431
Espagne	469	677,483	423,566	550	84,380	507,946
Danemark	469	584,883	357,426	981	121,489	478,915
Grèce	220	355,885	221,946	883	180,113	402,059
Autriche	287	609,799	380,151	99	16,577	396,728
Turquie	125	113,432	70,800	902	186,690	257,490
Brézil	225	154,197	95,969	306	65,539	161,508
Belgique	146	170,315	114,257	8	3,778	118.035
Argentine	180	124,021	73,106	163	43,817	116,923
Chili	70	86,336	54,357	91	42,177	96,534
Portugal	55	59,354	36,652	270	46,744	83,396
Cuba	46	54,067	34,680	119	11,315	45,995
Uruguay	33	25,877	16,104	65	25,902	42,006
Chine	45	61,202	39,615	8	1,447	41,062
Pérou	6	8,780	5,687	53	21,943	27,630
Mexique	35	23,312	14,141	48	9,173	23,314
Roumanie	27	29,939	15,997	19	3,408	19,405
Honduras	9	16,310	10,400	1	257	10,657
Egypte	21	14,472	8,031	8	2,480	10,511
Nicaragua	2	1,753	420	8	4,996	5,416
Monténégro	...	...	...	22	5,077	5,077
Venezuela	9	3,951	2,096	19	2,819	4,915
Haiti	6	2,662	1,556	11	2,056	3,612
Bulgarie	5	4,328	2,629	1	110	2,739
Sarawak	4	3,597	2,261	1	347	2,608
Arabie	...	...	...	3	2,484	2,484
Siam	7	3,359	1,918	3	545	2,463
Colombie	1	881	457	5	1,388	1,845
Guatemala	...	...	...	7	1,770	1,770
Corée	3	2,086	1,561	...	...	1,561
La Dominique	...	...	...	9	1,246	1,246
Perse	2	1,328	885	1	107	992
Tunisie	2	584	304	3	615	919
Hawaï	...	...	...	4	804	804
Libérie	...	...	...	2	686	686
Bolivie	...	...	...	1	607	607
Costa-Rica	2	528	313	1	233	546
Panama	1	748	454	...	...	454
San-Salvador	...	...	...	3	454	454
Zanzibar	2	508	308	...	...	308
Paraguay	1	282	232	...	...	232
Congo	2	599	200	...	...	200
Ecuador	...	...	...	2	199	199
Crète	...	...	...	1	111	111
Servie	1	264	102	...	...	102
Gibraltar	...	...	...	1	94	94
Pays inconnus	6	8,560	5,464	20	6,966	12,430
Total	18,803	30,962,939	19,168,357	28,161	7,608,250	26,776,607

* Comptés parmi les navires de la Grande-Bretagne.

ENQUETES SUR LES NAUFRAGES.

Des enquêtes ont été tenues afin de déterminer les causes des naufrages et autres accidents survenus dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent. sur la côte de l'Atlantique, la côte de la Colombie-Britannique et les autres eaux du Canada. Il y a eu huit enquêtes. La route du Saint-Laurent a été pratiquement exempte d'accidents dans le cours de la dernière saison de navigation; on n'a enregistré qu'un seul sinistre grave, celui du steamer *Montrose,* qui s'est échoué sur le récif de l'île Rouge.

La loi des sinistres maritimes a été modifiée au cours de la dernière session du Parlement. Un commissaire a été nommé sous le régime de cette loi pour tenir des enquêtes sur les sinistres maritimes dans toutes les parties du Canada. Une investigation peut être ordonnée au sujet de tout sinistre ou de l'inconduite ou incompétence de tout capitaine, second, pilote ou mécanicien, lorsque la chose est jugée nécessaire. Deux estimateurs permanents ont été nommés pour les ports de Montréal et de Québec. La durée des fonctions de ces employés est de trois années, et la période peut être prolongée ou raccourcie.

On a placé un bateau-patrouille canadien au passage *Lime Kiln,* dans la rivière Détroit, pour y réglementer la montée ou la descente des vaisseaux afin de prévenir les abordages et accidents. Un code de règles et règlements a été rédigé dans ce but. Le bateau y fait le service jour et nuit, et le fonctionnaire en charge envoie chaque jour au ministère un rapport donnant les noms des vaisseaux qui montent ou descendent, et à quels pays ils appartiennent. Lorsque des vaisseaux des Etats-Unis enfreignent les règlements, il en est fait un rapport aux autorités américaines de Détroit.

Le rapport du commandant Spain, qui forme l'annexe n° 3 du présent rapport, contient des renseignements détaillés à ce sujet.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

Bien qu'il n'ait rien été négligé pour pousser les travaux, il faut cependant prendre bien soin de ne pas interrompre la navigation pendant leur exécution, ou de mettre les dragueurs en trop grand péril.

Le rapport de 1906 donnait des renseignements généraux jusqu'à la fin de la saison de navigation. Aussi ne doit-on pas s'attendre à ce que le présent rapport les mentionne de nouveau, mais il contiendra la description ordinaire des quantités de matières draguées et le coût du dragage.

Comme il en était fait rapport l'an dernier, on a terminé le chenal de trente pieds entre Montréal et Batiscan. En profitant des marées, la profondeur du chenal est de trente pieds de Montréal à la mer à l'étiage du fleuve.

Le commencement des opérations de dragage destinées à améliorer le chenal en aval de Québec est un nouveau pas dans la voie du prolongement de la navigation.

Le travail des dragueurs sera maintenant concentré pour élargir le chenal dans le lac Saint-Pierre et les parties du fleuve sujettes aux marées, aussi bien que pour obtenir la profondeur entière de 30 pieds à marée basse. Il faudra faire une somme d'ouvrage à peu près égale tant en aval qu'en amont de Québec.

On trouvera dans le dernier rapport annuel des détails relatifs à l'organisation pour améliorer le chenal en aval de Québec; on y mentionne l'achat d'un dragueur à aspiration avec caisse à clapet, qui a été de suite mis en service.

Le Parlement ayant voté un crédit pour la construction d'un dragueur à cuiller spécial, instruction fut donnée de préparer des plans, et ce vaisseau sera construit au chantier de l'Etat à Sorel.

Le steamer *Lady Grey,* un remorqueur puissant et bien équipé destiné à briser la glace, à servir aux levés hydrographiques et au nettoyage, a été construit dans la Grande-Bretagne et est arrivé au Canada vers la fin de la saison de 1906. Ce vais-

seau a pu, immédiatement après son arrivée, porter secours à l'*Athenia,* un des navires de la ligne Donaldson. L'*Athenia* a été retiré d'un endroit très périlleux au Cap-à-la-Roche, et grâce à l'aide opportune du *Lady Grey,* il a évité de faire naufrage ou d'être très gravement avarié. On a estimé que l'*Athenia* et sa cargaison considérable avaient une valeur de $1,000,000. Il a été remis à flot à l'aide du *Lady Grey* avant que sa coque n'eut subi aucune avarie sérieuse, et il a pu continuer son voyage vers Glasgow après un retard de quelques heures seulement. Les propriétaires de ce steamer ont reconnu dans des lettres toute l'importance de l'aide donnée.

Le rapport de M. F. W. Cowie, I.C., ingénieur en chef du chenal des navires, qui forme l'annexe n° 5, contient un tableau synoptique du coût total du chenal depuis l'année 1851 jusqu'à la fin de l'exercice, ainsi que du nombre de verges cubes de matières draguées pendant une période de dix années.

CHANTIER DE SOREL.

Dans le chantier de Sorel l'on a construit et réparé les dragueurs et les steamers destinés au chenal des navires et aux autres ministères de l'Etat . M. G. J. Desbarats est le directeur du chantier et son rapport forme l'annexe n° 6 du présent volume.

On a continué durant l'exercice la construction d'un dragueur hauturier à aspiration et avec caisse à clapet pour le chenal du fleuve Saint-Laurent. Le vaisseau a été commencé en janvier 1906 et lancé le 1er décembre de la même année. C'est un dragueur à hélices jumelles et triples machines, qui ont été installées en janvier 1907. Les résultats de l'épreuve tentée au commencement d'octobre 1907 ont été satisfaisants.

Le petit steamer *Verchères,* destiné à desservir les phares, a été construit entre les mois de janvier et de juillet 1906. Depuis qu'il est terminé on l'a employé à transporter les matériaux pour la construction de phares et de piles dans le lac Saint-Pierre et à d'autres endroits.

Le steamer *Rouville* a été construit pour le département de la Gendarmerie à cheval et était destiné au service sur la baie d'Hudson. On a depuis décidé de l'employer d'abord pour l'inspecttion et les études à faire dans le chenal du Saint-Laurent.

Des réparations importantes ont été faites en novembre 1906 au steamer *Montcalm.* On a aussi amélioré la drague *Galveston.* Le pont a été agrandi et on y a installé une chambre d'ordinaire.

Le dragueur N° 2 a été refait et muni d'une nouvelle chaîne d'augets pour le dragage dans le roc. On a pratiquement reconstruit le chaland à clapets N° 4.

Le steamer *La Canadienne,* employé pour les levés hydrographiques, a subi des réparations considérables. On a aussi réparé plusieurs vaisseaux de la flotte de dragueurs du ministère des Travaux publics.

Des améliorations ont été faites au chantier. La scierie a été complétée et on a installé dans son soubassement un moteur électrique de 100 forces de chevaux. Une remise à trois étages de 100 par 30 pieds a été construite et servira à emmagasiner les marchandises et les matériaux. Durant l'été on a construit une cale de halage afin de pouvoir y réparer les dragueurs. Le mécanisme de halage de l'ancienne cale a été installé sur la nouvelle. Le chantier a employé de 600 à 750 hommes, et en moyenne 680.

LEVES HYDROGRAPHIQUES.

Des partis ont été employés aux levés hydrographiques, et les rapports provisoires qu'ils ont envoyés de temps à autre nous font connaître le travail accompli. Tout l'hiver dernier a été pris pour préparer la publication des opérations de la dernière saison.

Huit cartes du fleuve Saint-Laurent ont été publiées; les cartes de la rivière au Pigeon jusqu'au Cap-du-Tonnerre et du Cap-du-Tonnerre à l'île à l'Agneau sur les grands lacs sont à peu près terminées et pourront être distribuées. Les cartes suivantes seront livrées au graveur à la première occasion, ce sont celles du lac Saint-Louis et de la Pointe-aux-Orignaux jusqu'à l'île Cacouna, sur le fleuve Saint-Laurent. On espère que toutes ces cartes seront mises en vente avant l'ouverture de la navigation. Il a été publié une carte de l'entrée du port de Prince-Rupert, dans la Colombie-Britannique, et dans le cours de la saison de 1907 on a fait quelques impressions photographiques de travaux supplémentaires et l'ouvrage a commencé vers le 1er mars. Le capitaine Mosgrove a été occupé à des sondages dans la Colombie-Britannique aussi loin au sud que l'île Lawyer et l'embouchure de la rivière Skeena.

M. Fred. Anderson, qui commande sur le steamer *Bayfield*, a repris les travaux sur le lac Supérieur vers le 15 mai.

Le capitaine Irving Miles, du steamer *La Canadienne*, a commencé à travailler dans le voisinage du Saguenay.

Le levé hydrographique du fleuve, de Montréal à Québec, est presque complété. Cet important travail se fait sous la direction de M. Arthur Amos.

Le levé du lac des Deux-Montagnes, dans la rivière Ottawa, a été commencé vers le 7 mai. M. Robert Bickerdike a la direction du levé du lac Saint-François, dans le fleuve Saint-Laurent. On aura bientôt les cartes du lac Saint-François et du lac Saint-Louis.

Le rapport de M. W. J. Stewart, hydrographe, forme l'annexe n° 7 du présent volume.

TELEGRAPHIE SANS FIL.

Il y a maintenant quinze stations en activité sur la route du Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique pour fins commerciales, soit neuf de haute puissance, ayant une portée normale d'environ cent vingt-cinq milles, et six de puissance minime, ayant une portée normale d'à peu près soixante milles. Les deux nouvelles stations, celles de la Pointe-au-Père et de Clark-City (Sept-Iles), ont été d'une grande utilité pour la navigation au cours de l'été dernier.

On a décidé l'année dernière d'installer des stations de télégraphie sans fil sur la côte de la Colombie-Britannique pour servir d'aides à la navigation aussi bien que de moyen de communication le long du littoral occidental de l'île Vancouver. Ces stations sont aujourd'hui en voie de construction, et l'on s'attend à ce qu'elles soient en opération avant le 1er janvier 1908.

Le système Shoemaker sera adopté dans la Colombie-Britannique, parce qu'on peut se servir de son appareil pour communiquer soit avec les navires soit avec les stations, quel que soit le système dont ces derniers font usage. Les frais d'entretien

du système Shoemaker sont de beaucoup moins élevés, comme l'indiquent les chiffres soumis par les différentes compagnies. La Compagnie Marconi n'a pas accepté le principe d'intercommunication. Il y aura cinq stations qui, lorsqu'elles seront munies des appareils qui leur sont destinés, n'auront pas d'égales sur le continent.

Les steamers de l'Etat *Stanley, Minto* et *Lady Laurier* sont pourvus d'appareils pour recevoir des messages par télégraphie sans fil.

Le rapport de M. C. Doutre, le surintendant des stations de télégraphie sans fil de l'Etat, qui forme l'annexe n° 8 du présent volume, contient un relevé du nombre des messages reçus et envoyés par les différentes stations.

SERVICE METEOROLOGIQUE ET MAGNETIQUE.

Il y a maintenant au Canada, à Terre-Neuve et aux Bermudes, 423 stations météorologiques qui ont été pourvues d'instruments par le gouvernement fédéral. Le nombre des stations s'est accru de 395 qu'il était à la date du dernier rapport à 423. Ce service est sous la direction de M. R. F. Stupart, et le travail comprend la publication des pronostics quotidiens de la température, l'érection de signaux indiquant l'approche de tempêtes, l'examen des stations par les inspecteurs et instructeurs régulièrement nommés, et la préparation du rapport annuel dans un volume distinct.

Le rapport du directeur Stupart forme l'annexe n° 9 du présent volume, et on y trouvera le nombre des pronostics et la proportion de ceux qui se sont réalisés dans chaque région au cours des neuf mois terminés le 31 mars 1907.

NAVIGATION HIVERNALE.

"STANLEY."

Le steamer *Stanley* commença à naviguer entre Summerside et le Cap-Tourmente le 13 décembre, et fit le service jusqu'au 19 du même mois, alors que le détroit s'est rempli d'épaisse glace flottante. Le steamer s'est alors rendu à Georgeton et a desservi Georgetown et Pictou jusqu'à la fin de l'exercice, faisant trois voyages par semaine avec le steamer fédéral *Minto* lorsque c'était possible, à l'exception de quelques voyages à Charlottetown.

Le 27 février, le *Stanley* s'est trouvé pris dans la glace dans une traversée en venant de Pictou, et n'a pu se rendre à Georgetown que le 4 mars. A son arrivée à cet endroit il a fallu réparer les avaries qu'il avait subies pendant sa détention au milieu des glaces. Les réparations étaient terminées le 9 mars et le steamer est parti pour Pictou le 11 du même mois, mais s'est trouvé de nouveau pris dans les glaces et dût revenir à Georgetown le 14. Il lui a été impossible d'atteindre Pictou avant le 18 mars.

Le *Stanley* a fait 7 voyages d'aller et retour sur la route Summerside-Cap-Tourmente, et 32 voyages d'aller et retour sur la route Georgetown-Pictou pendant l'exercice. Les recettes de ce steamer ont été de $7,716.07, ce montant se décomposant comme suit: transport des marchandises, $4,604.07; transport des voyageurs, repas et cabines, $3,112.

"MINTO."

Le *Minto* a été mis en état de faire le service hivernal et commença à naviguer entre Charlottetown et Pictou le 8 décembre, continuant à voyager sur cette route jusqu'au 18 du même mois. L'énorme quantité de glace qui encombrait cette route le força de prendre la route Georgetown-Pictou jusqu'au 4 mai 1907; il continua à desservir ces deux endroits, faisant trois voyages par semaine avec le steamer *Stanley* quand c'était possible. Le *Minto* reprit le service de la route Charlottetown-Pictou le 4 mai 1907, et continua de concert avec le steamer *Stanley* à faire ses voyages tri-hebdomadaires jusqu'à ce que les steamers de la Compagnie de Navigation à vapeur entreprissent le service.

Le 25 février 1907, dans sa tournée à partir de Georgetown, le *Minto* a rencontré de grands champs de glace par un gros temps et une forte tempête de neige, et n'a pu parvenir à Pictou que le 2 mars, et depuis cette date jusqu'au 19 mars il lui fut impossible de retourner à Georgetown, malgré plusieurs tentatives à cet effet. Le voyage de retour à Pictou n'a pu s'accomplir que le 26 mars.

Le steamer *Minto* a fait 37 voyages d'aller et retour du 8 décembre au 31 mars 1907. Les recettes de ce steamer pour le transport de marchandises se sont élevées à $5,027.73, et pour le transport de voyageurs, repas et cabines à $3,941.50, soit un total de recettes de $8,969.23.

"MONTCALM."

Au commencement de juillet 1906, le *Montcalm* a fait un très heureux voyage à Rigolet, sur la côte du Labrador, à environ 500 milles au nord de Belle-Ile, afin d'en ramener un parti d'arpenteurs que le gouvernement de la province de Québec y avait envoyé.

Le *Montcalm* a fait, à compter du 11 décembre 1906, des voyages presque quotidiens au Cap-Rouge pour y empêcher la glace de se former, et il a réussi à tenir le chenal libre jusqu'au 24 janvier 1907. Mais à cette date le temps était si rigoureux et la glace s'était accumulée en quantité si considérable que le pont s'est formé. Le vaisseau a cependant continué à briser l'embâcle jusqu'au 6 février, et il a pu durant cette période se frayer une voie d'environ 800 pieds à partir d'un point un peu en aval de l'emplacement du pont de Québec jusqu'à une faible distance en amont du feu d'alignement d'en bas de la Pointe-à-Basile.

Le 14 février, le steamer fit un voyage aux Sept-Iles, faisant escale à différents endroits de la rive nord pour y déposer les malles et les marchandises, et revint à Québec le 20 du même mois. Ce voyage aux Sept-Iles, par suite des immenses champs de glace qui encombraient le fleuve et le golfe, et de la rigueur de la température, compte parmi les plus difficiles que le *Montcalm* ait encore fait.

A son retour le steamer commença à briser la glace en aval de Québec, et continua ce travail jusqu'au 1er mars. Il reprenait le travail au pont de glace du Cap-Rouge le 2 avril, et après avoir réussi à se frayer un chemin à travers de très grands champs de glace à partir de la pointe de Sillery jusqu'aux feux d'alignement d'amont de la Pointe-à-Basile, y coupant un chenal de 1,000 pieds de largeur, le steamer se rendit alors dans le golfe pour aider aux vaisseaux arrivant dans le voisinage du détroit de Cabot et leur faire connaître au moyen du télégraphe sans fil Marconi ce qui en était de l'état, de la distance, de la situation, du mouvement et de la direction de la glace.

"CHAMPLAIN."

Le steamer brise-glace *Champlain* a navigué toute l'année durant entre la Rivière-Ouelle, le Cap-à-l'Aaigle, la Malbaie et Saint-Irénée. Il a rencontré beaucoup de glace pendant l'hiver, mais malgré cela, et bien qu'il ait été exposé à être entraîné loin de sa route, il a réussi à faire son service d'une façon remarquable.

Le *Champlain* a transporté au delà de 7,000 passagers, ainsi qu'une quantité considérable de marchandises en hiver et de bagages en été; il a aussi transporté un grand nombre de sacs de malle, et fourni plus de 700 repas aux passagers.

Les recettes totales pour les neuf mois expirés le 31 mars dernier se sont élevées à $4,845.44.

"ARCTIC."

L'*Arctic* est aussi classé parmi les steamers brise-glace, ayant été acheté pour le service de la baie d'Hudson, auquel il a été employé. Son dernier voyage à cet endroit date du 28 juillet 1906, alors qu'il quittait Québec pour y revenir le 17 octobre 1907.

SERVICE DES BATEAUX A GLACE ENTRE LE CAP-TRAVERSE ET LE CAP-TOURMENTE.

Le service des bateaux à glace entre le Cap-Traverse, I.-P.-E., et le Cap-Tourmente, N.-B., a été commencé le 7 février 1907, mais a pris fin de nouveau le 9 du même mois, et le service des malles fut continué par les steamers brise-glace *Minto* et *Stanley*.

Le 1er mars 1907, comme la glace s'était accumulée dans le détroit et qu'il était douteux que les steamers pussent continuer à faire un voyage chaque jour, l'on transféra le service postal à la route des Caps, et les bateaux à glace s'en acquittèrent jusqu'au 1er avril 1907. A cette date les steamers furent de nouveau chargés du service postal, et la route des Caps fut fermée.

Les bateaux à glace ont eu une saison exceptionnellement rude en 1906-7.

Douze bateaux ont été constamment employés à ce service pendant que la route des Caps était ouverte, et ce nombre a même été porté à seize dans les cas urgents. On pouvait compter sur vingt et un bateaux à glace pour faire le service au cours de la dernière saison.

La dépense occasionnée par ce service dans le courant des neuf mois terminés le 31 mars 1907 a été de $6,690.96, y compris les frais de réparation et les gages des surintendants et des équipages. Les recettes nettes se sont élevées pendant la saison 1906-07 à $636.59.

BRISEMENT DE LA GLACE DANS LA BAIE DU TONNERRE.

On a continué à briser la glace dans la baie du Tonnerre, travail dont le dernier rapport annuel faisait mention. Un contrat à cet effet avait été adjugé à la *Canadian Towing and Wrecking Company,* de Port-Arthur, Ont., et cette compagnie a fait le service de la façon la plus satisfaisante l'automne dernier. Le brisement de la glace a été commencé vers le milieu de novembre 1906 et poursuivi sans interruption jusqu'au 17 décembre de la même année; grâce à cela tous les bateaux ont pu non seulement entrer dans le port ou le quitter sans difficulté, mais aussi se rendre à leur mouillage aux docks, quais ou élévateurs.

Le prix fixé par le contrat pour couper la glace à l'automne et au printemps et pour transporter les gardiens de phares du voisinage à la fin de la saison de navigation est de $25,000.

On trouvera dans le rapport de l'ingénieur en chef, qui forme l'annexe n° 1 du présent volume, tous les détails voulus à ce sujet.

STATIONS DE SAUVETAGE.

Il y avait le 31 mars 26 stations de sauvetage en Canada, mais le nombre en sera porté à 32 dans un avenir prochain. Dans la plupart de ces stations les équipages font l'exercice deux ou trois fois par mois. Les hommes reçoivent $2 pour chaque exercice, et des suppléments leur sont payés chaque fois qu'ils viennent en aide à des navires naufragés. Le système adopté pour former les équipages consiste à nommer un patron de chaloupe capable, qui choisit lui-même son propre équipage à chaque station.

Les sauveteurs de la Longue-Pointe, sur le lac Erié, résident en permanence pendant les mois de septembre, d'octobre et de novembre à la station de sauvetage, où ils sont confortablement logés ainsi que les naufragés auxquels ils viennent en aide. Ils reçoivent chacun $40 par mois durant ces trois mois, et sont en outre rémunérés pour les exercices qu'ils font chaque semaine durant les autres mois de la saison de navigation.

Depuis la publication du dernier rapport annuel, il n'a pas été rapporté d'accidents nécessitant l'aide d'aucun des bateaux.

L'on est présentement à construire à l'entreprise sept bateaux de sauvetage Beebe-McLellan dans la Nouvelle-Ecosse, deux dans Ontario et quatre dans la Colombie-Britannique. Cinq des bateaux en construction dans la Nouvelle-Ecosse sont destinés à remplacer de vieux bateaux hors de service, un autre servira à la nouvelle station de Charlottetown, I.-P.-E., et l'autre à la station de Richibouctou, N.-B.

On construit également à l'entreprise, au prix de $10,000, un bateau automobile destiné à faire le service dans la Colombie-Britannique.

On se propose aussi d'employer au sauvetage les pêcheurs qui possèdent des bateaux de pêche automobiles.

Le capitaine McElhinney remplit les fonctions d'inspecteur des stations de sauvetage dans l'Ontario et s'occupe de toute la correspondance entre le ministère et les fonctionnaires préposés aux stations. M. S. C. Campbell est l'inspecteur des stations de sauvetage des provinces maritimes.

La liste des stations de sauvetage du Canada forme l'annexe n° 21 du présent volume.

EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.

Durant le dernier exercice on a établi de nouveaux bureaux pour l'examen des capitaines et seconds aux endroits suivants: à Sydney-Nord, N.-E., à Toronto, Ont., à Collingwood, Ont., et à Windsor, Ont. Il est probable qu'il faudra, dans un avenir prochain, nommer des examinateurs à Port-Arthur, Ont., ainsi qu'à Edmonton, Alberta. C'est également l'intention de nommer un examinateur à Montréal, P.Q., et ce dernier accordera les brevets pour navigation au long cours. Des examens pour l'obtention de brevets pour navigation au long cours auront lieu pendant la présente année

à Halifax, N.-E., à Yarmouth, N.-E., à Sydney-Nord, N.-E., à Saint-Jean, N.-B., à Charlottetown, I.-P.-E., à Montréal, P.Q., à Ottawa, Ont., à Vancouver, C.-B., et à Victoria, C.-B.

A propos de ces examens on a fait imprimer dans les deux langues une édition revisée, conforme aux règles et règlements établis par la Chambre de Commerce. Il a aussi été rédigé de nouveaux règlements applicables aux examens concernant les brevets pour cabotage ou la navigation intérieure, et l'on a élevé le degré d'instruction. Ces règlements ont été publiés dans les deux langues sous forme de livre.

La surveillance scrupuleuse des examens a eu pour effet de réduire au minimum les infractions à la loi des capitaines et seconds. Le capitaine L. A. Demers est l'examinateur en chef des capitaines et seconds, et son rapport forme l'annexe n° 11 du présent volume.

ARSENAL MARITIME D'HALIFAX.

Le 1er janvier 1907, le gouvernement impérial transféra au ministère de la Marine l'arsenal maritime de Sa Majesté.

Tout le personnel du ministère dans la Nouvelle-Ecosse est établi à l'arsenal maritime, et les chefs de division sont logés dans son enceinte.

Les steamers de l'Etat viennent mouiller à l'arsenal maritime, et sont réparés, lorsque la chose est possible, par les employés du ministère. Des machines et forges y sont installées afin de réparer les bouées et pour exécuter les autres travaux. Le matériel du ministère y est emmagasiné.

Le ministère a mis à l'encan les anciennes maisons d'habitation qu'il possédait à Halifax, et elles ont été vendues pour quatre mille cinq cents. On a cependant conservé une lisière du terrain pour les fins de la marine.

ECOLE DE MARINE.

Il y a eu des conférences sur la navigation à Lunenburg, à Yarmouth, à Sydney-Nord, N.-E., à Saint-Jean, N.-B., à Québec, P.Q., à Toronto, à Collingwood, Ont., et à Victoria, C.-B.

Des mesures avaient été prises pour avoir des conférences à Montréal et à Halifax. A ce dernier endroit, la conférence n'a pas eu lieu par suite de la mort de l'examinateur, et pour une raison qui reste inexplicable, personne ne s'est rendu à l'école à Montréal. Aux autres endroits dont il est parlé ci-dessus, il y avait un très grand nombre de personnes présentes. Le chiffre total de ceux qui ont assisté aux différentes conférences s'élevait à 2,251.

Le rapport du surintendant L. A. Demers forme l'annexe n° 22 du présent volume.

BREVETS DE CAPITAINES ET SECONDS.

Durant les neuf mois terminés le 31 mars 1907, il a été accordé des brevets à 12 capitaines, 18 seconds et 18 aides-seconds pour navigation au long cours, et à 88 capitaines et 53 seconds pour cabotage ou navigation intérieure. Il a été également délivré un certificat de service à 1 capitaine pour cabotage.

Le montant total reçu des candidats, sous forme de droits, pendant les neuf mois terminés le 31 mars 1907, a été de $2,294.50, et le montant dépensé dans cette branche du service s'est chiffré par $5,934.16, soit un excédent de $3,639.66 de dépenses sur les recettes.

Le tableau ci-dessous indique les recettes totales encaissées et les dépenses faites de ce chef depuis 1871:—

	Dépenses	Recettes.
	$ c.	$ c.
Pour l'exercice expiré le 30 juin 1871	1,410 45	
" " 1872	4,312 07	1,344 00
" " 1873	6,466 18	4,963 00
" " 1874	4,520 19	2,995 00
" " 1875	5,696 62	2,715 00
" " 1876	4,672 08	2,021 87
" " 1877	4,050 00	1,740 50
" " 1878	4,249 76	1,296 50
" " 1879	4,250 12	1,334 50
" " 1880	4,253 43	1,547 00
" " 1881	3,888 41	1,333 50
" " 1882	3,965 19	1,152 50
" " 1883	4,021 20	1,314 00
" " 1884	3,909 59	9,437 50
" " 1885	4,324 15	2,897 00
" " 1886	5,245 28	2,152 00
" " 1887	4,855 98	2,172 00
" " 1888	5,060 96	3,220 80
" " 1889	4,381 04	2,202 00
" " 1890	4,117 83	2,186 00
" " 1891	4,225 24	2,586 00
" " 1892	4,363 88	2,194 00
" " 1893	4,116 99	2,484 00
" " 1894	3,721 33	2,904 04
" " 1895	3,758 29	3,974 50
" " 1896	4,062 82	2,307 50
" " 1897	3,536 29	3,754 00
" " 1898	3,335 40	4,800 00
" " 1899	3,568 26	4,486 50
" " 1900	3,750 69	4,221 50
" " 1901	3,720 25	4,808 24
" " 1902	3,305 59	5,288 52
" " 1903	4,968 36	5,790 50
" " 1904	7,761 17	4,795 00
" " 1905	5,884 74	4,643 85
" " 1906	7,068 15	5,526 00
" " 1907	5,934 16	2,294 50
Dépenses	164,732 14	114,883 32
Recettes	114,883 32	
Excédent des dépenses sur les recettes	49,848 82	

Le rapport de l'examinateur en chef des capitaines et seconds forme l'annexe n° 11 du présent volume.

CORRESPONDANCE.

Environ 27,409 lettres ont été reçues au ministère au cours des neuf mois terminés le 31 mars 1907, et l'on y a donné toute l'attention voulue. A peu près 14,000 lettres ont été envoyées pendant la même période. Ne sont pas comprises dans le nombre de lettres reçues ou expédiées les lettres chargées renfermant des chèques envoyés par la division du comptable, ni les formules, rapports, circulaires et demandes de soumissions.

Ces rapports, etc., sont nombreux et requièrent une attention spéciale, vu l'importance des sujets auxquels ils ont trait.

Dans la division des archives du ministère, les lettres reçues sont lues attentivement, puis inscrites dans un registre et classées systématiquement, après qu'on a eu soin de joindre à chacune d'elles une copie de la réponse, de telle sorte qu'on puisse voir au premier coup d'œil de quoi il s'agit.

QUAIS.

Le ministère possède un grand nombre de quais. Ces quais nous ont été de temps à autre transférés à mesure qu'ils étaient acquis par le gouvernement ou construits par le ministère des Travaux publics. Des fonctionnaires régulièrement nommés perçoivent des droits sur les navires et les marchands qui s'en servent. Quelques-uns des quais sont en même temps des brise-lames qui offrent un abri aux vaisseaux qui y sont amarrés.

Le quai du Roi, à Québec, sert aux steamers de notre ministère, aux navires de la quarantaine et aux vapeurs du ministère des Travaux publics. Comme ce quai n'était pas assez grand, le ministère a loué de la commission du port pour une période de cinq ans, à raison de $1,200 par année, un très bon quai situé à côté. Les approvisionnements de la marine, l'atelier des machines, la forge et l'atelier de menuiserie se trouvent tout près du quai du Roi. Un grand nombre de bouées, de bateaux, etc., ainsi que du charbon pour l'usage des steamers, sont emmagasinés sur ce quai.

A Charlottetown, des réparations considérables ont été faites au quai maritime durant l'année.

Les steamers et les approvisionnements de l'agence de la Nouvelle-Ecosse ont été transférés du quai de la marine à l'arsenal maritime d'Halifax, que le gouvernement impérial de Sa Majesté a transféré au ministère le 1er janvier 1907. Les facilités de mouillage à l'arsenal maritime sont beaucoup plus grandes, il y a là également plus d'espace pour emmagasiner les chaudières et autres matériaux à l'usage de cette agence.

Une liste des quais et des gardiens de quais forme l'annexe n° 14 du présent volume.

MARINS MALADES ET SANS RESSOURCES.

HÔPITAUX DE LA MARINE.

En vertu des dispositions du chapitre 76 des Statuts revisés, un droit de deux sous par tonneau net est prélevé sur chaque navire arrivant dans un port quelconque des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de l'Ile-du-Prince-Edouard et de la Colombie-Britannique, les sommes ainsi perçues constituant la "caisse des marins malades". Les navires de 100 tonneaux et moins s'acquittent de ces droits une fois par année, et les navires de plus de 100 tonneaux trois fois par année.

Une modification à la dite loi, adoptée durant la session du Parlement en 1887, 50-51 Victoria, chapitre 40, exempte du paiement de ces droits les navires qui ne sont pas enregistrés au Canada, et qui s'adonnent exclusivement à la pêche ou qui sont en campagne de pêche.

Les recettes pour l'exercice expiré le 31 mars dernier se sont élevées à $44,894.81, et en déduisant $190.22 remboursés, le chiffre net se trouve de $44,704.59. Les dépenses dans les différentes provinces se sont montées à $37,362.11.

Les recettes perçues de ce chef dans chacune des provinces ont été comme suit: Nouvelle-Ecosse, $13,560.63; Nouveau-Brunswick, $9,999.40; Québec, $8,825.30; Colombie-Britannique, $12,372.40; Ile-du-Prince-Edouard, $137.08. La loi relative aux marins malades ne s'applique pas à la province d'Ontario, et par conséquent il n'est perçu aucuns droits de ce genre dans cette province.

Dans la province de Québec, les dépenses d'hospitalisation des marins malades se sont élevées à $9,009.70. Les recettes totales pour toute la province se sont montées à $8,825.30.

Au port de Québec, les marins malades sont soignés à l'hôpital Jeffrey Hale et à l'Hôtel-Dieu, et il est payé $1.20 par jour pour le traitement et la pension de chaque malade.

Au port de Montréal, les marins malades sont soignés à l'hôpital général et à l'hôpital Notre-Dame, d'après un marché conclu par le ministère, et il est payé $1.20 par jour pour la pension et le traitement de chaque malade.

Les frais d'hospitalisation des marins malades dans la province du Nouveau-Brunswick, pour le dernier exercice, se sont élevés à $5,319.67, et les droits perçus à $9,999.40. Il y a des hôpitaux de marine à Douglastown et à Bathurst. Au port de Saint-Jean, les marins malades sont soignés à l'hôpital général des Commissaires publics, d'après un marché conclu par le ministère et en vertu duquel il est payé $1.20 par jour pour la pension et le traitement de chaque malade.

Dans la province de la Nouvelle-Ecosse, il existe des hôpitaux de marine aux ports de Louisbourg, d'Yarmouth, de Pictou, de Sydney, de Lunenburg et de Pointe-Tupper. Les dépenses totales se rattachant au traitement des marins malades dans cette province, pendant le dernier exercice, se sont élevées à $13,926.07, et les recettes à $13,560.63.

A Halifax, un marché a été conclu avec les administrateurs de l'hôpital général Victoria pour qu'ils reçoivent les marins malades à raison de $1.20 par jour pour la pension et le traitement.

Dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard les frais d'hospitalisation des marins malades se sont élevés, pour le dernier exercice, à $1,576.78, et les droits perçus à $137.08.

Un marché a été passé avec les administrateurs des hôpitaux de Charlottetown et de l'Ile-du-Prince-Edouard pour le traitement des marins malades.

Dans la province de la Colombie-Britannique, il a été dépensé $5,792.99 pour les marins malades et infirmes, tandis que les droits perçus se sont montés à $12,372.40.

L'hôpital de marine Victoria est sous la direction d'un médecin à qui l'on paie $300 par année pour ses services. Le gardien reçoit $500 par année. On alloue en outre au médecin $5 par semaine pour la pension et le traitement de chaque marin malade.

Dans les ports des provinces de Québec, de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick, de la Colombie-Britannique et de l'Ile-du-Prince-Edouard où il n'existe pas d'hôpitaux, les marins malades sont soignés sous la direction du principal officier de douane de l'endroit, lorsque le navire auquel appartiennent ces marins a acquitté les droits suivant la loi. Une circulaire a été adressée aux percepteurs des douanes le 7 février 1391, les autorisant à recueillir les marins malades et à les faire soigner dans les ports

où les navires font escale, pourvu que les droits aient été au préalable acquittés dans un port quelconque.

Durant le dernier exercice, on a dépensé la somme de $793.56 en secours aux marins naufragés et sans ressources. Le Parlement avait voté $2,250 pour cet objet.

Les dépenses totales pour les marins malades et les hôpitaux de marine se sont élevées à $37,362.11, y compris les frais d'impression et de la papeterie. Le crédit affecté à ce service par le Parlement était de $37,500. Les droits perçus se sont chiffrés par $44,704.59.

—	Recettes.	Dépenses.
	$ cts.	$ cts.
Pour l'exercice expiré le 30 juin 1869	31,353 78	26,987 64
" " 1870	31,410 46	27,029 34
" " 1871	29,683 41	28,971 22
" " 1872	34,911 64	34,947 60
" " 1873	37,136 10	41,016 43
" " 1874	41,500 16	59,778 90
" " 1875	37,801 46	50,684 76
" " 1876	41,287 66	48,828 49
" " 1877	43,739 21	51,697 94
" " 1878	44,665 07	43,780 90
" " 1879	37,779 57	42,729 36
" " 1880	42,523 20	42,160 91
" " 1881	49,779 72	40,667 52
" " 1882	45,951 47	39,359 11
" " 1883	45,573 42	36,249 65
" " 1884	48,667 47	39,553 38
" " 1885	39,069 39	44,501 57
" " 1886	40,848 05	50,377 62
" " 1887	42,334 92	37,447 35
" " 1888	41,669 64	36,447 85
" " 1889	39,806 29	41,320 59
" " 1890	47,881 75	41,729 11
" " 1891	43,829 68	35,155 12
" " 1892	45,381 92	33,498 83
" " 1893	46,190 69	35,052 37
" " 1894	49,105 40	38,403 94
" " 1895	42,815 74	38,332 55
" " 1896	45,761 61	36,683 36
" " 1897	54,358 10	35,931 19
" " 1898	54,552 81	34,526 83
" " 1899	57,365 79	37,353 29
" " 1900	59,971 84	32,743 30
" " 1901	59,783 34	34,944 93
" " 1902	65,853 83	51,827 12
" " 1903	64,851 55	48,151 48
" " 1904	61,778 29	50,301 78
" " 1905	58,372 34	51,000 18
" " 1906	60,183 90	50,120 42
" " 1907	44,704 59	37,362 11
	1,809,723 86	1,595,612 04

MATERIEL DE SAUVETAGE.

Une subvention annuelle de $10,000 est payée à des compagnies qui maintiennent un matériel toujours disponible pour porter secours aux navires auxquels il arrive des accidents dans certaines divisions des eaux canadiennes.

Les contrats actuels pour ce service ont été passés avec MM. George T. Davie et Fils, de Lévis, P.Q., qui tiennent le remorqueur *Strathcona,* avec divers appareils de sauvetage, prêt à secourir les vaisseaux auxquels il arrive des accidents dans le bas du fleuve Saint-Laurent. Cette compagnie a été d'une aide précieuse au steamer *Kensington* en novembre dernier.

La Compagnie de charbonnages Dominion (*Dominion Coal Company*) tient un navire de sauvetage à Sydney durant les mois de navigation à ce port en été, et à Louisbourg durant l'hiver, prêt à porter secours aux navires en détresse dans les eaux du littoral de l'Atlantique et du golfe Saint-Laurent. Suit une liste des navires auxquels cette compagnie est venue en aide dans le cours des neuf derniers mois:—

Angola, échoué à Louisbourg.
Pors, échoué à Port-Moulin.
Elina, Pointe-Bacoro.
Collector, échoué à la Baie-des-Iles.
Garibaldi, échoué à Saint-Pierre.
Lokoto, échoué à Louisbourg.
Universe, échoué près Canso.
Fimreite, échoué à Whitehead.

La *British Columbia Marine Railway Company* a entrepris d'entretenir à Esquimalt un navire de sauvetage pour les eaux de la Colombie-Britannique. Les navires suivants qui se trouvaient en détresse ont reçu des secours pendant les neuf derniers mois:—

Twickenham, à l'île San-Juan.
City of Seattle, à l'île de l'Epreuve.
Princess Victoria, au rocher Lewis.
Skagit, sur la côte occidentale de l'île Vancouver.
Fern, à la pointe Cadbora.
Portland, à l'île de la Découverte.
Northwestern, à l'île La Touche.
Maple Leaf, au large de la baie du Chêne.

CABOTAGE EN CANADA.

Les dispositions du chapitre 83, Statuts refondus du Canada, relatives au cabotage en Canada, n'autorisent le transport par eau des marchandises et passagers, d'un point canadien à un autre, que sur des navires anglais. Mais il est loisible au gouvernement de déclarer que cette loi ne s'appliquera pas aux navires d'un pays étranger où les navires anglais sont autorisés à faire le cabotage et à transporter des marchandises et des passagers d'un port à un autre du dit pays. Le Parlement du Canada a reçu tous les pouvoirs nécessaires pour voter cette loi, en vertu des dispositions du statut du gouvernement impérial, 32 Victoria, chap. 11, intitulé: *An Act to amend the Law relating to the Coasting Trade and Merchant Shipping in Possessions,* lequel est entré en vigueur au Canada lors de sa promulgation par le Gouverneur général le 23 octobre 1869.

Il a été constaté que l'Italie, l'Allemagne, la Hollande, la Suède et la Norvège, l'Autriche-Hongrie, le Danemark, la Belgique et la République Argentine permettaient aux navires anglais de faire le cabotage dans leurs eaux respectives absolument comme s'il s'agissait de leurs propres navires. En conséquence, les navires de ces divers pays ont été admis à faire le cabotage dans les eaux canadiennes, en vertu des divers arrêtés de l'Exécutif décrétés aux dates suivantes: Italie, 13 août 1873; Allemagne, 14 mai

1874; Pays-Bas, 9 septembre 1874; Suède et Norvège, 5 novembre 1874; Autriche-Hongrie, 1er juin 1876; Danemark, 25 janvier 1877; Belgique, 30 septembre 1879; République Argentine, 18 mai 1881.

L'acte suivant, intitulé "Acte concernant le cabotage canadien", sanctionné le 15 mai 1902, fixe les droits à payer sur les navires britanniques construits à l'étranger:—

Sa Majesté, par et avec l'avis et le consentement du Sénat et de la Chambre des Communes du Canada, décrète ce qui suit:—

1. Dans le présent acte, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente, l'expression "navire britannique" signifie et comprend tout navire appartenant entièrement à des personnes ayant la faculté ou le droit de posséder des navires britanniques, sous l'empire des dispositions de l'*Acte de la marine marchande, 1894*, ou tout autre acte du parlement du Royaume-Uni à cet égard et alors en vigueur.

(2.) Pour toutes les fins du présent acte, l'expression "cabotage canadien" sera réputée comprendre le transport par eau de marchandises ou passagers d'un port ou lieu du Canada à un autre port ou lieu du Canada.

2. Aucun navire britannique, qu'il soit enregistré en Canada ou ailleurs, ne pourra faire le cabotage en Canada ou y prendre part sans avoir préalablement obtenu un permis à cet effet, qui pourra lui être accordé par le ministre des Douanes.

(2.) Le ministre des Douanes accordera ce permis pour tout navire britannique construit à l'étranger, qu'il soit enregistré en Canada ou ailleurs, sur demande à cet effet et sur paiement d'un droit de vingt-cinq pour cent *ad valorem* de la juste valeur marchande de la coque, du gréement, des machines, chaudières, emménagements et appareaux de ce navire.

(3.) Le présent acte ne s'appliquera à aucun navire britannique de construction étrangère enregistré comme navire britannique avant le premier jour de septembre mil neuf cent deux.

3. Il ne pourra être transporté de marchandises ou de passagers par eau, d'un port du Canada à un autre, que sur des navires britanniques; et si des marchandises ou des passagers sont transportés, comme susdit, en contravention au présent acte, le capitaine du navire ou bâtiment faisant ce transport encourra une amende de quatre cents piastres; et toutes marchandises ainsi transportées seront confisquées comme de contrebande, et le navire ou bâtiment pourra être détenu par le percepteur des douanes, au port ou lieu dans lequel seront amenés les marchandises ou les passagers, jusqu'à ce que l'amende ait été payée ou que le paiement en ait été garanti par cautionnement à sa satisfaction, et jusqu'à ce que les marchandises lui aient été livrées, desquelles il sera disposé comme de marchandises confisquées suivant les dispositions de l'*Acte des Douanes*.

4. Le capitaine d'un navire à vapeur, n'étant pas un navire britannique, engagé, ou ayant été engagé à remorquer un navire, bâtiment ou radeau de quelque port ou endroit du Canada à un autre, sauf en cas de détresse, sera passible d'une amende de quatre cents piastres; et ce navire à vapeur pourra être détenu par le percepteur des douanes dans tout port ou tout endroit à destination duquel le navire, bâtiment ou radeau est remorqué, jusqu'à ce que l'amende soit payée.

5. Les amendes et confiscations encourues en vertu du présent acte pourront être recouvrées et opérées de la manière prescrite par l'*Acte des Douanes*, comme si elles eussent éaé imposées par le dit acte; et en conséquence le présent acte sera regardé, dans son interprétation, comme se liant au dit acte et comme en faisant partie intégrante; et les mots et expressions du présent acte auront la même signification que les mêmes mots et expressions usités dans le dit acte.

6. Le Gouverneur en conseil pourra en tout temps déclarer que les dispositions précédentes du présent acte ne s'appliqueront pas aux navires ou bâtiments d'un pays étranger, où les navires britanniques sont autorisés à faire le cabotage et à transporter des marchandises et des passagers d'un port ou endroit à un autre dans ce pays.

7. Si, par un traité conclu avant la sanction de l'Acte de la Marine Marchande *(coloniale)* de 1869 (c'est-à-dire avant le treizième jour de mai mil huit cent soixante-neuf), feu Sa Majesté la reine Victoria est convenue d'accorder à des navires de quelque Etat étranger des droits ou privilèges au sujet du cabotage en Canada, ces navires jouiront de ces droits et privilèges pour tout le temps que feu Sa Majesté en sera convenu, ou tant que Sa Majesté le Roi conviendra à l'avenir de les accorder.

8. Le chapitre 83 des Statuts revisés est abrogé.

LEGISLATION.

Au cours de la dernière session du Parlement, les lois suivantes relatives au ministère de la Marine ont été adoptées et sanctionnées:—

Loi pourvoyant à de nouvelles avances aux "Commissaaires du havre de Montréal".

Loi à l'effet d'étendre les pouvoirs des "Commissaires du havre de Québec" en matières d'emprunts.

Loi concernant les Statuts revisés, 1906.

Loi modifiant l'annexe A des Statuts revisés, 1906.

Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada (Bill 108).

Loi modifiant la Loi de la marine marchande du Canada (Bill 175).

F. GOURDEAU, lieutenant-colonel,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 28 octobre 1907.

ANNEXE N° 1.

RAPPORT ANNUEL DE L'INGENIEUR EN CHEF DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PECHERIES.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur le travail qui a été accompli dans les différents services dont j'ai la direction durant les neuf mois expirés le 31 mars 1907.

Ce travail comprend les ouvrages techniques exécutés au bureau central, relativement à la construction des phares (soit fixes soit flottants), des signaux de brume, des bouées et des balises; la surveillance de la construction et des réparations des bateaux de sauvetage; la distribution du crédit voté pour l'enlèvement des épaves et autres obstacles dans les eaux navigables; les études des marées et des courants; les levés hydrographiques, et la publication, l'étude et la revision des cartes hydrographiques; la construction et la réparation des piscifactures et des réfrigérants à poissons; les différentes études relevant de l'art de l'ingénieur pour la construction et l'entretien des passes migratoires; la surveillance des bancs d'huîtres; l'examen des demandes pour concessions de "lots" de grèves ou de rivivières, en autant que ces demandes touchent de loin ou de près à la navigation; la rédaction et la publication d'avis aux marins, des notes hydrographiques, etc.

Comme mon dernier rapport donnait un compte rendu de l'ouvrage accompli jusqu'à la fin de la saison de 1906, je serai beaucoup plus bref que d'habitude et noterai moins de travaux terminés, mais cette diminution apparente n'est que la conséquence du changement de l'époque de l'exercice, et la nécessité de faire des rapports provisoires coïncidant avec la fin de la nouvelle période.

PERSONNEL.

Un personnel spécial est chargé de l'observation des marées et des courants; le reste de l'ouvrage est fait par le personnel ordinaire du bureau.

M. J. F. Murphy, qui était attaché au bureau central, a été chargé, le 21 octobre 1906, en sa qualité d'ingénieur, de la direction spéciale des travaux de construction en cours dans l'Ontario, et depuis cette date il s'est constamment acquitté de ses nouvelles fonctions.

INSPECTIONS PERSONNELLES.

Les travaux en cours ont été fréquemment inspectés, l'année dernière, par M. Fraser et par moi-même, et il est beaucoup à désirer que ces inspections personnelles se fassent aussi souvent que possible. Un examen de chaque localité où l'on se propose d'exécuter des travaux devrait être fait, et c'est regrettable, au double point de vue de l'efficacité du service et de l'économie, qu'aucune inspection préliminaire n'ait pu être faite dans ces derniers temps à cause de la précipitation avec laquelle l'on a procédé.

La nomination des ingénieurs régionaux, dont il a été question dl'année dernière, a eu pour résultat d'assurer une inspection plus prompte et de mieux faire exécuter les travaux.

M. C. Thompson-Schmidt, l'inspecteur des signaux de brume, a été chargé du soin d'étendre le système destiné à maintenir la puissance de ces appareils. On trouvera son rapport à l'annexe A.

TRAVAIL DU BUREAU.

Une grande partie du travail exécuté par le personnel de cette division consiste en la construction, l'entretien et l'amélioration des phares, des signaux de brume, des balises, bouées et autres aides à la navigation. Des détails complets de tout ce travail pour les derniers neuf mois se trouvent dans un rapport distinct qui est ci-joint. (Pièce A.)

Les plans et devis pour toutes les nouvelles constructions et les réparations importantes, pour les nouveaux bateaux, etc., sont dressés ou approuvés à ce bureau.

Le tableau suivant indique le travail exécuté dans le bureau des dessinateurs au cours des cinq mois expirés le 31 mars 1907:—

Description des travaux.	Plans dressés.	Plans reçus.	Copies faites.
Phares (tours et logements)	15	9	85
Constructions pour signaux de brume	.....	.....	6
Détails	18	5	66
Quais, jetées	1	1	9
Dépendances	.....	1	13
Bouées et appareils	.....	5	82
Machines	1	13	9
Lanternes	.....	2	2
Piscifactures	1	.....	5
Steamers	.....	1	.....
Arpentages	5	34	14
Cartes en voie de préparation	1	.....	.....
Plans de lots de grève	.....	51	8
Divers	8	56	91
	50	178	390

Nombre total des plans préparés pendant les 5 mois écoulés du 1er novembre 1906 au 31 mars 1907	618
Cartes reçues et enregistrées	67
Cartes reçues et inscrites dans le registre des cartes marines	8
Photographies reçues et enregistrées	58
Devis dressés	10
Avis adressés aux marins (sur 141 sujets)	53

PUBLICATIONS.

La préparation et la publication des avis aux marins continuent à nous imposer énormément d'ouvrage. Au cours des neuf derniers mois 107 avis embrassant 284 sujets ont été publiés. Parmi les avis les plus importants, qui représentent un travail considérable de compilation accompli dans le ministère, je mentionnerai: un index des avis de l'an dernier, des notes hydrographiques concernant certains écueils dans les chenaux Dodd et Cunningham, C.-B., non indiqués sur les cartes; des changements dans le balisage et la description des nouveaux phares dans le chenal du Saint-Laurent, et des renseignements sur le numérotage de tous les phares canadiens.

Je désire témoigner ici du soin et de l'attention que M. J. M. O'Hanly a apportés dans cette partie du travail de routine.

Dans le cours des neuf derniers mois on a distribué des avis pour la gouverne des marins naviguant en dehors des eaux du Canada. Parmi les sujets sur lesquels portaient ces avis 15 se rapportaient à Terre-Neuve et au Labrador, 2 à l'Atlantique, 12 aux eaux intérieures et 9 aux eaux du Pacifique des Etats-Unis. L'on a aussi distribué 31 avis d'intérêt transatlantique. Nous n'entendons pas donner un précis complet des routiers qui sont publiés dans la Grande-Bretagne et à l'étranger, nous nous contentons de reproduire les notes qui peuvent être d'un intérêt immédiat pour les navires canadiens ou pour les navires qui partent des ports canadiens pour se rendre dans les ports étrangers les plus importants et les plus fréquentés.

ENLÈVEMENT DES OBSTACLES À LA NAVIGATION.

Voici quels sont les obstacles à la navigation qui ont été enlevés, au moyen du crédit annuel voté à cet effet, au cours des derniers neuf mois:—

Le remorqueur *Castle,* qui avait sombré dans la rivière Détroit, a été enlevé à l'entreprise par la *Midland Towing and Wrecking Company,* de Midland, le prix fixé dans le contrat étant de $1,750.

La *Reid Wrecking Company,* de Sarnia, est actuellement occupée à enlever la goélette *Southampton,* qui a sombré dans la baie de Sarnia, Ont., le prix fixé dans le contrat étant de $950.

La barge *Dobey,* qui a coulé bas vis-à-vis le quai de MM. Rathbun et Cie, à Deseronto, Ont., est actuellement enlevée à l'entreprise par la *Midland Towing and Wrecking Company,* de Midland, le prix fixé par le contrat étant de $4,000.

M. R. B. Spencer, de la Baie-des-Glaces, N.-E., a enlevé à l'entreprise, le 10 décembre 1906, la goélette *Mary,* qui avait sombré dans la baie des Glaces, N.-E.; cela a coûté $40.

La goélette *L. E. Core,* qui a coulé bas dans le port d'Amherst, îles de la Madeleine, n'a pas encore été enlevée, car les soumissions envoyées pour ce travail ont été jugées trop élevées.

TRAVAUX HYDROGRAPHIQUES.

Les travaux hydrographiques sont maintenant sous la direction de M. W. J. Stewart, qui fera un rapport spécial sur les opérations de l'exercice.

Toutes les notes hydrographiques qui sont communiquées au ministère sont compilées à mon bureau pour publication, et sont résumées dans les avis aux marins.

Une attention spéciale a été donnée à la publication, dans les avis aux marins, de tous les renseignements obtenus concernant l'hydrographie du Canada, et l'on a eu soin de donner, pour augmenter la valeur de ces avis, dans la description des aides à la navigation, des détails aussi complets que possible sur la route à suivre. Au cours des neuf derniers mois les notes hydrographiques suivantes ont été publiées:—

Côte de l'Atlantique.—Danger qu'offrait le steamer *Havana,* qui avait sombré dans le port d'Halifax; danger qu'offrait également le steamer *Baines Hawkins,* qui avait sombré dans le chenal de Main-à-Dieu; enlèvement des débris du *Ripple* et de l'*Ida M. Schaffner,* du port Bickerton, des débris du *Pearl,* de la rivière Shepody, des débris du *Columbia,* du port de Sydney; rapport de sondages inexacts dans la baie de Fundy, et localisation du rocher *Pioneer,* et balisage à l'entrée de la rivière Tusket.

Golfe et fleuve Saint-Laurent.—Publication d'une nouvelle édition du Pilote du Saint-Laurent; publication par le ministère de cartes hydrographiques, fleuve Saint-Laurent, n° 7 (de l'île aux Foins à l'île de Grâce), et n° 8 (tête du lac Saint-Pierre); prolongement du quai à la Pointe-aux-Orignaux; et renseignements concernant l'élévation des feux dans le fleuve Saint-Laurent en aval de Québec.

Eaux intérieures.—Danger qu'offrait le remorqueur *W. B. Castle,* qui avait coulé bas dans la rivière Détroit; danger qu'offrait également le *C. B. Packard,* qui avait sombré au large de Kingsville; enlèvement des débris du *Sandy* et du *Laurier* de la rivière Ottawa, et également des débris du *Tasmania* du chenal Pelée, lac Erié; correction des routes pour les bâtiments à voiles relativement aux feux de la pointe de Knight et de la Grosse pointe; et inclusion des feux de Carillon, de la Chute-à-Blondeau et de l'écluse de Sainte-Anne, rivière Ottawa, dans la liste des feux et signaux de brume du Canada.

Côte du Pacifique.—Rapport au sujet de différents rochers non indiqués sur les cartes dans le détroit de Clayoquot, les chenaux Dodd et Cunningham, l'anse Tuck, le chenal Pasley, le détroit Chatham, le détroit Quatsino, l'anse Hoskyn, l'entrée Dixon et le détroit Hecate; indication inexacte sur la carte de l'amirauté des endroits peu

profonds dont l'existence avait été rapportée dans le chenal Edye, à l'île du Nord et à la pointe extrême nord-ouest de l'île Graham; position du feu de l'île Birnie; construction d'un quai à la baie Swanson; établissement de pièges à poisson dans le détroit de Juan-de-Fuca, et avis de la pose d'écriteaux depuis l'île Nootka jusqu'à la pointe Estevan.

ÉTUDES DES MARÉES ET DES COURANTS.

Ces deux branches d'études ont été activement poursuivies au cours de l'année sous la direction du Dr W. B. Dawson.

Investigation des courants.—Il a été préparé un rapport complet sur les courants dans le détroit de Belle-Ile. Ce rapport est en grande partie fondé sur les observations faites au cours de la saison entière de 1906, et l'on a soigneusement comparé et résumé les renseignements obtenus alors avec ceux que l'on s'était déjà procuré en 1894. Le rapport contient aussi une carte et plusieurs planches illustrant sous une forme graphique les diverses particularités des courants. Comme elles sont de nature complexe, on a divisé le rapport en deux parties pour le rendre plus clair. La première partie renferme une description générale des particularités du courant auxquelles le marin aura à faire face, et l'on trouvera dans la deuxième partie d'autres explications sur les changements qui pourront survenir dans le régime ordinaire des courants, et la somme d'influence exercée sur les courants par le vent et la température. Des explications y sont également données sur la direction du courant et sur la température de l'eau. C'est un rapport d'une nature essentiellement descriptive et pratique, contenant un bon index, ce qui permettra de le consulter facilement.

Stations marégraphiques et tables des marées.—Les observations ont été poursuivies toute l'année durant aux principales stations marégraphiques sur le Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique, de même qu'à cinq des stations de la côte du Pacifique. Des études ont été faites de plus à Prince-Rupert, endroit choisi comme terminus du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, et les données obtenues seront publiées dans les tables des marées du Pacifique pour 1908. On a commencé à faire des observations à la nouvelle station marégraphique de Claxton, à l'embouchure de la rivière Skeena, au profit des importants établissements de pêche qui y existent; en effet, l'heureux résultat de la pêche sur la côte du Pacifique dépend beaucoup de l'époque de la marée.

Les tables des marées pour la côte orientale du Canada ont été remodelées et perfectionnées; elles renferment aujourd'hui de si nombreux renseignements qu'on a dû y ajouter un index pour en rendre la consultation facile. On a ajouté aux tables des marées pour la côte du Pacifique des tableaux indiquant l'heure de la mer étale dans les deux principales passes, la passe Active et la passe Porlier. Ces tableaux ont été calculés d'après les résultats des observations faites pendant au delà d'une année, et seront d'un grand avantage pour les nombreux navires qui les traversent. Le trafic dans ces passes se fait en grande partie par des remorqueurs, qui doivent tenir compte pour leur navigation de l'heure de l'eau étale.

Il a été calculé d'autres tables de marées supplémentaires, pour des fins locales principalement, à part celles que la commission a publiées. Parmi celles-là on peut mentionner les tables de marées pour certains endroits du Saint-Laurent en amont de Québec, fournies au commissaires du port de Montréal pour la gouverne des pilotes, les tables des marées pour Summerside, I.-P.-E., publiées dans des journaux de l'île, et durant l'été les tables des marées pour les stations balnéaires dans le bas du Saint-Laurent; toutes sont fort appréciées. La préparation de ces tables n'entraîne aucune dépense, pas même pour l'impression; ce n'est qu'un léger surcroît d'ouvrage pour le bureau.

Travaux projetés pour la saison de 1907.—C'est l'intention de continuer, au cours de cette saison, l'investigation des courants dans la baie de Fundy, afin de compléter

la région en gagnant la mer à partir du Saint-Jean jusqu'à l'extrémité sud de la Nouvelle-Ecosse. La station marégraphique de l'île Saint-Paul, dont l'état est précaire, sera aussi reconstruite; c'est une des plus précieuses stations de référence, qui commande l'entrée principale des marées de l'Atlantique dans le golfe Saint-Laurent. On établira également une station marégraphique parfaitement pourvue des appareils nécessaires à Charlottetown, I.-P.-E. Cette dernière, outre qu'elle sera d'un grand avantage au port de Charlottetown, servira également de station principale pour le détroit de Northumberland, ce qui placera cette région sur une base indépendante. Actuellement, les tables des marées dans tout le détroit de Northumberland sont déduites d'un système assez compliqué de différences variables à l'île Saint-Paul, mais la nouvelle station marégraphique permettra d'établir les tables sur les observations faites dans le détroit même.

RUPTURE DE LA GLACE.

On a continué à briser la glace dans la baie du Tonnerre. Comme d'habitude, des soumissions ont été demandées, et l'entreprise fut adjugée à la *Canadian Towing and Wrecking Company,* de Port-Arthur. Les travaux ont été commencés vers le milieu de novembre 1906 et poursuivis sans interruption jusqu'au 17 septembre de la même année, et tous les bateaux ont pu non seulement se rendre dans le port ou en sortir sans aucun embarras, mais encore aller mouiller aux quais, docks ou élévateurs. Le prix fixé dans le contrat pour le brisement de la glace, tant à l'automne qu'au printemps, de même que pour déménager tous les gardiens de phares des stations du voisinage à la fin de la saison de navigation, était de $25,000. $18,000 ont été payés pour les travaux faits au cours de l'exercice 1906-7, et la balance a été mise en réserve pour payer le travail à faire ce printemps.

Respectueusement soumis,

WM P. ANDERSON.

BUREAU DE L'INGÉNIEUR EN CHEF,
MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, ONT., 1er avril 1907.

(PIÈCE A.)

RAPPORT DETAILLE DE L'INGENIEUR EN CHEF DU MINISTERE DE LA MARINE ET DES PECHERIES SUR LA CONSTRUCTION, L'ETABLISSEMENT ET L'AMELIORATION DES PHARES ET AUTRES AIDES A LA NAVIGATION JUSQU'AU 31 MARS 1907.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre un rapport détaillé sur la construction et l'établissement des aides à la navigation pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907.

NOUVELLE-ECOSSE.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Port de Yarmouth.—Un phare construit à l'extrémité nord-ouest de l'île Bunker a été allumé le 15 janvier 1907. Ce phare se trouve à 21 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et à environ 50 pieds du bord de l'eau. Il se compose d'un bâtiment en bois, de forme carrée, avec côtés déclives, surmonté d'une lanterne en bois, carrée.

le tout peinturé en blanc, et qui a 22 pieds de hauteur de la base au sommet du ventilateur placé sur la lanterne. Le feu est rouge fixe de sixième ordre, dominant de 38 pieds le niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 6 milles de tous les points d'approche par eau. Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse et ont coûté $599.12.

Rivière Jordan.—Une tour a été érigée sur l'extrémité extérieure du brise-lames, sur le côté est de la rivière Jordan. C'est un bâtiment en bois, de forme carrée, avec côtés déclives, surmonté d'une lanterne en bois, carrée, et qui est peinturé en blanc. La tour a 27 pieds de hauteur de sa base au sommet du ventilateur placé sur la lanterne. Le feu est rouge fixe de sixième ordre, s'élève à 24 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 6 milles de tous les points d'approche.

Cap Nord.—On a construit un nouveau bâtiment pour le signal de brume. C'est une charpente de 53 pieds 6 pouces par 30 pieds par 15 pieds, peinturée en blanc. La fondation est en béton. On a construit une citerne en béton sous la chambre de la chaudière, ainsi qu'un plancher en béton dans cette chambre, et une cheminée en briques de 40 pieds de hauteur.

On y installera un diaphone de 3 pouces.

Les travaux sont exécutés en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse et ont coûté jusqu'à date la somme de $3,898.77.

Ile de Pictou.—Un phare a été établi du côté sud du quai de l'Etat et près de l'extrémité occidentale de cette île, et on l'a allumé à l'ouverture de la navigation en 1907. La tour est placée sur le sommet de la levée près du quai, à 11 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et à 35 pieds du bord de l'eau. C'est un bâtiment en bois de forme carrée, avec côtés déclives, surmonté d'une lanterne en bois, carrée, et qui est peinturé en blanc. La hauteur du bâtiment est de 26 pieds à partir de sa base jusqu'au sommet du ventilateur placé sur la lanterne. Le feu est blanc fixe de sixième ordre, s'élève à 32 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 10 milles de tous les points d'approche par eau.

Ce travail a été exécuté en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse et a coûté $1,926.28.

Ile du Havre.—L'on est à construire une tour en bois et des dépendances sur cette île; les travaux sont exécutés à l'entreprise par M. Stewart C. McMillan, du Havre-Isaac, N.-E., et le prix fixé dans le contrat est de $1,595.

Ile aux Ours.—On a construit un phare sur l'île aux Oours. Il est placé au milieu de l'île sur un terrain à 13 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et à environ 50 pieds du rivage. Le phare consiste en un bâtiment en bois, de forme carrée, avec une lanterne en bois, carrée, s'élevant au milieu du toit en croupe; le bâtiment est peinturé en blanc et le toit en rouge. Il a une hauteur de 35 pieds, de sa base au sommet du ventilateur sur la lanterne. Le feu est rouge fixe de sixième ordre, il s'élève à 42 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 8 milles de tous les points d'approche par eau.

M. E. C. Embree, de Port-Hawkesbury, N.-E., a fait le travail à l'entreprise, et le prix fixé dans le contrat était de $1,870.

D'importants travaux de protection ont été aussi exécutés en régie sous la direction de M. J. F. Murphy et ont coûté $849.71.

Pointe Munro.—Il a été établi un phare à l'extrémité sud-ouest de cette pointe. La tour est placée sur un terrain d'environ 40 pieds au-dessus du niveau de la marée haute. C'est un bâtiment en bois de forme carrée avec côtés déclives, surmonté d'une lanterne en bois carrée, et peinturé en blanc. La tour a 32 pieds de hauteur de sa base au sommet du ventilateur sur la lanterne. Le feu est rouge fixe de septième ordre, s'élève à 67 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 9 milles de tous les points d'approche par eau.

M. P. L. McFarlane, de Baddeck, a exécuté ces travaux à l'entreprise, et le prix fixé dans le contrat était de $710.

CHANGEMENTS ET AMELIORATIONS AUX STATIONS DEJA ETABLIES.

Rivière aux Pommes.—L'on est à réparer le signal de brume, deux nouvelles chaudières seront fournies, et le travail se fait en régie.

Cap-d'Or.—On posera une nouvelle chaudière ainsi qu'une nouvelle porte à la fournaise. Les tuyaux seront renouvelés. Le travail est fait en régie.

Ile aux Eglantiers.—Le nouveau bâtiment pour la sirène, qui était en voie de construction, comme je le mentionnais dans le rapport de l'an dernier, a été complété au mois de février de cette année. Les travaux ont été exécutés en régie sous la surveillance de M. S. Montgomery, au coût total de $9,575.63.

Phare flottant de Lurcher.—Ce phare a été visité et l'on a nettoyé et peinturé sa carène. L'on a aussi fait des réparations aux machines et à la coque.

Little-Hope.—Le brise-lames à cette station tombait en ruine, et l'on y a fait des réparations considérables; il est aujourd'hui en parfait état. Les travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $3,146.

Une nouvelle tour en béton armé est actuellement en voie de construction à cette station, et le travail se fait à l'entreprise par la *Steel Concrete Company,* de Montréal. Le prix fixé dans le contrat est de $4,950.

Ile Sambro.—On a exhaussé la tour en construisant un mur en béton octogonal de 20 pieds de hauteur sur l'ancien mur en pierre de même forme et qui est surmonté par une nouvelle lanterne en fer circulaire. Les côtés de la tour sont couverts de bardeaux peinturés en blanc, la lanterne est peinturée en rouge, et le phare a 82 pieds de hauteur, de sa base à la girouette placée sur la lanterne.

Ces travaux ont été exécutés en régie sous la surveillance de M. J. A. Léger; ils ont été complétés en novembre 1906 et ont coûté $2,934.

Chebucto-Head.—On a renouvelé les tubes de la chaudière sud à cette station et exécuté diverses autres réparations; ces travaux ont été faits en régie et ont coûté $695.92.

Plage Mauger.—La tour Sherbrooke, sur la plage Mauger, qu'on utilisait comme un phare, a été exhaussée de dix pieds et surmontée d'une nouvelle lanterne plus grande dans laquelle on a installé un appareil d'éclairage plus puissant. La lanterne en fer et les deux toits déclives de la tour circulaire sont peinturés en rouge, et les parties verticales de la tour et de la superstructure en blanc, ce qui donne au bâtiment l'apparence de bandes horizontales rouges et blanches. La hauteur du bâtiment, de sa base au ventilateur sur la lanterne, est de 60 pieds. Le feu est dioptrique de troisième ordre, donnant un brillant éclat à des intervalles de cinq secondes. Il s'élève à 64 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 13 milles de tous les points d'approche. La substance éclairante est du pétrole vaporisé sous un manchon incandescent.

On a aussi terminé les réparations que l'on faisait au brise-lames à cette station, et tous ces travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $2,594.49.

Dartmouth.—Des réparations considérables ont été faites en régie, sous la surveillance du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse, au quai et au dépôt du ministère à cet endroit, et les travaux ont coûté $622.

Havre de Pope.—Il y a des réparations considérables à faire à cette station; il faudra renouveler les seuils, le plancher, la balustrade, les marches et une partie de la plate-forme, recouvrir le bâtiment en bardeaux et réparer le hangar à bateaux, le magasin à huile et le coffrage de protection. Il faudra aussi acheter un nouveau bateau. Les travaux sont exécutés en régie sous la surveillance du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse.

Ile Wedge.—On a construit à peu près 300 pieds du nouveau coffrage de protection entourant le côté oriental de l'île, et le travail a été fait en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse et a coûté $1,166.

Louisbourg.—On a construit un nouveau hangar à bateaux, recouvert le magasin en bardeaux, enlevé les vieux bardeaux sur le côté ouest du phare et recouvert à neuf cette partie, puis reconstruit la cheminée. Ces travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $1,287.

Low-Point.—On installera une nouvelle chaudière Robb Mumford de 40 chevaux et ses accessoires à cette station de signal de brume, la chaudière et ses accessoires étant achetés de la *Robb Engineering Company,* d'Amherst, N.-E., au prix de $1,156.

Cap-Race.—Une nouvelle tour en béton armé est en voie de construction à l'entreprise par la *Steel Concrete Company,* de Montréal, et le prix fixé dans le contrat est de $4,800. D'autres travaux se font en régie sous la direction du préposé de l'agence de la Nouvelle-Ecosse, et il a été dépensé jusqu'à date la somme de $7,692.62.

Ile Amet.—On a fait de grandes réparations au brise-lames de cette station pour la mettre en bon état, et ces travaux, qui ont coûté $2,391.75, ont été exécutés en régie.

Ile de Pictou.—L'on est à construire en régie un nouveau logement pour le gardien du phare de la jetée ouest, ainsi qu'à faire des réparations au brise-lames.

Outre ce qui précède, de menues réparations ont été exécutées aux stations suivantes:—

Port-Bickerton, addition au logement	$138 00
Ile Three-Top, réparations à la station	276 00
Cap-La-Ronde, réparations à la station	175 00
Ile aux Oiseaux, réparations au logement	264 06
Caribou, réparations à la tour, etc	274 99
Scatterie, réparations au signal de brume	265 45
The Budget, réparations à la station	504 00
Cap-Enragé, réparations à la station	190 00
Faux-Passage, réparations à la station	184 00
Ouetique, réparations à la station	109 13

NOUVEAU-BRUNSWICK.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Port de Saint-Jean.—Les autorités du chemin de fer Intercolonial entretiennent un feu rouge fixe dans une lanterne placée au haut d'un poteau à l'angle le plus extérieur (le plus au sud-ouest) de leur quai, à l'extrémité sud de la ville, afin d'indiquer aux navires qui arrivent dans le port pendant la nuit où se trouve le bout extérieur du quai.

Anderson-Hollow.—Un feu a été établi à l'extrémité extérieure du brise-lames de l'Etat à Anderson-Hollow lors de l'ouverture de la navigation en 1907. Ce feu, qui est blanc fixe, est enfermé dans une lanterne à lentille hissée au faîte d'un poteau de 22 pieds de hauteur; il s'élève à 26 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 8 milles de tous les points d'approche par eau.

AIDES À LA NAVIGATION SUPPRIMÉES.

Pokemouche.—Comme il s'est opéré un changement dans le passage sur la batture dans le goulet Pokemouche, les feux d'alignement ne pouvaient guider dans ce passage, et en conséquence le feu installé sur un poteau à 200 pieds du phare principal a été supprimé.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION DÉJÀ ÉTABLIES.

Ile aux Phoques Machias.—On a réparé le réservoir à cette station de signaux de brume, fourni de nouvelles poutres en fer et construit un plancher en béton. Le logement a aussi été réparé, et on a posé une nouvelle plate-forme sur le côté sud du bâtiment. Les travaux ont été exécutés en régie et ont coûté $423.15.

Rocher Gannet.—Il se construit actuellement en régie sous la direction du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick un nouveau bâtiment pour y installer une sirène avec diaphone à basse pression de 5 pouces actionné par l'air comprimé. Les machines ont été fournies par la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto, et ont coûté $9,245.

Saint-Andrews.—Des réparations ont été faites à la fondation du phare sur le côté nord de la barre orientale de l'île Navy; on a construit une nouvelle échelle conduisant du sommet du bloc à la plage, et obtenu de nouveaux bossoirs en fer. On a aussi placé une cloche d'alarme de 10,000 coups sur le côté est du bloc. Ces travaux ont été accomplis au coût de $3,193.85.

Ile aux Gros-Canards.—Un nouveau réservoir en béton de 24 pieds par 30 pieds et 9 pieds de profondeur, couvert de bois, a été construit pour la sirène de cette station. L'on a réparé le réservoir dans l'intérieur de la chambre des machines et posé une nouvelle fondation en béton sous le cylindre de la machine. La maison d'habitation a été lambrissée et peinturée, le travail a été fait en régie et a coûté $1,118.25.

Head-Harbour.—On a installé une nouvelle citerne à l'intérieur du phare et réparé le réservoir à l'extérieur, puis on a construit une nouvelle cloison en béton sur l'extrémité d'en haut. Deux des côtés de la maison d'habitation et le toit ont été recouverts en bardeaux et la plate-forme de roulage depuis le hangar à bateaux jusqu'à la plage a été renouvelée. Les travaux ont été accomplis en régie sous la surveillance du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick et ont coûté $1,023.41.

Letite.—L'ancien réservoir de cette station a été réparé, et on a placé au-dessus une nouvelle cloison en ciment et posé également de nouveaux tuyaux; on a aussi ajouté trois chambres au logement du gardien. Tous ces travaux ont été faits en régie et coûtent $1,025.38.

Ile aux Perdrix.—Les machines de compression autrefois en usage à cette station ont été enlevées. On a transporté de l'extérieur à l'intérieur de la chambre des machines les deux grands réservoirs d'air, et le réservoir a été parfaitement réparé, cimenté de nouveau et la canalisation prolongée jusqu'aux différents bâtiments sur l'île. On a aussi complété le nouveau logement pour l'aide-gardien, et posé les tuyaux nécessaires pour obtenir l'eau de l'aqueduc de la ville. Les travaux ont été exécutés en régie sous la surveillance du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick et ont coûté $5,019.72.

Pointe-du-Nègre.—L'on est à construire ici une station sous-marine, et les travaux sont exécutés en régie. Il a été dépensé jusqu'à présent $877.11.

Cap-Tourmente.—Les feux d'alignement à la jetée du Cap-Tourmente, qui n'avaient été allumés jusqu'à présent que lorsque le steamer *Stanley* naviguait en hiver entre cet endroit et l'Ile-du-Prince-Edouard, ont été distribués autrement et restent maintenant allumés toute l'année durant. Le feu de devant est blanc fixe de septième ordre et est enfermé dans une lanterne hissée à un mât sur le côté ouest du hangar à marchandises à l'angle sud-est de la jetée. Il s'élève à 28 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 7 milles de tous les points d'approche. Le feu de derrière, enfermé dans la coupole du hangar du bateau brise-glace, est blanc fixe. Il s'élève à 34 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 7 milles. Un espace de 2,425 pieds sépare les deux feux.

Cocagne.—Il sera établi des feux d'alignement à Cocagne. Le feu de devant sera placé sur une tour située sur le rivage du côté sud de l'embouchure de la rivière Cocagne, à 70 pieds à l'est du pont de Cocagne. Cette tour se compose d'un bâtiment en bois de forme carrée, avec côtés déclives, surmonté d'une lanterne en bois, carrée, et est peinturée en blanc. La hauteur de la tour, depuis sa base jusqu'à la girouette sur la lanterne, est de 28 pieds. Le feu est rouge fixe, il s'élève à 26 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et est visible à une distance de 6 milles de tous les points d'approche par eau. L'appareil d'éclairage est dioptrique et de sixième ordre. Le feu de derrière se trouve sur le bord de la rivière, à une distance de 865 pieds du feu de devant, et est enfermé dans une lanterne à lentilles hissée sur un poteau. Une balise en forme de diamant est attachée au poteau et il est facile de la voir pendant le jour. C'est un feu rouge fixe qui s'élève à 47 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à une distance de 8 milles.

Les travaux se font en régie sous la direction du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick, et ils ont coûté jusqu'à présent $333.53.

Escuminac.—L'ancien bâtiment de la sirène à cette station a été converti en une chambre de machines pour le nouveau signal de brume que l'on doit installer sous peu, et l'on a construit une addition destinée à contenir deux chaudières de 50 chevaux ainsi qu'une remise à houille et une citerne en béton. Les machines pour actionner un diaphone de 3 pouces seront installées au cours de l'été. Le coût de la construction du bâtiment, qui a été fait en régie sous la direction du préposé de l'agence du Nouveau-Brunswick, a été de $2,470.71.

Campbellton.—La tour sur laquelle se trouve le feu d'alignement de devant a été transportée à 33 pieds dans la ligne des feux à l'extrémité est des abords agrandis du quai du chemin de fer.

MENUES RÉPARATIONS.

Feu-balise, réparations	$ 70 56
Bouctouche, réparations aux ouvrages de protection	384 33
Cap-Enragé, réparations à la station	190 59
Lac aux Oies, ouvrage de protection	225 53
Grand-Manan, réparations	113 16
Pointe-Lepréau, réparations à la station	107 00
Quaco, réparations au logement et au signal de brume	130 00
Swallow-Tail, réparations à la station	127 80
Sheldrake, réparations à la tour	65 82
Pointe-Tiner, réparations au signal de brume, etc	394 07

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Ferme Warren.—Des feux d'alignement ont été établis sur la ferme Warren, sur le côté occidental du pont de Charlottetown. Ces feux sont enfermés dans des tours en bois, de forme carrée avec côtés déclives, surmontées de lanternes en bois, carrées, et peinturées en blanc. Chaque tour a 30 pieds de hauteur, de sa base au sommet du ventilateur sur la lanterne, et les feux sont rouges fixes de septième ordre et visibles à une distance de 2 milles. Le feu de devant s'élève à 39 pieds au-dessus du niveau de la marée haute, et celui de derrière, qui est placé à 1,143 pieds de distance du précédent, s'élève à 57 pieds au-dessus du niveau de la marée haute.

Les travaux ont été exécutés en régie sous la direction du préposé de l'agence de Charlottetown, et ont coûté jusqu'à cette date la somme de $1,295.39.

AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Souris.—La tour d'acier à claire-voie de 25 pieds de hauteur, disposée de façon à supporter une lanterne octogone de 4 pieds de diamètre, qui était en voie de construction, comme je le mentionnais dans mon rapport de l'année dernière, a été complétée. Elle a été construite dans le chantier du ministère à Sorel et a coûté $650. Pour l'installer il a fallu payer en main-d'œuvre, etc., $599.98, ce qui porte la dépense totale à $1,249.98.

Ile Panmure.—Des réparations considérables ont été exécutées en régie sous la direction du préposé de l'agence de Charlottetown au phare de cette station et elles ont coûté $445.38.

Plage Brighton.—Il a été construit une nouvelle fondation en coffrage pour le phare d'alignement de devant; la nouvelle fondation consiste en un bloc de 20 pieds carrés, en bois de pruche, haut de sept rangs. Un plancher à ballast a été placé entre les troisième et quatrième rangées, puis on a rempli le bloc de pierres jusqu'à son sommet, et la tour a été reculée et assise sur le plancher en pruche. Les travaux ont été accomplis en régie sous la surveillance du préposé de l'agence de Charlottetown et ont coûté $139.86.

Pointe des Sauvages.—On a découvert que la fondation de la tour à cette station était défectueuse, et en conséquence on en a construit une nouvelle avec le meilleur ciment; ces réparations ont été faites en régie sous la surveillance du préposé de l'agence de Charlottetown, et le coût total a été de $2,541.74.

En outre des travaux susmentionnés on a fait de menues réparations aux endroits suivants:—

Leards, réparations à la tour d'alignement de devant. . . .	$204 67
Ile aux Poissons, réparations à la tour.	288 36
Tête de l'Anse (*Cove-Head*), réparations aux mâts d'alignement.	33 91
Rustico-nord, réparation, ballast, broussailles, etc.	239 45
Cap-Tryon, réparations au bâtiment.	120 20
Georgetown déplacement de la tour et réparations.	145 22
Georgetown, réinstallation du feu du quai.	86 31
Cap-aux-Ours, réparations à la grange et à la clôture. . . .	263 54
Pointe-Saint-André, réparations.	75 00

QUEBEC.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Carleton.—On a construit à Québec la petite tour érigée sur le quai à Carleton. Elle est de bois, de forme carrée, à côtés déclives, et surmontée d'une lanterne de bois de forme carrée. Elle mesure 21 pieds de hauteur, et est peinturée en blanc, à l'exception de la couverture de la lanterne, qui est peinte en rouge. Le feu, qui est rouge fixe dioptrique de sixième ordre, s'élève à 20 pieds au-dessus du niveau de la marée haute et est visible à 6 milles de tous les points d'approche par eau. On a exécuté les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Ils ont couté $333.32.

Port-Daniel, ouest.—On a construit un phare à l'extrémité est de la pointe. Il était en opération à l'ouverture de la navigation de 1907. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de quatrième ordre, s'élève à 100 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à 15 milles de tous les points d'approche par eau. La substance éclairante est du gaz de pétrole brûlant sous un manchon à incandescence. La tour du phare est située à 225 pieds de l'extrémité est de la pointe de l'ouest. Elle s'élève à 70 pieds au-

dessus de la marée haute et elle est placée à 75 pieds du rivage au nord et au sud. C'est une construction de bois, à parements jointifs, de forme octogonale, à côtés déclives, peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne de fer de forme octogonale aussi peinte en blanc. La tour mesure 33 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne.

MM. Chapados et Robichaud, de Gascon, ont fait les travaux à l'entreprise au prix de $900.

Belle-Isle.—On a complété la bâtiment de la sirène. Il est situé près du bord de la falaise à l'extrémité nord-est de l'île et à environ 200 pieds du côté nord de la tour du phare. C'est une construction en bois de forme rectangulaire peinturée en rouge. La sirène se compose d'un diaphone actionné par l'air comprimé par une machine à huile. Dans les temps de brume le diaphone fait entendre un son de 3½ secondes de durée toutes les minutes. La trompette s'élève à environ 90 pieds au-dessus de la marée haute et projette du côté nord-est du bâtiment.

On a fait construire le bâtiment au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Il a coûté $9,207.24. C'est la *Canadian Fog Signal Co.,* de Toronto, qui a vendu le mécanisme de la sirène.

Cap-à-l'Anguille.—Un nouveau bâtiment pour la sirène pouvant contenir un diaphone de 5 pouces et deux chaudières de 50 chevaux-vapeur est en cours de construction; il en est de même d'une tour de béton armé. Le bâtiment de la sirène est en partie terminé. Le diaphone et le mécanisme ont été expédiés prêts pour l'installation.

On a fait exécuter les travaux de construction au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. C'est la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto, qui a vendu le diaphone.

On commencera bientôt la tour, et les travaux se feront en régie. La somme dépensée jusqu'à date à cette station s'élève à $15,231.41.

Baie Ellis.—M. Henri Menier, propriétaire de l'île Anticosti, a établi des feux d'alignement sur la côte sud-ouest pour guider dans la baie Ellis. Le feu de devant est placé sur une tour située à l'extrémité d'amont du brise-lames construit sur la rive est de la baie. C'est une tour cylindrique de fonte surmontée d'une lanterne cylindrique de métal, reposant sur une fondation de béton de la forme d'un cône tronqué. Les fondations et la tour sont peinturées en blanc, mais la couverture de la lanterne est peinte en rouge. La hauteur du bâtiment à partir de la base jusqu'au ventilateur de la lanterne est de 33 pieds. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de quatrième ordre, est visible sur un arc de 90 degrés, et s'élève à 35 pieds au-dessus de la marée haute. On l'aperçoit à 11 milles. La tour de derrière est située sur la rive au fond de la baie à une distance de 5,000 pieds de la tour de devant. Elle est semblable à la tour de devant, mais elle a une hauteur de 52 pieds, et repose sur une fondation en maçonnerie d'environ 10 pieds de hauteur. Sa forme est celle d'un cône tronqué. Le feu, qui est semblable à celui de la tour de devant, s'élève à 79 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à 14 milles sur un arc de 90 degrés.

Pointe-Renommée.—On a complété le bâtiment de la sirène. Le rapport de l'année dernière en fait mention comme étant en cours de construction. Les travaux ont été exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Ils ont coûté $6,356.26.

Une nouvelle tour cylindrique de fer, surmontée d'une lanterne circulaire de fer, est actuellement en cours de construction au compte de l'Etat. Elle sera prête à recevoir l'appareil éclairant dans le cours de l'automne.

Sept-Iles.—On a complété le bâtiment de la sirène. Le rapport de l'année dernière en fait mention comme étant en cours de construction. On installe actuellement un autre signal de brume à air comprimé. Les travaux de construction et d'installation d'un service d'eau ont été exécutés en régie. Ils ont coûté $6,110.27.

C'est la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto, qui a vendu le mécanisme, au prix de $2,650.

Escoumains.—On a établi des feux d'alignement dans le bas du port des Escoumains; ils furent allumés le 8 septembre 1906. Le feu du mât de devant est situé sur le bord du chemin du roi, à environ 100 pieds en arrière de la rive, et s'élève à une hauteur de dix pieds au-dessus de la marée haute. Le feu du mât de derrière est à 402 pieds du feu de devant et s'élève à une hauteur de 32 pieds au-dessus de niveau de la marée haute. Les feux sont rouges fixes, d'un pouvoir éclairant de 50 bougies et incandescents, et placés dans des lanternes à lentilles sur des poteaux. Le mât de devant a 20 pieds de hauteur et le feu s'élève à 30 pieds au-dessus de la marée haute. Le mât de derrière a 25 pieds de hauteur et le feu s'élève à 47 pieds au-dessus de la marée haute. Ces deux feux sont visibles à 2 milles dans l'alignement.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveilance de l'agence de Québec. Ils ont coûté $677.49.

Grosse Roche.—On a construit un phare sur le côté est de la rivière Saguenay, à environ un mille en amont de la Grosse Roche. Il est situé sur la terre ferme à une hauteur de 6 pieds au-dessus de l'eau haute et 30 pieds en arrière du bord de la rivière. C'est un logement de bois, de forme carrée, et surmonté d'une lanterne de bois et de forme carrée s'élevant au milieu de la toiture. Il est peinturé en blanc, à l'exception de la couverture, qui est peinte en rouge. Il mesure 35 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de 6me ordre, s'élève à 36 pieds au-dessus du niveau de l'eau haute et est visible à 6 milles en amont et en aval.

M. Albert Roy, de Chicoutimi, fait les travaux à l'entreprise au prix de $1,550.

Saint-Siméon.—On a érigé un phare à l'extrémité du large du quai du gouvernement. Le feu, qui est blanc fixe, s'élève à 40 pieds au-dessus du niveau de l'eau haute et est visible à 11 milles sur un arc de 163 degrés. L'appareil éclairant est dioptrique de cinquième ordre. Le feu est projeté d'une lanterne en bois, de forme octogonale, peinturée en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge. La lanterne est placée sur le faîte de la couverture du hangar aux marchandises sis à l'extrémité du large du quai. Le hangar aux marchandises est peinturé en brun pâle, à l'exception de la couverture, qui est peinte en rouge. Il mesure 35 pieds de hauteur à partir du plancher du quai jusqu'au ventilateur de la lanterne.

Rocher de l'Hôpital.—Deux feux d'alignement sont en cours de construction sur le Rocher de l'Hôpital, île aux Oies; la tour de devant s'élève à environ 12 pieds au-dessus de la marée haute, et la tour de derrière est sise en arrière sur une terre en pâturage. La tour de devant d'aval, qui est de bois et de forme carrée, est complétée, et la tour de derrière, qui se compose d'une charpente d'acier en trois sections achetée des MM. Goold, Shapley et Muir, de Brantford, Ontario, a été montée et sera bientôt prête à recevoir la lanterne et l'appareil éclairant.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Le coût de la construction jusqu'à date s'élève à $1,873.98. La tour en acier a coûté $502.80.

Gentilly.—On a construit une jetée pour le feu de devant de cet alignement; 125 pilots de 20 pieds chacun ont été enfoncés pour servir de fondation, sur laquelle a été construite la jetée en béton. La jetée a 42 pieds carrés à sa base et 25 à son sommet. Sa hauteur est de 30 pieds. Une tour et un logement pour le gardien sont aussi en cours de construction. En outre de ces travaux, on a commencé la tour de la jetée sur laquelle sera érigé le feu de derrière de l'alignement. Les travaux sont exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté jusqu'à date $17,399.17.

Nicolet.—On a construit une jetée pour le feu d'alignement. Elle a 42 pieds carrés à la base et 25 au sommet. Sa hauteur est de 30 pieds. Une tour et un loge-

ment pour le gardien sont en voie de construction. Les fondations de la tour sur laquelle sera placé le feu de derrière de l'alignement ont aussi été construites, et elles s'élèvent à 7 pieds au-dessus du niveau du terrain à cause du danger des glaces le printemps.

Les travaux de construction de ces deux tours, etc., ont été exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté jusqu'à date $28,-336.90.

Pointe-du-Lac.—Les fondations pour une tour sur laquelle sera placé le feu de derrière de l'alignement sont en cours de construction. On a fait exécuté les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté jusqu'à date $549.12.

Lac Saint-Pierre.—Le phare flottant à la courbe n° 2, dans le lac Saint-Pierre, a été enlevé et remplacé par trois feux permanents qui sont placés sur trois tours sises sur des jetées en béton et disposés de telle façon que les deux alignements servent en commun de feu du milieu. La tour du milieu est de forme carrée, à l'épreuve du feu, et peinturée en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge et surmontée d'une lanterne de fer de forme octogonale aussi peinte en rouge. Elle est placée sur une jetée de forme rectangulaire de béton blanchi à la chaux, avec côtés en talus, et un éperon en amont. La jetée s'élève à 29 pieds au-dessus du niveau d'été et elle est située à l'endroit où l'axe du chenal élargi de la courbe Yamachiche à la courbe n° 2 coupe l'axe du chenal aussi élargi de la courbe n° 2 à la courbe n° 3. Le phare a une hauteur de 28 pieds à partir de la base de la jetée jusqu'au ventilateur de la lanterne, et le feu, qui est blanc fixe dioptrique à acétylène de cinquième ordre s'élève à 49 pieds au-dessus de l'eau, et est visible à six milles. Les feux de derrière, qui sont semblables à ceux de devant, s'élèvent à 94 pieds au-dessus de l'eau et sont visibles à six milles. Chaque feu est placé sur une tour en charpente d'acier s'élevant des murs du logement à l'épreuve du feu sis sur une jetée carrée en béton avec murs en talus. La tour est surmontée d'une lanterne octogonale en fer. On peinture actuellement en rouge la lanterne et la charpente, et en blanc le logement et la jetée. Elle a 29 pieds de hauteur au-dessus de l'eau, et la tour 73 pieds à partir de la jetée jusqu'au ventilateur de la lanterne. La jetée de derrière d'amont s'étant affaissée au coin de l'est, et la jetée de devant au coin le plus en aval, on les a solidifiées en faisant un enrochement au bas.

Les travaux ont été exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Les dépenses de l'année se sont élevées à $18,851.84.

Louiseville.—On a établi des feux d'alignement sur le côté ouest de la rivière du Loup, près de son embouchure, pour se diriger en sortant du lac Saint-Pierre. Ils ont été allumés à l'ouverture de la navigation de 1907. Les feux, qui sont blancs fixes, sont projetés de lanternes attachées à des mâts, et sont visibles à six milles dans l'axe de l'alignement. Les mâts servent de balises le jour, et sont rendus plus visibles au moyen d'une cage en forme de losange peinturée en blanc au bout de chacun d'eux; ils mesurent respectivement 20 et 40 pieds de hauteur, et sont situés sur un terrain s'élevant à 6 pieds au-dessus de l'eau. Le feu de devant est placé sur le côté ouest de la rivière du Loup, à environ un quart de mille de son embouchure, et le feu de derrière sur le côté ouest, à environ un dixième de mille au nord du feu de devant M. F. X. Thérien a fait les travaux à l'entreprise au prix de $375.89.

Baie Gallia.—On a érigé quatre feux d'alignement sur le côté sud de l'île à la Pierre pour guider dans le chenal au nord de l'île des Barques. Ils ont été allumés à l'ouverture de la navigation de 1907. Les feux, qui sont blancs fixes catoptriques, sont visibles à deux milles dans la ligne d'alignement, et sont placés sur des jetées en béton, de forme carrée, et à côtés en talus. Le phare de devant de l'alignement d'amont est situé sur le côté sud de l'île à la Pierre, à 5,375 pieds du phare de l'île à la Pierre, et 140 pieds en arrière du bord de l'eau. Il est de bois, de forme carrée,

peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne carrée, de bois, de couleur blanche, à l'exception de la couverture, qui est rouge. Le bâtiment a 19 pieds de hauteur à partir du haut de la jetée jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu s'élève à 41 pieds au-dessus du niveau d'été de la rivière. Le phare de derrière est situé à 660 pieds du phare de devant. Le phare de derrière se compose d'une tour cylindrique d'acier, à parements jointifs, de cinq pieds de diamètre, peinturée en blanc et surmontée d'une lanterne carrée, de bois, et peinte en rouge. La tour est d'une hauteur de 52 pieds à partir du haut de la jetée jusqu'au sommet du ventilateur sur la lanterne, et dépasse de 73 pieds le niveau d'été de la rivière. Le phare de devant de l'alignement d'aval est situé sur le côté sud de l'île à la Pierre, à 2,800 pieds du phare de l'île à la Pierre, et 80 pieds en arrière du bord de l'eau. Le phare est semblable à celui de devant de l'alignement d'amont, et est à 38 pieds au-dessus du niveau d'été de la rivière. Le phare de derrière est à 600 pieds du phare de devant. C'est une construction semblable à celui de derrière de l'alignement d'amont. Sa hauteur est de 71 pieds au-dessus du niveau d'été de la rivière. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Les tours d'acier ont été fabriquées aux chantiers du gouvernement à Sorel. Elles ont coûté respectivement $292.25. Le coût des travaux, y compris les tours d'acier, s'élève à $34,301.71.

Ile du Pads.—On a établi deux phares d'alignement pour indiquer le chenal à partir de l'extrémité d'amont de l'île aux Foins jusqu'à l'intersection de la ligne d'alignement de l'île du Pads avec celle de Lavaltrie. Les deux phares d'alignement ont été allumés à l'ouverture de la navigation de 1907. Le phare d'alignement de devant est situé du côté sud de l'île aux Cochons, à environ 100 pieds en arrière du bord de l'eau et à environ un dixième de mille de l'extrémité sud-est de l'île. C'est un bâtiment carré, de bois, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne de bois, peinte en blanc et de forme carrée. Il mesure 19 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur. La jetée sur laquelle repose le bâtiment est de béton et mesure 22 pieds de hauteur. Elle est de forme carrée et à côtés en talus. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 39 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à six milles dans l'axe de l'alignement. La tour de derrière est située à l'extrémité ouest de l'île du Pads, à 1,960 pieds du phare de devant et à environ 900 pieds en arrière du bord de l'eau dans l'axe de l'alignement. Elle se compose d'une charpente d'acier, à claire-voie, de forme carrée, à côtés déclives, et surmontée d'une petite chambre d'observation et d'une lanterne carrée et de bois. Le côté de la charpente faisant face au chenal, pour être plus voyant afin de servir de balise le jour, a été treillissé en bois jusqu'au milieu en partant du sommet. La couverture de la lanterne est peinte en rouge, et les côtés, la chambre d'observation et le treillis en blanc. La tour a une hauteur de 69 pieds à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 71 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à six milles dans l'axe de l'alignement.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. C'est à Sorel, au chantier du gouvernement, que la tour d'acier a été faite. Elle a coûté $258. Les dépenses. y compris la tour d'acier, s'élèvent à $10,031.67.

Ile du Moine.—On a érigé deux phares d'alignement pour indiquer l'axe du chenal des navires à partir de la courbe en aval de Sainte-Anne de Sorel. Ils ont été mis en opération le 28 août 1906. Le phare de devant est situé à l'extrémité ouest de l'île du Moine, à environ 400 pieds en arrière du bord de l'eau. C'est un bâtiment carré, de bois, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne carrée, de bois, et peinte en blanc, à l'exception du toit, qui est rouge. Il a une hauteur de 21 pieds à partir de la base jusqu'au faîte de la lanterne, et il est situé sur une jetée en béton d'une hauteur de 25 pieds, de forme carrée, à côtés en talus et blanchie à la chaux. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 45 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à cinq miles dans l'axe de l'alignement. La tour de derrière est située à 1,590 pieds de la tour de devant. La tour de derrière se compose d'une charpente d'acier, à claire-

voie, de forme carrée, à côtés déclives, peinte en brun et surmontée d'une chambre d'observation construite en bois, et d'une lanterne octogonale en fer. Le côté de la charpente faisant face au chenal, pour être plus voyant afin de servir de balise de jour, a été treillissé en bois à partir du sommet jusqu'au milieu. La couverture de la lanterne est peinte en rouge, et les côtés, la chambre d'observation et le treillis en blanc. La hauteur de la tour à partir de la base jusqu'au faîte de la lanterne est de 86 pieds. La tour est située sur une jetée de béton d'une hauteur de 19 pieds, blanchie à la chaux, de forme carrée et à côtés en talus. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 108 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à cinq milles dans l'axe de l'alignement.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. La tour d'acier a été fabriquée à Sorel au chantier du gouvernement. Les dépenses, y compris la tour, s'élèvent à $17,022.13.

Ile des Barques.—On a établi un phare sur l'île des Barques, qui formera l'alignement de devant de l'alignement d'aval de l'île du Moine. Le phare de l'île des Barques a été mis en opération à l'ouverture de la navigation de 1907. Le phare est situé sur l'île des Barques, à environ un tiers de mille de son extrémité est et à 9,630 pieds du phare d'alignement de derrière sur l'île du Moine. C'est un bâtiment carré, de bois, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne carrée, blanche, avec toit rouge. Il a 19 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte de la lanterne et est situé sur une jetée de béton de 24 pieds de hauteur, de forme carrée et à côtés en talus. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 41 pieds au-dessus du niveau d'été du fleuve, et est visible à dix milles dans l'axe de l'alignement.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté $12,680.49.

AIDES À LA NAVIGATION SUPPRIMÉES.

Baie Saint-Paul.—Le feu du vieux phare sur la jetée au milieu de la baie Saint-Paul a été permanemment supprimé en conséquence de l'établissement du feu dans le voisinage du quai du gouvernement à la Pointe-aux-Corbeaux.

Ilot aux Alouettes.—La sirène à vapeur de la station de l'ilot aux Alouettes a été supprimée lors de l'installation du phare flottant à la batture Prince, pour éviter la confusion.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION DÉJÀ ÉTABLIES.

Cap-Bauld.—La sirène du phare du Cap-Bauld a été, le 1er novembre 1906, remplacé par un diaphone actionné par l'air comprimé. Le nouveau signal de brume est placé dans un bâtiment rectangulaire de bois, peinturé en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge, à environ 50 pieds à l'est du phare, et le diaphone projette un son d'une durée de sept secondes à intervalles de 38 secondes, ou un son toutes les 45 secondes. La trompette porte dans la direction nord du bâtiment. Le diaphone a été installé en novembre 1906; il a été acheté de la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto. Les dépenses de l'année se sont élevées à $9,818.88.

Cap-Norman.—Une nouvelle tour, le mécanisme d'un signal de brume et un logement double sont en cours de construction; les travaux sont en grande partie terminés, à l'exception du logement double, qui n'est pas encore commencé. La tour est située près du vieux phare; elle est cylindrique, de fer, et surmontée d'une lanterne de fer. Le tout est peint en rouge. La tour mesure 27 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu est blanc, à éclat, et diotrique de troisième ordre, et la substance éclairante est le gaz de pétrole brûlant sous un manchon à incandescence. Il est à une hauteur de 116 pieds au-dessus du niveau de l'eau haute et est visible à 16 milles de tous les points d'approche par eau. Un diaphone de 3 pouces a été installé au lieu et place de la sirène à vapeur et pro-

jette un son d'une durée de cinq secondes à toutes les 35 secondes. Le mécanisme est à couvert dans la remise des machines située du côté sud du vieux bâtiment du signal de brume. C'est une construction rectangulaire, de bois, à côtés blancs; la couverture est rouge.

On a fait exécuter des travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Ils ont coûté jusqu'à date $12,839.25.

Ile Greenly.—Un nouveau logement pour le signal de brume a été construit sur l'île Greenly; il était prêt le 15 août 1906. Il est rectangulaire et de bois. Les côtés sont blancs et la couverture est rouge. Il est situé à 695 pieds du phare et à 60 pieds en arrière du bord de l'eau. Le nouveau signal de brume se compose d'un diaphone actionné par l'air comprimé et projette durant les temps de brume un son d'une durée de 5 secondes à toutes les minutes. Ce signal de brume remplace la sièrene à vapeur dont on se servait auparavant.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec au prix de $4,596.97. Le mécanisme du signal de brume a été acheté de la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto.

Cap-Ray.—On a construit un nouveau logement pour le mécanicien, allongé de 10 pieds la cheminée de brique du bâtiment du signal de brume, réparé la citerne, et fait diverses autres réparations.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec au prix de $4,857.63.

Rochers aux Oiseaux.—Un nouveau bâtiment pour abriter un diaphone de 5 pouces est en cours de construction et presque terminé. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. Ils ont coûté jusqu'à date $5,030. C'est la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto, qui a vendu le diaphone de 3 pouces, au prix de $7,100.

Phare flottant d'Anticosti.—On a fait des réparations à ce phare flottant, la chaudière a été examinée et peinturée, le réservoir pour l'eau potable a été cimenté de nouveau et réparé, et le vaisseau a été sous tous rapports mis en bon ordre.

Cap-de-la-Madeleine.—On construira au Cap-de-la-Madeleine un nouveau bâtiment pour un diaphone de 3 pouces. Les travaux seront exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Québec. On a donné la commande pour un diaphone de 3 pouces à la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto.

Sainte-Félicite.—On a fait quelques changements et améliorations au signal de brume; quelques pièces supplémentaires, y compris une soupape d'aspiration pour l'air, ont été achetées, et on a fait des changements aux pompes de compression pour l'air. On a dépensé $1,623.89.

Pointe-au-Père.—On a fait des changements au signal de brume de façon à ce que soient entendus deux sons de 4 secondes de durée chacun à intervalles de 3 secondes entre les sons à toutes les minutes. On a aussi fait beaucoup de réparations, ainsi qu'examiné les pompes du signal de brume et mis tout en bon ordre. Les travaux ont été exécutés en régie. Ils ont coûté $1,045.79.

Phare flottant de l'île Rouge.—On a fait des réparations au phare flottant de l'île Rouge, examiné les chaudières, cimenté le réservoir de l'eau potable, et réparé l'appareil électrique. Ces dépenses se sont élevées à $264.75.

Phare flottant de la batture Prince.—On a fait des réparations au phare flottant de la batture Prince, peinturé et scellé le dôme et les étais de la chaudière, ajusté la soupape de la machine chronométrique, et posé une tige et de nouveaux anneaux; on a aussi cimenté de nouveau et réparé le réservoir de l'eau potable. Le prix de ces réparations s'élève à $600.

Ile aux Alouettes.—Le vieux logement du gardien ayant été condamné comme impropre à l'habitation, on a construit une nouvelle demeure. Tous les matériaux ont

été préparés à l'atelier de Québec et de là expédiés au lieu d'emploi. Les travaux ont été exécutés en régie. Ils ont coûté $1,946.32.

Phare flottant de l'île Blanche.—On a fait des réparations au phare flottant de l'île Blanche, réparé la chaudière et examiné le réservoir de l'eau potable. Les dépenses se sont élevées à $554.69.

Rivière au Caribou.—Le feu attaché à un mât, depuis que le feu du phare d'alignement de derrière à la rivière au Caribou a été renversé, a été remplacé par un feu plus fort placé sur une tour en charpente d'acier assise sur le sommet d'une petite colline dans l'axe de l'alignement à 100 pieds en arrière du feu temporaire. La nouvelle tour se compose d'une charpente d'acier, de forme carrée, à côtés déclives et surmontée d'une lanterne carrée en bois. Elle a 36 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au ventilateur de la lanterne, dont la charpente et la couverture sont rouges mais dont le corps est blanc. Le feu, qui est blanc fixe catoptrique, s'élève à 40 pieds au-dessus du niveau de la rivière et est visible à six milles dans l'axe de l'alignement.

On a construit la tour en régie aux ateliers du gouvernement à Québec. Le prix de ces travaux s'élève à $671.69.

Brise-lames de Québec.—On a préparé la substruction et les fondations d'une tour en charpente d'acier devant être placée sur le brise-lames pour remplacer le feu actuel. La tour d'acier, achetée de la *Goold, Shapley and Muir Company,* de Brantford, Ontario, sera bientôt érigée. Le coût jusqu'à date s'élève à $548.63.

Courbe n° 3, lac Saint-Pierre.—On a construit un logement pour le gardien à la courbe n° 3. C'est une construction de fer et de ciment. Elle est semblable quant aux détails au logement construit sur la jetée de devant de la courbe n° 2.

On a déposé autour de la jetée environ 125 toises de pierre pour la rendre plus solide.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté $2,901.42.

Ile aux Raisins.—Le feu d'alignement de l'île aux Raisins a été déplacé de 75 pieds à l'ouest de l'ancien emplacement. On devra construire deux jetées pour recevoir les tours. La jetée de devant mesure 19 pieds carrés à la base, 12 pieds carrés au sommet, et 21 pieds de hauteur. Elle est présentement terminée. Les fondations pour le feu de derrière sont terminées et la jetée est actuellement en cours de construction. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de l'agence de Montréal. Ils ont coûté jusqu'à date $5,522.47.

On a exécuté de menues réparations aux endroits suivants:—

Les Eboulements, réparations au quai	$124 83
Quai du Roi, Québec, réparations au quai	118 81
Ile Amherst, réparations à la station	224 16
Anticosti (Pointe-aux-Bruyères), réparations à la station	357 17
Anticosti (Pointe-Sud), réparations à la station	184 60
Ile Bryon, réparations à la station	358 08
Cap-Rosier, réparations à la station	199 61
Champlain, en haut, réparations à la station	363 00
Champlain, en haut, réparations à la station	363 00
Chicoutimi, réparations à la station	188 25
Pointe-aux-Esquimaux, réparations à la station	181 33
Lavaltrie, réparations à la station	236 01
Cap-de-la-Madeleine, réparations à la station	217 00
Ramblers-Cove, réparations à la station	188 87
Sandy-Beach, réparations à la station	162 21
Pointe-Watt, réparations à la station	133 38
Portneuf, réparations à la station	280 79

ONTARIO.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Batture Way.—Quatre feux-balises, pour indiquer le chenal au nord de la batture Way, ont été établis et mis en opération le 7 novembre 1906. Les feux sont d'un blanc fixe et projetés de larternes à lentilles en verre moulé hissées au bout de poteaux; ils sont visibles à 8 milles dans l'axe de l'alignement. Les poteaux servent de balises le jour, et sont rendus plus visibles au moyen d'une cage en forme de losange, peinturée en blanc, au bout de chacun d'eux. Le feu de devant de l'alignement d'en haut est placé sur le bord de la rivière à 775 pieds en amont de la rivière Blanche. Le feu de derrière de cet alignement est situé à 490 pieds du feu de devant, et le feu de devant du deuxième alignement est situé sur le côté nord de la rivière, 975 pieds plus bas que le feu du chenal Way.

Ces balises ont été érigées sous la surveillance du capitaine Weir, C.S.G. *Maisonneuve,* au prix de $124 seulement.

Ile Arnprior.—Un phare a été construit sur l'île Arnprior, en remplacement du feu de mât dont nous avons déjà parlé. Le bâtiment comprend une tour carrée, à côtés déclives, surmontée d'une lanterne carrée, de bois. Elle st placée sur une jetée de béton de la forme d'un tronc de pyramide carrée. La jetée est blanchie à la chaux et la tour est peinte en blanc et d'une hauteur de 26 pieds à partir de la jetée jusqu'au ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de sixième ordre, s'élève à 24 pieds au-dessus du niveau d'été de la rivière et est visible à dix milles de tous les points d'approche.

Les travaux ont été faits au compte de l'Etat sous la surveillance de M. E. Corriveau, au prix de $1,068.

Bronte.—Un phare a été érigé le 17 octobre 1906 sur la jetée nord de Bronte. La tour est située près de l'extrémité extérieure de la jetée. C'est un bâtiment en bois, de forme carrée, à côtés déclives, surmonté d'une lanterne carrée de bois. Le tout est peinturé en blanc. La tour mesure 27 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de sixième ordre, s'élève à 27 pieds au-dessus du niveau du lac, et est visible à dix milles de tous les points d'approche par eau.

Les travaux ont été exécutés à l'entreprise par MM. Orange, Ribble et Cie, au prix de $800.

Lac aux Allumettes.—Un phare a été érigé et mis en opération à l'extrémité d'aval du lac aux Allumettes (en haut).

La tour est de bois, de forme carrée, à parements jointifs, à côtés déclives, et surmontée d'une lanterne carrée de bois; le tout est peinturé en blanc. Sa hauteur à partir de la jetée jusqu'au ventilateur est de 27 pieds. Elle est située sur la jetée de l'estacade la plus haute de la *Upper Ottawa Improvement Company,* à environ 200 pieds du bord le l'île aux Allumettes. C'est une jetée carrée et en charpente. Elle dépasse l'eau d'environ 8 pieds. Le travail a été fait au compte de l'Etat sous la surveillance de M. E. Corriveau, et a coûté $852.76.

Port-Colborne.—Une balise pyramidale en acier a été érigée sur l'extrémité extérieure du brise-lames de l'est à Port-Colborne. Les travaux étaient terminés le 4 septembre 1906. La balise est de forme carrée, surmontée d'une lanterne à lentilles, et elle est éclairée par un feu à acétylène blanc occulté pendant de courts intervalles. La balise s'élève à 24 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à dix milles de tous les points d'approche, et n'est pas surveillée.

Les travaux ont été faits à l'entreprise par M. M. J. Hogan, de Port-Colborne, au prix de $1,450.

AIDE À LA NAVIGATION SUPPRIMÉE.

L'établissement d'un phare sur l'île aux Allumettes a rendu inutile le feu placé sur l'île Morrison ou Hawley, pour indiquer la vieille entrée aux rapides des Allumettes. Conséquemment ce dernier feu a été supprimé.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX AIDES À LA NAVIGATION DÉJÀ ÉTABLIES.

Faux-Canards.—Le logement à cette station a été détruit par un incendie qui aussi endommagea le phare. On a conséquemment construit un nouveau logement et une remise à huile et réparé le phare. On a aussi muni cette station d'un autre mécanisme de signal de brume. C'est la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto, qui a vendu le nouvel appareil, au prix de $2,650. Les travaux de construction ont été exécutés en régie. Ils ont coûté $2,585.94.

Presqu'île.—On a construit un nouveau bâtimnt pour le signal de brume à cette station. Les travaux se terminaient le 24 novembre 1906. C'est un bâtiment rectangulaire, qui mesure 56 pieds et 6 pouces de longueur par 21 pieds et 6 pouces de largeur, et repose sur des fondations de béton. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de M. M. J. Egan. Le coût de la construction du logement se monte à $3,629.99. Le signal de brume sera installé durant l'été.

Récif Colchester.—On a fait de grandes réparations au brise-lames à cette station. Les travaux ont été exécutés en régie. Ils ont coûté $705.50.

Rivière Saugeen.—Le phare d'alignement de derrière a été reculé une distance de 1,650 pieds dans l'axe de l'alignement, et placé sur une assise en pierre sur le sommet du rocher au côté nord de la rivière. Il est maintenant à 2,350 pieds de la tour de devant, et le feu s'élève à 61 pieds au-dessus du niveau du lac.

On a fait exécuter les travaux en régie. Ils ont coûté $110.35.

Baie Stokes.—L'abri construit à cette station se terminait en novembre 1906. Les travaux ont été exécutés à l'entreprise par MM. R. E. Moore et Fils, de Lion's-Head, au prix de $165.

Penetanguishene.—On a fait de grandes réparations au phare et à la jetée du dock du pénitencier à cet endroit. La partie de la jetée en dessous de l'eau a été enlevée et remplacée par des pièces de bois de pruche de 12 pouces carrés, et la partie en dehors de l'eau a été finie à plan faiblement incliné avec du pin blanc de 12 pouces carrés. On a aussi entièrement réparé le phare; on a renouvelé les solives, les planchers, etc.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de M. H. J. Alward. Les dépenses se sont élevées à $1,065.01.

Pointe-Midland.—On a substitué aux fondations du phare d'alignement de devant de la Point-Midland une jetée de béton, de forme carrée, à côtés en talus, construite immédiatement à côté des vieilles assises dans la direction nord et dans l'axe de l'alignement. Ce changement a augmenté l'espace entre les feux d'alignement de 20 pieds, et élevé le feu de devant d'un pied de plus au-dessus du niveau de l'eau. Il s'ensuit qu'il est maintenant à 32 pieds au-dessus du niveau du lac.

On a fait exécuter les travaux en régie. Ils ont coûté $694.65.

Rocher-Rouge.—On a fait de grandes réparations au feu de cette station. Les travaux ont été exécutés en régie. Ils ont coûté jusqu'à date $1,152.97.

Ile Solitaire.—Un nouveau phare et un logement pour le gardien sont en voie de construction sur le bord de la falaise à 300 verges en arrière du côté nord de l'île. La tour est octogonale, de bois, à côtés déclives, peinte en blanc, et surmontée d'une lanterne circulaire de fer peinturée en rouge. La tour mesure 57 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte de la lanterne. Le feu, qui est blanc et à éclat, s'élève à 195 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à 30 milles. L'appareil éclairant est dioptrique de troisième ordre, et la substance est le gaz de pétrole brûlant sous un

manchon incandescent. On a fait exécuter ces travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de M. W. Fryer. Ils ont coûté jusqu'à date $3,332.39.

Détroit de Mississagi.—Le signal de brume de cette station a été échangé le 1er novembre 1906 contre un diaphone actionné par l'air comprimé par la vapeur. Le nouvel appareil est rectangulaire, de bois, peinturé en blanc, avec couverture rouge, et il est situé à 125 pieds au sud du phare, à un endroit élevé de 14 pieds au-dessus de l'eau et à 175 pieds en arrière du bord de l'eau. Le diaphone projette deux sons d'une durée de 3 secondes chacun, à des intervalles de 3 secondes à toutes les 45 secondes. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat. Ils ont coûté $4,892.58, et le mécanisme a été acheté de la *Canadian Fog Signal Company* au prix de $5,746.90.

Ile du Soufre.—On a construit la tour du phare à l'île du Soufre en octobre 1906. Elle est située à l'extrémité sud de l'île à 125 pieds en arrière du bord de l'eau. C'est un bâtiment de bois, de forme octogonale, à côtés déclives, peinturé en blanc et surmonté d'une lanterne octogonale de fer peinte en rouge. Il mesure 43 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe de sixième ordre, est à 49 pieds au-dessus du niveau du lac et est visible à 11 milles de tous les points d'approche par eau.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de M. W. H. Brunel. Ils ont coûté $1,802.31.

On a fait exécuter de menues réparations aux endroits suivants:—

Pointe du Saumon, nouvelle remise pour l'huile et réparations	$176 93
Presqu'île, réparations aux jetées	248 55
Burlington, réparations au brise-lames	214 11
Rocher des Sœurs, ouest, jetée-abri	215 60
Ile Boyd, réparations à la maison	180 00
Ile de l'Ours-Noir, réparations au phare	248 76
Rivière Rouge, réparations au phare	289 14
Havre aux Goélands, réparations au phare	112 35
Longue-Pointe, réparations	269 71
Niagara, réparations	197 82
Rocher des Sœurs, nord, réparations	215 61
Ile du Nègre, réparations	130 52
Pointe Plaisante, réparations	225 45
Rivière Rouge, réparations	265 94
Pointe de la Traverse, réparations	193 66

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

NOUVELLES AIDES À LA NAVIGATION.

Ile de l'Entrée.—On a établi un feu Wigham de 31 jours à l'extrémité sud-est de l'île de l'Entrée, pour guider les navires qui entreront dans le détroit de Quatsino. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de septième ordre, s'élève à 90 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à 15 milles dans une direction sud. La lanterne est placée sur le sommet d'une petite tour de bois, carrée, à parements jointifs, reposant sur un échafaudage de bois. La tour et l'échafaudage sont peinturés en blanc. Le feu n'est pas surveillé.

La somme dépensée pour l'établissement du feu, y compris l'appareil éclairant, se chiffre par $669.26.

Ile Lookout.—On a établi un feu Wigham de 31 jours à l'extrémité est de l'île Lookout, pour guider les navires qui entreront dans le port de Kyuquot par le chenal

du Flétan (*Halibut*). Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de septième ordre, s'élève à 45 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à 12 milles dans les directions sud et est. La lanterne est placée sur le sommet d'une petite tour de bois, carrée, à parements jointifs, reposant sur un échafaudage de bois. La tour et l'échafaudage sont peinturés en blanc. Le feu n'est pas surveillé.

La somme dépensée pour l'établissement du feu se chiffre par $322.69.

Havre aux Moustiques (Mosquito Harbour).—On a établi un feu Wigham de 31 jours à l'extrémité sud de la pointe au Pluvier (*Plover*). Le feu, qui est blanc dioptrique de septième ordre, s'élève à 34 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à deux milles. La lanterne est placée sur une petite tour de bois, carrée, à parements jointifs, reposant sur une charpente de bois à claire-voie. Le tout est peinturé en blanc, et le feu n'est pas surveillé..

La somme dépensée pour l'établissement de ce feu se chiffre par $223.05.

Pointe-Estevan.—Un feu, un signal de brume, et une station de télégraphe sans fil Marconi sont en cours de construction. Les travaux se font au compte de l'Etat, sous la surveillance de M. Thomas Tubman. La somme dépensée jusqu'à date se chiffre par $301.30.

Pointe-Pachena.—Un phare de première classe et un signal de brume sont en cours de construction. Les travaux sont presque terminés; les détails en seront donnés dans le rapport annuel de l'année prochaine. On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat, sous la surveillance de M. George H. Frost. La somme dépensée jusqu'à date pour cette construction se chiffre par $28,388.13.

Tsusiat et Creek de Sept-Milles.—On a établi des abris à Tsusiat et au creek de Sept-Milles, sur la côte ouest de l'île Vancouver. Ces abris sont reliés par le téléphone à la ligne télégraphique du gouvernement à Victoria. Des surveillants y sont postés pour faire rapport des navires en danger et pour leur porter secours dans le cas de naufrage. L'abri à Tsusiat est placé sur un promontoire à l'ouest de la "fameuse chute d'eau" indiquée sur la carte, et celui au creek de Sept-Milles sur un promontoire à l'est du creek.

On a fait exécuter les travaux en régie, au prix de $934.63.

Ile Trial.—On a érigé un phare sur l'île Trial. Il était en opération le premier novembre 1906. Le phare est bâti à un endroit élevé de 48 pieds au-dessus de la marée haute, immédiatement au sud du pic de 80 pieds, près de la pointe de l'île Trial. Le phare se compose d'un logement sur lequel est placée un lanterne de bois, carrée. Il mesure 40 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au ventilateur de la lanterne; il est peinturé en blanc, mais la couverture et la lanterne sont rouges.

On a aussi établi à cette station un signal de brume; il était en opération le 1er septembre 1906. Il est situé sur une partie basse du rocher au nord du phare. C'est un bâtiment de bois, de forme rectangulaire, peinturé en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge. Le son de la trompette vient du côté sud du bâtiment. Le signal de brume se compose d'un diaphone actionné par l'air comprimé; la force est fournie par une machine à huile. Il projette, durant les temps de brume, un son d'une durée de trois secondes à toutes les minutes. Les travaux ont été faits à l'entreprise par M. Geo. H. Frost, au prix de $11,929.

Pointe-Pulteney et Pointe-Scarlett.—Une trompette de brume a été fournie au surveillant des stations de la Pointe-Pulteney et de la Pointe-Scarlett, afin de répondre dans les temps de brume aux sifflets des steamers.

Ile des Pins.—On a établi un phare et un signal de brume sur cette île. Le feu et le signal de brume sont actuellement prêts pour le service. Le phare est situé à 100 pieds en arrière de l'extrémité de la pointe ouest de l'île, et il se compose d'une tour en bois, de forme carrée, s'élevant du côté ouest d'un logement en bois de forme carrée surmonté d'une lanterne polygonale en fer. Lo tour mesure 43 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au ventilateur de la lanterne. Les côtés du bâti-

ment sont blancs, mais la couverture et la lanterne sont rouges. Le feu est blanc dioptrique de quatrième ordre et est visible sur un arc de 232 degrés. Le signal de brume se composera d'un diaphone actionné par l'air comprimé, par une machine à huile, et projettera un son d'une durée de sept secondes toutes les deux minutes. Le bâtiment du signal de brume est situé au nord-ouest du phare, il est de bois, de forme rectangulaire, et peinturé en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat, sous la surveillance de M. Thomas Blair. Ils ont coûté $21,071.29. On a acheté le mécanisme du signal de brume de la *Canadian Fog Signal Company,* de Toronto.

Lund.—On a établi un feu Wigham de 31 jours à l'extrémité est de l'île Ragged sud. Le feu, qui est blanc dioptrique de septième ordre, s'élève à 40 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à sept milles sur un arc de 249 degrés. La lanterne est placée sur le sommet d'une petite tour de bois, à parements jointifs, sur un échafaudage de bois. Le tout est peinturé en blanc, et le feu n'est pas surveillé.

Ile Lucie.—On a établi un phare à l'extrémité est de l'île Lucie. Il a été mis en opération le 1er janvier 1907. Le phare se compose d'un logement de bois, de forme carrée, peinturé en blanc, à l'exception de la couverture, qui est rouge, et surmonté d'une lanterne carrée de bois peinte en blanc et s'élevant du milieu du toit du phare. Le bâtiment mesure 36 pieds de hauteur à partir de la base jusqu'au faîte du ventilateur de la lanterne. Le feu, qui est blanc fixe dioptrique de cinquième ordre, s'élève à 65 pieds au-dessus de la marée haute et est visible à 13 milles sur un arc de 252 degrés.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat, sous la surveillance de M. G. H. Frost. Ils ont coûté $7,059.04.

CHANGEMENTS ET AMÉLIORATIONS AUX STATIONS DÉJÀ ÉTABLIES.

Cap-Beale.—La reconstruction du phare du Cap-Beale se terminait le 17 octobre 1906, et un feu à éclats rapides a été réinstallé sur la nouvelle tour au commencement de l'année 1907. La nouvelle tour repose sur les mêmes fondations que l'ancienne. Elle est de mêmes dimensions et de même couleur. Le vieil appareil éclairant est encore en usage, projetant un feu blanc tournant à toutes les 30 secondes, avec un secteur rouge, indiquant les dangers dans le détroit de Barkley.

On a fait exécuter les travaux au compte de l'Etat sous la surveillance de M. George Forrest; ils ont coûté $2,576.50. Le tramway a aussi été réparé au compte de l'Etat. La somme dépensée de ce chef se chiffre par $575.

Sechart. Ce feu, qu'une tempête avait balayé en 1906, a été réinstallé. Il est blanc fixe, comme avant, s'élève à 25 pieds au-dessus de la marée haute, et est visible à 10 milles de tous les points d'approche. Ce feu est projeté d'une lentille dioptrique au moyen d'une lampe Wigham de 31 jours à trois mèches, placée au sommet d'une petite tour de bois, de forme carrée, à parements jointifs, reposant sur des fondations en charpente de bois. La tour et les fondations sont blanches.

Carmanah.—On a réparé le tramway à cette station, retubé la chaudière du signal de brume, et aussi réparé la machine à hisser. On a exécuté les travaux en régie au prix de $779.74.

Rochers Race.—On a fait de grosses réparations à la chaudière du signal de brume, pour la somme de $586.84, et construit un nouveau château d'eau se reliant au réservoir, au prix de $132.92. On a fait exécuter les travaux en régie.

Pointe Laurel.—Le feu de port établi à l'extrémité de la pointe Laurel, port Victoria, a été déplacé de 80 pieds dans une direction nord, et aujourd'hui on le voit suspendu à un bras de fer d'une longueur de 4 pieds se projetant du côté nord d'une cheminée de brique rouge de forme carrée s'élevant du côté nord d'une petite maison

de brique. La cheminée a 57 pieds de hauteur à partir de la base du bâtiment, et le feu s'élève à 40 pieds au-dessus de la marée haute.

Les travaux ont coûté $38.61.

Passe Porlier.—Un nouveau cottage de quatre pièces a été construit à cette station. Les travaux ont été faits à l'entreprise par M. Isaac Somers, au prix de $725. Une nouvelle citerne a aussi été construite en régie pour la somme de $185.50.

Iles Ballenas.—Un bâtiment pour un diaphone de 1½ pouce est en cours de construction au compte de l'Etat sous la surveillance de M. George H. Frost. La somme dépensée jusqu'à date s'élève à $1,200.

Sœurs.—Un bâtiment pour un diaphone de 1½ pouce est en cours de construction au compte de l'Etat sous la surveillance de M. George Frost, Le mécanisme est sur les lieux et sera installé aussitôt que le bâtiment sera prêt.

Ile Jaune.—Un bâtiment pour un diaphone de 1½ pouce est en cours de construction à cette station. Les travaux sont exécutés au compte de l'Etat sous la surveilance de M. George H. Frost. Ils coûtent jusqu'à date $1,200.

Ile Ivory.—Un nouveau signal de brume est en cours de construction à cette station. Tous les matériaux sont achetés. Les travaux sont exécutés au compte de l'Etat sous la surveillance de M. G. H. Frost. La somme dépensée jusqu'à date s'élève à $1,200.

On a fait exécuter de menues réparations aux endroits suivants:—

Cap-Mudge, sentier ouvert	$175 00
Pointe-Atkinson, chaudière retubée et réparations	213 00
Pointe Brockton, réparations, etc	100 00
Ile de l'Entrée, réparations	350 00
Ile de la Découverte, chaudière retubée	105 00
Havre Victoria, réparations	298 00
Ile aux Œufs, réparations	454 00

Respectueusement soumis,

WM P. ANDERSON.

Bureau de l'ingénieur en chef,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
OTTAWA, CANADA, 1er avril 1907.

ANNEXE A.

RAPPORT DE L'INSPECTEUR DES SIGNAUX DE BRUME.

(Depuis le 1er juillet 1906 jusqu'au 31 mars 1907.)

NOUVELLE-ÉCOSSE.

Rivière-aux-Pommes.—Inspecté le 17 novembre 1906. Réparations à la soupape de sûreté de la trompette, à la soupape de commande de la trompette, au robinet de vidange et à la pompe. Une vieille chaudière condamnée et deux nouvelles chaudières fabriquées. Appareil est en bon état.

Cap-d'Or.—Inspecté le 20 novembre 1906. Une nouvelle chaudière fabriquée et posée. Une nouvelle porte à la fournaise et quelques tuyaux renouvelés. Appareil est en bon état.

Cap-Sharpe.—Inspecté le 11 décembre 1906. Une nouvelle poulie de commande à la machine n° 2. Appareil en bon état.

Pointe-Prim.—Conduite d'eau du réservoir à la remise du sifflet. Appareil en bon état.

Ile aux Eglantiers.—Un appareil de diaphone actionné par la vapeur installé, se composant de deux chaudières de 50 chevaux-vapeur, de trois machines de compression pour l'air, de deux tuyaux collecteurs de l'air, de trois pompes et d'un diaphone de 3 pouces. Appareil est en bon état.

Cap-Fourchu.—Inspecté le 29 août 1906. Réparé la chaudière n° 2 et renouvelé plaque dans boîte à feu, tête du tuyau du sifflet, un étai, un tube et un certain nombre de rivets au dôme. Nulle autre réparation nécessaire. Appareil en bon état.

Ile aux Phoques.—Aucune réparation. Appareil en bon état.

Cap-Sable.—Inspecté le 7 mars 1906. Installation d'un diaphone actionné à la vapeur pour remplacer le sifflet à vapeur. Appareil en bon état.

Cap-Roseway.—Aucune réparation. Appareil en bon état.

Ile Cross.—Inspecté le 4 août 1906. Menues réparations à la chaudière, à la pompe et à la machine de la sirène. Appareil en bon état.

Chebucto-Head.—Inspecté le 15 août 1906. Retubé la chaudière sud, coupé et renouvelé une partie de la plaque des tubes. Appareil en bon état.

Plage-Mauger.—Inspecté le 11 janvier 1907. Déplacement du diaphone du bâtiment du phare à celui du signal de brume. Appareil en bon état.

Ile aux Atocas (Cranberry).—Aucune réparation.—Appareil en bon état.

Louisbourg.—Inspecté le 30 janvier 1907. Appareil en bon état.

Scattarie.—Inspecté le 30 février 1907. Renforcé excentrique et bielles du compresseur. Appareil en bon état.

Pointe-Basse.—Inspecté le 22 février 1907. Renouvelé sifflet, réparé machine Crosby et renouvelé manomètre. Appareil en bon état.

Ile Saint-Paul.—Inspecté le 8 août 1906. Appareil en bon état. Retubé la chaudière, quelques tuyaux renouvelés.

Cap-Race.—Inspecté le 27 mars 1907. Appareil en bon état. Installation de deux nouvelles chaudières et d'un nouvel appareil.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Ile aux Phoques Machias.—Appareil en bon état. Renouvellement de quelques rivets à la chaudière.

Ils aux Gros-Canards.—Inspecté le 8 septembre 1906. Appareil en bon état. Chaudière nord retubée. Menues réparations à la soupape de commande et aux languettes de la trompette.

Pointe Long-Eddy.—Inspecté le 11 septembre 1906. Appareil en bon état.

Head-Harbour.—Inspecté le 10 septembre 1906. Appareil en bon état.

Lepreau.—Inspecté le 18 septembre 1906. Appareil en bon état. Renouvellement du diaphone et changement de l'action de l'appareil en celle de basse pression.

Letite.—Inspecté le 8 septembre 1906. Appareil en bon état. Nouvelle chaudière pour remplacer une des vieilles chaudières.

Pointe-Tiner.—Inspecté le 11 juillet 1906. Appareil en bon état. Menues réparations aux pompes de compression pour l'air et nouvelles pièces de rechange pour les machines.

Ile aux Perdrix.—Inspecté le 11 juillet 1906. Appareil en bon état. Menus changements aux tuyaux à vapeur, au robinet de purge et posé une plaque à la chaudière n° 2. Chaudières recouvertes d'asbeste. Installation dans le bâtiment de réservoirs à air.

Quaco.—Aucune réparation. Appareil en bon état.

Cap-Enragé.—Chaudière condamnée et remplacée par une autre déjà en usage à Halifax. Appareil en bon état.

Ile à la Meule.—Mise en place d'une chaudière en remplacement d'une vieille. Appareil en bon état.

Pointe-Escuminac.—Appareil en bon état.

Miscou.—Appareil en bon état.

ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Pointe de l'Est.—Inspecté le 24 janvier 1907. Appareil en bon état. Remplacement de nouvelles chaudières condamnées.

Cap-Ray.—Inspecté en septembre 1906. Appareil en bon état. Cheminée allongée de 10 pieds.

Cap-Rosier.—Inspecté le 9 août 1906. Appareil en bon état

Pointe-Renommée.—Inspecté le 9 août 1906. Appareil en bon état.

Cap de la Madeleine.—Inspecté en septembre 1906. Appareil en bon état.

Rivière-Martin.—Inspecté en septembre 1906. Appareil en bon état.

Sainte-Félicité.—Inspecté en septembre 1906. Appareil en bon état.

Pointe-au-Père.—Inspecté le 25 juin 1906. Appareil en bon état. Modification. de l'appareil de façon à ce qu'il puisse fonctionner à basse pression au lieu de haute et basse pression.

RAPPORT GENERAL SUR LES BATEAUX-PHARES.

(Depuis le 1er juillet 1906 jusqu'au 31 mars 1907.)

Lurcher.—Construit en 1904 à la *Polson Iron Works,* Toronto, et placé sur la batture Lurcher. Inspecté le 14 septembre 1906. Ce phare flottant se rendait à Yarmouth le 25 août pour subir une inspection. Il a été mis en bon état.

Anticosti.—Ce phare flottant a subi de grandes modifications et améliorations. Le manchon des écubiers a été changé d'horizontal qu'il était en un plan incliné, et le gros cabestan transporté des entreponts au gaillard d'avant, donnant ainsi à la chaîne d'amarrage plus de jeu et rendant les ressorts plus effectifs. Retubé chaudière et ajusté une pompe de circulation à toutes les chaudières; examiné tout le mécanisme. Ce travail terminé, le phare flottant sera dans un état beaucoup plus parfait qu'auparavant.

Ile Blanche.—La nouvelle chaudière installée l'année dernière a donné satisfaction, et tout le mécanisme du navire s'en est senti. Les machineries ont été examinées. Les réservoirs à eau ont été cimentés et un nouveau cylindre a été ajusté au treuil Le vaisseau est en parfait état pour se rendre à son poste,—la chaudière a été éprouvée à 120 livres et les soupapes de sûreté réglées à 70 livres.

Batture Prince.—On a parfaitement repassé et réparé la chaudière et le mécanisme de la sirène, ainsi que le treuil. La coque et les machines sont en bon état. La chaudière a été éprouvée à 105 livres, et les soupapes de sûreté réglées à 60 livres.

Ile Rouge.—Les nouveaux tuyaux ajustés à la chaudière sont tous en bon état. La chaudière a été nettoyée, et toutes les machines sont en parfait état. La chaudière a été éprouvée à 120 livres, et les soupapes de sûreté réglées à 70 livres.

Bateau-cloche, port de Saint-Jean.—Le bateau-cloche mouillé au large du port de Saint-Jean ayant été emporté en dérive et s'étant échoué sur des rochers, il avait besoin de réparations très considérables. La coque entière a été renouvelée, et il en a été de même de plusieurs feuilles de tôle du pont. On a installé dans le bateau un système à gaz acétylène automatique. Le bateau a été remis à l'eau, et après quelque temps on l'a examiné; il était parfaitement étanche et en bon état de faire son service.

C. THOMSON SCHMIDT.

ANNEXE N° 2.

RAPPORT ANNUEL DU COMMISSAIRE DES PHARES, 1907.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon quatrième rapport sur les opérations de cette division jusqu'au 15 octobre 1907.

Parmi les principaux travaux que l'on a exécutés, je mentionnerai la substitution d'appareils dioptriques modernes dans un certain nombre d'importants phares côtiers et l'extension du service des bouées à gaz.

Faute de moyens de transport suffisants, l'achèvement des stations de signaux marins à l'électricité dans les provinces maritimes s'est trouvé retardé.

Les travaux de la façade riveraine au dépôt fédéral de Prescott avancent, et devraient être à peu près terminés vers la fin de la saison de navigation, cette année.

Il y a lieu de construire un quai de mouillage au dépôt de Parry-Sound, baie Georgienne, pour le nouveau bateau destiné au service des phares et des bouées. Les prévisions budgétaires y ayant pourvu, l'entreprise de cette construction a été adjugée. Le quai sera terminé à temps pour que le nouveau bateau puisse l'utiliser.

Avant de commencer à résumer le travail de cette division du ministère, je désire attirer l'attention sur le défaut de moyens de transport suffisants pour bien entretenir les aides à la navigation déjà établies, et pour installer les nouvelles aides.

Dans l'agence de la Nouvelle-Ecosse, le *Lady Laurier* et l'*Aberdeen* desservent les phares et les bouées, mais ces deux navires n'ont pu, cependant, faire tout le travail nécessaire, et par conséquent il a été apporté de sérieux retards dans la pose des câbles sous-marins pour les postes de Louisbourg, de Yarmouth et de Negro-Head.

Dans l'agence du Nouveau-Brunswick, le steamer de l'Etat *Lansdowne* n'est pas assez puissant et n'a pas d'ailleurs la grandeur voulue pour les travaux à y faire, et le ministère devra nécessairement prendre des mesures pour se procurer un nouveau steamer. Le *Lansdowne* pourra alors être vendu.

Le service dans l'agence de Charlottetown ne s'est pas développé dans la même proportion qu'aux autres agences du pays, en sorte que les moyens de transport actuels y suffisent.

Dans l'agence de Québec, il a été impossible d'installer à Belle-Ile le nouveau feu intermittent, élevé, et la lanterne à lentilles et feu intermittent, à cause de la difficulté de transporter sur les lieux les hommes et les matériaux de construction nécessaires pour les structures destinées à supporter le nouvel appareil.

L'administration des phares du fleuve Saint-Laurent dans l'agence de Montréal, de Platon à Montréal, sur la rivière Richelieu et le lac Memphremagog, doit être confiée à l'agence de Québec, parce que le steamer de l'Etat le *Shamrock* et le chaland *Acetylene* ne peuvent faire autre chose que le service des bouées.

J'ajouterai, à ce propos, si vous le permettez, que le *Shamrock* est d'ailleurs un steamer trop petit pour l'ouvrage qu'on lui confie, et qu'il n'est pas suffisamment puissant à l'automne, quand la glace se forme; il faudrait le remplacer par un steamer en acier à hélices jumelles avec proue brise-glace. On pourra se passer du *Shamrock* quand on aura un steamer de ce genre, et il sera ensuite possible à l'agent de Montréal de s'occuper des phares et des bouées de sa région.

Les moyens de transport de la division Montréal-Kingston suffisent pour les besoins du service des phares et des bouées entre Lachine et Trenton, mais il n'est pas possible présentement d'inclure la rivière Ottawa dans cette division.

On recommande qu'il soit construit à Prescott une nouvelle grue flottante de 100 pieds par 30 pieds pour remplacer la grue flottante *Prescott,* qui est trap petite, et que l'on utilise sa coque pour supporter l'appareil à gaz temporairement installé sur un petit chaland destiné aux réparations.

Le service sur les grands lacs se fait actuellement à l'entreprise. Quand le nouveau bateau de Parry-Sound, auquel il est prévu dans les estimations budgétaires, sera complété, on pourra se dispenser du steamer desservant aujourd'hui les phares et bouées à l'entreprise, et l'ouvrage se fera beaucoup mieux.

Le *Quadra* est le seul steamer de l'Etat qui fasse le service des phares et des bouées dans la Colombie-Britannique; aussi a-t-il fallu pendant la dernière saison affréter les steamers *Cascade* et *Maud,* et tout dernièrement le remorqueur *William Joliffe* et le remorqueur *Fern.*

Le besoin d'au moins un autre steamer pour le service des phares et des bouées ne se fait sentir dans aucune agence d'une manière plus urgente que dans la Colombie-Britannique.

M. C. E. Stewart, chef mécanicien du steamer de l'Etat *Lady Laurier,* a été transféré en mai 1907 à cette division, et je l'ai employé au cours de l'été à préparer les plans pour les soumissions des phares et bouées. La préparation de ces plans était nécessitée par le fait que les nouvelles bouées éclairantes et à sifflet sont plus grosses et plus pesantes que toutes celles en usage auparavant. On a pourvu dans ces plans à un ample espace pour l'installation des grues.

Des plans au nombre de trois ont été aussi préparés, l'un pour un grand steamer dont on aura besoin tôt ou tard dans l'agence de la Nouvelle-Ecosse, un autre pour le nouveau steamer destiné à l'agence de Parry-Sound, et le troisième pour le nouveau bateau à bouée dont on aura besoin aussitôt qu'on aura pourvu au remplacement du *Shamrock* pour le service des bouées du chenal du Saint-Laurent.

Depuis un certain nombre d'années le ministère est au fait de la nécessité dans laquelle on se trouve d'acheter des terrains à Saint-Jean, N.-B., pour y construire des quais et y ériger des magasins pour le service des phares et des bouées dans la baie de Fundy, cependant rien n'a encore été fait à ce sujet jusqu'à présent. Mais cette question en est rendue à la phase aiguë, et des mesures immédiates devront être prises pour permettre au ministère d'accomplir son œuvre d'une façon convenable dans l'agence du Nouveau-Brunswick.

Le ministère peut utiliser actuellement une partie du quai de délestage dans le port de Saint-Jean, mais cela est loin d'être satisfaisant. Il faudra nécessairement qu'on construise le quai et les magasins en question à Saint-Jean, ou bien qu'on transporte à quelque autre endroit les bureaux principaux d'administration des phares et bouées de cette agence.

PHARES DE LA COTE.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Ile de Sable, extrémité orientale.—L'on a reçu et l'on installe actuellement à cet endroit un feu à double éclat de deuxième ordre.

Cap-Fourchu.—Un feu à éclat unique de deuxième ordre a été reçu et sera allumé avant le fin de l'année.

Ile au Loup-Marin.—L'on est à installer à ce poste un feu à double éclat de deuxième ordre.

Cap-George.—L'on a reçu et l'on installe actuellement un feu à double éclat de troisième ordre.

Feu d'alignement de devant, Sydney.—Une lentille de quatrième ordre avec écran d'occultation a été obtenue pour ce feu.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Shippegan.—Un feu de troisième ordre, petit modèle, à éclat unique, a été allumé à cet endroit.

Petite-Belledune.—On a visité et réparé au dépôt des phares à Presscott un feu fixe et à éclat de quatrième ordre venant les îles de l'Ouest, baie Georgienne, que l'on a ensuite installé à cette station.

PROVINCE DE L'ÎLE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Souris-est.—On a reçu à Charlottetown un feu à double éclat de quatrième ordre qui sera immédiatement installé à cette station.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Pointe-aux-Bruyères.—On avait cru que le feu à éclat unique de premier ordre de cet endroit serait allumé avant la fin de la saison de navigation, mais l'on n'a pu terminer, faute de moyens de transport suffisants, l'exhaussement de la tour; en conséquence le feu ne sera installé qu'après l'ouverture de la navigation l'année prochaine.

Pointe-Renommée.—On a allumé ici un feu à double éclat de premier ordre.

Cap-Ray.—On s'est procuré pour cette station un feu à triple éclat de premier ordre que l'on est à installer actuellement.

PROVINCE D'ONTARIO.

Le feu à l'*île Lonely* a été brûlé; on a construit une nouvelle tour et l'on est à y installer un feu à triple éclat de troisième ordre.

Passage de l'est, port de Toronto.—Une lentille de quatrième ordre avec un écran d'occultation et feu à pétrole a été installée à cet endroit.

Port-Colborne.—Une lentille de quatrième ordre avec un écran d'occultation et feu à pétrole a été installée à Port-Corborne, mais par suite de la vibration causée par les fortes vagues, il a fallu changer la substance éclairante et remplacer le pétrole par du gaz acétylène, utilisant une bouée à gaz d'occultation pour obtenir la période voulue de lumière et d'obscurité.

Port-Dalhousie.—Une lentille de quatrième ordre a été obtenue pour le feu principal de cet endroit; la substance éclairante est l'électricité et la lumière s'éclipse automatiquement.

Phares d'ordre inférieur.

Les appareils éclairants qui suivent ont été fournis par le dépôt des phares du Canada, à Prescott, pour les différents phares d'ordre inférieur:—

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom de la station.	Ordre de la lentille.	Arc de visibilité.	Observations.
Ile Bunker	6e.	360	
Baie des Glaces	6e.	360	
Phare de Grande-Digue	6e.	360	
Rivière Jordan	6e.	360	
Port de la Pointe Ouest	6e.	360	
Feux d'alignement de Sydney	4e.	180	Appareils d'éclairage holophotes français.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Phare de l'île aux Ours	6e.	360	
Feu d'alignement de Cocagne	6c.	240	
Brise-lames de Quaco	6e.	270	

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Pointe-aux-Sauvages	4e.	270	

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom de la station.	Ordre de la lentille.	Arc de visibilité.	Observations.
Feu d'alignement de la Pointe-à-Basile	4e.	270	
Ile du Moine	5e.	270	
Feux d'alignement de la Pointe-à-Basile	5e.	270	
Quai de Port-Daniel	5e.	270	
Rivière-du-Moulin	6e.	360	
Feux d'alignement de la Baie-Gallia	7e.	240 120	2 lentilles. 2 "
Feux d'alignement de Gentilly	4e.	180	2 " Appareils d'éclairage holophotes français.
Pointe-du-Lac	4e.	180	Appareils d'éclairage holophotes français.

PROVINCE D'ONTARIO.

Toronto, Passage de l'Est	4e.	270	
Ile Wolfe	5e.	270	
Phare de Bronte	6e.	360	
Ile McKay	6e.	360	
Port de Bronte	7e.	360	
Ile Campbell	7e.	360	

Service des bouées à gaz.

Il a été dit plus haut qu'on avait transféré M. C. E. Stewart à cette division et qu'il faisait maintenant partie de mon personnel. M. Stewart a été nommé à la charge d'inspecteur du service des bouées à gaz, et son bureau principal est établi à Prescott. Ses attributions consistent à inspecter les bouées à gaz du Canada tout entier afin d'obtenir un service uniforme et le meilleur qu'il soit possible.

Comme l'on a augmenté le nombre des bouées et balises à gaz dans les eaux de la Colombie-Britannique, il a fallu nommer un fonctionnaire pour en prendre la direction, et M. Gordon Halkett, qui était attaché au personnel du dépôt des phares de Prescott et dont l'expérience dans ce genre d'ouvrage était considérable, a été envoyé à la Colombie-Britannique pour aider à l'agent de cette province.

Provinces.	Nombre de bouées.						Nombre en usage.
	Type.						
	5 et 6.	7 et 8½.	9 et 9½.	11.	14.	C*	
Nouvelle-Ecosse	.....	7	3	17	1	.....	28
Nouveau-Brunswick	.....	11	1	5	.....	.....	17
Ile-du-Prince-Edouard	.....	1	4	.....	.....	.....	5
Québec	.....	18	.....	.....	.....	.....	18
Chenal des navires	.....	11	.....	.....	.....	46	57
Montréal-Trenton	3	33	.....	.....	.....	3	39
En amont de Trenton	.....	11	.....	.....	.....	.....	11
Baie Georgienne	1	10	.....	3	.....	.....	14
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

* Gaz comprimé.

A part les bouées à gaz on a installé les balises à gaz suivantes dans la Colombie-Britannique :—

1. Pointers, détroit de Chatham.
2. Ile Ridley, Prince-Albert.
3. Ile de la Côte, Prince-Rupert, 2 balises.
4. Ile Green-Top, district de Chatham.

Rocher Watson, île Gibson.
6. Récif du Matin, Klewnugget.
7. Rocher de la Brume, détroit Fitzhugh.
8. Rocher Zéro, anse Rivers.
9. Rocher Ouest, golfe de Géorgie.
10. Pointe Joan, détroit de Dodds.
11. Récif du Danger, chenal Stuart.
12. Boat-Bluff, île Sarah.
13. Récif Kelp, chenal Haro.
14. Récif Gabriola, détroit de Géorgie.
15. Ile Maud, détroit de Seymore.
16. Ile Gillard.
17. Rocher Lewis, chenal de Bayne.

On ne peut utiliser les balises à gaz en question que dans la Colombie-Britannique, où, grâce aux conditions de la température, il n'y a pas de gelées. Il n'est pas possible de se servir des balises à gaz dans la partie est du Canada, à moins d'abriter la balise et de faire usage de chaleur artificielle.

Les bouées à gaz automatiques que le ministère a installées dans le passé ont donné pleine satisfaction aux expéditeurs, et les résultats pratiques que ce type de bouée a donnés justifient le ministère d'en avoir augmenté le nombre.

NOMBRE DES PHARES, FEUX, SIGNAUX DE BRUME ET BOUÉES DU CANADA.

—	Stations de phares	Feux.	Gardiens.	Sifflets, sirènes et diaphones.	Trompettes pour signaux.	Cloches d'alarme.	Canons ou bombes pour signaux.	Bouées à gaz.	Bouées à sifflet.	Bouées à cloche.
Province d'Ontario et en amont de Montréal	235	324	215	14	6	4	.....	58	.....	3
Phares flottants	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de Québec	189	279	220	12	8	1	7	81	1	1
Phares flottants	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de la Nouvelle-Ecosse	233	237	234	12	10	3	1	17	18	29
Phares flottants	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province du Nouveau-Brunswick	113	146	118	8	7	2	1	25	5	15
Phares flottants	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province de l'Ile-du-Prince-Edouard	42	72	48	.....	1	.....	.....	5	3	1
Province de la Colombie-Britannique	69	78	67	8	9	8	.....	8	3	3
Phares flottants	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Province du Manitoba	7	9	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	901	1,145	908	54	41	18	9	183	30	52

SIGNAUX SOUS-MARINS.

Au cours de l'été dernier on a construit des stations de signaux électriques à Louisbourg, à Yarmouth et à Cap-Fourchu, et toutes les machines ont été installées. A Negro-Head il a fallu ériger une ligne aérienne depuis l'extrémité du câble jusqu'à la station de signaux de brume de la Pointe-Tiner, afin de permettre au mécanicien des signaux de brume de prendre soin des signaux sous-marins.

Cette station serait aujourd'hui en activité s'il avait été possible de se servir du steamer du ministère pour poser le câble.

D'autres travaux plus pressants, qu'il a fallu exécuter, nous ont forcé à remettre le travail en question, mais il est probable qu'on pourra poser deux des câbles avant le commencement de l'hiver.

Le ministère exploite déjà à Chebuctou-Head une station de signaux sous-marins actionnés par l'électricité; à la station du rivage se trouvent deux cloches que font fonctionner des câbles indépendants, et le service s'est fait pratiquement sans interruption.

Cinq phares flottants sont munis du nouveau signal pneumatique Bell, qui a fonctionné sans interruption et sans qu'il y ait eu lieu de faire de réparations depuis son installation.

Une bouée à gaz et à sifflet automatique a été munie par le ministère d'un réceptacle pour l'installation d'une cloche sous-marine.

Jusqu'à présent la *Submarine Signal Company,* de Boston, n'a pas encore fourni au ministère un artifice convenable pour fixer la cloche à ces bouées. La chose peut se faire, et quand on la fournira il sera possible d'installer un plus grand nombre de cloches sous-marines sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse et de la baie de Fundy principalement.

AGENCE DE PARRY-SOUND.

Il a été prévu dans les estimations budgétaires de l'exercice courant à la construction d'un bateau destiné à desservir les phares et bouées de la baie Georgienne. Des plans spéciaux ont été dressés, et quand le steamer sera terminé le ministère sera en état de distribuer facilement les approvisionnements aux phares des grands lacs, et de placer et entretenir les lourdes bouées à gaz en usage dans la baie Georgienne.

Comme je l'ai mentionné précédemment, l'on est à construire un mouillage et dock au dépôt de Parry-Sound, qui sera alors pratiquement complet. Le soussigné a inspecté personnellement les travaux en cours à Parry-Sound; tout a été accompli d'une manière satisfaisante, et le dépôt fait honneur de toute façon au ministère.

DÉPÔT DES PHARES DU CANADA, PRESCOTT.

Il n'a pas été érigé de nouvelles structures à Prescott au cours de l'année dernière. Les travaux sur la façade riveraine ont été poursuivis et seront pratiquement terminés vers la fin de la présente année.

L'on est à prendre des mesures pour construire les nouvelles cales qui serviront à retirer de l'eau les bateaux du ministère.

Le soussigné est d'avis qu'il est temps de construire à ce dépôt un nouvel atelier de machines dont les plans complets ont été préparés. Le travail à l'aide des machines se fait aujourd'hui dans deux boutiques qui sont trop petites pour tout l'ouvrage à exécuter. Différents fonctionnaires du ministère ont fait de temps à autre des inspections personnelles, et leurs rapports indiquent que l'ouvrage est accompli avec beaucoup de soin et d'une manière parfaite.

M. W. H. Noble, le sous-commissaire des phares, a la direction de ce dépôt, qui est administré par M. A. Boyle, le comptable, lorsque M. Noble s'absente. Ce dernier a dû l'année dernière s'occuper pendant un temps considérable d'inspections spéciales, et M. Boyle s'est acquitté de ses fonctions de la manière la plus satisfaisante pendant ce temps.

Je désire reconnaître ici les bons offices qui m'ont été rendus par mon personnel, car sans la cordiale coopération de tous il eut été impossible d'accomplir la somme considérable et toujours croissante d'ouvrage imposée à cette division du ministère.

Respectueusement soumis,

J. F. FRASER,
Commissaire des phares.

LISTE des bouées entretenues dans les eaux du Canada par le ministère de la Marine et des Pêcheries en 1907.

ONTARIO.

	Nombre de bouées
Amherstburg, y compris Bois-Blanc	44
Baie de Quinté (2 contrats)	19
Bears-Rump	1
Ile au Gros-Canard (bouée à cloche)	1
Rivière de l'Aveugle	4
Byng-inlet	7
Collingwood	14
Chenal Clapperton	9
Baie Georgienne	13
" bouées à gaz	4
Goderich	3
Batture Verte	1
Batture Grecque	1
Gananoque	3
Hawkesbury	15
Kaministiquia	9
Lac Erié, bouées à gaz	2
Rivière à l'Esturgeon	26
Lac des Bois (y compris bouée à cloche)	115
Lac Simcoe	5
Lac Supérieur (y compris bouée à cloche)	8
Little-Current	8
Rocher Solitaire (*Lone Rock*), bouée à cloche et à gaz	1
Midland	7
Canal Murray et baie de la Presqu'île	23
Napanee	14
Niagara, bouée à cloche	1
Rocher des Sœurs (nord)	4
Orillia	18
Haut-fond de Pancake, bouée à cloche	1
Parry-Sound	27
Parry-Sound, bouées à gaz (une avec cloche)	3
Pembroke	23
Pointe-au-Baril, balises	15
" bouées	4
Penetanguishene	10
Port-Arthur, bouées à gaz	3
Port-Rowan	10
Rivière La-Pluie, paires de balises	11
" bouées	14
Rivière Thames	8
Rondeau	6
Fleuve St-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées espars	84
Fleuve St-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées de tonnelage	13
Fleuve St-Laurent, entre Montréal et Kingston, bouées à gaz	39
Saint-Placide, pieux et bouées	52
Saut Sainte-Marie	21
" abords du chenal	25
Rivière Seine et lac aux Herbes, pilots	30
" bouées	10
Baymouth-Sud	4
Baie de Stokes	6
Batture de la Surprise, bouée à cloche	1
Lac Témagami, 4 balises et	21
Trenton	13
Ile Victoria, lac Supérieur	3
Waubashene	37
Riviére Winnipeg	13
Rivière Saugeen	7
Rivière à l'Esturgeon	26

QUÉBEC.

	Nombre de bouées
Agnès	1
Havre Amherst	8
Anse aux Gascons	1
Anse à Beaufils	1
Barachois de Malbaie	1
Bonaventure	3
Cap Chatte	1
Anse du Cap	1
Cap à la Meule	1
Pointe Carleton	1
Chicoutimi	15
Pointe au Coq	1
Bassin de la Chaudière	7
Cap Désespoir	1
Pointe Douthe	1
Baie des Anglais	3
Rocher Eschourie	1
Rivière au Renard	1
Gaspé	5
Grande Entrée	17
Anse aux Griffions	1
Gros Cap-aux-Os	1
Havre aux Maisons, Iles de la Madeleine	6
Lac Témiscamingue	13
Lac Saint-Jean ;;	
Rivière Ashuapmuchuan	..
" Mistassini	..
" Peribonka	..
Port de Roberval	..
25 balises et	110
Petite rivière de l'Ouest	1
Rapides de Lachine	7
Maria	1
Matane	3
Mont-Louis	1
Témiscamingue-Nord, arbustes	9
New-Richmond	3
Chenal nord, île d'Orléans	12
Nouvelle	2
Paspébiac	1
Pentecôte	1
Percé	2
Port-Daniel	1
Portneuf	9
Rivière Ristigouche	10
" Richelieu, balises	..
" " jusqu'à Saint-Jean	35
" " en amont de Saint-Jean	21
" Rigaud	3
" à la Pipe, lac Saint-Jean	8
" des Prairies	10
Ste-Adélaïde de Pabos	1
Rivière Sainte-Anne	1
Saint-Thomas	8
Saint-Godfroy	1
Fleuve St-Laurent, entre Platon et Montréal, bouées à gaz	57
Fleuve St-Laurent, entre Platon et Montréal, bouées non lumineuses	200
Récif aux Serpents	1
Témiscamingue	13
Saint-Plaeide, 40 arbustes	..
Entretenues par l'agent de Québec, bouées à gaz	24
Entretenues par l'agent de Québec, bouées non lumineuses	45
Entretenue par l'agent de Québec, en aval de Québec, bouée à cloche	1
Entretenue par l'agent de Québec, en aval de Québec, bouée à sifflet	1
Petite rivière de l'Est	1
Ville-Marie	1

LISTE des bouées entretenues dans les eaux du Canada par le ministère de la Marine et des Pêcheries, etc.—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK.

	Nombre de bouées
Bathurst	26
Baie Verte et Port-Elgin	36
Baie du Vin	12
Havres aux Castors et Noir	9
Ruisseau Noir, rivière Miramichi	3
Goulet des Terres-Noires	12
Bouctouche	22
" pieux	34
" rivière Bouctouche, arbustes	200
Bartibogue	13
Campobello	10
Caraquet	21
Cocagne, 30 pieux	11
Dalhousie et Ristigouche	12
Didgequash	5
Havre Dipper	3
Dorchester	3
Grande-Anse	4
Grand Lac et rivière au Saumon, arbustes	73
Grand-Manan, 1 pieu et	28
Grand-Shemogue	7
Pointe Hatfield, arbustes	
Harvey	7
Rivières Kouchibouguac et Noir, arbustes	
Lepreau	3
Letite et Back-Bay, 1 pieu et	14
Petite Shemogue, 1 balise et	5
Petite Shippegan	12
Magaguadavic	13
Lacs Maguapit et des Français, 20 pieux et	4
Miramichi, 9 bouées d'hiver, 1 phare flottant et	18
Miscou	8
Musquash	7
Neguac	21
Havre de Neil	1

	Nombre de Bouées
Rivière Nappan, 24 pieux et	3
Bras nord-ouest, Miramichi	16
Bras nord-est, 24 pieux et	8
Oromocto	7
Ile au Bœuf, rivière St-Jean	5
Petit Rocher	2
Pisarinco	2
Pokemouche, nombre d'arbustes	7
Quaco (entretenue par S. G. C.)	3
Richibouctou et Albion	33
" Rexton et cour de Brown	30
Shédiac	18
" au nord de l'île, 26 arbustes et	2
Shippigan, 17 pieux	20
Saint-André	14
Récif de Sainte-Croix	11
Rivière Saint-Jean, 155 pieux et	77
Saint-Louis, 15 arbustes et	12
Saint-Simon, baie de Caraquet	4
Tabusintac	18
Goulet de Tracadie-Sud, 30 arbustes et	5
Tracadie, 150 arbustes, goulet nord	11
Ruisseau Tynemouth	3
Washademoak, 147 arbustes et	2
Rivière Waweig	2
Iles de l'Ouest, 4 pieux et	23
Entretenues par l'agent :	
(bouées à gaz)	12
(cloche et gaz combinés)	2
(sifflet et gaz combinés)	11
(bouées de tonnelage et conique)	110
(bouées à sifflet)	5
(bouées à cloche)	15
(bateau à cloche)	1
(phares flottants)	2

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD

	Nombre de bouées
Baie Fortune	3
Pointe de la Plage	3
Bedèque	11
Havre de Brae	5
Rivière Brudenell	4
Cardigan, en bas	6
" en haut	12
Cascumpec, 12 pieux	14
Charlottown, 20 pieux	22
Tête de l'Anse	2
Crapaud, pieux et	5
Rivière de l'Est (Hillsboro)	17
Baie Egmont	12
" sud, 8 pieux et	2
Georgetown	14
Havre aux Oies	2
Grande Rivière, 1 balise et	12
" lot 14	8
Rochers aux Sauvages	1
Malpèque	16
Miminegash	6

	Nombre de bouées
Petit Chenal	3
Montague	9
Havre Murray, 2 pieux et	37
New-London	9
Rivière Orwell et Vernon, 36 arbustes et	6
Pinette, nombre d'arbustes	5
Port-Hill	12
Pownall	7
Baie Rollo	3
Rustico	5
Havre Savage	2
Souris	4
Havre Saint-Pierre	10
Summerside	10
Tracadie	3
Pointe Ouest	2
Ile Boisée	5
Entretenues par l'agent (bouées signaux)	4
" (bouées de tonnelage et coniques)	4
" (bouées à gaz)	5
y compris le rocher Zéphir.	

LISTE des bouées entretenues dans les eaux du Canada par le ministère de la Marine et des Pêcheries, etc.—*Fin.*

NOUVELLE-ECOSSE.

	Nombre de bouées
Havre de l'Avocat	6
Rivières aux Pommes	8
Arichat	20
Rivière Argyle et détroit	10
Rivière Avon	6
Bassin Amherst	4
Barrington	32
Rivière à l'Ours	12
Havre au Castor	8
Blandford	5
Bridgewater	10
Brule	5
Canning ou riv. des Habitants, 6 corps morts)	
Canso et passage Saint-André	30
Cap du Nègre ou havre du Nord-est	17
Caribou	6
Chester	25
Cheticamp	12
Chezzetcook et Petpiswick	6
Ile de Noël et détroit de Barra	11
Anse Clark, baie de l'Ouest	3
Havre de Clarke	17
Passe Cockerwit et le havre Wood	20
Anse Cook, anse Toby	4
Baie de l'Ile-au-Veau	5
Rivière Canning	6
Havre au Corbeau	3
D'Escousse et passage Lennox	27
Digby et Annapolis, 5 bouées d'hiver	8
Dover	4
Dover Est	3
Baie Est, Bras d'Or	8
Havre Fourchu	11
Grand Bras-d'Or	8
Pointe Gillis, Boulaceet	1
Guysborough	3
Baie des Glaces	4
Anse au Foin	14
Havre au Bouche, 6 pieux	4
Ingonish, baie du Sud	7
Havre Isaac	12
Havre des Sauvages	4
Jeddore	11
Judique	1
Havre Ketch	6
L'Ardoise	5
Lahaye	8
Little-Narrows	10
Little-Dover	9
Petit Bras d'Or	2
Liverpool	3
Lockeport	6
Lunenburg	7
" anse en arrière	9
" sud du milieu	16
Louisbourg	7
Liscombe	4
Mabou	19
Baie Malone et Chester	12
Main-à-Dieu	6
Havre Margaree	9
Merigomish	6
Marie-Joseph	13
Monsellier	10
Havre McKinnon	4
Musquodoboit	7
Ruisseau à Martin	6
Rivière Métighan	2
Northport	12
Sydney-Nord	5
Havre Neil	1
Parrsboro'	6
Petit de Gras	11
Pictou	6
Havre Pope	3
Port-Félix	11
Port-Hood	7
Port-La Tour	15
Port-Medway	9
Port-Morien	2
Port-Hébert	12
Pubnico	18
Pugwash	9
Prospect en bas	10
Port-Mouton	5
Port-Bickerton	3
Queensport	3
Rivière Jean, pieux	3
Roseway	3
Sainte-Anne	5
Rivière Sainte-Marie	8
" " jusqu'à Sherbrooke	18
Baie Saint-Pierre	16
Anse Saint-Pierre	10
Sambro	11
Shag, havre	13
Sheet, havre	9
Shelburne	25
Havre au Navire	9
Rocher du Navire	1
Shulee	8
Ile Smith	1
Sydney	2
Baie à l'Alose	2
Ile Sobre jusqu'à Ecum Secum	21
Tangier	4
Tatamagouche, 46 pieux et	18
Baie Torrence	3
Baie Tor	19
Havre de Trois-Brasses	5
Tidnish	5
Tusket (deux contrats), 3 pieux	30
Prospect, en haut	4
Wallace	15
Baie de l'Ouest	3
Dublin-Ouest et chenal Croche	13
Westport	3
Weymouth	13
Whitehead	9
Yarmouth	50
Entretenues par l'agent :	
(bouées à sifflet)	18
(bouées à cloche)	29
(bouées coniques et de tonnelage)	182
(bouées à gaz)	3
(bouées à cloche et à gaz combinés)	2
(bouées à gaz et à sifflet combinés)	12
(phares flottants)	2

LISTE des bouées dans les eaux de la Colombie-Britannique.

Nom de la bouée.	Où située.	Description.
Banc Nord	Passage Hecate, détroit de Clayoquot	Plate-forme noire.
Rocher Vergas	Passage Hecate, détroit de Clayoquot	Plate-forme rouge.
Banc Mears	Chenal Déception, détroit de Clayoquot	Plate-forme noire.
Banc Stubbs	Au large du banc Stubbs, dét. Clayoquot	Plate-forme noire.
Passage Browning	Ext. ouest de la passe, détroit Clayoquote	Espar H. B. rouge et noir.
Passage Browning	Banc du coté nord, détroit de Clayoquot	Espar noir.
Passage Browning	Banc du Centre, détroit de Clayoquot	Espar rouge.
Rocher Hankin	Havre aux Moustiques, détroit Clayoquot	Plateforme H. B. rouge et noire.
Chenal Templar	Détroit de Clayoquot	Noire, tonnelage d'acier.
Pointe Amphithrite	Détroit de Barkley	Sifflet d'acier, rouge.
Rocher Sutton	Port Ucluelet, détroit de Clayoquot	Plate-forme H. B. rouge et noire
Banc Swiftsure	Détroit de Juan de Fuca	Feu, sifflet et cloche.
Port de San-Juan	Au large du port de Juan de Fuca	Sifflet d'acier rouge.
Rocher Rosedale	Rochers Race, Juan de Fuca	Tonnelage d'acier rouge.
Rocher des Baleines	Port des Esquimaux	Espar H. B. rouge et noire.
Rocher Patterson	Port des Esquimaux	Plate-forme noire.
Canteen	Port des Esquimaux	Plate-forme rouge.
Rocher du Chenal	Au large de l'îlot Pelly, port de Victoria	Plate-forme noire.
Rocher des Songhies	Au large de la pointe Songhies "	Espar rouge.
Rocher de l'Hôpital	Au large, Hôpital de Marine "	Plate-forme rouge.
Récif Johnstone	Détroit Hétro	Tonnelage en acier noir.
Batture Darcy	Au large de l'île Darcy, port de Victoria	Tonnelage en acier noir.
Batture Sidney (est)	Au large de l'île Sidney, "	Tonnelage en acier noir.
Batture Sidney (ouest)	Au large de l'île Sidney, "	Conique en acier rouge.
Quai de Sidney (sud)	Banc de Sable, quai Sidney, île Victoria	Espar rouge.
Quai de Sidney (nord)	Banc de Sable, quai Sidney, "	Espar rouge
Rocher Sidney	Rocher, quai Sidney, "	Plate-forme rouge.
Passage Colbourne (sud)	Passage Colbourne	Plate-forme noire.
Passage Colbourne (nord)	Passage Colbourne	Plate-forme rouge.
Récif Célia	Passage Shute	Conique en acier rouge.
Rocher au Varech	Chenal Satellite	Coniqne en acier rouge.
Rocher Batt	Havre Ganges	Tonnelage en a ier noir.
Rocher Horda	Havre Ganges	Plate-forme noire.
Rocher Banmohr	Chenal Trincomali	Plate-forme H. B. rouge et noire.
Rocher Governor	Chenal Trincomali	Plate-forme en fer noir.
Rocher Victoria	Chenal Trincomali	Tonnelage en acier H. B., rouge et noir.
Rocher Virago	Passe Porlier	Espar noir.
Passe Porlier	Passe Porlier	Tonnelage en acierV. S., surmonté d'une cage noir et blanc.
Récif Grappler	Chenal Houston	Tonnelage en acier noir.
Récif des Sauvages	Au large des îles de la Batture, ch. Stuart	Tonnelage en acier noir.
Faux Récif	Au large du port Preedy, chenal Stuart	Tonnelage en acier rouge et noir.
Rocher Blanc	Chenal Trincomali	Tonnelage en acier rouge.
Sud-est	Faux Etroits	Espar rouge.
Centre	Faux Etroits	Espar rouge.
Est	Faux Etroits	Espar noir.
Ouest	Faux Etroits	Espar noir.
Récif Rosenfeld	Détroit de Géorgie	Tonnelage en acier noir, surmonté d'une cage.
Récif Gossip	Passe Active	Tonnelage en acier noir.
Bancs de sable	Détroit de Géorgie	Cloche d'acier rouge.
Bancs de sable	Chenal traversant les bancs de Sable	Quatre d'acier noir et 8 d'acier rouge coniques.
1ers Etroits	Ilot Burrard	Tonnelage en acier rouge et cloche.
Passe de la Pointe Grey	Ilot Burrard	Tonnelage en acier rouge et cloche.
Banc des Espagnols	Côté sud des Etroits	Espar rouge.
Batture Barnaby	Havre de Vancouver	Espar rouge.
Pointe du Récif	Détroit de Géorgie	Espar rouge.
Passe Bienvenue	Au large de la pointe Welcome	Espar rouge.
Récif Tattenham	Passe Welcome, partie nord	Espar noir.
Récif de l'Ile au Serpent	Au large de la baie du Départ	Acier rouge conique.
Récif Horsewall	Au large de Horsewell	Acier rouge conique.
Rocher Clarke	Près de l'est du rocher	Plate-forme noire.
Entrance	Port de Nanaïmo	Plate-forme noire.
Pointe de l'Echafaud	Port de Nanaïmo	Plate-forme rouge.
Chenal Sud	Port de Nanaïmo, extrémité sud	Plate-forme en fer noire.
Banc du Milieu	Nanaïmo	Plate-forme rouge
Chenal Sud	Nanaïmo	Plate-forme en fer noire.
Récif Satellite	Nanaïmo	Plate-forme rouge.
Banc du Milieu	Angle sud-ouest de Nanaïmo	Espar rouge.
Banc du Milieu	Angle ouest de Nanaïmo	Espar rouge.
Rocher Carpenter	Port de Nanaïmo	Plate-forme, boule noire sur une pyramide blanche.
Courant du Moulin	Port de Nanaïmo	Plate-forme noire.
Rocher du Passage	Passage de l'île Protection	Plate-forme noire.
Récif de la baie du Départ	Baie du Départ	Plate-forme rouge.
Rocher Dorcas	Chenal Ballenas	Espar noir.
Quai Hornby	Ext. ouest du récif, chenal Lambert	Espar noir.
Récif, falaise N° 1	Chenal Baynes	Acier rouge conique surmontée d'un triangle.
Récif, falaise N° 2	Chenal Brynes	Acier rouge conique.
Pointe du Village	Chenal Baynes	Acier rouge conique.
Trav. de la barre au Varech	Barre de Varech, détroit Baynes	Espar rouge.
Trav. de la barre au Varech	Barre de Varech, détroit Baynes	Espar rouge.
Fairway	Barre de Varech, détroit G orgie	Structure en acier rouge au sommet supportant cloche, écl. au gaz.

LISTE des bouées dans les eaux de la Colombie-Britannique.— *Suite.*

Nom de la bouée.	Où située.	Description.
Récif Atrevida	Détroit de Malaspina	Espar rouge.
Récif du Nord	Ile Texada, partie nord, dét. Malaspina.	Espar noir.
Ile Cortès	Passage	Acier rouge conique.
Rocher Whaleton	Au arge de la baie Whaleton, che. Sutil	Espar rouge.
Récif Haddington	Récif à l'extrémité sud, dét. Broughton.	Structure en acier rouge, supportant cloche, écl. au gaz.
Dall Patch	Chenal Seaforth, partie est de la batture	Plate-forme H. B. noire et rouge.
Rocher Vancouver	Détroit Milbank	Sifflet en acier rouge.
Pointe Hazel	Ile Smith, au large de la pointe Hazel	Espar rouge.
Rocher Ellinor	Entrée du port de Prince-Rupert	Aci r rouge écl. au gaz.
Rocher Kestrel	Entrée du port de Prince-Rupert	Acier noir écl. au gaz.
Récif Barrett	Entrée du port de Prince-Rupert	Acier rouge écl. au gaz.
Récif Spire	Entrée du port de Prince-Rupert	Acier noir écl. au gaz.
Récif Alford	Port-Metlakatla	Acier rouge écl. au gaz.
Récif Tugwell	Port-Metlakatla	Espar noir.
Chenal du port, ouest	Port-Metlakatla	Plate-forme noire.
Chenal du port, est	Port-Metlakatla	Plate-forme noire.
Récif Hodgson	Détroit de Chatham	Tonnelage en acier noir.
Rocher Sparrowhawk	Port-Simpson, passage Cunningham	Plateforme H. B. noire et rouge.
Récifs Hankin	Port-Simpson, passage Cunningham	Platetorme rouge.
Passage Dodd	Extrémité sud des récifs du havre, Port-Simpson	Espar noir.
Récifs du port	Extrémité nord, Port-Simpson	Acier rouge conique.

LISTE des bouées de rechange en magasin, agence de la Colombie-Britannique, 1907.

6 bouées de tonnelage en acier.
3 bouées coniques.
3 plate-formes en bois, de 8 pieds.
1 plate-forme en bois, de 10 pieds.
2 bouées à gaz n° 8½.
1 bouée à gaz et cloche n° 8.
1 bouée à sifflet, cloche et feu n° 11.
4 bouées à gaz et sifflet n° 9½.

BALISES, Colombie-Britannique.

Rivière Somas, trois corps morts.
Havre de Sooke, quatre pilots simples.
Pointe Dyke, Esquimalt, pyramides, bois.
Pointe de la Batture, Victoria, corps morts, lumière électrique.
Rocher du Milieu, Victoria, corps morts, lumière électrique.
Récif Brotchie, cone en acier et béton, lumière électrique et cloche.
Rocher Lewis, balise en maçonnerie, surmontée d'un tambour.
Rocher Zéro, balise en maçonnerie, surmontée d'un triangle.
Récif du Varech, balise en maçonnerie, surmontée d'un feu à gaz.
Banc de Sidney, balise pyramidale en bois.
Rocher du Canot, balise en maçonnerie, surmontée d'un tambour.
Rocher Shute, balise en maçonnerie, surmontée d'une boule.
Rocher de l'Entreprise, balise en maçonnerie, surmontée d'une boule.
Récif Atkins, balise en maçonnerie, surmontée d'une boule.
Rocher Walker, balise en maçonnerie, surmontée d'une lampe à huile.
Rocher Romulus, quatre mâts en bois.
Récif Nord, pyramide en bois, surmontée d'une boule.
Récif Escape, pyramide en bois, surmontée d'untambour.
Banc Holland, corps mort, bois, tambour.
Ilots Jumeaux, corps morts, bois, tambour.
Ilots Jumeaux, corps morts, bois, cone.
Banc Blackie, corps morts, bois.
Baie à la Vase, trente-neuf pilots simples.
Rivière Nicomeck'l, six pilots simples.
Récif Gabriola, balise en maçonnerie, surmontée d'un feu de gaz.
Batture Parthia, deux mâts, surmontés d'un tambour.
1ers Etroits, est, corps mort, surmonté d'un triangle.
1ers Etroits, ouest, corps mort, avec tambour.
Débarcadère Gibson, balise en maçonnerie, surmontée d'une boule.
Rochers de l'ouest, charpente en acier, supp. feu de gaz.
Banc du Milieu, Nanaïmo, corps mort surmonté d'un feu. de gaz.
Rocher de la Balise, Nanaïmo, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Banc aux Erables, détroit de Baynes, corps mort, surmonté d'une boule.
Haut-fond, détroit de Baynes, pilot simple surmonté d'une boule.
Banc Union, détroit de Baynes, pilot simple, surmonté d'une boule.
Pointe Herbeuse, détroit de Baynes, pilot simple, surmonté d'une boule.
Banc aux Oies, détroit de Baynes, balise pyramidale surmontée d'un triangle.
Banc des Requins, corps mort surmonté d'un tambour
Rocher du Chenal, rouleau en fer avec tambour.
Récif du Quai, baie Whaleton, tige en fer avec tambour.
Ile Gillard, rapides Yuculta, charpente d'acier, supportant un feu de gaz.
Ile Maud, Seymour Narrows, charpente en acier supportant un feu de gaz,
Pointe Chatham, balise en maçonnerie, charpente en acier, gaz et cloche.
Pointe du Camp, pyramide en bois.
Rocher Zéro, anse Rivers, charpente en acier, supportant un feu de gaz.
Rochers de la Brume, charpente en acier, supportant un feu de gaz.
Pointe Blanche, balise triangulaire.
Récif Régatta, balise pyramide supportant une boule.
Pierre Blanche, carrée, surmontée d'un tambour
Falaise du Bateau, charpente en acier supportant un feu de gaz.
Klewnuggit, charpente en acier, supportant un feu de gaz.
Rocher Watson, balise en maçonnerie avec charpente en acier supportant un feu de gaz.
Ile Green Top, charpente en acier avec feu de gaz.
Prince Rupert, deux feux d'alignement avec charpente en acier et feu de gaz.
Metlakatio, balise en maçonnerie surmontée d'une boule.
Rochers Pointer, charpente en acier surmontée d'un feu de gaz.

ANNEXE N° 3.

ENQUETES SUR LES NAUFRAGES.

OTTAWA, CANADA, 25 octobre 1907.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport au sujet des accidents arrivés sur les côtes du Canada, le fleuve Saint-Laurent et les grands lacs au cours de la dernière saison de navigation. Il a été tenu des enquêtes au sujet des navires suivants:—

Cassandra-John Lambert (abordage évité).
Sovereign-Germaine (abordage).
Havana-Prescott (abordage).
Mary (sombré au quai).
Montrose (échouage).
Prince George-Lowood (abordage).
Rosalind-Senlac (abordage).
Wandrian (abordage).

D'autres navires ont subi différents accidents, à part ceux mentionnés ci-dessus, dans le passage du Four-à-Chaux (*Lime Kiln Crossing*), rivière Détroit, mais après avoir soigneusement pris des renseignements, les enquêtes, dans la plupart des cas, ont été confiées aux autorités américaines, qui devront en disposer, et dans le moment le tribunal de Détroit est saisi de trois de ces causes.

On conserve en liasses dans le ministère la preuve et le jugement rendu pour chacun des cas qui précèdent.

La route du Saint-Laurent a été merveilleusement exempte d'accidents dans le courant de la dernière saison, et il n'est rien arrivé de grave, sauf que le steamer *Montrose* s'est échoué sur le récif de l'île Rouge.

L'Acte des désastres maritimes a été dernièrement modifié de la manière suivante:—

1. Un commissaire des naufrages a été nommé pour tenir des enquêtes dans toutes les parties du Dominion.

2. Une enquête peut avoir lieu, quand le ministre l'ordonne, au sujet de tout accident ou relativement à la conduite ou à l'incompétence de tout capitaine, second, pilote ou mécanicien, si le ministre croit la chose nécessaire.

3. Il a été nommé deux assesseurs pour chacun des ports de Montréal et de Québec, le capitaine Archibald Reid, gardien du port de Montréal, pour Montréal, et le capitaine James Bain, qui a remplacé le capitaine John Temple, décédé récemment, pour le port de Québec. La durée des fonctions de ces deux assesseurs est de trois années, terme qui pourra être prolongé ou abrégé à la discrétion du ministre.

On trouvera dans le supplément de ce rapport un relevé complet des naufrages et des accidents qui ont eu lieu dans les eaux canadiennes, ainsi qu'à des navires de mer canadiens dans d'autres eaux.

PASSAGE DU FOUR-À-CHAUX ("LIME KILN CROSSING").

Le passage du Four-à-Chaux consiste en un court et étroit chenal, presque vis-à-vis Amherstburg, dans la rivière Détroit; il se trouve entièrement dans les eaux cana-

diennes, bien que les travaux de dragage, d'amélioration, etc., y aient été à peu près tous faits par le gouvernement des Etats-Unis.

Le trafic dans ce passage est énorme: on y a compté jusqu'à vingt-cinq mille vaisseaux, transportant au cours d'une saison près de soixante-dix millions de tonnes de fret. Le chenal entier n'a qu'une largeur de quatre cent cinquante pieds, c'est-à-dire trois cents pieds du côté ouest et une profondeur de vingt-un pieds, cent cinquante pieds du côté est et une profondeur de dix-neuf pieds et demi. En conséquence, on verra qu'il faut exercer le plus grand soin et la plus grande prudence pour éviter les abordages dans un chenal aussi étroit, car si la chose arrivait tout le tonnage à peu près des grands lacs pourrait y être retenu. On a donc jugé nécessaire d'y établir une patrouille, et l'on a mis un bateau canadien en commission à cette fin, attendu que le passage se trouve entièrement dans les eaux du Canada. Un code de règles et règlements a été rédigé pour y réglementer le trafic, et le bateau en question s'occupe, jour et nuit, avec les résultats les plus satisfaisants, à faire observer les règlements.

Suit une copie des règlements, ainsi que des instructions données au capitaine du bateau chargé de la patrouille.

Le passage du Four-à-Chaux se trouvant entièrement dans les eaux canadiennes, c'est l'intention du gouvernement canadien de réglementer le trafic dans cette localité, et le bateau-patrouille devra faire observer, outre les règlements déjà publiés, ceux qui suivent:—

1. Tous les vaisseaux qui descendent le passage du Four-à-chaux prendront le chenal du côté de l'ouest.

2. Tous les vaisseaux qui remontent le passage du Four-à-chaux prendront le chenal du côté de l'est.

3. Au cas de confusion, le bateau-patrouille devra indiquer aux vaisseaux dans quel ordre ils traverseront le passage, soit en montant, soit en descendant.

L'officier qui a le commandement du bateau envoie chaque jour au ministère un rapport au sujet des vaisseaux qui montent ou descendent, ainsi que leurs noms et ceux des pays auxquels ils appartiennent. Quand le capitaine d'un vaisseau des Etats-Unis enfreint les règlements, l'affaire est rapportée aux autorités américaines, à Détroit, qui s'occupent du cas; quand c'est le capitaine d'un vaisseau canadien, le ministère y voit. Le bateau continuera son service jusqu'à la fermeture de la navigation.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,

Commissaire des naufrages.

ANNEXE N° 4.

RAPPORT ANNUEL DU COMMANDANT DU SERVICE DE LA MARINE DU CANADA.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter un rapport sur les divers services sous mon contrôle. Ces services, au quartier général, comprennent les divisions suivantes:—

Steamers de l'Etat,
Croiseurs de l'Etat,
Pilotage,
Enquêtes sur les naufrages,
Bureau de renseignements des pêcheries.

Un rapport distinct sur les enquêtes relatives aux naufrages forme l'objet d'une annexe au présent. Les rapports relatifs au travail exécuté par les croiseurs fédéraux et par le bureau de renseignements des pêcheries sont inclus dans celui des Pêcheries.

J'ai grand plaisir à témoigner de l'excellent travail fait pendant l'année par les capitaines et officiers des divers navires sous mon commandement.

La flotte du Dominion comprend les vaisseaux suivants, employés presque exclusivement au service des phares et des bouées:—

Lansdowne,
Aberdeen,
Druid,
Brant,
Quadra,
Lady Laurier,
Gulnare,
Minto,
Stanley,
Maisonneuve,
Frontenac,
Shamrock,
Scout,
Reserve,
Champlain,
Montcalm.

Les steamers *Minto* et *Stanley* font le service entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme durant l'hiver.

Le *Gulnare* est employé au service hydrographique. Le docteur W. Bell Dawson, dans le rapport de l'ingénieur en chef, donne un résumé des opérations de ces steamers. *La Canadienne* a servi à faire de l'hydrographie dans le fleuve Saint-Laurent pendant la saison de 1906, sous le commandement de l'hydrographe.

Le *Maisonneuve* fait le service entre Kingston et Québec; il a la surveillance des bouées, etc.

Le *Bayfield* est sous le commandement de M. J. W. Stewart, chargé de faire l'hydrographie du lac Supérieur. On trouvera ailleurs un rapport complet de ces travaux.

Le *Frontenac* est un remorqueur puissant employé dans le chenal du Saint-Laurent, sous le commandement de M. Cowie.

Le *Shamrock,* sous le commandement de M. U. P. Boucher, agent du ministère de la Marine et des Pêcheries, est employé au service des bouées entre Montréal et Québec.

Le rapport du ministère des Pêcheries rend compte des opérations faites par la flottille des croiseurs suivants:—

Petrel,
Canada,
Princess,
Osprey,
Curlew,
Constance,
Falcon,
Kestrel,
Vigilant.

Ci-suivent les dimensions, la vitesse, l'armement, etc., des différents navires sous le contrôle de cette division:—

"MINTO."

Le *Minto* est un navire en fer de 225 pieds de long, 32 pieds 6 pouces de bau, 20 pieds 6 pouces de cale, d'un tonnage brut de 1,099 tonnes, et d'une force de 2,900 chevaux. Il est sous le commandement du capitaine A. Finlayson, et, comme dit ci-dessus, sert principalement à tenir la navigation ouverte en hiver entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme. Durant la saison dernière, ce navire a été employé principalement à l'installation des stations Marconi dans le golfe et le fleuve Saint-Laurent, et l'épreuve des correspondances à longue distance par ce système. Ce navire est muni de l'appareil Marconi.

"LANSDOWNE."

Le *Lansdowne* est sous le commandement du capitaine Bissett. Ce navire, construit en bois, fait le service des phares dans la baie de Fundy. Ses chaudières ont été récemment renouvelées, et il pourra naviguer encore longtemps. Longueur, 188 pieds; largeur, 32 pieds; profondeur, 15 pieds; tonnage brut, 680 tonnes.

"GULNARE."

Ce navire est sous le commandement du capitaine T. Taylor. Il sert exclusivement aux travaux hydrographiques.

Navire en acier. Longueur, 137 pieds; largeur, 20 pieds 5 pouces; profondeur, 13 pieds 6 pouces; tonnage brut, 262 tonnes.

"MAISONNEUVE."

Le *Maisonneuve* est un steamer à hélice. Longueur, 75 pieds 7 pouces; largeur, 9 pieds 7 pouces; profondeur de cale, 7 pieds 3 pouces; tonnage brut, 26 tonnes.

"ABERDEEN."

Ce navire fait le service des phares et bouées de l'agence de Halifax. C'est un steamer en fer, à hélice. Longueur, 180 pieds; largeur, 31 pieds; profondeur, 16 pieds; tonnage brut, 674; chaudières *Thornycroft-Marshall,* qui donnent pleine satisfaction.

"PETREL."

Navire en acier, à hélice. Longueur, 116 pieds; largeur, 22 pieds; profondeur, 10 pieds 3 pouces; tonnage brut, 192 tonnes. Ce navire a fait un excellent service dans le lac Erié à l'égard des pêcheurs des Etats-Unis, mais depuis quelques années on a constaté qu'il ne pouvait pas lutter de vitesse avec les remorqueurs à vapeur américains employés pour la pêche sur les lacs supérieurs. Il a été en conséquence décidé de le remplacer par un steamer plus puissant et plus rapide et de l'envoyer sur la côte de l'Atlantique, où l'on ne fait pas usage de navires à vapeur pour la pêche. Il n'aura à rencontrer là que des goélettes. Il est commandé par le capitaine Kent.

"STANLEY."

Le *Stanley* est un navire en fer, à hélice; longueur, 207 pieds; largeur, 21 pieds; profondeur, 19 pieds; tonnage brut, 914 tonnes. Ce navire a été envoyé en Ecosse à bonne heure le printemps dernier pour y être complètement réparé. De nouvelles chaudières ont été posées, et on l'a renforcé et mis en parfait état pour le service qu'il doit accomplir, et qui consiste à maintenir la navigation entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme pendant l'hiver. Le *Stanley* partira d'Ecosse le 16 novembre et devrait

arriver au pays vers la fin du même mois. Il n'y a aucun doute qu'il pourra maintenant faire le service pendant l'hiver d'une manière satisfaisante.

"LADY GREY."

Le *Lady Grey* est un steamer à double hélice que Vickers Fils et Maxim, d'Angleterre, ont construit l'année dernière pour le ministère; son service dans le chenal du Saint-Laurent a été excellent, et il est sous le contrôle de M. Cowie, l'ingénieur-surintendant.

"OSPREY."

Goélette à voile employée pour le service de protection des pêcheries sur la côte de l'Atlantique. Longue de 127 pieds, elle a été construite à Shelbourne, Nouvelle-Ecosse, et pendant plusieurs années a été le navire le plus rapide de la côte. Aujourd'hui, cependant, les goélettes américaines peuvent lutter de vitesse avec elle. Pendant la saison dernière elle était sous le commandement du capitaine intérimaire Graham.

"DRUID."

Le *Druid* est employé par l'agence de Québec pour le service des phares et des bouées. C'est un steamer à hélice double, de 166 pieds de long, 30 pieds de largeur, 12 pieds 5 pouces de profondeur de cale, d'un tonnage de 500 tonneaux, et pourvu de machines à triple détente. Il a été construit par MM. Fleming et Ferguson, Paisley, Ecosse, en 1903, et il est commandé par le capitaine Kœnig.

"BRANT."

Le *Brant* est employé au service des phares et des bouées à l'Ile-du-Prince-Edouard. C'est un navire en bois de 100 pieds de longueur, 19 pieds de largeur et 8 pieds de profondeur. Ce navire est aussi employé, au besoin, pour le service de la protection des pêcheries. Il est sous le commandement du capitaine McKinnon.

"QUADRA."

Ce navire est employé au service des phares et des bouées dans la Colombie-Britannique. Il est construit en fer et mesure 174 pieds de longueur et 31 pieds de largeur; il a une profondeur de cale de 13 pieds 6 pouces et un tonnage brut de 573 tonnes. Sous le commandement du capitaine Hackett. Ce navire, bien qu'il fasse un bon travail sur la côte du Pacifique, n'est ni assez fort ni assez rapide pour les secours nécessaires à donner à la navigation sur cette côte, et je recommanderais que l'on construise sans délai un navire plus convenable pour ce service.

"PRINCESS."

Le *Princess* a été acheté au cours de la saison dernière; il a remplacé *La Canadienne* et fait exactement le même service, sous le commandement du capitaine Wakeham. Le *Princess* est un navire en acier, à hélice, construit en 1896 à Grangemouth, Angleterre; longueur, 165 pieds; largeur, 26 pieds; profondeur de cale, 17 pieds 7 pouces; tonnage brut, 542. Acheté de la *Charlottetown Steam Navigation Company*. *La Canadienne* a été transférée à la commission des études hydrographiques pour l'exécution de ses travaux dans le bas du Saint-Laurent.

"SHAMROCK."

Ce navire est employé au service des bouées entre Montréal et Québec. C'est une barge à vapeur de 117 pieds de longueur, 25 pieds de largeur et 9 pieds 7 pouces de

profondeur, et d'un tonnage brut de 237 tonnes. M. U. P. Boucher, agent du ministère de la Marine et des Pêcheries à Montréal, en est le commandant.

"CURLEW."

Le *Curlew* est un steamer en fer à double hélice. Longueur, 116 pieds; largeur, 19 pieds 8 pouces; profondeur de cale, 11 pieds 3 pouces; tonnage brut, 158 tonnes. Ce navire est employé au service des pêcheries dans la baie de Fundy et sur les côtes occidentales de la Nouvelle-Ecosse, sous le commandement du capitaine intérimaire P. Robinson. Il aide aussi au service de la marine, lorsque nécessaire.

"CONSTANCE."

Le *Constance* est un navire frère du *Curlew*. Il est employé au service du revenu sur le fleuve Saint-Laurent et la côte de l'Atlantique. Le ministère des Douanes a l'entier contrôle de ses mouvements, mais les dépenses ressortent à ce ministère. Le *Constance* est commandé par le capitaine May.

"LADY LAURIER."

Le *Lady Laurier* est un steamer en acier, à double hélice, commandé par le capitaine Johnston. Longueur, 214 pieds 9 pouces; largeur, 34 pieds 2 pouces; profondeur, 17 pieds 2 pouces; tonnage brut, 1,051. Ce navire est employé au service des phares et bouées sur la côte atlantique et dépend de l'agence de la Nouvelle-Ecosse. Il a été construit en 1902 pour remplacer le vapeur *Newfield*. C'est un navire très puissant et éminemment propre au service qu'il est appelé à remplir. *Muni de l'appareil Marconi.*

"SCOUT" ET "RESERVE."

Ce sont deux steamers qui font le service des bouées entre Montréal et Kingston. Le *Reserve* est employé au dragage ainsi qu'au touage des barges destinées au placement des bouées. Le *Scout* est éclairé à la lumière électrique et muni d'un puissant projecteur. Il a 103 pieds 6 pouces de long, 25 pieds 6 pouces de largeur et 9 pieds 2 pouces de profondeur. Tonnage brut, 175.

"FALCON."

Le *Falcon* est un petit steamer employé au service de protection des pêcheries dans les eaux de la Colombie-Britannique. Il a 70 pieds 7 pouces de longueur, 17 pieds 8 pouces de largeur, 7 pieds 4 pouces de profondeur, et un tonnage brut de 71 tonnes. L'inspecteur Williams, dans la partie du rapport ayant trait aux pêcheries, donne un relevé du travail exécuté par ce vaisseau.

"KESTREL."

Le *Kestrel* est employé au service de protection des pêcheries en la Colombie-Britannique. Ce navire a 126 pieds de long, 24 pieds de large et 12 pieds 2 pouces de profondeur; tonnage brut, 311 tonnes. Navire en bois sous le commandement du capitaine Newcomb. Les conditions sont tellement changées depuis que ce navire a été construit, qu'il est maintenant trop lent, et je recommande la construction immédiate d'un navire plus grand et beaucoup plus rapide.

"CANADA."

Le *Canada* est l'un des nouveaux cinq steamers composant la croisière de troisième classe. Il a deux hélices et une vitesse de 21¼ milles à l'heure. Construit par Vickers, Fils et Maxim, Barrow-in-Furness, Angleterre; il est armé de quatre canons à tir

rapide automatique de 1½, marque 3, 1904, deux à l'avant et deux à l'arrière. Il est éclairé à la lumière électrique et muni d'un projecteur puissant. Ce navire est arrivé d'Angleterre en septembre 1905 et a parfaitement fait le service auquel il était destiné. L'intention est de lui faire faire une croisière aux Indes occidentales pendant l'hiver. L'équipage comprend 75 officiers et matelots. Le navire est muni de l'appareil Marconi; il a 200 pieds de longueur, 25 pieds de largeur, 10 pieds 6 pouces de tirant d'eau et un tonnage de 850 tonnes. Commandé par le capitaine Knowlton. Nombre des officiers et de l'équipage ont suivi un cours d'instruction militaire et ont obtenu des certificats de 1re classe d'artillerie. Ce navire est de plus muni d'armes légères, de carabines Ross nouveau modèle et de revolvers Colt, nouveau service D.A. L'intention était que ce navire formât le noyau de la marine militaire canadienne projetée.

"VIGILANT."

Le *Vigilant* est un navire en acier à double hélice, petit croiseur de 3e classe, construit aux usines Polson, de Toronto. A son voyage d'essai il a atteint une vitesse de 21½ milles à l'heure. Il est long de 175 pieds, large de 22 pieds et tire 10 pieds d'eau. Il est éclairé à l'électricité et muni d'un puissant projecteur.

Il porte les mêmes canons et les mêmes armes que le *Canada,* et est employé à la protection des pêcheries sur les grands lacs à la place du *Petrel.* Il est commandé par le capitaine Dunn. Ce navire est le premier du genre qui ait été construit en Canada, et il fait honneur à la maison Polson, de Toronto. L'équipage se compose de 53 hommes, officiers et matelots.

"MONTCALM."

Brise-glace en acier, à hélice; longueur, 252 pieds; largeur, 40.65 pieds; profondeur, de la quille au pont, 19.05 pouces; déplacement, 2,130 tonnes; deux machines à triple détente; vitesse de 13½ nœuds, avec quatre chaudières à tubes Babcock et Wilcox; tonnage brut, 1,432 tonnes; force indiquée, 3,600 chevaux-vapeur; construit par MM. Fleming et Ferguson, de Paisley, Ecosse. Commandé par le capitaine Bélanger. Muni de l'appareil Marconi.

"CHAMPLAIN."

Navire en acier à hélice simple. Longueur, 132 pieds; largeur, 30 pieds 3 pouces; profondeur, de la quille au pont, 11 pieds 3 pouces; déplacement, 550 tonnes; force indiquée, 850 chevaux-vapeur; vitesse à son voyage d'essai, 10½ nœuds; muni d'une machine *compound* avec condenseur à surface et d'une chaudière écossaise multitubulaire. Commandé par le capitaine McCough.

"ARCTIC."

Ce navire est de nouveau parti en juillet 1906 pour les eaux septentrionales du Canada; il était de retour à Québec vers le milieu d'octobre, cette année. Le capitaine Bernier présentera aussitôt que possible un rapport complet sur le service accompli par l'*Arctic.*

Outre les vaisseaux ci-dessus énumérés, nous avons quatre chaloupes à vapeur pour le service de patrouille, employées à la protection des pêcheries sur la côte atlantique: une sur la côte du Pacifique, une sur le lac Winnipeg, ainsi que deux autres sur le fleuve Saint-Laurent et la rivière Ottawa, comme aides à la navigation. Les officiers et matelots des steamers du gouvernement sont approximativement au nombre de 1,100.

ARSENAL MILITAIRE D'HALIFAX.

Depuis la publication de mon dernier rapport le ministère de la Marine et des Pêcheries a pris l'entière possession de l'arsenal maritime d'Halifax, et tout son per-

sonnel en la Nouvelle-Ecosse y est aujourd'hui installé. Des logements à l'arsenal sont mis à la disposition des chefs du ministère résidant à Halifax. La plupart des navires de l'Etat des provinces maritimes, quand il y a lieu, sont désarmés le long des quais de l'arsenal au cours de l'hiver, et les employés du ministère à cet endroit les réparent, autant que la chose est possible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,

Commandant du service de la marine du Canada.

MARINE ET PÊCHERIES, CANADA

RAPPORT

AU SUJET DU

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT

DE

MONTRÉAL À QUÉBEC ET À LA POINTE-AU-PÈRE

F. W. COWIE, B.A., Sc., MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ CANADIENNE DES INGÉNIEURS CIVILS,
Ingénieur-surintendant.

ANNEXE N° 5.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel suivant sur les travaux qui ont été accomplis, pendant les neuf mois terminés le 31 mars 1907, en vue d'améliorer le chenal du fleuve Saint-Laurent.

Les armateurs ont été très heureux d'apprendre par mon dernier rapport que le chenal a maintenant 30 pieds de profondeur sur toute la partie du fleuve comprise entre Montréal et Batiscan, et que les vaisseaux, en profitant de la marée, auront cette profondeur d'eau, même au plus bas étiage du fleuve, pour se rendre de Montréal à la mer.

Il est nécessaire que, tout en ne négligeant rien pour faire avancer les travaux, l'on prenne le plus grand soin de les exécuter de façon à ne pas interrompre la navigation ni à mettre les dragues en trop grand péril.

Comme le dernier rapport annuel pour l'exercice clos le 30 juin 1906 contenait tous les renseignements généraux sur les travaux accomplis jusqu'à la fin de la saison de navigation de 1906, ce qu'il était important de faire connaître de suite aux compagnies de navigation, je ne crois pas nécessaire d'en mentionner de nouveau la majeure partie dans le présent rapport; on y trouvera cependant la description ordinaire des opérations de dragage, ainsi que les quantités draguées et le coût total du dragage.

Le commencement des travaux de dragage en vue d'améliorer le chenal en aval de Québec marque une nouvelle phase dans cette grande entreprise du développement de la navigation.

Le succès des travaux d'amélioration du chenal est dû dans une large mesure à l'habileté ainsi qu'au zèle déployé par les capitaines, les mécaniciens et les équipages des différents vaisseaux.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. W. COWIE,
Ingénieur-surintendant.

Le lieutenant-colonel F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

INTRODUCTION.

Le chenal du fleuve Saint-Laurent entre Montréal et la Pointe-au-Père a une longueur totale d'environ 340 milles.

Les navires sur tout ce parcours sont conduits par les pilotes de Montréal et de Québec.

La partie contractée du fleuve, où se trouve le chenal proprement dit, commence à la Traverse, la distance entre cet endroit et Montréal étant de 220 milles.

Il était nécessaire de creuser le chenal entre Montréal et la Traverse sur une longueur d'environ 70 milles. Or, le chenal a actuellement une profondeur de 30 pieds sur un parcours de 56 milles, de sorte qu'il ne reste plus à faire du dragage que sur une distance de 14 milles pour assurer une profondeur de 30 pieds à marée basse, à l'étiage du fleuve.

De Montréal à Batiscan il n'y a pas de marée, et afin de permettre aux navires de charger à la pleine profondeur, le dragage de cette section du fleuve fut entrepris en premier lieu.

A la fin de la saison de 1906 nous pouvions annoncer que le chenal avait une profondeur de 30 pieds à l'extrême eau basse de 1897 entre les endroits susmentionnés, savoir: de Montréal à Batiscan. Comme l'extrême eau basse de 1897 était de 6 pouces au-dessous du niveau atteint l'année dernière, il s'ensuit que le minimum de profondeur dans le chenal était en 1906 de 30 pieds 6 pouces.

Le chenal terminé a une largeur minimum, dans les parties droites, de 450 pieds, et dans les courbes de 500 à 750 pieds, sauf sur un parcours de 12.30 milles dans les parties droites du lac Saint-Pierre.

A mesure qu'on termine le dragage, le chenal est balayé, en sorte que les vaisseaux ont aujourd'hui une profondeur de 30 pieds d'eau pour naviguer à partir de l'océan jusqu'à Montréal, en profitant de la marée jusqu'à Batiscan.

Le matériel de dragage va maintenant être exclusivement employé à élargir davantage le chenal sur le lac Saint-Pierre et dans les parties du fleuve soumises aux marées, et à assurer partout la pleine profondeur de 30 pieds à marée basse. Il faudra ensuite creuser à peu près également tant en amont qu'en aval de Québec.

On trouvera dans le dernier rapport annuel des détails au sujet de l'organisation en vue d'améliorer le chenal en aval de Québec; il y est aussi question de l'achat d'un dragueur à aspiration avec caisse à clapet, aussi bien que du commencement des opérations de dragage.

Le rapport parlait aussi du lancement de la nouvelle drague hydraulique avec caisse à clapet construite aux chantiers de l'Etat à Sorel, et qui a eu lieu le 1er décembre 1906.

Le parlement ayant voté un crédit pour la construction d'une drague spéciale à cuiller pour le Cap-à-la-Roche, des plans ont été dressés, et ce vaisseau sera construit aux chantiers de Sorel.

On attire de nouveau l'attention sur le fait qu'on construit en Angleterre un remorqueur brise-glace puissant qui sera employé pour les études hydrographiques et pour le curage du chenal du Saint-Laurent.

Aucune des autres mesures prises par le gouvernement pour rendre la navigation plus sûre n'aura autant contribuée à faire baisser les taux d'assurance exorbitants qui ont été si préjudiciables à la route du Saint-Laurent.

A son premier voyage après avoir été mis en commission, alors que le ministère, les fonctionnaires du ministère, les membres de la Fédération des armateurs du Canada et les présidents des chambres de commerce de Montréal et de Québec étaient en tournée d'inspection, ce remorqueur tira d'une position dangereuse, au Cap-à-la-Roche, un steamer qui, avec sa riche cargaison, était évalué à $1,000,000.

Grâce à cette aide opportune, l'*Athenia,* de la ligne Donaldson, fut renfloué avant d'avoir subi aucune avarie grave, et il continua sa route vers Glasgow après un retard de quelques heures seulement.

Cette inspection annuelle du chenal eut lieu en novembre 1906, et l'on fit un examen approfondi du fleuve, de Montréal à l'Ile-aux-Grues.

L'on consacra trois jours à examiner les travaux en cours, à discuter les mérites des différents plans dressés, et à étudier les diverses recommandations qui avaient été faites.

Des résolutions par lesquelles était approuvé le programme du gouvernement ont depuis été reçues de ces corps importants, avec leurs remerciements pour l'occasion qu'on leur avait donnée de constater où les travaux en étaient rendus, et d'exposer leurs vues au ministre.

Vu le succès obtenu, je dois dire de nouveau que les fonctionnaires attachés à cette branche du service méritent des louanges, particulièrement M. G. J. Desbarats, le directeur du chantier de Sorel, qui est chargé de surveiller les travaux de construc-

tion et les réparations au matériel; M. V. W. Forneret, ingénieur civil, qui est préposé aux dragueurs, et M. N. B. McLean, ingénieur civil, sous la direction duquel s'est fait le curage du chenal, ainsi que les autres membres du personnel et les capitaines et les mécaniciens des divers dragueurs.

Le projet du chenal de 30 pieds fut adopté en 1899; cette année-là avec deux dragueurs, en 1900 avec quatre, en 1901 avec cinq, et à partir de 1902 avec sept dragueurs, les travaux ont été vigoureusement poursuivis.

L'on avait calculé qu'environ 40,000,000 de verges cubes de vases seraient extraites en dix ans. Il est tout probable que cette prévision se réalisera, et que les dépenses n'excéderont pas le chiffre excessivement bas de $5,000,000, y compris le matériel.

Voici quel a été le montant total déboursé de ce chef depuis l'année 1851 jusqu'à la clôture de l'exercice:—

Dragage	$6,232,647 81
Matériel, ateliers, levés hydrographiques, etc.	3,112,473 63
	$9,345,121 44

Avant la clôture de la saison de navigation, au mois de novembre 1906, le chenal avait une profondeur de 30 pieds de Montréal à Batiscan, et de ce dernier endroit à l'océan les navires ont cette même profondeur, et même plus, pour naviguer, s'ils attendent la marée.

Par suite de l'absence de pluies, l'eau dans le Saint-Laurent, comme dans toutes les autres rivières de l'Atlantique-Nord, baissa considérablement pendant les quatre derniers mois de la saison de 1906.

Les travaux de dragage n'abaissent pas théoriquement ni pratiquement le niveau de l'eau dans le fleuve. Aucunes matières ne sont enlevées; les vases sont simplement extraites d'un endroit pour être déposées vis-à-vis. Tant que les sources d'alimentation ne changeront pas, on peut être sûr que le niveau du fleuve ne variera pas.

Les intérêts du port de Montréal et la navigation sur le Saint-Laurent doivent, cependant, être jalousement protégés contre toute perturbation des conditions naturelles pouvant diminuer tant soit peu le débit du fleuve à l'époque des basses eaux.

Au commencement de la saison de navigation en 1907, le fluviomètre à Sorel sera changé, et le nouvel instrument aura une calaison additionnelle de près de 4 pieds.

Comparée au plus bas étiage du fleuve en 1906, la profondeur sera accrue de 26 pieds 10 pouces à 30 pieds 6 pouces.

Cela ne pourra manquer d'être d'une très grande importance pour le commerce du Saint-Laurent.

COUT A CETTE DATE DU CHENAL DES NAVIRES.

TABLEAU indiquant le coût total du dragage et de l'installation, et les quantités draguées jusqu'au 31 mars 1907.

—	Coût du dragage.	Dépenses d'installation, ateliers, levés, etc.	Quantités draguées.
Commissaires du port de Montréal, 1851 à 1888.	$ c.	$ c.	Verges cubes.
Dragage de Montréal au Cap-à-la-Roche, à 27½ pieds à marée basse ordinaire, et du Cap-à-la-Roche à Québec, 27½ pieds à mi-marée	3,402,494 35	534,809 65	19,865,693
Ministère des Travaux publics.			
Dragage comprenant l'élargissement et le nettoyage du chenal ; creusage du Cap-à-la-Roche au Cap-Charles à 27½ pieds à marée basse ordinaire, et dragage aux Grondines, à Lotbinière et à Sainte-Croix, 1889 au 30 juin 1899	829,583 08	486,971 79	3,558,733
Projet de 1899—Dragage du chenal entre Montréal et Québec à 30 pieds à la marée la plus basse de 1897 ; aussi élargissement à une largeur minimum de 450 pieds, et redressem.—			
Exercice 1899–1900	100,191 01	265,270 78	1,107,894
" 1900–1901	136,680 83	287,040 04	2,479,385
" 1901–1902	185,429 80	479,731 47	3,098,350
" 1902–1903	255,776 55	277,703 50	6,544,605
" 1903–1904	276,958 59	308,765 44	4,619,260
Ministère de la Marine et des Pêcheries.			
Exercice 1904–1905	311,087 93	266,460 33	2,716,220
" 1905–1906	431,768 30	125,107 37	4,047,530
" 1906–1907 (1er juillet 1906 au 31 mars 1907)	302,677 37	80,613 26	3,001,010
	6,232,647 81	3,112,473 63	51,038,680

Le tableau ci-dessous indique les profondeurs moyennes dans le chenal, avec le maximum et le minimum de profondeur, de mai à novembre chaque année depuis 1870 :—

Année.	PROFONDEUR MOYENNE POUR CHAQUE MOIS.							D'APRÈS LE FLUVIOMÈTRE DE SOREL, DE MAI À NOVEMBRE CHAQUE ANNÉE.	
	Mai.	Juin.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Maximum.	Minimum.
	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.	Pds. Pcs.
1890	35 6	35 3	31 9	30 6	30 9	29 9	30 6	37 0	29 0
1891	34 6	31 3	29 9	29 9	30 0	28 3	28 3	36 9	27 3
1892	31 0	31 9	31 6	30 6	28 9	28 3	28 3	33 6	27 3
1893	36 0	34 3	30 9	29 9	29 6	28 6	28 0	37 6	27 6
1894	34 6	31 9	31 0	29 2	28 3	28 9	29 0	36 0	27 7
1895	33 3	31 3	28 3	28 3	27 6	26 9	26 9	34 6	25 10
1896	33 6	30 6	28 9	28 0	27 6	27 9	29 0	37 0	27 4
1897	35 6	32 6	30 3	29 3	28 0	27 0	27 6	37 0	26 5
1898	31 6	30 9	29 8	28 6	28 2	28 3	28 6	32 1	26 9
1899	36 2	31 9	30 3	28 6	27 6	28 0	27 9	37 9	26 9
1900	33 6	30 9	30 6	29 6	28 1	28 9	29 2	35 9	27 4
1901	34 3	31 10	29 2	28 3	27 7	27 4	27 3	36 3	26 6
1902	32 2	32 2	32 2	29 4	28 1	28 1	29 0	34 1	27 6
1903	33 0	30 11	30 5	29 5	28 4	29 0	27 11	32 8	26 11
1904	36 3	34 5	30 9	29 5	29 5	30 4	29 3	37 4	28 1
1905	31 10	30 8	29 7	29 0	28 0	28 5	28 1	33 6	27 1
1906	32 4	31 5	29 3	27 11	27 3	27 4	27 6	33 3	26 9

DRAGUEURS.

Laval (N° 1).—Au commmencement de l'exercice, le 1er juillet 1906, le *Laval* travaillait à Longueuil, et après y avoir terminé le dragage il a enlevé certaines bosses qu'on avait trouvée dans le chenal lors de l'inspection. Tout le travail était terminé le 9 août, et la drague a alors été envoyée à Sorel pour y subir des réparations. Les godets et dents ont été mis en parfait état.

Le 16 août le *Laval* a été conduit à Batiscan pour y travailler à l'élargissement et à l'approfondissement du chenal à l'extrémité d'aval de la Traverse. Les matières à enlever étaient de la terre glaise et des pierres.

Le dragueur a travaillé à la Traverse de Batiscan jusqu'au 20 novembre, puis a été envoyé à Sorel pour y hiverner.

Sur un total de 121 jours pendant lesquels cette drague a travaillé, ses machines ont fonctionné 63 pour 100 du plein temps de travail.

Le nombre total de verges cubes de matières draguées s'est élevé à 161,550, au coût de $38,596.98, ou 23.89 cents par verge cube.

Laurier (N° 2).—Ce dragueur travaillait au commencement de l'exercice le 1er juillet 1906, au redressement, à l'approfondissement et à l'élargissement du chenal à la batture Perron. Les matières à enlever se composaient de terre glaise, de sable et de pierres.

Après avoir terminé le dragage, le 11 juillet, il a été employé à l'élargissement et à l'approfondissement du chenal à la courbe de Bastican, les matières à draguer consistant en de la terre glaise et des pierres. Cet ouvrage terminé le *Laurier* s'est rendu à Sorel, où l'on a réparé ses godets, puis il est descendu à Champlain et a commencé le 12 octobre à enlever les bosses qu'on y avait trouvées lors de l'inspection du chenal.

Ces bosses enlevées, le *Laurier* a travaillé à partir du 7 novembre dans le chenal, entre Sorel et l'île de Grâce, jusqu'au moment où il est allé hiverner à Sorel.

Ce dragueur a travaillé pendant 121 jours, et le pour-cent de travail réel a été de 60.

Il a enlevé 130,300 verges cubes de matières, au coût de $32,199.71, ou de 24.71 cents par verge cube.

Lady Aberdeen (N° 3).—A partir du commencement de l'exercice, le 1er juillet 1906, jusqu'au 28 août, le *Lady Aberdeen* a travaillé à l'approfondissement et à l'élargissement à la courbe de Champlain dans des matières comprenant de la terre glaise très dure, du sable et des pierres. Le dragueur a été ensuite employé à creuser à l'extrémité d'amont de la Traverse de Batiscan, afin d'y approfondir et élargir le chenal. Les matières draguées s'y composaient de terre glaise et de pierres.

Le dragueur a travaillé à la Traverse de Batiscan jusqu'au 13 novembre, puis on l'a ensuite employé à élargir et à approfondir la courbe de Batiscan un peu plus haut, dans des matières consistant en terre glaise et en pierres.

Le 23 novembre le *Lady Aberdeen* a été envoyé à Sorel pour y hiverner.

Ce dragueur a travaillé pendan 124 jours, et ses machines ont fonctionné 67 pour 100 du temps total de travail.

Le nombre total des verges cubes enlevées s'est élevé à 256,900, au coût total de $32,059.41, ou de 12.47 cents par verge cube.

Lady Minto (N° 4).—Le 1er juillet 1906 ce dragueur travaillait à l'approfondissement et à l'élargissement du chenal à la Traverse de Batiscan dans des matières se composant de terre glaise et de pierres. Le *Lady Minto* a continué à travailler à cet endroit jusqu'au 20 novembre, alors qu'il fut envoyé en hivernage à Sorel.

Pendant un total de 121 jours que ce dragueur a été employé, ses machines ont fonctionné 75 pour 100 du temps total de travail.

La quantité totale draguée s'est élevée à 414,400 verges cubes, au coût de $33,-463.27, ou 8.11 cents par verge cube.

Lafontaine (N° 5).—Au commencement de l'exercice, le 1er juillet 1906, le *Lafontaine* travaillait encore à Longueuil au creusage dans des matières excessivement dures, consistant en tuf, terre glaise, pierres et de la roche schisteuse. La tranchée fut terminée le 10 juillet, et ce dragueur conduit à Sorel pour y être réparé. On a renouvelé les dents des godets. Réparations faites, le dragueur a été envoyé le 20 juillet au Cap-à-la-Roche pour commencer les travaux d'élargissement et d'approfondissement à cet endroit dans des matières se composant de roche schisteuse. Le travail y a été poursuivi jusqu'au 21 novembre, alors que le vaisseau a été envoyé en hivernage.

Le nombre des jours de travail de ce dragueur a été de 121, et le pour-cent de travail réel est de 67.

Le nombre total des verges cubes enlevées est de 161,400, au coût de $42,-159.20, soit 26.12 cents par verge cube.

Baldwin (N° 6).—A partir du 1er juillet jusqu'au 11 juillet 1906, le *Baldwin* a travaillé à l'élargissement, à l'approfondissement et au redressement du chenal entre Sorel et l'île de Grâce. Le 10 juillet il a été descendu à Batiscan pour être employé à élargir et à approfondir le chenal à la courbe de Batiscan, les matières à draguer se composant de terre glaise et de pierres. Ce dragueur a continué à travailler à cet endroit jusqu'au 8 novembre, date à laquelle il avait terminé son excavation. Le *Baldwin* est allé travailler ensuite à la tête du lac Saint-Pierre, afin d'élargir, approfondir et redresser le chenal entre la traverse de l'île au Raisin et l'île de Pierre, les matières à draguer consistant en terre glaise molle.

Jusqu'au 28 novembre il a été employé à cet endroit, puis on l'a envoyé en hivernage. Le nombre de jours durant lesquels le *Baldwin* a été en activité est de 127, et le pour-cent du temps de travail de 67.

Pendant cette période il a enlevé 519,900 verges cubes, au coût total de $37,664.95, ou de 7.24 cents par verge cube.

J. Israël Tarte (N° 7).—Au commencement de l'exercice, le 1er juillet 1906, le *Tarte* se trouvait encore à Sorel. On l'y avait conduit le 20 juin, afin de réparer ses chaudières. Ces réparations ont été achevées le 5 juillet, et le dargueur est alors retourné à l'endroit du lac Saint-Pierre d'où il était parti. Le *Tarte* continua à travailler à l'approfondissement de l'ancien chenal seulement entre la courbe N° 3, Pointe-du-Lac, et la courbe de la Bouée blanche, car il avait été décidé de n'entreprendre l'élargissement qu'après l'achèvement du chenal de 30 pieds dans le lac. Malgré les retards éprouvés parce qu'il a fallu réparer les chaudières et par suite du mauvais temps, le dragueur a cependant terminé le chenal de trente pieds dans le lac Saint-Pierre le 14 novembre 1906.

Comme les chaudières coulaient beaucoup, et que le mauvais temps empêchait tout travail, il a été décidé qu'il vaudrait mieux, la saison étant d'ailleurs très avancée, envoyer le *Tarte* en hivernage.

Pendant les 105 jours, le dragueur a été en activité 54 pour 100 du plein temps de travail. Le nombre total de verges cubes enlevées a été de 1,358,560, au coût total de $86,533.82, soit 6.36 cents par verge cube.

Le nombre total de verges cubes enlevées par la flotte des dragueurs entre Montréal et Québec au cours de l'exercice, du 1er juillet 1906 au 31 mars 1907, s'est élevé à 3,001,010, au coût de $302,677.37, soit une moyenne de 10⁸⁄₁₀₀ cents par verge cube.

CHENAL DU FLEUVE SAINT-LAURENT EN AVAL DE QUÉBEC.

Dragueur à aspiration "Galveston".—Le 1er juillet 1906, date du commencement de l'exercice, le dragueur *Galveston* arrivait à Québec, venant de la Nouvelle-Orléans, après une traversée de vingt-neuf jours. Il monta le fleuve jusqu'à Sorel pour y être réparé et aménagé. On s'occupa de suite de lui trouver un équipage, puis le *Galveston* partit de Sorel le 11 août 1906 pour commencer les travaux au chenal Beaujeu, île aux Grues.

En descendant le fleuve, le dragueur arrêta à Québec, partant pour l'île aux Grues le 13 août, où il commença à approfondir et à redresser le chenal Beaujeu. Les matières à draguer se composaient de gros sable et de gravier, avec des couches d'argile bleue molle.

Le 2 août, on a conduit le *Galveston* au bassin de Lévis pour y réparer les vannes de la caisse à clapet et les rendre étanches, car il s'en échappait du sable. Les réparations furent terminées le 3 septembre, et le dragueur retourna à l'île aux Grues pour continuer son ouvrage.

Le 7 octobre le *Galveston* a été surpris par un coup de vent, et pendant un certain temps a couru grand risque de faire naufrage. Le tuyau à aspiration de dix tonnes et la grue se sont détachés, et on a dû les sacrifier pour sauver le navire. Le tuyau a pu être retiré de l'eau une couple de jours après, mais l'on a pris du temps à retrouver l'endroit où la grue était tombée à l'eau par suite du gros temps. Toutefois, on a fini par tout recouvrer, et le dragueur se rendit à Québec pour y subir les réparations nécessaires.

Tout était en bon état le 29 octobre, et le *Galveston* alla reprendre les travaux à l'île aux Grues; il y fut employé jusqu'au 9 novembre.

Le dragueur remonta à Québec et s'y prépara pour le voyage de Saint-Jean, N.-B., où il avait reçu ordre de se rendre afin d'enlever la vase qui s'était accumulée aux mouillages le long des quais du chemin de fer Intercolonial.

Le *Galveston* quitta Québec pour Saint-Jean, N.-B., le 17 novembre 1906. Il fit escale à Gaspé, à Canso, au port d'Isaac, à Liscomb, à Halifax, à Shelburne et au Bon-Portage, arrivant finalement à Saint-Jean le 29 novembre. Il se mit à l'œuvre le lendemain, les matières à enlever se composant sur le dessus de vase molle. Le fond comprenait de l'argile très dure, des débris et des pierres.

Le 24 décembre les turbines se brisèrent, ce qui nécessita l'entrée du dragueur au bassin de radoub. Faute de bassin de radoub disponible, on décida d'hiverner le dragueur à Saint-Jean, et il y demeura jusqu'après la fin de l'exercice, le 31 mars.

Au cours de l'hiver on fit d'importantes réparations à ce dragueur.

Le *Galveston* est un dragueur en acier à hélices jumelles, à aspiration et avec caisse à clapet des dimensions générales, etc., suivantes:—

Longueur, 233 pieds; largeur, 39 pieds; profondeur, 15 pieds 5 pouces.

Tirant d'eau avec chargement de 1,800 tonneaux, 14 pieds 9 pouces en arrière; 13 pieds 1 pouce en avant.

Il drague jusqu'à 55 pieds et enlève 1,350 verges cubes en 45 minutes.

Capacité de la caisse à clapet, environ 1,400 verges cubes.

Il a été construit en 1904.

Possède 2 machines à triple détente, d'environ 600 chevaux-vapeur chacune.

Cylindres, 15¾ pouces, 24 pouces et 37½ pouces de diamètre. Course, 17⅜ pouces.

Deux chaudières. Deux pompes à aspiration, type hollandais, 8 pieds 6 pouces de diamètre à l'extérieur.

Vitesse, avec chargement, 9 milles.

Il est éclairé à l'électricité. Amples emménagements et logement pour l'équipage.

Disposé de façon à pomper les matières et à les déposer à terre à une distance de 1,500 à 1,600 pieds.

Les tableaux suivants indiquent sous une forme concise l'avancement des travaux jusqu'à cette date, les détails des opérations des différents dragueurs, la classification des dépenses, le coût par verge dans chaque localité, et la dépense à Sorel pour le nouveau matériel et le chantier en général:—

CHENAL DES NAVIRES DU FLEUVE SAINT-LAURENT.

ETAT indiquant les travaux de dragage durant l'exercice terminé le 31 mars 1907.

Dragueur.	Localité du dragage.	Durée de service.	Temps de travail nominal, 24 heures par jour.	Heures de dragage réel.	Nombre de chalands remplis.	Nombre de verges cubes draguées (mesurage de chaland).	Profondeur de dragage à eau basse.		Largeur.	Nature du sol	Observations.
		Jours.	Heures.				Pds.	Pcs.	Pieds.		
Laval (N° 1).....	Longueuil.....	33	732	534¾	83	14,750	30	0	500 à 750	Tuf, glaise, pierres et schiste.	Cap. R. Matte.
	Traverse de Batiscan..	88	1,932	1,139	878	146,800	30	0	450	Glaise et pierres.....	
		121	2,664	1,673¾	961	161,550					
Laurier (N° 2).....	Batture Perron.....	8	180	141¾	92	20,950	30	0	450	Glaise, sable et pierres....	Cap. C. Gendron.
	Courbe de Batiscan...	76	1,668	956¼	404½	80,850	30	0	.....	Glaise et pierres.....	
	Champlain.....	24	528	350	62½	12,500	30	0	.....	Glaise, sable et pierres....	
	Sainte-Anne de Sorel..	13	288	142	80	16,000	30	0	.....	Glaise molle et pierre.....	
		121	2,664	1,590	638¾	130,300					
Lady Aberdeen (N° 3)..	Champlain.....	49	1,080	870½	447	87,100	30	0	450	Glaise, sable et pierres....	Cap. O. Gaucher.
	Traverse de Batiscan..	75	1,644	935½	849	169,800	.....	.....	.....	Glaise et pierres.....	
		124	2,724	1,805¾	1,296	256,900					
Lady Minto (N° 4).....	Traverse de Batiscan..	121	2,664	1,986¼	2,062	412,400	30	0	450	Glaise et pierres.....	Cap. B. Ladébauche.
Lafontaine (N° 5).....	Longueuil.....	8	180	121	8	2,400	30	0	500 à 700	Tuf, glaise, pierres et schiste.	Cap. A. Marcotte.
	Cap-à-la-Roche (cour.)	113	2,484	1,650	795	159,000	.....		450 à 550	Roche schist.....	
		121	2,664	1,771	803	161,400					
Baldwin (N° 6).....	Sainte-Anne de Sorel..	9	204	141¼	127	38,100	30	0	450	Sable et glaise molle.....	Cap. Louis Dauphinais.
	Traverse de Batiscan..	101	2,220	1,546½	1,415	424,500	30	0	450	Glaise et pierres.....	
	Ile au Raisin.....	17	372	186¼	191	57,300	30	0	450	Glaise et pierres.....	
		127	2,796	1,874	1,733	519,900					

J. Israel Tarte (N° 7)...	Lac Saint-Pierre.....	105	2,310	1,244½	.....	1,358,560	30	0	300	Glaise molle.....	Cap. J. S. Hichaud.
	Total.....	.....	.....	.....	.....	3 001,010					

CHENAL DES NAVIRES DU FLEUVE SAINT-LAURENT ENTRE MONTRÉAL ET QUEBEC.

CLASSIFICATION des déboursés pour l'exercice terminé le 31 mars 1907.

Navires.	Combustible.	Salaires.	Pension.	Equipement et matériaux.	Réparations. — Main-d'œuvre.	Dépenses : nouveau matériel, reconstruction de chantier, etc.	Part des dépenses générales et de bureau, etc.	Dépenses pour chaque navire.	Service d'arrache-pierres, dragueurs à godets.	Service de remorqueurs.	Inspection, remorq., nettoyage, etc.	Coût total du travail de chaque dragueur et de l'outillage pour l'exercice.	Dépense totale sur crédits.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dragueur *Laval* (n° 1)	4,398 80	5,050 30	1,804 54	906 70	10,356 15	.....	4,203 97	26,720 46	365 20	6,795 20	4,716 12	38,596 98	.....
Remorqueur *Portneuf*	1,548 64	2,462 35	954 35	373 39	387 28	.....	1,069 19	6,795 20	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Laurier* (n° 2)	3,632 55	4,977 68	1,742 01	1,455 64	4,735 48	.....	3,089 23	19,632 59	365 19	7,485 81	4,716 12	32,199 71	.....
Remorqueur *Cartier*	1,475 88	2,733 29	1,041 77	314 39	742 63	.....	1,177 85	7,485 81	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lady Aberdeen* (n° 3)	4,053 80	5,084 43	1,850 58	662 10	5,846 78	.....	3,267 78	20,765 47	365 20	6,212 62	4,716 12	32,059 41	.....
Remorqueur *Emilia*	1,302 64	2,502 90	969 59	277 82	182 17	.....	977 50	6,212 62	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lady Minto* (n° 4)	3,914 05	4,862 22	1,751 79	1,123 91	6,137 92	.....	3,321 25	21,111 14	365 19	7,270 82	4,716 12	33,463 27	.....
Remorqueur *Champlain*	1,081 88	2,598 45	968 97	276 70	1,200 81	.....	1,444 01	7,270 82	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Lafontaine* (n° 5)	4,964 56	4,837 01	1,810 57	2,061 15	10,364 95	.....	4,489 38	28,527 62	365 20	8,550 29	4,716 12	42,159 23	.....
Remorqueur *Lac St-Pierre*	2,051 64	2,676 90	1,022 79	411 40	1,042 31	.....	1,345 25	8,550 29	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *Baldwin* (n° 6)	4,810 06	4,953 83	1,809 53	676 35	7,761 46	.....	3,737 30	23,748 53	365 20	8,835 10	4,716 12	37,664 95	.....
Remorqueur *St-Jean Iberville*	1,945 14	2,782 70	1,111 31	362 78	1,243 13	.....	1,390 04	8,835 10	.....	.....	.....	.....	.....
Dragueur *J. Israel Tarte* (n° 7)	25,429 48	9,522 72	3,125 70	3,174 12	13,512 90	.....	10,226 29	64,991 21	.....	12,110 37	9,432 24	86,533 82	302,677 37
Remorqueur *Montcalm*	1,558 53	2,827 83	1,112 52	271 74	440 15	.....	1,159 72	7,370 49	.....	.....	.....	.....	.....
" *Carmelia*	978 85	1,479 92	510 05	277 32	748 01	.....	745 73	4,739 88	.....	.....	.....	.....	.....
Rem. *Jessie Hume* (Divisé ⅓ à chaque dragueur à godets.)													
Str. *Frontenac*	1,675 00	1,916 90	833 29	309 75	411 84	.....	960 79	6,107 57	.....	.....	.....	.....	.....
" *Jas. Howden*	1,925 75	3,974 58	1,538 14	1,128 88	1,207 44	.....	1,825 22	11,600 01	.....	.....	.....	.....	.....
" *Lady Grey* (Ajouté ⅓ au dragueur hydrauliq.)	1,968 64	3,147 93	1,221 20	1,099 56	1,127 11	.....	1,603 30	10,167 74	.....	.....	.....	.....	.....
	1,177 25	3,573 85	130 05	578 71	2,844 22	.....	1,549 56	9,853 64	.....	.....	.....	.....	.....
Arrache-pierres n° 2. (Divisés également entre les dragueurs à godets.)	29 75	469 66	177 30	31 91	61 32	.....	143 51	913 45	.....	.....	.....	.....	.....
" n° 3.	.....	729 47	239 70	48 68	59 14	.....	200 74	1,277 73	.....	.....	.....	.....	.....
Const. pour flotte de dragage—													
Remorqueur *Lac St-Pierre*, nouvelle timonerie	.....	.....	.....	.....	.....	558 51	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Reconstruction du chaland n° 4	.....	.....	.....	.....	.....	3,219 76	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle chaîne d'augets, dragueur n° 2	.....	.....	.....	.....	.....	19,336 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,114 55
Améliorations au chantier—													
Outillage électrique	.....	.....	.....	.....	.....	1,166 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Scierie	.....	.....	.....	.....	.....	14,550 28	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hangar à marchandises n°. 5	.....	.....	.....	.....	.....	6 217 26	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

Chaudronnerie, nouvel outillage et machines	.....	.....	.....	.....	.....	60 15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Forge, nouvel outillage et machines	.....	.....	.....	.....	.....	81 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Atelier des machinistes, nouvel outillage et machines	.....	.....	.....	.....	.....	1 364 02	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Atelier des ajusteurs, nouvel outillage et machines	.....	.....	.....	.....	.....	255 24	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Cale de construction	.....	.....	.....	.....	.....	11,267 09	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chantier, pompe mue à l'élec.	.....	.....	.....	.....	.....	787 64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chantier—aqueduc	.....	.....	.....	.....	.....	4,620 29	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Chantier, outillage à air comprimé et à vapeur	.....	.....	.....	.....	.....	966 56	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	41,336 26
	.....	.....	.....	.....	.....	16,162 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	16,162 45
Equipement et matériaux	69,922 89	73,164 92	25,725 75	15,823 00	70,413 20	80,613 26	47,627 61	302,677 37	2,191 18	57,260 21	37,728 96	302,677 37	383,290 63	

CHENAL DES NAVIRES DU FLEU VESAINT-LAUREN TENTRE MONTREAL ET QUEBEC.

DÉTAILS du dragage, localité et coût par verge cube pour l'exercice clos le 31 mars 1907.

Dragueurs.	Coût total du travail de chaque dragueur et de l'outillage durant l'exercice.	Nombre de jours à l'ouvrage, chaque dragueur.	Coût par jour, dragueurs et outillage.	Jours de travail dans chaque localité.	Coût du travail, chaque localité.	Coût total du service de chaque dragueur.	Nombre de verges cubes draguées dans chaque localité.	Total de verges cubes, pour chaq. dragueur.	Coût par verge cube, dans chaque localité.	Coût moyen par verge cube pour chaque dragueur.	Matériaux dragués.	Où le dragage s'est fait.
	$ c.		$ c.		$ c.	$ c.			c.	c.		
Laval (n° 1).....	38,596 98	121	318 98	33	10,526 44	.....	14,750	.....	71.35	.....	Tuf, glaise, pierres et schiste.	Longueuil.
				88	28,070 54	.....	146,800	.....	19.12	.....	Glaise et pierres.....	Traverse de Batiscan.
						38,596 98		161,550		23.89		
Laurier (n° 2).....	32,199 71	121	266 11	8	2,128 93	.....	20,950	.....	10.16	.....	Glaise, sable et pierres....	Batture Perron.
				76	20,224 61	.....	80,850	.....	25.01	.....	Glaise et pierres.....	Courbe de Batiscan.
				24	6,386 70	.....	12,500	.....	51.09	.....	Glaise, sable et picrres	Champlain.
				13	3,459 47	.....	16,000	.....	21.62	.....	Glaise molle.....	Sainte-Anne de Sorel.
						32,199 71		130,300		24.71		
Lady Aberdeen (n° 3)..	32,059 41	124	258 54	49	12,668 61	.....	87,100	.....	14.54	.....	Glaise, sable et pierres....	Champlain.
				75	19,390 80	.....	169,800	.....	11.42	.....	Glaise et pierres.....	Traverse de Batiscan.
						32,059 41		256,900		12.47		
Lady Minto (n° 4)....	33,463 27	121	276 55	121	33,463 27	.....	412,400	.....	8.11	.....	Glaise et pierres.....	Traverse de Batiscan.
						33,463 27		412,400		8.11		
Lafontaine (n° 5).....	42,159 23	121	348 42	8	2,787 39	.....	2,400	.....	1·16.14	.....	Tuf, glaise, pierres et schiste.	Longueuil.
				113	39,371 84	.....	159,000	.....	24.76	.....	Roche schisteuse.....	Cap-à-la-Roche.
Baldwin (n° 6).....	37,664 95	127	296 57			42,159 23		161 400		26.12		
				9	2,669 17	.....	38,100	.....	7.00	.....	Glaise molle.....	Sainte-Anne de Sorel.
				101	29,954 01	.....	424,500	.....	7.05	.....	Glaise et pierres.....	Traverse de Batiscan.
				17	5,041 77	.....	57,300	.....	8.79	.....	"	Ile-au-Raisin.
J. Israel Tarte (n° 7)..	86,533 82	105	824 13			37,664 95		519,900		7.24		
				105	86,533 82	.....	1,358,560	.....	6.36	.....	Glaise molle.....	Lac Saint-Pierre.
	302,677 37	840	.....			86,533 82		1,358,560		6.36		
				840	302,677 37	302,677 37	3,001,010	3,001,010	.....	.....		

MATERIEL DE DRAGAGE.

Ci-suit une description du matériel de dragage appartenant au ministère de la Marine et des Pêcheries et employé au creusage du chenal des navires du fleuve Saint-Laurent:—

DRAGUEURS.

Le dragueur à godets "Laval" (N° 1), coque en bois.

Longueur complète, 150 pieds.
Largeur de bau, 30 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 11 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42.5 pieds.
Coque faite à Ottawa en 1894.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour sur un fond dur, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets "Laurier" (N° 2), coque en bois.

Longueur complète, 168 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 10 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42.5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1897.
Godets de ¾ de verge pour tuf.
Capacité de travail par jour dans terre glaise assez dure, 2,000 à 3,000 verges cubes.

Le dragueur à godets "Lady Aberdeen" (N° 3), coque en acier.

Longueur complète, 148 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 13 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8.5 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42.5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1900.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour dans un sol dur, 1.000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets "Lady Minto" (N° 4), coque en acier.

Longueur complète, 148 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 13 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8.5 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 42.5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1900.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour dans argile dure et pierres, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets "Lafontaine" (N° 5), coque en bois.

Longueur complète, 168 pieds.
Largeur de bau, 32 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 9 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1901.
Godets en acier.
Capacité de travail par jour dans un sol dur, 1,000 à 2,000 verges cubes.

Le dragueur à godets "Baldwin" (N° 6), coque en bois.

Longueur complète, 165 pieds.
Largeur de bau, 34 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 45 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902.
Godets de 1 verge cube renforcés pour sol assez dur.
Capacité de travail par jour dans un sol moyen, 2,500 à 3,500 verges.
Le dragueur hydraulique "J. Israël Tarte" (N° 7), carène en acier.
Longueur complète, 160 pieds.
Largeur de bau, 42 pieds.
Profondeur de cale, 12.5 pieds.
Tirant d'eau moyen, 6 pieds.
Longueur de monture pour aspirateur, 80 pieds.
Plus grande capacité de creusage, 50 pieds.
Construit aux *Polson Iron Works,* Toronto, en 1902.
Capacité de travail par jour dans un sol mou, 12,000 à 20,000 verges cubes.

Tuyau de dégorgement et pontons du dragueur "J. Israël Tarte" (N° 7).

Vingt-trois longueurs de tuyau, 36 pouces de diamètre et 10 pieds de long.
Une longueur de tuyau, 36 pouces de diamètre et 35 pieds de longueur.
Vingt-trois paires de pontons pour flotter les tuyaux, 42 pouces de diamètre et 90 pieds de longueur.

Chaland à treuil "N° 3" pour dragueur "J. Israël Tarte" (coque en bois).

Longueur complète, 60 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale, 6 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902.

Chaland à treuil (coque en bois) pour dragueur "J. Israël Tarte" (avec chaudière et treuil à vapeur).

Longueur totale, 75 pieds.
Largeur de bau, 25 pieds.
Profondeur de cale, 5.5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1902.

Le dragueur aspirateur "Galveston" (coque en acier, double hélice).

Longueur complète, 233 pieds.
Largeur de bau, 39 pieds.
Profondeur de cale, 5.5 pieds.
Tirant d'eau lorsque chargé de 1,800 tonnes, 14.9 pieds à l'arrière, 13.1 pieds à l'avant.
Plus grande capacité de creusage, 55 pieds.
Deux pompes aspirantes, type hollandais, 8 pieds 6 pouces de diamètre
Construit en 1904.
Capacité de travail, 1,350 verges cubes en 45 minutes.
Capacité de caisse à clapets, 1,400 verges cubes.

REMORQUEURS.

Le remorquer brise-glace et dragueur "Lady Grey" (coque en acier, double hélice).

Longueur entre perpendiculaires, 172 pieds.
Longueur complète, 183 pieds 6 pouces.
Largeur hors gabarit, 32 pieds.
Largeur extrême, 32 pieds 3 pouces.
Profondeur, hors gabarit, 18 pieds.
Tirant moyen (normal), 12 pieds.
Tirant moyen (en brisant la glace), 13 pieds.
Déplacement avec tirant de 12 pieds, 1,070 tonnes.
Vitesse moyenne avec tirant de 12 pieds, 14 nœuds.
Construit par "Vickers, Sons & Maxim, limited, Barrow-in-Furness", en 1906.

Le remorqueur "Frontenac" (coque composite).

Longueur complète, 113 pieds.
Largeur de bau, 23 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 9 pieds.
Construit au chantier de construction de Sorel en 1901.

Le remorqueur "Eureka" (coque en acier).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 22 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Tirant d'eau moyen, 11 pieds.
Construit à Glasgow, Ecosse, en 1893.

Le remorqueur "James Howden" (coque en bois).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 21 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7.5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1903.

Le remorqueur "Saint-Jean-d'Iberville" (coque en acier).

Lougueur complète, 90 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Tirant d'eau moyen, 10 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1897.

Le remorqueur "Lac Saint-Pierre" (coque en bois).

Longueur complète, 100 pieds.
Largeur de bau, 21 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7.6 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1901.

Le remorqueur "St. Francis" (coque en bois).

Longueur complète, 80 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 10.8 pieds.
Tirant d'eau moyen, 9 pieds.
Construit en 1875.

Le remorqueur "Cartier" (coque en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 18 pieds.
Profondeur de cale, 9.5 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1893.

Le remorqueur "Emilia" (coque en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7.5 pieds.
Construit dans le chantier de Sorel en 1898.

Le remorqueur "Champlain" (coque en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7.5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1901.

Le remorqueur "Jessie Hume" (coque en bois).

Longueur complète, 72 pieds.
Largeur de bau, 17.3 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Tirant d'eau moyen, 8.5 pieds.
Construit à Buffalo en 1878.

Le remorqueur "Montcalm" (coque en bois).

Longueur complète, 80 pieds.
Largeur de bau, 23 pieds.
Profondeur de cale, 8 pieds.
Tirant d'eau moyen, 6.5 pieds.
Construit au chantier de Sorel en 1903.

Le remorqueur "Carmelia" (coque en bois).

Longueur complète, 84 pieds.
Largeur de bau, 17 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Tirant d'eau moyen, 7.5 pieds.
Acheté en 1903.

CHARBONNIERS.

Charbonnier N° 1 (coque en bois).

Longueur totale, 120 pieds.
Largeur, 24 pieds.
Profondeur de cale, 10 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1898.

Charbonnier N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 125 pieds.
Largeur, 25 pieds.
Profondeur de cale, 11 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1900.

Charbonnier N° 3 (coque en bois).

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 28 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1902.

Charbonnier N° 4 (coque en bois).

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 28 pieds.
Profondeur de cale, 12 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1903.

Arrache-pierre N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 80 pieds.
Profondeur de cale, 9.8 pieds.
Reconstruit aux chantiers de Sorel en 1897.

Arrache-pierre N° 3 (coque en bois).

Longueur totale, 108 pieds.
Largeur, 34 pieds.
Profondeur de cale, 14 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1903.

Bac de sondage (coque en bois).

Longueur totale, 60 pieds.
Largeur, 25 pieds.
Profondeur de cale, 6 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1898.

Bac à charbon N° 2 (coque en bois).

Longueur totale, 54 pieds.
Largeur, 18 pieds.
Profondeur de cale, 4 pieds.
Construit aux chantiers de Sorel en 1892.

Six bacs-logements (coques en bois).

Anciens bacs reconstruits aux chantiers de Sorel en 1899, 1901 et 1902, et aménagés pour loger les équipages des bateaux dragueurs et remorqueurs de la flotte du chenal des navires.

CHALANDS À CLAPETS.

1 chaland à clapets (coque en bois), avec mécanisme hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24.5 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 200 verges cubes.
Construit aux chantiers de Sorel en 1897.

2 chalands à clapets (coques en bois), avec mécanisme hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 90 pieds.
Largeur, 18 pieds.
Profondeur de cale, 7 pieds.
Capacité, 150 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel en 1898.

4 chalands à clapets (coques en bois), avec mécanisme dydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 200 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel en 1899 et 1908.

5 chalands à clapets (coques en bois), avec mécanisme hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 98 pieds.
Largeur, 24 pieds.
Profondeur de cale, 9.5 pieds.
Capacité, 300 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel, 2 en 1901, 3 en 1902.

2 chalands à clapets (coques en bois), avec mécanisme hydraulique pour fermer les portes.

Longueur totale, 97 pieds.
Largeur, 24.5 pieds.
Profondeur de cale, 9 pieds.
Capacité, 300 verges cubes.
Construits aux chantiers de Sorel, en 1903.

ANNEXE N° 6.

CHANTIER DE SOREL.

Le lieutenant-colonel F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les travaux exécutés au chantier de Sorel au cours des neuf mois expirés le 31 mars 1907.

Dragueur hauturier à aspiration et avec caisse à clapet.—Ce dragueur en acier sera employé dans le chenal du Saint-Laurent, et la construction de la coque a été poursuivie au cours de l'exercice. Le vaisseau a été commencé en janvier 1906, et lancé le 1er décembre de la même année. La drague est pourvue d'hélices jumelles, et les machines, au nombre de deux, sont à triple détente, avec cylindres de 15, 24 et 39 pouces de diamètre par 24 pouces de course. Ces machines ont été reçues en janvier 1907 et installées dans le dragueur durant l'hiver.

La pompe aspirante du dragueur est actionnée par une machine à triple détente avec cylindres de 15, 24 et 39 pouces de diamètre par 24 pouces de course. La machine ainsi que la pompe viennent des *Polson Iron Works,* de Toronto, ont été livrées à Sorel en mars 1907, et installées dans le dragueur au printemps de la même année.

La vapeur servant à la mise en marche des machines est fournie par deux chaudières marines cylindriques de 13 pieds 6 pouces de diamètre sur 11 pieds de longueur, avec trois foyers de 40 pouces de diamètre chacun, et par une chaudière auxiliaire de 5 pieds de diamètre sur 9 pieds de hauteur, la pression étant de 180 livres. Ces chaudières ont été fabriquées au chantier de Sorel. Le tuyautage du vaisseau est en cuivre et le fini de la drague entière est du plus haut type d'ouvrage maritime.

La construction a été achevée à la fin de septembre 1907, et l'épreuve du dragueur, qui a eu lieu au commencement d'octobre, a donné des résultats très satisfaisants.

Steamer "Verchères".—C'est un petit steamer en bois à l'usage des fonctionnaires chargés de surveiller la construction des phares entre Montréal et Québec. La coque a 100 pieds de longueur, 16 pieds de largeur et 9 pieds de profondeur, un tirant d'eau de 8 pieds et un déplacement de 126 tonnes. La construction de ce bateau a été commencée en janvier 1906, et le *Verchères* a été lancé à la fin de juillet.

Le vaisseau est mis en mouvement par une machine à triple détente séparée, qui a été construite au chantier de Sorel. Les cylindres de cette machine ont 13 et 24 pouces de diamètre et une course de 78 pouces et actionnent une roue de 6 pieds 6 pouces de diamètre.

La chaudière, qui a été aussi construite à Sorel, est murée de briques et du type marin, pouvant supporter une pression de 140 livres. Le vaisseau a été fini et équipé au cours de l'été de 1906 et a été mis en service au mois d'octobre de la même année.

Steamer "Rouville".—C'est un steamer en bois pour l'usage de la gendarmerie à cheval sur la baie d'Hudson. La coque a 130 pieds de longueur, 26 pieds de largeur, et 16 pieds de profondeur, avec tirant d'eau de 12 pieds 6 pouces. Ce vaisseau a été complété en juillet 1906. On a décidé de l'employer d'abord pour les fins d'inspection et pour les levés hydrographiques dans le chenal du Saint-Laurent. Dans ce but l'on a muni ce bateau d'un appareil de sondage et d'épreuve, et il a été mis en service au mois d'août.

Steamer brise-glace "Montcalm".—Le steamer *Montcalm* a subi d'importants changements et réparations en novembre 1906.

Une ceinture de renfort en acier de ¾ de pouce d'épaisseur a été ajoutée sur chaque côté du vaisseau à la ligne de flottaison, depuis la proue sur une longueur de 70 pieds en arrière.

Les côtés de la partie du pont supérieur compris entre le gaillard et la longue dunette à l'avant ont été exhaussés jusqu'au niveau de la coursive, et celle-ci a été prolongée afin de couvrir cet espace.

La timonerie a été agrandie en y ajoutant une chambre de veille. La chambre du capitaine a été agrandie. On a installé une chambre pour le premier mécanicien. Un tunnel en acier de 40 pieds de longueur et de 8 pieds de hauteur a été construit à travers la soute à charbon pour donner passage aux chauffeurs. La canalisation électrique du navire a été repassée. On a posé un certain nombre de nouveaux hublots et pratiqué de menus changements au boisage. Le vaisseau a été peinturé et l'on a réparé une partie de la machinerie auxiliaire.

Dragueur " Galveston ".—Ce dragueur, venant de la Nouvelle-Orléans, est arrivé à Sorel le 2 juillet. Son pont de passerelle a été agrandi et l'on a construit un rouf contenant une cuisine, une chambre d'ordinaire et des logements pour les officiers. Des soutes à charbon latérales en acier ont été également construites dans ce vaisseau. On a repassé et réparé les chaudières et les machines, de même que la machinerie de dragage. La coque a été grattée et peinturée, et le vaisseau a quitté le chantier le 11 août.

Nouvelle construction pour la flotte de dragage.—La drague N° 2 a été munie d'une nouvelle chaîne de godets pour draguer dans le roc. On a construit et érigé un nouveau treuil à câble à l'avant. La drague a été hissée sur la cale de radoub pendant l'hiver, et l'on a renouvelé les bouts et des parties de côté du puits. La coque a été repassée, calfatée et peinturée, et tout ce qui était défectueux a été renouvelé.

La marie-salope N° 4 a été pratiquement reconstruite, sa coque étant en très mauvais état.

Une nouvelle timonerie, avec chambre attenante à l'usage du capitaine, a été installée sur le pont supérieur du remorqueur *Lac Saint-Pierre,* et remplace l'ancienne qui se trouvait sur le pont principal.

Service hydrographique.—D'importantes réparations et des changements ont été faits au steamer *La Canadienne.*

La machine principale a été démontée; on a redressé le cylindre et les tiroirs, serré et ajusté les pistons, serré les tiges, ajusté les soupapes et réparé la machine d'une manière parfaite. On a fourni et posé un appareil évaporatoire Weir. Le condenseur a été réparé et il a été fourni et posé de nouvelles plaques de tête et de nouveaux tubes. Une pompe de circulation et sanitaire a été installée. Le pont de passerelle a été renforcé et l'on a fait de nombreux changements aux logements des officiers et de l'équipage. On a aussi ajusté les supports de passerelles et auvents et installé le télégraphe sur la passerelle.

Le steamer *De Lévis* attaché au service hydrographique a subi des réparations au cours de l'année, et on lui a fourni divers articles.

Ministère des Travaux publics.—Plusieurs des navires composant la flotte des dragueurs du ministère des Travaux publics ont été réparés au chantier de Sorel au cours de l'exercice 1906-7, et des pièces de rechange leur ont été fournies. Du charbon et divers articles ont également été fournis à ceux des dragueurs qui creusaient dans la région.

Réparations aux dragueurs du chenal du Saint-Laurent.—Les coques et les machines des vaisseaux employés au dragage du chenal Saint-Laurent ont été entretenues en bon état au cours de l'exercice 1906-7. On a repassé d'une façon complète et réparé les machines au cours de l'hiver. Les coques et les cabines ont été peinturées et l'équipement a été réparé et mis en parfait état. La flotte de dragage a obtenu au chantier de Sorel la houille, les huiles et toutes les fournitures nécessaires, tant pour l'équipement que pour l'exploitation.

De fortes réparations ont été faites à l'une des chaudières de la drague N° 1. Le tambour du haut a été renouvelé durant l'hiver. Un jeu complet de dents en fer forgé a été fourni à cette drague.

On a fourni un jeu complet de nouvelles dents à la drague N° 3, calfaté les chaudières et redressé le support des augets.

Deux grands treuils à câble métallique ont été construits et installés sur la drague N° 5, pour remplacer les anciens treuils à chaînes dont on faisait précédemment usage.

La drague N° 6 a été pourvue d'un nouveau tambour du haut et d'un nouvel engrenage principal.

De grosses réparations ont été faites aux chaudières de la drague N° 7 au cours de l'été et de l'hiver. On a retiré de l'eau la ligne de tuyaux flottants de cette drague, et comme ils étaient presque hors de service on en a doublé le fond en tôle.

Le remorquer *Jessie Hume* a été halé sur la cale de radoub durant l'hiver, et l'on a fait de grosses réparations à ses œuvres mortes.

Améliorations au chantier.—La scierie, dont la construction a été commencée pendant l'exercice précédent, a été finie cette année. C'est un bâtiment en bois sur fondations en pierres de 60 x 70 pieds et à deux étages. La scierie proprement dite est au premier étage, où sont installées une scie sans fin pouvant débiter du bois de 40 pouces carrés, une raboteuse, une machine à moulurer, une petite scie circulaire, etc.

Deux ailes basses, de 28 x 55 pieds chacune, renferment le chariot qui transporte du bois ayant jusqu'à 70 pieds de longueur. Une chaîne qui se rend à la rivière sert à hisser les billes dans la scierie.

Dans l'étage du haut on a installé les machines pour portes et châssis, et pour affûter, tremper et souder les scies.

Un moteur électrique de 100 chevaux-vapeur placé dans le soubassement de la scierie actionne toutes les machines. Toutes les ripes et la sciure de bois provenant des différents outils sont emportées au moyen d'une ventilateur dans un long tuyau et déposées à une certaine distance de la scierie.

Des pompes électriques ont été installées au cours de l'été dans un puits en ciment. creusé à la station de force motrice. Le chantier possède maintenant un excellent service d'eau pour les besoins en général et une bonne pression au cas d'incendie.

On a construit un hangar à trois étages, de 100 x 30 pieds, pour y emmagasiner les approvisionnements et le matériel qu'on enlève des différents vaisseaux de la flotte pour l'hiver. Il y a dans ce hangar des compartiments distincts pour chaque vaisseau, en sorte que l'emmagasinage peut s'y faire sans aucun risque de confusion.

Une cale de radoub a été construite durant l'été de façon à ce qu'on y puisse haler et réparer les dragues employées dans le chenal des navires. La partie de la cale sur le rivage repose sur une fondation de pilotis, et la partie submergée sur un caisson.

L'ancien mécanisme de halage a été ajusté à la nouvelle cale de radoub, mais il faudra le renforcer de nouveau. On a construit pour cette cale une grosse poulie à onze brins de câble d'acier de 1½ pouce. Le mécanisme peut tirer 100 tonnes, et des vaisseaux d'un déplacement de 1,500 tonnes peuvent être halés sur la cale.

En général.—On a peinturé durant l'année tous les bâtiments du chantier, et entretenu en parfait état toutes les machines. Le nombre des ouvriers employés au chantier, durant l'année, a varié de 500 à 850, et a été en moyenne de 680.

L'état financier ci-joint fait voir que le montant total dépensé au chantier de Sorel durant les neuf mois de l'exercice 1906-7 a été de $678,803.57.

Votre obéissant serviteur,

J. G. O. DESBARATS,
Directeur du chantier.

CHANTIER DE L'ETAT, SOREL.

RELEVÉ des recettes et des dépenses pour l'exercice 1906-07.

Exercice.		Montan.		Exercice.			Montant.	
		$	c.				$	c.
31 mars	Creusage du chenal du fleuve Saint-Laurent	429,522	01	31 mars	Exploitation de la flotte de dragage	$302,677 37		
31 "	Construction d'un dragueur hauturier avec caisse à clapet	150,000	00	31 "	Construction pour la flotte de dragage	23,114 55		
31 "	Construction du steamer *Rouville* (pour faire la patrouille dans la baie d'Hudson)	29,977	91	31 "	Améliorations au chantier de Sorel	41,336 26		
31 "	Construction de phares, province de Québec	7,782	29	31 "	Effets et matériel	16,162 45		
31 "	Entretien de phares, province de Québec	1,000	16				383,290	63
31 "	Steamer *Arctic*	4,205	43	31 "	Construction de dragueur hauturier avec caisse à clapet		174,418	65
31 "	Construction de dragueur *Cap-à-La-Roche*	1,347	87	31 "	" du steamer *Rouville*) pour la patrouille)		29,977	91
31 "	Steamer *Maisonneuve*	516	16	31 "	" des phares prov. de Québec		9,675	14
31 "	Magasin de la marine, Ottawa	28	80	31 "	" du dragueur *Cap-à-La-Roche*		3,351	86
31 "	Construction du steamer *Verchères*	18,134	91	31 "	" steamer *Verchères*		18,134	91
31 "	Steamer *Scout*	495	46	31 "	Steamer *Lady Grey*, améllorations faites au vaisseau		1,130	58
31 "	Service hydrographique	8,642	22	31 "	Entretien des phares, P.Q., réparations et fournitures		2,653	68
31 "	Gendarmerie à cheval	16	61	31 "	Steamer *Arctic*, réparations et fournitures		4,287	42
31 "	Dragueur *Galveston*	21,443	30	31 "	Steamer *Maisonneuve*, réparations et fournitures		686	65
31 "	Steamer *Lady Grey*	1,130	58	31 "	Steamer *Scout*, installation électrique		495	46
31 "	Ministère des Travaux publics	4,549	86	31 "	Magasin de la marine, installation électrique, Ottawa		28	80
31 "	Remboursements	10	00	31 "	Dragueur *Galveston*, réparat. et fournit.	$ 15,489 16		
				31 "	" str *Rouville*, services	6,894 54		
							22,383	70
				31 "	Service hydrograpique—			
					Compte général, fournitures	56 67		
					Steamer *La Canadienne*, réparations et fournitures	7,341 82		
					Steamer *De Levis*, réparations et fourn.	1,243 73		
							8,642	22
				31 "	Gendarmerie à cheval		16	61
				31 "	Administration du service des pilotes—			
					Steamer *Eureka*, réparations		1,161	82
				31 "	Ministère des Trav publics, dépenses à compte de répar. et fourn. aux drag., remor., etc		5,676	95
				31 "	Steamer *Montcalm*, réparations et fournitures		12,790	58
		678,803	57				678,803	57

ANNEXE N° 7.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE.

19 octobre 1907.

M. le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant sur les levés hydrographiques de la dernière année.

Comme la saison tire à sa fin et qu'aucun des partis n'est encore de retour à Ottawa, je regrette de dire que je ne puis donner qu'une idée générale du travail accompli cette année, chaque parti m'ayant transmis de temps à autre des rapports sur ce qui se passait.

L'hiver dernier, tous les partis ont travaillé sans relâche à préparer pour la publication leurs travaux de la saison précédente, et nous avons pu publier les cartes photolithographiées suivantes:—Cartes du fleuve Saint-Laurent n°s 9, 10, 11, 12, 13, 14 15 et 16.

On a préparé pour le graveur les cartes suivantes:—des grands lacs; de la rivière aux Pigeons au Cap-Tonnerre, et du Cap-Tonnerre à l'île à l'Agneau; elles seront distribuées tout prochainement.

Les cartes suivantes sont prêtes, et l'on n'attend que l'occasion de les remettre à un graveur: celles du lac Saint-Louis et de la Pointe-aux-Orignaux à l'île Cacouna sur le Saint-Laurent. Toutes ces cartes, on l'espère, seront mises en vente avant l'ouverture de la navigation. On a aussi publié, à la suite des levés de 1906, une carte préliminaire photolithographiée de l'entrée du port de Prince-Rupert, sur la côte de la Colombie-Britannique, et durant la dernière saison d'autres impressions photographiques de travaux supplémentaires.

Colombie-Britannique.—Vers le 1er mars, le capitaine Musgrave a fait commencer par son parti, à Prince-Rupert, C.-B., des sondages en dehors du port et dans l'entrée jusqu'à l'île de l'Avocat au sud, ainsi que dans l'entrée de la rivière Skeena. Les aides étaient MM. H. D. Parizeau et L. R. Davies. Malheureusement, je regrette de le dire, les travaux faits ne sont pas en juste proportion de ce qu'ils ont coûté, ce qui est dû en grande partie à la difficulté de se procurer la main-d'œuvre dans la Colombie-Britannique et aux fréquentes pluies et brouillards dans cette localité. On espère qu'à la prochaine saison le nouveau steamer pourra faire le service et qu'il sera possible de diviser le parti, en sorte que M. Parizeau travaillera avec un attirail distinct.

Grands lacs.—Le capitaine Fred. Anderson, avec le steamer *Bayfield*, a recommencé les travaux sur le lac Supérieur vers le 15 mai, et fait le levé de la côte extérieure entre l'île à l'Agneau et la baie aux Brochets. Il a avancé les travaux d'une façon très raisonnable, bien qu'il ait eu à souffrir du brouillard. Le 1er octobre il s'est transporté à Key-Inlet, dans la baie Georgienne, un nouveau port que la *Canadian Northern Railway Company* est à développer. L'examen de cette localité avait été fait d'une manière très superficielle par le capitaine Boulton en 1885, car il paraissait alors très improbable qu'on en ferait jamais usage. Les travaux qu'il y a entrepris ont pour but principal de former un plan pour y placer des aides à la navigation afin de rendre le port sûr aux navires qui doivent transporter de la houille et du minerai de fer.

Les aides sont MM. A. G. Bachand et A. E. Humphrey, et tous deux lui ont donné satisfaction.

Côte de l'Atlantique.—Le capitaine Irving Miles est parti de Sorel vers le 15 mai sur le steamer *La Canadienne* pour travailler dans le voisinage de l'embouchure

du Saguenay, et les opérations s'y continuent depuis. Il a commencé son travail à l'extrémité nord-ouest de l'île aux Lièvres en gagnant le fleuve.

Les travaux d'hydrographie dans cette localité sont très ardus, et il est dangereux même pendant les beaux jours de travailler en bateau avec des jeunes gens et des équipages inexpérimentés, à raison des grosses marées et du fort clapotis du courant.

Le temps, duquel dépend presque tout le succès des travaux, n'a pas été favorable; la brume et de forts vents se sont succédés à des intervalles très rapprochés. Toutefois, le progrès a été très passable, si l'on tient compte de toutes les difficultés.

Un mot au sujet du steamer, qui est très vieux et n'est pas très puissant. Dans tout système de relèvement d'une rivière, l'hydrographe est forcé de sonder sur des lignes parallèles et de traverser et retraverser la rivière. Le steamer peut au plus dans l'eau calme faire huit nœuds. La marée file fréquemment quatre nœuds, en sorte que le steamer ne peut suivre une course directement à angles droits avec la direction de la rivière et du cours d'eau. Puis en changeant d'une ligne à l'autre, quand l'une est terminée, le steamer peut à peine avancer. On a souvent éprouvé cette difficulté au cours de la dernière saison, même quand le temps était comparativement beau, et le travail a dû être discontinué. Le capitaine Miles a été habilement secondé par MM. Chas Savary, G. Cavendish Venn et W. R. McGee.

Fleuve Saint-Laurent, de Montréal à Québec.—Ce levé est à peu près terminé, et le personnel a consacré tous ses efforts à préparer les cartes, dont seize ont été jusqu'à ce jour distribuées au public en général. M. Arthur Amos a le contrôle de cet important service, et les membres de son personnel qui font campagne sont MM. Chas McGreevy et Paul Jobin. Au bureau travaillent MM. Henri Melançon, Frederick Delaute, Oswald Soulière et Edouard Jodoin. Il a été fait très peu de travaux de relèvement durant la saison, ils se sont réduits principalement à des additions pour les cartes en voie de préparation.

Lac des Deux-Montagnes.—Ce levé hydrographique a été commencé vers le 7 mai, sous la direction de M. Pinet et de ses aides, MM. G. B. Saint-Pierre et Henri Ortis, dans un bateau couvert et une chaloupe à vapeur. Comme la localité dans laquelle on a travaillé était passablement à l'abri, l'ouvrage est avancé, mais il faudra probablement prendre une partie de la saison prochaine pour le terminer.

Lac Saint-François.—M. Robert Bickerdike a le contrôle de ce levé hydrographique, mais il n'a passé qu'un mois à peu près sur le terrain pour se procurer certains détails qui lui manquaient, ce qu'il a découvert après avoir préparé les plans des études de la saison précédente. Lorsque ce levé et celui du lac Saint-Louis seront complétés, on pourra se procurer bientôt les cartes du fleuve Saint-Laurent à partir de Cornwall ou de la frontière internationale jusqu'à Montréal.

Tous les partis (à part ceux de la Colombie-Britannique) qui font maintenant campagne reviendront à Ottawa vers le 1er novembre, et compléteront les plans des travaux de l'été et prépareront les cartes à publier. La parti de la Colombie-Britannique, dirigé par le capitaine Musgrave, résidera à Victoria.

On a profité du fait que M. Amos et son parti avaient peu de travaux à faire pour lui confier la mission d'aller prendre une série plus complète d'observations pour la déclinaison magnétique, et incidemment pour les latitudes et azimuts. Des observations magnétiques ont aussi été obtenues à quatre endroits dans le voisinage du Saguenay, à cinq endroits sur la rive nord du lac Supérieur, et à sept endroits le long du fleuve Saint-Laurent, entre Cornwall et Montréal. Les résultats de ces observations ne sont pas encore déterminés, mais ils nous aideront très considérablement à mieux connaître le fonctionnement de ce très important instrument de navigation, "le compas de route".

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. J. STEWART,

Hydrographe.

ANNEXE N° 8.

STATIONS DE TELEGRAPHIE SANS FIL.

OTTAWA, 22 octobre 1907.

Le lieutenant-colonel F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur l'exploitation des stations de télégraphie sans fil du ministère. Il y avait pendant la dernière année un total de quinze stations en opération, dont neuf de haute force potentielle et six de basse force potentielle. Les premières stations ont un champ normal d'environ cent vingt-cinq milles, et les autres d'à peu près soixante milles.

Le service a été interrompu quelque temps au cours de la dernière année aux stations suivantes:—Au Cap-Sable le tonnerre a frappé l'appareil électrique le 2 août 1907, ne causant cependant que des dommages légers, qui ont été réparés très promptement; à la station de Sydney la petite vérole s'étant déclaré, il a fallu mettre l'endroit en quarantaine, ce qui a occasionné une légère perte de temps.

La station de la Pointe-Riche n'a pu être exploitée pendant une période de trois ou quatre semaines par suite d'un accident à la machine à gazoline. La chose a eu lieu à la fin de la saison, et d'après les rapports reçus de la Compagnie Marconi, le service n'en a pas souffert.

La station de l'Ile-aux-Perdrix a été fermée pendant une période assez longue l'été dernier à raison de la mauvaise administration du fonctionnaire qui y était préposé. On a déduit une somme de $583.33 du compte de la Compagnie Marconi pour l'entretien de cette station, et si je comprends bien, le préposé à cette station a été remercié.

Les deux nouvelles stations construites par la Compagnie Marconi pour ce ministère, l'une à la Pointe-au-Père et l'autre à Clark-City, ont été achevées dans le courant du mois de décembre 1906. Ces stations ont rendu de précieux services à la marine marchande dans le cours de l'été dernier.

Les stations ont été malheureusement ouvertes en retard le printemps dernier. La Compagnie Marconi avait donné avis au ministère, le 17 avril, que les télégraphistes se rendraient à Pictou, et qu'on y enverrait tout ce qu'il fallait pour ouvrir les stations de télégraphie sans fil à temps pour en partir le 10 juin, et demandait qu'on fournit un bateau pour le transport—et des hommes et des effets. Le ministère communiqua au commandant Spain, vers le 20 avril, la demande de la Compagnie Marconi, le priant de tenir un bateau prêt; puis on avertit la Compagnie Marconi que toutes les mesures avaient été prises et qu'elle devrait s'adresser au commandant Spain vers le 20 mai, afin qu'il n'y eût point de malantendu. Le steamer de l'Etat *Stanley* ayant été obligé de se rendre en Ecosse pour renouveler ses chaudières, et le *Montcalm* ayant subi un accident, il n'a pu être fourni de bateau, si je comprends bien, avant le 10 juillet, en sorte que l'ouverture des stations du golfe a eu lieu un mois plus tard qu'on l'avait pensé.

Il a été décidé pendant la dernière année que le ministère prendrait le contrôle absolu du service de la télégraphie sans fil à bord des vaisseaux de l'Etat. Jusqu'ici ce service avait été fait par la Compagnie Marconi. Comme les télégraphistes étaient à l'emploi de la Compagnie Marconi, ils ne croyaient pas qu'ils étaient obligés d'obser-

ver la discipline du service. Le service en conséquence en souffrait très considérablement. De plus, comme le ministère n'avait aucun contrôle sur l'appareil à bord des navires, ces instruments étaient dans une condition très peu satisfaisante. Le ministère a donc pris la direction du service en question le 1er mars 1907. Toutes les différentes installations de télégraphie sans fil à bord de ces vaisseaux ont été complètement réparées et mises en parfait état.

La loi régissant la télégraphie sans fil, partie 4, chapitre 126, des S.R.C. de 1906, a été mise en vigueur au cours de la dernière année, et l'on a préparé des permis en conformité de la dite loi. Sept permis ont été délivrés à la Compagnie Marconi, mais elle n'en a voulu accepter aucun, sous le prétexte que la formule du permis portait atteinte aux droits qui lui étaient garantis par son contrat. La question fut donc soumise au ministère de la Justice, auquel on remit une formule du permis, accompagnée des contrats passés par l'Etat avec la Compagnie Marconi, et comme résultat on suggéra plusieurs changements, qui furent insérés dans la formule de permis adoptée, et qui, d'après le rapport du ministère de la Justice, étaient d'accord avec les contrats en question. Comme je l'ai dit plus haut, la Compagnie Marconi a refusé d'accepter ces permis, et le ministère étudie maintenant l'affaire.

La *Dominion DeForest Wireless Telegraph Company* a obtenu un permis pour établir une station expérimentale sur l'île Grindstone (*à la Meule*). Tous les permis délivrés sont pour le terme d'une année.

On a décidé pendant la dernière année d'installer des stations de télégraphie sans fil sur la côte de la Colombie-Britannique pour servir d'aides à la navigation et de moyens de communication le long de la côte occidentale de l'île Vancouver. La construction de ces stations est en cours dans le moment, et l'on s'attend qu'elles pourront être exploitées avant le 1er janvier 1908. Dans ces stations de l'ouest, qui seront sans contredit, après leur achèvement, les plus complètes et les plus modernes de ce continent, on a adopté le système Shoemaker. Comme elles serviront d'aide à la navigation, et comme plusieurs des bateaux qui font escale aux ports de la Colombie-Britannique, à Victoria et à Vancouver entre autres, sont munis de l'appareil du système Massie, le ministère ne pouvait y adopter aucun système d'appareils sans fil dont on ne pourrait faire usage pour communiquer avec les vaisseaux utilisant d'autres instruments.

Toutes les stations de l'Etat sur la côte de l'Atlantique étant munies des appareils du système Marconi, il n'est pas hors de propos de donner les raisons pour lesquelles le ministère a cru bon d'adopter un autre système dans l'Ouest. Comme je l'ai dit plus haut, par suite de la nature de ces stations, il était absolument important d'y établir l'intercommunication avec tous les vaisseaux ou stations, indépendamment du système qui y était adopté, et comme la Compagnie Marconi n'a jamais voulu admettre le principe d'intercommunication, cette raison seule justifierait le ministère d'en avoir agi ainsi. Mais, à part cette raison, on a fait une étude très soigneuse du coût comparatif de l'entretien des différents appareils de télégraphie sans fil. Les chiffres nous ont été fournis par les compagnies elles-mêmes, et la différence était si grande en faveur du système adopté, c'est-à-dire le Shoemaker, que, toutes choses égales, l'action du ministère était parfaitement justifiable. Le système adopté est incontestablement plus moderne et meilleur que celui en usage dans les stations du golfe, pour ne rien dire du coût de l'installation primitive, qui est plus bas, et de l'entretien, qui est bien moins dispendieux, ainsi que l'indiquent les chiffres fournis par la Compagnie Marconi.

On a inspecté, l'automne dernier, toutes les stations de télégraphie sans fil de l'Etat; elles étaient dans une condition assez satisfaisante. A certains endroits, quelques-uns des appareils étaient d'une nature très imparfaite et auraient dû, à mon avis, être remplacés par d'autres plus modernes. La chose ayant été représentée à la Compagnie Marconi, elle a remplacé ces appareils par d'autres, si j'ai bien compris.

Il n'a pas été fait d'inspection générale des stations de télégraphie sans fil de l'Etat, cette année, parce que le ministère n'a pu mettre un bateau à ma disposition pour cette fin.

Le tableau suivant indique le nombre des messages reçus et envoyés aux différentes stations :—

——	Personnel.	Service.	Etat.
Cap-Ray	909	713	148
Heath-Point	182	212	106
Saint-Jean	2	34	.....
Whittle-Rocks	1	90	5
Pointe-Amour	12	93	22
Pointe-Riche	23	86	12
Cap-Race	2,161	1,591	10
Pointe-Renommée	663	1,521	1,022
Cap-Sable	632	1,318	134
Belle-Ile	106	.....	12
	4,691	5,658	1 471

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CECIL DOUTRE,

Surintendant des stations de télégraphie sans fil de l'Etat.

ANNEXE N° 9.

SERVICE METEOROLOGIQUE.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE,
TORONTO, août 1907.

Le lieutenant-colonel F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries, Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le 36me rapport annuel du service météorologique du Canada pour l'exercice (de neuf mois) du 1er juillet 1906 au 31 mars 1907, accompagné des annexes A et B, qui forment les rapports des directeurs de Saint-Jean et de Québec.

Au 30 mars il y avait 216 personnes salariées dans le service météorologique. Sur ce nombre 21 sont employées au bureau central, et, de même que quelques autres à des bureaux extérieurs, consacrent tout leur temps aux travaux du service. D'autres font des observations qui ne prennent qu'une partie de la journée, et d'autres encore n'ont qu'à arborer les signaux de tempête quand on les avertit.

Il y a maintenant en Canada, à Terre-Neuve et aux Bermudes, 423 stations météorologiques où l'on se sert d'instruments fournis par ce bureau. A 40 stations distribuées à distances à peu près égales par tout le pays, trois observations ou plus sont faites tous les jours, et les rapports de tous les matins et de tous les soirs sont télégraphiés à Toronto. A 49 autres endroits nous avons des employés qui reçoivent une rémunération pour une série plus ou moins longue d'observations. Des observations spéciales sont faites dans 26 localités pour le service des bulletins de l'Ouest par des personnes à qui l'on accorde de faibles gratifications. Quatre-vingt-quatre personnes sont rémunérées pour déployer les signaux de tempêtes seulement, et l'on emploie 6 personnes pour le service horaire et le service télégraphique spécial.

Depuis la publication de mon dernier rapport, les stations suivantes ont commencé à transmettre des rapports:—

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Classe III.—Ile Denman.
" II.—Tzouhalem.
" I.—Savonas.
" II.—Penticton.

TERRITOIRE DU YUKON.

Classe II.—Conrad.

BAIE D'HUDSON.

Classe I.—Churchill.

ALBERTA.

Classe III.—Lac Bittern (*au Butor*).
Saint-Paul-des-Métis.
McLeod.
Vermillon.
Islay.
Bismark.
Dorenlee.
Mayton.
Morinville.
Ponoka.
Classe II.—Lawrence.
Red-Willow.
Taber.
Nanton.
High-River.

SASKATCHEWAN.

Classe II.—Humbolt.

ONTARIO.

Classe II.—Copper-Cliff.
Barrie.
Coldwater.
Huntsville.

QUÉBEC.

Classe II.—Sainte-Anne-de-Bellevue.
Paspébiac.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Classe II.—Woodstock.

Les stations de Parma et de Yyoming, dans Ontario, ont été fermées.

BUREAU CENTRAL.

L'occupation de notre bureau dans le courant de la dernière année pendant que se poursuivaient les travaux de construction de l'édifice de l'Université sur le terrain contigu au nôtre a été tout à fait désagréable, et notre travail a dû se faire dans des conditions très peu satisfaisantes. La poussière pénètre dans notre bâtiment par toutes les fenêtres, portes et fissures, et comme les aides doivent traverser le passage boueux entre l'édifice principal et le cottage qui remplace la partie de l'observatoire démolie l'année dernière, il a été impossible de tenir les planchers propres. En outre, le local destiné au personnel, et dans lequel on se trouvait déjà depuis quelques années à l'étroit, est aujourd'hui absolument insuffisant, et si l'on ajoute le bruit des grues à vapeur et des malaxeurs, on comprendra combien il est difficile pour nos employés d'y exercer leurs fonctions.

Je dois aussi attirer votre attention sur le fait que notre observatoire obstrue maintenant en partie l'entrée des deux grandes et belles structures de l'université, et que les autorités du collège desirent vivement que l'on démolisse le bâtiment. Je demande donc très respectueusement que l'on construise, avec le moins de retards que possible, le nouvel édifice projeté pour le bureau météorologique.

Le personnel permanent du bureau météorologique a éprouvé une perte sérieuse par la mort de M. W. A. Stewart, arrivée vers la fin du mois de mars. C'était le plus ancien employé, et il travaillait à l'observatoire depuis l'année 1851. Jusqu'au jour de sa mort, M. Stewart a été un calculateur soigneux et expert, et c'était un fonctionnaire de la plus grande valeur qu'il sera très difficile de remplacer.

Il a fallu employer des commis surnuméraires pendant de courtes périodes pour tenir à jour les calculs nécessaires pour les différentes publications météorologiques.

La Carte météorologique quotidienne, la Revue météorologique mensuelle et la Carte météorologique mensuelle, qui chacune exige beaucoup de travail, ont été publiées avec régularité, et le Registre météorologique spécial pour l'année 1906 a aussi été imprimé et des exemplaires en ont été distribués.

La carte quotidienne, dont on a fait jusqu'ici des copies au moyen d'un miméographe, sera à l'avenir imprimée. Les lignes indiquant la pression barométrique et les symboles pour le vent et la température sont stéréotypés d'une planche de craie préparée au bureau météorologique, et le tirage final est fait à la presse de l'université, qui se trouve tout près. Il n'y a pas de doute que le nouveau procédé vaut beaucoup mieux que l'ancien, et la nouvelle carte a très belle apparence.

Tous les avertissements de tempêtes et pronostics du temps pour les différentes parties du Canada, à part la Colombie-Britannique, ont été publiés, comme par le passé, au bureau central, et ceux pour la Colombie-Britannique, à Victoria, C.-B. Le tableau suivant indique la proportion pour cent des pronostics réalisés:—

Nombre de pronostics et proportion pour cent de ceux qui se sont réalisés dans chaque district pendant les neuf mois terminés le 31 mars 1907.

Mois.	Alberta.					Saskatchewan.					Manitoba.					Lac Supérieur.					Baie Georgienne.				
	Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.			
		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.
1906.																									
Juillet	88	80	6	2	94·3	87	74	11	2	91·4	90	78	8	4	91·1	118	94	22	2	89·0	117	106	9	2	94·4
Août	85	64	17	4	85·3	81	63	13	5	85·8	82	72	5	5	90·8	121	91	25	5	85·5	128	100	24	4	87·5
Septembre	75	56	17	2	86·0	73	53	17	3	84·2	76	61	11	4	87·5	98	76	18	4	86·7	111	89	18	4	88·3
Octobre	81	62	15	4	85·8	84	65	18	1	88·1	86	73	9	4	91·1	131	97	25	9	83·6	135	100	30	5	85·2
Novembre	82	53	17	12	75·0	82	56	16	10	78·0	91	69	13	9	83·0	120	79	26	15	76·7	124	94	23	7	85·1
Décembre	88	69	11	8	84·7	88	63	14	11	79·5	89	63	18	8	80·9	116	87	22	7	84·5	125	105	17	3	90·8
1907.																									
Janvier	87	66	14	7	83·9	84	66	10	8	84·5	92	72	13	7	85·3	103	77	20	6	84·5	105	78	19	8	83·3
Février	77	66	6	5	89·6	77	66	8	3	90·9	77	69	5	3	92·8	85	67	13	5	86·5	103	74	19	10	81·1
Mars	80	66	11	3	89·4	80	58	19	3	84·4	83	63	14	6	84·3	89	65	16	8	82·0	94	71	18	5	85·1
Totaux	743	582	114	47	86·0	763	564	126	46	85·2	766	620	96	50	87·2	981	733	187	61	84·2	1042	817	177	48	86·9

NOMBRE de pronostics et proportion pour cent de ceux qui se sont réalisés dans chaque district pendant les neuf mois terminés le 31 mars 1907.

Mois.	Lacs d'en bas.					Vallée de l'Ottawa.					Haut du Saint-Laurent.					Bas du Saint-Laurent.				
	Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.			
		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.
1906.																				
Juilllet	117	107	9	1	95.3	114	106	7	1	96.1	114	105	8	1	95.6	119	107	12	0	94.9
Août	128	108	15	5	90.2	115	94	20	1	90.4	116	94	20	2	89.6	118	93	20	5	87.3
Septembre	111	91	18	2	90.1	102	78	16	8	84.3	102	83	11	8	86.8	120	84	23	13	79.6
Octobre	136	103	29	4	86.4	116	90	17	9	84.9	115	89	19	7	85.6	123	88	18	17	78.9
Novembre	124	96	22	6	86.3	105	72	24	9	80.0	104	75	20	9	81.7	121	93	17	11	83.9
Décembre	125	103	17	5	89.2	116	88	19	9	84.0	116	86	23	7	84.0	118	85	19	14	80.1
1907.																				
Janvier	104	74	22	8	81.7	110	73	31	6	80.4	110	75	28	7	80.9	109	78	20	11	80.7
Février	102	78	19	5	85.8	88	67	12	9	82.9	89	67	15	7	83.7	102	81	16	5	87.2
Mars	94	72	16	6	85.1	98	71	18	9	81.6	98	73	18	7	83.7	89	65	15	9	81.5
Totaux	1041	832	167	42	87.9	964	739	164	61	85.2	964	747	162	55	85.9	1019	774	160	85	83.8

NOMBRE de pronostics et proportion pour cent de ceux qui se sont réalisés dans chaque district pendant les neuf mois terminés le 31 mars 1907.

Mois.	Golfe.					Provinces maritimes, ouest.					Provinces maritimes est.					Totaux.				
	Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.				Nombre de pronostics.	Réalisés.			
		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.		En entier.	En partie.	Non réalisés.	Pour-cent.
1906.																				
Juillet	120	109	10	1	95·0	116	89	20	7	85·3	117	94	15	8	86·7	1317	1149	137	31	29·4
Août	120	99	15	6	88·7	125	102	19	4	89·2	125	104	19	2	90·8	1344	1084	212	48	88·5
Septembre	121	81	31	9	79·7	119	94	18	7	86·6	119	96	14	9	86·6	1227	942	212	73	85·4
Octobre	122	90	22	10	82·8	128	83	27	18	75·4	128	82	24	22	73·4	1385	1022	253	110	82·9
Novembre	123	91	18	14	81·3	119	90	17	12	82·8	119	84	20	15	79·0	1314	952	233	129	81·3
Décembre	121	90	22	9	83·5	124	87	28	9	81·4	125	95	21	9	84·4	1351	1021	231	99	84·1
1907.																				
Janvier	114	83	21	10	82·0	122	82	32	8	80·3	122	92	25	5	85·6	1262	916	255	91	82·7
Février	102	79	19	4	86·8	113	91	11	11	85·4	116	91	13	12	84·1	1131	896	156	79	86·1
Mars	92	71	13	8	84·3	125	92	23	10	82·7	125	88	30	7	82·4	1147	855	211	81	83·7
Totaux	1035	793	171	71	84.9	1091	810	195	86	83.2	1096	826	181	89	83.6	11478	8837	1900	741	85.3

NOTE.—Afin d'obtenir le pour-cent des pronostics qui se sont réalisés, le nombre de ceux qui se sont réalisés en partie est divisé par deux et ajouté au nombre de ceux qui se sont réalisés en entier, et le résultat est divisé par le nombre total des pronostics.

AVERTISSEMENTS DE TEMPÊTES.

Dans le cours des neuf mois, de juillet 1906 à mars 1907, 1,690 avertissements de tempêtes ont été envoyés dans les diverses localités du Canada où des signaux sont arborés, et sur ce nombre 1,534, ou 90.8 pour 100, se sont vérifiés. En 393 occasions cependant le vent n'a pas atteint, et en 88 autres a dépassé, la vitesse indiquée par le signal déployé. 139 avertissements ont aussi été reçus après coup par suite de retards dans leur publication, et 53 par suite de retards dans leur transmission.

Les directions probables dans lesquelles les vents souffleraient ont aussi été données en même temps que les avertissements, et sur les 1,534 pronostics quant à la violence du vent, 1,345, ou 87.6 pour 100, se sont vérifiés entièrement, et 1,458, ou 95 pour 100, entièrement ou partiellement.

On a de nouveau augmenté le nombre des stations de signaux dans la région du golfe Saint-Laurent. Les stations de Barachois-de-Malbaie et de l'Anse-au-Beaufils ont été terminées, et de nouvelles stations établies aux endroits suivants:—Pointe-Saint-Pierre, Coin-de-la-Grève, Pointe-Newport, L'Anse-aux-Gascons, Port-Daniel, Saint-Godefroy, et Rivière-Bonaventure.

L'installation de signaux en cages d'osier aux stations a été presque complétée, et l'on substitue des lampes électriques aux lampes à huile de pétrole quand c'est possible.

Je dois de nouveau faire observer comme il est difficile de déterminer exactement jusqu'à quel point les navigateurs tiennent compte des avertissements du service météorologique. Nous savons que la plupart des capitaines de vaisseaux en tiennent compte, et que souvent ils demandent par le télégraphe ou le téléphone qu'on leur envoie les derniers bulletins; mais même lorsqu'un capitaine reste au port par suite des signaux déployés, il est peu probable qu'il avoue qu'il n'aurait pu résister à la tempête.

L'annuaire du Canada de 1905, qui vient d'être publié, contient un tableau intéressant des naufrages et accidents survenus de 1870 à 1905. De 1870 à 1880, les accidents ont atteint un chiffre moyen de 371 par année, avec un tonnage de 125,997 tonneaux, 261 personnes ont péri annuellement, et les dommages se sont élevés à $2,731,160.

De 1880 à 1890, la moyenne des accidents, chaque année, a été de 367, avec un tonnage de 152,311 tonneaux, les vies perdues ont été de 195, et les dommages pour une valeur de $2,599,427. De 1890 à 1900 les accidents ont atteint une moyenne de 214, le tonnage était de 73,522 tonneaux, 45 personnes ont péri, et les dommages s'élevaient à $786,314.

Pendant les dernières six années il y a eu une moyenne de 186 accidents et un tonnage de 89,181 tonneaux, la perte annuelle de vies a été de 65, et le dommage à la propriété de $499,917 ou moins.

Ces chiffres indiquent que la perte de personnes et de biens a diminuée d'une façon notable pendant les dernières années, et je prétends que cela est dû en grande partie aux avertissements de tempêtes donnés par les services météorologiques du Canada et des Etats-Unis.

INSPECTION DES STATIONS.

Dans le courant de l'exercice (de neuf mois) terminé le 31 mars 1907, M. B. C. Webber a visité 35 stations, ajustant les instruments où c'était nécessaire, et donnant l'autorisation de faire les réparations aux appareils des signaux. De plus, il a initié les agents à leurs fonctions et pris des mesures pour l'érection de signaux de tempêtes à plusieurs nouveaux endroits. Les réparations autorisées l'année dernière à Dalhousie, à Percé, à Cap-Cope et à la Grande-Rivière ont été terminées d'une manière louable. Des structures pour signaux de premier ordre ont été érigées à L'Anse-au-Beaufils et à Port-Daniel, mais il n'a rien été fait pour construire à Sainte-Adélaïde-de-Pabos et à Bathurst les abris pour signaux, selon les instructions données aupara-

vant. A cette dernière station le mât à signal a été transporté au quai de l'Etat, un endroit plus désirable, l'abri du thermomètre placé dans une meilleure situation, et on a initié l'observateur à ses devoirs. Les stations de Gaspé, de Paspébiac, de Saint-Jean, N.-B., de Sydney, de la Pointe-au-Père et de Québec étaient en parfait état. A la Pointe-au-Père et à Québec on a installé l'anémographe nouveau modèle. Une nouvelle installation a été faite à la Pointe-Lepreaux. Grand-Manan était en assez bon état, mais l'anémoscope ne fonctionnait pas très bien. Vu la dépense qu'il faudrait faire pour renouveler les instruments à cette station, et comme la Pointe-Lepreaux paraissait beaucoup mieux située pour les résultats du vent, on a insisté sur l'à-propos d'abandonner Grand-Manan. Autorisation a été donnée de faire les changements nécessaires aux hangars des cylindres de tempêtes pour y placer les signaux nouveau modèle à Saint-André, à Digby et à la Petite-Baie-des-Glaces. Il a été donné ordre de faire de menues réparations à Sydney-Nord et recommandé de mettre en bon état les stations de Yarmouth et de Saint-Jean, Terre-Neuve. On a autorisé la construction d'un nouvel hanger pour cylindre de tempête à Louisbourg. A Port-Morien, l'appareil à signal était en parfait état et l'on demande avec instance la nomination d'un agent digne de confiance. La visite faite à la Pointe-Saint-Pierre, au Coin-de-la-Grève, à l'Anse-aux-Gascons et à la Rivière-Bonaventure avait pour but de connaître s'il serait à propos d'y établir des stations de signaux si les conditions justifiaient une recommandation dans ce sens; des stations y ont été établies depuis. La Pointe-Newport a aussi été recommandée comme un endroit où l'on devrait arborer des signaux, et la station a été subséquemment installée.

On a également visisté la Petite-Rivière-Ouest, Saint-Godefroy, Paspébiac-Est, Ruisseau-LeBlanc, Saint-Charles-de-Capelan et la Rivière-au-Capelan, mais comme il n'y a pas de service télégraphique à ces endroits, où peu de navires se rendent, et qu'ils sont d'ailleurs à proximité d'autres stations de signaux, il n'a pas été jugé à propos d'y établir des signaux de tempêtes. Toutefois, une station a été établie depuis à Saint-Godefroi.

M. W. D. Allan a visité trente-huit endroits. A la Rivière-Blanche on a installé un nouvel anémomètre, mais malheureusement un incendie a détruit la station météorologique de fond en comble dans la dernière partie du mois de décembre, ce qui a nécessité une deuxième visite et l'achat d'une installation nouvelle complète. Le baromètre a été placé dans un nouvel endroit et se trouve maintenant à une altitude de 1,262 pieds au-dessus du niveau moyen de la mer. A Port-Arthur, le hangar à signal avait lieu d'être reconstruit, et ordre a été donné de ce faire. Le câble pour la station de l'anémomètre n'avait pas été livré et le travail était suspendu. A Fort-William, le mât à signal avait été enlevé par le chemin de fer Pacifique-Canadien, la compagnie voulant construire de nouveaux docks. On a offert un nouvel emplacement à environ 400 verges plus loin, qui a été accepté. L'agent préposé au signal des tempêtes s'acquittait très mal de ses fonctions, et l'on a demandé avec instance d'en nommer un autre.

Des instruments électriques pour le vent ont été recommandés pour la station de Winnipeg.

L'inspecteur a visité les stations spéciales qui envoient des bulletins d'Emerson, de Morden, de Cartwright, de la Rivière-au-Cyprès, de Carman, de Selkirk-Ouest, de Brandon, de Pierson, de Pierre-à-Calumet, de Yorkton, de Brittle, de Hamilton, de Virden, de Broadview, d'Indian-Head, de Daim-Rouge et de Lethbridge, y changeant de place à quelques endroits les abris des thermomètres, comparant les instruments à l'étalon et les réparant ou remplaçant quand ils étaient défectueux, et initiant les observateurs à leurs devoirs. Les conditions dans lesquelles quelques-unes des stations se trouvaient démontrent qu'il est nécessaire de faire une inspection au moins une fois tous les deux ans. Les stations changent souvent d'agents, et quelques-uns d'entre eux n'ont aucune idée de l'importance d'envoyer des rapports exacts. On a découvert qu'à une station le pluviomètre avait été détruit, et qu'on y avait obtenu la quantité de pluie tombée en notant la profondeur du terrain humide. Cet employé a naturelle-

ment été remercié. A Minnedosa, les instruments servant à mesurer la force du vent et sa direction sont usés, et il faudra les remplacer. L'échelle qui avait été commandée il y a quelque temps a été fournie. A Qu'Appelle, on a installé un nouvel anémomètre, et le nouveau baromètre a été mis en place. Les conditions peu satisfaisantes dans lesquelles cette station s'est trouvée depuis quelque temps n'ont pas beaucoup changé. A Régina, un nouvel anémomètre et girouette combinés a été installé. A Swift-Current, les instruments ont été transportés dans un autre endroit, et le baromètre était suspendu à 3 pieds plus bas qu'autrefois. En conséquence, demande a été faite d'un nouvel anémographe, et l'on a conseillé l'installation de téléphones à la maison des observations et au bureau du télégraphe. Le baromètre avait été aussi changé de place à Medicine-Hat, et l'instrument était ssupendu à 12 pieds plus haut qu'autrefois. On a posé un appareil enregistreur du soleil à cette station, de même qu'à Calgary. L'appareil pour le vent à cette station devra être renouvelé sous peu. A Edmonton, on a installé un appareil enregistreur du soleil. Les instruments pour le vent avaient besoin d'être renouvelés, ce qui a été fait depuis. Il faudra à Battleford un nouvel appareil pour le vent aussitôt que les nouveaux bâtiments seront prêts. A Banff, il faudra faire des travaux considérables sur la ligne de la montagne. Le câble devra être renoué, et il faudra doubler un certain nombre des poteaux sur l'arête de la montagne, car la tension est très considérable par un fort vent, et le câble en danger de se briser. On devrait installer des téléphones pour faire facilement la comparaison et l'ajustage des instruments tant de la montagne que de la base. De menues réparations devront aussi être faites à la hutte sur la montagne du Soufre. A Kamloops, les instruments ont été transportés dans un nouvel endroit. On y a installé l'appareil enregistreur du soleil. A Victoria, comme à toutes les autres stations barométriques, les instruments ont été nettoyés et comparés à l'étalon. M. Reed a suggéré qu'on y installât le service horaire. Le signal pourrait être placé sur le pont du service météorologique et serait actionné de ce bureau.

A Vancouver, on apprécie fort le service horaire qui s'y fait, mais le canon dont on se sert est d'un très vieux modèle. Un canon moderne diminuerait la vibration et ferait un meilleur service. On a aussi visité Kingston, Belleville et Deseronto.

Le service des bulletins dans les provinces de l'Ouest est très apprecié, mais il faudra l'étendre continuellement pour faire face au développement du pays. Il a été ouvert de nouvelles stations pour le déploiement de signaux à Carberry, à Neepawa, à Souris, à Virden, à Rosthern, à Machoire-d'Orignal, à Yorkton, à Minnedosa, à Morden et à Weyburn, et d'autres stations pour envoyer des bulletins à Humboldt et à Kamsack, Sask.

Le temps est arrivé où il faudra changer de politique quant aux provinces de l'Ouest.

La décentralisation du service climatologique est nécessaire pour faire promptement face aux besoins causés par l'affluence des colons. En conséquence, on recommande qu'il soit établi des bureaux climatologiques à Winnipeg, à Régina et à Edmonton, afin d'y expédier tout le travail climatologique de ces provinces respectives, et de donner au public un prompt service, ce qui ne peut se faire de Toronto par suite du retard qu'entraîne l'envoi des bulletins par la poste.

M. W. E. Jackson a transféré à l'agent nouvellement nommé à Port-Hope l'appareil à signaux, et l'a intitié à ses fonctions.

M. F. O'Donnell a transféré les instruments qui se trouvent à Barrie à un nouvel observateur, qu'il a mis au fait des travaux à accomplir.

M. E. Baynes Reed a inspecté les stations à Duncan, à Nanaïmo, à New-Westminster, à Chilliwack, à Ladner, à Steveston, à Vancouver et à Vancouver-Nord, et il a nettoyé et ajusté les instruments là où c'était nécessaire.

M. F. Napier Denison a inspecté la station de Baskerville et ajusté les instruments; il a aussi laissé à Quesnelle un baromètre qui doit être expédié à Fort-George, C.-B.

M. D. L. Hutchinson a installé les nouveaux appareils à la Pointe-Lepreaux ainsi qu'à Fredericton.

SÉISMOLOGIE.

Les séismographes installés à Toronto et à Victoria ont été tenus en activité durant les neuf mois, et 46 fortes et faibles secousses ont été enregistrées à Toronto et 50 à Victoria. Les plus fortes commotions ont eu lieu le 17 août, le 23 décembre et le 14 janvier. La commotion du 17 août a commencé dans le Chili et a été d'une nature absolument destructive; beaucoup de personnes ont péri à Valparaiso et de nombreuses maisons ont été détruites. Les premières secousses du tremblement de terre ont été ressenties à Toronto à 0^h 20.3^m, temps moyen de Greenwich; les fortes ondulations à 0^h 36.1^m, et l'amplitude maximum du mouvement oscillatoire du pendule s'est produite à 0_h 49.0_m. A Victoria les premières secousses se sont produites à 0^h 17.6^m, les fortes ondulations à 0^h 25.5^m, et l'amplitude maximum 10 mm. à 0^h 41.6^m.

L'amplitude de la commotion, le 23 décembre, était 15mm. à Victoria, contre 10 pour le tremblement de terre du Chili, mais on ne connaît pas encore à quel endroit elle avait pris naissance, et ce tremblement de terre était probablement sous-marin. Le violent tremblement de terre de la Jamaïque du 14 janvier a été bien enregistré à nos deux stations, les oscillations du pendule étant 8.1 mm. à Toronto, contre seulement 0.7 à Victoria. Les premières secousses ont été ressenties à Toronto à 20^h 47.9^m, et à Victoria à 20^h 55.0^m. Les fortes ondulations ont eu lieu à Toronto à 20^h 52.8^m, et à Victoria à 20^h 53.7^m.

Pour pouvoir utiliser le mieux possible les enregistrements séismologiques à nos stations, il est absolument nécessaire qu'on puisse les examiner et les comparer avec ceux obtenus dans d'autres parties du monde, et c'est pourquoi l'on envoie des facsimilés des séismogrammes des plus importantes commotions au bureau central du comité séismologique en Angleterre, à la commission séismologique internationale de Strasbourg et à l'Université John Hopkins. A tous ces endroits on dispose sous forme de tableaux les enregistrements venant de toutes les parties de l'univers, pour être étudiés par des personnes qui consacrent tout leur temps aux recherches séismologiques.

BIBLIOTHÈQUE.

On y a dûment reçu tous les rapports quotidiens, hebdomadaires, mensuels et annuels des bureaux météorologiques et observatoires de l'univers, et on en a accusé réception, mais comme il n'y a plus de rayons disponibles dans aucune des salles de l'édifice actuel, nous n'avons pu les cataloguer et il a fallu les lier en paquets et les mettre en réserve. Cet état de choses est très peu satisfaisant, particulièrement pour les membres du personnel qui s'occupent d'études météorologiques, car il leur est presque impossible aujourd'hui de trouver et de consulter les rapports sur les conditions météorologiques actuelles dans les autres parties de l'univers.

SERVICE HORAIRE.

Dans le cours de la période s'étendant du 1er juillet 1906 à la fin de l'exercice, le 31 mars 1907, on a fait trente-neuf observations avec la lunette méridienne, et sur ce nombre trente-quatre étaient des observations stellaires et cinq solaires. On s'est servi comme de coutume de la position des étoiles que donne le *Berliner Jahrbuch.*

L'erreur de collimation de la lunette méridienne a été fréquemment déterminée à l'aide de mesurages micrométriques avec le collimateur et par des relèvements d'étoiles. Les excavations faites un peu à l'ouest du pilier supportant la lunette méridienne pour le nouveau bâtiment de physique paraissent affecter le niveau de l'instrument pendant l'époque des gelées, autrement le montage de la lunette et la stabilité du pilier sont satisfaisants.

Les échanges horaires entre Montréal, Québec et Saint-Jean se sont faits comme d'habitude et ont été consignés au chromographe de Toronto. Les erreurs de l'horloge de Toronto et des chronomètres en usage aux divers observatoires sont déterminées d'après les observations les plus récentes. L'horloge sidérale et l'horloge du temps moyen de l'observatoire de Toronto, avec leurs divers appareils électriques, fonc-

tionnent toujours bien, en dépit de la poussière qui s'y est introduite peu à peu par suite des travaux de construction dans leur voisinage immédiat.

Le tableau suivant fait voir la différence entre le temps vrai et celui que donnent les différentes stations d'échange. Le signe + indique que le temps envoyé des différents observatoires est en avance du temps vrai. Le temps vrai se détermine en prenant la moyenne arithmétique des temps tels qu'établis à Toronto et à Montréal.

1906.	Toronto.	Montréal.	Québec.	Saint-Jean.
	Secondes.	Secondes.	Secondes.	Secondes.
13 juillet	+0·11	+0·11	—0·87	
17 août	+0·06	—0·06	—0·10	+0·02
31 "	+0·16	—0·16	—0·05	
21 septembre	—0·04	+0·04	—0·52	+0·62
12 octobre	+0·12	—0·12	—0·28	
26 "	—0·16	+0·16	—1·42	
9 novembre	+0·39	—0·39	—2·06	+0·18
30 "	—0·14	+0·14	—1·04	—0·09
21 décembre	0·00	0·00	.....	+0·02
1907.				
25 janvier	0·00	.....	—0·59	
15 février	—0·03	+0·03	—0·49	+0·40
8 mars	—0·02	+0·02	—1·02	+0·20
22 "	—0·22	+0 22	—0·28	—0·42

L'on a continué à faire des observations des taches du soleil avec le télescope équatorial, des cartes de la surface du soleil de 4 pouces de diamètre ayant été dressées pour une période de 65 jours. Du 30 juin 1906 au 31 mars 1907, on a observé deux fois que le soleil était complètement exempt de taches, savoir, le 12 et le 22 octobre 1906. La position de l'axe du soleil et de l'équateur est indiquée sur les cartes, et l'on a tiré des lignes verticales à travers les points cardinaux.

Une assez grande tache apparut sur la face du soleil le 27 juillet, passant au centre le 29, et disparaissait par le limbe occidental le 5 août. Cette tache se montra de nouveau considérablement fragmentée, et lorsqu'elle passa le limbe occidental elle présentait une grande étendue de petites taches. A compter de cette date, le 31 août, jusqu'au 14 novembre, le soleil est resté comparativement exempt de taches. Le mois de septembre a été très nuageux, en sorte qu'on n'a pu faire d'observations. Le 29 novembre on a vu au nord de l'équateur un assez gros groupe de taches. Le 18 décembre, deux très gros groupes de taches d'une étendue modérée étaient visibles, l'un se trouvait au nord et le plus petit au sud de l'équateur et presque au centre. Le groupe nord s'étendait latéralement en une longue suite de taches couvrant un grand tiers de la surface visible du soleil. Le firmament est resté très sombre du 18 décembre 1906 au 11 janvier 1907. Le 29 janvier de gros groupes de taches dispersées s'étendaient sur la surface du soleil un peu au sud de l'équateur, et le 12 février la queue de ces groupes atteignait le centre et les groupes disparaissaient par le limbe occidental le 18 février.

Jusqu'au 15 mars de nombreuses taches ayant peu d'étendue ou d'étendue moyenne ont été observées tant au nord qu'au sud de l'équateur, mais après cette date et jusqu'au 31 mars le soleil est resté comparativement exempt de taches.

BUREAU MÉTÉOROLOGIQUE DES ÉTATS-UNIS.

Je dirai, en terminant, que les relations entre notre bureau météorologique et celui des Etats-Unis sont des plus cordiales. Des rapports ont été échangés comme par le passé, et toutes nos communications dénotent un esprit d'entente parfait et un désir sincère de coopérer ensemble.

Le tout respectueusement soumis,

R. F. STUPART.

ANNEXE A.

SERVICE MÉTÉOROLOGIQUE,
OBSERVATOIRE DE SAINT-JEAN,
SAINT-JEAN, N.-B., août 1907.

M. R. F. STUPART, M.S.R.C.,
Directeur du service météorologique,
Toronto, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet de l'observatoire de Saint-Jean pour l'exercice expiré le 31 mars 1907.

Les principales observations des différents éléments météorologiques ont été faites comme d'habitude, et les observations bi-quotidiennes formant partie des séries canadiennes sur lesquelles sont fondés les pronostics de la température ont été régulièrement transmises par le télégraphe au bureau central à Toronto. Il n'a pas été fait de changement important dans l'installation.

Le bulletin météorologique reçu le matin de Toronto chacun des jours de la semaine a été publié avec le moins de retard possible, affiché sur les places publiques et distribué par la poste, ainsi qu'annoncé dans les journaux du soir. Le résumé qui fait connaître le mouvement des changements importants sur le continent, la température et les conditions atmosphériques aux différentes stations voisines de nos côtes, ainsi que les pronostics pour les jours suivants, est de la plus grande importance pour les navigateurs, les expéditeurs d'articles de nature périssable et divers autres maisons de commerce et particuliers. On reçoit chaque jour de nombreux messages téléphoniques demandant les pronostics et d'autres renseignements concernant la température.

Outre notre rapport quotidien à Saint-Jean on fournit fréquemment des renseignements à la presse, durant la saison des tempêtes principalement, ou quand on a des périodes pendant lesquelles les conditions atmosphériques sont extrêmes ou extraordinaires. Des maisons de commerce nous demandent souvent des renseignements statistiques ou autres relativement à l'arbitrage des réclamations pour dommages ou indemnité pour surestaries par suite de tempêtes, gelées, etc.

Notre travail astronomique se borne simplement à des observations sidérales pour la détermination des erreurs et de la marche des horloges. Les observations des étoiles, les comparaisons des horloges et les signaux horaires sont enregistrés sur le chronographe. Des observations ont été faites presque chaque belle nuit au moyen de la lunette méridienne Troughton et Simms pour déterminer l'heure et le temps indiqué par l'horloge Riefler, et les résultats des observations ont été enregistrés sur le chronographe à simple plume Warner et Swasey. Pour déterminer l'heure complètement et corriger les erreurs des instruments, on observe ordinairement le passage au méridien de six à dix étoiles, un nombre égal dans chaque position de l'axe.

L'horloge sidérale primaire Biefler n° 94, qui est montée dans la salle des horloges et qui est tenue à une température et pression uniformes donne d'excellents résultats. Sa marche est remarquablement régulière et n'est pas moins exacte que celle des horloges des grands observatoires. L'horloge sidérale n° 6752 est montée dans la salle des horloges du soubassement de l'horloge Riefler, les deux horloges du temps moyen de ce bureau.

Les signaux horaires quotidiens ont été régulièrement transmis par le télégraphe dans cette section du pays. Des signaux spéciaux sont souvent transmis comme auparavant, soit par télégraphe, soit par téléphone, aux marins ainsi qu'aux personnes faisant métier de régler les chronomètres et autres.

L'on a fait tomber les boules horaires à Saint-Jean et à Halifax tous les jours de la semaine à 1 heure de l'après-midi, d'après le temps du 60e méridien. Les horloges placées à l'extérieur et qui sont reliées par un fil métallique à l'observatoire ont été

corrigées toutes les heures durant l'année. Les divers appareils électriques servant à notre service horaire ont été entretenus en bon état et donnent la plus grande satisfaction. L'horloge d'Halifax est corrigée tous les jours sur notre horloge, et les signaux revenant d'Halifax n'indiquent qu'une faible erreur dans la marche de cette horloge chaque jour.

On a inventé à cet observatoire un appareil électrique pour répéter automatiquement par la ligne aérienne notre signal horaire quotidien à la station de télégraphe sans fil Marconi à Camperdown, N.-E., sans l'intervention de relais. Les signaux quotidiens de l'horloge de transmission à Saint-Jean seront à la disposition des navires en mer munis de l'appareil de télégraphe sans fil dans la zone de cette station.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. L. HUTCHINSON,

Directeur de l'observatoire de Saint-Jean.

ANNEXE B.

OBSERVATOIRE DE QUÉBEC,

QUÉBEC, août 1907.

M. le Directeur,

Service météorologique,

Toronto.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 31 mars 1907.

Il n'a pas été fait de changements à cet observatoire l'année dernière.

Toutes les observations ordinaires ont été faites régulièrement, et on a continué de prendre note de la température toutes les deux heures à la citadelle.

On a remplacé par de nouveaux instruments le vieux baromètre et l'anémographe.

L'on a fait tomber régulièrement pendant toute la saison la boule horaire, qui a été mise en bon état de fonctionnement avant l'ouverture de la saison de navigation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR SMITH,

Directeur.

OBSERVATOIRE MAGNETIQUE.

Le lieutenant-colonel F. Gourdeau,

Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,

Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel au sujet de l'observatoire magnétique, à Agincourt.

Des déterminations absolues de la déclinaison et de la force horizontale pour vérifier le zéro des instruments différentiels ont été faites à de fréquents intervalles. On a aussi obtenu des observations continues de la déclinaison et de la composante horizontale, et plusieurs tempêtes magnétiques importantes ont été enregistrées, notamment celle du 9 février, arrivant dans un temps de grande pertubation solaire.

En septembre, M. P. H. Dike, qui avait reçu des instructions du Dr L. A. Bauer, le directeur du service de magnétisme terrestre de l'Institut Carnegie, a apporté des

instruments des Etats-Unis et a fait des comparaisons des résultats obtenus à Agincourt et à Cheltenham, Md. Dans son rapport le Dr Bauer dit: "Ces comparaisons ont démontré que les instruments des deux pays s'accordent d'une façon assez juste pour toutes fins pratiques. Pour cette raison les instruments employés pour les études sur le terrain au Canada donneront des résultats aussi comparables qu'il est besoin pour ce qu'il faut pratiquement." Le compte rendu détaillé de ces comparaisons sera publié dans les Délibérations de la Société royale du Canada. M. William Menzies, qui est toujours le préposé de l'observatoire, fait le rapport suivant:—

"Dans le courant de l'exercice expiré le 31 mars 1907, il n'a pas été fait de changements importants dans les instruments différentiels du soubassement. Une légère altération dans le bifilaire a eu lieu le 15 octobre pour opérer un changement de quinze (15) degrés (*scale divisions*) dans le miroir de ligne de base afin d'augmenter l'ordonnée du tracé, mais sans affecter l'ajustement de l'aimant.

"On a acheté pour cet observatoire un magnétomètre Elliott n° 98 et un pyrhéliomètre de compensation.

"Le 25 août, on a discontinué l'observation photothermographique de la température dans le soubassement; la série de trois années indique que l'écart moyen de chaque jour n'a que légèrement dépassé 1.5 Fahr., et aussi que la compensation automatique de la température attachée au bifilaire paraît être parfaite. Les conditions de la température sont à présent enregistrées par la lecture quotidienne des maxima et minima des thermomètres.

"Il y a eu durant l'année une perte de quarante-deux (42) heures dans l'enregistrement photographique de la courbe bifilaire et de la déclinaison, vingt-deux par suite de l'arrêt de l'horloge, et le reste pouvant être attribué à un dérangement du mécanisme du cylindre du thermographe. On a continué toute l'année durant à faire des épreuves photographiques des courbes de la force horizontale et de la déclinaison avec un faible pour-cent de perte. Les ordonnées de ces courbes ont été mesurées à des intervalles d'une heure et aux époques des mouvements maxima et minima. Les résultats ont été mis en tableaux et réduits à des valeurs absolues en la forme voulue pour la publication.

"Les valeurs absolues des éléments magnétiques ont été régulièrement déterminées par des observations, et les résultats comparés aux instruments différentiels.

"L'exactitude des intervalles horaires sur les courbes photographiques a été vérifiée par des comparaisons quotidiennes avec les chronomètres et des échanges horaires hebdomadaires avec Toronto.

"On a répondu à toutes les demandes de renseignements spéciaux de la part de correspondants envoyées par l'entremise du directeur, en transmettant le renseignement au bureau principal, qui était chargé de le faire parvenir à qui le droit.

Les observations météorologiques ordinaires, consistant dans l'enregistrement de la vitesse et de la direction du vent, la détermination des températures maxima, minima et incidentes, les mesurages de la quantité de pluie tombée et l'enregistrement de divers phénomènes, ont été faites régulièrement. Le 1er juin, j'ai dû quitter la maison que j'occupais à Agincourt.

Le relevé général magnétique des Etats-Unis avance rapidement sous la direction de l'Institut Carnegie pour recherches scientifiques, et il incombe au Canada d'entreprendre bientôt le relevé magnétique du pays. Dans ce but on a récemment chargé un des fonctionnaires du service météorologique de faire le relevé magnétique des provinces de l'Ouest, et c'est l'intention de faire le même travail dans toutes les provinces.

R. F. STUPART.

ANNEXE N° 10.

SERVICE DES SIGNAUX, CANADA.

BUREAU DU SURINTENDANT,
QUÉBEC, 15 août 1907.

RAPPORT ANNUEL POUR L'EXERCICE 1906-7.

On a reçu des rapports des différentes stations de signaux du fleuve et du golfe Saint-Laurent au cours des neuf mois terminés le 31 mars 1907.

Pendant les mois de juillet, d'août, de septembre, d'octobre, de novembre et les trois premières semaines de décembre, ce bureau a publié deux bulletins par jour, à 10.30 a.m. et à 3.30 p.m., et un le dimanche à 3.30 p.m. Ces bulletins contenaient des renseignements complets au sujet de la température et des vaisseaux arrivant et partant, à mesure qu'ils étaient signalés à chaque station qu'ils passaient. On a communiqué ces bulletins aux chambres de commerce, aux commissaires de havres et à la presse de Montréal et de Québec, à la Fédération des armateurs du Canada, à Montréal, au surintendant de la station de quarantaine à la Grosse-Ile, à l'agent du ministère de la Marine et des Pêcheries à Québec, à la Douane, au département d'immigration, aux agents des steamers, aux pilotes, aux propriétaires de remorqueurs, aux agents de Lloyd et à plusieurs autres. Les pilotes stationnés à la Pointe-au-Père ont été tenus au courant de l'arrivée de tous les vaisseaux à mesure qu'ils étaient signalés aux stations situées à l'est de cet endroit. Les mêmes renseignements ont également été communiqués au médecin de la quarantaine à Lévis, pour tous les paquebots à destination de ce pays.

Des bulletins faisant connaître dans quel état se trouvait la glace dans les différentes localités, et l'avancement de la débâcle dans le fleuve et le golfe, ont aussi été publiés durant la dernière semaine du mois de mars.

Le sous-ministre de la Marine à Saint-Jean, Terre-Neuve, a été mis au courant de tous les renseignements concernant la température, le vent et le mouvement de la glace par les agents de signaux d'Anticosti, des Iles-de-la-Madeleine, de la Pointe-Amour et de Meat-Cove, pour la gouverne des navires de pêche qui quittent Saint-Jean en mars, chaque année.

Les stations de télégraphie sans fil Marconi, à la Pointe-Renommée, à la Pointe-aux-Bruyères, à Whittle-Rocks, à la Pointe-Riche, à la Pointe-Amour, à Belle-Ile, au Cap-Ray et au Cap-Race, ont envoyé à ce bureau des renseignements au sujet de tous les steamers munis de l'appareil sans fil à destination du Canada. Ces renseignements ont été insérés dans les bulletins de chaque jour et étaient d'une grande valeur. Les steamers munis de l'appareil sans fil pendant la période que couvre le présent rapport comprenaient le *Tunisian,* le *Victorian* et le *Virginian* de la ligne Allan, l'*Empress of Ireland* de la ligne de l'Atlantique du chemin de fer Pacifique-Canadien, ainsi que plusieurs vaisseaux de l'Etat.

Le service en général a donné satisfaction et il n'a été reçu que très peu de plaintes.

Le tout respectueusement soumis,

HERBERT S. McGREEVY,
Surintendant.

M. J. U. GREGORY, I.S.O.,
Agent du ministère de la Marine et des Pêcheries,
Québec.

SERVICE DES SIGNAUX

NAVIRES SIGNALÉS

Année et mois.	Vaisseaux de guerre anglais.			Vaisseaux de guerre étrangers.			Stamers de 1re classe.			Steamers de 2me classe.		
	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.
1906.												
Juillet	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	52	1	71	71	2
Août	1	1	.....	.....	.....	.....	56	56	.....	75	75	8
Septembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	52	52	.....	72	72	9
Octobre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	46	46	3	44	44	.....
Novembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	64	4	53	53	3
Décembre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	63	63	.....	31	31	2
1907.												
Janvier	.....	.....	.....	.....	.....	.....	54	54	4	46	46	.....
Février	.....	.....	.....	.....	.....	.....	51	51	4	23	23	.....
Mars	.....	.....	.....	.....	.....	.....	64	64	1	33	33	.....
Avril	.....	.....	.....	.....	.....	.....	62	62	.....	48	48	.....
Mai	4	4	.....	.....	.....	.....	43	43	5	58	58	1
Juin	.....	.....	.....	.....	.....	.....	47	47	4	60	60	1
	5	5	.....	.....	.....	.....	654	654	26	614	614	26

HALIFAX, N.-E.
9 juillet 1907.

DE LA CITADELLE.

DURANT D'EXERCICE.

Navires et trois-mats-barques.			Bricks et brigantins.			Goélettes à trois mats ou portant des signaux particuliers.			Totaux mensuels.			Observations.
Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	Signalées.	Arrivées.	Passées.	Signalés.	Arrivés.	Passés.	
4	4	.....	1	1	.....	3	3	.....	131	131	3	
2	2	.....	.....	.....	.....	5	5	.....	139	139	8	
3	3	.....	1	1	.....	8	8	.....	136	136	9	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	94	94	3	
.....	.....	1	1	1	.....	4	4	.....	122	122	8	
7	7	.....	1	1	.....	.....	.....	.....	102	102	2	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	5	.....	105	105	4	
.....	.....	.....	1	1	.....	1	1	.....	76	76	4	
.....	.....	.....	1	1	.....	3	3	.....	101	101	1	
2	2	.....	.....	.....	.....	4	4	.....	116	116	.....	
3	3	.....	.....	.....	.....	9	9	.....	117	117	6	
.....	.....	.....	.....	.....	.....	6	6	.....	113	113	5	
21	21	1	6	6	.....	52	52	.....	1,352	1,352	53	..Vaiss., total, 1,405.'

H. WALKEM, *lieut. R.C.E.*
D.O.E.C.

SAINT-JEAN, N.-B., 31 août 1907.

Le lieutenant-colonel F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint le rapport annuel de la station de signaux de Saint-Jean.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. J. HARDING,
Agent.

RELEVÉ des vaisseaux signalés par la station de signaux de Saint-Jean, du 1er juillet 1906 au 31 mars 1907.

105	steamers, d'un tonnage total de	254,973
46	goëlettes à trois mâts, d'un tonnage total de	13,723
2	barques, d'un tonnage total de	1,050
3	trois-mâts-barques, d'un tonnage total de	893
2	brigantins, d'un tonnage total de	893
158	Total	270,957

ANNEXE N° 11.

EXAMEN DES CAPITAINES ET SECONDS.

Le lieutenant-colonel F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les examens subis par les capitaines et seconds au Canada afin d'obtenir des brevets pour navigation au long cours et le cabotage. Je vous envoie aussi un relevé du nombre des certificats délivrés et de la dépense se rattachant à ce service, de l'année 1871 à cette date.

L'accroissement du trafic sur nos cours d'eau et les demandes que nous avons reçues de différentes parties du pays à cet effet nous ont obligés d'ouvrir de nouveaux bureaux pour les examens aux endroits suivants: Sydney-Nord, N.-E., Toronto, Ont., Collingwood, Ont., et Windsor, Ont. Il est probable qu'il sera nécessaire d'avoir dans un avenir rapproché un examinateur à Port-Arthur, Ont., et à Edmonton, Alta.

Autrefois les examens pour les certificats de navigation au long cours ne pouvaient avoir lieu qu'aux quatre ports suivants, savoir: Halifax, N.-E., Yarmouth, N.-E., Saint-Jean, N.-B., et Victoria, C.-B. Afin de faire face aux exigences du jour, on a fait subir des examens très sévères aux examinateurs de Sydney-Nord, N.-E., de Charlottetown, I.-P.-E., et de Vancouver, C.-B., et ces derniers ont été jugés aptes à tenir des examens pour cette classe de certificats. C'est l'intention de nommer aussi un examinateur pour Montréal, P.Q. En conséquence, des examens pour les certificats de navigation au long cours auront lieu cette année à Halifax, N.-E., à Yarmouth, N.-E., à Sydney-Nord, N.-E., à Saint-Jean, N.-B., à Charlottetown, I.P.-E., à Montréal, P.Q., à Ottawa, Ont., à Vancouver, C.-B., et à Victoria, C.-B.

A l'occasion de ces examens on a fait imprimer dans les deux langues une édition revisée des règles et règlements de la Chambre de commerce, et l'on peut en obtenir des exemplaires de tout examinateur.

De nouveaux règlements ont été rédigés pour les examens des certificats de cabotage, de navigation à l'intérieur et sur les eaux de moindre importance, et le niveau des connaissances exigées a été élevé. Ces règlements sont publiés sous forme de livre et peuvent être obtenus des examinateurs.

Les examinateurs de Saint-Jean, N.-B., de Kingston, Ont., de Kenora, Ont., et de Nelson, C.-B., ont donné leur démission, qui a été acceptée. De nouveaux titulaires ont été nommés aux emplois vacants à Vancouver et à Kenora, les candidats des autres ports, y compris celui d'Halifax, où la place est vacante par suite du décès de l'examinateur, seront nommés sous peu.

Jusqu'à présent les certificats étaient délivrés lorsque l'examinateur avait fait un rapport satisfaisant, et chaque examinateur était responsable pour celui qu'il avait recommandé. Mais comme ce système pouvait donner lieu dans bon nombre de cas à du favoritisme, et comme, à défaut de documents, il n'existait pas de preuve positive que les candidats avaient subi l'examen, on a cru devoir le changer en exigeant qu'on envoie à l'avenir au ministère les programmes des problèmes posés par l'examinateur et les réponses du candidat sous sa signature, et aucun certificat n'est délivré tant que ces papiers n'ont pas été examinés à fond et trouvés satisfaisants. Par ce moyen il ne peut y avoir de partialité dans l'examen des candidats.

La forte demande qu'on a reçu de toutes les parties du pays du livre publié au sujet des examens démontre d'une manière décisive que la surveillance était néces-

saire, et sans aucun doute opportune, car les candidats sont maintenant obligés de se mettre bien au fait de toutes les matières qui se rapportent à l'exercice de leur profession avant qu'on fasse droit à leurs demandes d'un examen.

Les modifications et changements apportés dans la tenue et le contrôle de ces examens m'obligent d'inspecter tous les bureaux et de voir personnellement tous les examinateurs au moins deux fois par année.

La surveillance vigoureuse des examens a eu pour effet de diminuer et de rendre à peu près nulles les infractions à la loi concernant les capitaines et seconds. Des enquêtes ont eu lieu au sujet de plusieurs prétendues contraventions. Toutefois il n'a pas été intenté de poursuites, mais avis duement donné que la chose ne devait pas se répéter. J'ai dû souvent m'absenter du bureau pour faire des enquêtes ainsi que pour examiner les candidats à des emplois vacants, et cela à raison de la démission des examinateurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. A. DEMERS,

Examinateur en chef.

11 octobre 1907.

CERTIFICATS AUX CAPITAINES ET SECONDS.

Il a été délivré au cours des neuf mois expirés le 31 mars 1907, des certificats de compétence pour navigation au long cours à 12 capitaines, 18 seconds et 18 deuxièmes lieutenants; pour cabotage et navigation à l'intérieur à 88 capitaines et à 53 seconds; 1 certificat de service pour cabotage a aussi été accordé à 1 capitaine.

Le montant total perçu des candidats sous forme de droits, au cours des neuf mois terminés le 31 mars 1907, a été de $2,294.50, et le montant dépensé dans cette branche du service s'est chiffré par $5,934.16, soit un excédent de $3,639.66 de dépenses sur les recettes.

Le tableau ci-dessous indique le total des dépenses et des recettes sous ce chef depuis 1871:—

—	Dépenses.	Recettes.
	$ c.	$ c.
Pour l'exercice expiré le 30 juin 1871	1,410 45	
" " 1872	4 312 07	1,344 00
" " 1873	6,466 18	4,963 00
" " 1874	4,520 19	2,995 00
" " 1875	5 696 62	2,715 00
" " 1876	4,672 08	2,021 87
" " 1877	4,050 00	1,740 50
" " 1878	4 249 76	1,296 50
" " 1879	4,250 12	1,334 50
" " 1880	4,253 43	1,547 00
" " 1881	3,888 41	1,333 50
" " 1882	3,965 19	1,152 50
" " 1883	4 021 20	1,314 00
" " 1884	3,909 59	9,437 50
" " 1885	4,324 15	2,897 00
" " 1886	5 245 28	2,152 00
" " 1887	4,855 98	2,172 00
" " 1888	5,060 96	3,220 80
" " 1889	4,381 04	2,202 00
" " 1890	4,117 83	2,186 00
" " 1891	4,225 24	2,586 00
" " 1892	4,363 88	2,194 00
" " 1893	4,166 99	2,484 00
" " 1894	3,721 33	2,904 04
" " 1895	3,758 29	3,974 50
" " 1896	4,062 92	2,307 50
" " 1897	3,536 29	3,754 00
" " 1898	3,335 40	4,800 00
" " 1899	3,568 26	4,486 50
" " 1900	3,750 69	4,221 50
" " 1901	3,720 25	4,808 24
" " 1902	3,305 59	5,288 52
" " 1903	4,968 36	5,790 50
" " 1904	7,761 17	4,795 00
" " 1905	5,884 74	4,643 85
" " 1906	7,068 15	5,526 00
" " 1907	5,934 16	2,294 50
Dépenses	164,732 14	114,883 32
Recettes	114,883 32	
Excédent des dépenses sur les recettes	49,848 82	

ANNEXE N° 12.

ETAT général des dépenses pour les neuf mois expirés le 31 mars 1907.

Service.	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Océanique et fluvial—		
Steamers de l'Etat	447,139 03	
Examen des aspirants capitaines et seconds	5,934 16	
Récompenses pour sauvetage de vies, etc	9,025 89	
Enquêtes sur les naufrages	8,662 16	
Ecoles de marine	4,891 69	
Enregistrement des navires	1,506 53	
Enlèvement des obstacles à la navigation dans les rivières	7,377 20	
Etudes marégraphiques	19,214 79	
Service postal d'hiver	11,998 01	
Station biologique	1,537 04	
Inspection du bétail	2,743 80	
Canots de sauvetage	15,000 00	
Expédition à la baie d'Hudson	33,871 95	
Navires pour faire la patrouille sur la baie d'Hudson	29,977 91	
Steamer brise-glace *Lady Grey*	66,293 51	
Réclamation de la Compagnie de houille de Québec	1,000 00	
Arrestation de deux matelots du str *Hector*	148 75	
H. M. Stewart	171 00	
Dépenses casuelles	3,213 62	
		669,717 04
Phares et service côtier—		
Salaires et allocations des gardiens de phares	197,235 03	
Agences, loyers et dépenses casuelles	22,076 58	
Entretien et réparation des phares	499,597 86	
Construction de phares et appareils	1,159,906 40	
Briser la glace dans la baie du Tonnerre	21,303 85	
Service des signaux	6,859 68	
Stations de télégraphe Marconi	53,532 19	
Service du pilotage	21,490 73	
Réparations aux quais	1,747 15	
Appointements des commis temporaires	14,477 16	
Bouées de la baie Georgienne et Parry-Sound	4,500 43	
		2,002,727 06
Institutions scientifiques et levés hydrographiques—		
Observatoire, Toronto	2,313 67	
" Kingston	375 00	
" Montréal	375 00	
Service météorologique	75,163 20	
Levés hydrographiques	48,435 32	
		162 662 19
Dragueur "N° 15"	.....	150,000 00
Cap-à-la-Roche	.....	1,347 87
Galveston	.....	50,089 77
Chenal des navires	.....	419,398 19
Indemnité à L. O'Brien	.....	2,200 00
Hôpitaux de marin	37,362 11	
Marins naufragés et dénués de ressources	793 56	
		38,155 67
Inspection des bateaux à vapeur	.....	32,459 55
Documents parlementaires	634 36	
K. Falconer, réorganisation du système de la tenue des livres	25,000 00	
		25,634 36
Gouvernement civil, appointements	68,995 81	
" dépenses casuelles	14,182 31	
		83,178 12
Total pour la division de la Marine	.....	3,637,569 82
" des Pêcheries	.....	534,669 90
Primes de pêche	.....	159,015 75
		4,313,255 47

ANNEXE N° 13.

1906-1907.

ETAT des recettes du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice expiré le 31 mars 1907.

Service.	Montant.	Remboursements.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Ports, jetées et quais	14,637 30	1,531 39	13,105 91
Steamers de l'Etat—			
Minto	9,075 23		
Stanley	7,793 65		
Champlain	4,831 46		
		.....	21,700 34
Service postal d'hiver	630 59	53 57	577 02
Examens, capitaines et seconds	.....	.....	2,294 50
Amendes et confiscations	389 20	150 00	239 20
Fonds d'inspection des bateaux à vapeur	1,988 64		
" " " brevets de mécaniciens	1,000 00		
		.....	2,988 64
Caisse des marins malades	44,894 81	190 22	44,704 59
Service des signaux	.....	.....	554 00
Caisse des pilotes	.....	.....	2,239 34
Compte des dépenses des pilotes	.....	.....	52 13
Licences des pilotes	.....	.....	43 50
Honoraires d'enregistrement de la marine	.....	.....	39 67
Recettes casuelles, divers—			
Marine	12,291 12		
Pêcheries	6,067 10		
	18 358 22	636 82	17,721 40
			106,260 24
PÊCHERIES.			
Ontario	349 10	.....	349 10
Québec	8,145 97	2,400 00	5,745 97
Nouvelle-Ecosse	3,118 73	.....	3,118 73
Nouveau-Brunswick	9,153 08	.....	9,153 08
Ile-du-Prince-Edouard	1,300 94	.....	1,300 94
Manitoba	2,285 98	.....	2,285 98
Territoires du Nord-Ouest	358 00	.....	358 00
Colombie-Britannique	29,903 95	.....	29,903 95
Yukon	173 00	.....	173 00
District de Franklin	100 00	.....	100 00
Baie d'Hudson	10 00	.....	10 00
Alberta	2 50	.....	2 50
Saskatchewan	509 00	.....	509 00
			53,010 25
Modus vivendi	4,134 00	.....	4,134 00
			163,404 49

ANNEXE N° 14.

Quais, jetées et ports, 1906-7.

Nom des quais.	Montants.
Ontario.	$ c.
Barry, baie	143 33
Blind-River (*riv. de l'Aveugle*)	544 22
Bruce-Mines	84 11
Echo, Baie de l'	124 26
Fort-William, droit de port	79 70
Goderich	3 65
Hilton	176 97
Honora	10 19
Kingsville	105 39
Leamington	62 08
L'Orignal	198 29
Midland	52 05
North-Bay	3 97
Oshawa	199 19
Pelée, île	125 76
Pembroke	81 96
Port-Arthur, droits de port	141 00
Port-Finlay	84 74
Providence, baie	63 40
Richard, déb. de	156 71
Rondeau	23 25
Sheguiandah	85 13
Southampton	140 84
Thessalon	130 08
Wiarton	24 00
	2,844 27
Québec.	
Anse-Saint-Jean	58 91
Anse-aux-Cascons	64 15
Baie-Saint-Paul	107 77
Beauport	20 00
Berthier	53 05
Cap-à-l'Aigle	44 77
Carleton	1 53
Chicoutimi	494 07
Coteau-du-Lac	8 22
Coteau-Landing	16 07
Grande-Rivière	139 68
Ile-aux-Grues	1 51
Ile-Perrot	29 19
Lacolle	17 81
Les-Eboulements	95 92
Longueuil	3 00
Matane	211 20
Magog	46 92
Malbaie	147 85
New-Carlisle	41 00
Paspébiac	12 07
Percé	172 98
Port-Daniel	119 58
Rivière-du-Loup	351 96
Saint-Alphonse	210 30
Saint-Irénée	1 50
Saint-Jean-d'Orléans	65 97
Saint-Jean, droit de port	313 00
Sainte-Cécile-du-Bic	6 75
Saint-Laurent	27 35
Saint-Nicolas	25 00
Saint-Thomas-de-Montmagny	2 10
Saint-Zotique	7 88
Sorel, droit de port	124 50
Tadousac	81 70
Total	3,125 26
Nouvelle-Ecosse.	
Babin, anse à	8 69
Barrington	167 59

Nom des quais.	Montants.
Nouvelle-Ecosse—Fin.	$ c.
Bayfield	16 92
Bear-Point (*Pointe aux Ours*)	3 18
Belliveau, anse	48 90
Black-Point	14 26
Bridgewater, droits de port	54 50
Brooklyn	23 54
Canada-Creek	3 38
Centreville	95 10
Church-Point (*Pointe de l'Eglise*)	24 43
Cranberry-Head	3 70
Delaps, anse	2 99
D'Escousse	7 16
Digby	1,861 00
Drum-Head	0 72
Granville-Centre	25 41
Halls-Harbour	22 46
Hampton	8 92
Harbourville	11 52
Horton-Landing	10 34
Jetée Internationale, Sydney, dr. de port	108 00
Jordan, baie	4 96
Louisbourg	55 50
Margaretsville	61 77
Lunenburg	0 50
Mételghan, anse	40 45
Mételghan, rivière	18 85
Morden	4 32
Oak-Point (Kingsport)	200 00
Ogilvie	14 12
Parrsboro'	11 08
Parker, anse	44 33
Picketts	60 33
Port-Dufferin	19 86
Port-George	44 48
Port-la Tour	33 08
Port-Matoun	7 99
Port-Lorne	37 94
Port-Morien	134 07
Port-Hawkesbury	417 68
Poulamond	25 07
Saulnierville	21 47
Shag-Harbour	10 42
Swims-Point	24 39
Tiverton	1 46
West-Pubnico	10 08
White-Head	6 03
Wolfeville	20 70
Whycocomah	22 99
Total	3,876 63
Nouveau-Brunswick.	
Anderson's-Hollow	106 76
Black-River (*riv. Noire*)	2 48
Bouctouche	33 42
Campbellton	1,047 48
Caraquet	15 06
Cap-Tormentine	570 66
Cocagne	1 71
Dalhousie	139 73
Hopewell, Cap	24 91
Quaco	5 85
Tracadie	44 79
Two-Rivers (*Deux-Rivières*)	3 00
Total	1,995 85

QUAIS, jetées et ports, 1906–7—*Suite.*

Nom des quais.	Montants.	Nom des quais.	Montants.
	$ c.		$ c
Ile-du-Prince-Edouard.		*Ile-du-Prince-Edouard*—Fin.	
Annandale	55 73	Pownal	25 83
Bay-View	0 96	Sturgeon (*Esturgeon*)	26 41
Belfast	69 34	Tignish	10 34
Chapelle, Pointe de la	15 05	Vernon, rivière	39 91
Chine, Pointe de la	22 62	Wood-Island (île Boisée)	3 89
Crapaud et Victoria	220 70		
Charlottetown	262 36	Total	1,001 90
Georgetown	5 89		
Hickeys	32 40		
Hurds-Point	57 88	*Colombie-Britannique.*	
Kiers-Shore	80 59		
Lambert et Stevens	0 93	Comox, droits de port	146 00
Murray-Harbour, Nord	9 11	Victoria et Esquimalt, droits de port	116 00
Cardigan-Nord	30 25		
Pinette	31 71	Total	262 00

ANNEXE N° 15.

ETAT des droits perçus pour les marins malades pendant l'exercice terminé le 31 mars 1907

Québec.	$ c.
Gaspé	102 88
Montréal	3,522 02
Paspébiac	285 40
Percé	146 66
Québec	3,443 34
Rimouski	241 60
Saint-Armand	12 16
Saint-Jean	956 86
Sorel	36 50
Trois-Rivières	77 88
Total	8,825 30
Nouveau-Brunswick.	
Bathurst	315 76
Campbellton	163 56
Chatham	580 30
Dalhousie	562 92
Moncton	348 94
Newcastle	418 72
Sackville	96 42
Saint-Jean	7,429 28
St-Stephen	83 50
Total	9,999 40
Nouvelle-Ecosse.	
Amherst	288 56
Annapolis	80 82
Arichat	7 88
Baddeck	110 66
Barrington	8 22
Canso	106 22
Digby	146 86
Glace-Bay	1 24
Halifax	7,401 64
Kentville	23 98

Nouvelle-Ecosse—Fin.	$ c.
Liverpool	51 98
Lockeport	2 64
Lunenburg	479 48
North-Sydney	800 18
Parrsboro	600 74
Pictou	150 76
Port-Hawkesbury	277 04
Port-Hood	0 52
Shelbourne	52 72
Sydney	1,939 31
Weymouth	176 60
Windsor	403 58
Yarmouth	449 00
Total	13,560 63
Colombie-Britannique.	
Nanaïmo	5,032 72
New-Westminster	160 28
Vancouver	1,447 30
Victoria	5,732 10
Total	12,372 40
Charlottetown	
Summerside	118 66
	18 42
Total	137 08
Ile-du-Prince-Edouard	
Total des droits perçus	44,894 81
Moins remboursements	190 22
Grand total	44,704 59

ANNEXE N° 16.

ETAT des honoraires d'inspection de bateaux à vapeur perçus pendant l'exercice expiré le 31 mars 1907.

	$ c.		$ c.
Ontario.		*Colombie-Britannique.*	
Windsor	138 40	Vancouver	109 52
		Victoria	155 44
Total	138 40	Total	264 96
Québec.			
Québec	130 00	*Territoire du Yukon.*	
Total	130 00	Dawson	120 24
Nouvelle-Ecosse.		Total	120 24
Halifax	1,242 64	Total des droits perçus	1,988 64
North-Sydney	92 40	Brevets de mécaniciens	1,000 00
Total	1,335 04	Grand total	2,988 64

ANNEXE N° 17.

	$ c.
Le percepteur des douanes, Halifax, N.-E., droits des stations de signaux	554 00
Total	554 00

ANNEXE

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de

—	1868.	1869.	1870.	1871.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares—				
En amont de Montreal	40,561 28	42,306 69	46,289 05	44,054 01
District de Montréal	23,053 56	25,762 54	21,669 49	22,453 52
En aval de Québec	45,615 35	41,651 73	43,730 61	31,582 75
Nouvelle-Ecosse	46,460 72	56,394 88	43,682 86	76,230 77
Nouveau-Brunswick	20,488 00	23,893 00	27,485 14	20,542 29
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Construction—				
En amont de Montréal	3,136 15	.....	2,976 83	8,770 55
Québec	7,323 75	7,492 59	1,543 06	.....
Nouvelle-Ecosse	22,041 42	6,905 80	18,967 23	10,948 31
Nouveau-Brunswick	.....	.....	11,555 91	8,735 73
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Steamers fédéraux—				
Québec	69,026 73	37,176 02	34,549 49	59,797 05
Nouvelle-Ecosse	14,778 92	26,603 94	19,759 96	13,139 86
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....	.....
Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Colombie-Britannique	.....	.....	.....	.....
Examens des aspirants capitaines et seconds	.....	.....	908 12	1,407 66
Expédition à la baie d'Hudson	.....	.....	.....	.....
Enquêtes au sujet des naufrages	.....	.....	140 00	.....
Hôpital la marine, Québec	19,977 36	19,221 45	21,618 73	19,823 18
Hôpitaux de marine	1,070 86	15,615 71	15,652 62	15,728 93
Service météorologique	8,200 00	8,950 00	8,950 00	9,370 82
Enregistrement des navires canadiens	.....	.....	.....	.....
Enlèvement d'obstacles	.....	.....	2,350 07	1,000 00
Récompenses pour sauvetage de vies	.....	.....	.....	.....
Service des signaux	.....	.....	.....	.....
Inspection des bateaux à vapeur	7,106 93	7,999 00	7,396 96	8,321 00
Levé hydrographique, baie Georgienne	.....	.....	.....	.....
Police riveraine, Montréal	} 27,445 35	} 10,238 71	9,323 31	8,030 00
" Québec		12,633 59	9,038 62	9,379 73
Gouvernement civil	15,083 88	18,064 25	19,401 05	20,220 96
Communication par steamers—				
Entre Québec et les provinces maritimes	.....	.....	.....	.....
Entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme	.....	.....	.....	.....
Achat de steamers pour remplacer—				
Le *Glendon*	.....	.....	.....	.....
Le *Lady Head*	.....	.....	.....	.....
Service postal d'hiver, Ile du Prince-Edouard	.....	.....	.....	.....
Observations des marées	.....	.....	.....	.....
Gratifications	.....	.....	.....	.....
Levé hydrographique, Burrard-Inlet	.....	.....	.....	.....
Commerce d'exportation du bétail	.....	.....	.....	.....
	371,070 56	360,899 90	36,212 91	389,537 12

N° 18.

puis la confédération jusqu'au 31 mars 1907.

1872.	1873.	1874.	1875.	1876.	1877.	1878.	1879.	1880.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
57,609 16	61,036 47	60,798 75	71,937 18	68,344 18	65,421 00	73,175 11	74,587 78	65,518 61
22,369 00	31,143 14	20,939 13	15,000 00	12,999 48	15,998 00	15,996 00	14,917 95	16,523 88
41,936 00	65,645 00	102,056 09	110,362 00	98,792 93	89,980 41	96,904 00	93,178 61	96,703 87
67,806 24	100,953 80	114,711 91	114,344 51	143,125 56	128,496 00	132,888 95	120,951 33	116,189 60
23,369 12	29,266 85	53,439 04	60,119 02	62,551 61	50,998 00	58,989 00	57,499 02	61,252 82
.....	.....	3,357 71	12,584 64	13,730 53	11,817 00	16,986 66	12,158 72	15,288 17
.....	13,207 09	18,519 50	15,983 72	17,175 97	15,853 00	18,948 78	15,152 73	15,576 99
6,940 45	18,999 38	24,461 86	14,286 65	13,320 40	16,267 98	7,207 96	11,993 75	13,297 81
57,818 35	39,303 87	41,950 82	19,325 00	24,336 47	12,945 29	12,776 47	4,154 58	7,797 75
34,760 12	90,181 79	51,867 94	43,898 63	42,214 55	25,550 00	13,500 00	17,386 97	7,069 01
9,561 14	16,691 06	31,572 60	8,842 97	17,819 85	7,083 82	12,028 13	22,598 14	4,985 53
.....	.....	.....	.....	11,829 61	17,752 00	2 504 47	2,560 88	6,074 50
.....	.....	4,353 93	8,799 07	8,477 67	29 66	.....	.....	.....
47,500 00	51,758 05	64,490 00	79,043 70	62,971 49	49,987 66	42,683 00	44,972 79	49,318 93
20,999 63	24,999 57	30,008 99	22,992 62	133,826 08	38,739 39	43,027 00	42,016 53	49,438 93
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	16,241 26	61,782 63	28,933 63	16,332 05	14,429 52
12,115 96	15,984 72	10,555 67	41,796 74	10,156 56	16,095 90	12,193 40	7,460 68	9,733 34
4,312 07	6,466 18	4,520 19	5,696 62	4,672 08	4,050 00	4,249 76	4,250 12	4,253 43
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
874 00	1,068 89	2,313 31	366 00	466 41	342 65	500 00	1,691 00	676 73
21,000 00	21,000 00	20,456 45	21 994 75	23,795 85	19,965 97	19,987 50	20,791 77	12,991 23
53,536 16	27,150 43	45,986 87	37,111 67	37,155 72	42,449 55	37,487 10	37,445 57	35,040 00
12 618 15	18,830 54	36,700 59	33,580 00	45,560 03	44,871 38	46,050 24	45,706 13	45,554 51
.....	.....	272 30	1,096 46	412 06	842 14	1,435 10	239 26	257 75
.....	.....	.....	450 00	.....	203 00	462 00	305 86	825 00
2,284 32	1,975 13	4 931 78	3,552 86	2,292 20	1,958 55	4,071 00	2,533 10	2,263 15
.....	.....	1,000 00	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8,500 00	13,266 00	10,291 58	12,200 00	13,081 86	13,073 01	13,228 38	13 076 46	11,854 34
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
10,000 00	14,453 87	12,370 86	13,395 00	14,090 00	13,524 29	14,062 00	13,462 74	13,131 06
10,348 00	18,200 00	26,526 66	24,500 00	27,136 68	21,482 08	23,498 06	23,023 26	22,094 48
22,644 52	25,336 04	30,087 23	31,328 16	32,789 18	32,304 12	32,682 05	36,610 19	35,083 95
.....	.....	15,000 00	10,000 00	10,000 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	750 00	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
518,958 49	706,817 92	845 150 90	844,586 09	970,146 27	820,054 38	786,156 23	755,359 47	723,360 89

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de

—	1881.	1882.	1883.
	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares—			
En amont de Montréal	65,541 21	71,048 50	70,116 68
District de Montréal	14,326 36	21,643 05	22,260 32
En aval d Quebec	89,781 29	91,098 66	102,784 99
Nouvelle-Ecosse	128,918 59	137,846 15	150,793 17
Nouveau-Brunswick	63,921 90	66,073 00	75,946 92
Ile-du-Prince-Edouard	12,997 36	16,985 72	17,907 27
Colombie-Britannique	17 570 72	17,803 00	18,349 06
Cap-Race	.....	.....	.....
Construction—			
En amont de Montréal	14,180 02	13,581 00	9,782 27
Québec	7,539 76	3,731 31	9,672 55
Nouvelle-Ecosse	7,757 52	13,355 00	9,422 70
Nouveau-Brunswick	4,578 52	2,253 80	1,022 57
Ile-du-Prince-Edouard	8,150 06	3,092 00	1,934 49
Colombie-Britannique	8,655 39	3,237 90	1,005 26
Imprimeur de la reine	.....	.....	.....
Steamers fédéraux—			
Québec	64,973 00	44,923 98	45,156 13
Nouvelle-Ecosse	36,700 00	31,049 74	37,841 07
Nouveau-Brunswick	.....	.....	.....
Ile-du-Prince-Edouard	15,139 95	23,911 97	19,680 00
Colombie-Britannique	11,788 09	8,504 61	25,484 00
Ministère	.....	.....	.....
Examen des aspirants capitaines et seconds	3,888 41	3,981 00	4,021 20
Expédition à la baie d'Hudson	.....	.....	.....
Enquêtes au sujet des naufrages	310 48	863 19	875 64
Hôpital de marine, Québec	19,964 33	19,938 12	19,998 53
Hôpitaux de marine	32,218 94	33,162 45	29,880 78
Service météorologique	46,163 54	47,464 07	51,990 25
Enregistrement des navires canadiens	607 43	2,013 28	168 84
Enlèvement des obstacles à la navigation	150 00	1,116 51	35 80
Récompenses pour sauvetage de vies	1,806 13	2,212 00	2,534 60
Service des signaux	.....	.....	3,365 33
Inspection des bateaux à vapeur	12,211 65	14,835 00	16,209 00
Levés hydrographiques	.....	.....	77 81
Police riveraine, Montréal	21,953 26	21,994 74	15,798 24
Police riveraine, Québec	13,497 81	20,221 82	22,520 41
Gouvernement civil	36,447 50	36,789 46	37,988 39
Communication par steamers—			
Entre Québec et les provinces maritimes	.....	.....	.....
Entre l'Ile-du-Prince-Edouard et la terre ferme	.....	.....	.....
Réparations aux quais	.....	.....	.....
Achat de steamers pour remplacer—			
Le *Stanley*	.....	.....	399 55
Le *Glendon*	.....	.....	.....
Le *Lady Head*	.....	.....	.....
Service postal d'hiver, Ile-du-Prince-Edouard	.....	.....	.....
Observations des marées	.....	.....	.....
Gratifications	.....	.....	.....
Levé hydrographique, Burrard-Inlet	.....	.....	.....
Commerce d'exportation du bétail	.....	.....	.....
Levé hydrographique, baie de Quinté	.....	.....	.....
Secours aux Canadiens en détresse	.....	.....	.....
Equipement des navires	.....	.....	.....
Veuve de feu A. Warren	.....	.....	.....
McDonald, Frères	.....	.....	.....
Documents parlementaires	.....	.....	.....
Enquête au sujet du canal d'assainissement de Chicago	.....	.....	.....
John McDonald	.....	.....	.....
Longitude de Montréal	.....	.....	.....
Station biologique	.....	.....	.....
	761,730 62	774,831 53	825,010 82

puis la confédération jusqu'au 31 mars 1907—*Suite.*

1884.	1885.	1886.	1887.	1888.	1889.	1890.	1891.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
70,788 27	70,697 89	85,713 98	75,690 74	85,588 70	72,721 23	84,035 65	93,180 72
22,946 43	23,262 94	33,289 28	16,735 49	17,510 17	12,285 79	118,750 70	122,471 89
101,302 35	118,856 94	131,095 29	131,540 80	108,278 67	112,690 20		
142,909 72	137,439 40	143,153 24	117,708 53	133,009 92	140,197 15	139,459 56	139,916 83
86,670 70	92,130 28	76,046 63	96,425 28	73,465 49	78,285 79	61,608 91	61,089 31
19,059 62	20,218 83	22,282 52	17,852 13	14,796 62	19,118 51	16,968 80	19,000 46
18,107 54	15,497 76	14,783 75	16,230 43	19,604 63	16,877 12	16,411 49	19,595 22
.....	.....	.....	4,453 25	5,124 20	7,358 01	.....	.....
18,432 63	27,977 42	36,678 16	18,383 20	6,341 97	8,623 76		9,796 28
3,168 48	4,354 87	5,877 84	1,260 00	2,287 86	12,203 06		3,723 14
12,489 35	4,352 42	5,905 17	5,330 89	5,533 48	6,039 91		4,596 94
2,868 70	7,667 42	2,421 66	5,280 75	1,542 61	2,966 36	23,863 09	208 16
2,158 60	879 40	.....	384 60	.....	.....		410 00
2,830 38	5,223 11	4,942 70	321 84	5,918 00	1,890 00		14,417 25
.....	.....	.....	26 58	.....	40 14		.....
43,019 13	51,092 98	51,485 03	50,714 52				
27,726 60	42,921 27	30,283 27	32,287 10				
.....	.....	24,633 26	14,337 23				
19,539 52	33,962 54	20,927 58	19,987 67	150,659 19	126,629 33	114,956 20	111,437 03
16,111 83	12,485 07	13,430 69	10,809 07				
.....	.....	.....	13,288 83				
5,580 79	6,656 44	5,239 28	4,858 98	5,063 96	4,381 04	4,177 83	4,255 24
480 69	71,374 69	35,217 10	14,762 61	165 00	.....	.....	.....
830 12	385 15	592 63	520 14	513 91	516 67	888 94	1,172 77
19,990 34	19,996 68	16,047 95	19,706 96	18,777 62	18,643 14	10,279 08	751 75
31,401 30	45,371 29	32,229 02	32,545 35	30,667 67	33,089 20	31,450 03	33,303 37
56,418 16	56,625 40	56,898 33	57,140 74	59,986 10	58,577 07	58,452 10	62,457 10
189 27	237 88	157 13	233 13	897 02	179 21	647 52	1,207 07
342 76	2,259 21	1,237 34	4,190 83	2,500 94	3,603 65	5,737 26	3,633 65
2,614 91	5,221 15	8,147 22	7,363 94	6,825 48	5,503 44	8,150 92	4,952 20
6,704 17	3,881 05	4,622 00	5,082 17	4,441 59	5,092 54	4,976 80	4,700 79
21,893 28	23,235 04	21,775 57	22,847 57	21,430 45	22,213 03	20,989 52	22,183 76
26,745 54	20,454 68	17,759 36	21,592 55	19,424 14	17,808 46	17,969 23	17,677 51
19,021 93	17,683 59	20,933 75	17,413 47	18,725 95	16,948 82	13,164 00	573 80
22,958 79	20,399 33	22,922 82	22,935 65	18,553 57	14,698 68	8,620 61	7,279 85
38,775 00	29,900 83	30,453 57	37,193 62	32,728 78	43,501 96	42,835 78	42,253 67
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	143,505 60	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
56,164 71	47,238 03	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	5,985 42	6,312 93	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	7,740 25	1,842 47	2,752 67	7,012 70
.....	.....	.....	.....	.....	.....	244 75	1,888 71
.....	.....	.....	.....	.....	200 00	80 00	1,025 00
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,690 12
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	520 85
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
927,241 61	1,129,901 14	980,120 59	917,557 31	883,250 85	1,023,801 34	807,417 53	885,410 11

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de

—	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Entretien des phares :							
En amont de Montréal	87,033 61	87,598 15	78,090 69	82,541 16	82,256 28	80,961 06	87,841 22
District de Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
En aval de Québec	116,531 27	120,404 19	124,348 80	124,763 81	124,143 66	126,186 00	116,279 88
Nouvelle-Ecosse	148,815 26	150,445 26	137,339 73	140,977 53	123,234 65	124,671 19	126,386 00
Nouveau-Brunswick	66,886 69	71,079 46	59,917 96	69,654 46	63,018 64	56,771 02	67,369 98
Ile-du-Prince-Edouard	17,069 98	16,819 64	15,569 39	17,976 67	17,988 15	16,429 23	18,112 93
Colombie-Britannique	26,858 68	24,413 27	27,240 77	21,734 18	24,770 44	25,679 52	26,862 03
Divers	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Construction :							
En amont de Montréal	21,704 05	8,766 62	12,581 15	2,699 40	11,993 84	9,527 94	6,867 69
Québec	809 27	10,097 18	4,743 13	3,004 14	3,300 30	296 26	3,649 90
Nouvelle-Ecosse	1,965 16	4,381 24	3,104 77	4,737 03	1,842 94	61 71	4,067 99
Nouveau-Brunswick	1,845 35	1,271 15	115 45	1,597 80	200 00	1 60	1,423 34
Ile-du-Prince-Edouard	1 56	2,958 61	1,604 00	.....	.....	452 90	1,409 60
Colombie-Britannique	9,478 81	.....	6,356 43	180 83	225 50	569 99	6,414 19
Lac St-Pierre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau dragueur	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steamers fédéraux :							
Québec Nouvelle-Ecosse Nouveau-Brunswick Ile-du-Prince-Edouard. Colombie-Britannique Ecoles de marine	145,899 61	163,097 46	178,183 97	169,661 64	145,315 28	136,940 11	117,644 39
Examens des aspirants capitaines et seconds	6,363 88	4,116 99	3,745 33	2,757 29	4,062 82	3,536 29	3,335 40
Expédit. à la baie d'Hudson	.....	.....	.....	.....	.....	19,091 32	27,050 66
Enquêtes sur les naufrages	603 21	643 49	850 81	351 15	483 98	565 25	312 77
Dépôts des phares, baie Georgienne	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Hôpitaux de marine	34,106 83	35,757 07	38,403 94	38,589 05	36,682 96	37,984 71	38,162 56
Service météorologique	67,138 06	64,165 60	66,440 96	64,588 34	66,600 29	67,397 71	64,135 71
Enreg. navires canadiens	462 59	1,476 19	394 00	207 40	517 60	531 55	818 33
Enlèvement des obstacles	2,878 68	1,554 53	202 02	2,217 36	456 38	631 86	704 17
Récompenses pour sauvetage	6,398 93	7,432 64	8,014 67	6,591 34	8,004 38	5,955 19	5,081 40
Service des signaux	5,014 42	5,040 58	4,668 93	5,311 54	5,338 76	5,986 12	4,993 88
Inspection des bateaux	22,736 59	24,386 95	25,961 36	26,385 88	26,321 27	26,837 83	26,342 29
Levés hydrographiques	16,451 10	17,542 11	31,461 76	12,653 28	15,099 63	12,352 99	15,306 66
Chenal du fleuve St-Laurent	6,161 60	5,436 23	.....	.....	.....	.....	.....
Gouvernement civil	43,195 31	56,477 23	54,988 88	71,373 82	.....	74,801 37	74,644 05
Réparations aux quais	.....	84 90	1,007 67	824 38	2,644 69	1,795 56	1,618 97
Achat du steamer *Minto*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service postal d'hiver, I.P.E	3,309 44	4,376 96	6,497 03	6,138 18	7,779 69	21,931 05	9,575 31
Observations des marées	711 59	5,099 17	10,172 61	11,507 24	9,627 45	13,166 20	3,081 45
Gratifications	.....	.....	3,261 32	.....	.....	.....	.....
Levé hydro. Burrard-Inlet	2,580 45	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Commerce d'exp. du bétail	1,411 57	1711 73	1,350 83	2,268 74	2,887 24	.....	2,499 80
Levé hydr., baie de Quinté	.....	2,085 45	.....	.....	.....	.....	.....
Secours aux Can, en détresse	.....	.....	.....	7 30	.....	.....	.....
Documents parlementaires	.....	.....	.....	.....	291 08	.....	.....
Enquête au sujet du canal d'assainissement de Chicago	.....	.....	.....	.....	2,500 00	.....	.....
John Macdonald	.....	.....	.....	.....	200 00	.....	.....
Dépenses casuelles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Station biologique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouvelle station de sauvetage, Longue-Pointe	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
App. des commis tempo	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Bateau pour remp. *Bayfield*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Observat., mont. du Soufre	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Charles Morrisson	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Com. de pilotage, Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Télég. sans fil, Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terrain acheté pour quai à Halifax, N.E	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Terrain acheté pour quai à Charlottetown, I.-P.-E.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Ecoles de marine	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Milice navale	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Inspection du bétail	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Canots de sauvetage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steamers brise-glace	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
S. Shaw	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Salaires, gardiens de phares	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Agences, loyers, etc	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Entretien et réparations	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Réparations aux ph. flottants	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Const. et appareils	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

puis la confédération jusqu'au 31 mars 1907—*Suite.*

1899.	1900.	1901.	1903.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
92,751 23	82,810 92	93,708 16	92,195 52	117,896 37	154,194 26	244,960 38	.....	.....
136,134 79	122,112 42	132,147 88	154,839 06	148,302 34	170,554 10	273,865 74	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
65,072 35	122,414 86	142,359 01	149,572 14	142,725 69	164,339 92	204,157 27	.....	.....
128,674 15	52,491 93	65,247 80	69,133 51	73,410 65	79,464 50	121,289 44	.....	.....
20,569 81	42,878 40	28,031 85	24,223 73	25,575 33	25,603 09	36,760 32	.....	.....
29,530 20	33,545 95	31,938 25	35,119 03	35,758 43	39,068 34	55,976 59	.....	.....
.....	.....	.....	46 75	.....	.....	.....	.....	.....
3,729 62	7,094 64	12,499 99						
37,838 80	40,319 03	17,060 13						
3,123 16	4,884 22	12,832 69	158,714 09	399,487 73	540,675 07	1,447,202 77	.....	.....
91 49	.....	266 34						
616 96	5,586 91	922 00						
19,305 60	.....	4,160 74						
.....	.....	660 03	.....	.....	.....	93,938 90	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	10,745 36	.....	.....
145,270 75	180,430 65	195,484 75	452,526 92	369,813 97	306,171 01	476,907 20	587,885 89	.....
.....	.....	.....	.....	.....	6,106 54	3,123 24	.....	.....
3,568 26	3,750 69	3730 25	3,305 59	4,968 36	7,761 17	5,884 74	7,068 15	.....
.....	.....	.....	.....	.....	178,638 94	236,469 12	132,707 52	.....
982 17	773 06	1,022 65	1,824 55	1,367 45	3,570 28	5,111 34	7,476 07	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,000 00	.....	.....
37,353 29	37,743 30	36,008 75	51,827 13	48,750 15	50,301 78	51,731 56	50,120 42	.....
73,148 05	76,692 42	74,082 76	80,147 46	87,293 00	90,306 99	98,820 21	99,719 52	.....
966 48	266 43	546 62	607 23	417 25	1,203 56	1,215 14	1,800 00	.....
745 49	252 19	1,000 00	1,325 25	682 98	752 60	9,521 68	4,967 15	.....
7,049 09	7,007 97	8,519 92	8,278 55	9,306 25	11,763 12	9,592 91	11,991 43	.....
6,067 90	5,906 83	8,950 17	6,452 56	6,863 75	7,740 01	8,755 44	8,184 39	.....
28,035 49	72,965 72	29,247 59	27,493 80	30,172 09	33,723 12	50,187 75	37,590 22	.....
13,664 97	12,600 98	16,170 20	25,488 64	35,243 97	41,366 95	103,926 98	120,349 69	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	511,171 41	587,957 51	.....
72,833 97	63,331 61	68,776 95	70,246 32	84,442 53	91,985 07	102,735 31	.....	.....
.....	697 87	1,261 06	2,824 28	1,721 91	1,300 89	1,590 61	2,960 47	.....
144,365 26	41,951 88	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
8,439 70	1,503 70	2,093 93	8,835 86	6,211 28	8,912 57	10,984 74	16,680 58	.....
5,186 35	4,372 18	7,060 20	8,925 33	14,520 00	21,871 71	23,802 24	28,047 77	.....
.....	.....	.....	136 85	1,050 00	1,210 00	2,340 00	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
2,737 85	2,762 24	2,746 84	3,321 23	3,026 25	3,504 43	3,300 35	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	133 32	.....	95 10	.....	269 20	.....	.....
.....	.....	1,659 14	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	3,452 21	2,630 62	3,490 29	4,822 78	3,977 63	2,953 19	3,765 17	.....
5,709 10	739 61	1,990 58	1,998 85	2,000 00	2,996 54	2,001 69	2,914 03	.....
.....	.....	.....	1,780 52	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	2,967 35	6,945 96	11,448 10	15,881 35	19,947 01	.....
.....	.....	.....	50,000 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	55 00	3,167 62	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	223 00	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	3,691 69	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	1,745 23	2,050 00	10,776 51	.....	.....
.....	.....	.....	.....	3,528 25	18,847 31	40,785 11	88,033 87	.....
.....	.....	.....	.....	.....	15,119 11	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	13,000 00	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,036 29	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	9,135 87	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,335 52	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	25,000 00	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	164,414 93	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	39 33	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	242,403 64	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	29,739 50	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	531,920 43	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	23,560 00	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,605,778 59	.....

ETAT des dépenses du ministère de la Marine de

——	1892.	1893.	1894.	1895.	1896.	1897.	1898.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
App. pour signaux sous-mar.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service du pilotage	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Dépôt de bouées, P.-Sound	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Indemnité (explosion de bouées à gaz)	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Service de distribut. d'eau, Ile-aux-Perdrix	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Observatoire de Toronto	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steamer pour levés hydrographiques, côte de l'Atlantique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Steamer pour levés hydrographiques, côte du Pacifique	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Nouveau dragueur, "N° 15"	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" *Galveston.*	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Marins naufragés et sans ressources	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Documents parlementaires	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gratifications	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Gouvern. civil, appointem	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
" dép. casuelles	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

puis la confédération jusqu'au 31 mars 1907—Suite.

1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.	1906.	1907.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	50,547 60	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	12,066 42	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	11,711 17	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	38,686 49	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,957 37	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2,872 96	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	500 00	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	45,500 00	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	370 01	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	150,001 32	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	159,847 89	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	598 91	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	485 11	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	616 66	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	88,453 31	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	19,506 45	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,065,252 66	.....

ETAT des dépenses du ministère de la Marine depuis la confédération jusqu'au 31 mars 1907—*Fin.*

DÉPENSES pour les mois expirés le 31 mars 1907.

Service.	Montant.	Total.
	$ c.	$ c.
Océanique et fluvial—		
Steamers fédéraux	447,139 03	
Examen des aspirants capitaines et seconds	5,934 16	
Récompenses pour sauvetages de vies, etc	9,025 89	
Enquêtes sur les naufrages	8,662 16	
Ecoles de marine	4,891 69	
Enregistrement des navires	1,506 53	
Enlèvement des obstacles à la navigation dans les rivières	7,377 20	
Etudes marégraphiques	19,214 79	
Service postal d'hiver	11,998 01	
Stations biologiques	1,537 04	
Inspection du bétail	2,743 80	
Canots de sauvetage	15,000 00	
Expédition à la baie d'Hudson	33,871 95	
Navire pour faire la patrouille sur la baie d'Hudson	29,977 91	
Steamer brise-glace *Lady Grey*	66,293 51	
Réclamation de la Compagnie de houille de Québec	1,000 00	
Arrestation de deux matelots du steamer *Hector*	148 75	
H. M. Stewart, vêtements détruits par le feu	171 00	
Dépenses casuelles	3,213 62	
		669,717 04
Phares et service côtier—		
Salaires et allocations des gardiens de phares	197,235 03	
Agences, loyers et dépenses casuelles	22,076 58	
Entretien et réparation des phares	499,597 86	
Construction de phares et appareils	1,159,906 40	
Briser la glace dans la baie du Tonnerre	21,303 85	
Service des signaux	6,859 68	
Stations de télégraphe Marconi	53,532 19	
Service du pilotage	21,490 73	
Réparations aux quais	1,747 15	
Appointements des commis temporaires	14,477 16	
Bouées de la baie Georgienne et de Parry-Sound	4,500 43	
		2,002,727 06
Institutions scientifiques et levés hydrographiques—		
Observatoire de Toronto	2,313 67	
" Kingston	375 00	
" Montréal	375 00	
Service météorologique	75,163 20	
Levés hydrographiques	84,435 32	
		162,662 19
Dragueur "N° 15"	.....	150,000 00
Cap-à-la-Roche	.....	1,347 87
Galveston	.....	50,089 77
Chenal des navires	.....	419,398 19
Indemnité à L. O'Brien	.....	2,200 00
Hôpitaux de marine	37,362 11	
Marins naufragés et dénués de ressources	793 56	
		38,155 67
Inspection des bateaux à vapeur	.....	32,459 55
Documents parlementaires	634 36	
K. Falconer, réorganisation du système de la tenue des livres	25,000 00	
		25,634 36
		83,178 12
Gouvernement civil, appointements	68,995 81	
" dépenses casuelles	14,182 31	
		83,178 12
Total pour la division de la Marine	.....	3,637,569 82
" " des Pêcheries	.....	534,669 90
Primes de pêche	.....	159,015 75
		4,331,255 47

ANNEXE N° 19.

RELEVÉ des bestiaux expédiés du port de Montréal pour l'exercice 1906-7.

Nombre.	Date.	Moutons.	Bêtes à cornes.	Chevaux.	Foin pour nourriture.	Grain pour fourrage.	Nombre d'hommes.
					Liv.	Liv.	
162	1er juillet 1906 au 30 novembre 1906.....	6,902	92,655	603	28,340,160	4,466,200	3,683
55	1er mai 1907 au 30 juin 1907....	2,067	27,684	58	7,403,700	2,382,370	1,088
217	Total pour l'année finissant le 30 juin .	8,969	120,339	661	35,743,860	6,848,570	4,771

———	Moutons.	Bêtes à cornes.	Chevaux.
Total pour l'année 1905–06.....	19,077	126,871	568
" 1904–05.....	49,422	108,553	279
" 1903–04.....	57,741	133,594	361
" 1902–03.....	44,330	101,508	456
" 1901–02.....	46,350	71,639	1 089

H. DELORME,
JAS. O'GRADY,
Inspecteurs.

EXPÉDITION DU BÉTAIL.

Le nombre d'animaux expédiés de ce port au cours de l'année 1906-7 a ét comme suit :

Mois.	Moutons.		Bêtes a cornes		Chevaux expédiés.	Foin.	Grain.	Hommes.
	Expédiés	Perdus	Expédiés	Perdus				
1906.						Liv.	Liv.	
Juillet.....	.....	.....	600	.....	.....	168,215	.....	22
Decembre.....	760	20	7,196	17	27	2,110,500	437,490	285
1907.								
Janvier.....	377	1	6,387	17	17	1,865,700	503,020	241
Février.....	234	4	5,446	13	.....	1,651,190	469,800	209
Mars.....	.....	.....	5,157	8	15	1,437,350	435,300	182
Avril.....	.....	.....	5,641	19	.....	1,614,550	473,600	211
Mai.....	.....	.....	781	3	.....	234,600	62,500	33
	1,371	25	31,208	77	59	9,082,105	2,381,710	1,183

Le certificat n° 18 porte le chiffre 486, tandis qu'il n'en a été expédié que 408, soit une différence de 68.

A la date du 6 mai, MM. Wm. Thompson et Fils firent rapport qu'il avait été perdu par le steamer *Manchester Shipper,* le 30 janvier, 3 têtes de bétail, tandis qu'on avait d'abord dit 5, soit une différence de 2. Le rapport corrigé est le suivant:—

Mois	Moutons.		Betes à cornes		Chevaux expédiés.	Foin.	Grain.	Hommes.
	Expédiés	Perdus	Expédiés	Perdus				
						Liv.	Liv.	
.....	1,371	25	31,140	75	59	9,082,105	2,381,710	1,183

Halifax, N.-E., 15 octobre 1907.

Le lieutenant-colonel F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de faire rapport qu'il n'a pas été expédié de bétail de ce port au cours de l'hiver de 1906-7.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

NEIL HALL,
Gardien du port.

ANNEXE N° 20.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada.

EN AMONT DE MONTRÉAL.

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Armstrong, John	Rivière Kaministikwia	28 avril 1894	300 00
Alexander, Andrew	Ile de l'Agneau	26 " 1897	500 00
Armstrong, Robt	Richards-Landing	23 juin 1904	40 00
Barnes, Isaac	Gravenhurst	20 mars 1906	100 00
Baechler, F	Rivière du Sud	2 juillet 1903	80 00
Baker, Henry F	Ile Clapperton	2 déc. 1895	350 00
Beauchamp, Moïse	Haut-fond de Way	29 nov. 1906	100 00
Boyd, Robert P	Haut-fond de Cole	9 avril 1884	250 00
Boyd, Wm. S	Ile Griffith	14 mai 1889	400 00
Butler, Silas L	Port-Dover	15 juillet 1897	300 00
Baxter, Wm. L	Brebœuf, alignement	23 nov. 1885	400 00
Boucher, Antoine	Ile Caribou	3 mai 1907	1,000 00
Boucher, François	Ile Aylmer	17 nov. 1882	175 00
Bamford, Robert	Ile Bamford	21 juin 1888	250 00
Bertrand, Félix	Lac Coulonge	2 avril 1892	100 00
Boyd, Wm. M	Kagawong	13 " 1893	72 00
Boyter, A. B	Ile Etroite	3 janv. 1898	250 00
Boyter, David	Petit-Courant, feux	22 avril 1902	350 00
Brown, James	Havre Southampton	29 juin 1904	150 00
Ball, J. H	Détroit de Mississagi, feu et signal de brume	7 mai 1900	750 00
Black, W. H	Feux d'alignement de Kingsville	27 juillet 1902	150 00
Borron, Mme E. B	Feux d'alignement de la rivière des Français	30 janv. 1903	500 00
Burmister, John F	Ile Nottawasaga	2 mai 1904	500 00
Brophy, J. J	Pointe Brown ou Knapp	9 " 1905	180 00
Claude, Benj	Dorval	7 sept. 1872	300 00
Collins, Allen	Ile du Chrétien	25 mars 1891	*425 00
Cross, Manly R	Gananoque-Narrows et haut-fond Jack-Straw	25 août 1896	550 00
Campbell, Robert	Goderich	9 juin 1886	400 00
Craig, Wm	Cap-du-Tonnerre, feu et signal de brume	17 mai 1892	700 00
Cook, Sheldon B	Longue-Pointe, feu et signal de brume	9 juin 1897	700 00
Campbell, John	Pointe McTavish	18 nov. 1896	100 00
Cartier, H. J	Rivière Thames	19 oct. 1884	425 00
Cooper, John	Port-Arthur	14 " 1882	†300 00
Cosgrove, George	Ile Victoria, lac Supérieur	14 nov. 1889	350 00
Columbus, Christopher	Penetanguishene et île au Whisky	18 mars 1893	400 00
Conover, Forrest H. C	Leamington	24 avril 1883	150 00
Cox, John	Ile Morrison ou Hawley	22 juin 1887	100 00
Chabot, Joseph	Papineauville, feu d'alignement	17 " 1897	100 00
Connors, Frank	Pointe Plaisante	13 oct. 1898	300 00
Chase, H. J	Baie Weller	4 nov. 1898	150 00
Casgrain, Mme Kate	Glengarry ou Pointe Stonehouse	29 mai 1903	50 00
Currie, Archibald	Tobermory	12 oct. 1903	250 00
Cowan, Thos. M	Batture de l'île du Cerf	3 nov. 1903	150 00
Chapman, Richard	Feu et signal de brume du Cap-Croker	13 " 1902	1,050 00
Clark, jr. H	Feu et signal de brume de Port-Colborne	30 mai 1904	600 00
Cross, J. W	Ilot d'Argent, feu d'alignement	18 " 1905	100 00
Casgrain, Réné	Gardien des phares de Cornwall	1er avril 1906	300 00
Daviau, Joseph	Pointe Corbay	27 mai 1890	350 00
Daviau, Hyacinthe	Ile Michipicoten	1er juillet 1881	400 00
Daoust, Dosithée	Pointe McKie	21 sept. 1893	175 00
Davis, John H	Ile au Pigeon	16 mai 1896	350 00
Dick, Andrew	Pointe de Porphyre	10 août 1880	450 00
Dutcher, Samuel	Meaford	7 mai 1877	200 00
Darling, Thomas	Baie du Sud-est	31 janv. 1891	60 00
Dixon, Joseph G	Rosseau	21 juillet 1890	100 00
Deault, Alphonse	Beauharnois, feux	14 avril 1903	*200 00
Dulmage, Dorland	Canard-extérieur ou Faux-Canards, feu et signal de brume	19 mai 1903	700 00
Duncan, H. G	Chenal Wilson, feu d'alignement	——— 1905	350 00

* Allocation de $10 par année pour embarcation.
† Allocation de $100 par année pour surveiller les feux dans le voisinage.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

EN AMONT DE MONTRÉAL—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Ead, Mme. C.	Port-Stanley	15 mai	1890	300 00
Felan, Maurice	Oakville	28 avril	1894	150 00
Fortier, David H. A.	Port-Colborne, feu d'align. et signal de brume	11 "	1865	550 00
Fellowes, W. R.	Havre Rondeau	18 déc.	1888	†350 00
Filiatreault, Thomas	Coteau-Landing	27 mai	1890	140 00
Fieldsted, T.	Havre au Goéland, lac Winnipeg	6 "	1904	150 00
Fitzpatrick, —	Havre Trenton, feu d'alignement	27 janv.	1906	125 00
Gloude, Benj.	Pointe-Claire	1er août	1907	100 00
Gloude, Benjamin	Dorval	7 sept.	1872	300 00
Gillespie, Wm.	Ile aux Loups	16 mars	1885	250 00
Gordon, Robert	Cobourg	16 mai	1883	180 00
Grant, Mme James	Port-Maitland	29 juin	1907	300 00
Griffith, Alfred H.	Tombeau-du-Géant	17 sept.	1898	250 00
Gourley, jr., John	Manitowaning	3 juillet	1900	150 00
Gilbert, Philip	Wiarton, poteau-phare	5 sept.	1902	75 00
Graham, W.	Graham, feu d'avant sur quai	19 déc.	1904	75 00
Gaulin, E. J.	Passage Pelée	2 août	1904	500 00
Hanson, Ole	Pointe-au-Baril	10 juillet	1907	300 00
Hackett, Mme A.	Bois-Blanc	27 juin	1901	435 00
Hill, Thomas H.	Lancaster	27 août	1877	325 00
Haitze, Jean	Ile Solitaire	11 mai	1885	450 00
Hawkins, David B.	Havre de la Péninsule	31 août	1891	500 00
Harvey, James	Thessalon	23 nov.	1897	300 00
Humes, David	Pointe Stribling, feu d'alignement	27 août	1902	180 00
Hughes, Wm.	Rivière Rouge, Man.	12 fév.	1892	350 00
Johnson, Isaac S.	Ile aux Cerises	5 nov.	1883	300 00
Jeffrey, Carson	Batture de l'île du Nègre	28 avril	1894	200 00
Kingston, horlo. de l'h.-de-ville	Municipalité de Kingston	———	1844	‡100 00
King, Peter	Feu de l'île de l'Ardoise	17 nov.	1903	400 00
Knapp, Charles	Feu du quai de Lion's-Head	28 oct,	1903	75 00
Kilroy, Wm.	Ile Arnprior	1 "	1905	150 00
King, jr., J. J.	Ile du Soufre	15 mai	1905	300 00
Lidwell, jr., J. L.	Ile du Milieu	2 juin	1906	350 00
Labelle, Louis	Ilot de la rivière Creuse	5 mai	1897	100 00
Lafleur, Jos.	Saint-Placide	25 "	1907	140 00
Léger, Thomas	En bas du lac Saint-Louis, feux et phares	5 janv.	1905	500 00
Lamondin, Louis	Ile Gereaux	30 juillet	1901	375 00
Lowe, Robert	Thornbury	12 avril	1887	80 00
Lowry, Robert M.	Port-Elgin	14 mars	1896	80 00
Larochelle, J. A.	Lac Témiscamingue, feux	6 oct.	1899	250 00
Lidwill, John R.	Ile Pelée	10 juillet	1899	300 00
Lacroix, H.	Oka	— nov.	1898	130 00
Laberge, Albert	Batture Verte	20 mai	1902	200 00
Leblanc, J. B.	Etroits d'en bas	4 janv.	1904	100 00
Lunan, J. W.	Collingwood, feux	2 "	1904	350 00
Langlois, L. C.	Passage Pelée	25 fév.	1904	500 00
Lundy, Thos.	Baie Burlington, feux	2 mai	1905	350 00
Lochore, James	Quai de la rivière de l'Aveugle	31 "	1906	60 00
Manson, Wm. A.	Passage Pelée, lac Erié, feu et sirène à vapeur	11 nov.	1902	650 00
Munroe, John Jacob	Barre Lancaster	8 juin	1892	300 00
Masson, Lucas H.	Pointe-aux-Anglais	4 sept.	1897	200 00
Mongeon, Charles A.	Batture Way, feux d'alignement	23 mai	1887	100 00
Matheson, Norman	Cap-Robert, Algoma	7 oct.	1896	350 00
Miller, John	Port-Credit	16 déc.	1897	150 00
Morrison, Jonathan	Ile Ferris	24 mars	1898	200 00
Matheson, Angus	Baie Gore	10 juillet	1903	350 00
Manson, John	Récif de Colchester, feu et signal de brume	1 mai	1880	850 00
Miron, Louis	Gargantua	26 oct.	1899	450 00
Murray, William	Barrifield-Common, feu d'alignement	17 mai	1900	150 00
Montgomery, William	Gap de l'Est, feu, Toronto	16 oct.	1895	300 00
Mason, F. E.	Ouest de Longue-Pointe	3 juin	1901	400 00
Manders, Samuel	Lac des Allumettes, en bas	26 juillet	1901	100 00
Martin, Edward	Pointe-Michel	3 juin	1902	120 00
Masters, Fred	Niagara-sur-le-lac, signal de brume	12 nov.	1904	400 00

* Allocation annuelle de $60 tenant lieu de logis. † Somme additionnelle de $30 par mois durant l'hiver quand les feux sont allumés. ‡ Allocation de $3.50 par 1,000 pieds de gaz.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

EN AMONT DE MONTRÉAL.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Martin, Mme E. A.	Ile Boyd	6 janv. 1905	250 00
Matheson, Daniel	Ile de l'Ours-Noir, lac Winnipeg	22 juin 1899	200 00
McKenzie, Hugh A.	Presqu'île, Owen-Sound, baie Georgienne		200 00
McDonald, Murdock	Pointe Clark	8 janv. 1897	400 00
McDonald, Amos	Pointe du Saumon ou du Naufrage	12 juillet 1897	300 00
McKillop, Donald	Saint-Anicet	8 juin 1892	230 00
McKay, Chas. S.	Ile de la Batterie	27 août 1877	500 00
McKenzie, William	Ile aux Fraises	4 mai 1893	300 00
McLeod, Mme E.	Pointe McQueston	22 fév. 1904	100 00
McAulay, Donald	Sangeen	16 mars 1899	120 00
McDonald, Lauchlin D.	Ile Mississagi	16 mai 1896	450 00
McCool, James	Fort-William, feu-balise, rivière Ottawa	23 " 1887	90 00
McIver, Malcolm	Ile aux Cerises	1er avril 1907	500 00
McKay, John	Ile Lyal	27 oct. 1884	450 00
McLean, Arch.	Owen-Sound	23 déc. 1897	150 00
McGaw, Thos.	Kincardine	13 juin 1899	400 00
McGrath, Bernard		2 oct. 1907	350 00
McDougall, Neil	Ile de la Sauvagesse	25 avril 1901	200 00
McKinnon, A.	Pointe aux Pins, feux	16 mai 1904	400 00
McLeod, Kenneth	Ile de l'Anse, feu et signal d'alarme	19 juin 1903	750 00
McMenemy, Robt.	Ile à la Loutre	17 nov. 1903	400 00
McMaster, And.	Pointe de Neuf-Milles, signal de brume	1er avril 1900	200 00
McPherson, George	Baie Bishop	28 mars 1904	150 00
McSherry, Patrick	Pointe Gibraltar	2 mai 1905	400 00
McNab, A.	Ile Perrot	20 " 1905	100 00
McLay, D. L.	Baie Stobes, feu d'alignement	25 août 1904	200 00
McKelvie, Geo.	Gap de l'est, signal de brume, Toronto	13 juin 1905	750 00
McKimmie, John	Niagara-sur-le-lac, feu d'alignement	30 mars 1905	150 00
McKay, John	Quai de l'île Cockburn	1er juillet 1906	50 00
Neaves, Chas.	Ile Hamilton	10 juillet 1906	300 00
Osborne, Chas.	Bronte, Ont.	20 oct. 1906	250 00
Ouelette, Godfrey	Pointe Buckhom	23 feb. 1884	200 00
O'Connor, P.	Rivière La-Pluie, feux	23 juin 1904	250 00
O'Brien, Wm.	Pickering	14 avril 1904	125 00
Ottawa, Cie d'écl. élect.	Britannia	1er oct. 1904	150 00
Parker, John	Ile au Pot de Fleur	3 mai 1907	300 00
Purvis, John	Ile au Gros-Canard, feu et signal de brume	9 mars 1898	700 00
Pettypiece, Stephen	Traverse du Four-à-Chaux	11 mai 1888	350 00
Prosser, John	Ile au Renard	14 sept. 1896	250 00
Proudfoot, Thos.	Neebish-Est, feu d'alignement supérieur	4 nov. 1898	100 00
Poirier, Siméon	Pointe à Cadieux	4 mai 1904	150 00
Port Darlington Co.	Darlington		100 00
Perras, Adolphe	Ile de la Bienvenue	10 mai 1906	350 00
Rathbun Co.	Deseronto	14 oct. 1884	200 00
Rains, Evan	Pointe de la Batture, Algoma	24 nov. 1884	250 00
Rains, A. M.	Camp des Matelots	— août 1892	64 00
Rains, W. W.	Quai de Rains, feu d'alignement	— " 1892	7 00
Ritchie, John A.	Embouchure de la baie du Sud, feu d'alignement	10 sept. 1903	150 00
Richardson, Wm. T.	Havre Michipicoten, Algoma	27 sept. 1900	200 00
Richardson, Thomas J.	Iles de l'Ouest, feu et signal de brume	27 juin 1901	80 00
Richmond, John A.	Havre Snug, feu d'alignement	7 oct. 1902	350 00
Roussain, J. J.	Pointe Coppermine	27 juin 1904	100 00
Roque, Frank	Killarney, feux	28 fév. 1905	400 00
Root, Albert	Ile du Grenadier	15 déc. 1863	250 00
Roddick, Robert	Rocher de Pierre, ou île au Goéland	23 mars 1872	500 00
Rowe, Geo. Albert	Ile du Télégraphe	25 oct. 1895	200 00
Ross, A. M.	Rivière Wabbi	25 " 1895	600 00
Rowan, James	Morris ou Ile Victoria	3 déc. 1898	120 00
Schade, John	Lac Cecebe	29 août 1906	250 00
Secard, X.	Graham B., feu d'alignement	1er mai 1905	75 00
Sinclair, John B.	Baie de la Providence	6 mars 1906	390 00
Sauvé, Honoré	Pointe à Caron	1er mai 1889	60 00
Somers, Napoleon	Pointe du Milieu, feu d'alignement	19 june 1900	200 00
Shannon, William	Grosse Pointe ou Valleyfield	27 sept. 1866	425 00
Shannon, George	" "	27 " 1886	175 00
Séguin, Grégoire	L'Original	8 mai 1894	100 00
Shaw, Thos. K.	Pointe Edouard, feu d'alignement	29 août 1903	150 00
Smithers, R. O.	Ile Mohawk	31 mars 1896	*400 00
Sutherland, Jno.	Port-Burwell	18 juin 1894	225 00

* Allocation de $10 par année pour service de bateau.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

EN AMONT DE MONTRÉAL.—*Suite*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ s.
Simpson, Hedley V.	Brighton, feu d'alignement	11 mai 1888	540 00
Smith, H. E.	Presqu'Isle	29 avril 1898	350 00
Sullivan, Silas	Quai Baskins	22 déc. 1896	130 00
Sauvé, Honoré	Pointe à Caron	16 féb. 1898	60 00
Scott, Guy J.	Pointe à Pierre, feu et signal de brume	6 juin 1901	650 00
Scott, Wm. J.	Cornuna, feu d'alignement	32 avril 1901	120 00
Stocker, Jos. L.	Sainte-Anne de Bellevue	20 mai 1902	†125 00
Sweeney, Thomas	Ile du Tomahawk	19 sept. 1902	200 00
Sicard, X.	Graham, feu d'alignement d'arrière	29 avril 1905	75 00
Schade, John	Lac Cécile	31 août 1906	250 00
Taylor, Edward	Groupe de Parry-Sound	3 juin 1901	800 00
Thibault, John	Rocher des Sœurs, nord	6 déc. 1905	350 00
Thomas, John	Ile George, lac Winnipeg	6 mars 1906	350 00
Veech, Stannes	Pointe de Neuf-Milles, feu	7 mars 1894	450 00
Vallée, Charles	Ile de l'Espérance	20 avril 1899	450 00
Vorce, Marcellus	Pointe de la Baie du Sud	21 nov. 1902	200 00
Webster, Chas.	Cabot-Head, feu et signal d'alarme	10 mai 1898	650 00
Whitmarsh, John	Ile aux Serpents	18 juillet 1900	350 00
Weir, John C.	Belleville	4 avril 1901	200 00
Wemp, Daniel	Ile des Frères, centre	9 janv 1901	200 00
Wilson, Robert	Ile Campbell	8 " 1905	150 00
Whiteway, Chas.	Ile George	7 déc 1906	350 00

† Allocation de $10 par année pour service de bateau.

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC.

Abel, Philias	Barre à Boulard, feu d'alignement d'arrière	23 juin 1903	75 00
Arcand, Alfred	Les Sept-Iles, feu et poste de signaux explosifs	20 mai 1898	650 00
Auger, A.	L'Islet, Richelieu	20 janv. 1905	150 00
Ascah, James	Pointe-Renommée, Gaspé, feu et signal de brume	2 sept. 1880	§1,100 00
Arseneau, Nectaire	Etang du Nord	21 juillet 1891	350 00
Arpin, Joseph	Passe de Contrecœur, feu d'avant	12 sept. 1902	100 00
Bertrand, Louis	Champlain, poteau-phare	12 sept. 1902	60 00
Baudet, Mme Laurent	Lotbinière, feu d'avant	3 " 1903	80 00
Beaudet, George	Lotbinière, feu d'arrière	4 janv 1883	80 00
Beaudet, Charles	Platon, feu d'alignement	24 août 1894	120 00
Beaumier, Elzéar	Cap de la Madeleine (en haut)	1 oct. 1905	100 00
Bourque, Wilfrid	Rochers aux Oiseaux, feu et poste de sig. expl.	15 nov. 1905	1,300 00
Boulianne, Wm.	Ilot aux Alouettes, feu	1 sept. 1872	400 00
Bertrand, Auguste	Pointe au Maquereau	21 déc. 1877	*300 00
Banville, Joseph	Matane, feu	1 féb. 1897	300 00
Bourget, F.	Percé	18 mars 1893	200 00
Breton, Narcisse	Pointe Riche	16 mai 1896	500 00
Bourget, Charles	Cap Désespoir	1 nov. 1897	†400 00
Bisson, Wm.	Grande Rivière	22 oct. 1896	‡150 00
Bouchard, Louis	Cap au Saumon, feu et signal de brume	16 mai 1896	600 00
Boucher, Louis	Ile aux Raisins, feu d'alignement	13 avril 1898	240 00
Boulanger, H.	Quai St-Thomas, feu d'alignement d'arrière	4 " 1898	80 00
Bujold, Louis	Carleton	25 mai 1899	300 00
Boisvert, Alcide	Cap Charles, feu d'avant	23 juillet 1901	150 00
Baron, Amédée	Cap Charles, feu d'arrière	26 juin 1901	90 00
Bouchard, George	Saint-Irénée	31 août 1901	‖40 00
Bousquet, Félix	Village de Verchères, feu d'arrière	21 avril 1902	70 00
Bilodeau, Joseph O.	Bellechasse	15 juin 1903	350 00
Bergeron, Mrs. Nap.	St-Antoine, Lotbinière, feu d'avant	21 mars 1902	80 00
Bourdages, Pitre	Pointe Echouerie	25 juillet 1903	100 00
Boulliane, J. E.	Pointe Noire, feux d'alignement	18 janv 1904	200 00
Blanchet, J. G.	Pointe au Père, signal de brume	——— 1904	800 00
Brown, Charles	Pointe à la Garde, phare flottant	26 juin 1904	300 00
Brunelle, Jos. L.	Batiscan	27 avril 1905	80 00
Bélanger, F. L.	Ste-Félicité, signal de brume	14 jan. 1905	600 00
Bouchard, Wilfrid	Eboulements	25 avril 1906	50 00
Boudrault, Eustache	Ile aux Coudres	0 2 " 1906	40 00

* Allocation de $20 par année pour signal de brume ; $12 par année pour tenir le chemin en bon état. † Allocation de $20 par année pour signal de brume. ‡ Allocation de $30 par année pour signal de brume, ‖ Par saison de navigation. § Aide, $400.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Cantara, Elzéar	Baie Gallia, feu d'alignement supérieur	5 mai 1907	350 00
Carignan, P. L.	Champlain, feu principal	1er oct. 1902	80 00
Corm.2r, Wm.	Ile Amherst	26 avril 1871	350 00
Colton, P. J.	Belle-Ile, feu et signal de brume	30 janvier 1902	*1,100 00
Côté, Luc	Cape Chat, feu et poste de signal explosif	3 déc. 1901	*500 00
Campbell, John W	Cap Norman, feu et signal de brume	12 avril 1890	720 00
Costin, Eugène	Cap Rosier, feu et signal de brume	4 nov. 1890	800 00
Charland, Herman	Ile Ronde	1er août 1907	500 00
Collins, Geo F.	Ile de l'Entrée, îles de la Madeleine	30 juillet 1901	250 00
Croteau, Télesphore	Sainte-Croix, feu d'avant	28 mars 1901	70 00
Chicoine, Alphonse	Ile Bouchard, alignement, feu d'arrière	23 avril 1902	80 00
Chicoine, F. Xav	Traverse de Verchères, feu d'avant	21 " 1902	80 00
Charbonneau, Philéas	" " feu d'arrière	21 " 1902	70 00
Comtois, Joseph	Ile Sainte-Thérèse, feu d'arrière, île Deslauriers, alignement	11 février 1903	80 00
Courchesne, Zotique	Ile du Pads, alignement	8 août 1907	275 00
Carrière, H.	Boucherville, île Saint-Joseph	26 " 1903	80 00
Caisse, Louis	Petite Traverse, Contrecœur, feu d'avant	22 avril 1904	100 00
Caron, Alphonse	Traverse d'en bas, feu et signal de brume	11 oct. 1902	1,400 00
Coulombe, M.	Chlorydormes	15 " 1904	100 00
Chartier, Adolphe	Feux d'Hochelaga, port de Montréal	5 août 1904	†25 00
Couillard, A.	Pointe de l'Est, Anticosti, phare flottant	27 mai 1904	1,000 00
Chisholm, John	New-Carlisle, feu de quai	1er août 1903	.....
Chevrier, P.	Ile Byron	23 juin 1905	400 00
Cunningham dit Claudé, E.	Cap aux Corbeaux, baie Saint-Paul, feu de quai	— —— 1905	70 00
Caron, Elisse	Métis	1er avril 1906	300 00
Cournoyer, Perre	Sainte-Anne de Sorel, F.	28 mars 1906	100 00
Cullen, Francis	Quai de Carleton	12 juillet 1907	75 00
De Tenneville, Joseph	Bassin de Chambly, feu d'alignement	23 mai 1907	150 00
Dermarais, Philéas	Rivière Saint-François	2 juillet 1897	†20 00
Demers, Antoine	Pointe à Basile, feu d'arrière	22 " 1904	130 00
Douville, Elzéar	" feu d'avant	6 février 1904	130 00
Doré, François	Saint-Antoine, Lotbinière, feu d'arrière	21 mars 1902	120 00
Dubois, Louis	Ile à la Bague	14 avril 1903	150 00
Dubois, Octave	Ile Verte, feu et signal de brume	12 oct. 1903	800 00
Ducharme, Jos.	Traverse de Saint-Ours	18 avril 1904	100 00
Duval, Norbert	Passe de Contrecœur, feu d'arrière	22 " 1904	100 00
Daigle, Nap.	Barre à Boulard, alignement d'avant	28 mai 1904	200 00
Desbiens, Eugène	Poste Saint-Martin, feu d'avant	12 avril 1905	50 00
Cie d'écl. électriq. de Roberval.	Roberval, feux-balises	21 juin 1899	100 00
Fournier, Alfred	Traverse d'en haut	14 avril 1900	600 00
Fougére, Léandre	Batiscan, feu d'avant	29 " 1868	80 00
Fiset, Jean H.	Lac Saint-Pierre, phare flottant n° 2	22 " 1875	500 00
Fontaine, Edmond	Cap Bauld, phare et signal de brume	— —— 1905	800 00
Fafard, Victor	Pointe de Monts, feu et stat. de signaux explosifs	1er août 1889	††500 00
Farser, Pierre T.	Ile Rouge	12 avril 1890	‖450 00
Ferland, Napes	Sainte-Pétronille	3 sept. 1901	250 00
Fletcher, Jamu	Traverse de la Longue-Pointe	16 mai 1904	125 00
Fournier, Arthr.	Grande-Vallée	15 oct. 1904	100 00
Filteau, E.	Sainte-Emélie, feu d'arrière	16 mars 1905	80 00
Gingras, Omer	Bécancour, F.	24 oct. 1905	150 00
Geoffrion, Azare	Varennes	1er mai 1903	70 00
Giguère, Denis	Lavaltrie, alignement	24 " 1870	300 00
Grenier, Solomon	Pointe Newport	3 juin 1897	150 00
Guyon, Joseph	Village de Verchères, feu d'avant	21 avril 1902	80 00
Gagné, Francois	L'Ange-Gardien, île d'Orléans, feu d'avant	10 nov. 1902	70 00
Gauthier, Frs.	Port Saint-Martin, B.	27 avril 1907	50 00
Granier, Henri	Bersimis, feux d'alignement	8 août 1903	100 00
Goudreault, Wm.	Ile au Bélier, lac Saint-Jean	30 oct. 1901	75 00
Girard, Henry	Malbaie, feu de quai	13 juillet 1903	50 00
Godbout, Joachim	Saint-Laurent, île d'Orléans	15 avril 1904	300 00
Guyon, Ernest	Contrecœur, alignem. de Verchères, feu d'arrière	11 nov. 1904	125 00
Goudreau, Luce	Rivière du Moulin, feu d'arrière	9 mai 1905	50 00
Harper, Thos.	Pointe au Chêne, alignement	1er janv. 1907	100 00
Hébert, Moïse Manuel dit	Cap de la Madeleine, align. d'aval, feu d'avant	11 mai 1888	80 00
Harvey, André	Chicoutimi, feu de quai	30 " 1889	40 00

† Allocation $100 par année pour cheval. ** Allocation de $25 par année pour le transport de fournitures † Allocation de $700 pour deux aides et $200 pour nourriture pendant la saison de navigation. † Par mois pendant la saison de navigation. * Avec un équipage pour le vaisseau, payé par le département. † Par mois, pendant la saison de navigation. †† Allocation de $75 prr année pour cheval. †† Allocation de $50 par année pour cheval. || Allocation de $50 par année pour eau, etc. † Par mois pendant la saison de navigation.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Héroux, Didier	Nicolet, alignement, F	5 déc.	1906	100 00
Héroux, Edmond	" B	5 "	1906	100 00
Houde, Emile	Pointe Grondines, alignement, feu d'arrière	20 juin	1904	100 00
Horrie, Arthur	Port Daniel, quai	— ——	1906	100 00
Hubert, Christophe	Pointe Anticosti	27 juillet	1907	100 00
Irvine, John T. A	Ile Rouge, phare flottant et sifflet de brume	2 mars	1900	*500 00
Kennedy, Thomas	Sandy-Beach	9 août	1904	400 00
Landry, Elie	Natastquan	25 juin	1906	250 00
La Course, Ernest	Village du Cap-de-la-Madeleine	13 mars	1906	200 00
Laflèche, Désiré	Lac Saint-Pierre, phare flottant n° 1	12 avril	1887	450 00
Lachapelle, Jean B	Repentigny, feu d'avant	1er fév.	1861	75 00
Langlois, Antoine	Rivière du Chêne, Pointe Langlais	11 juillet	1888	125 00
Laliberté, Arthur	Sainte-Emélie, alignement d'avant	24 sept.	1880	90 00
Langlois, F. X	Port-Daniel	22 fév.	1907	60 00
Langevin, Nap	Ile Deslauriers	18 déc.	1906	120 00
Lord, Joseph	Nord de l'alignement de la Pointe Mi-Chemin	5 mai	1903	170 00
Laporte, Ivon	Ile Marie, feu, alignement Bouchard	21 avril	1902	120 00
Lapointe, F. X	Ile à l'Aigle, alignement, feu d'avant	1er mai	1903	100 00
Lavoie, M	Rivière Valin, alignement	— ——	1893	80 00
LeHuguet, François	Cap Gaspé, feu et station de signaux explosifs	22 oct.	1896	650 00
Lindsay, Wm	Gaspé, feu de quai	14 juin	1900	42 00
Lindsay, R. W	Ile Verte, feu et station de signaux explosifs	25 sept.	1888	650 00
Loisel, John	Paspébiac	27 août	1894	†150 00
Leblanc, Régis	Récifs de l'île Blanche, ph. flottant et sifflet de b.	11 janv.	1878	‡500 00
Leblanc, Adolphe	Gentilly	2 avril	1907	250 00
Lemieux, Z	Pointe Sud-Ouest, Anticosti	10 juillet	1900	600 00
Lachance, Louis	Saint-Jean, île d'Orléans	26 sept.	1896	300 00
Leclerc, Geo	Piliers et rocher Algernon, feu	30 juillet	1901	650 00
Lavoie, F	Anse Saint-Jean, feu de quai	13 mars	1889	40 00
Levesque, Arthur	Grande Ile, Kamouraska	19 fév.	1901	400 00
Leclerc, Auguste	Rivière Martin	3 sept.	1902	300 00
Lemieux, F. X	Barachois de Malbaie	6 mars	1903	60 00
Laprise, Emile	Pointe Sud d'Anticosti, feu et sifflet de brume	18 avril	1903	800 00
Levesque, Dom	Pointe aux Originaux	5 oct.	1903	350 00
Lepage, Joseph	Ile Saint-François d'Orléans, feu d'avant	20 avril	1876	75 00
Lacroix, Alcidas Joseph	Traverse de Contrecœur, feu d'avant	14 "	1904	75 00
Lacroix, Alfred	" " feu d'arrière	26 juillet	1904	100 00
Letendre, Louis	Ile de Grâce, Sorel	1er avril	1906	100 00
Létourneau, Louis	Mont-Louis	1er "	1906	100 00
Lavoie, Ubald	Quai de Rimouski	22 mai	1906	50 00
Lefrançois, X	Sainte-Anne des Monts	.....		100 00
Lanciault, Frs	Sainte-Anne de Sorel, B	28 mars	1906	100 00
Laporte, J. B	Traverse de Saint-Ours, feu d'avant	— ——	1904	125 00
Lefrançois, H	Sainte-Anne des Monts	15 oct.	1904	100 00
Létourneau, Louis	Mont-Louis	15 "	1904	100 00
Lobel, Esdras	Traverse d'en bas, phare flottant	21 avril	1900	2,300 00
Labranche, W	Montée du Lac ou Cap Brûlé	2 mai	1905	400 00
Lavallée, J	Ile aux Fleurs, Terre-Neuve	12 avril	1905	600 00
Massicotte, Jos	Champlain, feu d'avant, en haut	1er avril	1906	100 00
Manseau, François	Fort Saint-François	27 mars	1900	240 00
Malo, Joseph	Ile Sainte-Thérèse, feu d'alignement inférieur	1er fév.	1897	130 00
Marchand, Ferdinand	Pointe aux Citrouilles	27 avril	1896	200 00
Martin, Paul	Sainte-Valentine, alignement	28 "	1873	150 00
Molson, Mme Alexander	Ile Molson, lac Memphremagog	D'année en année.		**2 50
Malouin, Alfred	Pointe Ouest, Anticosti, feu et stat. de signaux explosifs	1er juillet	1877	††750 00
Mailhot, Delphis	Gentilly	2 avril	1907	150 00
Marceau, Louis	Saint-François, île d'Orléans, feu d'arrière	1er "	1884	75 00
Mayrand, Eugène	Grondines, alignement supérieur, feu d'avant	20 juin	1904	125 00
Morin, Hypolite	Long Pélerin	29 avril	1898	‖340 00
Marcotte, Mme P. L	Pointe Bleue, lac Saint-Jean	28 nov.	1898	40 00
Morin, Alex	Rivière à la Pipe	3 oct.	1901	50 00
Morin, Alfred	Anse aux Griffons	15 "	1904	100 00
Martel, C. E	Georgeville, feu de quai	19 mai	1905	**1 50
McGee, James A	Ile des Cendres et du Sang	26 "	1903	200 00
McWilliams, John J	Pointe au Père, feu d'alignement	1er juin	1876	*450 00
.....	Port-Daniel	7 oct.	1902	60 00
Mourant, John	Gascons, quai	8 juin	1906	50 00

* Allocation de $1,900 par année pour aide au mécanicien et équipage nécessaire. † Allocation de $30 par année pour faire fonctionner le sifflet de brume. ‡ Allocation de $2,300 par année pour aide au mécanicien et équipage nécessaire. | Allocation de $50 par année pour cheval. ** Par semaine pendant la saison de navigation. || Allocation de $50 par année pour cheval. ‡‡ Allocation de $20 par année pour cheval. || Allocation de $68 par année, etc. * Allocation de $10 par année pour eau. † Par semaine pendant la saison de navigation. | Par mois pendant la saison de navigation. ‡ Allocation de $50 par année pour cheval.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc, au Canada—*Suite.*

ENTRE MONTRÉAL ET QUÉBEC ET EN AVAL DE QUÉBEC—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Morin, Nazaire	Grosse-Roche	25 juin	1906	500 00
Mongeau, Paul	Ile du Moine, feu d'alignement B	27 déc.	1906	100 00
Paré, Olivier	L'Ange-Gardien, Ile d'Orleans, feu de derrière	10 nov.	1902	70 00
Pelletier, Tancrède	Ile aux Oeufs	1er juil.	1901	500 00
Paquin, Sylva	Pointe du Lac	2 mai	1900	100 00
Paul, Edouard	Ile de Grâce	7 sept.	1871	240 00
Peloquin, Louis	Baie Gallia, feu d'alignement, en bas	3 mai	1907	350 00
Peters, J. H	Pointe Noire, lac Memphrémagog	1er juin	1891	†1 50
Patterson, J. A	Pointe Wadleigh, lac Memphrémagog	1er "	1891	†1 50
Paquet, Pierre	Sainte-Famille, feu d'alig. de derrière, île d'Orl.	19 oct.	1885	70 00
Poulin, Alfred	Sainte-Famille, île d'Orléans, feu de devant	26 "	1898	70 00
Pinault, Louis	Ile Bicquette, phare et signal de brume	6 "	1900	700 00
Perrault, Henri	Saint-Pierre les Becquets	26 mai	1901	70 00
Pilote, Auguste	Poste Saint-Martin, feu de derrière	22 avril	1907	100 00
Poitras, Pierre	Portneuf, feu d'alignement B	16 oct.	1904	100 00
Pothier, Louis	Champlain, alignement d'en haut	1er avril	1906	100 00
Puize, L. J	Rivière-du-Loup, feu de quai	— ——	1906	70 00
Plante, Onésime	Louiseville, feu d'alignement	— juin	1907	150 00
Provencal, Etienne	Ile du Moine, alignement de derrière	27 déc.	1906	125 00
Reaves, Samuel	Ile Sainte-Thérèse, alignement d'en haut	12 oct.	1870	270 00
Compagnie de Nav. Richelieu et Ontario	Sorel, feux de quai			85 00
Rivet, Léon	Repentigny, feu de derrière	28 avril	1894	75 00
Rodier, Benj	Jetée de Protection	12 sept.	1907	500 00
Richard, Alphonse	Pots à l'Eau-de-Vie	7 oct.	1878	400 00
Rennie, E. H	Cap Ray, phare et sifflet de brume	19 "	1884	800 00
Roberge, C. Honoré	Saint-Pierre, alignem. de derrière, île d'Orléans.	19 "	1885	70 00
Rodrique, Joséphine	Portneuf	16 mai	1903	250 00
Racette, Veuve de D	Sainte-Croix, alignement de derrière	— déc.	1900	70 00
Roy, Charles	Phares du parc de Bellerive, port de Montréal	5 août	1904	25 00
Savage, Jas	Bassin de Chambly, align. et quai	10 juillet	1907	.....
St-Laurent, E	Petite Traverse, Contrecœur, feu de derrière	22 avril	1904	100 00
Salvail, Omer	Ile à la Pierre	6 mai	1897	250 00
Savarie, Eusèbe	Ile à l'Aigle, feu d'alignement de derrière	1er "	1903	100 00
Savard, Dorilas	Savard, feu d'alignement			80 00
Sasseville, F. J	Cap de la Madeleine, phare et sifflet de brume	9 juin	1886	700 00
Ste-Croix, George	Pointe à Pierre	22 oct.	1896	450 00
Savard, Hy	Saint-Siméon, quai	25 "	1906	40 00
Savard, Jno	Rivière au Caribou, feu de d[illegible]nt	— août	1898	50 00
Simard, H	" feu de derri[illegible]			50 00
Sauvageau, Archille	Pointe Grondines, feu d'alignement de devant	20 ju n	1906	250 00
Sauvageau, Jos	Grondines, feu d'alignement d'arrière (en haut).	20 "	1904	100 00
Samuel, Andr	Rivière au Renard	15 oct.	1904	100 00
Saguenay Lumber Co	Escoumains, feu d'alignement	10 sept.	1906	150 00
Tourigny, A	Bécancour	24 oct.	1905	100 00
Thurber, Wm. A	Sainte-Croix	28 mars	1901	175 00
Tremblay, W. T	Cap-aux-Oies	4 avril	1888	250 00
Tremblay, Edmond	Portneuf, en bas	16 mai	1903	300 00
Tremblay, George	Rivière du Moulin, feu de devant	19 sept.	1889	50 00
Tremblay, Pitre	Saint-Alphonse, feu de quai	19 juin	1895	40 00
Tremblay, Alexis	Pointe aux Bruyères ou de l'Est, Anticosti, feu et poste de signaux explosifs	25 juillet	1900	600 00
Turbide, André	Grande Entrée	23 mai	1907	.....
Tétreault, Honoré	Contrecœur, Verchères, feu d'align. de devant	11 nov.	1904	125 00
Tessier, Armand	Pointe Bleue	9 juin	1904	††40 00
Thomas, Paul	Belle-Ile, côté nord, feu et signal de brume	8 juillet	1904	1,100 00
Toupin, P	Cap Madeleine, feu d'align. d'arrière (en bas	26 avril	1905	80 00
Valliancourt, Godfroy	Cap de la Madeleine, feu d'al. de dev. (en haut).	1er oct.	1906	75 00
Vigneau, Placide	Ile au Perroquet	19 sept.	1892	600 00
Vézina, Olivier	Saint-Pierre, feu d'al. de devant, île d'Orléans	28 oct.	1897	70 00
Vézina, Désiré	Ile aux Grues	26 avril	1904	320 00
Whitman, Wm. Gunn	Lacolle, alignement	18 janv.	1904	150 00
Wheeler, W	Mines de Plomb, lac Memphrémagog	1er juin	1891	*1 50
Wyatt, Thomas M	Pointe Amour et Baie Forteau, phare et sifflet de brume	18 oct.	1889	†1,100 00
Willett, B. V	New-Richmond, Pointe Duthie	16 "	1903	60 00
Weaner, J. B	Lac Saint-Pierre, bateau-phare n° 3	7 mai	1904	400 00

* Par semaine pendant la saison de navigation † Allocation de $75 par année pour cheval. ‡ Allocation de $12 par année pour service d'eau.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Andrews, Hugh	Ile aux Perdrix	1er mai	1906	1,200 00
Arseneau, James	Havre Dalhousie	18 juin	1894	100 00
Allain, Joseph	Ile au Foin, feu-balise	21 mai	1895	150 00
Bowie, John	Pointe du Chêne	2 juin	1906	100 00
Balmer, Matthew	Pointe du Chêne, rivière Saint-Jean	27 avril	1900	80 00
Barry, J. R.	Cap Tormentine, N.-B	26 mars	1906	125 00
Barbour, Jas. G	Cap Enragé, phare et signal de brume	11 mai	1888	800 00
Bent, A. J. Percy	Jourimain	25 janv.	1901	300 00
Blacklock, Fred. G	Cap Spencer	2 mars	1888	400 00
Brown, Charles	Quaco Ouest, feu principal	25 nov.	1884	400 00
Bradshaw, L. B	Quaco Ouest, signal d'alarme principal	2 août	1887	400 00
Brune, John David	Lac aux Oies	11 mai	1888	‡250 00
Bourdeau, Jos. B	Petit Rocher	26 fév.	1896	150 00
Blakely, Lawrence	Pointe Harper	9 sept.	1887	75 00
Bellemore, F	Havre Dipper	12 mars	1895	100 00
Belliveau, A. P	Pointe du Fort de la Folie	23 juin	1903	225 00
Brennan, Robert	Oromocto	18 mars	1903	80 00
Belding, R. L	Lepréau, feu	30 juin	1905	550 00
Basque, F. D	Tracadie-Nord, alignement	20 août	1904	275 00
Burnham, Rupert	Ile du Gros-Canard	25 juin	1906	550 00
Butler, Thomas	Rocher Nannat	1er mai	1907	400 00
Cochran, Fredk. M	Quaco, poteau-feu	25 mars	1892	100 00
Cummings, Geo	Campbellton, feu d'alignement	1er janv.	1880	100 00
Chapman, James	Ile de la Baie du Vin, feu d'alignement	24 juillet	1882	200 00
Crandall, D. H	Pointe de Grey, poteau-feu	13 avril	1900	70 00
Carney, John W	Pointe Perry	25 sept.	1900	80 00
Copp, A. B	Anderson-Hollow	30 mars	1903	100 00
Cormier, Jadus P	Batture de Bouctouche	26 juillet	1902	200 00
Chaffey, Harry V	Ile aux Cerises, cloche de brume	7 août	1903	150 00
Dines, Sydney	Letite, alarme de brume	27 mai	1907	580 00
Dines, Chas. H	Letite, phare	27 "	1907	50 00
Dickson, Elia C	Pointe aux Pois	16 nov.	1898	250 00
Delaney, John	Grande Batture, feux	7 oct.	1880	125 00
Dalzell, Geo. Y	Queue d'Hirondelle	18 mars	1893	400 00
DeGrace, John	Pointe du Sauvage	4 juin	1889	150 00
Day, Mme W. A	Pointe de Belyea	21 nov.	1906	90 00
Daigle, U. D	Goulet des Terres-Noires	13 juillet	1903	100 00
Diagle, Victor	Pointe aux Sapins	28 mai	1903	25 00
Doucette, Fred. F	Caraquet, feu d'alignement de devant	14 oct.	1903	50 00
Dalzell, Coleman Grant	Rocher Gannet, feu et poste de sig. explosifs	1er juillet	1904	550 00
Dakin, Lloyd Chas	Grand Havre	2 mai	1904	400 00
Egan, Edward H	Pointe de Belloni	17 mai	1902	100 00
Eldridge, John M	Drews-Head, Havre au Castor	2 "	1904	250 00
Frankland, Louis	Anse au Goéland	14 nov.	1902	80 00
Frawley, Frank	Lepreau, sifflet de brume	30 juin	1905	900 00
Flewelling, Mme M	Quai Flewelling	12 avril	1890	80 00
Fanjoy, William	Pointe Fanjoy, Grand-Lac	15 déc.	1897	80 00
Ferguson, W. G	Tracadie-Sud	23 mars	1898	150 00
Fox, Fraser	Gagetown, rivière Saint-Jean	22 avril	1904	80 00
Fitzgerald, Warren	Phare de Head-Harbour	29 juin	1904	300 00
Gould, Francis T	Chenal nord de Shédiac, alignement	13 janv.	1899	70 00
Gregg, Wilson	Port de Saint-Jean, balise	———	1901	350 00
Hendry, Mme A. M	Ferme Hendry	28 avril	1899	80 00
Hayden, Michael	Pokemouche	17 oct.	1888	300 00
Henderson, Arthur	Midjic-Bluff	4 "	1894	200 00
Hamm, Chas. P	Musquash	14 janv.	1879	300 00
Hachey, Octave	Ile Pokesudie	12 juillet	1881	180 00
Harvey, W. L	Machias, île aux Phoques, feux et sig. de brume	8 "	1904	1,000 00
Hannah, Mme B. G	Pointe aux Epinettes	15 sept.	1892	120 00
Harts, Thos	Havre de Shédiac, feux	17 fév.	1905	80 00
Hilyard, Chas. D	Head-Harbour, signal de brume	15 mai	1907	700 00
Hooley, John	Pointe Tiner, signal de brume	30 juin	1905	500 00
Ingalls, Turner	Tête sud-ouest, Grand-Manan	4 déc.	1900	500 00
Ingersoll, Clyde S	Tête sud-ouest, Grand-Manan	10 juillet	1907	500 00
Kirkpatrick, Joseph	Baie Passamaquoddy	3 fév.	1898	450 00

‡ Allocation de $300 pour aide.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Lantaigne, Gervais	Ile Caraquet	16 juin 1888	200 00
Leblanc, Charles P	Pointe à Cassie	4 mai 1872	250 00
Looney, Thos. E	Greenland, rivière St-Jean	14 juillet 1886	200 00
Lochart, Edwin	Pointe Ward	20 oct. 1903	80 00
Legere, P. L	Caraquet, feu d'alignement de derrière	14 " 1903	50 00
Mills, George	Ile au Renard, Pointe N.-O	23 juin 1897	200 00
Morrison, Peter, Jr	Ile du Portage	17 mai 1892	300 00
Morrison, Duncan	Ile Sheldrake, feux	25 fév. 1880	300 00
Maillet, D. O	Bouctouche, feu d'alignement intérieur	7 juillet 1883	150 00
Matheson, R. B	Newcastle	18 avril 1898	100 00
Murray, Michael	Ile du Milieu	10 " 1902	200 00
Maloney, Wm	Pointe Marks	7 nov. 1903	120 00
McCutcheon, B. F	Gray's-Landing	6 mars 1907	70 00
McLeod, J. H	Ile Bliss	17 oct. 1900	350 00
McLennan, Kenneth	Escuminac, feu et signal de brume	7 mars 1892	750 00
McIntosh, Chas	Quai de Néguac, en bas, feux	10 déc. 1892	100 00
McBain, Alex	Pointe Cox, Grand-Lac	6 mai 1898	80 00
Macdonald, R. P	Ile Musquash	28 jan. 1901	80 00
McMann, Robert Harvey	Pointe McMann	2 jan. 1901	80 00
McNeil, Henry H	Dalhousie, feux-balises et feu de l'île Douglas	1er jan. 1880	250 00
McConnell, J. Robert	Goulet de Miscou	6 sept. 1887	100 00
McLean, R	Feu du phare de la baie Miramichi	12 avril 1902	‡400 00
Nevers, George F	Jemseg	24 nov. 1884	80 00
Preston, S	Plage Prerton, feux	11 juillet 1889	125 00
Pendlebury, Wm. J	Saint-André	10 avril 1889	250 00
Pickett, Robert E	Débarcadère de Palmer, feux	11 mai 1897	80 00
Parker, Alvin	Pointe Mulholland	13 juin 1901	200 00
Palmer, E. B	Quai Hampstead	6 nov. 1900	80 00
Rooney, Theobald	Passamaquoddy, baie de l'Est	1er jan. 1906	350 00
Russell, James R	Ile à la Meule, feu et signal de brume	13 jan. 1899	700 00
Robichaud, Joseph L	Miscou, feu et sifflet de brume	11 nov. 1902	800 00
Robinson, John	Néguac, feu principal	30 juin 1896	150 00
Richard, Peter F	Richibouctou-nea	30 mai 1895	185 00
Robertson, Charles M	Pointe Robertson, Grand-Lac	30 juin 1897	80 00
Robertson, Meier	Ile Shédiac, feu d'alignement	29 déc. 1873	250 00
Ross, Elijah	Pointe du Nègre	5 mars 1878	400 00
Robichaud, Jude	Chenal de Richibouctou, alignement	16 juin 1902	200 00
Robichaud, Henri B	Bouctouche, alignement	21 juin 1884	150 00
Roherty, J. A	Petite Belledune	21 féb. 1905	100 00
Robertson, J. A. D	Ile aux Hérons	1er avril 1902	200 00
Richard, Jos. F	Barre de Richibouctou, alignement extérieur	16 juin 1902	150 00
Sinclair Lumber Co	Miramichi, pont levis	8 oct. 1904	80 00
Splane, Alfred	Pointe aux Pins, signal de brume	21 août 1905	750 00
Sutherland, Geo. C	Havre de Bathurst, alignement	20 mars 1882	200 00
Scott, Mrs. Ed	Stonehaven	8 juillet 1904	100 00
Spragg, T. W	Pointe Hatfield	27 juin 1903	80 00
Sauvie, Adelard	Shippigan	20 avril 1906	280 00
Tatton, Geo. T	Pointe du Long Remous, siffl. de brume, G.-Manan	16 oct. 1866	750 00
True, John Howard	Wilmot-Bluff	12 sept. 1899	80 00
Upton, Robert	Pointe du Pont	11 " 1899	80 00
Williston, Seymour	Swashway, alignement, Ile au Renard	4 juin 1902	300 00
Wagner, Richard	Pointe de Sable, rivière St-Jean	7 " 1883	80 00
Williams, Forrest W	Williams-Landing	11 mai 1897	80 00
Wright Ethelbert	Quai sud	6 mars 1906	500 00

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Amero, Chas. A	Argyle	9 nov. 1897	400 00
Amero, Geo. D	Pubnico	6 fév. 1893	240 00
Amirault, James	Sissiboo	11 juillet 1899	200 00
Beaman, Edwin	Digby, jetée	29 mai 1897	100 00
Bonner, John Charles	Pointe Aconi	6 nov. 1903	200 00
Burgess, Watson	Port l'Hébert	26 juillet 1892	150 00
Boutillier R. J., Surt	Et. hum. de l'Ile de Sable	13 nov. 1884	*700 00

* Avec nourriture de lui-même et de sa famille et ses serviteurs, et allocation pour les salaires du personnel

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE.—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Boutillier, Henry	Havre au Sauvage, Paddy's-Head	6 juin 1901	150 00
Bollong, James	Havre de Pope	6 août 1877	300 00
Bourgeois, Philippe	Chéticamp, alignement	23 mai 1898	150 00
Boudrot, B	Paulamon, îlot au Faucon	7 déc. 1904	250 00
Baker, Thomas	Ile aux Pois	19 mai 1879	350 00
Brackett, Wm	Anse au Hareng	28 août 1897	100 00
Belliveau, Jean H	Anse Belliveau	16 fév. 1889	800 00
Brownell, Luther	Cold-Spring-Head	27 mars 1901	120 00
Buchanan, Angus A	Havre Neil	14 août 1899	150 00
Buckman, Chas	Grand-Passage	7 jan. 1901	250 00
Boudrot, W. C	Port-Félix	16 juillet 1902	250 00
Burke, Henry	Havre du Pays, Ile Verte	11 juin 1902	400 00
Burke Martin	Ilot Bourgeois	1 déc. 1902	60 00
Burgess, Lewis E	Havre Walton	13 juillet 1903	150 00
Breen, Michael	Flint-Head	20 août 1904	450 00
Bishop, E. W	Pointe Porter	29 avril 1904	100 00
Baker, John	Marie-Joseph	6 jan. 1905	325 00
Buchanan, M	Pointe Munroe	.....	150 00
Boyle, Geo	Havre Wallace, alignement	23 mai 1905	150 00
Bone, Chas	Douane de Pictou	14 juin 1907	100 00
Bourke, Fredk. A	Iles Ouitique	16 fév. 1907	350 00
Chiasson, Germain	Pointe du Caveau, feux d'alignement	20 août 1897	150 00
Chiasson, Joseph P	Grand-Etang, Inverness	21 mai 1901	60 00
Creighton, H. H	Creighton-Road	6 " 1874	200 00
Connington, Thomas	Louisebourg, feux d'alignement	26 oct. 1897	200 00
Crowell, John	Ile au Phoque, feu et signal de brume	14 " 1899	800 00
Campbell, J. O	Port-Mouton	29 avril 1898	300 00
Campbell, S. C	Ile Saint-Paul, signal de brume	23 juin 1905	500 00
Comeau, Louis C	Rivière Météghan	12 oct. 1875	100 00
Campbell, John P	Ile Rouge, C.-B	30 nov. 1901	120 00
Croucher, George A	Ile Croucher	31 jan. 1883	300 00
Clough, Daniel	Grande Digue, poteau-phare	4 juillet 1884	60 00
Clory, Abraham	Pointe Glasgow	25 " 1894	150 00
Coolen, Albert S	Anse Hubbard	31 oct. 1903	250 00
Cameron, L. G	Havre au Castor	15 fév. 1902	150 00
Christian, P. E	Ile Betty	29 juin 1904	500 00
Creelman, Samuel	Porc-à-Pic	2 mai 1901	25 00
Campbell, D. A	Louisbourg, signal de brume	20 mars 1902	920 00
Cunningham, A. H	Cap Sable, feux et signal de brume	16 juillet 1902	800 00
Cohoon, Havelock	Ile aux Canneberges, feux et signal de brume	7 sept. 1903	800 00
Corbett, George	Port Larue	31 mai 1904	260 00
Clark, F. R	Quai Borden	29 avril 1904	100 00
Chisholm, John B	Pointe McMillans	2 déc. 1905	150 00
Church, W. R	Ile Wedge	27 mars 1907	400 00
Doane, T. S	Yarmouth ou Cap Fourchu, feu et sig. de brume	31 déc. 1904	800 00
Doyle, Edward	Mabou, feu d'alignement de devant	14 juin 1897	70 00
D'Entremont, W. H	Havre Abbott	22 mai 1888	90 00
Dewis, F. H. P	Cap d'Or, signal de brume	13 avril 1898	800 00
Duann, Wm. A	Ile Verte, Richmond	20 mai 1902	500 00
Dunn, Miles A	Havre de Margaree, feu d'alignement extérieur	12 " 1903	50 00
Doane, F. H	Ile Bunker	27 juillet 1904	350 00
Davison, Geo. E	Noël	25 avril 1906	100 00
Delory	Arichat-ouest	15 " 1907	100 00
Ellis, Wm. E	Pointe Prim ou Digby-Gut, feu et siffl. de brume	8 mars 1875	800 00
Earley, John	Margaretsville	19 fév. 1887	230 00
Elderkin, H. E	Rivière aux Pommes, feux et signal de brume	31 mars 1905	700 00
Elker, W. E	Queensport	13 août 1906	300 00
Fraser, Alexr	Grand Bras d'Or, feu d'alignement d'arrière	13 jan. 1903	100 00
Fulker, Wm. G	Ile au Diable	3 mai 1886	420 00
Firth, Charles M	Ile Coffin, Liverpool	30 juin 1880	400 00
Foster, Israel C	Port-Medway	13 oct. 1892	260 00
Foster, Samuel T	Port-Medway, brise-lames	17 fév. 1899	100 00
Foster, Geo. M	Port-George	19 nov. 1897	100 00
Faulkner, W. Y	Burnt-Coat	22 juin 1898	250 00
Findlay, John H	Bull-Point, Havre Sambro	7 déc. 1899	100 00
Franklin, J. L	Wolfville	4 avril 1902	100 00
Falconer, David	Ile Carillon	20 déc. 1902	300 00
Finlayson, A. Wm	Ile du Saint-Esprit	12 avril 1905	400 00
Frederick, John	Baie Jordan, brise-lames	19 déc. 1906	100 00
Gillis Duncan	Pointe Tupper	1er avril 1906	300 00

Allocation de $35 par mois pour aide.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Gilkie, Henry A.	Sambro, feu et poste de signaux explosifs	8 janv.	1867	800 00
Giffin, Ira L.	Havre d'Isaac	28 avril	1894	200 00
Gardner, Frederick T.	Jetée de Brooklyn, poteau-phare	6 fév.	1885	100 00
Gallant, Patrick	Petite Lorraine	19 janv.	1900	80 00
Goodwin, Jas. E.	Havre de Wood	27 août	1900	200 00
Garrison, S. H.	Pointe à Peggy	22 déc.	1902	350 00
Gray, Peter Angus	Havre Pennant	30 juin	1903	100 00
Gerrion, Michael	Arichat-ouest	——	1906	100 00
Greenwood, Angus	Bon-Portage	14 janv.	1907	350 00
Harpell, Jeremiah	Havre Jeddore, alignement	21 janv.	1901	200 00
Huntley, Charles H.	Kingsport	30 juin	1890	100 00
Hawley, Mathew	Baie sud, Ingonish	13 mai	1897	140 00
Hardy, John	Gabarus	22 nov.	1890	200 00
Hardy, Jos. W.	Ile Guion	30 janv.	1903	400 00
Hinds, James	Victoria-Beach	7 mars	1901	100 00
Hemlow, James S.	Liscomb	2 janv.	1903	300 00
Hunt, Wm	Rivière à l'Ours	10 avril	1905	150 00
Hanlon, James P.	Ile aux Canneberges, feux et signal de brume	.....		800 00
Holland, Richard	Tête de Chibouctou, feux et signal de brume	1er oct.	1906	800 00
Iceton, Wm	Mauger-Beach, feux et signal de brume	8 juillet	1903	800 00
Joyce, Simon	Ile aux Phoques, Passage Lennox	4 juillet	1884	150 00
Jamieson, Chas.	Cap Saint-Laurent	21 sept.	1893	400 00
Jamieson, Geo. C.	Havre de Cole, alignement	21 oct.	1898	150 00
Kent, J. H.	Musquodoboit, havre, feu d'alignement d'avant	29 avril	1904	125 00
Kent, John	Musquodoboit, havre, feu d'arrière	29 "	1904	100 00
Long, Joseph	Havre Canso	31 déc.	1896	250 00
Long, Joseph	Récif du Faux Passage	4 août	1903	50 00
Leblanc, Séverin	Rivière Tusket	1er juillet	1889	250 00
Lowden, David	Havre de Pictou, alignement	12 "	1897	150 00
LaVashe, Wm	Arichat	17 oct.	1898	250 00
Lyons, John H.	Barrington, Baie Est, phare flottant	18 juin	1897	600 00
Landry, Edouard	Petit de Grat	23 fév.	1897	200 00
Larkin, Ephraim	Ile Stoddart	18 mars	1896	200 00
Leblanc, Benjamin	Ile de la Boîte-de-Chandelle	1er nov.	1892	300 00
Larkin, N. C.	Batture Lurcher, phare flottant	— "	1904	†1,200 00
Leblanc, S. B.	Grand-Etang	25 mars	1905	60 00
Lynch, M.	Ile McNab	23 juin	1905	300 00
Lewis, A. J.	Sydney, feu d'alignement d'arrière	22 mai	1905	150 00
Murphy	Cap Race	.....		40 00
Morash, Edward	Havre Dover	1er oct.	1906	200 00
Morel, B. H.	Ile aux Eglantiers, sifflet de brume	6 juin	1901	400 00
Morrison, M. D.	Pointe du Rocher-Noir	8 "	1892	250 00
Muise, Marcelin	Chéticamp	27 nov.	1896	300 00
Misener, John E.	Pointe du Fort	16 mai	1896	150 00
Moser, Samuel	Ile Moser	6 nov.	1885	350 00
Mullins, James	Pointe Mullins	8 juin	1892	200 00
Munro, William	Barre de Pictou	22 nov.	1890	460 00
Murphy, Michael	Ile Pomquet	18 déc.	1890	350 00
Mundell, Edward	Pointe du Remous	28 juillet	1903	400 00
Martell, John T.	Scatterie, feu et sifflet de brume	30 "	1897	800 00
Murray, John	Cap George, Lac du Grand-Bras-d'Or	3 nov.	1882	200 00
Munroe, William L.	Ile de la Tête-d'Arbre	28 oct.	1879	325 00
Mitchell, John W.	Rocher Jeddore	29 sept.	1882	400 00
Mitchell, Wm. A.	Ile du Quaker	19 fév.	1896	300 00
Matheson, Murdock	Whycocomah, poteau-phare	11 sept.	1884	60 00
Morrison, Mme L.	Ilot de Grès, poteau-phare	5 juin	1897	150 00
Mauger, John J.	Cap LaRonde	16 nov.	1898	300 00
Melanson, J. W.	Pointe Gilbert	18 août	1894	300 00
Morris, P. E.	Ile Haute	2 "	1904	500 00
Morris, John H.	Havre de l'Avocat	10 "	1904	250 00
Myrick, John	Cap Race, Terre-Neuve, phare et sifflet d. brume	1er nov.	1897	1,000 00
Mathews, Wm. J.	Canso, feu d'alignement	17 déc.	1904	200 00
Martin, Charles	Havre Catch	19 mai	1905	80 00
McDonald, Robert	Ile Carter	4 janv.	1886	275 00
McRae, J. A.	Margaree ou île au Loup-marin	28 fév.	1907	400 00
McLellan, Rod'k	Havre Margaree, feu d'alignement intérieur	8 juin	1901	50 00
McKay, R.	Canso Nord	4 fév.	1882	350 00
McFarlane, Andrew	Ile Pictou	8 juin	1892	400 00
McDonald, John A.	Port-Hood	10 mai	1880	280 00

†Equipage payé par le ministère.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
McLean, H.	Pointe Gillis	18 déc.	1897..	150 00
McRae, Hector	Pointe McKenzie, Grand-Bras-d'Or	20 août	1890..	160 00
McLeod, Norman	Cap Nord, Money-Point	14 oct.	1899..	400 00
McNeil, F. X. S.	Iona	16 nov.	1901..	120 00
McRae, Donald	Ile Kidston	17 mai	1892..	200 00
McDonald, Norman	Ile aux Groseilles ou Ile Marjorie	4 juillet	1884..	100 00
McAskill, Kenneth	Pointe Jérôme	30 "	1901..	250 00
McNeil, John C.	Anse Piper	18 déc.	1897..	120 00
McNeil, Laughlin	McNeil-Beach, Grand-Bras-d'Or	6 août	1884..	60 00
McFadyen, Malcolm	Mabou, feu d'alignement d'arrière	17 avril	1891..	50 00
McDonald, John A.	Ile Campbell, comté de Victoria	16 février	1907..	100 00
McEachern, A. L.	Cap George	8 sept.	1898..	450 00
McLeod, Murdoch	Pugwash	10 déc.	1897..	300 00
McKenna, John L.	Cap Roseway, feu et signal de brume	31 mars	1899..	800 00
McDonald, Rod.	Anse Clarke	2 avril	1904..	100 00
McLellan, Baxter	Ile Spencer	21 juillet	1904..	100 00
McLellan, Ingersoll L.	Economie, poteau-phare	16 mai	1899..	*6 00
McAdam, Hugh R.	Arisaig	14 nov.	1898..	100 00
McKay, Hector G.	Ile aux Oiseaux	21 mai	1901..	450 00
McLean, Malcolm	Grand-Bras-d'Or, feux d'alignement et d'avant	13 janv.	1903..	100 00
McLennan, John	Ile Henry	21 juillet	1903..	400 00
Mackenzie, John	Pointe Sud-Ouest, Ile Saint-Paul	16 nov.	1904..	400 00
McCarthy, D. A.	Sheet-Rock	1er janv.	1906..	500 00
McLeod, M. J.	Ile Saint-Paul, sifflet de brume	10 juillet	1906..	500 00
Nass, Henry	Pointe Battery	12 mars	1897..	300 00
Nickerson, Byron	Ile du Nègre	26 juillet	1897..	300 00
Nunn, George	Barre sud de Sydney	20 juin	1872..	300 00
Nicholson, Alex.	Havre de Sainte-Anne	5 "	1905..	140 00
O'Hanley, C. F.	Yarmouth, feu du chenal	6 mai	1906..	200 00
O'Leary, Wm. E.	Ile au Castor	22 février	1900..	400 00
O'Hara, Theodore	Port Bickerton	26 janv.	1901..	150 00
Orchard, L. D.	Havre de l'île Raboteuse, rocher au Goéland	1er "	1877..	400 00
O'Neil, Thos.	Pointe d'en bas, signal de brume	2 mai	1904..	500 00
O'Brien, Michael	Ile aux Ours	7 déc.	1906..	300 00
Powell, A. M.	Ile Page	5 déc.	1905..	200 00
Paysant, Jason	Ile de la Petite-Espérance	22 oct.	1901..	500 00
Pearl, Albert	Ile Verte, vis-à-vis la baie Marguerite	29 déc.	1873..	500 00
Prince, Philip	Louisbourg, feu	8 nov.	1897..	350 00
Peters John G.	Pointe Basse, feu	1er oct.	1865..	460 00
Pettis, Wm.	Parrsboro'	6 déc.	1888..	340 00
Palmer, Howard	Pointe aux Loups	14 oct.	1899..	250 00
Palmer, H. W.	Pointe du Fort, Lahave	22 mai	1878..	200 00
Perry, Levi	Havre Nord-Est, feu d'alignement	17 juin	1899..	250 00
Peters, John N.	Ile aux Eglantiers, feu	6 "	1901..	400 00
Pope, John	Main-à-Dieu	11 sept.	1902..	300 00
Patterson, Wm.	Dartmouth	3 juin	1903..	100 00
Patterson, C. D.	A l'ouest de l'île Pictou	29 mars	1905..	400 00
Pride, Freeman	Budget, rivière Sainte-Marie	7 déc.	1905..	200 00
Patterson, Clifford	Havre de Shulee	26 oct.	1905..	200 00
Robinson, Charles	Rocher Noir	16 mars	1885..	330 00
Ruggles, Frank	Boars-Head	24 mai	1901..	350 00
Robicheau, B. H.	Cap Sainte-Marie	5 juillet	1886..	350 00
Rathburn, Mme S. M.	Horton-Bluff	3 sept.	1879..	250 00
Ross, Robert	Ile George, phare et sifflet de brume	18 janv.	1876..	250 00
Roblee, Jacob V.	Pointe Shafner	29 mai	1897..	150 00
Riley, Simon W.	Annapolis	7 mars	1892..	100 00
Richards, Stephen C.	Havre de Charlo, feu d'alignement	4 nov.	1901..	120 00
Ross, Alex. W.	Little-Narrows	23 mai	1902..	120 00
Rogers, Lloyd	Ile Amet	11 nov.	1902..	450 00
Rose, John	Ile Saint-Paul, Pointe N.-E.	17 juillet	1897..	400 00
Roney, Henry	Granville-Centre	24 fév.	1904..	75 00
Rudderham, S.	Sydney, feu d'alignement et d'avant	15 janv.	1905..	250 00
Schoville, J. H.	Yarmouth	9 janv.	1907..	200 00
Smith, Wm. L.	Baccaro	8 mai	1907..	450 00
Smith, Eph.	Ile Sambro intérieure, poteau-phare	3 janv.	1900..	100 00
Scott, M. C.	Havre de Guysborough	19 avril	1884..	220 00
Spencer, Robt. A.	Pointe Spencer	1er "	1870..	125 00
Suthern, Edward W.	Westport	12 "	1890..	350 00
Saulnier, John H.	Pointe de l'Eglise, Baie Sainte-Marie	8 août	1878..	200 00
Strum, James A.	Ile Westhaver	25 sept.	1888..	200 00

*Par mois pendant la saison de navigation.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE.—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.		Salaire.
				$ c.
Sallows, A. J.	Port-Maitland ou poteau-phare de l'Anse Verte.	28 déc.	1900..	200 00
Sampson, Theodore	Ile au Castor	13 oct.	1892..	80 00
Smith, Caleb	Salter-Head, feu-balise	21 juin	1888..	60 00
Smith, Wm. B.	Westhead, Ile du Cap-Sable	12 avril	1890..	200 00
Smeltzer, John D.	Ile Hobson	10 avril	1900..	300 00
Stephens, James Gordon	Sand-Spit, havre de Shelbourne	11 mars	1903..	280 00
Slaunwhite, S. P.	Baie Terence	13 oct.	1903..	100 00
Stewart, Sargent	Petite Dyke	1er mai	1906..	25 00
Stoddard, James S.	Ile aux Œufs	6 mai	1907..	400 00
Theriault, D.	Ile du Jersiais	31 mai	1905..	300 00
Troop, Ralph	Point de Troop	23 janv.	1906..	100 00
Vance, Geo. W.	Masstown ou Debert	29 juin	1898..	25 00
Wolfe, Howard M.	Ile Ironbound-ouest	22 juin	1895..	250 00
Wells, Jas.	Ile Whitehead	20 oct.	1897..	510 00
Wambold, Jas.	Passage du Havre Sheet	11 mai	1887..	50 00
Webb, Patrick	Havre au Bouche	19 fév.	1896..	250 00
Webber, Jas. M.	Torbay	10 mai	1898..	300 00
Wynacht, W. H.	Ile à la Croix, phare et sifflet de brume	13 avril	1898..	800 00
Warren, R. V.	Ile Ingonish	17 sept.	1903..	360 00
Walsh, John	Lingan-Head	14 juillet	1904..	200 00
Young, Uriah	Chester, ou Ile Ironbound-Est	15 fév.	1884..	400 00
Yorke, Freeman	Cap Sharpe, phare et sifflet de brume	30 juin	1902..	750 00

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Anderson, Albert	Saint-Pierre, feu d'alignement	25 juillet	1900..	130 00
Allen Joel S.	Jetée de la Pointe au Sauvage,	18 mai	1898..	375 00
Beaton, Angus S.	Pointe du Hasard, feu d'alignement d'arrière	21 nov.	1902..	60 00
Bell, Wm.	Tryon-Head	17 mars	1905..	200 00
Clarke, Jesse George	Georgetown, feu d'alignement d'arrière	14 août	1901..	150 00
Champion, Wm.	Alberton, feux d'alignement	25 oct.	1897..	100 00
Connors, George	Georgetown, Pointe St-André	3 juin	1901..	150 00
Costain, Elijah	Miminegash, feu d'alignement d'arrière	18 mai	1906..	40 00
Fraser, John	Summerside, feu d'alignement d'avant	12 avril	1897..	100 00
Gallup, J. W.	Balfour	7 déc.	1906..	120 00
Gaudet, Agape	Big Tignish, alignement	30 août	1897..	130 00
Gillis, Donald	Pointe Prim	10 déc.	1897..	300 00
Gallant, Jos. J. D.	Cap Egmont	21 oct.	1902..	200 00
Gould, Patk.	Ile Fish	7 déc.	1906..	120 00
Hardy, Wm.	Petit Chenal, feu d'alignement	26 juillet	1875..	100 00
Howatt, Abner J.	Leards, feu d'alignement ext., Crapaud	22 "	1893..	100 00
Inman, James	Leards, feu d'alignement int., Crapaud	13 août	1901..	100 00
ibJordan, M. L.	Cap à l'Ours	12 avril	1905..	375 00
Kielly, John Andrew	Cove-Head, feux	27 nov.	1890..	90 00
Lewis, James	Brighton-Beach, feu d'alignement	1er mars	1899..	100 00
Lavie, J. D.	Souris-est, feux	23 juin	1905..	300 00
Lavie, Capt. J. D.	Souris-est	23 juin	1905..	300 00
Morrison, John D.	Rivière Cardigan	15 août	1901..	100 00
McKela, Austin	Pointe Grame	20 jan.	1906..	500 00
McDonald, John W.	Tracadie	24 mai	1901..	100 00
McRae, Daniel	Pointe du Hasard, feu d'alignement d'avant	6 avril	1900..	70 00
McDonald, Lauchlin	Pointe de l'Est, sifflet de brume	18 jan.	1901..	600 00
McDonald, John	Pointe Douse, Orwell, feu d'alignement	25 juin	1879..	70 00
McLeod, Jas. H.	New-London	29 jan.	1896..	125 00
McDonald, Wm.	Pointe de l'Guest	22 août	1876..	300 00
McKay, Rodk. W.	Ile Boisée	— avril	1899..	250 00
McDonald, Jas. A.	Havre Savage, feu d'alignement	11 juillet	1889..	100 00
McLeod, Lemuel	Havre Murray, feu de devant	21 déc.	1897..	50 00
McPherson, Daniel W.	Quai Brush, Orwell, feu d'alignement	13 jan.	1899..	60 00

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Suite.*

ILE DU PRINCE EDOUARD.—*Fin,*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
McNeil, Alex. S.	Pointe Block-House, Charlottetown	25 mars 1901	340 00
McNeil, A. S.	Ferme Warren	16 mai 1907	100 00
O'Brien, Patrick	Miminegash, feu d'alignement d'avant	14 mai 1897	60 00
O'Ranaghan, Peter	Tête de la Vache-Marine	21 avril 1873	250 00
Phee, James	Pointe Nord	4 sept. 1897	300 00
Penny, Robert	Havre Murray, feu d'arrière	11 nov. 1897	50 00
Pino, Joseph N.	Nord ou Grand feu d'alignement, Rustico	6 fév. 1897	125 00
Robertson, Alfred	Annandale, feu d'alignement	5 oct. 1898	100 00
Stavart, Geo.	Summerside, feu d'alignement d'arrière	8 sept. 1895	80 00
Steele, Colin	Panmure Head	3 juin 1901	250 00
Thulin, C. A.	Feude Lund	3 mai 1907	240 00
Tuplin, Jas. C.	Ile au Sable, Cascumpec	5 mai 1897	300 00
Taylor, Chas.	Pointe Darnley, feu d'alignement	14 juin 1897	60 00
Taylor, Jas. W.	Ile Saint-Pierre	1er mai 1897	200 00
Wiggins, G. W. J.	Pointe Darnley, feu d'alignement	16 oct. 1896	125 00
Wright, Chas. L.	Wright, feu d'alignement, havre au Crapaud	14 juin 1894	100 00
Westaway, John	Quai de Georgetown	16 jan. 1906	100 00
Young James	Havre de l'île Boisée	14 nov. 1902	80 00

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Allison, P.	Passe Portier	12 nov. 1902	*30 00
Allan, R.	Crofton, phare	31 mai 1907	80 00
Brown, Wm. Henry	Ile Ballinac	3 oct. 1901	200 00
B. C. Electric Co.	Pointe au Laurier	— —— ——	55 00
B. C. Electric R. R. Co.	Brotchy, récif	— —— 1903	200 00
Blanchard, B.	Les Sœurs, feu et sifflet de brume	20 fév. 1905	600 00
Carpenter, C.	Pointe de la Dryade	7 nov. 1899	†300 00
Crozier, James	Pointe Bore, Chemainus	12 juin 1897	168 00
Clarke, M. G.	Ile de l'Entrée, phare et sifflet de brume	26 nov. 1897	900 00
Codville, James	Ile Pointer	26 déc. 1899	360 00
Croft, M. A.	Ile de la Découverte, phare et sifflet de brume	1er avril 1902	900 00
.....	Pointe de l'Echafaud et Middle-Ground, balises, havre de Nanaïmo	.....	120 00
Daykin, William P.	Pointe Carmanah, phare et sifflet de brume	4 nov. 1890	1,200 00
Davidson, John	Cap Mudge	27 juin 1898	420 00
Davies, J. Wm.	Pointe Ecarlate	2 mai 1905	1,200 00
Doney, John	Ile Jaune	1er nov. 1905	500 00
Davies, James	Ile aux Oeufs	6 mars 1906	1,200 00
Eastwood, F. M.	Rochers Race, phare et sifflet de brume	31 jan. 1891	1,200 00
Erwin, Walter	Pointe Atkinson, phare et sifflet de brume	5 oct. 1880	1,000 00
Elsternan, F. W.	Ile de l'Avocat	1er avril 1905	600 00
Ellis, A.	Kyuquot, feu	.....	240 00
Franklin, Wm. Thos.	Ile Joyeuse	8 jan. 1904	360 00
Grant, G. W.	Amphitrite	2 avril 1906	250 00
Georgeson, Henry	Passe Active, phare et sifflet de brume	21 juillet 1884	900 00
Georgeson, James	Ile Saturne, Pointe de l'Est	26 oct. 1889	550 00
Grove, John	Pointe Prospect	.....	300 00
Gallup, J. W.	Proctor	1er jan. 1900	240 00
Georgeson, John	Rocher Walker	.....	240 00
Garrard, F. C.	Ile Lennard	1er nov. 1904	460 00
Gillespie, W.	Pointe Portlock	— —— 1905	460 00
Godtel, A.	Sooke, feu	1er avril 1907	120 00
Gurney, A. B.	Ile aux Pins	1er " 1907	700 00
Harrap, R.	Ilot du Cercueil et récif du Danger	15 avril 1903	300 00
Harrison, S. G.	Ile Berens	4 nov. 1897	†300 00
Hayllar, T. C.	Ile aux Pins	.....	500 00
Hukkala, B.	Pointe Pultney	Temporaire	500 00

* Par mois.
† Allocation de $600 par année pour service postal.

LISTE des noms et postes des gardiens de phares, etc., au Canada—*Fin.*

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Nom.	Poste.	Quand nommé.	Salaire.
			$ c.
Jones, William D.	Pointe Brocton, Burrard-Inlet	20 août 1890	300 00
Johnson, Capit. George	Fisgard	30 juillet 1901	500 00
Jackson, G. H.	Janotsina		300 00
Kootenay Electric Light Co.	Kaslo	1er déc. 1897	240 00
Kernode, Thos.	Sechart, phare	31 mai 1907	240 00
Lindblow, L.	Ile Lucy		600 00
Moore, Hugh	Ile au Canard	15 mai 1903	*20 00
McColl, S. W.	Pointe Garry	24 juillet 1898	*10 00
McElroy, O.	Baie du Pilote	2 mai 1905	360 00
McNeil, D. H.	Récif du Violon	21 mars 1905	400 00
McMillan, J. F.	Côté nord de la rivière Fraser	29 " 1905	240 00
McDonald, J.	Ile Trial		450 00
McMillan, Jno. A.	Ile Denmans	15 août 1906	400 00
McMillan, F. A.	Pointe au Pluvier		180 00
Nelson, T.	Pointe Ecarlate	6 mars 1906	450 00
O'Brien, Michael	Sand-Head, bateau-phare	1er oct. 1904	1,200 00
Patterson, Thomas	Cap Beale	2 mars 1895	1,200 00
Parker, A. A.	Rivière Fraser, phares	1er juillet 1907	300 00
Reuter, F.	Ile d'Ivoire	2 mai 1905	500 00
Rudge, C.	Ile Birnie	2 " 1905	240 00
Richardson, J. S.	Pointe Pashena	1er sept. 1907	700 00
Sparks, T.	Pointe Basse et Rocher du Milieu, havre Victoria	29 janv. 1903	180 00
Sparks, —	Récif Brotchy		120 00
Thulin, C. A.	Lund, phare	3 mai 1907	240 00
Western Fuel Co.	Pointe de l'Echafaud	— mai 1906	120 00
Whitaker, H.	Sechelt	19 oct. 1904	240 00

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA.

ANNEXE

TABLEAU indiquant les stations de sauvetage

Numéro.	Stations.	Etablies.	Patron de chaloupe.	Equipage.	Salaire du patron. — Par année.	Paie de l'équipage.
					$	
	Baie de Fundy—					
1	Anse au Loup-Marin	1898	F. Benson	7	75	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
2	Yarmouth	1886	A. Cain	7	75	" " ....
3	Ile à la Vase	1887	I. Pitman	.....	80	.....
4	Ile au Loup-Marin	1880	H. Hitchens	7	250	$100 pour chaque membre de l'équipage par année.
	Côte de l'Atlantique—					
5	Clark's-Harbour	1900	Thomas N. Nickerson.	7	75	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
6	Blanche	1889	W. A. B. Smith	7	75	" " ....
7	Port-Mouton	1889	Walter Cook	7	75	" " ....
8	Anse Duncan	1886	J. W. Holland	7	75	" " ....
9	Anse au Hareng	1885	J. Gorman	7	75	" " ....
10	Ile du Diable	1885	Benj. H Henneberry.	7	75	" ....
11	White-Head	1890	H. P. Munroe	6	75	" ....
12	Ile au Sable	1885	G. Soderberg J. Ritcey	....	250 250	Payé comme équipage de l'île.
13	Ile Scatterie	1885	F. Martell	7	75	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
	Golfe Saint-Laurent—					
14	Ile Saint-Paul	1885	Surt. de l'établissement de secours	3	.....	$300 chacun par année.
15	Ile Pictou	1889	Alex. Currie	7	75	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
	Cap-Tormentine	1893	Pas d'équipage organisé.	.....	.....	.....
	Grands Lacs—					
16	Wellington	1883	"	.....	.....	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
17	Consecon	1898	W. A. Young	7	75	" " ....
18	Cobourg	1882	D. Rooney	7	75	" " ....
18	Port-Hope	1889	W. T. Clarke	7	75	" ....
19	Ile de Toronto	1883	Wm. Ward	7	75	" " ....
21	Longue-Pointe	1902	Geo. Wisner	*7	†75 et 40	$2.00 par exercice, et $40 par mois pour trois mois.
22	Port-Stanley	1885	Wm. Berry	7	75	$2.00 par exercice, et supplément pour sauvetages.
23	Pointe-Pelée	1900	W. A. Grubb, jne	7	75	" " ....
24	Goderich	1886	J. R. Craigie	7	75	" " ....
25	Collingwood	1885	P. Doherty	7	75	" " ....
26	Kincardine	1903	Thos. McGaw	7	75	" " ....

* Equipage à station en permanence trois mois durant l'automne. † $75 et $40 par mois pour trois

N° 21.

entretenues par le gouvernement fédéral.

Description du bateau.	Coût.	Où construit.	Equipement.	Observations.
	$			
Bateau Beebe-McLellan à ressac, se vidant automatiq., 25 pds long..	250	Shelburne, N.-E..	Equipement complet.	Rail de fer posés en 1900.
Bateau Dobbin, se vidant et se red. automatiquement, 25 pieds long.	575	Dartmouth, N.-E.	" ..	
Bateaux de pêche et chaloupes....	80 pr. an.	.....	Ordinaire.....	Service fait par des pêcheurs.
Bateau Beebe-McLellan du côté est.	240	Shelburne et Halifax, N.-E.	Equipement complet.	Nouveau bateau, 1903
" " " ouest				
Bateau Beebe-McLellan, se vidant autom., 25 pieds long, bouts bas	250	" ..	" ..	Remise du bateau et gréement ont coûté $700.
Bateau Beebe-McLellan à ressac, se vidant automatiq., 25 pieds long	250	Dartmouth, N.-E.	" ..	Nouveau bateau en 1901.
Bateau Dobbin, se vidant et se red. automatiquem., 25 pieds de long	575	" ..	" ..	
Bateau Beebe-McLellan à ressac, se vidant autom., 25 pieds de long.	250	Shelburne, N.-E..	" ..	Canon Lyle installé ici en 1900 ; nouveau bateau, 1903.
" " ..	250	" ..	" ..	
Bateau Dobbin, " ..	575	Dartmouth, N.-E.	" ..	Canon Lyle.
Deux bateaux Dobbin se vidant et se redressant auto., et un bateau Beebe-McLellan à ressac, se vidant automatiquement.	1,100	Halifax, N.-E....	" ..	Canon Lyle et appareil et fusées tenus ici. Les maîtres d'équipage sont sous la direction du surintendant de l'établissement de secours.
Bateau Beebe-McLellan à ressac, 25 pds de long, se vidant automatiq.	250	Shelburne, N.-E..	" ..	Nouveau bateau, 1903.
Bateau Beebe-McLellan se vidant autom., 25 pieds long, bouts bas	250	" ..	Equipement complet.	Canon Lyle ajouté en 1900.
Bateau Dobbin se vidant et se redressant automat., 25 pieds long	575	Dartmouth, N.-E.	" ..	
Bateau du service postal d'hiver..	.....	.....	Ordinaire.....	
Bateau Dobbin, se vidant et se redressant automatiquement.	750	Buffalo, N.-Y....	Equipement complet.	Transféré de la Pointe-du-Peuplier en 1900.
" " ..	750	" ..	" ..	Transféré de Wellington en 1893.
" " ..	575	Goderich, Ont....	" ..	
" " ..	620	" ..	" ..	
" " ..	600	" ..	" ..	Nouveau bateau, 1895.
Bateau à ressac.....	330	Collingwood.....	" ..	Nouvelle station et nouveau bateau, 1902.
Bateau Beebe-McLellan, à ressac, se vidant automatiq., 25 pieds long	350	" ..	" ..	
Bateau à ressac.....	330	" ..	" ..	Remise du bateau transférée à 200 verges en amont de la pointe et tramway construit.
"	330	" ..	" ..	Nouveau bateau, 1902.
Bateau Beebe-McLellan à ressac, se vidant automatiquement.	375	" ..	" ..	Nouveau bateau, 1896.
" " ..	350	" ..	" ..	Nouveau bateau, 1903.

mois lorsqu'ils font le service en permanence au poste.

ANNEXE N° 22.

ECOLES DE MARINE.

Le lieutenant-colonel F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Can.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint un tableau des élèves qui ont suivi les cours d'art nautique aux endroits suivants: Lunenburg, Yarmouth, Sydney-nord, N.-E., Saint-Jean, N.-B., Québec, Montréal, P.Q., Kingston, Toronto, Collingwood, Ont., et Victoria, C.-B.

On a enseigné cette année, comme les années précédentes, toutes les matières élémentaires qu'un navigateur doit connaître. A la demande spéciale des étudiants plus avancés, il a été fait un cours d'astronomie à Yarmouth, N.-E.

Les cours ont eu lieu tous les mardis et vendredis, à compter de la première semaine du mois de décembre et durant les mois de janvier, de février et de mars 1907; trente-deux soirées en tout ont été consacrées à l'explication des sujets qui forment les connaissances nautiques.

Plusieurs soirées ont été consacrées spécialement à l'explication de la règle de la route et de la correction du compas. Chaque école a été pourvue de modèles et d'un déviascope afin de démontrer, d'une manière pratique, l'effet du fer sur les compas.

Il est tout à fait nécessaire que nos navigateurs des lacs et rivières soient bien au fait des deux sujets mentionnés plus haut. Les armateurs, le public que cette question intéresse et la presse ont félicité le gouvernement pour avoir institué ces cours, particulièrement sur les grands lacs. On verra par le tableau que le nombre des élèves qui ont suivi les cours à Québec, à Toronto, à Collingwood et à Victoria a été aussi grand qu'on aurait pu le désirer, et que les plus fortes espérances à ce sujet ont même été dépassées.

Il me faut dire avec beaucoup de regret que le ministère n'a pas reçu d'encouragement dans son œuvre ni à Saint-Jean ni à Montréal. C'est une chose absolument inexplicable pour moi qu'il n'y ait pas eu d'élèves à ces cours, à Montréal particulièrement, car je sais par expérience qu'un grand nombre des navigateurs habitant cette ville auraient fort bénéficié en y assistant et en écoutant les explications données sur les importants sujets de l'art nautique.

La présence à Halifax n'a pas été non plus satisfaisante durant la saison de 1905-6, mais si l'on peut trouver un professeur compétent, je suggérerais qu'on y tente une nouvelle épreuve au cours de l'hiver de 1907-8.

Si l'on pouvait fournir à chaque école une bonne lanterne moderne pour permettre au professeur de projeter sur un écran les diagrammes et les plans se rapportant aux matières qu'il enseigne, les cours seraient plus intéressants, instructifs et attrayants, et la majorité des élèves comprendraient mieux les explications données.

Le tout respectueusement soumis.

L. A. DEMERS,
Surintendant des écoles de marine de l'Etat.

7 septembre 1907.

ÉTAT DE PRÉSENCE.

Ecoles.	Nombre de leçons.	Maximum.	Minimum.	Moyenne.	Total.	Observations.
Halifax	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de leçons par suite du décès de l'examinateur.
Lunenburg	25	18	2	8	199	
Yarmouth	28	11	2	7	211	
Saint-Jean	19	3	2	.....	13	
Sydney-Nord	30	8	3	6	127	
Québec	27	26	3	16	427	
Montréal	.....	.....	.....	.....	.....	Pas de leçons, il n'y avait qu'un élève.
Kingston	.....	.....	.....	.....	.....	Il n'a pas été fait de rapport.
Toronto	31	24	5	14	453	
Collingwood	21	47	11	27	575	
Victoria	30	12	4	8.2	246	
					2,251	

ANNEXE N° 23.

RAPPORT DU PRESIDENT DU BUREAU D'INSPECTION DES BATEAUX A VAPEUR.

BUREAU DU PRÉSIDENT, OTTAWA, octobre 1907.

Monsieur le Sous-Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur le service d'inspection des bateaux à vapeur pour l'exercice terminé le 31 mars 1907.

Ce rapport définit le travail général accompli dans ce service durant la période en question, et contient des relevés donnant les noms et le nombre des steamers inspectés dans les diverses divisions et leur tonnage brut, avec le montant des droits d'inspection payés par les propriétaires des steamers transportant des passagers entre des ports canadiens, mais enregistrés ailleurs qu'au Canada; il renferme aussi un état des droits d'examen payés par les aspirants mécaniciens, avec les noms des candidats et la classe de brevets accordés.

En sus des bateaux à vapeur inspectés au port de Montréal, les appareils de hissage et les agrès servant au chargement et au déchargement ont été inspectés sur 310 navires par les inspecteurs de bateaux à vapeur de ce port.

Nombre des bateaux à vapeur en Canada d'après les rapports des inspecteurs, pour neuf mois expirés le 31 mars 1907.

Division.	Nombre de bateaux à vapeur enregistrés en Canada.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés en Canada.	Nombre de bateaux à vapeur inspectés mais non enregistrés en Canada.	Tonnage brut des bateaux à vapeur inspectés mais non enregistrés en Canada.
Toronto	328	64,425	28	24,053
Collingwood	215	56,294	4	2,224
Kingston	158	26,371	11	1,693
Montréal	179	22,503	6	11,246
Sorel	80	31,301	nil.	.....
Québec	114	19,859	1	1,170
Nouvelle-Ecosse	148	29,458	14	23,921
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	170	22,029	7	9,812
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon	215	49,070	12	12,815
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	160	11,834	nil.	.....
Total	1,767	333,144	85	86,944

Tableau indiquant le nombre de bateaux à vapeur enregistrés en Canada qui ont été inspectés et leur tonnage brut, avec le montant des droits perçus de ce chef, durant les neuf mois de l'exercice expiré le 31 mars 1907.

Division.	Nombre de bateaux à vapeur enregistrés en Canada, inspectés.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés en Canada, inspectés.	Montant des droits perçus du chef de l'inspection des bateaux à vapeur.
			$ cts.
Toronto	160	21,204	138 40
Collingwood	81	8,417	nil.
Kingston	90	3,885	"
Montréal	43	4,245	"
Sorel	7	1,654	"
Québec	25	2,955	130 00
Nouvelle-Ecosse	66	9,009	1,070 80
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	76	7,017	nil.
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon	31	2,432	504 96
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	21	2,432	
Brevets de mécaniciens	.....	.....	1,000 00
Total	610	63,350	$2,844 16

ASSEMBLÉES DU BUREAU.

22 août 1906.—Une assemblée du bureau d'inspection des bateaux à vapeur eut lieu à Victoria, C.-B., pour examiner les candidats à la charge d'inspecteur des coques de cette province. L'examen a démontré que M. John C. Kinghorn avait les aptitudes nécessaires, et il a été en conséquence nommé à l'emploi par un décret de l'exécutif en date du 22 novembre 1906.

SINISTRES.

Voici quels sont les sinistres survenus dans les diverses divisions au cours des neuf mois expirés le 31 mars 1907.

Division de Toronto.

18 septembre 1906.—Le steamer *Gordon Jerry,* de Windsor, a été complètement détruit par le feu à l'île de Ward, port de Toronto. Cause de l'incendie inconnue.

22 novembre 1906.—Dans un violent coup de vent, au matin, le steamer *Resolute,* de Desoronto, a sombré. Le steamer était à l'ancre au-dessous de la pointe Gibraltar, en dehors de l'entrée de l'ouest du port de Toronto, attendant pour se rendre au port que le vent devînt moins violent. Le vent ayant sauté le steamer commença à s'enfoncer et fut abandonné. Six des membres de l'équipage ont réussi à gagner terre, mais les dix autres se noyèrent.

Jeudi soir, le 4 décembre 1906, le steamer *Monarch,* de Sarnia, faisant route de Fort-William à Sarnia, s'est échoué sur l'île Royale, lac Supérieur, pendant une tempête de neige, et s'est perdu. Un membre de l'équipage se noya.

Le 5 janvier 1907, le remorqueur *Skylark,* de Toronto, qui se rendait de Port-Colborne à Port-Stanley, s'est échoué à proximité de Port-Maitland dans un épais brouillard et a été complètement détruit. On a pu enlever la chaudière et les machines.

Le 6 décembre 1906, le steamer *Golspie,* d'Hamilton, dans un voyage de Fort-William à Pointe-Edouard avec une cargaison de grain, s'est échoué durant la nuit à la baie Brûlée, lac Supérieur. Le vaisseau a été abandonné et complètement détruit. L'accident s'est produit au cours d'une tempête de neige et à une certaine distance de tout établissement. Comme le temps était très rigoureux plusieurs des membres de l'équipage ont été gravement gelés avant qu'on ait pu leur venir en aide, et l'un d'eux est mort des suites de cet accident à l'hôpital du Saut-Sainte-Marie, Ont.

Division de Collingwood.

2 septembre 1906.—Le steamer *Balize,* de Windsor, a frappé un rocher au passage du Petit-Détour, chenal du nord, et a coulé bas en eau profonde; les officiers et l'équipage se sont sauvés dans la chaloupe. Le navire a depuis été renfloué et réparé.

22 novembre 1906.—Le steamer *J. H. Jones,* de Goderich, est parti d'Owen-Sound par un gros temps à destination de la Tête-du-Lion, et a été vu pour la dernière fois au large du Cap-Croker à la tombée de la nuit, le même soir. On suppose que le steamer a coulé bas au large du Cap-Croker, bien que les deux bateaux de sauvetage et d'autres débris aient été trouvés sur le rivage de l'île du Chrétien. Tout l'équipage et les passagers, soit en tout à peu près vingt-deux personnes, ont péri.

Division de Kingston.

Le 28 novembre 1906, le steamer *Strathmore,* de Cobourg, dans un voyage de Fort-William à Kingston, s'est échoué sur l'île Michipicoten pendant une tempête de neige et a été complètement détruit. Il n'y eut aucune perte de vie.

Le steamer *Erinsdale,* de Whitby, a été détruit par un incendie au matin du 9 août 1906, pendant qu'il mouillait au quai de Newcastle. Il n'a été rapporté aucune perte de vie.

Le 22 juillet 1906, le steamer *Maple Leaf,* d'Hamilton, qui était mouillé au dock, prît feu et fut complètement détruit. Comme il n'y avait dans le moment personne à bord, la cause de l'incendie est inconnue.

Le steamer *Beaver,* de Port-Hope, qui hivernait à Lakefield, a été complètement détruit par le feu. La cause de l'incendie est inconnue.

Division de Montréal.

Le 27 septembre 1906, le steamer *Maude,* de Montréal, aborda le steamer *Ottawan,* d'Ottawa, à minuit, sur la rivière Ottawa, près d'Hudson, et coula bas dans à peu près vingt pieds d'eau. L'*Ottawan* subit très peu d'avaries et reçut à son bord les passagers et l'équipage. Deux des membres de l'équipage et un passager se noyèrent. On a enlevé une partie des machineries du *Maude,* mais la coque a été retirée du chenal et abandonnée.

Le 8 octobre 1906, la barge à vapeur *A. M. Marshall* a frappé la drague n° 1 dans le port de Montréal. Elle descendait le courant, et n'ayant pu réussir à passer sur le côté sud, l'abordage se produisit et le dragueur sombra dans à peu près trente pieds d'eau. On a enlevé une partie des machineries et la coque fut entraînée à la dérive à Hochelaga. La barge à vapeur n'a été que très légèrement avariée.

Division de Québec.

Le steamer *Gaspesian,* de Québec, est venu en abordage, le 6 juillet 1906, avec un élévateur flottant dans le port de Montréal, et s'en retira avec un trou à bâbord au-dessous de la ligne de flottaison. On jeta le steamer à la côte pour l'empêcher de sombrer. Subséquemment le steamer fut remis à flot, entré au bassin et réparé.

Le 6 septembre 1906, le steamer *Heward McMaugh,* de Sainte-Catherine, s'est échoué sur le rocher Wye, à Saint-Thomas, et a coulé bas. Il a été complètement détruit. Pas de mortalité.

Le 12 octobre 1906, le steamer *Polino* s'est échoué à l'île aux Oies, mais a été ensuite remis à flot, conduit à Québec et réparé.

Le steamer *Sprag,* de Québec, s'est échoué à l'île Madame le 15 novembre 1906. Il a été remis à flot le 21, et entré au bassin de Québec pour y être réparé.

Division de la Nouvelle-Ecosse.

2 décembre 1906.—Le steamer *Maggie,* de Lunenburg, alors qu'il était à l'ancre à son quai à Canso, N.-E., prit feu et fut complètement détruit. On a supposé que

l'incendie avait été causé par des outils de chauffe brûlants, mais il n'y eut aucune perte de vie.

Le 22 décembre 1906, on découvrit du feu au-dessous de la chaudière du steamer *Strathcona,* d'Halifax, au moment où il entrait dans le port Dufferin, N.-E., et quelques minutes plus tard le navire était complètement détruit. Il n'y eut aucune perte de vie.

Le 6 janvier 1907, le steamer *Yankee,* de Dartmouth, alors qu'il entrait dans le port Tucker, a frappé un rocher et fut complètement détruit. Aucune perte de vie.

Division du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Le steamer *Admiral,* de Saint-Jean, N.-B., alors qu'il sortait des Etroits par une épaisse brume, le 7 août 1906, a frappé des rochers, et les avaries causées à son avant le firent caler. Il a été par la suite renfloué et réparé.

Le 1er septembre 1906, le steamer *Neptune,* de Saint-Jean, alors qu'il était mouillé à son quai, prit feu au milieu du rouffle, et la timonerie et la chambre de la machine ont été détruites. La cause de l'incendie est inconnue, mais toutes les avaries ont été réparées.

Le 7 octobre 1906, le steamer *Elfin,* de Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard, alors qu'il était à l'ancre à son quai, à Charlottetown, I.P.-E., prit feu, fut gravement avarié et condamné.

Division du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest.

Le 22 août 1906, alors que le steamer *Harvey Neelon,* de Sainte-Catherine, se rendait de Port-Arthur à Fort-William, le feu prit autour de la chaudière et le steamer fut complètement détruit. Cause de l'incendie inconnue. Aucune perte de vie.

Le 25 août 1906, le steamer *Princess,* de Winnipeg, du port brut de 405 tonneaux, alors qu'il était en route de la Pointe-aux-Trembles, lac Winnipeg, à Selkirk, fut surpris par une forte tempête. Une voie d'eau se déclara et le fit sombrer. Le steamer fut complètement détruit et le capitaine et cinq personnes de l'équipage se noyèrent.

Division de la Colombie-Britannique.

Le 21 juillet 1906, le steamer *Princess Victoria,* dans la traversée de Vancouver à Victoria, aborda le steamer *Chehalis,* près de la pointe Brockton, détroit de Vancouver. Le steamer *Chehalis* coula bas à la suite de l'abordage, et fut complètement détruit. Neuf personnes ont péri.

Le 16 octobre 1906, le steamer *Princess Victoria* donna sur le rocher Lewis et s'y échoua, vis-à-vis la baie du Chêne, Victoria, dans la traversée de Vancouver à Victoria; il fut tiré de sa position le lendemain à la marée montante et halé sur la cale. La quille et le gabord étaient avariés sur une longueur d'à peu près 100 pieds, et l'on a renouvelé et réparé quarante couples.

Le 26 septembre 1906, le steamer *Columbian,* alors qu'il descendait la rivière Yukon, de Whitehorse à Dawson, avec une cargaison de choses diverses, y compris deux tonnes de poudre de mine, prit feu par suite de l'explosion de la poudre. Le steamer fut promptement dirigé vers la côte pour sauver l'équipage, mais cinq d'entre eux ont succombé à l'effet des brûlures reçues.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. ADAMS,

Président de bureau d'inspection des bateaux à vapeur.

SUPPLÉMENT AU RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

MARINE

SEPTIÈME RAPPORT ANNUEL

DE LA

Commission de Géographie du Canada

CONTENANT TOUTES LES DÉCISIONS JUSQU'AU 30 JUIN

1908

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1908

[N° 21*a*—1908].

A l'honorable L. P. Brodeur,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

J'ai l'honneur de vous transmettre le septième rapport de la Commission de Géographie du Canada, contenant toutes les décisions prises par la Commission jusqu'à la présente date. La publication en a été prorogée afin de permettre l'inscription de noms qui furent approuvés depuis la clôture de l'exercice financier.

F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries
Président de la Commission.

30 juin 1908.

DÉCRET DU CONSEIL

LA GAZETTE OFFICIELLE.

OTTAWA, samedi, 25 juin 1898.

HOTEL DU GOUVERNEMENT A OTTAWA.

Samedi, 18 décembre 1897.

PRÉSENT:

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL.

Il plaît à Son Excellence, par et avec l'avis du Conseil privé de la Reine pour le Canada, de créer une "Commission de Géographie" composée d'un membre pour chacun des départements de la Commission de Géologie, des Chemins de fer et Canaux, des Postes, et de la Marine et des Pêcheries, ce membre étant nommé par le ministre du département; de l'arpenteur général des terres fédérales, de tels autres membres qui pourront être de temps à autres nommés par décret du conseil, et d'un officier du ministère de l'Intérieur, désigné par le Ministre de l'Intérieur, qui agira comme secrétaire de la Commission; et d'autoriser la Commission à choisir son président, et d'établir les réglements nécessaires à l'accomplissement de ses travaux.

Il plaît en outre à Son Excellence d'ordonner que toutes questions concernant les noms géographiques du Dominion qui s'élèvent dans les départements du service public seront référées à la Commission, et que tous les ministères accepteront et emploieront dans leurs publications les noms et l'orthographe adoptés par la Commission.

JOHN J. McGEE,
Greffier du Conseil privé.

Extrait du décret du conseil en date du 14 décembre 1899.

"Que le décret du conseil constituant la Commission soit amendé en donnant au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'à chaque province le droit de nommer un de leurs fonctionnaires comme membre de la Commission, et celui-ci communiquera avec la commission, pour ce qui regarde les noms dans sa province, pourvu que chaque gouvernement soit disposé à se guider sur les décisions de la Commission."

MEMBRES DE LA COMMISSION DE GÉOGRAPHIE DU CANADA.

F. GOURDEAU, SOUS-MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, *Président.*

W. P. ANDERSON, INGÉNIEUR EN CHEF, ministère de la Marine et des Pêcheries.

Le Dr ROBERT BELL, DIRECTEUR EN CHEF ET GÉOLOGUE de la Commission de géologie.

S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DU ROI ET CONTROLEUR DE LA PAPETERIE.

E. DEVILLE, ARPENTEUR GÉNÉRAL DU CANADA.

D. B. DOWLING, GÉOLOGUE ADJOINT, Commission de géologie.

E. V. JOHNSON, Ministère des Chemins de fer et Canaux.

C.-O. SENECAL, GÉOGRAPHE ET DESSINATEUR EN CHEF, Commission de géologie.

W. SMITH, Ministère des Postes.

JAMES WHITE, GÉOGRAPHE, ministère de l'Intérieur.

A. H. WHITCHER, Ministère de l'Intérieur, *Secrétaire.*

COMITÉ EXÉCUTIF:

W. P. ANDERSON, J. WHITE, A. H. WHITCHER.

MEMBRES REPRÉSENTANT LES PROVINCES.

(*Arrêté de l'exécutif, 14 décembre 1899.*)

ONTARIO, AUBREY WHITE, SOUS-MINISTRE DES TERRES ET FORÊTS, Toronto, Ontario.

QUÉBEC, EUGÈNE ROUILLARD, DÉPARTEMENT DES TERRES ET BOIS DE LA COURONNE, Québec.

NOUVEAU-BRUNSWICK, Le Dr J. R. INCH, SURINTENDANT EN CHEF DE L'ÉDUCATION, Frédéricton, Nouveau-Brunswick.

NOUVELLE-ECOSSE, Le Dr A. H. MACKAY, SURINTENDANT DE L'ÉDUCATION, Halifax, Nouvelle-Ecosse.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, LE SECRÉTAIRE PROVINCIAL (ex-officio), Charlottetown, Ile-du-Prince-Edouard.

COLOMBIE-BRITANNIQUE, W. F. ROBERTSON, MINÉRALOGISTE PROVINCIAL, Victoria, Colombie-Britannique.

SASKATCHEWAN, JOHN A. REID, GREFFIER DU CONSEIL EXÉCUTIF, Regina, Sask.

COMMISSION DE GÉOGRAPHIE

RÈGLEMENTS.

I—Bureau de la Commission.

Le bureau de la Commission se composera d'un président (qu'on élira au scrutin), d'un comité exécutif de trois membres qui seront nommés par le président et agréés par la Commission (tous devant servir pendant un an ou jusqu'à ce qu'on ait choisi leurs successeurs), et aussi du secrétaire de la Commission.

II—Fonctions des officiers.

(*a*) Le président présidera aux séances et attestera les décisions de la Commission. Il nommera tous les comités qui n'auront pas été spécialement nommés par la Commission. En son absence la Commission aura le pouvoir d'élire un président provisoire.

(*b*) Le secrétaire fera les procès-verbaux des délibérations de la Commission, enregistrera les décisions rendues, et tiendra note de ce que fera la Commission relativement à chaque cas qui lui sera soumis avec renvoi aux papiers produits dans chaque cas. Il fera sous la direction de la Commission la correspondance générale; il recevra les exposés qui seront présentés à l'étude de la Commission et les transmettra au comité exécutif.

(*c*) Par l'entremise du secrétaire, le comité exécutif recevra toutes les questions qui demanderont une décision de la part de la Commission, les examinera, et après avoir recueilli tous les renseignements possibles, fera à la Commission un rapport qu'il accompagnera de ses recommandations.

(*d*) Avant que la Commission s'occupe d'un nom géographique quelconque appliqué dans les limites d'une province, on soumettra ce nom au membre de la Commission qui représente cette province pour qu'il l'examine et en fasse le sujet d'un rapport.

III—Assemblées.

La Commission tiendra des séances régulières le premier lundi de chaque mois. Le président ou le comité exécutif pourra convoquer des assemblées spéciales. Une majorité de la Commission constituera un quorum. Pour qu'une décision soit finale il faudra dans tous les cas un vote affirmatif d'une majorité de tous les membres de la Commission. Toute motion sur laquelle aura à se prononcer la Commission se fera par écrit.

IV—Rapports.

La Commission présentera un rapport annuel de ses travaux et de ses décisions. Ce rapport sera imprimé et communiqué à toutes les personnes ou corporations intéressées.

V—Amendements.

Un vote représentant une majorité de tous les membres de la Commission pourra modifier les présents règlements à toute assemblée régulière ou spéciale, pourvu que le secrétaire ait envoyé aux membres de la Commission copies de l'amendement projeté au moins vingt jours auparavant.

RÈGLES POUR LA NOMENCLATURE.

1. Quand la priorité d'un nom a été établie par publication, surtout quand cette publication se trouve avoir été faite dans quelque ouvrage qui fait autorité, ce nom doit, s'il est possible, être conservé.

2. Quand des noms ont été changés ou corrompus, si les nouvelles formes ne sont pas fermement établies par l'usage local ou autrement, on doit réintégrer les formes primitives.

3. Dans les cas où ce qui était d'abord évidemment le même mot se rencontre avec différentes orthographes sanctionnées par l'usage local ou autrement, ces différentes orthographes, lorsqu'elles s'appliquent à des formes géographiques différentes, doivent être regardées comme si elles étaient de différents noms, et en règle générale il n'est pas à désirer qu'on tâche de produire l'uniformité.

4. En général on doit conserver le premier nom publié, mais lorsqu'on a le choix pour un endroit ou une localité de deux ou de plusieurs noms tous sanctionnés par l'usage local, on doit adopter celui qui convient le mieux ou est le plus euphonique.

5. On doit éviter la forme possessive partout où cela peut se faire sans détruire l'euphonie du nom ou changer son application descriptive. Quand on retient la forme du possessif on doit sacrifier l'apostrophe.

6. Il faut éviter l'emploi du trait d'union entre les parties d'un nom sauvage.

7. Pour les noms qui consistent en plus d'un mot, ceux-ci peuvent être reliés par des traits d'union ou combinés en un seul mot, selon qu'il sera mieux.

8. Il est bon d'éviter l'emploi des mots *city* et *town* comme partie de noms.

9. On emploiera la forme *canyon* au lieu de *cañon*.

10. Le terme *brook* est regardé comme préférable au mot *creek* pour désigner de petits cours d'eau, et on l'adoptera dans le cas où ce dernier terme n'est pas trop fermement établi.

11. La Commission suggère que dans les rapports on n'emploie pas les majuscules pour les lettres initiales des parties génériques ou descriptives des noms géographiques.

12. Là où il est possible et où la chose ne présente pas d'objection, on doit discontinuer l'emploi de doubles ou triples noms.

13. Quant aux noms géographiques des pays étrangers, on doit les écrire de la façon adoptée dans ces pays, excepté lorsqu'ils ont des équivalents anglais déjà consacrés par l'usage.

14. Les noms français au Canada s'épelleront selon les règles de la langue française.

15. L'orthographe des noms géographiques sauvages doit figurer approximativement les sons des mots tels que prononcés dans la langue indigène.

16. La Commission adopte les règles de la Société Royale Géographique de Londres pour l'orthographe des noms géographiques, dont les grandes lignes sont comme suit:

(*a*) Les voyelles se prononcent comme en italien et les consonnes comme en anglais.

(*b*) Toutes les lettres se prononcent et on n'emploie pas de lettres superflues. Quand deux voyelles se suivent, chacune se prononce, bien que la résultante, quand on parle vite, ne puisse guère se distinguer d'un seul son comme dans *ai*, *au*, *ei*.

(*c*) On n'emploie qu'un seul accent, l'aigu, qui indique la syllable sur laquelle on appuie. Cela est très important, car plusieurs noms deviennent méconnaissables si l'on change la durée de certaines de leurs syllables.

Le développement suivant de ces règles en explique l'application dans les noms autres que les noms français.

Lettres.	Prononciation et remarques.	Exemples.
a	a le son *ah*, *a* comme dans *father*.....	Java, Banâna, Somâla, Bari.
e	*eh*, *a* comme dans *fate*.....	Tel-el-Keir, Oleleh, Yezo
i	*e* anglais; *i* comme dans *ravine;* le son de *ee* dans *beet*. Ainsi, ne pas écrire *Feejee*, mais	Medina, Levuko, Peru. Fiji, Aindi.
o	*o* comme dans *note*.....	Tokyo.
u	*u* long comme dans l'anglais *flute;* le son de *oo* dans *boot*. Ne jamais employer *oo* ou *ou* pour figurer ce son. Ainsi ne pas écrire *Zooloo*, mais	Zulu, Sumatra.
	En doublant la consonne qui suit une voyelle on raccourcit le son de celle-ci. La duplication d'une voyelle n'est nécessaire que lorsqu'il y a répétition distincte du son qu'elle représente.	Yarra, Tanna, Mecca, Jidda.
ai	Comme dans *aisle*, on a le son l'*i* anglais comme dans *ice*.....	Shanghai.
au	a le son de *ow* comme dans *how*. Ainsi n'écrivez pas *Foochow*, mais....	Fuchau.
ao	diffère un peu du son précédent.....	Macao.
aw	suivi d'une consonne ou à la fin d'un mot, comme dans *law*.....	Cawnpore.
ei	a le son de deux voyelles italiennes, mais on glisse souvent sur leur articulation et alors celle-ci peut à peine se distinguer de *ei* dans le mot anglais *eight* ou de *ey* dans le mot anglais *they*.	
b	*b* anglais...	
c	toujours doux, mais le son qu'il représente est si près du son de l'*s* qu'on devrait rarement l'employer. Si *Celébes* n'était déjà reconnu on l'écrirait *Selébes*.	Celébes.
ch	toujours doux comme dans *church*.....	Chingchin.
d	*d* anglais.	
f	*f* anglais. Ne pas employer *ph* pour le son de *f*. Ainsi n'écrivez pas *Haiphong*, mais	Haifond, Nafa.
g	toujours dur. (Le son de *g* doux se rend par *j*).....	Galapagos.
h	se prononce toujours.	
hw	comme dans *what;* ce son se rend mieux par *hw* que par *wh*, ou que par *h* suivi d'une voyelle; ainsi *Hwang ho*, non pas *Whang ho*, ou *Hoang ho*.	Hwang ho, Ngan hwi.
j	*j* anglais. Ne jamais représenter ce son par *Dj*.....	Japan, Jinchuen.
k	*k* anglais. Toujours employer cette lettre à la place du *c* dur. Ainsi, ne pas écrire *Corea*, mais	Korea.
kh	représente la gutturale orientale.....	Khan.
gh	autre gutturale, comme dans le turc.....	Dagh, Ghazi.
l, m, n	comme dans l'anglais.	
ng	représente deux sons différents, l'un dur comme dans le mot anglais *finger*, l'autre comme dans *singer*. Comme ces deux sons se rencontrent rarement dans la même localité, on n'a pas essayé de les différencier.	
p	comme dans l'anglais.	
ph	comme dans *loophole*.....	Chemulpho, Mokpho
th	représente l'articulation du *th* dans le mot *thing*, et celle du même signe dans le mot *this*. La première est la plus fréquente.	Bethlehem.
q	ne doit jamais être employé; *qu* (comme dans *quiver*); se présente par *kw*. Si *qu* a le son de *k*, comme dans *quoit*, on le remplace par *k*.	Kwangtung.
r, s, sh, t, v	comme dans l'anglais.	
w, x	.....	Sawakin.
y	est toujours consonne comme dans *yard*, et ne doit conséquemment pas être employé pour terminer un mot; *i* et *e* lui sont substituées selon le son qu'il représente. Ainsi ne pas écrire *Mikindany*, *wady*, mais non pas *Kwaly*, mais	Kikuyu. Mikindani, wadi. Kwale.
z	le *z* anglais.....	Zulu.
zh	représente le son du *j* français, ou de l'*s* dans *treasure*.....	Muzhdaha.
	En général, il ne faut pas employer d'accents, mais lorsque le mot présente une syllable dont l'allongement très marqué affecte le son du mot, on doit indiquer cet allongement par un accent aigu.	Tongotâbu, Galâpagos, Palâwan, Saráwah.

DÉCISIONS

Dans la liste qui suit sont imprimés en petites majuscules les noms approuvés par la Commission. Cette liste contient aussi en italique et dans l'ordre alphabétique les noms et les différentes formes d'un même nom qui ont été rejetés. On n'y répète cependant pas ces dernières quand elles se ressemblent de très près.

A

ABATAGUSH; baie, à l'extrémité sud du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec.

ABERDEEN; mont, au nord-est du mont Leroy, Alberta. (Non pas Hazel peak.)

Abbika. Voir Apika.

ABBOT; col, près du mont Lefroy, Alberta et Colombie-Britannique.

ABBOT; mont, au sud de Glacier, station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ABITIBI; lac et rivière, au sud de la baie de James. La ligne frontière qui sépare l'Ontario et Québec traverse ce lac. (Non pas Abittibi ni Abittibbi, ni Abitibbi.)

ABLOVIAK; baie dans la baie d'Ungava, à l'est, Ungava. (Non pas Ablovialik.)

ABOUSHAGAN; rivière, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Abouchagan ni Aboushagan, Aboushagin ni Abougoggin.)

Achigo. Voir Sachigo.

ACTIVE; col, entre les îles Galiano et Mayne, dans la partie sud du détroit de Georgie, Colombie-Britannique. (Non pas Plumper's.)

ACTON CORNERS; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Acton's Corners.)

ACTONVALE; petite ville, comté de Bagot, Québec. (Non pas Acton Vale.)

ADAMS; ruisseau, branche du ruisseau Bonanza, rivière Klondike, Yukon.

ADVANCE; récif, vis-à-vis la pointe de Michel, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

AFTON; montagne, au sud du mont Abbott, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

AGAWA; baie, îles, pointe et rivière, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Aguawa.)

AGNES; lac, à l'ouest du lac Louise, Alberta. (Non pas Goat's Looking Glass.)

AGOTAWEKAMI; lac, au sud-est du lac Abitibi, région d'Abitibi, Québec.

Aguawa. Voir Agawa.

Ahwillgate. Voir Awillgate.

AIABEWATIK; lac, à l'est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

AINSLIE; batture, île Manitouline, au sud de la pointe Girouard, région de Manitouline, Ontario.

AIRY; montagne, à l'est du mont Stanley, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

AISHIHIK; lac et rivière tributaire de Dezadeash, partie sud-occidentale du Yukon.

AKOLKOLEX; rivière, tributaire du fleuve Columbia, entre Revelstoke et Arrowhead, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Akotkolex.)

AKOS; lac, à la tête de la rivière Kamachigama, comté de Montcalm, Québec. (Non pas Akonse ni Akoncy.)

Akotklex. Voir Akolkolex.

AKPATOK; île, baie d'Ungava, Ungava.

Akpatok. Voir Aukpatuk.

AKUINU; rivière, tributaire de la rivière Athabasca, Alberta. (Non pas A-kew-i-new.)

AKULINK; inlet, côte nord du détroit de Hudson, Franklin. (Non pas A-ku-ling.)

AKWATUK; baie et rivière, au sud de la rivière Big, Ungava. (Non pas Aquatuk.)

ALBERT; canyon, ruisseau, glacier, pic et neiges perpétuelles, à l'est de la rivière Illecillewaet, région de Kootenay, Colombie-Britannique,—port, comté de Huron, Nouveau-Brunswick;—petite ville du comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas Hopewell Corner.)

Albert. Voir Anderson.

ALBURY; bureau de poste dans le township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edouard, Ontario.

ALDRIDGE; lac, à l'ouest de la rivière Obowanga, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Alemek. Voir Lamek.

ALKI; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

ALLAN; lac à l'est de la rivière Wallace, et rivière, tributaire de la rivière Saulteux, vers le centre de l'Alberta.

ALLAN CORNERS; bureau de poste, comté de Chateauguay, Québec. (Non pas Allan's Corners.)

ALLAN MILLS; bureau de poste, comté de Lanark, Ontario. (Non pas Allan's Mills.)

ALLANWATER; rivière, se jette dans le lac Wabakami, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

ALLEN; île, à l'ouest de la péninsule de Beekman, Franklin.

ALLGOLD; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

ALLIGATOR; lac et montagne au nord de la rivière Watson, dans le sud du Yukon.

ALMA; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

ALSEK; rivière, formée par rencontre des rivières Dezadeash et Naskawulsh, région de Cassiar, Colombie-Britannique et Yukon. (Non pas Alseck, ni Altsek.)

ALUKPALUK; baie, dans la baie d'Ungava, au sud-est, Ungava.

AMELIASBURG; township, dans le comté de Prince-Edward, Ontario. (Non pas Ameliasburgh.)

AMISKWI; rivière, tributaire de la rivière Kicking Horse, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Beavertail ni North Branch of Kicking Horse river.)

AMY; pointe, extrémité nord de l'île Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique.

ANDERSON; chenal, à l'est de la péninsule de Beekman, Franklin;—pointe, à l'entrée nord-est de la baie Washow, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Alberta.)

Anderson. Voir Henderson.

ANDERSON CORNERS; bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Anderson's Corners.)

Angle Peak. Voir The Vice-President.

Anesty. Voir Anstey.

ANN; pointe, lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Lone Tree.)

ANNE; pointe, en face de la pointe Massasauga, comté de Hastings, Ontario.

ANNETTE; lac, au nord du mont Temple, Alberta.

ANNIE; lac, au nord du «grand coude» de la rivière Wheaton, dans le sud du Yukon.

ANNIMWASH; baie, dans le lac Saint-Joseph, et dans un lac au nord du lac Saint-Joseph, Kéwatin.

ANSE AU VALLON; village, comté de Gaspé, Québec. (Non pas L'Anse-à-Valleau.)

ANSTEY; bras, ruisseau, lac et rivière, lac Shuswap, région de Yale, Colombie-Britannique. (Non pas Anestey.)

ANSTRUTHER; lac, township dans le comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Eagle.)

ANTONIO; pointe, à l'extrémité méridionale de l'île Maurelle, région de la côte, Colombie-Britannique.

ANUK; rivière, tributaire du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ANVIL; montagne, entre les rivières Cottonwood et Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ANWATAN; lac, à l'est du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

ANZHEKUMMING; lac, au nord-est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Upper Manitou.

APEGANAU; rivière, tributaire de la rivière Burntwood, Kéwatin. (Non pas Muddy Water.)

APIKA; ruisseau, se déverse à la tête du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Abbika.)

APUSSIGAMASI; lac, sur la rivière Burntwood, Kéwatin. (Non pas Appussigamahsin.)

Aquatuk. Voir Akwatuk.

ARBUTUS; rocher, au sud du cap Hurd, comté de Bruce, Ontario.

ARCAND; baie, sur la rivière Ottawa à l'ouest de Montebello, comté d'Ottawa, Québec. (Non pas Arcans.)

ARCHIBALD; baie côte nord du détroit de Hudson Franklin.

Ardoies. Voir l'Ardoise.

ARGYLE; ruisseau, tributaire de la rivière Ste-Marie, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —îles, au nord-ouest de l'île de Burke, comté de Bruce Ontario.

Arignole. Voir Orignal.

ARKANSAS; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion rivière Indian, Yukon.

Ark-e-leenik. Voir Thelon.

Arkell. Voir Kusawa.

ARM; îles, groupe Southgate baie de la Reine-Charlotte région de la Côte, Colombie-Britannique.

AROOSTOOK; rivière, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de Victoria, Nouveau-Brunswick. (Non pas Arostook.)

AROSEN; île, sur la rivière Ottawa, à l'ouest de Montebello, comté d'Ottawa, Québec. (Non pas Rousseau ni Roussin.)

Arrowwood. Voir Rosebud.

ARTHURET; village, comté de Victoria Nouveau-Brunswick. (Non pas Arthurette.)

Arthur Land. Voir Ellesmere.

ARTHUR SEAT; montagne, près de la rivière Nahlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Arthur's.)

ASCOT; bureau de poste, comté de Sherbrooke, Québec. (Non pas Ascot Corner.)

ASH; ruisseau, au nord est du lac Nozheiatik, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

ASHBY; lac et township, comté d'Addington, Ontario. (Non pas Island.)

ASHE; inlet, côté sud de l'île Big, dans le détroit de Hudson, Franklin.

ASHEIGAMO; lac, au sud du lac Hill, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Tasheigama, ni Bass.)

ASHEWEIG; rivière tributaire de la rivière Winisk, Kéwatin sud-oriental. (Non pas West Winisk.)

ASHTON; pointe, canal de Douglas, en face de l'île Maitland, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ASHUAPMUCHUAN; lac et rivière, comté du Lac Saint-Jean, Québec.

ASINITCHIBASTAT; lac, à l'ouest du lac Chibougamau dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Asinitebastat.)

ASIPPITTI; rivière, tributaire de la rivière Burntwood, Kéwatin.

ASKITICHI; lac, aux sources de la rivière Ashwapmuchuan, comté de Chicoutimi, Québec.

Askow. Voir Bow.

Askwahani. Voir Eskwahani.

ASPY; baie et rivière, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Aspee.)

ASSINKAPATAKISO; lac, près du lac Atikwa, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

ASSIWANAN; lac, aux sources de la rivière Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec. (Non pas Asiwawanan.)

ASULKAN; ruisseau, chute, glacier, col et arête, dans la chaine des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Atem. Voir Atim.

ATHABASKA; rivière et débarcadère d'Athabaska, bureau de poste dans le nord d'Alberta. —lac, dans les provinces d'Alberta et Saskatchewan. (Non pas Athabasca.)

ATAPAPUSKOW; lac, à l'ouest du lac Cranberry, Kéwatin. (Non pas Athapuscow.)

Atic-a-make. Voir Atikameg.

ATIK; rivière, tributaire de la rivière Migiskan, en aval du lac Millie, dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Atikosipi.)

ATIKAMEG; lac, au nord du Pas, Kéwatin. (Non pas Atic-a-make.)

ATIKMAHIK; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec.

Atikosipi. Voir Atik.

ATIKWA; lac au sud-est du lac Dryberry, région de la rivière La- Pluie, Ontario. (Non pas Deer.)

ATIM; rivière, se jette dans le lac Manuan, Saint-Maurice supérieur, comté de Champlain, Québec. (Non pas Atem.)

ATLIN; lac, région de Cassiar, Colombie-Britannique et Yukon. Aussi division minière et montagne, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Atocas. Voir Azatika.

ATTAWAPISKAT; lac et rivière se jetant dans la baie de James, Kéwatin. (Non pas At-tah-wha-pis-kat ni Attawapiscat.)

Attim Segoun. Voir Iosegun.

ATIKKAMEK; ruisseau, tributaire de la rivière Iosegun, Alberta. (Non pas Atikkamey.)

AUGUSTINE; pic dans la chaîne Bishop des Selkirks, Colombie-Britannique.

AUKPATUK; station de pêche, côte occidentale de la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas Akpatok.)

AULAC; rivière, se jette dans la baie de Cumberland, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Au Lac ni Oulac.)

AUSABLE; rivière, au sud de Goderich, comté de Huron, Ontario. (Non pas aux Sables ni Sable.)

AUSTRALIA; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

Autaka. Voir Azatika.

AVA; inlet, côté nord du détroit de Hudson, Franklin.

AVALANCHE; ruisseau, glacier et montagne, dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

AWILLGATE; canyon et village, sur la rivière Buckley à quatre milles de la Skeena, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Ahwillgate.)

AXEL HEIBERG; île, à l'ouest de l'île Ellesmere, Franklin.

AYLEN; lac, township de Dickens, région du Nipissing, Ontario. (Non pas Little Opeongo.)

AYLMER; canyon et mont, au nord du lac Minnewanka, parc des montagnes Rocheuses, Alberta. —station de chemin de fer et petite ville, comté d'Ottawa, Québec (Non pas Aylmer East.)

AZATIKA; baie et ruisseau, comté de Prescott, Ontario. (Non pas Atocas, Autaca, Des Amecane ni Deseticaux.)

B

BABINE; chaîne de montagnes, lac et rivière, tributaire de la rivière Skeena, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BACH; mont, partie sud-occidentale du Yukon près des lacs Hutshi.

Bachewanaung. Voir Batchawana.

Back. Voir Prairies.

BACKS; fleuve, qui coule vers le nord-est en traversant les districts de Kéwatin et de Mackenzie et qui se jette dans l'océan Arctique. (Non pas Thleweechodezeth ni Great Fish.)

Back's Western. Voir Western.

BACON; rocher, à l'ouest de l'île Ridley, à l'entrée sud-est du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Bad. Voir Bull.

BADESDAWA; lac, au nord du lac Saint-Joseph, Kéwatin.

BAD-NEIGHBOUR; rocher, dans le chenal principal à l'entrée de la baie Georgienne, comté de Bruce, Ontario.

Bad Rice. Voir Kaiashkomin.

Bad Throat. Voir Manigotagan.

BAFFIN; île, Franklin. (Non pas Baffin Land.)

BAGHEERA; montagne, chaîne Hermit des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BAGOT; île, au nord-est de l'île Grenadier sur le fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Narrow ni Rattlesnake.)

Bagutchuan. Voir Pagwachuan.

Baie des Chaleurs. Voir Chaleur Bay.

BAIE ST-PAUL; petite ville, comté de Charlevoix, Québec. (Non pas St.-Paul's Bay.)

BAIE VERTE; baie et village, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Bay Verte.)

BAIN; ruisseau, tributaire de la rivière Incomappleux, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —rocher, au milieu du chenal entre les îles Great-Duck et Outer-Duck, lac Huron, Ontario.

BAKER; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, au sud de la rivière Klondike, Yukon. —île, entre l'île Nigger et Trenton, comté de Hastings, Ontario. —mont, au sud du col de Howse, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

BALD; ruisseau, aux sources de la rivière Klondike, Yukon. —île, dans la baie de Weller, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario. —mont, à l'est de la chaîne sir Donald des Selkirks, Colombie-Britannique.

BALD EAGLE; lac, sur la rivière Grass, Kéwatin.

BALDUR; mont, à l'ouest du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Baldwin's pond. Voir Lyster lake.

BALFOUR; glacier, montagne et col, montagnes Rocheuses et Alberta.

BALLENAS; chenal et île, détroit de Georgia, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Ballinac.)

Ballinac. Voir Ballenas.

Bamfield. Voir Banfield.

BANFIELD; ruisseau, se jette dans la baie de Barkley, île de Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Bamfield.)

BANKS; île, au nord-ouest de l'île Victoria, Franklin. (Non pas Bank's Land, ni Baring Land.)

BANNOCK; ruisseau, tributaire de la rivière Little Slocal. (Non pas Bannock creek.) —aussi pointe, à l'extrémité nord du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BAPTIST; havre, lac et rocher, au sud-est du cap Hurd, comté de Bruce, Ontario.

BAPTISTE; lac, township de Herschel, comté de Hastings Ontario. (Non pas Kaijick Manitou.)

BARCLAY; station de chemin de fer dans la région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Barclay. Voir Barklay.

BARHAM; montagne, à l'est du lac Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Baring. Voir Banks.

BARK; lac, township de Jones, comté de Renfrew, Ontario.

BARKLEY; golfe, côte sud-occidentale de l'île Vancouver Colombie-Britannique. (Non pas Barclay.)

BARNABY; station de chemin de fer, rivière et village, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Barnaby River, P.O.)

BARNARD; lac, au nord-ouest du lac aux Esturgeons, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

BARNES; baie, sur la rive nord du détroit de Okisollo région de la Côte, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire de la rivière Whatshan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BARNEY; rivière, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Barney's.)

BARNEY RIVER; bureau de poste, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Barney's River.)

Barnston pond. Voir Lyster lake.

BARREN; ruisseau, au sud du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BARRETT; récif, au sud-est de l'escarpement de Milton, comté de Bruce, Ontario. —rocher, à l'entrée orientale du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

BARRETTE; lac, township de Methuen, comté de Peterborough, Ontario.

BARRIE; plage, à l'entrée orientale du port de Halifax, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Stony.).

BARRIÈRE; lac, élargissement de l'Ottawa supérieur comté de Pontiac, Québec.

BARRINGTON; lac, au nord-ouest du lac Kawaweogama, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

BARTIBOG; bureau de poste, rivière et station de chemin de fer, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Bartibogue.)

BARSWELL; montagne, entre la source du creek Fisher et la rivière aux Moutons, Alberta.

Bason. Voir Bouleau.

Basquia. Voir Pasquia

Bass. Voir Asheigamo.

BASTION; île, dans la partie sud du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BATCHAWANA; baie, île, rivière et village, district d'Algoma, Ontario. (Non pas Bachhwanaung ni Batchewana.)

BATH; ruisseau et glacier, près de la station Stephen, Alberta. (Non pas Noores.)

BATHURST; île, à l'est de l'île Melville, Franklin.

BATTLE; ruisseau, tributaire de la rivière Incomappleux Colombie-Britannique. —lac, sur la rivière Battle Alberta. (Non pas Battle River Lake.)

BAUDET; rivière, comté de Glengarry, Ont., aussi bureau de poste, village et rivière, comté de Soulanges, Québec. (Non pas Beaudet, Bodet, Rivière Beaudette ni River Beaudette.)

BAXTER; rivière, se jette dans le lac Waswanipi dans la région d'Abitibi, Québec.

BAYFIELD; rivière et petite ville comté d'Huron, Ontario.

BAYS; lac, township de Ridout, région de Muskoka, Ontario.

BAYSIDE; bureau de poste dans le township de Sidney comté de Hastings, Ontario.

Bay Verte. Voir Baie Verte.

Beacon. Voir Inukshuktuyuk.

BEADY; ruisseau, près de la décharge du lac Dease région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BEAMENT; île, au sud-est de l'île Cavalier, comté de Bruce, Ontario.

BEAR; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike Colombie-Britannique.

Bear. Voir Great Bear.

Bear. Voir Mistaya.

Bear. Voir Suskwa.

BEARBROOKE; bureau de poste, comté de Russell, Ontario. (Non pas Bear Brook.)

BEARDWOOD; lac, township de Brudenell comté de Renfrew Ontario.

BEAR-GREASE; rivière, Ottawa supérieur, près du lac O'Sullivan, comté de Montcalm, Québec.

BEATRICE; cap, à l'est de Lower-Arrow. (Non pas cap Horn.) Aussi lac, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BEAUMONT; havre, côté nord du détroit de Hudson Franklin.

BEAUMONT; ruisseau, tributaire de la rivière Bow, Alberta.

BEAVER; lac, sud du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —glacier, montagne et rivière, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Beaver. Voir McFarlane.

Beaver-dam. Voir Wuskwatim.

BEAVERFOOT; chaîne de montagnes et rivière, près de la station Leanchoil, Colombie-Britannique. (Non pas Brico range.)

BEAVERHILL; ruisseau et lac, à l'est d'Edmonton, Alberta. (Non pas Beaver.)

BEAVERHOUSE; lac, au nord-ouest du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BEAVERLODGE; rivière, tributaire de la rivière Wapiti, à l'ouest de la Grande-Prairie, Alberta. (Non pas Beaver Lodge.)

Beavertail. Voir Amiskwi.

BECAGUIMEC; lac et rivière, comtés de Carleton et d'York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Beccaguimec ni Peckagomique.)

BECKINGTON; lac, au sud du lac Harris, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

BEDFORD; havre, côté nord du détroit de Hudson, Franklin.

BEDLINGTON; bureau de douane, frontière internationale, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Rykerts.)

BEDROCK; ruisseau, tributaire de la rivière Sixty-mile, Yukon.

BEE; pic, à l'est du bras de Taku, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BEECH; pointe, île Fitzwilliam, région de Manitouline, Ontario.

BEECHBRIDGE; bureau de poste et village, comté d'Argenteuil, Québec. (Non pas Beech Ridge.)

BEECHWOOD; village et station de chemin de fer, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Bumfrau.)

Beeghados. Voir Pachena.

BEEKMAN; péninsule, au sud de l'entrée du détroit de Cumberland, Franklin.

BEGBIE; mont, au sud-ouest de Revelstoke, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BÉLANGER; baie et pointe, près de la pointe Girouard, région de Manitouline, Ontario. (Non pas West Bélanger point.) —rivière, qui se jette dans le lac Winnipeg, Kéwatin. (Non pas Black ni Little Rock.)

Belas. Voir Lepreau.

BELCHER; récif, s'étendant au nord de la pointe de MacGregor comté de Bruce, Ontario.

BELL; rivière, prend sa source à la ligne du partage des eaux, près du Grand Lac Victoria et se jette dans le lac Mattagami, région d'Abitibi, Québec.

BELLAMY; bureau de poste, village et station de chemin de fer, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Bellamy's.)

BELLE-VALLÉE; bureau de poste, comté de Saint-Jean, Québec. (Non pas Belle Vallée ni Bellevalle.)

BELLIVEAU; anse et village, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Belliveau Cove ni Belliveaux Cove.) —village, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Beliveau.)

BELLS CORNERS; bureau de poste, village et station de chemin de fer, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Bell's Corners.)

BENDING; lac, à la tête de la rivière Big-Turtle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BENNETT; lac, Colombie-Britannique et Yukon. —mont, au nord-ouest de la baie de Stupart, détroit de Hudson, Ungava.

BENSON; ruisseau, tributaire de la branche nord de la rivière Klondike, Yukon. —pointe, baie South, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

BENT; lac, à l'est du lac Tawatinaw, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BERENS; poste de la Cie de la B.-H., île, et rivière, côté est du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Beren's.)

BERNARD; lac, au sud du lac Bennett, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BERRY; lac, au nord de la baie de Lobstick, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BERRY MILLS; village et station de chemin de fer, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Berrey's Mill.)

BERSIMIS; pointe, rivière et village, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Betsiamits.)

Best. Voir Hatton.

Betsiamits. Voir Bersimis.

BIDDLE; mont, au sud du mont Lefroy, montagnes Rocheuses, Alberta.

BIDENT; mont, à l'est du mont Fay, montagnes Rocheuses, Alberta.

BIG; baie et île, dans la baie de Quinté, comté de Prince-Edouard, Ontario. Bureau de poste du même nom du côté nord de l'île.

Big. Voir Black.

Big. Voir Dumoine.

Big. Voir Hecla.

Big. Voir Koksoak.

Big. Voir Merigomish.

Big Black. Voir Hecla.

Big Cutarm. Voir Cutarm.

BIGHILL; ruisseau, tributaire de la rivière Bow, Alberta.

Big Obashing. Voir Obashing.

Big Port l'Hebert. Voir Port-Hébert.

Big Reed. Voir Kiskittogisu.

Big Rock. Voir Inukshiligaluk.

BIG SALMON; rivière, tributaire de la rivière Lewes, Yukon.

Big Sturgeon. Voir Torch.

BIG THRUMCAP; île, à l'entrée du port de Halifax, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse.

BINBROOK; township et village, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Binbrooke.)

BIRCH; pointe, à l'est de la pointe Walker, région de Manitouline, Ontario; aussi ruisseau et lac, sur la rivière Burntwood, Kéwatin.

Birch. Voir Evelyn.

BIRD; ruisseau, branche du ruisseau Ophir, rivière Indian, Yukon.

Bird. Voir Oiseau.

BIRDS HILL; village et station de chemin de fer au nord-est de Winnipeg, Manitoba. (Non pas Bird's Hill.)

BIRKBY; pointe, au nord-ouest de l'île Graves, baie de Smith, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Birkly.)

BISEL; mont à l'ouest de la rivière Nordenskiöld Yukon.

BISHOP; anse, bief du Boxer; aussi île vis-à-vis l'extrémité sud de l'île Kaien; région de la Côte, Colombie-Britannique. —île, à la tête de la baie de Frobisher, Franklin. —village et bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Bishop's Mills.)

Bishop Roggan. Voir Roggan.

BISMARCK; bureau de poste, comté de Lincoln, Ontario ainsi que dans le district de Ponoka, Alberta. (Non pas Bismark.)

BJERRE; rocher, dans le détroit d'Okisollo, au nord de la pointe Lake, région de la Côte, Colombie-Britannique.

BLACK; ruisseau, tributaire de la rivière Sloo, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —île, au nord-est de l'île Hecla, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Big ni Grand.)

Black. Voir Bélanger.

Black. Voir Garry.

Black. Voir Lynn.

Black. Voir Raisin.

Black Bird. Voir Seggemak.

BLACKFISH; baie, township de Radcliffe, comté de Renfrew, Ontario.

BLACKFOX; coude, rivière Pelly, près de la rivière Ketza, Yukon.

BLACKHEATH; bureau de poste, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Black Heath.)

Blackney. Voir Blakeney.

BLACKS; pointe, au sud de Goderich, comté de Huron, Ontario.

Black Sawbill. Voir Kinnickoneship

BLACKWATER; rivière, tributaire de la rivière Fraser en amont de Quesnel, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Black River ni West Road River.)

BLÆBERRY; rivière, tributaire du fleuve Columbia, entre les stations de Donald et de Moberly, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BLAKE; pointe, extrémité sud-est de l'île Western-Duck, lac Huron, Ontario. (Non pas Stony-point.)

BLAKENEY; passage, entre les îles Hanson, Cracroft et Harbledown, détroit de Broughton, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Blackney.)

BLANCHE; rivière, à la tête du lac Témiscamingue, région du Nipissing, Ontario.

BLANFORD; baie, côté nord du détroit de Hudson, Franklin.

BLACKISTON; ruisseau, tributaire de la rivière Waterton Alberta sud-occidental. (Non pas Kootanie ni ruisseau Pass.)

BLANSHARD; mont, au sud-est du lac Pitt, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Won pas Blanchard ni The Golden Ears.)

Blind. Voir Coldwater.

BLOODVEIN; rivière qui se jette dans le lac Winnipeg, côté oriental, Manitoba. (Non pas Blood-vein.)

BLOOMFIELD; île, vis-à-vis le côté sud-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Snake.)

BLUE; rivière, tributaire de la rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Blue. Voir Harris.

Blueberry. Voir Mennin.

BLUE GROUSE; ruisseau, tributaire du ruisseau du Caribou, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BLUE JAY; ruisseau, se jette dans la baie de Michael, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Bluff. Voir O'Neil.

Bluff. Voir Yeo.

BLUNT; péninsule, à l'entrée de la baie de Frobisher Franklin. (Non pas Blunt's.)

Bobtail. Voir Naltesby.

BODEGA; pointe, au sud de la pointe Granite, île Quadra, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Bodet. Voir Beaudet.

BOLGER; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Bolger's.)

BONALD; lac, sur le fleuve Churchill, Saskatchewan. (Non pas Moose.)

Bolivia. Voir Bayfield.

BONANZA; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

BONNEY; île, côte nord du détroit de Hudson, Franklin. —montagne, glacier, et névé, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BONNET; île, au nord-ouest de l'île Flatland, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Reef.)

BOOFUS; montagne, au nord du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BOOM; pointe, extrémité méridionale de l'île Cockburn région de Manitouline, Ontario.

BOOTH; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BOR; pic, dans les monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BOSANQUET; havre, île Big, détroit de Hudson, Franklin.

BOSHKUNG; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario.

BOSWELL; rivière et montagne, rivière Teslin, Yukon.

BOSWORTH; mont, au nord-ouest de la station de Stephen, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BOUCHETTE; lac, élargissement de l'Ottawa supérieur, comté Montcalm, Québec.

BOUCKHILL; bureau de poste, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Bouck's Hill.)

BOULARDERIE; île, comté Victoria, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Boulardrie ni Boulardarie.)

BOULDER; ruisseau, tributaire de la rivière Kicking Horse, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —ruisseau, branche du ruisseau Bonanza, rivière Klondike, Yukon.

Boulder. Voir Nares.

Boulder. Voir Osipasinni.

BOULEAU; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Bason.)

BOULTER; lac, township de McClure, comté de Hastings, Ontario.

BOUNDARY; ruisseau à l'intersection du fleuve Yukon par la frontière internationale.

BOW; glacier, lac, col, pic et rivière, Alberta occidental, aussi chaîne de montagnes dans les montagnes Rocheuses, Alberta et Colombie-Britannique. (Non pas lac Coldwater, lac Upper-Bow; ni mont Goat, ni rivière Askow.)

Bow. Voir Hector.

Bowdain. Voir McLean.

BOWMAN; ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BOXER; bief, à l'est de l'île Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique.

BOYER; récif, à l'est du récif de Belcher, comté de Bruce, Ontario. —rivière, tributaire de la rivière La-Paix, et aussi établissement, Alberta. (Non pas Paddle river.) Infirmation d'une décision antérieure.

Boyne. Voir Morris.

BRABANT; île, baie de Clayoquot, côte sud-occidentale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Bender.)

BRAMHAM; île, baie de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Branham.)

BRANDON; île, baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Double.)

Branham. Boir Bramham.

BRANTNOBER; mont, partie sud-occidentale du Yukon.

BRAS D'OR; lac, comté de Richmond Nouvelle-Ecosse. (Non pas Great Bras d'Or.)

BRAY; bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Russell, Ontario. (Non pas Bray's ni Bray's Crossing.)

BRÉBEUF; île dans la partie méridionale de la baie Georgienne, région de Muskoka, Ontario. (Non pas Brébœuf.)

BRETT; mont, au nord-ouest du mont Bourgeau, Alberta.

BREVOORT; île, à l'est de la péninsule de Beekman, Franklin.

BREWER; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart en amont du ruisseau Scroggie, Yukon,

BREWERY; ruisseau, tributaire de la rivière Witeh-Horse, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BREWSTER; ruisseau et glacier, au sud-ouest de Banff, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

BRIER; île, à l'entrée de la baie Ste-Marie, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Bryer.)

BRIGHT; lac, township de McClintock comté de Haliburton, Ontario.

BRIGHTON; township, dans le comté de Northumberland, Ontario.

BRINSTON; village et bureau de poste, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Brinston's Corners.)

Bristol. Voir Shemogne.

BRITANNIA BAY; village, bureau de poste et station estivale, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Britannia-on-the-Bay.)

BROADBACK; rivière, se jette vers l'ouest dans la baie de Rupert, au nord de la rivière Nottaway, dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Little Nottaway.)

BROCKWAY; établissement et bureau de poste, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Brookway.)

BRODEUR; île, au sud de la baie Shesheeb, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

BROKENMOUTH; rivière, affluent de la rivière Nelson, Kéwatin. (Non pas Broken mouth.)

Brookway. Voir Brockway.

BROTCHIE; récif, à l'entrée sud-est du havre de Victoria, Colombie-Britannique. (Non pas Brotchy.)

BROUGHTON; île, au nord-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. Non pas Corn.)

Brown Dome. Voir Marble Dome.

BROWNS; ruisseau, tributaire de la rivière Fortymile, près de la frontière internationale, Yukon. (Non pas Brown, ni Brown's.)

Brownwater. Voir Coffee.

BRUCE; havre, côte septentrionale du détroit de Hudson Franklin. —rivière, à l'ouest de la rivière Driftpile, dans le midi de l'Alberta.

BRUINS; col, dans la chaîne Hermit des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Bruin's.)

BRÛLÉ; pointe, sur la rivière Athabaska, vis-à-vis l'embouchure de la rivière Little Buffalo, Alberta. (Non pas Point Brulée.)

Brûlé. Voir Grand.

BRUSHY; ruisseau, se jette dans le lac Christopherson, région d'Abitibi, Québec.

BRYANT; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon au sud de la rivière Klondike.

Bryer. Voir Brier.

BUCK; ruisseau, tributaire de la rivière Bulkley, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BUCKEYE; batture, au sud de la pointe Jenkins, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

BUCK-HILL; rivière, tributaire de la rivière Nipukatasi, région d'Abitibi, Québec.

Buckley. Voir Bulkley.

BUFFALO; lac, au sud de la rivière Bataille, Alberta. (Non pas Bull.)

BUFFALO POUND; lac, au nord de Moosejaw, Sask. (Non pas Highpound.)

BUKEMIGA; lac, à l'ouest du lac Népigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

BULKLEY; rivière, tributaire de la rivière Skeena à Hazelton, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

BULL; rivière, tributaire de la rivière Kootenay, au nord de Wardner, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Bad.)

Bull. Voir Buffalo.

BULLER; récif, au sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Bumfrau. Voir Beechwood.

BUNTZEN; lac à l'est du bras nord de l'Inlet Burrard région de New Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Trout.)

BURGESS; mont et col, au sud-ouest du mont Field région de Kootenay, Colombie-Brtannique.

BURGOYNE; baie, côte sud du détroit du Hudson Ungava.

BURKE; île, au sud de la pointe de Reid, comté de Burce, Ontario.

BURNET; lac, à l'ouest du lac Kennabutch, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

BURNHAM; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion rivière Indian, Yukon.

BURNS; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon. —lac, le long de la ligne télégraphique au sud du lac Babine, région de Caribou, Colombie-Britannique.

BURNT BAY; lac, au sud du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

BURNT; île, vers le nord de l'île Inner-Duck, et séparée de l'île Manitouline par un chenal très étroit, région de Manitouline, Ontario. L'extrémité méridionale de cette île a été appelée «Peninsular Point» par l'amiral Bayfield. —rivière, comtés de Halibqurton et de Victoria, Ontario.

BURNT ISLAND; havre, île Manitouline, côté sud, région de Manitouline, Ontario.

BURNTWOOD; lac et rivière, tributaire de la rivière Nelson, Kéwatin. (Non pas Wepiskow.)

BURRILL; pointe, passage Active, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

BURRITT RAPIDS; village et bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Burritt's Rapids.)

BURTON; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon. —île, à l'ouest de l'île Bérens, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Little Black.) —ville sur le fleuve Columbia, près de l'extrémité nord du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Burton city.)

BURVEITH; bras, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

BURWELL; port, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

BUTLER; baie, au nord de la baie de Cyrus-Field Franklin.—Lac, au sud du lac Wabigoon, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kabitustigweiak.)

BUTTON; îles, côté sud de l'entrée du détroit d'Hudson Ungawa.

BUTZE pointe, côté sud de l'île Digby, havre de Prince Rupert, région de la Côte Colombie-Britannique.

BUZZARD; lac, township de Burleig, comté de Peterborough, Ontario.

C

Cabistachuan. Voir Kabistachuan.

CACHE; lac, dans le parc Algonquin-National, région de Nipissing, Ontario.

CAHILL; lac, à l'ouest du lac Slogan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Cahnish. Voir Kanish.

CAIN; pointe, passage Active, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. —rivière tributaire de la Miramichi, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Cain's ni Kains.)

CAIN RIVER; village et bureau de poste, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Cain's River.)

CAIRN; île et montagne, golfe Richmond, Ungava.

CALDER; ruisseau, branche du ruisseau du Quartz, rivière Indian, Yukon.—lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

CALDWELL; île et pointe, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas île Crystal ni pointe Grassy.)

CALEDONIA; village, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Middle Caledonia.

Calete. Voir Kaiete.

CALF; ruisseau, aux sources de la rivière Klondike, Yukon.

CALF PASTURE; pointe et batture, township de Brighton comté de Northumberland, Ont.

Calvin Grove. Voir Kelvingrove.

CAMERON; lac, au nord-ouest du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario.—Montagnes, au sud du bras Taku, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

CAMP; lac, township de Finlayson, région du Nipissing, Ontario.

CAMPBELL; ruisseau, tributaire de la rivière Pelley, Yukon. A l'embouchure de ce cours d'eau était le poste Pelley, abandonné en 1850. —Ile, à l'est de l'île Flatland, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Little Flatland.)—Mont, au nord-ouest de Dawson, Yukon. Montagnes, aux sources de la rivière aux Liards, Yukon.—Récif, au sud-ouest de la baie Dorcas, comté de Bruce, Ontario.—Vallée, à l'ouest de la rivière Ice, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CAMPBELLTON; petite ville, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick. (Non pas Campbell-Town.)

CAMPDEN; bureau de poste, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Camden.)

CAMPOBELLO; île, au nord-ouest de l'île du Grand-Manan, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Campo Bello.)

Canaan. Voir New Canaan.

CANBORO; bureau de poste, comté de Haldimand, Ontario. (Non pas Canborough.)

CANNING; lac, township de Minden, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Cannings.)

Canoe. Voir Kamongus.

CANOE; lac, dans le parc Algonquin-National, région de Nipissing, Ontario.

Canouse. Voir Kanus.

CANTIN; batture, au sud-ouest de St-Joseph, comté de Huron Ontario.

CANYON; ruisseau, tributaire de la rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —ruisseau, branche du creek Quartz, rivière Indian, Yukon. —butte, rivière Lewes, entre les lacs Laberge et Marsh, Yukon. —lac, au sud du lac Lindeman, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas lac Deep.)

Canyon. Voir Aishihik.

Cape Horn. Voir Pilot.

CAPLAN; rivière et bureau de poste de Caplan, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas Capelan ni Caplin.)

Captain John's. Voir Foresters.

CARAQUET; baie, paroisse, rivière et village, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Caraquette.)

CARCAJOU; rivière, tributaire de la rivière Kinojevis, comté de Pontiac, Québec.

CARCROSS; station et bureau de poste, entre les lacs Bennett et Nares, dans le Yukon méridional. (Non pas Caribou ni Caribou Crossing.)

CARIBOO; district, lac et division minière dans la partie centrale de la Colombie-Britannique. (Non pas Caribou.)

Cariboo. Voir Stevens.

CARIBOU; ruisseau, tributaire de la rivière Indian Yukon. —ruisseau et pointe, à l'est du fleuve Columbia, entre les lacs Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Caribou. Voir Carcross.

Caribou. Voir Keshkabuon.

Caribou. Voir Meacham.

Caribou. Voir Mudjatik.

CARIBOU MINES; bureau de poste, comté de Halifax Nouvelle-Ecosse. (Non pas Caribou Gold Mines.)

CARLETON; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

CARLSBAD SPRINGS; bureau de poste et station de ch. de fer, comté de Russell, Ontario. (Non pas Eastman's Springs.)

CARMACK; fourche, creek Bonanza Yukon.

CARNARVON; mont, à l'ouest du lac Emerald, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas McMullen.)

Carp. Voir Lomond.

Carroll. Voir Macdonald.

CARROLL WOOD; baie, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Woods.)

CARROT; rivière, se jette dans la Saskatchewan à l'ouest du Pas, Saskatchewan. (Non pas Root.)

CARRYING PLACE; village sur le chemin de ce nom, comtés de Northumberland et Prince-Edouard, Ontario.

CARSON; lac, township de Jones, comté de Renfrew Ontario.

CARTER; baie, à l'est de la pointe Jenkins, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario. —mont, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —rocher, à l'ouest de l'île Green et au sud de l'extrémité occidentale de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

CARTIER; mont, à l'est du fleuve Columbia, au sud du Canadien Pacifique, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CARYS SWAN NEST; cap, île Coats, baie d'Hudson, Kéwatin. (Non pas Cary's Swan Nest.)

Cascade. Voir Coast.

Cascade. Voir O'Hara.

CASCUMPEQUE; baie, comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Cuscumpec ni Holland.)

CASHIONGLEN; bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Cashion's Glen.)

CASSIAR; barre, rivière Lewes, au sud de la rivière Big-Salmon, et ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en amont de Fortymile, Yukon. —région, subdivision de la Colombie-Britannique. —montagnes, aux sources de la rivière aux Liards, Colombie-Britannique et Yukon.

CASTOR AND POLLUX; pics, au nord de la montagne Bonney, chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique.

CASTILIAN; batture, au sud-est de l'île Cokburn, près de l'entrée du détroit de Mississagi, région de Manitouline, Ontario.

CAT; lac et rivière, tributaires du lac Saint-Joseph, Kéwatin. (Non rivière Cat Lake.)

CATAMONT; pic, chaîne de l'Hermite dans les Selkirs,k région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CATARACT; ruisseau, tributaire de la rivière Kicking-Horse, près de la station d'Hector, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Wapta-creek.) — rocher, au sud-ouest de la pointe Porcupine, comté de Bruce, Ontario.

Catch. Voir Ketch.

CATCHACOMA; lac, township de Cavendish comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Ketchacum.)

Cathawhachaga. Voir Kathawachaga.

CATHEDRAL; mont, à l'est du mont Stephen Colombie-Britannique. (Non pas Cinnacle.)

Catline. Voir Georgina.

CAT-TAIL; ruisseau, tributaire de la rivière Opichuan, région de la Baie-du-Tonnerre, Ontario.

CAUSAPSCAL; rivière et village, comté de Matane, Québec, (Non pas Casupscull ni Cosupscoult.)

CAVALIER; île, au sud-ouest de l'île Ghegheto, comté de Bruce, Ontario. (Non pas Gull.)

CAVE; rocher, fleuve Yukon à l'est de la frontière internationale, Yukon.

Cay-ke-quah-be-kung. Voir Kekkekwabi.

CEDAR; île, à l'ouest de la pointe Massasauga, baie de Quinté, comté de Prince-Edouard, Ontario.

CHABATOK; village sauvage sur le bord de la baie Kabistachuan, lac Mistassini, région de Mistassini, Québec.

CHAKWA; lac, aux sources de la rivière Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

CHALEUR; baie, dans le golfe Saint-Laurent, entre la province de Québec et le Nouveau-Brunswick. (Non pas Bay of Chaleur ni Baie des Chaleurs.) Si l'on se sert de l'expression française on doit dire: Baie de Chaleur.

Chaloupe. Voir Shallop.

CHAMBERLAIN; île, au nord du détroit de Hudson, Franklin. (Non pas Crete.)

CHAMBLY; village, comté de Chambly, Québec. (Non pas Chambly Basin.)

CHANCELLOR; pic, à l'est de Leanchoil, station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CHANDINOU; rivière, tributaire du fleuve Yukon, entre Dawson et Cudahy, Yukon.

CHANNEL; pointe, côté nord-est de l'île Cockburn. — rocher, au nord-ouest de l'île Fitzwilliam, région de Manitouline, Ontario.

CHANTLER; bureau de poste, comté de Welland, Ontario. (Non pas Chantler's.)

CHANTRY; île, au sud-ouest de la rivière Saugeen, comté de Bruce, Ontario. La batture qui entoure l'île porte le même nom.

Charlebois. Voir Arcand.

CHARLES; île, dans le détroit de Hudson, Ungava. (Non pas Katukok.)

CHARLO; village, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Charlo Cove ni Charlo's Cove.)

CHARLOTTE; lac, township de Brudenell, comté de Renfrew, Ontario.

CHARLTON; baie, au nord-ouest de la pointe de Leask île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

CHASE; île, dans la baie de Frobisher, Franklin.

CHAT; cap et rivière, comté de Gaspé, Québec. (Non pas Chatte.)

CHEBISTUANONEKAU; rivière, eaux supérieures de la rivière Waswanipi, dans la région d'Abitibi, Québec.

CHEHALIS; ruisseau, se jette dans le lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Chehalis.)

CHEMAINUS; baie, lac, station de ch. de fer, rivière et village, dans la partie sud-orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Won pas Horse Shoe bay.)

Chemainus. Voir Kelleet.

CHEMUNG; lac et bureau de poste, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Chemong ni Shemong.)

CHENEY; village, bureau de poste et station de ch. de fer, comté de Russell, Ontario. (Non pas Cheney Station village.)

CHENSAGI; rivière, qui se jette dans le lac Gull, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Tshengagi.)

CHEOPS; mont, dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Cherry. Voir Robert.

Cherry. Voir St. Helena.

CHESLATTA; lac, au sud du lac Français, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Chestatta.)

CHETICAMP; île, rivière et petite ville, comté d'Inverness Nouvelle-Ecosse. (Non pas Chétican.)

CHEVERIE; ruisseau et village, comté de Hants Nouvelle-Ecosse. (Non pas Chiverie.)

CHIBOUGAMAU; lac et rivière, au sud du lac Mistassini, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Chibougamou ni Chibougamoo.)

CHIDLEY; cap, à l'entrée du détroit d'Hudson, Ungava. (Non pas Chudleigh.)

CHIEF; île, près de l'extrémité septentrionale du lac Témiscamingue, Québec.

Chief Mountain. Voir Waterton.

CHIEFS; pointe, township d'Amabel, comté de Bruce, Ontario.

CHIGNECTO; baie, entre le comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse, et les comtés d'Albert et de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Chignecto Channel.)

CHIKOIDA; mont et rivière, rivière Nakina, Cassiar, Colombie-Britannique.

CHILAKO; rivière, tributaire de la rivière Nechalo, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Chilacco ni Mud.)

CHILCOTIN; lac, rivière et village, régions de Caribou et Lillooet, Colombie-Britannique.

CHIMO; poste, sur le fleuve Koksoak, Ungava. (Non pas Fort Chimo.)

China Hat. Voir Klemtu.

Chisaouataisi. Voir Sassawatisi.

CHINA; anse et récif, près la pointe Wreck, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

CHINIKI; montagne, lac et ruisseau, tributaire de la rivière Bow, Alberta. (Non pas Chiniquy.)

CHIP; lac, à l'ouest de Ste-Anne, Alberta. (Non pas Dirt ni Lobstick.)

CHIPEWYAN; poste de la compagnie de la B. d'H., et mission près de la décharge du lac Athabasca; auss. lac au sud-ouest du lac Athabasca, Alberta. Non pas Chipawyan ni Chippewyan.)

CHIPMAN CORNER; bureau de poste, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Chipman Corners, Chipmans Corner ni Chipman's Corner.)

CHIPPAWA; village, comté de Welland, Ontario. (Non pas Chippewa.)

Chippewa. Voir Harmony.

Chippewa. Voir Welland.

CHIPUTNETICOOK; lacs, sources du fleuve Sainte-Croix, sur la frontière occidentale du Nouveau-Brunswick. (Non pas Chiputnecticook ni Chiputnaticook.)

CHISHOLM; batture, baie de Michael, côté sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

CHISMAINA; lac, au sud-est du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

CHIVELSTON; lac, au sud du lac Harris, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Chiverie. Voir Cheverie.

CHONAT; baie et pointe, rive sud du détroit d'Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Lake.)

CHOQUETTE; barre, dans le fleuve Stikine, au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britanniquei (Non pas Choquette's.)

CHORKBAK; inlet, côte septentrionale du détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Tchork-back.)

CHRISTIE LAKE; bureau de poste, comté de Lanark, Ontario. (Non pas Christy's Lake.)

CHRISTINA; baie, île Manitouline, côte orientale de l'île Burnt, lac Huron, Ontario.

CHRISTOPHERSON; lac, au nord du Grand Lac Victoria, dans la région d'Abitibi, Québec.

CHRISTY; ruisseau, à l'est du lac Whatshan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Chrysler. Voir Crysler.

CHUDLIASI; baie, côte septentrional du détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Chudli-a-si.)

CHURCH; pointe, baie de Markham, dans le détroit d'Hudson, Franklin.

CHURCHILL; fleuve, se jette dans la baie d'Hudson, Saskatchewan et Kéwatin. (Non pas Missinnipi ni English.)

CHUTE COVE; village, comté d'Annapolis, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Chute's Cove.)

CIGAR; île, au nord de la pointe Chiefs, comté de Bruce Ontario.

CINDER; pointe, côte orientale de l'île Cockburn, lac Huron, Ontario.

CINNAMON; creek, à l'ouest du lac Lower-Arrow, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

CLACHNACUDAINN; chaîne de montagnes, et neiges perpétuelles, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Clach-na-coodin.)

CLAPPISON; bureau de poste, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Clappison's Corners.)

CLARK; havre, baie de Cornell Grinnell, Franklin. (Non pas Frank Clark.) —lac, township de Dungannon, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Clark's.) —pointe et récif, comté de Bruce, Ontario. (Non pas Pine Point ni Clark Point reef.)

CLARKE; glacier et pic, au sud est du mont Bonney, chaînes des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CLAY; ruisseau et lac, township de Villeneuve, comté d'Ottawa, Québec. (Non pas Clay Brook lake.)

CLAY; rivière, tributaire de la rivière Bell, région d'Abitibi, Québec.

CLEAR; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

Clear. Voir Smooth Rock.

Clearwater. Voir Teggau.

CLEARWATER; rivière, tributaire du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

CLEFT ROCK; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

CLEMENTS LAND; dans la partie orientale du district de Franklin.

CLINTON; ruisseau, près de Cudahy, Yukon.

CLINTON-COLDEN; lac, au nord-est du Grand lac de l'Esclave. (Non pas Clinton Golden.)

CLIO; baie et pointe, bras de mer de Kitimat, Colombie-Britannique.

CLUSTER; rochers, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

CLYDE CORNERS; bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Clyde's Corners.)

Coac. Voir Koak.

COAL; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de Fortymile,—aussi ruisseau, lac et colline, au nord de la rivière Watson, Yukon.

COAST; chaîne de montagnes dans l'ouest de la Colombie-Britannique et du Yukon. (Non pas Cascade.)

COBAN; rivière, tributaire de la rivière Waswanipi, en aval de la rivière Otchisk, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Cabane.)

COBB; lac et bureau de poste de Cobblake, comté de Russell, Ontario. (Non pas The Lake.)

COCAGNE; havre, île, rivière et petite ville, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Cocaigne.)

COCKBURN; île, l'ouest de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario. —terre, dans la partie nord-occidentale de l'île Baffin, Franklin. (Non pas Cockburn Island.)

Cockmagun. Voir Cogmagun.

Cockmigon. Voir Cogmagun.

COCKCOMB; montagne, près des sources du ruisseau Jumpingpound, dans le sud de l'Alberta.

COEHILL; bureau de poste, et station de chemin de fer, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Coe Hill Mines.)

COFFEE; rivière, tributaire de la rivière Bell, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Brown-water.)

COFFEY; bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Coffey's Corners.)

COGLE; col, à la tête de la rivière St. Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

COGMAGUN; rivière, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Cockmagun ni Cockmigon.)

COLD; ruisseau, tributaire de la rivière Gizzard, dans la région d'Abitibi, Québec.

Cold. Voir Kississing.

COLDBROOK; bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Cold Brook Station P. O.)

COLDWATER; rivière, se jette dans l'extrémité orientale du lac Supérieur, Ontario. (Non pas Blind.)

Coldwater. Voir Bow.

COLE; pointe, extrémité nord-occidentale de l'île Big, baie de Quinté, comté du Prince-Edouard, Ontario. (Non pas Cole's.)

COLEBROOKE; établissement, au sud de Campbellton, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick. (Non pas Coldbrook ni Cold Brook.)

COLLIE; mont, au nord-ouest du mont Balfour, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Collie. Voir Yoho.

COLLINS; batture, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

COLLINSON; pointe, passage Active, détroit de Georgie, Colombie-Britannique.

COLMER; cap, à l'entrée de "Crooks inlet," détroit d'Hudson, Franklin.

COLUMBIA; fleuve, région du Kootenay Colombie-Britannique.

COMB; îles et rivière, côte orientale de la baie d'Hudson Ungava. (Non pas Comb Hills Islands and River.)

Commandant. Voir Papineau.

Commerell. Voir Sutil.

COMMISSIONERS; lac, comté du Lac Saint-Jean, Québec. (Non pas Commissioner.)

COMPASS; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario.

CONE; butte, près de l'embouchure du ruisseau de Clinton, Yukon. —montagne, près du fleuve Stikine, au nord de la rivière Scud, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —pointe, côte occidentale du lac Evans, dans la région d'Abitibi, Québec.

CONN MILLS; village, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Conn's Mills.)

CONNOLLY; montagne entre la baie Mackenzie et le chenal Sutlej, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Conolly.)

CONRAD; mont, à l'est du bras Windy du lac Tagish sur la frontière entre la Colombie-Britannique et le Yukon. —camp minier sur la côte occidentale du bras Windy, Yukon. (Non pas Conrad City.)

CONSOLATION; ruisseau, se jette dans le lac Gladys région de Cassiar, Colombie-Britannique. —vallée, à l'est du lac Moraine, Alberta.

CONTACT; ruisseau et lac, au sud-est du lac File, Kéwatin.

CONY; ruisseau, près du mont Woden, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

COOK; pointe, en aval de Rockport, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Cory ni Cook's.) —station de ch. de fer, comté de Haldimand, Ontario. (Non pas Cook's.)

Coolen. Voir Coonan.

COONAN; anse, baie de Shag, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Coolen.)

COOPER; lac, élargissement de la rivière Marten, district de Mistassini, Québec. —mont, près des lacs Hutshi, Yukon. —pointe, rive sud du détroit d'Okisollo côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

COPEWAY; lac, township de Lake, comté de Hastings Ontario.

COPPER; ruisseau, tributaire de la rivière Hackett, et île, dans la partie méridionale du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Copper. Voir Zymoetz.

CORBIN; passage et pic, au nord d'Illecillewaet, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CORDOVA; baie, côte sud-orientale de l'île Vancouver Colombie-Britannique. (Non pas Cormorant.)

CORISANDE; baie, côte orientale du lac Huron, comté de Bruce, Ontario.

CORMORANT; lac, au nord-ouest du lac de l'Orignal (Moose), Kéwatin.

Cormorant. Voir Cordova.

Corn. Voir Broughton.

CORNET; haut-fond, au sud-ouest de la pointe de Greenough comté de Bruce, Ontario.

CORNWALL; île, au nord de la presqu'île de Grinnell, Franklin. (Non pas North Conwall.)

CORNWALLIS; île, à l'ouest de l'île Devon, Franklin.

CORNWALL PARK; station estivale, à l'extrémité orientale de l'île Big, baie de Quinté, comté du Prince-Edouard, Ontario.

CORRAL; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, à l'est de Laggan, Alberta.

CORSAIR; récif, à l'ouest de la pointe Reid, comté de Bruce, Ontario.

COSTE; île, bras de mer de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique.

COSTIGAN; mont, au nord-est du lac Minnewanka, parc des montagnes Rocheuses, Alberta.

Cosupscoult. Voir Causapscal.

COTE-DES-NEIGES-OUEST; village, comté d'Hochelaga, Québec. (Non pas Côte des Neiges West.)

COTTONWOOD; rivière, tributaire de la rivière Dease Cassiar, Colombie-Britannique.

COUDRES; île, comté de Témiscouata, Québec.

COUGAR; ruisseau et montagne, chaîne des Selkirks, et ruisseau, tributaire de la rivière Little-Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

COUNTESS WARWICK; baie, côte nord de la baie de Frobisher Franklin.

COURTENAY; baie, havre de St-John, Nouveau-Brunswick. (Non pas Courtney.)

COUTTS; rivière, tributaire de la rivière Saulteux, dans le centre de l'Alberta.

COVE; île, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario. (Non pas Isle of Coves.)

COVE ISLAND; haut-fond, du côté nord-occidental de l'île Cove, baie Georgienne, Ontario.

COW; île, dans la baie de Quinté, à l'est de Belleville, Ontario.

COWAN; rivière, au nord du lac Cormorant, Kéwatin. — bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Cowan's.)

COWICHAN; région, havre, lac, bureau de poste et fleuve, île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Cowichin ni Cowitchin.)

Cowitchin. Voir Cowichan.

COX; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Cox's.)

CRAB; anse, au sud de la baie Red, comté de Bruce, Ontario.

CRANBERRY; ruisseau, près de l'extrémité septentrionale du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —lac, rivière aux Herbes (Grass), à l'ouest du lac aux Roseaux (Reed), Kéwatin.

CRANBROOK; ville, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CRATER; ruisseau, affluent du lac Quiet, Yukon. —lac au sud-ouest du lac Lindeman, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

CREASE; île, à l'entrée de l'inlet Knight, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Lewis.)

Creighton. Voir Crichton.

CRESTON; station de chemin de fer et jonction, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Crete. Voir Chamberlain.

CRICHTON; plage, cap, île et batture, au sud-ouest de l'île Madame, comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse (Non pas Creighton.)

CROIL; île, près de la pointe Farran, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Croil's.)

CROOKED; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart Yukon.

CROOKS; inlet, côte septentrionale du détroit de Hudson Franklin. (Non pas Ka-lik-took-duag.)

CROSS; lac, au nord du lac Pipestone, rivière Nelson, Kéwatin.

CROW; rivière, comtés de Hastings et de Peterborough, Ontario.

Crow. Voir Kakagi.

Crow harbour. Voir Queensport.

CROWSNEST; lac, montagne, col, station de chemin de fer et rivière, Alberta, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Crow Nest, Crow's Nest, Crow-nest, ni Crownest.)

CRYSLER; village, bureau de poste et station de ch. de fer, comté de Stermont, Ontario. (Non pas Chrysler.)

Crystal. Voir Caldwell.

CUDAHY; poste sur le bord du fleuve Yukon, au nord-ouest de Dawson.

CUMBERLAND; lac, Saskatchewan orientale. (Non pas Pine Island lake.) —péninsule et détroit, dans la partie sud-orientale du district de Franklin. (Non pas Northumberland inlet, Hogarth sound ni Penny gulf.)

CUMING; pointe, île Drury, détroit Queen Charlotte, aussi pointe sur l'île Gribbell, région de la Côte Colombie-Britannique. (Non pas Cumming ni Cummings.) Infirmation d'une écision antérieure.

CUNDALE; baie, côte orientale de l'île Horsfall détroit d'Hecate, région de la Côte, Colombie-Britannique.

CUTARM; rivière, tributaire de la rivière Qu'Appelle, dans le sud-est de la Saskatchewan orientale. (Non pas Big Cutarm.)

CYPRIAN; pic, chaîne Bishop's dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

CYRUS FIELD; baie, côte orientale de la Terre de Baffin, Franklin. (Non pas Cyrus W. Field.)

D

DACK; pointe, à l'ouest de Port-Elgin, comté de Bruce Ontario.

DAGO; ruisseau, tributaire de la rivière Little-Slocan. région de Kootenay, Colombie-Britannique.

DAHADINNI; rivière, tributaire du fleuve Mackenzie Mackenzie. (Non pas Dahadinee ni Dahadinne.)

DALHOUSIE STATION; village et bureau de poste, comté de Soulanges, Québec. (Non pas Dalhousie Mills.)

DALL; pic, à l'est du bras Windy, lac Tagish, Yukon.

DALTON; chaîne de montagnes, près du lac Dezadeash, dans le sud-ouest du Yukon.

DALY; mont, au sud-est du mont Balfour, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

DANE; île, à l'est de l'île Lyal, comté de Bruce, Ontario.

DAUPHIN; rivière, qui se jette dans la baie de l'Esturgeon, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Little Saskatchewan.)

DAVE; baie, du côté du midi de l'île Great-Duck, région de Manitouline, Ontario.

DAVENPORT; ruisseau, se jette à l'extrémité occidentale du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

DAVIDSON; montagnes entre la vallée de la rivière Ladue et le lac McQueston, Yukon.

DAVIS; ruisseau, branche du ruisseau de Walker, à l'ouest de Dawson, Yukon. —lac, township de Lutterworth, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Davis'.)

Dawkins. Voir Jorkins.

DAWSON; montagne et glacier, au sud-est du mont Bonney, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pic, près du lac Teslin, Yukon. —pointe, à la tête du lac Témiscamingue, Ontario. —pointe, à l'extrémité nord de l'île Promise, région de la Côte, Colombie-Britannique. —chaîne de montagnes, au confluent des rivières Lewes et Pelly et du fleuve Yukon, Yukon. —capitale du territoire du Yukon. (Non pas Dawson City.)

DAWSONVILLE; petite ville, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick. (Non pas Dawsonvale.)

DEADMAN; havre et pointe, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Deadman's.)

DEADWOOD; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de Dawson, Yukon.

DEAN; baie et langue de terre, à l'est de la pointe Dominion, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario. —détroit, au nord de l'île King, côte du Pacifique, Colombie-Britannique. (Non pas Deanes.)

DEASE; lac et rivière, tributaire de la rivière aux Liards région de Cassiar, Colombie-Britannique.

DEBERT; rivière et village, comté de Colchester, Nouvelle-Ecosse. (Non pas De Bert.)

DECEPTION; baie, du côté méridional du détroit du Hudson, Ungava. (Non pas Foster's Harbour ni Shedlin.)

DECEWVILLE; village, bureau de poste et station de ch. de fer, comté d'Haldimand, Ontario. (Non pas Decewsville.)

DECKER; lac, le long de la ligne télégraphique, au sud des lacs Babine, Cariboo Colombie-Britannique.

Deep. Voir Canyon.

DEEPWATER; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec.

DEER; île, à 1½ mille au nord-ouest du havre Gull, lac Winnipeg Manitoba. (Non pas Punk.)

Deer. Voir Atikwa.

Deer. Voir Georgina.

Deer. Voir Punk.

DEER PARK; montagne, bureau de poste et avant-poste d'une importante région minière, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Deer mountain.)

DEFOT; ruisseau et montagne, rivière Dease, Cassiar, Colombie-Britannique.

DELAP COVE; village, comté d'Annapolis, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Delap's Cove.)

DELISLE; rivière, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas De Lisle ni L'Isle.)

DELTAFORM; mont, chaîne Bow des montagnes Rocheuses, Alberta, et région de Kootenay, Colombie-Britannique.

DEMERS; mont, pic dans les montagnes de Valhalla région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas De Mers.)

DEMOISELLE; cap et ruisseau, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas D'Moiselle, Cap de Moselle ni Cape de Moiselle.)

DENMARK; lac, au sud du lac Atikwa, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

DENNIS; mont et col, au sud du mont Stephen, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Dennis. Voir Denys.

DENVER; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary région de Kootenay, Colombie-Britannique. —mont, à l'ouest du lac Slocan, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

DENYS; rivière, comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse; aussi River Denys, bureau de poste, River Denys Road, bureau de poste, River Denys station, bureau de poste. (Non pas Dennis.)

DESCANSO; baie, île Gabriola, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Knight ni Rocky.)

DESCHAILLONS; seigneurie, village et bureau de poste, comté de Lotbinière, et île sur la rivière Richelieu, comté de Richelieu, Québec. (Non pas d'Eschaillons, des Chaillons, Eschaillons, St-Jean Deschaillons ni Saint-Jean-Baptiste Deschaillons.)

DESCHÊNES; bureau de poste, comté d'Ottawa, Québec. (Non pas Deschênes Mills.)

DESERONTO; ville dans le township de Tyendinaga comté de Hastings, Ont.

DESERT; pointe à l'extrémité nord-est de l'île Great-Duck, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Sand point.)

Deseticaux. Voir Azatika.

Despair. Voir Espoir.

Despatch. Voir Dispatch.

Desolation. Voir Ten Peaks.

Desolation. Voir Wenkchema.

DEVILLE; mont, au nord-ouest de Oftertail, station de chemin de fer, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

DEVILS HEAD; mont, dans le parc des montagnes Rocheuses, Alberta. (Non pas Devil's Head.)

Devil's Head. Voir Minnewanka.

Devil's Pine. Voir Ghostpine.

DEVIZES; lac, à l'ouest du lac Barrington, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

DEVON; île, au nord-ouest de l'île Baffin, Franklin. (Non pas North Devon.)

DEWDNEY; mont, rivière Porcupine, Yukon.

DEZADEASH; lac et rivière tributaire de l'Alsek, région sud-occidentale du Yukon.

Dez Amecane. Voir Azatika.

DIAMOND; île à l'ouest de l'île Jubilee, côte nord du détroit d'Hudson, Franklin. —lac, township de Herschel, comté de Hastings, Ontario.

DIANA; baie, à l'ouest du Cap Hopes Advance, détroit d'Hudson, Ungava.

DIBBLE; ruisseau, tributaire de la rivière Bull, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

DICKEY; lac, township de Lake, comté de Hastings Ontario. (Non pas Dickeys.)

DICKINSON LANDING; village et bureau de poste, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Dickinsons Landing ni Dickinson's Landing.)

DINORWIC; lac et station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Little Wabigoon.)

DION; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, près de Dawson.

Dirt. Voir Chip.

Discovery. Voir Plumper.

DISELLA; lac, au sud du lac Chismaina, Yukon.

DISPATCH; île, dans le fleuve Columbia, près de l'extrémité méridionale du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Despatch.)

DIXIE; lac et mont, à l'est du lac Atlin, Cassiar, Colombie-Britannique.

Dixie. Voir O'Donnel.

DIXON; lac, township de Limerick, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Dixon's.)

DIXON CORNERS; village et bureau de poste, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Dixon's Corners.)

DOCTOR; île, côte méridionale du détroit de Hudson, Ungava. —île, entre l'île Russell et le havre de Tobermory, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario. —lac, sur la rivière Churchill, Saskatchewan.

MODGE; île, au nord de la pointe Parizeau, havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

DOGHEAD; pointe, extrémité nord-orientale de l'entrée des détroits du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas East Doghead.)

DOGNOSE; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

Dog's Head. Voir Whiteway.

DOKDAON; ruisseau, tributaire du fleuve Stikine, près de la rivière à l'Eau-Claire, Cassiar, Colombie-Britannique.

DOLOMITE; col pic et ruisseau, montagnes Rocheuses, Alberta.

DOME; montagne, à l'ouest de Cudahy, près la frontière internationale, Yukon. —montagne, près du lac Evans, dans la région d'Abitibi, Québec.

DOMINION; baie et pointe, côte méridionale de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario. —ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

Donald. Voir McDonald.

DONJEK; rivière, tributaire de la rivière White, Yukon

DONKIN; glacier, montagne et col, au sud-est du mont Bonney, chaîne des Selkirks, région de Kootenay. Colombie-Britannique.

Doobaunt. Voir Dubawnt.

DORCAS; baie, côte orientale du lac Huron comté de Bruce, Ont.

DORE; baie du, comté de Bruce, Ontario.

D'OR; cap, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Dore ni D'Ore.)

DOROTHY; île et étroits, canal Devastation, région de la Côte, Colombie-Britannique.

DOTTY; lac, township de Finlayson, région du Nipissing, Ontario. (Non pas Dotty's.)

Double. Voir Brandon.

DOUGLAS; canal, entre l'île Hawkesbury et la terre ferme, côte du Pacifique, Colombie-Britannique. —ruisseau, au sud-est de Banff, Alberta. —havre, golfe de King George, détroit d'Hudson, Ungava. —pointe, comté de Bruce, Ontario.

DRAG; lac, township de Dudley, comté de Haliburton, Ontario.

DRIEDMEAT; butte et lac sur la rivière Bataille, Alberta oriental. (Non pas Dried Meat.)

DRIFTPILE; rivière, coule vers le nord et se jette dans le Petit lac de l'Esclave, dans le centre de l'Alberta.

DROMADARY; île, au nord-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Pear.)

DRYAD; pointe, partie nord-est de l'île Campbell, canal Seaforth, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Turn.)

DRYBERRY; lac, au nord-est du lac Berry, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

DRYDEN; station du Pacifique-Canadien, région de la rivière La-Pluie, (Rainy) Ontario.

DUBAWNT; lac et rivière, districts de Kéwatin et Mackenzie. (Non pas Doobaunt.)

DUCHESNAY; lac, mont et col, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Duck. Voir Sissipuk.

DUCKIE; lac, au nord-ouest du lac Chismaina, Yukon.

Duck River North. Voir North Duck.

Duck River South. Voir South Duck.

DUDIDONTU; rivière, tributaire de la rivière Inklin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

DUKE; pointe, chenal de Northumberland, détroit de Georgie, Colombie-Britannique.

DUMOINE; lac et rivière, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Du Moine, Big ni Grant.)

DUNCAN; lac, au nord du lac Kootenay; aussi glacier et mont, à l'est du mont Beaver, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Upper Kootanie.)

DUNDALK; ruisseau, montagne et station de chemin de fer, côté est du lac Bennett, Yukon.

DUNDAS; île, côté ouest du détroit de Chatam, et pointe sur le côté nord-est de l'île Digby et à l'ouest de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

DUNN; île, près de l'île Pearson, lac Huron, Ontario. (Non pas Grant.)

DUNSMUIR; îles, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Twin.)

DUNVEGAN; poste de la Cie de la baie de Hudson, sur la rivière La-Paix (Peace), Alberta. (Non pas Fort Dunvegan.)

DU VERNET; pointe, côté nord-est de l'île Digby et à l'ouest de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

DWYERHILL; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Dwyer Hill.)

Dyer. Voir Waddell.

DYKE; pointe, dans le détroit d'Hudson, du côté méridional, Ungava.

DYMENT; station du Pacifique-Canadien, région de la rivière La-Pluie Ontario.

DYSON; montagne et ruisseau, tributaire de la rivière Sheep, Alberta.

E

EABEMENT; lac et rivière, tributaire de la rivière Albany, Kéwatin.

EAGLE; baie, à l'extrémité méridionale du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec. —anse et pointe, 'le Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario. —lac, station de chemin de fer et rivière, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —glacier et pic. chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique. —col et rivière, à l'ouest de Revelstoke, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —rivière, tributaire de la rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Eagle. Voir Anstruther.

Eagle. Voir Sakwatamau.

EAGLE CRAG; montagne, près du confluent du fleuve Stikine et de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

EAGLENEST; lac, dans les montagnes Birch, Alberta. (Non pas Eagle Nest.)

EAGLE NEST; montagne, près de la Lewes inférieure, en aval de la rivière Little-Salmon, Yukon.

EAGLE ROCK; lac, au nord-est du lac Kaopskikamak, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

EAMER; bureau de poste, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Eamer's Corners.)

EARL GREY; rivière, se déverse dans le lac Aylmer,u a nord-est du Grand lac de l'Esclave. (Non pas Earl Grey's.)

EARL PATCHES; battures, au sud de l'île Russel, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

EARN; rivière, tributaire de la rivière Pelley, au nord des montagnes Glenlyon, Yukon.

EAST; cap, à l'ouest du détroit de Gabriel, Franklin. (Non pas Innarulligang.) —lac, township de Harburn, comté de Haliburton, Ontario. —rivière, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas East river of Pictou.) —rivière, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas East Port Daniel river.)

East. Voir Nelson.

EAST ARROWWOOD; rivière, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta. (Non pas East Arrow Wood.)

East Bélanger. Voir Girouard.

East Doghead. Voir Doghead.

Eastman Springs. Voir Carlsbad Springs.

EASTMAN; rivière qui se jette dans la baie James. (Non pas East Main.) Cette rivière constitue une partie de la frontière septentrionale de la province de Québec.

EASTON; village et bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Easton's Corners.)

East Port Daniel river. Voir East.

EAST SISTER; batture, au sud de l'île Yeo, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

East Souris. Voir Souris.

Eatchepashi. Voir Etchipotchi.

EBB-AND-FLOW; lac, à l'est des étroits du lac Manitoba, Manitoba. (Non pas Ebb and Flow.)

Echafaud. Voir Pouce coupé.

ECHIMAMISH; rivière, tributaire du bras oriental du fleuve Nelson, Kéwatin. (Non pas Echamamish ni Echiamamish.)

ECHO; île à l'est de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

ECSTALL; rivière, se jette dans la Skeena à Essington, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Hockstall, ni Huckstall, ni Huxstall, ni Oxstall.)

EDITH; lac et rivière, île Big, détroit de Hudson, Franklin.

EDGAR; lac, au sud du bras Taku du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

EDGELL; falaises, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. —île dans le havre de Blunden, baie de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique.

EDMONTON; ville capitale d'Alberta. (Non pas Fort Edmonton.)

EDMUND; mont, au nord-ouest du lac Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

EDNA; pointe, formant la limite est de la baie Christiana île Manitouline, lac Huron, Ontario.

EDWARD; île et port dans la partie sud-ouest de l'île au sud de l'entrée de la baie Black, région de la baie du Tonnerre; aussi, pointe, à l'entrée de la rivière Sainte-Claire, comté de Lambton, Ontario.

EEL; lac, au sud-ouest du lac Opasatika, comté de Pontiac, Québec.

EELS; lac, township de Cardiff, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Eel.)

EFFINGHAM; inlet et port, côté ouest de l'île Village, baie de Barkley, Colombie-Britannique. —lac, township d'Effingham, comté d'Addington, Ontario. (Non pas Little Weslemcoon.)

EGAN; ruisseau et lac, tributaire de la rivière York, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Jamieson's.)

EGNELL; ruisseau, poste et rivière Sheslay, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Egnelle ni Egnell's.)

Egypt. Voir Macdonald.

EIDER; îles, côte occidentale de la baie d'Ungava, Ungava.

Eightmile. Voir Tatsho.

Eighteen-mile. Voir Stirling.

EISNER; anse, havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Eisenhaur ni Eisenhauer.)

EKWAN; rivière, se jette dans la baie James, Kéwatin. (Non pas Equan.)

ELBOW; lac, rivière aux Herbes au nord-ouest du lac aux Roseaux, Kéwatin. (Non pas Ithenotosquan ni The Elbow.) —montagne, au coude du Stikine inférieur, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ELDORADO; ruisseau, tributaire du ruisseau Bonanza, Yukon.

ELIOT; passage, entre les îles Indian et l'île Village, à l'entrée sud de l'inlet Knight, région de la Côte, Colombie-Britannique.

ELIZABETH; baie, partie méridionale du lac Olga région d'Abitibi, Québec.

ELK; rivière, tributaire de la Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ELLA; île, au nord de l'île Leach, extrémité orientale du lac Supérieur, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Gull.)

ELLESMERE; île, comprenant toute la région insulaire qui s'étend entre le 76e et le 84e degré de latitude nord, et le 62e et le 90e degré de longitude ouest; parties de laquelle ont été nommées: "Arthur Land," "Ellesmere Land," "Grant Land," "Grinnell Land," "Jesup Land," "King Oscar Land" "North Lincoln" "Schley Land," etc.

ELLINOR; rocher, à l'est des îles Kinahan, au sud-ouest de l'entrée du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

ELLIOT; pic, sur le côté nord de la Saskatchewan, vis-à-vis le confluent des rivières Saskatchewan et Siffleur, Alberta.

EMBRUN; station de chemin de fer et village, comté de Russell, Ontario.

EMERALD; lac montagne et rivière, au nord-ouest de la station de Field, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Emerald. Voir Louise.

Emerald. Voir Président.

EMIL; ruisseau, tributaire de la rivière Nello, rivière Klondike, Yukon.

EMILIA; île, canal de Douglas à l'ouest de l'île Maitland, région de la Côte, Colombie-Britannique.

EMELY MAXWELL; récif au sud de l'île Fitzwilliam lac Huron, Ontario.

EMMA; île, au nord-ouest de l'île Big, détroit d'Hudson Franklin. (Non pas High.)

ENDAKO; rivière, tributaire de la rivière Stellako à l'est du lac Français, région de Caribou, Colombie-Britannique.

ENNIS; mont, à l'est du mont Vaux, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

EMISHONE; bureau de poste, comté de Victoria Nouveau-Brunswick. (Non pas Ennishore.)

ENRAGE; promontoire sur la baie de Chignecto Nouveau-Brunswick. (Non pas Enragé.)

ENSLEY; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, au nord de la rivière Indian, Yukon.

Equan. Voir Ekwan.

Eschaillons. Voir Deschaillons.

ESKIMO; baie îles et rivière à l'ouest du détroit de Belle-isle, et île du groupe Mingan, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Esquimaux.)

ESKWAHANI; lac, près des eaux supérieures de la rivière Ottawa, comté de Berthier et Joliette, Québec. (Non pas Askwahani.)

ESPOIR; cap, à l'entrée de la baie de Chaleur, comté de Gaspé, Québec. (Non pas Despair.)

ESSINGTON; petite ville à l'embouchure de la rivière Skeena, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Port Essington.)

Etang. Voir L'Etang.

ETCHIPOTCHI; rivière, tributaire de la rivière Waswanipi, région d'Abitibi. (Non pas Eatchepashi.)

ETHEL; lac au sud du ruisseau de Mayo rivière Stewart Yukon.

Etsi-Kom. Voir Etsikom.

ETTA; pointe, à l'extrémité orientale de l'île Maurelle, région de la Côte, Colombie-Britannique.

ETZIKOM; coulée, au nord de la rivière du Lait, dans le midi de l'Alberta. (Non pas Etsi-kom.)

EULATAZELLA; ruisseau et lac, le long de la ligne télégraphique, au sud de la rivière Nechako, région de Caribou, Colombie-Britannique.

EUREKA; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

EVA; pointe, canal Devastation, région de la Côte, Colombie-Britannique.

EVANS; ruisseau, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique. lac, dans la partie septentrionale de la région d'Abitibi, Québec.

EVELYN; île, à l'est de l'île Warren comté de Bruce, Ontario.

EVERETT; récifs, à l'entrée de la baie Timber île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

EWING; montagne, à l'ouest du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

EXPANSE; lac, élargissement de l'Ottawa supérieur, comté de Pontiac Québec.

F

FAGAN; haut-fond, au sud-ouest de l'île Yeo, à l'entrée de la baie Georgienne, région de Manitouline, Ontario.

FAIRFIELD; cap, sur le fleuve Yukon, en aval de Cudahy Yukon. —village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Fairfield East.)

FAIR NESS; promontoire à l'entrée de la baie de Markham, détroit de Hudson, Franklin.

FAIRVIEW; mont au sud du lac Louise, Alberta. (Non pas Goat.) —pointe, sur le côté ouest de l'île Kaien, havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FAIRY; lac, comté d'Annapolis, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Keejim-Kujie.)

FALCON; rocher, à l'entrée du havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Fall. Voir Tortue.

FALLS; ruisseau, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

FALSE DETOUR; chenal entre les îles Cockburn et Drummond, région de Manitouline, Ontario. La frontière internationale passe par ce chenal.

FANTAIL; lac et rivière, à l'ouest du bras Taku du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Otter.)

FAREWELL; cap, à l'extrémité sud de l'île Promise, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FARNSWORTH; mont, à l'est de la rivière O'Donnel, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

FARQUART; cap, township de Harcourt, comté de Haliburton, Ontario.

FARR; ruisseau, se jette dans la partie nord du lac Témiscamingue, Ontario.

FARRAN POINT; village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Farran's Point.)

FARRELL; lac, région de Rosebud, Alberta. (Non pas Long.)

FAY; mont, à l'est du mont Deltaform, de la chaîne Bow des montagnes Rocheuses, Alberta. —rivière, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

FERGUSON FALLS; village et bureau de poste, comté de Lanark, Ontario. (Non pas Ferguson's Falls.)

FERN; passage, à l'est et au sud de l'île Kaien, reliant la partie supérieure du havre du Prince Rupert au détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FEUZ; pic, mont Dawson, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

FEVES; rivière des, comté de Chateauguay, Québec.

FIELD; mont et station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

FIFE; ruisseau, au nord-ouest du lac Whatshan, Kootenay occidental Colombie-Britannique.

Fifteen-Mile. Voir Jennings.

FILE; lac et rivière, au nord du lac aux Roseaux, Kéwatin.

FILE-AXE; lac, à la ligne de partage, au sud-est du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec.

FINGER; montagne, à l'ouest du lac Bennett, Yukon.

FINLAYSON; lac et rivière, près des eaux supérieures de la rivière Pelly, Yukon. (Non pas Tle-tlan-a-tsoots.)

FIRE; vallée, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Fish. Voir Incomappleux.

Fish. Voir Norbury.

FISHBASKET; rivière, se jette dans le lac Weibikwei, Kéwatin.

FISHER; baie au nord-ouest de la baie de Wakeham détroit de Hudson, Ungava. —baie, au nord-est de l'île Inner-Duck, région de Manitouline, Ontario. —lac, à l'est du lac Dryberry, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —havre, au nord de l'île Big, détroit d'Hudson, Franklin. —lac, près de la frontière occidentale du comté de Pontiac, Québec. —mont, à l'est de la rivière Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire de la rivière Sheep; aussi, pic, Alberta.

FISHERMAN; anse, à l'extrémité nord de l'île Gil, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FISHING; îles, s'étendant de la pointe Chiefs à la pointe Pike, comté de Bruce, Ontario. (Non pas Ghegheto.)

FISHTAIL; lac, township de Harcourt, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Fish Tail.)

FITZWILLIAM; chenal et île, à l'entrée de la baie Georgienne, région de Manitouline, Ontario.

FIVE-FINGER; rapide, rivière Lewes, en aval de la rivière Nordenskiâld, Yukon.

FLAT; ruisseau, tributaire de l'Illecillewaet, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

Flat. Voir Ridley.

FLATLAND; havre, île et récif, à l'ouest de l'île Pie, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

FLEET; pointe, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

FLEMING; pic, chaîne de l'Hermite dans les Selkirks, Colombie-Britannique.

FLETCHER; île, dans la baie de Frobisher, Franklin. —lac township de McClintock, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Fletcher's.)

FLINT; lac, au nord du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

FLOAT; ruisseau tributaire de la rivière Ottertail, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

FLORENCE; rivière, tributaire de la rivière Bell, région d'Abitibi, Québec. —rivière, tributaire de la rivière Klondike Yukon.

FLOWERPOT; île, à l'est de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario. (Non pas Flower Pot.)

FOAMFALL; rivière, tributaire de la rivière Ashnapmuchuan, comté de Chicoutimi, Québec.

FOG; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

FOOTPRINT; lac et rivière, au nord du lac Threepoint, Kéwatin. (Non pas Squirrel ni Weir.)

FORELEG; baie, dans le lac Atikwa, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Little Jackfish.)

FORESTERS; île, baie de Quinté, comté du Prince-Edouard, Ontario. (Non pas Captain John's.)

Fort Chimo. Voir Chimo.

Fort Dunvegan. Voir Dunvegan.

Fort Edmonton. Voir Edmonton.

Fort Lennox. Voir Noix.

Fort Macleod. Voir Macleod.

FORT NELSON; rivière, tributaire de la rivière aux Liards région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Nelson.)

FORT ST-JAMES; poste de la Cie de la Baie d'Hudson, bureau de statistique minière, et bureau de poste, près du débouché du lac Stuart, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Fort James.)

Fort Selkirk. Voir Selkirk.

Fort Steele. Voir Steele.

FORT VERMILLON; poste de la Compagnie de la Baie d'Hudson et établissement au sud de la rivière La-Paix, Alberta. Infirmation d'une décision antérieure.

FORTYMILE; rivière et ville, Yukon.

Foster's. Voir Déception.

FOSTHALL; ruisseau, côté ouest du lac Upper-Arrow Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

FOURCHU; havre, comté du Cap Breton, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Fourché ni Fourchou.)

Four-mile. Voir Lakit.

FOURNIER; village et bureau de poste, comté de Prescott, Ontario. (Non pas Fournierville.)

FOX; île, dans la baie de Weller, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edouard, et île dans le lac Simcoe, comté d'York, Ontario. (Non pas Snake.) —terre, dans la partie sud-occidentale de l'île Baffin, Franklin. (Non pas Foxe ni Luke Fox.) —îles, baie de Gordon, Franklin. (Non pas West Fox.) —glacier et montagne, chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique.

Fox. Voir Gordon.

FRAMBOISE; village, comté de Richmond Nouvelle-Ecosse. (Non pas Frambois.)

FRANCES; lac et rivière, dans le sud-ouest du Yukon.

FRANCISCO; pointe, à l'extrémité sud-orientale de l'île Quadra, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FRANCAIS; lac, au sud du lac Babine, régions de Cassiar et Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas François.)

FRANKTOWN; village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Lanark, Ontario. (Non pas François.)

FRASER; lac, township de Carlow, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Fraser's.) —lac, poste de la Cie de la baie d'Hudson et station télégraphique, au sud du lac Stuart, district de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Nalta ni lac Fraser, ni station ou poste Fort Fraser.) —rivière, dans le centre et dans le midi de la Colombie-Britannique. —bief, au nord-est de l'île Princess-Royal, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FRECHETTE; baie, banc et pointe, près de la baie Misery île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Freda. Voir Freya.

FREDERICK; lac, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Pine Wood.) —lac, dans le nord-ouest du Yukon, à l'ouest du lac Kusawa. —pointe, côté est de l'île Digby, havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

FREEMEN; lac et rivière, tributaire de la rivière Athabasca, Alberta. (Non pas Freeman's.)

FRENCHMAN; baie, comté d'Ontario, Ontario. (Non pas Pickering Harbour.) —rivière, dans la région méridionale de la Saskatchewan. (Non pas White Mud.)

FRESNO; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de Dawson, Yukon.

FREYA; mont, l'un des monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Freda.)

FRIDAY; ruisseau, branche du ruisseau Sulphur, rivière Indian, Yukon.

FRITZ; débarcadère, côté est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

FROBISHER; baie, dans la partie sud-orientale du district de Franklin. (Non pas Lumley inlet, etc.) —bureau de poste et station de chemin de fer, Saskatchewan sud-orientale. (Non pas Frobyshire.)

FROUDE; baie, au nord de la baie de McKim, île Manitouline, lac Huron Ontario.

G

GABRIEL; île, dans la baie de Frobisher. (Non pas Gabriell), et détroit, entre l'île Résolution et la terre ferme, Franklin. (Non pas Tudjakdjudusirn.)

GAINSBOROUGH; township, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Gainsboro.)

Gale. Voir Peter.

GALENA; baie, à l'extrémité nord du lac Upper-Arrow région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Thumb.) —ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de la rivière Indian, Yukon.

GALIANO; île et galerie Galiano, près de la baie Descanso, île Gabriola, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

Galiano. Voir Nigei.

GALLOWAY; établissement, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Galway, ni New Galway, ni New Galloway.)

GALOP; canal, île et rapides, fleuve Saint-Laurent, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Gallop, Gallops, Gallopes, Galoup ni Galloup.)

Galway. Voir Galloway.

GAMSKAGAMIK; lac, au sud du lac Hill, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Painkiller.)

GAOTANAGA; lac, à l'ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

GARDEN ISLAND; lac, au nord du lac Matchimanitou région d'Abitibi, Québec.

GARDNER; canal, canal Dévastation, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Gardiner.)

GARNET; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion, rivière Indian, Yukon. —mont, à l'ouest du mont Goodsir, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GARRY; lac et rivière, tributaire de la rivière Delisle, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Black lake.)

GASLINE; bureau de poste, comté de Welland, Ontario. (Non pas Gas Line.)

GASPEREAU; lac et rivière, tributaire de la rivière Salmon, comtés de Queens et Sudbury. —rivière, se jette dans la baie Verte, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Gaspereaux.)

GASPESIA; batture, au sud-ouest de la pointe Walkhouse, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

GAT; pointe, partie ouest de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

GATACRE; pointe, côté sud de l'île Manitouline, lac Huron, Ontario.

GATINEAU POINT; village à l'embouchure de la rivière Gatineau, comté de Wright, Québec.

GAUDIN; pointe, canal Dévastation, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

GAULEY; baie, au nord-est de la pointe Greenough, comté de Bruce, Ontario.

GAWJEWIAGWA; lac, à l'est du lac Auzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

GEIKIE; ruisseau et glacier, au nord du glacier de Dawson, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —lac, à l'est du lac Evans, région d'Abitibi, Québec.

GENESTA; récif, au sud de l'île Maiden, du côté sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

GENS DE TERRE; rivière, tributaire de la rivière Gatineau, Québec. (Non pas Jean de terre.)

GEORGE; baie et cap, détroit de Northumberland, comté d'Antigonish. (Non pas St. George.) —île, havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Georges, ni George's.) —lac, comté de Prescott. (Non pas George, ni Georgian.) —pointe, à l'entrée orientale de la baie Black, région de la baie du Tonnerre, Ontario. —rivière, se jette dans la baie d'Ungava. (Non pas Kangerthialuksoak.)

GEORGIA; rocher, à l'entrée du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

GEORGIAN; baie partie nord-orientale du lac Huron Ontario.

GEORGINA; baie, au nord de l'île Hill, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Catline ni Deer.)

GERTRUDE; pointe, canal de Douglas, près de Kitkiata côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

Ghegheto. Voir Fishing.

GHOST; île, entre l'île Jeannette et le groupe Millar chenal septentrional, détroit de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Round Island.) —lac, au nord du lac Wabigoon, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —rivière, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta.

Ghost. Voir Spirit.

GHOSTPINE; ruisseau, tributaire de la rivière au Daim-Rouge, Alberta. (Non pas Devil's Pine.)

GIG; pointe, partie nord de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, comté de Bruce, Ontario.

GILBERT; station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

GIL; île, au nord-ouest de l'île Princess-Royal, côte du Pacifique, Colombie-Britannique. (Non pas Gill.)

GILPHIE; récif, en face du havre de Pine-Tree, comté de Bruce, Ontario.

GIMLI; pic dans les monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GIROUARD; mont, au sud du lac Minnewanka, parc des Montagnes Rocheuses, Alberta. —pointe, au nord de l'île Western-Duck, à l'ouest du havre de Rickley, région de Manitouline, Ontario. (Non pas East Bélanger.)

GIZZARD; rivière, tributaire de la rivière Bell, région d'Abitibi, Québec.

GLACIER; ruisseau, branche du ruisseau Gold, Yukon. —lac, près du col de Howse. montagnes Rocheuses Alberta.

Glacier. Voir Peyto.

Glacier. Voir Yoho.

GLACIER CREST; montagne, chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique.

GLADMAN; mont, sur le fleuve Yukon, près de la frontière internationale, Yukon.

GLADSHEIM; pic, dans les monts Valhalla, Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

GLADSTONE; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GLADYS; lac et rivière, au sud-ouest du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Sucker lake ni North river.)

GLASGOW; île, dans la baie North, détroit d'Hudson, Franklin.

GLAVE; mont, près des eaux supérieures de la rivière Chilkat, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GLENALLAN; village, comté de Wellington, Ontario. (Non pas Glen Allan.)

GLENBROOK; bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Glen Brook.)

GLENCOE; île, au nord-ouest des îles Strathcona détroit de Hudson, Franklin.

GLENELBE; bureau de poste, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Glen Elbe.)

GLENHURON; village, comté de Simcoe, Ontario. (Non pas Glen Huron.)

GLENLYON; montagnes et rivière, rivière Pelly, Yukon.

GLENNEVIS; bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Glen Nevis.)

GLENORA; ville, sur le bord du fleuve Stikine, en aval du ruisseau Telegraph, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GLENROY; bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Glen Roy.)

GLYCERINE; rocher, baie South, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

GNAT; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon. —rivière, à l'extrémité méridionale du lac Kootenay région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Goat. Voir Bow.

Goat. Voir Fairview.

Goat. Voir Teresa.

GOAT CANYON; ruisseau, tributaire du ruisseau du Caribou, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GOATFELL; station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GOBEIL; île, au nord de l'île Coste, bras de mer de Kitimat, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GODBOUT; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Godbret ni Goodbout.)

GODERICH; petite ville, comté de Huron, Ontario.

GOD'S MERCIE; îles, côte nord-orientale du détroit d'Hudson, Franklin. Ce nom s'appliquait aussi autrefois aux îles aujourd'hui appelées Middle Savage.

GODS MERCY; baie de, île de Southampton, baie d'Hudson, Kéwatin.

GOLD; ruisseau, tributaire de la rivière Sixtymile, Yukon.

GOLDBOTTOM; ruisseau, branche du ruisseau de Hunker tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

GOLDEN; ruisseau, branche du ruisseau Henderson, au nord de la rivière Stewart, Yukon. —vallée, au sud-est de la baie Pike, comté de Bruce, Ontario.

GOLDEN HORN; montagne, près de la rivière Lewes, à l'ouest du lac Marsh, Yukon.

Golden Mountain. Voir montagne Gowland.

GOLDFINCH; lac, à la tête de la rivière du Lièvre, comté de Saint-Maurice, Québec.

GOLD-RUN; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion, rivière Indian, Yukon.

GOLDSMITH; rivière, tributaire de la rivière Driftpile, dans le centre d'Alberta.

GOODSIR; ruisseau et montagne, au sud-est du mont Vaux, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GOODWIN; ruisseau, se jette dans le lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GOOSE; pointe, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Goose. Voir Grey Goose.

GOOSEHUNTING; ruisseau, tributaire de la rivière Carotte, Saskatchewan. (Non pas rivière Maple.)

GORDON; baie, à l'ouest de l'inlet de Chorkbak, détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Fox.) —ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —mont, au nord-ouest du mont Balfour, montagnes Rocheuses, Alberta et Colombie-Britannique. —mont, près du fleuve Stikine au sud du ruisseau Telegraph, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GORGE; ruisseau, tributaire de la rivière aux Moutons, Alberta.

GORMAN; lac, township de Brudenell, comté de Renfrew, Ontario.

GOUGH; lac, au sud de la rivière Bataille, Alberta.

GOULBOURN; bureau de poste et township, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Goulbourne.)

Goulbourne. Voir St. Helena.

GOULD DOME; mont, montagnes Rocheuses, Alberta sud-occidental. (Non pas Gould's Dome.)

Gounamitz. Voir Gunamitz.

GOURDEAU; île, au nord de l'île Swede, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

GOVAN; ruisseau, havre de Bruce, détroit d'Hudson, Franklin.

GOWLAND MOUNTAIN; établissement et bureau de poste, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas Golden Mountain.)

GRACE; lac, township de Dudley, comté de Haliburton, Ontario.

Graeme. Voir Pulteney.

GRAHAM; ruisseau et inlet, à l'ouest du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Taku Inlet.)

Graisse, rivière à la. Voir Rigaud.

RAND; glacier et mont, au sud-est de la chaîne Purity, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pointe et récif, baie Brûlé, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Brûlé.)

Grand. Voir Black.

Grand. Voir Dumoine.

Grand. Voir Shubenacadie.

GRANDE ANSE; baie, comté de Gaspé, Québec. (Non pas Grand Anse.) —village et bureau de poste, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Grand Anse.)

GRAND ETANG; petite ville, du comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Grande Etang.)

Grand Lac du Commissaire. Voir Thirty-one-mile.

Grand Lake Jacques-Cartier. Voir Jacques Cartier.

GRAND LAKE VICTORIA; à la tête de l'Ottawa, comté de Pontiac, Québec.

GRAND MANAN; île, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Menan.)

Grand Manitoulin. Voir Manitoulin.

GRAND VALLEY; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta.

GRANGER; montagne, à l'ouest du lac Coal, Yukon méridional.

GRANITE; ruisseau se jetant dans le lac Quiet, Yukon sud-oriental. —ruisseau, tributaire du ruisseau du Caribou, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pointe, extrémité nord-occidentale de l'île Quadra, région de la Côte, Colombie-Britannique. —lac, à l'ouest du lac Smoothrock, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

GRANT; pointe, extrémité sud-occidentale de l'île Maitland, région de la Côte, Colombie-Britannique. —pic, chaîne de l'Hermite, montagnes Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Grant. Voir Dunn.

GRANT CORNERS; bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Grant's Corners.)

GRANTHAM; battures, au sud-est du récif Todman, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Grant Land. Voir Ellesmere.

GRAPE; île, baie de Muscote, au nord-est de l'île de Huff, baie de Quinté, comté de Prince-Edouard, Ontario.

GRASETT; station de chemin de fer et township, région d'Algoma, Ontario. (Non pas Grassett.)

GRASS; rivière, tributaire du fleuve Nelson, Kéwatin et Saskatchewan.

Grass. Voir Kiskitto.

GRASSIE; village comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Grassies ni Grassey's Corners.)

GRASSY; pointe, dans la partie nord-est du township de Sophiasburg, comté de Prince-Edouard, Ontario.

Grassy. Voir Caldwell.

Grassy River lake. Voir Stanawan.

GRATTON CORNERS; bureau de poste, comté de Prescott, Ontario. (Non pas Gratton Corner ni Gratton's-Corners.)

GRAVEL; pointe, côté est de l'île Great-Duck, lac Huron, Ontario.

GRAY; mont, au nord du lac Bennet, Yukon. —détroit entrée orientale du détroit de Nelson Ungava.

GRAYS; ruisseau, se jette dans la baie de Crawford, lac Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Greys.)

GRAY WOLF; montagne au nord des monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Great. Voir Hamilton.

GREAT BEAR; rivière et lac, Mackenzie. (Non pas Bear ni Great Bear Lake River.)

GREAT BEAVER; lac à la tête de la rivière Saint-Maurice comté de Champlain, Québec.

Great Bishop Roggan. Voir Roggan.

Great Black. Voir Hecla.

Great Bras d'Or. Voir Bras d'Or.

GREAT DUCK; île, la plus grande des îles Duck, au sud de l'île Manitouline, lac Huron, Ontario.

Great Fish. Voir Backs.

Great Shemoque. Voir Shemoque.

Great Tusket. Voir Tusket.

GREECE POINT; village et bureau de poste, comté d'Argenteuil, Québec. (Non pas Græca Point ni Greece's Point.)

GREEN; ruisseau, branche du ruisseau Sulphur, rivière Indian, Yukon. —montagne au sud-ouest du pic de Ross, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pointe, extrémité nord-est du township de Sophiasburg, comté de Prince-Edward, Ontario. —pointe, île Manitouline, au nord de l'île Inner-Duck, région de Manitouline, Ontario.

Green. Voir Victoria.

GREENAN; lac, township de Jones, comté de Renfrew, Ontario. (Non pas Greenan's.)

GREENBUSH; lac, au sud-est du lac Saint-Joseph, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

GREENE; île, au nord-ouest de l'ouest de l'île Duck, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Green's.)

GREENE ISLAND; havre, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

GREENFIELD; batture, au sud de l'île Turning, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

GREENS; glacier, dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Green's.)

Greens. Voir Terminal.

GREENOUGH; banc, havre et pointe, au sud-est du havre de Pine-Tree, comté de Bruce, Ontario.

GREENWOOD LAND; à la tête de la baie de Frobisher, Franklin. (Non pas Green-wood's.)

GREGG; ruisseau et lac entre les rivières Athabasca et Baptiste, Alberta. (Non pas Lower White Fish.)

GREY; île, au nord de l'île Edouard et au sud de l'entrée de la baie Black, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

GREY GOOSE; île, en face de l'embouchure de la rivière Big, baie de James, Ungava. (Non pas Goose.)

Greys. Voir Grays.

GRIBBELL; île, entre le canal Ursula et le passage Verney région de la Côte, Colombie-Britannique.

GRIFFIN; baie, côte sud-ouest de la baie de Frobisher, Franklin.

GRIMROSS; îles, dans le fleuve Saint-Jean, comté de Queens, Nouveau-Brunswick. (Non pas Grimrose.)

GRIMSTHORPE; lac, township de Grimsthorpe, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Wolfe.)

GRINNELL; glacier, côte sud-occidentale de la baie de Frobisher; aussi péninsule, dans la partie nord-ouest de l'île Devon, Franklin. (Non pas Grinnell Land.)

Grinnell Land. Voir Ellesmere.

GRIZZLY; cap, près de l'embouchure de la rivière Teslin, Yukon. (Non pas Grizzly Bear.) —mont, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Groswater. Voir Melville.

GROVE; île, au nord-est de l'île de Huff. baie de Quinté, comté du Prince-Edouard, Ontario.

GRUNDY; ruisseau, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

GRYPHON; lac, au sud-ouest du lac Wall-eye, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

GUARD; île, groupe Southgate, détroit de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique.

Guard. Voir Gurd.

GULL; lac, à l'est des lacs Pelly, Yukon.

Gull. Voir Cavalier.

Gull. Voir Ella.

Gull. Voir Mississauga.

GUN; lac, au nord de la rivière Nahlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

GUNAMITZ; rivière, tributaire de la rivière Ristigouche Nouveau-Brunswick. (Non pas Gounamitz ni Little Fork.)

GUNN; pointe, au sud de la pointe Douglas, comté de Bruce, Ontario.

GUNTER; lac, township de Cashel, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Gunter's.)

GUSTAVUS; montagnes, entre le lac Mayo et les vallées des rivières McQuesten et Ladue, Yukon.

GUYSBOROUGH; comté et petite ville, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Guysboro.)

GWILLIAM; mont, au nord de la montagne Pyramide, Yukon méridional.

GYRFALCON; îles, côté sud de la baie d'Ungava, Ungava.

GURD; île, inlet Kitkatlah, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Guard.)

H

HABEL; mont, au sud-ouest du mont Collie, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Hidden.)

Habitants. Voir Inhabitants.

HACKETT COVE; village, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Hackett's Cove.)

HACKETT; rivière, tributaire de la rivière Sheslay, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HAECKEL; butte, près du confluent des rivières Lewes et Takhini, Yukon.

HAGGART; ruisseau, tributaire du ruisseau de Johnston, rivière McQueenston, Yukon.

HA HA; baie, lac et rivière, comté de Chicoutimi, Québec. (Non pas bay HaHa ni Baie des HaHa.)

HAIR CUTTING; lac et rivière, à la tête du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

HALCRO; pic, bord du lac Atlin, à l'est, Colombie-Britannique.

HALCYON; mont et bureau de poste à l'est du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Halcyon Hot Spring.)

HALDANE; mont, près du ruisseau de Mayo, rivière Stewart, Yukon.

HALE; ruisseau, près de l'extrémité sud du bras de Taku du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HALIBURTON; lac, township de Harburn, comté de Haliburton, Ontario.

HALL; lac et rivière, à l'ouest du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique et Yukon. (Non pas rivière North.) —mont, à l'ouest du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —péninsule, partie sud-orientale du district de Franklin.

HALLETT; lac, sur la route entre les lacs Fraser et Cheslata, région de Caribou, Colombie-Britannique.

HALSEY; pointe, à l'entrée du canal de Douglas, région de la Côte, Colombie-Britannique.

HALSTED; îlot, baie de Shushartie, chenal Goletas, côte septentrionale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

HAMILTON; île de la rivière Ottawa, comté de Prescott, Ontario. (Non pas Great ni Large.)

Hamilton. Voir Rough.

HAMMOND; pointe, à l'est de la pointe Jenkins, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

HANBURY; mont, à l'est du mont Vaux, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HANCOCK; buttes, à l'est du lac Laberge, Yukon.

Hanging Hide. Voir Leather.

HANNAH; baie, extrémité sud de la baie de James, district de Nipissingue, Ontario. —pointe, baie South, île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

Hannah Bay River. Voir Harricanaw.

HANSEN; lac, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Harbour. Voir Rawson.

HARMONY; rivière, se jette dans la baie Harmony, à l'extrémité orientale du lac Supérieur, Ontario. (Non pas Chippawa ni Harmonie.)

Harmony. Voir Jones.

HAROLD; mont, cours inférieur du fleuve Stikine, Cassiar, Colombie-Britannique.

HARPER; mont, dans la rangée de montagnes d'Ogilvie, au nord du Klondike, Yukon.

HARPER CORNERS; bureau de poste, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Harper's Corners.)

HARRICANAW; rivière, se jette dans la baie Hannah, (extrémité sud de la baie James), région de Nipissingue, Ontario, et région d'Abitibi, Québec. (Non pas Hannah Bay River.)

HARRIS; ruisseau, branche du ruisseau d'Ophir, rivière Indian, Yukon. —lac, au sud-ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —pointe, comté de Lambton, Ontario. (Non pas Blue.) —lac, au sud-est du lac Savant, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

HARRISON; bureau de poste, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Harrison's Corners.)

HARRY; lac, township de Lawrence, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Harry's.)

HART; mont, près de la rivière Sixtymile, dans la direction sud-ouest de Dawson, Yukon.

HARTZ; ruisseau, tributaire de la rivière Tahltan, Cassiar, Colombie-Britannique.

HARWOOD PLAINS; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Hardwood Plains.)

HASKIN; ruisseau, tributaire de la rivière Ottertail, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HASLER; pic, mont Dawson, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HASTINGS; comté, et petite ville dans le comté de Northumberland, Ontario.

HATCHAU; lac, rivière Hackett, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Macha.)

HATIN; lac, près de la partie supérieure de la rivière Koshin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HATTON; promontoire, extrémité méridionale de l'île Résolution, Franklin. (Non pas Cap Best.)

HAVEN; cap, terre de Clément, Franklin. (Non pas Siggia.)

HAWK; lac et station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

HAWK CLIFF; lac, à l'ouest du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

HAWKESBURY; île, au nord des îles Princess-Royal et Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique.

HAWTREY; petite ville, comté d'Oxford, Ontario. (Non pas Hawtry.)

HAY; lac, township de Sabine, région du Nipissingue, Ontario.

HAYES; fleuve, au sud-est du fleuve Nelson, Kéwatin. (Non pas Hay's, Hill, Steel, ni Trout.) Ce nom s'applique aujourd'hui à tout le cours d'eau depuis la source de l'Echimamish jusqu'à la baie d'Hudson. —rivière et pic, à l'est du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Hazel. Voir Aberdeen.

HAZELTON; petite ville, au confluent des rivières Bulkley et Skeena, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Head of Jordan River. Voir Jordan River.

Head of St. Peter's Bay. Voir St. Peter.

HEALY; lac, au sud du lac Kusawa, Yukon.

HEART; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —montagnes, à l'est de la rivière Sheslay, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HEATHCOTE; lac, au nord-ouest du lac Barrington, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

HEBDEN; ruisseau, se jette dans le lac Donorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Hedden's.)

HECATE; chenal, qui réunit l'inlet Esperanza avec le canal Tahsis, île Vancouver. —détroit entre les îles de la Reine-Charlotte et la terre ferme, Colombie-Britannique.

Hecate. Voir Raymond.

HECLA; île, dans la partie méridionale du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Big, Big Black, ni Great Black.)

HECTOR; île, côte nord du détroit de Hudson, Franklin. (Non pas Khartum.) —lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Large Trout.) —mont et lac, Alberta, et station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas lac Bow ni lac Lower Bow.)

HEIGHT-OF-LAND; lac, au nord-est du lac Mattagami, dans la région d'Abitibi, Québec.

HEIMDAL; mont, l'un des monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HELA; pic, dans les monts de Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HELEN; lac, aux sources de la rivière à l'Arc, Alberta. —pointe, canal de Douglas, près Kitkiata, région de la Côte, Colombie-Britannique.

HELMET; mont, au sud-est du mont Goodsir, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Hemlock. Voir Mackay.

HENDERSON; ruisseau, tributaire du Yukon, en aval de la rivière Stewart, Yukon. —havre, au sud de l'entrée de l'inlet de Crooks, détroit de Hudson, Franklin. —lac, au nord du havre Uchucklesit, détroit de Barkley, île de Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Anderson.)

HENNIGAR; ruisseau et village avec bureau de poste, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Weir ou Hennigar Brook, ni Joshua Hennigar Brook, ni Northfield.)

HENRIETTA; ruisseau, tributaire du ruisseau de Lastchance, branche du ruisseau Hunker, Yukon.

HENSLEY; baie, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

HERBERT CORNERS; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Herbert's Corners.)

HERMIT; glacier, montagne, chaîne de montagnes dans les Selkirks, Colombie-Britannique.

HERSCHELL; île, à l'ouest de l'île Cockburn et au nord-est de l'île Kitchener lac Huron, Ontario.

HESTER; ruisseau, branche du ruisseau Hunker, Yukon.

Hewson. Voir Hughson.

HIBBEN; île, entre le chenal d'Inskip et celui de Moore, île Moresby, groupe de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Kuper.)

Hidden. Voir Habel.

High. Voir Emma.

HIGH FALL; ruisseau, tributaire du fleuve Koksoak, Ungava.

Highpound. Voir Buffalo Pound.

HIGHVIEW; bureau de poste, au sud de Broadview, Saskatchewan. (Non pas High View.)

HIGHWOOD; rivière, tributaire de la rivière Bow, (Non pas High.)

HILDA; mont, pic dans les monts Valkyr, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HILL; anse, au nord-est de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique. —lac, à l'est du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —lac, rivière Minago, Kéwatin.

Hill. Voir Hayes.

HILLFARM; bureau de poste, au nord de Wolseley, Sask. (Non pas Hill-Head.)

HILLHEAD; village, comté d'Argenteuil, Québec. (Non pas Hill-Head.)

HINCHINBROOK; township, comté d'Huntingdon, Québec. (Non pas Hinchinbrooke.)

HINTON; mont, groupe Gustavus, Yukon.

HIPPA; île à l'ouest de l'île Graham, îles de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique. (Non pas Nesto.)

HITCHCOCK; ruisseau, se jette dans le lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HOBSON; île, baie de Mahone, comté de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Hobson's Nose.)

Hockstall. Voir Ecstall.

HODER; ruisseau, tributaire de la rivière Little-Slocan, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

HODNETT; mont, au nord-ouest de la «grande courbe» de la rivière Wheaton, Yukon méridional.

HOFFMANN; montagne, branche sud de la rivière aux Moutons, Alberta.

Hop. Voir O'Neil.

Holmes. Voir Home.

Hogarth. Voir Cumberland.

HOGG; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

HOGGAN; lac, près des étroits Dodd, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

Hole. Voir Wanipigow.

HOLLAND; falaise, havre aux Huitres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

Holland. Voir Cascumpeque.

Holmes. Voir Home.

HOMAN; rivière, se jette dans le lac Bennett, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HOME; baie, à l'extrémité nord de l'île Princesse Royale, région de la Côte. (Non pas Holme's.) —îles, golfe Coronation, Mackenzie. (Non pas Sir E. Home's.)

HOODOO; vallée, près de Leanchoil, Colombie-Britannique.

HOOKER; col, à la tête de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HOOLE; rivière et canyon, partie supérieure de la rivière Pelly, Yukon.

HOOPLE; ruisseau, se jette dans le Saint-Laurent à Dickinson Landing, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Hoopl's, Hoopole, ni Hoopple.)

Hootalinqua. Voir Teslin.

HOPES ADVANCE; baie, côte occidentale de la baie d'Ungava.

HOPES ADVANCE; cap, côte sud du détroit du Hudson, Ungava. (Non pas Cape of Hopes Advance ni Prince Henry Foreland.)

Hopewell Corner. Voir Albert.

HOPKINS; baie et pointe, à l'est de l'île Baptist, comté de Bruce, Ontario. —lac, au sud-est du lac Aishihik, Yukon. —pointe, canal Dévastation, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

HORN; cap, côte est du lac Upper-Arrow, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

Horn. Voir Béatrice.

HORSE; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta, pointe, dans la partie est du township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edouard, Ontario.

HORSESHOE; baie, côté ouest de l'île Great-Duck, lac Huron, Ontario. —glacier, au sud du mont Lefroy Alberta.

Horse Shoe. Voir Chemainus.

HORSFALL; île, entre les îles Campbell et Dufferin, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

HORSWELL; chenal, conduisant à l'entrée nord de la baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Inner.)

HORTON; pointe, au nord de Kincardine, comté de Bruce, Ontario.

HOTAILUH; montagnes, entre le fleuve Stikine et la rivière Tanzilla, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HOUGHTON; lac, au sud-ouest du lac Kashaweogama, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

HOUSE; montagne, entre les rivière Driftpile et Inverness, au sud du Petit lac de l'Esclave, dans le centre d'Alberta.

Housten. Voir Hughson.

HOUSTOUN; passage, entre les îles Admiral, Kuper et Narrow, détroit de Georgie, Colombie-Britannique. (Non pas Houston.)

HOWSE; col, montagnes Rocheuses, Alberta et Colombie-Britannique. (Non pas House.)

HUBBARD COVE; village, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Hubbard's Cove.)

HUBER; mont, près du mont Victoria, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Huckstall. Voir Ecstall.

HUDSON; baie et détroit. (Non pas Hudson's.)

HUFF; île, baie de Muscote, baie de Quinté, Ontario. (Non pas Huff's.)

HUGH; mont, à l'est du lac Evans, région d'Abitibi, Québec.

HUGHES; ruisseau, se jette dans la baie de Barritt, lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Hughes creek.) —rangée de montagnes, à l'est de la rivière Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HUGHSON; baie, à l'est de la baie de Providence, ne Manitouline, région de Manitouline, Ontario. (Non pas Husten, Housten ni Hewson.)

HUNGABEE; glacier et mont, chaîne Bow, Alberta et région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HUNGERFORD; pointe, partie sud de l'île Manitouline, lac Huron, Ontario.

HUNGRY; baie, côte nord-est de la baie Big, baie de Quinté, Ontario. —pic, à la tête de la rivière St-Mary, entre le Kootenay oriental et le Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

HUNKER; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike Yukon.

HUNS VALLEY; village, division électorale de Macdonald, Manitoba. (Non pas Hun's Valley.)

HUNTER; mont, au nord de Palliser, station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HUNTRESS; récif, au sud-ouest de la pointe Johnson, comté de Bruce, Ontario.

HURD; cap, pointe à l'extrémité ouest du comté de Bruce, Ontario. Le chenal du cap Hurd est à l'ouest du cap. —mont et colline, dans la chaîne Ottertail des montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HURDMAN; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Hurdman's Bridge.)

HURRICANE; rivière, tributaire de la rivière Nakina, Cassiar, Colombie-Britannique.

Husten. Voir Hughson.

HUTCHISON; ruisseau, se jette dans le lac Lower-Arrow, côté est, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

HUTSHI; lacs, à l'ouest du lac Laberge, Yukon.

HUTSHIKU; cap, sur la rivière Lewes, en aval du rapide du Rink, Yukon.

HUTSIGOLA; lac, au sud du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Hutsigula.)

Huxstall. Voir Ecstall.

HYLAND; butte, à l'est du lac Hutsigola, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

HYNDMAN; baie, à l'extrémité sud-ouest de l'île Cockburn, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Sand.)

I

ICARUS; pointe, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

ICE; rivière, tributaire de la rivière Beaverfoot, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —portage, sur le cours inférieur de la rivière Nottaway, en aval de la rivière Kitchigama, Québec.

ICY; anse, à l'est de la baie North, détroit de Hudson, Franklin.

ICE-CAP; montagne, sur le bas du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Ice-Capped.)

ICELANDIC; rivière, se jette dans le lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Icelanders.)

IKEDA; baie, au sud-est de l'entrée de l'inlet de Skincuttle, côte sud-orientale de l'île Morseby, groupe de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique.

ILE-AUX-NOIX; bureau de poste, comté de Saint-Jean, Québec. (Non pas Isle aux Noix.)

ILE PERROT; bureau de poste, comté de Vaudreuil, Québec. (Non pas Isle Perrot.)

Iles des Bois. Voir Morris.

ILLECILLEWAET; glacier, division minière, rivière et village, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Illicilliwaet, Illecilliwaet ni Illicillewaet.)

ILLES; ruisseau, se jette dans le lac Frances, Yukon. (Non pas Il-es-too-a.)

IMPERIEUSE; rocher, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

INCOMAPPLEUX; rivière, se jette dans le lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Fish.)

INDEPENDENCE; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

INDIAN; ruisseau, se jette dans la baie Ste-Anne, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. —île, baie de Quinté, lac Ontario, au nord-est de l'entrée du canal Murray. comté du Prince-Edouard. —havre, pointe et récif, au sud de l'île Fitzwilliam, région de Manitouline, Ontario. —rivière, tributaire du fleuve Yukon, au sud du Klondike, Yukon.

Indian. Voir Pleasant.

Indian Pear Island. Voir Saskeram.

INGALL; lac, au sud-ouest du lac Wabigoon, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

INGERSOLL; mont, à l'ouest du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

INGONISH; baie, rivière et petite ville, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. Non pas Inganish, ni Niganishe.

INGRAM; mont, au nord du lac Kusawa, Yukon.

Ingraham. Voir Louis.

INHABITANTS; rivière, comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Habitants.)

INKLIN; rivière, tributaire du fleuve Taku, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

INKSTER; rocher, à South-Baymouth île Manitoulin, lac Huron, Onta io.

Innarulligang. Voir East Bluff.

Inner. Voir Horswell.

INNER-DUCK; île, située au nord-est du groupe des îles Duck, région de Manitouline, Ontario.

INONOAKLIN; ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Sanderson.)

INUKSHILIGALUK; pointe, côte méridionale de la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas Bick Rock.

INUKSHUKEUYK; pointe, côte méridionale de la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas Beacon.)

INVERHURON; baie et village, comté Bruce, Ontario.

INVERNESS; rivière, tributaire de la rivière Swan, au sud du Petit lac de l'Esclave, dans le centre d'Alberta.

IOSEGUN; lac et rivière, tributaire de la rivière Little Smoky, Alberta. (Non pas Attim Segoun, ni Io-segun.)

Ipperwash. Voir Kettle.

IRISHMAN; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

IRVING; baie, entrée de l'inlet de Crooks, détroit de Hudson, Franklin.

ISAAC HARBOUR; petit village, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Isaac's Harbour.

ISABELLA; lac, au nord-est du lac Peyto, Alberta.

ISERHOFF; rivière, se jette dans la lac Waswanipi, dans la région d'Abitibi, Québec.

ISHIMANIKUAGAN; lac, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Ichimanicuagan ni Ishimanicougan.

Island. Voir Ashby.

Island. Voir Isle lake.

ISLANDS; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

ISLE; lac, à l'ouest de Ste-Anne, dans la nord de l'Alberta, (Non pas Island.)

ISLET; pointe, extrémité sud-occidentale de l'île Sonora, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Isles of coves. Voir Cove.

Isnor. Voir Eisner.

ISOLATED; pic à la tête de la vallée de Yoho, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Insulated ni Lonely.)

Ithenotosquan. Voir Elbow.

ITTIMENOKTOK; cap, côte orientale de la baie d'Ungava, Uagava.

IVAN; pointe, île Manitouline, à l'est de l'île Burnt, région de Manitoulin, Ontario.

J

JACK; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ont. (Non pas Jack's.) —pointe, à l'entrée sud de Nanaimo, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Sharp ni Jack's.)

JACKHEAD; île, lac et rivière au nord de la baie Fisher lac Winnigeg, Manitoba. (Non pas Jack-Head.)

Jackman. Voir Pritzler.

Jackson. Voir Robertson.

JACKSTRAW; phare et batture, fleuve Saint-Laurent, à l'ouest de Gananoque, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Jack Straw.)

JACOB; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta. —île, à l'entrée de la baie de Rupert, dans la baie James, Ungava. (Non pas Wood.)

JACQUES CARTIER; lac, et rivière, comté Montmorency, Québec. (Non pas Grand Lake Jacques Cartier.)

JAMES; cap, côte nord du détroit de Hudson, Franklin.—île et récif entre les îles Fizwilliam et Yeo, baie Georgienne, région de Manitoulin, Ontario.

James Ross. Voir Ross.

JAMIESON; lac, township de Dungannon, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Jamieson's.)

Jamieson's. Voir Egan.

JANET; lac, entre la rivière Stewart et le ruisseau de Mayo, Yukon.

JANVRIN; île, et bureau de poste de Janvrin Harbour, comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Janvrin's Harbour P. O.)

JARVIS; baie, île, pointe, rivière et ruisseau, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Turtle Point.) —lac, entre les rivières Athabasca et Baptiste, Alberta. (Non pas Uuper White Fish.)

Jauvrin. Voir Janvrin.

Jean de Terre. Voir Gens de Terre.

JEAN-PIERRE; baie et pointe, au sud-ouest de la baie de l'Esturgeon, rive nord du lac Supérieur, région de la baie du Tonnerre Ontario.

JENKINS; pointe, à l'est de la baie de Providence, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

JENNIE GRAHAM; batture, la batture extrême sud vis-à-vis l'île Great Duck, lac Huron, Ontario.

JENNINGS; rivière, se jette dans le lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Fifteenmile.)

JENSEN; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion rivière Indian, Yukon.

Jesup Land. Voir Ellesmere.

JIM; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de la rivière Indian, Yukon.

JOAN; pointe, près des étroits Dodds, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

JOASSA; chenal, entre les îles Dufferin et Horsfall, région de la Côte, Colombie-Britannique.

JOCKVALE; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Jock Vale.)

JOEL; rivière, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

JOGGINS; village, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Joggin Mines, South Joggins, ni South Joggins.)

JOHN; rivière et bureau de poste de la rivière John, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse.

JOHNSON; lac, township de Havelock, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Johnson'i.) —chaîne de montagnes, entre le lac Atlin et la rivière O'Donnell, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

JOHNSTON; ruisseau, tributaire de la rivière McQuesten, Yukon. —ruisseau à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —havre et pointe, au sud de la pointe Porcupine, comté de Bruce, Ontario.

JOHNSTON CORNERS; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Johnston's Corners ni Johnstone's Corners.)

JOLICŒUR; village comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Jolicure.)

JOLI HEAD; promontoire, comté de Queens, Nouveau-Brunswick. (Non pas Jolie Head.)

JONES; ruisseau, se jette dans la baie Batchawana, à l'extrémité orientale du lac Supérieur, région d'Algoma, Ontario. (Non pas Harmony river.) —batture au sud du récif Labrador et au sud-ouest de la pointe Bélanger, région de Manitoulin, Ontario.

JORDAN; lac et rivière comté de Hasting, Ontario. —rivière, se jette dans la baie de Frobisher, Franklin. rivière, tributaire du fleuve Colombia, près de Revelstoke, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

JORDAN HARBOUR; bureau de poste, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Jordan Harhour.)

JORDAN RIVER; village, comté de Shelburne, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Head of Jordan River.)

JORKINS; pointe à l'entrée sud-orientale du chenal Finlayson, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Dawkins.)

JOSEPH; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Joshua Hennigar. Voir Hennigar.

JOY; baie, côté sud du détroit de Hudson. Ungava.

JUBILEE; île, côte nord du détroit de Hudson, Franklin. —montagne, près de l'extrémité nord du lac Atlin, Yukon.

JULIAN; pointe, à l'est de l'entrée de l'inlet de Chorkbak, détroit de Hudson, Franklin.

JUMPING DEER; ruisseau, tributaire de la rivière Qu'Appelle, Saskatchewan. (Non pas Jumpingdeer.)

JUMPINGPOUND; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta. (Non pas Jumping Pound.)

JUNCTION; mont, branche sud de la rivière aux Moutons, Alberta.

JUNNUSUKSOAK; inlet, côte orientale de la baie Ungava, Ungava.

JUNO; pointe, au sud du havre de Pine-Tree, comté de Bruce, Ontario.

JUPITER; rivière, côte méridionale de l'île Anticosti, Québec. (Non pas Observation.)

Jupiter. Voir Shallop.

K

KABAGUKSKI; lac, au sud du lac Sasakwei, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Mud.)

KABAKWA; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Kah-bah-bah-quah.)

KABANIA; lac, à l'ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

KABISTACHUAN; baie, à l'extrémité sud du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec. (Non pas Cabistachuan.)

Kabitustigweiak. Voir Butler.

KABONA; lac, au sud du lac Matchimanito, région d'Abitibi, Québec.

KAGIANAGAMI; lac, au nord de la rivière Ogoki, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Kag-ish-a-bog-a-mog. Voir Kasshabog.

KAGIWIOSA; lac, à l'est du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KAHA; ruisseau, tributaire de la rivière Koshin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Kakak.)

Kah-bah-bah-quah. Voir Kabakwa.

Kah-shah-gah-wig-e-mog. Voir Kashagawi.

KAHTATE; rivière, tributaire du Stikine inférieur, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Kahuch. Voir Katouche.

Kahwambejewagamog. Voir Kawagama.

KAIASHKOMIN; lac, au nord du lac Wabigoon, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Bad Rice.)

KAIEN; île, havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Noan pas Kia-em.)

KAIETE; pointe, à l'entrée orientale du passage Lama, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Calate ni Kyeet.)

Kaijick Manitou. Voir Baptiste.

Kains. Voir Cain.

KAJAKANIKAMAK; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

Kajaualwang. Voir Najwalwank.

KAKABONGA; lac, et rivière, à l'est du Grand Lac Victoria, comté du Pontiac, Québec. (Non pas Kakebonka.)

KAKAGI; lac, à l'est de la baie de Sabaskong, lac des Bois, Ontario. (Non pas Crow.)

KAKASHE; rivière, tributaire de la rivière Kapitachuan comté de Montcalm, Québec.

Kakebonka. Voir Kakabonga.

KAKETSA; mont, au sud d'Egnell, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Koketsa.)

KAKINNOZHANS; lac, près du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KAKUCHUYA; rivière, tributaire de la rivière Dudidontu région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KAKUT; lac et rivière, dans les collines Birch, au sud de Dunvegan, Alberta. (Non pas Kaskoot.)

Ka-lik-took-duag. Voir Crooks.

KALZAS; lac, entre les rivières Macmillan et Stewart, Yukon.

KAMA; baie et station de chemin du fer, baie de Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Mazokama.)

KAMACHIGAMA; lac et rivière, tributaire de l'Ottawa supérieur, comté de Montcalm, Québec.

KAMANATOGAMA; lac, au sud-est du lac Saganaga, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KAMANISKEG; lac, township de Bangor, comté de Hastings, Ontario.

KAMINISTIKWIA; rivière et station de chemin de fer, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Kaministiquia.)

KAMINNASSIN; lac, au sud du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Kaminnaweiskagwok. Voir Minnaweiskag.

KAMINNI; lac, au nord-ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kaminneseipekok.)

KAMITSGAMAK; lac, rivière Ribbon. Sa nt-Maurice supérieur, comté de Champlain, Québec.

KAMONGUS; lac, près du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Canoe.)

KAMPIGUKAKATOKA; rivière, tributaire de la rivière Migiskan, région d'Abitibi, Québec.

KAMSHIGAMA; lac et rivière, au nord du lac Shabogama, région d'Abitibi, Québec.

KANANASKIS; lacs et rivières, tributaire de la rivière à l'Arc; bureau de poste, station de chemin de fer et chaîne de montagnes, Alberta; aussi col, Alberta et Colombie-Britannique.

Kangerflung. Voir Newell.

Kangerthialuksoak. Voir George.

KANIAPISKAU; rivière, tributaire de la rivière Koksoak Ungava. (Non pas Wauguash.)

Kaniapiskau. Voir Kéniapiskau.

KANIKAWINIKA; lac, Ottawa supérieur, à l'est du Grand lac Victoria, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Kaniquonika, ni Kanekequaneka.)

KANIMITTI; rivière, se jette dans la rivière Shoshokwan, tributaire de l'Ottawa supérieur, comté de Pontiac Québec. (Non pas Kanimittikoshkwa.)

KANISH; baie, au sud de la pointe Granite, île Quadra, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Cahnish.)

KANOTAIKAU; lac, à la tête de la rivière de Rupert, district de Mistassini, Québec.

KANUCHUAN; rivière, tributaire de la rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

KANUS; rivière, tributaire de la rivière Ste-Croix, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Canous ni Canouse.)

KANUSIO; lac et rivière, au sud-est du lac Manitou, région d'Abitibi, Québec.

KAOPSKIKAMAK; lac et rivière, au sud-est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KAOSKAUTA; lac, au nord-ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kaoskowtakok.)

KAPEMITCHIGAMA; lac, aux sources de l'Ottawa, comté de Joliette, Québec. (Non pas Kapemechigama.)

KAPESAKOSI; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kapesakosikok.)

KAPIKITEGOITCH; lac, eaux supérieures de la rivière Ashuapmuchuan, comté de Chicoutimi, Québec.

KAPISKAU; rivière, au nord de la rivière Abany, Kéwatin, (Non pas Ka-pis-cow, ni Kaypiscow.)

KAPITACHUAN; lac et rivière, tributaire de l'Ottawa supérieur, comtés de Berthier, Joliette, Maskinongé, Montcalm et Portiac, Québec. (Non pas Kapistashewinna, ni Kapitajewin.)

KAPITAGAMA; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

KAPITSWE; lac, aux sources de la rivière du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

KAPKICHI; lac, au nord du lac Saint-Joseph, Kéwatin.

KAPOSVAR; ruisseau, tributaire de la rivière Qu'Appelle, dans l'est de l'Assiniboia. (Non pas Little Cutarm.)

Karmutsen. Voir Nimpkish.

KASIGIMINNIS; lac, au nord du lac Saint-Joseph, Kéwatin.

KASHAGAWI; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Kah-shah-gah-wig-e-mog.)

KASHAGAWIGAMOG; lac, township de Dysart, comté de Haliburton, Ontario.

KASHAWEOGAMA; lac, au sud-ouest du lac Savant, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

KASKAWULSH; rivière, tributaire de la rivière Alsek, Yukon sud-occidental. (Non pas O'Connor.)

KASSHABOG; lac, township de Methuen, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Kag-ish-a-bog-a-mog.)

KATE; pointe, à l'extrémité supérieure du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KATES NEEDLE; montagne dans le voisinage du fleuve Stikine, vis-à-vis le creek Porcupine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KATHAWACHAGA; lac, au sud du golfe Coronation, Mackenzie. (Non pas Cathawhachaga.)

KATHERINE; lac, sur la rivière Lady Evelyn, en aval de la rivière Grays, région de Nipissing, Ontario, —lac, à la source du lac à l'Arc, montagnes Rocheuses, Alberta.

KATINA; ruisseau, tributaire de la rivière Silver Salmon, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KATONCHE; lac, Ottawa supérieur, à l'est du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Kahuch.)

KATRINA; ruisseau, tributaire de la rivière White, Yukon.

KATTAKTOK; cap, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

Katutok. Voir Charles.

KAWAGAMA; lac, township de Sherborne, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Kahwambejewagamog.)

Kawakashkagama. Voir Kawashkagama.

KAWASACHUAN; lac et rivière, près du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Quebec. (Non pas Kawasajewan, ni Kawassajewan.)

KAWASHEGAMUK; lac, au sud-est du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Long.)

Kawasheibemagagamak. Voir Washeibemaga.

KAWASHKAGAMA; lac et rivière, au nord du lac Long, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Kawakashkagama.)

KAWASKISIGAT; lac, aux sources de la rivière du Lièvre, comté de Saint-Maurice, Québec. (Non pas Kawasgisguegat.)

KAWASTAGUTA; baie, à l'extrémité nord du Grand Lac Victoria. comté de Pontiac, Québec.

KAWAWEOGAMA; lac, au nord-est du lac Seseganaga, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

KAWAWIA; lac, au sud-est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Oval.)

Kawawiagamak. Voir Wawiag.

Kaypiscow. Voir Kapiskau.

KAZABAZUA; rivière et village, township d'Alwin, comté d'Ottawa, Québec. (Non pas Kazubazua ni Kazuabazua.)

KEDGWICK; rivière, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick (Non pas Kedgewick, ni Quatawamkedgewick.)

Keejim-Kujie. Voir Fairy.

Keepawa. Voir Kipawa.

KEGLO; baie, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

KEKEK; rivière, tributaire de la rivière Migiskan, région d'Abitibi, Québec.

KEKEKO; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

KEKERWA; lac, près du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KEKEO; rivière, tributaire de la rivière Manuan, Saint-Maurice supérieur, comté de Champlain, Québec.

KEKKERWABI; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Cay-ka-quah-bekung.)

KELVIN; lac, élargissement de la rivière Nottaway, région d'Abitibi, Québec.

KELVINGROVE; bureau de poste, comté d'Huntingdon, Québec. (Non pas Calvin Grove ni Kelvin Grove.)

KEMPT; lac, comté de Saint-Maurice, Québec. (Non pas Wabaskoutyunk.)

KEMPTOWN; village, comté de Colchester, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Kempt Town.)

KENEMICH; rivière, se jette dans le lac Melville, région d'Ashuanipi, Québec. (Non pas Kennemichic.)

KENIAPISKAU; lac, au nord du lac Opatawaga, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Kaniapisku.)

KENNABUTCH; lac, à l'est du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kennabuch.)

Ken-ne-big. Voir Kennibik.

Ken-ne-ses. Voir Kennisis.

KENNEWAPEKKO; lac, au sud du lac Saganaga, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KENNIBIK; lac, township de Dudley, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Ken-ne-big.)

KENNICOTT; lac, à la tête de la rivière Hackett, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KENNISIS; lac, township de Havelock, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Ke-ne-ses.)

KENNY; lac, à l'ouest du lac de la Tempête, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

KENOGAMI; rivière, tributaire de la rivière Albany, districts d'Algoma et de la baie du Tonnerre, Ontario.

Kenogamissee. Voir Larch.

KENOZHE; lac, au sud du lac Machawaian, Kéwatin. — lac, au nord du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kinoje.)

KERNERTUT; cap, côté sud-est de la baie d'Ungava, Ungava.

KERR; mont, chaîne Président, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KERSEY; pointe, extrémité nord de l'île Matiland, canal de Douglas, région de la Côte, Colombie-Britannique.

KESHKABOUN; île, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Caribou.)

KESTREL; rocher, à l'entrée du havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

KETCH; havre et promontoire, aussi établissement de Ketch Harbour, au sud-ouest de l'entrée du havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Catch harbour and head, ni White ou Catch Harbour head.)

Ketchacun. Voir Catchacoma.

KETCHUM; lac, au nord-est d'Egnell, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KETTLE; pointe et récif, s'étend au nord de la pointe de Lambton, Ontario. (Non pas Ipperwash.)

KETZA; rivière, tributaire de la rivière Pelly, en amont de la rivière Ross, Yukon. (Non pas Kitza.)

KEWAGAMA; lac, au sud-est de Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

Khartum. Voir Hector.

KIASK; rivière, au sud de la rivière Kamshigama, région d'Abitibi, Québec.

Kickendatch. Voir Kikendatch.

KICKING HORSE; col, et rivière tributaire du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Wapta river.)

KID; ruisseau, tributaire de la rivière Goat, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Ki-ette. Voir Kaiete.

KIEMAWISK; lac, au sud-oust du lac Shabogama, région d'Abitibi, Québec.

KIKENDATCH; village sauvage sur le bord de la rivière Saint-Maurice supérieur, comté de Champlain, Québec. (Non pas Kirkendatck ni Kickendatch.)

KILDALA; bras de mer, près du bras de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique.

KILLARNEY; village, sur le bord occidental du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KILPATRICK; mont, chaîne Purity, montagnes Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KILVERT; lac, au sud du lac Hawk, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KIMBALL; lac, township de Livingstone, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Kimball's.)

KIMMEWIN; lac, au sud-ouest du lac Schist, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KINAHAN; îles, au sud de l'île Digby, détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Kinnaham.)

KINCARDINE; petite ville, comté de Bruce, Ontario.

KING; mont, au nord-ouest de la station Ottertail, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KINGCOME; inlet et montagnes à l'ouest de l'inlet Knight; aussi, pointe, à l'extrémité nord de l'île Princesse-Royale, région de la Côte, Colombie-Britannique.

KING GEORGE; détroit, côte sud du détroit de Hudson, Ungava.

KINGHAM; rivière, comté d'Argenteuil, Québec. (Non pas Kingsey.)

King Oscar Land. Voir Ellesmere.

KINGSCOTE; lac, township de Bruton, comté de Haliburton, Ontario.

Kingsey. Voir Kingham.

Kingston. Voir Rexton.

KING WILLIAM; île, au sud-ouest de la péninsule Boothia, Franklin. (Non pas King William Land.)

KINNICKONESHIP; lac, près du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Black Sawbill.)

KINNYU; lac, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KINOJEVIS; lac et rivière, tributaire de l'Ottawa supérieur, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Kinojeviskaskatik.)

Kinoje. Voir Kenozhe.

KINONGE; rivière, seigneurie de la petite Nation, comté de Labelle, Québec. (Non pas Salmon.)

KINTAIL; village, au sud de la pointe Clark, comté de Huron, Ontario.

KIPAWA; bureau de poste, lac et rivière, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Keepawa ni Kippewa.)

KIPLING; récif, à l'ouest de l'île Middle-Duck, lac Huron, Ontario.

KIRK; île, partie septentrionale du lac Evans, région d'Abitibi, Québec.

Kirkendatch. Voir Kikendatch.

KIRK FERRY; village, township de Hull, comté de Wright, Québec. (Non pas Kirk's Ferry.)

KISKITTO; lac, au nord du lac Winnipeg, Kéwatin. (Non pas Grass ni West Niskitogisew.)

KISKITTOGISU; lac, au nord du lac Winnipeg, Kéwatin. (Non pas Big Reed ni Niskitogesew.)

Kiskopkechewans. Voir Minnehaha.

KISPIOX; rivière, tributaire de la rivière Skeena, en amont de Hazelton, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Kisp-yox ni Kis-py-ox.)

KISSEYNEW; lac, au sud du lac Kississing, Kéwatin. (Non pas Lobstick.)

KISSISSING; lac, et rivière tributaire du fleuve Churchill, Kéwatin. (Non pas Cold Kissisino, ni Taklpy.)

KITCHENER; île, à l'ouest de l'île Cockburn, lac Huron, Ontario. (Non pas Little Cokburn.) —station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

KITCHIGAMA; rivière, tributaire de la rivière Nottaway, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Michigama).

Kitigtung. Voir Lady Franklin.

KITIMAT; bras de mer, au nord du canal Douglas, région de la Côte, Colombie-Britannique.

KITIWITI; batture, au sud-ouest de Prospect, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Kittee Wittee.)

KITKIATA; village sauvage sur le bord du canal de Douglas, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Kit-kia-tah).

KITTY; batture, au sud de l'île Great-Duck et au sud-ouest de la batture de Mary, région de Manitoulin, Ontario.

Kitza. Voir Ketza.

KIWANZI; ruisseau, tributaire de la rivière Burntwood, Kéwatin.

KIWETINOK; col, pic, rivière et vallée au nord de la rivière Beavertail, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas mont Kauffman, col Wilson, ni col Whymper.)

Kla-anch. Voir Nimpkish.

KLASTA; rivière, tributaire de la rivière Frances, Yukon. (Non pas Klatsatoon.)

KLEMTU; passage et village sauvage, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Klemtoo ni China Hat.)

KLEWI; rivière, tributaire de la petite rivière Buffalo, au sud du Grand lac de l'Esclave. (Non pas Tesse-Clewee.)

KLOKHOK; rivière, tributaire de la rivière Takhini, Yukon.

KLONDIKE; rivière et village, tributaire du fleuve Yukon, Yukon. (Non pas Klondike, Clondyke ni Throndiuck.)

KLOOTCHMAN; canyon, sur la Stikine, au sud de la rivière à l'Eau-Claire, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Kluchman.)

KLOTASSIN; rivière, tributaire de la rivière White, Yukon.

KLOTZ; mont, près de la rivière Tatonduk, Yukon.

KLUANE; lac et rivière, dans le sud-est du Yukon. (Non pas Kluahne.)

KLUHINI; rivière, coule du lac Frederick dans le lac Dezadeash, Yukon.

KLUKSHU; lac, et rivière tributaire de la rivière Alsek, Yukon.

KNEEHILL; bureau de poste à l'est de la station du chemin de fer Innisfail, Alberta. (Non pas Knee Hills Valley.)

KNEEHILLS; ruisseau, tributaire de la rivière Daim-Rouge, Alberta. (Non pas Knee Hills.)

KNEELAND; baie, côte sud-ouest de la baie de Frobisher, Franklin.

KNIFE; îles, à l'ouest de la pointe Shute, comté de Bruce, Ontario.

Knight. Voir Descanso.

KOAK; îles et ruisseau, rivière Saint-Jean, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Coac ni Coak.)

KOIDERN; rivière, tributaire de la rivière White, Yukon.

Koketsa. Voir Kaketsa.

KOKOMENHANI; lac, aux sources de la rivière de Rupert, région de Mistassini, Québec. (Non pas Kokamenhani.)

KOKOMIS; lac, au sud-ouest du Grand lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

KOKSOAK; rivière, se jette dans la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas Big river ni South.)

KOLFAGE; ile, au sud de la pointe Pike, comté de Bruce Ontario.

Koos-ka-nax. Voir Kuskanax.

Kootanie. Voir Blakiston.

Kootenai. Voir Waterton.

KOOTENAY; lac et rivière, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Kootenai, Kootanie, etc.)

KOPKA; lac, à l'ouest du lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

KORIKDUARDU; inlet, à l'est de l'entrée de Chorkbak, détroit de Hudson, Franklin. (Non pas Ko-rick-du-ar-du.)

KOSHIN; rivière, tributaire de la rivière Nahlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KUKUKAHU; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

KULLEET; baie, au nord-est du havre aux Huîtres, île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Chemainos ni Chemainus.)

KUNGHIT; île, la dernière du groupe des îles de la Reine-Charlotte, au sud, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Prevost.)

KUPER; île, au nord-ouest de l'île Admiral, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. On a conservé à cette île le nom de Kuper; l'île située au nord s'appellera «Hibben» pour éviter le double.

Kuper. Voir Hibben.

KUSAWA; lac, au sud-ouest du lac Laberge, Yukon. (Non pas Arkell.)

KUSHOG; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Kah-wah-she-be-mah-gog.)

Kusiwah. Voir Surprise.

KUSKANAX; ruisseau, côté est du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Koos-ka-nax.)

KUSKONOOK; bureau de poste et station de chemin de fer, près de l'extrémité méridionale du lac Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Kuskanook.)

KUTHAI; lac, se décharge dans la rivière Silver-Salmon, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

KWADACHA; rivière, tributaire de la rivière Finlay, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Quadacha ni Quaneca.)

Kwichpak. Voir Yukon.

KYAK; baie, côte occidentale de la baie d'Ungava Ungava.

Kyeet. Voir Kaiete.

L

LABERGE; lac, dans la partie sud du Yukon. (Non pas Labarge ni Lebarge.)

LA BICHE; lac et rivière, dans la partie nord-est de l'Alberta. (Non pas Red Deer.)

LABRADOR; récif au sud de la pointe Bélanger, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. —récif, au nord du cap Chidley, Ungava.

LACHAPELLE; bureau de poste, comté des Deux-Montagnes, Québec. (Non pas Lachapelle.)

LACROIX; lac, dans la vallée de la rivière Bulkley, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas La Croix, ni Le Croix, ni Round.)

LADUE; ruisseau, tributaire de la rivière White, en aval du ruisseau Katrina, Yukon.

LADY BEATRIX; lac, au nord-est du lac Mattagami, région d'Abitibi, Québec.

LADYBIRD; montagne, au nord du fleuve Columbia, Kootenay occidental, Colombie-Britannique. (Non pas Lady Bird.)

LADY FRANKLIN; île, à l'est de la Terre de Clément, Franklin. (Non pas Kitigtung.)

LA FRANCE; ruisseau, côté oriental du lac Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Lafrance.)

LAGGAN; station de chemin de fer, Alberta.

LAHAYE; île et rivière, comté de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse. (Non pas La Have ni Le Havre.)

LAKE; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

Lake. Voir Chonat.

Lake Mégantic. Voir Mégantic.

Lake of the Narrows. Voir Washi.

LAKETON; poste sur le bord du lac Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LAKIT; ruisseau, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Four-mile.)

L'AMABLE; ruisseau et lac, townships de Dungannon et de Faraday, comté de Hastings, Ontario.

LAMB; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LAMBERT; batture, au nord-ouest de la rivière Saugeen, comté de Bruce, Ontario.

LAMEK; baie, île Shippigan, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Alemek, ni Lamec, ni L'AMEC, ni LAMEQUE.)

LANDING; lac, au nord du lac Sipiwesk, Kéwatin.

LANIM; pointe, à l'ouest de Dalhousie, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick. (Non pas La Lime, ni La Nim, ni Le Nim.)

LANSDOWNE; mont, à l'ouest du lac Marsh, Yukon.

LANSING; rivière, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

LAPÊCHE; lac, comté de Pontiac, Québec.

LAPIE; rivière, tributaire de la rivière Pelly, en aval de la rivière Ross, Yukon.

LARCH; rivière, tributaire de la rivière Koksoak Ungava. (Non pas Kenogamissee.)

LARDEAU; division minière, rivière tributaire de la rivière Duncan, et ville située sur le bras nord-est du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Lardo.)

LARDER; lac, au sud du lac Abitibi, district de Nipissing, Ontario (Non pas Present ni President.)

Lardo. Voir Lardeau.

Lardo. Voir Purity.

L'ARDOISE; village, comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Ardoise.)

Large. Voir Hamilton.

Large Trout. Voir Hector.

LARIVIÈRE; station de chemin de fer et village, division électorale de Lisgar, Manitoba. (Non pas Larivière.)

LARRY; rocher, au sud de l'île Great-Duck et à l'ouest de la batture Kitty, région de Manitoulin, Ontario.

LA SALETTE; petite ville, comté de Norfolk, Ontario. (Non pas La Sallette ni Lasallette.)

LASHER; île, au sud de la pointe Shesheeb, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

LAST CHANCE; ruisseau, branche du ruisseau Hunker, fleuve Klondyke, Yukon.

La Tête. Voir Walton.

LAURA; ruisseau, tributaire du fleuve Klondyke, Yukon. —mont, près du Stikine inférieur, au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LAURIE; chaîne de montagnes, à l'ouest de la rivière O'Donnel, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LAURIER; mont, à l'est du lac Laberge, Yukon. —rivière, se jette dans le lac Clinton-Colden, à l'extrémité orientale, au nord-est du Grand lac de l'Esclave.

LAUSSEDAT; mont, au sud du mont Freshfield et au nord-est de Donald, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LAVIGNE; bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Vaudreuil, Québec. (Non pas bureau de poste de Graham.)

LAZY; lac, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, Colombie-Britannique. (Non pas Rock.)

LEAF; baie, lac et rivière, côté sud de la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas rivière Nepihjee.)

LEANCHOIL; station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LEASK; baie et pointe, baie South, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

LEATHER; rivière, tributaire de la rivière Carotte, Saskatchewan. (Non pas Hanging Hide.)

Lebarge. Voir Laberge.

LEDA; pic, près de "Castor et Pollox", à l'est du mont Swanzy, montagnes Selkirk, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LEE; escarpement, au nord de la rivière Saugeen, comté de Bruce, Ontario. —ruisseau, tributaire de la rivière Sainte-Marie, dans le midi de l'Alberta. (Non pas Lee's.)

LEFROY; glacier et mont, de la chaîne à l'Arc, montagnes Rocheuses, Alberta et Colombie-Britannique.

LELU; île, au nord-ouest de l'île Smith, détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Le-loo ni South Porpoise.)

Le Nim. Voir Lanim.

LEON; établissement sur le bord du lac Upper-Arrow à l'est, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Leon Hot Springs.)

LEONARD; mont, à l'ouest du lac Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LEOPOLD; pointe, baie de Markham, détroit de Hudson, Franklin.

LEOTTA; ruisseau, tributaire du fleuve Klondike, Yukon.

LEPREAU; bassin, havre, paroisse, pointe, rivière et village, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Lepreaux ni Belas.)

L'ETANG; hayre, rivière et village, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Etang ni Letang.)

L'Etete. Voir Letite.

LETITE; passage et village, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas L'Etete ni Letete.)

LEVE; lac, township de Radcliffe, comté de Renfrew, Ontario.

LEWES; lac, près de la «grande courbe» de la rivière Watson; aussi rivière, tributaire du fleuve Yukon, Yukon. (Non pas Lewis.)

LEWIS; ruisseau, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —île, entre les îles Kennedy et Parcher, région de la Côte, Colombie-Britannique. —lac, au nord-est du lac Tawatinaw, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Lewis. Voir Crease.

Lewis. Voir Louis.

LIARD; rivière, tributaire du fleuve Mackenzie, Colombie-Britannique, Mackenzie et Yukon. (Non pas Mountain.)

LICHFIELD; batture, à l'entrée occidentale du havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Ltichfield.)

Lighthouse. Voir Snake.

LILY; baie, Ottawa supérieur, au nord-ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec. —glacier et col, au nord du mont Swanzy, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LIMA; pointe, à l'extrémité sud de l'île Digby, à l'entrée occidentale du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

LIMEBANK; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Lime Bank.)

LIMESTONE; lac, township de Mayo, comté de Hastings, Ontario.

Limestone. Voir Dolomite.

LINA; chaîne de montagnes, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LINDA; lac, au nord-est du mont Odaray, région de Kootenay, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

LINDEMAN; lac, au sud du lac Bennett, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Linderman ni Lyndeman.)

LINE; lac, au sud-ouest du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

LINEHAM; ruisseau, tributaire de la rivière aux Moutons, Alberta.

LINK; île, près des étroits Dodds, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

LINKWATER; ruisseau, tributaire de la rivière Kootenay, près de la frontière internationale, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Meadow.)

LISCOMB; havre et bureau de poste, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Liscomb.)

L'Isle. Voir Delisle.

LITTLE; rocher, au sud-ouest de la pointe Phœbe, île Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario.

Little. Voir Rough.

LITTLE ATLIN; lac, entre le lac Atlin, et le lac Marsh, Yukon.

Little Black. Voir Bélanger.

Little Black. Voir Burton.

LITTLE BLANCHE; ruisseau, branche du ruisseau du Quartz, rivière Indian, Yukon.

LITTLE BOSHKUNG; lac, township de Minden, comté de Haliburton, Ontario.

LITTLE BOW; rivière, tributaire de la rivière du-Ventre Alberta. (Non pas Small.)

Little Charlton. Voir Trodely.

Little Cockburn. Voir Kitchener.

Little Cutarm. Voir Kaposvar.

Little Flatland. Voir Campbell.

Little Fork. Voir Gunamitz.

Little Fork of the Saskatchewan. Voir Mistaya.

LITTLE-GEM; ruisseau, branche du ruisseau de Hunker Yukon.

Little Grant. Voir Pearson.

Little Green. Voir Steevens.

Little Jackfish. Voir Foreleg.

LITTLE MADAWASKA; rivière, à l'est du parc Algonquin-National, Ontario.

Little Magog. Voir Magog.

Little Mecattina. Voir Mekattina.

Little (ou South) Miminigash. Voir Roseville.

Little Mistassini. Voir Mistassinis.

LITTLE MUSQUODOBOIT; village, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Little River Musquodoboit.)

Little Natashquan. Voir Natashkwan.

Little Nation. Voir South Nation.

Little Nottaway. Voir Broadback.

Little Opeongo. Voir Aylen.

Little River Musquodoboit. Voir Little Musquodoboit.

LITTLE ROGERS; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec.

Little Sachigo. Voir Oponask.

LITTLE SALMON; rivière, tributaire de la rivière Lewes, Yukon.

Little Saskatchewan. Voir Dauphin.

LITTLE SLOCAN; rivière, tributaire de la rivière Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LITTLE TAHLTAN; rivière, tributaire de la rivière Tahltan région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Little Wabigoon. Voir Dinorwic.

Little Weslemcoon. Voir Effingham.

LLEWELLYN; glacier, au sud du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

LOBSTER; lac, township d'Airy, région du Nipissing, Ontario.

LOBSTICK; baie, dans la partie orientale du lac des Bois, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Lobstick.)

Lobstick. Voir Chip.

Lobstick. Voir Kisseynew.

LOCKHART; rivière, se jette dans le Grand lac de l'Esclave, à l'extrémité orientale. (Non pas Lockhart's.)

LODGE; ruisseau, Alberta et Saskatchewan méridional (Non pas Medicine Lodge.)

LOGAN; mont, à l'est du lac Frances, Yukon.

LOGIE; roc, à l'ouest de la pointe McNab, comté de Bruce, Ontario.

LOKS LAND; à l'entrée de la baie de Frobisher, Franklin. (Non pas Lock's.)

LOMBARD; ruisseau, tributaire de la rivière Indian Yukon.

LOMOND; rivière, se jette dans le lac Supérieur vis-à-vis l'île Pie, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Carp.)

LONELY; baie, à l'est de la pointe Dominion, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. —rivière, par laquelle se décharge le lac Obikoba, comté de Pontiac, Québec.

Lonely Valley. Voir Ten Peaks.

Lone Tree. Voir Ann.

LONG; ruisseau, branche occidentale de la rivière Souris dans le sud-est de la Saskatchewan. —pointe, s'avance vers le centre du lac Evans, région d'Abitibi, Québec. —pointe, dans la partie sud du township de Tyendinaga, comté de Hastings, Ontario.

Long. Voir Farrell.

Long. Voir Kawashegamuk.

Long. Voir Lowes.

Long. Voir Methy.

Long. Voir Mountain.

Long. Voir Wolf.

Long. Voir Woods.

Long. Voir Tyee.

LONGUE-POINTE; village, comté d'Hochelaga, Québec. (Non pas Long Point.)

LOOKOUT; montagne, dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —rivière, se jette dans le lac Smoothrock, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Loon. Voir Mang.

LOONHEAD; lac, sur la rivière Burntwood, Kéwatin. (Non pas Loon Head.)

LOOP; ruisseau, tributaire de la rivière Illecillewaet, près The-Loop, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

LORDMILLS; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Lord Mills.)

LORETTA; île, au nord de l'île Hawkesbury, région de la Côte, Colombie-Britannique.

LORETTE; paroisse, station de chemin de fer et village, au sud-est de Winnipeg. (Non pas Loretto.)

L'ORIGNAL; petite ville, comté de Prescott, Ontario. (Non pas L'Original.)

LORNE; mont, à l'ouest du lac Marsh, Yukon.

LOSCOMBE; récif, au nord de la pointe Macpherson, comté de Bruce, Ontario.

LOUCKS; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Louck's.)

LOUGHEED; baie, pointe et récif, à l'est de la pointe Dominion, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

LOUIS; mont, au nord-ouest de Banff, Alberta. —pointe, extrémité sud de l'île Coste, bras de Kitimat, aussi port, île Graham, dans les îles de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Ingraham ni Lewis.)

LOUISA; lac, township de Lawrence, comté de Haliburton, Ontario.

LOUISE; lac, à l'ouest de la station de Laggan, Alberta. (Non pas Emerald.)

LOUTRE, Harbour de; havre du côté ouest de l'île Campobello, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Harbour de Lute.)

LOWER-ARROW; lac, élargissement du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Lower Bow. Voir Hector.

LOWER SAVAGE; îles, détroit de Gabriel, Franklin.

Lower White Fish. Voir Gregg.

LOWES; lac, au sud-ouest de Yorkton, Saskatchewan. (Non pas Long, ni Pebble, ni Silver.)

LUBBOCK; baie, à l'ouest de la baie de Markham, détroit de Hudson, Franklin. —rivière, déverse les eaux du lac Little Atlin dans le lac Atlin, Yukon.

LUCAS; chenal, île et récif, à l'entrée de la baie Georgienne, région de Manitoulin, Ontario.

LUCKY; ruisseau, branche du ruisseau Allgold, rivière Klondike, Yukon.

LUKE; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Luke Fox. Voir Fox.

Lumley. Voir Frobisher.

LUSK; ruisseau, tributaire de la rivière Kananaskis, Alberta.

LUTZ; établissement et bureau de poste, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Lutes ni Lutes Mountain.)

LYALL; île et récif, au sud-est de la pointe de Greenough, comté de Bruce, Ontario.

LYNN; pointe, île Manitouline, au nord-ouest de l'île Greene, district de Manitoulin, Ontario. (Non pas Black.)

Lynx. Voir Selby.

LYSTER; lac, township de Barnston, comté de Stanstead, Québec. (Non pas Baldwin's pond ni Barnston pond.)

M

MABEE; village, comté de Norfolk, Ontario. (Non pas Maybee.)

MACABEE; ruisseau, tributaire de la rivière aux Moutons, aussi montagne, Alberta.

MCADAM; station de chemin de fer et village, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Macadam ni McAdam Junction.)

MCALPINE; bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Prescott, Ontario. (Non pas McAlpine's ni McAlpin.)

MCARTHUR; ruisseau, lac, mont et col, à l'ouest du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MACAULAY; lac, township d'Airy, région de Nipissing, Ontario. —pointe, à l'extrémité sud-orientale de l'île Inner Duck, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas McCauley's.)

MCBEAN; mont, à l'ouest du mont Purity, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MCCALLUM; île, au sud-est de l'île Beament, comté de Bruce, Ontario. (Non pas Snake.) —montagnes, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MACCAN; station de chemin de fer, rivière et village, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Macan.)

MCCARTHY; pointe, du côté sud-est de l'île Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario.

M'CLINTOCK; rivière et pic, entre le lac Marsh et la rivière Teslin, Yukon. (Non pas McClintock.)

MCCONNELL; pic et rivière, rivière Nisutlin, Yukon.

Macoostigan. Voir Makustigan.

MCCORMICK; ruisseau et débarcadère, près du pied du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas McCormack.)

MCCOY; pointe, à l'est de l'anse Thompson comté de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick. (Non pas McCoy's.)

MCCREARY; île, au nord de la pointe Turnagain, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Outer Sturgeon.)

MCDAME; ruisseau, tributaire de la rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MCDONALD; ruisseau, se jette dans la partie sud du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —lac, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MACDONALD; île, au nord-ouest des îles God's Mercie, détroit de Hudson, Franklin. (Non pas Egypt.) —lac, township de Havelock, comté de Haliburton, Ont. (Non pas Macdonald's.) —montagne dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Carroll.)

MCDOUGAL; ruisseau, tributaire de la rivière Incomappleux, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas McDougall.)

MACDOUGALL; établissement, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Macdougal ni Macdougall's.)

MACE; baie, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Mace's.)

MCELHINNEY; batture, au nord de l'île Flowerpot, baie Georgienne, Ontario. (Non pas McElhinney's.)

MCEVOY; lac, au nord-est du lac Finlayson, Yukon.

MCEWEN; lac, à l'est du lac Kawaweogama, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

MCFADDEN; lac, township de McClintock, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Beaver ni Grand Rapid.)

MCFARLANE; rivière, se jette dans le lac Athabasca, côté sud, Saskatchewan. (Non pas Beaver.)

MCGAW; pointe, à l'entrée de South-Baymouth, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

MCGRATH; mont, dans la région du lac Stikine, au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MACGREGOR; pointe à l'ouest de Port-Elgin, comté de Bruce, Ontario.

MCGREGOR; côté oriental du lac Kootenay, au sud du ruisseau Lockhart, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas McGregor's.)

Macha. Voir Hatchau.

MACHAWAIAN; lac, au sud-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

MCHUGH; ruisseau, se jette dans le lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas McHugh's creek.)

MCINTOSH; mont, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —village et bureau de poste, comté de Leeds, Ontario. (Non pas McIntosh Mills.)

MACKAY; lac, township de Gloucester, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Hemlock.)

MCKAY; mont, au sud-ouest de Fort-William, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas McKay's.) —bief, entre les îles Princess-Royal et Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique. —rocher, au sud-ouest de la pointe Pulpwood, île Cockburn, région de Manitoulin, Ontario.

MCKEE; ruisseau, au nord de l'île O'Donnell, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MCKELLAR; chenal au milieu de la rivière Kaministikwia, île au sud de l'île Pie, et pointe au sud-ouest de l'île Victoria, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas McKellar river.)

MCKENZIE; lac, township de Nightingale, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas McKenzie's.)

MACKENZIE; mont, au sud-ouest de Revelstoke, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.)

MCKIM; baie, côté ouest de la baie South, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas McKimm.)

MCLAURIN; lac, au nord-ouest du lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

MCLAY; mont, à l'est du lac Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MCLEAN; canyon, en aval des Grandes Chutes de la rivière Hamilton, région d'Ashuanipi, Québec et Ungava. (Non pas Bowdoin.) Nommé d'après John McLean, employé de la Cie de la Baie-d'Hudson, qui découvrit les chutes et le canyon en 1839.

MCLELAN; rocher, dans le chenal de Fitzwilliam, lac Huron, Ontario. —détroit, côte nord-est de la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas McLean.)

MACLEOD; ville et station de chemin de fer dans la partie sud de l'Alberta. (Non pas Fort Macleod.)

MCLEOD; mont, à l'est du lac Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MCLOUGHLIN; baie, passage Lama, région de la Côte, aussi pointe, dans le havre de Victoria, Colombie-Britannique. (Non pas M'Laughlin, Maclaughlin ni McLaughlin.)

MCMASTER; lac, township de Jones, comté de Renfrew, Ontario. (Non pas McMaster's.) —mont, à l'est de la rivière O'Donnell, Cassiar, Colombie-Britannique

MACMILLAN; station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

MCMILLAN CORNERS; bureau de poste, comté de Stormont, Ontario. (Non pas McMillan's Corners.)

MACMILLAN; chaîne de montagnes et rivière, tributaire du fleuve Yukon, Yukon.

McMullen. Voir Carnarvon.

MCNAB; pointe, au sud de l'île de Chantry, comté de Bruce, Ontario.

MCNEVIN; lac, township de Murchison, région du Nipissing, Ontario. (Non pas McNevin's.)

MCNICOLL; mont, au sud-est de la station du creek Sixmile, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MCNUTT; île, havre de Shelburne, Nouvelle-Ecosse. (Non pas McNutt's.)

MCPHERSON; lac, au nord du lac Frances, Yukon.

MACPHERSON; mont, au sud-ouest de Revelstoke, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pointe, au nord-ouest de la pointe Douglas, comté de Bruce, Ontario.

MACOUN; mont, au nord-ouest du mont Fox, montagnes de Selkirk, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Macquereau. Voir Maquereau.

MCQUESTEN; rivière, tributaire de la rivière Stewart, Yukon. (Non pas McQuestion.)

McRae; pointe, au sud de la pointe Douglas, comté de Bruce, Ontario.

McReynolds; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas McReynold's Corners.)

Mad; récif, entre la pointe de Greenough et l'île Lyal, comté de Bruce, Ontario.

Madawaska; bureau de poste, région du Nipissingue, et tributaire de l'Ottawa, comté de Renfrew, Ontario.

Maduxnakeag. Voir Meduxnekeag.

Maganasibi; rivière, tributaire de la rivière Ottawa, comté de Pontiac. (Non pas Maganacipi ni Maganasipi.)

Maganatawan; bureau de poste et rivière, district de Parry-Sound, Ontario. (Non pas Magnatawan ni Maganetawan.)

Maggie; lac, township de Finlayson, région du Nipissing, Ontario. (Non pas Maggie's.)

Magnet; chenal, île et pointe, au sud-est de l'entrée de la baie Black, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Magnetawan. Voir Naganatawan.

Magnetic; île et récif, au sud-est de l'île Cockburn, lac Huron, Ontario.

Magog; lac et rivière tributaire de la rivière Saint-François, comtés de Stanstead et de Sherbrooke, Québec. (Non pas Little Magog Lake.)

Maguire; mont, à l'est de l'inlet Sooke, détroit de Juan-de-Fuca, Colombie-Britannique. (Non pas McGuire.)

Maiden; île, côte méridionale du détroit de Hudson, Ungava. (Non pas Maiden Paps.) —île, à l'est de la pointe Michael, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Maikasksagi; rivière, au nord de la rivière Waswanipi, région d'Abitibi, Québec.

Main; chenal, entre l'île Cove et le rocher Bad-Neighbour, lac Huron, à l'entrée de la baie Georgienne, comté de Bruce, Ontario.

Maitland; île, canal de Douglas, au nord de l'île Hawkesbury, région de la Côte, Colombie-Britannique. —rivière se jette dans le lac Huron à Goderich, comté de Huron, Ontario.

Makokibatan; lac, rivière Albany, Kéwatin, et région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Makustigan; lac au sud du lac Wetetnagami, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Macoostigan.)

Malaspina. Voir Galiano.

Malcolm; récif, entre le récif Boyer et Port-Elgin, comté de Bruce, Ontario.

Male, lac du; aux sources de la rivière Saint-Maurice, Québec.

Maloney; mont, au nord-ouest du lac Aishihik, Yukon.

Malpèque; baie, comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Richmond.)

Mameigwess; lac, au nord du lac Attawapiskat, Kéwatin.

Manasan; rivière, tributaire de la rivière du Bois-Brûlé (Burntwood), Kéwatin. (Non pas Munosahn.)

Manawagonish; île dans le port de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick. (Non pas Manawoganish.)

Mang; lac, à l'ouest du lac Kawawia, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Loon.)

Manganese; mont, à l'est de la rivière Ice, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Manicouagan. Voir Manikuagan.

Manicuagan. Voir Manikuagan.

Manigotagan; lac et rivière à l'est du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas rivière Bad Throat, ni lac Muskrat, ni lac Rat-Portage.)

Manikuagan; pointe et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Nanicouagan, ni Manicuagan.)

Manitoba; chaîne de rochers, à la hauteur du bord occidental de l'île Yeo, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario. —récif, au Nord de l'île Great-Duck, lac Huron, Ontario.

Manitou; ruisseau, se jette dans la baie de Michael, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Manitoulin gulf. Voir South bay.

Manitoulin; île, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Grand Manitoulin.)

Manitounuk; détroit, au nord de la rivière Great-Whale. (Non pas Manitounuck.)

Manitowaning; baie et village, district d'Algoma, Ontario. (Not Manitouaning.)

Manitumeig; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Manitush; lac, au sud-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

Mann; île, dans la partie supérieure du lac Témiscamingue, Québec.

Manomin; lac, à l'ouest du lac Winnange, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Unaminnikan.)

Manuan; lac et rivière, tributaire du haut Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec. (Non pas Manouan.)

Manuminan. Voir Paint.

Maple; pointe, à l'extrémité nord-est de l'île Gil, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Maple. Voir Goosehunting.

Maquereau; pointe, comté de Gaspé, Québec. (Non pas Macquereau.)

Mara; lac, à l'est du bras Salmon du lac Shuswap, région de Yale, Colombie-Britannique. (Non pas bras Mara du lac Shuswap.)

Marble Dome; mont, au sud du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Brown Dome.)

Margaree; petite ville, comté d'Inverness, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Margaree Harbour.)

Margaret; lac, au nord-est du lac de la Turquoise, Alta.

Maria; lac, au nord-ouest du lac Tuya, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Marina; île, au sud-ouest de l'île Cortes, detroit de Sutil, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Mary.)

Marion; lac, à l'ouest de Glacier-station, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Mark; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Markham; baie, côte nord-est du détroit de Hudson, Franklin.

Marmot; montagne, au nord du pic Observation, montagnes Rocheuses, Alberta.

Marpole; lac et mont, aux sources de la rivière Yoho, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Marsh; lac, dans le sud du Yukon, près des lacs Bennett et Tagish.

Marshall Cove. Voir Port Lorne.

Mars Hill; établisement, comté de Carleton, Nouveau Brunswick. (Non pas Mar's Hill.)

MARTEL; bureau de poste, comté de Russell, Ontario. (Non pas Martel Corners.)

MARTEN; rivière, tributaire de la rivière de Rupert, région de Misstasini, Québec.

MARTEN DRINKING; rivière, se jette dans le lac Attawapiskat, Kéwatin.

MARTIMOKI; lac, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Martimokinipau.)

MARTINS; vallée, à l'est du pic Chancellor, région de Kootenay, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

MARY; ruisseau, tributaire de la rivière Teslin, près de pic M'Clintock, Yukon. —pointe, récif du Pacifique, région de la Côte, Colombie-Britannique. —batture, au sud de l'île Great-Duck, région de Manitoulin, Ontario.

Mary. Voir Marina.

MASCABIN; pointe, à l'entrée nord de la baie de Passamaquoddy, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Mascarin.)

MASCAREEN; péninsule et village, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Mascarene ni Mascarren.)

Mashamengoose. Voir Mitchinamekus.

MASSASAUGA; pointe, à l'ouest de la pointe Horse, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

MATAPEDIA; lac, rivière et village, comtés Matane et de Bonaventure, Québec. (Non pas Métapédia.)

MATASHI; rivière, aux sources de la rivière Gatineau, comté de Berthier, Québec.

Matawa. Voir Shamattawa.

MATCHIMANITO; lac, au sud-ouest du lac Millie, région d'Abitibi, Québec.

MATHESON; île, à l'ouest de l'entrée nord des étroits du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Snake.)

MATSATU; rivière, tributaire de la rivière Nahlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MATTAGAMI; lac et rivière, tributaire de la rivière Nottaway, région d'Abitibi, Québec.

MATTAWA; lac, aux sources du fleuve Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

MATTAWAGOSIK; lac, au sud du lac Abitibi, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Mattawagosig.)

MATTHEW; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MATTHEWS; pointe, passage Active, détroit de Georgie, région de New Westminster, Colombie-Britannique.

MAUGER; plage, à l'entrée du havre d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Meagher.)

MAUNOIR; butte, près du confluent des rivières Lewes et Teslin, Yukon.

MAURELLE; île, entre "Hole in the Wall" et les étroits Surge, région de la Côte, Colombie-Britannique. C'est la partie orientale de ce qu'on appelait autrefois l'île Valdes.

MAUS; ruisseau, à l'est de la rivière Kootenay, au sud de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Mouse.)

MAYES; pointe, à l'extremité nord de l'île Read, détroit de Sutil, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Mayor.)

MAYFLOWER; île, à l'entrée de la baie Thomas, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

MAYNE; île, village et bureau de poste, dans la partie sud du détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

MAYO; ruisseau et lac, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

Mayor. Voir Mayes.

Mazokama. Voir Kama.

MEACHAM; ruisseau, tributaire de la rivière St. Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Caribou ni Whitefish.)

Meadow. Voir Ripple et Linklater.

MEADOW; ruisseau, branche du ruisseau Sulphur, rivière Indian, Yukon.

Meagher. Voir Mauger.

MEANDER; ruisseau, au sud du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Mecatina. Voir Mekattina.

Medicine Lodge. Voir Lodge.

MEDUXNEKEAG; rivière, tributaire de la rivière Saint-Jean, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Maduxnakeag ni Meduxnakeag.)

MEDWAY; port de mer, comté de Queens, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port Medway ni Port Metway.)

MEGANTIC; comté, lac et village, aussi comté du lac Mégantic, Québec. (Non pas Mégantic village.)

MEGGISI; ruisseau, tributaire de la rivière Winisk supérieure, en aval de la rivière Tabasokwia, Kéwatin. —lac, au sud-est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Small Trout.)

Megiskun. Voir Migiskan.

Meholland. Voir Mulholland.

Mejomanguse. Voir Mitchinamekus.

MEKATTINA; cap, îles et rivière, comté de Saguenay Québec. (Non pas Mecantina ni Little Mecatiina River.)

MEKINAK; lac, rivière et township, comté de Champlain, Québec. (Non pas Mekinac.)

Mekiscan. Voir Megiskan.

MELDRUM; pointe, extrémité nord-occidentale de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Mildram ni Mildrum.)

MELVILLE; lac, élargissement du détroit de Hamilton, région d'Ashuanipi, Québec. (Non pas Groswater bay.) —pointe, au sud de la baie Srigley, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Menan. Voir Grand Manan.

MENDENHALL; rivière, tributaire de la rivière Takhini, Yukon.

MENESATUNG; parc, au nord de Goderich, comté de Huron, Ontario.

MENIKWESI; lac, à l'ouest du lac Kawawia, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Menjobaguse. Voir Mitchinamekus.

MENNIN; lac, au sud du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Blueberry ni Shallow.

MERIGOMISH; île et village, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Big Island ni Merigomishe village.)

Mescoh. Voir Misko.

MESKWATESSI; lac, à l'est du lac Atikwa, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

METABETCHOUAN; bureau de poste, rivière et township, comté de Chicoutimi, Québec. (Non pas Metabechouan.)

Metaghan. Voir Meteghan.

Metapedia. Voir Matapédia.

Metchiskan. Voir Migiskan.

METEGHAN; rivière et village, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Metaghan.)

METEGHAN STATION; bureau de poste, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Metaghan.)

METHUEN; récif, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

METHY; lac, dans la rivière du Bois-Brûlé, Kéwatin. (Non pas Long.)

Metiscan. Voir Migiskan.

METIS; lac, pointe, rivière et village, comté de Matane, Québec. (Non pas Mitis ni Great Métis.)

METLAKATLA; baie et village, détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Metlah Catlah, ni Metla-Catlah, ni Methlakahtla, ni Metla Catla, ni Metla-Katla.)

MICHAEL; baie et pointe, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. —mont, chaîne du Président, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Michael's.)

Michagama. Voir Kitchigama.

MICHAUD; ruisseau, tributaire du fleuve Klondike, Yukon. —ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MICHIE; mont, à l'est du lac Marsh, Yukon.

MICHIKAMOG; lac, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

MICHIKENIS; rivière, à l'est du lac Wunnummin, aux sources de la rivière Winisk, Kéwatin.

MICHIKENOPIK; ruisseau, tributaire de la rivière Pizustigan, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

MICHIPICOTEN; havre de, rivière et village, lac Supérieur, Ontario. (Non pas Michipicoton.)

MIDDLE; ruisseau, tributaire de la rivière Tahltan. —montagne, dans la région du bas Stikine, au sud du ruisseau Porcupine, Cassiar, Colombie-Britannique. —rivière, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Middle river of Pictou.)

Middle Br. Highwood R. Voir Creek Pekisko.

MIDDLEBRUN; baie, chenal et île, au sud de l'entrée de la baie Noire, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Middle Caledonia. Voir Caledonia.

MIDDLE DUCK; île, au sud de l'île Inner-Duck, lac Huron, Ontario.

MIDDLE SAVAGE; îles au nord-ouest du havre de Pritzler, détroit de Hudson, Franklin. (Non pas Iles de God's Mercie, de l'Est.)

MIDDLETON; île, à l'embouchure de la rivière Broadback, et. —mont, au sud-est du lac Evans, région d'Abitibi, Québec.

MIDJIK; pointe, côté oriental de la baie Passamaquoddy, Nouveau-Brunswick. (Non pas Midgic, Midjic ni Mijic bluff.)

MIGISKAN; rivière, descend vers l'ouest de la ligne de partage où le fleuve Saint-Maurice prend sa source, et se jette dans le lac Shabogama, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Megiskun, Mekiskan, Metchiskan, ni Metiscan.)

Mijic. Voir Midjik.

MIKWASACH; lac, eaux supérieures de la rivière Opemiska région d'Abitibi, Québec. (Non pas Wikwasash.)

Mildram. Voir Meldrum.

MILES; canyon, rivière Lewes, en amont du rapide Whitehorse, Yukon, et —pointe de l'île Gabriola, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Schooner.)

MILLAR; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Millar's Corners.)

MILLER; ruisseau, tributaire de la rivière Sixtymile, Yukon. —pointe, à l'ouest de l'entrée de l'anse de Robinson, île Big, baie de Quinté, Ontario. (Non pas Miller's.)

MILLE ROCHES; village et bureau de poste, comté de Stormont, Ontario.

MILLE VACHES; baie, pointe et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Saut de Mouton river.)

MILLIE; lac, au nord du lac Matchimanito, région d'Abitibi, Québec.

MILTON; escarpement, au sud-est de la batture de Wells, comté de Bruce, Ontario. —pointe, entre les baies Lonely et Lougheed, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

MIMINEGASH; rivière et village, comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Big ni North Miminigash, ni Minimegash.)

MIMINISKA; lac, rivière Albany, région de la baie du Tonnerre, Ontario et Kéwatin.

MIMOMINATIK; ruisseau, se jette dans le lac Kapkichi, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

MINAGO; rivière, se jette dans le lac Traverse, Kewatin. (Non pas Pine.)

MINAS; bassin, bras oriental de la baie de Fundy, comtés de Colchester, Cumberland, Hants et Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Basin of Mines ni Mines Basin.)

MINDEMOYA; rivière, se jette dans la baie Providence, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

MINERAL; ruisseau et petite ville, au nord du Creek Caribou, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

MINERS; chaîne de montagnes, près du lac Laberge, Yukon.

MINETTE; baie, bras de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique.

MINK; récif, île Manitouline, au nord-ouest de l'île Stevens, lac Huron, Ontario.

MINNAWEISKAG; lac, au sud du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kaminnaweiskagwok.)

MINNEHAHA; lac, au nord du lac Peak, région de la rivière La-Pluie, Ont. (Non pas Kiskopkechewans.

MINNEWAKAN; village et bureau de poste, municipalité de Posen, Manitoba.

MINNEWANKA; lac, dans le parc canadien des montagnes Rocheuses, Alberta. (Non pas Devil's Head.)

MINNIE BELL; ruisseau, tributaire du ruisseau Flat, rivière Klondike, Yukon.

MINNITAKI; lac et station du Pacifique Canadien, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Minnietakie.)

MINT; ruisseau, branche du ruisseau de Hunker, rivière Klondike, Yukon.

MINTO; mont, à l'ouest du lac Atlin, près de l'extrémité nord, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MIRAMICHI; baie et rivière, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Mirimichi.)

MIRROR; lac, à l'ouest du lac Louise, Alberta.

MISAMIKWASH; lac, à l'ouest du lac Wunnummin, sources de la rivière Winisk, Kéwatin.

MISCOU; île, havre et pointe, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Miscow Mya, ni North Mya.)

MISERY; baie et pointe du côté sud de l'île Manitouline, région de Manitouline, Ontario.

MISHOMIS; lac, au sud-ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

MISKATLA; village sauvage sur le bord du canal de Douglas, vis-à-vis l'île Maitland, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Mis-ka-tla.)

MISKITTENAU; lac aux sources de la rivière Rupert, région de Mistassini, Québec.

MISKO; ruisseau, tributaire de la rivière Ottertail, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Mescoh.)

MISKAWBI; lac, township de Dudley, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Mis-quah-be-nish.)

MISSAGUASH; rivière, se jetant dans la baie de Cumberberland, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Missiguash, Missiquash, ni Misseguash.)

Missinnippi. Voir Churchill.

MISSION; baie et chenal (méridional) de la rivière Kaministikwia, région de la baie du Tonnerre, Ontario.(Non pas Mission river.) —montagne, sur la peninsule de Ysimpseau, à l'ouest du havre de Prince-Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

MISSIPISEW; rivière, tributaire de la rivière aux Herbes, Kéwatin.

MISSISSAGI; détroit, rivière, baie et île, à l'extrémité septentrionale du lac Huron, régions d'Algoma et de Manitoulin, Ontario. (Non pas Mississauga.)

MISSISSAGUA; ruisseau et lac, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Gull.)

MISTA; pic, dans les monts Valkyr, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MISTASSINI; région et lac, dans la partie nord-occidentale de Québec.

MISTASSINIS; lac, à l'est du lac Mistassini, Québec. (Non pas Little L. Mistassini.)

MISTAYA; rivière, aux sources de la rivière Saskatchewan, Alberta. (Non pas Little Fork of the Saskatchewan ni Bear Creek.)

MISTIKUS; lac, comté de Rimouski, Québec. (Non pas Mistigouche ni Mistigougèche.)

MITCHINAMEKUS; lac et rivière, source de la rivière du Lièvre, comtés de Berthier, Champlain, Maskinongé et Saint-Maurice, Québec. (Non pas Mashamengoose, Mejomanguse, ni Menjobaguse.)

MITISHTO; rivière, tributaire de la rivière aux Herbes, en aval du lac Wekusko, Kéwatin.

MOBERLY; ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MOIRA; rivière, se jette dans la baie de Quinté, près de Belleville, comté de Hastings, Ontario.

MOISIE; baie, pointe, rivière, rocher et batture, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Noisi ni Moisie.)

MUKWAWASTUK; lac, à la source de la rivière Marten, région de Mistassini, Québec. (Non pas Mokwahwastuk.)

MOLAR; mont, au nord-est du mont Hector, montagnes Rocheuses, Alberta.

MOLUS; rivière, tributaire de la rivière Richibuctou, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Moulie's.)

MONCKLAND; village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Moncklands, Monklands ni Moncklands station P. O.)

MONDONAK; lac et rivière, eaux supérieures de la rivière Manuan, comté de Champlain, Québec.

MONELL; récif, à l'entrée de la baie de Wood, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

MONEY; pointe, partie sud de l'île Hawkesbury, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

MONGUS; lac, près du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

MONK; lac, township de Cardiff, comté de Haliburton, Ontario.

Monklands. Voir Moncklands.

MONMOUTH; lac, township de Monmouth, comté de Haliburton, Ontario.

MONQUART; rivière, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Munquart ni Manquart.)

MONROE; ruisseau et lac, près du lac Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

MONSOMSHI; lac, rivière Severn, Kéwatin. (Non pas Mon-som-shi-pin-net.)

MONTAGUE; village, comté de Kings, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Montague Bridge.)

MONTANA; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en amont de Dawson, Yukon.

MONTEBELLO; station de chemin de fer et village, comté de Labelle. (Non pas Monte Bello.)

MONTRÉAL; chenal à l'ouest de l'île Edouard et au sud de l'entrée de la baie Noire, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

MONTROSE; cap, baie de Markham, détroit de Hudson, Franklin.

MONUMENTAL; île, au sud-est de la Terre de Cléments, Franklin.

MOODY; pointe, bief du Boxer, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Moonshine. Voir Uphill.

MOORE; lac, township de Lutterworth, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Moor's.) —pointe à l'ouest de la pointe Lima, île Digby, détroit de Chatham; aussi, rocher, havre de Blunden, détroit de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique.

MOOSE; ruisseau, tributaire de la rivière Fortymile, près de la frontière internationale, Yukon. —lac, au nord du lac Cedar, Kéwatin.

Moose. Voir Bonald.

MOOSEHORN; lac, à l'ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

MOOSEJAW; ruisseau et petite ville, Saskatchewan. (Non pas Moose Jaw.)

MOOSESKIN; montagne et creek, près de l'embouchure de la rivière Klondike, Yukon.

Mooshaulagan. Voir Mushalagan.

Mooyie. Voir Moyie.

MORAINE; lac, au sud du mont Temple, Alberta.

MORICE; lac et rivière, tributaire de la rivière Bulkley, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Morrice.)

MORICETOWN; village, sur la rivière Bulkley, Cassiar Colombie-Britannique. (Non pas Morricetown.)

MORLEY; rivière, se jette dans le lac Teslin, Yukon.

MORRIS; rivière, tributaire de la rivière Rouge, aussi petite ville dans le sud du Manitoba. (Non pas Boyne river, Ile de Bois river, ni Scratching river.)

MORRISON; mont, fleuve Yukon, près de la frontière internationale, Yukon.

MOSES OATES; cap, île Charles, détroit de Hudson, Ungava.

MOSQUITO; ruisseau, tributaire du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire du ruisseau Bonanza, Yukon.

MOUAT; chenal et récif, au large de la pointe sud-orientale de l'île Vancouver. —îles, au large de la côte sud-occidentale de l'île Texada, extrémité occidentale de l'île Pender, région de New-Westminster. —rocher, dans le détroit Goletas, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Mouatt.)

Mouchalagan. Voir Mushalagan.

Moulie's. Voir Molus.

MOUNTAIN; lac, au sud-ouest du lac Lindeman, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Long lake.)

Mountain. Voir Liard.

Mountain. Voir Watchi.

Mouse. Voir Maus.

MOYIE; lacs, rivière et ville, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Mooyie.)

MUCHUYA; ruisseau, tributaire de la rivière Kakuchuya, Cassiar, Colombie-Britannique.

MUD; glacier, au nord-est du mont Purity, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Mud. Voir Chilako.

Mud. Voir Kabagukski.

Muddy Water. Voir Apeganau.

MUDJATIK; rivière, tributaire de la rivière Churchill, au nord de l'île à la Crosse, Saskatchewan. (Non pas Caribou ni Mudjatick.)

MUHIGAN; rivière qui se jette dans le lac Sipiwesk, Kéwatin. (Non pas Wolf ni Wolf Rand.)

MULHOLLAND; pointe, île de Campobello, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Mulholland's ni Meholland, ni Mehollan.)

MULVEY; ruisseau, tributaire de la rivière Slocan, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

MUMMERY; mont, à l'ouest de la rivière Blacberry, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Munosahn Voir Manasan.

MUNRO; ruisseau, se jette dans le lac Gladys, et montagne, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —pointe, havre de Ste-Anne, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Munroe ni Munro's.)

MUNROE MILLS; bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas Munro's Mills ni Munroe's Mills.)

MURCHISON; cap, extrémité sud-est de l'île Brevoort, Franklin.

MURPHY; havre et pointe, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

MURRAY; canal, dans les townships de Murray et de Brighton, relie la baie de Quinté à la baie de la Presqu'île, comté de Northumberland, Ontario. —ruisseau, tributaire de la rivière Sutherland, au sud du Petit lac aux Esclaves, dans le centre de l'Alberta. —pointe, baie de Markham, détroit de Hudson, Franklin. —township, dans le comté de Northumberland, Ontario.

MUSCOTE; baie, donnant sur la baie Big, côté sud-ouest de la baie de Quinté, comté du Prince-Edouard, Ontario.

MUSHALAGAN; lac, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Mooshaulagan ni Mouchalagan.)

MUSKOKA; lac et rivière, district du Muskoka, Ontario.

Muskas¾bi. Voir Mistassibi.

Muskrat. Voir Manigotagan.

MUSKWARO; pointe et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Musquarro.)

MUSSEN; mont, près de l'extrémité méridionale du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

MUTCHMORE; pointe, 0côte sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

MYA; pointe, île Shippigan, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas South Mya.)

Mya. Voir Miscou.

MYERS; pointe, township de Sydney, comté de Hastings Ontario.

MYLES; batture, vis-à-vis de Kingston, comté de Frontenac, Ontario. (Non pas Royal George.)

N

Naas. Voir Nass.

Nabesippi. Voir Nabisipi.

NABISIPI; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Nabesipi ni Nabesippi.)

Nacawicac. Voir Nackawic.

NACKAWIC; rivière et village, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Nacawicac ni Nackawick.)

NADINA; montagne et rivière, se jette, en venant de l'ouest, dans le lac Français, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Nadinaka river ni Nadinako river.)

NAHLIN; rivière, tributaire de la rivière Inklin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

NAHONI; montagnes et lacs—d'en haut, d'en bas et du milieu—aux sources de la rivière Porcupine, Yukon. (Non pas Nahone.)

NAJAN; rivière, tributaire de la rivière de Saint-Maurice, en amont de la rivière Manuan, comté de Champlain, Québec.

Najualand. Voir Najwalwank.

NAJWALWANK; lac, comté de Québec, Québec. (Non pas Kajoualwang ni Najualand.)

NAKIMU; cavernes, dans la vallée du ruisseau Cougar, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

NAKINA; rivière, tributaire de la rivière Taku, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

NAKONAKE; rivière, tributaire de la rivière Sloko, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

NAKUSP; ville, tête de ligne de chemin de fer et ruisseau, du côté est du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Na-Kusp.)

Naḷta. Voir Fraser.

NALTESBY; lac, le long de la ligne télégraphique, au nord de la rivière Chilako, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Bobtail.)

NAMAWASH; lac, haut de l'Ottawa, au nord-ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

NAMEGOS; lac, au sud du lac Matchimanitou, comté de Montcalm, Québec. (Non pas Nemegos.)

NAMEGOSIS; lac, au sud du lac Matchimanito, comté de Montcalm, Québec. (Non pas Nemegosis.)

NAMEIBEN; lac, au nord du lac Kagianagami, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

NAMEINS; rapides, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

NAMEW; lac, au nord-est du lac de Cumberland, Saskatchewan. (Non pas Sturgeon.)

NANKIKA; lac, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

NANKIVELL; îles, havre de Blunden, détroit de la Reine-Charlotte, et pointe dans le havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

NARES; lac, entre les lacs Bennett et Tagish; aussi montagne, à l'extrémité nord du lac Bennett, Yukon. —pointe, baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Boulder.)

NARCHILLA; ruisseau, se jette dans le lac McPherson, Yukon.

Narrow. Voir Bagot.

NASS; baie et rivière, au nord de la rivière Skeena, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Naas, Nasse, ni Naas Harbour.)

NATASHKWAN; havre, pointe et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Natashquan.)

NATCHIPOTCHI; lac, à la tête de la rivière Etchipotchi, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Natchipoishi.)

Nation. Voir Petite Nation.

Nation. Voir South Nation.

NAUMULTEN; montagne, à l'est de la tête du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

NAUYATS; île, côte sud-est de la baie d'Ungava, Ungava.

NAVY; île, basin de Bedford, havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Stevens ni Stephens.)

NAWAPITECHIN; rivière, tributaire de la rivière Kinojevis, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Nawaspiteshins.)

NEALE; lac, au nord-est de Lloydminster, Saskatchewan.

NECHAKO; rivière, tributaire de la rivière Fraser, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Nechaco ni Nechacco.)

NEDLUK; lac, se jette dans la rivière Koksoak, Ungava.

NEEDLE; montagne, entre les «grands coudes» des rivières Watson et Wheaton, Yukon.

NELLES; bureau de poste, comté de Haldimand, Ontario. (Non pas Nelles Corners ni Nelles' Corner.)

NÉLLO; rivière, sources de la rivière Klondike, Yukon.

NELLY; pointe, partie nord-occidentale de l'île Princess-Royal, région de la Côte, Colombie-Britannique.

NELSON; lac, sur le fleuve Churchill, Kéwatin. —lac, à l'ouest du lac Edgar, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —fleuve, qui porte les eaux du lac Winnipeg dans la baie d'Hudson, Kéwatin. Les deux bras de ce fleuve portent le nom de east branch et de west branch. (Non pas East river et West river.)

Nelson. Voir Fort Nelson.

Nemegos. Voir Namegos.

Nemegosis. Voir Namegosis.

NEMEIBENNUK; lac, à l'ouest du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Sucker.)

NEMEIGUSABINS; lac, près de la source de la rivière Vinish, Kéwatin.

NEMIKACHI; lac, eaux supérieures de la rivière du Lièvre, comté de Maskinongé, Québec. (Non pas Nemicachingue.)

NEMISKAU; lac, élargissement de la rivière Rupert, région de Mistassini Québec. (Non pas Namiska.)

NEMO; ruisseau, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Ne-na-tik-go. Voir Ninatigo.

Nepigon. Voir Nipigon.

Nepihjee. Voir Leaf.

Nepisiguit. Voir Nipisiguit.

NEPTUNE HEAD; pointe, à l'entrée de la baie de Stupart, détroit d'Hudson, Ungava.

Nesto. Voir Hippa.

NESTON; lac, à l'ouest du lac Devizes, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Net Setting. Voir Setting.

NETLEY; ruisseau et lac, au sud du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Nettly ni Nipuwin.)

NEWAGAMA; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

NEWBURG; bureau de poste, village et station de chemin de fer, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Newburg Junction.)

NEW CANAAN; bureau de poste, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Canaan.)

NEWELL; baie, côté sud-est de la baie de Frobisher, Franklin. (Non pas Kangerflung.)

New Galloway. Voir Galloway.

New Galway. Voir Galloway.

NEWMARKET; village et bureau de poste, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas New Market.)

NEWROSS; bureau de poste, comté de Dundas. (Non pas New Ross.)

NEWTON; fiord, baie de Frobisher, Franklin. (Non pas Tornait.)

NEWTOWN; village, comté de Kings, Nouveau-Brunswick. —village, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Newton ni New Town.)

New Wiltshire. Voir Wiltshire.

NEW ZEALAND; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

NIBINAMIK; lac, au sud-ouest du lac Wapikopa, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

NIBLOCK; mont, et col, au nord-est du pic Popes, Alberta.

NICHOLAS; îlots, au nord-est de l'île Vansittart, détroit de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique. (Non pas Nicolas.)

Nickadow. Voir Nigadu.

NICTAU; village, aux fourches de la rivière Tobique, comté de Victoria, Nouveau-Brunswick.

NICTOR; lac, source de la petite rivière Tobique, comté de Ristigouche, Nouveau-Brunswick.

NIGADU; rivière et village, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Nikadow, Nigado ni Nigadoo.)

Niganishe. Voir Ingonish.

NIGEI; île, près de l'extrémité nord-occidentale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Galiano.) Afin d'éviter le double, voir "Galiano", île, détroit de Georgie.

NIGGER; île, entre Belleville et Trenton. —étroits, baie de Quinté, comté d'Hastings, Ontario. (Non pas Nigger island narrows.)

NIKABAU; lac et rivière, sources de la rivière Ashuapmuchuan, comté de Chicoutimi, Québec.

NILES; mont, au sud-est du mont Balfour, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

NIMPKISH; lac et rivière, partie nord-ouest de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Karmutsen lake, ni Kla-anch river.)

NINATIGO; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Ne-na-tik-go.)

NIORD; montagne, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

NIPIGON; baie, lac, rivière et station du Pacifique Canadien, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Nepigon ni Neepigon.)

NIPISIGUIT; lac et rivière, qui se déversent dans la baie du même nom, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Nepisiguit, Nipisiquit ni Nipisighit.)

NIPMENANNI; rivière, tributaire de la rivière Shoshokwan, Ottawa supérieur, Québec. (Non pas Nipmenane.)

NIPPLE; montagne, à l'est du lac Frances, Yukon.

NIPUKATASI; rivière, se jette dans le lac Kénoniska au sud-est du lac Evans, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Nipukatase.)

Nipuwin. Voir Netley.

Niskitogisew. Voir Kiskittogisu.

NISLING; rivière, tributaire de la rivière White, à l'est du lac Wellesley, Yukon. (Non pas Tahte.)

Nistowasis. Voir Kiskittogisu.

NISUTLIN; rivière, affluent du lac Teslin, Yukon.

Nodway. Voir Nottaway.

Noddawai. Voir Nattaway.

NOEL; havre, entrée de Crooks, détroit d'Hudson, Franklin.

Noel. Voir Nowell.

NOGOLD; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

NOIX; île aux, rivière Richelieu, comté de Saint-Jean, Québec. (Nas Fon port Lennox.)

NOLIN; île, au confluent des rivières Attawapiskat et Boulder, Kéwatin.

NOMINING; lac, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Labelle, Québec. (Non pas Nominingue.)

Noolki. Voir Nulki.

Noores. Voir Bath.

NORBURY; lacs, à l'est de la rivière Kootenay, au sud de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Fish.)

NORDENSKIÖLD; rivière, tributaire de la rivière Lewes, Yukon.

NORNS; montagnes, au sud-est de la montagne Airy, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

NORQUAY; mont, au nord-ouest de Banff, Alberta.

NORTH; baie, côté nord du détroit de Hudson, Franklin. —chenal, entre l'île Manitouline et le bord du lac Huron, du côté septentrional, région de Manitoulin, Ontario. —lac, township de Harburn, comté de Haliburton, Ontario.

North. Voir Gladys.

North. Voir Hall.

North. Voir Old Factory.

NORTH ALBERT; pic, au nord-ouest du pic Albert, montagnes Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

North Cornwall. Voir Cornwall.

North Devon. Voir Devon.

NORTH-DUCK; rivière, se jette dans la baie aux Canards, lac Winnipigosis, Manitoba. (Non pas Duck River North.)

North-Branch (Kicking Horse R.) Voir Amiskwi.

NORTHEAST; baie lac Shabogama région d'Abitibi, Québec.

Northfield. Voir Hennigar.

North-Foreland. Voir Queen Elizabeth.

North-Fork. Voir Yoho.

North-Lincoln. Voir Ellesmere.

North-Lizard. Voir Rowe.

North-Mya. Voir Miscou.

North Nation. Voir Petite Nation.

North Porpoise. Voir Ridley.

NORTHPORT; batture et village, township de Sophiasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

NORTH STAR; côteau, au nord de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

North Somerset. Voir Somerset.

Northumberland. Voir Cumberland.

NORTH VERMILION; établissement, côté nord de la rivière La-Paix, Alberta.

North Wiltshire. Voir Wiltshire.

NOTTAWAY; rivière, porte les eaux du lac Mattagami, dans la baie de James, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Noddawai ni Nodway.)

NOWELL; chenal, dans la partie orientale du détroit de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Noel.)

NOZHEIATIK; lac, à l'est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

NUBBLE; mont, île Goschen, détroit d'Hecate, région de la Côte, Colombie-Britannique.

NULKI; lac, le long de la ligne télégraphique au sud de la rivière Nechako, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Noolki.)

NUNIKANI; lac, township de Sherborne, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Nummekaning.)

NUTT; bureau de poste, comté de Missisquoi, Québec. (Non pas Nutt's Corners.)

NYARLING; rivière, tributaire de la petite rivière Buffalo, au sud du Grand lac de l'Esclave, Mackenzie.

O

OAK; lac, township de Methuen, comté de Peterborough, Ontario.

OAKBANK; village et bureau de poste, à l'est de Winnipeg, Manitoba. (Non pas Oak Bank.)

OBASHI; lac, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

OBASHING; lac, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Big Obashing.)

OBASKA; lac, au nord du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Obiska.)

OBATOGAMAU; lac, dans les hautes terres au sud du lac Chibougamau, région d'Abitibi, Québec.

OBIDUAN; lac, aux sources du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

OBIKOBA; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac.

OBONGA; lac, à l'ouest du lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

OBOWANGA; rivière, au nord-ouest du lac Obonga, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

O'BRIEN; ruisseau, à la frontière internationale, à l'ouest de Cudahy, Yukon.

OBSERVATION; butte, près du lac Gun, au nord de la rivière Nahlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —pic, à l'est du lac Peyto, Alberta. (Non pas Mount Observation.)

Observation. Voir Jupiter.

OCHIG; lacs, au nord du lac Saint-Joseph, Kéwatin.

O'Connor. Voir Kashawulsh.

OCTOPUS; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —îles, à l'entrée de la baie Waiatt, chenal d'Okisollo, région de la Côte Colombie-Britannique.

ODARAY; mont, au sud du mont Cathedral, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ODELLACH; rivière, tributaire de la rivière Tobique, comté de Victoria, Nouveau-Brunswick. (Non pas Otelloch.)

ODIN; mont, à l'ouest du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

O'DONNEL; rivière, se jette dans le lac Atlin, du côté de l'est, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Dixie creek.)

OESA; lac, au sud-ouest du mont Lefroy, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

OGDEN; mont, au nord-ouest de la station Hector, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

OGILVIE; poste, sur le fleuve Yukon, près de l'embouchure de la rivière Sixtymile, Yukon. —chaîne de montagnes et rivière, dans le nord-ouest du Yukon —vallée, au nord du lac Laberge, Yukon.

OGOKI; lac et rivière, tributaire de la rivière Albany, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Tiernan.)

O'HARA; lac, à l'ouest du mont Lefroy, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Cascade.)

OISEAU; lac et rivière, au sud-est du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Bird.)

O'KEEFE; mont, entre les rivières Skoko et Silver-Salmon, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

OKISOLLO; chenal, entre les îles Quadra et Sonora, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Okisholl-low.)

OKOTOKS; mont, bureau de poste et station de chemin de fer, Alberta méridional.

Old Bluff. Voir Yeo.

OLD FACTORY; rivière, se jette dans la baie James, côté oriental, Ungava. (Non pas North.)

OLDFIELD; mont, sur l'île Kaien, à l'est du havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

OLDMAN; rivière, tributaire de la rivière du Ventre, Alberta. (Non pas Old Man's.) —rocher, fleuve Yukon, entre Cudahy et la frontière internationale, Yukon.

OLDWOMAN; rocher, fleuve Yukon, près du rocher Oldman, Yukon.

OLGA; lac, au sud-est du lac Mattagami, région d'Abitibi, Québec. —rivière, côte nord-est du détroit d'Hudson, Franklin.

OLIVE; mont, au nord-est du mont Gordon, montagnes Rocheuses, Alberta.

OLIVER; mont, au sud-ouest du mont Bonney, chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique.

OLOMANOSHIBO; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Olomanosheebo ni Olomonasheebou.)

OMANEK; île, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

OMATUWI; lac, au nord du lac Split, rivière Nelson, Kéwatin. (Non pas O-Ma-Tou-Wi.)

OMINECA; région minière, montagne et rivière, régions de Cassiar et de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Omenica, ni Ominica, ni Omeneca.)

ONAMAKAWASH; lac, au sud-ouest du lac Smoothrock, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

ONAMAN; rivière, se jette dans le lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Onamanisagi.)

ONATAMINI; ruisseau, qui se jette dans le lac Wekusko, Kéwatin.

ONDERDONK; pointe, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

O'NEIL; île, à l'ouest de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Bluff ni Hog.) —bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas O'Neill's Corners ni O'Neil Corners.)

ONKAMMIS; lac, aux sources de la rivière de Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

Ooskootim. Voir Wuskwatim.

OOTSA; lac, au sud-ouest du lac Français, régions de Cassiar et Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Ootsabunket.)

Opamiska. Voir Opemiska.

OPASATIKA; lac, au sud du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

OPATAWAGA; lac, au nord-est du lac Mattagami, dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Opiwatakan.)

OPAWIKA; rivière, tributaire de la rivière Waswanipi, dans la région d'Abitibi, Québec.

OPEGANO; lac, sur la rivière Bois-brûlé, Kéwatin.

OPEMISKA; lac, à l'ouest du lac Chibougamau, dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Opamiska.)

OPEONGO; rivière, dans la partie sud-orientale du parc Algonquin-National, région de Nipissingue, Ontario. (Non pas Great Opeongo lake.)

OPHIR; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

OPICHUAN; rivière, se jette dans le lac Nameiben, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Opichewan.)

OPIKEIGEN; lac, au nord-ouest du lac Eabemet, Kéwatin.

OPIKWAN; lac, eaux supérieures de la rivière Ottawa, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Opequanne ni Opequon.)

OPINAKA; rivière, tributaire de la rivière Eastmain, Ungava. (Non pas Opinaca ni Straight.)

OPINNAGAU; rivière, au nord de la rivière Ekwan, Kéwatin. (Non pas Upinnakaw.)

Opiwatakan. Voir Opawataga.

OPONASK; lac, au nord-est du lac Sachigo, Kéwatin. (Non pas Little Sachigo.)

ORCHAY; rivière, tributaire de la rivière Pelley, à l'ouest de la rivière Ross, Yukon.

ORIGNAL; baie et cap, comté de Rimouski, Québec. (Non pas Arignole.)

ORLEANS; bureau de poste, township de Gloucester, comté de Carleton, Ontario. (Non pas St-Joseph d'Orléans.)

OROMOCTO; île, lac, rivière et village, dans la partie sud-occidentale du Nouveau-Brunswick. (Non pas Oronocto.)

Oronocto. Voir Oromocto.

OSBOURNE; baie, lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Osbourne's.)

OSIPASINNI; lac, à l'est du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Boulder.)

OSISKO; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec.

OSKELANEO; lac, aux sources du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

OSNABRUCK; township et Osnabruck Centre, bureau de poste, village, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Oznabruck.)

OSPWAGAN; lac, au nord du lac Paint, Kéwatin. (Non pas Pipe ni Pipestone.)

O'SULLIVAN; lac, aux sources de l'Ottawa, comté de Montcalm, Québec. —rivière, se jette, en passant par le lac Puskitamika, dans le lac Waswanipi, région d'Abitibi, Québec.

OTAKUS; lac, au nord de Berry, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Otakoose.)

OTANABI; lac, eaux supérieures de l'Ottawa, au nord-ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac Québec.

OTAUWAU; rivière, tributaire de la rivière Lesser Slave, Athabaska. (Non pas O-Tow-Wou.)

OTCHISK; rivière, tributaire de la rivière Waswanipi dans la région d'Abitibi, Québec.

Otelloch. Voir Odellack.

OTOSKWIN; lac et rivière, tributaire du lac Badesdawa, rivière Winisk supérieur, Kéwatin.

OTTAWA; ruisseau, tributaire du creek Dominion, rivière Indian, Yukon. ——cité, comté de Carleton, Ontario. —comté, Québec. —rivière, qui, dans sa partie inférieure, forme la frontière entre les provinces de Québec et Ontario. —lac, dans le comté de Joliette, Québec.

Otter. Voir Fantail.

OTTERHEAD; rivière, tributaire de la rivière Kicking Horse, Colombie-Britannique.

OTTERTAIL; rivière, chaîne de montagnes et station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Ouasiemska. Voir Washimeska.

Oulac. Voir Aulac.

OUTER-DUCK; île, à l'est de l'île Great-Duck, la plus méridionale des îles Duck, région de Manitoulin, Ontario.

Outer Sturgeon. Voir McCreary.

Oval. Voir Kawawia.

OVERFLOW; lac, sur la rivière Olga, sur le côté nord du détroit d'Hudson, Franklin.

OWEN; baie, côté septentrional du chenal Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique. —chenal et île, entre les îles Manitouline et Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario. —mont, au sud du mont Cathedral, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

OX; pointe, extrémité occidentale de la pointe Anne, township de Thurlow, comté de Hastings, Ontario.

OXDRIFT; station du chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Oxstall. Voir Ecstall.

OXTONGUE; lac et rivière, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Ox Tongue.)

Osnabruck. Voir Osnabruck.

OZHISKI; lac, au sud-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

OZHUSKANS; rapides, sur la rivière Winisk, Kéwatin.

P

PACHENA; pointe, au sud de la baie Pachena, côté occidental de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Beegadoss ni Beeghadoss.)

PADDLE; rivière, tributaire de la rivière Pembina, Alberta.

Paddle. Voir Boyer.

PAGE; pointe, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

PAGWACHUAN; lac et rivière, tributaire de la rivière Kenogami, région d'Algoma et de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Bagutchuan, Pawgutchewan river, ni Powgulchuan lake, ni Pawghtchewan lake.)

Painkiller. Voir Gamskagamik.

PAINSEC; bureau de poste, village et station de chemin de fer, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Painsec Junction.)

PAINT; lac et rivière, tributaire de la rivière aux Herbes, Kéwatin.

PAISLEY; pointe, chenal de Douglas, à l'ouest de l'île Maitland, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PAKONSIGANE; rivière, eaux supérieures de la rivière Manuan, comté de Saint-Maurice, Québec.

PAKOWKI; lac, dans la partie sud-occidentale de l'Alberta. (Non pas Pakokee, Pak-ogkee, ni Peekopee.)

PAKWA; lac, sur la rivière aux Herbes, Kéwatin. (Non pas Sandy.)

PALLISER; chaîne de montagnes, col, rivière et station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PALMER BAR; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PANTAGE; lac, le long de la ligne télégraphique, au sud de la rivière Blackwater, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Pélican.)

PAPINEAU; ruisseau et lac, township de Wicklow, comté de Hastings, Ontario. —lac, comté de Labelle, Québec. (Non pas Lac du Commandant.)

PARADISE; pic, au sud de la rivière Sloko, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —vallée, au nord du mont Temple, Alberta.

PARC LAVAL; bureau de poste, comté de Laval, Québec.

PARIZEAU; pointe, côté est de l'île Digby, havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PARK; mont, à l'ouest du mont Biddle, région de Kootenay, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

PARKER; ruisseau, tributaire du fleuve Klondike, Yukon. —île et débarcadère, au sud de la pointe de Shute, comté de Bruce, Ontario.

PARRSBORO; paroisse, rivière et petite ville, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Pars-bor ough.)

PARRYWOOD; station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PARSON; rocher, passage Active, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

Partipique. Voir Portapique.

Partridge Crop. Voir Pineimuta.

PASHASHIBU; baie, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Pashasheeboo.)

PASIMINIKANA; lac, aux sources du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

PASHKOKOGAN; lac et rivière, au sud est du lac Saint-Joseph, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

PASKAGAMA; lac, eaux supérieures de la rivière Migiskan, région d'Abitibi, Québec.

Paskekegan. Voir Piskahegan.

PASQUIA; chaîne de collines, et rivière tributaire de la Saskatchewan, Kéwatin et Saskatchewan. (Non pas Basquia ni Basquiau.)

Pass. Voir Blakiston.

PAUDASH; ruisseau, lac et bureau de poste, township de Cardiff, comté de Haliburton, Ontario.

PAUGH; lac, township de Sherwood, comté de Renfrew, Ontario.

PAUKTORVIK; île, côte sud-occidentale de la baie d'Ungava, Ungava.

Pawghtchewan. Voir Pagwachuan.

Pawgutchewan. Voir Pagwachuan.

Payoonan. Voir Peonan.

PAYNE; lac et rivière, se jette dans la baie d'Ungava, Ungava. (Non pas Tasurak.)

PEAK; lac, au sud-ouest du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Pear. Voir Dromedary.

PEARCE; mont, à l'est du mont McNicoll, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PEARSON; île, à l'ouest de la pointe Bélanger et à l'est de l'île Greene, lac Huron, Ontario. (Non pas Little Grant.)

Peashteebee. Voir Piashti.

PEAVINE; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Pebble. Voir Lowes.

Peckagomique. Voir Becaguimec.

Peekopee. Voir Pakowki.

PEEL; île, au nord-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Prince Edward ni Tent.)

Pee-pee-ke-wah-be-kung. Voir Pipikwabi

PEGGY COVE; village, comté de Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Peggy's Cove.)

PEKISKO; ruisseau, tributaire de la rivière Highwood, Alberta. (Non pas Middle Branch ni Highwood R.)

PELÉE; île et pointe, aussi Pelée Island, bureau de poste, comté d'Essex, Ontario. (Non pas Pelee, Pointe Pelée ni Pele.

PELERIN; bureau de poste, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non Pelering ni Puellering.)

Pelican. Voir Pantage.

Pelican. Voir Primeau.

PELLY; montagnes, lacs et rivière, Yukon.

PEN; lac, township de Nightingale, comté de Haliburton, Ontario.

PENNASSI; rivière, à l'est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PENCIL; lac, township de Cavendish, comté de Peterborough, Ontario.

PENDER; île, dans la partie méridonale du détroit de Georgie, Colombie-Britannique.

Pender. Voir Brabant.

Pender. Voir Walkem.

PENETANGORE; rivière, se jette dans le lac Huron à Kincardine, comté de Bruce, Ontario.

Penny. Voir Cumberland.

PENETANGUISHENE; petite ville, comté de Simcoe, Ontario. (Non pas Penetang.)

PENITENTIARY; batture, au sud-ouest de Kingston, comté de Frontenac, Ontario. (Non pas Prince Regent.)

Penny. Voir Cumberland.

PENTECÔTE; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Pentecost.)

PEONAN; ruisseau, tributaire de la Saskatchewan près du Ft. à la Corne, Saskatchewan, aussi pointe dans la partie septentrionale du lac Manitoba, Manitoba. (Non pas Payoonan.)

Pepechekau. Voir Pipishikau.

Pepisquew. Voir Weibikwei.

Pequaket. Voir Pikwaket.

PERCY; lac, township de Harburn, comté de Haliburton, Ontario.

PERELESHIN; montagne, près du fleuve Stikine, entre les rivières Anuk et Scud, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

PERIBONKA; rivière, se jette dans le lac Saint-Jean, Québec. (Non pas Peribonca.)

PERKINS; pic, au nord du pic Pugh, Yukon méridional.

PERLEY ROCK; éperon, près du pic Terminal, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PERRY; ruisseau, tributaire de la rivière St. Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PERRY; plateau élevé, à l'est de la rivière Slocan, Orégion de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Perry's.)

PERSEVERANCE; île, à l'est de l'île Fitzwilliam, lac Huron, Ontario.

PERTHES; pointe, dans la partie septentrionale du lac Tagish, Yukon. (Non pas Perther's.)

PETAWAWA; réserve militaire, station de chemin de fer, rivière, township et village, comté de Renfrew, Ontario. (Non pas Petewawa.)

PETER; rocher, au large du côté nord du lac Ontario, entre Cobourg et Port Hope, comté de Northumberland, Ontario. (Non pas Gale island.)

PETERSON; chaîne de montagnes, au nord-ouest du lac Laberge, Yukon.

PETERS ROAD; village, comté de Kings, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Peter's Road.)

PETHINUE; péninsule, Grand lac de l'Esclave, Mackenzie, (Non pas Peth-the-nu-eh.)

Pelican. Voir Pantage.

PETITCODIAC; rivière, comtés d'Albert et de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Petcoudiac ni Petit Coudilac.)

Petite. Voir Walton.

PETITE NATION: rivière de l'Ottawa, du nord. (Non pas Nation ni North Nation.)

Petite Nation. Voir South Nation.

PETIT ROCHER; village et bureau de poste, comté de Gloucester, Nouvelle-Ecosse. (Non Petite Roche ni Petit Rocher.)

PETROLIA; petite ville, comté de Lambton, Ontario. (Non pas Petrolea.)

PEVERIL; pics, au sud-ouest du ruisseau Goodwin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

PEYTO; glacier et lac, au nord-est du lac à l'Arc, Alberta. (Non pas Peyto's ni Glacier lake.)

PHILIP; rivière, qui se jette dans le détroit de Northumberland, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Phillip.)

PHILIPS; pointe, côté sud de l'île Digby, havre du Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PHILMONRO; établissement, comté de Kings, Nouveau-Brunswick. (Non pas Philmaro ni Philomaro.)

PHOEBE; pointe, dans la partie nord-occidentale de l'île Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario.

PHOTOGRAPH; montagne, bras de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PIASHTI; baie et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Peashte-bai, Piastre bay, ni Peashteebee river.)

Piastre. Voir Piashti.

PICHENNINNIS; ruisseau, au sud du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PICHINAMEI; lac, au sud du lac Attawapiskat, Kéwatin.

Pickering. Voir Frenchman.

PICKLE; lac, à l'est du lac Kapkichi, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

Pickwaket. Voir Pikwaket.

PICTURE NARROWS; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PIEROMONTA; rivière, affluent du lac Kempt, comté de Saint-Maurice, Québec.

PIJUWYAN; lac et rivière, tributaire du la rivière Waswanipi, en amont de la rivière Opawika, région d'Abitibi, Québec. (Non pas Pijou Wyan.)

PIKAPAO; rivière, tributaire de la rivière Moisie, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Pikopao.)

PIKE; lac, montagne et rivière, au sud du lac Atlin Cassiar, Colombie-Britannique.

PIKITIGUSHI; rivière, se jette dans la partie septentrionale du lac Nipigon, Ontario. (Non pas Pickitigouching ni Muddy.)

Pikopao. Voir Pikapao.

PIKWAKET; ruisseau et montagne, comté de Kings, Nouveau-Brunswick. (Non pas Pequaket ni Pickwaket.)

PILOT; baie et pointe, aussi Pilot Bay, établissement, lac Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Cape Horn ni Pirate Bay.) pointe, angle sud-oriental de l'île Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique. —lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario.

PINBURY; pointe, baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

PICHED-NECK; lac aux sources de la rivière Rupert, au nord du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec.

PINE; pointe, baie de Weller, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

Pine. Voir Clark.

Pine. Voir Minago.

Pine. Voir Shingwak.

Pine Island lake. Voir Cumberland.

PINEIMUTA; lac, à l'ouest du lac Saint-Martin, Manitoba. (Non pas Partridge Crop.)

PINEROOT; rivière qui se jette dans le lac Athapapuskow, Kéwatin.

PINE TREE; havre et pointe, au sud-est du havre de Johnston, comté de Bruce, Ontario.

Pine Wood. Voir Frederick.

PINGSTON; ruisseau, à l'ouest du lac Upper-Arrow région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PINK; rivière qui coule vers le nord-est et se jette dans le lac Daim-Rouge, Saskatchewan. (Non pas Vermilion.

PINNACLE; mont, au sud-ouest du mont Temple, Alberta.

Pinnacle. Voir Cathedral.

PINTO; ruisseau, au nord de la Montagne Boisée, Assiniboia. (Non pas Pinto Horse.)

Pipe. Voir Ospwagan.

PIPESTONE; lac, au sud du lac de la Traverse, fleuve Nelson, Kéwatin. —col et rivière, montagnes Rocheuses, Alberta. (Non pas Pipe Creek.)

Pipestone. Voir Ospwagan.

PIPIKWABI; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Pee-pee-ke-wah-be-kung.)

PIPISHIKAU; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Pepechekau.)

PIPMAKAN; lac, comté de Chicoutimi, Québec. (Non pas Pipmaukin ni Pitmuakan.)

Pirate. Voir Pilot.

PISHIDGI; lac, à l'ouest du lac Nipigon, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PISKAHEGAN; rivière, tributaire de la rivière Magaguadavic, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Piskehagan ni Paskekegan.)

PITOPIKO; lac, élargissement de la rivière Manuan, cours supérieur du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec. (Non pas Pitopieco.)

PITT; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

PITTS; mont, au sud-ouest du confluent du Yukon et des rivières Lewes et Pelly, Yukon.

PIZUSTIGWAN; rivière, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

PLATEAU; ruisseau, se jette dans le chenal Torres, lac Atlin, Colombie-Britannique.

PLEASANT; pointe, extrémité orientale du comté de Prince-Edward, Ontario. (Non pas Indian.)

PLOVER; île, côte occidentale de la baie d'Ungava, Ungava.

PLUMPER; passage, chenal entre l'île de la Découverte (Discovery) et les îles Chain, détroit de Haro, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Discovery.)

Plumper's. Voir Active.

Pocmouche. Voir Pokemouche.

Pocowagamis. Voir Pokowagamis.

Pointe de Bute. Voir Pont à Buot.

POINTE-DES-MONTS; bureau de poste, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Pointe de Monts.)

POINT EDWARD; petite ville, comté de Lambton, Ontario.

POINTE LA GARDE; village, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas pointe à la Garde.)

POINT FORTUNE; village et bureau de poste, comté de Vaudreuil.

POINT SAPIN; village, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Point Wolfe.)

POINT WOLF; petite ville, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas Point Wolfe.)

POKEMOUCHE; rivière, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Pocmouche ni Pockmouche.)

POKER; ruisseau, branche du ruisseau de Walker, près de la frontière internationale, Yukon.

POKESUDI; île à l'entrée ouest du havre de Shippigan, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Poc Sudie, ni Poksudi, ni Pokesudie, ni Pokesuedie, ni Pokesoudie.)

POKIOK; rivière et village, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Pockiock ni Poquiock.)

Pokkattawagan. Voir Pokkatawagan.

POKOWAGAMIS; lac et rivière, tributaire de la rivière Eel, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Pocowagamis, ni Pocowogamis.)

POLLINGER; mont, au nord-est du pic Kiwetinok, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

PONT A BUOT; village, comté de Westmorland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Point de Bute, ni Pointe de Bute.)

PONTAX; rivière, se jette dans la baie James, au nord de la rivière Rupert, région de Mistassini, Québec. (Non pas Pontiac.)

Pontiac. Voir Pontax.

POOLE; île, au nord de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Pool.)

POOLES RESORT; bureau de poste et station estivale sur le fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Poole's Resort.)

POPLAR; pointe, près de l'embouchure de la rivière Rupert, région de Mistassini, Québec.

POPES; pic, dans la chaîne à l'Arc des montagnes Rocheuses, Alberta, et région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Pope's.)

Poquiock. Voir Pokiok.

PORCUPINE; ruisseau, tributaire du Stikine, au sud de la rivière Anuk, région de Cassiar; et ruisseau, tributaire de la rivière Kicking-Horse, près Leanchoil, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pointe, récif au sud-est du Cap Hurd, comté de Bruce, Ontario. —rivière, dans la partie nord-occidentale du Yukon, tributaire du fleuve Yukon.

PORLIER; col, entre les iles, Galiamo et Valdes, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Portier.)

PORPHYRY; île, pointe et récif, au sud de l'île Edouard, région de Manitoulin, Ontario.

PORTAGE; baie et pointe, à l'est de la pointe Gatacre, île Manitouline, région d Manitoulin, Ontario.

PORTAL; pic, à l'est du mont Baker, Alberta. (Non pas Mount Portal.)

PORTAPIQUE; rivière et village, comté de Colchester, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Partipique ni Port au Pique.)

PORT-BICKERTON; village, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port Beckerton.)

PORT-DANIEL; havre et village, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas Port Daniel east, ni St. George Port Daniel.)

PORT-ELGIN; petite ville, comté de Bruce, Ontario.

Port Essington. Voir Essington.

PORTER; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon —lac, entre les lacs Atlin et Gladys; et débarcadère à l'extrémité nord du lac Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Porter's Landing.)

PORT-HERBERT; village, comté de Shelburne, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port Ebert, Big Port le Bear, Big Port l'Hebert ni Port L'Hebert.)

Portier. Voir Porlier.

PORT-JOLI; village, comté de Queens, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port Jolie.)

PORT-LATOUR; village, comté de Shelburne, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port la Tour ni Port Letour.)

PORT-LEWIS; bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Port Louis.)

PORT-LORNE; bureau de poste, et phare, comté d'Annapolis, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Marshall Cove, ni Port Williams.)

Port Matoon. Voir Port Mouton.

Port Medway. Voir Medway.

PORT-MOUTON; village, comté de Queens, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Port Matoon.)

PORTOBELLO; cours d'eau qui se jette dans la lac French, comté de Sunbury, Nouveau-Brunswick. (Non pas Porto Bello ni Portobella.)

Port Williams. Voir Port Lorne.

POTTER; pointe, township d'Ameliasburg, comté du Prince-Edouard, Ontario.

POUCE-COUPÉ; rivière, tributaire de la rivière La-Paix, Alberta. (Non pas Echafaud.)

POULAMON; baie, comté de Richmond, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Poulament ni Poulamond.)

POVERTY; lac, township de Monmouth, comté de Haliburton, Ontario.

POWER; lac à l'est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Powgulchuan. Voir Pagwachuan.

PRAIRIES; rivière des, elle sépare le comté de Laval des comtés d'Hochelaga et de Jacques-Cartier, Québec. (Non pas Back river,)

PREJEVALSKY; pointe, lac Bennett, Yukon. (Non pas Prejevalski.)

Present. Voir Larder.

PRESIDENT; chaîne de montagnes et collines, à l'ouest de la vallée d'Yoho, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Emerald.) Ainsi nommé d'après le président de la compagnie du chemin de fer Pacifique Canadien.

President. Voir Larder.

PRESQU'ILE; baie, péninsule et pointe, lac Ontario, près de l'angle sud-oriental du comté de Northumberland.

PRESQUILE; rivière, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Presqu'ile.)

PREVOST; île, à l'extrémité occidentale du col Active, baie de Georgie, région de New-Westminstes, Colombie-Britannique.

Prevost. Voir Kunghit.

PRIAM; lac, à l'ouest du lac Manitoba, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

PRIM; pointe, à l'entrée du bassin d'Annapolis, comté de Digby, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Rogers.)

PRIMEAU; lac, élargissement de la rivière Churchill, Saskatchewan. (Non pas Pélican.)

PRINCE ALBERT; péninsule, dans la partie nord-occidentale de l'ile Victoria, Franklin. (Non pas Prince Arthur Land.)

PRINCE-EDWARD; comté, entre le lac Ontario et la baie de Quinté, Ontario.

Prince Edward. Voir Peel.

Prince Henry Foreland. Voir Hopes Advance.

Prince of Wales. Voir Wales.

PRINCE OF WALES; ile, au nord de la péninsule de Boothia, Franklin.

PRINCE PATRICK; île au nord de l'île Banks, Franklin.

Prince Regent. Voir Penitentiary.

PRINCE RUPERT; havre et tête de ligne du chemin de fer Transcontinental sur l'île Kaien, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PRINCETOWN; village, comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Prince Town.)

PRITZLER; havre, côte nord du détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Pritzler's ni Jackman sound.)

PROCTER; ruisseau et établissement, au sud du lac Balfour, lac Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Proctor.)

PROMISE; île, à l'entrée du canal de Douglas, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PROUD-SITTING; lac, aux sources de la rivière de Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

PROVIDENCE; baie et pointe, côte sud de l'ile Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

PROVOKING; lac, dans le parc Algonquin-National, région de Nipissingue, Ontairo.

PTARMIGAN; ruisseau, se jette dans l'un des grands lacs du groupe Pelly, Yukon.

PUDDING; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

Puellering. Voir Pelerin.

PUGH; pic, au nord-ouest du Grand Coude de la rivière Wheaton, Yukon méridional.

Puke-lowogein. Voir Setting.

PUKKATAWAGAN; lac et rivière, fleuve Churchill, Kéwatin. Non pas Pokkatawagan ni Puk-a-ta-wagan.)

PULPIT; pic, au sud du lac Turquoise, montagnes Rocheuses, Alberta.

PULPWOOD; pointe, du côté sud-occidental de l'île Cockburn, région de Manitoulin, Ontario.

PULTENEY; pointe, à l'extrémité sud-orientale de l'île Malcolm, à l'entrée du détroit de Broughton, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Graeme.) Le phare érigé en 1905 est situé sur cette pointe.

PULTON; baie et pointe, côté sud du chenal d'Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique.

PUNICHUAN; baie, extrémité méridionale du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec.

PUNK; île, située à trois milles au sud-est de la pointe Grindstone, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Deer, ni Reindeer.)

Punk. Voir Deer.

PURITY; glacier et montagne, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Lardo.)

PURVIS; banc, au nord-ouest de l'île Greene, région de Manitoulin, Ontario.

PUSKITAMIKA; lac, au sud du lac Waswanipi, dans la région d'Abitibi, Québec.

PYRAMID; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Q

Quadacha. Voir Kwadacha.

QUADRA; île, entre le passage Discovery et le chenal d'Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique. C'est la partie méridionale de ce qu'on appelait autrefois l'île Valdes.

Quaneca. Voir Kwadacha.

QUARRY; pointe, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

QUART.; ruisseau, branche du ruisseau de McDame, rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon.

Quatawamkedgewick. Voir Kedgwick.

QUÉBEC; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en aval de Dawson, Yukon.

QUEEN; pointe, borne à l'ouest la baie de Walkhouse, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

QUEEN ELISABETH; cap, extrémité sud-est de la Terre de Loks, Franklin. (Non pas North Foreland.)

QUEENSPORT; havre, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Queen's Port ni Crow harbour.)

QUEENSTON; village, et hauteurs de Queenston, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Queenstown.)

QUESNEL; lac, rivière, division minière et village, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Quesnelle.)

QUETACHU; baie, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Quetachoo.)

QUIET; lac, au nord-est du lac Teslin, Yukon.

QUINN; ruisseau, branche du ruisseau Sulphur, rivière Indian, Yukon. (Non pas Quin.)

QUINTE; baie de, dans le lac Ontario, séparant presque le comté de Prince-Edward de la terre ferme. (Non pas Quinté.)

QUINZE; lac des, élargissement de l'Ottawa supérieur, comté de Pontiac, Québec.

QUIO; station de chemin de fer, rivière et village, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Quyon.)

QUISPAMSIS; village et bureau de poste, comté de Kings, Nouveau-Brunswick. (Non pas Quispansis.)

QUYON; station de chemin de fer et village, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Quio.) Infirmation d'une décision précédente.

R

RABBIT; montagne, et rivière, à l'est du lac Evans, dans la région d'Abitibi, Québec.

RACE; rochers, au large de la pointe sud de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Race islands.)

RAGGED; crique, au nord-est du cap Huard, côte orientale du lac Huron. —lac, dans le parc Algonquin-National, région de Nipissingue, Ontario.

RAINY; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

RAISIN; rivière, comtés de Glengarry et de Stormont, Ontario. (Non pas Black river, ni rivière au Raisin, ni rivière aux Raisins.)

RALEY; pointe, au nord de la baie de Clio, bras de Kitimat, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

RAMSAY; rivière, se jette dans l'entrée de Crooks, détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Harbour.)

RANCH; pointe, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

RAPIDE DE FEMME; village, comté de Victoria, Nouveau-Brunswick. (Non pas Rapid de Femme, ni Rapide des femmes.)

RAPIDES; lac des, Ottawa supérieur, au sud-est du lac de la Barrière, comté de Pontiac, Québec.

RAQUETTE; rivière, comté de Vaudreuil, Québec.

RATHBUN; baie et pointe, à l'est de la pointe Jenkins, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Rat Portage lake. Voir Manigotagan.

Rattlesnake. Voir Bagot.

RAWSON; île et havre, côte septentrionale du détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Harbour.)

RAYMOND; col, au sud du chenal Seaforth, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Hecate channel.)

READER; lac, au nord-ouest du Pas, Kéwatin.

RED; baie, au sud de la vallée Golden, comté de Bruce, Ontario.

RED DAN; récif, au sud-est de la pointe Birch, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

RED DEER; lac et rivière, tributaire du lac Winnipigosis, Saskatchewan.

Red Deer. Voir La-Biche.

REDDING; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

REDNERSVILLE; village, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

REDSTONE; ruisseau et lac, township de Guilford, comté de Haliburton, Ontario.

REED; lac, au nord-est du lac Cormorant, Saskatchewan.

Reef. Voir Bonnet.

REEVES; havre, île Big, détroit d'Hudson, Franklin.

REID; mont, au sud-est du lac Evans, région d'Abitibi, Québec. —pointe, au sud de la baie Red, comté de Bruce, Ontario. —rocher, au sud de l'île George, havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Reed.)

REID MILLS; bureau de poste, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Reid's Mills.)

REINDEER; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, au sud de la rivière Indian, Yukon.

Rindeer. Voir Punk.

REMIC; rapides, dans la rivière Ottawa à deux milles à l'ouest de la cité d'Ottawa. (Non pas Remicks, Remix ni Remous.)

REMINGTON; ruisseau, tributaire de la rivière Indian Yukon.

Remous. Voir Remic.

RESERVE; pointe, col Active, détroit de Georgie, région de Westminster, Colombie-Britannique.

RESOLUTION; île, à l'entrée de la baie de Frobisher Franklin. (Non pas Tudjakdjuan.)

Resolution. Voir Warwick.

RESTIGOUCHE; comté et rivière, dans la partie nord du Nouveau-Brunswick. (Non pas Ristigouche.)

REVELSTOKE; ville, au passage du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

REXTON; petite ville, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas Kingston.)

RIBBON; rivière, tributaire de la rivière Manuan, cours supérieur du Saint-Maurice, comté de Champlain. (Non pas rivière au Ruban.)

RICHARD; pointe, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

RICHMOND; golfe, au nord de la rivière Little Whale, Ungava. (Non pas Richmond lake.) —village, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Richmond corner.)

Richmond. Voir Malpèque.

RICHTHOFEN; vallée et île, lac Laberge, Yukon. (Non pas Richtofen.)

RICKETT; havre, côte orientale de l'île Cockburn, au sud-ouest de la pointe Cinder, région de Manitoulin, Ontario.

RICKLEY; havre, île Manitouline, à l'ouest de l'île Burnt, au nord de l'île Western-Duck, région de Manitoulin, Ontario.

RIDGEWAY; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

RIDLEY; île, au sud de l'île Kaien, détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Flat.)

RIGAUD; rivière, petit tributaire de l'Ottawa, comtés de Glengarry et de Prescott, Ontario, et comté de Vaudreuil, Québec. (Non pas rivière à la Graisse.)

RIGOLET; établissement, au rétrécissement de l'anse Hamilton, district d'Ashuanipi, Québec. (Non pas Regoulette.)

RINDA; mont, un des monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

RINGNES; îles, au sud-ouest de l'île Axel Heiberg, Franklin.

RINK; rapide, dans la rivière Lewes, en aval de la rivière Tatchum, Yukon.

RIORDON; pointe, bief du Boxer, région de la Côte, Colombie-Britannique.

RIP; pointe, col Active, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

RIPPLE; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Meadow.) —récif, à l'ouest de l'île Lyal, comté de Bruce, Ontario.

Rivière Beaudette. Voir Beaudet.

RIVIÈRE DES CACHES; village, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas River de Cache, ni Rivière du Cache.)

RIVIÈRE DES CHUTES; village, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas River de Chute.)

RIVIERE DES FEVES; bureau de poste, comté de Chateauguay, Québec. (Non pas Rivières des Fèves.)

RIVIERE DES PRAIRIES; village, comté d'Hochelaga, Québec.

RIXON; rocher, près de la pointe North, à l'entrée de la baie Georgienne, Ont.

ROBERT; île, au nord-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Cherry ni Sumac.) —lac, rivière Marten, en amont du lac Tesekau, région du Mistassini, Québec. —pointe, baie de Markham, détriot d'Hudson, Franklin.

ROBERTS; baie, dans la baie South, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

ROBERTSON; anse, près des îles Lizard, extrémité orientale du lac Supérieur, Ontario. (Non pas Jackson.) —ruisseau, tributaire de la Little-Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —mont, près de Stikine, au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ROBINSON; anse, île Big, baie de Quinté, lac Ontario. —détroit, au nord-est de la baie de Cornell Grinnell, Franklin. (Non pas Robinson's.)

ROB ROY; ruisseau, tributaire du ruisseau Dominion rivière Indian, Yukon.

ROBSON; ville et station de chemin de fer sur le fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ROCHELLE; bureau de poste, comté de Shefford, Québec. (Non pas Ste-Anne de Stukely.)

ROCHE PERCÉE; station de chemin de fer, dans la partie sud-orientale de la Saskatchewan. (Non pas Roche Percé.)

ROCK; lac, township de Nightingale, comté de Haliburton, Ontario.

Rock. Voir Lazy.

ROCKCLIFFE; village, comté de Renfrew, Ontario. (Non pas Rockliffe.)

ROCKSPRINGS; bureau de poste, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Rock Springs.)

Rocky. Voir Descanso.

Rocky. Voir Tinson.

ROES WELCOME; golfe dans le nord-ouest de la baie d'Hudson, Kéwatin. (Non pas Rowe's Welcome ni Sir Thomas Rowe's Welcome.)

ROGERS; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec. —glacier, col et pic, dans la chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique, aussi Rogers Pass, station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Rogers. Voir Prim.

ROGERSVILLE; paroisse, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Rogersville.)

ROGGAN; rivière, se jette dans la baie James, Ungava. (Non pas Bishop Roggan ni Great Bishop Roggan.)

ROLLINGDAM; village et bureau de poste, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick.(Non pas Rolling Dam.)

ROMAINE; rivière, se jette dans le bas du Saint-Laurent, en face des îles Mingan, comté de Saguenay, Québec.

Root. Voir Carotte.

ROSE; lac et rivière, aux sources de la rivière Nisutlin, Yukon. —col, à la tête de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ROSEBUD; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon. —rivière, tributaire de la rivière Daim-Rouge (Red Deer), Alberta. (Non pas Arrowwood.)

ROSENFIELD; rocher, vers le nord-est de l'extrémité orientale de l'île Saturna, détroit de Georgie, Colombie-Britannique. (Non pas Rosenfelt.)

ROSEVILLE; village dans le comté de Prince, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas Little ou South Minigash, ni Minimegash.)

ROSS; île, entre les bras est et ouest du fleuve Nelson —isthme et péninsule, dans la partie nord-est de l'isthme Frankiln, Kéwatin. (Non pas James Ross.) —pic, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —lac, au sud de la station Stephen, région de Kootenay, Colombie-Britannique.—rivière, tributaire de la rivière Pelly, Yukon.

ROSSMORE; village dans le township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edouard, Ontario.

ROUGE; lac, township de Wolfe, comté de Terrebonne, Québec. (Non pas Lac de la Rouge.)

ROUGH; île, au nord-est de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Hamilton ni Little.)

Rougie. Voir Salisbury.

Round. Voir Ghost.

Round. Voir Lacroix.

Rousseau. Voir Arosen.

Roussin. Voir Arosen.

ROUTE; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

ROWAN; lac, au nord-est du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

ROWE; île, la plus au nord des îles du groupe Lizard, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas North Lizard.)

Rowes. Voir Roes.

ROXBURG; établissement et bureau de poste, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas Roxborough.)

Royal George. Voir Myles.

Ruban. Voir Ribbon.

RUBY; ruisseau, tributaire de la rivière Indian, Yukon. —creek et montagne, à l'ouest du lac Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —montagnes, à l'est du fleuve Columbia, entre les lacs Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

RUDYARD; récif, à l'ouest de la pointe Queen, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

RUPERT; baie et rivière, région de Mistassini, Québec, Rupert-House, poste de la Cie de la Baie d'Hudson, à l'embouchure de la rivière.

RUSAGONIS; rivière et village, comté de Sunbury, Nouveau-Brunswick. (Non pas Rusagornis, ni Rushagornis.)

Rushagornis. Voir Rusagonis.

RUSSEL; ruisseau, tributaire de la Little-Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —île et récif, au sud-est de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, comté de Bruce, Ontario.

RUSSELL; bras et pointe, côté nord-ouest du havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

RUTH; île, havre de Nanoose, côte orientale de l'île de Vancouver, Colombie-Britannique. —lac et rivière, à l'ouest de la rivière Nakina, et au sud de la montagne de Chikoida, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

RYCKMAN; village et bureau de poste, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Ryckman's Corners.)

Rykerts. Voir Bedlington.

S

SABLE; rivière, au sud-est de la pointe Chiefs, comté de Bruce, Ontario.

Sable. Voir Ausable.

SACHIGO; lac et rivière, tributaire de la rivière Severn, Kéwatin. (Non pas Achigo.)

Saskawatisi. Voir Sassawatibi.

SADDLE; montagne, près du confluent du Stikine et de la rivière Anuk, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —montagne, au sud-est du mont Fairview, Alberta. (Non pas «The Saddle».)

SADDLEBACK; île, au nord-ouest du havre de Pritzler, détroit d'Hudson, Franklin.

SAGAMINNIS; lac, au sud-ouest du lac Wapikopa, rivière Winisk, Kéwatin.

SAGANAGA; lac, au sud du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Sahpoochaway. Voir Odei.

Sah-wah-mish-she. Voir Sawamisshe.

STE-AGNÈS-DE-DUNDEE; bureau de poste, comté de Huntingdon, Québec. (Non pas Ste-Agnès ni Ste-Agnès de Dundee.)

ST-ALEXANDRE; paroisse et station de chemin de fer; aussi St-Alexandre Station, bureau de poste, comté d'Iberville, Québec. (Non pas St. Alexander.)

ST. ANDREWS; petite ville, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas St. Andrew's.) —village et bureau de poste, comté de Stormont, Ontario. (Non pas St. Andrews West.) —village, comté d'Argenteuil, Québec. (Non pas St. Andrews East.)

STE-ANGÈLE DE RIMOUSKI; village, comté de Matane, Québec. (Non pas Ste-Angèle de Mercie.)

ST-ANN; baie, havre et village, comté de Victoria, Nouvelle-Ecosse. —village, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas St-Anne ni St-Ann's.)

STE ANNE-DE-BELLEVUE; village, comté de Jacques-Cartier, Québec. (Non pas Ste Anne de Bellevue ni Ste Anne du bout de l'Ile.)

STE-ANNE DES MONTS; village, comté de Gaspé, Québec. (Non pas Ste-Anne de Monts.)

Ste Anne-de-Stukely. Voir Rochelle.

ST-ANTOINE DE TILLY; village, comté de Lotbinière, Québec. (Non pas St-Antoine, Lotbinière.)

St-Antoine, Lotbiniere. Voir St-Antoine de Tilly.)

ST BERNARD-SUD; bureau de poste, comté de Saint-Jean, Québec. (Non pas St-Bernard ni St Bernard South.)

STE-BRIGIDE; village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté d'Iberville, Québec. (Non pas Ste-Brigide d'Iberville.)

ST. CATHARINES; cité, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas St. Catherines.)

ST-CHARLES DE CAPLAN; village, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas St-Charles, Caplin.)

ST-CLAIR; lac et rivière, comtés d'Essex, Kent et Lambton, Ontario.

ST-COLUMBAN; village et bureau de poste, comté des Deux-Montagnes, Québec. (Non pas St-Colomban ni St-Columbin.)

ST-CROIX; lac, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas St-Croix River lake.)

SAINT-CYR; mont, au nord du lac Quiet, Yukon.

ST-DAVID; village, comté de Lincoln Ontario. (Non pas St-David's.)

ST-ETIENNE-DE-BEAUHARNOIS; village et bureau de poste, comté de Beauharnois, Québec. (Non pas St-Etienne, ni St-Etienne de Beauharnois.)

ST-EUGÈNE; mission, sur la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ST-GEORGE; lac, à l'ouest du lac Winnipeg, Mnaitoba. (Non pas St. George's.)

St. George. Voir George.

St. George Port Daniel. Voir Port Daniel.

ST. HELENA; île, au nord-ouest de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Cherry ni Goulbourne.)

ST-HENRI; village, comté de Lévis, Québec. (Non pas St. Henri Station.)

St-Jean Deschaillons. Voir Deschaillons.

ST. JOHNS; ville et comté, sur la rivière Richelieu, Qué- (Non pas St. Johns.)

ST. JOHNS; ville et comté, sur la rivière Richelieu, Québec. (Non pas St. John's.)

ST-JOSEPH; village, au sud de Goderich, comté de Huron, Ontario.

St-Joseph d'Orléans. Voir Orléans.

ST-LAMBERT; village, comté de Chambly, Québec. (Non pas St-Lambert, Chambly.)

ST. MARGARET; baie, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas St. Margarets.)

ST-MARTIN; lac, au nord-est du lac Manitoba, Manitoba. (Non pas St. Martin's.)

ST. MARY; baie et cap, comté de Digby. —rivière, comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. —lac, township de Ridout, district du Muskoka, Ontario. (Non pas St. Mary's.) —lac et rivière, tributaire de la rivière Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Torrent.) —village, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. —rivière, tributaire de la rivière du Ventre, dans le midi de l'Alberta. (Non pas St. Mary's.)

ST-MAURICE; rivière et comté, Québec.

ST. NORA; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario.

ST-ONGE; bureau de poste, près d'Embrun, comté de Russell, Ontario.

St. Patrick's. Voir San Josef.

ST. PAUL; village et bureau de poste, comté de Kent, Nouveau-Brunswick. (Non pas St. Pauls.)

St-Paul's Bay. Voir Bay St. Paul.

ST. PETER; baie, rivière et station de chemin de fer, comté de Kings, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas St.Peter's ni Head of St. Peter's Bay.) —île, dans la baie de Hillsborough, comté de Queens, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas St. Peter's.)

ST. PIRAN; mont, à l'ouest de la station Laggan du Pacifique Canadien, Alberta.

ST-RAPHAEL; village et bureau de poste, comté de Glengarry, Ontario. (Non pas St. Rafael ni St. Raphael West.)

ST-RÉGIS; village et bureau de poste, comté d'Huntingdon, Québec. (Non pas St-Régis.)

ST-ROCH DES AULNAIES; village, comté de l'Islet, Québec. (Non pas St-Roch des Aulnets.)

STE-ROSALIE; île, dans la rivière Ottawa, près de Montebello, comté d'Ottawa, Québec.

ST-SIXTE; lac et rivière, tributaire de la rivière Nation, comté de Labelle, Québec. (Non pas Sincique.)

ST-STANISLAS-DE-KOSTKA; village et bureau de poste, comté de Beauharnois, Québec. (Non pas St-Stanislas.)

ST. STEPHEN; petite ville, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick.(Non pas St. Stephens.)

STE-THÉRÈSE-DE-BLAINVILLE; village et station de chemin de fer, comté de Terrebonne, Québec. (Non pas Ste-Thérèse ni Ste-Thérèse de Blainville.)

ST-URBAIN-DE-CHATEAUGUAY; paroisse, village et bureau de poste, comté de Chateauguay, Québec. (Non pas St-Urbain de Chateauguay ni St-Urbain0en haut.)

ST-VALENTIN; village et bureau de poste, comté de St-Jean, Québec. (Non pas St. Valentine.)

SAKWATAMAU; rivière, tributaire de la rivière Athabaska, Alberta. (Non pas Eagle ni Sa-Kwa-ta-mow.)

SALEM; village, comté de Cumberland, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Salent.)

SALISBURY; baie, comté d'Albert, Nouveau-Brunswick. (Non pas Rougie.)

SALMON; île, côte nord de la baie Big, comté de Hastings. —rivière, se jette dans la baie Big, comtés de Hastings et de Lennox, Ontario.

Salmon. Voir Kinonge.

Salmon. Voir Wicked.

SALT; pointe, péninsule de la Presqu'île, township de Brighton, comté de Northumberland, Ontario.

Salt. Voir Way.

Sand. Voir Desert.

Sand. Voir Hyndman.

SANDERSON; pointe, côté ouest du lac Lower-Arrow région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Sanderson. Voir Iononoaklin.

Sandy. Voir Pakwahigan.

SANDY-BEACH; lac, aux sources du Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

SANFORD; mont, au sud-ouest de la chaîne Snowdon région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SANDRIGA; pic, dans les monts Valkyr, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SAN JOSEF; baie, près de l'extrémité nord-occidentale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas San Joseph ni St. Patrick's.)

SAPPHIRE; col, entre le Dôme et le mont Castor, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SARBACH; mont, au nord du col de Howse, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

SARCEE; colline et réserve indienne, sur la rivière du Coude, Alberta.

SASAKWEI; lac, au sud-ouest du lac Peak, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Summit.)

Saskatchewan. Voir Turnagain.

SASKERAM; lac, à l'ouest du Pas, Kéwatin. (Non pas Indian Pearl Island.)

SASS; rivière, tributaire de la petite rivière Buffalo, au sud du Grand lac de l'Esclave. (Non pas Sass-tessi.)

SASSAGANAGA; lac, au nord-est du lac Témiscamingue, comté de Pontiac, Québec.

SASSAWATISI; lac, aux sources de la rivière Manuan, comté de Champlain, Québec. (Non pas Sackawatesie ni Chisaouataisi.)

Sass-Tessi. Voir Sass.

SATASHA; lac, à l'ouest de la rivière Nordenskiöld, Yukon.

SATURN; rocher, au sud-ouest de la pointe de Greenough, comté de Bruce, Ontario.

SAUGEEN; péninsule, partie nord-occidentale du comté de Bruce, Ontario. —rivière, se jette dans le lac Huron, à Southampton, comté de Bruce, Ontario.

SAUGUM; ruisseau, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Sixty-mile.)

SAULT AU COCHON; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Saut de Cochon.)

SAULTEUX; rivière, se jette dans le Petit lac de l'Esclave, dans le centre d'Alberta. (Non pas Sauteur ni Sauteux.)

SAUNDERS; récif, près de la baie Misery, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Saut de Mouton. Voir Mille Vaches.

SAVANT; lac, au sud du lac Saint-Joseph, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Savage. Voir Upper Savage.

Savasse Berry. Voir Serviceberry.

SAWAMISSHI; lac, township de Stanhope, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Sah-wah-mish-she.)

SAWBACK; rangée de montagnes, à l'ouest du Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Sawbill. Voir Sheldrake.

SAWYER; col, à la tête de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SAXON; île, au sud de la pointe de Shute, comté de Bruce, Ontario.

SAYYEA; ruisseau, tributaire de la rivière aux Liards, Yukon. (Non pas Sayia.)

SCALPING KNIFE; montagne, à l'est du fleuve Columbia région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SCHAFFER; mont, au nord-ouest du mont Biddle montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Schley Land. Voir Ellesmere.

Schooner. Voir Miles.

SCOTCHIE; récif, à South-Baymouth, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

SCOTSMAN; baie, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Scots, Scot's ni Scotman's.)

SCOTT; mont, près de la rivière Rapide, à l'est de la montagne Rabbit, région d'Abitibi, Québec. — pointe, côté nord de l'entrée de la Baie du Doré, comté Bruce, Ontario.

SCOUGALL; escarpement, au sud ouest de la pointe McGregor, comté de Bruce, Ontario.

SCOUT; récif et pointe au sud-ouest de l'île Burke, comté de Bruce, Ontario.

Scratching. Voir Morris.

SCROGGIE; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, Yukon.

SCUD; rivière, tributaire du Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SEA; lac, township de Murchison, région du Nipissing Ontario.

Seal. Voir Tisiriuk.

SEAMAN; récif, à l'entrée de la baie de Wood, côte sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

SEASHELL; rocher, à l'ouest de l'île Lyal, comté de Bruce, Ontario.

SEECHELT; inlet, au nord du détroit de Georgie, Colombie-Britannique. (Non pas Sechelt.)

EELEY; village, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Seeley's Bay ni Seely's Bay.)

Seepanock. Voir Sipanok.

SEGATIGA; ruisseau, tributaire de la rivière Bois brûlé, Kéwatin.

SEGGEMAK; lac, au sud-est du lac Saganaga, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Black Bird Lake.)

SEKULMUN; lac, à l'ouest du lac Aishihik, Yukon.

SELBY; lac, à l'est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Lynx.)

SELKIRK; poste de la Gendarmerie à cheval du Nord-Ouest, à l'embouchure de la rivière Lewes, Yukon. L'emplacement de l'ancien fort de la Cie de la Baie d'Hudson est sur la rive opposée. (Non pas Fort Selkirk.)

SELWYN; montagne, à l'est du mont Dawson, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. rivière, tributaire de la rivière Yukon, à l'ouest de la rivière Lewes, Yukon.

SEMENOF; buttes, au confluent des rivières Lewes et Big Salmon, Yukon. (Non pas Semenow.)

SEMIAMU; baie, à l'est de la baie Boundary, région de New-Westminster, Colombie-Britannique. (Non pas Semiahmoo.)

Sepewesk. Voir Sipiwesk.

SERPENTINE; lac, township d'Anstruther, comté de Peterborough, Ontario.

SERVICEBERRY; ruisseau, tributaire de la rivière Rosebud, Alberta. (Non pas Savasse Berry.)

SESEGANAGA; lac, à l'est du lac à l'Esturgeon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Setidgi. Voir Sitidgi.

SETTING; lac et rivière, rivière aux Herbes (Grass), Kéwatin. (Non pas Net Setting ni Puke-lowogein.)

Seven Acre. Voir Melville.

SHABOGAMA, lac et rivière, région d'Abitibi, Québec (Non pas Shabokama.)

SHABUMENI; lac, au sud-ouest du lac du Chat, Kéwatin. (Non pas Shaboomene.)

Shad. Voir Shag.

SHAFT; pointe, baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

SHAG; baie, bureau de poste de la baie Shag, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Shad.)

SHAGAMU; lac et rivière, à l'ouest de la rivère Winisk, dans la partie sud orientale du Kéwatin. (Non pas Shagamew ni Shakaneh.)

SHAGANASH; île, au nord-est de la pointe Magnet, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

SHAKES; ruisseau, tributaire du fleuve Stikine, au sud de Glenora, Cassiar, Colomkie-Britannique.

SHAKWAK; vallée, à l'ouest du lac Dezadeash, Yukon.

Shakaneh. Voir Shagamu.

SHALLOP; ruisseau, côte méridionale de l'île d'Anticosti. (Non pas Chaloupe River ni Jupiter Creek.)

SHALLOW; lac, entre les lacs Bernard et Tutshi, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Shallow. Voir Mennin.

SHAMATTAWA; rivière, tributaire de la rivière Winisk, dans la partie sud orientale de Kéwatin. (Non pas Matawa ni Sha-mat-tay-wah.)

SHAMROCK; escarpement, au sud-est de la pointe de Gatacre, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

SHAMUS; riv ère, se jette dans le lac Matchimanito, région d'Abitibi, Québec.

SHANGOINA; île, à l'est du cap Tonnerre, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

SHANNONVILLE; village, dans le township de Tyendinaga, comté de Hastings, Ontario.

SHANLY; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Shanley.)

SHARBAN; île, à l'entrée sud de l'anse Rivers, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Sharbau.)

SHARP; mont, à l'est du mont Goodsir, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Sharp. Voir Jack.

SHAUGHNESSY; mont, au nord du mont Hermit, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SHAWENEGAN; chutes, lacs, rivières, township et village, comté de St-Maurice, Québec. (Non pas Shawinigan ni Shewanegan.)

SHECAKE; île, baie South, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Shedlui. Voir Déception.

SHEEHAN; lac, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Shehea.)

SHEEK; île, fleuve Saint-Laurent, à l'ouest de Cornwall, comté de Stormont, Ontario. (Non pas Sheak, Sheek's, Sheik's, Shieck, ni Shieck's.)

SHEEP; montagne et lac, à l'est de la rivière Taton-duck, Yukon. —rivière, tributaire de la rivière Highwood, Alberta. (Non pas Sheep creek.)

Sheepshank. Voir Shesheeb.

Shehea. Voir Shehan.

SHEKATIKA; baie, à l'ouest du détroit de Belle-Isle, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Shecatica.)

SHELBURNE; baie, comté, havre et petite ville, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Shelburne Harbour.)

SHELDON; lac, township de Lutterworth, comté de Haliburton, Ontario. (Non pas Sheldon's.)

SHELDRAKE; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Sawbill.)

SHELL; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Esturgeon, au nord de Prince-Albert, Saskatchewan. (Non pas Shell river.) Aussi Shell Brook, bureau de poste.

SHEMOGUE; havre et petite ville, comté de Westmoreland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Great Shemogue ni Bristol.)

Shemong. Voir Chemung.

SHEOL; mont, à l'est du mont Aberdeen, Alberta.

SHERBROOKE; cité et comté, Québec. —township dans le comté de Haldimand, Ontario. —village dans le comté de Guysborough, Nouvelle-Ecosse. —ruisseau et lac au nord-ouest de la station Hector, Colombie-Britannique. (Non pas Sherbrook.)

SHERRINGHAM; pointe, à l'ouest de l'inlet Sooke, île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Sheringham.)

SHERWOOD; pointe, baie de la Presqu'île, township de Brighton, comté de Northumberland Ontario. (Non pas Sherwood's.)

SHERWOOD SPRING; village et bureau de poste, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Sherwood Springs.)

SHESHEEB; baie et pointe, à l'est de la baie Black, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Sheesheb, Shesheep ni Sheepshank.)

Shesheinquann. Voir Shoshokwan.

SHESLAY; rivière, tributaire de la rivière Inklin, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Shieck. Voir Sheek.

SHIELDS; débarcadère, bord occidental du lac Lower-Arrow, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

SHIKTAHAWK; rivière, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de Carleton, Nouveau-Brunswick. (Non pas Shictahawhk ni Shikatehawk ni Shikitihawk.)

SHINGWAK; lac, au nord du lac Cameron, région de la rivière La-Pluie (Rainy), Ontario. (Non pas Pine.)

SHIP; escarpement, sur le chenal Owen, lac Huron, Ontario. —île au nord-est de la pointe Horse, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edouard, Ontario.

SHIPPIGAN; île et village, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Shippegan.)

SHOAL; pointe, baie de la Presqu'île, township de Brighton, comté de Northumberland, Ontario.

SHOGOMOC; lacs et rivières, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Shegoomoc ni Shogamoc.)

SHONGWASHU; lac, à l'est du lac Saganaga, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Shongwashoucheneibewin.)

SHOSHOKWAN; lac, et rivière tributaire de l'Ottawa supérieur, comtés de Pontiac et Montcalm, Québec. (Non pas Shoshoquon ni Shesheinquann.)

Shoulie. Voir Shulie.

Shoushwap. Voir Shuswap.

SHUBENACADIE; lac, comtés d'Halifax et Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Grand ni Shubenacadie Grand.)

SHULIE; rivière et village, comté de Cumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Shoulie.)

SHUSWAP; lac, rivière et station de chemin de fer, district de Yale, Colombie-Britannique. (Non pas Shoushway, ni Spallumcheen river.)

SHUTE; pointe, côte est de la baie de Stokes, comté de Bruce, Ontario.

SIBBALD; ruisseau, tributaire du ruisseau Jumping-pound, Alberta.

SIBELL; baie, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

SIBERT; pointe, à l'entrée sud-est du havre de Pine-Tree, comté de Bruce Ontario.

SIDNEY; township, dans le comté de Hastings, Ontario.

SIFFLEUR; rivière, tributaire de la Saskatchewan, Alberta.

SIFTON; lac, au sud du lac Shabogama, région d'Abitibi, Québec. —montagne, chaîne Hermite dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —montagnes, à l'ouest du lac Laberge, Yukon.

Siggia. Voir Haven.

SIKANNI CHIEF; rivière, tributaire de la rivière Fort-Nelson, régions de Cassiar et de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Sicannie chief.)

Silver. Voir Lowes.

SILVERHORN; mont, au nord du lac à l'Arc, montagnes Rocheuses, Alberta.

SILVER SALMON; rivière, tributaire de la rivière Nakina, Cassiar, Colombie-Britannique.

SIMCOE; escarpement et pointe, à l'entrée de la baie Providence, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

SIMILKAMEEN; rivière, district de Yale, Colombie-Britannique. (Non pas South Similkameen.)

SIMMONS; ruisseau, tributaire de la rivière Stewart, en aval du ruisseau Scroggie, Yukon.

SIMON; baie et pointe à l'entrée du havre de Greenough comté de Bruce, Ontario. —lac, au sud du lac Obaska, district d'Abitibi, Québec.

SIMPSON; montagnes et lac, entre les rivières aux Liards et Frances, Yukon. —rocher, groupe Southgate, détroit de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique.

SIMPSON TOWER; montagne, à l'ouest du lac Frances, Yukon. (Non pas Simpson's.)

SIMS; baie et île, baie South, île Manitouline, lac Huron, Ontario. (Non pas Simms.)

Sincique. Voir St-Sixte.

SINKUT; ruisseau, et lac le long de la ligne télégraphique, au sud de la rivière Nechako, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Tsinkut.)

SIPANOK; chenal entre les rivières Carotte et Saskatchewan, Saskatchewan, (Non pas Seepanok et Seepanock.)

SIPIWESK; lac, au nord du lac de la Traverse, fleuve Nelson, Kéwatin. (Non pas Sepewesk.)

SIR DONALD; montagne, glacier et chaîne de montagnes dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SISIPUK; lac, sur le fleuve Churchill, Kéwatin et Saskatchewan. (Non pas Duck.)

SITIDGI; lac, au nord du lac Grand Ours Mackenzie. (Non pas Setidgi.)

SIWITI; rocher, havre de Blunden, détroit de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Sixty-mile. Voir Saugum.

SIXTY; ruisseau, branche du ruisseau Henderson, Yukon.

SIXTYMILE; rivière, tributaire du fleuve Yukon, Yukon.

Skaloo. Voir Skelu.

SKEENA; fleuve, se jette dans l'océan Pacifique, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Skena.)

SKELU; inlet, île Graham, îles de la Reine-Charlotte, région de la côte, Colombie-Britannique. (Non pas Skaleoo.)

SKIDEGATE; chenal et inlet, entre les îles Graham et Moresby, groupe des îles de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique.

SKINNER POND; village, comté de Prince, Ile-du-Prince-Edward. (Non pas Skinner's Pond.)

Skirmish. Voir Wild Horse.

SLATE; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon. —col, entre la source de la rivière Klondike et celle de la rivière McQuesten, Yukon.

SLEEPY; rivière, se jette dans le lac Obaska, région d'Abitibi, Québec.

SLOCAN; lac, rivière et ville, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Slocan City.)

SLOKO; inlet, lac, montagne et rivière, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Slocah.)

Small. Voir Little Bow.

SMALL DUCK; ruisseau, tributaire ou ruisseau Rock fleuve Klondike, Yukon.

Small Trout. Voir Meggisi.

SMART; mont, à l'ouest du mont Bonney, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SMITH; pointe, sud-occidentale de l'île Cockburn, lac Huron, Ontario. —rocher, dans le chenal Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario.

SMITHS FALLS; petite ville et jonction de chemin de fer. comté de Lanark, Ontario. (Non pas Smith's Falls.)

SMOKE; lac, dans le parc Algonquin-National, Ontario, —pointe, dans la baie de Weller, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

SMOKEHOUSE; île, au nord de la pointe Chiefs, comté de Bruce, Ontario.

SMOOTHROCK; lac, au sud du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Clear.) —aussi lac, au nord-ouest du lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Smooth Rock Island lake.)

SNAKE; île, au nord de l'île Cedar, baie de Quinté, lac Ontario. —île, en dehors de la baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Lighthouse.)

Snake. Voir Bloomfield.

Snake. Voir Fox.

Snake. Voir McCallum.

Snake. Voir Matheson.

SNOW-CAP; montagne, dans la région du bas Stikine, à l'ouest, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SNOWDON; chaîne de montagnes, au sud-est du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SNOWSLIDE; ruisseau, tributaire du ruisseau du Caribou, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SNOWY; montagne, à l'est du fleuve Stikine, près de la courbe, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SODA; ruisseau, se jette dans une des branches supérieures du ruisseau de Hunker, Yukon.

SODALITE; vallée, à l'est de la rivière Ice, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SOGAKWA; portage, à la source de la rivière Pizustigwan, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

SOLMES; île, à l'est de l'île Télégraph, baie de Quinté, comté de Prince-Edward, Ontario.

SOLMESVILLE; bureau de poste dans le township de Sophiasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

SOLOMONS TEMPLES; îles, au nord de l'île Charlton, baie James, Ungava. (Non pas Solomon Temple.)

SOMERSET; île, au nord de la péninsule Boothia, Franklin. (Non pas North Somerset.)

SONORA; îles, entre le chenal d'Okisollo et celui de Nodales, région de la Côte, Colombie-Britannique. C'est la partie septentrionale de ce qu'on appelait autrefois l'île Valdes.

SOPHIASBURG; township, dans le comté de Prince-Edward, Ontario. (Non pas Sophiasburg.)

SOSKUMIKIA; lac, élargissement de la rivière Nottaway région d'Abitibi, Québec.

SOURCE; lac, dans le parc Algonquin-National, Ontario.

SOURIS; rivière, tributaire de l'Assiniboine, Manitoba et Saskatchewan. —petite ville, comté de Kings, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas East Souris.)

SOUTH; baie, près de l'extrémité sud-est de l'île Manitouline, lac Huron, Ontario. (Non pas Manitoulin Gulf.)

South. Voir Koksoak.

South. Voir Prince Edward

South Bay. Voir Prince Edward.

South, Br. Highwood R. Voir Stimson creek.

SOUTHAMPTON; village, à l'embouchure de la rivière Saugeen, comté de Bruce, Ontario.

SOUTH BAYMOUTH; emplacement de ville, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

SOUTH DUCK; rivière, se jette dans la baie aux Canards, lac Winnipigosis, Manitoba. (Non pas Duck River South.)

SOUTHESK; rivière, tributaire de la rivière Brazeau, Alberta. (Non pas Southesk Branch.)

South Joggins. Voir Joggins.

South Joggings. Voir Joggins.

South Mya. Voir Mya.

SOUTH NATION; rivière, arrose les comtés de Grenville, Dundas, Stormont, Russell et Prescott, et se jette dans l'Ottawa. (Non pas Little Nation, Nation ni Petite Nation.)

South Porpoise. Voir Lulu.

South Similkameen. Voir Similkameen.

SOUTHWEST; baie, dans le lac Evans, région d'Abitibi, Québec. —pointe, île d'Anticosti, comté de Saguenay, Québec. (Non pas South West.)

SOYERS; lac, township de Minden, comté de Haliburton, Ontario.

Spallumcheen. Voir Shuswap.

SPENCER; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta.

SPICER; havre et île, côté nord du détroit d'Hudson, Franklin.

SPILLIMACHEEN; mont et rivière, tributaire du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Spill En Mee Chene ni Spillimichene.)

SPIRE; île et récif, au sud de la pointe Frederick, havre de Prince Rupert, région de la Côte, Colombie-Britannique.

SPIRIT; ruisseau, tributaire de la rivière Wild-Horse, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —rivière, tributaire de la rivière La-Paix, à l'est de Dunvegan, Athabaska. (Non pas Ghost.)

SPLIT; cap, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Splitt.)

SPRINGER; pointe, côté méridional de l'île Sonora, région de la Côte, Colombie-Britannique. —village, comté de Compton, Québec. (Non pas Spring Hill.)

SPRINGHILL; établissement, à l'ouest de Frédéricton, Nouveau-Brunswick. —village, comté de Compton, Québec. (Non pas Spring Hill.)

SPROAT; mont, au nord du lac Upper Arrow, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

SPRUCEGROVE; bureau de poste, à l'ouest d'Edmonton, Alberta. (Non pas Spruce Grove.)

SQUARE; baie, à l'est de la pointe Dominion, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

Square. Voir Squire.

SQUIRE; pointe, ruisseau Call, entre le détroit Johnstone et l'inlet Knight, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Square.)

Squirrel. Voir Footprint.

SRIGLEY; baie, côté sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

STAFFORD; rocher, au nord de l'île Western-Duck, lac Huron, Ontario.

Stainforth. Voir Stainforth.

STAKE; ruisseau, se jette dans le lac Quiet, Yukon.

STANAWAN; lac, au sud-ouest du lac Dinorwic, région de la rivière La-Pluie Ontario. (Non pas Grassy lake.)

STANIFORTH; pointe, à l'entrée du canal de Gardner, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Stainforth.)

STANLEY; mont, dans les monts Valkyr, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —village, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Stanley Village.)

STANLEY CORNERS; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Stanley's Corners.)

STANZHIKIMI; lac, à l'ouest du lac Tawatinaw, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

STAPLEDON; île, à l'est de l'île Lelu, près de l'entrée du pas North Skeena, région de la Côte, Colombie-Britannique.

STAR; ruisseau, branche du ruisseau de Hunker, Yukon.

STARNESBORO; bureau de poste, comté d'Huntingdon, Québec. (Non pas Starnesborough.)

Starvation. Voir Strawberry.

STEELE; ville, région de Kootenay, Colombie-Britannique. Station de chemin de fer du même nom à 7 milles au sud de la ville. (Non pas Fort Steele.)

STEEP; ruisseau, tributaire de la rivière Beaverfoot, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

STEEPBANK; rivière, se jette dans le lac Claire, Alberta. (Non pas Steep Bank ni Steep-bank.)

STEEPROCK; rivière, se jette dans le lac Winnipigosis, extrémité nord, Manitoba. (Non pas Steeprock.)

STEEVENS; île, au nord de l'île Green et au sud de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Cariboo ni Little Green.)

STELLA; village, le long de la ligne télégraphique près de l'embouchure de la rivière Stellako, région de Caribou, Colombie-Britannique.

STELLAKO; rivière, qui relie le lac Français au lac Fraser, Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Stelako.)

STEPHEN; lac au nord du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario. —mont, et station de chemin de fer, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Stephens. Voir Navy.

STEVENS; ruisseau, au nord du lac Whatshan, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —île, groupe Southgate, détroit de la Reine-Charlotte, Colombie-Britannique.

Stevens. Voir Navy.

STEWART; canyon, rivière Cascade, parc des montagnes Rocheuses, Alberta. —lac, à l'ouest de la station de Parrywood, région de la rivière La-Pluie Ontario. —rocher, dans le chenal Owen, région de Manitoulin Ontario. —rivière, tributaire du fleuve Yukon, Yukon,

Stewart. Voir Stuart.

STIKINE; fleuve, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Stickeen ni Stikeen, etc.)

STIMSON; ruisseau, tributaire de la rivière Highwood, Alberta. (Non pas South Branch of Highwood R.)

STIMUKOKTOK; cap, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

STIRLING; lac et village, dans le sud-est de l'Alberta. (Non pas Sterling, ni Eighteen Mile lake.)

STITTVILLE; village, bureau de poste et station de chemin de fer, comté de Carleton, Ontario. (Non Stittsville.)

STOKES; baie et rivière, comté de Bruce, Ontario.

STONEBURGH; anse, dans la baie de Wellar, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario. (Non pas Stoneburgh's.)

STONEY; ruisseau, aussi Stoney Creek, village, comté de Wentworth, Ontario. (Non pas Stony.)

STONY; ruisseau, tributaire de la rivière M'Clintock, Yukon. —îlôt, au nord de Kincardine, comté de Bruce, Ontario. —lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario. —pointe, au nord de la pointe Corbay, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Stoney.) —pointe, dans la baie de la Presqu'île, township de Brighton, comté de Northumberland, Ontario. (Non pas Stoney.)

Stony. Voir Barrie.

Stony. Voir Blake.

STONYPLAIN; bureau de poste, à l'ouest d'Edmonton, Alberta. (Non pas Stony Plain.)

STOPLOG; lac, township de Burleigh, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Stop Log.)

STORMY; lac, township de Glamorgan, comté de Haliburton, Ontario.

STOVEL; pic, au sud de la baie Talaha, lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

STRAGGLE; lac, township de Harcourt, comté de Haliburton, Ontario.

Straight. Voir Opinaka.

STRANGER; lac, au sud-ouest du lac Kimmewin, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

STRATHARBO; établissement, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Strathabo.)

STRATHCONA; île, à l'ouest de l'entrée de Crooks, côte nord du détroit d'Hudson, Franklin.

STRAWBERRY; île, dans le lac Simcoe, comté d'Ontario, Ontario. (Non pas Starvation.)

STUART; lac et rivière, tributaire de la rivière Nechako, région de Caribou, Colombie-Britannique. (Non pas Stewart ni Stuart's.)

STUPART; baie, côte méridionale du détroit de Hudson, Ungava.

Sturgeon. Voir Namew.

Sucker. Voir Gladys.

Sucker. Voir Nemeibennuk.

SUGARBUSH; lac, township d'Addington, comté de Labelle, Québec. (Non pas Sugar Bush.)

SUGARLOAF; montagne, près du fleuve, Stikine, au nord région de la rivière Iskut, Cassiar, Colombie-Britannique.

SULLIVAN; butte, au nord de la rivière St-Mary, Kootenay oriental, Colombie-Britannique. —mont, à l'ouest du lac Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —lac, au sud de la rivière Battle, Alberta. (Non pas Sullivan's.)

SULPHUR; ruisseau, tributaire de la rivière Indian Yukon.

Sumac. Voir Robert.

SUMMIT; lac, au sud du lac Bernard, Cassiar, Colombie-Britannique. —station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Summit. Voir Sasakwei.

SUNDAY; pic, à l'est du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

SUNSHINE; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —lac, au nord-est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

SURGE; étroits, à l'entrée du chenal d'Okisollo, côté oriental, région de la Côte, Colombie-Britannique.

SURPRISE; lac, à l'est du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Kusiwah.) —lac, au sud du lac Onamakawash, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

SUSKWA; rivière, tributaire de la rivière Bulkley, près Hazelton, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Bear, ni Sus-kwa, ni Susqua.)

SUTHERLAND; rivière, tributaire de la rivière Inverness, au sud du Petit lac de l'Esclave, dans le centre de l'Alberta.

SUTIL; cap, à l'entrée occidentale du chenal Goletas, côte septentrionale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Commerell.)

SUTTON; lac, au nord de la rivière Ekwan, Kéwatin. (Non pas Sutton Mill Lake.)

SWAN; île, dans le fleuve Columbia, entre les lacs Upper et Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —rivière, se jette dans le Petit lac de l'Esclave, vers le nord, dans le centre d'Alberta.

SWANZY; montagne et glacier, à l'est du mont Bonney, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SWEATHOUSE; ruisseau, tributaire de la rivière Little Smoky, Alberta. (Non pas Sweat House ni Sweathouse.)

SWEDE; ruisseau, tributaire du Yukon, en amont de Dawson, Yukon. —île, au sud-est de la baie de l'Esturgeon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Sweet Herb. Voir Wekusko.

SWISS; pics, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

SYLVIA-GRINNELL; rivière, se jette dans la baie de Frobisher, Franklin.

SYNDICATE; lac, à l'ouest du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

SYRINGA; ruisseau, tributaire du fleuve Columbia, au sud du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

T

Tabasintac. Voir Tabusintac.

TABASOKWIA; rivière, tributaire de la rivière Winisk supérienre, Kéwatin.

Tabisintac. Voir Tabusintac.

TABUSINTAC; rivière et village, comté de Northumberland, Nouveau-Brunswick. (Non pas Tabasintac ni Tabisintac.)

TACHÉ; station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

TACHICK; lac, le long de la ligne télégraphique, au sud de la rivière Nechako, région de Caribou, Colombie-Britannique.

Tacho. Voir Tatsho.

TACKLE; ruisseau, tributaire de la rivière Wild-Horse, région de Kooenay, Colombie-Britannique.

TADOUSSAC; township et village, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Tadousac.)

TAGISH; lac et bureau de poste, à l'est du lac Bennett, Yukon.

TAHLTAN; lac et rivière, tributaire du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Tahte. Voir Nisling.

TAIBI; lac, au sud du lac Mattagami, région d'Abitibi, Québec.

TAKAKKAW; chutes, rivière Yoho, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Takipy. Voir Kississing.

TAKHINI; rivière, tributaire de la rivière Lewes, Yukon.

TAKU; bras, lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique et Yukon. —fleuve dant le nord-ouest de Cassiar, Colombie-Britannique.

Taku. Voir Graham.

TALAHA; baie, bras du Taku, du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

TALLAN; lac, township de Chandos, comté de Peterborough, Ontario. (Non pas Tallan's.)

TALLON; ruisseau, tributaire de la rivière Beaverfoot, au sud est de la station de Leanchoil, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TALTMAIN; lac, au sud de la rivière Pelley inférieur. Yukon.

Tamagaming. Voir Timagami.

TANGAMONG; lac, township de Lake, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Tangamongue.)

TANGIER; havre, île, lac et petite ville, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Tangier Grand Lake.)

TANTALUS; butte, près du confluent des rivières Lewes et Nordenskiôld, Yukon.

TANZILLA; rivière, tributaire du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

TARTE; baie, dans le bras de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Tasheigama. Voir Asheigama.

TASHKA; rapides, sur la Winisk supérieure, en amont de la rivière Tabasokwia, Kéwatin.

TASSO; lac, township de Finlayson, district du Nipissing, Ontario.

Tasurak. Voir Payne.

TATCHUN; rivière, tributaire de la rivière Lewes, entre les rapides Rink et Five-Finger, Yukon. (Non pas Tatchum.)

TATLAYAKO; rivière, tributaire de la rivière Bella Coola, région de la côte, Colombie-Britannique. (Non pas Tatlahco ni Tatlayoo.)

TATONDUK; rivière, tributaire du fleuve Yukon, Yukon. (Non pas Tatonduc.)

TATSHENSHINI; rivière, tributaire de la rivière Alsek, région de Cassiar, Colombie-Britannique et Yukon.

TATSHO; montagne et ruisseau, tributaire de la rivière Tanzilla, région de Cassiar, Colombie-Bitannique. (Non pas Tacho mountain, ni Eightmile creek.)

TATTIKI; baie, dans le bras de Taku du lac Tagish, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Tatiki.)

TAWATINAW; lac et rivière, dans la partie sud de la région de la rivière La-Pluie, Ontario. —rivière, se jette dans la rivière Athabaska, près d'Athabaska Landing, Alberta.

TAWINA; rivière, tributaire de la rivière Silver Salmon, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

TAXES; rivière, tributaire de la rivière Miramichi, comté de York, Nouveau-Brunswick. (Non pas Taxis, ni Taxous, ni Texas.)

TAY; rivière, tributaire de la rivière Pelly, Yukon.

TAYE; lac, au sud-est des lacs Hutshi, Yukon.

TAYLOR; récif, baie Misery, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

TAYSEN; lac, au nord-ouest du lac Ruth, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Tchork-back. Voir Chorkbak.

TEA; lac, dans le parc Algonquin-National, Ontario.

TEAL; lac, sur la rivière aux Herbes, Kéwatin.

TECUMSEH; anse, île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

TEGGAU; lac, au sud-est du lac Winnange, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Clearwater.)

TELEGRAPH; ruisseau, tributaire du fleuve Stikine, et village de Telegraph-Creek, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —île et détroits, dans la baie de Quinté, comtés de Hastings et Prince-Edward, Ontario.

TELKWA; rivière, tributaire de la rivière Bulkley, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Tel-kwa ni Telqua.)

Temagami. Voir Timagami.

Temiscaming. Voir Timiskaming.

Témiscamingue. Voir Temiskaming.

Temiskaming. Voir Timiskaming.

TEMPEST; lac, au nord du lac Surprise, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

TEMPLE; mont, à l'est du mont Lefroy, Alberta.

Tenants. Voir Terence.

TENNY; cap, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Teny.)

TENNYCAPE; rivière et village, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Tenycape ni Tenecape.)

TEN PEAKS; vallée, à l'est du mont Temple, Alberta. (Non pas Desolation ni Lonely.)

Tent. Voir Peel.

TERENCE; basin, baie, rivière et rocher, aussi établissement et bureau de poste de Terence Bay, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Tennants bay, ni Turner bay, ni Trunerbay rock.

TERESA; île, dans le lac Atlin, Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Goat.)

TERMINAL; pic, chaîne des Selkirks, Colombie-Britannique. (Non pas Green peak.)

TERRACE; arête, sur la rivière Porcupine, au nord-est du mont Dewdney, Yukon.

TERRAHINA; ruisseau, tributaire de la rivière Nakina, région de Cassiar, Colombie-Britannique. 0(Non pas Terra Heena.)

TERRY; pointe, à l'entrée sud-est du havre de Johnston, comté de Bruce, Ontario.

TESEKAU; lac, élargissement du cours inférieur de la rivière Marten, en amont du lac Cooper, région de Mistassini, Québec. (Non pas Tesaycau.)

TESLIN; lac et rivière, dans la partie sud du Yukon. (Non pas Hootalinqua ni Teslin-too.)

Tesse-Cleves. Voir Klewi.

TETAGOUCHE; rivière, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick. (Non pas Teteagouche ni Tête à Gouche.)

Teteagouche. Voir Tetagouche.

TÉTREAUVILLE; bureau de poste, comté de Laval, Québec. (Non pas Tétreaultville.)

THE BEEHIVE; montagne, à l'ouest du lac Louise, Alberta.

THE BISHOPS; chaîne de montagnes, dans les Selkirks, Colombie-Britannique.

THE DOME; montagne, au nord-est du mont Bonney, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

The Elbow. Voir Elbow.

The Goat's Looking Glass. Voir Agnes.

The Golden Ears. Voir Blanshard.

THE KNOB; montagne, près du fleuve Stikine, au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Knob.)

The Lake. Voir Cobb.

Thelew. Voir Thelon.

THELON; rivière, tributaire de la rivière Dubawnt, Mackenzie. (Non pas Ark-e-leenik ni Thelew.)

THE MITRE; montagne, à l'est du mont Lefroy, Alberta.

THE MONARCH; montagne, au sud-ouest du mont Bourgeau, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THE NARROWS; dans la baie South, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

THE NEEDLES; étroits, dans le lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THE OVERLOOK; montagne dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THE PAS; poste de la Cie de la Baie d'Hudson et bureau de poste, près de l'embouchure de la rivière aux Carottes, Kéwatin.

THE PRESIDENT; montagne, au nord du mont Emerald, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique. Ainsi nommée d'après le président de la compagnie de chemin de fer du Pacifique-Canadien.

THE RAMPART; arête, entre le mont Afton et le Dôme, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THE RIDGE; barre, dans le chenal Owen, région de Manitoulin, Ontario.

The Saddle. Voir Saddle mountain.

The Stragglers. Voir Wenkchemna.

THE STEEPLES; montagnes, à l'est de la rivière Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THETFORD; village, et station de chemin de fer, comté de Mégantic, Québec. (Non pas Thetford Mines.)

THE THREE GUARDSMEN; montagnes, au sud du lac Aishihik, Yukon.

THE VICE-PRESIDENT; montagne, chaîne du Président, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique. (Non pas Angle Peak.) Ainsi nommée d'après le vice-président de la compagnie de chemin de fer du Pacifique Canadien.

THE WART; butte, à l'embouchure du fleuve Koksoak, Ungava.

THIBAULT; batture, s'étend au sud de l'île Manitouline, jusqu'à l'île Inner-Duck, région de Manitoulin, Ontario.

THIBERT; ruisseau, à l'extrémité nord du lac Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

THIRTY-ONE-MILE; lac, comtés de Labelle et de Wright, Québec. (Non pas Grand Lac des Commissaires.)

THISTLE; ruisseau, tributaire du fleuve Yukon, en amont de la rivière White, Yukon. —récif, baie du Portage, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

Thleweechodezeth. Voir Backs.

THOM; montagne, au nord de Dartmouth, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Tom.)

THOMAS; baie et pointe, près de South-Baymouth, île Manitouline, lac Huron, Ontario. —rivière, se jette à l'extrémité nord du lac Frances, Yukon. (Non pas Too-tlas.)

Thomasine. Voir Tomasine.

THOMPSON; anse, à l'est du cap Spencer, comté de Saint-Jean, Nouveau-Brunswick. (Non pas Thompson's.) —mont, au nord-ouest du lac à l'Arc, Alberta.

THOMSON; lac, township de Lake, comté de Hastings, Ontario. (Non pas Thomson's.)

THOR; mont, à l'ouest du lac Upper-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

THREE FORK; rivière, se jette dans le lac Wabigoon, du côté du sud, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

THREEHILLS; ruisseau, au nord du ruisseau Kneehills, Alberta. (Non pas Three Hills.)

THREEPOINT; ruisseau tributaire de la rivière aux Moutons, et montagne, Alberta. —lac, sur la rivière Bois-Brûlé, Kéwatin. (Non pas Nistowasis.)

Thron-diuck. Voir Klondike.

THRUMCAP; batture, à l'entrée du havre d'Halifax, comté d'Halifax, Nouvelle-Ecosse.

Thumb. Voir Galena.

THURLOW; township, dans le comté de Hastings, Ontario.

Tiahn. Voir Tian.

TIAN; pointe, îles Graham des îles de la Reine-Charlotte région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Tiahn.)

Ticouabi. Voir Tikuape.

TIDE; rocher, groupe Southgate, détroit de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Tiernan. Voir Ogoki.

TIGER; ruisseau tributaire de la rivière des Quinze, comté de Pontiac, Québec.

TIKUAPE; bureau de poste et rivière, comté du Lac Saint-Jean, Québec. (Non pas Ticouabi, ni Tikonabe, ni Tikouabi, ni Tikouape, ni Tikouapee.)

TILLEI; lac, au nord du lac Frances, Yukon. (Non pas Til-e-i-tsho.)

TILLSONBURG; petite ville, comté d'Oxford, Ontario. (Non pas Tilsonburg.)

TIMAGAMI; lac, région du Nipissingue, Ontario. (Non pas Tamagaming ni Temagami.)

TIMBER; baie, et batture de la baie Timber, côté méridional de l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

TIMISKAMING; lac, sur la ligne frontière entre l'Ontario et Québec. (Non pas Temiscaming, Temiskaming ni Temiscamingue.)

TINSON; pointe, île Gabriola, détroit de Georgie, région de New-Westminster. (Non pas Rocky.)

TINTINA; vallée, au centre du Yukon. Dépression du sol où coulent successivement les rivières Pelly, Kalzas, Stewart et Klondike, et s'étendant jusqu'au fleuve Yukon.

TISIRIUK; lac, se jette dans la rivière Leaf, Ungava. (Non pas Seal Lake.)

Tlet-tlan-a-tsoots. Voir Finlayson.

TOBERMORY; havre, à l'extrémité nord-ouest de la péninsule de Saugeen, comté de Bruce, Ontario.

TODMAN; récif, à l'embouchure de la baie de Thomas, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

Todnustook. Voir Tulnustuk.

TOKUMM; ruisseau, au sud du mont Deltaform, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TOLMIE; récif, entre Kincardine et la pointe Clark, comté de Bruce, Ontario.

TOMASINE; rivière, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Thomasine ni Tomassino.

TOMKINSON; pointe, canal d'Ursula, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Tomkinsin.)

TOMLINSON; pointe, havre de Blinden, détroit de la Reine-Charlotte, région de la Côte, Colombie-Britannique.

TONKAWATLA; rivière, tributaire du fleuve Columbia, Colombie-Britannique. (Non pas Tonca Watla.)

Toochi. Voir Tutshi.

TOO-FLAT; ruisseau, tributaire du fleuve Klondike, Yukon.

Toohoolitas. Voir Tuhulitas.

Toolnustook. Voir Tulnustuk.

TOO-MUCH-GOLD; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

Too-tlas. Voir Thomas.

Tooya. Voir Tuya.

TOPHAM; mont, au sud-ouest du mont Macoun, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TORCH; rivière, se jette dans le lac Cumberland, dans la partie orientale de Saskatchewan. (Non pas Big Sturgeon.)

Tornait. Voir Newton.

Torrent. Voir St. Mary.

TORRES; chenal, entre les îles Teresa et Copper et la côte occidentale du lac Atlin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas West Channel, Torres straits, ni Tory inlet.)

TORTUE; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Not Fall.)

Tory. Voir Torres.

TOTOGAN; lac, au nord de la rivière Kanuchnan, rivière Winisk supérieure, Kéwatin.

TOWER; ruisseau, tributaire de la rivière St-Mary, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —pic, au nord du lac Quiet, Yukon.

TOWER OF BABEL; montagne, à l'est du lac Moraine, Alberta.

TOYEHILL; bureau de poste, comté de Dundas, Ontario. (Non pas Toy's hill.)

TRACY; ruisseau et bureau de poste, à l'est de la rivière Kootenay, au nord de Steele, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TRADING; lac, township de Ridout, région du Muskoka, Ontario.

TRAVERS; lac de, aux sources de la rivière de Saint-Maurice, comté de Champlain, Québec.

TRENT; rivière, se jette dans la baie de Quinté à Trenton, comtés de Northumberland et d'Hastings, Ontario.

TRENTON; ville, à l'extrémité occidentale de la baie de Quinté, comté d'Hastings, Ontario.

TRIVET; pointe, partie septentrionale de l'île Princess Royal, côte du Pacifique, Colombie-Britannique.

TRODELY; île, au nord de l'île Charlton, baie James, Ungava. (Non pas Little Charlton.)

TROLLTINDER; mont au sud du mont Balfour, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TROUT; ruisseau, branche du ruisseau McDame, rivière Dease, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Trout. Voir Buntzen.

Trout. Voir Hayes.

TRUDA; pics, chaîne Hermit, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TSETELUI; rivière, aux sources de la rivière Kakuchuya, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Tseteloui.)

Tshensagi. Voir Chensagi.

Tsinkut. Voir Sinkut.

TUCK; inlet, détroit de Chatham, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Tuck's.)

Tudjakdjuan. Voir Résolution.

Tudjakdjudusirn. Voir Gabriel.

TUHULITAS; entrée, au nord de la baie Cyrus Field, Franklin. (Non pas Toohoolitas.)

TULIP; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow, région de la Côte, Kootenay, Colombie-Britannique.

TULNUSTUK; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Todnustook ni Toodnustook.)

TUMMEL; rivière, tributaire de la rivière Pelly, Yukon.

TUNAGAMIK; lac, aux sources de l'Ottawa, comté de Joliette, Québec.

TUNNUSSAKSUK; pointe, côte orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

TUPPER; montagne et glacier, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Turn. Voir Dryad.

TURNAGAIN; pointe, à l'entrée de la baie Lynx, lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Saskatchewan.)

TURNER; mont, à l'est du fleuve Stikine et au nord de la rivière Iskut, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

Turner. Voir Terrence.

TURNING; île, près de la pointe sud de l'île Cove, à l'entrée de la baie Georgienne, Ontario.

TURQUOISE; lac, à l'est du mont Balfour, Alberta.

TURTLE; pointe, partie septentrionale de l'île Gil, région de la Côte, Colombie-Britannique.

Turtle. Voir Jarvis.

TUSKET; île et village, comté de Yarmouth, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Great Tusket Island.)

TUSTLES; lac, au nord du lac Frances, Yukon. (Non pas Tus-tles-tu.)

TUTESHETA; ruisseau, tributaire de la rivière Tahltan, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Tuteshita.)

TUTSHI; lac et rivière, au sud-est du lac Bennett, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

TUTTLE; pointe, à l'entrée de la baie de Stupart, détroit de Hudson, Ungava.

TUVALIK; village sauvage, côte occidentale de la baie d'Ungava, Ungava.

TUYA; lac et rivière, tributaire du fleuve Stikine, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Tooya.)

TUZO; montagne, à l'est de la montagne Deltaform, chaîne Bow des montagnes Rocheuses, Alberta et région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TWELVE O'CLOCK; pointe, à l'entrée orientale du canal de Murray, township de Murray, comté de North-Cumberland, Ontario.

TWIN; chutes, cours supérieur de la rivière Yobo, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Twin. Voir Dunsmuir.

Twin. Voir Vrooman.

TWO-BIT; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow région de Kootenay, Colombie-Britannique.

TWO-RIVERS; lac, dans le parc Algonquin-National, Ontario.

TYEE; lac, et station télégraphique le long de la ligne, près de la rivière Bulkley, régions de Cassiar et de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Long.)

TYENDINAGA; township, dans le comté de Hastings, Ontario.

TYERS; rivière, tributaire de la rivière Frances, près du lac Frances, Yukon.

TYNE; pointe, baie Departure, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

U

UINAKSOAK; cap, côte orientale de la baie d'Ungava. Ungava. (Non pas Uibvaksoak.)

UNAHINI; rivière, tributaire de la rivière Tatshenshini, Yukon.

Unaminnikan. Voir Manomin.

UNGAVA; baie, partie nord-orientale du Canada.

UNGER; île, dans la baie de Quinté, à l'embouchure de la rivière Napanee, comté de Lennox, Ontario. (Non pas Unger's.)

UPHILL; lac, au nord-est du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Moonshine ni Kasakacheweiwak.)

Upinnakaw. Voir Opinnagau.

UPPER-ARROW; lac, élargissement du fleuve Columbia, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Upper Bow. Voir Bow.

Upper Emerald. Voir Yoho.

Upper Kootanie. Voir Duncan.

UPPER LAHAVE; village, comté de Lunenburg, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Upper La Have.

Upper Manitou. Voir Anzhekumming.

UPPER SAVAGE; îles, à l'est de l'île Big, détroit d'Hudson, Franklin. (Non pas Savage.)

Upper White Fish. Voir Jarvis.

URD; pic, dans les monts Valhalla, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

URSULA; chenal, à l'est de l'île Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique.

URSUS MAJOR; mont, chaîne Hermit, dans les Selkirks, Colombie-Britannique.

URSUS MINOR; mont, chaîne Hermit, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

UTO; pic, près du mont sir Donald, dans la chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique

V

VALDES; île, dans la partie méridionale du détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

Valdes. Voir Maurelle, Quadra et Sonora. Des arpentages récents ont établi que le nom de Valdes comprenait trois îles, lesquelles furent désignées sous les noms plus haut mentionnés, et on a rejeté l'ancien nom afin d'en éviter le double.

VALHALLA; montagnes, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Val Halla.)

VALKYR; montagnes, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Valkyriur.)

VALLEYVIEW; bureau de poste au nord de Wapella, Saskatchewan. (Non pas Valley View.)

VALOIS; village, comté de Jacques-Cartier, Québec. (Non pas Valoisville.)

VANCOUVER; ruisseau, tributaire de la rivière McQuesten, Yukon.

VAN HORNE; ruisseau et glacier, chaîne des Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

VAN HOUTEN; ruisseau, à l'est du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Van Hooven.)

VAUX; glacier et mont, au nord-est de la station de Leanchoil, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

VERMILION; poste de la Cie de la Baie d'Hudson, sur la rivière de La-Paix, Alberta. (Non pas Port Vermillon ni Vermillon.) —baie, lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Vermillion.)

Vermilion. Voir Pink.

VERNEY; passage, entre les îles Hawkesbury et Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique.

VERTE-VALLEE; bureau de poste, comté de Vaudreuil, Québec. (Non pas Green Valley.)

VERTICAL; mont, à l'est de la rivière Kootenay, Kootenay oriental, Colombie-Britannique.

VICTORIA; île, Franklin. (Des parties de cette île ont été désignées sous les noms de "Victoria Land", "Prince Albert Land", et "Wollaston Land".)—glacier et montagne, chaîne à l'Arc des montagnes Rocheuses, Alberta, et région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Mt. Green.)

VIGILANT; rocher, à l'est des battures de Grantham, île Manitouline, lac Huron, Ontario.

VINGOLF; montagne, à l'ouest du lac Slocan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

VIOLADALE; village, division électorale de Marquette, Manitoba. (Non pas Viola Dale.)

VOLCANO; ruisseau, tributaire de la rivière aux Moutons Alberta.

VOLUNTEER; langue de terre, entre les pointes Walker et Birch, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

VON WILCZEK; vallée, sur la rivière Lewes, en amount de la rivière Pelly, Yukon.

VROOMAN; îles, anse de McGregor, extrémité orientale du lac Supérieur, Ontario. (Non pas Twin.)

VULTURE; col, entre les monts Gordon et Olive, montagnes Rocheuses, Alberta.

Vulture. Voir Winnange.

W

WABAKIMI; lac, au nord-ouest du lac Smoothrock, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

WABAMUN; lac, au sud de St. Ann, dans le nord de l'Alberta. (Non pas White Whale.)

WABANONI; rivière, se jette dans le lac Obaska, dans la région d'Abitibi, Québec. (Non pas Wabinoni.)

Wabaskoutyunk. Voir Kempt.

WABASKUS; lac, au sud-est du lac Abitibi, comté de Pontiac, Québec

WABASSI; ruisseau, township de Templeton, comté de Wright, Québec. (Non pas Wabasse.)

WABI; baie et ruisseau à la tête du lac Témiscamingue Ontario.

WABIGOON; lac et rivière, station de chemin de fer, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Wabigwunn.)

WABINOSH; baie, lac et rivière, côté ouest du lac Nipigon, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

WABISHKOK; lacs, au sud du lac Kisseynew, Kéwatin.

WABISKAW; lacs et rivière, au nord-est du Petit lac de l'Esclave, Alberta. (Non pas Wabiscaw.)

WADDELL; baie, baie de Frobisher Franklin. (Non pas Dyer Sound.)

WADOPI; ruisseau, tributaire du cours supérieur de la rivière Winisk, en amont de la rivière Tabasokwia, Kéwatin.

WADSWORTH; lac, township de Tudor, comté de Hastings, Ontario.

WAGABKEDEI; lac, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

WAGAN; rivière, tributaire de la rivière Ristigouche, comté de Madawaska, Nouveau-Brunswick. (Non pas Waagan.)

WAGOSH; baie et récif, près de la pointe Pulpwood, île Cockburn, région de Manitoulin, Ontario. (Non pas Wahgoosh.)

WAGWABIKA; lac, aux sources de la Lièvre, comté de Saint-Maurice, Québec. (Non pas Wagwabeya.)

Wanahpitae. Voir Wanapitei.

WAIATT; baie, chenal d'Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Wi-yat ni Wyatt.)

Wai-nusk. Voir Winisk.

WAKAMI; lac, rivière et station de chemin de fer, région de Sudbury, Ontario. (Non pas Wakamagaming.)

WAKEKAM; baie, au sud-est du détroit de Wales, détroit de Hudson, Ungava.

WAKONICHI; lac, au sud du lac Mistassini, région de Mistassini, Québec. (Non pas Wahwanichi ni Wakinichi.)

WALBRAN; pointe, extrémité septentrionale de l'île Loretta, canal de Dévastation, région de la Côte, Colombie-Britannique.

WALES; cap, île et détroit, côte sud du détroit du Hudson, Ungava. (Non pas Prince of Wales.)

WALKEM; îles, détroit de Johnstone, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Pender.) On a adopté ce nom pour éviter le double, car il y a une île plus au sud du nom de Pender.)

WALKER; ruisseau, au nord de la rivière Sixtymile, près de la frontière internationale, Yukon. —pointe, côte sudde l'île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

WALKHOUSE; baie et pointe, île Manitouline, au nord-est de l'île Inner-Duck, région de Manitoulin, Ontario.

WALLACE; mont et rivière, au sud du Petit lac de l'Esclave, au centre d'Alberta. —rocher, près de South-Baymouth, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario.

WALLBRIDGE; pointe, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

WALLENGER; ruisseau, tributaire de la rivière Wild-Horse, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WALL-EYE; lac, au sud du lac Eagle, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

WALLIS; pointe, havre de Nanoose, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

WALTERS; pointe, côté nord du chenal d'Okisollo, région de la Côte, Colombie-Britannique.

WALTON; rivière et village, comté de Hants, Nouvelle-Ecosse. (Non pas La Tête ni Petite.)

WANAPITEI; lac, station de chemin de fer et rivière, région de Sudbury, Ontario. (Non pas Wahnapitae.)

WANDERER; batture, au sud-ouest de l'île Lyal, comté de Bruce, Ontario.

WANIPIGOW; rivière, se jette dans le lac Winnipeg côté est, Manitoba. (Non pas Hole.)

WAPAGEISI; lac, à l'est du lac Anzhekumming, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

Wapichtigow. Voir Wapishtigau.

WAPIKOPA; lac et rivière, cours supérieur de la rivière Winisk, Kéwatin.

WAPISHTIGAU; rivière, tributaire de la rivière Bois-Brûlé (Burntwood), Kéwatin.

WAPITOTEM; rivière, entre les lacs Attawapiskat et Weibikwei, Kéwatin.

WAPTA; glacier, lac et montagne, montagnes Rocheuses région de Kootenay, Colombie-Britannique.

Wapta. Voir Cataract.

Wapta. Voir Kicking Horse.

Wapta. Voir Yoho.

WAPUS; lac et rivière, au nord du lac Kakagi, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Wapoose.)

WAPUSANAN; lac, cours supérieur de l'Ottawa, au nord du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

WAPUSTAGAMU; lac, sur la branche occidentale de la rivière St-Augustin, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Wapustagamoo.)

WAPUTIK; montagnes et neiges perpétuelles, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Wapatehk, Wap-ut-teehk, Waputehk ni Waputtehk.)

WARD; inlet, baie de Frobisher, Franklin. (Non pas A. H. Ward.)

WARDNER; village, sur la rivière Kootenay, au sud de la rivière Bull, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WARE; ruisseau, tributaire de la rivière aux Moutons, aussi montagne, etc.

WARK; chenal, côté nord-est de la péninsule de Tsimpsean, —île, à l'entrée du chenal, et île au nord-est de l'île Princesse-Royale, région de la Côte; aussi pointe, dans le havre de Victoria, Colombie-Britannique. (Non pas Warke ni Work.)

WARNER; baie et pointe, à l'est de la pointe Hopkins, comté de Bruce, Ontario.

WARPATH; rivière, se jette dans le lac Winnipeg, côté occidental, Manitoba. (Non pas War Path.)

WARREN; île, au sud de l'île Beament, comté de Bruce, Ontario.

WARWICK; cap, extrémité orientale de l'île Résolution, Franklin. (Non pas Résolution.)

WASHADEMOAK; rivière, tributaire du fleuve Saint-Jean, comté de Queens, Nouveau-Brunswick. (Non pas Washademoac ni Washedemoak.)

WASHAGAMI; rivière, tributaire de la rivière Ekwan, Kéwatin. (Non pas Washegummy.)

WASHEIBEMAGA; lac, au sud-est du lac Saganaga, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Kawasheibemagagamak.)

WASHEKA; lac, cours supérieur de l'Ottawa, comté de Pontiac, Québec. (Non pas Waskega.)

WASHI; île, sur la rivière Albany, à l'est du lac Makokibatan, dans le sud-est du Kéwatin. (Non pas Lake of the Narrows.)

WASHIKUTI; baie et rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Wath-sheecootai.)

WASHIMESKA; rivière, comté du lac Saint-Jean, Québec. (Non pas Ouasiemska ni Wassienska.)

WASHMAWAPTA; glacier, à l'est du mont Helmet, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

WASKAHIGAN; rivière, tributaire de la petite rivière Smoky.

WASKATOWAKA; lac, aux sources de la petite rivière Churchill, Kéwatin. (Non pas Waskaiowaka.)

WASKIK; lac, au sud-ouest du lac Sipiwesk, Saskatchewan. (Non pas Waskiktepigo.)

Wàskwalin. Voir Waskwatin.

Wassienska. Voir Washimeska.

WASWANIPI; poste de la Cie de la Baie d'Hudson, lac et rivière, tributaire de la rivière Nottaway, région d'Abitibi, Québec

Watsheeshoo. Voir Watshishu.

WATCHI; lac, au nord-est du lac Reeder, Kéwatin. (Non pas Mountain.)

WATERFALL; vallée, aux sources de la rivière Yoho, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WATERTON; lac et rivière, dans le midi de l'Alberta. (Non pas Chief Mountain lake ni Kootenai river.)

WATSHISHU; rivière, comté de Saguenay, Québec. (Non pas Watcheeshoo ni Watsheeshoo.)

WATSON; station de chemin de fer, côteau, rivière et vallée, au nord du lac Bennett, Yukon.

WATT; station de chemin de fer, comté de Charlotte, Nouveau-Brunswick. (Non pas Watt Junction.)

Watt Junction. Voir Watt.

WAUGHS; rivière, comté de Colchester, Nouvelle-Ecosse. (Non pas Waugh's.)

Wauguash. Voir Kaniapiskau.

WAVY; lac, au nord de la rivière Battle, Alberta. (Non pas Wave.)

WAWEIG; lac, au nord-ouest du lac Wabinosh, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

WAWIAG; rivière, aux sources de la rivière Maligne, région de la rivière La-Pluie et de la baie du Tonnerre, Ontario. (Non pas Kawawiagamak.)

WAY; pointe, au sud-ouest de la pointe Potter, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario. (Non pas Salt.)

WAYAGAMAK; lac, comté de Champlain, Québec. (Non pas Wayagamack.)

WEAVER; ruisseau, tributaire de la rivière Moyie, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WEDDING; rivière, tributaire de la rivière Bell, région d'Abitibi, Québec.

WEDGE; pointe, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

Weenisk. Voir Winisk.

WEESE; ruisseau, township de Brighton, comté de Northumberland, Ontario. (Non pas Weese's.)

WEGGS; cap, du côté sud du district d'Hudson, Ungava.

WEIBIKWEI; lac, à la source de la rivière Winisk, Kéwatin. (Non pas Pepisquew ni Winisk.)

Weir. Voir Footprint.

Weir. Voir Hennigar.

WEISEIENO; lac, près du lac Manitou, région de la rivière La-Pluie, Ontario.

WEKUSKO; lac, rivière aux Herbes, à l'est du lac aux Roseaux, Kéwatin. (Non pas Herb ni Sweet Herb.)

WELCOME; lac, township de Lawrence, comté de Haliburton, Ontario.

WELLAND; rivière, comté de Welland, Ontario. (Non pas Chippewa.)

WELLANDPORT; bureau de poste, comté de Lincoln, Ontario. (Non pas Welland Port.)

WELLER; baie, près de l'extrémité occidentale de la baie de Quinté, comté de Prince-Edouard, Ontario. (Non pas Weller's.)

WELLESLEY; lac, à l'ouest de la rivière White, Yukon.

WELLS; batture, au sud-est du récif de Lyal, comté de Bruce, Ontario.

WELSH; escarpement, au nord de la pointe Scott, comté de Bruce, Ontario.

WEMISTAGOSEW; rivière, une des branches supérieures de la rivière Waswanipi, région d'Abitibi, Québec.

WENASAGA; rivière, se jette dans le lac Seul, Kéwatin.

WENKCHEMNA; pics, chaîne à l'Arc, montagnes Rocheuses, Alberta, et région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Desolation Range ni «The Stragglers».)

Wepiskow. Voir Burntwood.

WESKETAHIN; village, près de l'embouchure de la rivière Unahini, Yukon.

WESLEMKOON; lac, comté d'Addington, Ontario.

WEST; baie, extrémité occidentale du lac Evans, région d'Abitibi, Québec. —rivière, comté de Bonaventure, Québec. (Non pas West Port Daniel.) —rivière, comté de Pictou, Nouvelle-Ecosse. (Non pas West River de Pictou.) —rivière, tributaire de la rivière Fraser, en amont de Quesnel, région de Caribou, Colombie-Britannique.

West. Voir Nelson.

West. Voir Torres.

WEST ARROWWOOD; ruisseau, tributaire de la rivière à l'Arc, Alberta. (Non pas West Arrow-wood.)

West Belanger. Voir Bélanger.

WESTBORO; bureau de poste, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Westborough.)

WESTBOURNE; baie, côte septentrionale du détroit d'Hudson, Franklin.

West Dog Head. Voir Whiteway.

WEST DUCK; récif, au nord-ouest de l'île Western-Duck, région de Manitoulin, Ontario.

WESTERN; rivière, se jette dans le golfe Coronation, Mackenzie. (Non pas Back's Western.)

WESTERN DUCK; île, du groupe Duck, lac Huron, Ontario.

West Fox. Voir Fox.

West Niskitogisew. Voir Kiskitto.

West Port Danniel. Voir West.

West Road River. Voir Blackwater.

WEST SISTER; batture, au sud de l'île Yeo, à l'entrée de la baie Georgienne, région de Manitoulin, Ontario.

West Winisk. Voir Asheweig.

WETETNAGAMI; lac et rivière, tributaire de la rivière Opawika, région d'Abitibi, Québec.

WETTIGO; lac, au sud du lac Nemiskau, région d'Abitibi, Québec.

WEYMONTACHI; village sauvage, à l'embouchure de la rivière Manuan, dans le haut de la rivière Saint-Maurice, Québec. (Non pas Weymontachingue.)

WHALE; rivière, se jette dans la baie d'Ungava, Ungava.

WHALEBACK; mont, aux sources de la rivière Yoho, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Whalesback.)

WHALER; baie, col Active, détroit de Georgie, région de New-Westminster, Colombie-Britannique.

WHARTON; havre, au sud de la baie de Markham, détroit d'Hudson, Franklin.

WHATSHAN; lacs et rivières, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WHEATON; rivière, se jette dans le lac Bennett, du côté de l'ouest, Yukon.

WHEELER; mont, chaîne Purity, dans les Selkirks, région de Kootenay, Colombie-Britannique. —récif, au sud-ouest de l'île Kitchener, lac Huron, Ontario.

WHETSTONE; lac, township de Lake, comté de Hastings, Ontario.

WHIPPLE; mont, à l'est de la courbe du fleuve Stikine, Cassiar, Colombie-Britannique.

WHITE; falaise, au nord-est de la pointe Hungerford, île Manitouline, région de Manitoulin, Ontario. —mont, au nord du lac Atlin, Yukon. —col, à la tête de la rivière Skagway, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —rivière, tributaire du fleuve Yukon, en amont de la rivière Stewart, Yukon. —détroit, côte septentrionale du détroit d'Hudson, Franklin.

White. Voir Ketch.

WHITE BEAR; baie, au nord-est de la baie Markham, détroit d'Hudson, Franklin. —lac et rivière, aux sources de la rivière Gatineau, comté de Champlain, Québec.

WHITECLAY; lac, rivière Ogoki, à l'est du lac Whitewater, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

Whitefish. Voir Meacham.

WHITEGOOSE; rivière, tributaire de la rivière Migiskan, en aval du lac Paskagama, région d'Abitibi, Québec.

WHITE GROUSE; ruisseau, à l'est du lac Whatshan, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WHITEHORSE; petite ville et rapide, rivière Lewes, en aval du canyon de Miles, Yukon. (Non pas White, Horse.)

WHITE MAN; col, dans les montagnes Rocheuses, Alberta, et région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas White Man's.)

White Mud. Voir Frenchman.

WHITEROCK; bureau de poste, comté de Kings, Nouvelle-Ecosse. (Non pas White Rock Mills.)

WHITES; bureau de poste et station de chemin de fer, comté d'Huntingdon, Québec. (Non pas White's, ni bureau de poste de White's Station.)

WHITESAND; bureau de poste et rivière, dans le nord-est de la Saskatchewan. (Non pas White Stand.)

WHITESWAN; rivière, se jette à l'extrémité sud du lac Teslin, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas White Swan.)

WHITEWAY; pointe, côte occidentale de l'entrée nord de étroits du lac Winnipeg, Manitoba. (Non pas Dog's Head ni West Dog Head.)

White Whale. Voir Wabamun.

WHITLEY; baie, au nord-ouest de la baie de Bourgoyne, détroit d'Hudson, Ungava.

WHOLDAIA; lac, élargissement de la rivière Dubawnt, Mackenzie. (Non pas Wholdiah.)

WHYTE; mont, à l'ouest du lac Louise, Alberta.

WICKED; pointe, township d'Athol, comté de Prince-Edouard, Ontario. (Non pas Salmon.)

WIACHUAN; rivière, se jette dans le golfe Richmond, Ungava. (Non pas Wiachewan ni Wiachouan.)

WIGWASAN; lac, à l'ouest du lac Bukemiga, région de la baie du Tonnerre, Ontario.

WIKWASKOPAUK; lac, au nord-ouest du Grand Lac Victoria, région d'Abitibi, Québec.

WILD; crique, côte ouest de l'île de Fitzwilliam, région de Manitoulin, Ontario.

WILD HORSE; rivière, tributaire de la rivière Kootenay, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Skirmish.)

WILLIAM SMITH; cap, côte nord-orientale de la baie d'Ungava, Ungava.

WILLOWBUNCH; lac et bureau de poste, dans le midi de la Saskatchewan. (Non pas Willow Bunch.)

WILLOWGROVE; bureau de poste, comté de Haldimand, Ontario. (Non pas Willow Grove.)

WILSON; bureau de poste, comté de Grenville, Ontario. (Non pas Wilson's Bay.)

WILSON CORNERS; bureau de poste, township de Wakefield, comté de Wright, Québec. (Non pas Wilson's Corners.)

WILTSHIRE; village, comté de Queens, Ile-du-Prince-Edouard. (Non pas New Wiltshire ni North Wiltshire.)

WILTSE; lac, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Wiltz ni Wiltze.)

WIMAPEDI; ruisseau, tributaire de la rivière Bois-Brûlé, Kéwatin.

WINAWIASH; lac, au sud-ouest du Grand Lac Victoria, comté de Pontiac, Québec.

WINDY; bras, lac Tagish, Yukon. —lac, au sud-ouest du lac Oxford, Kéwatin.

WINISK; lac et rivière, dans le sud-est du Kéwatin. (Non pas Wai-nusk ni Weenisk.)

WINISKISIS; rivière, tributaire du cours supérieur de la rivière Winisk, Kéwatin.

WINNANGE; lac, au nord du lac Dryberry, région de la rivière La-Pluie, Ontario. (Non pas Vulture.)

WINNIPEGOSIS; un grand lac dans le Manitoba. (Non pas Winnipigoos ni Winnipegoosis.)

WINONITIKAMEG; lac, au nord-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

WINTAWANAN; lac, au sud-ouest du lac Attawapiskat, Kéwatin.

WINTERING; lac, à l'ouest du lac Landing, Kéwatin.

WITCHAI; lac, dans le bas de la rivière aux Herbes, Kéwatin.

WIWAXY; pics, au sud-ouest du mont Victoria, montagnes Rocheuses, Colombie-Britannique.

WIZIDA; lac, aux sources de la rivière Winisk, Kéwatin.

WIZIDANS; lac, à l'ouest du lac Wizida, cours supérieur de la rivière Winisk, Kéwatin.

WODEN; pic, dans les monts Valhalla, Kootenay occidental, Colombie-Britannique.

WOLF; ruisseau, tributaire de la rivière Klondike, Yukon.

Wolf. Voir Grimsthorpe.

Wolf. Voir Muhigan.

WOLFE; île, fleuve Saint-Laurent, comté de Frontenac, Ontario. (Non pas Long.)

Wolf Rand. Voir Muhigan.

WOLLASTON; péninsule, partie sud-occidentale de l'île Victoria, Franklin. (Non pas Wollaston Land.)

WOOD; ruisseau, tributaire de la rivière aux Herbes, Kéwatin. —rivière, au nord du mont Wood. (Non pas Wood Mountain river.)

Wood. Voir Jacob.

WOODROFFE; bureau de poste et station estivale, comté de Carleton, Ontario. (Non pas Woodroofe ni Woodruff.)

WOODS; île, havre aux Huîtres, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique. (Non pas Long.)

Woods. Voir Carroll Wood.

Wood Mountain. Voir Wood.

Work. Voir Wark.

WORTHINGTON; ruisseau, à l'ouest du lac Lower-Arrow, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

WOTINIMATA; lac, à l'est du lac Shabogama, région d'Abitibi. Québec.

WRECK; pointe, au sud-ouest du havre de Tobermory, comté de Bruce, Ontario.

WRIGHT; ruisseau, près de l'extrémité occidentale du lca Surprise, région de Cassiar, Colombie-Britannique. —détroit entre les îles Gil et Gribbell, région de la Côte, Colombie-Britannique. —ruisseau, tributaire de la rivière Blanche, lac Témiscamingue, Ontario. —pointe, au nord de Goderich, comté de Huron, Ontario.

WUNNUMMIN; lac, cours supérieur de la rivière Winisk, Kéwatin.

WUSKATASKO; ruisseau, tributaire de la rivière aux Herbes, Kéwatin.

WUSKWATIM; ruisseau et lac, sur la rivière Bois-Brûlé, Kéwatin. (Non pas Beaver-dam, ni Ooskootim, ni Waswatim.)

Wayatt. Voir Waiatt.

Y

YARK; montagne, rivière et station de chemin de fer, dans la partie sud-occidentale de la région de Kootenay, Colombie-Britannique.

YAWNINGSTONE; lac, au nord-ouest du lac du Cormoran, Kéwatin.

YEO; chenal, île et pointe de terre, à l'entrée de la baie Georgienne, région de Manitoulin. —île, au sud-ouest de l'île Grenadier, fleuve Saint-Laurent, comté de Leeds, Ontario. (Non pas Bluff ni Old Bluff.)

YETH; ruisseau, tributaire de la rivière Inklin, Cassiar, Colombie-Britannique.

YOHO; glacier, lac, parc, col, pic et rivière, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique. (Non pas Collie glacier, Glacier creek, North Fork river, Upper Emerald lake ni Wapta lake and pass.)

YORK; rivière, tributaire de la rivière Madawaska, comtés de Hastings et de Renfrew, Ontario. (Non pas York branche de Madawaska.). —détroit, du côté sud-occidental de la baie de Frobisher, Franklin.

YOUELL; île, à l'est de la pointe Hopkins, côte orientale du lac Huron, Ontario.

YOUNGS; pointe, dans la baie de Weller, township d'Ameliasburg, comté de Prince-Edward, Ontario.

YUKNESS; mont, au sud-ouest du mont Lefroy, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

YUKON; fleuve et territoire, Nord-Ouest du Canada. (Non pas Youcan, Youkon, Kwichpak, etc.

Z

ZACHARIAH; pointe, près des étroits Dodd, côte orientale de l'île Vancouver, Colombie-Britannique.

ZEMAWDZA; village sauvage, bras de Kitimat, région de la Côte, Colombie-Britannique. (Non pas Ze-mawdza.)

ZENAZIE; ruisseau, au sud du lac Gladys, région de Cassiar, Colombie-Britannique.

ZINC; mont et vallée, à l'est de la rivière Ice, montagnes Rocheuses, région de Kootenay, Colombie-Britannique.

ZINKAN; île, dans le havre de Pine-Tree, comté de Bruce, Ontario.

ZWICK; île, dans la baie de Quinté, comté d'Hastings, Ontario.

ZYMOETZ; rivière, tributaire du fleuve Skeena, région de Cassiar, Colombie-Britannique. (Non pas Copper.)

INDEX

CLASSIFICATION DES NOMS PAR PROVINCES, COMTÉS, ETC.

N B.—*(On a conservé les noms des anciennes régions provisoires de Franklin, Kéwatin, Mackenzie et Ungava, afin d'y référer plus facilement.)*

ALBERTA.

Aberdeen
Abbot
Agnes
Akuinu
Allan
Annette
Arrowwood
Askow
Atikkamek
Attim Segoun
Aylmer
Balfour
Barwell
Bath
Battle
Bear
Beaupré
Beaverhill
Beaverlodge
Biddle
Bident
Bighill
Bismarck
Blakiston
Bosworth
Bow
Boyer
Brett
Bruce
Brulé
Buffalo
Bull
Chief Mountain
Chiniki
Chip
Chipewyan
Cockscomb
Colawater
Consolation
Corral
Costigan
Coutts
Crowsnest
Deltaform
Desolation
Devil's Head
Devil's Pine
Dirt
Dolomite
Douglas
Driedmeat
Driftpile
Dunvegan
Dyson
Eagle
Eaglenest
Echafaud
E. Arrowwood
Edmonton
Eighteen-Mile
Elbow
Elliott
Emerald
Etzikom
Fairview
Farrell
Fay
Fisher
Fort Dunvegan
Fort Edmonton
Fort Macleod
Fort Vermilion
Freemen
Ghost
Ghostpine
Girouard
Glacier
Goat
Goldsmith
Gordon
Gorge
Gough
Gould Dome
Grand Valley
Green
Gregg
Hazel
Hector
Helen
Highwood
Hoffman
Horse
Horseshoe
House
Howse
Huber
Hungabee
Inverness
Iosegun
Isabella
Island
Isle
Jacob
Jarvis
Jumping pound
Junction
Kakut
Kananaskis
Katherine
Kneehill
Kneehills
Kootanie
Kootenai
LaBiche
Laggan
Lee
Lefroy
Lineham
Little Bow
Little Fork
Lobstick
Lodge
Lonely Valley
Long
Louis
Louise
Lower Bow
Lower Whiteésh
Lusk
Macabee
Macleod
Margaret
Marmot
Medicine Lodge
Middle Branch (Highwood R.)
Minnewanka
Mirror
Mistaya
Molar
Moraine
Murray
Niblock
Noores
Norquay
N. Vermilion
Observation
Okotoks
Oldman
Olive
Otauwau
Paddle
Pakowki
Paradise
Pass
Peekopee
Pekisko
Peyto
Pinnacle
Pipestone
Popes
Portal
Pouce Coupé
Pulpit
Rainy
Red Deer
Rosebud
Saddle
St. Mary
St. Piran
Sakwatamau
Sarcee
Saulteux
Savasse Berry
Serviceberry
Sheep
Sheol
Sibbald
Siffleur
Silverhorn
Small
Southesk
S. Brch (Highwood R.)
Spencer
Spirit
Sprucegrove
Steepbank
Stewart
Stimlson
Stiring
Stonyplain
Sullivan
Sutherland
Swan
Sweathouse
Temple
Ten Peaks
The Beehive
The Goat's Looking Glass
The Mitre
The Saddle
The Stragglers
Thompson
Threehills
Threepoint
Tower of Babel
Turquoise
Tuzo
Upper Bow
Upper Whiteésh
Vermilion
Victoria
Volcano
Vulture
Wabamun
Wabiskaw
Wallace
Ware
Waskahigan
Waterton
Wavy
Wenkchemna
W. Arrowwood
White Whale
Whyte

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

(Classification des noms par région.)

CARIBOU.

Bobtail
Burns
Caribou
Cheslatta
Chilako
Chilcotin
Decker
Endako
Eulatazella
Fort Nelson
Français
Fraser
Hallett
Kwadacha
Mud
Nadina
Nalta
Naltesby
Nechako
Nelson
Noolki
Nulki
Omineca
Ootsa
Pantage
Pelican
Quadacha
Quaneca
Quesnel
Sikanni Chief
Sinkut
Stella
Stellako
Stewart
Stuart
Tachick
Tsinkut
West

CASSIAR.

Ahwillgate
Alsek
Anuk
Anvil
Arthur Seat
Atlin
Awillgate
Babine
Barham
Bastion
Beady
Bear
Beaver
Bee
Bennett
Bernard
Black
Blackwater
Blue
Boofus
Brown Dome
Buck
Buckley
Bulkley
Cameron
Canyon
Carter
Cassiar
Chehalis
Chikoida
Chismaina
Choquette
Clearwater
Cone
Conrad
Consolation
Copper
Cottonwood
Crater
Davenport
Dease
Deep
Dixie
Eagle
Eagle Crag
Ecstall
Edgar
Edmund
Egnell
Eightmile
Elbow
Essington
Ewing
Fantail
Farnsworth
Fifteen-mile
Gladys
Glave
Glenora
Goat
Goodwin
Gordon
Graham
Gun
Hackett
Halcro
Harold
Hartz
Hatchau
Hatin
Haves
Haze!ton
Heart
Hitchcock
Hockstall
Homan
Hotailuh
Huckstall
Hurricane
Hutsigola
Huxstall
Hyland
Ice-cap
Iaklin
Jennings
Johnson
Kaha
Kahtate
Kaketsa
Kakuchuya
Kates Needle
Katina
Kennicott
Ketchum
Kispiox
Klootchman
Koketsa
Koshin
Kusiwah
Kuthai
Lacroix
Laketon
Laura
Laurie
Leonard
Liard
Lina
Lindeman
Little Tahltan
Llewellyn
Long
McCallum
McDame
McDonald
McGrath
Macha
McIntosh
McKee
McLay
McLeod
McMaster
Marble Dome
Maria
Matsatu
Middle
Minto
Morice
Morricetown
Mountain
Muchuya
Munro
Mussen
Nakina
Nakonake
Nelson
North
Observation
O'Donnel
O'Keefe
Omineca
Ootsa
Otter
Oxstall
Paradise
Pereleshin
Peveril
Pike
Plateau
Porcupine
Porter
Port Essington
Quartz
Robertson
Round
Ruby
Ruth
Saddle
Sanford
Sawback
Scud
Shakes
Shallow
Sheslay
Sikanni Chief
Silver Salmon
Skeena
Sloko
Snow-cap
Snowdon
Snowy
Stikine
Stovel
Sucker
Sugarloaf
Sullivan
Summit
Sunday
Surprise
Suskwa
Tacho
Tahltan
Taku
Talaha
Tanzilla
Tatshenshini
Tatsho
Tattiki
Tawina
Taysen
Telegraph
Telkwa
Teresa
Terrahina
The Knob
Thibert
Toochi
Tooya
Torres
Tory
Trout
Tsetelui
Turner
Tutesheta
Tutshi
Tuya
Tyee
West
West Road Riv.

CASSIAR—*Fin.*

Whipple
White
Whiteswan
Yeth
Zenazie
Zymoetz

COAST.

Amy
Antonio
Arm
Ashton
Bacon
Barnes
Barrett
Birkby
Bishop
Bjerre
Blackney
Blakeney
Bodega
Boxer
Bramham
Branham
Butze
Cahnish
Calete
Cascade
China Hat
Chonat
Clio
Coast
Comblain
Connolly
Cooper
Coste
Crease
Cumming
Cundale
Dawkins
Dean
Defot
Dodge
Dokdoan
Dorothy
Douglas
Dryad
Dudidonto
Dundas
DuVernet
Edgell
Eliot
Ellinor
Emilia
Etta
Eva
Fairview
Falcon
Farewell
Fern
Fisherman
Fort St. James
Francisco
Fraser
Frederick
Gardner
Gaudin
Georgia
Gertrude
Ghost
Gil
Gobeil
Graeme
Grant
Gribbell
Guard
Gurd
Hale
Hall
Halsey

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

COAST—*Fin.*

Hawkesbury
Hecate
Helen
Hibben
Hill
Hippa
Holmes
Home
Hopkins
Horsfall
Ikeda
Ingraham
Islet
Joassa
Jorkins
Kaien
Kaiete
Kanish
Kersey
Kestrel
Ki-ette
Kildala
Kinahan
Kingcome
Kitimat
Kitkiata
Klemtu
Kunghit
Kyeet
Lake
Lelu
Lewis
Lima
Long
Loretta
Louis
McKay
McLoughlin
Maitland
Maple
Marina
Mary
Maurelle
Mayes
Mayor
Metlakatla
Minette
Miskatla
Mission
Money
Moody
Moore
Mouat
Naas
Nahlin
Nankivell
Nass
Nelly
Nesto
Nicholas
Nigei
Noel
North Porpoise
Nowell
Nubble
Okisollo
Oldfield
Owen
Paisley
Parizeau
Pender
Philips
Photograph
Pilot
Prevost
Prince Rupert
Promise
Pulteney
Pulton
Quadra
Raley
Raymond
Ridley
Riordon
Round
Russell
Sharbau
Simpson
Siwiti
Skaloo
Skelu
Skidegate
Sonora
South Porpoise
Spire
Springer
Square
Squire
Stainforth
Staniforth
Stapledon
Stevens
Surge
Tarte
Tatlayako
Tiahn
Tian
Tide
Tomkinson
Tomlinson
Trivet
Tuck
Turn
Turtle
Tyee
Ursula
Valdes
Verney
Waiatt
Walbran
Walkem
Walters
Wark
Wedge
Work
Wright
Wyatt
Zemawdza

LILLOOET.

Chilcotin
Fraser

KOOTENAY.

Abbot
Abbott
Afton
Airy
Akolkolex
Akotkolex
Albert
Amiskwi
Angle Peak
Ann
Argyle
Asulkan
Augustine
Avalanche
Bad
Bagheera
Bain
Baker
Bald
Baldur
Balfour
Bannock
Battle
Beatrice
Beaver
Beaverfoot
Beavertail
Bedlington
Begbie
Blaeberry
Blue Grouse
Bonney
Booth
Bor
Bosworth
Boulder
Bow
Bowman
Brewery
Brewster
Bruins
Bull
Burgess
Burton
Cahill
Campbell
Cape Horn
Caribou
Carroll
Cartier
Carnarvon
Castor et Pollux
Catamount
Cataract
Cathedral
Chancellor
Cheops
Christy
Cinnamon
Clachnacudainn
Clarke
Cogle
Collie
Columbia
Cony
Corbin
Cougar
Cranberry
Cranbrook
Creston
Crowsnest
Cyprian
Dago
Daly
Dawson
Deer Park
Deltaform
Demers
Dennis
Denver
Despatch
Desolation
Deville
Dibble
Dispatch
Donkin
Duchesnay
Duncan
Eagle
Elk
Emerald
Ennis
Evans
Falls
Feuz
Field
Fife
Fire
Fish
Fisher
Flat
Fleming
Float
Fort Steele
Fosthall
Four-mile
Fox
Freda
Freya
Fritz
Galena
Garnet
Geikie
Gimli
Glacier
Glacier Crest
Gladsheim
Gladstone
Gnat
Goat-Canyon creek
Goatfell
Goodsir
Gordon
Grand
Granite
Grant
Grays
Gray Wolf
Greens
Greys
Grizzly
Grundy
Habel
Halcyon
Hall
Hanbury
Hansen
Haskin
Hasler
Heart
Hector
Heimdal
Hela
Helmet
Hermit
Hidden
Hilda
Hoder
Hogg
Hoodoo
Hooker
Horn
Howse
Huber
Hughes
Hungabee
Hungry
Hunter
Hurd
Hutchison
Ice
Illecillewaet
Incomappleux
Ingersoll
Inonoaklin
Irishman
Isolated
Johnston
Jordan
Joseph
Kate
Kerr
Kicking Horse
Kid
Kilpatrick
Killarney
King
Kitchener
Kiwetinok
Koos-ka-nax
Kootenay
Kuskanax
Kuskonook
Ladybird
LaFrance
Lakit
Lamb
Lardeau
Lardo
Laussedat
Lazy
Leanchoil
Leda
Lefroy
Leon
Lewis
Lily
Linda
Linklater
Little Slocan
Lone Tree
Lookout
Loop
Lower Arrow
Luke
McArthur
McBain
McCormick
McDonald
Macdonald

COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

KOOTENAY—*Suite.*

McDougal
McGregor
Mackenzie
McMullen
McNicoll
Macpherson
Macoun
Manganese
Marion
Mark
Marpole
Martins
Matthew
Maus
Meacham
Meadow
Mescoh
Michael
Michaud
Mineral
Misko
Mista
Moberly
Monroe
Mooyie
Mosquito
Mouse
Moyie
Mud
Mulvey
Mummery
Nakimu
Nakusp
Naumulten
Nemo
Niles
Niord
Norbury
Norns
North Albert
North Branch (Kicking Horse R.)
North Fork (Yoho R.)
North Star
Octopus
Odaray
Odin
Oesa
Ogden
O'Hara
Oliver
Otterhead
Ottertail
Owen
Palliser
Palmer Bar
Park
Pearce
Peavine
Perley Rock
Perry
Pilot
Pingston
Pinnacle
Pirate
Pitt
Pollinger
Popes
Porcupine
President
Procter
Pudding
Purity
Pyramid
Rainy
Redding
Reserve
Revelstoke
Ridgeway
Rinda
Robertson
Robson
Rock
Rogers
Rose
Ross
Ruby
Russel
Rykerts
St. Eugène
St. Mary
Sanderson
Sangrida
Sapphire
Sarbach
Saugum
Sawyer
Scalping Knife
Schaffer
Selwyn
Sharp
Shaughnessy
Sherbrooke
Shields
Sifton
Sir Donald
Six-mile
Skirmish
Slocan
Smart
Snowslide
Sodalite
Spillimacheen
Spirit
Sproat
Stanley
Steele
Steep
Stephen
Stevens
Sullivan
Sunshine
Swan
Swanzy
Swiss
Syringa
Tackle
Takakkaw
Tallon
Terminal
The Bishops
The Dome
The Monarch
The Needles
The Overlook
The President
The Rampart
The Stragglers
The Steeples
The Vice President
Thor
Thumb
Tokumm
Tonkawatla
Topham
Torrent
Tower
Tracy
Trolltinder
Truda
Tulip
Tupper
Twin
Two-bit
Upper Arrow
Upper Emerald
Upper Kootanie
Urd
Ursus Major
Ursus Minor
Uto
Valhalla
Valkyr
Van Horne
Van Houten
Vaux
Vertical
Victoria
Vingolf
Wallenger
Wapta
Waputik
Wardner
Washmawapta
Waterfall
Weaver
Wenkchemma
Whaleback
Whatshan
Wheeler
Whiteésh
White Grouse
White Man
Wild Horse
Wiwaxy
Woden
Worthington
Yahk
Yoho
Yukness
Zinc

NEW WESTMINSTER.

Active
Ballenas
Ballinac
Blanshard
Buntzen
Burrill
Cain
Collinson
Descanso
Discovery
Duke
Fraser
Galiano
Houstoun
Knight
Kuper
Lasqueti
Malaspina's
Matthews
Mayne
Miles
Mouat
Parson
Pender
Plumper
Porlier
Prevost
Rip
Rocky
Rosenfeld
Ruth
Schooner
Seechelt
Semiamu
The Golden Ears
Tinson

YALE.

Anesty
Anstey
Fraser
Mara
Shoushwap
Shuswap
Similkameen
S. Similkameen
Spallumcheen
Valdes
Whaler

ILE DE VANCOUVER.

Anderson
Bamfield
Banfield
Barclay
Barkley
Beeghados
Brabant
Brandon
Brotchie
Burveith
Chemainus
Cluster
Coffin
Collins
Commerell
Cordova
Cormorant
Cowichan
Cowitchin
Double
Dunsmuir
Edgell
Effingham
Fleet
Halsted
Hecate
Henderson
Hoggan
Holland
Horse Shoe
Horswell
Icarus
Impérieuse
Inner
Jack
Joan
Karmutsen
Kla-anch
Kulleet
Lighthouse
Link
Long
McLoughlin
Maguire
Mouat
Nankivell
Nares
Nimpkish
Pachena
Page
Pender
Pinbury
Race
Ranch
Richard
St. Patrick's
San Josef
Shaft
Sharp
Sherringham
Sibell
Snake
Sutil
Twin
Tyne
Wallis
Wark
Woods
Zachariah

DIVISIONS MINIÈRES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Ainsworth
Alberni
Arrow Lake
Ashcroft
Atlin
Bella Coola
Cariboo
Clayoquot
Clinton
Fort Steele
Golden
Grand Forks
Greenwood
Kamloops
Lardeau
Liard

DIVISIONS MINIÈRES DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Fin.*

Lillooet
Nanaimo
Nelson
New Westminster
Nicola
Omenica
Osoyoos
Quatsino
Quesnel
Revelstoke
Similkameen
Skeena
Slocan
Slocan City
Stikine
Trail Creek
Trout Lake
Vernon
Victoria
Windermere
Yale

FRANKLIN.

Akuling
Allen
Anderson
Archibald
Arthur Land
Ashe
Ava
Axel Heiberg
Baffin
Banks
Baring
Bathurst
Beaumont
Bedford
Beekman
Best
Bishop
Blanford
Blunt
Bonney
Bosanquet
Brevoort
Bruce
Butler
Chamberlain
Chase
Chorkbak
Chudliasi
Church
Clark
Clements Land
Cockburn
Colmer
Cornwall
Cornwallis
Countess Warwick
Crete
Crooks
Cumberland
Cyrus Field
Devon
Diamond
Dyer
East
Edith
Egypt
Ellesmere
Emma
Fais Ness
Fisher
Fletcher
Fox
Frobisher
Gabriel
Glasgow
Glencoe
God's Mercie
Gordon
Govan
Grant Land
Greenwood Land
Griffin
Grinnell
Grinnell Land
Hall
Harbour
Hatton
Haven
Hector
Henderson
High
Hogarth
Icy
Innarulligang
Irving
Jackman
James
Jesup Land
Jordan
Jubilee
Julian
Ka-lik-took-duag
Kangerflung
Khartum
King Oscar Land
King William
Kitigtung
Kneeland
Korikduardu
Lady Franklin
Leopold
Loks Land
Lower Savage
Lubbock
Luke Fox
Lumley
Macdonald
Markham
Middle Savage
Montrose
Monumental
Murchison
Murray
Newell
Newton
Noel
North
North Cornwall
North Devon
North Foreland
North Lincoln
North Somerset
Northumberland
Olga
Overflow
Penny
Prince Albert
Prince of Wales
Prince Patrick
Pritzler
Queen Elizabeth
Ramsay
Rawson
Resolution
Reeves
Ringnes
Robert
Robinson
Savage
Saddleback
Siggia
Schley Land
Somerset
Spicer
Strathcona
Sylvia Grinnell
Tchork-back
Toohoolitas
Tornait
Tudjakdjuan
Tudjakdjudusirn
Tuhulitas
Upper Savage
Victoria
Waddell
Ward
Warwick
Westbourne
West Fox
Wharton
White
White Bear
Wollaston
York

KÉWATIN.

Achigo
Annimwash
Apeganau
Apussigamasi
Asheweig
Asippitti
Athapapuskow
Atic-a-make
Atikameg
Attawapiskat
Backs
Badesdawa
Bald Eagle
Basquia
Beaver-dam
Bélanger
Big Reed
Birch
Black
Brokenmouth
Burntwood
Carys Swan Nest
Cat
Churchill
Cold
Contact
Cormorant
Cowan
Cranberry
Cross
Dolomite
Doobaunt
Dubawnt
Duck
Eabemet
East
Echimamish
Ekwan
Elbow
Equan
File
Fishbasket
Footprint
Grass
Gods Mercy
Great Fish
Hayes
Herb
Hill
Hudson
Indian Pear
Ithenotosquan
James Ross
Kabania
Kanuchuan
Kapiskau
Kapkichi
Kasagiminnis
Kaypiscow
Kenozhe
Kiskitto
Kiskittogisu
Kisseynew
Kississing
Kiwanzi
Lake of the Narrows
Landing
Limestone
Little Black
Little Sachigo
Lobstick
Long
Loonhead
Machawaian
Makokibatan
Mameigwess
Manasan
Manitush
Manuminan
Marten Drinking
Matawa
Meggisi
Methy
Michikamog
Michikenis
Michikenopik
Mimominatik
Minago
Misamikwash
Missinnippi
Missipisew
Mitishto
Monsomshi
Moose
Mountain
Muddy Water
Muhigan
Munoshan
Nameins
Nankika
Nelson
Nemeigusabins
Net Setting
Nibinamik
Niskitogisew
Nistowasis
Nolin
Obashi
Ochig
Odei
Omatuwi
Onatamini
Ooskootim
Opinnagau
Opanask
Opegano

KÉWATIN—*Fin.*

KEEFFLATIN—*Fin.*

Opikeigen
Ospwagan
Otoskwin
Ozhiski
Ozhuskans
Paint
Pakwa
Pasquia
Pepisquew
Pichinamei
Pickle
Pipe
Pine
Pineroot
Pipestone
Pizustigwan
Pokkattawagan
Pukè-lowogein
Pukkattawagan
Reed
Reader
Roes Welcome
Ross
Rowes
Sachigo
Sagaminnis
Sandy
Sahpoochaway
Saskeram
Segatiga
Sepewesk
Setting
Shabumeni
Shagamu
Shakaneh
Shamattawa
Sipiwesk
Sisipuk
Sogakwa
Split
Squirrel
Sutton
Sweet Herb
Tabasokwia
Takipy
Tashka
Teal
The Elbow
The Pas
Thleweechodezeth
Threepoint
Totogan
Trout
Upinnakaw
Wabishkok
Wadopi
Wagabkedei
Wai-nusk
Wapichtigow
Wapikopa
Wapishtigau
Wapitotem
Washagami
Washi
Waskatowaka
Waskik
Waskwatim
Watchi
Weenisk
Weibikwei
Weir
Wekusko
Wenasaga
Wepiskow
West
West Niskitogisew
West Winisk
Wimapedi
Windy
Winisk
Winiskisis
Winonitikameg
Wintawanan
Wintering
Witchai
Wizida
Wizidans
Wolf
Wolf Rand
Wood
Wunnummin
Wuskatasko
Wuskwatim
Yawningstone

MACKENZIE.

Ark-e-leenik
Backs
Back's Western
Bear
Cathawhachaga
Clinton-Colden
Dahadinni
Dubawnt
Earl Grey
Great Bear
Great Fish
Home
Kathawachaga
Klewi
Laurier
Liard
Lockhart
Mountain
Nyarling
Pethinue
Sass
Sass-tessi
Setidgi
Sitidgi
Tess-Clewee
Thelew
Thelon
Thleweechodezeth
Western
Wholdia

MANITOBA.

Albert
Anderson
Bad Throat
Berens
Big
Big Black
Bird
Birds Hill
Black
Bloodvein
Boyne
Burton
Dauphin
Deer
Moghead
Dog's Head
Duck River N.
Duck River S.
East Doghead
Ebb-and-Flow
Grand
Great Black
Hecla
Hole
Huns Valley
Icelandic
Iles des Bois
Jackhead
LaRivière
Little Black
Little Saskatchewan
Lorette
McCreary
Manigotagan
Matheson
Minnewakan
Morris
Muskrat
Netley
Nipuwin
North Duck
Oakbank
Oiseau
Outer Sturgeon
Partridge Crop
Payoonan
Peonan
Pinemuta
Punk
Rat Portage lake
Reindeer
St. George
St. Martin
Saskatchewan
Scratching
Snake
Souris
South Duck
Steeprock
Turnagain
Violadale
Wanipigow
Warpath
West Dog Head
Whiteway
Winnipegosis

NOUVEAU-BRUNSWICK.

ALBERT.

Albert
Chignecto
Demoiselle
Enrage
Golden Mountain
Gowland Mountain
Hopewell Corner
Petitcodiac
Point Wolf
Rougie
Roxburgh
Salisbury

CARLETON.

Becaguimec
Beechwood
Bumfrau
Mars Hill
Meduxnekeag
Monquart
Newburg
Peckagomique
Presquile
Richmond
Rivière des Chutes
Shiktahawk

CHARLOTTE.

Belas
Campobello
Canouse
Deadman
Etang
Grand Manan
Kanus
Lepreau
L'Etang
L'Etete
Letite
Loutre
Mace
Maduxnakeag
Mascabin
Mascareen
Meholland
Menan
Midjik
Mijic
Mulholland
Paskekegan
Piskahegan
Rollingdam
St. Andrews
St. Stephen
Watt
Watt Junction

GLOUCESTER.

Alemek
Baie des Chaleurs
Bartibog
Caraquet
Chaleur
Grande Anse
Lamek
Miscou
Mya
Nepisiguit
Nickadow
Nigadu
Nipisiguit
North Mya

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

GLOUCESTER—*Fin.*

Petit Rocher
Pocmouche
Pokemouche
Pokesudi
Shippigan
South Mya
Tetagouche
Tetagouche

KENT.

Cocagne
Galloway
Galway
Kingston
Macdougall
Molus
Moulie's
New Galloway
New Galway
Pelerin
Point Sapin
Puellering
Rexton
St. Mary
St. Paul

KINGS.

Newtown
Peguaket
Philmonro
Pikwaket
Quispamsis

MADAWASKA.

Gounamitz
Gunamitz
Little Fork
Wagan

NORTHUMBERLAND.

Barnaby
Cain
Cain River
Kains
Miramichi
Nepisiguit
Nipisiguit
Rivière des Caches
Rogersville
Stratharbo
Tabasintac
Tabisintac
Tabusintac

QUEENS.

Gaspereau
Grimross
Washademoak

RISTIGOUCHE.

Baie des Chaleurs
Campbellton
Chaleur
Colebrooke
Dawsonville
Gounamitz
Gunamitz
Kedgwick
Lanim
Le Nim
Lenim
Little Fork
Nictor
Quatawamkedgewick
Ristigouche

SAINT-JEAN.

Courtenay
Manawagonish
McCoy
Thompson

SUNBURY.

Gaspereau
Oromocto
Oronocto
Portobello
Rusagonis
Rushagornis

VICTORIA.

Aroostook
Arthuret
Ennishone
Gounamitz
Gunamitz
Little Fork
Nictau
Odellach
Otellock
Rapide de Femme

WESTMORLAND.

Aboushagan
Aulac
Baie Verte
Bay Verte
Belliveau
Berrys Mills
Bristol
Chignecto
Gaspereau
Great Shemogue
Jolicœur
Lutz
Missaguash
Oulac
Painsec
Petitcodiac
Point de Bute
Pont à Buot
Shemogue

YORK.

Becaguimec
Brockway
Brookway
Chiputneticook
Coac
Koak
McAdam
Naccwicac
Nackawic
Newmarket
Oromocto
Oronocto
Peckagomique
Pocowagamis
Pokiok
Pokowagamis
Poquiock
Shogomoc
Springfield
Springhill
Stanley
Taxes

NOUVELLE-ÉCOSSE.

ANNAPOLIS.

Chute Cove
Delap Cove
Fairy
Keejim-Kujic
Marshall Cove
Port Lorne
Port William

ANTIGONISH.

George
St. George

CAP-BRETON.

Fourchu

COLCHESTER.

Debert
Kemptown
Minas
Partipique
Portapique
Waughs

CUMBERLAND.

Chignecto
Conn Mills
D'Or
Joggins
Maccan
Minas
Parrsboro
Philip
Salem
Shoulie
South Joggins
South Joggings

DIGBY.

Belliveau
Brier
Bryer
Meteghan
Meteghan Station
Prim
Rogers
St. Mary

GUYSBOROUGH.

Caledonia
Charlo
Crow Harbour
Isaac Harbour
Liscomb
Middle Caledonia
Newtown
Port Bickerton
Queensport
Sherbrooke

HALIFAX.

Barrie
Big Thrumcap
Caribou Mines
Catch
Coolen
Coonan
Eisner
Frederick
George
Grand
Hackett Cove
Hubbard Cove
Isnor
Ketch
Kitiwiti
Lichfield
Little Musquodoboit
Little R. Musquodoboit
Mauger
Meagher
Navy
Peggy Cove
Pine Wood
Reid
St. Margaret
Shad
Shag
Sheehan
Shehea
Shubenacadie
Stevens
Stephens
Stony
Tangier
Tenants
Terence
Thom
Thrumcap
Turner
White

HANTS.

Cheverie
Chiverie
Cockmagun
Cockmigun
Cogmagun
Grand
Hennigar
Joshua Hennigar
La Tete
Minas
Northfield
Petite
St. Croix
Shubenacadie
Tenny
Tennycape
Walton
Weir

INVERNESS.

Cheticamp
Dennis
Denys
Grand Etang
Margaree

KINGS.

Canaan
Chipman Corner
Coldbrook
Minas
New Canaan
Scotsman
Split
Whiterock

LUNENBURG.

Hobson
Lahave
Upper Lahave

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

PICTOU.

Barney
Barney River
Big
East
John
Merigomish
Middle
West

QUEENS.

Joli Head
Medway
Port Joli
Port Matoon
Port Medway
Port Mouton

RICHMOND.

Ardoise
Bras d'Or
Crichton
Framboise
Great Bras d'Or
Habitants
Inhabitants
Janvrin
Jauvrin
L'Ardoise
Poulamon

SHELBURNE.

Big Port l'Hébert
Head of Jordan R.
Jordan River
McNutt
Port Hébert
Port Latour
Shelburne

VICTORIA.

Aspy
Boularderie
Indian
Ingonish
Munro
Niganishe
St. Ann

YARMOUTH.

Great Tusket
Tusket

ONTARIO.

ADDINGTON.

Ashby
Effingham
Island
Little Weslemcoon
Weslemkoon

ALGOMA (District).

Bachewanaung
Bagutchuan
Batchawana
Blind
Brulé
Chippewa
Coldwater
Grand
Grasett
Harmony
Jackson
Jones
Kenogami
Mississagi
North Lizard
Pagwachuan
Pawghtchewan
Pawgutchewan
Powgulchuan
Robertson
Rowe

BRUCE.

Arbutus
Argyle
Bad Neighbour
Baptist
Barrett
Beament
Belcher
Boyer
Burke
Campbell
Cataract
Cavalier
Chantry
Chiefs
China
Cigar
Clark
Corisande
Cornet
Corsair
Cove
Cove Island
Crab
Dack
Dane
Doctor
Dorcas
Doré
Douglas
Eagle
Earl Patches
Echo
Evelyn
Fishing
Flowerpot
Gat
Gauley
Ghegheto
Gig
Gilphie
Georgian
Golden
Greenfield
Greenough
Gull
Gunn
Hopkins
Horton
Huntress
Hurd
Inverhuron
Isle of Coves
Johnston
Juno
Kincardine
Knife
Kolfage
Lambert
Lee
Logie
Loscombe
Lyal
McCallum
McElhinney
MacGregor
McNab
Macpherson
McRae
Mad
Main
Malcolm
Milton
Parker
Penetangore
Pine Tree
Porcupine
Port Elgin
Ragged
Red
Reid
Ripple
Russel
Saturn
Saugeen
Saxon
Scott
Scougall
Scout
Seashell
Shute
Sibert
Simon
Smokehouse
Southampton
Stokes
Stony
Tecumseh
Terry
Tobermory
Tolmie
Turning
Twin
Vrooman
Wanderer
Warner
Warren
Wells
Welsh
Wreck
Youell
Zinkan

CARLETON.

Bells Corners
Britannia Bay
Dwyerhill
Goulburn
Harwood Plains
Hemlock
Herbert Corners
Hurdman
Jockvale
Johnston Corners
Limebank
Mackay
Orleans
Ottawa
Remic
Remous
St. Joseph d'Orléans
Stanley Corners
Stittville
Westboro
Woodroffe

DUNDAS.

Bouckhill
Brinston
Dixon Corners
Froatsburn
Galop
Little Nation
Nation
Newross
Petite Nation
Reid Mills
South Nation
Toyehill

ESSEX.

Pelee
St. Clair

FRONTENAC.

Bayfield
Long
Melville
Myles
Penitentiary
Prince Regent
Royal George
Seven Acre
Wolfe

GLENGARRY.

Baudet
Beaudet
Bodet
Cashionglen
Delisle
Garry
Glenbrook
Glennevis
Glenroy
Grant Corners
L'Isle
Munroe Mills
Raisin
Rigaud
Rivière aux Raisins
St. Raphael

GRENVILLE.

Acton Corners
Burritt Rapids
Easton
Galop
Graisse
Little Nation
Lordmills
McReynolds
Millar
Nation
Petite Nation
Shanly
South Nation
Wilson

GRAY

Georgian.

HALDIMAND.

Canboro
Cook
De Cewville
Nelles
Sherbrocke
Willowgrove

ONTARIO—*Suite.*

Haliburton.

Boshkung
Bright
Burnt
Canning
Cay-ke-quah-bekung
Davis
Drag
East
Eels
Farquart
Fishtail
Fletcher
Grace
Haliburton
Harry
Johnson
Kabakwa
Kah-bah-bah-quah
Kah-shah-gah-wig-e-mog
Kahwambejewagamog
Kashagawi
Kashawagawigamog
Kawagama
Kekkekwabi
Ken-ne-big
Ken-ne-ses
Kennibik
Kennisis
Kimball
Kingscote
Kushog
Little Boshkung
Louisa
Macdonald
McFadden
McKenzie
Miskwabi
Monk
Monmouth
Moore
Ne-na-tik-go
Ninatigo
North
Nunikani
Oxtongue
Paudash
Pee-pee-ke-wah-be-kung
Pen
Percy
Pipikwabi
Poverty
Redstone
Rock
Sah-wah-mish-she
St. Nora
Sawamisshi
Sheldon
Soyers
Stormy
Straggle
Welcome

Hastings.

Anne
Baker
Baptiste
Bayside
Boulter
Clark
Coehill
Copeway
Deseronto
Diamond
Dickey
Dixon
Egan
Fraser
Grimsthorpe
Gunter
Hastings
Hungry
Jamieson
Jordan
Kaijick Manitou
Kamaniskeg
L'Amable
Limestone
Long
Moira
Myers
Nigger
Ox
Papineau
Quinté
Salmon
Shannonville
Sidney
Snake
Tangamong
Telegraph
Thomson
Thurlow
Trent
Trenton
Tyendinaga
Wadsworth
Whetstone
Wolf
York
Zwick

Huron.

Albert
Ausable
Bayfield
Blacks
Cantin
Goderich
Kintail
Maitland
Menesatung
Sable
St. Joseph
Wright

Kent.

St. Clair

Lambton

Blue
Edward
Harris
Ipperwash
Kettle
Petrolia
Point Edward
St. Clair

Lanark.

Allan Mills
Christie Lake
Ferguson Falls
Franktown
Smiths Falls

Leeds.

Bagot
Bellamy
Bloomfield
Bluff
Bolivia
Broughton
Catline
Cherry
Cook
Corn
Deer
Donald
Dromedary
Fairfield
Georgina
Glenelbe
Goulbourne
Hamilton
Hog
Jackstraw
Little
McMonald
McIntosh
Narrow
Old Bluff
O'Weil
Pear
Peel
Poole
Pooles Resort
Prince Edward
Rattlesnake
Robert
Rocksprings
Rough
St. Helena
Seeley
Sherwood Spring
Snake
Sumac
Tent
Yeo
Wiltse

Lennox.

Salmon
Unger

Lincoln.

Bismarck
Campden
Gainsborough
Grassie
Jordan Harbour
Queenston
St. Ann
St. Catharines
St. David
Wellandport

Manitoulin (District).

Advance
Agawa
Aguawa
Ainslie
Bain
Beech
Bélanger
Benson
Birch
Black
Blake
Blue Jay
Boom
Buckeye
Buller
Burnt
Burnt Island
Cariboo
Carroll Wood
Carter
Castilian
Channel
Charlton
Chisholm
Christina
Cinder
Cockburn
Dave
Dean
Desert
Dominion
Dunn
East Bélanger
East Sister
Edna
Ella
Emily Maxwell
Everett
Fagan
False Detour
Fisher
Fitzwilliam
Fréchette
Froude
Gaspésia
Gatacre
Genesta
Girouard
Glycerine
Goose
Grand Manitoulin
Grantham
Grant
Gravel
Great Duck
Green
Greene
Greene Island
Gull
Hammond
Hannah
Hensley
Herschell
Hewson
Horseshoe
Houston
Hughson
Hungerford
Hyndman
Indian
Inkster
Inner Duck
Ivan
James
Jenkins
Jennie Graham
Jones
Kipling
Kitchener
Kitty
Labrador
Larry
Leask
Little
Little Cockburn
Little Grant
Little Green
Lonely
Lougheed
Lucas
Lynn
Macauley
McCarthy
McGaw
McKay
McKim
McLelan
Magnetic
Maiden
Manitoba
Manitou
Manitoulin
Manitoulin gulf
Manitowaning
Mary
Mayflower
Meldrum
Melville
Methuen
Michael
Middle Duck
Mildram
Milton
Mindemoya
Mink
Misery
Mississagi
Monell
Murphy
Mutchmore
North

ONTARIO—*Suite.*

MANITOULIN (District)—*Fin*

Outer Duck
Owen
Pearson
Perseverance
Phœbe
Portage
Providence
Pulpwood
Purvis
Quarry
Queen
Rathbun
Red Dan
Rickett
Rickley
Rixon
Roberts
Rudyard
Sand
Saunders
Scotchie
Seaman
Shamrock
Shecake
Ship
Simcoe
Sims
Smith
South
S. Baymouth
Square
Srigley
Stafford
Steevens
Stewart
Stony
Taylor
The Narrows
The Ridge
Thibault
Thistle
Thomas
Timber
Todman
Vigilant
Volunteer
Wagosh
Walker
Walkhouse
Wallace
West Bélanger
West Duck
Western Duck
West Sister
Wheeler
White
Wild
Woods
Yeo

MUSKOKA (District).

Bays
Brébeuf
Georgian
Muskoka
St. Mary
Trading

NIPISSING (District).

Abitibi
Aylen
Blanche
Cache
Camp
Dawson
Dotty
Farr
Hannah
Hannah Bay R.
Harricanaw
Hay
Katherine
Larder
Little Madawaska
Little Opeongo
Lobster
Macauley
McNevin
Maggie
Opeongo
Present
President
Provoking
Ragged
Sea
Smoke
Source
Tamagaming
Tasso
Tea
Temagami
Temiscaming
Temiscamingue
Temiskaming
Timagami
Timiskaming
Two Rivers lake
Wabi
Wright

NORFOLK.

La Salette
Mabee

NORTHUMBERLAND.

Brighton
Calf Pasture
Carrying Place
Gale
Murray
Peter
Presqu'île
Sherwood
Shoal
Stony
Trent
Twelve O'clock
Weese

ONTARIO.

Frenchman
Pickerng
Starvation
Strawberry

OXFORD.

Hawtrey
Tillsonburg

PARRY SOUND (District).

Georgian
Maganatawan
Magnetawan

PETERBOROUGH.

Anstruther
Barrette
Bolger
Buzzard
Catchacoma
Chemung
Compass
Cox
Eagle
Gull
Jack
Kag-ish-a-bog-a-mog
Kasshabog
Ketchecum
Loucks
Mississagua
Oak
Pencil
Pilot
Serpentine
Shemong
Stony
Stoplog
Tallan

PRESCOTT.

Atocas
Autoca
Azatika
Deseticaux
Dez Amecane
Fournier
Graisse
Gratton Corner
Great
Hamilton
Large
Little Nation
L'Orignal
McAlpine
Nation
Petite Nation
Rigaud
South Nation

PRINCE EDWARD.

Albury
Ameliasburg
Bald
Big
Capt John's
Carrying Place
Cedar
Cole
Cornwall Park
Foresters
Fox
Grape
Green
Grove
Horse
Indian
Massasauga
Miller
Muscote
Northport
Onderdonk
Pine
Pleasant
Potter
Quinté
Rednersville
Robinson
Rossmore
Salmon
Salt
Ship
Smoke
Solmes
Solmesville
Sophiasburg
South
South Bay
Stoneburgh
Telegraph
Wallbridge
Way
Weller
Wicked
Youngs

RAINY RIVER (District).

Aiabewatik
Anzhekumming
Ash
Asheigamo
Assinkepatakiso
Atikwa
Bad Rice
Barclay
Barren
Bass
Beaverhouse
Bending
Bent
Berry
Black Bird
Black Sawbill
Blueberry
Boulder
Burnet
Butler
Calder
Cameron
Canoe
Carleton
Clear
Clearwater
Cleft Rock
Cow
Crow
Deer
Denmark
Dinorwic
Dryberry
Dryden
Dyment
Eagle Rock
Fisher
Flint
Fog
Foreleg
Gamskagamik
Gawjewiagwa
Ghost
Gilbert
Grassy River lake
Gryphon
Harris
Hawk
Hawk Cliff
Hector
Huff
Hughes
Ingall
Kabagukski
Kabitustigweiak
Kagiwiosa
Kaiashkomin
Kakagi
Kakinnozhans
Kamanatogama
Kaminnassin
Kaminnaweiskagwok
Kaminni
Kamongus
Kaopskikamak
Kaoskauta
Kapesakosi
Kawashegamuk
Kawasheibemagagamak
Kawawia
Kawawiagamak
Kekekwa
Kennabutch
Kennewapekko
Kenozhe
Kilvert
Kimmewin
Kinnickoneship
Kinnyu
Kinoje
Kiskopkechewans
Kukukahu
Large Trout
Lewis
Line
Little Jackfish
Little Wabigoon
Lobstick
Loon
Lynx
McHugh
MacMillan
Mang

ONTARIO—*Fin.*

RAINY RIVER (District)—*Fin*

Manitumeig
Manomin
Meander
Meggisi
Menikwesi
Mennin
Meskwatessi
Minnaweiskag
Minnehaha
Minnitaki
Mongus
Moonshine
Mud
Nemeibennuk
Nozheiatik
Osbourne
Osipasinni
Otakus
Oval
Oxdrift
Painkiller
Parrywood
Peak
Penassi
Pichenninnis
Picture Narrows
Power
Priam
Route
Rowan
Saganaga
Sasakwei
Schist
Seggemak
Selby
Shallow
Shingwak
Shongwashu
Small Trout
Smoothrock
Stanawan
Stanzhikimi
Stephen
Stewart
Stranger
Sucker
Summit
Sunshine
Syndicate
Taché
Tasheigama
Tawatinaw
Teggau
Three Fork
Unaminnikan
Uphill
Upper Manitou
Vermilion
Vulture
Wabigoon
Wall-eye
Wapageisi
Wapus
Washeibemaga
Wawiag
Weiseieno
Winnange
Winnange
Bark
Beardwood

RENFREW.

Blackfish
Carson
Charlotte
Gorman
Greenan
Lève
McMaster
Madawaska
Paugh
Petewawa
Rockliffe
York

RUSSELL.

Bearbrook
Bray
Carlsbad Springs
Cheney
Cobb
Eastman's Springs
Embrun
Little Nation
Martel
Nation
Petite Nation
St. Onge
South Nation
The Lake

SIMCOE.

Georgian
Glenhuron
Penetanguishene

STORMONT.

Black
Chrysler
Croil
Crysler
Dickinson Landing
Eamer
Farran Point
Harrison
Hoople
Little Nation
McMillan Corners
Mille Roches
Monckland
Monklands
Nation
Osnabruck
Petite Nation
Raisin
Raisins, Riv. aux
St. Andrews
Sheek
Shieck
South Nation

SUDBURY (District).

Wahnapitae
Wakami
Wanapitei

THUNDER BAY (District).

Aldridge
Allanwater
Bagutchuan
Barnard
Barrington
Beckington
Bonnet
Brodeur
Bukemiga
Caldwell
Campbell
Caribou
Carp
Cat-tail
Chivelston
Crystal
Davies
Devizes
Edward
Flatland
George
Gourdeau
Granite
Grassy
Greenbush
Grey
Harris
Heathcote
Houghton
Jarvis
Jean-Pierre
Kagianagami
Kama
Kamiaistikwia
Kashaweogama
Kawakashkagama
Kawashkagama
Kawaweogama
Kawawiagamak
Kenogami
Kenny
Keshkabuon
Kopka
Lasher
Little Flatland
Lomond
Lookout
McEwen
McKay
McKellar
McLaurin
Magnet
Makokibatan
Mazakama
Michipicoten
Middlebrun
Miminiska
Mission
Montreal
Nameiben
Nepigon
Neston
Nipigon
Obonga
Obowanga
Ogoki
Onamakawash
Onaman
Opichuan
Pagwachuan
Pashkokogan
Pawghtchewan
Pawgutchewan
Pikitigushi
Powgulchuan
Pishidgi
Porphyry
Reef
Savant
Seseganaga
Shaganash
Shangoina
Sheepshank
Shesheeb
Smoothrock
Surprise
Swede
Tempest
Tiernan
Turtle
Wabakimi
Wabinosh
Waweig
Wawiag
Whiteclay
Wigwasan

VICTORIA.

Burnt

WELLAND.

Chantler
Chippawa
Chippewa
Gasline
Welland

WELLINGTON.

Glenallan

WENTWORTH.

Biabrook
Blackheath
Clappison
Harper Corners
Ryckman
Stoney

YORK.

Fox
Snake

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

KINGS.

East Souris
Head of St. Peter's Bay
Montague
Peters Road
St. Peter
Souris

QUEENS.

New Wiltshire
North Wiltshire
St. Peter
Wiltshire

PRINCE.

Cascumpeque
Holland
Little (or S.) Miminigash
Malpeque
Miminegash
Princetown
Richmond
Roseville
Skinner Pond

QUÉBEC.

ABITIBI (Région).

Abitibi
Agotawekami
Asinitchibastat
Atik
Atikosipi
Baxter
Bell
Broadback
Brownwater
Brushy
Buck-hill
Chebistuanonekau
Chensagi
Chibougamau
Christopherson
Clay
Coban
Coffee
Cold
Cone
Dome
Eatchepashi
Elizabeth
Etchipotchi
Evans
Florence
Garden Island
Geikie
Gens de terre
Gizzard
Hannah Bay R.
Harricanaw
Height-of-land
Hugh
Ice
Iserhoff
Kabona
Kampigukakatoka
Kamshigama
Kaniapiskau
Kanusio
Kekek
Kelvin
Keniapiskau
Kiask
Kiemawisk
Kirk
Kitchigama
Lady Beatrix
Little Nottaway
Long
Macoostigan
Maikasksagi
Makustigan
Matchimanito
Mattagami
Mattawagosik
Megiskun
Mekiscan
Metchiskan
Metiscan
Michagama
Middleton
Migiskan
Mikwasach
Millie
Natchipotchi
Nipukatasi
Noddawai
Northeast
Nottaway
Obatogamau
Olga
Opamiska
Opatawaga
Opawika
Opemiska
Opiwatakan
O'Sullivan
Otchisk
Paskagama
Pijuwyan
Puskitamika
Rabbit
Reid
Scott
Shabogama
Shamus
Sifton
Simon
Sleepy
Soskumika
Southwest
Taibi
Tshensagi
Wabanoni
Waswanipi
Wedding
Wemistagosew
West
Wetetnagami
Wettigo
Whitegoose
Wikwaskopauk
Wotinimata

ARGENTEUIL.

Beechridge
Greece Point
Hillhead
Kingham
Kingsey
St. Andrews

ASHUANIPI (Région).

Bowdoin
Groswater
Kenemich
McLean
Melville
Rigolet
St. John

BAGOT.

Actonvale

BEAUHARNOIS.

Cartier
St-Etienne-de-Beauharnois
St-Stanislas de Kostka

BERTHIER.

Askwahani
Eskwahani
Kapitachuan
Mashamengoose
Matashi
Mejomanguse
Menjobaguse
Mitchinamekus

BONAVENTURE.

Baie des Chaleurs
Caplan
Chaleur
East
E. Port Daniel
Matapedia
Metapedia
Pointe la Garde
Port Daniel
St-Charles de Caplan
St. George Port Daniel
West
West Port Daniel

CHAMBLY.

Chambly
St-Lambert

CHAMPLAIN.

Assiwanan
Atem
Atim
Chakwa
Chisaouataisi
Great Beaver
Hair Cutting
Kamitsgamak
Kapitswe
Kekeo
Kickendatch
Kikendatch
Kirkendatch
Male
Manuan
Mashamengoose
Mattawa
Mejomanguse
Mekinak
Menjobaguse
Mitchinamekus
Mondonak
Najan
Obiduan
Onkammis
Oskelaneo
Pasiminikana
Pitopiko
Proud-sitting
Ribbon
Ruban
Sackawatisi
St-Maurice
Sandy-beach
Sassawatisi
Travers
Wayagamak
Weymontachi
White Bear

CHARLEVOIX.

Baie St-Paul
St. Paul's Bay

CHATEAUGUAY.

Allan Corners
Fèves
Rivière-des-Fèves
St-Urbain-de-Chateauguay

CHICOUTIMI.

Askitichi
Foamfall
Ha Ha
Kapikitegoitch
Metabetchouan
Nikabau
Pipmakan

COMPTON.

Springhill

GASPÉ.

Anse au Vallon
Chat
Despair
Espoir
Grande Anse
Macquereau
Maquereau
Ste-Anne-des-Monts

HOCHELAGA.

Back
Côte-des-Neiges-Ouest
Longue-Pointe
Prairies, R. des
Rivière-des-Prairies

HUNTINGDON.

Anderson Corners
Calvin Grove
Clyde Corners
Coffey
Cowan
Hinchinbrook
Kelvingrove
O'Neil
Port Lewis
Ste-Agnès-de-Dundee
St-Régis
Starnesboro
Whites

IBERVILLE.

St-Alexandre
Ste-Brigide

JACQUES-CARTIER.

Ste-Anne-de-Bellevue
Valois

JOLIETTE.

Askwahani
Eskwahani
Kapemitchigama
Kapitachuan
Tunagamik
Ashuapmuchuan
Commissioners
File-axe
Mistassibi
Muskosibi
Ouasiemska
Perikonka
St-Maurice
Ticouabi
Tikuape
Washimeska
Wassienska

LÉVAL.

Tétreauville
Parc Laval

LOUIS.

St-Henri

L'ISLET.

St-Roch des Aulnaies

LOTBINIÈRE.

Deschaillons
Eschaillons
St-Antoine de Tilly
St-Antoine, Lotbinière
St-Jean Deschaillons

MASKINONGÉ.

Kapitachuan
Mashamangoose
Mejomanguse
Menjobaguse
Mitchinamekus
Nemikachi

QUÉBEC—*Fin.*

MATANE.

Causapscal
Cosupscoult
Matapedia
Metapedia
Métis
Ste-Angèle de Rimouski

MÉGANTIC.

Lake Megantic
Mégantic
Thetford

MISSISQUOI.

Nutt

MISTASSINI (Région).

Abatagush
Cabistachuan
Chabatok
Cooper
Kabistachuan
Kanotaikau
Kokomenhani
Little Mistassini
Marten
Miskittenau
Mistassini
Mistassinis
Mokwawastuk
Nemiskau
Pinched-neck
Pontax
Pontiac
Poplar
Punichuan
Robert
Rupert
Tesekau
Wakonichi

MONTCALM.

Akos
Bear-grease
Bouchette
Kakashe
Kamachigama
Kapitachuan
Namegos
Namegosis
Nemegos
Nemegosis
O'Sullivan
Shesheinquan
Shoshokwan

MONTMORENCY.

Grand Lake Jacques-Cartier
Jacques-Cartier

OTTAWA.

Arcand
Arosen
Aylmer
Cardinal's
Charlebois
Commandant
Deschênes
Gatineau Point
Gens de terre
Grand Lac des Commissaires
Jean de Terre
Kazabazua
Kinonge
Kirk Ferry
Montebello
Nation
Nomining
North Nation
Ottawa
Papineau
Petite Nation
Remic
Remous
Rousseau
Roussin
Ste-Rosalie
St-Sixte
Salmon
Sincique
Sugarbush
Thirty-one-mile
Wabassi
Wilson Corners

PONTIAC.

Abbika
Anwatan
Apika
Atikmahik
Barrière
Big
Big Obashing
Burnt Bay
Carcajou
Chief
Deepwater
Dumoine
Eagle
Eel
Expanse
Fisher
Gaotanaga
Gens de terre
Grand
Grand lake Victoria
Islands
Jean de Terre
Kahuch
Kajakankikamak
Kakabonga
Kakebonka
Kanikawinika
Kanimitti
Kapitachuan
Kapitagama
Katonche
Kawasachuan
Kawastaguta
Keepawa
Kekeko
Kewagama
Kinojevis
Kipawa
Kokomis
Lapêche
Lily
Little Rogers
Lonely
Maganasibi
Mann
Mishomis
Moosehorn
Namawash
Nawapitechin
Newagama
Nipmenanni
Obashing
Obaska
Obikoba
Opasatika
Opikwan
Osisko
Otanabi
Quinze
Quio
Quyon
Rapides
Rogers
Shesheinquann
Shoshokwan
Temiscaming
Temiscamingue
Temiskaming
Thomasine
Tiger
Timiskaming
Tomasine
Wabaskus
Wapusanan
Washeka
Winawiash

QUÉBEC.

Kajoualwang
Najualand
Najwalwank

RIMOUSKI.

Arignole
Mistikus
Orignal

SAGUENAY.

Bason
Bersimis
Betsiamits
Bouleau
Chaloupe
Eskimo
Fall
Godbout
Ishimanikuagan
Jupiter
Little Mecattina
Little Natashquan
Manikuagan
Maritmoki
Mecatina
Mekattina
Mille Vaches
Moisie
Monts
Mooshaulagan
Mushalagan
Muskwaro
Nabisipi
Natashkwan
Observation
Olomanoshibo
Pashashibu
Peashteebee
Pentecôte
Pepechekau
Piashti
Piastre
Pikapao
Pikopao
Pipishikau
Pointe des Monts
Quetachu
Romaine
Sassaganaga
Sault au Cochon
Saut de Mouton
Sawbill
Shallop
Shekatika
Sheldrake
Southwest
Tadoussac
Todnustook
Toolnustook
Tortue
Tulnustuk
Waputstagamu
Washikuti
Watcheesho
Watshishu

SAINT-JEAN.

Belle-Vallée
Fort Lennox
Ile-aux-Noix
Noix, île aux
St-Bernard-Sud
St-Valentin

SAINT-MAURICE.

Goldfinch
Kawaskisigat
Kempt
Mashamengoose
Mejomanguse
Menjobaguse
Mitchinamekus
Pakonsigane
Pieromonta
St-Maurice
Shawenegan
Wabaskoutyunk
Wagwabika

SHEFFORD.

Rochelle
Ste-Anne-de-Stukely
Ste-Cécile-de-Milton

SHERBROOKE.

Ascot
Little Magog
Magog
Sherbrooke

SOULANGES.

Baudet
Beaudet
Bodet
Dalhousie Station
Rivière Beaudette

STANSTEAD.

Baldwin's pond
Barnston pond
Little Magog
Magog
Lyster

TÉMISCOUATA.

Coudres

TERREBONNE.

Rouge
Ste-Thérèse-de-Blainville

DEUX-MONTAGNES.

La Chapelle
St-Columban

VAUDREUIL.

Graisse
Ile Perrot
Lavigne
Point Fortune
Raquette
Rigaud
Verte-Vallée

SASKATCHEWAN.

Basquia
Beaver
Big Cutarm
Big Sturgeon
Bonald
Buffalo Pound
Caribou
Carrot
Churchill
Cumberland
Cutarm
Doctor
Duck
Frenchman
Frobisher
Goosehunting
Hanging Hide
Highpound
Highview
Hillfarm
Humboldt
Indian Pear
Jumping Deer
Kaposvar
Leather
Little Cutarm
Lodge
Long
Lowes
Maple
McFarlane
Medicine Lodge
Missinnippi
Moose
Moosejaw
Mudjatik
Namew
Neale
Pasquia
Payoonan
Pebble
Pelican
Peonan
Pine Island lake
Pink
Pinto
Primeau
Red Deer
Roche Percée
Root
Saskeram
Seepanock
Shell
Silver
Sipanok
Sisipuk
Souris
Sturgeon
Torch
Valleyview
Vermilion
White Mud
Whitesand
Willowbunch
Wood
Wood Mt. river

UNGAVA.

Abloviak
Akpatok
Akwatuk
Alukpaluk
Aquatuk
Aukpatuk
Beacon
Bennett
Big
Big Rock
Bishop Roggan
Bowdoin
Burgoyne
Burwell
Button
Cairn
Charles
Chidley
Chimo
Comb
Deception
Diana
Doctor
Douglas
Dyke
Eastmain
Eider
Fisher
Fort Chimo
Fosters
George
Goose
Gray
Great Bishop Roggan
Grey Goose
Gyrfalcon
High Fall
Hopes Advance
Hudson
Inukshiligaluk
Inukshuktuyuk
Ittimenoktok
Jacob
Joy
Junnusuksoak
Kangerthialuksoak
Kaniapiskau
Kattaktok
Katukok
Keglo
Kenogamissee
Kernertut
King George
Koksoak
Kyak
Labrador reef
Larch
Leaf
Little Charlton
McLean
McLelan
Maiden
Manitounuk
Moses Oates
Nauyats
Nedluk
Nepihjee
Neptune Head
North
Old Factory
Omanek
Opinaka
Pauktorvik
Payne
Plover
Prince Henry Foreland
Prince of Wales
Richmond
Roggan
Seal
Shedlui
Solomons Temples
South
Stimukoktok
Straight
Stupart
Tasurak
The Wart
Tisiriuk
Trodely
Tunnussaksuk
Tuttle
Tuvalik
Uinaksoak
Wakeham
Wales
Wauguash
Weggs
Whale
Whitley
Wiachuan
William Smith
Wood

YUKON.

Adams
Aishihik
Alki
Allgold
Alligator
Alma
Alsek
Annie
Arkansas
Arkell
Atlin
Australia
Bach
Baker
Bald
Bear
Bedrock
Benson
Big Salmon
Bird
Bisel
Blackfox
Bonanza
Boswell
Boulder
Boundary
Brantnober
Brewer
Browns
Bryant
Burnham
Burns
Burton
Calder
Calf
Campbell
Canyon
Carcross
Caribou
Carmack
Cassiar
Cave
Chandindu
Clear
Clinton
Coal
Cone
Conrad
Cooper
Crater
Crooked
Cudahy
Dall
Dalton
Davidson
Davis
Dawson
Deadwood
Dewdney
Dezadeash
Dion
Disella
Dognose
Dome
Dominion
Donjek
Duckie
Dundalk
Eagle Nest
Earn
Eldorado
Emil
Ensley
Ethel
Eureka
Fairfield
Fay
Finger
Finlayson
Five-finger
Flat
Florence
Fort Selkirk
Fortymile
Frances
Frederick
Fresno
Friday
Galena
Garnet
Glacier
Gladman
Glenlyon
Gnat
Gold
Goldbottom
Golden
Golden Horn
Gold-run
Granger
Granite
Gray
Green
Grizzly
Gull
Gustavus
Gwilliam
Haeckel
Haggart
Haldane
Hall
Hancock
Harper
Harris
Hart
Healy
Henderson
Henrietta
Hester
Hinton
Hodnett
Hoole
Hootalinqua
Hopkins
Hunker
Hutshi
Hutshiku
Illes
Independence
Indian
Ingram
Janet

YUKON—*Fin.*

Jensen
Jim
Joel
Johnston
Jubilee
Kalzas
Kaskawulsh
Katrina
Ketza
Klatsa
Klokhok
Klondike
Klotassin
Klotz
Kluane
Kluhini
Klukshu
Koidern
Kusawa
Kwichpak
Laberge
Ladue
Lake
Lansdowne
Lansing
Lapie
Last-chance
Laura
Laurier
Lebarge
Leotta
Lewes
Liard
Little Atlin
Little Blanche
Little-gem
Little Salmon
Logan
Lombard
Lorne
Lubbock
Lucky
M'Clintock
McConnell
McEvoy
Macmillan
McPherson
McQuesten
Maloney
Marsh
Mary
Matheson
Maunoir
Mayo
Meadow
Mendenhall
Michaud
Michie
Miles
Miller
Miners
Minnie Bell
Mint
Montana
Moose
Mooseskin
Morley
Morrison
Mosquito
Mountain
Nahoni
Nares
Narchilla
Needle
Nello
New Zealand
Nipple
Nisling
Nisutlin
Nogold
Nordenskiold
O'Brien
O'Connor
Ogilvie
Oldman
Oldwoman
Ophir
Orchay
Ottawa
Parker
Pelly
Perkins
Perthes
Peterson
Pitts
Poker
Porcupine
Porter
Prejevalsky
Ptarmigan
Pugh
Pyramid
Quartz
Quebec
Quiet
Quinn
Reindeer
Remington
Richthofen
Rink
Rob Roy
Rose
Rosebud
Ross
Ruby
Saint Cyr
Satasha
Sayyea
Scroggie
Sekulmun
Selkirk
Selwyn
Semenof
Shakwak
Sheep
Sifton
Simmons
Simpson
Simpson Tower
Sixty
Sixtymile
Slate
Small Duck
Soda
Stake
Star
Stewart
Stony
Sulphur
Swede
Tagish
Tahte
Takhini
Taku
Taltmain
Tantalus
Tatchun
Tatonduk
Tatshenshini
Tay
Taye
Terrace
Teslin
The Three Guardsmen
Thistle
Thomas
Thron-diuck
Tillei
Tintina
Tlet-tlan-a-tsoots
Too-flat
Too-much-gold
Too-tlas
Tower
Tummel
Tustles
Tyers
Unahini
Vancouver
Von Wilczek
Walker
Watson
Wellesley
Wesketahin
Wheaton
White
Whitehorse
Windy
Wolf
Yukon

COMTÉS DANS LE CANADA.

Nouveau-Brunswick.

Alberta
Carleton
Charlotte
Gloucester
Kent
Kings
Madawaska
Northumberland
Queens
Restigouche
St. John
Sunbury
Victoria
Westmorland
York

Nouvelle-Ecosse.

Annapolis
Antigonish
Cape Breton
Colchester
Cumberland
Digby
Guysborough
Halifax
Hants
Inverness
Kings
Lunenburg
Pictou
Queens
Richmond
Shelburne
Victoria
Yarmouth

Ontario.

Addington
Algoma (région)
Brant
Bruce
Carleton
Dufferin
Dundas
Durham
Elgin
Essex
Frontenac
Glengarry
Grenville
Grey
Haldimand
Haliburton
Halton
Hastings
Huron
Kent
Lambton
Lanark
Leeds
Lennox
Lincoln
Manitoulin (région)
Middlesex
Muskoka (région)
Nipissing (région)
Norfolk
Northumberland
Ontario
Oxford
Parry Sound (région)
Peel
Perth
Peterborough
Prescott
Prince Edward
Rainy River (région)
Renfrew
Russell
Simcoe
Stormont
Sudbury (région)
Thunder Bay (région)
Victoria
Waterloo
Welland
Wellington
Wentworth
York

Ile-du-Prince-Edouard.

Kings
Prince
Queens

Québec.

Abitibi (région)
Argenteuil
Arthabaska
Ashuanipi
Bagot
Beauharnois
Beauce
Bellechasse
Berthier
Bonaventure
Brome
Chambly
Champlain
Charlevoix
Chateauguay
Chicoutimi
Compton
Dorchester
Drummond
Gaspé
Hochelaga
Huntingdon
Iberville
Jacques-Cartier
Joliette
Kamouraska
Lac St-Jean
Laprairie
L'Assomption
Laval
Lévis
L'Islet
Lotbinière
Matane
Maskinongé
Mégantic
Missisquoi
Mistassini
Montcalm
Montmagny
Montmorency
Napierville
Nicolet
Ottawa
Pontiac
Portneuf
Québec
Richelieu
Richmond
Rimouski
Rouville
Saguenay
Shefford
Sherbrooke
Soulanges
Stanstead
St-Hyacinthe
St-Jean
St-Maurice
Témiscouata
Terrebonne
Deux-Montagnes
Vaudreuil
Verchères
Wolfe
Yamaska

LIST OF VESSELS

LISTE DES NAVIRES

LIST OF SHIPPING

ISSUED BY

DEPARTMENT OF MARINE AND FISHERIES

BEING A

LIST OF VESSELS

ON THE

REGISTRY BOOKS OF THE DOMINION OF CANADA

ON THE

31st DAY OF DECEMBER

1907

OTTAWA
PRINTED BY S. E. DAWSON, PRINTER TO THE KING'S MOST
EXCELLENT MAJESTY
1908

LISTE DES NAVIRES

ÉMISE PAR LE

MINISTÈRE DE LA MARINE ET PÊCHERIES

ÉTANT UNE

LISTE DES NAVIRES

INSCRITS SUR LE

LIVRES D'ENREGISTREMENT DU CANADA

LE

31e JOUR DE DÉCEMBRE

1907

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI.
1908

REPORT ON SHIPPING

To the Honourable
L. P. Brodeur,
Minister of Marine and Fisheries.

Sir,—I have the honour to submit herewith the Seventeenth List of Shipping issued by this Department. In addition to the information given in previous years, the list now shows the vessels that have had their names changed, and their former names.

Since 1901 the list has been issued annually, and since 1904 it has been compiled from the records kept in the Department. These records are transcripts of forms received at the Department from the various Registrars of Shipping in Canada for transmission to the Registrar General of Shipping in England. Attention has frequently been called to the marked decrease, of late years, in the tonnage of Canadian registered shipping. The decrease, however, has not been as large as the statistics would indicate. When the list for 1901 was being prepared it was discovered that hundreds of vessels, which had been out of existence for many years, were still on the registers. These were taken off the books and every effort is now made to prevent names of vessels being included in the list which are no longer in existence.

In order to prevent duplication of ships' names, instructions, which came into force on the 1st of January of this year, were issued to the effect that the name of every vessel to be registered in Canada must be submitted to the Department for approval before registration.

A supplement, giving the names and tonnages of vessels registered, and of vessels whose registers have been closed during the month, is published monthly, and those issued up to date are bound with this volume.

The total number of vessels remaining on the register books of the Dominion, on the 31st December, 1907, was 7,528, measuring 698,688 tons, being an increase of 16 vessels and 44,509 tons register as compared with 1906; of this amount nearly 30,000 tons were transferred from Great Britain. The number of steamers on the register books, on the same date, was 3,007 with a gross tonnage of 471,795 tons. Assuming the average value to be $30 per ton, the value of the registered tonnage of Canada, on the 31st December last, would be $20,960,640.

The number of new vessels built and registered in the Dominion of Canada during the last year was 392, measuring 38,410 tons register. Estimating the value of the new tronnage at $45 per ton gives a total value of $1,728,450 for new vessels.

During the year 452 vessels were removed from the register and a detailed statement is given showing the cause for their removal.

RAPPORT SUR LA MARINE MARCHANDE

A l'honorable L. P. Brodeur,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

Monsieur,—J'ai l'honneur de présenter la dix-septième liste de la Marine publiée par ce département. En sus des informations données durant les années précédentes, la liste indique les vaisseaux qui ont changé de noms et leurs anciens noms.

Depuis 1901, la liste a été publiée annuellement, et depuis 1904 elle a été préparée d'après les renseignements contenus aux dossiers du département. Ces renseignements émanent des rapports que nous ont fournis les divers enregistreurs des vaisseaux au Canada, pour être transmis au " Registrar General of Shipping " en Angleterre.

On a souvent fait remarquer la diminution marquée, durant ces dernières années, dans le tonnage des vaisseaux enregistrés en Canada. Cette diminution, cependant, n'est pas aussi grande que les statistiques sembleraient le démontrer. Lors de la compilation de la liste de 1901, on découvrit que des centaines de vaisseaux qui avaient cessé d'exister depuis plusieurs années, étaient encore inscrits dans nos registres. Ces vaisseaux ont été rayés des livres et toutes les précautions sont prises pour empêcher que les noms des vaisseaux qui ont cessé d'exister soient inclus dans la liste.

Afin d'empêcher que le même nom ne soit appliqué à deux vaisseaux différents, des instructions, qui sont entrées en vigueur le 1er janvier de cette année, ont été données en vue de soumettre au département, pour son approbation, le nom qu'on désire donner à un vaisseau avant son enregistrement.

Un supplément contenant les noms et le tonnage des vaisseaux enregistrés, ainsi que les vaisseaux dont le registre a été clos durant le mois, est publié mensuellement ; les suppléments qui ont été publiés jusqu'à ce jour sont reliés avec le présent volume.

Le nombre total des navires inscrits sur les registres du Canada, au 31 décembre 1907, était de 7,528, d'un tonnage de 698,688 tonneaux, ce qui donne une augmentation de 16 vaisseaux et de 44,509 tonneaux enregistrés par rapport à l'année 1906 ; de ce nombre, près de 30,000 tonneaux nous vinrent d'Angleterre. Le nombre de navires à vapeur porté sur les registres à la même date était de 3,007, d'un tonnage brut de 471,795. En estimant la valeur moyenne du tonnage à $30 le tonneau, le tonnage enregistré au Canada au 31 décembre dernier serait donc de $20,960,640.

L'année dernière, 392 vaisseaux jaugeant 38,410 tonneaux enregistrés au Canada ont été construits au pays. En estimant la valeur du nouveau tonnage à $45 le tonneau, on obtient une valeur totale de $1,728,450 pour les navires neufs.

Durant l'année écoulée, 452 vaisseaux furent rayés du registre et un état détaillé est publié indiquant la cause de leur radiation

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, on December 31, 1907.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK.

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres du Canada, le 31 décembre 1907.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
Chatham	372	53	2,398	7,216
Dorchester	9	2	9	1,889
Moncton	11	2	119	1,324
Richibucto	15	4	129	447
Sackville	10	3	65	590
St. Andrews	176	11	644	3,485
St. John	334	98	53,559	54,512
Total	927	173	56,923	69,463
PROVINCE OF NOVA SCOTIA—PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.				
Amherst	7	2	162	289
Annapolis Royal	42	2	151	5,670
Arichat	115	2	71	3,091
Barrington	94	7	225	2,371
Canso	38	1	21	692
Digby	124	9	351	4,158
Guysboro'	8	...	...	241
Halifax	413	84	12,866	21,222
Liverpool	86	10	523	7,757
Lunenburg	284	10	836	23,749
Maitland	24	1	88	11,349
Parrsboro'	96	6	584	20,199
Pictou	55	22	6,773	7,352
Port Hawkesbury	61	4	155	1,648
Port Medway	15	1	138	1,184
Shelburne	78	4	186	4,624
Sydney	92	25	1,230	4,347
Truro	...	...	...	...
Weymouth	35	1	5	2,367
Windsor	90	13	1,412	34,6·5
Yarmouth	317	28	4,671	17,005
Total	2,074	232	30,448	173,950
PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUEBEC.				
Amherst (Magdalen Islands)	15	2	492	625
Gaspé	23	1	921	1,549
Montreal	647	251	89,579	119,887
Paspebiac	11	1	43	935
Quebec	633	159	20,472	40,811
Sorel	19	6	1,407	2,326
Total	1,338	420	112,914	166,133

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books, &c.—*Continued.*

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

PROVINCE OF ONTARIO—PROVINCE DE L'ONTARIO.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net
Amherstburg	14	10	263	337
Belleville	18	15	552	616
Bowmanville	2	.....	.....	316
Brockville	28	27	847	534
Chatham	21	14	426	580
Cobourg	7	2	315	1,021
Collingwood	80	77	16,798	11,932
Cornwall	2	2	46	32
Deseronto	16	10	773	1,269
Dunnville	1	.....	.....	57
Fort William	1	.....	.....	413
Goderich	43	35	2,351	2,233
Hamilton	53	46	8,226	6,037
Kenora	71	68	2,084	1,515
Kingston	195	135	12,372	17,817
Lindsay	49	29	625	1,706
Midland	24	22	14,745	10,161
Napanee	1	.....	.....	122
Oakville	1	.....	.....	26
Ottawa	402	244	32,042	32,286
Owen Sound	48	42	3,700	4,192
Peterborough	50	45	1,182	847
Picton	21	14	2,921	3,076
Port Arthur	64	47	3,691	7,323
Port Burwell	9	7	119	137
Port Dover	14	10	291	424
Port Hope	33	24	1,663	2,309
Port Stanley	11	11	220	151
Prescott	30	15	1,138	4,469
Sarnia	43	34	10,259	9,156
Southampton	16	14	704	683
Sault Ste. Marie	59	50	7,578	7,665
St. Catharines	96	59	3,278	10,426
Simcoe	5	2	35	271
Toronto	388	307	40,884	33,765
Wallaceburg	32	16	1,287	2,862
Whitby	3	.....	.....	514
Windsor	60	32	7,814	7,048
Total	2,011	1,465	179,229	184,328

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND—PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	145	17	4,110	9,815

STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books. &c.—*Concluded.*

ETAT indiquant le nombre des navires et leur tonnage, inscrits sur les registres. etc.—*Fin.*

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA—PROVINCE DE A COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Number of Steamers. — Nombre de vapeurs.	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
New Westminster	170	100	6,800	10,287
Vancouver	446	340	26,637	27,040
Victoria	256	142	43,211	46,465
Total	872	582	76,648	83,792
PROVINCE OF SASKATCHEWAN.—PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN.				
Prince Albert	4	3	281	290
PROVINCE OF MANITOBA—PROVINCE DU MANITOBA.				
Winnipeg	144	104	8,200	8,247
YUKON DISTRICT—DISTRICT DU YUKON.				
Dawson	13	11	3,042	2,670
SUMMARY—SOMMAIRE.				
New Brunswick	927	173	56,923	69,463
Nova Scotia	2,074	232	30,448	173,950
Quebec	1,338	420	112,914	166,133
Ontario	2,011	1,465	179,229	184,328
P. E. Island	145	17	4,110	9,815
British Columbia	872	582	76,648	83,792
Manitoba	144	104	8,200	8,247
Yukon District	13	11	3,042	2,670
Saskatchewan	4	3	281	290
Grand Total	7,528	3,007	471,795	698,688

COMPARATIVE STATEMENT showing the number of Vessels and number of Tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, on the 31st December, in each Year, from 1874 to 1907, both inclusive.

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre de navires et le tonnage net inscrits dans les livres de registres du Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre, dans chaque année, de 1874 à 1907, les deux comprises.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965
Nova Scotia ...	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368
Quebec	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,676	248,349
Ontario	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440
P. E. Island...	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250
B. Columbia...	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482
Manitoba	.....	.....	2	178	2	178	6	246	17	1,161
Total	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,169	1,333,01

	1879.		*1880.		1881.		1882.		1883.	
New Brunswick	1,135	340,491	1,097	336,976	1,087	333,215	1,065	308,980	1,107	315,906
Nova Scotia...	2,975	552,159	2,977	550,448	3,025	558,911	3,026	546,778	3,037	541,715
Quebec	1,975	246,025	1,889	233,341	1,830	224,936	1,754	215,804	1,739	216,577
Ontario.....	1,006	136,987	1,042	137,481	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972
P. E. Island...	298	49,807	288	45,931	273	45,410	248	41,684	241	49,446
B. Columbia ..	60	4,701	63	5,049	74	6,296	84	7,687	94	9,046
Manitoba.....	22	1,924	21	1,992	24	2,130	23	2,783	24	2,778
Total	7,471	1,332,094	7,377	1,311,218	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,375	1,276,440

	1884.		1885.		1886.		1887.		1888.	
New Brunswick	1,096	308,132	1,060	288,589	1,042	269,224	1,027	255,126	1,009	239,332
Nova Scotia ...	2,942	544,048	2,988	541,832	2,929	526,921	2,845	498,878	2,851	485,709
Quebec.....	1,628	202,842	1,631	203,635	1,650	232,556	1,586	189,064	1,498	178,520
Ontario	1,184	142,387	1,223	144,487	1,248	140,929	1,275	139,548	1,330	139,502
P. E. Island...	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031	218	26,586
B. Columbia...	116	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,789	167	14,249
Manitoba	55	5,722	63	5,439	65	5,578	71	5,871	69	5,744
Total	7,255	1,253,747	7,315	1,231,856	7,293	1,217,766	7,178	1,130,307	7,142	1,089,642

	1889.		1890.		1891.		1892.		1893.	
New Brunswick	1,013	218,873	981	209,460	969	193,193	946	181,779	1,010	156,086
Nova Scotia ...	2,855	464,431	2,793	464,194	2,778	461,758	2,731	425,690	2,715	396,263
Quebec	1,455	168,500	1,399	164,003	1,404	162,330	1,408	162,638	1,426	161,121
Ontario	1,352	141,839	1,312	138,738	1,345	138,914	1,347	141,750	1,370	146,665
P. E. Island...	224	25,506	231	26,080	195	23,316	196	22,706	188	20,970
B. Columbia...	176	15,241	196	16,024	246	19,767	298	23,448	315	24,900
Manitoba	77	6,091	79	6,475	78	6,197	81	6,118	89	6,534
Total	7,152	1,040,481	6,991	1,024,974	7,015	1,005,475	7,007	964,129	7,113	912,539

COMPARATIVE STATEMENT showing the number of Vessels and number of tons on the Registry Books of the Dominion of Canada, &c.—*Concluded.*

ETAT COMPARATIF indiquant le nombre de navires et le tonnage net inscrits dans les livres de registres du Canada, etc.—*Fin.*

Provinces.	1894.		1895.		1896.		1897.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	1,003	136,257	975	122,417	964	115,506	923	103,584
Nova Scotia	2,710	371,432	2,683	343,356	2,669	317,526	2,204	283,056
Quebec	1,427	160,590	1,454	158,776	1,469	158,649	1,480	158,077
Ontario	1,480	148,525	1,508	148,609	1,525	146,522	1,424	135,349
P. E. Island	191	19,650	190	19,323	174	16,540	174	15,812
B. Columbia	336	26,455	346	25,988	363	26,622	364	28,604
Manitoba	98	6,715	106	7,307	115	7,934	115	7,272
Total	7,245	869,624	7,262	825,776	7,279	789,299	6,684	731,754

	1898.		1899.		1900.		1901.		1902.	
New Brunswick.	903	89,257	920	86,288	927	78,708	915	75,293	917	64,605
Nova Scotia	2,167	262,176	2,121	243,457	2,121	226,817	1,980	214,560	2,037	212,967
Quebec	1,378	144,447	1,375	144,586	1,247	138,136	1,265	142,664	1,288	136,660
Ontario	1,452	134,180	1,488	135,234	1,610	141,112	1,635	145,227	1,699	156.449
P. E. Island	178	15,979	171	14,660	176	14,251	180	14,729	156	13,464
B. Columbia	444	40,304	488	44,415	515	51,095	676	62,102	584	58,292
Manitoba	121	7,439	126	9,108	128	7,147	130	7,445	139	7,536
Yukon District.	.....	.....	9	1,604	11	2,268	11	2,463	16	2,640
Total	6,643	693,782	6,698	679,352	6,735	659,534	6,792	664,483	6,836	652,613

	1903.		1904.		1905.		1906.		1907.	
New Brunswick.	929	59,508	933	54 855	938	49,145	939	44,471	927	69,463
Nova Scotia	2,069	216 053	2,066	211,972	2,121	198,976	2,159	187,328	2,074	173,950
Quebec	1,288	138,570	1,287	140,339	1,301	141,406	1,344	143,340	1,338	166,133
Ontario	1,778	169,086	1,886	176,430	1,942	178,848	1,978	180,340	2,011	184,328
P. E. Island	164	13,739	161	12,200	158	11,924	149	10,761	145	9,815
B. Columbia	639	76,215	666	77,105	712	79,954	782	77,746	872	83,792
Manitoba	139	7,695	141	7,765	142	7,809	149	8,341	144	8,247
Yukon District.	14	2,281	12	2,172	11	1,763	11	1,763	13	2,670
Saskatchewan	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	89	4	290
Total	7,020	683,147	7,152	682,838	7,325	669,825	7,512	654,179	7,528	698,688

LIST of Ports at which Vessels may be Registered, showing the number of New Vessels Built and Registered in the Dominion of Canada, during the Year ended December 31, 1907.

PROVINCE OF NEW BRUNSWICK

LISTE des ports auxquels les navires peuvent être enregistrés, et indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada, pendant l'année expirée le 31 décembre 1907.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
Chatham	13	126
Dorchester	Nil.	Nil.
Moncton	Nil.	Nil.
Richibucto	Nil.	Nil.
Sackville	Nil.	Nil.
St. Andrews	8	141
St. John	6	642
Total	27	909

PROVINCE OF NOVA SCOTIA—PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Amherst	1	45
Annapolis Royal	1	287
Arichat	5	89
Barrington	5	59
Canso	5	77
Digby	Nil.	Nil.
Guysboro'	Nil.	Nil.
Halifax	11	672
Liverpool	8	524
Lunenburg	16	1,049
Maitland	2	198
Parrsboro'	5	644
Pictou	Nil.	Nil.
Port Hawkesbury	2	31
Port Medway	Nil.	Nil.
Shelburne	6	639
Sydney	6	68
Truro	Nil.	Nil.
Weymouth	1	42
Windsor	1	88
Yarmouth	34	604
Total	109	5,116

PROVINCE OF QUEBEC—PROVINCE DE QUEBEC.

Amherst (Magdalen Islands)	Nil.	Nil.
Gaspé	Nil.	Nil.
Montreal	18	6,203
Paspebiac	Nil.	Nil.
Quebec	25	2,735
Sorel	7	1,388
Total	50	10,326

PROVINCE OF ONTARIO—PROVINCE DE L'ONTARIO.

Amherstburg	1	8
Belleville	1	16
Bowmanville	Nil.	Nil.
Brockville	1	39
Chatham	1	18
Cobourg	Nil.	Nil.
Collingwood	4	3,805
Cornwall	Nil.	Nil.
Deseronto	Nil.	Nil.
Dunnville	Nil.	Nil.
Fort William	1	413
Goderich	1	26
Hamilton	Nil.	Nil.
Kenora	8	82
Kingston	17	89
Lindsay	Nil.	Nil.
Midland	6	5,412
Napanee	Nil.	Nil.
Oakville	Nil.	Nil.
Ottawa	12	741
Owen Sound	4	619
Peterborough	3	121
Picton	1	7
Port Arthur	11	896
Port Burwell	1	22
Port Dover	1	22
Port Hope	Nil.	Nil.
Port Stanley	1	16
Prescott	2	366
Sarnia	Nil.	Nil.
Southampton	2	76
Sault Ste. Marie	2	30
St. Catharines	2	12
Simcoe	Nil.	Nil.
Toronto	12	1,523
Wallaceburg	1	85
Whitby	Nil.	Nil.
Windsor	Nil.	Nil.
Total	96	14,444

PROVINCE OF PRINCE EDWARD ISLAND—PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	7	215

LIST of Ports at which Vessels may be Registered, showing the number of new Vessels Built and Registered, &c.—*Concluded.*

PROVINCE OF BRITISH COLUMBIA.

LISTE des ports auxquels les navires peuvent être enregistrés, et indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
New Westminster	5	175
Vancouver	78	3,712
Victoria	14	3,228
Total	97	7,115
PROVINCE OF MANITOBA—PROVINCE DU MANITOBA.		
Winnipeg	3	84
YUKON DISTRICT.		
Dawson City	Nil.	Nil.
SASKATCHEWAN.		
Prince Albert	3	201

Name of Port. — Nom du Port.	Total Number of Sailing Ships and Steamers. — Voiliers et vapeurs.	Total Net Tonnage of Sailing Ships and Steamers. — Total de tonnage net.
SUMMARY—SOMMAIRE.		
New Brunswick	27	909
Nova Scotia	109	5,116
Quebec	50	10,326
Ontario	96	14,444
Prince Edward Island	7	215
British Columbia	97	7,115
Manitoba	3	84
Yukon District	Nil.	Nil.
Saskatchewan	3	201
Total	392	38,410

STATEMENT showing the Tonnage of each of the Maritime States of the World, compiled from the Reportoire Géneral for 1907-1908.

TABLEAU du tonnage des navires de chacun des Etat maritimes du globe, extrait du Répertoire Général pour 1907-1908.

Nationality.	Steamers. — Vapeurs	Gross Tonnage of Steamers. — Tonnage brut des vapeurs.	Net Tonnage of Steamers. — Tonnage net des vapeurs.	Sailing Vessels. — Voiliers	Net Tonnage of Sailing Vessels. — Tonnage net des voiliers.	Total Net Tonnage. — Tonneaux.
British	8,736	17,105,885	10,324,093	6,386	1,691,530	12,015,623
German	1,717	3,695,178	2,286,901	1,315	457,870	2,744,771
American	971	1,887,508	1,266,610	3,729	1,467,999	2,734,609
Norwegian	1,179	1,279,578	784,857	1,437	706,955	1,491,812
French	816	1,301,290	750,847	1,666	533,315	1,284,162
Russian	615	783,083	509,513	3,344	567,282	1,076,795
Italian	393	851,410	519,714	1,486	476,329	996,043
Japanese	786	1,063,092	678,933	1,332	168,374	847,307
Swedish	833	687,093	468,086	1,526	253,698	720,784
Canadian	*	*	*	*	*	*
Dutch	455	819,484	517,703	675	85,869	603,572
Danish	490	652,079	395,853	991	116,950	512,803
Spanish	468	684,188	428,135	556	82,004	510,039
Austrian	297	664,023	414,354	107	17,508	431,862
Grecian	241	409,784	257,528	840	165,517	423,045
Turkish	128	122,336	76,338	916	187,029	263,367
Brazilian	232	182,988	113,312	297	63,762	177,074
Belgian	124	188,995	126,787	3	2,004	128,791
Argentine	158	115,359	70,698	177	53,155	123,853
Chilian	85	102,445	64,930	91	48,478	113,408
Portuguese	57	61,008	37,600	269	48,738	86,338
Cuban	48	58,831	37,107	123	12,076	49,183
Uruguayan	27	26,716	16,558	67	30,529	47,087
Chinese	42	65,385	41,581	9	1,483	43,064
Peruvian	7	9,853	6,501	58	26,859	33,360
Mexican	35	27,174	15,803	48	8,786	24,589
Roumanian	23	32,624	17,081	19	3,379	20,460
Egyptian	13	8,012	4,960	8	2,481	7,441
Honduran	6	8,935	5,672	3	164	5,836
Montenegrin	.....	.....	.....	24	5,702	5,702
Corean	6	8,018	5,452	.....	.....	5,452
Nicaraguan	2	1,283	420	8	4,846	5,266
Venezuelan	8	3,792	2,046	17	2,606	4,652
Haitian	6	2,662	1,403	9	1,716	3,272
Bulgarian	5	4,561	2,776	3	402	3,178
Siamese	6	3,242	1,862	3	545	2,406
Colombian	1	881	457	6	1,908	2,365
Dominican	.....	.....	.....	11	1,535	1,535
Sarawak	4	2,272	1,403	.....	.....	1,403
Guatemalan	.....	.....	.....	5	1,270	1,270
Costa Rican	1	241	138	2	551	689
Liberian	.....	.....	.....	2	686	686
Bolivian	.....	.....	.....	1	607	607
Moroccan	1	839	578	.....	.....	578
Tunisian	1	509	304	3	258	562
San Salvador	.....	.....	.....	3	514	514
Panaman	1	748	454	.....	.....	454
Ecuador	.....	.....	.....	1	257	257
Zanzibar	1	350	235	.....	.....	235
Cretian	.....	.....	.....	1	111	111
Persian	.....	.....	.....	1	107	107
Servian	1	264	102	.....	.....	102
Unknown	4	2,819	1,788	21	8,719	10,507
Total	19,030	32,926,817	20,256,626	27,599	7,312,463	27,569,089

* Included in British.

COMPARATIVE STATEMENT of New Vessels Built and Registered in the Dominion 1907 both

ETAT COMPARATIF des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada les deux

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	90	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,368
Nova Scotia	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784
Quebec	73	20,796	103	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870
Ontario	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316	30	2,409
Prince Edward Island	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382
British Columbia	5	276	...	.....	1	121	2	204	2	45
Manitoba	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3	48	1	15
	481	183,010	481	151,012	416	127,700	430	118,985	339	100,873
Add new vessels built in Canada which proceeded to the United Kingdom under a Governor's pass without being registered	6	7,746	.....	.....	3	2,721	2	1,943	1	
Add new vessels which left Quebec for registration in Germany	.....	.....	.....	.....	1	480	.....	.....	.....	.....
Total	487	190,756	481	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,536

Provinces.	1886.		1887.		1888.		1889.		1890.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	34	4,931	18	2,909	32	2,530	50	4,792	35	5,572
Nova Scotia	93	20,948	87	12,310	116	12,965	126	19,645	150	33,907
Quebec	27	2,683	28	2,888	23	2,669	27	3,759	25	4,880
Ontario	52	2,075	66	2,993	62	5,095	45	3,259	41	4,917
Prince Edward Island	12	1,318	7	601	12	1,412	12	1,503	12	2,008
British Columbia	8	154	9	376	18	448	12	840	15	876
Manitoba	3	98	8	439	1	11	8	548	7	218
Total	229	32,207	223	22,516	264	25,130	280	34,346	285	52,378

Provinces.	1898.		1899.		1900.		1901.		1902.	
	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
New Brunswick	31	790	31	798	22	762	25	1,141	23	1,055
Nova Scotia	67	4,962	92	7,594	117	9,416	133	14,660	140	14,827
Quebec	51	4,139	35	5,943	50	4,301	43	7,421	16	1,990
Ontario	46	1,872	52	3,419	58	3,734	62	2,665	60	8,791
Prince Edward Island	5	372	3	56	3	106	6	589	8	530
British Columbia	72	12,228	51	2,734	43	3,837	62	7,728	36	2,550
Manitoba	6	159	13	554	3	109	3	112	10	137
Yukon District	.....	.....	.....	.....	1	61	1	165	3	336
Saskatchewan	...	.....	.....	.....	....	.....	.....	.....	.....	.....
Total	278	24,522	277	21,098	297	22,326	335	34,481	296	30,216

of Canada during the Year ended December 31, in each Year, from 1874 to inclusive.

pendant l'année expirée le 31 décembre, dans chaque année, de 1874 à 1907. comprises.

1879.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
43	19,067	63	18,896	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736
126	39,208	126	31,257	150	40,465	117	26,711	202	35,765	178	42,032	102	24,703
29	7,421	33	8,219	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556
42	2,464	44	3,610	54	5,111	55	4,369	34	4,311	58	4,446	45	4,509
20	5,279	21	3,359	15	4,351	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707
5	788	.....	.....	2	85	8	1,631	5	849	15	675	6	648
.....	.....	1	100	3	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320
265	74,227	288	65,441	337	74,060	288	60,113	374	74,090	387	72,411	240	44,179
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1,029	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
265	74,227	288	65,441	337	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,411	240	44,179

1891.		1892.		1893.		1894.		1895.		1896.		1897.	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
43	6,269	21	1,873	119	2,819	40	2,534	27	714	24	627	33	1,738
130	35,528	105	16,446	111	15,089	128	8,721	89	4,762	97	7,704	54	4,259
46	4,200	34	2,620	53	4,220	55	4,412	49	4,335	36	3,969	49	4,227
44	2,662	34	3,684	49	4,126	64	3,137	52	3,732	38	1,757	50	3,850
5	1,000	9	967	3	634	3	183	1	196	3	111	3	226
41	2,364	46	2,887	19	944	25	1,900	18	1,709	22	1,466	26	2,429
3	122	6	296	8	608	11	356	14	822	7	512	16	365
312	52,145	255	28,773	362	28,440	326	21,243	250	16,270	227	16,146	231	17,094

1903.		1904.		1905.		1906.		1907.		—		—	
Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.	Vessels.	Tons.
24	1,708	25	1,306	25	998	23	431	27	909	.....	.....	.....	.....
135	12,907	99	5,993	160	7,453	154	7,538	109	5,116	.....	.....	.....	.....
31	1,076	20	3,203	24	1,438	50	3,940	50	10,326	.....	.....	.....	.....
71	10,719	105	5,167	85	5,735	74	6,014	96	14,444	.....	.....	.....	.....
6	171	2	185	6	577	4	147	7	215	.....	.....	.....	.....
56	3,494	48	2,362	51	3,536	82	2,774	97	7,115	.....	.....	.....	.....
5	248	9	338	1	44	9	808	3	84	.....	.....	.....	.....
Nil.	Nil.	Nil.	Nil.	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	89	3	201	.....	.....	.....	.....
328	30,323	308	18,554	352	19,781	397	21,741	392	38,401	.....	.....	.....	.....

LIST of vessels whose names have been changed by Order in Council, under Section 27 of Chapter 113 of the Revised Statutes of Canada, 1906, during the year ended December 31, 1907.

LISTE des navires dont les noms ont été changés par Ordre en Conseil, d'après les dispositions de l'article 27, chapitre 113 des Statuts Revisés du Canada, 1906, durant l'année finissant le 31 décembre 1907.

Official Number. — Numéro officiel.	Present Name of Vessel. — Nom actuel du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Former Name of Vessel. — Ancien nom du navire.
122352	Arrah Wanna	Kingston, Ont	Gen. Wm. B. Franklin.
111986	Belcarra	Vancouver	Unican.
59954	Bird	Quebec	Anglesea.
122018	City of Ottawa	Ottawa	India.
116263	Doric	Toronto	Tadousac.
103465	Doris Hall	Halifax	D. F. Patchin.
112270	Emerald	Montreal	Garnet.
97096	G. T. D	Quebec	Tyree.
112064	Hieronymus	Windsor, N.S	King of Avon.
107708	Highland Belle	Toronto	Van Woodland.
109680	Lady Evelyn	Quebec	Deerhound.
62598	Natashquan	Quebec	Polino.
116524	Olive Evans	Lunenburg	Mahone Packet.
121980	Queen	Victoria	Queen City.
85674	Red Fir	Victoria	Eagle.
122338	Sechelt	Vancouver	Hattie Hansen.
117085	Soo City	Collingwood	Mabel Bradshaw.
121981	Stetson	Victoria	Eagle.
117084	Wasaga	Collingwood	Wissahickon.
125986	Windsor	Montreal	Iroquois.

STATEMENT showing the number of vessels removed from registry in the Dominion of Canada during the year ending 31st December, 1907, and the cause for such removal.

ETAT indiquant le nombre de navires dont les noms ont été rayés au registre, au Canada durant l'année finissant le 31 décembre 1907 et la cause de leur radiation.

Sold to Foreigners	21
Wrecked	56
Stranded	19
Lost	53
Broken up	197
Abandoned	5
Collision	4
Missing	2
Foundered	13
Burnt	20
Condemned	8
Transferred to St. John's, Nfld.	39
" " Bridgetown, Barbadoes	18
" " Great Britain	2
Other causes	5
Total	452

F. GOURDEAU.
Deputy Minister of Marine & Fisheries,

DEPARTMENT OF MARINE & FISHERIES,
Ottawa, 1908.

PART I

STEAM VESSELS

PARTIE I

VAPEURS

PART I.—PARTIE I.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, December 31, 1907

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, 31 décembre 1907.

Abbreviations.—Abréviations: —**J. O.**, Joint owners—propriétaires conjoints; **M. O.**, Managing owner—propriétaire gérant; **Pa.**, Paddle—à aubes; **Sc.**, Screw—à hélice.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
88,639	A. B. Cook	St. Catharines	1885	Port Robinson, Ont.	54 4	12 0	6 6	34	23	13 sc	James Bampton, Welland, Ont.
75,821	A. C. Whitney	Halifax	1873	Boston, Mass., U.S.A.	76 0	17 5	5 6	63	41	75 sc	The A. C. Whitney Co., Ltd., Halifax, N.S.
97,014	A. D. Cross	St. Catharines	1897	Port Colborne, Ont.	49 0	16 0	8 9	47	32	11 sc	Mrs. Ida M. Armstrong, Port Colborne, Ont.
116,385	A. F. Bowman	Port Arthur	1906	Collingwood, Ont.	76 0	22 0	12 0	113	77	32 sc	Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont
77,820	A. H. Jennie	Toronto	1882	Port Rowan, Ont.	119 0	21 1	9 3	197	121	...	Mrs. Agnes M. Britnell, Toronto, Ont.
100,393	A. M. Petrie	Hamilton	1892	Hamilton, Ont.	50 0	10 0	4 9	20	13	1 sc	R. Mackay and A. McDonald, J. O., Goderich, Ont.
96,873	A. V. Crawford	Port Stanley	1891	Goderich, Ont	72 0	15 7	7 2	51	35	20 sc	Mrs. Ella B. Boone, Toronto, Ont.
*106,075	A. W. Perry	Halifax	1897	Belfast, Ireland	225 0	34 0	14 7	1,517	873	370 sc	The Canada Atlantic & Plant Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
90,767	A. Chambers	Goderich	1888	Goderich, Ont.	55 7	14 0	5 2	23	16	30 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,740	Abeona	Toronto	1889	Toronto, Ont.	89 0	15 7	5 5	46	31	22 sc	Harry Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,659	Aberdeen	Kingston	1894	Westport, Ont.	51 0	8 4	4 2	13	9	6 sc	Claude W. Cole, Milford, Ont.
103,554	Aberdeen	Montreal	1895	Sorel, Que.	79 3	18 3	9 0	87	55	4 3 sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.

* Formerly "Beverly."

103,227	Aberdeen	Ottawa	1894	Paisley, G.B	180 0	31 1	16 9	674	266	200 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
94,924	Aberbeen	Picton, Ont.	1894	Picton, Ont.	99 6	22 0	8 7	142	87	30 sc	A. W. Hepburn, Picton, Ont.
100,886	Aberdeen	St. John, N.B	1894	St. John, N.B	140 2	22 0	4 0	244	137	17 pa	G. H. Perry, St. John, N.B.
100,675	Aberdeen	Vancouver	1893	Vernon, B.C	146 2	29 9	6 8	554	349	17 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,148	Aberdeen	Winnipeg	1892	Battleford, Sask.	58 6	42 3	3 8	26	26	2 pa	John G. Oliver, Battleford, Sask.
97,007	Abino	St. Catharines	1894	Fort Erie, Ont.	41 3	10 3	3 8	8	5	7 sc	Wm. T. Windsor, Callender, Ont.
100,395	Acacia	Hamilton	1893	Hamilton, Ont	92 4	19 4	6 6	107	73	7 sc	Wallaceburg Sugar Co., Ltd., Wallaceburg, Ont.
†96,891	Acadia	Ottawa	1880	Chester, Pa., U.S.A.	182 5	23 6	18 7	520	354	138 sc	E. and T. Lantalum, St. John, N.B.
92,488	Acadia	Windsor, N.S.	1887	Hantsport, N.S.	72 0	21 3	6 8	74	67	31 sc	James T. Thomson, Halifax, N.S.
111,652	Actæa	Montreal	1894	Poughkeepsie, N.Y., U.S.A.	46 0	9 5	4 1	11	8	3 sc	Andrew F. Gault, Montreal, Que.
100,186	Active	Montreal	1873	Montreal, Que	129 5	24 2	10 9	302	190	200 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
94,894	Active	Vancouver	1889	New Westminster, B.C.	116 0	20 7	10 3	172	119	50 sc	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
100,367	Activity	Quebec	1892	Lévis, Que	44 6	12 8	5 2	22	9	25 sc	E. A. D. Morgan, Montreal, Que.
88,665	Ada	Chatham, N.B	1884	Chatham, N.B	32 0	6 3	3 0	4	2	5 sc	Mrs. Susan M. Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
90,539	Ada	Montreal	1886	Montreal, Que	61 2	15 0	5 6	29	19	120 sc	Chas. Ogilvie, Ottawa, Ont.
107,110	Ada	Victoria	1890	Vancouver, B.C.	23 8	8 5	2 8	4	3	1 sc	R. C. Colston, Pender Island, B.C.
75,642	Ada Alice	Toronto	1879	Port Dalhousie, Ont.	66 5	13 2	4 0	60	41	10 sc	Joseph Goodwin, Toronto, Ont.
122,332	Adam	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	45 0	12 0	5 7	24	16	4 sc	H. Bell-Irving Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,927	Adam Hall	Victoria	1904	Arrowhead, B.C.	112 0	20 1	6 7	145	55	25 sc	Big Bend Lumber Co., Ltd., Arrowhead, B.C.
107,401	Adelaide	Montreal	1888	Morris Heights, N. Y. U.S.A.	30 0	6 0	2 8	3	2	— sc	L. R. Dowker, Montreal, Que.
107,373	Adele	Sydney	1890	U.S.A.	76 5	13 6	6 3	38	23	18 sc	Arthur J. Moxham, Sydney, N.S.
92,536	Adirondack	Montreal	1887	Berthier, Que.	40 0	9 3	5 4	12	8	8 sc	Joseph H. Dansereau, Verchéres, Que.
71,236	Admiral	Port Stanley	1880	Petersville, Ont.	45 6	10 3	3 3	9	8	7 sc	Peter G. Carpenter, Sombra, Ont.
72,247	Admiral	St. John, N.B	1876	Portland, N.B	119 6	22 0	5 7	158	100	66 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
107,973	Admiral Togo	Dorchester	1905	Port Greville, N.S	28 0	9 0	3 6	5	4	2 sc	Edward Cole, Dorchester, N.B.

† Formerly "Yosemite."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,566	Adonis	Montreal	1890	Kingston, Ont	61 4	11 1	4 4	14	10	8 sc	J. B. Tressider, Montreal, Que.
122,325	Adoraim	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	21 3	8 4	3 6	8	6	⅘ sc	Gustave A. Roedde, Vancouver, B.C.
90,702	Adrelexa	St. Catharines	1886	Port Robinson, Ont	61 0	10 3	4 6	20	14	2 sc	Edward Adamson, Toronto, Ont.
.....	Advance	Kingston	1862	Bedford Mills, Ont	66 3	10 6	7 1	41	14	.....	F. Smith, Toronto, Ont.
*88,632	Advance	Montreal	1884	St. Catharines, Ont	175 0	35 3	15 0	1,031	358	116 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
90,775	Advance	Windsor, Ont.	1886	Windsor, Ont	48 8	15 1	4 0	72	49	20 sc	Wm. A. Kennedy, Manitoulin, Ont.
117,154	Afton	New Westminster	1906	New Westminster, B.C.	28 0	5 8	3 0	3	2	1 sc	Thomas H. Goldie, New Westminster, B.C.
†111,807	Agawa	Sault Ste. Marie	1902	Collingwood, Ont.	379 0	46 0	26 0	3,759	2,468	151 sc	The Algoma Central & Hudson Bay Ry. Co., Sault Ste. Marie, Ont.
85,305	Agnes	Montreal	1883	Buckingham, Que	56 8	12 4	4 4	29	20	30 sc	G. Bothwell, Buckingham, Que.
85,325	Agnes	Owen Sound	1884	Meaford, Ont	50 0	13 7	6 0	23	16	30 sc	W. W. Grant and Wm. Vance. Spanish River, Ont.
107,362	Agnes	Toronto	1898	Toronto, Ont.	55 0	9 2	3 9	14	10	3 sc	Thos. Ellis, Roach's Point, Ont.
116,777	Agnes	Vancouver	1904	Ladners, B.C	26 0	6 6	2 4	3	2	⅘ sc	Harry Abbott, Vancouver, B.C.
103,697	Agnes C	Sault Ste. Marie	1887	Green Bay, Wis., U.S.A.	47 0	9 0	5 0	20	10	— sc	W.H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
77,999	Agnes McMahon	Ottawa	1870	St. Catharines, Ont	96 0	15 3	6 4	81	47	50 sc	Israel Clement, Montreal, Que.

* Formerly "Sir S. L. Tilley." † Formerly a sailing vessel.

116,244	Agnes Smith	Sault Ste. Marie	1904	Little Current, Ont	64 0	15 0	6 0	57	36	13 sc	John Henderson, Blenheim, Ont., and Lorne Smith, Little Current, Ont., J. O.
111,752	Agwinde	Kenora	1900	Kenora, Ont	105 0	22 5	4 0	307	143	1 pa	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
103,672	Ahmic	Toronto	1896	Gravenhurst, Ont	80 4	15 0	4 6	77	52	11 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
*77,915	Ahteek	Sault Ste. Marie	1879	Port Hope, Ont	57 0	12 6	7 9	29	21	23 sc	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
97,047	Aid	Liverpool	1891	Liverpool, N.S	79 2	24 4	7 5	99	67	130 sc	Alfred Dickie, Lower Stewiacke, N.S.
92,295	Aid	Ottawa	1886	Hull, Que	65 0	18 0	3 6	25	15	20 pa	J. A. Cameron, Thurso, Que.
116,834	Aileen	Kingston	1904	Perth, Ont	56 4	11 8	4 4	24	16	4 sc	Peter Cavanagh, Perth, Ont.
123,337	Ailsa Craig	Vancouver	1907	Vancouver, B. C	24 8	8 8	2 5	9	6	1 sc	Roland D. Craig, Vancouver, B.C.
116,409	Aimé	Victoria	1899	Chemainus, B.C	38 0	9 0	3 2	9	6	3 sc	Joseph Pearson and C. G. Lawrence, Chemainus, B. C.
116,789	Airdrie	Vancouver	1904	Steveston, B.C	35 0	11 1	3 3	9	6	1 sc	C. F. Haslam, Vancouver, B.C.
111,935	Ajax	Lindsay	1902	Bobcaygeon, Ont	54 0	14 6	6 1	33	23	50 sc	W. F. C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Ont.
107,257	Alameda	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C	50 0	12 0	2 5	32	20	2 pa	John J. McKenna, Lake Bennett, B.C.
88,600	Alameda	Yarmouth	1885	Arcadia, N.S	66 6	13 0	4 8	63	49	10 sc	A. Strang, Cape Traverse, P.E.I.
122,346	Alan	Toronto	1907	Byng Inlet, Ont	29 0	9 0	3 3	6	4	1½ sc	William H. Argue, Parry Sound, Ont.
103,484	Alarm	Victoria	1893	Georgetown, B.C.	52 0	13 8	7 0	34	23	5 sc	Georgian Logging Co., Ltd., Goica, B.C.
122,229	Alaska	Montreal	1906	Sorel, Que	102 3	23 7	14 2	246	144	66 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,673	Alaska	Quebec	1899	St. Nicholas, Que.	73 4	21 7	5 3	51	45	12 sc	Cie Maritime et Commercial du Bas St. Laurent, Lée., Anticosti, Que.
117,174	Alaska	Windsor, Ont	1878	Detroit, Mich., U.S.A	165 2	29 0	10 6	348	173	8 sc	W. J. Pulling and J. E. Williscroft, Windsor, Ont.
83,040	Albani	Brockville	1882	Sorel, Que	78 6	13 6	7 0	58	39	40 sc	W. H. Comstock, Brockville, Ont.
100,622	Albani	Port Dover	1892	Simcoe, Ont	36 3	7 6	3 5	5	4	1 sc	Wm. Davies, Toronto, Ont.
116,929	Albatross	Vancouver	.....	London, G.B.	96 5	12 1	6 5	38	26	22 sc	William H. Hind, Vancouver, B.C.
88,539	Albert	Hamilton	1891	Hamilton, Ont	21 6	5 0	2 6	1	1	2 pa	Henry W. Harrison, Hamilton, Ont.
103,103	Albert	Montreal	1890	St. Laurent, Que	42 0	6 0	2 7	3	2	1 sc	Adolphe Pepin, St. Aimé, Que.
96,712	Albert	Ottawa	1888	Aylmer, Que	147 5	42 2	7 9	296	198	100 sc	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

* Formerly "Albert Wright."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,942	Albert Lea	New Westminster	1888	Jig Harbour, Wash., U.S.A	42 8	8 8	4 9	19	13	2 sc	G. W. Dawson, Vancouver, B.C.
116,942	Alberta	Kenora	1904	Kenora, Ont.	20 0	5 0	2 0	2	1	1 sc	D. L. Mather, Kenora, Ont.
116,950	Alberta	"	1904	Prince Albert, Sask.	130 0	31 0	4 0	315	214	15 pa	William Cowan, Prince Albert, Sask.
85,765	Alberta	Montreal	1883	Whiteinch, G.B.	263 5	38 2	23 3	2,282	1,552	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,603	Alberta	Montreal	1905	Sorel, Que.	96 4	17 7	6 9	125	62	42 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
122,177	Alberta	Port Arthur	1907	Rossport, Ont.	30 0	10 0	4 0	7	5	1⅔ sc	George Gerow, Rossport, Ont.
116,370	Alberta M	Goderich	1907	Goderich, Ont.	69 3	15 0	6 5	38	26	10⅔ sc	Wm. John Keen and Joseph Millman, Blind River, Ont.
111,433	Albion	Halifax	1920	Moser's River, N.S.	35 8	10 5	4 0	9	6	1 sc	Alfred Dickie, Lower Stewiacke, N.S.
107,716	Albion	Victoria	1899	Vancouver, B.C.	79 2	18 2	8 3	88	60	24 sc	The Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
115,262	Albuera	St. John, N.B.	1902	Port Glasgow, G.B	340 7	47 6	23 4	3,460	2,258	303 sc	Steamship Albuera Co., Ltd., Rothesay, King's Co., N.B.
112,043	Alcyon	Quebec	1901	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	63 4	13 9	4 5	44	30	4 sc	E. Gagnon, Ste. Anne de Chicoutimi, Que.
103,964	Alcyone	Montreal	1890	Chicago, Ill., U.S.A.	76 2	11 0	6 4	38	22	14 sc	H. M. Molson; Montreal, Que.
100,096	Alcyone	St. John, N.B	1892	St. John, N.B.	36 7	9 1	4 3	15	10	30 sc	Henry Eagle, Chatham, N.B.
85,769	Alert	Montreal	1879	St. John's, Que.	40 3	7 2	3 1	4	2	7 sc	Louis H. Hébert, St. John's Que.

116,862	Alert	Ottawa	1904	Temiscamingue, Que.	68 3	12 4	5 2	53	26	10 sc	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,421	Alert	Prescott	1886	Morrisburg, Ont	64 0	14 4	5 0	50	35	9 sc	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
90,699	Alert	St. Catharines	1886	Port Robinson, Ont.	58 4	15 1	7 2	47	32	28 sc	The Welland Canal Tug Co., Ltd., Port Colborne, Ont.
116,248	Alert	Sault Ste. Marie	1903	Richard's Landing, Ont.	37 0	9 0	4 8	9	4	1 sc	John A. Kaye, Sault Ste. Marie, Ont.
*86,871	Alert	Sydney	1880	South Bristol, Me. U.S.A	98 3	19 1	7 4	105	63	10 sc	Hugh McDonald, Sydney, N.S.
117,011	Alert	Vancouver	.....	.....	33 5	10 3	4 2	12	8	1 sc	Robert Draney, Namu Harbour, B.C.
107,529	Alert	Victoria	1899	New Denver, B.C.	31 5	6 7	3 0	3	2	— sc	Willis F. Cook, New Denver, B.C.
107,515	Alert	"	1898	Linderman, B.C.	34 0	8 0	4 0	7	5	1 sc	John J. McKenna, Lake Bennett, B.C.
94,807	Alert	Victoria	1889	Victoria, B.C.	62 0	15 4	6 5	44	26	80 sc	The Western Transport Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
121,774	Alert	Winnipeg	1905	Selkirk, Man.	55 0	12 0	5 5	28	19	8 sc	The Northern Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
107,748	Aletha	Kingston	1901	Kingston, Ont.	107 4	19 7	5 5	171	90	25 sc	Mrs. Aletha Roys, Kingston, Ont.
96,898	Alexander Fraser	Ottawa	1890	Pembroke, Ont.	140 0	41 0	7 5	320	174	23 pa	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,153	Alexandra	Chatham, N.B.	1902	Chatham, N.B	97 0	24 6	9 0	201	136	38 sc	Miramichi Steam Navigation Co., Ltd., Chatham, N.B.
‡100,282	Alexandra	Lindsay	1891	Lakefield, Ont	76 0	18 0	6 0	105	71	50 sc	Jos. B. Parkin, M.O., Lindsay, Ont.
116,340	Alexandra	Ottawa	1903	Temiscamingue, Que.	148 0	45 4	8 1	417	280	96 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
†100,598	Alexandra	Sydney	1889	Sorel, Que.	79 2	13 8	4 2	34	23	6 sc	David Rudderham, North Sydney, N.S.
107,380	Alexandra	Sydney	1902	Port Morien, N.S.	44 2	10 4	4 8	14	10	12 sc	Robt. Spencer, Port Morien, N.S.
112,291	Alexandra	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	84 0	19 8	3 2	164	38	5 sc	The Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
85,768	Alexandria	Picton, Ont.	1883	Montreal, Que.	173 7	30 6	8 4	863	508	50 pa	Arthur W. Hepburn, Picton, Ont.
88,528	Alfie	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	28 0	6 2	3 1	3	2	4 sc	M. B. Thomas, Dundas, Ont.
111,937	Alfred	Lindsay	1895	Lindsay, Ont.	48 5	19 0	4 6	89	61	35 pa	A. L. Davis, Peterboro', Ont.
80,771	Alfred Wilson	Sarnia	1879	Port Franks, Ont.	45 0	12 7	3 5	33	22	8 sc	D. Sutherland, Chatham, Ont.
122,578	Alfreda	Yarmouth	1907	Tusket Wedge, N.S.	44 0	12 3	6 0	15	10	6 sc	Louis A. LeBlanc, Tusket Wedge N.S., M.O.
116,697	Algoma	Kenora	1904	Fort Frances, Ont.	56 0	14 0	5 5	69	47	3 sc	The Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
111,763	Algoma	Kingston	1901	Kingston, Ont.	36 6	8 4	3 4	5	3	10 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.

* Foreign name "George J. Stevens." ‡ Formerly "Sunbeam." † Formerly "Richelieu."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,803	Algoma	Sault Ste. Marie	1901	Toronto, Ont.	104 0	26 3	11 0	157	107	54 sc	Robt. A. Lyon, Sault Ste. Marie, Ont.
95,051	Algonquin	Port Arthur	1888	Yoker, G.B.	245 0	40 1	20 6	1,806	1,172	150 sc	The St. Lawrence & Chicago Steam Nav. Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,076	Algonquin	Toronto	1906	Huntsville, Ont.	120 0	23 8	6 5	305	200	32 sc	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Navigation Co., Ltd., Huntsville, Ont.
103,236	Alice	Montreal	1894	Sorel, Que.	70 7	17 5	7 6	67	46	15 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,610	Alice	Montreal	1902	Three Rivers, Que	41 0	10 9	3 6	15	8	2 sc	Théophile Lemyre, Grandes Piles, Que.
103,883	Alice	Ottawa	1896	Aylmer, Que.	31 0	8 3	3 0	3	2	3½ sc	A. Whelan, Aylmer, Que.
111,862	Alice	"	1901	Kippewa, Que.	62 0	12 6	4 8	26	18	10 sc	Patrick Kelly, Kippewa, Que.
92,674	Alice	Pictou, N.S.	1888	Pictou, N.S.	42 8	11 7	4 4	16	11	20 sc	W. H. Irving, Buctouche, N.B.
122,260	Alice	Quebec	1907	Toronto, Ont.	125 5	25 8	10 8	403	239	54⅔ sc	The Minister of Agriculture, Ottawa, Ont.
107,723	Alice	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	66 8	12 6	4 2	35	24	2½ sc	S.K.Champion, *et al.*, Vancouver, B.C.
117,001	Alice A	Vancouver	1895	Portland, Ore., U.S.A.	38 0	7 6	2 6	9	6	1 sc	Martin Monk and Chas. Christianson, New Westminster, B.C.
80,909	Alice Brooks	Owen Sound	1882	Port Elgin, Ont	40 6	11 5	5 4	17	11	12 sc	Edward Brooks, Port Elgin, Ont.
107,169	Alice G	Collingwood	1902	Collingwood, Ont.	60 0	12 0	6 3	36	25	5 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
122,292	Alice Mattes	Prince Albert	1907	Prince Albert, Sask.	72 0	18 0	4 0	121	44	4 pa	Prince Albert Lumber Co., Ltd., Prince Albert, Sask.

116,659	Alice Maud,	Yarmouth	1904	Shelburne, N.S.	65 0	14 3	6 6	45	30	16 sc	Thomas N. McGrath, Tusket, N.S.
59,223	Alida	Halifax	1861	Philadelphia, Pa., U.S.A.	79 4	18 0	6 2	64	30	50 sc	Ed. Brownell, Porter's Lake, N.S.
100,757	Aligator	Toronto	1893	Pine Lake, Ont	31 0	11 5	3 4	6	4	25 pa	F. Baker, Barrie, Ont.
122,324	Alkali	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	26 5	8 4	2 7	7	5	⅕ sc	James D. Kirkpatrick, North Vancouver, B.C.
116,722	Allan Sewell	St. John, N.B.	1904	Maugerville, N.B.	42 2	8 2	4 1	12	8	4 sc	A. H. Sewell, Gibson, N.B.
107,367	Allena May	Toronto	1897	Walker's Point, Ont.	47 5	7 6	3 1	16	11	2 sc	H. Walker and Chas. J. Smith, J.O., Walker's Point, Ont.
100,414	Allie	Ottawa	1890	Brockville, Ont.	40 0	8 0	3 0	11	8	15 sc	A. W. Jones and D. M. Jones, J.O., Ottawa, Ont.
112,274	Alma	Montreal	1903	Sorel, Que	54 7	12 3	6 0	43	29	3 sc	Chas. Marcoux, Berthier, Que.
116,599	Alma	"	1895	Derby, Vt., U.S.A.	29 7	8 6	3 6	6	4	1 sc	Charles J. Lorimer, Stanstead, Que.
100,369	Alma	Quebec	1891	Portneuf, Que	36 0	10 0	5 0	12	8	20 sc	A. Lemay, Portneuf, Que.
92,692	Alma T	Winnipeg	1889	Kenora, Ont.	35 0	8 3	3 1	16	11	1 sc	Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
121,917	Alma V	Kenora	1906	Kenora, Ont	68 0	13 5	3 5	56	38	2 sc	S. Villeneuve and L. Villeneuve, J.O., Kenora, Ont,
71,241	Almeda Covell	Toronto	1868	Buffalo, N.Y., U.S.A.	32 5	9 0	4 3	9	6	12 sc	Nathaniel Dickey and John Ginty, J. O., Toronto, Ont.
107,176	Almida	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont	30 0	10 0	3 7	8	4	1 sc	A. W. Nuttall, Port Arthur, Ont.
107,924	Alpha	New Westminster		Juneau, Alaska, U.S.A.	30 0	8 5	6 0	10	7	4 sc	Lewis McLachlan, White Horse, Y.T.
100,750	Alpha	Quebec	1898	Cheverie, N.S	72 6	18 2	7 2	61	42	20 sc	Cie Maritime et Commerciale du Bas St. Laurent, Ltée., Anticosti, Que.
111,495	Alpha	Quebec	1900	Lévis, Que	47 5	12 2	4 9	20	7	12 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,047	Alpha	St. Andrews	1906	St. Andrews, N.B.	43 0	12 0	4 6	15	10	20 sc	Lanton C. Guptill, Grand Manan, N.B.
116,945	Alpha	Kenora	1902	Winnipeg, Man	30 0	6 2	2 2	2	2	1 sc	Young Men's Christian Association, Winnipeg, Man.
122,603	Alpha	Kenora	1906	Hamilton, Ont	23 0	6 3	3 8	2	2	1 sc	John Alexander Johnston, Ignace, Ont.
116,602	Alphonse Racine	Montreal	1904	Sorel, Que	79 2	18 6	10 1	121	69	42 sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
116,790	Alta	Vancouver	1904	San Francisco, Cal., U.S.A.	32 0	7 7	2 8	9	6	3 sc	Britannia Copper Syndicate, Ltd., Vancouver, B.C.
111,447	Alva	Ottawa	1901	Ottawa, Ont	50 0	13 2	4 6	27	22	12 sc	Henry E. Shaver, Ottawa, Ont.
103,211	Amable du Fond	Ottawa	1894	Arnprior, Ont	41 6	16 4	3 3	17	11	20 pa	McLachlin, Brothers, Ltd., Arnprior, Ont.
59,929	Amanda	Quebec	1868	Island of Orleans, Que	32 0	11 0	5 0	11	7	10 sc	Hyacinthe Beaulieu, Lévis, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
104,069	Amelia	Magdalen Islands	1894	Ayr, G.B.	145 0	22 8	9 9	357	103	70 sc	The Magdalen Islands Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,844	Amenda	Toronto	1903	Ahmic Harbour, Ont.	36 0	7 5	3 2	6	4	½ sc	William Stewart, Dist. Muskoka, Ont.
100,662	America	Kingston	1895	Kingston, Ont	153 2	33 2	6 4	521	266	200 pa	The St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
*79,042	Amethyst	Halifax	1878	Stockton-on-Tees, G. B.	240 2	32 0	16 7	1357	872	123 sc	John H. Ridge, Portland, Me., U.S.A.
†78,142	Amherst	Port Medway	1877	Preston, G. B.	113 0	18 5	10 5	138	94	60 sc	James R. Hyde, Montreal, Que.
100,400	Ampere	Hamilton	1894	Hamilton, Ont	31 3	7 0	4 6	5	3	5 sc	Allen Marshall, Hamilton, Ont.
112,121	Amphitrite	Lunenburg	1903	Mahone Bay, N.S.	111 2	25 6	10 2	149	84	24 sc	Clarence A. Larder, New Ross, N.S.
98,073	Amur	Victoria	1890	Sunderland, G.B.	216 0	28 1	17 9	907	570	150 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,916	Amy	Toronto	1901	Cornwall, Ont	55 2	15 7	7 2	40	27	10 sc	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
121,723	Amy	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	40 5	10 4	5 0	25	17	4 sc	Hugh McCartney, Vancouver, B.C.
112,182	Anchora	Toronto	1902	Kingston, Ont	42 0	7 8	3 1	6	3	5 sc	Robt. J. McKee, Toronto, Ont.
117,031	Andrew J. Smith	Sault Ste. Marie	1893	Manitowoc, Wis., U.S.A.	117 0	23 6	8 6	387	209	52 sc	F. M. Perry, Sault Ste. Marie, Ont.
92,308	Anderson	Collingwood	1888	Midland, Ont	42 0	11 0	5 6	16	11	12 sc	James Wiarton, Clark, Ont.
‡100,626	Angler	Port Dover	1895	Buffalo, N.Y., U.S.A.	53 0	11 0	5 8	20	14	8 sc	John S. Allan, Port Dover, Ont.

* Foreign name "Santiago de Cuba." † Formerly "Lady Glover." ‡ Formerly "John A. Stabel."

92,708	Angler	Winnipeg	1891	Selkirk, Man	47 0	13 8	5 2	16	11	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,512	Anglian	Victoria	1898	Teslin Lake, B.C	85 0	20 6	4 5	161	114	5 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
.....	Anglo-Saxon	Port Hope	1868	Port Perry, Ont	68 5	13 0	5 0	69	43	.....	Ontario Bank, Toronto, Ont.
103,054	Anita	Halifax	1894	Tusket Wedge, N.S	55 9	12 9	6 4	27	12	10 sc	Andrew King, Halifax, N.S.
121,967	Anna M	Kingston	1906	Kingston, Ont	28 0	5 3	2 4	2	1	1⅓ sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
†96,877	Anna Siemon	Owen Sound	1888 1901	Port Franks, Ont Owen Sound "	41 0	10 0	4 0	19	13	10 sc	F. J. Corbett and Richard Corbett, J.O., Owen Sound, Ont.
92,345	Anne Marie	Quebec	1886	Lake St. Joseph, Que	37 8	9 6	3 4	8	6	15 sc	D. Gillies, Carleton Place, Ont.
116,238	Annie	Digby	1886	Camden, Me., U.S.A	36 0	9 5	4 0	7	4	1 sc	Sanford L. Dakin, Beaver Harbour, N.B.
100,222	Annie	Halifax	1892	Dartmouth, N.S	56 6	14 0	6 8	42	29	50 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
103,431	Annie	Ottawa	1886	Carleton Place, Ont	25 4	6 4	2 0	1	1	2 sc	E. A. Dunlop and J. Dunlop, jr., Pembroke, Ont.
122,503	Annie	Vancouver	1907	Vancouver, B.C	46 4	12 9	6 4	38	26	9 sc	Hugh McCartney and David Simpson, J.O., Vancouver, B.C.
107,747	Annie Barrett	Kingston	1901	Kingston, Ont	58 4	13 8	7 6	42	18	50 sc	Mrs. Annie Pendergast, Kingston, Ont.
100,592	Annie C	Montreal	1889 1894	Newport, U.S.A Georgeville, Que	37 5	8 0	3 2	6	4	1 sc	N. A. Beach, Georgeville, Que.
107,366	Annie C. Hill	Toronto	1890	Owen Sound, Ont	36 0	8 6	3 6	14	9	1 sc	John Forsythe, Barrie, Ont.
71,140	Annie Craig	Port Dover	1879 1880	Port Burwell, Ont Port Dover "	78 0	16 6	5 3	80	48	30 sc	Eugene O'Keefe, Toronto, Ont.
103,270	Annie Currier	St. John, N.B	1897	Oromocto, N.B	42 4	8 8	3 7	11	7	2 sc	John W. Currier, Oromocto, N.B.
122,534	Annie F	Vancouver	1907	Steveston, B.C	30 8	9 0	3 3	12	8	1½ sc	Wilson H. Fortier, Vancouver, B.C.
83,158	Annie Lake	Belleville	1894	Belleville, Ont	64 1	9 8	3 5	19	13	12 sc	J. C. Lake, Belleville, Ont.
103,885	Annie Laurie	Ottawa	1890	Sturgeon Falls, Ont	36 5	8 3	3 0	3	3	4 sc	T. Reynolds and H. Dreany, North Bay, Ont.
107,165	Annie M	Collingwood	1900	Collingwood, Ont	56 0	12 0	6 3	33	22	2 sc	Mrs. M. A. Clark, Collingwood, Ont.
107,173	Annie Mc	Port Arthur	1897	Port Arthur, Ont	33 0	7 8	2 4	13	11	5 sc	Thomas McLeod, Port Arthur, Ont.
96,851	Annie Moiles	Sarnia	1865	East Saginaw, Mich., U.S.A.	81 0	17 0	7 7	71	49	75 sc	The Boutélle Towing & Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
122,636	Anona	Kingston	1903	Kingston, Ont	32 3	6 2	2 6	5	3	2⅔ sc	Albert W. Winnett, Kingston, Ont.
92,398	Antelope	Kingston	1889	Kingston, Ont	60 5	11 5	4 8	20	11	15 sc	George A. Davis, Smith's Falls, Ont.
92,532	Antelope	Montreal	1887	Montreal, Que	82 4	18 4	7 2	83	57	13 sc	Dickson Anderson, Montreal, Que.

† Formerly "Daisy."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,153	Antic	Vancouver	1894	Seattle, Wash., U.S.A.	30 8	7 0	3 0	4	3	1 sc	R. H. Gardner, Vancouver, B.C.
96,969	Anticosti	Halifax	1891	Sable River, N.S.	54 0	13 6	5 6	19	16	9 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
116,994	Anticosti	Ottawa	1904	Toronto, Ont.	121 3	24 7	19 0	396	269	17 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,030	Anticosti II	Liverpool	1907	Liverpool, N.S.	59 4	13 5	5 8	35	21	8 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
100,394	Arabian	Hamilton	1892	Hamilton, Ont	178 6	31 0	13 6	1,073	770	400 sc	J. B. Fairgrieve, Hamilton, Ont.
92,642	Arbutus	Owen Sound	1887	Wallaceburg, Ont.	63 0	14 8	7 0	49	34	4 sc	Owen Sound Tug, Lighter & Barge Line, Owen Sound, Ont.
90,898	Arbutus	Pictou, N.S.	1889	Yarmouth, N.S.	61 0	14 9	6 0	47	32	15 sc	H. A. Rhynard, Pictou, N.S.
85,555	Arcadia	Pictou, N.S.	1884	Yarmouth, N.S.	68 0	16 7	6 4	62	42	30 sc	Mrs. Elizabeth Beattie, Pictou, N.S.
103,912	Archer	Victoria	1897	Arrowhead, B.C.	49 5	13 0	4 0	15	10	3 sc	The Fred. Robinson Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
117,196	Archibald	Kenora	1904	Gold Rock, Ont	46 0	10 0	5 5	20	14	2 sc	Mike Noonan, Gold Rock, Ont.
122,512	Archie	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	36 0	10 3	3 6	17	11	2⅔ sc	Neil Clark, Vancouver, B.C.
107,823	Archie	Victoria	1900	Victoria, B.C.	27 0	7 4	3 8	4	3	3 sc	Thomas E. Wood, Victoria, B.C.
96,718	Archie Stewart	Ottawa	1890	Ottawa, Ont	81 5	18 8	7 3	80	50	75 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
108,250	Arcola	St. John, N.B.	1897	West Hartlepool, G.B.	314 0	44 1	20 7	2,599	1,651	240 sc	Steamship Arcola Co., Ltd., Rothesay, N.B.

*116,992	Arctic	Ottawa	1901	Kiel, Germany	165 4	37 2	20 2	762	518	44 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
94,930	Arctic	Picton, Ont	1893	Grindstone Island, N.Y., U.S.A.	96 3	19 3	7 0	101	83	5 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
107,825	Argenta	Victoria	1900	Kaslo, B.C	92 2	20 3	4 2	206	130	4 pa	A. H. MacNeill, Rossland, B.C.
116,953	Argo	Sarnia	1906	Wallaceburg, Ont.	50 4	11 6	4 8	20	13	2 sc	David Foster, Port Coldwell, Ont.
103,696	Argo	Sault Ste. Marie	1895	Owen Sound, Ont	27 0	10 0	4 0	7	4	— sc	Catherine Bell, Owen Sound, Ont.
92,722	Argosy	Toronto	1883	Toronto, Ont.	21 5	5 3	2 5	1	1	1 sc	John E. Thompson, Toronto, Ont.
‡85,489	Argus	Ottawa	1884	Lockeport, N.S.	55 0	13 0	6 1	27	19	50 sc	The Minister of Customs, Ottawa Ont.
94,926	Argyle	Picton, Ont	1899	Picton, Ont	185 1	26 0	9 7	700	374	274 pa	Lake Ontario Navigation Co., Ltd. Picton, Ont.
107,220	Argyle	Kenora	1900	Keewatin, Ont	59 5	16 0	5 4	78	53	11 sc	James Fraser, Keewatin, Ont.
96,859	Argyle	Sarnia	1891	Buffalo, N.Y., U.S.A	68 0	15 3	7 0	41	28	30 sc	Sarnia Bay Towing & Salvage Co. Ltd., Sarnia, Ont.
116,454	Ariadne	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	34 9	8 7	3 9	14	9	2 sc	Hugh A. Urquhart, Vancouver, B.C.
85,708	Ariadne	Wallaceburg	1885	Wallaceburg, Ont	63 0	13 6	5 2	38	26	7 sc	Asa Ribble, Dresden, Ont.
103,234	Ariel	Montreal	1890	Lachine, Que.	56 5	8 2	2 8	11	7	2 sc	B. J. Kaine, St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
111,570	Ariel	Toronto	1900	Harrison, N.J., U.S.A.	25 0	6 2	2 8	3	2	5 sc	John H. Mason, Toronto, Ont.
121,673	Ariel	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	40 0	8 2	3 6	12	8	2 sc	George E. Bower, Vancouver, B.C.
71,263	Arlington	Toronto	1878	Harwood, Ont.	61 0	13 0	4 0	23	16	25 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
71,209	Armenia	Deseronto	1876	Picton, Ont	100 0	18 0	7 0	110	85	50 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
74,388	Armenia	Kingston	1873	Chatham, Ont	176 2	25 0	11 5	467	318	150 sc	Adolf Lomer, Montreal Que.
122,537	Armoco	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	56 5	14 5	7 2	46	32	10½ sc	William H. Armstrong, Vancouver, B.C.
121,850	Armour	Toronto	1906	Burk's Falls, Ont	87 5	17 5	6 2	191	115	16 sc	Robert J. Watson, Burk's Falls, Ont.
†122,352	Arrah Wanna	Kingston	1880 1899	Pamrapo, N.J., U.S.A Alex'ia Bay, N.Y., "	54 8	9 4	2 7	20	16	1 sc	Peter Cavanagh, Perth, Ont.
74,088	Arrow	Halifax	1876	Halifax, N.S.	42 5	9 4	5 0	10	8	10 sc	Roderick Macdonald, Halifax, N.S.
122,602	Arrow	Kenora	1907	Kenora, Ont.	24 0	6 0	3 0	3	2	1⅓ sc	J. W. Stone Boat Manufacturing Co., Ltd., Kenora, Ont.
116,832	Arrow	Kingston	1901	Kingston, Ont.	35 1	7 2	2 8	4	3	½ sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,689	Arrow	New Westminster	1893	Revelstoke, B.C	36 6	9 4	3 1	5	3	2 sc	C. W. Vanderberg, Nakusp, B.C.

*Foreign name "Gauss." ‡Formerly "Mabel Freeman." †Formerly "Genl. Wm. B. Franklin."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,160	Arrow	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	15 5	5 0	2 0	1	1	½ sc	William H. Archer, Vancouver, B.C.
112,071	Arthemise	Peterborough	1902	Peterborough, Ont	34 0	7 8	2 9	11	9	7 sc	N. T. Laplante, Peterborough, Ont.
103,582	Arthur	Chatham, N.B	1895	Chatham, N.B.	40 0	8 3	4 8	5	3	3 sc	J. P. M. Ruddock, Chatham, N.B.
103,098	Arthur	Montreal	1890	Sorel, Que	90 3	19 4	4 8	78	36	17 pa	Tourville Lumber Mills Co., Montreal, Que.
103,367	Arthur	Quebec	1895	Roberval, Que	43 5	10 6	3 8	15	12	6 sc	Joseph Levesque, Roberval, Que.
116,843	Arthur Mac	Owen Sound	1904	Owen Sound, Ont.	70 0	15 4	6 0	68	46	11 sc	Wm. A. Thomson, Dyers Bay, Ont.
100,667	Aryan	Kingston	1895	Kingston, Ont	30 4	6 1	2 5	2	2	10 sc	M. R. Davis, Kingston, Ont.
122,155	Asahe	Vancouver, B.C.	1906	Vancouver, B.C	32 4	10 3	4 0	12	8	1 sc	Takido Nakata, Vancouver, B.C., and Kitaro Asari, Eburne, B.C.
125,984	Assiniboia	Montreal.	1907	Govan, G.B	336 5	43 8	23 6	3,880	2,486	298⅔sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
92,691	Athabasca	Winnipeg	1888	Athabaska Ldg., Alta.	146 0	28 4	4 0	167	105	10 sc	The Hudson Bay Co., London, Eng.
85,764	Athabaska	Montreal	1883	Kelvinhaugh, G.B	262 8	38 2	23 3	2,269	1,545	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,944	Athendune	Kenora	1904	Kenora, Ont	33 0	7 0	3 2	4	3	2 sc	James H. Ashdown, Winnipeg, Man.
*107,833	Athens	Victoria	1901	Victoria, B.C	42 0	15 3	6 8	23	8	1 sc	John Robertson, Victoria, B.C.
122,143	Atlantic	Lunenburg	1906	Shelburne, N.S.	92 0	18 0	8 0	98	67	16 sc	The Atlantic Fish Companies, Ltd., Lunenburg, N.S.

* Formerly a sailing vessel.

92,743	Atlas	Sackville	1890	Port Elgin, N.B	46	12 4	4 8	16	11	30 sc	Prescott Lumber Co., New Mills, N.B.
121,731	Atlintoo	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	36 1	9 0	4 5	17	12	3 sc	John F. Deeks, Vancouver, B.C.
116,924	Atomic	Victoria	1886	Birmingham, G.B	28 0	7 7	3 0	3	2	1 sc	Victoria Chemical Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,411	Audrey C.	Midland	1907	Midland, Ont	71 8	16 0	8 1	87	59	16 sc	Manley Chew, Midland, Ont.
85,419	Augusta	St. Catharines	1883	Port Robinson, Ont	66 0	16 0	6 4	57	31	20 sc	Daniel McGrath, Port Dalhousie, Ont.
66,063	Aurelia	Montreal	1869 1903	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que.	56 4	14 2	7 8	34	23	9 sc	Robert Weddell, Trenton, Ont.
121,860	Aurora	Lunenburg	1906	Lunenburg, N.S	36 2	10 8	5 0	10	10	4 sc	John T. Stewart, M.O., West Point, P.E.I.
53,887	Aurora	Quebec	1866	Point Lévis, Que	107 8	21 0	7 1	125	79	24 pa	Jos. Blondin, Lachine, Que.
107,918	Aurora	St. Andrews	1893	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	114 8	26 6	10 9	364	183	32 sc	The Grand Manan Steamboat Co., Ltd., Grand Manan, N.B.
*90,442	Aurora	Winnipeg	1885	Icelandic River, Man	121 0	19 2	8 4	225	141	19 pa	Wm. Dewar, Selkirk, Man.
107,525	Australian	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C	115 0	24 8	4 0	422	308	7 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd, Vancouver, B.C.
121,969	Auto Go	Kingston	1906	Kingston, Ont	22 8	4 1	1 8	1	1	2 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
103,156	Autolycus	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	53 1	10 0	5 5	25	17	9 sc	Jas. A. McNair, Vancouver, B.C.
94,724	Avon	Windsor, N.S.	1888	Hantsport, N.S.	78 6	15 6	10 0	65	41	6 sc	The Summerville Tow Boat & Ferry Co., Ltd., Summerville, N.S.
121,736	Ayacanora	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	30 8	6 5	2 3	3	2	2 sc	Thomas G. Moody, Vancouver, B.C.
107,597	B. M. Fraser	Owen Sound	1900	Owen Sound, Ont	69 0	17 0	7 8	50	34	10 sc	T. C. Sims, Little Current, Ont.
107,715	Bailey	Vancouver	1899	Lake Bennett, B.C.	110 0	21 7	5 0	193	132	5 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,306	Balize	Windsor, Ont	1863	Cleveland, O., U.S.A	132 0	20 0	12 0	247	168	18 sc	John Charlton, Lynedock, Ont.
107,209	Balmoral	Winnipeg	1899	Kenora, Ont	53 5	10 0	3 6	37	23	2 sc	L. Bellefeuille, Kenora, Ont.
111,934	Bancroft	Lindsay	1903	Lindsay, Ont	37 5	8 5	3 0	10	7	7 pa	R. C. Carter, M.O., Deseronto, Ont.
111,939	Baptiste	"	1902	"	37 4	6 7	3 0	8	5	6 pa	" "
111,825	Barbara	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	32 0	11 7	4 8	15	10	3 sc	Geo. C. McDonald, Vancouver, B.C.
122,373	Barnet	Vancouver	1907	Barnet, B.C	36 8	8 7	4 5	12	8	2 sc	Gilbert A. Ward and Albert E. Burnett, Barnet, B.C.

*Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,634	Baskatong	Ottawa	1895	Baskatong, Que	36 5	16 0	3 4	13	8	20 pa.	John Gilmour, Ottawa, Ont.
*96,049	Bayfield	Ottawa	1889	Meadowside, G.B	140 0	24 1	11 3	276	86	160 sc.	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
121,807	Bear River	Digby	1905	Shelburne, N.S.	90 0	20 0	8 4	104	71	16 sc.	John E. Woodworth, Bear River, N.S.
†71,118	Beatrice	Collingwood	1877	Collingwood, Ont	63 0	12 3	5 6	31	21	25 sc.	Wm. J. Keays, M.O., Sarnia, Ont.
95326	Beatrice	Pictou, N.S.	1889	Stockton on Tees, G.B.	208 0	29 1	13 4	712	353	99 sc.	John Yorston and James Yorston, J.O., Pictou, N.S.
100,865	Beatrice	Quebec	1893	Three Rivers, Que	64 5	13 9	5 2	40	27	12 pa.	A. Baptiste, Three Rivers, Que.
107,949	Beatrice	St. Catharines	1900	Dunnville, Ont	35 8	6 6	5 0	7	5	5 sc.	Daniel Dashwood, Dunnville, Ont.
122,374	Beatrice	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	44 8	11 8	5 6	26	18	5 sc.	Henry O. Bell-Irving, Vancouver, B.C.
103,886	Beatrice B	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	61 8	16 5	7 0	59	43	25 sc.	T. G. Brigham, Ottawa, Ont.
107,167	Beatrice M.	Port Arthur	1902	Collingwood, Ont.	60 0	12 0	6 3	36	25	4 sc.	John Bowman, Rossport, Ont.
‡33,476	Beauharnois	Ottawa	1845	Montreal, Que.	130 5	18 3	7 1	167	87	20 pa.	Jos. A. A. Desrochers, Beauharnois, Que.
124,160	Beaumont	Midland.	1907	Kirkintillock, G.B	69 0	16 6	8 5	58	. . .	60 sc.	John Stewart and Walter Fulton, Glasgow, G.B.
. . . . .	Beaupré	Montreal	1868	Montreal, Que.	262 0	33 3	9 2	2,068	1,070	—pa.	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
83,157	Beaver	Belleville	1892	Belleville, Ont	64 3	15 3	7 3	41	24	40 sc.	Frank Gilbert, Montreal, Que.

*Formerly "Lord Stanley." †Formerly "Sanford Davis." ‡Formerly "Richelieu."

100,408	Beaver	Hamilton	1896	Kingston, Ont	32 0	6 0	3 0	3	2	5 sc	Edward Porter, Hamilton, Ont.
107,464	Beaver	Lindsay	1897	Lindsay, Ont	78 0	14 5	4 5	92	58	7 pa	John Carew, Lindsay, Ont.
100,428	Beaver	Ottawa	1893	Simcoe, Ont	36 0	16 0	3 2	13	6	20 pa	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
107,782	Beaver	"	1899	Temiscamingue, Que	47 4	16 7	4 2	16	8	20 pa	" "
117,109	Beaver	Ottawa	1901	Kingston, Ont	36 0	9 0	3 0	2	2	⅝ sc	Daniel O'Connor, Temagami, Ont.
122,479	Beaver	Ottawa	1907	Simcoe, Ont	49 6	18 3	3 3	31	14	2 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
83,416	Beaver	Port Hope	1883	Gore's Landing, Ont	73 0	12 0	4 2	18	12	25 sc	Thomas Harris, Gore's Landing, Ont.
77,559	Beaver	Quebec	1873	Sorel, Que	142 0	24 5	9 0	273	104	75 pa	John C. Kaine, Quebec, Que.
107,691	Beaver	Toronto	1899	Midland, Ont	54 0	11 0	5 2	29	12	8 sc	George Chew and Thos. Chew, J.O., Midland, Ont.
100,678	Beaver	Vancouver	1892	New Westminster, B.C.	26 0	6 8	3 0	3	2	6 sc	London & Pacific Gold Fields Co, Ltd., London, Eng.
117,119	Beaver	"	1905	Vancouver, B.C.	46 5	11 0	4 5	20	14	4 sc	A. M. Edwards, Vancouver, B.C.
122,367	Beaver	Vancouver	1892	Ballard, Wash, U.S.A.	51 4	13 7	5 7	38	26	16 sc	Jordan River Lumber Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,096	Beaver	Victoria	1898	Victoria, B.C.	140 0	28 0	5 1	545	344	13 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,748	Beaver	Windsor, N.S.	1897	Canning, N.S.	80 0	21 0	7 4	85	43	8 sc	The Gloucester Navigation Co., Ltd., Caraquet, N.B.
92,705	Beaver	Winnipeg	1890	Norman, Ont	48 0	11 4	4 7	34	23	5 sc	E. W. Brydges, Kenora, Ont.
* 111,986	Belcarra	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	89 2	20 0	8 0	253	172	20 sc	Terminal Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,782	Belfast	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	91 3	18 0	7 0	105	72	15 sc	Thomas G. McBride, Vancouver, B.C.
80,719	Bella	Paspebiac	1900	Cross Point, Que	52 6	22 1	5 0	43	29	5 pa	J. L. MacDonald, Cross Point, Que.
94,802	Bella	Victoria	1888	Victoria, B.C.	34 5	8 1	3 8	8	6	1 sc	John Clayton, Bella Bella, B.C.
83,415	Bella Fair	Port Hope	1881	Bobcaygeon, Ont.	50 0	7 0	4 0	7	5	9 sc	W. D. Kelley, Bridgenorth, Ont.
111,770	Bella Vister	Kingston	1902	Kingston, Ont	46 5	8 0	3 1	8	6	5 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
116,335	Belle	Ottawa	1903	Carleton Place, Ont.	29 0	6 6	3 0	3	3	6 sc	Abner Nichols, Carleton Place, Ont.
71,184	Belle	Owen Sound	1876	Meaford, Ont.	37 0	9 5	4 0	7	5	8 sc	William Pilgrim, Meaford, Ont.
97,103	Belle	Port Burwell	1896	Port Burwell, Ont.	44 0	11 5	5 0	16	8	6 sc	G. A. Brown, Port Burwell, Ont.
85,746	Belle	Quebec	1883	Quebec, Que	68 3	16 0	6 6	51	35	140 sc	William Price, Quebec, Que.

* Formerly "Unican."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,013	Belle	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	84 5	18 7	8 0	94	64	16 sc	British Columbia Mills, Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
121,752	Belle	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	31 6	8 3	3 2	11	7	3 sc	C. A. McKinnon and W. T. Norton, Vancouver, B.C.
100,624	Belle (The)	Port Dover	1899	Port Dover, Ont.	66 5	13 1	6 5	31	18	13 sc	Alexander Kennedy, Meaford, Ont.
90,817	Belle Amelia	Port Hope	1883	Cobourg, Ont.	39 0	8 0	3 2	4	3	8 sc	G. W. Dench, Trenton, Ont.
103,237	Belle Drummond	Montreal	1894	Montreal, Que.	56 0	12 0	5 4	30	20	3 sc	Mrs. Arabella D. Drummond, Radnor Forges, Que.
111,576	Belletta	Toronto	1901	St. Joseph, Mich., U.S.A.	21 0	5 0	2 0	2	1	1 sc	Alfred G. Peasey, Toronto, Ont.
* 122,070	Belleville	Montreal	1865 1905	Montreal, Que. Kingston, Ont.	200 8	28 0	11 0	1,233	607	58 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
116,730	Ben Hur	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	44 8	8 3	3 5	14	9	1½ sc	H. J. Fleming, M.O., St. John N.B.
111,532	Bermuda	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	77 4	17 9	7 0	72	49	16 sc	A. R. Bissett, *et al.*, Vancouver, B.C.
111,806	Berry	Sault Ste. Marie	1902	Providence Bay, Ont.	62 0	15 0	7 6	57	27	— sc	Sylvester Berry, Providence Bay, Ont.
96,913	Bertha	Kingston	1891	Kingston, Ont.	51 4	10 0	3 4	18	12	10 sc	F. Montgomery, Parry Sound, Ont.
112,014	Bertha	Port Arthur	1901	Rossport, Ont.	35 0	10 0	3 0	11	7	1 sc	Frank Dompier, Rossport, Ont.
111,828	Bertha	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	35 0	10 2	4 5	11	8	1 sc	Richard B. Johnson, Vancouver, B.C.
71,229	Bertha Endress	Sault Ste. Marie	1876	Two Rivers, Wis., U.S.A.	42 0	11 0	5 0	32	2	.....	H. A. Duncan, Sault Ste. Marie, Ont.

* Formerly 'Spartan.'

91,720	Bertha L. Cockell	Port Stanley	1884	Pentwater, Mich., U.S.A.	65 8	13 2	5 7	24	16	6 sc	Frank Jackman, Toronto, Ont.
90,578	Bertha May	Toronto	1886	Gravenhurst, Ont.	43 5	11 0	4 5	20	14	3 sc	Chas. Mickle, Gravenhurst, Ont.
.....	Berthier	Montreal	1870	Sorel, Que	184 2	28 1	8 6	934	439	— pa	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
71,079	Bertie E	Amherstburg	1891	Wyandotte, Mich., U.S.A	29 0	7 0	4 0	8	5	12 sc	F. S. Wright, Leamington, Ont.
107,391	Beryl Essie	Sackville	1898	Tidnish, N.S.	42 2	14 0	6 1	24	17	20 sc	G. A. Chappell, Tidnish Bridge, N.S.
92,401	Bessie	Chatham, N.B	1886	Newcastle, N.B	35 0	7 5	4 0	5	4	8 sc	Timothy W. Crocker, Newcastle, N.B.
111,589	Bessie	Peterborough	1901	Racine, Wis., U.S.A.	18 3	4 3	2 3	1	1	3 sc	James R. Dodsworth, Lakefield, Ont.
100,697	Bessie	Pictou, N.S.	1896	Pictou, N.S.	35 4	8 2	4 0	10	6	6 sc	Newcomb N. Bentley, Wolfville, N.S.
121,745	Bessie	Vancouver	1898	Burton, Wash., U.S.A.	33 0	12 3	4 5	15	10	2 sc	Thomas Gasaway Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
94,840	Bessie Ardella	St. Andrews	1891	West Isles, N.B	51 5	11 7	4 6	17	12	10 sc	G. C. Pendleton, West Isles, N.B.
116,982	Bessie B	Kenora	1904	Tp. of Splon, Ont.	60 0	13 0	5 0	53	36	2 sc	Jos. E. Budreau, Rainy River, Ont.
121,272	Bessie Dollar	Victoria	1905	Port Glasgow, G.B	369 7	50 0	26 7	4,329	2,798	244 sc	M. S. Dollar Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,348	Bessie F.	Toronto	1907	Gravenhurst, Ont.	26 0	6 1	2 5	3	2	⅔ sc	Herbert Ditchburn, Gravenhurst, Ont.
117,087	Bessie M.	Collingwood	1907	Collingwood, Ont.	69 6	15 0	6 5	44	30	13½ sc	James P. McDonald, Blind River, Ont.
77,846	Bessie & Harry	Halifax	1880	Halifax, N.S.	46 0	12 8	6 2	22	13	25 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
122,604	Beta	Kenora	1906	Hamilton, Ont.	23 0	6 3	3 8	2	2	1 sc	John A. Johnston, Ignace, Ont.
121,746	Beth	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	25 0	6 0	2 7	2	2	½ sc	Robert P. McLennan, Vancouver, B.C.
†121,784	Bickerdike	Ottawa	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	233 0	34 5	14 2	1,515	864	124 sc	The Montreal & Great Lakes Steamships Co., Ltd., Ottawa, Ont.
73,034	Bienvenu	Quebec	1875	Pointe aux Trembles, Que	144 0	25 0	8 0	648	373	50 pa	Zéphirin Arpin, Lanoraie, Que.
103,851	Bijou	Halifax	1895	Pictou, N.S.	25 0	5 5	2 3	2	1	3 sc	Col. H. B. Kingscote, Halifax, N.S.
116,833	Bill	Kingston	1900	Gananoque, Ont	21 6	6 2	2 0	2	1	½ sc	Manley Cross, Gananoque, Ont.
59,954	Bird	Quebec	1870 1900	Levis, Que Quebec, Que	132 5	21 9	9 2	280	177	60 pa	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
92,665	Birdie Jones	Ottawa	1885	Hull, Que	28 3	5 4	2 7	2	2	2 sc	A. W. Jones, Ottawa, Ont.
64,608	Bismarck	St. John, N.B.	1872	St. Mary's, N.B	65 3	12 0	4 0	49	10	16 pa	Archibald Fitz Randolph, Fredericton, N.B.

† Formerly 'Anglesea.' ‡ Formerly 'Arabia.'

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,608	Blair of Athol	New Westminster	1900	Atlin, B.C.	54 0	9 0	4 5	11	7	1 sc	The Northern Lumber Co., Ltd., Atlin, B.C.
117,107	Blanche	Ottawa	1904	New Liskeard, Ont.	66 0	11 6	5 6	30	18	4 sc	F. W. Hendry and F. S. Buckenden, New Liskeard, Ont., J.O.
97,124	Blandford	Quebec	1890	Quebec, Que.	67 3	14 3	4 6	65	27	40 pa.	Nazaire Letendre, Sorel, Que.
121,936	Blitz	Halifax	1905	Dartmouth, N.S.	28 5	4 6	3 0	3	2	½ sc	A. Robie Cogswell, Halifax, N.S.
96,989	Blonde	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	56 0	12 2	5 6	33	23	7 sc	Lamb-Watson Lumber Co., Ltd., Winnipeg, Man.
121,849	Blue Bell	Toronto	1906	Toronto, Ont.	150 0	30 0	7 2	752	451	48 pa.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
97,033	Blue Hill	Halifax	1887	E. Boston, Mass., U.S.A.	135 0	18 0	7 0	196	98	38 sc	Victoria Steamship Co., Ltd., Baddeck, N.S.
122,263	Blue Peter III	Montreal.	1906	West Mystic, Conn., U.S.A.	35 4	6 8	3 3	5	5	2 sc	Francis R. Redpath, Montreal, Que.
80,960	Bluebell	Picton, Ont.	1888	Kingston, Ont.	48 5	8 9	3 6	12	8	5 sc.	Hiram A. Calvin, Garden Island, Ont.
107,599	Bobs.	Owen Sound	1900	Toronto, Ont.	66 0	10 5	5 0	38	26	6 sc	The Temagami Navigation Co., Ltd. Toronto, Ont.
111,887	Bobs.	Peterborough	1904	Peterborough, Ont.	28 5	9 0	3 7	11	8	½ sc	James L. Rogers, Peterborough, Ont.
111,506	Bobs.	St. John, N.B	1900	St. Joseph, Mich., U.S.A.	15 2	4 8	1 8	1	1	— sc	Wm. Walker, Fredericton, N.B.
111,563	Bobs.	Toronto	1900	Toronto, Ont.	36 0	9 0	4 0	9	6	3 sc	George Gooderham, Toronto, Ont.
111,542	Bobs.	Vancouver.	1901	Vancouver, B.C.	36 0	8 0	0	4	3	1 pa.	Miss Lucy Fader, Vancouver, B.C.

122,331	Bobs	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	24 0	6 6	3 0	6	4	$\frac{3}{10}$ sc	Walter Pinnock, Vancouver, B.C.
* 72,666	Bonanza	Vancouver	1875	Victoria, B.C.	92 0	26 0	6 3	109	74	5 sc	S. K. Champion, Vancouver, B.C.
† 107,851	Bonanza King	Dawson	1898	Dutch Harbour, Alaska, U.S.A.	140 3	31 3	5 8	466	260	77 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
87,966	Bonavista	Montreal	1884	Newcastle-on-Tyne, G.B.	240 4	33 5	18 3	1,306	837	160 sc	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
77,997	Bonito	Ottawa	1879	Hull, Que.	53 4	10 8	4 0	17	12	18 sc	Lyon Cohen, Montreal, Que.
100,425	Bonnechère	"	1893	Simcoe, Ont.	35 0	16 0	3 0	13	6	20 sc	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, J. O., Arnprior, Ont.
107,620	Booth	"	1899	Wisawasa, Ont.	140 0	39 0	8 0	347	218	120 pa	John R. Booth, Ottawa, Ont.
103,945	Borrioboola-Gha	Chatham, N.B	1899	Dalhousie, N.B.	106 0	19 0	6 8	96	60	30 pa	Wm. E. Starratt, St. John, N.B.
121,724	Boss	New Westminster	1896	Nanaimo, B.C.	38 5	11 0	5 1	17	12	1 sc	Tsurmuatsu Nakanishi, Vancouver, B.C.
98,585	Boston	Yarmouth	1890	Linthouse, Glasgow, G.B.	245 0	36 1	20 0	1,695	734	550 sc	Dominion Atlantic Ry. Co., London. Eng.
‡ 100,661	Bothnia	Kingston	1895	Garden Island, Ont.	178 1	37 8	12 3	833	478	200 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,224	Botrel	Montreal	1903	Three Rivers, Que	50 6	9 7	2 9	18	12	2 sc	J. N. Godin, Three Rivers, Que.
‖ 90,546	Boucherville	Montreal	1886	Sorel, Que	178 9	26 3	9 2	419	256	85 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
100,370	Bourgeois	Quebec	1892	Three Rivers, Que.	108 0	20 0	5 8	94	59	20 pa	The Corporation of the City of Three Rivers, Que.
116,597	Bout de Lile	Montreal	1904	Bout de Lile, Que.	61 0	14 2	2 3	15	10	2 pa	Alex. Chatelain, L'Orignal, Ont.
88,527	Brace	Hamilton	1884	Hamilton, Ont.	21 0	5 4	2 0	9	6	1 sc	Joseph Brace, Hamilton, Ont.
103,379	Brandon	Winnipeg	1895	Kenora, Ont.	75 0	17 5	6 1	176	120	5 sc	John T. Horne, Fort William, Ont.
107,788	Brant	Ottawa	1899	Charlottetown, P.E.I.	100 4	19 1	8 5	142	58	33 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,256	Brant	Quebec	1905	New York, N.Y., U.S.A.	31 4	8 0	3 4	6	5	11 sc	Joseph K. Boswell, Quebec, Que.
116,875	Brant	St. Catharines	1906	Pt. Robinson, Ont	55 0	15 3	7 8	49	33	8 sc	Wm. E. Phin, Welland, Ont.
100,681	Brant	Vancouver	1892	New Westminster, B.C.	34 0	7 0	3 0	19	13	1 sc	E. French and T. F. Paterson, Vancouver, B.C.
96,722	Bridgetown	Chatham, N.B.	1889	Chatham, N.B	42 3	9 4	4 5	14	10	6 sc	James Neilson, Chatham, N.B.
96,081	Bridgewater	Halifax	1889	Dumbarton, G.B.	120 0	20 0	9 0	208	119	54 sc	The Coastal Steam Packet Co., Ltd., Bridgewater, N. S.
111,995	Britannia	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	104 8	22 4	6 9	326	222	33 sc	Terminal SS. Co., Ltd., Vancouver, B.C.

* Formerly a sailing vessel. † Formerly "Governor Pingree." ‡ Formerly "Jack." ‖ Formerly "Hochelaga."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
* 100,188	Britannic	Collingwood	1866 1892	Sorel, Que Rebuilt	150 8	25 6	9 2	428	228	41 pa.	The Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
121,915	British Lion	Kenora	1903	Simcoe, Ont	36 0	10 0	4 0	22	15	2 pa.	Rainy River Lumber Co., Ltd., Rainy River, Ont.
107,421	Brockville	Brockville	1898	Toronto, Ont.	105 0	21 5	5 7	191	88	14 sc	The Brockville Nav. Co., Ltd., Brockville, Ont.
† 101,254	Brockville	Montreal	1892 1901	Chester, Pa., U.S.A. Sorel, Que	175 0	33 5	9 0	944	597	188 sc	The Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
92,615	Brothers	Port Arthur	1886	Port Arthur, Ont.	39 4	9 8	5 8	18	12	6 sc	E. T. Morrow, Fort William, Ont.
116,274	Bruce	Halifax	1889	Dartmouth, N.S.	59 5	20 5	5 6	56	38	12 sc	Henry Beazley, Halifax, N.S.
122,253	Brulot	Quebec	1903	Salmon Lake, Que.	32 0	10 5	3 5	8	6	1 pa.	George J. Paradis, Salmon Lake, Que.
94,902	Brunette	New Westminster	1890	New Westminster, B.C.	60 0	13 5	6 0	37	25	5 sc	Brunette Saw Mills Co., Ltd., New Westminster, B. C.
112,056	Brunswick	Windsor, N.S.	1901	Canning, N.S.	110 0	23 0	8 7	184	73	42 sc	Minas Basin SS. Co., Ltd., Canning, N.S.
107,157	Burpee	Vancouver	1898	Toronto, Ont.	45 6	9 5	2 6	9	6	1 pa.	Isaac Burpee, St. John, N.B.
117,018	Burrard	"	1905	Vancouver, B.C.	63 6	14 2	6 5	56	38	10 sc	J. D. Foreman, Vancouver, B.C.
97,155	Burt	Vancouver	1890	Victoria, B.C.	66 3	13 8	5 7	50	34	4 sc	Wm. R. Jones, Vancouver, B.C.
‡92,612	Butcher Boy	Port Arthur	1879	Bay City, Mich., U.S.A.	95 6	20 6	6 6	215	146	18 sc	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Victoria Harbour, Ont.

* Formerly "Rocket." † Formerly "Columbian." ‡Formerly "A. H. Morrison."

100,195	Bute	Vancouver	1890	New Westminster, B.C.	28 6	6 7	2 6	4	3	3 sc	E. E. Evans, Vancouver, B.C.
111,785	Bute	Victoria	1901	Sidney, B.C.	29 0	8 4	2 9	7	3	1 sc	Cowichan Lumber Co., Ltd., Duncan's, B. C.
116,407	Bute	Victoria	1904	Sidney, B. C.	60 5	14 4	7 0	49	26	3 sc	Albert Berquist, Sidney, B. C.
*85,495	C. A. Boone	Collingwood	1883	Waubaushene, Ont.	63 6	15 5	7 4	44	30	75 sc	Charles S. Boone, Toronto, Ont.
†92,664	C. B. Powell	Ottawa	1887	Pembroke, Ont.	139 0	36 0	7 2	272	172	21 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,670	C. C. Martin	Midland	1906	Twelve Mile Bay, Ont.	71 0	16 0	8 0	70	45	15 sc	Mrs. Mary Martin, Midland, Ont.
107,485	C. E. Ainsworth	Sault Ste. Marie	1901	Sault Ste. Marie, Mich., U. S. A.	81 6	18 4	7 4	76	48	60 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,243	C. E. Benham	"	1865	Cleveland, O., U.S.A.	102 4	19 0	7 0	140	93	— sc	W. J. McMenemy, Bruce Mines, Ont.
103,214	C. E. Read	Ottawa	1894	Simcoe, Ont	42 0	16 2	3 4	13	8	20 sc	W. H. Hurdman, Ottawa, Ont.
‡92,657	C. F. Dunbar	St. Catharines	1871	Erie, Pa., U.S.A.	47 3	13 0	5 0	33	22	20 sc	James Prendergast, Cornwall, Ont.
112,189	C. F. Eddy	Toronto	1902	Blind River, Ont.	45 5	10 0	3 8	16	11	1 sc	Blind River Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
78,039	C. H. Merritt	"	1883	Chatham, Ont.	85 0	24 0	6 5	122	83	75 sc	A. M. Clark, M.O., Marysburgh, Ont.
69,530	C. J. Brydges	Montreal	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 2	16 0	8 0	39	21	110 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
107,191	C. M. Bowman	Southampton	1897	Port Elgin, Ont.	92 0	18 5	9 0	88	60	32 sc	C. M. Bowman and W. J. Strong, J. O., Southampton, Ont.
97,132	C. S. Parnell	Quebec	1891	Quebec, Que.	44 9	11 9	4 3	17	9	28 sc	Etienne Dussault, Lévis, Que.
117,062	C. W. Bangs	Ottawa	1902	Ottawa, Ont	36 0	8 7	3 0	4	4	⅚ sc	John F. Hurdman, Ottawa, Ont.
‖80,574	C. W. Chamberlain	Windsor, Ont.	1881	Walkerville, Ont	127 0	26 6	9 7	385	243	120 sc	Chas. Beck, Penetanguishene, Ont.
116,547	C. W. Cole	Kingston	1903	Kingston, Ont.	49 5	11 0	4 5	16	11	12 sc	Claude W. Cole, Milford, Ont.
107,733	C. Here	Kingston	1899	Kingston, Ont.	49 3	8 2	3 7	7	5	8 sc	Mrs. Barbara Davis, Kingston, Ont.
125,988	Cabot	Montreal	1907	Grangemouth, G. B.	155 1	25 1	9 7	465	162	63 sc	Steamship Cabot Co., Ltd., Sydney, N. S.
87,993	Cacouna	Montreal	1884	Newcastle-on-Tyne, G.B.	250 0	35 4	16 4	1,451	931	142 sc	Steamship Cacouna Co., Ltd., Sydney, N.S.
107,145	Caledonia	Vancouver	1898	New Westminster, B.C.	142 4	30 4	4 0	569	359	17 pa	Alexander McDermott, Victoria, B.C.
97,144	Calla	St. Andrews	1891	West Isles, N.B.	32 0	9 6	4 5	10	7	12 sc	Fred. W. Richardson, West Isles, N.B.

* Formerly "Severn." † Formerly "G. B. Pattee." ‡ Formerly "Howard B. Payne." ‖ Formerly "C. N. Pratt."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,040	Callender	Toronto	1892	North Bay, Ont.	20 0	6 6	2 4	2	1	1½ sc	Isaac Dollery, Fairbank, Ont.
94,797	Calluna	Richibucto	1893	Richibucto, N.B.	55 0	13 0	6 1	22	15	5 sc	Mrs. Annie A. Robertson, Richibucto, N. B.
103,921	Calumet	Peterborough	1895	Bobcaygeon, Ont.	54 0	8 1	4 0	22	15	6 sc	Mossom M. Boyd, Bobcaygeon, Ont.
100,024	Camilla	Toronto	1890	Roach's Point, Ont.	68 0	12 5	6 8	54	37	75 sc	William Fraser, Little Current, Ont.
51,646	Campana	Quebec	1873	Glasgow, G.B	240 8	35 3	20 7	1,697	1,154	225 sc	The Quebec Steamship Co., Ltd., Quebec, Que.
100,869	Campania	"	1893	Lake Megantic, Que	48 4	13 2	5 0	23	16	4 sc	G. M. Stearns, Lake Megantic, Que.
*117,146	Canada	Halifax	1892	Kinghorn, G.B.	185 5	27 2	19 5	704	449	131 sc	The Halifax & Cape Breton Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,392	Canada	Hamilton	1872	Hamilton, Ont.	135 2	24 2	11 5	557	366	20 sc	J. S. Nesbit, Sarnia, Ont.
116,870	Canada	Ottawa	1904	Barrow-in-Furness, G.B.	206 0	25 1	13 3	411	136	209 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
†71,101	Canada	Toronto	1874	Wallaceburg, Ont.	123 2	24 1	8 7	312	209	120 sc	Owen Sound Park Co., Ltd., Owen Sound, Ont.
90,605	Canada Atlantic Transfer.	Ottawa	1884	Coteau Landing, Que.	171 0	70 0	8 6	619	395	270 pa	Montreal Lighterage Co., Ltd., Montreal, Que.
122,533	Canadian	Vancouver	1907	New Westminster, B. C.	62 7	14 2	8 8	64	44	12 sc	Robert McNair, and Herman Wilbur, Vancouver, B. C.
107,094	Canadian	Victoria	1898	Victoria, B.C.	146 5	33 4	4 7	716	455	15 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd. Vancouver, B.C.
103,245	Canadien	Montreal	1883	Sorel, Que	61 3	9 7	3 9	22	15	11 sc	Remi Godin, Sorel, Que.

*Formerly "Pro Patria." †Formerly "Queen City" and "J. W. Steinhoff."

107,088	Canard	Ottawa	1896	Ottawa, Ont	21 7	4 4	2 0	1	1	1 sc	P. J. B. Belanger, Ottawa, Ont.
122,524	Canpac	Vancouver	1907	New Westminster, B. C.	58 8	14 0	8 8	56	38	9 sc	Canadian Pacific Sulphite Pulp Co., Ltd., Vancouver, B. C.
107,808	Canuck	St. John, N.B	1900	Racine, Wis., U.S.A	16 3	4 3	1 8	1	—	1 sc	W. H. Holder and W. M. Barlow, St. John, N.B
80,767	Cape Blanc Boy	Quebec	1881	St. Laurent, Isle d'Orleans, Que.	37 8	11 0	5 2	11	7	10 sc	E. Huot, Montreal, Que.
97,808	Cape Breton	Montreal	1890	Hylton, G.B	258 0	37 0	16 8	1,764	1,109	160 sc	Steamship Cape Breton Co., Ltd., Sydney, N.S.
100,203	Capilano	Vancouver	1892	Vancouver, B.C	120 0	22 2	9 6	231	157	28 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
107,266	Capital	Ottawa	1898	Ottawa, Ont	30 0	6 0	2 6	2	1	3 sc	John Harper, *et al.*, Ottawa, Ont.
100,026	Caponaning	Toronto	1888	French River, Ont	41 6	11 1	5 0	18	12	2 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,425	Caprice	Brockville	1903	Middleton, Conn. U.S.A.	35 2	7 8	3 3	9	6	4 sc	Arthur C. Hardy, Brockville, Ont.
64,585	Captain	St. John, N.B	1871	Indiantown, N. B	72 0	16 6	8 2	68	21	100 sc	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
107,139	Captain Jim	Goderich	1902	Goderich, Ont	78 6	17 8	7 2	58	39	22 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,285	Captor	Halifax	1903	Lunenburg, N.S	52 6	12 2	6 2	22	17	27 sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.
116,692	Caraboo	Kenora	1902	Fort Smith, N. W. T.	50 0	10 2	5 0	29	19	4 sc	James Hislop, Fort Rae, N.W.T., and Edmund Nagle, Resolution, N.W.T.
112,293	Carberry	Winnipeg	1903	Westbourne, Man.	69 8	16 5	5 0	62	42	6 sc	J. O. The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
*92,681	Cardinal	Prescott	1875	Montreal, Que	121 2	24 0	10 9	237	140	21 sc	The Edwardsburg Starch Co., Ltd., Montreal, Que.
122,159	Cariad	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	22 5	7 0	3 0	3	2	1 sc	Henry C. Layard, Salt Spring Island, B.C.
116,249	Caribou	Sault Ste. Marie	1904	Goderich, Ont	144 8	26 6	10 5	597	371	43 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
122,330	Carl	Vancouver	1907	Vancouver, B. C	16 4	5 4	2 6	1	1	⅔ sc	James S. Rear, Vancouver, B. C.
122,412	Carlotta	Midland	1907	Midland, Ont	75 0	17 4	8 0	96	34	13¼ sc	James Playfair, Midland, Ont.
92,388	Carlton	Hamilton	1878	Westport, Ont	40 0	8 2	2 3	8	6	6 sc	W. F. Thomson, Parry Sound, Ont.
†92,559	Carmana	Belleville	1889	Sorel, Que	90 0	15 5	5 3	56	38	17 sc	T. S. Carman, Belleville, Ont.
112,261	Carmilia	Montreal	1902	"	66 4	17 5	8 2	63	39	28 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,863	Carmita	Ottawa	1901	Carleton Place, Ont	39 0	9 8	3 6	9	8	7 sc	Mrs. Eliza J. McCluskey and Geo. W. Leach, North Bay, Ont.
78,012	Caro	Winnipeg	1883	Toronto, Ont	38 0	7 8	3 9	14	10	1 sc	G. W. Draper, Kenora, Ont.

*Formerly "Mayflower." †Formerly "Dan."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths, Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur or propriétaire gérant, et adresse.
107,238	Carolina	Sorel	1897 1905	Three Rivers, Que.	69 4	15 4	4 9	44	28	2 sc	Louis Dugré, Three Rivers, Que.
122,513	Carolina	Vancouver	1907	Vancouver, B. C.	31 5	9 5	4 1	13	9	1½ sc	Arthur Blumel, Vancouver, B. C.
111,912	Caroline	Toronto	1900	Moon River, Ont.	38 5	9 7	4 0	12	8	— sc	Charles Martin, Midland, Ont.
100,648	Caroline	Victoria	1887	Victoria, B.C.	26 0	7 2	3 0	3	3	1 sc	Reuben Mason and John Sinclair, J. O., Comox, B. C.
88,536	Carrie	Hamilton	1889	Hamilton, Ont.	29 0	6 6	3 2	3	2	6 sc	G. Crawford, Hamilton, Ont.
111,756	Carrie L	Kenora	1900	Bell City, Ont.	50 0	12 8	3 5	16	9	1 pa	Sam. Lounsbury, Bell City, Ont.
.....	Carriella	Toronto	1869	Barrie, Ont.	70 0	12 0	4 5	35	24	.....	D. Long, Orillia, Ont.
103,919	Casca	Victoria	1898	Victoria, B.C.	140 0	30 5	5 0	590	364	17 pa	The British Yukon Navigation Co. Ltd., Vancouver, B.C.
112,243	Cascade	"	1902	Vancouver, B.C.	95 0	22 6	7 6	119	81	16 sc	Leeming Bros., Ltd., Victoria, B.C.
112,142	Caspian	Kingston	1846	Kingston, Ont.	177 6	43 4	6 7	957	543	58 pa	Lake Ontario & Bay of Quinté Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
*103,472	Cassiar	Vancouver	1890 1901	Ballard, Wash U.S.A. Vancouver, B.C.	120 6	29 0	6 9	597	384	43 sc	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
122,474	Castor	Ottawa	1907	Toronto, Ont.	66 0	22 0	5 2	88	23	3⅓ pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
†77,698	Cataract	Hamilton	1882	Hamilton, Ont	175 0	33 6	14 6	957	598	200 sc	Myles Transportation Co., Ltd., Hamilton, Ont.
116,864	Catharine C	Ottawa	1903	Sturgeon Falls, Ont.	48 0	13 0	5 0	19	16	2½ sc	The Minister of Public Works, Ottawa. Ont.

*Formerly "J. R. McDonald." †Formerly "Myles."

103,654	Catherine S.	Winnipeg.	1896	Kenora, Ont.	66 0	13 5	5 5	67	45	4 sc.	John Short, Kenora, Ont.
122,192	Cauco	New Westminster	1896	New Westminster, B. C.	33 3	6 3	4 3	5	3	2 sc.	Henry Schaake, New Westminster, B. C.
122,219	Cayuga	Toronto	1907	Toronto, Ont.	305 0	36 6	14 2	2,196	1,168	328 sc.	Niagara Navigation, Co., Ltd., Toronto, Ont.
92,432	Cecebe	Toronto	1886	Burk's Falls, Ont.	31 7	7 2	3 3	11	8	1 sc.	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
116,668	Celt	Midland	1900	Toronto, Ont.	34 0	8 0	2 8	6	4	½ sc.	Archibald Campbell, Midland, Ont.
122,538	Celtic	Vancouver	1907	Vancouver, B. C.	89 4	24 5	8 6	239	163	16½ sc.	Coast SS. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,072	Cemego	Peterborough	1903	Detroit, Mich, U.S.A.	15 6	4 6	1 9	1	1	2 sc.	Mrs. F. A. Price, Massanaga, Ont.
100,549	Centreville	Digby	1898	Centreville, N.S	67 4	18 4	7 0	60	32	9 sc.	A. Boutilier, *et al.*, Centreville, N.S.
97,153	Chaco	Victoria	.....	Norway	23 0	6 0	2 4	3	2	1 sc.	U. E. Dickenson, Nanoose Bay, B.C.
71,083	Chaffey	Montreal	1875	Portsmouth, Ont.	59 0	14 0	6 0	42	29	22 sc.	Z. Leroux, Valleyfield, Que.
92,331	Challenger	Quebec	1886	Lévis, Que	88 8	20 2	9 7	108	73	86 sc.	The Minister of Agriculture. Ottawa, Ont.
.....	Chambly	Montreal	1871	Sorel, Que	153 1	24 3	7 8	535	247	— pa.	The Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
.....	Champion	Port Hope	1868	Lindsay, Ont.	94 5	15 1	5 3	142	89	.....	Geo. Crandell, Lindsay, Ont.
103,975	Champion	Quebec	1897	Lévis, Que	143 5	25 6	7 8	482	304	30 pa.	La Cie Maritime et Industrielle de Lévis, Lévis, Que.
80,017	Champion	St. John, N.B	1880	Portland, N.B.	121 6	24 1	6 2	190	120	42 pa.	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
116,756	Champion	Toronto	1904	Orillia, Ont.	69 0	12 7	5 0	42	28	8 sc.	Thomas W. Wood, Orillia, Ont.
116,999	Champlain	Ottawa	1904	Paisley, G.B	120 0	30 3	17 6	522	225	87 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
*103,956	Champlain	St. John, N.B.	1897 1904	Valleyfield, Que. St. John, N.B.	110 8	22 4	7 9	392	267	28 sc.	The Majestic Steamship Co., Ltd., St. John, N.B.
103,443	Chance	Ottawa	1895	Ottawa, Ont.	43 1	7 1	3 6	5	2	12 sc.	John Hewton, Kingston, Ont.
100,180	Charlemagne	Montreal	1891	Montreal, Que	87 3	18 6	7 6	76	52	67 sc.	The Charlemagne & Lac Ouareau, Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
97,008	Charles E. Armstrong.	St. Catharines	1894	St. Catharines, Ont.	56 0	13 8	7 5	49	33	40 sc.	E. Armstrong, Port Colborne, Ont.
94,718	Charles F.	Port Stanley	1905	Port Stanley, Ont.	31 5	10 4	3 4	8	5	1 sc.	Harley Taylor, Port Stanley, Ont.
111,860	Charlie Jones	Owen Sound	1904	Owen Sound, Ont.	43 9	12 0	4 0	16	12	2 sc.	Thomas Jones and Charles Jones, Owen Sound, Ont.
103,676	Charlie M	Toronto	1897	Gravenhurst, Ont.	54 5	11 0	5 0	50	30	8 sc.	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
.....	Charlotte	Montreal	1870	Montreal, Que	68 1	14 4	6 1	59	36	.....	Thos. Gauthier, Montreal, Que.

*Formerly "Queen" and "Robinault."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,909	Charlotte	Victoria	1896	Quesnelle, B.C.	111 4	20 6	4 6	217	77	10 pa.	John Irving, Victoria, B.C.
*88,622	Charlton	Windsor, Ont.	1862	Chicago, Ill., U.S.A	135 0	19 4	10 4	389	265	77 sc.	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Victoria Harbour, Ont.
100,793	Charmer	Victoria	1886	SanFrancisco, Cal., U.S.A	200 0	42 0	12 9	1,044	497	150 sc.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,099	Chateauguay	Montreal	1894	Montreal, Que	133 8	20 2	7 1	222	119	20 sc.	The Chateauguay & Beauharnois Navigation Co., Chateauguay Basin, Que.
117,153	Cheam	New Westminster	1905	Harrison River, B.C	105 0	22 0	4 3	286	180	21 pa.	The Chilliwack Shingle Manufacturing Co., Ltd., Harrison River, B.C.
108,683	Chebucto	Halifax	1897	Kelvinhaugh, Glasgow, G.B.	125 0	48 0	12 7	578	184	40 sc.	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.
125,973	Cherokee	Toronto	1907	Toronto, Ont.	120 0	23 0	7 2	328	160	41 sc.	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
106,859	Cheronea	St. John, N.B	1897	Port Glasgow, G.B.	324 7	47 9	22 6	3,189	2,060	294 sc.	Steamship Cheronea Co., Ltd., Rothesay, N.B.
94,738	Chester	Windsor, N.S.	1890	Hantsport, N.S.	80 5	17 0	9 0	80	36	16 sc.	Daniel Murray, Windsor, N.S.
53,588	Chicora	Halifax.	1864	Liverpool, G.B	221 0	26 0	10 9	931	540	180 pa.	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
†100,355	Chicoutimi	Montreal	1891	Sorel, Que	219 0	28 4	11 0	992	593	150 pa.	Richelieu & Ontario Navigation Co., Ltd., Montreal, Que.
80,756	Chicoutimi	Toronto	1881	Bienville, Lévis, Que.	92 9	19 5	6 3	110	70	23 pa.	Victoria Park Steamboat Co., Ltd., Toronto, Ont.
94,820	Chieftain	Victoria	1890	Victoria, B.C	79 5	16 5	7 8	65	39	22 sc.	R. Cunningham & Son, Ltd., Port Essington, B.C.
111,458	Chieftain	Winnipeg	1901	Selkirk, Man	80 5	16 0	7 4	61	28	6 sc.	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.

* Formerly "Charles Kellogg." † Formerly "Saguenay."

92,698	Chieftain	Winnipeg	1889	Big Forks, Rainy River, Ont.	52 0	12 0	5 4	40	27	2 sc	F. W. Coates, Fort Frances, Ont.
117,129	Chieftain III	Kingston	1906	Garden Island, Ont.	142 4	39 4	9 3	355	147	48 pa	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
117,158	Chinook	New Westminster	1889	Astoria, Ore., U.S.A	59 0	14 5	4 3	34	23	3 sc	Kildala Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,726	Chinook	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	46 8	12 3	6 9	22	15	15 sc	Max. Macgowan, *et al.*, Vancouver, B.C.
122,372	Chipmunk	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	23 0	5 9	2 5	2	1	1½ sc	Allan Purvis, Vancouver, B.C.
100,753	Chippewa	Toronto	1893	Hamilton, Ont	308 5	36 3	12 5	1,514	764	188 pa	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
83,103	Christina	Richibucto	1886	Mission Point, Que.	70 3	17 2	5 5	57	36	20 pa	W. Glover and K. Shieves, Campbellton, N.B.
107,089	Chummy	Ottawa	1898	Hull, Que.	46 0	9 2	3 0	5	4	25 sc	Wm. E. Beaton, Ottawa East, Ont.
96,713	Circassian	"	1886	Aylmer, Que.	46 5	9 0	2 5	8	5	6 sc	Alfred Bourgeau, Aylmer, Que.
97,117	Circe	Collingwood	1889	Collingwood, Ont.	28 0	7 0	3 0	3	2	2 sc	C. W. Tobey, Collingwood, Ont.
111,561	City Queen	Toronto	1900	Midland, Ont.	70 5	15 7	4 5	69	42	11 sc	A. L. Nickerson and C. T. Nickerson, J.O., Midland, Ont.
107,201	City of Alberton	Winnipeg	1897	Fort Frances, Ont	62 0	14 0	4 3	67	39	3 sc	The Preston Bell Furniture & Lumber Co., Ltd., Fort Frances, Ont.
111,919	City of Bala	Toronto	1901	Bala, Ont.	76 3	12 7	4 8	74	47	3 sc	Huntsville & Bracebridge Tanning Co., Ltd., Huntsville, Ont.
71,094	City of Belleville	Prescott	1878	St. Catharines, Ont	89 7	15 4	7 0	101	69	50 sc	Can. Pacific Car & Passenger Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
92,734	City of Chatham	Toronto	1888	Toronto, Ont.	125 6	28 5	9 0	341	232	150 sc	Chatham Navigation Co., Ltd., Chatham, Ont.
.....	City of Dresden	Windsor, Ont.	1872	Windsor, Ont.	93 0	21 0	8 9	194	124	.....	Chas. D. Shirley, Blenheim, Ont.
63,145	City of Ghent	Halifax	1871	Great Grimsby, G.B	135 9	20 4	9 7	199	119	40 sc	Robert Pickford, Halifax, N.S.
116,955	City of Grand Rapids	Sarnia	1879	Grand Haven, U.S.A.	122 5	24 6	9 3	227	196	40 sc	William Gillies, Tobermory, Ont., and John W. S. Rutherford, Wiarton, Ont.
107,942	City of Ladysmith	St. Catharines	1900	Hamilton, Ont.	69 6	16 0	5 2	35	24	12 sc	Chas. Ross, Port Maitland, Ont.
*92,390	City of London	Quebec.	1888 / 1892	Kingston, Ont.	120 0	27 0	7 8	516	294	37 sc	Michael Connolly, Montreal, Que.
117,082	City of Meaford	Collingwood	1906	Meaford, Ont.	111 0	24 0	8 5	328	223	28 sc	J. Perks, F. Perks and E. Perks, J.O., Meaford, Ont.
97,111	City of Midland	"	1890	Owen Sound, Ont.	176 4	28 3	10 7	974	662	38 sc	Northern Navigation Co., of Ontario. Ltd., Collingwood, Ont.
†117,073	City of Montreal	Toronto	1871	Buffalo, N.Y., U.S.A.	220 0	32 5	14 0	1,554	868	80 sc	Montreal & Lake Erie Steamship Co., Ltd., Toronto, Ont.
90,698	City of Mount Clemens.	St. Catharines	1880	Mount Clemens, U.S.A.	95 0	21 8	6 0	102	69	85 sc	Jas. W. Steinhoff, Wallaceburg, Ont.

*Formerly "Kathleen." †Formerly "China."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
96,995	City of Nanaimo..	Victoria.....	1891	Vancouver, B.C.....	159 0	32 0	9 4	761	518	58 sc..	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
116,393	City of New York	Cobourg.....	1863	Cleveland, O., U.S.A...	136 0	27 6	11 6	292	199	19 sc..	Geo. Plunkett, *et al.*, Cobourg, Ont.
*122,018	City of Ottawa....	Ottawa.....	1871	Buffalo, N.Y., U.S.A...	220 0	32 5	14 0	1,529	838	80 sc..	Montreal & Lake Erie Steamship Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,291	City of Prince Albert.	Prince Albert, Sask.	1906	Prince Albert, Sask.....	96 0	20 0	4 5	141	89	6 pa..	Prince Albert Lumber Company, Ltd., Prince Albert, Sask.
100,134	City of Selkirk....	Winnipeg.....	1892	Selkirk, Man.....	143 7	23 9	9 1	458	311	32 sc..	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,029	City of Stratford..	Toronto.....	1874	Port Dalhousie, Ont.....	32 4	8 8	2 7	4	3	1 sc..	Andrew J. Jeffrey, Stratford, Ont.
94,769	City of Toronto...	Owen Sound.....	1895	Owen Sound, Ont.....	150 0	24 0	9 2	782	492	34 pa..	The Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
†94,843	City of Windsor..	Windsor, Ont.	1883	Detroit, Mich., U.S.A..	117 0	24 8	11 0	511	316	34 sc..	D. L. McKinnon, Sudbury, Ont.
96,762	Clansman	Port Hawkesbury...	1890	Port Hawkesbury, N.S..	59 0	10 9	6 6	23	16	12 sc..	Robert Stevenson, Wallace, N.S.
107,711	Clansman	Vancouver.....	1899	Vancouver, B.C.....	82 0	17 2	6 8	72	49	5 sc..	Coast Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
74,382	Clara.....	Toronto.....	1877	Barrie, Ont.....	44 0	8 0	.. .	12	8	8 sc..	William P. Jaynes, Barrie, Ont.
111,859	Clara May.....	Owen Sound.....	1902	Tobermory, Ont.....	39 0	10 0	3 6	9	6	$\frac{5}{6}$ sc..	William Newell and Roderick Shirk, J.O., Popular, Ont.
90,798	Clara W. Young.	Vancouver.....	1888	New Westminster, B.C..	54 5	13 2	5 2	31	21	4 sc..	Harry Beviss, Vancouver, B.C.
116,551	Clare.....	Port Maitland	1903	Princeport, N.S.....	79 0	24 7	6 9	88	59	— sc..	R. H. Putnam, Onslow, N.S.

* Formerly "India." † Formerly "E. K. Roberts."

116,776	Clarence	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	40 2	9 5	4 7	13	9	2 sc	Le Page Liquid Fish Glue, Oil & Fertilizer Co., Ltd., Vancouver, B.C.
94,984	Clark Bros	Toronto	1890 1901	Toronto, Ont.	80 0	16 2	5 5	92	38	11 sc	Lawrence Solman, Toronto, Ont.
*116,465	Claxton	Vancouver	1900 1906	Ballard, B.C Vancouver, B.C.	72 1	18 6	7 1	84	57	10 sc	Wallace Bros., Packing Co., Ltd. Vancouver. B.C.
121,741	Clayburn	"	1906	"	73 0	17 9	8 4	76	51	26 sc	Wm. H. Armstrong, Vanconver, B.C.
112,248	Claymore	"	1902	"	29 4	7 0	2 3	7	5	1 sc	W. McCarthy, *et al.*, Vancouver, B.C.
111,679	Clayton	Parrsboro'	1902	Parrsboro', N.S.	62 8	15 2	5 6	43	24	45 sc	J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.
103,170	Cleeve	New Westminster	1897	New Westminster, B.C.	56 6	12 1	6 3	36	24	9 sc	Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,755	Cleopatra	Toronto	1893	Hamilton, Ont	113 5	16 9	9 2	104	71	32 sc	A. E. Gooderham and T. G. Blackstock, J.O., Toronto, Ont.
72,951	Clinton	St. Catharines	1874	St. Catharines, Ont.	138 0	23 8	12 0	430	292	— sc	James Matthews, Toronto, Ont.
112,389	Clio	Sydney	1904	North Sydney, N.S.	39 5	10 5	5 1	13	13	3 sc	J. Owen James, Wine Harbour, N.S.
83,031	Clipper	Ottawa	1880	Brockville, Ont.	31 8	7 0	2 8	4	3	5 sc	A. Thompson, Ottawa, Ont.
116,260	Clipper	Toronto	1903	Midland, Ont.	62 0	13 3	6 6	46	29	17 sc	The Sable & Spanish Boom & Slide Co. of Algoma, Ltd., Spanish River, Ont.
107,197	Clipper	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	69 5	12 0	4 3	53	32	8 sc	C. G. Pennock, *et al.*, Kenora, Ont.
111,993	Clive	Vancouver	1902	New Westminster, B.C.	54 0	13 0	5 3	35	24	9 sc	Mrs. Annie G. Croll, New Westminster, B.C.
77,779	Clucas	Goderich	1882	Goderich, Ont	60 0	13 8	5 7	28	19	19 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
111,957	Clutha,	New Westminster	1903	New Westminster, B.C.	45 0	11 4	4 1	28	19	2 sc	The St. Mungo Canning Co., Ltd., New Westminster, B.C.
94,898	Clyde	"	1889	Vancouver, B.C.	80 0	16 0	6 0	68	46	5 sc	J. B. Newcomb, M.O., Vancouver, B.C.
96,714	Clyde	Ottawa	1888	Baie des Pères, Que.	61 5	13 5	3 4	29	26	17 sc	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
59,863	Clyde	Quebec	1868	Lévis, Que.	141 7	23 5	9 4	592	373	60 pa	John S. MacLean, Halifax, N.S.
111,520	Clymene	St. John. N.B	1901	St. John, N.B.	39 7	8 0	3 5	10	7	1 sc	H. R. Roberts, St. John, N.B.
116,651	Coast Guard	Barrington	1904	Shelburne, N.S.	72 0	24 2	7 0	72	49	17 sc	The Provincial Wrecking Co., Ltd., Barrington, N.S.
116,315	Coaster	Amherstburg	1889	Toledo, Ohio, U.S.A.	98 0	22 0	6 7	120	91	6 sc	J. Stockwell, Leamington, Ont.
86,071	Coban	Montreal	1882	Sunderland, G.B.	230 0	33 1	16 0	1,063	689	130 sc	Black Diamond Steamship Co., Ltd., Montreal, Que.
111,938	Coboconk	Lindsay	1902	Coboconk, Ont.	30 7	12 4	3 1	9	6	8 pa	Mrs. C. McFadden, Fenelon Falls, Ont.
71,165	Coboconk	Port Hope	1876	Fenelon Falls, Ont	80 8	15 8	5 0	103	86	40 pa	Wm. Shields, Coboconk, Ont.

* Formerly "Queen of Pacific."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,431	Cock O' the North.	Halifax	1902	Dartmouth, N.S	31 5	5 5	3 3	3	3	8 sc	James A. Calder, Halifax, N.S.
116,404	Colby	Victoria	1902	Seattle, Wash., U.S.A.	35 1	9 4	3 1	11	7	12 sc	Samuel W. Bucknam, Victoria, B.C
96,803	Collector	Halifax	1891	Dartmouth, N.S	63 8	20 8	5 5	52	35	25 sc	Louis Hefler, Halifax, N.S.
112,253	Colleen Ordre	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	28 6	9 0	3 9	5	3	1 sc	Frederick Keeling, Vancouver, B.C.
117,089	Collingwood	Collingwood	1907	Collingwood, Ont.	386 0	50 0	23 0	4,529	3,480	163 sc.	The Farrar Transportation Co., Ltd., Collingwood, Ont.
80,911	Colonel By	Prescott	1868	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	45 0	9 2	3 9	9	6	9 sc	P. Eligh, Burritt's Rapids, Ont.
112,395	Colonge	Ottawa	1901	Sand Point, Ont	47 7	17 9	3 6	18	12	20 pa	Gillies Bros. Co., Ltd., Braeside, Ont.
122,012	Colonial	"	1906	Kippewa Lake, Que.	52 0	12 3	4 4	47	25	9 sc	Colonial Lumber Co., Ltd., Pembroke, Ont.
103,892	Columbia	New Westminster	1896	Nakusp, B.C	77 0	14 5	6 4	50	34	17 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
117,017	Columbia	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	60 0	14 0	4 5	40	27	4 sc	Rev. John Antle, Vancouver, B.C.
117,039	Columbus	Sault Ste. Marie	1874	Detroit, Mich., U.S.A.	136 3	25 0	11 8	439	230	60½ sc.	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
71,105	Comet	Chatham, Ont	1876	Chatham, Ont.	55 0	11 0	4 6	22	15	20 sc	R. E. Moore, Harrison, Ont., and W. Vandusen, Tara, Ont., J.O.
94,939	Comet	Port Hope	1895	Lake Scugog, Ont.	45 0	8 0	1 2	8	3	7 sc	Josiah Ball, Fesserton, Ont.
94,799	Comet	Richibucto	1901	Bass River, N.B	51 0	9 5	3 7	21	14	15 sc	John D. Walker, Bass River, N.B.

92,450	Comet	Toronto	1887	Milford Bay, Ont.	60 0	11 5	5 0	20	14	2 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
*90,523	Comfort	Chatham, Ont	1891	Rondeau, Ont	43 0	13 0	3 3	14	12	10 sc	Peter Baechler, Sarnia, Ont.
97,067	Commodore	Halifax	1891	Charlottetown, P.E.I.	48 2	9 8	5 0	13	8	20 sc	William N. Wickwire, Halifax, N.S.
103,450	Commodore	Ottawa	1895	Carleton Place, Ont.	36 2	8 2	3 0	3	3	6 sc	John Moore, Carleton Place, Ont.
.....	Commodore	Port Hope	1867	Lindsay, Ont	96 0	16 8	5 0	175	110	.....	George Crandell, Lindsay, Ont.
107,487	Commodore	Sault Ste. Marie	1885	Manitowoc, Wis., U.S.A.	59 0	14 5	7 3	40	22	— sc	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
122,363	Commodore	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	119 6	26 1	14 5	318	216	52¼ sc	The British Columbia Mills Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
75,699	Commodore Holiwell.	Quebec	1878	Quebec, Que	31 4	9 3	4 2	10	3	10 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
116,267	Commodore Jarvis	Toronto	1903	Bronté, Ont	109 0	27 0	6 0	287	97	11 sc	Sand & Dredging, Ltd., Toronto, Ont.
117,015	Commodore McRae.	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	22 7	6 2	3 0	2	2	⅓ sc	R. Hamilton, Vancouver, B.C.
71,614	Como	Montreal	1875	Sorel, Que	95 0	17 2	5 2	75	47	16 pa	The La Farriere Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
100,202	Comox	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	101 0	18 1	5 2	101	60	24 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
52,630	Conqueror	Quebec	1865	Renfrew, G.B.	136 5	20 2	11 6	199	15	120 pa	Frank Ross, Quebec, Que.
90,570	Conqueror	Toronto	1886	Toronto, Ont	60 0	13 8	5 5	25	17	25 sc	Ira Hill, Midland, Ont.
88,540	Constance	Hamilton	1885	Greenock, G.B.	18 0	5 0	2 2	1	1	1 sc	Jas. Turnbull, Hamilton, Ont.
94,899	Constance	New Westminster	1890	Victoria, B.C.	66 0	14 4	6 9	50	29	22 sc	Alex. Ewen, New Westminster, B.C.
100,412	Constance	Ottawa	1891	Owen Sound, Ont.	115 6	19 6	11 2	185	126	50 sc	The Minister of Customs, Ottawa, Ont.
103,686	Constance	Toronto	1898	Gravenhurst, Ont	82 0	13 6	5 0	52	35	2 sc	Donald M. Grant, Rosseau, Ont.
116,463	Constance	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	35 8	9 5	3 8	11	8	2 sc	Arthur R. Barrow, Hills Island, B.C
117,016	Constance	"	....	New Westminster, B.C.	50 0	11 0	5 5	23	16	10 sc	T. C. Wasson, Vancouver, B.C.
64,996	Contest	Quebec	1872 1895	Quebec, Que Lévis, Que	132 3	23 0	10 5	274	104	100 pa	Julien Chabot, Lévis, Que.
100,205	Coquitlam	Vancouver	1892	Vancouver, B.C.	120 0	22 0	9 6	256	166	28 sc	G. T. Legg, Vancouver, B.C.
111,933	Cora	Lindsay	1902	Port Perry, Ont.	55 3	9 9	4 6	23	16	1 sc	J. B. Bowerman, Port Perry, Ont.
92,445	Cora	Toronto	1887	Toronto, Ont	32 3	7 5	3 2	4	3	1 sc	Oliver B. Sheppard, Toronto, Ont.
116,220	Corinne	Montreal	1903	St. Joseph de Lévis, Que.	48 5	12 3	5 0	23	9	4 sc	W. J. Poupore, Montreal, Que.

* Formerly "Vera."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*71,609	Cornwall	Montreal	1874	Kingston, Ont	175 3	27 1	9 9	914	576	88 pa.	Richelieu & Ontario Navigation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,673	Corona	Toronto	1896	Toronto, Ont	270 3	32 4	12 5	1,274	649	310 pa.	Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,240	Corrella	Brockville	1889	Brockville, Ont	30 8	7 2	3 4	4	3	5 sc.	M. Kenville, Brockville, Ont.
107,890	Courier	Montreal	1900	Montreal, Que	36 9	9 3	6 2	12	8	3 sc.	Harbour Commissioners of Montreal, Montreal, Que.
116,775	Coutli	Vancouver	1904	Vancouver, B. C.	71 4	18 8	9 8	99	68	28 sc.	Coutli Shipping Co., Ltd., Vancouver, B. C.
121,837	Covenhoven	St. John, N.B.	1906	Southampton, G.B.	28 0	8 1	4 2	11	6	8 sc.	Sir William Van Horne, Montreal, Que.
116,844	Crawford	Owen Sound	1905	Wiarton, Ont.	86 0	15 9	6 5	50	37	31 sc.	The Crawford Tug Co., Ltd., Wiarton, Ont.
111,533	Crescent	Vancouver	1896	Vancouver, B.C	28 6	7 7	2 6	3	2	1 sc.	Wesley Newton, Vancouver, B.C.
107,796	Cricket	St. John, N.B.	1894	St. John, N.B.	36 5	7 3	3 6	5	3	4 sc.	Hon. J. Israel Tarte, Montreal, Que.
75,434	Cruiser	Toronto	1887	Portsmouth, Ont	87 5	14 5	6 5	86	48	20 sc.	John B. Miller, Toronto, Ont.
122,368	Cruiser	Vancouver	1907	Fir, Wash., U.S.A	29 0	9 2	4 3	12	8	1⅓ sc.	Davidson-Ward Co., Ltd., Vancouver, B.C.
78,014	Cruiser	Winnipeg	1880 / 1898	Keewatin, Ont	39 5	10 0	3 9	27	16	1 sc.	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
75,791	Crusader	Ottawa	1874	Ottawa, Ont	28 6	6 6	3 2	3	2	4 sc.	Robert Neil, Hull, Que.
71,153	Cuba	Hamilton	1875	Kingston, Ont	177 0	26 0	11 5	931	599	200 sc.	Battle Island Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

* Formerly "Algerian."

109,412	Cunaxa	St. John, N.B.	1898	Port Glasgow, G.B.	324 5	48 0	22 5	3,125	2,048	294 sc.	Steamship Cunaxa Co., Ltd., Rothesay, N.B.
100,663	Curlew	Belleville	1895	Kingston, Ont.	35 2	7 0	2 9	9	6	5 sc.	H. A. Cartwright, Belleville, Ont.
100,413	Curlew	Ottawa	1892	Owen Sound, Ont.	116 3	19 8	11 3	158	96	50 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,178	Curlew	Port Arthur	1896 1903 1907	Ogdensburg, N.Y., U.S.A. " " Port Arthur, Ont.	77 0	16 5	8 0	85	58	10 sc.	J. D. Morrison, Port Arthur, Ont.
100,770	Curlew	Toronto	1891	Toronto, Ont.	29 0	6 6	3 4	3	3	9 sc.	F. H. Gooch, Toronto, Ont.
111,877	Cygnet	Liverpool	1902	Yarmouth, N.S.	37 3	9 9	5 0	11	8	2 sc.	J. A. Neville and W. A. Hemeon, Liverpool, N. S.
116,698	Cygnet	Kenora	1904	Kenora, Ont.	32 0	9 0	3 0	4	3	1 sc.	George R. Crowe, Winnipeg, Man.
117,019	Cygnet	Vancouver	.....	Vancouver, B.C.	25 8	10 4	3 4	6	4	2 sc.	The Maple Ridge Creamery & Fruit Canning Co., Ltd., Port Hammond, B.C.
112,290	Cygnet	Winnipeg	1902	Selkirk, Man.	50 0	12 0	4 5	18	12	15 sc.	Nelson River Packing Co., Ltd., Selkirk, Man.
103,579	Cynthia	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	60 0	11 6	6 4	35	24	4 sc.	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,896	Cynthia (The)	Montreal	1900	Racine, Wis., U.S.A.	18 0	4 5	2 0	1	1	1 sc.	F. Adams Briggs, Waterloo, Que.
121,729	Cypress Queen	Vancouver	1905	Actaeon Sound, B.C.	33 0	10 0	4 8	17	11	2 sc.	Charles Thulin, Lund, B.C.
103,907	Czar	Victoria	1897	Victoria, B.C.	101 0	21 5	11 0	152	93	56 sc.	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B. C.
122,029	D. F. Co. 4	Liverpool	1907	Lunenburg, N.S.	22 6	9 8	4 5	7	6	1 sc.	John F. Seldon, Liverpool, N.S., and William H. Doggett, Whitepoint, N.S., J.O.
116,482	D. A. Gordon	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	115 3	23 2	7 0	148	94	32 sc.	John Lee, Wallaceburg, Ont.
103,887	D. B. Mulligan	Ottawa	1897	Pembroke, Ont.	81 3	22 7	5 6	77	46	50 sc.	John Ryan, *et al.*, Pembroke, Ont.
72,575	D. C. West	Kingston	1874	Clayton, N.Y., U.S.A.	80 4	13 8	5 0	60	32	30 sc.	J. Fleming, Toronto, Ont.
83,298	D. D. Calvin	"	1883	Garden Island, Ont.	166 0	32 0	15 1	750	483	300 sc.	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
122,283	D. D. Mann	Shelburne	1907	Shelburne, N.S.	73 0	21 6	4 3	130	89	13 sc.	The Town of Lockport, Lockport, N.S.
78,007	D. L. Mather	Winnipeg	1882	Keewatin, Ont.	92 0	19 0	8 0	103	70	150 sc.	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
71,134	D. P. Dey	Kingston	1866	Buffalo, N.Y., U.S.A.	35 1	11 0	4 1	11	6	6 sc.	Lyon Cohen, Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
71,104	D. R. Van Allen..	Toronto	1874	Chatham, Ont...	136 0	26 0	10 0	318	216	87 sc ..	Peter Payette, Penetanguishene, Ont.
116,543	D. S. Walker.....	Montreal	1903	Farran's Point, Ont.....	68 4	14 8	7 8	56	22	40 sc ..	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
90,530	D. W. Crow... ..	Chatham	1902	Chatham, Ont	63 0	13 0	6 0	31	18	6½ sc ..	H. E. Crow, Chatham, Ont.
116,361	D. McLeod.....	Goderich	1903	Goderich, Ont.....	69 3	15 0	6 5	36	25	11 sc ..	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
97,119	D'Alton McCarthy	Collingwood	1893	Collingwood, Ont.....	66 0	14 0	6 4	54	37	3 sc ..	Wm. G. Goodchild, Tp. of Malden, Ont.
*107,682	Dack	Prescott	1898	Clayton, N.Y., U.S.A...	46 5	9 3	3 3	18	12	5 sc ..	Wm. and W. G. Black, Belleville, Ont.
112,222	Dahinda.....	St. John, N.B.....	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A	25 5	6 0	2 3	2	1	4½ sc ..	R. S. FitzRandolph, Fredericton, N.B.
103,049	Daisy	Ottawa..... .	1890	Carleton Place, Ont.....	30 2	6 2	2 0	2	1	3 sc ..	Claude McLachlin, Arnprior, Ont.
100,657	Daisy	"	.... .	Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	39 0	6 1	3 1	2	2	5 sc ..	G. B. Magee, Merrickville, Ont.
100,465	Daisy	Quebec.....	1893	Quebec, Que.....	41 6	11 0	4 5	15	10	12 sc ..	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
112,245	Daisy	Vancouver.....	1902	Vancouver, B.C.....	35 8	9 8	4 2	13	9	8 sc ..	W. R. Jones and S. Pallen, J.O., Vancouver, B.C.
88,375	Daisy	Victoria.....	1885	Comox, B.C.....	71 0	14 4	5 6	60	41	11 sc ..	Victoria Lumber & Manufacturing Co. Ltd., Victoria, B.C.
111,457	Daisy	Winnipeg.....	1901	Selkirk, Man..... ...	57 5	12 0	6 0	27	8	3 sc ..	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,658	Daisy Moore.....	"	1884 / 1900	Ohio, U.S.A..... .. / Kenora, Ont.....	57 0	12 0	5 2	38	21	3 sc ..	Thomas Robinson, Kenora, Ont.

* Formerly "Dean."

94,881	Dama	Quebec	1889	Sorel, Que.	91 8	13 2	4 4	55	37	45 sc	A. N. Mercer, Les Escoumains, Que.
116,805	Dandy	Sorel	1905	Hull, Que.	72 0	17 0	8 0	77	36	19 sc	J. Lariviere, Ste. Anne de Bellevue, Que.
116,726	Daniel	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	50 8	12 9	5 8	29	20	12 sc	A. Tapley, M.O., St. John, N.B.
117,058	Dannie Goodwin	Canso	1907	Dartmouth, N.S.	48 8	14 9	6 0	21	21	— sc	Fish Limited, Canso, N.S.
122,028	Daphne	Liverpool,	...	——, U.S.A.	44 0	10 4	4 6	11	7	5 sc	Vincent J. Paton, and Fred. W. Clark, Bridgewater, N.S.
122,364	Daphne	Vancouver	1906	Lund, B.C.	26 0	7 3	2 9	9	6	1 sc	William R. Armson, Lund, B.C.
122,375	Daring	"	1907	Vancouver, B.C.	72 0	17 8	8 0	81	55	16 sc	William W. White, Vancouver, B.C.
116,948	Dart	Kenora	1904	Kenora, Ont.	21 0	6 0	2 3	2	1	4 sc	The Scott Hudson Building Co., Ltd., Kenora, Ont.
90,889	Dartmouth	Halifax	1888	Yarmouth, N.S.	136 0	28 4	10 7	311	196	75 pa.	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.
111,599	Dauntless	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	92 0	20 5	9 5	128	89	27 sc	Westminster Towing & Fishing Co., Ltd., New Westminster, B.C.
121,952	Dauntless	Port Stanley	1906	Port Bruce, Ont.	47 6	11 9	6 0	23	16	3 sc	Ervin and Edwin Smale, J.O., Port Bruce, Ont.
90,579	Dauntless	Toronto	1884	Gravenhurst, Ont.	44 6	8 0	4 5	8	5	1 sc	S. C. Macdonald, Dunnville, Ont.
122,361	Dauntless	Vancouver	1902	Bellingham, Wash., U.S.A.	52 1	7 3	3 5	10	7	3 sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
85,306	David G. Thomson	Montreal	1883	Kingston, Ont.	103 3	17 3	9 8	182	75	200 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,368	David Marwick	Goderich	1905	Tobermory, Ont.	60 0	13 8	6 2	30	20	13 sc	Wm. Leslie, A. Leslie and Geo. Belrose, Tobermory, Ont.
112,168	David Ritchie	Chatham, N.B.	1903	Chatham, N.B.	61 0	14 0	5 1	25	16	14 sc	Allan Ritchie, Newcastle, N.B.
90,820	Dawn	Port Hope	1888	Lakefield, Ont.	48 0	10 4	6 5	20	16	10 sc	S. Purser, Hall's Bridge, Ont.
121,833	Dawn	St. John, N.B	1902	St. John, N.B	26 0	7 0	3 0	5	3	1½ sc	Simeon Wellington Conrad, St. Croix, N.B.
112,174	Dawn	Toronto	1900	Toronto, Ont	27 0	6 5	2 0	3	2	1 sc	Jos. Cooper, Bracebridge, Ont.
116,445	Dawson	Shelburne	1903	Shelburne, N.S.	58 0	13 4	5 7	37	17	12 sc	Freeman Payzant, Lockeport, N.S.
107,836	Dawson	Victoria	1901	White Horse, Y.T	167 0	34 0	4 5	779	491	19 pa.	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,695	Day Star	Kenora	1903	Kenora, Ont.	34 0	8 5	4 0	13	9	½ sc	Foreign Mission Committee of the Presbyterian Church, Kenora, Ont.
107,494	De St. Juste	Quebec	1893	St. Laurent, Isle of Orleans, Que.	37 5	7 7	3 3	5	4	8 sc	Jean Baptiste E. Letellier, Quebec, Que.
111,597	Defender	New Westminster	1901	Langley, B.C.	85 0	16 5	4 0	216	137	13 pa.	Harrison River Mills, Timber & Trading Co., Ltd., Harrison, B.C.
116,744	Defiance	Halifax	1904	Shelburne, N.S.	64 7	13 7	6 5	38	26	13½ sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,717	Defiance	Vancouver	1897	Tacoma, Wash., U.S.A.	62 0	16 0	5 1	90	61	5 sc	John A. Cates, Vancouver, B.C.
96,856	Delila	Sarnia	1896	Port Huron, Michigan, U.S.A.	32 0	6 2	3 4	4	3	2 sc	Jos. David, Carmanah, Ont.
61,134	Delisle	Montreal	1869	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 4	14 8	7 4	46	17	50 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
117,004	Delphia	Vancouver	1902	Tacoma, Wash., U.S.A.	16 0	5 2	1 7	1	.....	¼ sc	Hugh P. Smith, Vancouver, B.C.
90,618	Delta	Moncton	1889 / 1895	Hillsboro, N.B.	34 5	12 8	4 8	20	12	15 sc	Edward Kinnie, Albert, N.B.
100,644	Delta	Vancouver	1889	Victoria, B.C.	47 5	9 5	4 4	15	10	6 sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
*90,805	Delta	Victoria	1886	Ladner's Landing, B.C.	54 0	14 0	4 3	25	17	1 sc	Jos. Quadros, Victoria, B.C.
121,669	Denisa	Quebec	1905	Portneuf, Que	55 8	14 8	6 4	38	26	6 sc	Joseph Alphonse Lemay, Portneuf, Que.
103,310	Denver	Vancouver	1896	New Westminster, B.C.	36 0	8 5	3 8	9	6	2 sc	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
78,042	Derby	Chatham, N.B.	1878	Chatham, N.B.	50 5	7 7	3 1	12	9	14 pa.	J. C. Miller, Derby, N.B.
103,889	Derby	Ottawa	1897	Ottawa, Ont.	35 8	9 1	3 0	3	3	4 sc	Basil Tessier, Pembroke, Ont.
107,422	Derry Carne	Brockville	1900	Racine, Wis., U.S.A.	15 5	4 5	2 8	3	2	1 sc	W. D. Morris, Ottawa, Ont.
71,150	Despatch	Goderich	1878	Buffalo, N.Y., U.S.A.	71 5	15 3	5 6	33	22	25 sc	W. J. Pulling, Windsor, Ont.
96,986	Despatch	New Westminster	1888	Revelstoke, B.C.	54 0	10 8	4 5	37	23	2 pa.	Columbia & Kootenay Steam Nav. Co., Ltd., Nelson, B.C.

* Formerly a sailing vessel.

103,297	Despatch	New Westminster	1889	Seattle, Wash., U.S.A.	33 6	9 0	2 9	7	5	1 sc	The Alberta & B.C. Exploration Co., Ltd., London, Eng.
112,302	Despatch	Winnipeg	1904	Selkirk, Man	42 6	9 6	4 0	14	10	1 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
92,729	Devenish	Toronto	1886	Toronto, Ont.	32 8	6 3	3 3	3	2	6 sc	W. Packer, Wood Township, Simcoe Co., Ont.
100,695	Diamond	Sydney	1894	Pictou, N.S.	43 3	12 4	5 6	23	15	10 sc	Fred. W. Roberts, Parrsboro, N.S.
100,594	Diane	Montreal	1891	Sorel, Que.	65 3	10 0	4 8	23	16	10 sc	H. Beauchemin, Sorel, Que.
122,254	Dick	Quebec	1906	Montmagny, Que.	71 4	16 0	4 4	42	27	8 pa	Price Bros. & Co., Ltd., Quebec, Que.
103,930	Dickson	Peterborough	1890	Simcoe, Ont.	28 6	10 0	3 3	16	10	20 pa	The Dickson Co., Peterborough, Ont.
64,645	Dirigo	St. John, N.B.	1872	Carleton, N.B.	66 2	17 5	9 1	70	48	35 sc	G. S. Mayes, St. John, N.B.
59,906	Diver	Quebec	1869	St. Thomas, Que	72 5	23 5	8 4	86	59	22 sc	Pierre Bégin, Quebec, Que.
122,517	Dola	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	96 3	21 8	10 9	176	120	39 sc	Vancouver Tug & Barge Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,664	Dolce	Kingston	1894	Gananoque, Ont.	42 3	7 4	2 9	5	3	8 sc	J. W. Church, Gananoque, Ont.
107,219	Dolly	Winnipeg	1900	Winnipeg, Man.	24 0	7 0	3 0	3	1	8 sc	A. J. McPherson, Dauphin, Man.
111,928	Dolly Gray	Toronto	1900	Dorset, Ont	35 5	7 0	2 8	5	3	1 sc	William Howard, Baysville, Ont.
116,304	Dolphin	Charlottetown	1904	Charlottetown, P.E.I.	34 2	9 4	3 9	7	7	1 sc	E. S. Kerry, Charlottetown, P.E.I.
90,714	Dolphin	Halifax	1886	Dartmouth, N.S.	39 6	12 0	4 5	13	9	12 sc	The Maritime Clay Works, Ltd., Pugwash, N.S.
†90,710	Dolphin	Montreal	1887	Port Dalhousie, Ont.	37 0	6 1	3 0	6	5	6 sc	John T. Nicholson, Montreal, Que.
80,680	Dolphin	Ottawa	1881	Montreal, Que.	74 4	18 5	8 1	70	37	32 sc	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,596	Dolphin	Owen Sound			49 0	12 5	5 1	24	17	33 sc	Jas. Playfair and D. L. White, Jr., Midland, Ont., J.O.
92,441	Dolphin	Toronto	1871	E. Cowes, I. of W., Eng.	50 0	10 0	4 3	13	9	4 sc	The Savanagh Lumber Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
122,349	Dolphin	"	1906	Toronto, Ont.	24 0	4 8	2 7	2	1	½ sc	George M. Henry, Gregory, Muskoka.
111,992	Dolphin	Vancouver	1902	Lund, B.C.	47 4	11 0	5 8	20	14	9 sc	F. G. Thurlin, Lund, B.C.
103,068	Dolphin	Yarmouth	1896	Yarmouth, N.S.	34 0	9 6	4 0	8	3	5 sc	James S. Gray, Yarmouth. N.S.
111,922	Dolphin E.	Toronto	1901	Bayonne City, N. J., U.S.A.	36 0	6 8	2 2	6	4	— sc	Miss Minnie McVicar, Paris, Ont.
83,419	Dominion	Port Hope	1884	Lindsay, Ont.	79 0	14 0	4 5	46	29	40pa	Francis Burke, Lindsay, Ont.
90,707	Dominion	Windsor, Ont.	1868	St. Catharines, Ont.	135 0	25 8	11 4	478	304	26 sc	Mrs. Henrietta Peck, Windsor, Ont.

† Formerly "City of Stratford."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,414	Dominion	Victoria	1904	Victoria, B.C.	57 5	11 8	4 4	18	10	6 sc	J. J. Goodwin, Victoria, B.C.
107,108	Don	"	1898	"	27 8	7 8	3 5	4	3	1 sc	John T. Braden, Victoria, B.C.
111,788	Don	Victoria	1902	Victoria, B.C.	28 0	8 0	3 8	4	3	2 sc	John Braden, Victoria, B.C.
111,963	Donald	Picton, Ont.	1907	Napanee, Ont.	36 0	8 7	3 2	10	7	½ sc	John Thompson, South Bay, Ont.
*94,988	Donnelly	Toronto	1863	Montreal, Que.	142 0	24 7	3 8	319	90	43 pa	The Donnelly Salvage & Wrecking Co., Ltd., Kingston, Ont.
103,154	Donney	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	38 6	10 2	4 5	15	10	2 sc	The Hartly Bay Lumber Trading & Fishing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
96,710	Dora	Ottawa	1889	Opemican Lake, Que.	61 6	13 0	5 5	48	44	30 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,764	Dorcas	Brockville	1897	Kingston, Ont.	31 2	5 6	3 0	3	2	½ sc	Dr. W. F. Jackson, Brockville, Ont.
†116,263	Doric	Toronto	1903	Toronto, Ont.	260 0	43 2	25 2	2,359	1,452	106 sc	The Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Toronto, Ont.
111,562	Dorothe	Toronto	1900	Penetanguishene, Ont.	33 0	8 4	3 3	8	6	1 sc	W. F. Thomson, Rose Point, Ont.
117,110	Dorothy	Ottawa	1903	Cache Bay, Ont.	48 0	9 0	3 0	12	8	6 sc	R. Booth, R. W. Gordon and G. Gordon, Pembroke, Ont., J.O.
122,016	Dorothy	"	1906	North Bay, Ont.	35 6	10 2	3 6	5	3	¾ sc	John M. and Herbert Wallace, Cobalt, Ont.
122,370	Dorothy	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	31 8	8 6	4 1	10	7	3 sc	Duncan Bell-Irving, Vancouver, B.C.
111,980	Dorothy	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	42 5	10 2	4 8	20	13	9 sc	W. H. Armstrong, Vancouver, B.C.

* Formerly "Eurydice" and "Hastings." † Formerly "Tadousac."

116,878	Dorothy J.	St. Catharines	1907	Dunnville, Ont.	34 0	10 0	4 5	10	7	3 sc	John F. Crawford and Saunders Hoover, Tp. Dunn, Haldimand, Ont.
122,497	Dorothy N.	Chatham, N.B.	1907	Newcastle, N.B.	69 0	17 8	5 3	46	29	12 sc	Finlay R. McD. Russell, Vancouver, B.C.
*100,397	Dortha	Brockville	1894	Hamilton, Ont.	71 0	12 6	4 8	51	35	25 sc	Geo. T. Fulford, Brockville, Ont.
88,292	Dot	Quebec	1884	Quebec, Que.	33 8	9 5	4 0	10	7	5 sc	D. Champoux, D'Israeli, Wolfe Co., Que.
103,212	Dottie	Ottawa	1888	Carleton Place, Ont.	25 4	5 2	2 1	1	1	3 sc	Mrs. Jeannie F. Ferguson, North Bay, Ont.
92,733	Douglas	Toronto	1888	Midland, Ont.	30 4	7 9	4 2	5	4	6 sc	The Georgian Bay Consolidated Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
† 98,030	Douglas	Victoria	1881	Renfrew, G.B	214 0	25 0	14 7	741	459	160 sc	John J. Alexander, Mazatlan, Mexico.
101,291	Douglas H. Thomas	Sydney	1892	Maryland, U.S.A	116 5	21 0	13 0	212	98	57 sc	The Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
88,235	Dream	Ottawa	1886	Kingston, Ont.	50 6	10 3	4 2	12	9	10 sc	The Minister of Customs, Ottawa, Ont.
116,219	Dream	Quebec	1903	Grandes Piles, Que.	56 5	10 8	3 8	27	19	2 sc	W. S. Coté, Grandes Piles, Que.
92,356	Dream	St. John, N.B	1881	Newark, N.J., U.S.A.	63 9	14 1	5 0	45	30	12 sc	W. H. Thorne, St. John, N.B.
100,209	Drone	Vancouver	1892	Vancouver, B.C.	40 0	16 0	3 5	29	18	10 pa	William Braid, Vancouver, B.C.
112,393	Druid	Ottawa	1902	Paisley, G.B.	160 0	30 1	12 5	503	149	59 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,981	Dryden Bell	Kenora	1903	Dryden, Ont.	35 0	10 0	3 5	15	10	1⅛ sc	W. Keith and J. M. Stockleton, J.O., Dryden, Ont.
103,342	Duchess of York	Montreal	1895	Montreal, Que.	156 8	25 3	9 4	490	262	39 pa	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
116,896	Dufferin	Halifax	1905	Shelburne, N.S.	108 0	25 0	8 6	211	99	42 sc	Wm. A. Murdoch, M.O., Sherbrooke, N.S.
111,442	Dundaff	Ottawa	1899	Hull, Que.	30 5	6 9	3 6	2	1	4 sc	P. Waters, Hull, Que.
‡112,207	Dundurn	Hamilton	1882	Detroit, Mich., U.S.A.	190 0	30 2	12 2	1,120	600	61 sc	Hamilton & Montreal Navigation Co., Ltd., Hamilton, Ont.
83,068	E. B. Eddy	Quebec	1881	Hull, Que	98 0	20 7	8 0	78	38	15 sc	La Compagnie de Pulpe de Chicoutimi, Ltée., Chicoutimi, Que.
96,705	E. G. Laverdure	Ottawa	1889	Ottawa, Ont.	66 6	13 7	5 0	54	49	22 sc	E. A. D. Morgan, Montreal, Que.
103,445	E. H. Bronson	"	1895	Pembroke, Ont.	140 7	43 7	7 7	285	180	70 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,883	E. Ross	St. John, N.B.	1894	St. John, N.B	41 9	15 3	5 1	30	20	7 sc	J. Leonard, St. John, N.B.
92,304	Eagle	Collingwood	1887	Collingwood, Ont.	44 0	9 0	4 6	12	9	3 sc	C. R. Morrison, M.O., Sarnia, Ont.

* Formerly "Lizzie." † Formerly "Horsa." ‡ Foreign name "Pere Marquette II."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
116,986	Eagle	Kenora	1905	Kenora, Ont	32 0	9 6	4 0	12	8	5 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
80,778	Eagle	Sarnia	1875	Buffalo, N.Y., U.S.A.	43 8	12 3	5 0	14	9	25 sc	A. Miller, Port Elgin, Ont.
107,694	Eagle	Toronto	1898	Port Severn, Ont.	34 5	8 3	3 5	10	7	8 sc	James Moreau, Port Severn, Ont.
111,549	Eagle	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	48 5	14 5	6 0	35	24	11 sc	The Gulf Lumber Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,454	Eagle	Winnipeg	1900	Selkirk, Man.	32 0	10 5	3 6	7	6	8 sc	Nelson River Packing Co., Ltd., Selkirk, Man.
94,906	Earl	New Westminster	1890	Vancouver, B.C.	72 0	16 0	7 0	75	50	21 sc	Minister of Agriculture, Ottawa, Ont.
122,334	Eau Claire	Vancouver	1906	North Vancouver, B.C.	32 0	8 7	3 0	5	4	1 sc	Gifford R. Thomson, Vancouver, B.C.
111,587	Echo	Peterborough	1901	Peterborough, Ont	27 0	6 7	3 0	5	3	4 sc	John S. M. Alexander, Peterborough, Ont.
122,536	Echo	Vancouver	1902	Anacortes, Wash., U.S.A	31 5	9 3	3 6	12	8	1 sc	John West, Nelson Island, B.C.
80,656	Ed. Arpin	Montreal	1879	St. John's, Que.	38 0	8 2	3 5	6	4	5 sc	Ed. Arpin, St. John's Que.
116,253	Eddie B	Toronto	1902	Victoria Harbour, Ont.	29 6	10 0	2 9	9	6	1 sc	David Baker, Midland, Ont.
96,815	Edgar P. Sawyer	Sault Ste. Marie	1886	Buffalo, N.Y., U.S.A.	49 0	13 8	5 0	52	41	— sc	W. J. McMenemy, Bruce Mines, Ont.
103,933	Edith	Chatham, N.B	1897	Chatham, N.B.	56 0	12 3	5 9	22	15	12 sc	The Miramichi Pulp & Paper Co., Ltd., Chatham, N.B.
85,515	Edith	Toronto	1883	Toronto, Ont.	22 0	5 4	2 2	2	1	1 sc	J. P. Clark, Toronto, Ont.

122,511	Edith	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	56 9	14 6	6 8	47	32	13 sc	Bernhard M. Jorgenson, M.O., Vancouver, B.C.
103,901	Edith	Victoria	1897	Victoria, B.C.	67 0	14 0	5 5	42	26	9 sc	The B.C. Canning Co., Ltd., London, Eng.
116,541	Edith Ann	Kingston	1903	Kingston, Ont.	43 4	8 9	3 9	11	7	5 sc	John Davis, Kingston, Ont.
121,908	Edith C	Barrington	1906	Clark's Harbour N.S.	39 0	13 4	6 3	16	15	⅚ sc	Eugene Wilcox, Grand Manan, N.B.
77,635	Edmond	Kingston	1879	Bedford Mills, Ont	56 4	12 1	6 8	39	23	40 sc	B. Tett, Bedford Mills, Ont.
100,406	Edna	Hamilton	1899	Hamilton, Ont.	36 6	9 3	3 9	12	8	6 sc	Thomas H. Lawry, Hamilton, Ont.
103,698	Edna	Sault Ste. Marie	1891	Collingwood, Ont.	31 0	10 0	3 0	9	7	— sc	Robt. Douglas, Sault Ste. Marie, Ont.
107,368	Edna	Toronto	1898	Parry Sound, Ont.	64 0	11 5	5 7	55	30	3 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
117,009	Edna	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	38 3	11 0	5 2	18	12	5 sc	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.,
111,789	Edna Grace	Victoria	1903	Victoria, B.C.	58 0	14 5	6 7	42	22	8 sc	A. G. McGregor, *et al.*, Victoria, B.C.
107,135	Edna Ivan	Goderich	1900	Goderich, Ont.	79 2	16 0	7 2	54	36	21 sc	James Purvis, Gore Bay, Ont.
116,873	Edna K	St. Catharines	1903	Youngstown, N. Y., U.S.A.	48 0	12 3	4 5	22	15	2 sc	Roy Grabell, Port Colborne, Ont.
100,321	Edna R	Yarmouth	1892	Yarmouth, N.S.	67 0	15 6	5 6	50	24	40 sc	The Mud Island Lobster Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
112,249	Edna W	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	40 0	9 1	4 9	15	10	— sc	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
85,426	Edward Blake	St. Catharines	1884	Welland, Ont.	48 7	12 2	4 9	22	15	12 sc	William Birmingham, Ottawa, Ont.
116,389	Edward Fisk	Port Arthur	1883	Buffalo, N.Y., U.S.A.	66 0	16 0	9 0	69	47	10 sc	Canadian Towing & Wrecking Co. Ltd., Port Arthur, Ont,
103,213	Eileen	Ottawa	1893	Moose Creek, Ont.	41 8	9 8	3 2	11	9	15 sc	Mrs. Stella Ann Kelly, Montreal, Que.
111,156	Elaine	St. John, N.B.	1888		112 7	23 8	7 8	272	156	31 sc	L. A. Curry, *et al.*, J.O., St. John, N.B.
92,462	Eldon	Pictou, N.S.	1887	Pinette, P.E.I.	49 3	15 9	5 7	38	21	20 sc	W. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.
97,017	Eleanor	St. Catharines	1895	Port Maitland, Ont.	56 0	12 0	5 8	26	18	12 sc	Frank Ross, Port Maitland, Ont.
117,080	Eleanor	Toronto	1905	Parry Sound, Ont.	71 0	14 1	6 6	84	57	13 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
69,144	Eleanor M. Cates	Sydney	1869	Wilmington, Del., U.S.A.	73 0	16 5	7	59	46	23 sc	R. H. Cann, Louisburg, N.S.
90,878	Electra	Charlottetown	1887	Arcadia, N.S.	85 9	16 9	8 2	107	78	25 sc	Three Rivers Steamship Co., Georgetown and Montague, P.E.I.
121,712	Electra	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	36 6	7 4	3 5	12	8	8 sc	R. H. Sperling, M.O., Vancouver, B.C.
100,877	Electric	St. John, N.B	1889	St. John, N.B.	34 0	6 8	3 0	4	3	2 sc	Frank B. Carvell, Woodstock, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,449	Electric	Toronto	1887	Toronto, Ont.	69 9	12 4	7 2	49	29	1 sc	John J. Wright, Toronto, Ont.
116,752	Elgin L. Lewis	Toronto	1904	Orillia, Ont.	70 0	12 3	5 0	50	30	6 sc	The Trader's Bank of Canada, Toronto, Ont.
96,880	Elite	Goderich	1894	Goderich, Ont.	60 6	11 8	4 8	22	16	24 sc	Seth Chapman, Gore Bay, Ont.
116,388	Eliza Williams	Port Arthur	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 0	14 0	7 5	50	34	10 sc	Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
111,994	Elk	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	26 2	6 4	3 1	3	2	1 sc	Wm. Rae, *et al.*, Vancouver, B.C.
122,153	Elk	"			30 8	7 7	3 6	11	8	2 sc	Dominic Burns, Vancouver, B.C.
107,843	Ella	Port Rowan	1898	St. Williams, Ont.	49 2	12 0	4 5	15	10	13 sc	J. A. Dease and F. H. Pearsall, Port Rowan, Ont.
111,492	Ella	Quebec	1900	Quebec, Que.	22 2	5 1	2 5	2	1	2 sc	Pierre A. Guay, Chicoutimi, Que.
116,871	Ella H.	St. Catharines	1884	Buffalo, N.Y., U.S.A.	50 9	11 1	5 2	18	13	3 sc	Wm. P. Dixon, Niagara Falls, N.Y., U.S.A.
*77,589	Ella Ross	Deseronto	1879	Montreal, Que.	99 2	27 8	6 4	228	125	85 pa	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
78,038	Ella Taylor	Chatham, Ont.	1883	Chatham, Ont.	60 0	14 0	6 0	34	23	70 sc	R. Leeson, Merritton, Ont.
125,245	Ella and Jennie	St. Andrews	1907	Shelburne, N.S.	50 5	16 6	7 0	29	25	2 sc	Irvin Ingalls and William J. Ingalls, Grand Manan, N.B.
121,989	Ellwood	Victoria	1907	Victoria, B.C.	25 6	8 0	3 0	7	5	⅝ sc	Frederick L. Smith and John H. Smith, Victoria, B.C.
122,505	Elsa-May	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	32 0	10 6	4 5	12	8	1 sc	Curtis A. Davidson, Vancouver, B.C.

* Formerly "Gipsy."

116,606	Elsie	Montreal	1904	Georgeville, Que	37 4	9 0	3 3	7	5	4 sc	N. A. Beach, Georgeville, Que.
92,689	Elsie	Pictou, N.S.	1892	New Glasgow, N.S	56 1	10 3	5 6	22	15	12 sc	Nova Scotia Lumber Co., Ltd., Sherbrooke, N.S.
122,071	Elsie	Toronto	1906	Trenton, Ont.	69 0	16 3	5 4	48	33	10 sc	Mrs. Margaret A. Clark, Toronto, Ont.
117,012	Elsie	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	40 0	11 6	4 8	16	11	1 sc	J. W. Hackett, Vancouver, B.C.
96,897	Elsie Ross	Ottawa	1889	Carleton Place, Ont	34 6	7 5	3 0	10	8	18 sc	David Gillies, Carleton, Place, Ont.
.....	Elswood	Kingston	1865	Bedford Mills, Ont	49 1	11 8	5 9	39	17	.....	Neal Macdonald, Montreal, Que.
121,716	Emelie	Vancouver	1900	San Francisco, Cal., U.S.A.	25 0	6 7	2 5	6	4	⅓ sc	Horace E. Sims, Vancouver, B.C.
*112,270	Emerald	Montreal	1903	Cornwall, Ont	140 0	21 7	6 8	385	195	30 pa	The Montreal & Cornwall Navigation Co., Ltd., Cornwall, Ont.
116,592	Emerson	Montreal	1903	Collingwood, Ont.	108 0	23 0	14 0	276	188	94 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
96,900	Emile	Ottawa	1892	Ottawa, Ont	50 0	13 0	5 2	12	8	20 sc	Elie Dufresne, Three Rivers, Que.
117,083	Emily May	Collingwood	1906	Collingwood, Ont	59 0	14 0	6 0	30	20	9 sc	Malcolm McInnes, Meaford. Ont.
100,402	Emma	Hamilton	1894	Hamilton, Ont	34 6	6 8	4 6	6	4	6 sc	R. S. Watts, Hamilton, Ont.
107,260	Emma	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C	54 0	16 0	3 0	82	52	3 pa	Wm. J. Rant, Lake Bennett, B.C.
111,444	Emma	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	28 0	7 2	2 4	2	1	3 sc	W. O. Spearman, Ottawa, Ont.
100,946	Emma	Toronto	1894 1901	Collingwood, Ont. Parry Sound, "	89 3	18 0	6 6	146	94	2 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
100,430	Emma C	Ottawa	1890	Ottawa, Ont	24 4	5 1	2 5	1	1	3 sc	L. J. Coursolles, Ottawa, Ont.
107,256	Emma Nott	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C	56 0	16 0	3 5	73	46	7 pa	Arthur C. Simonds, Dawson, Y.T.
103,163	Emmeline	Vancouver	1896	Vancouver, B.C	29 4	7 9	3 4	5	4	2 sc	Thos. D. Cyrs and Will Frame, Vancouver, B.C.
116,309	Empress	Charlottetown	1906	Newcastle-on-Tyne, G.B.	235 0	34 2	20 0	1,342	612	365 sc	The Charlottetown Steam Navigation Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
† 73,086	Empress	Montreal	1873 1886	Ottawa, Ont. Montreal, Que.	185 3	27 6	8 1	678	372	152 pa	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
100,422	Empress	Ottawa	1891	Sturgeon Falls, Ont	63 0	14 3	5 6	36	28	40 sc	The French River & Nipissing Nav. Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
107,815	Empress	Peterborough	1899	Lakefield, Ont	93 0	15 8	5 4	84	57	— sc	Trent Valley Navigation Co., Bobcaygeon, Ont.
100,679	Empress	Vancouver	1894	Vancouver, B.C.	33 8	7 9	3 6	3	2	1 sc	George Cassady, Vancouver, B.C.
107,448	Empress	Vancouver	1897	Hong-Kong, China	27 6	7 6	3 6	7	5	2½ sc	O. P. Marshall, Vancouver, B.C.

* Formerly "Garnet." † Formerly "Peerless."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
78,009	Empress	Winnipeg	1883	Kenora, Ont	95 4	20 0	7 0	129	73	150 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
100,766	Empress Victoria	Toronto	1894	Huntsville, Ont	76 0	17 0	6 0	106	72	5 sc	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
100,022	Emulator	"	1890	Magnetawan, Ont	49 7	10 2	4 6	25	17	2 sc	A. Walton, Magnetawan, Ont.
121,748	Ena	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	22 6	6 4	2 7	2	2	½ sc	William H. R. Collister, Vancouver, B.C.
85,704	Energy	Wallaceburg	1883	Wallaceburg, Ont	81 0	20 0	6 5	116	70	40 sc	J. Hackett, Amherstburg, Ont.
121,829	Eno	Montreal	1906	St. Henry, Que	32 5	8 3	5 8	7	5	2 sc	Charles O. Clark, Montreal, Que.
122,460	Enterprise	Charlottetown	1907	Shelburne, N.S.	108 0	25 0	8 6	211	98	42 sc	The Three Rivers Steamship Co., Ltd., Georgetown and Montague, P.E.I.
116,271	Enterprise	Halifax	1903	Ship Harbour, N.S	58 2	12 3	6 6	24	14	27 sc	Frank Roberts, Halifax, N.S.
103,240	Enterprise	Montreal	1893	Beauharnois, Que	49 9	11 5	4 4	13	9	2 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
94,714	Enterprise	Port Stanley	1892	Port Bruce, Ont	58 0	12 0	5 5	18	13	3 sc	Levi Young, Port Bruce, Ont.
103,160	Enterprise	Vancouver	1896	Vancouver, B.C.	34 0	9 3	4 7	12	8	2 sc	Geo. H. Deighton, Vancouver, B.C.
116,926	Enterprise	Victoria	1905	Pilot Bay, B.C	47 0	10 0	5 0	20	14	2 sc	F. Cogle, Pilot Bay, B.C.
100,023	Equal Rights	Toronto	1890	Penetanguishene, Ont.	36 0	9 3	3 8	6	4	1 sc	Grieves Robson, Tp. of Franklin, Ont.

116,691	Era	Kenora	1900	Resolution, N.W.T.	53 0	11 5	5 0	50	28	6 sc	Jas. Hislop, Fort Rae, N.W.T., and Edmund Nagle, Resolution, N.W.T.
100,021	Erastus Wiman	Toronto	1890	Huntsville, Ont.	65 0	13 3	3 4	54	36	6 sc	Mrs. Mary Denton and Lorenzo McHardy, J. O., Huntsville, Ont.
113,473	Eretria	St. John, N.B	1901	Port Glasgow, G.B.	341 0	47 6	23 5	3,464	2,255	303 sc	Steamship Eretria Co., Ltd., Rothesay, N.B.
116,831	Eric	Kingston	1902	Kingston, Ont.	30 3	6 1	2 8	3	2	⅓ sc	F. F. Millar, Napanee, Ont.
112,048	Erie	St. Catharines	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A.	18 1	4 6	3 7	2	2	2 sc	Mrs. Edna R. Price, St. Catharines, Ont.
117,194	Erin	Kenora	1905	Fort Frances, Ont.	33 0	8 0	3 3	14	9	1 sc	Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
*121,761	Erin	Vancouver	1889	Port Blakeley, Wash., U.S.A.	92 0	20 0	10 7	135	92	31 sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
111,827	Erin II	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	34 5	6 7	2 8	3	2	1 sc	C. A. Elliott and Wm. Payne, J.O., Harrison Hot Springs, B.C.
103,153	Ermine	"	1893	"	30 3	7 8	3 2	9	6	4 sc	Alexander Grierson, Vancouver, B.C.
100,087	Ernest	St. John, N.B	1892	Oromocto, N.B.	37 6	9 5	3 6	13	9	7 sc	A. Fitz Randolph, Fredericton, N.B.
97,010	Escort	St. Catharines	1894	Port Colborne, Ont.	44 8	15 5	9 7	40	27	24 sc	The Welland Canal Tug Co., Ltd., Port Colborne, Ont.
116,424	Escort No. 2	Vancouver	1882	Coos Bay, Ore., U.S.A.	95 0	24 0	13 5	192	131	61 sc	MacKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B. C.
112,176	Espanola	Toronto	1897	Toronto, Ont.	36 0	9 0	3 5	7	5	1 sc	Spanish River Paper & Pulp Co., Ltd., Toronto, Ont.
80,595	Esperanza	"	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 0	18 1	4 8	17	11	6 sc	G. E. Niebergall, Wiarton, Ont.
97,113	Estella	Collingwood	1891	Parry Sound, Ont.	38 0	6 0	3 2	9	6	2 sc	Edwin S. Pratt, Parry Sound, Ont.
112,066	Estelle	Peterborough	1887	New York, U.S.A.	31 0	7 0	3 5	8	6	8 sc	Charles H. Grylls, Lakefield, Ont.
116,387	Estelle	Port Arthur	1874	Watkins, N.Y., U.S.A.	66 0	13 0	7 0	51	35	6 sc	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
103,923	Esturian	Peterborough	1897	Bobcaygeon, Ont.	94 0	19 0	5 5	139	85	38 pa	The Trent Valley Navigation Co., Bobcaygeon, Ont.
85,527	Esturion	Toronto	1884	"	96 0	17 0	6 2	118	75	31 pa	" "
92,301	Ethel	Collingwood	1887	Collingwood, Ont.	42 0	10 0	4 4	13	9	8 sc	John Hastie, Sheguindah, Ont.
103,332	Ethel	Montreal	1895	Sorel, Que.	64 0	19 2	9 0	72	49	39 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
103,656	Ethel	Winnipeg	1896	Kenora, Ont	39 3	9 4	3 6	10	7	1 sc	The Cameron Islands Mining & Development Co., Ltd., Kenora, Ont.
92,710	Ethel Banning	Winnipeg	1890	Fort Frances, Ont	50 2	13 3	4 9	38	26	3 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
116,737	Ethel Jean	Halifax	1904	Ship Harbour, N. S.	59 4	13 8	6 5	48	33	16 sc	The Grand River Pulp & Lumber Co., Ltd., Halifax, N. S.

*Formerly "Sarah M. Renton."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,677	Ethel May	Toronto	1897	Mortimer's Point, Muskoka. Ont.	46 5	7 0	3 3	13	9	1 sc	John Fleming, Mortimer's Point, Ont.
103,898	Ethel Ross	New Westminster	1897	Kamloops, B.C	84 0	14 0	4 0	82	52	15 sc	Claude R. Doxat, M. O., Ashcroft, B. C.
98,584	Ethelwold	Montreal	1890	Belfast, Ireland	208 1	28 1	12 7	956	533	130 sc	The Ethelwold SS. Co., Ltd., Montreal, Que.
121,755	Ethola	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	41 3	10 0	4 9	16	11	3 sc	John M. Atkins, Vancouver, B.C.
112,334	Ethyll Reid	Collingwood	1904	Collingwood, Ont.	63 0	13 6	6 6	36	25	10 sc	W. A. Clark, Collingwood, Ont.
77,874	Etoile	Quebec	1879	Sorel, Que	142 0	25 0	7 4	560	317	120 pa	Deschambault & Lotbinière Steamship Co., Quebec, Que.
122,069	Etta	Montreal	1906	Maisonneuve, Que	40 3	10 2	3 9	13	9	4 sc	Narcisse E. Picotte, Montreal, Que.
122,116	Etta	Sydney	1907	Sydney, C. B.	30 0	8 5	4 0	7	5	10 sc	Albert Alman, Sydney, C. B.
64,154	Etta White	Vancouver	1871	Freeport, Wash., U.S.A.	93 0	19 6	9 0	97	82	120 sc	John Hendry, Vancouver, B.C.
122,194	Ettie	New Westminister	1907	Galiano Island, B. C	32 0	9 4	3 3	9	6	sc	Alexander J. Kolosoff, Mo., Eburne, B.C.
116,367	Eu Jennie	Goderich	1905	Goderich, Ont	52 0	12 0	5 3	22	15	8 sc	John Lapointe, Spanish River, Ont.
111,906	Eugenie	Arichat	1901	Detroit, Mich., U.S.A	35 0	8 0	2 1	5	5	8 sc	Frederick Perrin, McNabs Island, N.S.
112,054	Euphemia	St. Catharines	1903	Port Dalhousie, Ont.	47 0	13 6	6 1	29	20	18 sc	William Hand, Port Dalhousie, Ont.
93,940	Eureka	Quebec	1893	Glasgow, G.B.	94 7	22 0	11 9	170	19	40 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.

103,581	Eva	Chatham, N.B.	1895	Douglastown, N.B.	43 0	12 5	5 0	18	12	3 sc	R. Loggie, M.O., Loggieville, N.B.
122,358	Eva	Kingston	1906	Kingston, Ont.	28 0	5 8	2 9	3	2	2 sc	Francis Blake, Barriefield, Ont.
85,304	Eva	Montreal	1882	Montreal, Que.	42 0	7 7	3 6	6	4	10 sc	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
* 103,041	Eva	Ottawa	1891 1902	Montebello, Que.	55 0	21 7	3 0	21	14	2 pa	Joseph Nadon, Montebello, Que.
83,411	Eva	Port Hope	1881	Bobcaygeon, Ont.	72 0	13 5	4 7	34	12	30 sc	Irene Crandell, Lindsay, Ont.
96,991	Eva	Vancouver	1891	New Westminster, B.C.	56 0	13 5	4 6	35	24	3 sc	F. Martinolich, Vancouver, B.C.
94,689	Eva Belle	Collingwood	1890	Midland, Ont.	34 0	9 0	3 6	10	7	3 sc	William White, Midland, Ont.
100,652	Eva Belle	Kingston	1892	Kingston, Ont.	39 8	7 8	2 7	10	7	6 sc	The Commissioner of Fisheries, Toronto, Ont.
109,552	Eva Boat	Dorchester	1900 1905	Hopewell Cape, N.B.	27 9	7 4	3 6	4	3	10 sc	Samuel Dunnville, Hopewell Cape, N.B.
80,606	Eva Johnson	St. John, N.B	1880	Yarmouth, N.S.	42 5	12 0	4 8	16	7	21 sc	A. Fitz Randolph, Fredericton, N.B.
122,154	Evangel	Vancouver			30 0	10 0	3 2	11	8	1 sc	Herbert Ford, Vancouver, B.C.
† 58,826	Evangeline	Montreal	1869	Cowes, I. of W., G.B	60 6	11 5	5 6	24	16	12 sc	Ch. Sims and Thos. C. Sims, Little Creek, Algoma, Ont.
77,979	Evangeline	Victoria	1881	Victoria, B.C.	45 0	10 5	5 0	14	9	20 sc	Rt. Rev. Bishop of Caledonia, Metlakatla, B.C.
83,216	Evangeline	Windsor, N.S.	1882	Hantsport, N.S.	81 2	16 8	7 5	69	28	50 sc	T. C. Marsters and T. A. Marsters, J. O., Hantsport, N.S.
122,333	Eve	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	45 0	12 0	5 7	24	16	5 sc	H. Bell-Irving Co., Ltd., Vancouver, B. C.
96,876	Evelyn	Goderich	1893	Goderich, Ont	61 0	13 8	5 3	32	22	10 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
117,161	Evelyn	Windsor, N.S.	1905	Falmouth, N.S.	51 0	12 4	5 4	14	9	9 sc	W. H. McKinlay, Falmouth, N.S.
100,301	Evelyn	Windsor, Ont.	1892	Sandwich, Ont.	67 5	17 1	9 3	85	46	33 sc	French River Tug Co., Windsor, Ont.
111,888	Evelyne	Peterboro	1906	Lakefield, Ont.	30 0	6 8	2 8	4	3	½ sc	J. Blewett, Lakefield, Ont.
97,003	Evelyne Hodgkins	St. Catharines	1888	Thorold, Ont.	29 2	7 0	3 6	4	3	5 sc	Freeman Hodgkins, Toronto, Ont.
107,184	Everard	Sault Ste. Marie	1900	Gore Bay, Ont.	51 0	13 0	6 0	25	17	12 sc	M. Graham, Kagawong, Ont.
122,544	Evergreen	Vancouver	1901	Ballard, Wash., U.S.A.	49 0	13 5	9 0	39	27	8 sc	James S. Emerson, Vancouver, B. C.
116,453	Evolvo	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	32 5	9 5	4 1	13	9	1 sc	Wilfred Dandurand, Vancouver, B.C.
92,438	Express	Toronto	1887	Toronto, Ont.	35 9	7 3	3 6	4	3	1 sc	John B. Bowerman, Port Perry, Ont.

* Formerly a sailing vessel. † Formerly "Zenobia."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,151	F. R. M. & D. Co. No. 1.	Vancouver	1894	Lytton, B.C.	133 6	30 0	6 3	715	486	13 pa.	Mrs. Rachael M. McFarlane, Vancouver, B.C.
103,639	F. W. Avery	Ottawa	1895	Simcoe, Ont	37 0	16 0	3 6	14	9	20 sc	F. W. Avery, Ottawa, Ont.
113,782	F. W. Roebling	Halifax	1890	Milford, Del., U.S.A.	102 2	22 1	12 7	162	78	40 sc	The Halifax Tow Boat Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,593	F. Dupre	Montreal	1904	Sorel, Que	73 6	20 1	9 9	114	70	54 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,852	Fabiola	Quebec	1893	Anse St. Jean, Que	70 2	21 9	8 5	81	55	3 sc	Andrew Nickle, Montreal, Que.
112,276	Fairmount	Montreal	1903	Walsend, G.B.	248 6	42 0	20 6	1,895	1,184	230 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
71,264	Fairy	Cobourg	1878	Harwood, Ont	52 6	10 1	7 7	23	15	20 sc	F. B. Polson, Toronto, Ont.
80,764	Fairy	Sydney	1881	Quebec, Que	37 1	11 2	5 3	16	9	8 sc	Geo. M. Fraser, Edwardsville, N.S.
88,534	Fairy Queen	Hamilton	1888	Carleton Place, Ont	22 0	5 0	2 5	2	1	3 sc	Andrew Newlands, M.O., Galt, Ont.
71,175	Falcon	Kingston	1874	Kingston, Ont	40 0	8 8	3 1	13	7	8 sc	J. G. Richardson, Brockville, Ont.
*111,984	Falcon	Vancouver	1902	Port Moody, B.C.	70 7	17 8	7 4	71	48	1 sc	Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
100,700	Falmouth	Windsor, N.S.	1898	New Glasgow, N.S	54 2	15 1	7 3	43	29	17 sc	S. P. Benjamin Co., Ltd., Wolfville, N.S.
100,060	Fanchon	St. John, N.B	1891	Milledgeville, N.B	83 4	21 0	4 7	111	70	33 pa.	H. J. Olive, St. John, N.B.
96,943	Fannie	"	1875	Philadelphia, Pa., U.S.A.	55 6	12 5	6 3	34	23	8 sc	J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.

*Formerly "Ruth."

85,322	Fanny Arnold	Owen Sound	1882	Owen Sound, Ont.	89 0	18 0	9 0	73	50	75 sc	Spanish River Co., Spanish River, Ont.
121,711	Farragut	Vancouver	.....	Tacoma, Wash., U.S.A.	27 5	7 1	2 7	8	5	3 sc	The Tacoma Steel Company (Incorp.), Vananda, B.C.
122,019	F hion	Ottawa	1893	West Bay City, Mich., U. S. A.	60 8	16 6	6 0	43	27	24 sc	The Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,941	Favorite	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	100 0	20 0	3 8	257	162	9 sc	G. Harvey, M.O., New Westminster, B.C.
71,243	Favorite	Toronto	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	67 5	14 0	6 9	51	24	70 sc	John Grey, North Sydney, N.S.
121,760	Favorite	Vancouver	1881	Chinook, Ore., U.S.A.	40 0	11 3	5 7	25	17	2 sc	William A. Rannie, *et al.*, Vancouver, B.C.
103,308	Fawn	New Westminster	1896	Kamloops, B.C.	62 0	11 0	4 0	33	22	— sc	Mrs. Amelia C. Ward, Kamloops, B.C.
116,863	Fay	Ottawa	1904	Ottawa, Ont.	37 0	9 0	3 0	7	6	6 sc	E. T. Edwards, *et al.*, Ottawa, Ont.
107,247	Fearless	New Westminster	1898	New Westminster, B.C.	64 0	15 0	6 5	53	36	13½ sc	Jos. Meyer, M.O., New Westminster, B.C.
92,422	Fearless	Prescott	1886	Iroquois, Ont.	56 0	12 0	5 0	46	32	10 sc	Mrs. Sarah M. Carman, Iroquois, Ont.
100,466	Fearless	Quebec	1893	Quebec, Que	35 8	8 5	4 1	10	7	7 sc	Jas. King, Quebec, Que.
122,221	Ferdinand	Montreal	1905	St. Antoine, Que.	87 0	17 6	5 4	76	48	28 sc	Ferdinand Fecteau, St. Antoine, Que.
107,504	Fern	Quebec	1895	Quebec, Que	22 2	5 5	1 8	2	1	1½ sc	T. Magnan, Ste. Thècle, Que.
111,983	Fern	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	47 4	11 6	4 5	24	17	3½ sc	The United Supply & Contracting Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,292	Fern	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	49 0	9 5	5 5	16	12	12 sc	Stephen Sigurdsson, Hnausa, Man.
107,174	Fida	Port Arthur	.....	Collingwood, Ont.	24 0	6 5	2 4	2	2	1 sc	Ben. Almos, Jack Fish, Ont.
103,644	Fidelia	Toronto	1897	Kingston, Ont.	38 9	7 6	4 1	9	6	5 sc	A. W. Blackford, Toronto, Ont.
77,591	Filgate	Montreal	1879	Montreal, Que.	158 0	25 4	7 8	425	237	100 pa	The Montreal & Cornwall Navigation Co., Ltd., Cornwall, Ont.
103,152	Fingal	Vancouver	1895	Vancouver, B.C.	85 0	19 1	6 5	91	60	3 sc	Coast Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
90,724	Fire Fly	Halifax	1886	Chatham, N.B.	22 5	5 0	2 5	1	1	1 sc	Wm. Marshall Black, Halifax, N.S.
33,438	Fire Fly	Montreal	1844 / 1855	Montreal, Que	108 3	17 9	6 2	214	130	— pa	Richelieu & Ontario Nav., Co., Montreal, Que.
111,593	Fire Fly	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	56 0	17 0	4 5	46	29	4 pa	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
121,776	Fire King	Winnipeg	1906	Winnipeg, Man.	96 0	19 0	5 0	102	69	4 pa	Manitoba Sand & Dredging Co., Ltd., Winnipeg, Man.
100,133	Fisherman	"	1892	Selkirk, Man	66 5	15 4	5 4	44	30	5 sc	Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
†112,080	Five Roses	Kenora	1902	Kenora, Ont.	54 5	12 0	4 0	43	29	2 sc	E. Connors, and Robert Ferris, J. O. Rainy River, Ont.

†Formerly "Edith."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,326	Flash	Halifax	1898	Charlottetown, P.E.I	38 0	8 4	3 8	8	5	8 sc	Wm. Beazley, Halifax, N.S.
107,817	Flash	Peterborough	1899 1903	Peterborough, Ont Lakefield, Ont	34 0	6 4	2 5	6	4	2 sc	Mrs. Margaret Breeze, Peterborough, Ont.
116,727	Fleada	St. John, N.B	1905	St. John, N.B	35 8	7 4	3 7	6	4	1 sc	J. D. Purdy, St. John, N.B.
121,961	Fleetwing	Kingston	1905	Gananoque, Ont	30 6	9 8	2 4	7	5	1 sc	Wm. McMaster, Amherst Is., Ont.
111,450	Fleure de Mai	Ottawa	1891	Sturgeon Falls, Ont	34 0	8 0	3 5	7	6	8 sc	Isaac Larocque, Sturgeon Falls, Ont.
72,561	Flight	Kingston	1875	Portsmouth, Ont	57 0	12 0	10 8	37	27	8 sc	C. Jones, Brockville, Ont.
100,417	Flora	Ottawa	1892	Pembroke, Ont	42 5	8 3	3 4	5	4	12 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
88,309	Florence	Quebec	1885	Lévis, Que	91 0	19 8	9 0	113	30	54 sc	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
103,811	Florence	Belleville	1894	Napanee, Ont.	28 3	7 9	3 2	3	2	5 sc	John Milling, Fredericksburg, Ont.
103,770	Florence	Chatham, N.B	1896	Newcastle, N.B	47 5	10 1	4 6	19	13	6 sc	Lazare Allard, Carleton, Que.
121,826	Florence	Montreal	1905	Verdun, Que	35 3	6 0	2 8	3	2	3 sc	R. C. Smith, K.C., Montreal, Que.
83,072	Florence	Ottawa	1881	Rockland, Ont	81 0	18 3	7 0	62	24	34 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,427	Florence	"	1889	Snyder Depot, Ont	74 5	21 4	5 0	40	32	45 pa	Canada Lumber Co., Carleton Place, Ont.
112,361	Florence	Port Hope	1901	Brighton, Ont	48 0	9 0	3 2	7	5	1 sc	E. P. Ainsworth, Brighton, Ont.

85,453	Florence	Quebec	1883	Quebec, Que	91 2	22 8	9 5	133	90	25 sc	Eugene Lamontagne, Quebec, Que.
88,309	Florence	Quebec	1885	Levis, Que	91 0	19 8	9 0	113	30	54 sc	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
103,143	Florence	"	1892	Three Rivers, Que	51 6	10 8	4 1	18	12	5 sc	William Ritchie, Three Rivers, Que.
85,529	Florence	Toronto	1884	Huntsville, Ont	54 0	10 1	3 0	27	18	3 sc	Lorenzo McKenny, Huntsville, Ont.
92,725	Florence	"	1886	Schomberg, Ont	36 3	6 2	3 6	3	2	4 sc	Charles Elliott, Bradford, Ont.
97,163	Florence	Victoria	1891	Victoria, B.C	51 0	14 2	5 9	30	18	3 sc	C. F. Todd, M.O., Victoria, B.C.
103,905	Florence	"	1886	Point Blakely, U.S.A	35 3	10 4	4 4	9	6	1 sc	M. Ferguson, Nanaimo, B.C.
90,785	Florence	"	1886	Victoria, B.C	64 0	18 5	4 2	59	40	5 sc	H. M. Dumbleton, Victoria, B.C.
121,975	Florence Carlin	"	1906	Knalt, B.C.	97 5	20 4	4 6	143	90	9 pa	The Columbia River Lumber Co., Ltd., Golden, B.C.
94,770	Florence M	Owen Sound	1897	Owen Sound, Ont.	44 0	7 2	3 5	8	6	2 sc	J. McDonald, Sault Ste. Marie, Ont.
111,920	Florence Main	Toronto	1901	Mortimer's Point, Ont	82 4	13 2	5 0	79	52	13 sc	C. O. Shaw, Huntsville, Ont.
107,894	Florida	Montreal	1900	St. Thomas de Pierreville, Que.	100 0	18 7	5 8	201	128	5 sc	Ida Niquette, Notre Dame de Pierreville, Que.
100,034	Florissant	Toronto	1891	Toronto, Ont.	30 0	6 0	3 0	3	2	3 sc	C. Elford, Toronto, Ont.
116,440	Flosie	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	30 0	8 4	3 4	5	2	2 sc	Geo. A. Graham, Denman Island, B.C.
90,751	Flushing	St. John, N.B	1882	Athens, N.Y., U.S.A	115 9	24 0	8 2	178	73	61 sc	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
121,978	Flutterby	Victoria	1906	Victoria, B.C	20 0	5 4	3 0	2	2	2 sc	Arthur E. C. Lane, Duncans, B.C.
107,712	Flyer	New Westminster	1899	Vancouver. B.C	65 6	14 3	6 9	48	32	14 sc	Geo. E. Gilley, New Westminster, B.C.
103,674	Flyer	Toronto	1892	Kingston, Ont	39 2	6 4	2 8	4	3	3 sc	John Rogers, Port Sandfield, Ont,
116,455	Flying Cloud	Victoria	1903	Vancouver, B.C	36 4	10 1	4 7	16	11	1 sc	Charles McFarlane, Denman Island, B.C.
107,207	Flying Cloud	Winnipeg	1897	Selkirk, Man	32 0	9 8	3 0	6	4	8 sc	M. Ewing, *et al.*, Selkirk, Man.
112,028	Foam	Quebec	1900	Quebec, Que	42 6	10 8	4 3	16	7	3 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
116,412	Forager	Victoria	1904	Victoria, B.C	84 0	18 8	6 6	90	57	13 sc	Butler Freighting & Towing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,167	Forest Queen	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	50 5	11 7	6 0	35	24	6 sc	Neil A. McKinnon, Vancouver, B.C.
107,178	Forester	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont	32 0	7 8	3 0	5	3	1 sc	Thomas R. Woodside, Port Arthur, Ont.
92,344	Forrest	Quebec	1887	Chicoutimi, Que	58 0	11 1	7 0	26	18	15 sc	B. J. Kaine, Ha! Ha! Bay, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,772	Forrester	Windsor, Ont.	1885	Windsor, Ont.	30 8	7 6	2 5	3	2	6 sc	J. Flintoft, Sarnia, Ont.
103,225	4 Macks	Ottawa	1889	Kingston, Ont.	25 0	4 8	2 4	1	1	3 sc	J. C. McNie, *et al.*, Carleton Place, Ont.
121,750	Four Winds	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	26 0	9 7	5 8	8	5	1 sc	James E. Macrae, Vancouver, B.C.
....	Frances	Kingston	1864	Bedford Mills, Ont.	55 2	11 4	7 6	47	24	.....	T. H. Kirby, Ottawa, Ont.
107,895	Frank	Montreal	1900	Cardinal, Ont.	40 0	10 0	3 2	16	3	25 sc	The Gilbert Bros. Engineering Co., Ltd., Montreal, Que.
92,337	Frank	Quebec	1886	St. Leon, Que.	65 0	16 6	4 4	58	39	30 sc	Mrs. Eliza A. Stanton, St. Leon, Que.
103,651	Frank Burton	Winnipeg	1896 / 1902	Selkirk, Man.	65 0	15 0	7 8	94	63	15 sc	The Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,386	Frank C. Barnes	Port Arthur	1892	Manistee, Mich., U.S.A.	66 0	16 0	8 0	63	43	10 sc	Thunder Bay Contracting Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
80,649	Frank C. Batt	Charlottetown	1883	Yarmouth, N.S.	59 5	13 6	5 9	33	16	30 sc	Joseph Read, Summerside, P. E. I.
107,192	Frank G. McAulay	Southampton.	1898	Souhampton, Ont.	67 6	15 8	7 3	43	29	60 sc	D. McAulay, Southampton, Ont.
83,390	Frank Jackman	Toronto	1882	Oakville, Ont.	65 0	15 5	6 6	39	26	75 sc	Wm. J. Finn, Montreal, Que., and Solomon Thompson, Toronto, Ont., J.O.
117,079	Frank L.	"	1905	Parry Sound, Ont.	68 7	14 0	6 6	46	31	10 sc	Wm. H. Oldfield, Parry Sound, Ont.
112,083	Frank Marshall	Kenora	1903	Kenora, Ont	52 0	12 5	5 5	30	20	— sc	Frank Marshall, Kenora, Ont.

70,28	Frank Perew.....	Montreal.....	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A...	72 6	16 6	6 7	43	24	110 sc ..	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
32,648	Frankie.....	Wallaceburg.... ..	1888	Wallaceburg, Ont.....	41 5	9 8	3 1	24	16	1 sc ..	John Lee, Wallaceburg, Ont.
116,223	Frankie H.....	Quebec.....	1903	Quebec, Que.....	45 0	11 1	4 6	17	8	20 sc ..	Michael J. Hackett, Quebec, Que.
103,159	Fraser.....	Vancouver.....	1896	Vancouver, B. C.....	67 2	12 4	4 8	36	25	6 sc ..	Wm. Hickey, Vancouver, B.C.
116,715	Fraserville	Quebec	1904	Port Glasgow, G.B... ..	60 0	15 3	7 4	51	35	16 sc .	D. Fraser, D. Fraser, Jr., Fredericton, N.B., and A. Fraser, Cabano, Que., J.O.
107,415	Fred.....	Montreal.....	1899	Montreal, Que....	48 4	12 1	5 9	24	16	17 sc ..	Sincennes McNaughton Line, Ltd. Montreal, Que.
94,688	Fred A. Hodgson.	Collingwood...	1890	Collingwood, Ont.....	83 8	16 9	6 8	63	43	6 sc ..	A. Lymburner, Eastnor, Que.
92,302	Fred Davidson....	"	1887	Penetanguishene, Ont...	62 0	14 7	6 9	43	29	10 sc ..	Chas. L. D. Sims, Little Current, Ont.
103,260	Fred Glasier.....	St. John, N.B.....	1896	Lincoln, N.B.	37 9	8 8	4 1	10	7	6 sc ..	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
.....	Fred. Hotchkiss..	Toronto.....	1870	Collingwood, Ont.....	48 6	8 6	5 0	18	13	.....	Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
111,791	Fred. L.M. Paint.	Port Hawkesbury...	1902	Port Hawkesbury, N.S..	68 0	17 9	8 9	88	39	24 sc ..	W. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.
92,478	Fred. M. Batt ...	Charlottetown.....	1888	Mt. Stewart, P.E.I.....	67 5	18 0	7 7	60	38	14 sc ..	The Island Tug Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
103,699	Freddie.....	Sault Ste. Marie....	1897	Richard's Landing, Ont.	28 0	7 6	3 4	5	3	— sc ..	F. V. Rodgers, Richard's Landing, Ont.
122,080	Freddie Adams...	Toronto.....	1906	Parry Sound, Ont.....	40 0	8 7	5 0	16	11	1 sc ..	George Enoch Adams, Parry Sound, Ont.
80,621	Freddie V.... ...	Yarmouth.....	1881	Yarmouth, N.S.....	61 0	13 2	5 6	27	13	40 sc ..	Hugh Cann, Yarmouth, N.S.
112,301	Frederick.....	Winnipeg.....	1904	Selkirk, Man..... .	63 8	15 0	6 4	36	27	10 sc ..	The Northwest Navigation Co., Ltd., Selkirk, Man.
103,773	Frederick A... ..	Chatham, N.B.....	1896	Pictou, N.S.....	57 0	14 3	5 8	31	21	16 sc ..	Chas. D. Wasson, M.O., St. John, N.B.
100,584	Frolic....	Montreal..	1890	Montreal, Que..	47 0	9 2	5 8	16	10	2 sc ..	Octave Maussette, Grand Mere, Que.
111,767	Frontenac... ...	Kingston..... ...	1901	Garden Island, Ont.....	89 0	21 8	7 8	111	64	75 sc ..	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
121,782	Frontenac..... ..	Ottawa.	1903	Westmeath, Ont.... ...	34 4	9 4	3 6	11	7	⅝ sc ..	Wm. J. A. Fraser, Ottawa, Ont.
107,668	Frontenac	Quebec.	1899	Lévis, Que.....	119 6	28 1	9 6	304	206	48 sc ..	La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis, Lévis, Que.
103,882	G. B. Greene.....	Ottawa.....	1896	Quyon, Que.....	142 4	44 8	8 0	255	218	125 pa..	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,647	G. B. Pattee II...	"	1904	"	61 5	14 7	6 1	51	38	4 sc ..	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,912	G. D. Hunter	St. John, N.B.	1873	Portland, N.B.	72 0	18 5	8 1	68	13	46 sc	A. B. Ruddock, St. John, N.B.
85,291	G. H. Notter	Ottawa	1881	Buffalo, N.Y., U.S.A.	42 0	11 0	6 0	14	9	20 sc	George Dansereau, Grenville, Que.
103,269	G. K. King	St. John, N.B.	1897	Gondola Point, N.B.	57 2	15 1	6 4	45	31	15 sc	Mrs. C. A. Waring, *et al.*, St. John, N.B.
92,288	G. P. McIntosh	Owen Sound	1888	Meaford, Ont.	78 0	16 0	7 3	58	40	60 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,570	Gadabout	Montreal	1895	New York, N.Y., U.S.A.	30 6	6 8	2 6	3	2	1 sc	C. R. Hosmer, Montreal, Que.
107,409	Gadfly	"	1898	Jersey City, N.J., U.S.A.	27 2	7 2	2 4	2	2	1 sc	James Bryce Allan, Montreal, Que.
107,206	Galatia	Winnipeg	1898	Wabigoon, Ont.	60 0	12 5	3 8	46	30	6 sc	L. R. Johnstone, Wabigoon, Ont.
112,079	Gale	Kenora			22 0	5 5	3 0	3	1	1 sc	Foley Mines Co., Ltd., Mine Centre, Ont.
96,983	Galena	New Westminster	1888	Kootenay River, U.S.A.	79 8	16 0	5 0	73	50	3 sc	M. T. Johnston, Victoria, B.C.
83,130	Gambinus	Halifax	1881	Halifax, N.S.	48 0	15 2	5 5	28	19	20 sc	Halifax Breweries Co., Ltd., London, Eng.
122,605	Gamma	Kenora	1906	Hamilton, Ont.	23 0	6 3	3 8	2	2	1 sc	John A. Johnston, Ignace, Ont.
121,763	Ganges	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	47 5	11 1	5 1	22	15	2 sc	J. J. Malcolm and Percy Purvis, J.O., Ganges, B.C.
100,035	Garden City	Toronto	1892	Toronto, Ont.	177 9	26 1	10 0	637	401	150 pa	The Niagara, St. Catharines & Toronto Nav., Co., Ltd., Toronto, Ont.
96,903	Garnet	Kingston	1889	Kingston, Ont.	53 0	11 6	4 5	19	12	9 sc	James P. MacDonald, Missasaga Island, Ont.

121,762	Gaseka	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	34 2	13 5	4 9	19	13	1 sc	Arthur G. Thynne, Vancouver, B.C.
*70,228	Gaspesian	Quebec	1874	Walsend-on-Tyne, G.B.	160 8	27 1	11 3	490	287	70 sc	François Bouchard, *et al.*, Quebec, Que.
107,710	Geisha	Toronto	1900	Toronto, Ont	50 9	10 0	4 2	20	13	1 sc	John Hendry, Toronto, Ont.
121,749	Geisha	Vancouver	.....	Hong Kong, China	20 0	5 5	3 0	2	1	½ sc	Geo. Giles, Wm. Thompson and David Harkness, Vancouver, B.C.
100,546	Gem	Digby	1896	Westport, N.S.	32 0	6 5	4 6	5	2	6 sc	John E. Moore, Westport, N.S.
103,684	Gem	Toronto	1897	Port Sydney, Ont.	51 4	10 0	4 0	27	18	3 sc	A. S. Smith, Stephenson Township, Muskoka, Ont.
96,985	Gemini	New Westminster	1891	New Westminister, B.C.	49 0	7 6	3 8	8	6	3 sc	James A. Clarke, New Westminster, B.C.
107,482	Genl. Weitzel	Sault Ste. Marie	1881	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 0	12 0	5 9	32	24	5 sc	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
85,526	General Wolseley	Toronto	1884	Oakville, Ont.	103 0	20 2	6 1	123	70	65 pa	John Nisbet, M. O., Owen Sound, Ont.
116,966	Geneva	St. Andrews	1904	Belfast, Me., U.S.A.	42 6	11 8	4 0	14	6	15 sc	G. D. Grimmer, West Isles, N.B.
117,071	Geneva	Toronto	1905	Orillia, Ont.	80 7	16 3	5 3	92	58	10 sc	William Thomson, Orillia, Ont.
85,353	Geo. A. Harris	Ottawa	1882	Hull, Que	90 0	18 8	7 2	87	56	37 sc	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,335	George A. R.	Yarmouth	1900	U.S.A.	16 0	4 0	2 4	1	1	2 sc	George H. Robertson, Pubnico, N.S.
121,821	George Crete	Montreal	1905	Grandes Piles, Que.	54 0	10 9	2 6	17	10	1 sc	George Crete, Grandes Piles, Que.
111,974	Geo. D. Morrison	Southampton	1905	Kincardine, Ont.	57 6	13 7	5 0	23	16	4⅘ sc	William Morrison, Kincardine, Ont.
75,644	George Douglas	St. Catharines	1880	Thorold, Ont	56 6	14 6	6 3	42	18	75 sc	James Cannan, Owen Sound, Ont.
116,411	Geo. F. Piper	Victoria	1904	Nakusp, B.C.	78 0	16 0	6 2	70	48	16 sc	Empire Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
121,968	George H.	Kingston	1886	Kingston, Ont	31 4	6 0	2 6	4	3	1 sc	Mrs. George A. Hammond, Kingston, Ont.
121,810	George L.	Digby	1906	Shelburne, N.S.	67 0	17 6	7 4	61	42	13 sc	Albert J. Lutz, Moncton, N.B.
71,218	George Maytham	Sarnia	1870	Buffalo, N.Y., U.S.A.	53 6	15 7	7 8	40	27	50 sc	D. B. McCrae, Meldrum Bay, Ont.
111,809	Geo. W. Cuyler	Sault Ste. Marie	1880	West Bay City, Mich., U.S.A.	64 0	14 6	5 4	56	38	— sc	B. H. Turner, Little Current, Ont.
116,931	Georgia	Ottawa	1900	Victoria, B.C.	60 0	11 3	5 0	34	23	12 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,302	Georgia	Windsor, Ont.	1885	Sangatuck, Mich., U.S.A.	43 0	12 6	5 5	28	19	15 sc	John Sullivan, Little Current, Ont.
80,596	Georgian	Toronto	1864	Georgian Bay, Ont.	130 0	21 8	11 5	377	227	75 sc	The Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
92,617	Georgina	Port Arthur	1893	Port Arthur, Ont.	74 0	14 8	7 0	44	30	25 sc	Samuel Forrest, Fort William, Ont.

* Formerly "Warkworth."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,120	Geraldine	Collingwood	1893	Parry Sound, Ont.	66 0	14 4	6 8	65	45	6 sc	J. Galna, M.O., Parry Sound, Ont.
107,164	Germanic	Collingwood	1899	Collingwood, Ont.	184 0	32 0	12 1	1,014	676	63 sc	The Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
*69,636	Gertie	Montreal	1873 1900	Buffalo, N.Y., U.S.A. Lachine, Que	51 6	12 3	7 3	21	14	4 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,377	Gertie	Port Arthur	1903	Fort William, Ont.	58 0	17 0	4 5	53	37	2 sc	Samuel Forrest, Fort William, Ont.
100,045	Gertrude	Brockville	1895	Brockville, Ont.	27 2	6 1	3 2	3	1	4 sc	P. F. Nolan, Brockville, Ont.
90,573	Gertrude	Toronto	1886	Toronto, Ont	75 0	16 4	6 2	76	51	5 sc	The Toronto Ferry Co.. Ltd., Toronto, Ont.
121,737	Gertrude	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	25 9	6 6	2 5	3	2	½ sc	James E. Macrae, Vancouver, B.C.
85,420	Gertrude A. Ranney.	St. Catharines	1883	Port Colborne, Ont.	42 1	10 1	4 8	14	9	12 sc	Noble Bros. Co., Ltd., Owen Sound, Ont.
103,715	Gertrude M	Barrington	1898	Liverpool, N.S.	70 0	17 0	7 5	48	25	17 sc	James C. McGray, Cape Island, N. S.
112,337	Geyser	Collingwood	1889	West Bay City, Mich., U. S. A.	60 0	16 2	8 0	47	32	17 sc	C. S. Boone, Toronto, Ont.
116,462	Gi-Kenni	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	35 4	9 0	3 9	14	9	2 sc	The Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.
85,712	Gilbert	Toronto	1884	Cardinal, Ont.	72 0	19 0	5 5	41	28	35 sc	M. J. Haney and Roger Miller, Toronto, Ont.
†85,370	Gilphie	Ottawa	1884	Lockeport, N.S.	75 0	11 6	11 0	19	18	75 sc	Frederick and Roy Thompson, Southampton, Ont.

*Foreign name "Champion." † Formerly "Joe."

85,677	Gipsy	New Westminster	1884	New Westminster, B.C.	48 0	12 0	3 0	50	31	20 pa.	B. C. Mills, Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
69,429	Gipsy	Pictou, N.S	1874	Yarmouth, N.S	42 7	12 0	5 0	17	11	20 sc	Hugh McDonald, Sydney, N.S.
122,074	Gipsy	Toronto	1906	Toronto, Ont	51 8	12 5	4 4	35	24	2 sc	Frederick W. Hendry, Toronto, Ont., and Frank S. Buckenden, New Liskeard, Ont., J,O.
103,295	Gipsy	Vancouver	1893	Seattle, Wash., U.S.A.	32 0	9 0	3 1	10	7	1 sc	C. R. H. Choyce, Vancouver, B.C.
90,536	Glacial	Montreal	1885	Sorel, Que	103 2	24 0	7 8	109	74	38 sc	The Corporation of the City of Three Rivers, Que.
111,929	Glad Tidings	Toronto	1902	Orillia, Ont.	42 0	10 0	4 0	10	7	2 sc	Thos. W. Wood, Orillia. Ont.
61,393	Gladiator	Sydney	1864	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	74 0	18 0	8 0	70	37	150 sc	J. W. Gordon, North Sydney, N.S.
121,765	Gladys	Vancouver	....	Vancouver, B.C	28 7	7 4	3 2	10	7	½ sc	William A. Clark, Vancouver, B.C.
107,722	Gladys	Vancouver	1899	Jersey City, N.J., U.S.A.	45 4	10 0	3 9	9	6	15 sc	Controller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
107,526	Gleaner	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C	115 0	24 6	5 5	241	149	5 pa.	John Irving Navigation Co., Ltd., Victoria, B. C.
111,982	Glen Rosa	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	45 3	10 6	4 6	18	12	2 sc	Wallace Bros. Packing Co., Ltd., Vancouver, B. C.
122,067	Glen Villa	Montreal	1906	Chatham, Ont	36 1	8 1	3 2	8	5	2 sc	Geo. Albert LeBaron, North Hatley, Que.
116,768	Glenada	Toronto	1904	Magnetawan, Ont.	69 0	12 4	4 3	65	44	2 sc	Arthur Walton, Magnetawan, Ont.
100,006	Glencoe	Annapolis Royal	1891	Granville, N.S	52 0	19 0	4 0	32	25	3½ sc	W. H. Weatherspoon, Granville, N.S.
*90,537	Glengarry	Montreal	1872 1886	St. Catharines, Ont. Kingston, Ont	170 0	26 0	11 2	732	438	300 sc	Adolf Lomer, Montreal, Que.
122,408	Glenmount	Montreal	1907	Dumbarton, G.B	249 1	42 6	20 6	1,957	1,246	202 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,941	Glenora	St. Catharines	1900	Fort Erie, Ont	45 3	10 4	4 1	17	10	12 sc	H. W. Saxton, Bayham, Ont.
100,028	Glenrosa	Toronto	1891	Magnetawan, Ont.	66 5	13 5	4 3	63	43	2 sc	Arthur Walton, Magnetawan, Ont.
.....	Glide	Kingston	1866	Brockville, Ont	74 2	13 2	8 1	78	37	....	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,368	Glide	Ottawa	1884	Ottawa, Ont	72 6	18 8	6 4	80	59	60 sc	Wm. Lawlor, Hawkesbury, Ont.
107,483	Glyn	Sault Ste. Marie	1900	Richard's Landing, Ont.	47 0	11 5	6 0	20	12	27 sc	S. Shipman, Richard's Landing, Ont.
122,632	Go Now	Kingston	1904	Gananoque, Ont	22 2	4 9	1 9	1	1	2 sc	George H. Funnell, Gananoque, Ont.
71,248	Golden City	Toronto	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	57 6	12 3	5 7	35	26	60 sc	Jas. W. McCoppin, Port Colborne, Ont.
75,819	Goliah	Halifax	1863	Philadelphia, Pa., U.S.A.	88 4	18 4	14 7	147	100	200 sc	J. McFatridge, jr., Halifax, N.S.

* Formerly "Argyle."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,160	Goliath	New Westminster	1887	Victoria, B.C	100 0	28 0	4 5	312	197	9 pa	Walter R. Gilley, New Westminster, B.C,
116,457	Golliwog	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	25 0	9 0	4 2	6	4	1 sc	James G. Scott, Vancouver, B.C.
121,916	Gorden	Kenora	1904	Fort Frances, Ont.	28 0	6 5	3 5	7	5	½ sc	James Harty, Fort Frances, Ont.
94,716	Gordon Brown	Port Stanley	1901	Port Stanley, Ont.	69 1	12 2	5 1	33	22	13 sc	A. C. Brown, Port Stanley, Ont.
88,625	Gordon Gauthier	Windsor, Ont.	1884	Wallaceburg, Ont.	52 7	13 9	6 4	26	18	24 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
88,628	Gordon Jerry	Windsor, Ont.	1884	River Roscom, Ont.	102 0	24 7	6 1	124	84	6½ sc	S. W. Marchment, Toronto, Ont.
100,149	Gordon M	Winnipeg	1895	Keewatin, Ont.	30 0	6 5	2 4	3	2	1 sc	Henry W. Mackey, Keewatin, Ont.
100,499	Gorge	Victoria	1892	Victoria, B.C.	29 2	7 1	3 3	3	2	5 sc	James L. Raymur, Victoria, B.C.
107,944	Gosseon	St. Catharines	1888	Detroit, Mich., U.S.A.	38 6	10 2	3 2	15	10	6 sc	Michael J. Hogan, Quebec, Que.
94,719	Governor Morton	Port Stanley	1893	Chicago, Ill., U.S.A.	51 8	10 4	4 4	15	10	7 sc	C. A. Stanton and P. A. Courtenay, J.O., Port Stanley, Ont.
122,432	Gowanda	Sault Ste. Marie	1907	Little Current, Ont.	35 4	6 2	3 0	5	3	4 sc	Norman Trotter, Little Current, Ont.
122,124	Grace	Halifax	1907	Tancock, N.S.	57 6	12 5	6 2	25	17	6 sc	John William Smith, Halifax, N.S.
116,714	Grace	Quebec	1899	Quebec, Que.	29 3	7 6	3 2	4	4	1 sc	Robert Rowley, Lake Edward, Que.
85,498	Grace Darling	Collingwood	1886 / 1897	Collingwood, Ont.	50 0	13 7	5 6	28	19	25 sc	A. J. Shaw, Parry Sound, Ont.

111,918	Grace Holland	Toronto	1901	Peterborough, Ont	27 0	6 0	2 0	3	2	— sc	Wm. E. Bigwood, Toronto. Ont.
121,703	Grace M.	"	1905	Gravenhurst, Ont.	68 5	14 0	5 1	61	27	10 sc	C. Mickle, Gravenhurst, Ont., N. Dyment and S. Dyment, Barrie, Ont., J.O.
116,366	Gracie	Goderich	1904	Goderich, Ont.	72 5	15 1	6 8	41	28	13 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,880	Gracie	Montreal	1894	Lachine, Que	42 1	9 0	3 1	11	7	1 pa	Robert Smith, Cornwall, Ont.
116,696	Gracie B.	Kenora	1904	Keewatin, Ont.	41 0	9 0	5 0	20	13	1 sc	Camp Bay Gold Mining Co., Ltd., Kenora, Ont.
107,213	Grahame	Winnipeg.	1896	Fort Chippewyan, N.W.T	140 0	24 0	4 6	360	233	10 pa	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
121,823	Grandes Piles	Montreal	1904	Grandes Piles, Que	59 4	11 7	2 2	18	9	2 pa	Adelard Mongrain, St. Severin, Que.
116,653	Granville	Yarmouth	1904	Shelburne, N.S.	97 0	21 6	9 0	134	49	30 sc	Valley Steamship Co., Ltd., Granville Ferry, N. S.
112,172	Gravenhurst	Toronto	1902	Muskoka, Ont	52 0	10 6	4 5	29	20	2 sc	Peter Campbell, Muskoka, Ont.
* 111,846	Gray Loggie	Chatham, N.B.	1901	Loggieville, N.B.	77 2	25 3	7 4	99	67	12 sc	Robert Loggie, M.O., Loggieville, N. B.
80,576	Great Western	Windsor, Ont.	1866	Windsor, Ont.	220 0	40 2	13 0	1080	662	700 pa	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
116,382	Grebe	Port Arthur	1904	Sarnia, Ont	38 0	9 0	4 0	9	6	3 sc	John Scagel, Port Arthur, Ont.
107,936	Greenwood	Vancouver	1900	New Westminster, B.C.	44 0	12 4	3 6	23	16	2 sc	Scott Cove Lumber Co., Ltd., Vancouver, B.C.
85,711	Grenada	Prescott	1883	Prescott, Ont.	80 0	15 3	4 0	57	43	35 sc	Alex. Smallman, Dundee, Que.
112,241	Greta	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	22 0	7 3	2 3	2	1	1½ sc	S. Maddison, Vancouver, B.C.
112,091	Grilse	Lunenburg	1902	Mahone Bay, N.S.	109 2	25 6	11 8	126	81	85 sc	Jos. Holloway, Glen Cove, N.Y., U.S.A.
122,510	Grit	Vancouver	1906	Britannia, B.C.	33 0	11 0	3 8	14	10	2 sc	Michael J. Conlin Vancouver, B.C.
97,071	Gulnare	Ottawa	1893	Scotstoun, Glasgow, G.B.	137 0	20 5	13 6	262	106	64 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,805	Gwendoline	Victoria	1893	Golden, B.C.	63 5	19 0	3 2	91	57	4 pa	Upper Columbia Navigation & Tramway Co., Ltd., Golden B.C.
111,584	Gypsie	Peterborough	1899	Peterborough, Ont.	25 8	6 0	2 8	3	2	2 sc	Dixon Best, Peterborough, Ont.
112,180	Gypsy	Toronto	1902	Toronto, Ont.	39 0	8 0	3 0	11	8	3 sc	The Collins Inlet Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
117,120	Gypsy	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	46 2	12 5	5 3	27	18	5 sc	The B.C. Mills Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
121,733	Gypsy	"	1905	"	18 0	5 0	2 2	1	1	½ sc	William J. Taafe, Vancouver, B.C.
122,509	Gypsy Queen	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	21 4	6 1	3 1	2	2	1 sc	William J. Taaffe, Vancouver, B.C.

* Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
75,686	H. C. Curtis	Prescott	1878	Quebec, Que	52 4	13 8	5 6	36	25	40 sc	W. H. Davis, Ottawa, Ont.
	H. F. Bronson	Montreal	1870	Montreal, Que	91 8	18 0	7 1	137	70		Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
117,063	H. L. Hurdman	Ottawa	1902	Ottawa, Ont	36 0	8 7	3 0	4	4	5/6 sc	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
85,513	H. L. Lovering	Toronto	1883	Port Severn, Ont	62 0	16 0	6 6	55	38	60 sc	The Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
51,687	H. M. Mixer	Kingston	1865	Buffalo, N.Y., U.S.A	53 0	13 1	6 6	30	9	40 sc	John Wade, Grenville, Que.
100,183	H. Bonenfant	Montreal	1883	Charlemagne, Que	63 5	28 0	3 3	22	14	2 pa	Honoré Bonenfant, Charlemagne, Que.
103,096	H. Bonenfant	"	1893	"	61 0	29 6	3 4	31	21	2 pa	Alexandre Chatelain, L'Orignal, Ont.
103,341	H. Larose	Montreal	1895	Sorel, Que	46 4	12 6	5 0	13	9	3 sc	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
103,032	H. Trudel	Ottawa	1890	Simcoe, Ont	35 0	16 0	3 3	13	6	20 pa	R. A. Klock, *et al.*, Klock's Mills, Ont.
116,764	Haddington	Toronto	1904	Toronto, Ont	256 0	42 6	15 0	1,603	1,010	87 sc	Mathews Steamship Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,742	Haidee	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	34 3	10 8	5 0	14	9	1 sc	William A. Baner, Vancouver, B.C.
94,686	Halcro	Collingwood	1889	Collingwood, Ont	34 0	9 0	3 8	8	5	3 sc	Sir John A. Boyd, Toronto, Ont.
116,470	Halcyon	Vancouver	1898	Vancouver, B.C	32 2	8 0	3 5	4	3	5/6 sc	Percy W. Charleson, Vancouver, B.C.
* 96,794	Halifax	Halifax	1878	New Baltimore, U.S.A	116 3	30 9	11 5	338	169	43 pa	The Dartmouth Ferry Commission, Dartmouth, N.S.

Formerly "Annex No. 2."

95,099	Halifax	Halifax	1880	Govan, G.B	250 3	35 5	21 5	1,875	1,078	350 sc	The Canada Atlantic & Plant SS. Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,895	Halifax	Vancouver	1897	New Westminster, B.C.	45 0	12 0	4 9	28	19	6 sc	Wilson Logging & Timber Co., Ltd., Vancouver, B.C.
96,715	Hall	Ottawa	1889	Montreal, Que	102 8	25 5	7 4	247	136	50 sc	The Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
122,631	Hallie	Kingston	1906	Kingston, Ont	25 8	6 0	2 2	2	2	2 sc	Samuel Anglin, Kingston, Ont.
107,241	Halys	New Westminster	1888	Washington Territory, U.S.A.	40 0	11 0	4 0	44	34	2 sc	W. W. West, Kootenay, B.C.
103,337	Hamilton	Montreal	1847 1895	Niagara, Ont. Sorel, Que	175 2	25 2	10 8	938	477	63 pa	The Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
103,842	Hamilton	Ottawa	1896	Sand Point, Ont	131 4	39 5	7 3	320	202	75 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,466	Hamilton H	Lindsay	1894	Simcoe, Ont	36 5	10 4	3 6	22	14	20 pa	George Gooderham, M.O., Toronto Ont.
107,144	Hamlin	Vancouver	1898	Vancouver, B.C	146 2	30 8	4 6	515	323	17 pa	Thomas J. Kickham, Vancouver, B.C.
100,885	Hampstead	St. John, N.B	1893	Hampton, N.B	94 0	17 7	7 0	235	159	20 sc	L. A. Currey, *et al.*, J.O., St. John, N.B.
121,834	Hampton	"	1905	"	100 1	21 3	5 3	183	115	34 pa	The Kennebecacis Steamship Co., Ltd., Hampton, N.B.
107,348	Harbinger	Amherst, N.S	1901	Shelburne, N.S	97 0	20 0	8 4	109	46	16 sc	The 'Harbinger' Steamship Co., Ltd., River Hebert, N.S.
84,354	Harlaw	Windsor, N.S.	1881	Port Glasgow, G.B	165 1	24 5	11 8	451	267	71 sc	The Halifax & Newfoundland SS. Co., Ltd., Halifax, N.S.
117,075	Hardy	Toronto	1896	Simcoe, Ont	37 0	10 0	4 0	28	18	2 pa	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
103,444	Harold	Ottawa	1887	Arnprior, Ont	17 0	4 5	1 8	1	1	2 sc	Samuel Sunstrum, jr., Golden Lake, Ont.
116,719	Harold	Quebec	1905	St. Laurent, Que	31 4	9 4	3 2	7	6	1 sc	Hon. Richard Turner, Quebec, Que.
96,857	Harold B. Phillips.	Sarnia	1880	Lorraine, Wis., U.S.A.	59 0	16 0	8 0	66	31	40 sc	The Great Lakes Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
94,845	Harold Gauthier	Windsor, Ont	1888	Walkerville, Ont.	36 0	9 0	4 2	9	6	2 sc	O. E. Fleming, Windsor, Ont.
* 61,153	Harrison	Owen Sound	1864	Buffalo, N.Y., U.S.A.	110 0	18 5	9 3	150	94	75 sc	E. J. Harrison, M.O., Owen Sound, Ont.
† 90,762	Harry Baird	Goderich	1885 1896	Kincardine, Ont	61 0	17 0	6 0	42	28	25 sc	Jas. Leighton, Port Elgin, Ont.
90,453	Harry Montgomery.	Winnipeg	1887	Selkirk, Man.	24 0	8 0	3 5	4	2	1 sc	Wm. Hughes, Selkirk, Man.
116,484	Harvey	Wallaceburg	1904	Wilkesport, Ont	36 0	10 7	4 6	7	4	2 sc	Harvey Arnold, Wilkesport, Ont.
73,953	Harvey Neelon	St. Catharines	1878	Port Dalhousie, Ont	74 0	16 6	7 9	65	47	64 sc	W. M. Carter, Fesserton, Ont.
122,560	Hattie Bell	Peterboro'	1907	Bridgenorth, Ont	40 1	8 0	3 0	8	5	1 sc	Mrs. Hattie Bell, *et al.*, Bridgenorth, Ont.

* Formerly "Bayfield" and "Edsall." † Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
103,636	Hawywa	Ottawa	1896	Ottawa, Ont	35 3	7 3	3 6	4	3	4 sc	J. C. Brennan, Ottawa, Ont.
100,623	Hazard	Port Dover	1892	Simcoe, Ont	62 7	11 7	6 7	34	23	5 sc	E. Harris, Port Dover, Ont.
121,735	Hazel	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	29 0	5 3	2 5	2	2	2 sc	Ernest S. Wilbrand, Vancouver, B.C.
117,101	Hazel B	Ottawa	1904	North Bay, Ont	65 0	12 7	3 6	27	22	2 sc	M. C. McCaw, *et al.*, North Bay, Ont.
121,212	Hazel Dollar	Victoria	1905	Port Glasgow, G.B	370 0	50 0	26 7	4,304	2,804	241 sc	Hazel Dollar Steamship Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,277	Hazel E	Montreal	1901	Magog, Que	45 2	8 4	3 6	13	9	1 sc	Thomas Morten, Newport, Vt., U.S.A.
122,045	Hazel G	St. Andrews	1904	Grand Manan, N.B	35 0	11 0	5 0	10	7	1 sc	David S. Gaskill, Grand Manan, N.B.
122,433	Hazel W	Sault Ste. Marie	1897	Marquette, Mich., U.S.A.	29 0	6 0	3 1	4	3	2 sc	Mrs. Susan McNabb, Sault Ste. Marie, Ont.
107,834	Hazelton	Victoria	1901	Victoria, B.C	134 0	24 0	4 4	378	236	9 pa	Hudson Bay Co., London, Eng.
112,067	Hazlitt	Peterborough	1902	Simcoe, Ont	41 6	10 3	3 9	24	15	25 pa	The Dickson Co., Ltd., Peterborough, Ont.
85,492	Heather Belle	Collingwood	1882	Meaford, Ont	50 0	12 6	5 8	20	13	20 sc	Emerson Danagh, Owen Sound, Ont.
112,181	Heather Belle	Toronto	1902	Harriston, N.J., U.S.A.	35 3	7 1	3 3	9	6	12 sc	Sidney E. McKinnon, Toronto, Ont.
107,613	Hebron	Ottawa	1899	Ottawa, Ont	98 4	24 0	8 0	149	98	70 sc	James H. Hall and P. Eligh, J. O., Ottawa, Ont.
112,381	Hectanooga	Sydney	1902	U.S.A	30 0	7 0	2 8	2	2	— sc	Dr. Horace Rhindress, North Sydney, N.S.

103,962	Hector	Montreal	1898	Sorel, Que	53 0	15 8	5 7	21	14	12 sc	Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
112,051	Hector	St. Catharines	1903	Port Colborne, Ont.	67 5	16 6	9 9	66	45	13 sc	Michael J. Hogan, Montreal, Que.
77,771	Helen	Goderich	1877	Southampton, Ont.	34 0	10 0	4 0	5	3	8 sc	B. Mackie, Little Current, Ont.
122,476	Helen	Ottawa	1903	Midland, Ont	25 4	6 1	3 0	2	1	1 sc	R.C. Argue and Frederick McLaughlin, Latchford, Ont.
122,077	Helen	Toronto	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
112,228	Helen Glasier	St. John, N.B.	1903	St. John, N.B.	40 2	8 9	4 2	12	8	6 sc	Parker Glasier, Lincoln, N.B.
121,914	Helen S.	Kenora	1906	Kenora, Ont.	38 0	8 0	4 0	13	9	1 sc	John William Short, Kenora, Ont.
107,695	Helen S.	Toronto	1899	Collin's Inlet, Ont.	80 0	16 2	9 5	86	58	17 sc	The Collins Inlet Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,129	Helena	Halifax.	1906	Halifax, N.S.	39 0	9 0	4 8	13	9	$\frac{5}{8}$ sc	George E. Francklyn, Jr., Halifax, N.S.
117,123	Helena.	Kingston	1905	Kingston, Ont.	44 5	8 7	3 1	10	7	4 sc	J. H. Willmott, Beaumaris, Ont.
80,584	Helena	Toronto	1877	Gravenhurst, Ont.	44 0	7 6	2 8	13	9	10 sc	Joseph C. Huckins, Toronto, Ont.
122,078	Helena	"	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
116,581	Help.	Liverpool	1903	Liverpool, N.S.	76 0	27 7	8 4	146	78	29 sc	The Inglewood Pulp & Paper Co., Ltd., St. John, N.B.
92,414	Henrietta	Chatham, N.B.	1886	Beaver Point, N.B	41 3	13 0	3 7	19	13	8 sc	George Dutch, Beaver Point, N.B.
100,399	Henrietta	Hamilton.	1894	Hamilton, Ont.	28 0	7 0	3 6	3	2	4 sc	J. Edwards, Hamilton, Ont.
100,685	Henrietta	New Westminster	1891	Seattle, Wash., U.S.A.	30 0	8 0	4 5	7	5	2 sc	P. Genelle, Tappen Siding, B.C.
*112,254	Henriette	Vancouver			160 0	30 0	18 9	762	518	32 sc	Mackenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
122,026	Hy. D. Davis	Liverpool	1907	Liverpool, N.S.	57 3	18 1	7 6	38	29	4½ sc	Duncan C. Mulhall, Liverpool, N.S.
71,107	Henry Smith	Chatham, Ont	1877	Wallaceburg, Ont.	69 5	16 0	6 6	40	27	60 sc	C. W. Gauthier, Sandwich, Ont.
111,921	Hepburn	Toronto	1901	Racine, Wis., U.S.A.	50 5	8 6	4 2	15	10	3 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
103,695	Herbert	Sault Ste. Marie	1897	Sault Ste. Marie, Mich., U.S.A.	42 6	12 0	7 0	21	10	4 sc	James Connor, Port Arthur, Ont.
92,736	Herbert M.	Toronto	1887	Russell Point, Ont	43 0	10 2	5 8	26	18	5 sc	Chas. Mickle, Gravenhurst, Ont.
116,607	Hercule	Montreal.	1904	Sorel, Que	58 0	15 1	7 5	45	28	16 sc	J. H. Dansereau, Vercheres, Que.
122,473	Hercule.	Ottawa	1905	Hull, Que.	39 0	8 6	3 0	15	10	1 sc	Joseph Hupe, Hull, Que.
111,448	Hercules	"	1901	Pembroke, Ont.	46 6	18 0	4 6	21	13	20 sc	Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

* Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,949	Hercules	St. John, N.B.	1874	Portland, N.B.	73 0	20 0	8 2	87	24	50 sc	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
122,217	Hercules	Toronto	1906	Toronto, Ont.	100 0	23 1	11 6	234	137	65 sc	Polson Iron Works, Ltd., Toronto, Ont.
107,105	Hercules	Victoria	1898	Nelson, B.C.	79 5	14 8	5 9	65	44	17 sc	A. Campbell, Kaslo, B.C.
.....	Hero	Hamilton	1861	Hamilton, Ont.	65 6	11 8	6 2	.....	37	.....	Thomas Barrie, Sombra, Ont.
122,483	Hero	Quebec	1907	St. Joseph de Levis, Que.	54 3	15 6	5 7	32	22	6½ sc	Achille Bernier, St. Joseph de Levis, Que.
94,751	Hero	St. John, N.B.	1889	Portland, N.B.	92 2	21 3	6 2	128	81	50 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
97,020	Heward McMaugh	St. Catharines	1898	St. Catharines, Ont.	47 0	15 7	8 0	42	29	11 sc	M. P. Davis, Ottawa, Ont.
111,936	Hiawatha	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	48 6	10 6	4 0	22	18	12 pa	R. Kennedy, M.O., Lindsay, Ont.
103,801	Hiawatha	Pictou, N.S.	1904	Pictou, N.S.	51 3	14 6	6 3	49	34	8 sc	T. R. Powell and J. R. Christie, Fisher's Grant, N.S.
72,982	Hiawatha	Sarnia	1874	Dresden, Ont.	92 7	20 0	7 6	163	111	150 sc	Sarnia Tug & Transit Co., Ltd., Sarnia, Ont.
100,768	Hiawatha	Toronto	1895	Toronto, Ont.	56 0	13 3	6 3	46	31	8 sc	Royal Canadian Yacht Club, Toronto, Ont.
121,704	Hiawatha	"	1905	Port Carling, Ont.	49 0	10 6	3 7	27	18	2 sc	T. B. Croucher and A. Croucher, J.O., Port Carling, Ont.
121,727	Hiawatha	Vancouver	1901	Victoria, B.C.	20 0	7 5	3 3	5	3	⅕ sc	Lyle Macgowan, Vancouver, B.C.
83,214	Hiawatha	Windsor, N.S.	1882	Hantsport, N.S.	132 3	21 3	8 0	230	117	225 sc	J. A. Farquhar, Halifax, N.S.

88,568	High Rock (The)..	Kingston.....	1885	Kingston, Ont.....	41 6	10 0	3 9	8	5	15 sc ..	Thomas Wilson, Montreal, Que.
103,229	High View Launch	Ottawa.....	1893	New York, U.S.A.....	25 2	6 2	2 6	2	1	4 sc ..	Mrs. Maria McAllister, Pembroke, Ont.
*107,708	Highland Belle....	Toronto.....	1900	Orillia, Ont.....	75 0	11 8	5 2	37	24	10 sc..	The French River & Nipissing Nav. Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
80,856	Highland Mary...	Halifax.....	1880	Shelburne, N.S.....	68 8	22 0	7 0	74	50	180 sc ..	Wm. Beazley, *et al.*, Ferguson's Cove, N.S.
111,452	Highlander.	Winnipeg.....	1900	Selkirk, Man.....	66 0	14 5	6 6	59	39	3 sc ..	R. Smith, Selkirk, Man.
116,783	Hilda....	Vancouver.....	1904	Vancouver, B.C.....	58 0	13 4	6 3	33	22	8 sc ..	S. K. Champion and Wm. W. White, Vancouver, B.C.
97,079	Hillsborough.	Charlottetown.....	1894	Mt. Stewart, P.E.I.....	105 0	25 0	8 4	229	66	30½ pa.	The Government of Prince Edward Island, Charlottetown, P.E.I.
115,313	Himera.....	St. John, N.B.....	1902	Port Glasgow, G.B	339 3	46 0	25 8	3,606	2,351	303 sc ..	Steamship Himera Co., Ltd., Rothesay, N.B.
†116,601	Hiram Walker...	Montreal.....	1886 1904	Champlain, N.Y..... Sorel, Que.....	97 8	17 6	7 8	127	75	10 sc ..	John Paquette, Champlain, Que.
117,077	Holland & Graves, No. 3.	Toronto.....	1905	Simcoe, Ont	41 0	10 0	4 0	30	19	2 pa ..	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
117,076	Holland & Graves, No. 4.	"	1905	"	41 0	10 0	4 0	30	19	2 pa ..	W. E. Bigwood, Toronto, Ont.
95,094	Hollybank..	Vancouver.....	1888	Glasgow, G.B.....	26 0	7 0	3 3	3	1	2 sc ..	Mrs. Margaret McIntosh, Vancouver, B.C.
92,303	Home Rule.....	Collingwood.....	1887	Penetanguishene, Ont...	28 0	5 7	2 4	3	2	2 sc ..	Wilfred France, Penetanguishene, Ont.
97,001	Home Rule.	St. Catharines	1890	Thorold, Ont.....	74 9	17 0	9 4	81	45	50 sc ..	Miss A. M. Hackett, Amherstburg, Ont.
122,195	Homespun.....	New Westminster...	1907	New Westminster, B.C..	46 0	10 0	4 5	17	10	18 sc ..	Frank S. DeGrey, New Westminster, B.C.
111,499	Honfleur.....	Quebec.....	1900	St. Henri de Taillon, Que.	38 5	10 2	4 9	19	13	3 sc ..	Charles Potvin, St. Jérôme, Que.
103,897	Hong Kong.....	New Westminster...	1897	New Westminster, B.C..	59 2	12 2	5 4	36	25	4 sc ..	Kildala Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,242	Honoré	Montreal..... ..	1894	Verchères, Que	51 8	12 7	4 9	22	15	3 sc ..	Lyon Cohen, Montreal, Que.
103,144	Hope	Quebec.....	1893	Quebec, Que.....	44 6	11 0	4 2	19	7	16 sc ..	J. S. Thom, Quebec, Que.
77,562	Hope	St. John, N.B.....	1878	Sorel, Que.....	134 0	23 0	7 9	306	168	50 pa ..	Archibald Tapley and Daniel F. Tapley, St. John, N.B.
117,007	Hope	Victoria....	1902	Richardson, Wash., U.S.A.	47 0	12 7	4 9	26	18	8 sc ..	Chas. F. Todd, Victoria, B.C.
88,368	Hope	"	1881	Seattle, Wash., U.S.A..	72 2	16 2	8 5	78	48	5 sc ..	Sayward Mill & Timber Co., Ltd., Victoria, B.C.
71,252	Hope.....	Windsor, Ont.....	1870	Detroit, Mich, U.S.A...	95 0	25 0	8 2	170	116	150 sc ..	The Bridgeburg & Black Rock Ferry Co., Ltd., Fort Erie, Ont.
116,369	Horton	Goderich.....	1906	Goderich, Ont.....	72 0	16 1	8 5	66	45	24 sc ..	William Marlton, Goderich, Ont.

*Formerly "Van Woodland." †Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,720	Hosanna	Montreal	1893	Sorel, Que	58 6	23 0	6 0	89	59	19 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
90,549	Houghton	"	1863	Newburgh, U.S.A	60 5	16 6	6 4	49	24	10 sc	N. Dyment, Barrie, Ont.
111,985	Hubert	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	32 9	8 9	4 0	6	4	1 sc	Francis P. Osborn, Vancouver, B.C.
83,364	Hubert Larkin	Quebec	1882	Lévis, Que	61 0	13 5	6 2	49	33	45 sc	W. J. Poupore, Ottawa; Ont.
100,181	Hudson	Montreal	1891	Sorel, Que	128 5	25 1	6 4	158	80	75 pa	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,783	Hudson	Ottawa	1899	Barry's Bay, Ont	73 5	17 0	3 3	45	37	60 pa	H. E. Hudson and J. C. Hudson, Barry's Bay, Ont.
112,232	Hudson	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	57 7	12 5	4 7	34	23	7 sc	R. C. Elkin, Ltd., Fairville, N.B.
103,664	Hudson's Bay Messenger.	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	33 0	7 4	3 2	5	3	1 sc	Hudson's Bay Co., London, Eng.
107,161	Hugh S	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	50 0	12 4	5 9	24	16	3 sc	Mrs. Hannah N. Stalker, Collingwood, Ont.
66,091	Humber	Quebec	1873	South Quebec, Que	50 2	11 5	5 7	13	3	25 sc	Mrs. Alfred Paré, Lachine, Que.
107,459	Hummer	Vancouver	1895	Vancouver, B.C	26 1	7 2	3 0	3	2	2 sc	The Wurtzburg Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,751	Hummer	"	1906	"	31 3	5 5	2 4	2	2	2 sc	Letson & Burpee, Ltd., Vancouver, B.C.
83,343	Hunkidori	Quebec	1881	Quebec, Que	30 4	9 4	4 7	10	3	15 sc	James Murphy, Quebec, Que.
116,694	Hunter	Kenora	1903	Kenora, Ont.	30 0	8 6	4 0	11	8	1 sc	Wm. H. Boucha, Kenora Ont.

121,965	Hunter	Kingston	1906	Gananoque, Ont	26 0	5 7	2 3	2	1	4 sc	Charles T. Munroe, Gananoque, Ont.
116,765	Hunter	Toronto	1894	Simcoe, Ont	37 0	10 0	3 5	14	9	2 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,990	Hunter W	Kenora	1905	Detroit, Mich., U.S.A.	18 8	5 0	2 0	1	1	½ sc	R. Wolff, Kenora, Ont.
107,245	Huron	New Westminster	1892	New Westminster, B.C.	30 0	7 0	3 0	7	5	1 sc	The Cleeve Canning & Cold Storage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
71,216	Huron	Sarnia	1875	Point Edward, Ont	238 5	53 9	12 8	1,052	688	300 sc	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
85,321	Huron	Toronto	1882	Owen Sound, Ont	71 7	15 3	8 5	70	56	8 sc	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,948	Huron Belle	Collingwood	1889	Sand Beach, U.S.A	50 0	12 0	5 0	27	18	3 sc	Geo. A. Fraser, Simcoe, Ont.
107,168	Huronic	"	1902	Collingwood, Ont.	321 0	43 0	23 4	3,330	2,211	245 sc	Northern Navigation Co., of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
122,516	Hustler	Vancouver	1907	Vancouver, B.C	57 0	14 0	6 4	44	30	6 sc	Napoleon J. Mayhew, Vancouver, B.C.
100,637	Hyak	Victoria	1892	Golden, B.C	81 0	11 2	3 9	39	25	2 pa	The Upper Columbia Nav. & Tramway, Co., Ltd., Golden, B.C.
88,250	Hydra	Deseronto	1892	Trenton, Ont	40 0	7 0	4 7	6	4	3½ sc	Seth Benson, Deseronto, Ont.
100,460	Hygeia	Sydney	1886	Lévis, Que	72 6	16 6	6 7	58	39	21 sc	Cape Breton Electric Co., Ltd., Sydney, N.S.
92,440	Hygeia	Toronto	1886	Kingston, Ont	30 0	5 4	2 6	2	1	1 sc	Samuel May, Toronto, Ont.
112,283	I. C. U	Digby	1892	Yarmouth, N.S	25 5	7 5	3 5	4	4	5 sc	H. W. Cann, Bridgetown, N.S.
111,761	Iagara	Kingston	1901	Kingston, Ont	40 8	9 6	4 0	7	5	5 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
112,307	Iceland	Winnipeg	1904	The Narrows, Lake Manitoba, Man.	44 0	13 0	5 0	34	23	2 sc	Helgi Emarsson, The Narrows, Man.
83,325	Ida	Ottawa	1880	Lake Barrière, Que	56 2	18 0	4 9	17	11	18 sc	J. C. Edwards, Ottawa, Ont.
88,564	Ida	"	1884	Deseronto, Ont	95 6	20 6	6 2	247	153	75 sc	J. T. Lemay and A. Roy, Hull, Que.
*85,367	Ida	"	1881	Brockville, Ont	46 0	8 0	9 8	21	6	10 sc	Arthur Starkey, Parry Sound, Ont.
92,613	Ida	Port Arthur	1887	Port Arthur, Ont	44 4	11 1	5 3	19	13	2 sc	Murdock McInnes and A. E. Sutherland, J.O., Port Coldwell, Ont.
92,757	Ida	Quebec	1889	Quebec, Que	49 5	12 2	4 6	26	7	25 sc	A. H. Lomer, Montreal, Que.
103,354	Ida	"	1877	Portsmouth, Ont	35 0	7 2	3 0	10	9	1 sc	Quebec & Lake St. John Railway Co., Montreal, Que.
†90,460	Ida	Winnipeg			49 5	9 0	4 3	19	13	4 sc	P. McArthur, Westbourne, Man.

* Formerly "Bella." † Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
122,634	Ida II	Kingston	1906	Kingston, Ont	55 0	8 7	4 2	17	11	8 sc	John. H. Davis, Kingston, Ont.
90,559	Ida Bell	Port Burwell	1890	Clear Creek, Ont	28 0	7 0	3 2	6	3	2 sc	C. C. Bates, Clear Creek, Ont.
103,188	Ida Lue	Yarmouth	1896	Shelburne, N.S.	61 0	13 6	6 7	45	30	21 sc	Jos. H. Morehouse, *et al.*, Sandy Cove, N. S.
71,074	Ida M	Amherstburg	1890	Detroit, Mich., U.S.A	60 0	10 0	4 8	14	7	8 sc	John McCormick, Pelee Island, Ont.
96 984	Idaho	New Westminster	1888	Idaho, U.S.A	36 5	9 0	3 8	6	4	1 sc	Arthur Bunting, Bonner's Ferry, Idaho, U.S.A.
100,135	Idell	Winnipeg.	1892	Selkirk, Man.	70 2	16 5	6 0	54	37	7 sc	Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,663	Idle Hour	Midland	1905 1906	Midland, Ont.	48 0	10 0	4 0	20	14	6 sc	Manley Chew, Midland, Ont.
103,094	Idle Hour	Montreal	1891	New York, U.S.A.	25 6	6 0	2 4	4	3	1 sc	M. Molson, Montreal, Que.
116,865	Idler	Ottawa	1904	Hawkesbury, Ont.	61 0	17 6	4 4	51	32	35 sc	Mrs. Cornelia M. Lawlor and Wm. E. Lawlor, J.O., Hawkesbury, Ont.
111,539	Idler	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	32 0	8 0	3 2	4	2	2 sc	Stanley Menhinnick and Thos. J. Dunn, Arrowhead, B.C.
122,355	Idonno	Kingston	1907	Gananoque, Ont.	29 6	6 7	3 0	4	3	2 sc	George H. Funnell, Gananoque, Ont.
121,722	Ila.	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	32 0	10 2	5 1	15	10	1 sc	Geo. W. Marshall, Vancouver, B.C.
112,298	Iland	Winnipeg.	1902	Selkirk, Man.	52 0	12 6	....	30	20	2 sc	The Imperial Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
100,048	Illecillewaet	Kingston	1897	Brockville, Ont.	50 4	7 8	4 5	16	10	10 sc	G. A. Hammond, Kingston, Ont.

107,486	Imperial	Sault Ste. Marie	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A.	54 0	14 0	5 5	36	22	— sc	James Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
121,945	Imperial	Sorel	1907	Sorel, Que	200 0	41 9	7 6	1,098	578	38½ pa.	The St. Lawrence Canadian Navigation Co., Ltd., Montreal, Que.
111,577	Ina	Toronto	1901	Toronto, Ont.	56 0	9 3	3 7	14	10	3 sc	Wm. J. Gage, Toronto, Ont.
116,759	Ina	"	1904	Parry Sound, Ont.	53 0	10 8	5 6	27	18	1 sc	John Galna and R. W. Dauter, Parry Sound, Ont.
107,735	India	Kingston	1899	Garden Island, Ont.	215 9	36 4	15 0	976	573	118 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
125,971	Indiola	Toronto	1905	Toronto, Ont.	34 0	8 0	3 0	6	4	1⅔ sc	Isaac N. Devins, Toronto, Ont.
112,179	Inenew	"	1902	"	86 5	18 0	7 7	109	46	13 sc	Hudson's Bay Co., London, Eng.
88,535	Inez	Hamilton	1889	Carleton Place, Ont.	24 6	6 1	3 5	2	2	3 sc	Geo. T. Tuckett, Hamilton, Ont.
85,427	Inez	St. Catharines	1884	Welland, Ont	65 0	15 9	8 0	59	34	20 sc	Thunder Bay Contracting Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
96,906	Ingomar	Kingston	1890	Carleton Place, Ont.	61 0	10 5	3 6	22	13	20 sc	Edmond Robinault, Valleyfield, Que.
121,966	Inn (The)	Kingston	1905	Gananoque, Ont	25 0	5 6	2 2	2	1	1 sc	Frederick J. Henderson, Gananoque, Ont.
†80,690	International	Prescott	1881	Montreal, Que	182 0	30 0	10 0	395	269	150 sc	Can. Pac. Car & Pass. Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
96,849	International	Sarnia	1872	Fort Erie, Ont	210 0	40 0	12 0	851	559	300 sc	Lake Erie & Detroit River Ry. Co., Walkerville, Ont.
103,489	International	Victoria	1896	Kaslo, B.C	142 0	24 9	5 6	526	281	17 pa	The International Nav. & Trading Co., Ltd., Kaslo, B.C.
83,374	Inter-Ocean	Toronto	1881	Nipissing Ont.	103 4	22 5	6 0	144	98	15 sc	The Muskoka & Nipissing Nav. Co. Ltd., Gravenhurst, Ont.
94,682	Interocean	Collingwood	1888	Collingwood, Ont.	74 0	16 0	7 2	156	98	7 sc	E. G. Shortis, Wallaceburg, Ont.
*107,323	Inverness	Halifax	1895	West Mystic, Conn., U.S.A.	91 4	16 5	7 0	67	46	15 sc	R. J. Leslie, Halifax, N.S.
122,168	Invicta	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	26 0	8 0	3 0	8	5	⅔ sc	Thomas J. Cook, Vancouver, B.C.
122,220	Iola	Toronto	1903	Hamilton, Ont.	37 0	10 3	4 2	13	9	1⅔ sc	Robert J. Lovell, *et al.*, Toronto, Ont
112,338	Iona	Collingwood	1904	Meaford, Ont.	58 2	13 2	5 6	29	20	9 sc	Hector McInnes, Meaford, Ont.
122,635	Iona	Kingston	1906	Kingston, Ont.	60 0	10 0	4 4	21	15	14 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
94,922	Iona	Picton, Ont.	1892	Trenton, Ont.	123 5	24 2	10 2	232	157	10 sc	E. A. Hall, L'Orignal, Ont.
107,285	Iona	Sydney	1900	Liverpool, N.S.	72 0	16 4	7 3	54	35	30 sc	David Rudderham, North Sydney N.S.
100,199	Iona	Vancouver	1891	Vancouver, B.C	63 0	14 8	5 7	5	36	5 sc	A. McDermott, Vancouver, B.C.
112,296	Iona	Winnipeg	1898	Winnipegosis, Man.	58 0	12 0	4 4	38	23	4 sc	Peter McArthur, Westbourne, Man.

* Formerly "Helen May Butler." † Formerly "South Eastern."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*116,954	Ionic	Sarnia	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	238 2	35 6	12 6	1,708	1,030	125 sc	The Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
100,764	Iota	Toronto	1894	Spanish River, Ont.	34 0	8 4	4 0	6	4	6 sc	G. Hamilton, Spanish River, Ont.
122,164	Ipsoot	Vancouver,	1902	Vancouver, B.C.	28 7	9 2	2 7	8	5	1 sc	George M. Dusenbury, Vancouver, B.C.
103,932	Irene	Chatham, N.B.	1897	Port Hawkesbury, N.S.	36 3	11 3	4 7	10	7	6 sc	Jas. Robinson, Derby, N.B.
88,530	Irene	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	26 6	6 0	3 2	24	16	3 sc	Thomas Christie, Hamilton, Ont.
111,757	Irene	Kenora	1900	Kenora, Ont.	40 0	8 0	3 5	10	6	1 sc	J. D. Johnston, Kenora, Ont.
92,297	Irene	Ottawa	1881	Ottawa, Ont.	31 0	6 0	3 0	3	2	10 sc	Charles Wynn, Peterborough, Ont.
†92,728	Irene	Midland	1887 1905	Penetanguishene, Ont. Midland, Ont.	69 0	12 0	5 3	45	18	9 sc	Ira Hill, Midland, Ont.
111,954	Irene	New Westminster	1904	Saturna Island, B.C.	20 0	5 0	3 0	2	2	1 sc	Ah See, Coal Islands, B.C.
107,943	Irene	St. Catharines	1892	Hamilton, Ont.	25 3	6 0	2 2	3	2	4 sc	Harry Leslie, Port Colborne, Ont.
103,603	Irene	Sydney	.....	Great Britain	25 8	7 0	4 2	3	2	2 sc	F. J. Kelley, North Sydney, N.S.
92,444	Irene	Toronto	1887	Toronto, Ont.	42 0	8 0	4 5	7	5	3 sc	Geo. F. Oakley and T. H. Allen, J.O., Toronto, Ont.
121,832	Irene	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	37 9	9 5	3 5	10	7	2 sc	F. P. Starr, St. John, N.B.

* Formerly "Cuba." † Formerly "Maud."

116,401	Irene	Victoria	1903	Nakusp, B.C.	60 0	13 0	5 3	29	20	7 sc	Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B.C.
92,562	Iris	Halifax	1887	Dartmouth, N.S	24 4	2 7	2 5	2	1	2 sc	Chas. S. Pickford, Halifax, N.S.
112,200	Iris	Hamilton	1903	Hamilton, Ont	47 0	10 0	5 6	16	9	20 sc	Francis W. Merchant, London, Ont.
107,640	Iris	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	54 0	11 5	5 5	38	24	2 sc	The Brunette Sawmills Co., Ltd., New Westminster, B.C.
111,456	Irlene	Winnipeg	1901	Killarney, Man	32 0	9 0	3 0	7	6	1 sc	G. Hibbert, Killarney, Man.
116,364	Iroquois	Goderich	1902	Wiarton, Ont.	104 4	20 0	8 7	240	153	30 sc	Goderich Engine & Bicycle Co., Ltd., Goderich, Ont.
116,850	Iroquois	Owen Sound	1907	Huntsville, Ont	118 5	23 0	7 5	307	198	28 sc	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Navigation Co., Limited, Huntsville, Ont.
112,073	Iroquois	Peterborough	1903	Detroit, Mich., U.S.A.	22 6	5 8	2 1	2	2	4 sc	Mrs. F. A. Price, Massanoga, Ont.
* 111,855	Iroquois (The)	Toronto	1902	Toronto, Ont.	260 0	43 2	25 2	2,359	1,452	79 sc	St. Lawrence & Toronto Steam Nav. Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,822	Iroquois	Victoria	1900	Port Moody, B.C.	82 0	20 0	7 7	195	94	20 sc	Sidney & Nanaimo Trans. Co., Victoria, B.C.
117,002	Isaac	New Westminster	1904	Port Guichon. B.C.	32 3	9 5	3 3	8	6	5 sc	Jas. Caulfield and G. C. Walker, North Vancouver, B.C.
116,742	Isaac N. Veasey	Halifax	1888	Pocomoke, Md., U.S.A.	96 0	17 4	7 6	89	60	7½ sc	R. G. Roach, Bay of Islands, Nfld.
103,226	Isabel	Ottawa	1890	Brockville, Ont	20 4	4 8	2 4	1	1	1 sc	E. Farmer and J. B. Tierny, Arnprior, Ont.
111,505	Isabel	St. John, N.B	1900	Detroit, Mich., U.S.A.	22 5	5 6	2 3	1	1	— sc	Wm. T. Chestnut, Fredericton, N.B.
112,304	Isabelle	Winnipeg	1903	Winnipegosis, Man.	64 0	16 0	6 0	41	28	4 sc	Peter McArthur, Westbourne, Man.
96,703	Ishaway	Ottawa	1888	Brockville, Ont.	45 4	8 2	3 6	7	5	10 sc	E. A. Small, Montreal, Que.
107,873	Ishkoodah	Lindsay	1893	Carleton Place, Ont	30 0	6 2	2 2	3	2	6 sc	G. S. Ryerson, M.D., Toronto, Ont.
96,848	Island Belle	Sarnia	1882	Toledo, Ohio, U.S.A	64 0	16 0	6 0	31	21	4 sc	J. Garrock, Sarnia, Ont.
85,547	Island Gem	Yarmouth	1883	Yarmouth, N.S.	41 7	12 7	5 0	16	11	10 sc	Mud Island Lobster Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
92,381	Island Queen	Montreal	1887	Kingston, Ont	91 8	19 9	6 0	98	62	50 sc	L. J. Cosgrove and P. J. Craig, Toronto, Ont.
117,078	Island Queen	Toronto	1905	Toronto, Ont.	97 8	20 3	5 4	129	88	16 sc	The Toronto Ferry Company, Ltd., Toronto, Ont.
122,110	Islander	Charlottetown	1906	Shelburne, N.S.	67 0	17 5	7 6	54	37	16 sc	The Island Tug Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
111,567	Islander	Toronto	1900	Gravenhurst, Ont.	100 0	17 4	5 7	165	78	14 sc	The Muskoka Lakes Nav. & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
†90,566	Islay	"	1895	Orillia, Ont	116 0	18 0	6 2	175	119	39 sc	Chas. McInnes, Orillia, Ont.

* Formerly "Tadenac." † Formerly "Orillia."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,550	Isleway	Montreal	1904	Kingston, Ont	51 8	10 5	4 4	14	9	5 sc	Isleway Fish & Game Club, Ltd., Montreal, Que.
111,796	Isobel	Port Hawkesbury	1906	Port Hawkesbury, N.S.	41 6	14 0	5 9	24	20	1 sc	Graham Fraser, New Glasgow, N.S.
116,712	Ivan R	Quebec	1903	Grandes Piles, Que	67 8	15 8	4 6	66	45	4 sc	Wm. Ritchie, Three Rivers, Que.
121,753	Ivanhoe	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	32 2	10 3	4 7	12	8	1½ sc	Charles A. Godson, Vancouver, B.C.
22,547	Ivanhoe	"	1907	"	99 7	22 5	10 9	182	123	26 sc	George I. Wilson, Vancouver, B.C.
88,231	Ivy	Brockville	1884	Brockville, Ont	44 9	8 4	3 6	7	5	3 sc	D. B. Maclennan, Cornwall, Ont.
116,809	J. A. Paul	Sorel	1906	Sorel, Que	71 1	14 2	5 6	49	33	3 sc	Joseph A. Paul, Sorel, Que.
*90,527	J. B. McLeod	Chatham, Ont	1893	Mitchell's Bay, Ont	53 5	12 1	5 7	18	14	35 sc	Robt. H. Dobson, Southampton, Ont.
100,942	J. C. Else	Collingwood	1893	Waubaushene, Ont	44 0	11 0	3 6	33	21	3 pa	Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
112,335	J. D. Hamill	"	1904	Meaford, Ont	80 0	16 2	8 6	111	76	24 sc	Josiah Perks, *et al.*, J.O., Meaford, Ont.
100,039	J. D. Hewis	Toronto	1892	Midland, Ont	55 6	12 4	5 3	51	35	2 sc	David Hewis, M.O., Midland, Ont.
122,179	J. D. Morrison	Port Arthur	1907	Collingwood, Ont.	78 0	20 0	11 6	116	79	32 sc	The Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.

* Formerly "Earl."

122,161	J. E. Boyden	Vancouver	1888	Seattle, Wash., U.SA	84 4	19 0	9 7	122	83	37 sc	Simon F. MacKenzie, Vancouver, B.C.
116,396	J. E. Mills	Sarnia	1883	Marysville, U.S.A	108 0	23 5	7 8	149	64	25 sc	Charles E. Millard, Sarnia, Ont.
117,061	J. F. Hurdman	Ottawa	1902	Ottawa, Ont	36 0	8 7	3 0	4	4	⅝ sc	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
107,946	J. G. Gidley	St. Catharines	1901	Little Current, Ont	70 5	14 7	7 0	57	39	14 sc	John J. Conlon, Thorold, Ont.
122,251	J. G. Witherbee	Quebec	1872	Philadelphia, Pa., U.S.A.	111 2	22 0	9 8	165	82	49 sc	Bernard J. Kaine, St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
111,619	J. H. Hackett	"	1901	Quebec, Que	87 9	21 2	8 8	117	80	34 sc	Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
107,170	J. H. McDonald	Collingwood	1902	Collingwood, Ont	65 0	12 0	6 9	41	28	11 sc	J. P. McDonald, Blind River, Ont.
116,314	J. K. Secor	Amherstburg	1884	Toledo, O., U.S.A	77 5	15 9	7 4	83	56	6 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
111,802	J. L. Beckwith	Sault Ste. Marie	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A	60 0	19 6	7 0	61	33	10 sc	Wm. Grierson, Sault Ste. Marie, Ont.
94,624	J. L. Murphy	Ottawa	1888	Sand Point, Ont	101 5	22 0	8 6	173	109	13 sc	The Upper Ottawa Improvement Co. Ltd., Ottawa, Ont.
107,333	J. L. Nelson	Halifax	1899	Yarmouth, N.S	64 0	13 8	6 6	38	19	12 sc	Chas. W. Ackhurst, Halifax, N.S.
116,397	J. M. Diver	Sarnia	1904	Sarnia, Ont	67 6	16 4	9 0	48	33	40 sc	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
112,309	J. M. Smith	Winnipeg	1905	Winnipeg, Man	120 0	21 0	4 0	179	122	8 pa	Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,163	J. S. Blazier	Collingwood	1867 / 1892	East Saginaw, Mich., U.S.A.	80 0	14 0	9 0	89	60	75 sc	C. S. Boone, Toronto, Ont.
117,000	J. S. Thompson	Ottawa	1902	Simcoe, Ont	40 0	16 0	3 6	13	8	2 sc	J. F. Hurdman, Ottawa, Ont.
112,269	J. Paul	Montreal	1901	Sorel, Que	40 0	11 1	4 8	19	13	3 sc	Ovide Paul, Sorel, Que.
112,030	Jack	Quebec	1901	Montmagny, Que	49 8	14 2	5 8	31	21	4 sc	Wm. Price, Quebec, Que.
122,293	Jack Winton	Prince Albert	1907	Prince Albert, Sask.	50 0	15 0	2 5	19	12	3 pa	Prince Albert Lumber Co., Ltd., Prince Albert, Sask.
66,033	James	Quebec	1870	St. Romuald, Que.	105 2	20 4	7 7	127	31	20 pa	W. Paul, jun., Sorel, Que.
116,373	James Adams	Port Arthur	.....	Duluth, Minn., U.S.A	68 0	12 0	7 0	51	35	— sc	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
107,154	James Domville	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	121 6	25 8	4 7	486	294	15 pa	Klondike, Yukon & Stewart Pioneers Ltd., London, Eng.
111,511	James Holly	St. John, N.B	1901	St. John, N.B	48 0	13 8	6 5	31	21	5 sc	James Holly, St. John, N.B.
*71,219	James Leighton	Sarnia	1875	Moore, Ont	39 2	13 7	5 6	23	16	25 sc	James Leighton, Port Elgin, Ont.
96,844	James McKeon	"	1893	Sarnia, Ont	52 5	12 5	5 0	36	24	30 sc	Blind River Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
96,842	James Mayhew	Port Arthur	.....	.....	40 0	10 6	4 7	17	12	— sc	Eli J. Nuttall, Port Arthur, Ont.

* Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,971	James Neilson	Chatham, N.B.	1904	Chatham, N.B.	61 0	14 5	5 7	31	21	8 sc.	Wm. Damery and H. B. McDonald, J. O., Chatham, N.B.
107,945	James Norris	St. Catharines	1868	Port Dalhousie, Ont.	74 0	14 6	7 6	50	34	36 sc.	James T. Davis, Montreal, Que.
100,943	James Playfair	Collingwood	1894	Collingwood, Ont.	50 0	11 6	6 0	26	18	3 sc.	Abram Hoover, Dunnville, Ont.
*116,398	James Reid	Sarnia	1875	Wilmington, Del., U.S.A	117 0	23 0	12 7	181	123	94 sc.	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
92,307	James Storey	Collingwood	1888	Collingwood, Ont.	63 0	14 2	7 3	49	33	14 sc.	H. W. Saxton, Aylmer, Ont.
121,709	James Whalen	Toronto	1905	Toronto, Ont.	108 0	24 0	13 0	313	156	66 sc.	The Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
85,369	Janet Craig	Ottawa	1884	Bristol, Que	50 0	13 0	3 9	12	6	20 sc.	W. G. Workman, Ottawa, Ont.
117,191	Jap	Kenora	1905	Kenora, Ont.	23 0	6 0	2 5	3	2	1 sc.	Scott & Hudson Building Co., Ltd., Kenora, Ont.
97,107	Jean	Port Burwell	1889	Buffalo, N.Y., U.S.A.	49 0	12 4	4 4	21	14	4 sc.	Harry H. Boyd, Port Burwell, Ont.
122,064	Jean	Montreal	1905	Montreal, Que.	35 8	8 3	3 6	7	4	2 sc.	Charles O. Clark, St. Paul, Que.
†92,560	Jeanne	"	1888 / 1898	"	73 7	10 2	7 0	37	25	10 sc.	L. J. Tarte, Montreal, Que.
77,925	Jennie B	Charlottetown	1878	Chatham, N.B.	41 9	8 3	3 2	20	11	8 pa.	R. W. Cunningham, Antigonish, N.S.
71,102	Jennie G. Harper	Chatham, Ont.	1874	Chatham, Ont.	48 0	8 7	3 0	20	18	12 sc.	Jas. Pilgrim, Meaford, Ont.
100,795	Jennie June	New Westminster	1887	Seattle, Wash., U.S.A.	29 8	8 0	3 8	4	4	1 sc.	J. A. Clarke, New Westminster, B.C.

* Formerly "Protector." † Formerly "Chipmunk."

107,814	Jennie Mac. ...	Peterborough.	1899	Peterborough, Ont.. ..	33 2	7 2	3 4	5	3	6 sc ..	C. B. McAllister, Peterborough, Ont.
74,400	Jennie Willson ...	Toronto	1879	Toronto, Ont.....	36 3	7 8	3 6	7	5	6 sc ..	The Snider Lumber Co., Ltd., Waterloo, Ont.
‡107,898	Jessie	Quebec..... .	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A...	46 0	12 5	5 5	19	13	7 sc ..	Achille Bernier, St. Joseph de Lévis, Que.
112,069	Jessie..... . ..	Peterborough.	1900	Bayonne, Mich., U.S.A.	31 0	7 5	3 6	9	6	2 sc ..	Stanley Burton, Peterborough, Ont.
107,721	Jessie..... .	Vancouver.....	1899	Jersey City, N.J., U.S.A.	45 4	10 0	3 9	9	6	15 sc ..	Controller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
126,043	Jessie B...	Port Arthur.....	1905	Rossport, Ont..... .	29 0	8 0	4 0	5	3	1 sc ..	William Dampier, Port Coldwell, Ont.
107,744	Jessie Bain..... ..	Kingston..... . .	1888	Clayton, N.Y., U.S.A...	70 8	14 8	5 0	67	41	14 sc..	The St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd. Kingston, Ont.
103,643	Jessie Forward ...	"	1896	Millhaven, Ont...	36 6	7 7	4 2	6	4	2 sc ..	J. F. Walsh, Napanee, Ont.
96,780	Jessie Gray.....	Halifax.....	1889	Marble Mt., N.S..... .	80 0	17 9	5 7	76	48	20 pa..	Bras d'Or Lime Co., Ltd., Halifax, N.S.
70,288	Jessie Hall.	Montreal.....	1867	Buffalo, N.Y., U.S.A...	83 5	17 0	8 8	57	29	120 sc ..	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
97,009	Jessie Hume	St. Catharines	1894	St. Catharines, Ont.	62 9	15 4	8 3	58	40	38 sc ..	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
116,245	Jessie M.....	Sault Ste Marie.....	1903	Algoma, Mills Ont.....	42 0	10 0	4 2	14	8	1½ sc ..	Alphonse Metiver, Algoma Mills, Ont.
117,115	Jessie Mac.	Vancouver..	1905	Vancouver, B.C.	61 5	16 0	7 5	57	39	8 sc ..	John McDawen, Vancouver, B.C.
100,628	Jim and Tom.....	Port Dover.	1907	Collingwood, Ont.....	63 6	14 6	6 6	33	32	10 sc .	Jas. and T. H. Low, Port Dover, Ont.
100,635	Joan.	Victoria.....	1892	Victoria, B.C.	176 8	30 0	11 0	821	544	85 sc ..	Esquimalt & Nanaimo Ry. Co., Victoria, B.C.
111,572	Joe.....	Toronto.....	1900	Huntsville, Ont.....	65 0	13 0	4 9	57	39	6 sc ..	The Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
122,322	Joe.....	Vancouver.....	1906	Everett, Wash., U.S.A..	27 0	8 2	4 0	5	4	1 sc ..	George A. Walkem, Vancouver, B.C.
116,378	Joe Dudley.....	Port Arthur.....	1865	Buffalo, N.Y., U.S.A...	70 0	15 0	8 6	52	36	10 sc ..	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
74,371	Joe Knight.....	St. Catharines.....	1867	" "	35 5	11 3	4 4	14	11	10 sc ..	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.
111,670	John..	Montreal.....	1902	Pt. Fortune, Que.....	65 0	24 0	3 3	34	21	1 pa..	Merile Larocque, Point Fortune, Que.
92,556	John A..... ...	"	1888	Montreal, Que.....	57 2	12 8	5 6	20	13	3 sc ..	J. C. Weir, Montreal, Que.
107,853	John C. Barr.....	Dawson..	1898	Unalaska, Alaska, U.S.A.	144 6	28 2	4 8	547	316	150 pa..	R. B. Snowdon, Dawson, Yukon Territory.
121,705	John Fraser	Toronto	1905	Parry Sound, Ont.. ..	31 5	8 0	3 2	6	4	½ sc ..	John Fraser, Parry Sound, Ont.
112,084	John Glenn.....	Kenora...	1899	Keewatin, Ont	32 0	10 0	3 4	14	4	3 pa..	Keewatin Lumber Co., Ltd., Keewatin, Ont.

‡ Formerly "M. M. Drake."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,387	John Haggart	Kingston	1887	Perth, Ont	99 9	17 5	6 0	184	104	65 sc	W. C. Fremlin, St. Joseph Island, Ont.
85,519	John Haulan	Toronto	1884	Port Dalhousie, Ont	71 0	16 0	6 0	37	25	25 sc	Lawrence Solman, Toronto, Ont.
90,691	John Hunter	St. Catharines	1885	St. Catharines, Ont	54 6	12 8	6 3	32	22	14 sc	James Murray, St. Catharines, Ont.
107,002	John Irwin	Halifax	1897	Paisley, G. B	140 0	23 1	9 7	303	80	68 sc	The Port Hood Richmond Railway Coal Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,136	John J. Noble	Goderich	1901	Goderich, Ont	68 1	15 1	6 9	33	23	13 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,693	John Jordan	Sault Ste. Marie	1896	Bay City, Mich., U.S.A.	29 7	8 0	3 0	6	3	5 sc	Blind River Towing Co., Blind River, Ont.
97,037	John L. Cann	Yarmouth	1891	Yarmouth, N.S.	97 8	19 8	9 0	166	77	34 sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
107,242	John L. Card	Victoria	1897	New Westminister, B.C.	92 0	24 0	8 0	141	96	5 sc	Federation Brand Salmon Canning Co., Ltd., Victoria, B. C.
100,122	John Lee Senior	Wallaceburg	1888	Wallaceburg, Ont	86 0	21 0	7 2	88	60	9 sc	John Lee, sr., Wallaceburg, Ont.
94,919	John Logie	Southampton	1893	Goderich, Ont	76 0	13 8	5 5	37	25	13½ sc	John Logie, Southampton, Ont.
77,992	John McDonald	Ottawa	1879	Ottawa, Ont	48 0	8 6	3 0	24	16	6 sc	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,137	John McKay	Goderich	1901	Goderich, Ont	68 1	15 1	6 9	34	23	14 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
112,339	John McRae	Collingwood	1905	Meaford, Ont	62 0	14 0	6 4	34	23	10 sc	John McRae, Meaford, Ont.
117,121	John Randall	Kingston	1905	Kingston, Ont	104 4	22 5	7 7	166	76	13½ sc	John Randall, M.O., Seeley's Bay, Ont.

103,033	John Thomson	Ottawa	1889	Quinze Bay, Que	39 0	8 6	3 3	5	4	5 sc	R. A. Klock, Klock's Mills, Ont.
92,309	John William	Collingwood	1888	Fesserton, Ont	36 0	10 9	4 0	14	10	12 sc	W. W. Carter, Fesserton, Ont.
107,666	Johnnie H	Quebec	1899	Quebec, Que	41 0	10 4	4 0	14	5	10 sc	Wm. Hackett, sr., Quebec, Que.
92,541	Joliette	Montreal	1887	Montreal, Que	45 0	15 6	3 8	13	9	16 sc	Stewart S. Joseph and Jessie Joseph, J. O., Stanstead, Que.
116,262	Jolly Four	Toronto	....	.....	36 0	10 5	4 6	10	7	1 sc	Harry Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,669	Jopl	Kingston	1895	Newboro', Ont	52 2	7 8	3 6	11	7	9 sc	John Paul, Newboro', Ont.
107,804	Joseph	St. John, N.B	1899	St. John, N.B	58 6	16 4	7 4	54	37	17 sc	Andrew B. Ruddock, St. John, N.B.
122,344	Jos. B. Dewey	Toronto	1901	Munroe, Mich., U.S.A	67 0	14 4	6 4	25	19	5 sc	Wm. E. Bigwood, Toronto, Ont.
107,621	Joseph Clossett	New Westminster	1898	Lake Bennett, B.C	80 0	21 0	4 5	147	93	3½ pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,047	Joseph Taylor	Ottawa	1894	Lac Dumoine, Que	37 0	15 7	3 6	17	9	20 pa	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
103,669	Josie	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	32 0	7 8	4 2	12	7	1 sc	D. L. Mather, Kenora, Ont.
85,496	Juanita	Toronto	1880	Hamilton, Ont	30 0	6 6	2 8	3	2	5 sc	James Moreau, Port Severn, Ont.
121,734	Juanita	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	19 8	7 2	2 2	3	2	½ sc	Albert French, Vancouver, B.C.
103,936	Jubilee	Chatham, N.B	1897	Douglastown, N.B	43 9	11 6	4 8	17	11	3 sc	William Anderson, Church Point, N. B.
90,529	Jubilee	Chatham, Ont	1888	Algonac, Mich., U.S.A	53 6	10 6	.....	10	7	— sc	J. H. Ferguson, *et al.*, Blenheim, Ont.
103,645	Jubilee	Kingston	1897	Kingston, Ont	84 2	15 4	5 0	117	78	10 sc	Temiskaming Navigation Co., Ltd. Mattawa, Ont.
103,953	Jubilee	Montreal	1897	Sorel, Que	66 4	10 5	3 7	25	17	2 sc	G. K. Van and H. W. Albro, J.O., Megantic, Que.
107,082	Jubilee	Ottawa	1897	Ottawa, Ont	35 3	6 5	3 0	2	1	4 sc	Geo. Gale, *et al.*, Ottawa, Ont.
92,723	Jubilee	Toronto	1887	Port Carling, Ont	30 6	5 4	3 4	3	2	1 sc	Joseph S. Wallace, Port Carling, Ont.
121,840	Judge Moore	St. John, N.B	1885	Tarrytown, N.Y., U.S.A	62 3	13 7	5 4	36	25	13 sc	John P. Lunn, Albert, N. B.
103,580	Julian V. O'Brien	Collingwood	1888 1892	Buffalo, N.Y., U.S.A	70 0	16 5	8 2	59	31	14 sc	Wm. E. Bigwood, Toronto, Ont.
122,421	Jumbo	Halifax	1907	Mahone Bay, N. S.	35 0	8 6	3 7	6	4	12 sc	Alfred R. Cogswell, Halifax, N. S.
90,764	Juno	Goderich	1887	Goderich, Ont	62 0	14 0	6 0	28	19	40 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg Man.
100,415	Juno	Ottawa	1890	March Landing, Ont	49 0	9 2	8 0	17	8	10 sc	Wm. H. Berry, March, Ont.
90,771	Juno	Windsor, Ont	1885	Wallaceburg, Ont	139 7	26 8	8 8	288	196	175 sc	William J. Pulling, *et al.*, Windsor, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,062	Juno	Yarmouth	1895	Yarmouth, N.S.	37 0	9 2	4 0	9	2	2 sc	L. E. Baker, Yarmouth, N.S.
*90,571	Kaministiquia	Port Arthur	1886 1096	Toronto, Ont. Port Arthur, Ont.	109 0	22 0	7 0	106	72	13 sc	A. J. Thompson, *et al.*, J.O., Port Arthur, Ont.
96,999	Kaslo	New Westminster	1892	Kootenay Lake, B.C.	62 0	13 5	6 0	51	35	13½ sc	C. Sweeny, Vancouver, B.C.
107,827	Kaslo	Victoria	1900	Kaslo, B.C.	173 5	27 0	7 4	765	370	32 pa	A. H. MacNeill, Rossland, B.C.
107,887	Kate	Montreal	1900	Montreal, Que	67 0	16 2	7 9	61	42	13 sc	E. A. D. Morgan, Montreal, Que.
80,726	Kate	Quebec	1880	Lévis, Que	48 9	12 6	6 0	23	7	18 sc	John Taylor, Montreal, Que.
117,034	Kate	Sault Ste. Marie	1899	Bay Mills, Mich., U.S.A.	63 0	16 0	6 9	63	30	8 sc	Joseph Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
112,175	Kate	Toronto	1902	Toronto, Ont.	63 0	9 3	4 0	22	15	4 sc	H. M. Mowat, Toronto, Ont.
71,224	Kate Marks	Sault Ste. Marie	1875	Bruce Mines, Ont.	52 0	13 6	5 6	54	43	4 sc	Thomas Marks, Port Arthur, Ont.
83,385	Kate Murray	Toronto	1878	Hamilton, Ont	36 6	6 5	3 0	3	2	5 sc	Mrs. Mary J. Vanderburg, Port Carling, Ont.
121,912	Kathleen	Kenora	1906	Kenora, Ont.	60 0	13 6	4 0	51	35	3 sc	Albert Robertson and Russell E. Doucett, Kenora, Ont.
116,631	Kathleen	Lindsay	1905	Lindsay, Ont	66 0	14 0	4 0	37	26	6 sc	Edward Elliott, M.O., Lindsay, Ont.

*Formerly "Imperial."

126,031	Kathleen	Liverpool	1907	Liverpool, N. S.	75 1	16 4	7 1	63	38	16⅔ sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N. S.
112,235	Kathleen	St. John, N.B	1903	St. John, N.B	38 7	7 4	3 5	6	4	8 sc	George W. Cooke, St. John, N.B.
90,574	Kathleen	Toronto	1886	Toronto, Ont	84 0	18 0	5 5	110	72	35 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
103,687	Katie	"	1896	Jersey City, N.J., U.S.A.	30 0	6 7	2 8	4	3	— sc	C. P. Chisholm, Oakville, Ont.
111,538	Katie	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	25 5	7 8	2 4	3	2	1 sc	Gordon H. Hardie and Nicholas Thompson, Vancouver, B.C.
107,786	Katie Bell	Ottawa	1898	Montreal, Que	31 0	6 4	2 4	2	2	4 sc	John R. McRae, Ottawa, Ont.
107,871	Kawartha	Lindsay	1900	Bobcaygeon, Ont	46 0	9 6	3 6	17	11	10 sc	William Burgoyne, Fenelon Falls, Ont.
103,680	Keenora	Toronto	1897	Kenora, Ont	119 9	28 0	8 3	486	269	38 sc	The Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
†107,210	Keewatin	Kenora	1899	" "	69 0	16 5	6 2	82	50	13 sc	The Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
125,985	Keewatin	Montreal	1907	Govan, G. B.	336 5	43 8	23 6	3,865	2,470	298 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,660	Keewatin	Winnipeg	1896 / 1900	Selkirk, Man	49 0	10 0	3 3	20	14	16 sc	Ewing & Fryer Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
121,789	Kegabonga	Ottawa	1899	Kegabonga Lake, Que.	36 0	16 0	3 3	14	9	2 pa	Gilmour & Hughson, Ltd., Ottawa, Ont.
111,780	Kelowna	Victoria	1902	Kelowna, B.C	78 0	18 8	5 6	65	44	4 sc	D. Lloyd-Jones, Kelowna, B.C.
107,745	Kenirving	Kingston	1900	Smith's Falls, Ont	104 4	20 8	6 7	145	70	25 sc	Edward Smith, Storrington, Ont.
100,047	Kenneth	Brockville	1889	Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	38 0	6 8	3 3	4	2	2 sc	Geo. Morrow, Cornwall, Ont.
88,329	Kenogami	Quebec	1886	Quebec, Que	48 7	12 8	5 0	21	14	10 sc	Evan J. Price, Quebec, Que.
122,326	Kenora	Vancouver	1906	Vancouver, B. C	31 2	9 0	4 0	13	9	2 sc	The Rat Portage Lumber Co., Ltd., Winnipeg, Man.
94,935	Kenosha	Linsday	1891	Linsday, Ont	112 0	20 0	6 5	266	170	100 pa	Jos. B. Parkin, M. O., Lindsay, Ont.
85,512	Kenozha	Toronto	1883	Gravenhurst, Ont	100 8	18 2	6 2	225	124	16 sc	The Muskoka & Nipissing Nav., Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
116,332	Kestrel	Ottawa	1903	Vancouver, B.C	126 0	24 0	12 2	311	188	59 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,379	Kestrel	Port Arthur	1904	Port Arthur, Ont	36 5	9 5	4 0	13	9	⅚ sc	P. S. Bowell, *et al.*, J. O., Port Arthur, Ont.
111,564	Kestrel	Toronto	1900	Toronto, Ont	38 0	8 0	3 5	7	5	3 sc	James Playfair, Midland, Ont.
100,046	Kilbirnie	Brockville	1887	Alexandria Bay, N.Y., U.S.A.	45 0	7 0	3 7	15	10	10 sc	R. J. Brodie, Smith's Falls, Ont.
100,409	Kildare	Hamilton	1901	Hamilton, Ont	32 0	7 5	3 6	5	4	4 sc	Wm. Lafarelle, Hamilton, Ont.
96,988	Kildonan	Vancouver	1891	Victoria, B.C	68 3	14 2	6 9	51	32	14 sc	Ernest E. Evans, Vancouver, B.C.

† Formerly "Maple Leaf."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
102,022	Kilkeel	Parrsboro	1895	Paisley, G.B	135 0	21 0	9 4	252	56	39 sc	The Kilkeel Company Ltd., Toronto, Ont.
97,114	Killarney Belle	Collingwood	1892	Collingwood, Ont	52 0	12 0	5 6	28	19	3 sc	The Manitoulin Ranch & Lumber Co., Ltd., Walkerville, Ont.
116,213	King Bird	Quebec	1898	Sorel, Que	34 8	6 0	3 0	5	4	1 sc	Chas. Pagé, Three Rivers, Que.
103,818	King Edward	Belleville	1907	Trenton, Ont	50 5	9 9	5 1	24	16	2 sc	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
111,600	King Edward VII.	New Westminster	1901	Port Guichon, B.C	60 0	13 5	6 5	58	40	11 sc	G. H. French, Vancouver, B.C.
116,985	Kingfisher	Kenora	1904	Kenora, Ont	65 0	14 1	10 0	77	52	19 sc	Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora Ont.
111,654	Kingston	Toronto	1901	Toronto, Ont	288 0	36 2	13 3	2,925	1,909	273 pa	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
94,760	Kingsville	St. John, N.B	1889	Rothesay, N.B	47 5	14 2	7 5	37	25	40 sc	Chas. D. Masson, St. John, N.B.
121,973	Kiora	Victoria	1906	Victoria, B.C	37 0	10 7	4 3	12	9	2 sc	Walter Scott Chambers, Victoria, B.C.
107,664	Kiskisink	Quebec	1899	Island of Orleans, Que	26 6	6 6	3 4	3	3	1 sc	Nazaire Simoneau, Lake Kiskisink, Que.
83,159	Kismet	Belleville	1894	Belleville, Ont	36 4	7 2	3 0	5	4	10 sc	E. B. Burrell, Belleville, Ont.
116,240	Kittie	Weymouth	1891	U.S.A	27 0	10 4	3 5	5	5	⅝ sc	Mrs. Sarah May Farnsworth, Haverhill, Mass., U.S.A.
100,098	Kitty J	St. John, N.B	1889	Baldwinsville, N. Y., U.S.A.	27 5	5 8	1 8	1	1	2 sc	F. Burton, Benton, N.B.
116,257	Klein	Toronto	1903	Toronto, Ont	39 0	10 0	5 0	15	10	3 sc	Mrs. Elizabeth A. Knowles, Toronto, Ont.

103,928	Klondike	Peterborough	1898	Peterborough, Ont.	25 0	5 0	3 0	2	1	2 sc	E. W. Jenkins, Magnetawan, Ont.
107,200	Klondike	Winnipeg	1896	Prince Albert, Sask.	42 6	8 8	3 8	8	4	1 sc	J. McK. Smith, Prince Albert, Sask.
103,305	Kokanee	New Westminster	1896	Nelson, B.C.	142 5	24 8	5 7	348	165	19 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,164	Kootenay	Vancouver	1897	Nakusp, B.C.	183 5	32 6	6 2	1,117	732	21 pa	" " "
111,820	Kootney	"	1900	Nelson, B.C.	43 0	8 0	3 9	8	5	2 sc	Edgar Dewdney, Victoria, B.C.
121,758	Kuskanook	"	1906	"	193 5	30 9	7 0	1,008	548	32 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
92,596	L. Boyer	Halifax		U.S.A.	82 0	17 8	7 4	60	49	12 sc	The A. C. Whitney Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,382	L'Ami	Ottawa	1898	Ottawa, Ont.	36 0	6 2	2 4	2	2	4 sc	E. Chateauvert, *et al.*, Ottawa, Ont.
92,770	L'Ami	Quebec	1890	Lévis, Que.	38 0	10 7	4 4	16	8	20 sc	A. Bernier, Lévis, Que.
78,031	La Belle	Chatham, Ont	1879	Belle River, Ont.	72 0	20 4	5 9	75	58	10 sc	H. A. Hackett, Amherstburg, Ont.
82,778	La Canadienne	Ottawa	1880	Port Glasgow, G.B.	154 3	22 7	10 9	372	227	60 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,866	La France	Dawson	1902	Lower Labarge, Y.T.	99 8	19 4	3 4	201	169	4 pa	R. W. Calderhead, Dawson, Y.T.
59,478	La Have	Lunenburg	1871	Yarmouth, N.S.	58 0	15 0	7 0	49	34	60 sc	F. J. Logan and S. Sutherland, Musquodoboit Harbour, N.S.
*88,616	La Have Packet	"	1884 / 1904	Mahone Bay, N.S.	72 0	21 4	8 8	73	68	4 sc	J. N. Rafuse, M.O., La Have, N.S.
125,982	La Reine	Montreal	1907	La Tuque, Que.	26 4	6 0	1 8	2	1	1 sc	Arthur Paquin, La Tuque, Que.
121,779	La Reine	Winnipeg	1906	Winnipeg, Man.	43 0	10 0	4 0	22	15	1 sc	Lake Club, Ltd., Winnipeg, Man
90,884	La Tour	Yarmouth	1888	Yarmouth, N.S.	97 3	20 7	7 8	154	99	30 sc	Hugh B. Cann, Yarmouth, N.S.
121,830	La Tuque	Montreal	1906	Grandes Piles, Que.	76 0	20 4	4 7	110	79	6 sc	Ovila Laing and Maxime Clouthier, Grandes Piles, Que.
125,981	Lac St. John	"	1907	La Tuque, Que.	56 7	14 5	3 0	43	27	2 pa	Ferdinand Bergeron and Phil. Perron, J.O., St. Jerome, Lac St. Jean, Que.
100,765	Ladas	Toronto	1894	Cache Bay, Ont.	73 0	15 0	7 0	54	37	21 sc	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,767	Lady Clare	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	27 0	6 0	2 1	1	1	1 sc	Alfred M. Clare, Vancouver, B.C.
61,443	Lady Dufferin	Chatham, N.B.	1874	Miramichi, N.B	79 5	18 0	4 8	47	29	15 sc	Joseph A. Russel, Vancouver, B.C.
103,512	Lady Eileen	Gaspé	1905	Port Glasgow, G.B	168 2	31 0	19 6	921	526	104 sc	The Interprovincial Navigation Co., of Canada, Ltd., Campbellton, N.B.

* Formerly a sailing vessel and 'Mahone Bay Packet.'

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
74,027	Lady Ellen	Winnipeg	1877	Toronto, Ont	46 0	11 5	5 0	19	13	4 sc	Hugh Armstrong, Selkirk, Man.
* 109,680	Lady Evelyn	Quebec	1901	Tranmere, G.B	189 0	26 1	9 5	483	39	150 sc	The Post Office Department of Canada, Ottawa, Ont.
77,863	Lady Forrest	"	1878	Quebec, Que	31 0	8 5	3 6	6	4	12 sc	Godfrey Charles Lomer, Montreal, Que.
111,913	Lady Franklin	Toronto	1901	Sparrow Lake, Ont	36 0	7 6	2 8	5	4	1 sc	Thos. Stanton, Sparrow Lake, Ont.
122,014	Lady Grey	Ottawa	1906	Barrow, G.B	172 0	32 2	15 9	733	65	353 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
77,911	Lady Ida	Port Hope	1878	Lindsay, Ont	54 0	11 9	2 5	28	17	16 pa	John Eldridge, Omemee, Ont.
112,399	Lady Laurier	Ottawa	1902	Paisley, G.B	214 9	34 2	17 2	1,051	413	186 sc	Minister of Marine and Fisheries. Ottawa, Ont.
107,498	Lady Laurier	Quebec	1898	Quebec, Que	22 0	5 5	2 5	2	2	2½ sc	P. Rousseau, Quebec, Que.
116,641	Lady Minto	Ottawa	1903	Temiscamingue, Que	141 0	41 6	8 0	403	254	42 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,760	Lady Smith	Toronto	1893	Barrie, Ont	40 0	7 0	2 7	6	4	1 sc	Charles C. Pilkey, Orillia, Ont.
117,125	Lady of the Isles	Kingston	1901	Kingston, Ont	31 6	7 2	2 9	5	3	1 sc	J. H. Davis, Kingston, Ont.
80,846	Lady of the Lake	Halifax	1880	Porter's Lake, N.S	33 5	8 4	4 0	5	3	6 sc	John A. McCallum, Windsor, N.S.
112,140	Lady of the Lake	Kingston	1902	Kingston, Ont	41 8	8 0	3 6	7	4	3 sc	Chas. J. Gibson, Toronto, Ont.
.....	Lady of the Lake	Montreal	1867	Magog, Que	152 6	25 6	8 9	607	369	.....	F. A. McKinnon, Montreal, Que.

* Formerly 'Deerhound.'

111,854	Lady of the Lake..	Owen Sound	1902	Thornbury, Ont.....	70 0	14 6	5 0	47	25	35 sc ..	Frank Henman, M.O., Thornbury, Ont.
100,289	Lady of the Lake..	Peterborough.....	1897	Bridgenorth, Ont	60 0	10 5	3 6	33	19	25 sc ..	W. B. Kelly, Bridgenorth, Ont.
90,576	Lady of the Lake..	Toronto	1886	Bala, Ont.....	49 6	8 4	4 6	10	7	2 sc ..	The Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont
72,683	Lady of the Lake..	Victoria.....	1878	Dease Lake, Cassiar, B.C.	60 0	10 2	5 0	21	13	12 sc ..	J. McKenzie, Cassiar, B.C.
103,661	Lady of the Lake..	Winnipeg.....	1897	Selkirk, Man	105 0	18 5	8 9	201	155	13 sc ..	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa.
111,975	Laird McAulay...	Southampton	1907	Wallaceburg, Ont. . ..	74 0	17 0	7 8	88	60	13 3/5 sc ..	Donald McAulay, Southampton, Ont.
116,258	Lake.....	Toronto	1901	Kingston, Ont.....	40 0	11 4	5 6	13	5	10 sc ..	Fred. D. Brown, Toronto, Ont.
83,373	Lake Joseph.....	"	1880	Gravenhurst, Ont.	52 0	10 3	4 0	28	19	10 sc ..	The Muskoka & Nipissing Nav. Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
88,537	Lake Michigan ...	Hamilton	1872	St. Catharines, Ont.....	136 0	23 9	11 5	588	360	80 sc ..	Malcolm Mackenzie, *et al.*, J. O., Sarnia, Ont.
116,757	Lakefield.....	Toronto	1904	Sparrow Lake, Ont.....	63 0	14 0	5 0	33	22	2 sc ..	Frank Stanton and A. F. Stanton, Sparrow Lake, Muskoka, Ont.
90,778	Lakeside	Windsor, Ont.....	1888	Windsor, Ont.	121 0	26 0	9 3	348	220	200 sc ..	Lakeside Navigation Co., Ltd., Walkerville, Ont.
121,824	Lancaster.....	Montreal..	1895	Lancaster, Ont.....	65 9	18 2	4 8	40	27	3 sc ..	Louis Marcil and P. Bonneville, Lancaster, Ont.
90,604	Lansdowne.....	Ottawa.....	1884	Maccan, N.S..	188 6	32 1	15 8	680	463	80 sc ..	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
88,629	Lansdowne... ...	Windsor, Ont.....	1884	Wyandotte, Mich., U.S.A	294 0	41 3	13 0	1,571	908	1000 pa..	Grand Trunk Railway Co., Montreal, Que.
103,107	Laprairie.	Montreal.....	1869 1894	Montreal, Que..... Sorel "	197 3	28 0	8 2	600	372	48 pa..	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
107,092	Lapwing	Victoria.....	1898	Victoria, B.C.....	78 9	22 0	6 0	151	98	3 sc ..	Wm. Rogers, *et al.*, Victoria, B.C.
112,242	Lara..	New Westminster...	1902	Vancouver, B.C.....	29 2	8 0	3 2	8	5	4/5 sc ..	St. Mungo Canning Co., Ltd., New Westminster, B.C.
103,891	Lardeau...	" ...	1896	Lardeau, B.C..... ...	42 2	8 8	4 6	10	7	1 sc ..	Fred Robertson Lumber Co., Ltd., Revelstoke, B. C.
111,951	Lark.....	" ...	1904	New Westminster, B. C.	76 0	13 0	2 8	58	37	7 sc ..	Peter Burrill, Ltd., Vancouver, B.C.
112,070	Lassie....	Peterborough.. ...	1903	Hastings, Ont.....	36 0	7 5	3 3	6	4	8 sc ..	T. A. Fraser, Hastings, Ont.
112,225	Latona..	St. John, N.B.....	1902	St. Mary's, N.B.	51 1	11 7	4 0	23	15	12 sc ..	Fredericton Broom Co., Fredericton, N. B.
85,531	Laura	Chatham, N.B.....	1883	Yarmouth, N.S.....	53 3	10 5	4 9	14	8	12 sc ..	John C. Miller, Derby, N.B.
116,989	Laura A.....	Kenora.....	1905	Fort Frances, Ont.....	44 5	9 5	4 0	26	17	6 sc ..	G. C. Allan, Fort Frances, Ont.
117,130	Laura B.....	Kingston.....	1906	Gananoque, Ont	23 4	5 4	2 2	2	1	4/5 sc ..	George A. Whitmarsh, Gananoque, Ont.
107,171	Laura Grace.....	Port Arthur	1901	Collingwood, Ont.....	76 0	16 6	11 0	86	58	16 sc ..	The Lake Superior Tug Co., Ltd., Port Arthur, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
116,247	Laura Hickler.....	Sault Ste. Marie....	1883	Buffalo, N. Y., U. S. A.	46 9	9 8	4 8	13	9	2 sc ..	W. W. Grant and C. H. Ramsay, J. O., Spanish Station, Ont
94,768	Laura M.....	Owen Sound.....	1894	Meaford, Ont..	44 0	10 3	4 6	18	12	25 sc ..	Nicholas Jorgenson, Port Coldwell, Ont.
107,878	Laura Mc.....	Lindsay.....	1900	Lindsay, Ont.....	26 0	6 2	2 6	2	2	5 sc ..	Thomas McConnell, Lindsay, Ont.
103,093	Laurier	Montreal.	1893 1899	Sorel, Que..... Montreal, Que.....	59 8	16 7	4 0	19	13	2 sc ..	Mrs. Elizabeth Brulé, Sorel, Que.
103,356	Le Brochu.....	Quebec.....	1894	Cedar Hall, Que.... ...	51 5	11 7	6 0	19	13	23 sc ..	R. M. Blais, Cedar Hall, Que.
103,147	Le Colon.....	"	1894	Roberval, Que....	78 8	23 8	4 4	173	109	11 pa..	E. F. Würtele, Quebec, Que.
116,226	Le Roberval ...	"	1902	"	85 8	22 5	4 4	126	71	10 pa..	La Cie de Pulpe de Roberval, Roberval, Que.
117,112	Le Roi.	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.....	108 3	21 6	12 0	196	133	51 sc ..	T. J. Kickham, Vancouver, B.C.
103,141	Lea	Quebec	1893	Three Rivers, Que. ..	42 6	9 8	3 4	12	8	2 sc ..	J. Arel, Three Rivers, Que.
100,882	Leader.....	St. John, N.B.....	1894	St. John, N.B.....	56 6	13 0	6 0	29	20	5 sc ..	T. M. Elston, *et al.*, Westfield, N.B.
100,926	Leclair.....	Ottawa..... ...	1885	Ottawa, Ont.....	16 8	5 6	2 2	1	1	1 sc ..	F. Leclair, Ottawa, Ont.
100,049	Lee	Brockville.....	1897	Kingston, Ont.....	46 0	9 3	4 1	9	7	4 sc ..	J. McGraw, Brockville, Ont.
112,333	LeightonMcCarthy	Collingwood.....	1904	Collingwood, Ont.....	63 0	13 6	6 6	36	25	10 sc ..	W. A. Clarke and Thomas Drever, Collingwood, Ont.
121,977	Leila.....	Victoria.....	1906	Vancouver, B.C..... .	36 0	9 0	3 6	10	5	1 sc ..	George L. Courtney, Victoria, B.C.

111,455	Lemoine	Winnipeg	1898	McArthur's Landing, Man.	30 2	9 3	3 2	5	4	12 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,243	Lena	Montreal	1881	Lake Megantic, Que.	48 3	14 2	4 3	22	15	5 sc	G. H. Flint, Montreal, Que.
107,842	Lena	Simcoe	1898	St. Williams, Ont.	45 0	11 5	5 3	14	8	19 sc	Edward W. and Allan Ross, J. O., Tp. of Dunne, Ont.
122,079	Lena	Toronto	1906	Hamilton, Ont.	25 5	6 2	2 7	3	2	1 sc	Henry Louis Bastien, Hamilton, Ont.
122,342	Lena May	"	1906	Penetanguishene, Ont.	35 0	7 6	3 8	7	4	½ sc	The Upper Ontario Steamboat Co., Ltd., New Liskeard, Ont.
88,453	Lennox	Arichat	1887	Dartmouth, N.S.	61 0	17 8	7 5	66	42	30 pa	John Murchison, Grand River, N.S.
112,278	Lenora	Montreal	1900	Seven Islands, Que.	38 0	8 3	4 0	8	6	7 sc	The Seven Islands Company, Monreal, Que.
103,707	Lenore	Halifax	1897	Yarmouth, N.S.	44 0	11 0	5 0	15	5	10 sc	Robert Hendsbee, Half Island Cove, N.S.
90,816	Lenore	Port Hope	1887	Cobourg, Ont.	39 0	7 3	3 5	6	4	9 sc	H. Dennis, Cobourg, Ont.
107,893	Leo	Montreal	1896	Montreal, Que.	34 9	7 4	3 0	2	1	1 sc	W. W. Cooke, Grenville, Que.
100,928	Leon	Ottawa	1893	High Falls, Que.	44 7	10 3	3 6	15	12	10 sc	L. Cyr, High Falls, Que.
107,738	Leone	Kingston	1899	Rockport, Ont.	37 4	7 0	2 9	4	3	6 sc	Frederick Huck, Rockport, Ont.
80,903	Leonora	Vancouver	1876	Vancouver, B.C.	57 0	9 0	5 3	33	18	15 sc	W. L. Stewart, *et al.*, Vancouver, B.C.
110,542	Leuctra	St. John, N.B.	1899	Port Glasgow, G.B.	324 7	45 4	22 5	3,027	1,950	290 sc	Steamship Leuctra Co., Ltd., Rothesay, N.B.
88,526	Lewis	Hamilton	1887	Hamilton, Ont.	24 6	6 3	2 0	1	1	3 sc	John Bradley, Dundas, Ont.
75,638	Lewis Shickluna	St. Catharines	1878	St. Catharines, Ont.	45 4	11 0	5 7	16	11	25 sc	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.
107,813	Libbie	Peterborough	1898	Lakefield, Ont.	28 5	5 8	2 4	3	2	4 sc	Wellington McDonald, Lakefield, Ont.
116,279	Liberty	Halifax	1903	Sheet Harbour, N.S.	76 5	20 3	7 5	96	42	75 sc	D. W. B. Reid, Halifax, N.S.
122,380	Light Star	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	30 0	9 4	3 1	7	5	1 sc	John Valiente, Vancouver, B.C.
107,156	Lightning	Dawson	1898	"	140 0	30 0	5 0	557	351	43 pa	Andrew S. Grant, Dawson, Y.T.
111,869	Lilias	Ottawa	1902	Ottawa, Ont.	36 0	8 0	3 5	2	2	4 sc	Thos. F. Ahearn, Ottawa, Ont.
103,847	Lillian	"	1896	"	26 0	6 3	2 0	2	1	4 sc	S. G. Lindsay, Ottawa, Ont.
94,767	Lillian	Owen Sound	1893	Owen Sound, Ont.	30 0	7 1	3 6	6	5	6 sc	Chas. Martin, jr., Simcoe, Ont.
103,635	Lillian B.	Ottawa	1896	Ottawa, Ont.	39 6	7 3	2 8	4	3	4 sc	P. P. Salter, Carleton Place, Ont.
83,238	Lillie	Brockville	1888	Brockville, Ont.	32 2	6 6	2 9	3	2	4 sc	A. Ferguson, Escott, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,543	Lillie	Chatham, N.B.	1883	Yarmouth, N.S.	64 9	17 1	7 8	72	49	60 sc	R. C. Elkin, Ltd., Fairville, N.B.
88,521	Lillie	Hamilton	1885	Hamilton, Ont.	70 0	14 0	5 0	50	34	20 sc	S. J. Sandford, M.O., Barrie, Ont.
97,131	Lillie H.	Quebec	1891	Quebec, Que.	43 1	12 5	5 0	19	7	12 sc	R. H. Scougall, Quebec, Que.
116,848	Lillie Seaman	Owen Sound	1907	Owen Sound, Ont.	45 0	12 0	6 3	19	13	2 sc	Nathan D. Seaman, Sauble Falls, Ont.
94,911	Lillie Smith	Southampton	1888	Southampton, Ont.	130 0	26 0	9 4	275	187	200 sc	George E. Smith, Southampton, Ont.
103,219	Lillie of the Valley	Ottawa	1891	Deux-Rivières, Ont.	33 1	7 7	2 5	2	2	6 sc	P. Sage, Mackey's Station, Ont.
94,985	Lilly	Toronto	1890	Oakville, Ont.	50 0	13 3	3 2	22	15	3 sc	The Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
80,020	Lilly Glasier	St. John, N.B.	1880	Indiantown, N.B.	123 9	24 4	7 2	209	132	40 pa	Parker Glasier, Lincoln, Sunbury Co., N.B.
103,574	Lilly May	Collingwood	1895	North River, Ont.	32 0	9 0	5 2	10	7	1 sc	United Factories, Ltd., Toronto, Ont.
107,255	Lily	New Westminster	1898	New Westminster, B.C.	32 0	6 8	3 0	9	6	1½ sc	R. S. Johnson New Westminster, B.C.
111,545	Lily	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	29 0	9 7	4 0	7	5	3 sc	John J. Vickers, Vancouver, B.C.
116,469	Lily	"	1904	"	30 0	9 6	3 6	12	8	3 sc	Wm. Hickey and Robert Kelly, Vancouver, B.C.
103,277	Lina	Chatham, N.B.	1894	Chatham, N.B.	53 2	11 7	5 8	26	18	12 sc	Robert Loggie, M.O., Black Brook, N.B.
117,008	Linda	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	52 0	13 4	6 9	37	25	9 sc	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.

122,502	Linde	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	30 8	8 6	4 2	8	6	2 sc	James E. MacRae, Vancouver, B.C.
112,183	Linden	Toronto	1902	Magnetawan, Ont.	40 0	6 0	2 6	4	3	1 sc	Henry Walton, Magnetawan, Ont.
100,250	Lion	Halifax	1888	Halifax, N.S.	47 4	15 6	5 0	27	18	8 sc	Louis Hefler, Halifax, N.S.
74,342	Lion	Port Hawkesbury	1876	Pictou, N.S.	49 5	13 3	5 1	20	13	36 sc	George C. Read, Oxford, N.S.
112,187	Lion	Toronto	1902	Dunchurch, Ont.	31 5	7 3	2 7	5	3	1 sc	Albert McCallum, Toronto, Ont.
111,459	Little Bobs	Winnipeg	1902	Selkirk, Man.	38 0	9 2	3 5	13	9	1 sc	Winnipeg General Power Co., Ltd., Winnipeg, Man.
92,758	Little Emely	Quebec	1889	Quebec, Que.	28 0	8 0	3 2	6	4	7 sc	Louis Gagnon, Pentecost River, Que.
85,474	Little Gem	Port Dover	1886	Simcoe, Ont.	24 4	6 5	2 3	2	2	5 sc	Henry Groff, Simcoe, Ont.
121,702	Little Jap	Toronto	1902	Racine, Wis., U.S.A.	22 5	5 6	2 0	2	1	⅘ sc	A. V. Donaldson, Parry Sound, Ont.
103,849	Little Roxy	Ottawa	1896	Baie des Pères, Que.	41 7	8 3	3 0	12	7	4 sc	M. Rothchilds, Baie des Pères, Que.
83,076	Lizzie	"	1881	Sand Point, Ont.	37 0	5 8	2 4	2	1	5 sc	D. K. Cowley, Renfrew, Ont.
103,223	Lizzie	"	1885	Kingston, Ont.	23 3	4 4	2 0	1	1	1 sc	J. Gillies, Carleton Place, Ont.
107,131	Lizzie May	Goderich	1897	Goderich, Ont.	55 0	12 1	4 8	18	12	12 sc	V. C. Wilman and Henry Bennett, J.O., Manitoulin Island, Ont.
111,565	Llano	Toronto	1900	Toronto, Ont.	61 3	8 0	3 8	14	9	7 sc	Elmore Harris, Toronto, Ont.
94,927	Lloyd S. Porter	Picton, Ont.	1893	Port Huron, Mich., U.S.A.	159 7	29 5	10 0	489	379	43 sc	The Ontario & Quebec Navigation Co., Ltd., Picton, Ont.
100,198	Logger	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	44 0	14 0	3 9	19	13	5 sc	Lawrence O'Brien, Vancouver, B.C.
122,633	Lolita	Kingston	1904	Gananoque, Ont.	24 6	5 5	2 3	2	1	3 sc	William Funnell, Gananoque, Ont.
121,836	Lolita	St. John, N.B.	1897	Boston, Mass., U.S.A.	46 1	10 0	4 8	14	10	4 sc	Stephen Philip Gerow, St. John, N.B.
90,531	Longueuil	Montreal	1884 1890	Montreal, Que. Sorel, "	170 1	57 5	9 1	379	231	75 pa.	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
112,230	Lord Kitchener	St. John, N.B.	1903	St. John, N.B.	93 3	22 1	10 7	161	110	47 sc	John E. Moore, St. John, N.B.
111,501	Lord Roberts	"	1900	"	61 0	16 5	7 6	56	38	16 sc	John E. Moore, St. John, N.B.
99,478	Lord Strathcona	Quebec	1902	South Shields, G.B.	160 0	27 2	13 6	495	76	250 sc	J. L. Davies, Lévis, Que.
116,728	Lord Wolseley	St. John, N.B.	1905	Parrsboro, N.S.	68 8	18 0	8 0	73	50	16 sc	John E. Moore. M.O., St. John, N.B.
107,940	Lorelei	New Westminster	1898	Skagway, Alaska, U.S.A.	49 6	10 0	3 1	32	20	1 pa.	John Leech, Dawson, Y.T.
122,480	Loretta	Ottawa	1907	Toronto, Ont.	77 2	17 0	7 7	76	31	13½ sc	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,874	Loretta	Yarmouth	1902	Tusket, N.S	43 0	10 3	4 3	12	8	20 sc	Percy W. Thomson, *et al.*, St. John, N.B.
107,816	Lorielie	Peterborough	1899	Lakefield, Ont	38 2	7 7	2 9	6	4	6 sc	Melville Strickland, Lakefield, Ont.
103,576	Lorna Doone	Collingwood	1896	Parry Sound, Ont	61 0	8 8	4 2	26	18	4 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
100,758	Lorna Doone	Toronto	1893	Orillia, Ont	36 0	8 0	4 2	5	4	1 sc	W. H. Edwards, Bracondale, Ont.
122,525	Lorna Doone	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	37 0	10 1	4 6	21	14	1 sc	William Turner, Vancouver, B.C.
78,041	Lorne	Quebec	1879	Derby, N.B	43 0	6 8	3 1	6	4	8 sc	Charles King, Quebec, Que.
94,809	Lorne	Victoria	1889	Victoria, B.C	151 0	26 0	13 2	288	159	114 sc	Vancouver Tug Boat Co., Ltd., Victoria, B.C.
117,035	Lorne Hale	Sault Ste Marie	1893	Simcoe, Ont	37 3	10 1	3 8	22	14	2 pa	James Joseph McFadden, Sault Ste. Marie, Ont.
103,884	Lorne Hall	Ottawa	1895	Cook's Mills, Ont	37 0	16 0	3 6	14	9	20 pa	J. R. Booth and Thos. Hall, Jr, Ottawa, Ont.
71,170	Lothair	Port Hope	1872	St. Catharines, Ont	129 8	23 1	11 7	413	281	87 sc	J. C. Miller, Parry Sound, Ont.
103,659	Lotta S.	Winnipeg	1896	Kenora, Ont	56 0	13 0	5 9	48	33	2 sc	Northwest Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,295	Lottie	Charlottetown	1899	Georgetown, P.E.I	29 6	7 9	2 4	3	3	5 sc	W. A. O. Morson, Charlottetown, P.E.I.
90,608	Lottie	Ottawa	1885	Aylmer, Que	40 0	8 4	4 6	10	9	4 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122,477	Lottie	"	1907	Cumberland, Ont.	43 0	14 0	2 0	12	8	2 sc	Donald N. McDonald, Cumberland, Ont.

83,453	Lottie	Victoria	1883	Victoria, B.C.	51 0	12 5	5 5	29	11	6 sc	Albert Cotton, Vancouver, B.C.
111,547	Lottie N.	Vancouver	1900	Irving, B.C.	58 0	14 0	7 7	34	14	14 sc	Frank Irving, Skeena River, B.C.
116,311	Lotus	Amherstburg	1884 1901	Standerville, Mich., U.S.A.	42 0	8 0	4 0	7	5	16 sc	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
116,317	Lotus	"	1907	Amherstburg, Ont.	35 0	8 8	3 5	8	8	1⅛ sc	Ernest E. Harris, Amherstburg, Ont.
117,175	Lotus	Windsor, Ont.	1906	Detroit, Mich. U.S.A.	44 4	10 6	5 7	26	18	11 sc	John H. Willmott, Beaumaris, Muskoka, Ont.
117,025	Louis A.	Sydney	1903	Port Hawkesbury, N.S.	25 5	6 6	3 5	3	3	1 sc	L. A. Petrie, Glace Bay, N.S.
72,959	Louisa	St. Catharines	1875	Port Dalhousie, Ont.	26 0	6 6	3 3	6	5	3 sc	C. Cottrell, Sault Ste. Marie, Ont.
100,126	Louisa	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	55 0	9 6	4 0	13	9	6 sc	John Lee, Sr., Wallaceburg, Ont.
*83,582	Louisburg	Montreal	1881	Sunderland, G.B	260 0	36 0	18 5	1,816	1,182	225 sc	Steamship Louisburg Co., Ltd., Sydney, N.S.
117,124	Louise	Kingston	1905	Kingston, Ont.	28 8	6 5	2 7	3	2	2 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
107,420	Louise	Montreal	1899	New York, N.Y., U.S.A	18 7	4 9	2 1	1	1	1 sc	Walter Kavanagh, Montreal, Que.
103,447	Louise	Ottawa	1887	Carleton Place, Ont.	25 2	5 0	2 6	1	1	2 sc	J. E. Turgeon, Ottawa, Ont.
80,947	Loyalist	Chatham, N.B.	1882	Chatham, N.B.	62 2	11 2	4 4	18	11	20 pa	John A. Flett, M. O., Nelson, N.B.
85,581	Loyalist	St. John, N.B.	1882	Portland, N.B	27 5	6 0	3 6	3	2	3 sc	Thos. Miller, St. John, N.B.
103,969	Lucia	Montreal	1898	Sorel, Que.	66 7	15 1	7 1	41	28	11 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,801	Luciana	Sorel	1904	"	42 4	13 0	6 0	18	12	16 sc	Stephen Paul, Sorel, Que.
75,526	Lucie	Montreal	1877	"	49 0	12 3	3 5	24	17	12 pa	Joseph Duval, Nicolet, Que.
116,761	Lucille	Toronto	1889	Detroit, Mich., U.S.A.	62 0	11 2	4 2	30	20	9 sc	The C. Beck Mfg. Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
121,668	Lucina	Quebec	1905	Portneuf, Que	47 5	14 8	6 3	32	22	3 sc	Joseph Ford, jr., Portneuf, Que.
121,757	Lucky Jim	Vancouver			29 5	8 3	2 6	7	5	½ sc	George H. West and Donald Watson, Vancouver, B.C.
121,871	Ludivica	Yarmouth	1906	Tusket Wedge, N.S.	45 0	11 2	5 4	17	11	6 sc	Hilaire T. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
116,646	Lucy Clive	Ottawa	1900	Port Hawkesbury, N.S.	42 2	9 5	5 5	13	9	10 sc	Minister of Customs, Ottawa, Ont.
121,831	Ludlow	St. John, N.B	1905	St. John, N.B	114 0	34 4	11 7	534	363	33 sc	The City of St. John, N.B.
80,591	Luella	Toronto	1880	Toronto, Ont.	66 0	13 3	6 0	38	26	24 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.

*Formerly "Thorne Holme."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
116,250	Lulu Eddy	Sault Ste. Marie	1888	West Bay City, Mich., U.S.A.	51 3	13 3	5 6	29	18	6 sc	J. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
112,008	Lulu M. Ray	Port Arthur	1888	Luddington, Mich., U.S.A.	56 0	12 0	6 0	33	25	5 sc	Samuel Forrest, Fort William, Ont.
116,993	Lurcher	Ottawa	1903	Toronto, Ont.	121 3	24 7	19 0	396	269	17 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont
100,229	Lurline	Halifax	1893	New York, U.S.A	21 0	5 4	3 2	2	1	2 sc	F. D. Corbett, Halifax, N.S.
90,780	Lurline	Windsor, Ont.	1888	Windsor, Ont.	78 8	16 3	7 8	66	40	100 sc	J. H. Walker, Walkerville, Ont.
116,934	Lyackson	Victoria	1905	Valdez Island, B.C	47 2	10 8	4 7	22	11	4 sc	John Brazil, Valdez Island, B.C.
116,958	Lyle	Sarnia	1904	Algonac, U.S.A	30 0	7 5	2 8	5	3	6 sc	Duncan Symes and Henry M. Smith, Corunna, Ont.
107,884	Lyon C.	Montreal	1900	Montreal, Que	55 5	10 9	5 3	19	13	5 sc	Mrs. Elizabeth Brulè, Sorel, Que.
94,905	Lytton	New Westminster	1890	Revelstoke, B.C	131 0	25 5	4 8	452	285	17 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
112,143	M. & W.	Kingston	1902	Kingston, Ont.	40 6	10 1	4 0	8	6	8 sc	David A. Mitchell, Gananoque, Ont.
103,137	M. E. Hackett	Quebec	1894	Quebec, Que	70 2	18 8	7 4	78	53	75 sc	Wm. Hackett, Quebec, Que.
103,571	M. G. McDonald	Collingwood	1895	Collingwood, Ont.	58 0	13 0	6 0	29	20	4 sc	J. P. McDonald, Blind River, Ont.

77,598	M. P. Davis	Montreal	1879	Lachine, Que.	40 5	10 7	5 3	11	8	15 sc	The Harbour Commissioners, Montreal, Que.
*97,806	M. S. Dollar	Victoria	1890	Yarrow-on-Tyne, G.B.	375 0	46 3	28 3	4,216	2,674	202 sc	Stanley Dollar Co., Ltd., Victoria, B.C.
.....	M. T. Co. (No. 1)	Montreal	1871	Montreal, Que	84 2	24 5	8 1	148	41	.....	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
92,434	Mabel	Toronto	1886	Penetanguishene, Ont.	39 0	10 4	3 6	11	8	2 sc	R. Miller and J. Miller, J.O., Ingersoll, Ont.
100,044	Mabel C.	Brockville	1893	Brockville, Ont.	25 0	6 2	3 6	4	3	6 sc	Minister of the Interior, Ottawa, Ont.
117,088	Mabel D.	Collingwood	1907	Collingwood, Ont.	64 0	15 0	6 6	38	26	10⅜ sc	Frederick Doty, *et al.*, Goderich, Ont.
107,25	Mabel F.	New Westminster	1898	Linderman, B.C.	40 0	10 0	4 0	10	7	1 sc	E. G. Tenant, Atlin, B.C.
107,365	Mabel G.	Toronto	1898	Penetanguishene, Ont.	36 0	8 3	3 6	10	8	3 sc	Wm. McM. Thomson, Penetanguishene, Ont.
103,787	Mabel K.	Halifax	1898	Lockeport, N.S.	41 9	11 0	5 3	15	10	1 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
107,195	Mabel M.	Southampton	1901	Port Elgin, Ont.	39 0	7 0	3 6	7	5	1 sc	Andrew Campbell, Port Elgin, Ont.
100,037	Mabel McDonald	Toronto	1891	Toronto, Ont.	64 0	14 3	7 8	42	28	15 sc	Alexander Manning and R. Macdonald, J.O., Toronto, Ont.
107,445	Mable	New Westminster	1898	Vancouver, B.C.	31 6	8 8	3 4	5	4	1 sc	Geo. Brymner, New Westminster, B.C.
103,974	Macannamac	Quebec	1891	Carleton Place, Ont.	30 2	6 6	3 1	4	4	6 sc	Megantic Fish and Game Club, Agnes, Que.
93,932	Macassa	Hamilton	1888 1905	Port Glasgow, G.B. Collingwood, Ont.	178 4	24 1	16 3	529	234	95 sc	Hamilton Steamboat Co., Ltd., Hamilton, Ont.
111,940	McClintock	Lindsay	1894	Simcoe, Ont.	36 8	10 5	3 9	21	13	3 pa	R. C. Carter, M.O., Deseronto, Ont.
117,117	McCulloch	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	64 0	14 7	6 7	39	27	12 sc	R. J. M. Webbe, Vancouver, B.C.
111,568	McLean Bros.	Toronto	1900	Goderich, Ont	22 3	5 0	2 1	2	1	1 sc	Frank H. McLean, Stratford, Ont.
88,321	McNaughton	Montreal	1886	Lévis, Que.	92 0	18 4	8 4	137	37	80 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,424	Madawaska	Ottawa	1893	Arnprior, Ont	37 0	15 0	3 0	15	7	20 pa	McLachlin Bros., Ltd., Arnprior, Ont.
103,813	Madge	Belleville	1898	Belleville, Ont.	36 8	7 5	4 0	9	6	8 sc	P. C. Jones, Belleville, Ont.
111,961	Madge	Picton, Ont.	1902	Picton, Ont.	40 0	8 0	3 8	7	5	4 sc	B. R. Hepburn and J. de C. Hepburn, J.O., Picton, Ont.
121,984	Madge	Victoria	1907	Victoria, B.C.	97 5	20 0	11 5	155	77	31 sc	British Columbia Marine Railway Co., Ltd., Victoria, B.C.
85,405	Magdalen	Magdalen Islands	1906	Shelburne, N.S.	98 6	21 6	8 8	135	92	28 sc	William G. Leslie, Grindstone, Magdalen Islands, Que.
74,377	Maggie	St. Catharines	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	62 0	16 0	6 2	37	26	50 sc	Edward Armstrong, Port Colborne, Ont.
94,752	Maggie M	St. John, N.B.	1888	Portland, N.B.	68 3	16 3	8 7	66	45	30 sc	Wm. H. Mowery, St. John, N.B.

*Formerly "Arab."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,329	Maggie McLean..	Owen Sound.....	1886	Sauble Mills, Ont.....	69 0	14 0	6 6	37	25	9 sc ..	French River Boom Co., Essex, Ont.
83,387	Maggie Mason....	Toronto.....	1882	Toronto, Ont.....	53 0	17 0	5 4	56	33	12 sc ..	O. Matthews and A. Matthews, J.O., St. Catharines, Ont.
94,683	Maggie May.....	Collingwood.....	1889	Meaford, Ont.....	58 0	14 0	6 0	46	31	5 sc ..	Wm. Gartshore, Parry Sound, Ont.
96,908	Maggie May.....	Kingston.....	1891	Washburne, Ont.....	51 7	13 2	5 4	29	20	20 sc ..	Thos. Weir, Chatham, Ont.
100,086	Maggie Miller....	St. John, N.B.....	1892	Milledgeville, N.B.. ...	78 5	24 0	5 7	105	66	24 sc ..	Robert W. White, St. John, N.B.
90,706	Maggie R. King..	Montreal..... ...	1872	Port Robinson, Ont.....	50 0	13 0	6 0	27	18	20 sc ..	Wm. Finn, *et al.*, Cascade Point, Que.
90,700	Maggie R. Mitchell	St. Catharines.....	1873	"	50 0	13 9	7 4	40	27	35 sc ..	M. J. Haney, *et al.*, Toronto, Ont.
103,167	Magnet	New Westminster...	1897	....	47 0	11 3	5 2	24	16	7 sc ..	S. F. Onley, Albert Bay, B.C.
103,690	Magnolia.....	Midland.....	1898	Midland, Ont.....	136 0	21 4	13 7	367	191	56 sc ..	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
107,781	Mahigama.....	Ottawa.....	1899	Pembroke, Ont.....	60 7	12 2	5 0	20	19	12 sc ..	Pembroke Navigation Co., Ltd., Pembroke, Ont.
116,515	Mahone	Lunenburg	1904	Mahone Bay, N.S.....	86 0	19 8	10 5	127	79	24 sc ..	Abraham Ernst, M. O., Mahone Bay, N.S.
90,692	Maid of the Mist..	St. Catharines.....	1885	Niagara Falls, Ont.....	71 1	16 1	6 6	62	33	75 sc ..	Richard Carter, Niagara Falls, Ont.
121,728	Maid of the Mist..	Vancouver.....	.....	U.S.A.....	33 0	6 4	2 8	6	4	1 sc ..	Robert Porter, Vancouver, B.C.
97,112	Maida..	Collingwood.....	1888	Little Current, Ont.....	29 0	9 0	2 9	3	2	3 sc ..	T. J. Bateman, Sheguindah, Ont.

103,925	Maida Vale	Peterborough	1902	Hastings, Ont	46 5	9 3	4 0	19	13	2 sc	Henry G. Buck, Norwood, Ont.
100,804	Maime	Victoria	1894	Victoria, B.C	34 4	9 0	4 0	9	6	2½ sc	The Skeena River Commercial Co., Ltd., Vancouver, B.C
* 100,658	Maisonneuve	Ottawa	1894	Smith's Falls, Ont	75 7	9 7	7 3	26	18	9 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
100,950	Majestic	Collingwood	1895	Collingwood, Ont	209 0	35 0	12 6	1,578	1,073	123 sc	Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
107,693	Majestic	Montreal	1899	Toronto, Ont	110 0	21 9	5 2	275	156	33 sc	The Star Line Steamship Co., Ltd., Indiantown, N.B.
103,922	Majestic	Peterborough	1897	Young's Point, Ont	76 0	15 5	4 0	68	53	— sc	P. P. Young, Young's Point, Ont.
121,771	Majestic	Winnipeg	1904	Bad Throat, Man.	78 0	16 0	7 0	64	44	4 sc	James Stewart, Winnipeg, Man.
107,203	Majestic	Winnipeg	1898	Fort Frances, Ont	82 0	15 6	4 8	135	95	5 sc	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
103,714	Malcolm Cann	Yarmouth	1898	Lockeport, N.S	112 0	20 1	10 8	212	78	53 sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
107,683	Malinche	Prescott	1904	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	37 7	6 5	3 6	7	5	3 sc	Captain W. J. Murphy, Morrisburg, Ont.
107,243	Mamie	New Westminster	1892	New Westminster, B.C.	32 0	6 0	3 0	5	4	1 sc	A. M. Snider, Vancouver, B.C.
107,875	Maneta	Lindsay	1900	Bobcaygeon, Ont	66 0	13 4	3 8	34	23	40 sc	Geo. A. Smith, Bobcaygeon, Ont.
121,940	Manetto	Halifax	1906	Dartmouth, N.S	57 5	16 7	7 0	29	21	6 sc	Frank Forward, Lingan, N. S.
116,211	Manicouagan	Quebec	1899	Bic, Que	50 2	13 0	5 0	29	19	3 sc	The Manicouagan & English Bay Export Co., Quebec, Que.
96,860	Manistique	Sarnia	1882	Gibralter, U.S.A	151 1	31 1	12 5	474	322	50 sc	The Sarnia Bay Towage & Salvage Co., Ltd., Sarina, Ont.
94,879	Manitoba	Montreal	1889	Owen Sound, Ont	303 0	38 1	14 7	2,616	1,699	300 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
107,140	Manitou	Goderich	1903	Goderich, Ont	137 2	24 2	9 1	470	297	42 sc	Dominion Fish Co., Ltd. Winnipeg, Man.
111,451	Manitou	Winnipeg	1900	Winnipegosis, Man	92 0	18 8	6 4	108	59	7 sc	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
107,692	Manolia	Toronto	1898	Toronto, Ont	30 4	8 8	3 9	6	4	1 sc	Fred. Mills, Tp. of Monck, Ont.
96,711	Mansfield	Ottawa	1889	Ottawa, Ont	104 6	31 8	9 0	169	137	80 sc	F. X. St. Jean, Gatineau Point, Que.
105,398	Mantinea	St. John, N.B.	1896	Port Glasgow, G.B	309 0	42 6	23 1	2,732	1,737	250 sc	Steamship Mantinea Co., Ltd., Rothesay, N.B.
.....	Manxman	Montreal	1873	Sorel, Que	72 5	16 0	4 6	74	47	.....	J. O. Lafrenière, Montreal, Que.
100,407	Maple Leaf	Hamilton	1898	Hamilton, Ont	53 0	9 0	6 5	32	22	2 sc	Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
71,164	Maple Leaf	Peterborough	1884	Lindsay, Ont	59 0	12 0	4 2	26	18	15 sc	The Kennedy & Davis Milling Co., Ltd., Lindsay, Ont.

* Formerly "Gladys."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,015	Maple Leaf	Port Arthur	1902	Rossport, Ont.	30 0	7 2	3 0	5	4	½ sc	John Boon, Rossport, Ont.
103,679	Maple Leaf	Toronto	1892	Toronto, Ont.	37 0	7 0	3 0	12	8	13 sc	S. Brown, Bracebridge, Ont.
* 100,033	Maple Leaf	"	1891	"	38 3	8 4	4 4	7	5	1 sc	Gardner Boyd, Toronto, Ont.
116,788	Maple Leaf	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	54 0	14 7	8 5	35	24	5 sc	Alexander McLaren, Buckingham, Que.
121,715	Maple Leaf	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	52 0	13 8	5 5	40	27	10½ sc	James Kelley, Vancouver, B.C.
116,938	Maple Leaf	Victoria	1905	Galiano Island, B.C.	32 0	8 0	3 4	9	5	1 sc	James Wintermute, *et al.*, Ladysmith, B.C.
122,123	Margaret	Halifax	1907	Sheet Harbour, N.S.	92 8	19 6	8 6	195	100	27 sc	The Halifax & Sheet Harbour Steamship Co., Ltd., Halifax, N. S.
107,697	Margherita	Toronto	1899	Midland, Ont.	57 0	10 5	6 8	31	15	7½ sc	James Playfair, Midland, Ont.
122,262	Margota	Montreal	1902	Racine, Wis., U.S.A.	38 4	8 0	4 0	10	7	1⅛ sc	R. Forget, Montreal, Que.
116,699	Marguerite	Kenora	1902	Mine Centre, Ont.	28 0	8 2	4 0	6	4	⅚ sc	M. H. and Robt. Smith, Fort Frances, Ont.
92,510	Marguerite	St. Andrews	1877	Newbury, N.Y., U.S.A.	44 4	11 7	7 0	20	12	20 sc	John Cullinan, St. John, N.B.
94,848	Marguerite	Windsor, Ont.	1879	Detroit, Mich, U.S.A.	35 2	8 1	3 5	8	5	2 sc	John Anderson, Windsor, Ont.
117,176	Marguerite	Windsor, Ont.	1906	Windsor, Ont.	23 0	6 9	2 9	4	3	2 sc	Joseph Parent, Windsor, Ont.
112,027	Maria	Quebec	1901	Portneuf, Que	49 2	13 6	4 8	31	21	6 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.

* Formerly "Sonntag."

117,108	Marie	Ottawa	1902	Toronto, Ont.	33 5	8 5	3 0	4	4	⅓ sc	D. O'Connor, Temagami, Ont.
103,816	Marie	Port Arthur	1895	Detroit, Mich., U.S.A.	34 7	7 0	3 6	3	2	2 sc	The Rainy River Lumber Co., Ltd., Rainy River, Ont.
66,045	Marie	Quebec.	1872	Sorel, Que.	72 1	15 5	3 3	31	21	15 pa	H. Brulé, Sorel, Que.
111,498	Marie Alma	"	1900	Roberval, Que.	64 0	14 2	5 0	52	36	4 sc	Joseph Derry, Roberval, Que.
† 100,358	Marie Josephine	"	1891	Rivière du Loup, Que.	88 4	22 8	8 2	117	80	20 sc	Joseph Samson, Quebec, Que.
107,876	Marie Louise	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	51 7	14 8	5 2	32	15	3 sc	Jos. Briggs Parkin, Lindsay, Ont.
92,754	Marie Louise	Quebec.	1889	Lévis, Que.	93 6	17 6	5 9	99	63	200 pa	E. Gagnon, Ste. Anne de Chicoutimi, Que.
111,627	Marie Louise	"	1896	Trois Rivière, Que.	37 7	7 6	3 7	6	5	1 sc	Joseph Veilleux, Alma Ville, Shawenegan Falls, Que.
121,662	Marie Stella	Quebec	1905	St. Alexis, Que.	45 6	12 8	5 4	24	16	10 sc	Joseph Pagé, St. Alexis, Que.
103,935	Marietta	Chatham, N.B.	1897	Chatham, N.B.	44 6	9 3	3 9	7	5	2 sc	Jos. L. Phillips, Mira Gut, N.S.
85,532	Marina	Yarmouth	1883	Tusket, N.S.	66 0	14 7	5 8	32	16	15 sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
85,657	Marion	Halifax.	1876	New York, N.Y., U.S.A.	142 4	26 5	8 0	478	269	49 pa	Bras d'Or Steamboat Co., Ltd., North Sydney, N.S.
116,946	Marion	Kenora	1904	Prince Albert, Sask.	64 0	12 0	2 8	32	21	1 sc	Rich. Deacon, Prince Albert, Sask.
117,074	Marion	Toronto	1905	Sombra, Ont.	34 7	10 0	3 8	9	6	1 sc	W. F. Ball, Sombra, Ont.
122,527	Marion	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	36 0	9 0	4 5	13	9	3¼ sc	Jervis Inlet Lumber Co., Ltd., Vancouver, B.C.
122,151	Mariposa	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	22 8	6 9	3 0	4	3	1 sc	Thomas Foster, Vancouver, B.C.
121,935	Marita	Halifax,	1905	Dartmouth, N.S.	29 0	4 5	3 0	3	2	15 sc	David R. Turnbull, Halifax, N.S.
107,248	Marjorie	Dawson	1898	New Westminster, B.C.	36 5	8 3	3 0	20	12	1 pa	H. C. Lisle, Dawson, Y.T.
111,873	Markland	Yarmouth	1902	Yarmouth, N.S.	47 0	12 6	5 0	22	15	6 sc	Willard M. Kelley, Yarmouth, N.S.
122,264	Marlo	Montreal	1906	Sorel, Que.	21 3	6 1	2 2	5	4	1 sc	Hercule Dupre, Montreal, Que.
83,160	Marmora	Belleville.	1896	Marmora, Ont.	35 0	8 7	4 5	13	9	6 sc	Geo. B. Blocker, Marmora, Ont.
88,488	Marquis	Winnipeg.	1882	Winnipeg, Man.	201 0	33 5	5 3	754	475	84 pa	Winnipeg & Western Transportation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,973	Marshall W	Chatham, N.B.	1905	Chatham, N.B.	31 4	10 3	3 0	6	4	4 sc	W. A. Bryenton, Derby, N.B.
100,871	Martello	St. John, N.B.	1893	Jemseg, N.B.	51 5	13 0	6 0	34	23	11 sc	The J. F. Bridges Tug Boat Co., Ltd., Gagetown, N.B.
111,768	Martha	Kingston.	1902	Kingston, Ont.	28 6	6 7	2 8	2	2	5 sc	Mrs. Martha Wessels, Kingston, Ont.

†Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
121,772	Marvyl.....	Winnipeg.....	1905	The Landing, Manitoba.	120 0	26 0	8 0	225	153	27 sc ..	Manitoba Gypsum Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,316	Marwood, M.....	Amherstburg.	1902	Detroit, Mich., U.S.A...	31 0	5 9	3 0	4	3	2 sc ..	Wm. Menzies, Amherstburg, Ont.
71,214	Mary.	Montreal.....	1875	Port Huron, Mich., U.S.A.	65 4	16 0	8 6	53	34	37 sc ..	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
117,027	Mary	Sydney	1905	Mahone Bay, N.S.....	52 0	14 3	6 6	19	18	2 sc ..	Henry McDonald, Glace Bay, N.S.
61,154	Mary A. Laughlin.	Toronto.....	1871	Buffalo, N.Y., U.S.A...	48 0	10 5	5 0	23	12	42 sc ..	J. J. Westgate, Montreal, Que.
77,550	Mary Ann.....	Pictou, N.S.....	1880	Wallace, N.S.	50 5	12 3	6 7	25	17	40 sc ..	O. Smith, Richibucto, N.B.
92,647	Mary Arnott.	Wallaceburg.....	1886	Midland, Ont.	31 0	10 0	3 2	8	6	1 sc ..	D. Lowrey, Brantford, Ont.
71,113	Mary Beck.....	Collingwood.....	1876	Penetanguishene, Ont...	48 0	10 4	5 2	16	11	30 sc ..	John Gidley, Penetanguishene, Ont.
117,026	Mary E. Daisley..	Sydney	1905	Aspy Bay, N.S.....	54 3	12 5	4 3	17	16	1 sc ..	A. Daisley, Dingwall, N.S.
103,821	Mary Ellen.	Cornwall	1896	Cornwall, Ont.....	57 4	13 4	8 8	20	14	6 sc ..	J. Jessmer and M. Jessmer, Cornwall, Ont.
....	Mary Ellen.....	Port Hope..... ...	1868	Lindsay, Ont.....	55 1	13 6	3 1	81	51	.....	William Needler, Lindsay, Ont.
72,966	Mary Ethel.....	Picton, Ont.....	1879	Trenton, Ont..... ...	93 0	15 0	5 4	99	56	80 pa..	Trenton & Bay of Quinté Nav. Co., Ltd., Trenton, Ont.
107,839	Mary F. Graff....	Victoria.....	1898	Seattle, Wash., U.S.A .	177 6	35 7	6 0	864	544	26 pa .	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.

88,491	Mary Hatch	Winnipeg	1881	Kenora, Ont.	107 6	20 0	6 8	121	82	11 sc	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
103,860	Mary Jane	Halifax	1890	Noank, Conn., U.S.A.	49 8	14 6	6 4	29	20	10 sc	Isaac H. Mathers, Halifax, N.S.
122,345	Mary L.	Toronto	1907	Penetang, Ont.	40 0	10 0	4 6	10	6	2 sc	Peter Light, Penetanguishene, Ont.
90,740	Mary Odell	Chatham, N.B.	1881	Bristol, Me., U.S.A.	55 8	12 7	6 0	29	20	10 sc	F. P. Loggie, M.O., Chatham, N.B.
121,825	Mary P. Hall	Montreal	1898	Ogdensburg, N.Y., U.S.A	82 2	20 3	10 2	104	43	42 sc	The Montreal Transportation Co. Ltd., Montreal, Que.
97,019	Mary R.	St. Catharines	1897	Port Colborne, Ont.	47 3	16 0	9 6	44	30	27 sc	David McLeod, Port Colborne, Ont.
121,913	Mascot	Kenora	1900	Detroit, Mich., U.S.A.	36 0	8 0	3 0	8	7	2 sc	George Drewry, Kenora, Ont.
92,415	Mascott	Chatham, N.B.	1888	Chatham, N.B.	69 1	19 0	8 4	71	48	45 sc	John T. Rundle, Chatham, N.B.
94,764	Mascott	Owen Sound	1890	Meaford, Ont.	52 9	12 5	4 9	21	14	20 sc	James Pilgrim, Meaford, Ont.
103,549	Mascotte	Lunenburg	1896	Dartmouth, N.S.	64 2	14 6	6	35	24	18 sc	G. W. Naas, Lunenburg, N.S.
90,572	Mascotte	Toronto	1886	Toronto, Ont.	70 0	13 8	3 0	49	33	15 sc	The Toronto Ferry Co., Ltd, Toronto, Ont.
100,396	Masonic	Hamilton	1893	Hamilton, Ont.	58 4	10 6	3 9	39	26	25 sc	William C. Gidley, Hamilton, Ont.
103,569	Massawippi	Montreal	1895	North Hatley, Que	40 0	7 6	3 4	4	3	3½ sc	Jos. J. Sampson, North Hatley, Que.
117,193	Mather	Kenora	1905	Toronto, Ont.	87 5	19 0	10 5	145	98	32 sc	Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Keewatin, Ont.
107,416	Mathilda	Montreal	1899	Sorel, Que.	72 0	20 1	10 4	114	69	21 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
73,947	Mattawan	Ottawa	1876	Portsmouth, Ont	50 0	10 4	3 2	22	15	15 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122,213	Mattie	Toronto	1903	Toronto, Ont.	22 0	5 7	2 7	2	1	⅘ sc	Clarence Meredith Hinks, Toronto, Ont.
112,202	Maud	Hamilton	1905	Hamilton, Ont.	32 5	7 0	3 6	4	3	⅚ sc	D. Reynolds, Dundas, Ont.
107,386	Maud	Ottawa	1898	Grand Rapids, Mich., U.S.A.	16 0	3 8	1 8	1	1	1 sc	G. W. Smith, Gatineau Point, Que.
69,615	Maud	Quebec	1874	New Liverpool, Que.	72 5	15 8	5 7	54	34	41 pa.	Antoine St. Pierre, Three Rivers, Que.
107,172	Maud C	Port Arthur	1897	Rossport, Ont.	30 0	9 2	....	5	3	1 sc	Thos. Craigie, Rossport, Ont.
116,753	Maud D	Toronto	1904	Penetanguishene, Ont.	71 3	15 6	6 0	81	51	11 sc	A. A. Osborne and J. L. Ferrier, J.O., Midland, Ont.
94,687	Maud S	Collingwood	1889	Collingwood, Ont.	44 0	10 6	4 8	14	11	3 sc	H. N. Truesdell, Collingwood, Ont.
64,136	Maude	Victoria	1872	San Juan Island, Wash., U.S.A.	113 5	21 0	9 0	175	94	13 sc	The British Columbia Salvage Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,481	Maude	Wallaceburg	1902	Wallaceburg, Ont.	60 2	13 5	5 0	19	13	3 sc	J. Cooper, Chatham, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,456	Maude Annis	Vancouver	1903	Annis, B.C.	56 0	12 5	4 7	23	15	4 sc	The Lamb-Watson Lumber Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,812	Maude Moore	Peterborough	1899	Peterborough, Ont.	42 0	8 4	3 5	9	6	12 sc	W. J. Snodgrass, Okanagan Falls, B.C.
122,522	Mavourneen	Vancouver	1907	Vancouver, B. C.	32 4	9 3	3 6	13	9	½ sc	John Stuart, *et al.*, Vancouver, B.C.
107,162	Maxie	Collingwood	1898	Meaford, Ont.	44 0	11 2	3 8	16	11	2½ sc	Clare Thorn, *et al.*, J.O., Port Stanley, Ont.
111,667	May	Montreal	1893	Middleton, Conn., U.S.A.	56 4	11 4	4 0	21	15	5 sc	W. D. B. Scott, Montreal, Que.
*85,292	May	"	1881 1899	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que	44 0	12 2	5 8	21	14	7 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,949	May	Kenora	1904	Kenora, Ont.	25 0	6 0	3 0	3	2	6 sc	Frank Gustafson and A. Ralph, J.O., Kenora, Ont.
107,450	May	Vancouver	1898	Birkenhead, G.B.	31 5	7 3	3 8	6	4	6 sc	Geo. Howe, Union Bay, B.C.
107,460	May	"	1899	Vancouver, B.C.	29 0	8 7	3 3	8	5	2 sc	A. W. LePage, Vancouver, B.C.
97,105	May B.	Port Burwell	1900 1901	Port Burwell, Ont.	49 0	10 1	3 6	10	6	6 sc	C. C. Bates, Clear Creek, Ont.
100,751	May Bird	Toronto	1893	Toronto, Ont.	76 0	19 0	3 9	46	32	3 sc	G. Hastings and S. W. Marchment, J. O., Toronto, Ont.
122,356	May C.	Kingston	1907	Gananoque, Ont.	29 9	6 6	2 7	4	2	2 sc	Erastus F. Cooke, Gananoque, Ont.
94,690	May Flower	Collingwood	1890	Port Severn, Ont.	49 0	10 0	4 0	26	17	3 sc	F. Morrua, Waubaushene, Ont.
72,587	May Flower	Kingston	1877	Kemptville, Ont.	50 2	9 3	4 0	29	16	13 sc	Jas. McLaren, Buckingham, Que.

* Formerly "W. F. Logie."

116,861	May Flower	Ottawa	1904	Combermere, Ont.	77 0	18 0	4 0	59	38	13 pa.	H. E. Hudson, Combermere, Ont. and J. C. Hudson, Barry's Bay, Ont. J.O.
103,929	May Flower	Peterborough	1897	Peterborough, Ont	25 5	6 4	3 0	6	4	5 sc	Elizabeth Donnell, Peterborough, Ont.
75,698	May Flower	Quebec.	1878	Quebec, Que	35 9	9 3	6 0	13	9	16 sc	P. J. Holden, Quebec, Que.
97,065	May Queen	Pictou, N.S.	1892	Charlottetown, P.E.I.	53 3	16 0	5 8	36	18	40 sc	Fred. Magee, Port Elgin, N.B.
59,243	May Queen	St. John, N.B	1869	Carleton, N.B.	160 0	24 7	8 4	539	340	60 pa.	May Queen Steamship Co., Ltd., Chipman, N.B.
83,125	Mayflower	Halifax	1881	Halifax, N.S	48 8	9 8	6 0	18	10	12 sc	Walter Cavill, Halifax, N.S.
94,987	Mayflower	Toronto	1890	Toronto, Ont.	140 2	28 2	6 8	189	119	29 pa.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
85,521	Mazeppa	Hamilton	1884	"	101 0	20 0	5 7	146	87	50 sc	Lawrence Solman, Toronto, Ont.
90,483	Meadow Flower	Halifax	1885	Dartmouth, N.S.	33 0	9 0	3 5	7	4	6 sc	E. C. Whitman, Canso, N.S.
100,754	Medora	Toronto	1893	Gravenhurst, Ont.	142 6	25 6	8 5	377	256	30 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,939	Meg	Halifax.	1906	Dartmouth, N.S.	17 5	5 8	3 0	2	1	3 sc	F. Gordon Zwicker, Halifax, N.S.
111,917	Menodora	Midland	1901	Midland, Ont.	67 5	16 0	6 3	73	50	20 sc	Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
83,116	Mermaid	Halifax	1881	Yarmouth, N.S.	50 0	11 5	5 0	15	11	20 sc	Sandy Cove Sea-Bathing Co., Halifax, N.S.
111,590	Mermaid.	Peterborough	1901	Millbrook, Ont.	32 3	7 3	3 2	11	7	5 sc	Dr. Henry A. Turner, Millbrook, Ont.
88,367	Mermaid	Vancouver	1884	Victoria, B.C.	94 0	18 0	4 6	129	87	18 sc	Thos. Morgan, Nanaimo, B.C.
74,264	Merrimac.	Sydney	1876	Quebec, Que	73 5	17 6	10 0	86	26	80 sc	Jas. W. Gordon, North Sydney, N.S.
116,590	Mersey	Liverpool	1904	Liverpool, N.S.	69 6	15 6	6 9	42	29	16 sc	Fenwick W. Hatt, Liverpool, N.S.
48,178	Messenger	Quebec.	1863	Buffalo, N.Y., U.S.A.	56 0	12 9	6 4	29	18	50 sc	George H. Tait, Montreal, Que.
122,456	Meteghan I.	Yarmouth	1907	Meteghan, N.S.	36 0	14 0	6 0	16	11	13 sc	F. T. Robichau, Meteghan, N.S.
107,084	Meteor.	Ottawa	1897	Opemican, Que	130 5	27 0	7 4	299	204	165 sc	Temiscaming Navigation Co., Ltd., Mattawa, Ont.
107,950	Meteor.	St. Catharines	1902	Port Robinson, Ont	52 0	16 4	9 1	47	32	24 sc	Geo. Ross, Port Robinson, Ont.
112,055	Michael Davitt	"	1885	Tonawanda, N.Y., U.S.A	52 8	13 6	6 4	28	19	8½ sc	Michael McAuliffe, M.O., Welland, Ont.
*103,575	Midland	Midland	1896	Midland, Ont.	62 0	13 0	6 8	56	38	12 sc	The Canada Iron Furnace Co., Ltd., Midland, Ont.
116,661	Midland King	"	1903	Collingwood, Ont.	366 5	48 0	28 0	3,965	2,450	151 sc	James Playfair, M.O., Midland, Ont.

* Formerly "D. L. White."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
116,669	Midland Prince	Midland	1907	Collingwood, Ont.	474 0	55 0	27 0	6,636	5,142	136 sc	Midland Navigation Co., Ltd., Midland, Ont.
110,991	Midland Queen	"	1901	Dundee, G.B.	249 0	42 7	20 5	1,993	1,349	124 sc	Midland Navigation Co., Ltd., Midland, Ont.
107,503	Mignon	Quebec	1894	Quebec, Que	23 8	6 2	2 7	2	2	1½ sc	C. G. Plamondon, Quebec, Que.
111,426	Mikado	Halifax	1902	Dartmouth, N.S.	61 3	17 6	5 7	44	30	75 sc	Acadia Sugar Refining Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,667	Mikado	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	40 0	10 3	4 4	25	17	1 sc	Mikado Gold Mining Co., Kenora, Ont.
112,308	Mikado	"	1905	Selkirk, Man	120 0	26 0	7 8	242	168	23 sc	Roderick Smith, Selkirk, Man.
*103,703	Mikado	Yarmouth	1896	Shelburne, N.S.	82 0	18 0	7 7	80	49	16 sc	Charles T. White, Apple River, N.S.
100,666	Mildred	Belleville	1895	Gananoque, Ont	34 5	7 8	3 0	5	3	9 sc	J. A. Wheeler, Belleville, Ont.
96,896	Mildred	Ottawa	1891	Kingston, Ont	46 4	9 2	3 7	15	13	9 sc	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
103,267	Mildred	St. John, N.B.	1897	Cambridge, N.B.	54 0	14 7	7 0	40	27	13 sc	John E. Moore, M.O., St. John, N.B.
116,265	Mildred	Toronto	1903	Toronto, Ont	70 0	10 0	3 5	39	25	10 sc	E. R. Wood, Toronto, Ont.
122,201	Milicete	Amherst, N.S.	1906	Port Hawkesbury, N.S.	70 0	15 0	6 3	53	45	17 sc	Nathaniel Curry, Amherst, N.S.
111,978	Milkmaid	New Westminster	1901	Vancouver, B.C.	31 6	8 7	3 4	7	5	1 sc	Eusibio Mochabe, *et al.*, New Westminster, B.C.

* Formerly "Westport."

90,448	Millie Howell	Winnipeg	1886	Selkirk, Man.	50 3	11 1	4 4	24	16	3 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,305	Millie K	Windsor, N.S.	1900	Whitewater, N.S.	48 0	13 0	5 2	20	7	10 sc	The Nova Scotia Produce Co., Ltd., Canning, N.S.
111,856	Mills	Owen Sound	1903	Owen Sound, Ont.	38 0	9 0	4 0	11	7	2 sc	Manitoulin Fish Co., Ltd., Manitowaning, Ont.
80,590	Minden	Toronto	1880	Minden, Ont.	30 8	7 5	2 6	4	3	4 sc	Jas. Lunan, Minden, Ont.
122,126	Miner	Halifax	1880	Jarrow-on-Tyne, G.B.	65 0	14 6	6 8	49	33	16 sc	The Port Hood Richmond Ry. Coal Co., Ltd., Port Hood, N.S.
100,391	Minerva	Hamilton	1891	Hamilton, Ont.	33 8	7 4	3 9	4	3	6 sc	Jas. Irwin, M.O., Hamilton, Ont.
121,701	Mineta	Toronto	1905	Minett, Ont	51 0	8 7	3 0	11	7	4 sc	H. C. Minett, Minett, Ont.
107,361	Minitaga	"	1898	Midland, Ont.	77 3	16 5	8 4	73	29	28 sc	Robert Weddell, Trenton, Ont.
103,881	Mink	Ottawa	1896	Gordon Creek, Que.	37 0	16 0	3 5	14	9	20 sc	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
100,030	Mink	Toronto	1891	Port Carling, Ont.	72 0	11 0	3 8	56	38	8 sc	Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
78,027	Minnehaha	Collingwood	1882	Parry Sound, Ont	60 0	13 0	6 6	32	22	25 sc	John C. Miller, Parry Sound, Ont.
96,981	Minnehaha	New Westminster	1890	New Westminster, B.C.	37 0	6 5	3 0	7	5	1 sc	James Hunter, Victoria, B.C.
92,620	Minnehaha	Port Arthur	1888	Peterborough, Ont.	27 5	6 3	.....	2	1	1 sc	Sidney Smith, Port Arthur, Ont.
112,078	Minneola	Kenora	1893	Owen Sound, Ont.	32 0	7 5	3 0	9	6	1 sc	Glass Reef Gold Mining Co., Ltd., Little Mountain, Ont.
112,178	Minnette	Toronto	1899	Owen Sound, Ont.	36 0	6 2	2 7	4	3	1 sc	A. F. Bailey, Fox Point, Ont,
107,882	Minnewanka	Montreal	1899	New York, U.S.A	31 0	7 0	3 6	5	4	8 sc	The Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que,
112,330	Minnicog	Collingwood	1902	Collingwood, Ont.	56 0	9 6	9 4	3	24	6 sc	J. C. Cautley, Penetanguishene, Ont.
121,725	Minnie	Vancouver	1906	Sunbury, B.C.	32 0	10 8	4 6	13	9	2 sc	Karl Helenius, Sunbury, B.C.
116,362	Minnie A. Clark	Goderich	1903	Goderich, Ont	69 3	15 0	6 5	36	25	11 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,662	Minnie C	Midland	1904	Midland, Ont.	34 0	8 5	4 0	7	5	1 sc	James Crawford, Moon River, P. O., Parry Sound, Ont.
103,572	Minnie D	Collingwood	1889	Hamilton, Ont	24 8	6 6	3 3	3	2	2 sc	J. Larson, Parry Sound, Ont.
107,889	Minnie M	Montreal	1884	Detroit, Mich., U.S.A.	140 0	30 0	10 0	613	276	38 sc	The Algoma Central Railway Co., Sault Ste. Marie, Ont.
78,028	Minnie Martin	Collingwood	1882	Port Severn, Ont	30 0	9 7	6 6	10	7	2 sc	Charles Martin, Port Severn, Ont.
107,468	Minnie May	Lindsay	1894	Coboconk, Ont.	42 5	8 0	3 0	10	8	5 pa	John R. Philips, Coboconk, Ont.
74,389	Minnie Wade	Toronto	1871	Penetanguishene, Ont.	35 0	8 4	3 2	9	6	4 sc	J. D. Johnson, Belle Ewart, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,199	Minnitakie	Kenora	1905	Dinorwic, Ont	45 0	9 5	4 2	18	12	6 sc.	Wm. H. Whalen, Fort William, Ont.
92,618	Minota	Port Arthur	1890	Vermilion Bay, Ont.	63 0	17 2	5 0	35	24	2 sc	J. Bowman, Rossport, Ont.
100,032	Minota	Toronto	1891	Toronto, Ont	65 5	11 2	5 7	29	19	5 sc	W. B. Nesbitt, Toronto, Ont.
111,591	Minto	New Westminster	1900	Harrison River, B.C.	60 0	9 2	2 4	36	23	2 pa.	R. C. Menton, M.O., Harrison River, B.C.
107,787	Minto	Ottawa	1899	Dundee, G.B	225 0	32 7	18 3	1,090	372	216 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont
107,453	Minto	Vancouver	1898	Nakusp, B.C.	161 7	30 1	5 1	829	522	17 pa.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
88,666	Miramichi	Chatham, N.B	1885	Chatham, N.B	85 7	17 3	6 9	72	49	25 sc	Miramichi Steam Navigation Co., Chatham, N.B.
92,282	Mischief	Owen Sound	1886	Owen Sound, Ont	31 0	9 0	4 8	9	6	5 sc	H. E. C. Carey, Bruce Mines, Ont.
112,279	Missisquoi	Brockville	1903	Noyan, Que	87 3	20 9	5 4	160	107	7 sc	Rockport Navigation Co., Ltd., Rockport, Ont.
121,781	Mississippi	Ottawa	1905	Carleton Place, Ont	36 2	7 7	3 6	4	3	⅔sc.	Wesley Cooke, Carleton Place, Ont.
107,513	Mist	Victoria	1897	Seattle, Wash,, U.S.A.	46 7	12 0	3 9	29	20	10 sc	J. W. Bryden, Nanaimo, and D. Kilpatrick, Cumberland, B.C.
100,854	Mistassini	Quebec	1891	Roberval, Que	130 0	22 4	8 2	235	148	200 pa.	E. F. Würtele, Quebec, Que.
107,461	Mizpah	Lindsay	1888	Lindsay, Ont	25 0	6 0	2 9	2	2	3 sc	A. H. Cottingham, Lindsay, Ont.
94,982	Mizpah	Toronto	1889	Toronto, Ont	51 7	11 8	4 1	18	12	12 sc	Thos. McCarrol and H. Manley, J.O., Toronto, Ont.

85,330	Mocking Bird	Owen Sound	1886	Teronto, Ont	72 0	11 8	4 2	38	26	20 sc	P. McArthur, Westbourne, Man.
96,058	Modjeska	Hamilton	1889	Yoker, G.B.	178 0	31 1	12 3	678	461	180 sc	Hamilton Steamboat Co., Limited, Hamilton, Ont.
103,396	Mohawk Queen	Deseronto	1904	Deseronto, Ont	44 6	9 0	4 0	16	11	2sc	Oronhyatekha, M.D., Deseronto, Ont.
103,927	Mollie	Peterborough	1897	Lakefield, Ont	41 0	6 6	2 5	11	7	6 sc	J. J. McBain, Peterborough, Ont.
111,851	Mollie S	Owen Sound	1901	Owen Sound, Ont	68 0	12 7	5 0	45	27	9 sc	Goderich Engine & Bicycle Co., Ltd., Goderich, Ont.
100,401	Mona	Hamilton	1894	Hamilton, Ont	23 6	6 1	3 4	2	2	3 sc	J. Bradley, Hamilton, Ont.
94,873	Mona	Montreal	1889	Montreal, Que	54 2	12 8	5 8	25	17	20 sc	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
95,509	Monaco	"	1888	Hampton, G.B	41 8	8 3	3 6	10	6	6 sc	Arthur Boyer, Montreal, Que.
111,886	Monarch	Peterborough	1906	Gore's Landing, Ont	84 0	14 0	5 7	73	50	6 sc	Wilbert C. Harris, and Daniel McAllister, Gore's Landing, Ont.
100,141	Monarch	Winnipeg	1893	Fort Frances, Ont	110 0	17 8	5 4	168	106	9 pa	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
90,545	Monarque	Montreal	1886	Sorel, Que	108 9	30 4	6 9	136	86	30 pa	Jos. H. Dansereau, Verchéres, Que.,
* 100,925	Moneta	Ottawa	1888	Ottawa, Ont	20 0	5 2	2 2	1	1	2 sc	R. Lamb and J. Robertson, Ottawa, Ont.
† 46,242	Monitor	Montreal	1863	Clayton, N.Y., U.S.A	59 0	15 1	4 6	32	19	1½ sc	Joachim Hogue, Valleyfield, Que.
107,891	Monitor	"	1899	Montreal, Que	60 5	16 6	7 2	62	39	14 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,955	Monoloa	New Westminster	1903	Olympia, Mich., U.S.A	36 4	9 3	3 6	10	7	1½ sc	Wm. A. McAdam, Harrison, B.C.
77,933	Montague	Charlottetown	1878	Georgetown, P.E.I	79 0	19 7	8 7	130	38	35 pa	The Georgetown Ferry Co., Ltd., Georgetown, P.E.I.
117,069	Montcalm	Ottawa	1904	Yoker, G. B	245 0	40 6	15 7	1,432	526	406 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,824	Monte Cristo	Victoria	1891	Ballard, Wash., U.S.A	108 6	20 4	3 9	266	156	7 pa	R. Cunningham, & Son, Ltd., Port Essington, B.C.
92,755	Montmorency	Ottawa	1889	Quebec, Que	35 5	10 8	4 8	18	12	50 sc	W. J. Poupore, Ottawa, Ont.
116,600	Montreal	Montreal	1904	Sorel, Que	332 4	43 5	14 8	4,282	2,299	386 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
122,504	Mopsey	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	26 6	8 0	2 4	6	4	¾ sc	George C. Miller, Vancouver, B.C.
116,766	Morinus	Toronto	1904	Port Carling, Ont	47 0	8 4	3 6	10	7	1½ sc	Wm. Robinson, Kingston, Ont.
107,424	Morning Star	Brockville	1907	Toronto, Ont	95 5	12 5	5 0	72	39	22 sc	Hon. Clifford Sifton, Ottawa, Ont.
100,759	Morning Star	Toronto	1894	Toronto, Ont	34 0	7 5	3 4	5	3	1 sc	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.

* Formerly "P. J. Turgeon." † Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,797	Morris	Victoria	1888	Victoria, B.C.	39 5	9 2	3 6	12	8	1 sc	The Federation Brand Salmon Canning Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,815	Moto	Digby	1906	Digby, N.S.	45 0	10 4	4 3	15	12	6 sc	Fred A. Robinson, Digby, N.S.
111,760	Mountain Bell	Kenora	1895	Carleton Place, Ont.	28 0	6 0	2 8	4	3	2 sc	W. Mather, Bow River, Sask.
92,780	Mountain Belle	Vancouver	1888	"	30 2	6 1	3 0	5	3	5 sc	Thos. R. Lane, Vancouver, B.C.
92,537	Mountain Maid	Montreal	1850 1879	Magog, Que.	101 2	19 4	6 4	118	62	14 pa	I. Futvoye, St. John's, Que.
107,727	Mou-Ping	Vancouver	1899	Hong Kong, China	45 5	10 0	5 0	20	14	8 sc	Benjamin T. Rogers, Vancouver, B.C.
122,166	Mowitz	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	45 9	17 1	5 2	50	34	1 sc	Harpur C. Nixon, Denman Island, B.C.
107,454	Moyie	"	1898	Nelson, B.C.	161 7	30 1	5 1	835	526	17 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
116,867	Mudpout	Ottawa	1904	Hull, Que.	40 0	16 0	4 4	34	25	— sc	The E. B. Eddy Co., Ltd., Hull, Que
103,042	Mulgrave	Ottawa	1893	New Glasgow, N.S.	114 8	31 0	16 4	485	330	75 sc	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
117,200	Muriel	Kenora	1905	Dinorwic, Ont.	35 0	9 5	4 5	16	11	1 sc	Wm. H. Whalen, Fort William, Ont.
116,709	Muriel	Quebec	1902	Quebec, Que.	69 0	16 8	7 0	64	44	24 sc	William Price, Quebec, Que.
90,793	Muriel	Victoria	1887	Victoria, B.C.	70 0	15 5	6 7	44	28	4 sc	Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
* 101,261	Murray Bay	Montreal	1877	Wilmington, Deleware, U.S.A.	251 0	34 7	7 9	969	610	120 pa	Richlieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.

* Formerly "Carolina."

100,283	Muskoka	Peterborough	.....	Simcoe, Ont	36 5	10 5	3 7	22	15	2 pa..	Gilmour & Co., Trenton, Ont.
83,372	Muskoka	Toronto	1881	Gravenhurst, Ont	94 0	18 0	7 3	197	134	60 sc..	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,634	Myra	Prescott	1884	St. Catharines, Ont	82 0	17 2	8 6	73	37	32 sc..	James Buckly, Prescott, Ont.
100,308	Myron B.	Windsor, Ont	1885	Detroit, Mich., U.S.A.	48 0	9 8	3 8	16	11	1 sc..	Walter H. Hawkins, *et al.*, Little Current, Ont.
83,034	Myrtle	Brockville	1880	Brockville, Ont	39 0	7 7	3 5	9	7	12 sc..	David Ward, Toronto, Ont.
111,959	Myrtle	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	27 5	5 5	2 5	4	3	5 sc..	Hori Windebank, Mission City, B.C.
111,588	Myrtle	Peterborough	1901	Peterborough, Ont	33 2	7 7	3 2	5	4	4 sc.	Herbert Watt, Peterborough, Ont.
116,758	Myrtle	Toronto	1904	Point Abino, Ont	40 0	9 5	4 0	9	6	2 sc..	J. W. Hamm, Tp. of Bertie, Welland Co., Ont.
116,849	Mystery	Owen Sound	1906	Lion's Head, Ont	60 1	14 2	6 1	53	36	5 sc..	Clark Secabald, Lion's Head, Ont.
94,816	Mystery	Victoria	1890	Victoria, B.C	80 5	16 5	7 8	65	39	24 sc..	MacKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
107,134	N. Dyment	Goderich	1900	Goderich, Ont	73 0	16 8	8 0	59	40	10 sc..	N. Dyment, Barrie, Ont.
95,852	Nagasaki	New Westminster	1889	Hong Kong, China	46 5	9 3	5 3	15	10	6 sc..	C. J. Lowen, Vancouver, B.C.
88,538	Naiad	Hamilton	1890	Toronto, Ont	68 0	10 2	3 3	29	20	20 sc..	Harriet S. Sandford, M.D., Hamilton, Ont.
92,389	Naiad	Kingston	1888	Kingston, Ont	51 4	9 2	3 9	15	10	7 sc..	Charles R. Webster, Kingston, Ont.
100,930	Naiad	Ottawa	1890	Hull, Que	41 8	8 3	4 6	7	6	5 sc..	T. G. Brigham, Ottawa, Ont.
122,539	Naiad	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	58 0	12 9	7 5	46	31	8 sc..	Leon Benoit and Joseph H. Benoit, Alert Bay, B.C.
121,764	Naiade	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	41 2	10 6	4 1	19	13	3 sc..	Board of Trustees of the Presbyterian Church in Canada, Toronto, Ont.
100,729	Nama	Montreal	1887	Montreal, Que	75 2	10 3	4 4	42	36	14½ sc.	Richard B. Angus, Montreal, Que.
107,729	Nancy	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	26 9	8 6	2 4	6	4	1 sc..	Wm. J. Belding, Vancouver, B.C.
116,779	Nancy	Vancouver	1904	New Westminster B.C.	17 0	4 1	1 6	1	1	5 sc..	Charles S. V. Branch, Vancouver B.C.
112,147	Naniwa	Kingston	1903	Kingston, Ont	54 3	8 9	2 9	12	7	9 sc..	F. J. Phillips, Toronto, Ont.
107,083	Nap	Ottawa	1893	Carleton Place, Ont	25 5	6 9	2 6	1	1	3 sc..	N. Tessier, Hull, Que.
85,308	Napierville	Montreal	1883 1899	Sorel, Que Montreal, Que	123 9	42 4	5 4	165	113	11 pa..	Mrs. Arthemise Robert, Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
*62,598	Natashquan	Quebec	1870	Sunderland, G.B.	198 7	27 3	15 5	807	524	98 sc	The North Shore Transportation & Wreckage Co., Ltd., Quebec, Que.
116,255	National	Toronto	1903	Toronto, Ont.	39 0	10 0	4 6	18	12	5 sc	The Corporation of the City of Toronto, Ont.
107,926	Native	New Westminster	1900	New Westminster, B.C.	66 0	14 0	6 0	52	36	13 sc	Jno. C. Butterfield, Port Simpson, B.C.
35,419	Nautilus	St. Andrews	1887	New York, N.Y., U.S.A.	56 0	14 0	4 2	27	18	11 sc	Mrs. Addie L. Young, St. Stephen, N.B.
†100,660	Navajo	Kingston	1895	Kingston, Ont.	108 6	21 7	8 7	179	92	6½ sc	G. A. and H. W. Richardson, J. O., Kingston, Ont.
‡ 88,531	Nellie	Hamilton	1886	Hamilton, Ont.	25 2	6 2	2 9	2	2	2 sc	R. Campbell, Bracebridge, Ont.
96,901	Nellie	Kingston	1882	Kingston, Ont.	39 6	7 4	3 9	7	3	6 sc	J. N. Leeman, Smith's Falls, Ont.
92,660	Nellie Bly	St. Catharines	1890	Port Dalhousie, Ont.	42 2	13 4	4 2	13	7	8 sc	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.
103,938	Nellie H.	Chatham, N.B.	1897	Chatham, N.B.	41 1	9 0	4 2	8	5	3 sc	Edward Miller and H. R. Annett, J.O., Gaspé Que.
90,544	Nellie Reid	Montreal	1886	Buffalo, N.Y., U.S.A.	70 5	16 8	8 4	56	29	90 sc	H. W. Richardson, Kingston, Ont.
94,846	Nellie S.	Windsor, Ont.	1885	Detroit, Mich., U.S.A.	20 8	5 6	2 5	3	2	1 sc	Geo. Sutherland, Essex Centre, Ont
107,467	Nellie T.	Lindsay	1894	Lindsay, Ont	36 0	6 5	2 7	5	3	6 pa	Michael Dovey, Lindsay, Ont.
88,667	Nelson	Chatham, N.B.	1885	Chatham, N.B.	78 4	14 7	7 0	64	44	21 sc	Reynolds Harrington, Sydney, N.S.

* Formerly the "Polino." † Formerly "King Ben." ‡ Formerly "W. Johnston."

96,987	Nelson	New Westminster	1891	Nelson, B.C.	134 4	26 5	5 5	496	312	13 pa.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
92,762	Neptune	Quebec	1889	Lotbinière, Que.	32 6	8 8	2 8	11	8	8 sc.	John Breakey, Quebec, Que.
88,682	Neptune	St. John, N.B.	1885	Portland, N.B.	73 5	17 7	7 9	71	48	32 sc.	P. W. Thomson, *et al.*, St. John, N.B.
103,255	Nereid	"	1895	St. John, N.B.	50 6	14 2	5 4	30	20	13 sc.	J. W. Smith, St. John, N.B.
103,056	Nereid	Yarmouth	1894	Yarmouth, N.S.	36 0	11 0	5 6	12	8	1 sc.	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
121,951	Nettie B.	Port Stanley	1906	Port Stanley, Ont.	37 7	11 8	4 3	12	9	4½ sc.	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
.....	New York	Montreal	1870	Sorel, Que.	126 1	23 0	8 2	311	143	.....	H. A. Chillas, Nicolet, Que.
121,766	New Zealand	Vancouver	1906	Heriot Bay, B.C.	34 8	11 0	4 0	19	13	3 sc.	Mrs. Helen Bull, Heriot Bay, B.C.
111,813	Newera	"	1901	Vancouver, B.C.	52 5	13 6	5 6	56	37	9 sc.	Herbert Whitaker, Vancouver, B.C.
110,697	Newington	Vancouver	1899	Hull, G.B.	115 3	21 0	11 5	193	61	58 sc.	E. J. Fader, New Westminster, B.C.
85,761	Newport	Montreal	1879	Georgeville, Que.	47 0	12 0	6 0	12	8	20 sc.	Hy. H. Caswell, Newport, Vt., U.S.A.
*53,589	Niagara	Ottawa	1856 1901	Glasgow, G.B. re-built.	159 0	21 1	10 4	396	215	28 sc.	The Ontario & Quebec Nav., Co., Ltd. Picton, Ont.
122,169	Nidge	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	63 7	14 3	7 0	58	39	16 sc.	Ross & Howard Iron Works Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,948	Night Hawk	New Westminster	1902	New Westminster, B.C.	42 0	7 5	3 5	10	7	8 sc.	The Edmonton Logging Co., Ltd., New Westminster, B.C.
117,195	Nightingale	Kenora	1905	Kenora, Ont.	33 0	7 0	3 8	5	3	1 sc.	Thomas Dufresne, Kenora, Ont.
103,393	Nilé	Deseronto	1870	Battersea, Ont.	90 1	19 1	6 0	96	49	20 sc.	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,957	Nile	Montreal	1894	Sorel, Que.	71 1	11 1	4 0	28	19	22 sc.	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
107,086	Nilka	Ottawa	1897	Ottawa, Ont.	24 8	5 7	1 8	1	1	4 sc.	John Jamieson, *et al.*, Ottawa, Ont.
90,524	Nina	Chatham, Ont.	1889	Rondeau, Ont.	32 0	9 5	4 8	11	9	10 sc.	J. Cooper, Chatham, Ont.
116,770	Nina	Toronto	1903	.....	24 5	6 7	2 5	3	2	1 sc.	Mrs. Asenath A. Glanville, Cutler, Ont.
103,377	Ninsongis	Winnipeg	1894	Simcoe, Ont.	45 0	11 0	5 5	7	5	3 pa.	A. F. D. MacGachen, Winnipeg, Man. and W. A. Weir, Kenora, Ont., J.O.
122,328	Niobe	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	20 7	5 9	2 8	2	1	1 sc.	Robert J. Sprott, Vancouver, B.C.
92,443	Nipissing	Toronto	1887	Gravenhurst, Ont.	125 0	21 0	7 6	275	207	23 pa.	Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
†103,682	Niska	Toronto	1897	Milford Bay, Ont.	36 0	8 0	3 8	9	6	3 sc.	Robt. J. Stroud, Milford Bay, Ont.
107,465	Nobby	Lindsay	1883	Peterborough, Ont.	25 0	5 5	2 2	2	1	1 sc.	Thomas Robson, Fenelon Falls, Ont.

* Formerly "Druid." † Formerly "Wawonaissa."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
100,025	Nocross	Toronto	1887	Tamarac Island, Ont.	45 0	11 5	5 2	20	14	7 sc	The French River Boom Co., Toronto, Ont.
*100,937	Nokomis	Ottawa	1887	Morristown, N.Y., U.S.A	55 6	10 0	3 9	25	17	— sc	W. C. Edwards, Rockland, Ont.
121,970	Nomad	Kingston	1906	Boston, Mass, U.S.A.	48 0	10 5	5 0	19	13	4¾ sc	Gerald W. and William M. Birks, J.O., Montreal, Que.
71,269	Nora	Montreal	1886	Deseronto, Ont	50 0	9 6	4 0	28	19	3 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
100,208	Nora	Vancouver	1889	Port Essington, B.C.	45 0	10 5	5 0	19	13	2 sc	H. Bell-Irving, Vancouver, B.C.
122,377	Nora	"	1907	Port Guichon, B.C	45 1	11 7	4 6	24	17	5 sc	Gasparo Nicolick, Port Guichon, B.C.
122,327	Nora	Vancouver	1906	Port Madison, Wash., U.S.A.	35 0	11 4	3 8	13	9	1 sc	Albert E. Brown, Vancouver, B.C.
103,380	Nora	Winnipeg	1895	Kenora, Ont	44 0	11 1	3 7	20	14	1 sc	D. L. Mather, Kenora, Ont.
122,501	Nora Creina	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	22 3	6 1	2 5	2	1	⅔ sc	William B. Barwis, Vancouver, B.C.
122,147	Nora J	Barrington	1907	Yarmouth, N.S	54 0	12 4	5 0	19	13	8 sc	James C. McGray, Cape Island, N.S.
112,044	Nord	Quebec	1902	Peribonca, Que.	62 2	15 2	4 5	56	38	3 sc	Edward S. Vignette, Peribonca, Que.
97,108	Norfolk	Port Burwell	1907	Collingwood, Ont.	62 0	14 0	6 6	32	22	10 sc	Frederick W. Doty, Goderich, Ont.
107,244	Normansell	New Westminster	1890	Maple Ridge, B.C.	29 0	6 3	2 8	5	3	1 sc	S. T. Teeze, New Westminster, B.C,

* Formerly "Gipsey."

*83,143	Norseman	Goderich	1864	St. Catharines, Ont.	177 2	28 4	12 2	620	400	200 sc	N. Dyment, and A. E. Dyment, J. O. Barrie, Ont.
88,323	North	Quebec	1886	Lévis, Que.	132 4	25 2	9 3	289	182	30 pa	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
96,911	North King	Kingston	1868 1891	Montreal, Que Kingston, Ont	175 0	43 0	10 0	873	499	500 pa	Lake Ontario & Bay of Quinté Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.
107,614	North River	Ottawa	1899	Kippewa, Que	50 2	18 0	4 0	22	11	20 pa	McLachlin Bros., Ltd., Arnprior, Ont.
107,725	North Vancouver	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	73 4	20 1	6 7	104	71	19 sc	Corporation of North Vancouver, Vancouver, B.C.
117,105	Northern Belle	Ottawa	1905	Sturgeon Falls, Ont	104 0	21 6	7 6	222	169	30 sc	French River & Nipissing Navigation Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
71,193	Northern Light	Ottawa	1876	Lévis, Que	133 2	25 0	14 7	393	267	120 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,941	Northern Light	Kenora	1903	Kenora, Ont.	32 0	9 0	4 0	17	12	⅚ sc	G. H. Draper, Kenora, Ont.
96,937	Northumberland	Charlottetown	1891	Newcastle-on-Tyne, G.B.	220 0	33 1	20 4	1,255	519	350 sc	The Charlottetown Steam Nav. Co., Ltd., Charlottetown, P.E.I.
122,011	Norway Belle	Ottawa	1905	Bristol, Que	66 7	25 8	4 7	46	42	2 pa	Archibald Macfarlane, Bristol, Que.
85,364	Nosbonsing	Ottawa	1884	Lake Nosbonsing, Ont	56 6	11 8	4 6	25	19	8 sc	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
107,302	Nyanza	Windsor, N.S.	1899	Horton, N.S	76 5	21 3	8 2	83	49	17 sc	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
100,403	Nymoca	Hamilton	1896 1906	Hamilton, Ont.	72 0	11 0	5 0	51	35	7 sc	G. F. Beaumont, *et al.*, Muskoka, Ont.
112,171	Nymph	Toronto	1902 1907	Milford Bay, Ont	72 6	14 8	4 0	84	57	14 sc	Robt. J. Stroud, Milford Bay, Ont.
94,914	Ocean Lily	Southampton	1887	Port Elgin, Ont.	29 0	7 0	3 0	3	2	4 sc	Edward Brooks, Red Bay, Ont.
100,945	Odessa	Collingwood	1894	Collingwood, Ont.	32 0	8 0	7 6	12	8	2 sc	A. L. Nickerson, M.O., Midland, Ont.
111,460	Ogema	Winnipeg	1901	Selkirk, Man.	55 5	11 5	4 5	29	14	2 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
†94,931	Ogemah	Port Hope	1889	Lindsay, Ont.	85 0	15 0	5 0	72	45	45 pa	Trent Valley Navigation Co., Ltd., Bobcaygeon, Ont.
116,281	Ohm	Halifax	1902	Dartmouth, N.S	24 5	5 2	3 0	2	2	4 sc	Walter S. DeBlois, Halifax, N.S.
112,068	Ojibawaya	Peterborough	1902	Coneastota, N.Y., U.S.A	16 2	4 4	1 7	1	1	1 sc	Mrs. F. A. Price, Missanaga, Ont.
‡100,038	Ojibway	Toronto	1892	Toronto, Ont.	130 5	21 6	8 7	194	132	18 sc	Benjamin V. Naylor, Noyan, Que.
122,378	Okanagan	Vancouver	1907	Okanagan Landing, B.C.	193 2	32 3	7 7	1,078	679	32 pa	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
102,305	Okema	Winnipeg	1902	Winnipeg, Man.	20 5	5 5	2 7	4	3	½ sc	Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.

* Formerly "Enterprise." † Formerly "Alice Ethel." ‡ Formerly "A. J. Tymon."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,441	Old Pioneer	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	39 5	8 0	4 0	10	7	1 sc	A. J. Mangold, London, Eng.
100,043	Olga	Brockville	1896	Brockville, Ont.	33 0	8 5	4 0	5	4	7 sc	John McLaren, Brockville, Ont.
116,277	Olive	Halifax	1903	Dartmouth, N.S.	62 0	14 3	6 0	35	24	40 sc	The Whitman Fish Co., Ltd., Canso, N.S.
107,623	Olive	New Westminster	1899	Nicomen, B.C.	72 0	12 5	3 5	71	45	4 pa	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,433	Olive	Ottawa	1895	North Bay, Ont	25 6	6 0	3 0	2	1	4 sc	G. W. Leach, *et al.*, North Bay, Ont.
107,106	Olive	Victoria	1896	Victoria, B.C.	29 0	9 2	3 2	6	4	3 sc	S. W. Buckman, Victoria, B.C.
107,514	Olive May	"	1898	Lake Bennett, B.C.	60 0	16 7	5 0	85	54	3 pa	N. B. Raymond, White Horse, Y.T.
117,050	Olive R.	Barrington	1905	Shelburne, N.S.	35 0	12 5	6 6	14	12	5/6 sc	Herbert Swim, M.O., Lockeport, N.S.
122,175	Ombabika	Port Arthur	1906	Lake Nepigon, Ont.	70 0	15 0	6 0	76	51	10 2/3 sc	Revillion Bros., Ltd., Montreal, Que.
107,932	Omega	New Westminster	1900	Lake Bennett, B.C.	98 8	21 0	5 2	127	86	13 sc	Wm. C. Robinson, Lake Bennett, B.C.
107,101	On Time	Victoria	1896	Ballard, Wash., U.S.A.	38 0	10 0	4 4	11	4	2 sc	James Pope, Port Harvey, B.C.
121,708	Ona	Toronto	1887	Hamilton, Ont	36 0	9 5	3 5	9	6	5/6 sc	Bertram Yates, Penetang, Ont.
92,382	Onaganoh	Kingston	1887	Kingston, Ont.	47 2	10 0	3 9	19	13	12 sc	H. Fraser, Port Cockburn, Ont.
103,850	Onananiche	Ottawa	1896	Ottawa, Ont.	23 9	5 8	2 4	1	1	3 sc	E. A. Parsons, *et al.*, Ottawa, Ont.

*88,623	Onaping	Windsor, Ont.	1870	Saginaw South, Mich., U.S.A.	120 0	19 0	7 6	256	174	300 sc	John Charlton, Lynedoch, Ont.
116,835	Onawa	Kingston	1904	Gananoque, Ont.	29 6	5 4	2 7	2	2	½ sc	Wm. J. Reid, Gananoque, Ont.
103,798	Oneita	Shelburne	1899	Lockeport, N.S	52 2	12 3	5 3	15	10	13 sc	Freeman Payzant, Lockeport, N.S.
†90,562	Ongiara	Toronto	1885	Toronto, Ont	90 5	18 4	5 4	98	64	80 sc	The Niagara Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
.....	Ontario	Hamilton	1870	Hamilton, Ont.	63 5	12 0	6 0	41	28	.....	J. W. Steinhoff, Wallaceburg, Ont.
94,885	Ontario	Montreal	1890	Owen Sound, Ont.	297 0	41 3	14 9	1,615	1,018	300 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
.....	Ontario	Port Hope	1868	Lindsay, Ont.	58 0	15 0	4 3	80	50	.....	J. Thurston, Lindsay, Ont.
83,371	Ontario	Toronto	1881	Walker's Point, Ont.	43 5	8 4	3 8	11	8	6 sc	R. Walker, M.O., Township of Wood Ont.
125,983	Ontario No. 1	Montreal	1907	Toronto, Ont.	317 0	54 2	18 7	5,146	3,229	292½ sc	The Ontario Car Ferry Co., Ltd., Montreal, Que.
116,707	Ontaritze	Quebec	1902	Indian Cove, Que.	43 2	9 4	4 4	18	12	3 sc	Harold Kennedy, Quebec, Que.
111,973	Onward	Southampton	1902	Kincardine, Ont.	57 0	12 0	6 0	22	15	3 sc	John McGaw, Kincardine, Ont.
112,173	Ophir	Toronto	1902	Parry Sound, Ont.	41 8	9 0	4 4	11	8	1 sc	Milton Pearce, Parry Sound, Ont.
122,531	Ophir	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	91 4	24 0	8 2	212	139	16 sc	Burrard Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,914	Ora	Victoria	1898	Lake Bennett, B.C.	79 5	16 0	4 3	101	64	3 pa	Edward J. Smyth, Victoria, B.C.
117,128	Orca	Kingston	1905	Kingston, Ont.	34 0	6 0	3 3	4	3	3 sc	Arthur F. Macnee, Kingston, Ont.
90,768	Orcadia	Port Arthur	1888	Goderich, Ont	54 3	14 0	5 2	23	16	30 sc	A. W. Trombley, Fort William, Ont.
100,947	Orcadia	"	1894	Collingwood, Ont.	52 0	11 8	5 8	26	18	8 sc	John Bowman, Rossport, Ont.
122,379	Orcadia	Vancouver,	1907	Vancouver, B.C.	26 9	8 0	3 4	7	5	1⅓ 3c	William B. Hood, Vancouver, B.C.
116,270	Oriana	Toronto	1903	Buffalo, N.Y., U.S.A.	79 0	15 0	9 0	68	46	14 sc	Robert E. Menzie, Toronto, Ont.
111,610	Orillia	New Westminster	1901	New Westminster, B.C.	36 0	8 2	3 0	12	9	1 sc	Samuel C. Smith, Vernon, B.C.
92,431	Oriole	Toronto	1886	Gravenhurst, Ont.	75 0	14 5	4 4	75	48	4 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
88,378	Oriole	Vancouver	1885	Victoria, B.C.	27 5	7 0	3 5	4	3	1 sc	G. J. Blackman, Vancouver, B.C.
‡100,031	Orion	Quebec	1872	Welland, Ont.	173 8	29 5	12 5	572	311	30 sc	Achille Bernier, St. Joseph de Lévis, Que.
116,932	Orion	Victoria	1904	Christiania, Norway	94 1	17 4	10 6	109	22	42 sc	The Pacific Whaling Co., Ltd., Victoria, B.C.
112,148	Oriska	Kingston	1903	Kingston, Ont.	38 8	8 1	3 3	6	4	3 sc	Wm. Morris, Toronto, Ont.

* Formerly "W. H. Pringle" and "International." † Formerly "Queen City." ‡ Formerly "Bromo."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,235	Orleans	Quebec	1898	Lévis, Que.	118 0	28 0	9 2	269	183	52 sc	La Compagnie Maritime et Industrielle de Lévis, Que.
116,693	Oro	Kenora	1898	Hamilton, Ont.	25 8	6 0	2 8	2	1	1 sc	Grace Mining Co., Ltd., Ridgeway, Ont.
103,908	Oscar	Victoria	1897	Victoria, B.C.	81 0	21 0	7 0	95	61	8 sc	Butler Freighting & Towing Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,668	Ospray	Winnipeg	1896	Gimli, Man.	49 0	11 0	4 5	21	14	1 sc	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
107,138	Osprey	Goderich	1902	Goderich, Ont	72 4	15 1	6 8	42	28	17 sc	James Purvis, Gore Bay, Ont.
97,016	Osprey	St. Catharines	1895	Port Robinson, Ont.	32 0	9 6	3 2	6	4	6 sc	Dan Lang, Aldborough, Ont.
107,488	Ossifrage	Sault Ste. Marie	1886	West Bay City, Mich., U.S.A.	161 6	27 8	9 0	632	303	55 sc	Algoma Central Railway, Sault Ste. Marie, Ont.
112,141	Osso	Kingston	1902	Kingston, Ont.	41 8	8 4	3 6	6	4	5 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
111,890	Otonabee	Peterboro	1907	Peterboro, Ont.	111 2	24 0	5 6	136	87	21 sc	Otonabee Navigation Co., Ltd., Peterboro, Ont.
121,923	Otranto	Quebec	1893	Baltimore, Md., U.S.A.	75 0	10 6	2 9	35	24	7 sc	Alphonse Noel, Bonaventure River, Que.
111,443	Ottawa	Ottawa	1900	Toronto, Ont	256 0	43 2	15 2	2,431	1,344	110 sc	J. R. Booth, Ottawa, Ont.
94,628	Ottawa	"	1888	Ottawa, Ont.	56 6	13 6	5 8	21	14	50 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,050	Ottawa	"	1887	Arnprior, Ont	26 0	6 3	2 0	1	1	1 sc	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, J.O., Arnprior, Ont.
*116,391	Ottawa	Sarnia	1881	Chicago, Ill., U.S.A.	151 0	28 4	13 0	617	420	150 sc	The Reid Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont

*Formerly "Boscobel."

116,650	Ottawan	Ottawa	1904	Ottawa, Ont	108 0	24 0	6 2	311	157	17 sc	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,911	Otter	Kenora	1905	Kenora, Ont	40 0	10 0	4 0	16	11	1 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Selkirk, Manitoba.
111,662	Otter	Montreal	1899	Longueuil, Que	24 9	7 8	3 1	3	2	1 sc	R. J. Durley, Montreal, Que.
103,632	Otter	Ottawa	1895	Kippewa, Que	48 2	16 0	3 6	21	12	20 pa	Alex. Lumsden, Ottawa, Ont.
107.832	Otter	Victoria	1900	Victoria, B.C	128 0	24 5	11 0	366	232	24 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
64.452	Ouangondy	St. John, N.B	1870	St. John, N.B	114 0	29 2	9 7	295	99	90 pa	The City of St. John, N.B.
92.392	Outlet Queen	Kingston	1888	Warburton, Ont	43 3	9 4	3 6	18	12	5 sc	Wm. Black, Belleville, Ont.
103,951	Ovide	Montreal	1897	Sorel, Que	57 9	13 9	2 4	17	10	1 pa	Joseph Paul, Sorel, Que.
103,238	Owl (The)	"	1887	Georgeville, Que	32 9	7 3	2 9	4	3	1 sc	L. J. Courtice, Courtice, Ont.
122,351	Owlet	Kingston	1907	Kingston, Ont	43 6	11 0	4 7	16	11	1⅓ sc	James B. Paterson, Montreal, Que.
117,947	Oyama	Barrington	1905	Port Clyde, N.S	53 2	17 2	5 5	44	28	8 sc	Barrington & Cape Island Steam Ferry Co., Ltd., Barrington, N.S.
92,286	P. S. Hiesordt	Owen Sound	1887	Owen Sound, Ont	66 0	16 0	6 0	45	31	30 sc	W. J. Bell, Sudbury, Ont.
110,649	Pandosia	St. John, N.B	1900	Port Glasgow, N.B	330 6	48 1	23 5	3,326	2,165	290 sc	Steamship Pandosia Co., Ltd., Rothesay, N.B.
†100,756	Pappoose	Windsor, Ont	1893	Bronté, Ont	71 5	18 3	5 7	57	39	4 sc	Alfred H. Clark, Windsor, Ont.
116,323	Parrsboro	Parrsboro'	1903	Parrsboro','N.S	63 9	17 7	7 0	57	26	20 sc	J. N. Pugsley, Parrsboro', N.S.
103,641	Parthia	Kingston	1896	Garden Island, Ont	126 8	38 3	7 1	198	84	47 pa	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
‡100,234	Pastime	Halifax	1885	Halifax, N.S	69 7	20 3	6 5	68	46	18 sc	L. Hefler, Halifax, N.S.
111,751	Pastime	Kenora	1901	Kenora, Ont	42 0	7 0	3 2	15	11	1 sc	Young Men's Christian Association, Winnipeg, Man.
121,759	Pastime	Vancouver			32 4	10 5	3 7	15	10	⅘ sc	William S. Holland, Vancouver, B.C.
116,947	Pathfinder	Kenora	1903	Prince Albert, Sask	66 0	12 5	4 0	23	16	1⅗ pa	Richard Deacon, Prince Albert, Sask.
116,415	Patsy	Victoria	1898	Gabriola Island, B.C	33 5	8 2	3 9	7	5	1 sc	James Deguen, Gabriola Island, B.C.
111,168	Pawnee	Sydney	1890	Athens, N.Y., U.S.A	115 8	23 9	5 7	107	65	150 sc	Cape Breton Electric Co., Ltd., Sydney, N.S.
121,777	Peace River	Winnipeg	1905	Fort Vermilion, Alta	110 0	24 0	4 5	292	184	6 pa	Hudson Bay Co., London, Eng.

† Formerly "Chub." ‡ Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,872	Pearl	Lindsay	1899	Bobcaygeon, Ont	35 0	7 2	3 0	6	4	6 sc	James Lewis, Bobcaygeon, Ont.
116,406	Pearl	Victoria	1901	Vancouver, B.C	29 7	7 7	3 0	3	2	1 sc	G. Stanley Harris, Pender Island, B.C.
90,803	Pearl	New Westminster	1884	Seattle, Wash., U.S.A.	62 4	14 5	3 4	75	54	30 pa	John H. Lowe, Vancouver, B.C.
83,420	Pearl	Port Hope	1885	Peterborough, Ont	30 0	7 5	2 2	8	5	5 sc	H. Calcutt, Peterborough, Ont.
112,170	Pearl	Toronto	1902	Parry Sound, Ont	35 0	7 9	2 5	6	4	1 sc	Robt. G. Aird, Parry Sound, Ont.
122,321	Pearl	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	22 0	7 7	3 4	4	3	¾ sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
111,953	Peerless	New Westminster	1904	New Westminster, B.C.	92 0	20 5	9 5	128	89	39 sc	Westminster Towing & Fish Co., Ltd., New Westminster, B.C.
85,314	Peerless	"	1881	Kamloops, B.C.	133 0	25 5	5 0	307	256	75 pa	John A. Mara, M.O., Kamloops, B.C.
97,282	Peerless	Sydney	1884	Athens, N.Y., U.S.A.	90 0	20 0	6 0	94	81	30 sc	Cape Breton Electric Co., Ltd., Sydney, N.S.
107,328	Pekin	Halifax	1900	Moser's River, N.S.	90 4	18 5	7 5	85	50	65 sc	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
103,434	Pembroke	Ottawa	1895	Pembroke, Ont	104 5	28 2	6 6	194	122	30 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
117,006	Pender	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	33 7	9 7	5 2	16	11	1 sc	G. S. Hopkins and Thos. E. Hopkins, J.O., Vancouver, B.C.
111,914	Penetang	Toronto	1901	Owen Sound, Ont	82 0	16 5	9 8	100	64	21 sc	FirstbrookBox Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,598	Pennsylvania	Montreal	1901	Cleveland, O., U.S.A.	158 0	35 4	4	428	379	6 sc	St. Lawrence Transportation Co., Ltd., Toronto, Ont.

111,987	Penny	Vancouver	1896	Seattle, Wash, U.S.A.	25 0	6 8	2 9	3	2	6 sc	H. H. Hayden, Vancouver, B.C.
96,994	Penticton	New Westminster	1890	Okanagan Lake, B.C.	70 0	16 0	6 0	50	34	4 sc	B. Lequime, M.O., Kelowna, B.C.
* 100,531	Percy Cann	Yarmouth	1892	Meteghan, N.S.	77 0	17 1	6 6	80	56	13½ sc	H. B. Cann, Yarmouth, N.S.
92,379	Peri	St. John, N.B	1888	Rothesay, N.B.	38 4	8 9	2 8	12	8	15 sc	A. H. FitzRandolph, Fredericton, N.B.
100,470	Peribonca	Quebec	1892	Roberval, Que	90 0	21 8	6 2	179	113	28 pa	E. F. Würtele, Quebec, Que.
97,013	Persia	St. Catharines	1873	St. Catharines, Ont.	144 0	26 2	12 2	757	500	58 sc	Toronto & Montreal Steamboat Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,826	Pert	Victoria	1890	Upper Columbia River, B.C.	49 8	10 0	2 6	6	4	1 sc	Robert Miller, Golden, B.C.
100,309	Pete Gorman	Windsor	1892	Saginaw, Mich., U.S.A.	76 0	19 8	10 0	64	37	13 sc	Jas. Whalen, Port Arthur, Ont., Jas. Murphy, Fort William, Ont., A. F. Bowman, Southampton, Ont., J.O.
122,225	Petit St. Laurent	Montreal	1904	Grande Mère, Que	38 9	8 7	3 1	10	7	1 sc	Joseph Alfred Petit and Arthur St. Laurent, J.O., Grande Mère, Que.
103,863	Petrel	Halifax	1898	Halifax, N.S.	29 5	8 5	3 5	6	4	5 sc	J. N. Hume, Halifax, N.S.
96,917	Petrel	Kingston	1892	Collin's Bay, Ont.	129 2	26 3	9 6	346	199	80 sc	Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Kingston, Ont.
103,040	Petrel	Ottawa	1892	Owen Sound, Ont.	116 0	22 0	10 3	192	98	50 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
121,974	Petrel	Victoria	1906	Victoria, B.C.	86 4	17 0	12 3	134	58	23 sc	Victoria Machinery Depot Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,217	Petrel	Winnipeg	1899	Westbourne, Man.	120 0	26 0	6 0	168	94	5 sc	The Manitoba Gypsum Co., Ltd., Winnipeg, Man.
122,176	Pewabic	Port Arthur	1906	Lake Nepigon, Ont.	48 0	12 0	5 0	29	20	8 sc	Harry E. Knoble, Port Arthur, Ont.
111,952	Pheasant	New Westminster	1904	Langley, B.C.	112 0	17 2	5 0	251	158	9 pa	The Skeena River Nav. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,694	Philadelphia	Sault Ste. Marie	1896	Sault Ste. Marie, Mich., U.S.A.	90 0	19 0	14 8	148	88	31 sc	Algoma Central & H. B. Ry., Sault St. Marie, Ont.
116,837	Phœbe	Kingston	1904	Kingston, Ont	40 6	8 4	3 3	11	7	2 sc	John H. Wilmott, Beaumaris, Ont.
111,571	Phœnix	Toronto	1900	Huntsville, Ont	50 0	11 2	4 8	29	20	7 sc	Huntsville Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
† 103,480	Phœnix	Vancouver	1896	Ballard, Wash, U.S.A	75 0	7 0	16 0	87	54	11 sc	H. Bell-Irving Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,380	Phyllis	Port Arthur	....		21 0	5 4	2 5	2	1	⅙ sc	L. Walsh, and W. C. Dalton, J.O., Port Arthur, Ont.
116,381	Pickett	"	1887	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	75 0	13 0	6 0	45	30	14 sc	E. J. Nuttall and A. S. Nuttall, J. O., Port Arthur, Ont.
....	Picton	Montreal	1870	Montreal, Que	179 6	27 0	11 2	946	502	— pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
....	Pierrepont	Kingston	1871	Kingston, Ont	123 0	18 8	7 1	252	153	.....	St. Lawrence River Steamboat Co., Ltd., Kingston, Ont.

* Formerly "Westport." † Formerly "Clayoquot."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,810	Pierreville	Sorel	1906	Pierreville, Que	100 0	24 0	3 7	121	76	8 pa.	Ida Niquette, Pierreville, Que.
125,991	Pikouagami	Quebec	1906	Roberval, Que	65 4	17 6	3 5	57	36	3½ pa.	Quebec & Lake St. John Railway Co., Quebec, Que.
88,294	Pilgrim	Quebec	1884	St. Nicholas, Que.	122 0	22 1	7 4	262	165	32 pa.	H. S. Folger, Kingston, Ont.
88,303	Pilot	"	1884	Lévis, Que	109 9	32 5	13 7	427	269	75 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
111,579	Pilot	Toronto	1901	Parry Sound, Ont	71 5	15 5	6 3	70	48	5 sc	Mrs. Carrie E. Pratt, Parry Sound, Ont.
116,439	Pilot	Vancouver	1897		25 0	6 5	2 8	2	2	6 sc	Charles G. Johnson, Vancouver, B.C.
111,790	Pilot	Victoria	1902	Pilot Bay, B.C.	31 0	7 4	3 2	8	5	— sc	Fred. Cogle, Pilot Bay, B.C.
107,109	Pilot	"	1898	Chemainus, B.C	127 5	24 8	12 0	279	148	90 sc	Jas. Dunsmuir, Victoria, B.C.
116,289	Pioneer	Halifax	1904	Mahone Bay, N.S.	41 4	10 8	5 2	15	11	1⅘ sc	Hugh D. MacEwen, Morell, P.E.I.
112,306	Pioneer	Winnipeg	1902	Ninette, Man.	60 0	13 0	3 5	16	8	3⅓ sc	Pelican Lake Steamboat & Trading Co., Ltd., Ninette, Man.
75,913	Pioneer	Kingston	1879	Napanee, Ont.	49 0	15 2	4 6	28	19	14 sc	H. C. Rothwell, Kingston, Ont.
106,879	Platea	St. John, N.B	1897	Port Glasgow, G.B	324 6	48 0	22 6	3,169	2,044	294 sc	Steamship Platea Co., Ltd., Rothesay, N.B.
103,102	Plover	Montreal	1863 1894	Lachine, Que.	64 7	15 3	7 0	40	27	9 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
116,595	Pocahontas	"	1904	North Hatley, Que.	68 5	16 5	5 0	56	38	12 sc	J. G. Sampson, North Hatley, Que.

92,727	Pochahontas	Toronto	1885	Muskoka Mills, Ont.	36 0	16 0	3 7	32	20	4 pa.	Muskoka Mill & Lumber Co., Toronto, Ont.
85,759	Polaris	Quebec	1883	Lévis, Que	118 5	31 4	16 5	533	336	180 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
111,494	Pole Nord	Quebec	1899	Quebec, Que	29 6	7 0	3 5	4	3	5 sc	Joseph M. Rousseau, Quebec, Que.
122,475	Pollux	Ottawa	1907	Toronto, Ont.	66 0	22 0	5 2	88	23	3⅓ pa.	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,864	Pontiac	"	1901	Arnprior, Ont.	86 7	16 0	6 7	116	97	75 pa.	McLachlin Bros., Ltd., Arnprior, Ont.
116,334	Pontiac	"	1903	Simcoe, Ont.	40 0	16 0	3 6	15	9	20 pa.	Peter Whelen, Ottawa, Ont.
115,790	Pontiac	Pictou, N.S.	1903	Yoker, G.B.	352 0	48 2	22 4	3,345	2,072	343 sc	Pontiac Steamship Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
100,687	Popcum	New Westminster	1894	Popcum, B.C.	50 0	12 0	3 5	13	8	1 pa.	W. Knight, Popcum, B.C.
90,765	Port Elgin Queen	Goderich	1886	Port Elgin, Ont.	52 4	14 4	6 3	37	25	35 sc	A. F. Bowman and C. F. Bowman, Southampton, Ont.
121,922	Portneuf	Quebec	1906	St. Joseph de Lévis, Que.	59 0	15 7	5 7	39	26	15 sc	Alfred John Lalonde, Kingston, Ont.
94,798	Powerful	Richibucto	1900	Rexton, N.B.	54 0	11 0	2 6	29	18	20 sc	John Jardine, Rexton, N.B.
103,557	Préfontaine	Montreal	1896 1898 1903	Sorel, Que	202 0	30 6	8 0	899	533	56 sc	The St. Lawrence Canadian Navigation Co., Ltd., Montreal, Que.
112,166	Premier	Chatham, N.B.	1903	Chatham, N.B.	38 0	10 4	4 8	9	6	6 sc	A. F. Bently, M.O., Chatham, N.B.
122,444	Premier	St. John, N.B.	1907	Clifton, N.B.	64 9	21 6	4 7	56	35	4¼ pa.	The Clifton Steamship Co., Ltd., Gondola Point, N.S.
* 92,735	Premier	Toronto	1888	Hamilton, Ont.	130 0	25 2	9 0	337	219	40 sc	The Doty Engine Works Co., Ltd., Goderich, Ont.
103,652	Premier	Winnipeg	1896	Selkirk, Man.	126 0	22 9	8 9	414	282	32 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
† 107,900	Prescott	Montreal	1873 1900	Montreal, Que Sorel, Que	195 1	27 8	9 0	1,107	648	53 pa.	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
122,343	Prima	Toronto	1898 1906	..... Toronto, Ont.	34 0	7 8	3 5	8	5	1 sc	The Upper Ontario Steamboat Co., Ltd., New Liskeard, Ont.
107,594	Primrose	Owen Sound	1899	Owen Sound, Ont.	53 0	11 0	5 0	23	16	9 sc	M. McInnes, Meaford, Ont.
94,990	Primrose	Toronto	1890	Toronto, Ont.	140 2	28 2	6 8	189	119	42 pa.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto Ont.
112,294	Primrose	Winnipeg	1902	Peterboro, Ont.	37 0	8 4	4 0	9	6	1 sc	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
117,197	Prince	Kenora	1905	Kenora, Ont.	27 0	6 0	3 0	3	2	1 sc	Neil Brunsel, Kenora, Ont.
.....	Prince Alfred	Kingston	1867	Brockville, Ont.	60 2	10 8	5 0	20	10	.....	Mrs. S. E. Miller, Gore Bay, Ont.
‡ 107,349	Prince Albert	Yarmouth	1901	Shelburne, N.S.	97 0	20 0	8 4	127	64	24 sc	The Dominion Atlantic Railway Co., Ltd., London, Eng.

* Formerly "Lincoln" and "Greyhound." † Formerly "Bohemian." ‡ Formerly "Messenger."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
80,955	Prince Edward Ferry.	Picton, Ont.	1885	Deseronto, Ont.	58 0	18 4	3 0	18	12	12 pa.	Wm. Powles, Deseronto, Ont.
103,595	Princess	Charlottetown	1896	Grangemouth, G.B.	165 0	26 0	17 7	542	252	90 sc.	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
.....	Princess	Montreal	1872	Montreal, Que.	141 9	22 4	7 8	527	298	— pa.	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
116,405	Princess Beatrice	Victoria	1903	Victoria, B.C.	193 4	37 4	15 2	1,290	635	124 sc.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
107,202	Princess Helen	Winnipeg	1898	Wakefield, G.B.	22 4	6 5	2 4	2	1	1 sc.	A. J. Tempest, Edmonton, N.W.T.
77,903	Princess Louise	Cornwall	1879 / 1888	Ogdensburg, N.Y., U.S.A.	67 7	13 0	4 2	26	18	25 sc.	A. Smallman, Dundee, Que.
* 72,682	Princess Louise	Vancouver	1869	New York, U.S.A.	184 0	30 0	13 0	932	544	75 pa.	Vancouver Dredging & Salvage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
† 109,860	Princess May	Vancouver	1888	Newcastle-on-Tyne, G.B.	249 0	33 2	17 7	1,717	892	450 sc.	Canadian Pacific Ry. Co., Montreal, Que.
121,988	Princess Royal	Victoria	1907	Victoria, B.C.	228 0	40 0	16 6	1,997	981	177 sc.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,646	Priscella	Toronto	1897	Kingston, Ont.	53 2	9 2	4 6	20	14	15 sc.	Priscilla Steam Yacht Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,724	Proctor	Vancouver	1900	Nelson, B.C.	65 0	14 4	5 2	43	29	13 sc.	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122,158	Progressive	"	1906	Vancouver, B.C.	77 6	18 0	8 8	88	60	16 sc.	The Progressive Steamboat Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,865	Prospector	Dawson	1901	White Horse, Y.T.	110 9	22 2	4 5	263	165	10 pa.	R. P. McLellan, Dawson, Y.T.
121,713	Prospector	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	27 0	7 7	2 3	8	5	⅓ sc.	Charlie Cavanagh, Vancouver, B.C.

* Formerly "Olympia." † Formerly "Hating."

111,819	Psyche.	Vancouver	1901	Vancouver, B.C	28 4	6 4	2 9	3	2	2 sc	Fred. G. Thulin, Lund, B.C.
111,950	Ptarmigan	New Westminster	1903	Golden, B.C	110 0	20 5	4 0	246	155	4 pa	The Upper Columbia Navigation & Tramway Co., Ltd., Golden, B.C.
122,493	Puffing Billy	Chatham, N.B	1903	Shippegan, N.B	35 5	10 0	2 5	9	9	1 pa	Joseph H. Taylor, Campbellton, N.B.
122,073	Puffing Billy	Toronto	1905	Waubaushene, Ont	23 8	5 8	2 9	3	2	⅘ sc	John Cumberlege Cautley, Minnicoganashene, Ont.
111,923	Puritan	Toronto	1901	Holland, U.S.A	41 4	6 8	3 0	6	4	... sc	Priscilla Steam Yacht Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,758	Pursuit	Vancouver, B.C	1905	Vancouver, B.C	32 0	10 0	3 3	12	8	1 sc	William Main, M.O., Vancouver, B.C.
111,632	Pydna	St. John, N.B	1900	Port Glasgow, G.B	309 6	44 5	22 5	2,868	1,855	241 sc	Steamship Pydna Co., Ltd., Rothesay, N.B.
121,780	Qu'Appelle	Winnipeg	1907	Port Hyman, Sask	62 0	17 0	4 0	82	51	10⅔ sc	Wm. Pearson Co., Ltd., Winnipeg, Man.
96,899	Quadra	Ottawa	1891	Paisley, G.B	174 5	31 1	13 6	573	265	120 sc	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
96,916	Quebec	Kingston	1867	Bedford Mills, Ont	110 2	23 4	5 1	108	60	45 sc	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
122,405	Quebec	Montreal	1865 / 1907	Sorel, Que	311 0	64 11	12 0	3,454	1,985	120 pa	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
122,478	Quebec	Ottawa	1907	Carleton Place, Ont	30 6	7 1	3 0	5	4	2½ sc	Temiskaming Navigation Co., Ltd., Mattawa, Ont.
100,688	Queen	New Westminster	1894	Kamloops, B.C	70 0	12 8	3 6	77	49	4 pa	Mrs. Antoinette LeM. Saucier, Kamloops, B.C.
107,619	Queen	Ottawa	1899	North Bay, Ont	50 2	9 3	4 8	15	12	8 sc	R. Farries, *et al.*, North Bay, Ont.
92,335	Queen	Quebec	1886	Lévis, Que	117 0	31 6	14 8	367	249	75 sc	The Quebec & Lévis Ferry Co,, Ltd , Quebec, Que.
85,517	Queen	Toronto	1883	Roach's Point, Ont	35 7	8 5	3 5	7	5	8 sc	Thomas Ellis, Roach's Point, Ont.
*121,980	Queen	Victoria	1883	Seattle, Wash., U.S.A	69 9	16 8	8 4	71	35	23⅔ sc	The Queen City Trading & Transportation Co., Ltd., Victoria, B.C.
78,015	Queen	Winnipeg	1883	Kenora, Ont	49 5	9 0	4 2	32	19	15 sc	A. F. D. MacGachen Winnipeg, Man., and W. A. Weir, Kenora, Ont., J. O.
†103,482	Queen City	Victoria	1894	Vancouver, B.C	116 0	27 0	10 0	391	244	34 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
90,567	Queen of the Isles	Toronto	1885	Orillia, Ont	72 0	11 0	4 3	40	27	15 sc	Muskoka Leather Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,861	Quick	Dawson	1900	Dawson, Y.T	60 0	11 0	3 0	67	61	55 pa	Thos. Smith, Fort Selkirk, Yukon Territory.
85,571	Quiddy	St. John, N.B	1883	Portland N.B	62 3	12 0	4 9	31	19	10 pa	B. A. Fanjoy, Johnston, N.B.

* Formerly a sailing vessel. † Formerly "Queen City."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10e.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
* 107,481	R. A. McLean	Sault Ste. Marie	1873	Muskegon, Mich., U.S.A.	49 0	13 2	5 1	30	14	— sc	Mrs. Margaret McLean, Sault Ste. Marie, Ont.
.....	R. B. McPherson.	Goderich	1872	Goderich, Ont	53 9	11 0	5 9	30	20	.....	Jas. Morrow, Collingwood, Ont.
100,125	R. C. Brittain	Wallaceburg	1877	Toledo, O., U.S.A	142 2	24 0	8 0	213	149	13 sc	Wm. Scott, Wallaceburg, Ont.
77,716	R. F. Child	Wallaceburg	....	.....	35 5	8 2	4 0	5	3	3 sc	H. D. Gamble, Toronto, Ont.
111,971	R. H. Dobson	Southampton	1902	Goderich, Ont	75 0	14 7	6 9	44	30	14 sc	Dobson & McLeod, Southampton, Ont.
111,853	R. J. Morrell	Owen Sound	1901	Meaford, Ont	68 0	13 0	6 5	40	27	10 sc	Jas. Pilgrim, Meaford, Ont.
103,875	R. P. Flower	Montreal	1883	Watertown, N.Y., U.S.A	56 6	10 5	3 5	22	14	2 sc	V. P. Cantin, Montreal, Que.
85,316	R. P. Rithet	Victoria	1882	Victoria, B.C.	177 0	33 6	8 5	817	686	250 pa	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,472	R. R. Call	Chatham, N.B	1904	Chatham, N.B.	53 6	13 0	5 3	23	16	8 sc	Charles Remsborow, Chatham, N.B.
83,154	R. Anglin	Belleville	1869	Kingston, Ont.	97 3	22 9	5 4	97	52	2 sc	R. J. Couch and H. W. Brooks, J.O., Ottawa, Ont.
100,935	R. Hurdman	Ottawa	1892	Kippewa, Que	108 0	19 7	6 6	93	68	45 sc	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
116,305	R-Tis-3	Charlottetown	1905	Charlottetown, P.E.I.	25 4	7 5	3 4	3	3	5½ sc	H. H. Crossman, Charlottetown, P.E.I
88,529	R. Watts	Hamilton	1887	Hamilton, Ont	24 8	6 5	3 8	27	18	5 sc	Robert Watts, Hamilton, Ont.
103,926	Rainbow	Peterborough	1898	Birdsall, Ont	71 4	11 7	3 7	51	34	6 sc	Francis Burnett, Birdsall, Ont.

* Formerly "Alice M. Campbell."

90,725	Ralph E. S	Halifax	1886	Mahone Bay, N.S.	56 0	13 2	6 2	28	19	20 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
*116,400	Ralph T. Holcomb	Sarnia	1898	Marine City, Wis., U.S.A	133 5	30 2	9 2	375	165	42 sc	F. E. Hall, L'Orignal, Ont,
107,591	Rambler	Owen Sound	1898	Owen Sound, Ont.	48 2	8 8	5 0	6	4	14 sc	Waterous Engine Co., Ltd., Brantford, Ont.
107,180	Rambler	Port Arthur	1891	Superior, Wis., U.S.A	30 0	9 0	4 0	6	3	8 sc	Geo. A. McLaurin, Savanne, Ont.
116,266	Rambler	Toronto	1903	Toronto, Ont.	70 0	10 0	3 5	39	25	10 sc	Mrs. Isabelle McKinnon, Toronto, Ont.
117,003	Rambler	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	23 0	6 2	2 6	2	1	⅓ sc	Cyril J. Haney, Port Haney, B.C.
121,754	Rambler	"	1906	"	31 0	10 0	4 6	15	10	⅘ sc	John G. Fleck, Vancouver, B.C.
122,157	Rambler	"			40 6	7 6	4 0	11	7	4 sc	Mrs. Harriett Ford, Port Hammond, B.C.
103,655	Rambler	Winnipeg	1896	Kenora, Ont.	46 7	10 4	4 5	26	18	1 sc	C. G. Pennock and E. F. Kendall, Kenora, Ont.
107,253	Ramona	New Westminster	1896	Portland, Ore., U.S.A	178 2	25 0	4 4	251	209	9 pa	Western Steamboat Co., Ltd., New Westminster, B.C.
97,127	Randolph	Quebec	1890	Quebec, Que	42 2	11 4	4 0	17	4	40 sc	Mrs. Sarah C. Malone, Trois Rivières, Que.
103,259	Randolph	St. John, N.B	1894	St. John, N.B	38 3	10 3	3 3	9	6	8 sc	Fredericton Boom Co., Fredericton, N.B.
92,395	Ranger	Deseronto	1888	Kingston, Ont.	46 5	10 6	4 3	14	8	25 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
	Ranger	Port Hope	1884	Lindsay, Ont	74 0	13 0	5 0	53	40		Geo. Crandell, Lindsay, Ont.
†116,937	Ranger	Victoria		U.S.A.	58 8	19 0	5 9	53	28	12 sc	A. H. Mace, F. Wm. Hemer, and Wm. H. Morton, Nanaimo, B.C.
94,841	Ranger	Windsor, Ont.	1888	Walkerville, Ont	44 4	7 5	3 7	8	5	5 sc	Wm. Parker, Sandwich, Ont.
122,485	Raoul	Quebec	1907	St. Paul's Bay, Que.	67 7	16 0	6 6	43	42	20 sc	Arsene H. Simard, St. Paul's Bay, Que.
122,407	Rapids King	Montreal	1907	Toronto, Ont.	239 0	40 0	9 5	1,801	1,199	155 sc	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
117,198	Rat Portage	Kenora	1905	Kenora, Ont.	38 5	8 0	3 5	15	10	1 sc	Rat Portage Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
112,250	Raven	Vancouver	1902	Friday Harbour, U.S.A.	43 0	13 0	6 4	25	17	7 sc	N. J. Mayhew, Vancouver, B.C.
100,050	Recluse	Brockville	1897	New York, N.Y., U.S.A.	18 5	8 3	2 1	3	2	2 sc	E. H. Bissett, Brockville, Ont.
‡85,674	Red Fir	Victoria	1884	New Westminster, B.C.	75 0	15 4	6 7	67	45	6 sc	Red Fir Lumber Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
88,471	Red River	Winnipeg	1882	Winnipeg, Man.	125 0	26 0	6 8	166	113	5 sc	Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
90,787	Red Star	Victoria	1887	Victoria, B.C.	33 0	9 0	3 0	15	10	2 pa	M. P. Reid, Kaslo, B.C.

* Formerly "Isaac Lincoln." † Foreign name "Wishkah." ‡ Formerly "Eagle." ‖ Formerly a sailing vessel.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,303	Redwing	Winnipeg	1904	Selkirk, Man.	65 0	10 0	7 0	23	16	5 sc	The Superintendent General of Indian Affairs, Ottawa, Ont.
88,499	Regina	"	1885	Winnipeg, Man.	32 0	8 5	4 5	7	5	1 sc	J. D. Johnson, Kenora, Ont.
100,654	Reginald	Sarnia	1894	Garden Island, Ont.	120 6	20 0	9 7	186	13	400 sc	The Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,790	Reina	Ottawa	1905	Hull, Que.	30 4	6 8	3 6	4	3	½ sc	Francis St. Louis, Hull, Que.
88,561	Reindeer	Kingston	1884	Kingston, Ont	74 0	17 2	5 3	58	34	11 sc	James Collier, Fredericksburg, Ont.
97,115	Reliance	Midland	1892	Collingwood, Ont.	124 0	23 0	11 6	311	182	66 sc	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
85,281	Reliance	Deseronto	1881	Deseronto, Ont	120 0	23 5	9 0	239	169	134 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,166	Reliance	Vancouver	1897	New Westminster, B.C.	54 0	12 4	6 1	36	25	8 sc	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., London, Eng.
117,114	Reliance	"	1905	Vancouver, B.C.	26 8	8 6	3 9	10	7	1 sc	D. S. Gray, Vancouver, B.C.
84,842	Relief	Quebec	1865	Mystic, Conn., U.S.A.	116 0	30 0	15 3	381	193	90 sc	Antoine Gagnon, Quebec, Que.
71,116	Rescue	Collingwood	1878	Collingwood, Ont.	56 0	13 5	6 0	20	17	20 sc	Richard Power, M.O., Victoria Harbour, Ont.
88,244	Rescue	Deseronto	1885	Deseronto, Ont.	62 0	16 0	7 0	52	36	96 sc	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
*92,573	Rescue	Halifax	.....	.....	104 0	21 8	7 5	124	84	30 sc	Wm. McFatridge, Halifax, N.S.

* Formerly H. M. gunboat "Charger."

92,439	Rescue	Toronto	1886	Toronto, Ont.	41 0	8 7	4 2	7	5	2 sc	Mrs. Mary C. McMurchy and Alicia C. McMurchy, J.O., Toronto, Ont.
†85,719	Reserve	Ottawa	1884	Buffalo, N.Y., U.S.A.	61 8	15 3	4 8	49	36	30 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
‡78,554	Restigouche	Quebec	1877	Port Glasgow, G.B.	229 7	31 0	16 1	945	463	180 sc	North American Transportation Co. Ltd., Quebec, Que.
117,159	Restless	New Westminster	1906	New Westminster, B.C.	71 0	17 0	7 0	76	53	16 sc	Westminster Towing & Fish Co., Ltd., New Westminster, B.C.
111,868	Reta	Ottawa	1902	Britannia, Ont.	35 5	8 6	2 6	2	1	4 sc	M. W. Clifford, Lakefield, Ont.
107,589	Retta	Lindsay	1899	Lindsay, Ont.	29 0	5 2	2 0	2	1	3 sc	Joseph Brown, Lindsay, Ont.
111,777	Revelstoke	Victoria	1902	Nakusp, B.C.	126 9	22 7	4 3	309	179	10 pa	Revelstoke Nav. Co., Ltd., Revelstoke, B.C.
122,494	Rex	Chatham, N.B.	1907	Chatham, N.B.	77 0	19 4	5 5	60	38	10 pa	John T. Rundle, Chatham, N.B.
116,594	Rex	Montreal	1893	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	59 0	7 0	3 0	13	9	10 sc	G. F. Benson, Montreal, Que.
122,514	Rex	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	38 0	10 0	4 0	14	9	5 sc	Peter and Jonas Newberg, Vancouver, B.C.
§116,268	Rheata	Midland	1882	Tonawanda, N.Y., U.S.A.	48 0	12 4	5 7	27	18	9 sc	John S. Kinnie, Midland, Ont.
69,613	Rhoda	Quebec	1874	Lévis, Que.	131 6	23 0	10 1	182	59	45 pa	J. H. Dorion, Chateau Richer, Que.
77,576	Rhoda May	Montreal	1877	Messina, N.Y., U.S.A.	50 0	9 8	4 5	18	12	10 sc	A. P. Ross, Cornwall, Ont.
117,023	Richmond	Sydney	1905	Sydney, N.S.	112 5	18 0	8 3	162	105	20 sc	The Richmond Steamship Co., Ltd., Sydney, N.S.
92,614	Richmond	Winnipeg	1887	Thunder Bay, Ont.	39 4	11 0	4 8	14	10	2 sc	Joseph Brimson, Port Arthur, Ont.
‖96,920	Rideau King	Kingston	1893	Kingston, Ont	107 0	23 4	6 0	266	197	12 sc	The Rideau Lakes Navigation Co., Ltd., Kingston, Ont.
107,742	Rideau Queen	"	1900	"	108 0	27 3	6 9	351	196	25 sc	" "
107,855	Rideout	Dawson	1898	Stockton, Cal., U.S.A.	150 0	32 0	4 0	278	267	450 pa	A. J. Smilie, Dawson, Yukon Territory.
111,946	Riffle	New Westminster	1902	Kamloops, B.C.	45 0	11 0	3 5	37	23	2 pa	The Lamb-Watson Lumber Co., Ltd., Arrowhead, B.C.
97,118	Ripple	Collingwood	1892	Collingwood, Ont.	32 0	8 0	3 7	5	4	1 sc	Peter Chesterfield, Richard's Landing, Ont.
72,557	Ripple	Kingston	1874	Portsmouth, Ont.	38 0	8 6	3 3	13	10	2 sc	C. Warren, Pembroke, Ont.
77,993	Ripple	Ottawa	1878	Hull, Que	43 9	8 8	4 6	16	10	14 sc	W. H. Wylie, Carleton Place, Ont.
116,212	Ripple	Quebec	1902	Quebec, Que.	39 6	9 5	4 5	13	9	3 sc	John S. Thom, Quebec, Que.
112,047	Ripple	St. Catharines	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A.	15 4	5 3	3 7	2	1	1½ sc	J. P. Gibbons, Port Colborne, Ont.

†Formerly "Alaska." ‡Formerly "Rathlin." §Formerly "J. H. DeGraff." ‖Formerly "James Swift."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,064	Rival	Montreal	1873	St. Colombe, Que.	120 0	23 0	8 4	125	36	60 pa.	Sincennes McNaughton Line Ltd., Montreal, Que.
96,894	River Belle	Ottawa	1891	Chalifeau L'ng, Que.	40 0	8 5	4 5	14	11	20 sc.	Daniel Johnson, Combermere, Ont.
117,126	River View	Kingston	1903	Penetang, Ont.	29 4	7 6	2 9	5	3	⅘ sc.	F. Shipman, Ivy Lea, Ont.
100,335	Rivière du Loup	Montreal	1873 1895	Sorel, Que.	104 8	22 7	4 6	199	130	19 pa.	Narcisse Auclair, L'Assomption, Que.
121,732	Roamer	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	17 7	5 1	2 1	1	1	7 sc.	Stanley W. Conner, Vancouver, B.C.
122,360	Rob. G. Weddell	Kingston	1907	Trenton, Ont.	66 1	16 0	7 8	45	19	28 sc.	Robert Weddell, Trenton, Ont.
111,585	Rob Roy	Peterborough	1900 1904	Peterborough, Ont.	41 0	7 4	3 4	13	10	½ sc.	Robert M. Roy, Peterborough, Ont.
111,915	Rob Roy	Toronto	1899	Pefferlaw, Ont	30 0	7 5	3 0	5	3	1 sc.	Norman Bennet, Orillia, Ont.
100,732	Rob Roy	Windsor, N.S.	1892	Mount Denison, N.S.	52 0	10 2	5 0	14	10	12 sc.	T. W. McKinley and W. H. McKinley Mount Denison, N.S.
77,830	Robbie Burns	Halifax	1876	Dartmouth, N.S	72 4	25 0	7 0	89	73	20 sc.	W. Beazley, *et al.*, Ferguson's Cove, N.S.
85,320	Robert Dunsmuir	New Westminster	1883	New Westminster, B.C.	105 0	17 5	6 7	152	96	18 sc.	Herbert Gilley, New Westminster, B.C.
*94,921	Robert McDonald	Kingston	1890 1907	Picton, Ont. Kingston, Ont.	95 7	19 0	6 4	97	50	18 sc.	James H. Bell and John Eres, Kingston, Ont.
107,419	Robert Mackay	Montreal	1899	Lévis, Que.	79 2	17 6	11 9	129	87	43 sc.	Harbour Commissioners of Montreal, Montreal, Que.
125,972	Roberval	"	1907	Toronto, Ont.	128 0	24 0	9 0	344	157	27 sc.	La Compagnie le Nord, Chicoutimi, Que.

* Formerly a sailing vessel.

122,024	Robie M.	Halifax	1907	Liverpool, N.S.	76 6	16 6	7 3	67	31	19 sc	James W. Langille, Halifax, N.S.
85,494	Rock	Collingwood	1883	Midland, Ont.	43 6	11 8	6 8	14	10	16 sc	James Anderson, M.O., Midland, Ont.
107,879	Rockaway	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	36 6	6 5	2 5	7	5	6 pa	T. H. DeCew, Fenelon Falls, Ont.
107,216	Rocket	Winnipeg	1899	Selkirk, Man.	76 0	15 0	6 8	56	21	7 sc	Northwest Navigation Co. Ltd., Winnipeg, Man.
85,358	Rockland	Ottawa	1882	Rockland, Ont.	65 5	16 0	9 2	78	50	50 sc	The Hawkesbury Lumber Co., Ltd. Hawkesbury, Ont.
92,542	Rodolphe	Montreal	1885	Sorel, Que.	100 7	29 4	5 2	116	72	26 pa	Louis Tourville, Montreal, Que.
112,348	Rona	Liverpool	1903	Liverpool, N.S.	75 2	19 3	7 5	70	42	— sc	His Majesty King Edward VII.
111,669	Rosa	Montreal	1902	St. Hyacinthe, Que.	45 7	12 0	1 6	26	16	2 pa	Mrs. Louisa Blanchard, St. Hyacinthe, Que.
83,151	Rosamond	Belleville	1883	Belleville, Ont	48 0	9 5	4 9	23	15	15 sc	Jas. F. Canniff, Toronto, Ont.
111,655	Rose Emma	Montreal	1900	St. Gabriel de Brandon, Que.	44 6	9 0	4 2	11	7	1 sc	St. Gabriel Lumber Co. Ltd., Montreal, Que.
95,265	Rosedale	Toronto	1838	Sunderland, G.B.	246 1	35 0	21 1	1,507	977	106 sc	Rosedale Ltd., Hamilton, Ont.
122,122	Rosemary	Halifax	1906	Sable River, N.S.	66 1	14 6	5 9	41	28	8 sc	Mrs. Rosanna Neville, Halifax, N.S.
103,565	Rosemount	Montreal	1896	Bill Quay, G.B.	245 0	41 0	18 4	1,580	989	200 sc	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,212	Rosena	Toronto	1906	Gregory, Ont.	33 0	7 6	3 0	6	4	½ sc	Charles John Henry Ames, Muskoka, Ont.
111,660	Roseneath	Montreal	1901	Racine, Wis., U.S.A.	20 0	5 5	2 6	1	1	1 sc	François R. F. Brown, Montreal, Que.
107,177	Rosey May	Port Arthur	1898	Rossport, Ont.	28 0	8 0	3 0	4	2	1 sc	John Bowman, Rossport, Ont.
100,670	Rosina	Kingston	.....	Cowes, Isle of Wight, G.B.	29 5	6 1	2 8	2	2	8 sc	L. B. Howland, Brockville, Ont.
80,588	Rosseau	Toronto	1880	Gravenhurst, Ont.	70 0	11 6	5 0	53	36	20 sc	Wm. Henshaw, Gravenhurst, Ont.
107,142	Rossland	Vancouver	1897	Nakusp, B.C.	183 4	29 1	7 0	884	532	32 pa	Canadian Pacific Ry. Co,, Montreal, Que.
107,442	Rothesay	"	1898	New Westminster, B.C.	144 0	30 0	5 0	553	348	17 pa	Rothesay Shipping Co., Ltd., Vancouver, B.C.
121,918	Rover	Kenora	1907	Kenora, Ont.	30 0	10 5	4 0	11	7	1 sc	Dominion Fish Co., Winnipeg, Man.
92,284	Rover	Owen Sound	1887	Owen Sound, Ont.	60 2	13 5	7 0	51	35	20 sc	E. H. Horsey, Owen Sound, Ont.
111,884	Rover	Peterborough	1905	Peterboro, Ont	40 0	9 5	3 2	19	12	2 pa	The Dickson Co., Ltd., Peterboro, Ont.
103,692	Rover	Sault Ste. Marie	1893	Bay City, Mich., U.S.A.	30 6	7 8	2 8	6	3	5 sc	Blind River Towing Co., Blind River, Ont.
122,518	Rover	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	39 0	11 0	4 8	19	13	2 sc	Alfred Wallace & Hume B. Babington, J.O., Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,168	Rover	Victoria	1891	Nanaimo, B.C	30 0	8 0	3 0	7	4	1 sc	John D. Foreman, Nanaimo, B.C.
107,363	Roy	Toronto	1898	Victoria Harbour, Ont.	31 0	8 1	3 7	6	4	1 sc	The Georgian Bay Hotel Co., Ltd., Parry Sound, Ont.
117,081	Roy Mac.	Collingwood	1905	Collingwood, Ont.	44 0	12 0	6 6	23	16	4 sc	M. J. Haney and R. Miller, Toronto, Ont.
116,667	Royal	Midland	1906	Honey Harbour, Muskoka, Ont.	31 4	7 6	3 2	5	3	2 sc	Fred, Earnest, Phileas and George Grisé, Midland, Ont.
111,956	Royal City	New Westminster	....	London, G.B.	96 5	12 0	6 5	38	23	20 sc	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
77,702	Ruby	Brockville	1878	Brockville, Ont	70 0	15 0	5 0	72	44	36 sc	John Ellison, Port Stanley, Ont.
88,562	Ruby	Kingston	1879	Garden Island, Ont.	23 4	5 6	2 5	2	1	4 sc	Chas. Stewart, Lansdowne, Ont.
116,991	Ruby	Ottawa	1903	Barry's Bay, Ont.	41 6	9 3	4 0	11	9	1 sc	Ontario Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
116,339	Ruby	"	1903	Hull, Que	31 0	7 1	3 0	2	2	4 sc	F. L. Vandusen and A. Milne, J.O., Hull, Que.
111,582	Ruby	Peterborough	1893	Peterborough, Ont	32 0	6 7	3 5	7	5	4 sc	H. E. Ford, Norwood, Ont.
122,148	Ruby L	Annapolis Royal	1907	Margaretville, N.S	90 0	20 4	8 6	119	49	16⅔ sc	The Margaretville Steamship Co., Ltd., Margaretville, N.S.
112,149	Rulo	Toronto	1903	Kingston, Ont	47 0	7 3	3 3	9	6	5 sc	Wm. C. Crowther, Toronto, Ont.
75,660	Rupert	Quebec	1877	Quebec, Que	147 0	25 5	10 4	512	292	150 pa	W. E. Cornell, Toronto, Ont.
111,990	Rupert	Vancouver	1900	Hong Kong, China	24 5	6 6	3 6	3	2	1 sc	John R. Reid and James R. Turner, Vancouver, B.C.

103,848	Russell	Ottawa	1896	Rockland, Ont	79 8	17 0	7 0	76	45	57 sc	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
97,193	Rustler	Chatham, N.B	1891	Newcastle, N.B	97 4	20 6	4 6	102	64	20 pa	John Russell, M.O., Newcastle, N.B.
116,451	Rustler	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	32 0	8 4	4 2	13	9	1 sc	George Junior, Vancouver, B.C.
103,649	Ruth	Kingston	1899	Kingston, Ont	59 5	13 7	7 0	36	18	60 sc	Wm. Owen, Montebello, Que.
*100,595	Ruth	Quebec	1892	Quebec, Que	40 0	7 3	3 2	9	6	1 sc	Quebec & Lake St. John Railway Co., Quebec, Que.
117,127	S. and Y.	Kingston	1905	Kingston, Ont	49 8	9 3	4 0	11	8	1½ sc	The Upper Ontario Steamboat Co., Ltd., New Liskeard, Ont.
112,177	S. W. Marchment	Toronto	.....	.....	97 0	16 0	5 5	89	60	2 sc	E. Bedford and T. Hough, Toronto, Ont.
100,497	Sadie	Victoria	1892	Victoria, B.C	68 0	14 8	7 4	49	29	13½ sc	George McGregor, M.O., Victoria, B.C.
122,088	Sadie Edna	Charlottetown	1907	Brae, Lot 9, P.E.I	30 5	9 8	4 5	9	5	18 sc	James A. Hierlihy and Augustas Hierlihy, of Brae, Lot 9, P.E.I.
122,218	Sagamo	Toronto	1906	Toronto, Ont	152 0	29 0	9 7	744	420	68 sc	The Muskoka Lakes Navigation & Hotel Co., Ltd., Toronto, Ont.
69,524	Saginaw	Sarnia	1873	Port Huron, Mich., U.S.A.	142 0	25 5	10 0	357	243	150 sc	The Great Lakes Towing Co. Ltd., Sarnia, Ont.
112,052	Saida	St. Catharines	1903	Dunnville, Ont	32 9	13 6	5 0	14	10	20 sc	James Crumb, Dunnville, Ont.
85,691	St. Andrew	Chatham, N.B	1883	Chatham, N.B	92 5	19 3	6 9	77	52	54 sc	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
122,365	St. Ann	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	28 6	8 2	3 6	7	5	1 sc	George E. Cates, Vancouver, B.C.
71,636	Saint Anne	Montreal	1875	Montreal, Que	72 0	12 0	5 6	25	18	25 sc	E. A. Hodgson, Hudson, Que.
100,716	St. Anne	"	1889	Sorel, Que	44 1	9 4	3 0	14	10	2 sc	F. X. Crepeau, Sorel, Que.
107,405	St. Antoine	"	1898	St. Antoine, Que	51 4	8 9	3 4	14	10	10 sc	Ferdinand Fecteau, St. Antoine, Que.
61,167	Saint Catharine	Quebec	1870	Buffalo, N.Y., U.S.A	37 0	9 0	4 9	12	8	10 sc	F. Mercier, Beauport, Que.
112,074	St. Charles	Peterborough	1904	Peterborough, Ont	42 0	10 0	3 7	26	18	2 sc	Alfred Macdonald, Peterborough, Ont.
111,618	St. Charles	Quebec	1901	Quebec, Que	46 8	11 0	5 6	23	16	5 sc	Mrs. Jos. Vallière, Quebec, Que.
107,246	St. Clair	Vancouver	1898	New Westminster, B.C.	78 0	17 0	7 0	68	46	17 sc	G. H. French and C. E. Robertson, Vancouver, B. C.
75,637	St. Clair Flat	St. Catharines	1867	Algonac, Mich., U.S.A.	41 0	13 0	3 9	17	11	20 sc	David Foster, Port Burwell, Ont.
80,731	St. Croix	Quebec	1880	St. Nicholas, Que.	125 1	26 0	8 6	506	318	30 pa	F. Boisvert, Ste. Croix, Que.

* Formerly "Arizona."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,252	St. Etienne	Quebec	1906	Grande Baie, Que	57 6	15 2	5 6	33	23	16 sc	Murray Bay Lumber & Pulp Co., Ltd., St. Etienne de la Malbie, Que.
103,937	St. George	Chatham, N.B	1897	Chatham, N.B	114 6	25 1	12 3	278	175	44 pa	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N. B.
90,538	St. George	Montreal	1886	Sorel, Que	61 5	12 3	6 0	21	14	23 sc	Frank Simpson, Toronto, Ont.
100,600	St. George	"	1892	Montreal, Que	77 1	15 5	7 6	68	29	9 sc	Dickson Anderson, Montreal, Que.
107,790	St. George	Ottawa	1893	Simcoe, Ont	37 0	15 7	3 6	17	9	20 pa	Geo. H. Perley, Ottawa, Ont.
88,317	St. George	Quebec	1885	Quebec, Que	37 0	10 0	4 0	13	9	40 sc	Wilbrod Jalbert, Quebec, Que.
122,350	St. George	Toronto	1903	Toronto, Ont	35 0	7 0	3 0	5	3	1⅔ sc	Robert Maw, Toronto, Ont.
116,784	St. George	Vancouver	1904	Vancouver, B.C	131 2	28 5	12 5	544	370	32 sc	North Vancouver Ferry & Power Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,039	St. Henri	Quebec	1900	St. Henri, Que	84 6	19 9	7 2	101	68	7 sc	Alex. Morin, St. Henri de Taillon, Que., and Chas. Potvin, St. Gédéon, Que., J.O.
†122,406	St. Irénée	Montreal	1867 1905	Sorel, Que	268 2	58 0	11 1	2,094	1,168	104 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
103,290	St. Isidore	Chatham, N.B	1895	Chatham, N.B	96 2	23 1	5 5	142	89	31 pa	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N. B.
122,261	St. Jacques	Montreal	1906	Grandes Piles, Que	80 2	19 2	3 1	57	33	4¼ pa	Theophile Lemyre, Grandes Piles, Que., and Jos. A. Carignan, Grand Mere, Que., J.O.
112,007	St. Joe	Port Arthur	1902	Port Arthur, Ont	70 0	24 5	7 0	118	80	10 sc	Jos. Servais, Port Arthur, Ont.

†Formerly "Canada."

122,434	St. Joe	Sault Ste. Marie	1907	Marksville, Ont.	56 5	14 4	8 0	39	27	4 sc	Mrs. Rebecca B. McCaul, Sault Ste. Marie, Ont.
64,580	St. John	St. John, N.B.	1871	Portland, N.B.	55 7	15 6	8 1	47	32	26 sc	W. B. Dever, Sherbrooke, N.S.
107,215	St. Joseph	Winnipeg	1893	Fort Chipewyan, N.W.T.	59 0	9 5	4 0	27	16	2 pa	Rt. Rev. Emile Grouard, Fort Chipewyan, N.W.T.
88,572	St. Julian	Kingston	1884	Kingston, Ont.	48 0	8 6	4 0	20	14	8 sc	J. H. Davis, Gananoque, Ont.
103,942	St. Kilda	Chatham, N.B	1898	Chatham, N.B.	65 2	18 0	4 0	56	35	16 pa	J.B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
80,735	St. Laurent	Montreal	1880 1900	St. Nicholas, Que. Montreal "	126 0	24 7	7 8	546	313	43 pa	Jos. A. Lamarre, Montreal, Que.
88,326	St. Lawrence	Chatham, N.B	1886	Quebec, Que	68 0	15 2	6 7	51	11	50 sc	T. M. Burns, Bathurst, N.B.
71,716	St. Lawrence	Halifax	1875	Renfrew, G.B.	169 1	30 0	13 3	467	290	60 sc	Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
80,942	St. Louis	Chatham, N.B	1879	Chatham, N.B.	40 0	8 2	3 2	5	3	15 sc	K. F. Burns, Bathurst, N.B.
71,622	St. Louis	Montreal	1875 1907	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que.	69 4	15 8	7 2	56	35	24 sc	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
112,260	St. Louis	Montreal	1900	Kingston, Ont.	60 0	14 0	4 0	29	20	22 sc	St. Lawrence Yacht Co., Ltd., Dorval, Que.
111,628	St. Louis	Quebec	1901	Grandes Piles, Que.	43 4	11 2	4 5	17	11	2 sc	Octave Neault, Grandes Piles, Que.
80,739	St. Louis	"	1880	St. Louis, Lotbiniére, Que.	127 2	25 0	7 4	428	269	36 pa	Mrs. Elizabeth Paul, Sorel, Que.
112,042	St. Louis de Metabetchouan	"	1902	Metabetchouan, Que	51 8	12 0	4 5	30	20	2 sc	Wm. Price, Quebec, Que.
111,485	St. Maurice	"	1900	St. Jacques des Piles, Que.	67 0	16 0	4 7	45	30	3 sc	Joseph Coté, St. Jacques des Piles, Que.
100,730	St. Michael	Montreal	1893	Nicolet, Que.	47 6	12 4	3 6	16	10	6 pa	M. O. Shaughnessy, Nicolet, Que.
92,411	St. Nicholas	Chatham, N.B.	1888	Chatham, N.B.	75 2	16 6	7 7	62	42	30 sc	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
71,641	St. Paul	Montreal	1875	Montreal, Que.	65 5	15 0	8 0	45	28	40 sc	The Minister of Public Works, Ottawa Ont.
71,623	St. Peter	"	1875 1903	Buffalo, N.Y., U.S.A. Montreal, Que.	65 6	16 1	8 6	66	41	13½ sc	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
92,342	St. Roch	Quebec	1887	Quebec, Que.	41 2	9 6	4 6	18	8	15 sc	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
100,862	Ste. Anne	"	1893	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	48 0	11 6	4 0	18	11	12 pa	E. Gagnon, Ste. Anne de Chicoutimi, Que.
121,924	Ste. Anne	"	1905	Ste. Anne, Que.	77 0	22 2	5 4	100	63	9 pa	Onésime Tremblay, M.O., Ste. Anne, Que.
111,665	Salaberry	Belleville	1902	Valleyfield, Que	99 5	21 6	5 4	222	142	13½ sc	Lehigh Portland Cement Co., Ltd., Belleville, Ont.
90,821	Salvor	Halifax	1887	Port Medway, N.S.	53 0	21 0	6 5	45	35	25 sc	Wm. Beazley, *et al.*, Halifax, N.S.
116,395	Salvor	Sarnia	1898	Bay City, Mich., U.S.A.	105 8	21 0	12 0	126	72	56 sc	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia. Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*62,279	Salvor	Victoria	1869	Govan, G.B	215 6	27 7	20 7	887	561	100 sc	The British Columbia Salvage Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,259	Sampson	Toronto	1903	Fesserton, Ont	36 0	10 0	3 4	12	8	2 pa	W. W. Carter, Fesserton, Ont.
122,312	Samson	Lunenburg	1907	Shelburne, N.S	83 0	20 5	8 6	111	50	33 sc	The La Have Steamship Co., Ltd., West La Have, N.S.
100,423	Samson	Ottawa	1893	Simcoe, Ont	41 0	16 0	3 6	15	7	20 pa	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
.....	Samson	Montreal	1862	Montreal, Que	101 3	22 4	6 6	121	27	.....	Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
77,914	Samson	Port Hope	1876	Lindsay, Ont	98 0	22 0	4 4	129	82	40 pa	Franklin Crandell, Lindsay, Ont.
111,629	Samson	Quebec	1901	Grandes Piles, Que	85 2	20 1	5 8	119	81	7 sc	Wm. Ritchie, Three Rivers, Que.
116,925	Samson	Victoria	1905	Victoria, B.C	115 5	30 2	5 3	425	248	13 pa	Wm. Turpel, Victoria, B.C.
†94,623	Sand King	Ottawa	1888	Ottawa, Ont	108 0	23 8	7 2	158	88	40 sc	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
103,888	Sandford	"	1897	Goderich, Ont	72 4	16 5	7 5	56	38	60 sc	Jas. Hunter, *et al.*, J.O., Wiarton, Ont.
107,451	Sandon	Vancouver	1898	Roseberry, B.C	76 0	16 9	6 2	97	66	19½ sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,857	Santa Cruz	Owen Sound	1903	Wikwemikong, Ont	53 0	13 0	5 6	106	97	16 sc	Julius Paquin, Wikwemikong, Ont.
103,218	Sarah Agnes	Ottawa	...	Carleton Place, Ont	25 4	6 3	7 2	2	2	5 sc	Isaac Hunter, Hunter's Point, Que.
77,627	Sarah Daly	Kingston	1869	Buffalo, N.Y., U.S.A.	49 6	13 3	5 6	25	17	55 sc	John Jesmer, sr., Cornwall, Ont.

* Formerly "Danube." † Formerly "Harry Bate."

71,141	Sarah E. Day	Goderich	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	35 0	6 8	3 3	5	4	3 sc	W. M. Tyson, Wiarton, Ont.
90,575	Sarama	Toronto	1886	Racine, Wis., U.S.A.	25 6	5 5	1 8	2	1	3 sc	Henry S. Osler, Toronto, Ont.
96,734	Sarcelle	Chatham, N.B	1890	Douglastown, N.B.	51 0	11 4	5 4	22	15	10 sc	E. Hutchison, Douglastown, N.B.
96,853	Sarnia	Sarnia	1901	Sarnia, Ont.	66 8	21 0	11 0	85	58	27 sc	Ellen Reid, Sarnia, Ont.
116,254	Sarona	Toronto	1902	Toronto, Ont	71 5	10 5	7 5	32	22	4 sc	Huntsville & Bracebridge Tanning Co. Ltd., Huntsville, Ont.
*80,776	Saronic	Sarnia	1882	Sarnia, Ont.	252 8	36 0	15 0	1,961	1,296	100 sc	Northern Navigation Co. of Ontario, Ltd., Collingwood, Ont.
122,061	Sarto	Montreal	1905	Lachine, Que	56 5	8 6	8 1	18	11	6 sc	Charles Desjardins, Montreal, Que.
112,300	Saskatchewan	Winnipeg	1904	Prince Albert, Sask.	91 0	22 0	4 3	225	153	5 pa	The Hudson's Bay Co., London, Eng.
88,380	Saturna	Vancouver	1885	Victoria, B.C.	48 0	12 0	5 6	22	15	3 sc	R. W. Gordon, Vancouver, B.C.
92,305	Saucy Jim	Collingwood	1887	Meaford, Ont.	84 0	16 6	8 0	93	63	16 sc	Mrs. R. S. Fisher, *et al.*, Collingwood, Ont.
121,920	Savage	Kenora	1907	Kenora, Ont.	45 0	12 0	5 0	25	17	3⅓ sc	Joseph Boucha and Joseph Gregory, Kenora, Ont., J.O.
112,206	Sayona	Hamilton	1900	Port Jefferson, N. Y., U.S.A.	62 8	17 0	6 0	33	30	6 sc	Charles Tooker Grantham, Hamilton, Ont.
83,376	Scintilla	Toronto	1884	Pickering, Ont.,	27 0	7 8	2 7	4	3	1 sc	W. W. Sparks, Township of Pickering, Ont.
112,231	Scionda	St. John, N.B	1887	Athens, N.Y., U.S.A.	92 9	17 6	8 9	78	53	19 sc	Robert Thomson, St. John, N.B.
107,463	Scotch Lassie	Lindsay	1894	Lindsay, Ont.	25 3	5 0	2 0	2	1	2 sc	Jas. C. Appleby, Lindsay, Ont.
96,818	Scotch Thistle	Sault Ste. Marie	1893	Little Current, Ont.	48 6	10 3	4 6	17	10	2 sc	C. Anderson, Little Current, Ont.
116,998	Scotchman	Ottawa	1904	Carleton Place, Ont.	50 0	11 2	5 6	21	14	1 sc	Daniel Lang, Elgin, Ont., and Malcolm Lang, New Liskeard, Ont.
71,073	Scotia	Amherstburg	1875	England	44 5	10 0	4 9	13	9	2 sc	John D. Warwick, Brockville, Ont.
122,423	Scotia	Halifax	1907	Mahone Bay, N.S.	138 8	26 8	9 6	376	268	52 sc	Halifax & Canso Steamship Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,865	Scotia	Ottawa	1901	Walker-on-Tyne, G.B.	254 0	46 2	16 5	1,461	324	285 sc	Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
107,829	Scotia	Victoria	1899	Atlin Lake, B.C	80 0	19 0	3 5	214	135	4 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,331	Scotsman	Ottawa	1903	Ottawa, Ont.	108 0	23 6	7 0	265	114	16 sc	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,396	Scout	"	1900	Cardinal, Ont.	103 6	25 6	9 2	176	70	12 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
107,755	Scout	Pictou, N.S.	1900	Murray Harbour, P.E.I.	35 0	9 8	5 0	9	4	1 sc	Charles Sproull, Pictou Landing, N.S.

* Formerly "United Empire."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,082	Scud	Kenora	1903	Kenora, Ont	53 0	12 0	4 5	33	22	3 sc	Hugh Armstrong, Portage la Prairie, Man.
116,544	Scudder	Kingston	1903	Kingston, Ont	37 0	6 9	3 1	5	3	3 sc	John Rogers, Port Sandfield, Ont.
103,207	Sea Bird	Halifax	1896	Liverpool, N.S	67 5	16 6	6 8	41	28	13½ sc	The H. E. Baker Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,739	Sea Foam	Vancouver	1906	Vancouver	41 6	10 5	5 2	17	12	6 sc	William Simpson, Vancouver, B.C.
85,516	Sea Flower	Toronto	1883	Toronto, Ont	35 2	9 0	4 0	7	5	6 sc	John McL. Stevenson, Barrie, Ont.
100,941	Sea Gull	Collingwood	1893	Port Severn, Ont	32 0	8 9	4 0	9	6	1½ sc	D. Moreau, Port Severn, Ont.
100,924	Sea Gull	Ottawa	1888	Ottawa, Ont	27 9	7 4	4 0	3	2	5 sc	T. Eli Boult, Hull, Que.
116,943	Sea Gull	Kenora	1900	Detroit, Mich., U.S.A.	23 5	6 0	2 5	2	2	1 sc	Jacob Hose, Kenora, Ont.
126,042	Sea Gull	Port Arthur	1907	Heron Bay, Ont	42 0	13 0	6 0	15	10	3¾ sc	Frank Dampier, Port Caldwell, Ont.
51,682	Sea Gull	Sarnia	1862	Marine City, Michigan, U.S.A.	51 2	14 0	5 2	51	35	14 sc	Henry Bell, Sault Ste. Marie, Ont.
121,848	Sea Gull	Toronto	1906	Callender, Ont	82 6	18 7	6 4	150	73	29 sc	John B. Smith & Sons, Ltd., Toronto, Ont.
107,458	Sea Gull	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	25 5	7 4	2 5	3	2	2 sc	Zachariah Simpson, Vancouver, B.C.
96,874	Sea King	Goderich	1892	Goderich, Ont	58 0	13 6	5 2	26	17	20 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
66,960	Sea King	St. John, N.B.	1862	East Haddam, U.S.A.	88 0	20 4	8 5	129	87	23 sc	A. Tapley and D. L. Tapley, St. John, N.B.

105,158	Sea Lion	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	26 2	7 8	3 9	6	4	2 sc	C. L. Shaw, *et al.*, Vancouver, B.C.
117,116	Sea Lion	"	1905	"	114 0	22 0	19 5	218	148	52 sc	G. H. French and C. E. Robertson, Vancouver, B.C.
100,230	Sea Mew	Halifax	1886	Halifax, N.S.	29 6	6 6	2 8	3	2	2 sc	David McPherson, Halifax, N.S.
122,526	Sea Otter	Vancouver	1907	Lund, B.C.	33 7	9 5	4 4	13	9	5 sc	David Stevenson, Valdez Island, B.C.
96,875	Sea Queen	Goderich	1892	Goderich, Ont.	52 0	12 1	4 6	18	12	20 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
‖ 112,263	Seaborn	Montreal	1898	Palm Beach, Fla., U.S.A.	75 0	10 0	5 0	30	20	3 sc	E. S. Clouston, Montreal, Que.
96,872	Seagull	Goderich	1890	Goderich, Ont	54 0	12 1	4 6	19	13	23 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
‡ 122,338	Sechelt	Vancouver	1893	Pontiac, Wash., U.S.A.	73 0	15 2	7 4	105	71	16 sc	Sechelt Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,404	Secret	Hamilton	....		55 0	8 3	3 6	9	6	10 sc	J. B. Fairgrieve, Hamilton, Ont.
94,763	Seguin	Owen Sound	1890	Owen Sound, Ont.	207 0	34 2	13 0	1,141	771	106 sc	J. B. Miller, *et al.*, Toronto, Ont.
103,299	Selkirk	New Westminster	1895	Kamloops, B.C.	62 0	11 2	3 6	58	37	2 pa	H. E. Forster, Kamloops, B.C.
107,095	Selkirk	Victoria	1898	Victoria, B.C.	95 6	24 0	7 0	142	86	12 sc	Wm. Grant, *et al.*, Victoria, B.C.
107,835	Selkirk	"	1901	White Horse, Yukon Territory.	167 0	34 0	4 5	777	490	17 pa	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
113,495	Sellasia	St. John, N.B.	1901	Port Glasgow, G.B.	340 7	47 6	23 5	3,474	2,263	303 sc	Steamship Sellasia Co., Ltd., Rothesay, N.B.
121,666	Sêmillante	Quebec	1905	Quebec, Que.	40 0	8 3	4 0	9	8	20 sc	Stanislas Gaudreau, Quebec, Que.
80,902	Senator	Vancouver	1880	Burrard Inlet, B.C.	51 5	12 0	4 5	28	21	10 sc	Wm. E. Cates, *et al.*, Vancouver, B.C.
116,438	Sendai	"	1903	Vancouver, B.C.	37 0	9 8	4 3	14	10	6 sc	John S. Hutton and E. T. Bartlett, New Westminster, B.C.
112,239	Senlac	St. John, N.B.	1904	St. John, N.B.	182 4	33 0	16 1	1011	615	66 sc	Steamship "Senlac" Co., Ltd., St. John, N.B.
73,017	Sensation	Quebec	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	37 3	10 2	4 4	15	4	10 sc	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
103,720	Serena E.	St. John, N.B.	1899	Liverpool, N.S.	54 0	14 0	5 8	25	17	8 sc	A. B. Holly, *et al.*, St. John, N.B.
103,578	Shamrock	Collingwood	1897	Collingwood, Ont.	38 0	10 6	5 2	14	10	1 sc	John J. Roussain, Port Mamaise, Ont.
116,545	Shamrock	Kingston	1903	Kingston, Ont.	31 8	7 1	3 0	4	3	4 sc	Robert Johnston, Port Sandfield, Ont.
107,497	Shamrock	Quebec	1898	Quebec, Que.	117 3	25 0	9 7	237	161	61 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
† 90,563	Shamrock	Toronto	1885	Oakville, Ont.	103 2	24 0	35 4	154	101	50 pa	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,846	Shamrock	"	1903	Kingston, Ont.	34 0	7 4	3 0	6	4	1 sc	Robert H. Johnston, Port Carling, Ont.

‖ Formerly "Alma." † Formerly "Sadie." ‡ Formerly "Hatty Hansen."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
* 90,807	Shamrock	Vancouver	1887	Vancouver, B.C.	76 0	19 0	7 0	90	61	8½ sc	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
122,532	Shamrock	"	1907	"	35 7	10 0	4 0	16	11	1 sc	John W. Weart, Vancouver, B.C.
116,416	Shamrock	Victoria	1904	Victoria, B.C.	52 0	10 0	4 5	24	14	2 sc	Michael Hare, Victoria, B.C.
92,704	Shamrock	Winnipeg	1890	Big Forks, Rainy River, Ont.	71 5	15 5	4 7	80	55	3 sc	Clifford Lewis, Keewatin, Ont.
122,353	Shamrock II	Kingston	1907	Kingston, Ont	45 4	9 2	3 9	10	6	4 sc	Robert Johnson, Port Carling, Ont.
107,081	Shanly	Ottawa	1890	Ottawa, Ont	60 6	15 3	6 7	40	19	25 sc	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
83,199	Shannon	Pictou, N.S.	1886	Pictou, N.S.	76 9	17 5	8 0	75	51	29 sc	H. G. Bauld and W. A. Black, J. O., *et al.*, Halifax, N.S.
116,767	Sharon	Toronto	1903	Walker's Point, Ont.	46 0	10 0	3 5	14	9	1 sc	C. J. Smith, Walker's Point, Muskoka, Ont.
83,389	Shawanaga	"	1882	Penetanguishene, Ont.	80 0	17 0	8 5	96	65	75 sc	Alexander G. McKay, Owen Sound, Ont.
122,156	Shawatlans	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	35 7	9 0	3 9	12	8	3 sc	Grand Trunk Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,225	Shirley	Quebec	1903	Bic, Que.	54 6	15 0	5 9	37	25	11 sc	James Richardson Co., Ltd., Matane, Que.
90,777	Shoo Fly	Windsor, Ont.	1870	Cleveland, O., U.S.A.	44 1	12 1	5 7	25	17	20 sc	Stephen T. Reeves, Windsor, Ont.
103,640	Shoofly	Ottawa	1893	Sundridge, Ont.	35 0	9 0	3 0	10	8	8 sc	J. A. Stillar, Callender, Ont.
92,391	Siesta	Deseronto	1888 1906	Kingston, Ont. Lion's Head, Ont.	51 0	8 1	3 8	9	7	1 sc	Lesley Martindale, Lion's Head, Ont.

* Formerly "Mamie."

107,068	Siesta	Sault Ste. Marie	1882	Bristol, R.I., U.S.A.	98 6	17 0	9 0	99	67	14 sc	Frederick N. Waldie, Toronto, Ont.
92,737	Siesta	Toronto	1888	Toronto, Ont.	31 4	7 2	3 3	3	2	6 sc	Henry Whitehead, Gravenhurst, Ont.
122,072	Siesta	"	1905	Waubaushene, Ont.	31 0	7 4	3 4	5	3	1 sc	John Cumberledge Cautley, Minnicoganashene, Ont.
100,767	Silver Wing	"	1890	Toronto, Ont.	26 6	5 6	3 0	3	2	4 sc	H. F. Hodson, Toronto, Ont.
112,144	Simla	Kingston	1903	Garden Island, Ont.	225 6	34 8	15 0	1,490	973	400 sc	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
100,725	Sincennes	Montreal	1893	Montreal, Que.	142 2	24 4	8 4	228	129	34 pa	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
103,233	Sir Donald	"	1867	Glasgow, G.B.	76 9	13 5	7 8	51	33	8 sc	W. T. Grenfell, M.D., London, G.B.
96,892	Sir Hector	Ottawa	1891	Ottawa, Ont.	71 0	15 5	6 3	40	10	17 sc	Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,287	Siskiwitt	Owen Sound	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A.	68 0	14 7	7 6	47	34	6 sc	Alfred K. Keefer, M.O., Port Arthur, Ont.
122,530	Skate	Vancouver	1907	Ballard, Wash., U.S.A.	33 0	11 0	3 6	13	9	2 sc	William Robinson, Vancouver, B.C.
122,523	Skookum I	"	1904	Vancouver, B.C.	68 0	26 1	6 2	129	88	2 sc	Vancouver Dredging & Salvage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,542	Skye Pilot	Kingston	1902	Kingston, Ont.	36 8	7 9	3 4	5	3	3 sc	Jas. R. Moodie, Hamilton, Ont.
103,814	Skylark	Brockville	1874	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	105 0	16 2	4 6	43	27	18 sc	Hon. Clifford Sifton, Ottawa, Ont.
116,774	Slani	Vancouver	.....	Victoria, B.C.	43 0	12 2	4 8	17	11	1 sc	R. H. Alexander, Vancouver, B.C.
121,680	Slocan	"	1905	Roseberry, B.C.	157 7	27 5	6 7	605	338	17 pa	The Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
121,839	Smith Brothers	St. John, N.B.	1907	Central Blissville, N.B.	36 8	9 4	3 5	13	9	6 sc	Oromocto Lumber Co., Ltd., Central Blissville, N.B.
116,410	Smuggler	Victoria	1903	Nakusp, B.C.	48 0	9 1	5 0	16	10	4 sc	Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B.C.
94,713	Snowstorm	Port Stanley	1891	Port Stanley, Ont.	53 0	11 0	4 6	17	10	4 sc	Jos. Goodwin, Toronto, Ont.
116,425	Sockeye	Vancouver	1900	Vancouver, B.C.	29 5	8 0	2 6	3	2	1 pa	Anton Klavanes, Vancouver, B.C.
107,743	Soncie	Kingston	1900	Kingston, Ont.	46 0	10 0	3 8	14	9	5 sc	J. B. Tudhope, Orillia, Ont.
117,111	Sonoma	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	46 5	11 0	4 6	19	13	3 sc	F. Keeling, Vancouver, B.C.
117,085	Soo City	Collingwood	1889	Benton, Mich., U.S.A.	135 0	25 0	9 0	500	296	34 sc	Herbert Cleland, Collingwood, Ont.
.....	Sorel	Montreal	1871	Sorel, Que.	108 9	18 2	4 1	158	89	— pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
85,778	Sorel Boy	"	1882	"	47 0	11 0	4 8	11	8	10 sc	P. Fitzgerald, Quebec, Que.

Formerly "Mabel Bradshaw."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,781	Soren	Victoria	1902	Galiano Is., B.C	22 0	5 3	2 5	2	2	1 sc	J. Cathcart, Chemainus, B.C., and R M. Colvin, Cowichan, B.C.
88,314	South	Quebec	1885	Lévis, Que	130 3	25 2	9 5	349	220	30 pa	The Quebec & Lévis Ferry Co., Ltd., Quebec, Que.
* 85,530	Southwood	Toronto	1884	Barrie, Ont	67 5	8 7	4 1	19	13	2 sc	D. W. Alexander, Toronto, Ont.
107,499	Souvenir	Quebec	1897	Quebec, Que	17 5	4 6	2 2	1	1	2 sc	E. Ruel, Quebec, Que.
112,075	Sovereign	Peterborough	1904	Peterborough, Ont	66 3	13 9	5 2	45	37	8 sc	Charles J. Snyder, M.O., Peterborough, Ont.
107,611	Spanish Ranger	Ottawa	1893	Biscotasing, Ont	36 0	16 0	3 4	13	7	20 pa	R. Booth and P. Shannon, Pembroke, Ont.
90,561	Sparrow	Toronto	1882	Dechesne Creek, Ont	56 4	13 9	5 6	38	16	8 sc	John B. Smith, *et al.*, Toronto, Ont.
92,726	Spartan	"	1887	Toronto, Ont	28 0	6 6	3 0	2	2	1 sc	Edwyn B. Andros, Barrie, Ont.
122,170	Spartan	Vancouver	...		30 0	9 0	2 4	8	6	1 sc	A. G. R. A. Seymour, Vancouver, B.C.
† 103,241	Speed	Montreal	1894	Montreal, Que	52 1	8 7	4 5	16	11	3 sc	M. S. Foley, Montreal, Que.
103,666	Sport	Winnipeg	1897	Kenora, Ont	36 0	8 0	4 0	16	12	1 sc	A. Robertson, *et al.*, Kenora, Ont.
90,770	Spray	Goderich	1888	Kincardine, Ont	42 1	12 4	4 0	15	10	25 sc	John McRae, Meaford, Ont.
100,727	Spray	Montreal	1893	Montreal, Que	100 1	17 0	10 4	107	60	30 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
71,199	Spray	Ottawa	1874	Brockville, Ont	45 0	9 7	3 5	42	28	15 sc	D. B. McDonell, Cambridge, Ont.

* Formerly "Ella Alice." † Formerly "Jeanne."

103,145	Spray	Quebec	1892	Quebec, Que.	49 2	12 2	4 2	24	9	36 sc	J. S. Thom, Quebec, Que.
100,676	Spray	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	39 4	8 5	4 3	7	5	5 sc	The Port Nelson Canning & Salting Co., Ltd., Vancouver, B.C.
122,383	Spray	Victoria	1907	"	81 0	19 0	10 0	118	62	22½ sc	George McGregor, M.O., Victoria, B.C.
92,646	Spray	Wallaceburg	1888	Wilkesport, Ont.	74 0	18 0	6 2	47	32	2 sc	James Mahafferty, Port Albert, Ont.
121,775	Spray	Winnipeg	1906	Selkirk, Man.	44 0	13 5	4 0	18	12	2 sc	Tom Bacon Priest, Selkirk, Man.
103,011	Springhill	Parrsboro'	1893	St. John, N.B	101 7	23 7	10 1	189	96	61 sc	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
117,122	Spry	Kingston	1877	New York State, U.S.A.	48 8	7 9	3 3	13	9	1 sc	J. H. Davis, Kingston, Ont.
116,459	Squid	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	72 0	16 4	5 7	60	41	11 sc	William Robinson, *et al.*, Vancouver, B.C.
80,948	Squirrel	Chatham, N.B	1882	Eel River, N.B.	33 2	9 4	4 3	13	9	9 sc	Thos. Reid, M.O., Eel River, N.B.
100,677	Staffa	Vancouver	1893	Vancouver, B.C.	81 5	15 3	6 0	51	35	6 sc	A. S. Reid, *et al.*, Vancouver, B.C.
116,987	Standard	Kenora	1905	Kenora, Ont.	44 0	10 0	4 5	16	11	1 sc	R. E. Doucett and W. A. Webster, J.O., Kenora, Ont.
111,931	Stanley	Lindsay	1901	Lindsay, Ont.	36 6	6 5	2 5	7	5	6 pa	John A. Ellis, Fenelon Falls, Ont.
94,630	Stanley	Ottawa	1888	Govan, G.B.	207 8	32 0	17 9	914	395	300 sc	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
112,046	Stanley	St. Catharines	1902	Racine, Wis., U.S.A.	16 2	5 2	3 8	2	1	2½ sc	John H. Stanley, Port Colborne, Ont.
100,042	Star	Brockville	1892	Morris Heights, N.Y., U.S.A.	18 1	5 2	2 2	1	1	2 sc	George Reid, Portage du Fort, Que.
100,699	Star	Pictou, N.S.	1895	Trenton, N.S	34 4	7 6	4 4	6	4	18 sc	A. McCann, Wallace, N.S.
97,106	Star	Port Burwell	1901	Erie, Pa., U.S.A.	37 2	11 0	4 5	13	9	2 sc	Geo. A. Brown, Port Burwell, Ont.
107,141	Star	Vancouver	1897	Everett, Wash., U.S.A.	51 5	13 0	2 4	14	9	2 sc	R. H. Sparling, Vancouver, B.C.
80,759	Star of the Sea	Quebec	1878	Quebec, Que.	31 9	9 7	3 8	8	5	12 sc	Jos. Fluet, Montreal, Que.
107,622	Starling	Vancouver	1899	Port Guichon, B.C.	30 0	9 0	3 0	8	5	2 sc	James DesBrisay, Vancouver, B.C.
94,989	Startled Fawn	Toronto	1890	Toronto, Ont	60 0	9 1	6 2	25	17	3 sc	Mrs. Eva Preston, Toronto, Ont., and Phœbe L. Thompson, Belleville, Ont.
97,116	Stella	Collingwood	1892	Collingwood, Ont.	44 0	10 0	5 6	16	11	2 sc	Jas. W. Vance, Spanish Station, Ont.
94,883	Stella	Montreal	1888	New York, N.Y., U.S.A.	32 0	7 2	3 8	7	5	8 sc	Maurice Perrault, Montreal, Que.
83,388	Stella	Toronto	1879	Kingston, Ont.	24 0	8 2	3 5	9	6	6 sc	Archibald Tate and Jas. G. Tate, Penetanguishene, Ont.
116,261	Stella	"			48 0	8 5	3 9	16	11	4 sc	Henry Fowlds Sharp, Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,804	Stella	Vancouver	1886	New Westminster, B.C.	44 8	8 7	5 0	16	13	2 sc	Wm. H. Hind, Vancouver, B. C.
* 121,981	Stetson	Victoria	1900	Eagle Harbour, Wash., U.S.A.	53 8	15 5	5 5	36	17	6⅔ sc	Queen City Trading & Transportation Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,685	Stiletto	Toronto	1897	Victoria Harbour, Ont.	36 5	8 5	3 4	14	10	2 sc	F. S. Grisé, Midland, Ont.
111,881	Stoney Lake	Peterborough	1904	Young's Point, Ont.	86 0	19 0	5 7	156	109	7½ sc	Patrick P. Young, Young's Point, Ont.
88,683	Storm King	Chatham, N.B	1885	Portland, N.B	83 4	20 2	9 2	108	73	41 sc	His Majesty King Edward VII.
122,165	Storm King	Vancouver	1906	New Westminster, B.C.	82 3	19 0	9 6	99	67	16 sc	Henry Symcock, New Westminster, B.C., and Albert Blain, Vancouver, B.C., J.O.
122,409	Stormount	Montreal	1907	Dumbarton, G.B	249 1	42 6	20 6	1,955	1,231	202 sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,878	Stranger	Kingston	1872 1901	Hammondsport, U.S.A Cornwall, Ont.	84 3	15 2	4 3	88	60	4 sc	The Union Bank of Canada, Quebec, Que.
103,304	Stranger	New Westminster	1895	New Westminster, B.C.	46 0	10 6	4 8	21	15	2 sc	Robert Fenton, New Westminster, B.C.
77,916	Stranger	Port Hope	1880	Lindsay, Ont.	60 0	12 5	3 2	28	17	35 sc	F. Crandell, Lindsay, Ont.
107,146	Strathcona	Vancouver	1898	Vancouver, B.C	142 4	30 4	4 0	596	376	17 pa	E. V. Bodwell, Victoria, B.C.
122,329	Stroller	"	1907	"	23 8	7 1	3 5	6	4	1⅓ sc	John S. Gall, Vancouver, B.C.
116,976	Success	Chatham, N.B	1904	Burnt Church, N.B.	61 0	12 6	2 5	21	13	5 pa	W. Anderson, Burnt Church, N.B.

* Formerly Eagle.

*92,695	Sultana	Winnipeg	1889	Selkirk, Man.	142 3	22 7	8 8	358	243	11 sc	The Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,663	Sultana	"	1894	Kenora, Ont.	30 0	6 3	3 0	3	3	1 sc	Sultana Mine of Canada. Ltd., London, Eng.
90,813	Sunbeam	Port Hope	1886	Birdsall, Ont.	29 0	8 7	3 2	13	9	4 sc	Frederick Burnett, Birdsall, Ont.
85,524	Sunbeam	Toronto	1884	Port Sandfield, Ont.	31 6	7 3	3 2	4	2	4 sc	John Rodgers, M.O., Medora, Muskoka, Ont.
122,507	Sunbeam	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	41 0	11 3	5 0	23	15	3 sc	Simon F. MacKenzie. Vancouver, B.C.
90,444	Sunbeam	Winnipeg	1884	Keewatin, Ont.	30 5	5 9	2 7	3	2	1 sc	H. Armstrong, Portage la Prairie, Man.
96,992	Sunbury	New Westminster	1891	New Westminster, B.C.	60 0	12 6	4 8	38	26	3 pa	A. T. Ingram and Peter McLaggan, J.O., Vancouver, B.C.
80,908	Superior	Port Arthur	1881	Owen Sound, Ont	90 0	18 3	10 0	89	71	31 sc	Jos. Ganley, Sault Ste. Marie, Ont.
111,991	Superior	Vancouver	1901	Ladners, B.C.	57 0	14 0	7 3	44	30	10 sc	G. H. French, *et al.*, Vancouver, B.C.
122,413	Supply No. 3	Midland	1907	Midland, Ont.	29 0	8 0	3 0	11	7	1⅜ sc	The Playfair Preston Co., Ltd., Midland, Ont.
90,802	Surprise	New Westminster	1885	U.S.A.	31 2	6 9	3 9	14	10	12 sc	Davis Sayward Sawmill & Land Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,307	Surprise	"	1896	New Westminster, B.C.	42 0	9 0	4 0	20	13	2 sc	David Stevenson and N. Currie, J.O., Vancouver, B.C
111,824	Surprise	Vancouver	1901	Vancouver, B.C	75 7	17 4	6 5	75	51	3 sc	The Packers Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
94,909	Surrey	"	1890	"	100 0	22 0	6 0	263	182	17 pa	D. C. Irwin and J. G. Scott, Vancouver, B.C.
112,268	Surveyor	Montreal	1903	Three Rivers, Que	67 8	18 0	5 2	50	31	3 sc	Régis Roberge, Sorel, Que.
107,569	Susie	Parrsboro'	1901	Parrsboro', N.S.	57 5	13 5	5 1	27	16	35 sc	J. G. Elderkin, Port Greville, N.S.
117,037	Susie Kennedy	Sault Ste. Marie	1904	Penetanguishene, Ont.	27 5	7 8	2 8	4	3	½ sc	Martin Burton, Barrie, Ont.
80,593	Sutton Belle	Toronto	1880	Sutton, Ont.	31 3	8 6	3 0	6	4	6 sc	Chas. Goodyear, M.O., Sutton, Ont.
92,753	Swallow	Quebec	1882	Quebec, Que.	23 5	9 1	4 3	9	6	20 sc	Hon. Richard Turner, Quebec, Que.
107,179	Swan	Port Arthur	1899	Port Arthur, Ont.	36 0	8 8	3 0	8	6	1 sc	Wm. A. Cross, Port Arthur, Ont.
97,102	Swan	Port Burwell	1895	Port Burwell Ont	53 0	12 0	4 6	14	8	8 sc	H. Swan, M.O., Port Burwell, Ont.
†103,235	Swan	Montreal	1892	St. Laurent, Que.	48 4	7 6	2 8	12	8	3 sc	W. J. Chapman, Perth, Ont.
116,780	Swan	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	18 0	4 6	2 2	1	—	⅖ sc	Ernest Easthope, Vancouver, B.C.
122,340	Swan	"	1907	"	46 4	11 8	6 6	30	21	10 sc	George W. Roberts, M.O., Vancouver, B.C.
100,792	Swan	Victoria	1893	Victoria, B.C.	65 8	13 8	5 4	36	25	8 sc	Robt. Draney, Namu, B.C.

* Formerly a sailing vessel. † Formerly "Cygne."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,807	Swan	Victoria	1894	Nanaimo, B.C	41 0	8 5	2 9	12	8	3 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
122,357	Swastika	Kingston	1907	Kingston, Ont	43 6	8 4	3 6	9	6	2 sc	John H. Davis. Kingston, Ont.
122,211	Sweepstake	Toronto	1901	Simcoe, Ont	37 0	10 0	4 0	28	18	2 pa	The Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
94,685	Sweet Mary	Collingwood	1889	Waubaushene, Ont	40 0	9 4	4 8	13	9	4 sc	Charles Martin, Port Severn, Ont.
103,446	Swift	Ottawa	1892	Papineauville, Que	27 7	7 5	3 6	4	3	4 sc	N. A. Foubert and G. F. Foubert, Cumberland, Ont.
121,675	Swiftsure	Vancouver	1905	Vancouver, B.C	35 0	8 3	3 5	8	5	2 sc	W. J. Massey, Vancouver, B.C.
85,697	Sybella H	Chatham, N.B	1884	Chatham, N.B	80 4	20 1	5 6	71	48	40 pa	Miramichi Steam Nav. Co., Chatham, N.B.
100,769	Sylvester	Toronto	1895	Huntsville, Ont	45 0	11 4	6 0	27	18	7 sc	W. S. Shaw, Bracebridge, Ont.
122,362	T. M	Vancouver	1904	Steveston, B.C	33 4	11 0	3 2	13	9	⅘ sc	Toichido Matsunaga, Steveston, B.C.
97,062	T. A. Stewart	Charlottetown	1892	Charlottetown, P.E.I	61 8	15 2	5 5	36	25	60 sc	R. S. Farquharson, Charlottetown, P.E.I.
90,528	T. J. Collop	Chatham, Ont	1894	Mitchell's Bay, Ont	58 6	17 0	4 6	63	42	— pa	H. McMillan and J. Grimes, J. O., Sault Ste. Marie, Ont.
*112,337	T. J. Jarmin	Collingwood	1889	West Bay City, Mich., U.S.A.	60 0	16 2	8 0	47	32	17 sc	C. S. Boone, Toronto, Ont.

* Formerly "Geyser."

100,416	T. Osborne	Ottawa	1893	Hull, Que	52 8	13 5	5 3	25	18	50 sc	T. Osborne, Hull, Que.
†112,267	Tadousac	Montreal	1879	Wilmington, Del., U.S.A.	248 4	34 7	9 6	1,701	1,052	120 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
112,185	Tadenac	Toronto	.....	Collingwood, Ont.	40 0	9 0	4 5	9	6	1 sc	The Tadenac Club, Ltd., Toronto, Ont.
111,449	Ta-Kit-Esy	Ottawa	1899	Kingston, Ont.	43 5	8 0	4 4	5	5	12 sc	W. J. Poupore, Montreal, Que.
121,770	Takara Maru	Vancouver	1905	Osaka, Japan	53 0	12 0	6 0	30	21	12 sc	Awaya, Ikeda & Co., Ltd., Vancouver, B.C.
122,246	Takwan	St. Andrews	1905	St. Andrews, N.B.	28 6	11 0	5 6	11	9	2 sc	Thomas R. Wheelock, Boston, Mass., U.S.A.
122,339	Talisman	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	30 1	9 5	4 0	9	6	1⅓ sc	Robert Haddon, Vancouver, B.C.
110,601	Tanagra	St. John, N.B.	1899	Port Glasgow, G.B.	330 5	48 1	23 5	3,317	2,159	290 sc	Steamship Tanagra Co., Ltd., Rothesay, N.B.
100,072	Tangent	"	1891	Hampton, N.B.	55 3	16 1	3 9	36	24	8 sc	The G. & G. Flewelling M'f'g. Co., Ltd., Hampton, N.B.
111,786	Tasmanian	Victoria	1899	Lake Bennett, B.C.	64 0	9 4	4 4	21	12	5 sc	George A. Huff, Alberni, B.C.
122,193	Teal	New Westminster	1907	Steveston, B.C.	38 0	8 8	4 2	18	13	2 sc	Harry Trim, Westham Islands, B.C.
80,774	Tecumseh	Sarnia	1873	Chatham, Ont.	200 0	29 9	13 2	840	530	300 sc	P. McArthur, Toronto, Ont.
103,691	Tecumseh	Sault Ste. Marie	1895	Providence Bay, Ont.	37 0	9 0	3 4	10	6	— sc	William Fraser, Little Current, Ont.
95,929	Tees	Victoria	1893	Thornaby-on-Tees, G.B.	165 0	26 0	10 8	679	441	95 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
85,497	Telegram	Collingwood	1885	Collingwood, Ont.	108 0	21 0	9 0	198	134	35 sc	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
*107,364	Temagami	Toronto	1898 1905	Toronto, Ont.	70 5	8 5	4 0	18	12	10 sc	Temagami Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,385	Temiscamingue	Ottawa	1898	Temiscamingue, Que.	133 0	22 5	6 5	295	213	21 sc	Temiskaming Nav. Co., Ltd., Mattawa, Ont.
96,854	Tempest	Sarnia	1884	Cleveland, Ohio, U.S.A.	64 0	8 6	5 4	21	14	5 sc	The Reid Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
112,299	Tempest	Winnipeg	1904	Selkirk, Man.	83 0	16 0	7 6	75	51	11 sc	Northern Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
78,025	Tender	Toronto	1880	Muskoka Mills, Ont.	56 8	12 9	6 3	31	21	20 sc	Wm. White, Midland, Ont.
87,180	Tepic	Vancouver	1883	Blackwall, G.B.	70 1	16 3	8 2	71	37	25 sc	E. E. Evans, Vancouver, B.C.
111,546	Terra Nova	"	1901	Vancouver, B.C.	68 5	14 7	6 1	47	32	9 sc	Duncan Rowan, Terra Nova, B.C.
103,336	Terrebonne	Montreal	1871 1895	Sorel, Que.	156 2	24 1	7 2	636	320	28 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
103,981	Tess	Quebec	1896	Ayer's Flat, Que.	32 6	7 6	3 4	5	5	4 sc	W. E. Johnson, Lake Megantic, Que.

† Formerly "Virginian." †Formerly "Wanda."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,468	Texada	Vancouver	1903	Vananda, B.C.	26 0	8 8	3 2	7	5	1 sc	George Brester and F. A. Hart, Vancouver, B.C.
121,679	Thames	"	1905	Vancouver, B.C.	41 4	10 5	4 4	20	14	3 sc	E. H. Heaps, and Wm. Sulley, Vancouver, B.C.
111,962	Thelma	Picton, Ont.	1905	Wellington, Ont.	40 0	9 1	5 7	19	13	10 sc	Kenneth B. DeMill, Wellington, Ont.
122,216	Thelma	Toronto	1906	Toronto, Ont	24 7	6 2	2 6	3	2	⅓ sc	Seymour Halliday, Redwood, Muskoka, Ont.
90,564	Theresa	"	1885	"	85 5	18 0	4 8	84	57	8 sc	John Fleming and A. Tymon, J.O., Toronto, Ont.
111,566	Theresa	"	1900	Rosseau Falls, Ont.	49 5	9 7	5 0	26	18	2 sc	Knight Bros. Co., Ltd., Burk's Falls, Ont.
121,740	Thetis	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	22 3	6 1	2 6	2	1	1 sc	George Buscombe, Vancouver, B.C.
115,525	Thirty-Three	Ottawa	1902	North Shields, G.B.	80 0	18 1	8 3	79	33	21 sc	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
78,024	Thistle	Collingwood	1881	Collingwood, Ont.	66 0	13 6	7 0	36	25	25 sc	The Rondeau Tug Co., Ltd., Blenheim, Ont.
107,867	Thistle	Dawson	1902	Dawson, Y.T.	102 0	19 8	3 9	225	153	7 pa.	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,844	Thistle	Ottawa	1895	Valleyfield, Que.	31 0	6 6	3 2	2	2	4 sc	W. E. James, Combermere, Ont.
103,890	Thistle	"	1897	Hull, Que	40 0	9 4	3 6	5	2	6 sc	A. H. Taylor and J. Sutherland, Ottawa, Ont.
100,761	Thistle	Toronto	1894	Oakville, Ont	122 0	18 9	5 8	78	68	11 pa.	The Toronto Ferry Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,673	Thistle	Vancouver	1892	Vancouver, B.C.	24 0	7 3	3 4	2	2	12 sc	Charles Reynolds, Broughton Island, B.C.

*107,948	Thomas Freel Battle.	St. Catharines	1901	Dunnville, Ont.	47 4	13 0	6 9	29	19	10 sc	Joseph Battle, Thorold, Ont.
107,595	Thomas Maitland	Owen Sound	1899	Owen Sound, Ont.	89 9	18 0	8 8	107	73	31 sc	J. Maitland, Owen Sound, Ont.
116,847	Thomas R. Scott	"	1887	Grand Haven, Mich., U.S.A.	138 0	28 0	7 6	258	175	13⅓ sc	The Peninsula Tug & Towing Co., Ltd., Wiarton, Ont.
103,298	Thompson	New Westminster	1895	Knalt Siding, B.C	94 3	18 6	4 6	150	94	10 sc	Columbia River Lumber Co., Golden, B.C.
80,765	Thor	Quebec	1881	Lévis, Que.	136 7	24 5	10 0	323	203	60 pa	William Price, Quebec, Que.
121,962	349	Kingston	1906	Kingston, Ont	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
121,963	350	"	1906	"	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
121,964	351	"	1906	"	34 0	6 8	3 0	4	3	3 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
116,755	Thyra	Toronto	1887	Poughkeepsie, N. Y., U.S.A.	66 0	11 0	7 1	34	23	8 sc	F. B. Polson, Toronto, Ont.
116,336	Tiger	Ottawa	1896	Lakeport, U.S.A.	34 0	7 6	3 6	4	3	10 sc	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
122,359	Tillicum	Kingston	1907	Brighton, Ont	29 8	5 6	3 0	3	2	¾ sc	Malcolm L. Butler, Brighton, Ont.
122,535	Tillicum	Vancouver	1906	Port Simpson, B.C.	42 3	8 1	4 0	13	9	½ sc	William T. Kergin, Port Simpson, B.C.
75,532	Tim Doyle	Montreal	1874 1894	Buffalo, N.Y., U.S.A. Lachine, Que.	40 6	11 8	6 2	15	10	5 sc	The Sincennes McNaughton Line Ltd., Montreal, Que.
107,413	Tit Bit	Montreal	1899	New York, U.S.A.	25 2	5 9	2 2	2	1	1 sc	S. Carsley, jr., Montreal, Que.
†96,909	Tit Willow	Ottawa	1891	Kingston, Ont.	49 9	9 1	4 3	17	11	12 sc	J. D. Deacon and E. A. Dunlop, J.O., Pembroke, Ont.
122,492	Togo	Chatham, N.B.	1907	Newcastle, N.B.	86 4	17 5	5 6	51	32	9 pa	William Richards & Co., Ltd., Campbellton, N.B.
116,741	Togo	Halifax	1904	Halifax, N.S	79 5	19 2	7 8	97	66	33 sc	The Togo Co., Ltd., Halifax, N.S.
117,038	Togo	Sault Ste. Marie	1905	Massey, Ont.	44 0	10 4	5 0	15	8	1 sc	Charles J. Clark, Massey, Ont.
116,781	Tootsie Wootsie	Vancouver	1904	Vancouver, B.C.	16 0	5 0	1 5	1	—	⅚ sc	Geo. E. Cates, Vancouver, B.C.
122,162	Topaz	"	1903	Victoria, B.C.	49 6	13 0	5 8	34	23	12 sc	The British Columbia General Contract Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,166	Topsy	Collingwood	1896	Midland, Ont.	36 0	8 0	4 0	15	10	4 sc	J. H. Gropp, *et al.*, J.O., Penetanguishene, Ont.
107,412	Toronto	Toronto	1899	Toronto, Ont.	269 4	36 0	13 8	2,779	1,652	263 pa	The Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
80,592	Toronto Belle	"	1880	"	44 5	11 0	4 3	17	12	20 sc	American Lumber Co., Toronto, Ont.
103,688	Torpedo	"	1898	"	34 0	8 3	5 0	8	6	1 sc	Toronto Construction Co., Ltd., Toronto, Ont.
122,180	Torpy	Port Arthur	1907	Rossport, Ont.	34 0	10 0	4 0	8	5	⅚ sc	John Paulmert, Rossport, Ont.

* Formerly "F. B. Bradey." † Formerly "Titania."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,540	Tory	Vancouver	1907	Vancouver, B.C,	22 3	7 6	2 0	8	5	1 sc	James R. Jolliffe, Vancouver, B.C.
116,596	Tourist	Montreal	1904	Caughnawaga, Que.	36 0	7 0	2 3	3	2	⅚ sc	Mrs. Elizabeth Auclair, Montreal, Que.
122,443	Tourist	St. John, N.B	1907	Margaretville, N.S	37 0	12 4	4 5	15	10	25 sc	Joseph C. Welton, North Kingston, N.S.
107,339	Tourist	Shelburne	1900	Yarmouth, N.S	34 0	7 4	3 6	4	3	4 sc	Jonathan Perry, Shelburne, N.S.
107,838	Trader	Victoria	1901	Vancouver, B.C	101 0	22 6	8 2	167	114	17 sc	Gulf Steamship & Trading Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,256	Tranquilo	Toronto	1892	Bristol, R.I., U.S.A	77 0	11 2	6 5	39	27	5 sc	Electrical Development Co., Toronto, Ont.
100,794	Transfer	Victoria	1893	New Westminster, B.C.	122 0	24 5	5 6	264	98	18 pa	Canadian Pacific Nav. Co., Ltd., Victoria, B.C.
111,930	Traveler	Midland	1871	Cheboygan, Mich., U.S.A	140 0	24 0	12 0	438	248	118 sc	Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
115,272	Trebia	St. John, N.B	1902	Port Glasgow, G.B	338 7	46 0	25 7	3,586	2,343	303 sc	Steamship Trebia Co., Ltd., Rothesay, N.B.
103,812	Trent	Belleville	1893	Simcoe, Ont	36 9	10 5	3 9	20	12	20 pa	D. Gilmour, Trenton, Ont.
111,958	Trim	New Westminster		New Westminster, B.C.	28 0	8 0	2 5	3	3	2 sc	Harry Trim, Westham Island, B.C.
	Trois Rivières	Montreal	1869	Sorel, Que	218 5	32 9	9 4	1,552	794	—pa	The Richelieu & Ontario Nav. Co., Montreal, Que.
88,233	Tropic	Brockville	1885	Smith's Falls, Ont	40 5	8 3	3 4	9	7	7 sc	Dr. Wm. A. Gray, Smith's Falls, Ont.
107,511	Troubadour	Vancouver	1898	Victoria, B.C	48 0	10 3	4 8	18	12	7 sc	A. E. Green, Vancouver, B. C.

121,783	Trudel II.	Ottawa	1904	Douglas Farm, Quinze Lake, Que.	40 4	16 7	3 6	15	5	3 pa.	James B. Klock, Mattawa, Ont.
107,118	Trusty	Lunenburg	1898	LaHave, N.S.	77 0	17 4	7 8	58	33	110 sc.	The LaHave Steamship Co., Ltd., LaHave, N.S.
100,201	Try	Vancouver	1891	Vancouver, B.C.	61 0	15 0	3 0	42	26	10 pa.	E. Burns, Vancouver, B.C.
122,386	Tulalip	Victoria	1905	Seattle, U.S.A.	33 5	9 0	3 6	12	6	5¼ sc.	Joseph A. Sayward, Victoria, B.C.
*112,201	Turbinia	Hamilton	1904	Hebburn-on-Tyne, G.B.	250 0	33 2	12 6	1,064	603	500 sc.	Turbine Steamship Co., Ltd., Hamilton, Ont.
112,394	Turtle	Ottawa	1902	Cache Bay, Ont.	65 0	20 0	3 8	38	33	12 pa.	Geo. Gordon, *et al.*, Pembroke, Ont.
100,324	Tusket	Yarmouth	1893	Tusket, N.S.	29 5	7 8	3 2	3	2	10 sc.	Tusket River Lumber Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
111,885	Tuttsy	Peterborough	1905	Peterboro', Ont	35 5	7 5	3 0	9	6	⅖ sc.	H. Allen Peterboro', Ont.
88,327	Two Brothers	Quebec	1886	Quebec, Que	44 5	11 2	5 5	23	9	40 sc.	Wm. Hackett, Quebec, Que.
100,627	Two Friends	Port Dover	1905	Port Dover, Ont.	52 3	13 0	5 0	23	16	9 sc.	H. W. Ansley, *et al.*, Port Dover, Ont.
107,639	Tyee	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	72 0	14 2	6 5	32	18	11 sc.	Francis Boutilier, M.O., New Westminster, B.C.
107,159	Tyrrell	Vancouver	1898	Vancouver, B.C.	142 0	30 2	4 8	678	408	17 pa.	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,246	Ula	Vancouver	1902	Vancouver, B.C.	31 8	8 6	3 0	10	7	9 sc.	E. K. DeBeck, Vancouver, B.C.
96,097	Ulala	Halifax	1889	Dumbarton, G.B.	49 4	9 0	5 2	14	4	9 sc.	John F. Stairs, Halifax, N.S.
103,815	Ullacalcla	Belleville	1900	St. Joseph, Mich., U.S.A.	38 0	7 0	3 6	6	4	10 sc.	Chas. W. Turner, Campbellford, Ont.
92,658	Umbria	St. Catharines	1889	Port Dalhousie, Ont.	58 0	15 2	6 2	43	29	14 sc.	Jas. Murray, St. Catharines, Ont.
92,619	Una	Port Arthur	1897	Port Arthur, Ont.	38 8	10 0	2 6	19	12	2 pa.	George Claret, Port Arthur, Ont.
107,370	Una	Toronto	1885	Peekskill, N.Y., U.S.A.	46 0	8 8	8 0	22	15	2 sc.	David S. Pratt, Midland, Ont.
92,645	Uncle Jim	Wallaceburg	1886	Wallaceburg, Ont.	50 0	10 5	4 3	11	8	1 sc.	Robert Graham and Mathew Graham, Kagawong, Ont.
97,101	Uncle Tom	Port Burwell	1893	Port Bruce, Ont	47 0	10 8	3 6	8	5	3½ sc.	Levi Young, M.O., Port Bruce, Ont.
100,680	Uncle Tom	Vancouver	1894	Vancouver, B.C	29 5	7 4	3 3	3	2	½ sc.	Francis W. Shaw, Vancouver, B.C.
122,546	Undan	"	1906	"	31 1	10 0	4 9	14	9	2 sc.	Frank M. Richardson, Vancouver, B.C.
94,981	Undine	Toronto	1889	Toronto, Ont	49 0	8 7	4 4	17	15	10 sc.	The Mine Centre Lumber Co., Ltd., Fort William, Ont.

* Turbines.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
103,681	Undine	Toronto	1897	Toronto, Ont	31 0	7 7	2 8	9	6	2 sc	The Mine Centre Lumber Co., Ltd. Fort William, Ont.
122,519	Unican	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	35 7	10 5	5 3	15	10	3 sc	James E. Macrae, Vancouver, B.C.
96,719	Union	Ottawa	1884	Pembroke, Ont	87 0	23 8	5 2	75	66	30 sc	J. A. Thibadeau, Pembroke, Ont.
*92,654	Union	St. Catharines	1866	Kingston, Ont	132 0	23 6	6 8	267	163	100 sc	The Fort Erie Ferry Co., Fort Erie Ont.
85,707	United Lumberman.	Wallaceburg	1884	Dresden, Ont	139 2	31 6	11 7	399	259	170 sc	Geo. H. Morden, Oakville, Ont.
111,548	Uno	Vancouver	1901	Vancouver, B.C.	35 2	11 5	4 0	12	8	2 sc	Jas.S. Emerson, Vancouver, B.C.
100,653	Upas	Kingston	1892	Kingston, Ont	48 2	10 0	3 4	17	11	6 sc	O. R. Fraser, Edmonton, Alta.
†100,303	Urania	Windsor, Ont	1875	Milwaukee, Minn., U.S.A	180 0	27 4	11 0	898	424	77 pa	Wm. Woolatt, Walkerville, Ont.
100,639	Vachie	Vancouver	1892	Victoria, B.C	40 2	10 4	4 0	10	7	2 sc	Francis W. Walsh, Vancouver, B.C.
107,684	Vacuna	Prescott	1896	Bristol, R.I., U.S.A.	75 1	13 5	8 0	52	35	75 sc	J. P. Wiser, Prescott, Ont.
103,262	Vacuna	St. John, N.B	1888	Brewer, Me., U.S.A.	35 0	8 5	2 7	10	6	1 sc	S. W. Conrad, Ste. Croix, N.B.
124,077	Vadso	Victoria	1881	Gothenburg, Sweden	191 2	28 7	21 7	908	698	110 sc	The Boscowitz Steamship Co., Ltd., Victoria, B.C.

*Formerly "Watertown." †Formerly "Flora."

103,230	Valeda	Ottawa	.....	Pembroke, Ont	30 0	6 4	3 0	2	2	4 sc	Charles Lemoine, Pembroke, Ont.
‡96,907	Valeria	Kingston	1891	Kingston, Ont	75 4	13 5	4 0	52	33	20 sc	Luke Mallon, Morrisburg, Ont.
111,541	Valhalla	Vancouver	1901	Nelson, B.C	102 5	20 8	9 0	153	34	37 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
‖ 69,595	Valleyfield	Montreal	1873 1901	Quebec, Que Montreal, Que	116 0	23 2	6 5	417	280	12 sc	Jos. A. Lamarre, Montreal, Que.
92,775	Vancouver	Vancouver	1888	Vancouver, B.C	72 0	13 7	5 2	50	34	4 sc	E. H. Heaps and Wm. Sulley, Vancouver, B.C.
116,907	Vanguard	Parrsboro	1907	Cape D'Or, N.S	47 2	12 3	6 0	16	11	35 sc	Reginald W. Petre, Cape D'Or, N.S.
§75,538	Varennes	Montreal	1874	Sorel, Que	170 0	26 5	8 0	362	228	150 pa	Richelieu & Ontario Navigation Co., Montreal, Que.
72,967	Varuna	Picton, Ont	1880	Wolfe Island, Ont	94 4	17 0	5 1	134	85	40 sc	J. E. Rathbun, *et al.*, Picton, Ont.
100,927	Varunna	Ottawa	1891	Carleton Place, Ont	23 0	5 0	2 4	1	1	2 sc	Geo. P. Spittal, Ottawa, Ont.
88,578	Vega	Toronto	1884	Kingston, Ont	37 0	6 6	3 5	7	5	4 sc	J. K. Macdonald, Toronto, Ont.
117,147	Venetta	Halifax	1904	Mahone, Bay, N.S	30 5	9 0	3 5	5	5	⅘ sc	Joseph N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
107,709	Venetta	Toronto	1898	Toronto, Ont	61 5	11 5	7 6	31	21	6 sc	David Smith, Toronto, Ont.
122,163	Venture	Vancouver	1906	Vancouver, B.C	29 1	9 3	3 4	8	6	1 sc	John J. Hodder, New Westminster, B.C.
111,776	Venture	Victoria	1902	Victoria, B.C	153 4	36 2	9 5	812	489	65 sc	The Boscowitz, Steamship Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,449	Vera	Vancouver	1898	Birkenhead, G.B	31 5	7 3	3 8	6	4	6 sc	Louis Haptonstall, Port Essington, B.C.
116,251	Vera A	Toronto	1902	Midland, Ont	35 3	9 0	3 3	11	7	1 sc	Georgian Bay Lumber Co., Ltd. Waubaushene, Ont.
122,601	Verbena	Kenora	1907	Kenora, Ont	70 0	16 0	6 0	72	49	13 sc	Lake of the Woods Milling Co., Ltd., Montreal, Que.
94,913	Verbena May	Southampton	1888	Southampton, Ont	38 0	12 0	4 6	16	11	8 sc	Richard Gawley, Mars, P.O., Ont.
¶80,959	Vergey	Hamilton	1888	Picton, Ont	54 0	9 0	3 5	18	14	16 sc	Thos. H. Lawry, Hamilton, Ont.
107,423	Vernon, Jr	Brockville	1902	Manitowac, Wis., U.S.A.	70 6	13 6	7 0	46	26	10½ sc	William H. Comstock, Brockville, Ont.
103,689	Verva	Toronto	1898	Wahnapitae, Ont	66 0	15 2	6 9	55	37	40 sc	John Waldie, Toronto, Ont.
88,236	Vesper	Brockville	1887	Brockville, Ont	30 7	6 2	2 6	2	2	3 sc	W. J. Gibbard, Napanee, Ont.
111,531	Vesper	Vancouver	1900	Vancouver, B.C	26 0	8 2	2 3	4	3	6 sc	Frank N. Asman, Vancouver, B.C.
90,796	Vesper	Victoria	1887	Victoria, B.C	27 0	6 4	2 9	6	4	1 sc	Miss Mary A. Ellison, Victoria, B.C.
100,405	Vesta	Hamilton	1895	Hamilton, Ont	28 0	7 5	3 6	8	5	5 sc	Oronhyateka, M.D., Toronto, Ont.

‡ Formerly "Lorelei." ‖ Formerly "Paul Smith" and "Gatineau." § Formerly "Cultivateur." ¶ Formerly "Geraldine."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,698	Vesta	Pictou, N.S.	1896	Pictou, N.S.	35 8	8	3 9	9	5	1 sc	J. L. Philips, Mira Gut, N.S.
116,923	Vesta	Victoria	1904	Port Simpson, B.C.	44 0	8 8	5 6	12	7	2 sc	D. A. Robertson and George Rudge, Port Simpson, B.C.
90,525	Vick	Chatham, Ont	1890	Chatham, Ont	40 0	10 0	5 0	13	9	1 sc	V. Robinson, Chatham, Ont.
96,728	Victor	Chatham, N.B.	1889	Chatham, N.B.	71 6	15 8	5 0	46	29	15 pa	Wm. Richards & Co., Ltd., Boiestown, N.B.
96,665	Victor	Montreal	1875	Quebec, Que	59 0	14 6	6 4	35	18	8½ sc	E. A. D. Morgan, Montreal, Que.
121,769	Victor	Vancouver	1906	Vancouver, B.C.	34 0	9 7	4 4	14	10	3 sc	Abraham R. Bittancourt, Ganges, B.C.
121,778	Victor	Winnipeg	1906	The Landing, Man.	52 0	12 0	4 5	26	18	3⅓ sc	The Manitoba Gypsum Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,746	Victoria	Brockville	1900	Kingston, Ont	72 6	15 5	5 0	58	40	3 sc	The Brockville Navigation Co., Ltd., Brockville, Ont.
107,462	Victoria	Lindsay	1894	Lindsay, Ont.	35 0	6 6	3 0	4	3	6 sc	R. B. Rogers, Peterborough, Ont.
107,408	Victoria	Montreal	1899	Toronto, Ont	100 0	21 0	5 6	181	108	17 sc	Ottawa River Navigation Co., Montreal, Que.
111,666	Victoria	"	1902	Sorel, Que	101 7	21 2	6 9	343	183	17 sc	Amedee Malette, Rigaud, Que.
107,087	Victoria	Ottawa	1897	Pembroke, Ont	128 7	21 0	7 1	188	99	60 pa	Pembroke Nav. Co., Ltd., Pembroke, Ont.
112,400	Victoria	"	1901	Simcoe, Ont.	42 4	16 0	3 6	25	20	20 pa	Victoria Harbour Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
103,802	Victoria	Pictou, N.S.	1904	Pugwash, N.S.	64 4	17 4	6 6	68	40	5 sc	Geo. D. Grimmer, St. Andrews, N.B.

.....	Victoria.....	Port Hope	1867	Lindsay, Ont.....	93 7	15 4	6 5	191	120	.....	Whitby & Port Perry Railway Co., Whitby, Ont.
112,029	Victoria.....	Quebec.....	1901	Quebec, Que...	70 2	13 9	6 5	48	32	13 sc ..	John S. Thom, Quebec, Que.
107,063	Victoria.....	St. John, N.B	1897	St. John, N.B	191 2	30 0	7 9	1,002	631	53 pa..	Star Line SS. Co., Ltd., Gagetown, N.B.
94,917	Victoria....	Southampton.....	1891	Port Elgin, Ont.....	31 3	7 1	2 5	3	2	7 sc ..	W. F. Davidson, Colpoy's Bay, Ont..
116,751	Victoria.....	Toronto	.....	....	37 8	10 0	3 9	13	9	2 sc ..	Peter Light, Tp. of Tiny, Simcoe Co., Ont.
77,797	Victoria..	Winnipeg..	1878	St. Catharines, Ont	60 0	10 3	4 2	23	15	4 sc ..	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
116,365	Victoria K	Goderich.....	1903	Goderich, Ont	72 4	15 1	6 8	41	28	14 sc ..	M. G. McDonald, Blind River, Ont..
111,783	Victorian.....	Victoria.....	1891	Portland, Ore., U.S.A ..	242 3	36 0	15 5	1,504	809	233 sc ..	John Hendry, Vancouver, B.C.
103,917	Victorian.....	"	1898	Victoria, B.C..... ..	146 5	33 4	4 7	716	455	15 pa..	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancover, B.C.
.....	Victory.....	Montreal.....	1870	Montreal, Que..... ...	65 9	13 4	7 0	56	38	.....	Wm. O. Connors, Quebec, Que.
¶107,869	Vidette.....	Dawson	1898	St. Michaels, Ala., U.S.A.	96 0	18 0	3 5	134	67	120 pa..	Comptroller Northwest Mounted Police, Ottawa, Ont.
116,700	Viga...	Kenora.....	1903	Kenora, Ont.....	18 0	5 4	2 6	1	—	⅝ sc ..	Henry de Saras, Whitewood, Sask., and R. Wolff, Winnipeg, Man., J.O.
117,070	Vigilant	Ottawa.....	1904	Toronto, Ont	177 0	22 1	13 2	396	243	65 sc ..	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
111,594	Vigilant	Vancouver.....	1890	Victoria, B.C.....	52 0	12 4	5 0	29	20	8 sc ..	Robt. Bailey, Vancouver, B.C.
116,371	Viking.....	Port Arthur.....	1902	Rossport, Ont....	44 0	11 4	5 0	15	10	4 sc ..	Thomas Craigie, Rossport, Ont.
103,130	Viking.....	St. Andrews.....	1891	Ashtabula, Ohio, U.S.A.	75 3	21 1	6 4	128	87	17 sc ..	Deer Island & Campo Bello SS. Co., Campo Bello, N.B.
107,211	Viking.....	Winnipeg	1899	Winnipeg, Man	43 7	11 7	7 4	17	12	2 sc ..	Stephen Sigurdson, Hnausa, Man.
112,397	Ville Marie.....	Ottawa.	1902	Ville Marie, Que...	35 0	11 5	4 0	32	27	2 sc ..	Joseph Lavigne, Ville Marie, Que.
112,076	Villineuve.....	Kenora.....	1901	Kenora, Ont.....	50 0	9 8	4 2	28	19	2 sc ..	Jos. S. Villineuve, Kenora, Ont.
122,515	Vina.....	Vancouver.....	1907	Vancouver, B.C.....	36 4	9 0	4 3	12	8	2 sc ..	William Harries, Vancouver, B.C.
*112,275	Viola..... .. .	Montreal.....	1903	Montreal, Que.....	25 0	6 4	2 3	2	2	1 sc ..	Mrs. Ida H. O. Moseley, Westmount, Que.
116,880	Viola.	St. Catharines.....	1905	Hamilton, Ont.....	35 0	9 8	3 4	5	5	7 sc ..	Arthur E. Masters, *et al.*, Niagara on the Lake, Ont.
85,744	Viola.....	Toronto	1883	Lévis, Que.....	100 0	16 3	6 0	68	46	11 sc ..	The Viola Steam Yacht Co., Toronto, Ont.
107,740	Viper	Kingston...	1899	Kingston, Ont..... ..	40 6	7 9	4 6	8	5	10 sc ..	F. J. Drake, Kingston, Ont.
111,852	Viper	Port Arthur..... ..	1901	Owen Sound, Ont..	60 0	13 0	5 6	34	19	4 sc ..	Wm. Collis, Bruce Mines, Ont.

* Formerly "Ninie." ¶ Formerly "May West."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*71,615	Virginia	Montreal	1875	Philadelphia, Pa., U.S.A.	107 0	24 0	10 8	146	89	175 sc	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
112,265	Vison	Montreal	1902	St. Joseph, Mich., U.S.A	23 2	6 0	2 3	2	1	1 sc	P. Beauchemin, Sorel, Que.
111,808	Viva	Sault Ste. Marie	1893	Wyandotte, Mich., U.SA.	33 0	8 0	3 6	7	5	— sc	John McEwen, Sarnia, Ont.
90,577	Vivid	Toronto	1886	Toronto, Ont	83 8	12 0	6 6	56	35	25 sc	Frank B. Polson, Toronto, Ont.
122,404	Vixen	Montreal	1907	Lachine, Que	32 0	5 9	2 7	3	2	2 sc	Andrew S. Forman, Montreal, Que.
111,592	Vixen	New Westminster	1898	Kaslo, B.C	35 0	7 0	3 0	7	5	2 sc	J. D. Montgomery, Spokane, Wash., U.S.A.
71,228	Vixen	Sault Ste. Marie	1886	Drummond Island, Mich., U.S.A.	48 0	13 8	5 0	68	53	18 sc	J. H. McCaul, Sault Ste. Marie, Ont.
122,371	Volage	Vancouver	1895	Vancouver, B.C	36 5	10 0	5 0	13	9	½ sc	William M. Sprott, Vancouver, B.C.
100,694	Volunda	Pictou, N.S.	1894	New Glasgow, N.S.	73 4	9 4	5 9	30	14	7 sc	Jos. L. Phillips, M.O., Mira, N.S.
103,442	Volunteer	Ottawa	1889	Ottawa, Ont	35 4	6 6	3 0	3	2	4 sc	M. P. Davis, Ottawa, Ont.
103,553	Voyageur	Midland	1895	Montreal, Que	67 6	12 0	4 8	44	30	2 sc	Canada Iron Furnace Co., Ltd., Montreal, Que.
107,925	Vulcan	New Westminster	1899	New Westminster, B.C.	72 0	16 0	7 5	77	52	17 sc	The Brunette Sawmill Co., Ltd., New Westminster, B.C.
92,756	Vulcan	Quebec	1889	Dalhousie, N.B	43 3	11 8	5 5	18	13	35 sc	The Mabou & Gulf Coal Co., Ltd., Mabou N.S.

* Formerly "Lake."

121,678	W. L.	Vancouver	1905	Whatcom, Wash., U.S.A.	23 0	4 8	2 2	2	2	⅘ sc	W. Lomberg, Vancouver, B.C.
116,394	W. B. Aldrich	Chatham, Ont.	1868 1905	Milwaukee, U.S.A. Chatham, Ont	68 5	15 0	9 0	59	33	10 sc	H. A. Hackett, *et al.*, J.O., Amherstburg, Ont.
69,526	W. C. Francis	Montreal	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	64 0	15 6	8 4	38	14	80 sc	John Blackader, Cornwall, Ont.
117,036	W. D. Brock	Sault Ste. Marie	1905	Echo Bay, Ont	35 0	10 0	3 7	13	9	2 sc	Frederick H. Lawrence, Echo Bay, Ont.
116,264	W. D. Matthews	Toronto	1903	Collingwood, Ont.	366 5	48 0	28 0	3,965	2,450	151 sc	St. Lawrence & Chicago Steam Navigation Co., Ltd., Toronto, Ont.
78,026	W. E. Gladstone	Owen Sound	1882	Collingwood, Ont.	72 0	16 0	6 8	45	30	25 sc	The Lemcke Tug Co., Ltd., Lion's Head. Ont.
96,942	W. E. Vroom	St. John, N.B	1889	New Glasgow, N.S.	32 8	7 0	2 5	10	7	1 sc	John A. Gregory, Grand Bay, N.B.
112,332	W. H. Price	Collingwood	1903	Collingwood, Ont.	38 0	10 0	4 6	13	9	2 sc	George Stalker, Collingwood, Ont.
111,810	W. H. Seymour	Sault Ste. Marie	1874	Manitowoc, Wis., U.S.A	66 0	17 3	8 5	85	42	— sc	N. H. Wright, Cutler, Ont.
71,247	W. J. Aikins	Toronto	1874	Buffalo, N.Y., U.S.A.	60 0	15 0	6 5	42	25	40 sc	D. C. Graham, Fort William, Ont.
107,133	W. J. Emerson	Goderich	1900	Goderich, Ont	66 0	12 7	5 5	28	19	6 sc	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg Man.
100,922	W. J. Henry	Ottawa	1890	Carleton Place, Ont.	22 5	5 0	2 3	1	1	3 sc	R. L. Haycock, Ottawa, Ont.
*80,691	W. J. Poupore	Montreal	1881	Montreal, Que	70 5	15 0	5 9	47	22	55 sc	W. J. Poupore, Montreal, Que.
111,805	W. J. Smith	Sault Ste. Marie	1902	Richard's Landing, Ont.	54 0	12 4	4 4	26	17	45 sc	W. J. Smith, Richard's Landing, Ont.
107,194	W. J. Strong	Southampton	1900	Port Elgin, Ont.	58 0	14 0	7 0	41	28	5 sc	W. J. Strong, *et al.*, Southampton, Ont.
78,040	W. J. Taylor	Chatham, Ont	1883	Chatham, Ont	35 0	8 0	3 0	9	6	10 sc	St. Clair Tunnel Co., Sarnia, Ont.
96,811	W. L. Davis	Sault Ste. Marie	1882	Detroit, Mich., U.S.A.	46 0	12 0	5 0	46	37	— sc	Jas. Garrett, Sault Ste. Marie, Ont.
92,655	W. M. German	Port Dover	1888	Port Robinson, Ont.	58 0	12 0	5 0	28	19	9 sc	H. W. Ansley, Port Dover, Ont.
94,697	W. M. Weatherspoon.	Digby	1890	Digby, N.S.	70 2	15 8	6 6	59	34	24 sc	The W. W. Weatherspoon Tow & Ferryboat Co., Hantsport, N.S.
96,869	W. P. Buckly	Prescott	1870	Wilson, N.Y., U.S.A	45 0	9 5	3 4	27	12	— sc	James Buckly, Prescott, Ont.
85,709	W. S. Ireland	Wallaceburg	1872	Wallaceburg, Ont.	86 5	24 2	6 7	105	71	9 sc	John Cooper, Chatham, Ont.
107,592	W. S. Oldfield	Owen Sound	1898	Wiarton, Ont.	42 0	12 4	5 0	15	10	26 sc	W. H. Oldfield, Parry Sound, Ont.
100,702	Wabana	Pictou, N.S.	1899	New Glasgow, N.S.	41 0	8 4	5 2	12	8	4 sc	The Nova Scotia Steel & Coal Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
116,754	Wahnapitæ	Toronto	1904	Penetanguishene, Ont.	91 0	18 6	10 2	153	95	37 sc	C. Beck, Mfg., Co., Ltd., Penetanguishene, Ont.
107,107	Walbran	Victoria	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	27 8	6 8	3 0	3	2	⅓ sc	Wm. E. Oliver, Victoria, B.C.

* Formerly "Rigaud."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths, Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur or propriétaire gérant, et adresse.
83,375	Wales	Sarnia	1881	Sarnia, Ont.	126 0	24 0	11 0	350	238	36 sc	Wescott Wrecking Co., Ltd., Sarnia, Ont.
71,075	Walter H. Stone	Amherstburg	1889	Sandusky, O., U.S.A.	64 2	16 5	6 7	35	17	2 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
90,774	Walter Scott	Windsor, Ont.	1876	Buffalo, N.Y., U.S.A.	36 0	10 8	4 7	26	18	25 sc	J. W. Maitland, Owen Sound, Ont.
107,739	Wanda	Kingston	1899	Kingston, Ont.	65 0	10 5	6 6	39	26	7 sc	Daniel O'Connor, Temagami, Ont.
116,840	Wanda	"	1904	"	34 4	6 8	3 0	6	4	1 sc	John H. Davis, Kingston, Ont.
85,720	Wanda	Prescott	1878	Watertown, N.Y., U.S.A	36 0	8 0	3 0	4	2	6 sc	O. Bascom, Kemptville, Ont.
94.950	Wanda	Yarmouth	1890	Lockeport, N.S.	60 0	15 0	7 9	38	32	3 sc	Hugh B. Cann, M.O., Yarmouth, N.S
121,843	Wanda II.	Toronto	1905	Toronto, Ont	94 0	12 0	6 0	51	33	21½ sc	Timothy Eaton, Toronto, Ont.
116,988	Wanderer	Kenora	1905	Kenora, Ont.	45 0	11 0	4 5	20	13	1 sc	J. Matheson, Kenora, Ont.
121,677	Wanderer	Vancouver	1905	Vancouver, B.C.	23 0	7 6	2 0	4	3	⅔ sc	N. Cook and Alfred Falk, J.O., Vancouver, B.C.
103,683	Wanita	Toronto	1896	Ahmic Harbour, Ont.	64 0	12 0	5 8	44	30	2 sc	R. J. Watson, Burk's Falls, Ont.
100,651	Wapenao	Kingston	1893	Kingston, Ont.	40 7	8 2	3 0	5	3	8 sc	T. Eaton, Toronto, Ont.
*107,734	Wapiti	Kenora	1899	"	55 6	9 7	4 2	18	12	8 sc	Charles F. Bunnel, Winnipeg, Man.
100,084	Waring.	St. John, N.B.	1892	Rothesay, N.B	49 8	13 1	5 7	29	20	13 sc	Mrs. Charlotte A. Waring, *et al.*, St. John, N.B.

* Formerly "Watiti."

107,354	Warren G	Sydney	1891	Newburyport, U.S.A.	28 0	6 6	3 2	3	2	5 sc	J. Nicholson, North Sydney, N.S.
122,496	Warren P	Chatham, N.B.	1907	Shippegan, N.B	52 6	15 1	5 7	27	20	8 sc	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
*117,084	Wasaga	Collingwood	1875	Buffalo, N.Y., U.S.A.	244 4	35 6	14 8	1,745	1,108	120 sc	Collingwood Shipping Co., Ltd., Collingwood, Ont.
†84,457	Wasis	Pictou, N.S.	1883	Meadowside, G.B.	160 4	25 1	13 5	480	255	53 sc	Wasis Steamship Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
‡103,924	Water Lily	Peterborough	1897 1901	Peterborough, Ont	80 0	12 0	5 2	54	37	3 sc	Henry Calcutt, Peterborough, Ont.
94,923	Water Lily	Picton, Ont.	1891	Picton, Ont.	100 0	18 4	5 7	95	60	11 sc	Ontario and Quebec Navigation Co., Ltd., Picton, Ont.
112,256	Water Lily	Vancouver	1903	Vancouver, B.C.	27 7	7 6	3 4	4	3	2 sc	Wilbur Johnston, Vancouver, B.C.
103,488	Water Lily	New Westminster	1896	Victoria, B.C.	70 0	17 3	4 6	74	50	5 pa	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
116,288	Water Witch	Halifax	1903	Dartmouth, N.S.	80 0	18 0	8 3	90	61	75 sc	Peter Judge, *et al.*, Halifax, N.S.
107,877	Water Witch	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	44 8	10 5	4 2	18	12	2 sc	Michael Dovey, Lindsay, Ont.
77,917	Water Witch	Port Hope	1880	"	40 0	9 0	5 0	9	3	12 sc	J. H. Dunsford, Lindsay, Ont.
116,836	Waterlily	Kingston	1904	Toronto, Ont.	25 7	5 8	2 6	2	2	½ sc	Charles H. Gray, Gananoque, Ont.
112,336	Waubaushene	Collingwood	1904	Collingwood, Ont.	78 0	18 5	12 6	135	92	37 sc	Georgian Bay Lumber Co., Ltd., Waubaushene, Ont.
85,415	Waubaushene	St. Catharines	1882	St. Catharines, Ont.	71 0	18 2	8 8	96	47	100 sc	Peninsula Tug & Towing Co., Ltd., Wiarton, Ont.
111,889	Wauneta	Peterborough	1906	Lakefield, Ont.	25 2	5 2	2 5	2	2	½ sc	Thomas and William Gordon, J.O., Lakefield, Ont.
§107,750	Wawa	Kingston	1901	Kingston, Ont.	41 0	8 6	3 4	9	6	6 sc	Gerald de C. O'Grady, Toronto, Ont.
116,769	Wawaskesh	Toronto	1903	Simcoe, Ont.	37 0	9 3	2 8	19	12	2 sc	Wm. E. Bigwood, Toronto, Ont.
116,762	Wawinet	"	1904	Toronto, Ont.	87 0	12 5	7 5	68	46	9 sc	Wm. McKenzie, Toronto, Ont.
71,076	We C. U.	Amherstburg	1898	Detroit, Mich., U.S.A.	57 0	8 0	3 8	6	4	12 sc	W. E. Hardison, Welland, Ont.
122,541	We Two	Vancouver	1907	Vancouver, B.C.	50 9	13 5	6 4	32	22	9 sc	John S. Pendygrasse, Vancouver, B.C.
121,919	Weigo	Kenora	1907	Kenora, Ont.	22 0	6 0	3 4	2	1	1 sc	Charles N. Sterling, Kenora, Ont.
85,500	Welcome	Collingwood	1886	Collingwood, Ont.	52 0	11 0	5 2	21	14	13 sc	Thos. Falls and James Poole, J.O. Meldrum Bay, Ont.
111,596	Welcome	New Westminster	1901	Harrison River, B.C.	75 0	9 0	2 5	32	20	4 pa	Capt. Wm. Menton, Harrison River, B.C.
112,085	Welcome	Kenora	1903	Rainy River, Ont.	50 0	12 0	3 5	36	25	7 sc	Wm. Pearson, Winnipeg, Man.

* Formerly "Wissahickon." † Formerly "West Coast," "Val de Travers" and "Kampocus." ‡ Formerly "Eclipse." § Formerly "Kacymo."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABETIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10e.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,806	Wellington..	New Westminster...	1886	Victoria, B.C....	34 7	7 7	3 5	16	11	4 sc ..	The Victoria Canning Co. of B. C., Ltd., Victoria, B.C.
107,789	Welshman	Ottawa	1900	Ottawa, Ont.....	105 0	23 0	6 0	204	99	48 sc ..	Ottawa Forwarding Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,744	Wenola.....	Sackville	1892	Bay Verte, N.B.....	49 0	11 0	4 7	25	17	2 sc ..	G. McKean, M. O.., St. John, N.B.
107,685	Wenona.	Prescott.....	1905	Prescott, Ont.....	66 6	10 4	4 6	26	17	8 sc ..	Upper Ontario Steamboat Co., Ltd., New Liskeard, Ont.
111,841	Wenonah	Chatham, N.B.....	1901	Chatham, N.B...	31 5	8 8	4 2	9	6	4 sc ..	F. M. Tweedie, Chatham, N.B.
122,215	Wenonah	Toronto..	1906	Hamilton, Ont.....	31 0	6 5	2 5	4	3	3 sc ..	Samuel William Howard, Toronto, Ont
103,650	Wenonah	Kingston.....	1899	Oliver's Ferry, Ont.....	37 0	8 6	3 5	6	4	— sc .	Wm. McLaren, Perth, Ont.
92,433	Wenonah.....	Toronto.....	1886 1906	Burk's Falls, Ont.....	94 6	18 0	6 8	93	56	9 sc ..	Robert J. Watson, Burk's Falls, Ont.
103,441	Weslemkoon	Ottawa.....	1895	Lake Weslemkoon, Ont..	37 0	15 8	3 6	17	9	20 sc ..	Rideau Lumber Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,861	West Arm..	Ottawa.	1901	Sturgeon Falls, Ont.....	55 0	12 8	5 5	27	24	35 sc ..	Henry Quesnel, J.P., Sturgeon Falls, Ont.
64,594	Western Extension	St. John, N.B.....	1871	Milledgeville, N.B.....	112 0	30 0	10 8	425	169	90 pa .	The Mayor, Aldermen and Commonalty of the City of St. John, N.B.
85,671	Westminster.....	New Westminster...	1882	Victoria, B.C.....	52 3	10 4	5 0	18	14	15 sc ..	British Columbia Canning & Cold Storage Co., Ltd., Victoria, B.C.
114,445	Westmount.....	Montreal..... ..	1903	Wallsend-on-Tyne, G.B..	248 7	42 0	20 6	1,875	1,171	230 sc ..	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
71,179	Westport.....	Kingston	1862	Bedford Mills, Ont	102 9	20 6	7 7	196	165	15 sc ..	M. Scanlan, Montreal, Que.

116,546	Westport.	Kingston.....	1903	Westport, Ont	87 5	18 9	6 0	80	48	10 sc ..	Wesley Brooker, Portland, Ont.
116,208	Westport III.	Yarmouth..-....	1903	Shelburne, N.S...	101 0	21 3	9 0	140	49	24 sc ..	The Insular SS. Co., Ltd., Westport, N.S.
94,824	Weymouth.....	Pictou, N.S.....	1890	Weymouth Bridge, N.S.	102 7	19 0	7 6	154	106	26 sc ..	The Bras d'Or Steamboat Co., Ltd., North Sydney, N.S.
92,400	Where Now	Kingston.	1889	Kingston, Ont.....	77 0	12 8	6 6	48	26	90 sc ..	John F. Chapman, Gananoque, Ont.
107,837	White Horse.....	Victoria..	1901	White Horse, Y.T.. ..	167 0	34 5	4 5	987	631	17 pa..	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,555	White Squall.. ...	Montreal.	1895	Valleyfield, Que	42 2	9 9	3 4	7	5	1 sc ..	Montreal Cotton Co., Valleyfield, Que.
103,961	White Star	"	1897 1905	Montreal, Que..... Cornwall, Ont	167 2	41 8	8 2	629	313	37½ pa..	The St. Lawrence Canadian Navigation Co., Ltd., Montreal, Que.
111,583	White Star.....	Peterborough.	1900	Lakefield, Ont.....	30 0	7 4	2 4	9	6	6 pa..	Mrs. Ellen M. White, Lakefield, Ont.
103,392	White Wings.....	Deseronto	1894	Deseronto, Ont.	35 0	6 1	1 7	3	2	— sc ..	T. McDonald, Thurlow, Ont.
*71,188	Wiarton Belle....	Owen Sound.....	1871	Chicago, Ill., U.S.A	103 0	17 8	5 3	88	59	65 sc ..	John Gidley, Penetanguishene, Ont.
103,383	Widgeon.....	Winnipeg.....	1894	"	24 0	6 0	3 0	2	2	1 sc ..	Mrs. Margerie A. Blake, Kenora, Ont.
121,743	Wiking	Vancouver.....	1905	Eburne, B.C.....	30 0	9 0	3 0	8	5	1 sc ..	John Anderson, Eburne, B.C.
99,103	Wild Rose.... ...	Montreal.	1891	Dartmouth, N.S.....	47 0	7 0	4 0	10	6	10 sc ..	E. W. Parker, Montreal, Que.
103,713	Wilfred C.....	Moncton.....	1897	Yarmouth, N.S...	80 0	18 5	8 0	99	48	16 sc ..	Shepody Navigation Co., Ltd., Moncton, N.B.
121,812	Wilfred L. Snow..	Digby.....	1905	Shelburne, N.S.....	63 5	16 7	7 2	36	36	4 sc ..	John W. Snow, M.O., Granville, N.S.
75,524	William..	Montreal	1877	Montreal, Que	57 4	15 0	7 4	49	32	60 sc ..	Wm. W. Tate, Montreal, Que.
96,858	William A. Rooth	Sarnia.....	1871	Port Colborne, Ont.....	81 0	15 7	7 6	52	32	20 sc ..	The Great Lakes Towing Co., Ltd., Sarnia, Ont.
90,880	William Aitken...	Charlottetown	1887	Yarmouth, N.S.....	73 9	18 3	7 8	75	51	38 sc ..	W. H. Batt, Charlottetown, P.E.I.
†85,520	William Booth....	Toronto	1883	Bronte, Ont.....	67 0	12 2	4 6	46	32	20 sc ..	Henry Quinlan, *et al.*, Belleville, Ont.
107,204	William Cross...	Winnipeg	1897	Lake Manitou, Ont.....	43 0	10 0	4 2	22	16	1 sc ..	L. R. Johnstone, *et al.*, Wabigoon, Ont.
121,953	William D.....	Port Stanley.....	1899	Erie, Pa., U.S.A.....	35 6	9 5	3 4	10	7	1 sc ..	Joseph Griffin, St. Thomas, Ont.
103,952	Wm. Davis.....	Montreal	1897	Montreal, Que.....	63 3	16 0	6 0	40	27	9 sc ..	J. T. Davis, Ottawa, Ont.
77,717	Wm. F. McRae...	Wallaceburg.....	1880	Wallaceburg, Ont.....	65 0	14 4	6 8	46	31	35 sc .	J. Mayhew, Moore, Ont.
100,887	Wm. H. Murray..	St. John, N.B.....	1894	St. John, N.B..... ..	74 1	17 4	8 2	75	51	33 sc ..	J. Holly, St. John, N.B.

* Formerly "Chicago Belle." † Formerly "Blandina."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,763	Wm. H. Seibold...	Goderich.....	1887	Goderich, Ont.....	58 0	12 2	6 0	22	15	25 sc ..	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
*111,482	William Hackett..	Quebec.....	1900 1905	Levis, Que..... Quebec, Que.....	98 7	20 0	8 0	126	86	39 sc ..	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
80,874	William Johnston.	Kingston.....	1878	Garden Island, Ont.....	85 9	20 9	6 6	95	53	32 sc ..	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
111,842	Wm. M.....	Chatham, N.B.....	1901	Chatham, N.B.....	54 0	14 4	6 0	29	20	13 sc ..	Wm. M. and E. H. Sinclair, Newcastle, N.B.
107,527	William Ogilvie...	Victoria.....	1899	Lake Bennett, B.C	63 0	14 4	4 5	82	56	5 sc ..	The Teslin Yukon Steam Navigation Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,549	William Paul.....	Montreal.....	1888	Sorel, Que.	40 9	10 5	4 6	7	5	4 sc ..	H. Larose, Pierreville, Que.
88,631	William Ross.....	"	1870	Port Robinson, Ont.....	40 0	8 9	5 0	14	10	25 sc ..	N. Auclair, Montreal, Que.
103,665	William Whyte...	Winnipeg.....	1897	Wabigoon, Ont.....	36 0	9 0	3 9	18	12	1 sc ..	L. R. Johnstone, *et al.*, Wabigoon, Ont.
97,004	William Wilson...	St. Catharines....	1892 1903	Ridgeway, Ont..... Port Maitland, Ont....	43 4	11 1	5 2	1	10	1 sc ..	Frank Ross, Port Maitland, Ont.
103,309	Willie	Vancouver.....	1884	Shelton, Wash., U.S.A..	65 6	15 5	4 5	83	56	4 pa..	Wm. C. Brown, Vancouver, B.C.
107,402	Willie C.....	Montreal.....	1893	Eddieville, N.Y., U.S.A	39 0	9 6	4 0	8	6	3 sc ..	J. E. Paul Sorel, Que.
80,780	Willie Scagel.....	Sarnia.....	1888	Sarnia, Ont.	37 0	8 6	4 0	22	15	2 sc ..	J. Telfer, jr. Blenheim, Ont.
100,929	Willis	Ottawa	1893	Ottawa, Ont.....	30 4	7 6	3 0	2	1	6 sc ..	D. O'Connor, Ottawa, Ont.
116,839	Willowdee.....	Kingston	1904	Kingston, Ont..	69 6	9 9	5 0	25	17	15 sc ..	W. L. Hepton, Leeds, G.B.

* Formerly "Adriatic."

103,562	Windermere	Quebec	1881	Montreal, Que	76 7	10 5	4 9	31	21	3 sc	Antoine Gagnon, Quebec, Que.
†125,986	Windsor	Montreal	1892	Marine City, Mich., U.S.A.	257 1	41 0	24 4	1,962	1,276	73½ sc	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,893	Winetta	Vancouver	1897	New Westminster, B.C.	46 8	10 0	3 8	24	16	1 sc	T. F. and W. I. Paterson, J.O., Vancouver, B.C.
122,414	Winnanna	Midland	1907	Midland, Ont	91 5	20 2	10 3	199	125	75 sc	William White, Midland, Ont.
*116,314	Winner	Amherstburg	1884	Toledo, O., U.S.A	77 5	15 9	7 4	83	56	6 sc	Albert Henning, Pelee Island, Ont.
121,838	Winnie	St. John, N.B	1906	Jemseg, N.B.	46 9	12 1	5 2	26	17	13 sc	George W. Colwell, M.O., St. John, N.B.
94,920	Winnie	Southampton	1897	Pike Bay, Ont	48 0	9 5	5 0	14	9	2 sc	L. Belmore, Southampton, Ont.
94,808	Winnifred	Victoria	1889	Victoria, B.C.	44 0	9 9	4 2	13	8	6 sc	H. O. Bell-Irving, Vancouver, B.C.
94,717	Winonâ	Midland	1902	Port Stanley, Ont	101 2	22 9	6 8	231	149	24 sc	Mrs. Isabella D. White, Midland, Ont.
121,706	Winona	Toronto	1905	Toronto, Ont	47 5	10 0	4 3	20	13	4 sc	W. P. Murray, Toronto, Ont.
96,855	Winslow	Sarnia	1865	Cleveland, Ohio, U.S.A.	120 0	19 0	10 0	353	193	150 sc	F. F. Pardee, Sarnia, Ont.
100,709	Wobun	Pictou, N.S.	1902	Greenock, G.B	257 5	37 1	18 2	1,551	990	185 sc	Wobun Steamship Co., Ltd., New Glasgow, N.S.
‡116,763	Wolfe Islander	Kingston	1904	Toronto, Ont	118 6	17 7	6 8	224	98	28 pa	The Corporation of the Township of Wolfe Island, Ont.
116,452	Wolverine	Vancouver	1903	Vancouver, B.C	29 3	8 4	3 5	8	5	1 sc	James Sutherland, Rock Bay, B.C.
112,295	Wolverine	Winnipeg	1903	Selkirk, Man	126 0	24 5	7 6	278	189	17sc	The Imperial Fish Co., Ltd., Selkirk, Man.
100,791	Worlock	Victoria	1893	Victoria, B.C	64 0	14 6	7 0	45	30	14 sc	C. K. M. Martin, Yokohama, Japan.
107,214	Wrigley	Winnipeg	1898	Fort Smith, N.W.T.	86 0	16 0	7 0	105	67	5 sc	Hudson's Bay Co., London, G.B.
116,402	Yale	Victoria	1903	Nakusp, B.C.	75 0	13 6	5 1	36	25	17 sc	The Yale Columbia Lumber Co., Ltd., Nakusp, B. C.
122,521	Yamato	Vancouver	1907	Steveston, B.C.	42 0	10 8	4 1	16	11	3¾ sc	Naokichi Hamaguchi, Steveston, B.C.
92,480	Yantic	Charlottetown	1888	Lot 3, P.E.I.	40 7	10 7	5 2	14	9	4 sc	John Read, Tidnish, N.S.
93,373	Yarmouth	Yarmouth	1887	Dumbarton, G.B	220 3	35 2	21 0	1,452	725	260 sc	Dominion Atlantic Railway Co., London, G.B.
122,545	Yeba	Vancouver	1907	Steveston, B.C.	33 4	9 0	3 0	9	6	2 sc	Mototoshi Suwa, Vancouver, B.C.
107,258	Yellow Kid	New Westminster	1898	Linderman, B.C	29 0	7 0	4 0	3	2	1 sc	F. Porter Worsnop, Lake Linderman, B.C.

* Formerly "J. K. Secor." † Formerly "Iroquois." * Formerly "Tom Fawcett."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Steam Vessels on Registry Books, &c.—*Concluded.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des vapeurs canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Fin.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,452	Ymir	Vancouver	1898	Nelson, B.C	77 7	16 7	6 0	70	47	27 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,979	York	"	1901	Toronto, Ont.	88 0	16 2	4 9	134	91	13 sc	" "
112,050	You and I	St. Catharines	1902	Port Maitland, Ont	52 0	14 2	5 6	25	17	20 sc	John McKeown, Port Maitland, Ont.
75,723	Yuba	Barrington	1878	Yarmouth, N.S.	40 2	11 3	4 0	12	6	2 sc	Ephraim Larkin, Barrington, N.S.
107,098	Yukoner	Victoria	1898	St. Michaels, Alaska, U.S.A.	170 8	32 0	5 7	781	492	17 pa	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver. B.C.
121,744	Yuno	Vancouver	....		26 0	10 4	3 6	7	5	⅘ sc	Ernest W. Stark, Vancouver, B.C.
122,226	Yvon	Montreal	1906	Sorel, Que	58 0	17 5	8 4	51	26	10 sc	The Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
100,650	Yvonne	Victoria	1890	Vancouver, B.C.	29 0	7 3	3 0	5	3	1 sc	Henry G. Holman, Vancouver, B.C.
88,510	Zaidee	Sydney	1884	Dartmouth, N.S	49 3	11 8	4 4	19	13	12 sc	J. G. H. Purves, North Sydney, N.S.
100,625	Zara	Port Dover.	1903	Port Rowan, Ont.	55 4	9 1	3 8	35	24	16 sc	Pearsall & Dease, Port Rowan, Ont.
107,830	Zealandian	Victoria	1900	Lake Bennett, B.C	102 0	23 0	5 0	180	141	7 pa	Canadian Development Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,041	Zeila	Brockville	1890	Brockville, Ont.	36 8	7 1	3 7	3	3	6 sc	B. D. Stacey, Brockville, Ont.

107,880	Zelma	Lindsay	1900	Lindsay, Ont.	22 0	5 2	2 6	1	1	4 sc	Reuben L. Morgan, Lindsay, Ont.
92,616	Zena	Port Arthur	1886	Fort William, Ont	27 9	8 6	2 8	4	4	3 sc	James Whalen, Port Arthur, Ont.
88,524	Zephyr	Hamilton	1886	Hamilton, Ont	27 0	6 0	3 0	3	2	8 sc	C. A. Bogert, Toronto, Ont.
88,232	Zephyr	Toronto	1885	Brockville, Ont.	52 0	10 0	4 5	19	11	8 sc	Thos. Marks, Port Arthur, Ont.
112,220	Zuleika	St. John, N.B	1893	Gloucester, Mass., U.S.A	48 4	9 0	4 6	16	11	4 sc	John F. Gregory, St. John, N.B.
94,676	Zuleika	Sydney	1889	Dartmouth, N.S	51 0	8 5	4 2	12	8	25 sc	Louis Petrie, Glace Bay, N.S.
75,910	Zulu	Chatham, N.B	1879	Chatham, N.B.	56 0	10 8	4 6	18	10	35 pa	New Brunswick Trading Co. of London, Ltd., London, G.B.

PART II

SAILING VESSELS

PARTIE II

VOILIERS

PART II.—PARTIE II.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, December 31, 1907

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, 31 décembre 1907.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,995	A	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	12 0	4 0	16	Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.
107,922	A. No. 1	New Westminster	"	1897	New Westminster, B.C.	60 0	24 0	5 0	68	The Fraser River Oil & Guano Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,923	A. No. 2	"	"	1897	"	60 0	24 0	5 0	68	" "
117,155	A. B. C., No. 1	"	Scow—Chd.	1906	"	65 0	24 0	2 8	91	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver. B.C.
111,602	A. B. C., 5	"	Barge—Chd	1900	Steveston, B.C.	50 0	14 0	3 0	17	" "
111,606	A. B. C., 6	"	"	1900	New Westminster, B.C.	45 0	14 0	3 0	15	" "
111,603	A. B. C., 25	"	"	1900	Steveston, B.C.	50 0	14 0	3 0	17	" "
107,921	A. C. C., No. 3	"	"	1897	New Westminster, B.C.	68 0	24 0	5 0	150	Automatic Can Co., Ltd., New Westminster, B.C.
107,406	A. D.	Quebec	Sloop	1899	St. Thomas de Pierreville, Que	147 0	30 1	13 4	462	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
111,837	A. L. B.	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Phinney's Cove, N.S.	40 0	14 7	6 0	22	H. W. Adams and A. Knickle, J.O., Lunenburg, N.S.
107,457	A. M., 1.	Vancouver	Scow—Chd.	1891	Vancouver, B.C.	72 0	23 9	6 2	90	Alex. Morrison, Vancouver, B.C.
121,719	A. M., 5.	"	"	1902	"	78 3	30 3	7 5	105	William C. Ditmars, Vancouver, B.C.
117,014	A. M., 6.	"	"	1902	"	79 0	30 0	7 5	160	W. H. Armstrong, Vancouver, B.C.

111,867	A. A. Buell	Ottawa	Barge—Chd	1902	Hull, Que	108 5	22 6	8 0	146	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,881	A. C. Bartlett	St. John, N.B.	Schr—Glt	1892	Oromocto, N.B	45 7	14 3	5 1	20	William Bryson, Oromocto, N.B.
103,222	A. C. Davis	Ottawa	Horse ferry	1893	Quyon, Que	43 0	24 8	2 1	12	William McLean, Quyon, Que.
94,632	A. C. Greenwood	Shelburne	Schr—Glt	1888	Sand Point, N.S	41 0	13 7	6 0	15	Ernest Mason, Tangier, N.S.
97,034	A. D'E.	Yarmouth	"	1891	Pubnico, N.S.	38 0	13 8	5 5	15	A. D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,438	A. D. Smith	Ottawa	Barge—Chd	1895	Barry's Bay, Ont	32 3	11 3	3 6	14	D. Johnston, Combermere, Ont.
112,286	A. E. Moore	Digby	Sloop	1902	Church Point, N.S	27 0	8 9	4 9	11	Jas. A. Moore, Westport, N.S.
111,575	A. G. Nish	Toronto	Dr'dge—D'gue	Unka 1890 1901	Oakville, Ont Toronto, "	65 0	23 0	6 0	43	F. Simpson, Toronto, Ont.
116,539	A. K. Maclean	Lunenburg	Schr—Glt	1905	LaHave, N.S	105 5	26 8	11 0	176	Freeman S. Messenger, M.O., Petite Rivière, N.S.
90,461	A. Anthony	St. John, N.B.	"	1884	Lower Selmah, N.S.	71 1	21 3	7 8	78	Arthur Pritchard, St. Martin's, N.B.
85,771	A. Gauthier	Ottawa	Barge—Chd	1884	Monte Bello, Que.	111 6	22 7	6 5	137	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,959	A. Gill	Montreal	Sloop	1898	Pierreville, Que	95 8	22 9	6 5	105	Emmanuel Daneau, Windsor Mills, Que.
107,321	A. Lincoln	Charlottetown	Schr—Glt	1865	Essex, Mass., U.S.A.	72 5	18 8	7 0	58	Herbert Gray, Charlottetown, P.E.I.
72,714	A. Muir	St. Catharines	"	1874	Port Dalhousie, Ont.	138 4	23 9	11 4	330	Wm. Muir, Port Dalhousie, Ont.
122,258	A. Renaud	Québec	"	1907	La Petite Rivière St. François Xavier, Que.	68 5	23 0	8 6	83	Alfred Renaud, La Petite Rivière St. François Xavier, Que.
97,199	A. Robillard	Montreal	Sloop	1890	Pierreville, Que	110 1	22 8	7 8	153	A. Robillard, Montreal Que.
83,323	Aaron	Ottawa	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	108 0	22 0	6 4	144	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
94,790	Abana	Charlottetown	Schr—Glt	1889	La Have, N.S	76 0	23 6	8 7	76	James Lannigan, Souris, P.E.I.
96,945	Abana	St. John, N.B.	"	1890	St. Martin's, N.B.	77 5	25 9	7 6	97	G. R. McDonough, St. Martin's, N.B.
121,808	Abbie	Barrington	Sloop	1904	Clyde, N.S.	31 0	11 4	6 0	10	C. D. Atkerson, Cape Island, N.S.
107,798	Abbie Keast	St. John, N.B.	Schr—Glt	1899	Cambridge, N.B.	83 0	27 0	7 3	96	Alexander Watson, *et al.*, St. John, N.B.
122,637	Abbie L. Andrews	Kingston	"	1873	Toledo, Ohio, U.S.A.	138 7	26 1	11 1	287	Pittsburg & Erie Coal Co., Ltd., Toronto, Ont.
121,802	Abbie May	Barrington	Sloop	1904	Shelburne, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Charles E. Rapp, McNutt's Island, N.S.
107,070	Abbie Verna	St. John, N.B.	Schr—Glt	1898	Waterborough, N.B.	69 5	24 3	6 4	66	Thomas Antle, Parrsboro', N.S.
77,826	Abby G	Halifax	"	1879	Ship Harbour, N.S.	54 6	15 8	6 2	31	Walter Glawson, Ship Harbour, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,603	Abby Jane	Sydney	Schr—Glt	1899	Aspy Bay, N.S	45 5	15 6	6 1	19	John Fitzgerald, Aspy Bay, N.S.
100,828	Abeona	Lunenburg	Bktn—Bkglt	1893	Mahone Bay, N.S.	143 9	32 2	13 0	449	J. H. Zwicker, Mahone Bay, N.S.
103,373	Aberdeen	Winnipeg	Barge—Chd	1888	Moorehead, Minn., U.S.A	119 0	26 9	5 5	150	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg. Man.
92,625	Acacia	Liverpool	Schr—Glt	1887	Conquerall, N.S	80 6	24 7	9 5	99	A. Publicover, *et al.*, New Dublin, N.S.
83,313	Acacia	Port Medway	Bgtn—Bkglt	1884	Port Medway, N.S	98 4	25 6	10 1	186	B. H. Hammett, Boston, Mass., U.S.A.
.....	Acacia	Kingston	Schr—Glt	1871	Smith's Falls, Ont	102 3	20 4	9 4	188	C. C. Simmons, Kingston, Ont.
112,126	Acadia	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	90 4	24 3	9 3	91	Alexander Knickle, *et al.*, Lunenburg, N.S.
72,942	Acadia	Montreal	Barge—Chd	1875	Quebec, Que.	150 0	26 5	11 5	375	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,431	Acadian	Weymouth	Schr—Glt	1886	Meteghan River, N.S.	54 5	17 5	7 0	32	A. H. Comeau, Meteghan River, N.S.
80,861	Acme	Amherst, N.S.	"	1880	Wallace, N.S.	71 0	19 9	7 5	59	John W. Morris, Wallace, N.S.
116,517	Acme	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S.	89 4	24 6	9 2	91	Wm. C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.
122,301	Active	Lunenburg	"	1907	Lunenburg, N.S.	53 8	16 4	7 6	35	Frank Young, Pleasant Harbour, N.S.
90,464	Active	Maitland	"	1884	Great Village, N.S	35 0	10 9	4 6	12	Joseph Hiltz, Pembroke, N.S.
103,834	Active	Quebec	"	1896	St. John, I. Orleans, Que.	38 8	12 6	4 7	13	Zepherin Asselin, St. Famille, Que.

5,710	Active	Wallaceburg	Barge—Chd	1887	Wallaceburg, Ont.	84 4	23 0	5 0	64	J. McCallum, Wallaceburg, Ont.
59,255	Ada	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1866 / 1890	Cambridge, N.B	73 2	24 9	6 7	72	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
92,748	Ada	Sackville	"	1896	Port Elgin, N.B	72 0	24 2	8 9	78	S. Trenholm, Pictou Landing, N.S.
92,517	Ada	St. Andrews	"	1888	Campo Bello, N.B	26 0	11 0	5 0	10	A. R. Philips, Campo Bello, N.B.
*80,045	Ada	Victoria	"	1880	St. John, N.B	72 5	25 4	7 3	91	Jos. Boscowitz, Victoria, B.C.
88,381	Ada L	Windsor, N.S.	"	1884	Walton, N.S.	46 4	16 5	6 9	31	David C. Hunter, Walton, N.S.
90,737	Ada Louise	Port Hawkesbury	"	1888	Port Hawkesbury, N.S.	60 5	19 9	7 2	57	Margaret Embree, Port Hawkesbury, N.S.
83,086	Ada M	"	"	1882	"	40 0	14 0	6 0	20	Wm. Burke, River Bourgeoise, N.S.
†107,961	Ada Mildred	Pictou, N.S.	"	1900	Lunenburg, N.S	92 4	24 4	9 5	99	Scotia Lumber & Shipping Co., Ltd., Sherbrooke, N.S.
116,900	Ada & Pearl	Yarmouth	Sloop	1904	Arcadia, N.S.	34 0	12 0	6 2	13	J. T. Duncan, Clarks Harbour, N.S.
107,476	Addie B	Digby	"	1900	Westport, N.S.	36 0	13 3	6 0	13	Charles Bailey, Westport, N.S.
103,124	Addie B.	St. Andrews	"	1893	"	29 0	11 0	5 9	13	John Mulholland, Campo Bello, N.B.
121,932	Addie M	Halifax	Schr—Glt	1905	West Dover, N.S.	39 2	11 3	5 0	11	Isaac Morash, West Dover, N.S.
121,898	Addie & Beatrice	Shelburne	"	1906	Shelburne, N.S.	113 0	29 0	11 0	197	John G. Porter, Kingstown, St. Vincent, B.W.I.
116,803	Adel.	Sorel	Barge—Chd	1905	Sorel, Que.	73 5	18 6	4 4	43	A. C. Trempe, Sorel, Que.
116,526	Adelaide	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	38 5	11 7	5 5	13	J. F. Gray, Pennant, N.S.
100,714	Adèle	Montreal	Barge—Chd	1893	Yamaska, Que.	127 3	28 5	10 8	297	Adolf Lomer, Montreal, Que.
72,099	Adelina	Chatham, N.B.	"	1876	Shippegan, N.B.	35 0	11 2	4 6	12	Patrick D. Blanchard, Caraquet, N.B.
36,608	Adeline	Liverpool	"	1859	Parrsboro', N.S.	65 3	19 8	8 3	63	A. P. Mills, Summerside, P.E.I.
103,009	Adeline Gladys	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 5	12 6	5 0	12	John Young, Tracadie, N.B.
100,350	Adella	Maitland	"	1893	Minasville, N.S.	63 8	20 3	8 1	99	Daniel Henderson, Minasville, N.S.
103,370	Adjutor	Quebec	Sloop	1895	Trois Saumons, Que.	60 6	20 5	5 4	41	C. Methot, Trois Saumons, Que.
116,965	Admiral Togo	St. Andrews	"	1905	Grand Manan, N.B.	27 8	12 0	5 9	12	William and Walter Benson, Grand Manan, N.B.
111,999	Adonis	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1903	Bridgetown, N.S.	150 0	32 0	11 3	316	The Adonis Co., Ltd., Wolfville, N.S.

* Formerly "Ariel." † Formerly "Monitor."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,876	Adoriam	Yarmouth	Sloop	1906	Plymouth, N.S	36 0	12 0	7 0	15	Armand G. LeBlanc M.O., Plymouth, N.S.
122,308	Adriatic	Lunenburg	Schr—Glt	1907	Bridgewater, N.S	96 0	26 8	10 0	99	Joshua Oakes, M.O., Bridgewater, N.S.
80,869	Adrienne	Amherst, N.S.	"	1883	South Boston, Mass.	73 8	18 2	9 0	51	David W. Robb, Amherst, N.S.
112,060	Advance	Windsor, N.S	Schr—Glt	1902	Canning, N.S.	150 0	31 8	10 7	295	The Advance Co., Ltd., Wolfville, N.S.
112,321	Advent	"	"	1902	Parrsboro', N.S.	127 3	32 4	10 3	256	The Advent Co., Ltd., Wolfville, N.S.
61,989	Adventure	Port Hawkesbury	"	1871	Wallace, N.S	60 0	21 1	7 7	54	Duncan McDonald, Port Hood, N.S.
111,514	Æolus	St. John, N.B	Sloop	1899	St. John, N.B	27 6	8 1	3 2	4	Arthur C. Fairweather, Rothesay, N.B.
122,132	Aerolite	Yarmouth	"	1906	Cape Island, N. S.	36 0	13 0	6 6	16	James J. Duncan, Cape Island, N.S.
92,730	Aggie	Toronto	Sloop	1887	Oakville, Ont.	47 3	12 0	5 4	13	Christopher Armstrong, Oakville, Ont.
36,996	Agile	Halifax	Schr—Glt	1861	Lunenburg, N.S	54 6	16 4	6 9	27	James A. Coolen, East Dover, N.S.
36,146	Agility	Arichat	"	1858	Port Medway, N.S.	75 6	21 8	8 2	72	Isidore Porrier, West Arichat, N.S.
112,036	Aglaée	Quebec	"	1902	Grandes Bergeronnes, Que.	54 9	16 2	5 8	37	Cyrille Levesque, Green Island, Que.
112,376	Agnes	Arichat	"	1902	Scatterie Island, N.S.	39 5	10 7	6 1	15	Patk. Waddin, Scatterie Island, N.S.
85,660	Agnes	Halifax	"	1877	Chezetcook, N.S.	34 0	12 7	5 1	11	Jacob Lapierre, Chezetcook, N.S.

121,700	Agnes, E	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 8	6 0	10	Wm Macdonald, Canso, N.S.
116,492	Agnes G. Donahoe	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Lunenburg, N.S	96 8	24 8	10 0	99	Sprott Balcom, *et al.*, Victoria, B.C.
78,046	Agnes Hudson	Richibucto	"	1880	Richibucto, N.B	34 8	12 6	4 2	9	R. T. Holman, Summerside, P.E.I.
116,898	Agnes M	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S	37 0	11 6	6 5	11	I. Doucette, M. O., Tusket Wedge, N.S.
111,641	Aguadilla	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Lunenburg, N.S	94 6	24 9	9 8	100	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
90,533	Aid	Prescott	Barge—Chd	1885	Montreal, Que	153 2	24 4	11 7	368	Treffle Rondeau, Lanoraie, Que.
85,511	Aileen	Toronto	Sloop	1882	Toronto, Ont	65 0	11 8	8 3	25	Robt. Myles, Toronto, Ont.
72,817	Ainoko	Victoria	Schr—Glt	1891	Yokohama, Japan	75 5	21 8	7 7	75	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
64,970	Alabama	Quebec	Barge—Chd	1871	Grande Bay, Saguenay, Que.	100 2	21 6	8 5	151	John Torrance, Montreal, Que.
111,528	Alart	Digby	Sloop	1901	Cape St. Mary's, N.S	35 0	11 0	4 2	11	Stephen A. Doucette, *et al.*, Cape St. Mary's, N.S.
117,096	Alaska	Arichat	Schr—Glt	1906	Sampsonville, N.S	34 5	11 3	4 9	10	Angus Morrison, Glace Bay, N.S.
77,897	Alaska	Sackville	"	1884	Sackville, N.B	94 0	29 9	8 5	118	J. N. Pugsley, Parrsboro', N.S.
64,512	Alba	Arichat	"	1871	St. John, N.B	87 4	26 3	9 4	157	John W. Hayes, Holbrook, G.B.
100,243	Alba	Halifax	Sloop	1894	Shelburne, N.S	36 5	9 3	3 8	5	James Fraser, Halifax, N.S.
85,974	Alba	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Waterborough, N.B	83 4	27 0	7 2	92	Robert Newcombe, Parrsboro', N.S.
112,341	Albani	Liverpool	"	1902	Liverpool, N.S	126 0	29 9	11 0	249	Francis Davidson, *et al.*, Bridgewater, N.S.
85,777	Albani	Montreal	Sloop	1883	Yamaska, Que	107 5	22 6	7 4	159	H. F. Cumming, Cornwall, Ont.
122,302	Albata	Lunenburg	Schr—Glt	1907	Lunenburg, N.S	46 8	13 5	6 8	20	Henry Weinaut and Creighton Young, Indian Harbour, N.S.
103,081	Albatross	Chatham, N.B	"	1894	Shippegan, N.B	35 3	12 3	5 1	13	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,846	Albatross	Lunenburg	"	1894	Mahone Bay, N.S	44 4	15 7	6 4	26	J. Arsenault, Little Bras d'Or, N.S., and John Pym, North Sydney, N S.
75,633	Albatross	St. Catharines	"	1871	Port Dalhousie, Ont	136 0	26 3	11 9	317	The Midland Towing & Wrecking Co., Ltd., Midland, Ont.
92,371	Albatross	St. John, N.B	"	1881	Greenwich, N.B	60 3	19 2	5 2	45	F. E. Walton, Greenwich, N.B.
103,873	Albert	Montreal	Barge—Chd	1897	Yamaska, Que	109 4	23 1	7 1	147	H. E. Larkin and A. Sangster, Iroquois, Ont.
112,000	Albert D. Mills	Annapolis Royal	Schr—Glt	1903	Meteghan River, N.S	139 5	32 0	11 7	326	F.W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
100,378	Albert P	Sydney	"	1892	New Harris, N.S	69 5	19 8	7 1	60	Peter Porrier, West Arichat, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,156	Albert W	Chatham, N.B	Schr—Glt	1902	Miscou Head, N.B	33 6	12 9	4 9	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,586	Alberta	Montreal	Barge—Chd	1892	Yamaska, Que	136 2	27 4	11 2	262	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
100,179	Alberta	"	"	1891	Kingston, Ont	163 5	23 2	10 2	314	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,381	Alberta	Ottawa	Scow—Chd	1898	Ottawa, Ont	40 5	12 2	2 0	6	Jas. Cunningham Wright, Hull, Que.
107,644	Albertha	Lunenburg	Schr—Glt	1899	La Have, N.S	86 9	24 2	9 5	94	T. J. Clarke, Halifax, N.S.
54,227	Alberton	Halifax	"	1866	Cascumpec, P.E.I	53 7	16 5	6 4	30	Michael Wells, Guysboro', N.S.
94,625	Albion	Ottawa	Barge—Chd	1888	Rockland, Ont	110 0	22 8	7 3	149	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,266	Albya	Montreal	Sloop	1902	Pierreville, Que	162 3	23 0	7 2	123	Edmond Lizotte, St. Thomas de Pierreville, Que.
107,657	Alcæa	Port Medway	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S	97 7	25 4	9 6	99	William Parnell, Port Medway, N.S.
74,284	Alcé	Quebec	Barge—Chd	1875	Yamaska, Que	93 8	22 0	6 1	90	E. Paul, Sorel, Que.
103,968	Alcide	Montreal	Sloop	1897	Pierreville, Que	82 2	19 0	5 1	65	Leopold Beauchemin, Notre Dame de Pierreville, Que.
116,235	Alcyone	Digby	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S	78 0	19 2	8 0	52	Howard Anderson, M. O., Digby N.S.
112,287	Alda	Digby	"	1902	Apple River, N.S	27 0	10 5	6 0	11	H. B. McCormac, Short Beach, N.B.
112,115	Aldine	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	92 9	24 5	9 4	99	Albert V. Conrad, La Have, N.S.

88,595	Aldine	St. Andrews	Schr—Glt	1884	Belliveau's Cove, N.S.	131 0	29 5	12 8	299	Wm. A. Carson, *et al.*, St. Andrews, N.B.
90,736	Alert	Port Hawkesbury	"	1879	Little Harbour, N.S.	31 6	12 3	4 7	11	Wm. A. Keating, Port Mulgrave, N.S.
122,243	Alert	St. Andrews	"	1860	Georgetown, N.B	47 5	15 8	6 9	18	David J. Spear, Penfield, N.B
94,823	Alert	Weymouth	"	1889	Gilbert Cove, N.S.	108 0	26 8	12 0	229	G. J. Howatson, New York, N.Y., U.S.A.
80,640	Alert	Yarmouth	"	1877	Chebogue, N.S	31 5	11 0	4 2	8	Benj. Davis, Yarmouth, N.S.
.....	Alexander	St. Catharines	"	1857	Port Dalhousie, Ont.	134 0	23 0	11 0	351	Bryce Muir, Port Dalhousie, Ont.
74,046	Alexander	Sydney	"	1877	Little Narrows, N.S.	75 2	22 3	8 3	78	John Cameron, Rexton, N.B.
*72,671	Alexander	Victoria	"	1876	Port Essington, B.C.	170 0	27 2	12 5	189	Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
79,920	Alexander Black	Dorchester	Bk—Bq	1891	Harvey, N.B	165 8	34 9	13 3	575	Wm. A. Black, Dorchester, N.B.
122,486	Alexander McLaurin	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Alexis, Que	106 0	22 5	7 8	162	John C. Kaine, Quebec, Que.
116,748	Alexander R.	Halifax	Schr—Glt	1905	Liscomb, N.S.	71 2	19 8	9 0	75	James A. Farquhar, Halifax, N.S.
112,107	Alexandra	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	93 2	24 4	9 6	93	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
122,506	Alexandra	Vancouver	Sloop	1907	Vancouver, B.C.	38 1	8 2	4 9	7	Richard H. Alexander, Vancouver, B.C.
107,608	Alexandra	Weymouth	Schr—Glt	1901	Weymouth Bridge, N.S.	105 0	27 8	9 8	178	Thomas C. Rice, Weymouth Bridge, N.S.
.....	Alexina	Montreal	Barge—Chd	1873	Lachine, Que	85 2	22 0	7 0	97	G. Mattayez, Lachine, Que.
83,258	Alfred	Weymouth	Schr—Glt	1883	Granville, N.S.	47 4	16 3	6 5	29	Peter Belliveau, Belliveau's Cove, N.S.
103,343	Alfred	Montreal	Sloop	1895	Yamaska, Que	125 4	26 4	10 8	266	Edwardsburgh Starch Co., Ltd., Montreal, Que.
80,694	Alfred	"	"	1881	"	110 0	22 3	7 7	165	R. Bickerdike and R. Ironside, Montreal, Que.
77,577	Alfred Demers	"	Sloop	1878	Three Rivers, Que	105 0	22 5	7 6	131	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
94,878	Alfred R. Davison	"	Barge—Chd	1885	Whitehall, N.Y., U.S.A	97 4	17 6	7 0	99	Amedée Mallette, Rigaud, Que.
122,096	Alfreda	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Peter Nickerson, Cape Island, N.S.
100,489	Algoma	Lunenburg	Schr—Glt	1892	Dublin Shore, N.S.	62 6	20 8	8 1	56	W. J. Publicover, *et al.*, Dublin Shore, N.S.
125,987	Algonquin	Montreal	Dr'ge—Drague	1894 1907	Point Levis, Que Montreal, Que	90 8	36 6	6 9	335	Hector M. Connolly, Montreal, Que.
111,647	Alhambra	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Mahone Bay, N.S.	88 2	24 5	9 6	90	Thomas Hamm, Lunenburg, N.S.
77,549	Alice	Amherst, N.S	"	1879	Parrsboro' N.S.	37 0	11 5	4 4	8	W. B. Manning, Parrsboro', N.S.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
71,302	Alice	Charlottetown	Schr—Glt	1881	Rexton, N.B.	37 0	12 0	4 7	10	Alex. McArthur, Lot 14, P.E.I.
100,984	Alice	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 5	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
111,843	Alice	"	"	1901	Shippegan, N. B	73 2	18 4	8 8	66	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
122,057	Alice	"	"	1907	Shippegan Island, N.B.	37 2	13 2	11 3	15	Sévère Dugué, Shippegan, N.B.
90,866	Alice	Halifax	"	1885	La Have, N.S	36 0	11 4	4 4	12	James Hemlow, jr., Liscomb, N.S.
103,206	Alice	Liverpool	"	1896	Port Mouton, N.S	56 5	18 7	7 6	42	J. E. Whitford, *et al.*, Chester, N.S.
100,712	Alice	Montreal	Sloop	1893	Yamaska, Que	109 6	22 9	9 6	186	Adolf Lomer, Montreal, Que.
92,776	Alice	New Westminster	"	....	Mud Bay, B.C	32 6	10 5	3 0	9	Donald Urquhart, Vancouver, B.C.
103,440	Alice	Ottawa	Barge—Chd	1890	Buckingham, Que	68 4	14 9	3 4	30	O. M. Harris, Buckingham, Que.
100,382	Alice	Sydney	Schr—Glt	...	Burgeo, Nfld.	37 6	12 0	5 3	10	Wm. Hunt, Sydney, N.S.
100,561	Alice	"	"	1892	Lunenburg, N.S	120 7	25 8	12 9	248	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
75,612	Alice	Yarmouth	"	1877	Shelburne, N.S.	43 0	15 7	6 8	17	J. J. Duffy, Saulnierville, N.S.
107,313	Alice A	Halifax	"	1899	Grand Desert, N.S	42 0	13 5	5 8	16	W. McPherson, Pope's Harbour, N.S.
74,085	Alice Butt	"	"	1876	Bay St. George, Nfld.	50 0	18 3	7 6	40	Nathaniel Butt, Bay St. George, Nfld.

85,375	Alice E. L'	Halifax	Schr—Glt	1882	Moser's River, N.S.	63 4	20 9	7 7	59	James T. Thomson, Halifax, N.S.
111,738	Alice Gertrude	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	83 4	22 3	9 4	81	The Canada Sealing Co. Ltd., Halifax, N.S.
107,992	Alice J. Davis	Canso	"	1899	Canso, N.S.	44 0	14 8	7 1	20	Edward Hearn, Canso, N.S.
116,657	Alice M	Yarmouth	"	1904	Pubnico, N.S	52 0	16 6	7 5	26	Rémi Boudrot, Petite de Grat, N.S.
121,801	Alice M. Atwood	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	D.A. Atwood, Clarke's Harbour, N.S.
103,279	Alice Maud.	Chatham, N.B	Schr—Glt	1895	Caraquet, N.B.	36 0	12 0	4 4	10	Fabien Arsenault, Tignish, P.E.I.
64,550	Alice Maud	St. John, N.B	"	1871	St. John, N.B	43 0	16 4	5 4	25	Wm. Langwith, Minudie, N.S.
96,955	Alice Maud	"	"	1890	Greenwich, N.B.	86 0	27 9	7 5	120	F. C. Beatteay, *et al.*, St. John, N.B.
92,487	Alice Maude	Windsor, N.S.	"	1884	Grand Manan, N.B.	32 0	11 0	6 0	12	John F. Paul, Hall's Harbour, N.S.
88,456	Alice May	Arichat	"	1888	Port Hawkesbury, N.S.	54 1	18 6	6 7	39	Wm. LeVesconte, Descouse, N.S.
88,270	Alice May	St. John, N.B	"	1884	Musquash, N.B.	35 3	12 5	5 0	10	Isaac H. Northup, St. John, N.B.
*90,660	Alice May	Yarmouth	"	....	Vinalhaven, Me., U.S.A.	46 5	15 4	5 7	18	Chas. Teed, Freeport, N.S.
.....	Alice Pacy	Montreal	Barge—Chd	1871	Montreal, Que.	115 8	25 0	9 2	240	G. M. Miller and J. G. B. Jones, Montreal, Que.
90,719	Alice Phoebe	Charlottetown	Schr—Glt	1886	Ship Harbour, N.S	62 0	20 5	9 4	71	Thomas Kickham, Souris, P.E.I.
77,725	Alice and Nellie	Digby	"	1878	Freeport, N.S	50 6	17 3	6 2	30	A. T. Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
100,739	Alida A.	Windsor, N.S.	"	1894	Cambridge, N.S.	27 9	9 4	3 4	4	S. J. Smith, jr., Cheverie, N.S.
97,194	Alika	Chatham, N.B.	"	1891	Shippegan, N.B.	37 5	12 2	4 6	12	L. Paulin, Shippegan, N.B.
100,857	Alix.	Quebec	"	1893	Montmagny, Que.	32 8	12 8	5 6	13	J. A. Martin, Rimouski, Que.
103,731	Alkaline.	Parrsboro'	Bk—Bq	1897	Parrsboro', N.S.	173 6	37 1	17 2	626	Alex. Harrison, Philadelphia, Pa., U.S.A.
74,410	Alliance	Chatham, N.B.	Bgtn—Bkglt.	1877	Shippegan, N.B.	90 0	19 5	11 4	99	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
78,034	Alliance	Chatham, Ont.	Schr—Glt	1867	Port Dover, Ont.	47 0	16 8	5 0	33	Arnold Winegardin, Chatham, Ont.
36,176	Alliance	Liverpool	"	1858	Petite Rivière, N.S.	56 2	17 9	7 5	40	C. H. Innes, Liverpool, N.S.
103,478	Allie I. Alger	Victoria	"	1886	Seattle, Wash., U.S.A.	76 0	25 0	8 5	75	John Kingsman, Victoria, B.C.
112,391	Allumet	Ottawa	Scow—Chd	1902	Ottawa, Ont.	52 4	13 5	2 4	27	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,769	Alma.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B.	34 5	12 0	4 4	11	John B. Sirois, Caraquet, N.B.

* Foreign name "P. & B. Crowell."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,162	Alma	Chatham, N.B	Schr—Glt	1903	Lameque, N.B	38 0	13 0	5 6	12	Agapit Duguay, Lameque, N.B.
92,554	Alma	Montreal	Sloop	1881	Sorel, Que	85 3	19 6	4 1	47	J. Daneau, St. François du Lac, Que.
85,755	Alma	Quebec	Schr—Glt	1882	St. Jean Port Joli, Que.	31 2	11 0	4 3	9	Pierre Bernier, L'Assomption de Macnider, Que.
73,038	Alma	"	Barge—Chd	1866	Batiscan, Que.	71 5	20 0	5 1	48	P. Carrier, Boucherville, ChamblyCo., Que.
107,221	Alma	Quebec	Sloop	1897	St. Siméon, Que	34 4	13 0	4 2	11	Henri Simard, St. Andre de Kamouraska, Que.
107,550	Alma	St. John, N.B	Schr—Glt	1898	Cambridge, N.B	73 0	24 7	6 5	70	John E. Moore, St. John, N.B.
107,357	Alma	Sydney	"	1898	Aspy Bay, N.S	52 9	18 1	5 5	34	G. Burton, Aspy Bay, N.S.
103,867	Alma H	Quebec	"	1898	Ship Harbour, N.S	53 8	16 4	6 8	32	A. H. Simard, St. Paul's Bay, Que.
85,404	Alma L. Gertie	Magdalen Islands	"	1906	Grindstone, Que	63 3	18 9	7 6	43	Azade Arseneau, Grindstone, M. I., Que.
112,105	Alma Nelson	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S	94 6	25 0	10 0	99	David Backman, *et al.*, Lunenburg, N.S.
48,198	Almanda	Quebec	"	1864	St. Thomas, Que	74 0	24 8	9 1	98	Jos. Bergeron, Les Eboulements, Que.
74,266	Almanda	"	"	1876	Cap St. Ignace, Que	60 5	19 0	6 6	41	J. Bouchard, Malbaie, Que.
103,763	Alouette	Chatham, N.B	"	1896	Caraquet, N.B	36 0	11 6	4 8	10	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
88,598	Alph. B. Parker	Digby	"	1885 / 1906	Tusket Wedge, N.S. / Belliveau's Cove, N.S.	67 0	19 1	6 7	45	Raymond J. Deveau, Mavilette, N.S.

100,364	Alphouse Pierre	Quebec	Schr—Glt	1891	Bon Desir, Que.	52 6	17 0	5 8	29	Henri St. Gelois, Mille Vaches, Que.
122,133	Alter C.	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	John Y. Smith, Port La Tour, N.S.
100,617	Altona	Shelburne	Schr—Glt	1894	Sable River, N.S.	47 1	16 2	7 2	28	Austin Swansburg, *et al.*, Little Harbour, N.S.
122,149	Alva	Yarmouth	Sloop	1907	Clyde, N.S.	31 0	11 0	6 3	11	George H. Lyle, Port LaTour, N.S.
94,842	Alzora	Windsor, Ont.	Scow—Chd.	1890	Belle River Ont.	65 0	18 0	3 8	43	Louis Thibert, Belle River, Ont.
116,217	Amable	Quebec	Sloop	1901	Montmagny, Que.	53 6	20 8	5 0	33	Amable Fournier, Montmagny, Que.
107,344	Amanda	Yarmouth	Schr—Glt	1901	Pubnico, N.S.	41 0	12 4	5 0	15	Joseph R. Amiro, Pubnico, N.S.
92,374	Amanda S.	St. John, N.B.	"	1887	Rexton, N.B.	54 3	17 9	4 8	24	W. C. Derry, Dover, N.B.
74,270	Amarilda	Quebec	Schr—Glt	1876	Ste. Luce, Que.	45 9	14 9	5 8	24	C. Vezina, St. Michel de Bellechasse, Que.
100,810	Amateur	Victoria	"	1892	Seattle, Wash., U.S.A.	43 5	15 3	5 9	18	C. Gibson, Nitinat, B.C.
83,176	Amazon	Lunenburg	"	1882	Lunenburg, N.S.	70 6	23 3	8 5	73	M. V. Girouard and T. T. Leblanc, Buctouche. N.B.
112,101	Ambition	"	"	1902	La Have, N.S.	95 8	26 0	10 2	100	A. Himmelman, *et al.*, La Have, N.S.
97,196	Amelia	Montreal	Sloop	1890	Yamaska, Que.	104 3	22 9	7 1	108	O. Desrosiers, Yamaska, Que.
107,311	America	Halifax	Schr—Glt	1898	Shelburne, N.S.	75 0	20 5	9 4	57	James Hanrahan, Ferguson's Cove, N.S.
107,807	America	St. John, N.B.	Sloop	1896	Grand Manan, N.B.	40 6	13 7	5 4	16	Reuben Thurber, Freeport, N.S.
94,892	Americo	New Westminster	Schr—Glt	1887	Nanaimo, B.C.	48 0	14 3	3 3	32	Bernard Buck, Vancouver, B.C.
122,579	Amerite	Yarmouth	Sloop	1907	Stoney Island, N.S.	34 0	12 5	7 0	12	Frederick Swim., M.O., Deep Cove, N.S.
59,372	Amos M. Holt	Digby	Schr—Glt	1876	St. Patrick, N.B.	53 0	19 3	6 0	33	David R. Graves, Granville, N.S.
*99,432	Ancenis	Yarmouth	Ship	1892	Greenock, G.B.	257 0	39 0	22 7	1700	The Ship Ancenis Co., Ltd., Liverpool, G.B.
103,071	Anglesea	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, NB.	36 2	13 4	5 1	12	H. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
71,213	Anglo-Saxon	Sarnia	"	1864	Port Dalhousie, Ont.	133 8	26 0	11 3	253	Executors of the Estate D. D. Calvin, Kingston, Ont.
107,705	Anglo-Saxon	Toronto	House boat	1898	Penetanguishene, Ont.	58 0	22 0	3 0	180	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
85,482	Angola	Liverpool	Schr—Glt	1883	Jordan River, N.S.	82 4	22 2	8 7	94	Chs. Brister, Halifax, N.S.
116,522	Anita	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	48 6	13 5	6 1	16	Wm. F. Smith and John Himmelman, Rosebay, N.S.
107,803	Anita	St. John, N.B.	Sloop	1896	St. Andrews, N.B.	32 6	12 0	5 0	10	Isaac Treecartin, Grand Manan, N.B.

* Formerly "Lillian L. Robbins."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,093	Anita	Yarmouth	Sloop	1905	Surette's Island, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Agustin Bourque, Tusket, N.S.
52,032	Anna	Annapolis Royal	Schr—Glt	1865	Wilmot, N.S.	74 8	24 4	8 9	88	J. Brown, Port George, N.S.
92,419	Anna	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	34 7	12 2	5 0	12	Dosithé Chiasson, Shippegan, N.B.
103,073	Anna	"	"	1892	"	35 2	12 8	5 0	11	Luke Friolet, Caraquet, N.B.
103,244	Anna	Montreal	Sloop	1890	Yamaska, Que.	93 0	21 4	5 6	76	Zotique LeBrun, St. Aime, Que.
69,579	Anna	Quebec	Schr—Glt	1865	Chicoutimi, Que.	40 5	13 5	5 5	18	Mrs. H. Brassard, Malbaie, Que.
103,837	Anna	"	"	1896	Grondines, Que.	103 2	24 6	8 8	138	T. Rivard, Grondines, Que.
100,137	Anna B	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Kenora, Ont.	43 2	22 2	5 1	14	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
77,772	Anna E. Foster	Goderich	Schr—Glt	1877	Cheboygan, Mich., U.S.A	66 0	17 0	6 6	39	W. Foster, Owen Sound, Ont.
117,028	Anna F	Sydney	Sloop	1905	Ingonish, N.S.	37 0	12 4	6 3	14	J. Brewer and J. Hawley, Ingonish, N.S.
103,275	Anna Helen	Chatham, N.B.	Schr—Gilt	1894	Tracadie, N.B.	38 5	12 9	5 0	12	Jos. Williston, Chatham, N.B.
80,093	Anna K	St. John, N.B.	"	1881	Greenwich, N.B.	40 4	13 3	5 8	14	George H. Gibson, Margaretsville, N.S.
103,453	Anna Maud	Arichat	"	1892	Georgetown, P.E.I.	34 2	13 7	4 6	10	R. H. Munroe, Whitehaven, N.S.
112,146	Annandale	Kingston	House boat	1903	Rockport, Ont.	62 6	22 2	1 2	76	Miss Violet Richardson, New York, N.Y., U.S.A.

80,768	Anne Prudence	Quebec	Schr—Glt	1881	Cap St. Ignace, Que.	41 5	14 7	6 2	24	Joseph Tremblay, Chicoutimi, Que.
92,759	Annette	"	"	1889	Anse St. Jean, Que.	42 0	15 0	6 4	21	M. Blais, jr., Rivière Romaine, coast of Labrador.
57,260	Annie	Arichat	"	1867	La Have, N.S.	70 0	22 0	8 8	68	Edward J. LeBlanc, West Arichat, N.S.
75,888	Annie	Charlottetown	"	1880	Pictou, N.S.	43 3	16 4	5 6	22	J. B. Sundby, Port Elgin, N.B.
72,081	Annie	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1875	Richibucto, N.B.	41 3	13 8	4 7	13	John P. Brennan, Alberton, P.E.I.
71,106	Annie	Chatham, Ont	"	1853	Swan Creek, U.S.A.	55 4	16 6	4 4	30	P. Demers and M. Thibeau, Dover East, Ont.
103,507	Annie	Halifax	"	1894	Mahone Bay, N.S.	39 0	12 6	5 6	16	Joshua Hutt, M.O., Alberton, P.E.I.
122,027	Annie	Liverpool	"	1907	Liverpool, N.S.	115 0	28 3	10 9	193	Abram W. Hendry, Liverpool, N.S.
.....	Annie	Montreal	Barge—Chd	1869	Williamstown, Ont.	121 1	22 9	7 6	185	Ernest Templier, Montreal, Que.
94,897	Annie	New Westminster	Sloop	1889	Vancouver, B.C.	31 0	10 0	5 0	9	Hudson's Bay Co., London, G.B.
80,886	Annie	St. Andrews	Schr—Glt	1881	St. Andrews, N.B.	68 0	18 1	6 2	41	James D. Ells, Kingsport, N.S.
83,030	Annie	Wallaceburg	Barge—Chd	1883	Dresden, Ont.	96 0	24 0	4 7	70	Asa Ribble, Dresden, Ont.
92,699	Annie	Winnipeg	"	1889	Norman, Ont.	59 0	14 4	5 7	30	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
103,061	Annie	Yarmouth	Schr—Glt	1895	Salmon River, N.S.	77 6	25 0	6 5	71	Ben. Gullison, Salmon River, N.S.
112,388	Annie Amelia	Sydney	"	1903	Ingonish, N.S.	40 5	12 5	6 4	13	Matthew Hawley, Ingonish, N.S.
111,422	Annie B.	Halifax	"	1901	Port Felix, N.S.	49 2	16 4	7 7	26	Benjamin Boudrot, Port Felix, N.S.
111,879	Annie B.	Yarmouth	Sloop	1902	Pubnico, N.S.	41 0	14 9	6 6	20	Theod. D'Entrement, Pubnico, N.S.
116,344	Annie B. M.	Arichat	Schr—Glt	1903	L'Ardoise, N.S.	44 6	13 3	6 0	18	The Whitman Fish Co., Ltd., Canso, N.S.
103,027	Annie Blanche	Parrsboro'	"	1895	Parrsboro', N.S.	68 7	22 3	7 1	68	R. E. Harris, Wolfville, N.S.
72,978	Annie Coggins	Digby	"	1876	Freeport, N.S	67 7	18 0	8 4	22	Robert Redden, Windsor, N.S.
71,261	Annie Cuthbert	Cobourg	Sloop	1874	Cobourg, Ont.	55 4	17 4	7 2	36	Alex. Cuthbert, Cobourg, Ont.
80,627	Annie D	Shelburne	Schr—Glt	1881	Pubnico, N.S.	72 8	23 0	7 9	71	Mrs. Margaret Olsen, Port Hawkesbury, N.S.
90,731	Annie E. Paint	Victoria	"	1885	Port Hawkesbury, N.S.	77 0	24 1	9 2	82	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
90,487	Annie Eliza	Halifax	"	1880	Jeddore, N.S.	35 3	14 3	5 6	14	Arthur Day, Jeddore, N.S.
100,389	Annie F	Sydney	"	1895	Main-à-Dieu, N.S.	37 4	13 0	5 2	13	John Farrell, Main-à-Dieu, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
75,827	Annie G	Halifax	Schr—Glt	1878	Indian Harbour, N.S.	58 8	18 5	8 0	38	J. Rogers, Fortune, Nfld.
122,422	Annie G. W	Halifax	"	1907	Sheet Harbour, N.S.	42 6	15 0	6 0	17	James Westhaver, Sheet Harbour, N.S.
85,981	Annie Gale	St. John, N.B.	"	1882	Waterborough, N.B.	77 8	26 4	7 0	97	Stephen B. Kelly, River Hebert, N.S.
111,524	Annie Laurie	Digby	Sloop	1900	Freeport, N.S.	28 2	11 0	5 5	10	Stephen Perry, Freeport, N.S.
61,595	Annie Louisa	Halifax	Schr—Glt	1876	Jordan River, N.S.	56 6	20 0	7 5	40	Oscar O. Dauphinee, Marriott's Cove, N.S.
117,134	Annie Lue	Yarmouth	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	33 0	11 4	6 0	10	J. M. Crowell, M.O., Port La Tour, N.S.
112,021	Annie M.	Canso	Schr—Glt	1903	Queensport, N.S.	48 0	15 8	8 5	29	John O'Leary, Queensport, N.S.
107,766	Annie M	Charlottetown	"	1902	Miminigash, P.E.I.	35 6	13 9	6 1	20	Henry Perry, Palmer Road, P.E.I.
100,960	Annie M.	Chatham, N.B.	"	1890	Shippegan, N.B.	36 2	12 3	4 8	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
107,069	Annie M.	St. John, N.B.	Sloop	1897	St. John, N.B.	42 2	14 3	4 0	18	Edward McGuiggan, jr., St. John, N.B.
111,737	Annie M. W	Lunenburg	Schr—Glt	1902	LaHave, N.S.	90 4	24 3	9 3	98	Edgerton Ritcey, M.O., Riverport, N.S.
59,172	Annie McNairn	Halifax	"	1868	Buctouche, N.B.	128 6	30 7	12 8	368	Geo. E. Franklyn, Halifax, N.S.
103,463	Annie May	Arichat	"	1899	River Bourgeoise, N.S.	39 4	13 4	4 9	11	John J. Langley, Sunnyside, N.S.
111,472	Annie May	"	"	1900	Rockdale, N.S.	44 5	11 2	7 0	17	J. E. Jean and W. G. Jean, J.O., Arichat, N.S.

111,526	Annie May	Digby	Schr—Glt	1900	Port Lorne, N.S.	28 0	11 3	5 8	11	David Sabeans, Port Lorne, N.S.
121,933	Annie May	Halifax	"	1906	Spry Bay, N.S.	48 5	14 3	7 6	24	John A. Gerrard, M. O., Spry Bay, N.S.
83,413	Annie Minnes	Port Hope	"	1867 / 1881	Portsmouth, Ont.	101 9	24 9	8 6	155	W. H. Braund, Port Hope, Ont.
100,512	Annie Pearl	Moncton	"	1892	Parrsboro', N.S.	56 2	17 8	6 4	40	J. W. Y. Smith, Moncton, N.B.
90,495	Annie S.	Halifax	"	1885	Ship Harbour, N.S.	49 3	17 6	7 0	34	David A. Boudrot, Port Felix, N.S.
107,279	Annie Smith	Paspebiac	Bktn—Bkglt	1899	Liverpool, N.S.	120 0	29 4	10 8	249	W. T. Smith, New Carlisle, Que.
121,890	Annie Smith	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	34 0	12 0	6 0	13	William L. Smith, Port LaTour, N.S.
90,622	Annie T. McKie	Charlottetown	Schr—Glt	1884	New London, P.E.I.	69 0	21 0	9 0	68	Joseph A. Hawes, Parrsboro', N.S.
80,992	Annie W.	Guysboro'	"	1883	Wine Harbour, N.S.	37 5	11 0	4 4	10	Elijah Walters, Wine Harbour, N.S.
103,991	Annie & Lillie	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	26 0	12 5	6 5	10	Joseph Ha t, Grand Manan, N.B.
90,655	Annina	Yarmouth	Schr—Glt	1886	Eel Brook, N.S.	40 4	13 0	4 3	12	Hilaire Bourque, Eel Brook, N.S.
...	Antelope	Hamilton	"	1854	Port Robinson, Ont.	106 5	19 7	9 7	180	Joseph Glass, Sarnia, Ont.
75,631	Antelope	Toronto	"	1873	Port Dalhousie, Ont.	138 6	26 3	11 4	334	Albert J. Foster and Amelia Ure, J.O., Toronto, Ont.
55,014	Antiope	Victoria	Bk—Bq	1866	Port Glasgow, G.B.	242 3	38 4	23 7	1380	Peter J. R. Mathieson, Ladysmith, B.C.
38,498	Appoline	Arichat	Schr—Glt	1868	River Inhabitants, N.S.	51 8	18 9	8 1	40	C. D. Terrio, Arichat, N.S.
100,671	April	Vancouver	Scow—Chd	1888	Vancouver, B.C.	80 8	23 2	6 2	96	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
92,474	Aquila	Charlottetown	Bgtn—Bkglt	1888	Georgetown, P.E.I.	92 8	24 6	10 7	150	John Grady, M. O., Summerside, P.E.I.
74,205	Arab	Montreal	Barge—Chd	1876	Montreal, Que.	122 9	26 9	7 5	204	D. Anderson, Montreal, Que.
100,987	Arabi	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Shippegan, N.B	34 6	13 1	4 8	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
117,750	Arabia	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S.	84 5	23 2	9 0	80	David Heisler, Lunenburg, N.S.
121,652	Arabia	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	33 0	10 6	6 0	10	Eloi J. Leblanc, M.O., Tusket Wedge, N.S.
...	Arabian	Montreal	Barge—Chd	1865	Yamaska, Que.	76 3	20 9	5 5	61	Narcisse Forcier, St. Aimé, Que.
38,355	Arbutus	Arichat	Schr—Glt	1852	Essex, Mass., U.S.A.	64 0	19 9	7 0	44	Saml. Lawrence, Margaree, N.S.
121,943	Arcade	Sorel	Sloop	1907	Pierreville, Que.	109 0	23 2	7 7	140	Agapit Daneau, Notre Dame de Pierreville, Que.
107,182	Arclight	Charlottetown	Schr—Glt	1898	Souris, P.E.I.	91 0	27 5	8 8	103	Jas. Poole, Channel, Nfld.

Alphabetical List of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

Liste alphabétique des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Arctic.....	St. Catharines	Schr—Glt	1858	Port Dalhousie, Ont.....	130 0	21 0	8 2	172	Catherine Sidley, Belleville, Ont.
100,612	Ardella.....	Shelburne	"	1892	Sand Point, N.S.....	27 6	12 0	5 6	10	Peter M. Crowe, Shelburne, N.S.
69,143	Arequipa.....	Arichat.....	"	1875	New Dublin, N.S.	51 5	17 5	7 0	36	Isidore Poirier, West Arichat, N.S.
96,739	Argeline.....	Chatham, N.B.....	"	1890	Caraquet, N.B.....	37 0	13 0	5 4	14	O. Gionet, Caraquet, N.B.
103,085	Argentina.....	"	"	1894	"	37 4	13 3	5 0	12	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,698	Argo.....	Yarmouth.....	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.....	32 0	11 0	6 0	10	James S. Gray, Yarmouth, N.S.
94,778	Argosy.....	Lunenburg.	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S.....	73 5	23 5	9 0	84	J. H. Beaver, Pleasant Harbour, N.S.
83,478	Argyle.....	St. Andrews.....	"	1880	Argyle, N.S.....	34 4	11 0	5 0	10	Andrew McGee, St. George, N.B.
111,762	Ariadne	Kingston.....	"	1901	Amherst Island, Ont....	57 6	14 5	4 0	23	E. Burnside and R. T. Loughlin, Wolfe Island, Ont.
103,647	Ariadne.....	"	"	1891	Cape Vincent, N.Y., U.S.A.	56 3	18 3	4 5	16	J. McIntosh, South Marysburg, Ont.
112,102	Ariadne.....	St. John, N.B	"	1902	PetiteRivière, N.S.....	63 4	19 1	7 4	48	Holland D. Outhouse, Tiverton, N.S.
103,487	Ariadne.....	Victoria.....	Yawl—Yole....	1896	Esquimault, B.C.....	46 8	15 2	7 0	23	T. E. Williams, Gloucestershire, G.B.
107,078	Ariel.....	St. John, N.B.....	Sloop	1894	Rothesay, N.B.....	27 0	10 8	4 4	7	R. Matthews, St. John, N.B.
90,870	Arietis.....	"	"	1887	Lunenburg, N.S.....	77 6	23 5	8 8	86	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.

88,313	Arinda	Quebec	Sloop	1885	St. Thomas, Que	50 8	17 0	4 6	23	Hamilton Powder Co., Montreal, Que.
85,756	Aristile	"	Schr—Glt	1883	Natashquan, Que	40 8	15 2	6 1	19	Louis St. Hilaire, Baie St. Paul, Que.
112,314	Aritus	St. Andrews	Sloop	1902	Campo Bello, N.B	34 5	13 0	7 8	16	Ralph Colson, Campo Bello, N.B.
83,307	Arizona	Liverpool	Schr—Glt	1883	Port Medway, N.S	84 0	25 0	9 8	99	Jas. N. Wyle, Port Medway, N.S.
71,030	Arizona	Yarmouth	"	1876	Pubnico, N.S	81 9	22 6	8 8	85	L. D. D'Entrement, Pubnico, N.S.
72,957	Ark	St. Catharines	"	1875	Port Dalhousie, Ont.	175 6	35 6	10 4	521	The Montreal Lighterage Co., Ltd., Montreal, Que.
90,450	Ark	Winnipeg	Barge—Chd	1885	Kenora, Ont.	45 0	14 0	2 9	48	Patrick Nestor, M.O., Kenora, Ont.
116,499	Arkansas	Lunenburg	Schr—Glt.	1903	Lunenburg, N.S	99 6	26 0	10 0	98	Samuel Piercy, Grand Bank, Nfld.
100,587	Armand	Montreal	Barge—Chd	1892	Yamaska, Que	131 6	27 9	11 2	256	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
83,339	Armenia	Ottawa	"	1881	Ottawa, Ont	110 3	22 2	7 6	142	T. H. Kirby and C. W. Bangs, J. O., Ottawa, Ont.
107,439	Arminta	St. Andrews	Sloop	1894	Digby, N.S	35 0	12 2	5 0	15	Judson L. Guptill, Grand Manan, N.B.
116,501	Arnold	Lunenburg	Schr—Glt.	1904	La Have, N.S	94 6	25 0	10 0	99	Nathaniel Smith, M.O., Halifax, N.S.
107,913	Arnold B	St. Andrews	Sloop	1897	Church Point, N.S	29 0	11 3	4 6	10	Henry H. Cheney, Grand Manan, N.B.
121,695	Aroma S	Yarmouth	"	1904	Pubnico, N.S.	34 0	11 4	6 0	10	L. C. Amiro, M. O., Pubnico, N.S.,
97,190	Arona	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1891	Newport, N.S	159 7	35 0	12 9	532	John D. Spurr, Deep Brook, N.S.
103,205	Aroostook	Lunenburg	"	1880	Essex, Mass., U.S.A	75 0	22 0	7 9	67	J. W. McLachan, *et al.*, Lunenburg, N.S.
85,694	Arrow	Chatham, N.B	"	1883	Bathurst, N.B	41 4	13 2	5 0	14	William Daly, Bathurst, N.B.
121,946	Arthur	Sorel	Barge—Chd	1907	Sorel, Que	109 0	22 8	9 6	198	J. L. B. Leclaire, Sorel, Que.
111,927	Arthur	Toronto	Schr—Glt	1873	Manitowoc, Wis., U.S.A	148 0	26 2	11 3	327	The Elias Rogers Co., Ltd., Toronto, Ont.
71,032	Arthur	Yarmouth	"	1876	Meteghan, N.S.	47 5	16 7	5 7	22	Wesley Outhouse, Westport, N.S.
116,911	Arthur H. Wight	Lunenburg	"	1904	Liverpool, N.S	103 0	25 5	9 5	99	The Atlantic Fish Companies, Ltd., M.O., Lunenburg, N.S.
107,844	Arthur Hannah	Toronto	"	1899	Port Rowan, Ont.	47 5	16 0	4 6	22	Caleb Hopkins, Port Credit, Ont.
85,299	Arthur P	Montreal	Barge—Chd	1882	Sorel, Que	116 5	24 3	8 7	182	Prosper Laplante, Lachine, Que.
*94,886	Asia	"	"	1889	Pierreville, Que	107 0	23 3	9 6	179	Dolphin Hamel, St. Thomas de Pierreville, Que.
107,436	Asthore	St. Andrews	Sloop	1899	Calais, Me., U.S.A	15 8	6 3	1 6	1	W. B. Ganong, St. Stephen, N.B.

* Formerly "Montcalm."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,122	Atalaya	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Lunenburg, N.S.	89 0	24 6	9 0	79	W. C. Smith & Co., Ltd., M. O., Lunenburg, N.S.
103,372	Athabaska	Winnipeg	Barge—Chd	1891	Athabaska Landing, Alta.	51 6	12 8	3 1	18	The Hudson's Bay Co., London, G.B.
103,734	Athelia	Parrsboro'	Schr—Glt	1897	Moose River, N.S.	52 3	19 0	6 2	40	Mrs. Carrie A. Elliott, Economy, N.S.
121,895	Athlete	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	38 0	13 0	5 7	13	John C. Cook, Grand Harbour, N.B.
103,495	Athlon	Lunenburg	Schr—Glt	1895	La Have, N.S	87 5	23 6	9 4	99	Wm. H. Bennett, Bay St. George, Nfld.
100,107	Athol	Parrsboro'	"	1891	Advocate, N.S	73 6	24 4	6 5	70	Daniel Desmond, Parrsboro', N.S.
*111,487	Atlantic	Quebec	Barge—Chd	1879	Philadelphia, U.S.A.	153 6	28 2	9 6	271	William Desrosiers, Lanoraie, Que.
77,601	Atlas	Lunenburg	Schr—Glt	1878	LaHave, N.S.	64 4	20 0	7 9	52	Simon Naas, Lunenburg, N.S.
107,828	Atlas	Victoria	Barge—Chd	1882	Victoria, B.C.	115 5	23 0	9 2	176	Pacific Barge Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,921	Atlin	"	"	1904	White Horse, Y.T	58 0	18 0	4 0	34	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,996	Au revoir	St. Andrews	Sloop	1897	West Isles, N.B.	35 0	13 8	5 0	15	Fredk. S. Russell, Grand Manan, N.B.
83,433	Audacieux	Weymouth	Schr—Glt	1886	Meteghan River, N.S	79 7	23 4	9 0	99	D. J. Melançon, Gilbert's Cove, N.S.
111,557	Audley R	St. Andrews	Sloop	1894	West Isles, N.B.	38 0	13 0	4 6	19	S. R. Watt, Grand Manan, N.B.

*Formerly "Wanderer," and a steamer.

121,685	Augusta	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 0	6 0	11	L. D. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
107,603	Augusta Evelyn	St. John, N.B	Schr—Glt	1900	Belliveau's Cove, N. S	53 0	17 5	7 0	31	James Scovil, Grand Manan, N.B.
100,360	Auguste	Quebec	"	1890	St. Thomas, Que	67 5	21 4	5 6	49	Evan John Price, Quebec, Que.
96,919	Augustus	Kingston	"	1893	Garden Island, Ont.	177 5	39 6	15 0	302	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
97,134	Aurelia	Quebec	"	1886	Mille Vaches, Que	38 8	14 8	4 6	14	J. L. Fequet, Bonne Esperance, Coast of Labrador.
94,727	Aurelia	St. John, N.B	"	1889	Hall's Harbour, N.S	40 8	15 5	6 0	22	Chas. Watt, Grand Manan, N.B.
73,058	Aurélie	Quebec	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	102 4	22 2	7 5	127	Alexander Laplante, Lachine, Que.
90,795	Aurora	Victoria	Schr—Glt	1888	Mayne Island, B.C.	66 7	18 4	6 4	41	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
94,980	Aurore	Yarmouth	"	1890	Pubnico, N.S	81 1	22 2	7 6	86	Edward Boswell and Allan McLean, Crapaud, P.E.I.
83,469	Austin P	St. Andrews	"	1882	West Isles, N.B	32 0	13 5	6 0	12	Chas. W. Stewart, West Isles, N.B.
94,791	Autumn Belle	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B	37 2	13 4	5 0	15	John Robertson, Rexton, N.B.
107,903	Ava M	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B	35 0	13 3	6 0	17	George A. Johnson, Grand Manan, N.B.
92,500	Avalon	Windsor, N. S	Schr—Glt	1888	Advocate, N.S	93 9	28 2	7 9	116	J. Willard Smith, St. John, N.B.
88,699	Avenue	St. John, N.B.	"	1885	Waterborough, N.B	65 4	23 0	6 1	51	Wm. N. Durost, Cambridge, N.B.
103,745	Avis	Quebec	"	1896	La Have, N.S	85 9	24 3	9 4	100	Wm. Bouchard, St. Simeon, Que.
111,504	Avis	St. John, N.B	Sloop	1895	Perth Amboy, Me., U.S.A	31 0	8 3	2 9	4	W. R. Turnbull, St. John, N.B.
103,127	Avis C. Tobey	St. Andrews	"	1896	West Isles, N.B	35 0	12 4	4 8	13	H. H. Bancroft, Grand Manan, N.B.
116,824	Avis Pauline	Barrington	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S	31 6	11 9	5 4	12	Peter Kenney, Clarke's Harbour, N.S.
100,578	Avon.	Halifax	Schr—Glt	1893	La Have. N.S	57 9	20 1	7 9	49	John Driscoll, Conception Harbour, Nfld.
103,216	Avon	Ottawa	Scow—Chd.	1890	Buckingham, Que.	50 0	14 4	4 3	16	George Bothwell, Buckingham, Que.
75,643	Ayr	St. Catharines	Schr—Glt	1858	Port Dalhousie, Ont.	132 0	23 4	11 3	299	Alexander McArthur, Toronto, Ont.
.....	Azov	Hamilton	Schr—Glt	1866	Wellington Square, Ont.	108 4	23 7	10 0	195	John McDonald, Goderich, Ont.
115,996	B	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	12 0	4 0	16	The Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,529	B. II.	Vancouver	Scow-Chd	1907	Vancouver, B.C	73 9	30 0	8 0	158	Bermuda Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
107,928	B. No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	New Westminster, B.C.	73 0	28 0	6 0	123	The B. C. Mills, Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
111,601	B. No. 13	"	"	1891	New Westminster, B.C.	58 0	19 0	5 0	134	The B.C. Mills Timber & Trading Co., Vancouver, B.C.
100,463	B. C.	Quebec	Schr—Glt.	1891	St. Thomas, Que	37 4	12 6	5 0	15	E. Caron, Montmagny, Que.
121,982	B. C. C. No. 3	Victoria	Barge—Chd	1905	Ladners, B.C	49 5	18 3	5 0	49	British Columbia Canning Co., Ltd., London, Eng.
121,983	B. C. C. No. 4	"	"	1906	"	45 5	16 2	5 0	33	" " "
107,719	B. K. C. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1899	New Westminster, B.C.	52 0	12 3	3 7	21	Geo. W. Dawson, Vancouver, B.C.
107,720	B. K. C. 2	"	"	1899	"	52 0	12 3	3 7	21	" "
111,607	B. S. M. No. 7	New Westminster	Barge—Chd	1892	"	64 0	20 0	6 0	64	The Brunette Sawmill Co., Ltd., New Westminster, B.C.
100,547	B. and C	Digby	Sloop	1893	Deer Island, N.B	40 0	15 0	7 0	14	John W. Thurber, Freeport, N.S.
100,018	B. B. Hardwick	Annapolis Royal	Schr—Glt	1897	Clementsport, N.S	96 5	28 2	9 0	123	Saml. Potter, Clementsport, N.S.
103,503	B. G. Anderson	Lunenburg	"	1896	Lunenburg, N.S	85 2	23 6	9 3	95	Wm. Morrison, Bay St. George, Nfld.
103,858	B. & B. Holland	Halifax	Schr—Glt	1897	Duncan's Cove, N.S.	52 8	14 4	7 2	26	J. Holland, Duncan's Cove, N.S.
83,066	B. Donaldson	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	111 2	22 5	7 8	162	John O'Toole, Ottawa, Ont.

38,501	B. Wier & Co.	Arichat	Schr—Glt	1869	L'Ardoise, N.S.	54 3	'16 0	5 6	25	Thomas D. Morrison, Descouse, N.S.
50,717	Babineau & Gaudry.	Quebec.	"	1864	Grondines, Que.	95 5	23 5	9 8	156	Hiram Ives, Windsor, Ont.
107,780	Baden-Powell.	Chatham, N.B.	"	1900	Chatham, N.B	82 7	23 3	9 0	97	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,412	Baden-Powell.	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S.	90 6	24 0	9 6	94	Baden Powell Sealing Co., Ltd., Halifax, N.S.
74,308	Bald Eagle	Yarmouth	"	1876	Short Beach, N.S.	40 2	15 3	5 2	14	A.O.H. Wilson, St. John, N.B.
103,347	Balmoral.	Montreal.	Barge—Chd	1894	Montreal, Que.	104 4	23 2	8 7	179	J. Gagnon, St. Henri, Que.
107,752	Baltic	Charlottetown	Schr—Glt.	1847	Essex, Mass., U.S.A	75 2	19 6	8 1	64	J. G. Scrimgeour, Cardigan, P.E.I.
.....	Baltic	Montreal.	Barge—Chd	1873	Rivière du Loup, Que.	103 0	20 8	6 5	130	E. Lapointe. St. Henri, Que.
116,760	Baltic	Toronto.	"	1856	Philadelphia, Pa., U.S.A.	136 0	22 0	9 0	194	John Galna and R. W. Dauter, J.O., Parry Sound, Ont.
72,590	Bangalore	Kingston.	Schr—Glt	1877	Kingston, Ont.	136 0	26 2	12 0	296	A. Rondeau, Lanoraie, Que.
.....	Bangor.	Montreal	Barge—Chd	1872	Pierreville, Que.	97 7	19 0	6 1	105	O. Paul Hus, Sorel, Que.
72,069	Barbara Fritchie.	Arichat	Schr—Glt	1866	Kennebunk, Me., U.S.A.	72 6	20 4	7 3	63	Jas. Byrne, St. Lawrence, Nfld.
103,501	Barcelona	Lunenburg.	"	1896	LaHave, N.S.	84 9	24 3	9 3	99	W. J. and Geo. Borgal, Pleasant Harbour, N.S.
107,267	Barge No. 1.	Ottawa.	Barge—Chd	1898	Hull, Que	50 4	31 9	4 9	48	H. F. Cumming and J. B. McMillan, J.O., Cornwall, Ont.
107,268	Barge No. 2.	"	"	1898	"	81 0	28 0	5 0	60	Wm. Lawlor, Hawkesbury, Ont.
107,269	Barge No. 3.	"	"	1898	"	81 0	20 1	5 0	54	" "
107,270	Barge No. 4.	"	"	1898	"	81 0	20 1	5 0	54	Contractors' Supply Co., Ltd., Ottawa, Ont.
74,381	Bark Swallow.	Toronto	Schr—Glt	1872	Port Credit, Ont.	42 4	11 5	4 0	14	J. H. Hill, M.O., Port Credit, Ont.
98,301	Baroda.	Victoria	Ship	1891	Dumbarton, G.B	237 5	36 2	21 5	1353	James Dunsmuir, Victoria, B.C.
94,621	Barrington	Ottawa	Schr—Glt.	1887	Shelburne, N.S.	75 0	22 4	9 8	81	Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
100,004	Bartholdi.	Annapolis Royal	"	1891	Granville, N.S.	126 0	30 0	12 2	299	J. C. Thompson, Mobile, Ala., U.S.A.
111,900	Basile	Weymouth	"	1906	Belliveau's Cove, N.S.	95 0	27 8	10 0	158	Benjamin Belliveau, M.O., Belliveau's Cove, N.S.
*112,383	Basutoland.	Liverpool	"	1870 1903	Bath, Me., U.S.A. Liverpool, N.S.	116 9	29 0	8 4	190	Reynolds Harrington, Sydney, N.S.
97,188	Bay Queen.	Digby	"	1891	Mount Denison, N.S.	51 0	16 2	6 5	32	Wm. Trahan, Belliveau's Cove, N.S.
75,609	Bear River.	"	"	1878	Bear River, N.S.	57 0	18 6	6 3	38	John H. Lent, *et al.*, Bear River, N.S.

* Formerly "Samuel C. Hart."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,185	Beatrice	Arichat	Schr—Glt	1898	Queensport, N.S.	38 0	10 2	6 1	11	Joseph C. Ryan, Canso, N.S.
116,828	Beatrice	Barrington	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S.	32 6	12 0	6 1	12	Frank A. Swim, Clarke's Harbour, N.S.
97,077	Beatrice	Charlottetown	Schr—Glt	1893	Souris, P.E.I.	32 8	11 1	5 3	8	Wm. Burk, Bay Fortune, P.E.I.
85,345	Beatrice	Chatham, N.B	"	1883	Lunenburg, N.S	74 4	25 6	8 4	79	Alfred Manley, Halifax, N.S.
117,185	Beatrice	"	"	1905	Elm Tree, N.B	65 0	19 0	7 5	51	N. Hilarion Roy, Elm Tree, N.B.
116,672	Beatrice	St. Andrews	Sloop	1897	West Isles, N.B	36 6	13 8	6 0	19	Henry Benson, Grand Manan, N.B.
100,194	Beatrice,	Victoria	Barge—Chd	1891	Vancouver, B.C,	60 0	19 6	8 0	55	Albert Berquist, Sidney, B.C.
107,130	Beatrice L. Corkum	Halifax	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S	91 8	24 5	9 5	81	John A. Bechtel, Victoria, C.B.
116,498	Beatrice S. Mack	Lunenburg	"	1903	"	92 4	24 8	10 0	99	Wm. C. Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
74,239	Beau Rosier	Montreal	Sloop	1875	St. Thomas, Que.	89 0	21 0	5 6	75	J. A. Bonin, Lanoraie, Que.
66,075	Beauport	Montreal	Barge—Chd	1873	Point Lévis, Que	145 6	29 3	9 9	334	J. E. Robillard, Montreal, Que.
33,654	Beaver	Chatham, N.B	Sloop	1878	Paspébiac, Que.	45 0	15 4	6 6	28	A. Loggie, M.O., Chatham, N.B.
100,056	Beaver	St. John, N.B	Schr—Glt	1890	Perry's Point, N.B	117 8	28 0	9 2	192	S. F. Hatfield (ship's husband), St. John, N.B.
112,160	Beaver II	Chatham, N.B.	"	1903	Shelburne, N.S.	58 0	21 8	6 5	53	Robert Loggie, M.O., Loggieville, N.B.

111,943	Beaver No. 3.	New Westminster...	Barge—Chd	1900	Blaine, Wash., U.S.A...	55 0	13 0	3 6	22	National Packing Co., Vancouver, B.C.
61,431	Bee.....	Chatham, N.B....	Schr—Glt	1874	Shippegan, N.B.....	35 0	11 4	4 5	11	Paul Noël, Shippegan, N.B.
100,983	Bee.....	"	" ..	1888	Caraquet, N.B.	35 6	12 0	5 6	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
.....	Bee.....	Montreal.....	Barge—Chd	1858	Montreal, Que.....	93 8	18 1	5 1	82	Amb. Bertrand, Vaudreuil, Que.
107,892	Bel	"	Sloop	1900	Yamaska, Que..... .	90 7	21 6	6 1	87	Jos. Myette, Ste. Anne de Sorel, Que.
72,986	Belknap	Wallaceburg.....	Barge—Chd.....	1874	Port Huron, Mich., U.S.A.	81 5	19 0	4 3	46	John Cooper, Chatham, Ont.
88,569	Bella.....	Kingston.....	" ...	1870	Garden Island, Ont.....	166 0	26 5	11 9	434	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,109	Bella..	Yarmouth..... ...	Sloop.	1906	Tusket Wedge, N.S.....	36 0	13 0	7 0	18	William Pothier, M.O., Tusket Wedge, N.S.
*103,631	Bella Ritchie	Ottawa.....	Barge—Chd.....	1895	Quyon, Que.....	87 7	15 9	6 4	27	P. G. Cavanagh, Perth, Ont.
116,303	Bella Rose.....	Charlottetown.... ..	Schr—Glt	1905	Bayfield, P.E.I.....	41 6	13 6	5 8	21	John McLean, Souris East, P.E.I.
74,141	Belle.....	Guysboro'.....	"	1876	Lower Dublin, N.S.....	52 0	17 3	7 0	31	Alex. Jackson, Murray Harbour, P.E.I.
96,868	Belle..	Montreal.....	Barge—Chd ...	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 0	335	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
92,609	Belle of the Bay	Sydney	Schr—Glt	1889	Little Bras d'Or, N.S ...	33 7	12 5	4 6	11	Patrick Burke, Mira Bay, N.S.
61,409	Belmont.....	Chatham, N.B.....	"	1871	Caraquet, N.B....	38 5	13 7	5 4	13	P. Callichan, Caraquet, N.B.
83,432	Belmont	Lunenburg.....	"	1886	Gilbert Cove, N.S.....	80 0	23 4	8 2	98	Mrs. C. S. H. Pearl, Mahone Bay, N.S.
83,050	Belmont..... .. .	Shelburne	"	1882	Shelburne, N.S.	63 0	20 5	7 9	54	Jos. McGill, Shelburne, N.S.
98,630	Belmont..... ...	Yarmouth.	Bk—Bq..... ...	1891	Port Glasgow, G.B.....	236 4	38 1	21 8	1415	The Belmont Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
103,187	Ben Bolt.....	Yarmouth.	Schr—Glt	1896	Lockeport, N.S.....	98 9	23 4	9 1	91	Henry Lewis, *et al.*, Yarmouth, N.S.
103,072	Ben Hur.....	Chatham, N.B	Schr—Glt ...	1892	Tracadie, N.B.....	34 0	12 2	5 2	11	Adolf LeClerc and John LeClerc, Caraquet, N.B.
117,192	Ben Lomond..	Kenora.....	Barge—Chd.-...	1897	Keewatin, Ont.....	50 0	20 5	4 4	45	H. J. Davis, Kenora, Ont.
96,787	Benecia Boy	Halifax	Schr—Glt	1889	Straits of Canso, N.S...	34 2	10 8	6 6	11	Michael Crispo, Harbour au Bouche, N.S.
107,566	Benefit.....	Parrsboro'.....	"	1900	Port Greville, N.S.....	116 8	28 9	10 2	229	Alfred Potter, Canning, N.S.
88,477	Berens River.. . .	Winnipeg..... .	Barge—Chd.....	1882	Winnipeg, Man.....	133 3	22 8	7 8	335	The Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
88,300	Bernadette.....	Quebec.....	Schr—Glt	1883	Bay St. Paul, Que.....	43 8	16 5	6 5	28	Mrs. Lucy Boily, Baie St. Paul, Que.
107,237	Bernadette.....	"	Sloop.....	1898	Isle aux Grues, Que	35 0	13 8	4 4	13	Jos. Lachance, Isle aux Grues, Que.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,102	Bernice N.	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	John C. Nickerson, M.O., Woods Harbour, N.S.
77,789	Bertha	Port Medway	Schr—Glt	1881	Port Medway, N.S.	54 5	18 9	7 4	42	Minnie Sabean, Port Medway, N.S.
97,028	Bertha	Yarmouth	"	1880	Port Maitland, N.S.	33 0	11 3	4 6	10	Alex. Shaw, Yarmouth, N.S.
122,453	Bertha A.	Yarmouth	Sloop	1907	Clyde, N.S.	34 0	11 0	6 0	12	Thomas Ross, Port LaTour, N.S.
100,253	Bertha Belle	Halifax	Schr—Glt	1894	Moser's River, N.S.	52 2	17 2	6 6	32	J. F. Guite, Maria, Que.
73,969	Bertha E.	"	"	1877	Liverpool, N.S.	44 4	16 3	6 6	21	W. H. Doggett, White Point, N.S.
90,900	Bertha Kelley	Yarmouth	Sloop	1886	Tusket Wedge, N.S.	34 0	13 3	5 1	12	Benj. Davis, Yarmouth, N.S.
122,127	Bertha M.	Halifax	Schr—Glt	1907	Chester, N.S.	45 0	12 4	5 4	14	J. Foster Rood, Halifax, N.S.
92,707	Bertha McKay	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Rainy River, Ont.	110 0	19 5	8 5	158	Wm. Morisette, Kenora, Ont.
88,251	Bertha Maud	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Waterborough, N.B.	74 6	26 3	6 8	82	St. John Sulphite Pulp Co., Ltd., Leven, G.B.
107,911	Bertie	St. Andrews	Sloop	1894	Digby, N.S.	34 0	11 8	5 0	13	Judson L. Guptil, jr., Grand Manan, N.B.
107,051	Bertie C	Barrington	"	1897	Eel Brook, N.S.	43 0	15 3	4 8	13	Thos. D. Crowell, Shag Harbour, N.S.
100,111	Bess	Digby	Schr—Glt	1891	Port Greville, N.S.	46 1	16 3	5 9	24	Geo. Post, Digby, N.S.
100,545	Bessie	"	"	1896	Plympton, N.S.	78 8	24 0	8 2	88	Wm. M. Warner, Plympton, N.S.

100,373	Bessie	Sydney	Schr—Glt	1891	Little Bras d'Or, N.S.	44 8	16 5	6 2	20	James Warburton, Glace Bay, N.S.
100,340	Bessie A.	Parrsboro'	"	1898	Lower Selmah, N.S	78 0	25 2	8 5	96	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
94,662	Bessie Florence	Halifax	"	1888	Mahone Bay, N.S.	33 6	12 3	5 5	12	James Howard, Terence Bay, N.S.
85,622	Bessie G.	Parrsboro'	"	1884	Parrsboro', N.S	76 0	25 5	6 9	69	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
88,267	Bessie May	Yarmouth	"	1883	Carlton, N.B.	50 0	16 4	5 8	23	William A. Killam, Yarmouth, N.S.
96,931	Bessie S. Keefer	Charlottetown	"	1890	Murray Harbour, P.E.I.	68 5	23 2	8 5	79	Wm. A. Horton, *et al.*, Murray Harbour, P.E.I.
96,725	Bessie T	Chatham N.B.	"	1889	Tracadie, N.B.	31 6	12 3	4 5	10	Donald Loggie, Church Point, N.B.
122,089	Bessie Willow	Charlottetown	"	1907	Point Prim, P.E.I.	39 6	12 2	5 4	17	Samuel McLeod, Point Prim., P.E.I.
111,559	Beta	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B.	37 0	12 4	5 5	15	F. S. McLaughlin, Grand Manan, N.B.
73,985	Bethleem	Quebec	Barge—Chd	1874 1904	St. Jean Deschaillons, Que Leclercville, Que.	97 4	25 3	7 6	129	Mrs. Marie A. Beaudet, Deschaillons, Que.
.....	Betsey	Toronto	Schr—Glt	1868	Toronto, Ont.	45 0	12 0	3 7	19	Lionel Yorke, Toronto, Ont.
72,079	Betsy	Chatham, N.B.	"	1871	Shippegan, N.B.	36 0	11 6	4 4	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,372	Betsy Jane	Sydney	"	1891	Bras d'Or, N.S.	32 9	13 2	5 0	11	Samuel Moore, Little Bras d'Or, N.S.
85,730	Beulah	Lunenburg	"	1883	Summerside, P.E.I.	81 3	23 6	9 2	97	J. J. and Coleman Sangster, J.O., Guysboro, N.S.
94,742	Beulah	St. John, N.B.	"	1888	Canning, N.S.	76 4	26 2	6 9	81	Arthur Pritchard, St. Martin's, N.B.
71,362	Beulah Benton	Weymouth	"	1875	Port Medway, N.S.	56 2	18 6	7 0	36	Turner Guthrie, East Ferry, N.S.
94,722	Bianca	Windsor, N.S.	"	1888	Newport, N.S.	94 6	28 6	10 6	180	Geo. B. Lockhart, New York, U.S.A.
100,975	Big Bear	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	34 0	12 1	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
121,971	Big Salmon	Victoria	Barge—Chd	1906	White Horse, Y. T.	106 4	34 5	5 7	161	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
83,210	Billow	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Cornwallis, N.S.	62 0	18 8	8 0	54	Hugh McKay, St. Stephen, N.B.
72,578	Bismarck	Montreal	"	1871	Port Dalhousie, Ont.	131 7	27 0	11 5	302	Alphonse Desrosierre, Lanoraie, Que.
103,899	Bismarck	New Westminster	"	1897	New Westminster, B.C.	34 0	11 5	4 4	12	M. Kubiteith, Nanaimo, B.C.
107,938	Bk. No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1900	" "	43 0	13 0	3 5	20	G. W. Dawson, Steveston, B.C
107,939	Bk. No. 4	"	"	1900	" "	43 0	13 0	3 5	20	" "
90,496	Black Prince	Halifax	Schr—Glt	1876	Summerville, N.S.	38 8	13 8	5 8	18	John Dixon, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,293	Black Prince	New Westminster	Barge—Chd	1892	Seattle, Wash., U.S.A.	128 0	29 0	7 0	203	A. Ewen, New Westminster, B.C.
103,701	Black Prince	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Port la Tour, N.S.	37 0	12 4	5 5	13	Thomas W. Crowell, Port la Tour, N.S.
71,310	Black Watch	Charlottetown	"	1884	Rexton, N.B.	45 8	15 3	6 0	23	John McLean, Souris, P.E.I.
111,734	Blake	Lunenburg	"	1902	Shelburne, N.S.	81 0	24 0	9 6	99	Jacob W. Sartie, La Have, N.S.
100,299	Blanchard	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	34 2	12 2	5 0	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,474	Blanchard	Chatham, N.B.	"	1900	Caraquet, N.B.	34 3	12 7	4 6	12	Michael John, Caraquet, N.B.
100,813	Blanche	Barrington	"	1894	Lockeport, N.S.	42 2	16 3	7 0	24	Norman Robbins, Tiverton, N.S.
112,016	Blanche	Canso	"	1901	Canso, N.S.	35 6	11 3	6 9	13	Simon Williams, Canso, N.S.
116,855	Blanche	Shelburne	"	1905	Sable River, N.S.	37 1	13 5	4 9	12	C. Lock, Lockeport, N.S.
121,806	Blanche	Yarmouth	Sloop	1904	Clyde, N.S.	31 0	11 4	6 0	10	J. E. Nickerson, Woods Harbour, N.S.
97,122	Blanche Alma	Quebec	Schr—Glt	1890	Ste. Anne, Que.	78 2	22 8	8 3	87	Joseph Simard, M.O., St. Anne de Monts, Que.
88,551	Blanche M. Thorbourn.	Charlottetown	"	1884	Shelburne, N.S.	83 9	23 3	9 0	70	Edward Boswell and J. J. Lord, Victoria, Crapaud, P.E.I.
103,589	Blenheim	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B	37 7	13 3	5 0	13	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,265	Blomidon	Windsor, N.S.	"	1891	Canning, N.S.	123 0	31 0	11 5	271	Miss Lizzie W. O'Connell, Pascagoula, Miss., U.S.A.

75,599	Blue Jay	Digby	Schr—Glt	1877	Clare, N.S.	39 1	14 2	5 7	14	Annie E. Stevens, Grand Manan, N.B.
80,370	Blue Wave	Parrsboro'	"	1880	Parrsboro', N.S.	55 8	18 5	6 7	37	Wm. I. Hawes, Parrsboro' N.S.
100,909	Bluenose	Chatham, N.B.	"	1889	Caraquet, N.B	36 0	12 6	4 5	11	J. Sewell, Caraquet, N.B.
107,073	Bluenose	St. John, N.B	Sloop	1891	St. John, N.B	23 2	8 0	2 3	2	George E. Holder, St. John, N.B.
112,062	Bluenose	Windsor, N.S	Schr—Glt	1903	Falmouth, N.S.,	104 6	27 0	10 4	166	G. I. MacNamara. *et al*, Parrsboro', N.S.
	Bob O'Link	Toronto	"	1870	Toronto, Ont.	35 0	11 3	4 8	15	Zeno Orton Quick, Point Pelee Island, Ont.
*92,747	Bobs	Parrsboro'.	"	1894	Sackville, N.B.	77 8	26 4	7 5	97	Wm. Anthony, *et al*, Lower Selmah, N.S.
122,573	Bohemia	Yarmouth	Sloop	1907	Tusket Wedge, N.S.	31 0	12 8	6 8	10	W. F. Doucette, M.O., Tusket Wedge, N.S.
122,222	Bolivia	Montreal	Barge—Ghd	1874	Oswego, N.Y., U.S.A.	140 0	26 4	12 7	310	Aristide Mondor and Joseph Bonin, Lanoraie, Que.
94,782	Bona Fides	Charlottetown	Schr—Glt	1889	Lunenburg, N.S	76 6	23 6	8 7	78	T. G. M. Garcin, Charlottetown P.E.I.
122,250	Bonita	St. Andrews	Sloop	1902	West Isles, N.B.	30 0	13 0	6 6	15	John and Benjamin Carter, Seeley's Cove, N.B.
111,503	Bonnie Jean	St. John, N.B.	"	1900	St. John, N.B	37 7	13 3	5 5	12	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
75,802	Bonnie Kate	Halifax	Schr—Glt	1877	Sheet Harbour, N.S.	57 8	19 0	7 7	56	Mrs. B. Munroe, Boularderie, N.S.
88,506	Bonnie Kate	Sydney	"	1884	Little Bras d'Or, N.S.	44 0	14 4	5 7	14	Robert Moore, North Sydney, N.S.
107,053	Bonnie Lin.	Barrington	"	1899	Coffinscroft, N.S.	38 6	12 0	5 2	10	Normand Madden, Port la Tour, N.S.
112,020	Bonny Kate	Canso	"	1902	Canso, N.S.	36 6	13 0	7 0	14	Robert Meagher, Canso, N.S.
94,647	Bonus	Halifax	"	1888	Conquerall, N.S.	73 5	23 0	8 7	86	Wm. Vincent, Bay St. George, Nfld.
103,862	Boojum	"	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	H. V. Kent, Halifax, N.S.
97,159	Borealis	Victoria	Schr—Glt	1891	Victoria, B.C.	71 5	21 4	7 8	47	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
75,561	Boreas	Lunenburg.	"	1876	La Have, N.S.	55 5	19 0	7 6	41	John Colford, Port Hawkesbury, N.S.
103,091	Bosphore.	Montreal.	Sloop.	1890	Pierreville, Que.	109 9	22 9	7 4	137	Noe Gervais St. Michel d'Yamaska, Que.
107,888	Bouleau	Montreal.	Sloop.	1900	Lachine, Que.	44 9	14 4	4 0	18	F. Tremblay, Montreal, Que.
103,110	Bout de Lile	"	Horse ferry	1887	Bout de l'Isle, Que.	63 6	26 3	2 8	10	Sam. Beaudry, Pointe aux Trembles, Que.
88,396	Brant	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1886	Cornwallis, N.S.	37 0	13 3	5 5	12	William Hamilton, Cornwallis, N.S.
† 103,746	Bras d'Or.	Amherst, N.S.	Sloop.	1895	Lunenburg, N.S	26 8	8 8	4 2	4	Aubrey G. Robb, Amherst, N.S.

* Formerly "Sackville Packet." † Formerly "Onyx."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,497	Bravo	Paspebiac	Schr—Glt	1895	Lunenburg, N.S.	99 7	25 5	10 0	147	E. S. Giffin, *et al.*, Goldboro', N.S.
74,320	Brenton	Yarmouth	"	1877 1895	Tusket, N.S. Meteghan, N.S.	72 0	23 0	8 1	69	Henry E. and W. F. Fougere, Descouse, N.S.
103,954	Brighton	Montreal	"	1897	Kingston, Ont.	179 6	34 7	11 4	607	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,347	Brilliant	Charlottetown	"	1882	La Have, N.S.	73 0	21 8	9 3	76	Garret and John H. Hubley, Southport, P.E.I.
90,721	Brilliant Star	Sydney	"	1886	Jeddore, N.S	46 6	18 0	7 0	32	James McKinnon, North Sydney, N.S.
42,210	Brisk	Liverpool	"	1850	Ragged Island, N.S.	41 6	11 0	6 6	18	Nathan Gardner, Brooklyn, N.S.
78,988	Bristol	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1878	Hantsport, N.S.	196 9	39 7	23 6	1305	Daniel Munro, Windsor, N.S.
116,857	Britannia	Charlottetown	Schr—Glt	1905	Shelburne, N.S.	64 4	18 8	7 2	48	G. B. Ellis and R. H. Ellis, Alberton, P.E.I.
103,780	Britannia	Chatham, N.B.	"	1897	Caraquet, N.B.	38 4	13 0	5 0	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,128	Britannia	St. Andrews	Sloop	1896	Grand Manan, N.B.	40 0	15 0	6 0	22	M. Calder and W. Cline, Campobello, N.B.
122,520	Britannia	Vancouver	"	1905	Nanaimo, B.C	34 8	8 9	2 6	7	Frederick G. Seaton, Vancouver, B.C.
103,780	Britannic	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	37 1	12 6	5 0	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
52,029	British Eagle	Yarmouth	"	1866	Jordan River, N.S	67 0	20 4	8 2	64	Thos. Burke, Cocagne, N.B.
80,577	British Lion	Windsor, Ont	"	1883	Pike Creek, Ont	84 6	22 6	5 5	80	James Moss, Dunnville, Ont.

37,619	British Queen	Halifax	Schr—Glt	1858	La Have, N.S.	52 5	16 7	7 0	34	Cornelius Fader, Chester Basin, N.S.
107,079	British Queen	St. John, N.B	Sloop	1887	St. John, N.B	27 0	8 7	2 8	4	Charles Kain, St. John, N.B.
41,775	British Tar	Halifax	Schr—Glt	1853	La Have, N.S.	57 6	18 3	7 5	41	J. W. Baker, Jeddore, N.S.
* 92,643	Briton (The)	Bowmanville	"	1862	South Marysburg, Ont.	106 0	23 8	8 7	146	A. M. Palmatier, Picton, Ont.
107,784	Brittania	Ottawa	Horse ferry	1899	Arnprior, Ont	54 0	22 0	3 6	14	John McAra, Bristol, Que.
103,186	Brittania	Shelburne	Schr—Glt	1896	Green Harbour, N.S.	35 5	11 5	4 7	11	Ross Enslow, Green Harbour, N.S.
85,297	Brodeur Demers	Montreal	Sloop	1882	Sorel, Que.	106 1	22 8	7 7	142	D. Leroux, Vaudreuil, Que.
71,743	Brodick Castle	Victoria	Ship	1875	Whiteinch, G.B.	258 6	40 3	23 0	1770	Ship Brodick Castle Co., Ltd., Victoria, B.C.
111,697	Brooklyn	Liverpool	Schr—Glt	1901	Brooklyn, N.S.	116 2	30 4	11 8	247	C. E. Whidden, Antigonish, N.S.
113,415	Brookside	Yarmouth	Bk—Bq	1891	Arundel, N.S.	182 2	35 5	16 4	672	The Brookside Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
71,143	Brothers	Goderich	Schr—Glt	1874	Ashfield, Ont.	44 8	13 8	4 8	14	Jas. Thorburn, Kincardine, Ont.
83,379	Bruin	Toronto	Scow—Chd	1881	Gravenhurst, Ont.	97 0	25 0	5 3	104	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.
107,612	Brunette	Ottawa	Barge—Chd	1899	Hull, Que.	108 0	24 0	8 0	163	The Ottawa Transportation Co., Ltd,, Ottawa, Ont.
103,228	Buckingham	"	"	1893	Buckingham, Que.	74 0	18 7	4 0	43	Frank Ross, Quebec, Que.
100,092	Bud	St. John, N.B.	Schr—Glt	1892	Greenwich, N.B.	51 9	17 7	4 4	35	Chas. Kennedy, St. John, N.B.
80,795	Buda	Digby	"	1882	Meteghan River, N.S.	42 0	15 0	5 6	20	P. W. Connors, *et al.*, Black's Harbour, N.B.
85,425	Buffalo	St. Catharines	Scow—Chd	1865	Port Robinson, Ont.	104 0	25 0	4 5	88	Abraham H. Bradley, Dunnville, Ont.
116,450	Burleigh	Shelburne	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S.	101 0	25 6	10 8	122	Nathaniel Smith, *et al.*, Halifax, N.S.
111,765	Burma	Kingston	"	1901	Garden Island, Ont.	183 6	39 5	15 0	885	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
111,897	Burque Brothers	Weymouth	Sloop	1905	Church Point, N.S.	33 0	12 2	5 1	10	Peter Burque, Church Point, N.S.
122,384	Bute No. 1	Victoria	Barge—Chd	1905	Vancouver, B.C.	66 0	24 5	6 3	87	Albert Berquist, Sidney, B.C.
85,293	Butte de St. Anne	Montreal	Sloop	1881	St. Thomas, Que.	87 2	22 5	6 0	79	J. Millette and D. Millette, Sorel, Que.
116,997	C	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	80 0	12 0	4 0	31	The Canada Corundum Co., Ltd., Toronto, Ont.

* Formerly "S. & J. Collier."

Alphabetical List of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

Liste alphabétique des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,176	C. A.	Montreal.	Sloop	1887	Gentilly, Que.	78 4	21 4	4 3	47	E. Martelle, Pierreville, Que.
107,338	C. M. B.	Yarmouth	"	1899	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 0	6 0	10	Charles M. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
83,370	C. M. G. P.	Quebec	Schr—Glt	1882	Esquimaux Point, Que.	58 8	17 5	7 9	46	Joseph Boudrault, Anse St. Jean, Que.
72,061	C. P. M.	Arichat	Schr—Glt	1880	River Bourgeoise, N.S.	48 2	15 4	6 3	22	Désiré Burke, River Bourgeoise, N.S.
100,508	C. P. N. No. 1	Victoria	Scow—Chd.	1887	Burrard Inlet, B.C.	101 0	26 0	5 0	91	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
111,651	C. P. R.	Montreal	Barge—Chd.	1892	St. François du Lac, Que.	105 6	22 6	8 6	116	Anselm Verville, St. François du Lac, Que.
111,465	C. R. C.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B.	37 6	12 8	5 2	13	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,467	C.W.1.	Vancouver	Barge—Chd	1903	Vancouver, B.C.	79 0	29 9	6 0	122	S K. Champion and W. W. White, Vancouver, B.C.
117,020	C. W. 2	"	Scow—Chd.	1904	"	72 0	24 0	6 0	88	" " "
121,720	C. W. 3.	"	"	1905	"	76 0	26 0	7 8	86	" " "
111,534	C. & P. No. 1.	"	"	1893	"	85 5	27 0	6 5	128	John S. Crowder, Vancouver, B.C.
94,645	C. A. Chisholm.	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Mahone Bay, N.S.	73 7	22 8	9 0	78	J. M. Terrio, West Arichat., N.S.
90,434	C. A. Goreham.	Barrington	"	1890	Tusket, N.S.	51 3	18 3	6 6	33	Arthur E. Goreham, *et al.*, Woods Harbour, N.S.
111,698	C. B. Whidden.	Liverpool	Bktn—Bkglt.	1901	Liverpool, N.S.	132 4	32 3	12 4	349	C. E. Whidden, *et al.*, Antigonish, N.S.

100,147	C. E. Robertson	Winnipeg	Barge—Chd.	1894	Kenora, Ont.	52 0	12 2	6 0	28	A. McKinnon, Kenora, Ont.
116,333	C. E. Russell.	Ottawa	"	1903	Hull, Que	108 5	23 6	8 0	146	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
112,375	C. G. Munro.	Arichat	Schr—Glt	1901	Canso, N.S	38 7	11 4	6 1	14	Vincent Richard, Charles Cove, N.S.
96,743	C. J. Colwell	St. John, N.B	"	1889	Cambridge, N.B	78 9	27 0	6 9	82	Joseph Gordon, St. John, N.B.
92,294	C. W. Bangs	Ottawa	Barge—Chd	1886	Ottawa, Ont	105 0	22 0	7 4	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
88,588	C. W. Janes	Quebec	Bktn—Bkglt	1884	Meteghan River, N.S.	165 3	36 0	20 5	825	W. J. Sallurst Smith, Gibraltar.
112,002	C. W. Mills	Annapolis Royal	Schr—Glt	1904	Granville, N.S	141 0	31 8	11 4	318	Frank W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
66,722	C. Averet	Liverpool	"	1871	East Port Medway, N.S.	41 0	14 2	6 0	19	Alex. Goreham, Shelburne, N.S.
100,596	C. Bibeau	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que	105 6	22 9	6 8	126	T. Beaudet, St. Jean Deschaillons, Que.
69,589	C. Colombe	"	Barge—Chd	1872	St. Aimé, Que	106 2	22 5	8 8	142	Géon Goyer, Montreal, Que.
90,550	C. Richard	Ottawa	"	1887	Sorel, Que	111 9	22 8	8 1	172	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,346	Caddie	Yarmouth	Schr—Glt	1898	Port Maitland, N.S.	31 0	10 5	5 6	10	James E. Perry, Port Maitland, N.S.
100,988	Cæsar	Chatham, N.B	"	1893	Shippegan, N.B	34 3	13 0	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,373	Calabria	Windsor, N.S.	"	1881	Parrsboro', N.S.	154 4	36 5	16 2	451	Christopher Splane, St. John, N.B.
111,732	Calavera	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	90 8	24 7	9 7	90	Henry Moser, *et al.*, Lunenburg, N.S.
90,478	Calburga	Maitland	Bk—Bq	1890	Maitland, N.S.	210 0	39 2	23 2	1350	Thomas Douglass, Halifax, N.S.
103,725	Calcium	Parrsboro'	"	1896	Parrsboro', N.S.	166 3	35 9	18 7	687	Alexander Harrison, Philadelphia, Pa., U.S.A.
116,587	Caledonia	Liverpool	Schr—Glt	1903	Liverpool, N.S	113 3	28 6	11 0	188	Abram W. Hendry, Liverpool, N.S.
97,084	Calla Lilly	Quebec	"	1890	La Have, N.S	61 9	21 8	8 3	62	Alfred Mercier, Berthier, Que
100,774	Calliope	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	37 8	11 9	5 0	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
96 701	Calumet	Ottawa	Barge—Chd	1889	Grenville, Que	111 0	22 8	7 3	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa. Ont.
92,579	Cambridge	Halifax	Schr—Glt	1885	Cambridge, N.S	63 4	18 3	6 8	43	Peter McConnell, Port Hilford, N.S.
112,128	Campania	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	88 8	24 6	9 2	90	Thos. Romkey, La Have, N.S.
96,778	Campania	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	35 6	11 8	5 3	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,631	Canada	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S	116 9	27 5	10 6	199	J. Jos. Rudolf, *et al.*, Lunenburg, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
75,674	Canada	Quebec	Schr—Glt	1877	Cap St. Ignace, Que.	59 8	17 5	5 5	35	Jos. Deslauriers, Fraserville, Que.
107,531	Canada	St. John, N.B.	Sloop	1898	St. John, N.B.	36 2	11 4	3 0	8	Fred. S. Heans, *et al.*, St. John, N.B.
111,772	Canada	Vancouver	Barge—Chd.	1883 / 1901	Victoria, B.C.	145 0	32 1	7 2	304	Mackenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
116,485	Canada	Wallaceburg	"	1907	Wallaceburg, Ont.	84 0	21 9	4 6	85	Daniel B. McCallum, M.O., Wallaceburg, Ont.
100,262	Canada	Windsor, N.S.	Ship—3 m.	1891	Kingsport, N.S.	257 0	45 0	26 6	2137	The Ship Canada Co., Ltd., Wolfville, N.S.
111,580	Canada No. 1.	Toronto	Barge—Chd.	....	.....	96 0	17 7	6 3	85	Canada Ice Co., Ltd., Toronto, Ont.
112,188	Canada No. 3.	"	"	....	Buffalo, N.Y., U.S.A.	96 0	18 0	8 9	113	" "
73,047	Canadien	Quebec	Schr—Glt	1875	Lotbinière, Que.	68 9	21 4	6 0	59	Z. Marchand, Three Rivers, Que.
80,770	Canadien	"	Barge—Chd	1881	Batiscan, Que.	102 3	22 5	8 5	137	Narcisse Paul, Sorel, Que.
73,495	Canadienne	Halifax	Schr—Glt	1883	Pt. Basque, Magdalen Islands, Que.	62 5	20 2	8 0	53	J. N. Arseneau, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
73,096	Canadienne	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que.	102 0	22 2	7 0	113	Jean L. Rondeau, Lanoraie, Que.
74,100	Candid	Arichat	Schr—Glt	1877	Chezetcook, N.S.	45 2	16 2	7 0	23	Désiré Burke, River Bourgeoise, N.S.
85,438	Canning Packet	Annapolis Royal	"	1883	Cornwallis, N.S.	79 5	26 0	8 3	98	L. J. Melançon, Port Gilbert, N.S.
111,858	Canton	Owen Sound	"	1873	Trenton, N. J., U.S.A.	142 0	26 0	12 1	304	Jas. W. Maitland, Owen Sound, Ont.

116,604	Cap a la Roche	Montreal	Sloop	1905	St. Jean Deschaillons, Que.	96 0	23 6	7 2	98	Andre Laroche, St. Jean Deschaillons, Que.
100,494	Cape Beale	Victoria	Schr—Glt	1892	James Island, B.C	39 5	12 8	3 8	13	Jim Eight Quap, Barclay Sound, B.C.
121,787	Capital	Ottawa	Scow—Chd	1905	Ottawa, Ont	79 9	24 0	6 0	178	L. E. Defresne, *et al.*, J.O., Three Rivers, Que.
100,461	Caprice	Quebec	Yawl—Yole	1891	St. Lawrence, I. Orleans, Que.	31 0	11 2	4 2	9	Geo. C. Scott, Quebec, Que.
96,923	Cardigan	Charlottetown	Schr—Glt	1890	Cardigan, P.E.I	57 6	17 8	7 2	38	L. Cormier and John Chaisson, Margarete, N.S.
107,989	Carib II	Shelburne	"	1901	Shelburne, N.S.	112 0	28 0	11 2	195	Harry Comer, Reading, Eng.
116,418	Caribou	Victoria	Barge—Chd	1903	Caribou, Y.T	90 0	25 0	4 0	83	The British Yukon Navigation, Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,145	Carl	Winnipeg	"	1894	Kenora, Ont	59 0	13 2	5 2	32	C. E. Laverdière, Kenora, Ont.
111,718	Carl E. Richard	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Mahone Bay, N.S.	97 8	25 2	10 4	99	C. Edgar Whidden, Antigonish, N.S.
97,154	Carlotta G. Cox	Victoria	"	1891	Victoria, B.C.	80 3	21 2	8 6	76	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,385	Carmacks	Victoria	Barge—Chd	1907	White Horse, Y. T.	120 9	38 7	5 5	211	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
88,459	Caroline	Arichat	Schr—Glt	1888	Dartmouth, N.S	35 6	11 8	4 7	12	John B. Gerrior, West Arichat, N.S.
74,404	Caroline	Chatham, N.B.	"	1877	Rexton, N.B.	35 0	12 3	4 0	9	Simon Graham, jr., Rexton, N.B.
88,409	Carrie	Digby	"	1884	Clare, N.S	32 0	11 8	4 6	12	Thomas Cook, Grand Manan, N.B.
97,081	Carrie	Lunenburg	"	1890	La Have, N.S	80 4	24 1	9 2	99	Louis Boudrot, Arichat, N.S
80,979	Carrie A	Sydney	"	1882	Christmas Island, N.S.	57 8	19 7	8 8	73	J. H. Blaikie, Great Village, N.S.
94,646	Carrie C. W	Victoria	"	1888	Mahone Bay, N.S	76 4	23 6	9 1	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,886	Carrie D	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	Thomas Duncan, Cape Island, N.S.
94,698	Carrie H	St. John, N.B.	Schr—Glt	1890	Port Maitland, N.S	47 2	15 0	6 1	20	A. G. Thompson, Dipper Harbour, N.B.
96,744	Carrie L. Smith	"	Bk—Bq	1889	Harvey, N.B	162 7	34 4	15 0	600	John N. Smith, *et al.*, Coverdale, N.B.
94,643	Carrie M.C.	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Mahone Bay, N.S.	55 7	18 3	7 4	39	Ernest Johnson, Peters Road, P.E.I.
103,051	Carrie May	Yarmouth	Schr—Glt	1894	Pubnico, N.S	47 1	16 4	6 4	25	F. Murphy, Pubnico, N.S.
100,445	Carrie O	Canso	"	1883	Country Harbour, N.S.	33 0	11 5	5 5	12	S. Grant, Whitehaven, N.S.
112,343	Cartagena	Liverpool	"	1902	Liverpool, N.S	109 0	29 0	11 0	199	Walter Mitchell, Halifax, N.S.
74,300	Cartier	Quebec	Barge—Chd	1873	St. Jean Deschaillons, Que.	93 1	23 5	7 6	109	Jos. Laliberté, St. Jean Deschaillons, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,642	Casco	Victoria	Schr—Glt	1878	San Francisco, Cal., U.S.A.	85 0	21 6	8 2	63	Victor Jacobsen, Victoria, B.C.
116,969	Cassie Bell	St. Andrews	Sloop	1906	Meteghan, N.S.	28 5	13 0	5 6	14	Boardman A. Cheney, Grand Manan, N.B.
92,566	Cassie M.	Halifax	Schr—Glt	1887	Sheet Harbour, N.S.	33 8	12 6	5 7	12	Wm. H. Munro, Sheet Harbour, N.S.
103,363	Castor	Quebec	Sloop	1894	Mille Vaches, Que.	55 2	16 8	5 2	31	J. Singelaise, Mille Vaches, Que.
72,963	Cataract	Picton, Ont.	Schr—Glt	1874	Picton, Ont.	105 5	24 0	10 5	193	F. McGibbon, Sarnia, Ont.
103,313	Catherine	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 6	10 7	5 2	10	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
92,519	Catherine	St. Andrews	"	1885	St. George, N.B.	26 0	11 4	6 0	13	Benjamin McKenzie, St. George, N.B.
112,233	Catherine	St. John, N.B.	"	1903	Meteghan River, N.S.	109 4	28 5	10 3	196	James Cosman, Meteghan River, N.S.
111,898	Catherine	Weymouth	Sloop	1905	Belliveau's Cove, N.S.	33 0	12 6	5 4	11	M. Belliveau, Grosses Coques, N.S.
96,799	Catherine A. C.	Halifax	Schr—Glt	1890	Dover, N.S.	42 5	14 5	5 3	17	Victor Poirier, Descouse, N.S.
116,505	Cavalier	Lunenburg	"	1904	La Have, N.S.	74 2	21 8	8 5	70	Lemueul Bell, M.O., Dublin Shore, N.S.
121,999	Cavalier	"	"	1906	Lunenburg, N.S.	40 5	12 2	5 7	13	Mrs. Lizzie and Mrs. Lauria Wilneff, Feltzen South, N.S.
.....	Cecelia	Windsor, Ont.	"	1865	Port Dalhousie, Ont.	135 5	27 7	11 0	290	Geo. Brooks, Port Dalhousie, Ont.
96,825	Cecelia W	Halifax	"	1890	Vogler's Cove, N.S.	58 0	17 6	7 4	41	David Walker, Port Hawkesbury, N.S.

103,271	Celia	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	35 4	12 1	4 8	11	D. Gallien, Caraquet, N.B.
103,239	Celima	Montreal	Horse ferry	1888	Lachenais, Que.	56 4	23 0	2 3	7	Jos. Gariepy, Rivière des Prairie, Que.
88,624	Celina	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1884	Stony Point, Ont.	69 0	19 0	4 5	39	P. Forcier, Detroit, Mich., U.S.A.
107,905	Centenial	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B.	34 0	13 2	6 0	16	John F. Morse, Grand Manan, N.B.
73,956	Centennial	St. Catharines	Barge—Chd	1876	Port Robinson, Ont.	81 6	21 2	5 3	66	H. O. Brown, Welland, Ont.
92,358	Cerdic	Annapolis Royal	Schr—Glt	1886	Alma, N.B.	80 5	26 2	7 5	90	T. S. Henshaw, Bear River, N.S.
103,585	Cerdric	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B.	36 1	12 9	5 2	14	Phillip Rive, Caraquet, N.B.
72,565	Ceres	Kingston	Scow—Chd	1875	Kingston, Ont	77 7	26 0	9 4	69	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,145	Cerita	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	John C. Doucette, Tusket Wedge, N.S.
90,824	Ceto	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1889	Port Medway, N.S.	76 0	24 0	8 5	95	James L. Hutchinson, Rexton, N.B.
96,915	Ceylon	Kingston	"	1891	Garden Island, Ont.	205 4	36 3	15 2	908	The Calvin Co., Ltd., Garden Island, Ont.
97,151	Chacheemah	Victoria	"	1890	Saanich, B.C.	39 3	12 2	4 0	10	Chacheemah (Indian), Barclay Sound, B.C.
69,446	Champion	Pictou, N.S.	"	1876	River John, N.S.	66 5	19 6	7 0	55	Stephen Alexander, Richibucto, N.B.
83,351	Champion	Quebec	Sloop	1881	Ste. Anne de la Pocatière, Que.	38 0	13 3	4 5	13	F. X. Nepton, Tadousac, Que.
72,988	Champion	Wallaceburg	Schr—Glt	1867	New Baltimore, Mich., U.S.A.	49 0	15 0	4 0	18	W. C. Ryan, Sarnia, Ont.
	Champion	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1872	River Puce, Ont.	66 8	18 0	5 2	50	Michael P. Thibert, Belle River, Ont.
116,652	Champion	Yarmouth	Schr—Glt	1904	Yarmouth, N.S.	47 4	15 6	7 1	29	C. T. Titus, *et al.*, Westport, N.S.
103,436	Chapeau	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que.	63 0	19 8	5 0	42	W. J. Poupore, Westmount, Que.
71,649	Charles Alberic	Montreal	"	1875	Yamaska, Que.	100 0	22 3	6 6	104	Joseph Souillier, Sorel, Que.
121,654	Charles E.	Yarmouth	Sloop	1904	Shag Harbour, N.S.	35 5	12 5	6 0	13	E. Larkin, Shag Harbour, N.S.
88,658	Charles E. Lefurgey	Charlottetown	Bk—Bq	1884	Summerside, P.E.I.	190 9	36 0	20 9	936	The Ship Charles E. Lefurgey Co., Ltd., Liverpool, Eng.
88,295	Charles Edouard	Quebec	Sloop	1884	Cap St. Ignace, Que.	51 6	18 5	5 0	24	A. Boulliane, Bergeronnes, Que.
94,704	Charles Haskell	Digby	Schr—Glt	1869	Essex, Mass., U.S.A.	72 0	21 2	7 3	60	A. Weatherbie and J. T. Matatall, Tatamagouche, N.S.
*96,759	Charley Troop	St. John, N.B.	"	1879	Bath, Me., U.S.A.	55 5	16 1	6 0	30	J. Magranahan, Margaretsville, N.S.
83,421	Charlie	Weymouth	"	1881	Weymouth, N.S.	30 0	10 4	4 6	10	W. H. Eldridge, M.O., Sandy Cove, N.S

* Formerly "John H. McCullough."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,812	Charlie Marshall....	Cobourg.....	Schr—Glt.....	1881	Chicago, Ill., U.S.A....	122 4	26 5	9 2	206	George Plunkett and D. Rooney, jr. Cobourg, Ont.
96,970	Charlie Richardson.	Shelburne.....	"	1891	Shelburne, N.S.	43 4	16 9	6 6	26	C. R. Hupman, Summerville, N.S.
100,784	Charlotte..... ..	Chatham, N.B.....	"	1889	Caraquet, N.B	38 2	12 1	5 1	13	Mrs. Sarah Young and F. T .B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
92,551	Charlotte.....	Ottawa	Barge—Chd ...	1888	Monte Bello, Que.....	133 5	22 8	6 0	154	Joseph Wilson, Montreal, Que.
85,642	Charlotte E. C.....	Lunenburg	Schr—Glt.....	1883	Mahone Bay, N.S.....	74 5	23 0	8 8	80	Martin Williams, Musquodboit, N.S.
116,294	Charlotte S.....	Charlottetown	"	1902	Murray Harbour, P.E.I.	35 0	11 9	5 7	14	John Stewart and M. J. White, J.O., Murray Harbour South, P.E.I.
86,756	Charming Lass.....	" ..	"	1882	Herring Neck, Nfld.....	73 8	21 7	7 9	67	R. H. Jenkins, Charlottetown, P.E.I.
103,841	Chaudière.....	Ottawa..... ...	Barge—Chd	1896	Sturgeon Falls, Ont.....	66 5	18 0	4 7	72	The French River & Nipissing Nav. Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
100,789	Chazalie.....	Chatham, N.B. ...	Schr—Glt.....	1890	Caraquet, N.B	37 8	12 8	4 6	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
72,566	Cherokee.....	Montreal..... .	Barge—Chd	1875	Garden Island, Ont.....	151 0	26 0	11 2	365	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
77,586	Cherry..	"	"	1878	Montreal, Que.... ...	111 5	22 3	6 0	98	F. X. Bertrand, Rigaud, Que.
103,726	Cheslie..... .	Parrsboro'.....	Schr—Glt.....	1896	Port Greville, N.S.....	129 7	33 0	12 1	330	Geo. E. Holder, *et al.*, St. John, N.B.
111,836	Chevalier.....	Digby.....	Sloop	1901	Port Maitland, N.S.....	32 5	10 7	6 0	11	Warren S. Sollows, Port Maitland, N.S.
112,392	Chevoux.....	Ottawa.....	Barge—Chd	1902	Ottawa, Ont.....	52 4	13 5	2 4	27	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.

121,842	Chiblow	Toronto	Barge—Chd	1903	Blind River, Ont.	83 0	23 5	2 7	79	Blind River Transportation Co., Ltd., Blind River, Ont.
.....	Chicago	Montreal	"	1872	Montreal, Que.	146 0	24 8	10 3	350	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,876	Chief	St. Catharines	Dredge—drague.	1903	Port Robinson, Ont.	80 9	30 9	7 9	269	Wm. E. Phin, Welland, Ont.
92,679	Chief Commander	Pictou, N.S	Schr—Glt	1889	Brulé Point, N.S.	50 4	17 7	6 8	39	Geo. Clarke, Tatamagouche, N.S.
67,000	Chieftain	St. John, N.B.	"	1874 / 1890	Waterborough, N.B.	74 0	26 3	6 5	72	John E. Moore, St. John, N.B.
69,217	Chlorus	Yarmouth	"	1875	La Have, N.S	64 0	20 6	8 2	57	D. J. McDonald, Glace Bay, N.S.
116,278	Christie Belle	Charlottetown	"	1903	Mosher's River, N.S.	36 5	11 6	5 2	13	James J. Hughes, Souris, P.E.I.
96,730	Christina	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	34 4	12 3	4 6	11	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,707	Cincinnati	Toronto	Barge—Chd	1895	Midland, Ont.	55 0	20 8	3 7	162	Benjamin A. Patterson, *et al.*, Oakville, Ont.
85,536	Circassian	Yarmouth	Schr—Glt	1883	Shelburne, N.S.	87 0	23 9	10 0	99	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
100,533	Citizen	Digby	"	1893	Bear River, N.S.	66 0	20 6	7 0	47	Benjamin Hatfield, Advocate Harbour, N.S.
122,214	City Dredge No. 2	Toronto	Dredge—Drague	1906	Toronto, Ont.	90 5	30 5	5 2	233	Corporation of the City of Toronto, Toronto, Ont.
59,494	City Point	Halifax	Schr—Glt	1872	Mahone Bay, N.S.	62 0	20 2	7 8	49	Morgan H. Genge, Channel, Nfld.
100,645	City of San Diego	Victoria	"	1881	San Francisco, Cal., U.S.A.	67 5	20 5	6 5	46	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
94,977	Civilian	Liverpool	"	1890	Pubnico, N.S.	80 7	23 8	9 1	97	E. E. Hutchings,, New York, U.S.A.
107,549	Clair	St. John, N.B	Sloop	1897	North Head, Grand Manan, N.B.	38 2	13 6	4 0	11	Albert Henderson, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
72,948	Clairville	Quebec	Barge—Chd	1870	Ste. Emélie, Que	94 6	21 5	6 3	84	F. Dussault, St. Jean Deschaillons, Que.
92,651	Clam Shell	St. Catharines	Dredge—Drague	1887	Tonawanda, N.Y., U.S.A	80 0	20 0	7 0	62	F. B. McNamee, Montreal, Que.
55,864	Clara	Quebec	Schr—Glt	1866	Kamouraska, Que.	42 0	13 4	6 5	18	Pierre Levesque, Trois Pistoles, Que.
107,304	Clara A. Benner	St. Andrews	"	1867	Friendship, Me., U.S.A.	59 3	20 0	7 9	37	Miss Blanche McGee, Back Bay, N.B.
90,693	Clara L.	St. Catharines	Scow—Chd	1885	Black Creek, Ont.	75 3	14 6	4 9	45	Wm. Hand, Port Dalhousie, Ont.
122,094	Clara M. Smith	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Frederick C. Smith, Cape Island, N.S.
116,826	Claremont A.	Barrington	"	1904	Clarke's Harbour, N.S.	28 2	11 7	6 1	11	S. B. Penney, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
111,739	Clarence B	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	90 8	24 7	9 7	90	Thomas F. Reeves, Port Hawkesbury, N.S.
82,244	Claribel	Charlottetown	"	1881	Charlottetown, P.E.I	42 3	13 4	6 0	19	Charles Doucet, Cheticamp, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse
122,050	Clarica and Myrtle	St. Andrews	Sloop	1906	Grand Manan, N.B.	36 0	13 2	6 2	20	Wm. J. Morse, Grand Manan, N.B.
107,606	Clarisse	Barrington	Schr—Glt	1900	Meteghan River, N.S.	64 0	22 0	8 5	55	Geo. L. Nickerson, M.O., Port Latour, N.S.
*80,662	Clarke	Ottawa	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	108 0	22 0	6 5	145	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,891	Claude B. Daley	Barrington	Schr—Glt	1904	Sivrette's Island, N.S.	45 0	15 0	7 5	25	W. E. Smith, Port LaTour, N.S.
121,681	Claymore	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	D. A. Gardner, Clarke's Harbour, N.S.
97,172	Clayola	Windsor, N.S	Schr—Glt	1890	Port Maitland, N.S.	89 0	28 2	8 7	123	J. Willard Smith, St. John, N.B.
111,604	Cleeve 1	New Westminster	Barge—Chd	1897	New Westminster, B.C.	51 0	14 0	3 5	19	The Cleeve Canning & Cold Storage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,605	Cleeve 2	"	"	1897	"	51 0	14 0	3 5	19	" " "
111,981	Cleeve No. 3	Vancouver	Scow—Chd	1900	"	80 0	25 8	6 0	205	" " "
.....	Cleveland	Montreal	"	1872	Quebec, Que	138 4	26 1	9 8	328	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,980	Clifford C	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Rexton, N.B.	81 0	26 5	7 5	97	R. A. Cameron, St. John, N.B.
66,040	Clorinthe	Quebec	"	1871	Kamouraska, Que	41 0	14 0	6 1	22	Joseph Guay, St. Etienne de la Malbaie, Que.
111,569	Clorita	Toronto	"	1898	New York, N.Y., U.S.A.	64 0	16 5	7 4	44	Geo. H. Gooderham, Toronto, Ont.
103,551	Clovis	Montreal	Sloop	1895	St. Thomas, Que	92 1	22 2	5 7	84	Marcil Daneau, St. Thomas, Que.

* Formerly "Mackenzie."

.....	Coa	Montreal.	Barge—Chd	1861	Montreal, Que	92 3	17 1	5 8	92	C. Bertrand, Rigaud, Que.
107,929	Cobledick Dredge No. 1.	New Westminster	Dredge—Drague	1900	Lytton, B.C	100 0	26 0	7 0	795	The Cobledick Dredge No. 1 Co., Ltd., London, Eng.
103,955	Cobourg	Montreal	Schr—Glt	1897	Kingston, Ont	179 6	34 7	11 4	607	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
71,601	Colborne	"	Barge—Chd	1874	Montreal, Que	149 0	26 6	9 6	302	A. B. Champagne, Lanoraie, Que.
85,392	Colibri	Port Hawkesbury	Sloop	1884	Magdalen Islands, Que	46 5	13 0	6 6	18	Murdock A. McDonald, South Cove, N.S.
107,122	Collector	Lunenburg	Schr—Glt	1899	La Have, N.S	82 8	24 8	9 8	99	W. N. Reinhardt, *et al.*, La Have, N.S.
100,359	Collinsie	Quebec	"	1889	Chicoutimi, Que	64 0	20 4	6 7	57	Alex. Simard, Grand Bay, Chicoutimi, Que.
74,351	Col. Ellsworth	"	"	1860	Essex, Mass., U.S.A	77 4	22 6	7 6	78	Chas. and Elie Duchene, J. O., St. Irenée, Que.
*74,051	Colonel Otter	Canso	"	1876	Barrington, N.S	73 0	21 8	8 5	73	John J. Sangster, Guysboro', N.S.
111,702	Colonia	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S	97 2	25 6	9 7	98	Davis C. Westhaver, Lunenburg, N.S.
107,630	Colonial No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1897	New Westminster, B.C	40 0	12 0	3 0	14	A. E. Tregent, M.O., Vancouver, B.C.
107,635	Colonial No. 2	New Westminster	"	1898	New Westminster, B.C.	60 0	22 0	5 0	59	Robert Fenton, New Westminster, B.C.
111,958	Colonial No. 3	"	"	1899	Steveston, B.C	55 0	14 0	4 0	28	The Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
80,697	Colonna	Montreal	Sloop	1882	St. Thomas, Que	74 5	19 5	4 2	51	E. Latour, Valleyfield, Que.
88,567	Columbia	Kingston	Barge—Chd	1885	Bedford Mills, Ont	101 0	22 7	4 8	84	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.
111,880	Columbia	Yarmouth	Schr—Glt	1895	Newport, Me., U.S.A	52 0	13 7	9 0	22	Frank Lovitt, Yarmouth, N.S.
121,694	Columbia	"	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 6	6 0	10	N. S. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
.....	Comet	Montreal.	Schr—Glt	1862	Yamaska, Que	80 7	19 1	5 5	57	W. Patry, Ste. Emélie, Que.
88,387	Comet	Windsor, N.S.	"	1885	Cornwallis, N.S	32 0	12 6	4 5	10	Thomas Carter, Red Head, N.B.
112,325	Commodore	Halifax	"	1902	Pereaux, N.S	51 6	17 4	6 5	29	Geo. Windsor, Bathurst, N.B.
116,983	Commodore Dewey	Kenora	Barge—Chd	1898	Kenora, Ont	86 0	20 8	5 0	92	Charles G. Pennock, Kenora, Ont.
59,162	Comrade	St. John, N.B	Schr—Glt	1868	Grand Lake, N.S.	76 7	26 5	7 0	76	W. D. Baskin, *et al.*, St. John, N.B.
101,000	Condor	Chatham, N.B.	"	1888	Shippegan, N.B	33 0	12 3	4 4	10	James Bowser, Musquodoboit, N.S.
74,071	Condor	Halifax	"	1873	Chezetcook, N.S.	39 5	14 2	5 7	20	D. Smith, Chezetcook, N.S.

* Formerly "Kate McKinnon."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,553	Condor	Montreal	Barge—Chd	1888	Montreal, Que	180 7	34 5	11 6	567	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
74,331	Condor	Yarmouth	Schr—Glt	1877	Beaver River, N.S	36 3	12 2	4 2	11	Maurice Haycock, Westport N.S.
116,681	Conductor	Richibucto	"	1877	Essex, Mass., U.S.A	75 5	22 0	7 5	51	Thomas Hains, Richibucto, N.B.
80,804	Conductor	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1880	Cornwallis, N.S.	176 0	37 5	22 8	1063	The Bark Conductor Co., Ltd., Wolfville, N.S.
121,997	Confidence	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S	48 2	16 8	7 0	35	Robert Walfield, La Have Islands, N.S.
122,031	Constance	Weymouth	"	1907	Grosses Coques, N.S	62 0	18 8	6 1	42	Omer Blinn, M.O., Grosses Coques, N.S.
116,413	Constance No. 1	Victoria	Barge—Chd	1904	Victoria, B.C.	42 0	12 0	4 0	13	Arthur R. Barrow, Hill Island, B.C.
103,345	Coquette	Montreal	Yacht	1892	Montreal, Que	35 5	10 0	2 6	3	Arthur Hamilton, Montreal, Que.
103,535	Cora Lee	Halifax	Schr—Glt	1867	Bath, Me.. U.S.A.	67 2	18 9	6 4	49	R. Harrington, Sydney, N.S.
116,734	Cora Lee	"	"	1904	Beckerton, N.S	44 8	13 5	6 3	16	Lemuel Kaizer, M.O., Beckerton, N.S.
116,236	Cora May	Digby	"	1905	Shelburne, N.S.	75 0	21 0	8 0	64	C. E. Finningan, *et al.*, Freeport, N.S.
94,758	Cora May	St. John, N.B	"	1889	Black River, N.B..	93 9	27 9	7 4	117	Nathaniel C. Scott, St. John, N.B.
	Coral	Oakville	"	1874	Oakville, Ont.	47 6	13 0	5 0	26	George Blowers, Port Credit, Ont.
112,323	Coral Leaf	Parrsboro'	"	1902	Spencer's Island, N.S.	150 5	33 6	12 7	374	J. Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.

111,743	Corean	Lunenburg	Schr—Glt	1902	La Have, N.S	76 8	22 4	9 0	70	J. N. Rafuse, *et al.*, La Have, N.S.
88,304	Corinne	Quebec	"	1884	St. Paul's Bay, Que	52 0	17 4	5 4	30	E. Bluteau, Petite Rivière Charlebois, St. François, Que.
103,024	Corinto	Parrsboro'	"	1895	Port Greville, N.S	76 8	25 3	7 9	98	E. A. Vaughan, M.O., Parrsboro', N.S.
*71,163	Corisande	Port Hope	"	1873	Marine City, Mich., U.S.A.	137 0	26 0	11 1	276	John C. Miller, Parry Sound, Ont.
	Corn Crib	Montreal	Barge—Chd	1868	Montreal, Que	132 1	22 7	10 1	296	Alphonse Desrosier, Lanoraie, Que.
97,000	Cornelius	New Westminster	Schr—Glt	1884	San Francisco, Cal., U.S.A.	42 6	15 5	4 0	19	William F. Kent, Vancouver, B.C.
94,889	Cornwall	Montreal	Barge—Chd	1890	Kingston, Ont	178 6	35 2	11 7	586	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
111,675	Cornwall	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Port Greville, N.S	61 5	20 1	5 8	44	W. C. Hatfield, Port Greville, N.S.
111,736	Coronation	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S	93 8	25 0	10 2	98	Henry W. Adams, Lunenburg, N.S.
80,720	Coronation	Paspebiac	"	1902	Paspebiac, Que	75 6	22 0	8 7	67	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
92,442	Coronet	Toronto	"	1887	Port Credit, Ont	58 0	16 5	3 6	24	Lionel Yorke, Toronto, Ont.
94,942	Coronilla	Barrington	"	1889	Sable River, N.S	53 0	15 0	6 0	28	Geo. L. Banks, Barrington, N.S.
77,888	Corrina	Quebec	"	1879	Les Eboulements, Que	48 3	17 5	6 9	36	Charles Bertrand, Isle Verte, Que.
103,083	Corsair	Chatham, N.B.	"	1893	Caraquet, N.B	33 6	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,104	Coryl	Parrsboro'	"	1891	Port Greville, N.S	73 6	19 7	6 2	59	J. G. Elderkin, Port Greville, N.S.
†88,496	Couchiching	Winnipeg	Barge—Chd	1883	Kenora, Ont	92 6	19 6	7 9	105	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
90,650	Coup d'Etat	Yarmouth	Sloop	1885	Pubnico, N.S	38 0	11 7	4 2	12	M. D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,368	Courageux	Quebec	"	1895	Les Escoumains, Que	59 2	19 2	5 4	37	Jacques Saingelais, Les Escoumains, Que.
83,295	Craftsman	Kingston	Barge—Chd	1883	Kingston, Ont	99 0	16 6	5 1	65	T. Mills, Kingston, Ont.
71,277	Craftsman	"	Schr—Glt	1873	Port Burwell, Ont	132 0	25 8	10 4	266	John Strong, Port Elgin, Ont.
100,345	Crescent	Maitland	"	1902	Lower Selmah, N.S	86 6	25 6	8 5	99	Andrew Anthony, Lower Selmah, N.S.
103,324	Cricket	Port Hawkesbury	"	1899	Port Hawkesbury, N.S	36 0	10 4	6 3	10	Richard H. Brown, Sydney Mines, N.S.
111,708	Crofton McLeod	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S	83 0	24 1	9 5	85	John W. McLean, Mahone Bay, N.S.
64,710	Crown Prince	Port Hawkesbury	"	1871	Port Hawkesbury, N.S	42 0	14 6	5 7	19	T. C. Cook, Port Mulgrave, N.S.
88,290	Crusoe	St. Andrews	"	1886	St. Andrews, N.B	30 9	12 4	5 6	13	Jos. Boyd, Campo Bello, N.B.

* Formerly "Minnehaha." *Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,578	Cultivateur	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que	90 8	22 0	5 4	79	C. J. Marchildon, St. Pierre les Becquets, Que.
122,152	Cumulus	Vancouver	"	1906	Harrison Hot Springs, B.C.	39 7	14 0	5 9	23	Ezekiel G. Warde, Harrison Hot Springs, B.C.
100,741	Curacao	Windsor, N.S.	Bgtn—Bkglt	1894	Horton, N.S	128 0	29 8	10 8	289	The Brig Curacao Co., Ltd., Horton, N.S.
61,407	Curlew	Chatham, N.B	Schr—Glt	1872	Shippegan, N.B	45 2	14 3	6 2	22	P. Luce, Jersey.
103,181	Curlew	Digby	"	1895	Shelburne, N.S	75 0	19 6	8 5	63	Bland W. Cousins, *et al.*, Digby, N.S.
116,215	Curlew	Quebec	Yawl—yole	1899	Quebec, Que	46 8	14 3	5 4	23	John T. Molson, Montreal, Que.
100,916	Cygnet	Chatham, N.B	Schr—Glt	1887	Caraquet, N.B	38 3	12 3	5 0	12	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
80,389	Cygnet	Parrsboro'	"	1882	Parrsboro', N.S	74 1	24 3	8 5	77	J. H. Newcomb, Parrsboro' N.S.
83,381	Cygnet	Toronto	Sloop	1879	Buffalo, N.Y., U.S.A	44 0	15 5	5 0	27	Thos. McGaw and R. D. Ewing, J.O., Toronto, Ont.
88,348	Cymbeline	Arichat	Schr—Glt	1884 Conquerall, N.S. / 1905 St. Peter's, N.S.		80 2	23 9	9 2	97	Donald Y. and John A. Stewart, J.O. St. Peter's, N.S.
100,971	Cyprian	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	36 6	12 8	4 4	10	E. Sivret, Caraquet, N.B.
92,731	Cyprus	Toronto	Yacht	1879	Fairlie, G.B	30 0	6 4	5 4	6	Dugald J. MacMurchy, Toronto, Ont.
85,649	Cyrene	Lunenburg	Schr—Glt	1883	Bridgewater, N.S	81 2	23 9	9 2	97	Wm. E. LeBlanc, West Arichat, N.S.
*77,633	Cyrenian	Sarnia	"	1879	Garden Island, Ont	135 0	26 0	10 6	376	Geo. C. Smith, Southampton, Ont.

* Formerly "Prussia."

111,637	Cyril	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	Thomas A. Wilson, *et al.*, Bridgewater, N.S.
107,821	Czar No. 1	Victoria	Scow—Chd	1899	Union, B.C.	92 0	27 4	7 0	143	Wellington Colliery Co., Ltd., Victoria, B.C.
.....	D	Montreal	Scow—Chd	1868	Batiscan, Que.	114 8	22 1	8 2	196	George Hurteau, Valleyfield, Que.
116,374	D. 5	Port Arthur	Dredge—Drague	1897	Duluth, U.S.A.	85 0	30 0	8 5	210	Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
116,375	D. 30	"	Scow—Chd	1897	"	70 0	21 0	10 0	147	" "
116,375	D. 32	"	"	1897	"	90 0	29 0	9 5	231	" "
111,489	D. T.	Quebec	Schr—Glt	1900	Portneuf, Que.	75 6	22 4	7 2	75	Arthur Tremblay, Portneuf, Saguenay Co., Que.
88,418	D. W. B.	St. John, N.B.	"	1884	Westfield, N.B.	88 3	26 8	7 7	121	H. A. Holder, St. John, N.B.
121,683	D. E. Nickerson	Yarmouth	Sloop	1904	Barrington, N.S.	33 0	11 3	6 0	10	J. L. Nickerson, Clarke's Harbour, N.S.
100,591	D. N. Salvail	Montreal	Barge—Chd	1887	Yamaska, Que.	107 7	22 7	8 4	169	E. Dansereau, Verchères, Que.
100,638	D. W. Gordon	Victoria	Sloop	1892	Victoria, B.C.	39 0	13 0	5 4	12	James E. Butler, M.O., Victoria, B.C.
61,966	D. Cronan	Quebec	Schr—Glt	1870	Mosher's River, N.S.	51 8	18 0	7 4	40	Anselme Levasseur, Cacouna, Que.
121,950	D. Gill	Sorel	Sloop	1906	Pierreville, Que.	107 6	23 2	6 2	117	Adelard Cote, Pierreville, Que.
83,368	D. Talbot	Quebec	Schr—Glt	1881	Kegaska, Que.	33 0	11 5	4 4	10	Desiré Talbot, Natashquan, Que.
100,913	Daffodil	Chatham, N.B.	"	1891	Caraquet, N.B.	35 6	12 7	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
112,221	Dahinda	St. John, N.B.	"	1902	St. John, N.B	54 4	18 3	6 7	36	William M. Mackay, *et al.*, St. John, N.B.
107,758	Daisy	Charlottetown	"	1901	Cascumpec, P.E.I.	42 4	12 9	4 7	13	John Agnew, Alberton, P.E.I.
92,584	Daisy	"	"	1890	Mal Bay, Que.	63 4	21 0	9 2	70	Richard Morin, Charlottetown, P.E.I.
88,445	Daisy	Halifax	Sloop	1884	Dartmouth, N.S.	38 8	12 6	5 5	15	Alfred E. Jones, Halifax, N.S.
*103,496	Daisy	Quebec	Schr—Glt	1895	Shelburne, N.S.	92 0	24 0	9 5	98	Joseph Blais, Berthier (en bas), Que.
100,088	Daisy	St. John, N.B.	"	1892	Westfield, N.B.	61 7	18 9	4 6	45	Thos. A. Farris, Waterborough, N.B.
100,890	Daisy	"	"	1894	St. John, N.B.	47 7	15 9	4 1	25	R. A. Elliott, St. John, N.B.

* Formerly "Loreana Maud."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,180	Daisy	Shelburne	Schr—Glt	1895	Green Harbour, N.S.	32 0	10 1	4 8	10	J. E. Lloyd, Brighton, N.S.
107,112	Daisy Linden	Digby	"	1898	Mahone Bay, N.S.	91 2	24 6	9 5	97	Florence S. Daykin, *et al.*, Digby, N.S.
90,427	Daisy Vaughn	Liverpool	"	1886	Barrington, N.S.	69 0	22 0	7 5	71	A. H. Mulhall, *et al.*, Liverpool, N.S.,
88,571	Dakota	Montreal	Barge—Chd	1885	Garden Island, Ont.	170 4	30 6	11 9	516	Montreal Transportation Co., Ltd. Montreal, Que.
112,340	Damaraland	Liverpool	Schr—Glt	1902	Liverpool, N.S.	113 0	30 4	10 8	199	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
.....	Dan	Montreal	Barge—Chd	1869	Machmiche, Que.	93 4	18 8	5 1	100	L. Delisle, Valleyfield, Que.
100,655	Dandy	Kingston	Sloop	1894	Seeley's Bay, Ont.	80 7	17 9	4 6	40	The Capital Sand & Brick Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,369	Daniel Lamb	Toronto	Dredge—Drague	1896	Toronto, Ont.	90 0	27 6	4 6	18	Corporation of the City of Toronto Toronto, Ont.
*112,065	Daniel M. Munro	Windsor, N.S	Barge—Chd	1892	Dumbarton, G.B.	220 7	35 0	21 0	1138	D. Munro, Windsor, N.S.
122,462	Daniel S.	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	Albert P. Ross, Cape Island, N.S.
111,671	Dara C.	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Port Greville, N.S.	153 4	34 8	12 8	402	John W. Cochrane, *et al.*, Fox River, N.S.
85,663	Daring	Halifax	"	1880	Sambro, N.S.	44 2	14 7	6 3	18	Charles Slaunwhite, Terence Bay, N.S.
107,703	Darrow	Toronto	House-boat	1897	Penetanguishene, Ont.	49 5	20 0	2 6	91	David Davidson, Penetanguishene Ont.
85,667	Dart	Halifax	Schr—Glt	1882	Chezetcook, N.S.	33 5	12 0	4 4	10	George Jullien, Chezetcook, N.S.

* Formerly "Olivia."

59,470	Dart	Pictou, N.S.	Schr—Glt.	1871 / 1895	Mahone Bay, N.S.	58 3	18 9	7 5	44	B. Levandier, West Arichat, N.S.
83,021	Dauntless	Wallaceburg	"	1867	Oakville, Ont.	105 5	23 4	9 1	156	M. J. Glass, Sarnia, Ont.
100,884	David Lynch	St. John, N.B.	"	1894	St. John, N.B	83 0	21 1	8 3	65	J. S. Thomas, *et al.*, St. John, N.B.
†83,337	Davidson	Ottawa	Barge—Chd	1882	Hull, Que.	110 7	22 6	7 0	150	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,698	Davie	Toronto	House-boat.	1896	Penetanguishene, Ont.	46 0	20 0	2 6	81	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,636	Dawendeena	Victoria	Sloop.	1892	Victoria, B.C.	33 4	11 5	4 5	10	F. T. Schooley, Welland, Ont.
100,605	Dawn	Barrington	Schr—Glt	1893	Shelburne, N.S.	68 0	18 0	7 6	49	H. A. Amiro, West Pubnico, N.S.
100,915	Dawn	Chatham, N.B	"	1891	Caraquet, N.B.	37 0	12 7	4 6	12	The C. Robin, Collas Co.. Ltd., Halifax, N.S.
103,853	Dawn	Halifax	Schr—Glt	1897	Owl's Head, N.S.	38 2	14 0	5 4	13	A. G. Hefler, Halifax, N.S.
96,750	Dawn	St. John, N.B.	"	1889	Upper Gagetown, N.B.	39 2	12 8	4 6	12	Chas. L. Currier, Upper Gagetown, N.B.
59,484	Day Spring	Halifax	"	1866	Chester, N.S.	56 2	18 0	7 1	36	Andrew Fougère, River Bourgeoise, N.S.
107,230	De Champlain	Quebec.	Barge—Chd	1897	St. Irénée, Que.	99 7	22 5	7 3	122	Louis Gauthier, St. Irénée, Que.
107,058	Defender	Barrington	Schr—Glt	1901	Coffin's Croft, N.S.	48 0	14 9	5 9	20	M. G. Crocker, Freeport, N.S.
121,910	Defender.	"	"	1906	Shelburne, N.S.	74 0	19 7	8 0	53	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
111,711	Defender	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	95 6	25 4	10 0	98	Alex. Knickle, Lunenburg, N.S.
103,063	Defender	Yarmouth	"	1895	Pubnico, N.S.	43 2	14 7	6 1	20	John Richardson, Tusket Wedge, N.S.
92,503	Defiance	St. Andrews	"	1884	Lubec, Me., U.S.A.	33 0	12 8	7 0	17	F. Calder, Campo Bello, N.B.
75,647	Defiance	St. Catharines	"	1859	Port Hope, Ont.	102 0	22 0	7 8	89	R. McLaren, St. Catharines, Ont.
.....	Defiance	Toronto	"	1845	Etobicoke, Ont	49 0	14 0	4 9	26	C. McCraney, Toronto, Ont.
66,069	Delia	Quebec	Barge—Chd	1873	Pointe au Pizeau, Que.	95 0	18 0	6 3	91	A. Malette, Lachine, Que.
111,507	Della B.	St. John, N. B	Schr—Glt	1900	Greenwich, N.B.	56 0	17 4	5 6	43	James A. Belyea, St. John, N.B.
103,118	Della F. Tarr	St. Andrews	"	1883	Salem, Mass., U.S.A.	56 0	17 0	5 7	34	Chas. Abriel, Spry Bay, N.S.
93,095	Delphis	Montreal	Sloop	1890	Sorel, Que	92 7	22 7	6 0	91	D. Chausse, Lanoraie, Que.
90,855	Delta	Charlottetown	Schr—Glt	1886	Lunenburg, N.S	44 4	16 2	7 0	25	A. J. McFayden, Tignish, P.E.I.

† Formerly "Zaida D. Eddy."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,699	Delta	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont.	47 0	20 0	3 0	74	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,277	Delta	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Kempt, N.S.	118 3	30 5	11 9	287	John W. Baxter, Canning, N.S.
122,267	Derrick Scow No. 1.	Montreal	Scow—Chd	1906	Montreal, Que.	94 5	24 9	5 7	110	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
107,314	Despatch	Halifax	Schr—Glt	1894	Halifax, N.S	27 4	9 4	4 0	6	George E. Francklyn, jr., Halifax, N.S.
83,492	Dessie	Liverpool	"	1882	Brooklyn, N.S.	32 6	11 0	5 1	11	Amasa H. Fiske, Lockeport, N.S.
.....	Detroit	Montreal	Barge—Chd	1873	Montreal, Que.	149 6	25 7	10 4	350	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
71,637	Deux Frères	Montreal	Barge—Chd	1872	Lanoraie, Que	99 0	23 0	6 7	102	D. Lacourciére, Batiscan, Que.
80,986	Diamond	Halifax	Schr—Glt	1882	Guysboro', N.S	80 6	24 0	9 4	98	Arthur and Wilfred Forest, J.O., West Arichat, N.S.
107,407	Diamond	Montreal	Barge—Chd	1899	St. Thomas de Pierreville Que.	138 6	28 3	12 6	381	Adolphe Lapierre, jr., Pierreville, Que.
103,934	Diamond Jubilee	Paspebiac	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B.	55 0	17 0	6 5	32	W. Martell, Main-à-Dieu, N.S.
94,811	Diana	Victoria	"	1889	Victoria, B.C.	65 2	19 9	7 1	50	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,607	Dianthus	Halifax	"	1878	Petite Rivière, N.S	57 0	18 7	7 3	45	L. M. and Moses Reardon, Montague Bridge, P.E.I.
97,089	Dictator	Charlottetown	"	1890	Lunenburg, N.S	76 0	23 6	9 4	78	Mark H. Bonnell, Hopefield, P.E.I.
80,988	Dido	Guysboro'	"	1883	Isaac's Harbour, N.S.	64 8	21 0	7 8	59	Freeman McMillan, Isaac's Harbour, N.S.

90,834	Diego	Port Medway	Schr—Glt	1895	East Port Medway, N.S.	48 0	16 3	6 8	27	Album Corkum, Chester, N.S.
46,483	Dielytris	Lunenburg	"	1865	Lunenburg, N.S	71 0	20 3	7 9	58	D. M. McMillan and D. McCauaig, Sydney, N.S.
103,864	Dione	Halifax	Sloop	1898	Dartmouth, N.S	42 8	8 4	5 5	6	G. F. Pearson, Halifax, N.S.
66,679	Diploma	Yarmouth	Schr—Glt	1873	Pubnico, N.S	75 7	21 8	8 1	62	J. T. Dicks and W. C. MacDonald, Georgetown, P.E.I.
103,076	Dipper	Chatham, N.B	"	1893	Shippegan, N.B	37 5	12 2	5 0	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,826	Director	Victoria	"	1890	Lunenburg, N.S	75 0	23 5	9 0	87	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,515	Dispute	St. Andrews	"	1879	St. George, N.B	30 0	12 0	6 4	13	E. R. Patch, Campo Bello, N.B.
107,706	Dixie	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont	50 0	22 0	3 0	97	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
100,583	Dollard	Montreal	Sloop	1892	Pierreville, Que	101 2	23 1	6 3	89	Calixte Daneau, Notre Dame de Pierreville, Que.
107,057	Dollie Varden	Barrington	Schr—Glt	1877	Clare, N.S	34 7	12 0	4 6	10	Freeman Atwood, Barrington, N.S.
122,002	Dolly Grey	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	41 6	11 2	5 4	13	Samuel Knox, M.O., Kingsburg, N.S.
83,027	Dolly Morden	Wallaceburg	Barge—Chd	1881	Dresden, Ont	120 7	26 1	9 0	198	G. H. Morden, Oakville, Ont.
75,426	Dolphin	Annapolis Royal	Schr—Glt	1878	Port Williams, N.S	32 0	12 3	4 8	11	Joseph Mitchell, Hantsport, N.S.
75,430	Dolphin	"	"	1878	Granville, N.S	35 3	12 3	5 2	11	Elias Woodworth, Granville, N.S.
38,418	Dolphin	Arichat	"	1861	Cheticamp, N.S	59 1	17 4	7 0	36	A. H. Morrison, Guysboro', N.S.
103,533	Dolphin	Halifax	"	1895	Sheet Harbour, N.S	44 7	14 0	6 0	21	J. T. Thomson, Halifax, N.S.
80,030	Dolphin	St. John, N.B	"	1880	Salmon Bay, N.B	58 5	20 9	5 3	36	Mrs. E. R. Sabean, St. John, N.B.
107,701	Dolphin	Toronto	House-boat	1880	Penetanguishene, Ont	46 0	20 0	2 6	71	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
107,797	Domain	St. John, N.B	Schr—Glt	1896	Cambridge, N.B	78 8	25 8	7 0	91	Clifford W. Robinson, Moncton, N.B.
85,736	Dominion	Lunenburg	"	1899	Lunenburg, N.S	77 2	23 7	9 2	96	Andrew Gray, Louisburg, N.S.
116,383	Dominion	Port Arthur	Dredge—Drague	1905	Port Arthur, Ont	114 0	43 5	12 0	951	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
121,987	Dominion No. 1	Victoria	Barge—Chd	1890	Vancouver, B.C	72 0	23 0	6 0	47	John J. Goodwin, Victoria, B.C.
122,442	Dominion No. 4	St. John, N.B.	Dredge—Drague	1906	Boston, Mass., U.S.A	109 7	44 2	8 3	538	The Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,700	Don	Toronto	House-boat	1883	Penetanguishene, Ont	45 0	20 0	3 5	86	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
85,344	Donzella	Liverpool	Schr—Glt	1882	Vogler's Cove, N.S	82 4	24 0	10 1	99	E. P. Brown, *et al.*, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,155	Dora	Chatham, N.B	Schr—Glt	1901	Miscou, N.B	31 0	11 3	4 5	10	Seraphin Dorion, Miscou, N.B.
103,948	Dora	"	"	1899	Caraquet, N.B	37 3	12 9	5 0	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,917	Dora	"	"	1890	"	36 0	12 6	4 6	11	The C. Robin Collas Co,, Ltd., Halifax, N.S.
90,871	Dora	Parrsboro'	"	1886	Yarmouth, N.S	73 0	20 8	7 9	63	Chas. G. Canning, *et al.*, Parrsboro', N.S.
121,686	Dora Lee	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	32 0	11 0	6 0	10	J. P. Cotreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
100,168	Dora Siewerd	Victoria	Schr—Glt	1891	Lunenburg, N.S	81 1	24 4	9 3	94	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
74,280	Dorchester	Montreal	Barge—Chd	1876	Quebec, Que	148 5	27 1	11 1	375	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,053	Dorie	Chatham, N.B	Schr—Glt	1906	Shippegan Island, N.B	35 0	12 3	4 4	10	Fabien Chiasson (son of Fabien) Lameque, Shippegan Island, N.B.
100,713	Doris	Montreal	Barge—Chd	1893	Pierreville, Que	109 0	22 8	10 4	186	Adolf Lomer, Montreal, Que.
*83,446	Doris	Victoria	Schr—Glt	1882	Victoria, B.C	68 0	21 5	7 2	60	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
†103,465	Doris Hall	Halifax	"	1866	Castine, Me., U.S.A	70 8	20 3	7 1	59	Robert Thompson, Wine Harbour, N.S.
107,300	Doris M. Pickup	Annapolis Royal	"	1901	Granville, N.S	141 0	33 0	12 3	373	Mrs. Hiddie Feore, Mobile, Ala., U.S.A
111,899	Dorothy	St. John, N.B	"	1905	Meteghan River, N.S	62 0	19 4	6 6	49	J. H. Longmire, M.O., Bridgetown, N.S.
121,882	Dorothy	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	31 0	10 6	6 0	10	L. H. Smith, *et al.*, Port La Tour, N.S.

* Formerly "W. P. Sayward." † Formerly "D. F. Patchin."

117,060	Dorothy Aleta	Canso	Schr—Glt	1907	White Haven, N.S.	36 0	11 2	5 6	11	Wesley Munroe, White Haven, N.S.
117,164	Dorothy M. Porter	Windsor, N.S.	"	1906	Falmouth, N.S	98 0	26 7	10 6	168	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
116,540	Douglas Adams	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	93 8	25 0	10 2	99	Henry W. Adams, M.O., Lunenburg, N.S.
100,999	Dove	Chatham, N.B	"	1891	Shippegan, N.B	33 6	12 3	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
117,145	Dove	Halifax	"	1905	Petpiswick, N.S.	35 0	11 5	4 8	10	George Myrer, M.O., Petpiswick, N.S.
117,022	Dove	Sydney	"	1901	New Campbelton, N.S.	67 1	18 8	7 2	49	Jas. T. Burchell, Port Morien, N.S., and Angus Campbell, Big Bras d'Or, N.S.
94,721	Dove	Windsor, N.S.	"	1888	Cornwallis, N.S.	43 0	12 7	4 8	17	R. George, Parrsboro', N.S.
92,597	Dread Not	Sydney	"	1888	Little Bras d'Or, N.S.	34 4	13 3	5 1	10	Andrew Walsh, Little Bras d'Or, N.S.
57,472	Dreadnaught	Annapolis Royal	"	1870	Granville, N.S.	35 5	13 5	5 6	11	William Hamilton, Granville, N.S.
116,671	Dreadnaught	St. Andrews	Sloop	1896	Quaco, N.B.	33 4	13 8	6 0	18	Eaton Green, Grand Manan, N.B.
74,326	Dreadnaught	St. John, N.B.	Schr—Glt	1877	Richmond, N.S.	46 6	16 0	5 5	20	John Ross, Cornwallis, N.S.
74,357	Dreadnot	Halifax	"	1877	Brulé, N.S.	51 0	17 8	6 3	28	Reuben Smith, Cape Sable Island, N.S.
111,972	Dredge Frank	Southampton	Dredge—drague	1892	Bay City, Mich., U.S.A.	78 5	28 0	7 0	154	A. F. Bowman, Southampton, Ont.
107,193	Dredge Hackett	"	"	1897	Wiarton, Ont.	62 0	22 3	6 0	50	C. M. Bowman, *et al.*, Southampton, Ont.
122,174	Dredge No. 1	Port Arthur	"	1903	Port Arthur, Ont.	65 0	24 0	8 0	176	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
117,102	Dredge No. 2	Ottawa	"	....		84 0	29 5	8 3	247	The Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,847	Dredge No. 3	Toronto	"	1872	Buffalo, N.Y., U.S.A.	75 2	24 0	6 0	108	The Erie & Ontario Dredging Co. Ltd. Welland, Ont.
117,173	Dredge No. 3	Windsor, Ont.	"	1902	Bay City, Mich., U.S.A.	76 0	24 0	8 0	186	The Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,881	Dredge No. 4	Montreal	"	1899	Lévis, Que.	90 0	36 1	9 3	436	Harbour Commissioners of Montreal Montreal, Que.
116,242	Dredge No. 5	Sault Ste. Marie	"	1896	Buffalo, N.Y., U.S.A.	76 0	28 6	8 0	174	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie Ont.
112,010	Dredge No. 6	Port Arthur	"	1891	Duluth, Minn., U.S.A.	90 0	24 0	8 4	313	James Whalen, Port Arthur, Ont.
122,173	Dredge No. 7	"	"	....	" "	98 0	30 0	8 0	235	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
116,384	Dredge No. 8	"	"	1888	" "	96 0	36 0	9 5	415	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
116,241	Dredge No. 8	Sault Ste. Marie	"	1894	Buffalo, N.Y., U.S.A.	82 0	30 0	7 6	187	W. H. Plummer, Sault Ste. Marie, Ont.
107,593	Dredge No. 9	Owen Sound	"	....	Lockport, N.Y., U.S.A.	71 0	22 2	7 0	127	A. G. McKay, Owen Sound, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,040	Dredge No. 10	Sault Ste. Marie	Dredge—Drague	1889	Saginaw, Mich., U.S.A.	92 0	32 5	7 0	354	Charles S. Boone, Toronto, Ont.
122,431	Dredge No. 14	"	"	1891	" "	100 0	34 6	8 0	352	The C. S. Boone Dredging & Construction Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,310	Dredge No. 15	Windsor, Ont.	"	1891	Saginaw, Mich., U.S.A.	100 0	34 4	9 5	174	A. F. Bowman, *et al.*, J .O. Southampton, Ont.
116,269	Dredge Simcoe	Toronto	"	1901	Beaverton, Ont.	80 5	28 2	6 0	136	Frederick D. Brown, Toronto, Ont.
74,103	Drucilla May	Halifax	Schr—Glt	1877	Shoal Bay, N.S.	39 5	14 8	6 0	19	J. G. Morrison, Englishtown, N.S.
80,097	Druid	St. John, N.B.	"	1882	Portland, N.B.	81 3	27 2	7 5	97	J. H. Driscoll, St. John, N.B.
86,233	Drummuir	Victoria	Ship	1882	Liverpool, G.B.	270 5	39 2	24 0	1798	The Ship 'Drummuir' Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,912	Drusie	Paspebiac	Schr—Glt	1905	Liverpool, N.S	100 3	25 5	9 5	99	John C. Le Quesne, *et al.*, Paspebiac, Que.
107,625	Dryfe	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C	50 0	14 6	4 0	23	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,428	Duchess	Halifax	Schr—Glt	1902	Indian Harbour, N.S.	38 5	11 7	6 0	12	A. A. Zwicker, Indian Harbour, N.S.
90,812	Dude	Port Hope	Sloop	1880	Sodus Point, N.Y., U.S.A	28 0	9 0	3 0	3	A. Campbell, Lakeport, Ont.
107,443	Duff	Vancouver	Scow—Chd	1898	Vancouver, B.C.	98 6	23 0	5 8	101	British American Corporation, Ltd., Rossland, B.C.
122,068	Duke of York	Montreal	Dredge—drague	1903	Montreal, Que.	74 5	25 1	6 0	144	W. J. Poupore, Montreal, Que.
.....	Duluth	"	Barge—Chd	1873	Quebec, Que.	139 0	26 0	10 0	337	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

117,106	Dun Donald	Ottawa	Houseboat	1904	Sturgeon Falls, Ont.	64 0	18 0	7 0	64	French River & Nipissing Navigation Co., Ltd., Sturgeon Falls, Ont.
.....	Dundee	Montreal	Bk—Bq	1870	St. Catharines, Ont.	125 2	23 6	10 0	262	Hugh Kelly, Toronto, Ont.
103,250	Dunmore	"	Schr—Glt	1895	Kingston, Ont.	182 5	34 9	11 9	590	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,384	Dunrobin	Winnipeg	Barge—Chd	1895	Keewatin, Ont.	47 6	13 2	5 4	20	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
75,624	Dwina	Shelburne	Schr—Glt	1878	Port le Bear, N.S.	67 0	21 0	7 0	52	Wm. L. and A. E. Michaud, Richibucto, N.B.
107,455	E. C. E. 1	Vancouver	Scow—Chd	1893	Vancouver B.C.	76 0	27 2	6 5	116	George Coleman, Vancouver, B.C.
112,251	E. C. E. No. 9	"	"	1901	"	87 6	28 7	6 8	142	" " "
112,252	E. C. E. No. 10	"	"	1902	"	87 4	28 5	6 8	142	" " "
112,255	E. C. E. No. 11	"	"	1902	"	87 6	28 5	6 8	142	" " "
111,826	E. C. No. 1	"	"	1899	"	79 3	30 0	7 0	143	Edward Cook Vancouver, B.C.
111,814	E. C. No. 2	Vancouver	Scow—Chd	1901	"	70 0	22 5	6 1	85	" " "
111,821	E. C. No. 3	"	"	1886	"	79 3	27 0	6 0	114	" " "
112,240	E. C. No. V	"	"	1901	"	75 0	25 0	6 6	105	" " "
116,458	E. H. H. & Co. No. 2	"	"	1902	"	65 2	22 0	5 0	53	Ed. H. Heaps, *et al.*, Vancouver, B.C.
*100,762	E. A. Fulton	Sarnia	Schr—Glt	1863	Toledo, Ohio, U.S.A.	137 0	25 0	10 3	288	Frank Jackson and R. Philip, J.O., Toronto, Ont.
103,265	E. A. Lombard	St. John, N.B	"	1864	Essex, Mass., U.S.A.	76 6	21 5	7 3	63	H. J. Marson, St. John, N.B.
90,479	E. A. O Brien	Maitland	Bk—Bq	1891	Noel, N.S.	185 0	37 4	21 3	1037	G. A. Slawenwhite, M.O., Mahone Bay, N.S.
90,839	E. A. Sabean	Port Medway	Schr—Glt	1901	Liverpool, N.S.	121 8	30 2	11 1	249	Amos Sabean, *et al.*, Port Medway, N.S.
88,253	E. B. Colwell	St. John, N.B	"	1883	Carleton, N.B	44 6	14 3	5 9	19	Robt. and John Barry, Beaver Harbour, N.B.
†94,810	E. B. Marvin	Victoria	"	1884	Kennebunk, Me., U.S.A	92 2	24 4	8 8	96	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,254	E. C. Ward	New Westminster	"	1896	Fairhaven, Wash., U.S.A	27 5	10 6	4 1	10	Wm. Cruickshank, New Westminster, B.C.
77,604	E. D. Myra	Halifax	"	1878	LaHave, N.S.	60 0	19 8	7 5	43	G. B. McLeod, French River, P.E.I.
61,132	E. G. Benedict	Montreal	"	1869	Mill Point, Ont.	104 5	26 2	8 3	155	Thomas Lucas, Windsor, Ont.

* Formerly "A. Boody." † Foreign name "Mollie Adams."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,877	E. G. Lewis	St. Catharines	Barge—Chd			96 0	18 0	8 6	113	Abraham H. Bradley, Marshville, Ont.
77,694	E. H. Rutherford	Hamilton	Schr—Glt	1881	Port Dalhousie, Ont.	133 6	22 2	10 7	286	Robt. Crawford, Kingston, Ont.
122,191	E. J. Fader No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1907	New Westminster, B.C.	85 0	24 0	7 0	143	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
100,129	E. J. McVea	Wallaceburg	Schr—Glt	1873	Allegany, Mich., U.S.A.	140 4	25 7	10 2	276	W. W. Stover, Sombra, Ont.
59,373	E. M. Oliver	St. Andrews	"	1876	Back Bay, N.B	37 2	14 0	6 1	14	Mrs. Annie Harkins, Dipper Harbour, N.B.
116,506	E. M. Zellars	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S.	82 5	24 0	9 0	84	Emanuel Zellars, M. O., Lunenburg, N.S.
71,267	E. R. C. Proctor	Cobourg	"	1878	Brighton, Ont	109 4	25 5	9 2	163	J. E. Proctor, Brighton, Ont.
73,083	E. Bonaventure	Montreal	Barge—Chd	1874	Lanoraie, Que.	99 9	22 9	6 9	111	Oliver Paul, Sorel, Que.
103,550	E. Maurice	Halifax	Schr—Glt	1896	Ship Harbour, N.S.	61 5	18 2	6 7	46	Wm. Maurice, Bay St. George, Nfld.
103,739	E. Mayfield	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S.	70 7	22 2	7 3	75	B. E. Merriam, Parrsboro', N.S.
80,395	E. Merriam	"	"	1882	"	132 1	31 3	12 9	331	F. C. Beatteay, St. John, N.B.
97,192	Eagle	Chatham, N.B	"	1891	Tracadie, N.B	48 6	17 1	5 8	29	Wm. Ferguson, Tracadie, N.B.
100,998	Eagle	"	"	1892	Shippegan, N.B.	33 0	12 2	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
.....	Eagle	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que	136 5	26 0	9 8	316	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

83,113	Eaglet	Halifax	Sloop	1880	Lunenburg, N.S	24 4	9 7	3 5	3	Lt. Douglas G. Prinsep, R.A., Halifax, N.S.
107,294	Earl D.	Annapolis Royal	Schr—Glt	1900	Port George, N.S.	74 0	21 8	7 7	61	Elias Woodworth, Port George, N.S.
116,904	Earl Grey	Parrsboro	"	1906	Port Greville, N.S.	144 3	34 0	12 1	379	J. N. Pugsley, M.O., Parrsboro', N.S.
122,009	Earl Grey	Lunenburg	"	1907	Lunenburg, N.S.	94 2	24 7	10 2	96	Freeman Corkum, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,013	Earl of Aberdeen	Parrsboro'	"	1894	Parrsboro', N.S.	154 7	35 2	12 6	416	C. C. Langill, M.O., *et al.*, Parrsboro', N.S.
111,730	Earle V. S.	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	John B. Young, Lunenburg, N.S.
64,711	Early Dawn	Arichat	"	1872	Port Hawkesbury, N.S.	45 3	15 7	5 8	26	Geo. H. Bissett, River Bourgeoise, N.S.
74,091	Eastern Clipper	Halifax	"	1861	Georgetown, P.E.I.	58 5	18 4	6 3	35	M. S. Magrath, East Dover, N.S.
107,609	Eastern Light	Weymouth	"	1902	Weymouth, N.S.	49 0	17 0	6 0	40	Austin Levi, Grand Manan, N.B.
37,445	Echo	Liverpool	"	1836	Shelburne, N.S.	48 0	12 9	7 3	34	David Condon and John De Molitor, Halifax, N.S.
.....	Echo	Toronto		1869	Toronto, Ont.	69 0	14 4	5 7	50	D. C. Smith, Belleville, Ont.
103,479	Echo	Victoria	"	1891	Fairhaven, Wash., U.S.A.	47 8	13 7	5	24	Miss Mary L. Jones, Victoria, B.C.
75,813	Eclipse	Halifax	"	1877	Port Piswick, N.S	55 0	19 8	8 0	52	Constant Garnier, Bay St. George, Nfld.
83,261	Economist	Digby	"	1883	Granville, N.S.	36 5	14 3	5 6	14	Jessie Parker, Paul's Harbour, N.S.
42,726	Ecossaise	Quebec	"	1860	Malbaie, Que.	46 4	15 8	6 0	23	Bernadin Caron, Malbaie, Que.
111,895	Eddé Theriault	Weymouth	"	1904	Belliveau's Cove, N.S.	104 0	27 3	10 0	168	Peter A. Theriault, *et al.*, Belliveau's Cove, N.S.
116,313	Eddie	Amherstburg	"	1892	Mount Clements, U.S.A	59 5	17 6	3 6	29	H. A. Hackett, Amherstburg, Ont.
103,053	Eddie C	Yarmouth	"	1892	Argyle, N.S	32 0	10 5	5 0	11	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
121,791	Eddie C	"	Sloop	1905	Port Clyde, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	C. D. Cooke, Port la Tour, N.S.
103,066	Eddie J	"	Schr—Glt	1895	Pubnico, N.S.	49 8	17 0	6 5	23	A. M. D'Entremont, *et al.*, Pubnico N.S.
116,205	Eddie James	"	"	1903	Shelburne, N.S.	78 0	22 6	9 0	79	Henry A. Amiro, West Pubnico, N.S.
121,800	Edessa	"	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	38 0	12 2	6 6	15	J. B. Clements, Yarmouth, N.S.
96,976	Edith	Halifax	"	1892	Sable River, N.S.	54 0	17 5	7 4	40	J. H. McDonald, Gabarouse, N.S.
100,339	Edith	Maitland	"	1894	Maitland, N.S.	69 7	18 5	5 7	45	R. H. Putnam, Onslow, N.S.
96,865	Edith	Prescott	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 0	353	The Canada Sugar Refining Co., Ltd. Montreal, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,528	Edith F. S.	Lunenburg	Schr—Glt	1905	La Have, N.S	69 4	21 8	8 5	67	Isaac D. Mason, Lunenburg, N.S.
85,683	Edith L	Digby	"	1883	Westport, N.S	46 6	12 8	5 2	16	R. W. Ford, Westport, N.S.
112,280	Edith L	"	"	1902	Port Maitland, N.S	46 6	13 0	6 0	26	Maynard Young, West Dover, N.S.
103,060	Edith M	Quebec	"	1895	Argyle, N.S	48 0	15 5	5 3	20	Zoel Jomphe, Seven Islands, Que.
116,830	Edith Pauline	Barrington	Sloop	1903	Shelburne, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	Reuben C. Swim, Clarke's Harbour, N.S.
116,491	Edith R. Balcom	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Lunenburg, N.S	98 0	25 9	9 7	100	Reuben Balcom, *et al.*, Victoria. B.C.
121,828	Edmond	Montreal	Sloop	1906	Leclercville, Lotbiniere, Que.	75 1	6 6	8 6	68	Edmond Perusse, Leclercville, Lotbiniere, Que.
116,957	Edmund Hall No. 1	Sarnia	Dredge—Drague	1896	Bay City, U.S.A	79 0	30 0	7 0	246	The Canada Construction & Dredging Co., Ltd., Toronto, Ont.
61,606	Edmund Russell	Arichat	Schr—Glt	1871	Isaac's Harbour, N.S	47 0	15 6	6 0	28	William F. Harris, Cheticamp, N.S.
96,864	Edna	Quebec.	Barge—Chd	1897	Montreal, Que	129 4	28 0	11 2	369	F. and W. J. Carbray, Quebec, Que.
107,075	Edna	St. John, N.B	Sloop	1898	St. John, N.B	24 8	7 0	2 3	3	W. H. McIntyre, St. John, N.B.
107,919	Edna Belle	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B.	35 0	12 7	5 2	14	Walter Cheney, Grand Manan, N.B.
116,239	Edna L.	Digby	Schr—Glt	1905	Rossway, N.S.	31 5	11 3	5 5	11	K. H. A. Lewis, M.O., Rossway, N.S.
122,570	Edna M	Yarmouth.	Sloop	1907	Shag Harbour, N.S	34 0	11 0	6 0	11	William J. Halliday, Shag Harbour, N.S.

112,238	Edna M. Smith	St. John, N.B	Bk—Bq	1903	Harvey Bank, N.B	164 9	35 1	18 0	736	John N. Smith, *et al.*, Lower Coverdale, N.B.
116,909	Edna May	Parrsboro'	Schr—Glt	1907	Parrsboro', N.S	64 3	22 0	6 8	62	John Woods, M.O., Parrsboro', N.S.
112,003	Edna V. Pickels	Annapolis Royal	"	1905	Salmon River, N.S	154 5	35 0	12 0	389	F. W. Pickels, M. O., Annapolis Royal, N.S.
107,897	Edouard Dina	Montreal	Sloop	1899	Notre Dame de Pierreville, Que,	77 8	19 2	5 4	50	Adrien Leveillèe, St. Michel d'Yamaska, Que.
117,103	Edson Fitch	Ottawa	Barge—Chd	1904	Hull, Que	120 0	24 0	7 9	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,449	Edward	"	"	1889	Buckingham, Que	67 8	15 7	5 0	30	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.
107,954	Edward Grover	Lunenburg	Schr—Glt	1874	Essex, Mass., U.S.A	79 6	21 6	7 8	69	Geo. A. Cruikshank, Sydney, N.S.
103,114	Edward Morse	St. Andrews	"	1888	Friendship, Me., U.S.A.	56 0	17 6	6 3	32	A. Calder, jr., Campo Bello, N.B.
74,101	Edward S. Falt	Halifax	"	1877	Petite Rivière, N.S	68 5	20 6	8 2	68	J. C. Seeley, Bonne Bay, Nfld.
*116,845	Edward S. Pease	Owen Sound	Barge—Chd			160 0	25 6	11 0	338	The Crawford Tug Co., Ltd., Wiarton, Ont.
117,033	Edwards Bros. No. 3	Sault Ste. Marie	Dredge—drague	1902	Sault Ste Marie, Mich., U.S.A.	63 0	22 0	5 4	202	Jacob Stevenson, Sault Ste. Marie, Ont.
103,106	Edwidge	Montreal	Sloop	1894	Yamaska, Que	107 2	23 0	9 6	173	Jos. Daneau, Pierreville, Que.
97,080	Edwin A. Grozier	Charlottetown	Schr—Glt	1862	Essex, Mass., U.S.A	69 0	19 8	7 4	57	Neil McDougall, Charlottetown, P.E.I.
97,023	Edwina	Barrington	Schr—Glt	1889	Shag Harbour, N.S	34 0	11 9	5 3	11	Moses Penny, Cape Island, N.S.
111,715	Edyth	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S	120 4	27 2	11 2	198	Abraham Ernst, Mahone Bay, N.S.
103,789	Effie B. Nickerson	Shelburne	Sloop	1898	Shelburne, N.S	44 0	17 0	7 3	22	A. Stanley and J. E. Gaskill, Grand Manan, N.B.
111,425	Effie Howard	Halifax	Schr—Glt	1902	Sheet Harbour, N.S	45 9	13 6	6 2	23	Edward R. Heather, Pugwash, N.S.
80,721	Effie Maud	Quebec	"	1879	Métis, Que	68 1	20 9	7 5	66	Joseph Guimont, Matane, Que.
100,875	Effie Maud	St. John, N.B	"	1893	Newcastle, N.B	62 1	22 0	5 9	62	Fred Gough, St. Martin's, N.B.
116,512	Effie May	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S	64 2	18 7	7 8	49	Mrs. Dorothy E. Nauss, Dartmouth, N.S.
107,795	Effie May	St. John, N.B	"	1899	Cumberland Bay, N.B	69 9	24 5	6 5	67	M. Kennie and D. Olliver, Waterborough, N.B.
75,421	Effie Young	Annapolis Royal	"	1877	Granville, N.S	83 4	24 0	8 5	119	A. Elliott, Port George, N.S.
107,299	Effort	"	"	1901	"	73 0	22 7	8 0	63	James E. Ogilvie, Parrsboro', N.S.
92,649	Effort	Wallaceburg	Barge—Chd	1889	Wallaceburg, Ont	72 8	20 8	4 5	51	Mrs. Marion Ribble, Dresden, Ont.
80,008	Egeria	St. John, N.B	Bk—Bq	1879	Harvey, N.B	173 1	35 9	19 5	897	E. E. Hutchins, New York, U.S.A.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Eight (8)	Montreal.	Barge—Chd	1871	Pierreville, Que	93 3	19 0	4 0	99	N. Vigneau, Montreal, Que.
121,730	Eileen	Vancouver	Yawl—Yole ...	1904	Vancouver, B.C.	23 1	9 0	4 4	8	Walter E. Graveley, Vancouver, B.C.
77,603	Eldon C....	Halifax.	Schr—Glt	1878	La Have, N.S	50 0	17 0	6 5	27	Angus Bowser Halifax, N.S.
121,866	Eldora.....	Lunenburg	"	1906	"	76 6	22 6	9 0	79	Amiel Corkum, M.O., LaHave, N.S.
53,811	Electric Flash	Halifax.	"	1869	Vogler's Cove, N.S.....	67 0	21 0	7 6	53	Mrs. Annie Poirier, Montague Bridge, P.E.I.
80,790	Electric Light.....	Digby.....	"	1881	Freeport, N.S	52 4	18 3	6 8	34	G. H. McCormack, *et al.*, Digby, N.S.
112,099	Electro..... .	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	80 0	23 2	9 2	88	Edmund B. Walters, La Have, N.S.
107,150	Electron.....	Vancouver.....	Scow—Chd.....	1880	Victoria, B.C..	72 8	20 2	6 0	64	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
116,605	Elevator Dredge Premier.	Montreal.....	Dredge—Drague	1905	Montreal, Que	86 0	31 5	9 2	177	F. Gilbert, Montreal, Que.
116,979	Elie Anne.....	Chatham, N.B.....	Schr—Glt	1905	Caraquet, N.B.....	40 0	13 2	5 8	17	Joseph Dorion (son of Jules) Caraquet, N.B.
88,408	Elihu Burritt.....	Parrsboro'	"	1858	Gloucester, Mass., U.S.A	63 6	18 6	7 0	50	J. W. Spicer, Spencer's Island, N.S.
73,012	Elisa	Quebec	Barge—Chd	1875	St. Jean Deschaillons..	82 7	21 5	6 4	81	Gédéon Goyer, Montreal, Que.
103,109	Elise.	Montreal.....	Sloop.....	1894	St. Thomas, Que.....	130 2	29 3	11 4	321	J. Abbotts, Montreal, Que.
92,465	Elisha Crowell.....	Halifax..	Schr—Glt	1869	Essex, Mass., U.S.A. ...	72 5	20 9	7 7	69	S. R. Giffin, Isaac's Harbour, N.S.

103,590	Eliza	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B	38 0	13 1	4 8	13	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,293	Eliza	"	"	1891	Shippegan, N.B	37 6	13 6	5 0	15	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
71,616	Eliza	Montreal	Sloop	1873	Yamaska, Que	107 0	22 6	7 2	117	Pacific Plante, Sorel, Que.
71,138	Eliza Allan	Port Dover	Schr—Glt	1875	Port Dover, Ont	84 6	21 1	7 7	110	Ed. Harris, Port Dover, Ont.
59,391	Eliza Ann	St. Andrews	"	1877	Grand Manan, N.B	31 2	12 0	5 0	12	John Wills, Grand Manan, N.B.
103,536	Eliza C	Halifax	"	1896	Chezetcook, N.S	45 4	14 6	5 3	17	D. E. Conrad, M.O., Chezetcook, N.S.
.....	Eliza Fisher	Port Hope	"	1867	Portsmouth, U.S.A	94 2	24 4	9 3	137	R. C. Smith, Port Hope, Ont.
116,821	Eliza Goreham	Barrington	"	1904	Port Clyde, N.S	83 3	22 6	8 2	79	Charles A. Goreham, *et al.*, Wood's Harbour, N.S.
92,464	Eliza M	Chatham, N.B	"	1888	New London, P.E.I.	43 5	14 2	5 3	18	Jos. L. Shea, Lot No. 1, P.E.I.
90,557	Eliza White	Kingston	"	1867 / 1887	Port Burwell, Ont	93 0	23 3	8 3	106	P. McManus, Picton, Ont.
111,522	Elizabeth	Digby	Sloop	1900	Comeauville, N.S.	36 5	14 0	7 0	21	E. C. Comeau, *et al.*, Comeauville, N.S.
51,791	Elizabeth	Liverpool	Schr—Glt	1866	Port Mouton, N.S	40 0	14 8	6 5	20	John Campbell, Liverpool, N.S.
59,909	Elizabeth	Quebec	"	1869	Malbaie, Que	50 0	15 0	5 7	27	J. Caron, Macnider, Que.
103,325	Elizabeth Ann	Port Hawkesbury	"	1899	Cheticamp, N.S	34 6	11 3	5 5	11	David Bourgeois, Cheticamp, N.S.
96,768	Elizabeth Ann	Port Hawkesbury	"	1891	Cheticamp, N.S	32 2	11 2	4 9	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
88,503	Elizabeth Nash	Sydney	"	1883	George's River, N.S.	50 0	18 8	7 2	36	J. H. Christie, Little Bras d'Or, N.S.
.....	Elk	Hamilton	"	1856	Port Robinson, Ont	102 0	21 2	10 0	180	E. H. Butters, New York, U.S.A.
83,308	Ella	Liverpool	"	1879	Brooklyn, N.S	33 5	10 6	4 5	10	J. C. Hanson, Mahone Bay, N.S.
75,824	Ella B	Halifax	"	1878	Sheet Harbour, N.S.	62 8	20 5	8 1	62	John Jimeau, North Sydney, N.S.
83,069	Ella Clarissa Eddy	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	111 4	22 2	7 0	141	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
90,481	Ella D	Halifax	Schr—Glt	1884	Pleasantville, N.S.	49 6	17 6	6 8	32	J. L. Oxner, Chester Basin, N.S.
116,928	Ella G	Victoria	"		Ballard, Wash., U.S.A.	49 4	13 6	6 6	16	J. C. Voss, Victoria, B.C.
116,872	Ella M	St. Catharines	Dredge—Drague	1904	Welland, Ont	101 0	37 0	9 2	384	M. J. Hogan, Montreal, Que.
80,882	Ella Mabel	St. Andrews	Schr—Glt	1880	St. George, N.B	34 6	12 4	7 0	14	Alec. Calder, jr., Campo Bello, N.B.
121,994	Ella Mason	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	74 2	22 4	8 7	74	Isaac D. Mason, M.O., Lunenburg, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,712	Ella May	Halifax	Schr—Glt	1885	Chester, N.S.	40 2	14 7	6 3	19	Chas. Cook, Isaac's Harbour, N.S.
122,424	Ella May	Halifax	"	1907	Allendale, N.S.	69 9	19 0	8 7	57	Ainsley Hubley, M.O., Hackett's Cove, N.S.
80,832	Ella May	Lunenburg	"	1880	West Dublin, N.S.	37 0	12 1	5 4	16	Chas. Tufts, Dartmouth, N.S.
103,328	Ella May	Port Hawkesbury	"	1900	Steep Creek, N.S.	54 0	14 8	7 5	34	Hibbert Carr, Steep Creek, N.S.
107,312	Ella S	Halifax	"	1893	Spry Bay, N.S.	31 2	9 8	5 4	10	James Glawson, Popes' Harbour, N.S.
88,594	Ellen A. Read	Yarmouth	Ship—3 m	1884	Tusket, N.S.	230 5	41 6	24 0	1750	Robert Moore, London, Eng.
107,127	Ellen L. Maxner	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S.	87 5	23 5	9 3	93	L. A. Hirtle, *et al.* Lunenburg, N.S.
72,060	Ellen Mary	Arichat	"	1878 / 1891	Cheticamp, C.B.	61 9	18 3	6 9	45	Paul M. Fougere, M. O., Poulamond, N.S.
90,726	Ellen Maud	Halifax	"	1887	Mahone Bay, N.S.	40 4	13 9	6 0	16	W. H. Whiston, Halifax, N.S.
69,173	Ellen May	Pictou, N.S.	"	1873	Lunenburg, N.S.	68 0	20 6	8 5	60	D. Arthur Foster, Pictou Landing, N.S.
107,343	Ellen R	Yarmouth	"	1901	Pubnico, N.S.	44 2	15 5	5 4	20	John D. Forbes, Wood's Harbour, N.S.
74,074	Ellie	Halifax	"	1876	West Dublin, N.S	84 0	24 0	9 7	96	The Port Hood Coal Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,521	Ellwood	Sydney	"	1905	Lunenburg, N.S	48 5	13 5	6 1	16	Daniel Gillies, Sydney, C.B.
107,637	Ellwood	New Westminster	Barge—Chd	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	28 0	8 0	3 0	5	Thos. H. Worsnop, Atlin, B.C.

77,740	Elmer	Digby	Schr—Glt	1879	Beaver River, N.S.	41 4	14 0	5 4	15	John W. Snow, Granville, N.S.
85,465	Elmire	Quebec	"	1883	Anse St. Jean, Que	57 6	20 0	7 8	49	Louis Lessard, Quebec, Que.
100,189	Elsie	Montreal	Sloop	1889	Boston, Mass., U.S.A.	20 4	6 8	1 9	1	Robt. C. Nelles, Montreal, Que.
83,205	Elsie	Windsor, N.S.	Schr- Glt	1881	Parrsboro', N.S.	34 9	13 4	4 9	10	Andrew Miller, St. John, N.B.
111,633	Elsie F	Lunenburg	"	1900	Chester Basin, N.S.	66 2	20 6	8 4	62	James Freda, Chester, N.S.
103,785	Elva	Shelburne	"	1897	Shelburne, N.S	98 0	24 0	9 0	119	Ed. A. Dunphy, Shelburne, N.S.
122,470	Elva Belle	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	32 0	11 2	6 0	11	Elam Thomas, M. O., Cape Negro, N.S.
103,424	Elva M.	Charlottetown	Schr—Glt	1895	Mahone Bay, N.S.	79 6	23 3	9 3	92	Edward Boswell, Victoria, P.E.I.
112,262	Elzear	Montreal	Sloop	1902	Yamaska, Que.	86 0	22 0	5 8	82	Delphis Millette, Sorel, Que.
75,432	Emaroy	Ottawa	Barge—Chd	1867	Ticonderoga, N.Y., U.S.A.	86 0	14 7	6 6	79	Nelson Flowers, Ottawa, Ont.
107,718	Emblem	Vancouver	Scow—Chd	1896	Ladner, B.C.	41 5	12 0	2 7	10	Pacific Coast Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
80,729	Emelia	Quebec	Schr—Glt	1880	St. Irénée, Que	44 5	16 5	5 9	25	David Toussaint, St. Jean Port Joli, Que.
53,819	Emelia	"	"	1864	Lotbinière, Que.	63 8	20 0	6 5	47	Eugène Singelet, Les Escoumains, Que.
103,749	Emerald	Digby	"	1896	La Have, N.S.	52 9	17 3	6 5	29	John H. Syda, *et al.*, Digby N.S.
85,417	Emerald	St. Catharines	Bk—Bq	1872	Port Colborne, Ont.	139 0	25 6	11 5	322	F. McMaster, Deseronto, Ont.
107,372	Emerald	Sydney	Schr—Glt	1899	Aspy Bay, N.S	44 5	13 7	5 3	15	John Buchanan, St. Ann's, C.B., N.S.
103,246	Emérillon	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	90 1	21 4	5 2	84	A. Gervais, St. Michel d'Yamaska, Que.
116,446	Emerson Faye	Digby	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S	66 0	18 4	7 8	47	Milton Hains and Edwin Hains Freeport, N.S.
88,293	Emery	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Ours, Que.	99 5	21 8	6 5	97	F. Paul, St. Pierre de Sorel, Que.
80,578	EmeryBailey	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1868	Toledo, Ohio, U.S.A.	70 0	17 9	4 2	47	R. Smith, Oakville, Ont.
100,801	Emigrant	Victoria	Scow—Chd	1890	Port Discovery, Wash., U.S.A.	82 0	24 8	5 0	78	Wm. J. Macaulay, Victoria, B.C.
107,226	Emile	Quebec	Schr—Glt	1897	St. Thomas, Que.	65 6	22 1	6 6	55	F. Morel and Joseph Gagné, St. Anne de la Pocatiére, Que.
103,150	Emile Vézina	"	Sloop	1894	Isle aux Grues, Que.	53 2	19 6	4 4	31	Emelien Vézina, Isle aux Grues, Que.
111,680	Emily	Parrsboro'	Schr—Glt	1902	Spencer's Island, N.S	64 6	23 1	6 5	59	G. A. Morris, *et al.*, Advocate Harbour, N.S.
94,844	Emily	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1890	Belle River, Ont.	62 4	15 1	3 0	29	E. Parent, Belle River, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,554	Emily Anderson	Maitland	Schr—Glt	1906	Lower Selmah, N.S.	118 4	30 6	10 0	218	William Anthony, Maitland, N.S.
112,362	Emily B. Maxwell	Port Hope	"	1881	Manitowoc, Wis. U.S.A.	148 5	30 3	10 6	327	James H. Peacock, M.O., Port Hope, Ont.
121,657	Emily C	Yarmouth	Sloop	1905	Meteghan, N.S.	33 0	10 4	6 0	11	N. Comeau, Meteghan, N.S.
103,492	Emily L	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Mahone Bay, N.S.	35 8	11 2	4 5	10	John F. Ryan, Halifax, N.S.
96,723	Emma	Chatham, N.B	"	1889	Shippegan, N.B.	36 5	13 0	5 0	15	Sebastian Noël, Shippegan, N.B.
92,585	Emma	Gaspé	"	1890	Sydenham, Gaspé, Que.	39 5	13 1	5 5	19	Thos. Kennedy, Douglastown, Que.
.....	Emma	Montreal	Barge—Chd	1864	Yamaska, Que	87 8	22 3	5 6	81	Moïse Lamirande, St. Thomas, Que
85,776	Emma	"	Sloop	1883	Lachine, Que	96 0	19 0	6 4	99	P. St. Denis, Lachine, Que.
83,082	Emma	Pictou, N.S	Schr—Glt	1880	Margaree, N.S.	42 0	15 0	6 5	24	H. Hayden, River John, N.S.
103,988	Emma	Quebec	"	1897	Berthier, Que.	36 0	12 4	5 0	13	Jos. Bilodeau, Berthier, Que.
111,493	Emma	"	"	1900	Mille Vaches, Que	62 2	20 4	6 6	53	Charles Gagnon, St. Siméon, Que.
92,516	Emma	St. Andrews	"	1873	Essex, Mass., U.S.A.	47 0	13 3	5 0	22	Walter Calder, Campo Bello, N.B.
121,884	Emma B	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	Walter S. Ross, Cape Island, N.S.
103,542	Emma Brow	Halifax	Schr—Glt	1896	Harbour au Bouche, N.S.	43 0	13 4	6 4	17	F. Fougere, Harbour au Bouche, N.S.

79,913	Emma C.	Annapolis Royal	Schr—Glt	1883	Dorchester, N.B	76 7	25 1	8 3	100	Isaac Hutchison, Brighton, N.S.
107,604	Emma D	Weymouth	"	1900	Mavilette, N.S	42 0	13 3	6 0	20	Théophile Doucette, Mavilette, N.S.
57,476	Emma E. Potter	Annapolis Royal	"	1870 / 1894	Clements, N.S	93 6	24 5	8 0	98	Samuel Potter, Clementsport, N.S.
122,025	Emma E. Whidden	Liverpool	"	1907	Liverpool, N.S	118 4	31 3	10 9	199	C. E. Whidden and Daniel McKinnon, Antigonish, N.S.
85,738	Emma F.	Lunenburg	"	1881	Port Medway, N.S	35 3	11 8	5 6	13	Mrs. Eliza Cook, Halifax, N.S.
71,357	Emma Gidney	Halifax	"	1876	Mink Cove, N.S	61 0	18 5	7 5	48	J. P. Savage, Amherst, Magdalen Islands, Que.
121,992	Emma H	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S	73 0	22 7	8 3	71	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
117,054	Emma Jane	Canso	"	1906	Whit Haven, N.S	38 0	13 3	7 0	16	John L. George, White Haven, N.S.
83,083	Emma Proctor	Port Hawkesbury	"	1881	Port Hawkesbury, N.S	58 0	20 0	7 8	41	Alex. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
85,439	Emma R. Smith	Windsor, N.S	"	1883	Horton, N.S	131 0	30 0	15 8	386	E. E. Hutchins, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
59,382	Emma T. Story	St. John, N.B	"	1862 / 1888	Bristol, Me., U.S.A	48 3	18 8	6 4	40	Willet Ogilvie, Hantsport, N.S.
122,259	Emmet	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Irénée, Que.	121 6	32 0	7 7	249	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
121,909	Emmie G.	Barrington	Sloop	1906	Clark's Harbour, N.S	31 0	11 0	6 0	10	Vincent Nickerson, Cape Island, N.S.
74,211	Empereur du Fleuve	Montreal	"	1872	St. François, Que.	96 5	22 6	6 1	95	L. Turcotte, St. Michel d'Yamaska, Que.
100,911	Emperor	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	36 3	12 7	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
85,333	Emperor	Lunenburg	"	1882	Mahone Bay, N.S	61 3	20 9	7 7	51	A. W. Bragg, Channel, Nfld.
116,390	Empire	Port Arthur	Barge—Chd	1906	Collingwood, Ont.	160 0	40 0	12 0	768	The Canadian Towing & Wrecking Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
75,569	Empress	Arichat	Schr—Glt	1877	La Have, N.S	60 0	20 0	7 6	47	Simon Poirier, Descouse. N.S,
75,904	Empress	Charlottetown	"	1878	Escuminac, N.B	50 5	16 4	6 9	26	Pearl W. Gosbee, Murray Harbour, P.E.I.
107,761	Empress	"	"	1901	Montague, P.E.I.	118 0	30 8	12 6	335	George Wightman, Montague, P.E.I.
100,786	Empress	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B	38 0	12 9	4 8	12	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
72,576	Empress	Kingston	Sloop	1876	Seely's Bay, Ont.	84 0	19 3	5 3	62	James Doherty, Belleville, Ont.
112,133	Empress	Shelburne	"	1897	Sedgewick, Me., U.S.A.	28 0	12 0	5 1	8	A. H. Perry, Black Point, N.S.
107,123	Emulator	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Shelburne, N.S.	90 0	24 3	9 6	99	Geo. Buffett, M.O., Grand Bank, Nfld.
122,235	Ena A,	Barrington	Sloop	1907	Clark's Harbour, N.S.	35 5	12 0	6 0	12	Jethro Newell, Cape Island, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,010	Ena T.	Lunenburg	Schr—Glt	1907	Tancock, N.S.	42 9	12 4	6 6	17	H. R. Silver, Ltd., Halifax, N.S.
111,513	Ena & Elsie	St. John, N.B	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	36 9	14 0	5 2	13	J. A. Doon and Geo. Gardner, J.O., St. Andrews, N.B.
83,202	Enchantress	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Cornwallis, N.S.	34 6	12 0	5 2	10	Peter Dixon, Grand Manan, N.B.
88,356	Energy	Lunenburg	"	1884	Mahone Bay, N.S.	78 3	24 0	9 3	97	Isaac Jackson, North Sydney, N.S.
.....	Energy	Montreal.	Barge—Chd	1872	Montreal, Que	109 0	23 2	9 3	194	J. T. Scanlan, Montreal, Que.
92,425	England	Quebec.	"	1863	Brockville, Ont.	148 0	28 0	9 6	341	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
94,735	Ensenada	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1889	South Maitland, N.S	196 0	37 0	19 1	999	F. C. Lockhart, *et al.*, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
94,659	Enterprise	Lunenburg	Schr—Glt	1888	LaHave, N.S.	74 4	23 2	8 9	70	William Mallett, Summerside, P.E.I.
100,432	Enterprise	Moncton	Bktn—Bkglt.	1891	Hopewell Cape, N.B.	159 3	33 4	13 0	499	J. L. Peck, M.O., Hillsboro', N.B.
.....	Enterprise	Port Dover.	"	1864	Long Point, Ont	40 5	11 0	4 8	16	F. A. Greatwood, Toronto, Ont.
122,467	Enterprise	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	David O. Gardner, M.O., Port La Tour, N.S.
107,414	Ephrem	Montreal.	Barge—Chd	1899	Yamaska, Que.	104 3	22 8	8 3	144	Joseph Bertrand, Champlain, Que.
112,103	Erema H.	Halifax	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	73 6	22 2	8 8	71	Jonathan Evans, Grand Bank, Nfld.
96,941	Eric	St. John, N.B	"	1890	St. John, N.B.	94 1	27 1	7 5	119	Nathaniel C. Scott, St. John, N.B.

64,941	Erie	Quebec	Barge—Chd	1871	Quebec, Que	123 5	24 8	9 3	207	W. W. Tate, Montreal, Que.
77,816	Erie Queen	Port Rowan	Schr—Glt	1874	Port Rowan, Ont.	115 0	23 6	10 2	217	James O'Guy, *et al.*, Oshawa, Ont.
111,434	Ermynthrude	Halifax	"	1902	Shelburne, N.S.	57 0	17 4	7 6	36	Archibald Darrach, Herring Cove, N.S.
100,581	Ernest	Montreal	Barge—Chd	1892	Pierreville, Que.	108 2	23 0	7 8	109	E. Daneau, Pierreville, Que.
103,776	Esk	Chatham, N.B	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B	40 0	13 3	5 0	14	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young J.O., Caraquet, N.B.
80,860	Esme	Lunenburg	Sloop	1881	Halifax, N.S.	28 0	8 4	4 4	5	Jos. Rudolph, jr., Lunenburg, N.S.
61,446	Espérance	Chatham, N.B	Schr—Glt	1871	Shippegan, N.B.	31 8	11 4	4 4	10	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
75,691	Espérance en Marie	Quebec	"	1878	St. Alexis, Que.	42 3	17 0	5 8	23	T. Guenard *dit* Durand, Grand Bay, Saguenay, Que.
88,698	Essie C.	St. John, N.B	"	1885	Jemseg, N.B.	74 7	26 0	6 5	73	Jno. E. Moore, St. John, N.B.
100,772	Estelle	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	37 1	13 5	5 0	13	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,748	Estelle	Quebec	"	1880	Sault-au-Mouton, Que.	75 0	23 5	8 1	90	Joseph Caron, Tadousac, Que.
107,332	Estelle	Yarmouth	"	1899	Pubnico, N.S.	35 0	12 4	6 5	15	W. M. D'Entremont, Pubnico, N.S.
121,809	Estrella	"	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S.	35 0	11 2	6 0	11	N. Pothier, Tusket Wedge, N.S.
117,141	Etha May	Halifax	Schr—Glt	1905	Dover, N.S.	41 2	11 5	5 2	11	G. Johnson, Dover, N.S.
116,347	Ethel	Arichat	"	1896	Canso, N.S.	36 3	10 4	6 0	11	F. B. Saunders, Canso, N.S.
100,787	Ethel	Chatham, N.B	"	1891	Caraquet, N.B.	38 6	12 8	4 5	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
107,473	Ethel	Digby	"	1899	White Cove, N.S.	46 0	15 7	6 1	22	Lorin Wilson, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
112,087	Ethel	Lunenburg	"	1902	Petite Rivière, N.S.	93 2	24 6	9 4	99	W. N. Reinhardt, La Have, N.S.
96,863	Ethel	Montreal	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 2	335	The Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,113	Ethel	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Pubnico, N.S.	30 0	11 0	5 0	10	W. J. Galbraith, Lepreaux, N.B.
85,551	Ethel	Yarmouth	"	1884	Tusket Wedge, N.S.	88 5	23 6	9 5	93	A. O. Porter, Tusket Wedge, N.S.
83,238	Ethel Aggie	Charlottetown	"	1882	Cape Traverse, P.E.I.	58 7	19 4	7 5	48	Clovis Richards, Buctouche, N.B.
83,196	Ethel Blanche	Pictou, N.S.	"	1884	Murray Harbour North, P.E.I.	43 2	15 0	5 7	17	Michael Pool, Souris, P.E.I.
94,705	Ethel Clarke	Digby	Bktn—Bkglt	1891	Bear River, N.S	142 3	32 0	12 2	397	W. G. Clarke, *et al.*, Bear River, N.S.
116,890	Ethel G	Arichat	Schr—Glt	1904	White Head, N.S.	38 0	11 5	5 0	12	T. George, White Haven, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,236	Ethel M	St. John, N.B	Sloop	1901	St. John, N.B	24 3	9 8	3 0	5	Walter Logan, St. John, N.B.
107,475	Ethel May	Digby	"	1899	Parker's Cove, N.S	33 0	12 7	6 0	16	George E. Corbett, Annapolis Royal, N.S.
121,688	Ethel May	Yarmouth	"	1904	Clarke's Harbour, N.S	33 0	11 4	6 0	10	S. Messenger, Cape Island, N.S.
107,793	Ethel & Carrie	St. John, N.B	"	1896	St. John, N.B	39 8	14 0	6 2	15	Albert Wooster, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
100,436	Ethyl B. Sumner	Moncton	Schr—Glt	1901	Harvey, N.B	136 9	33 0	12 1	353	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
96,788	Etienne	Halifax	Sloop	1888	Halifax, N.S	28 3	9 0	3 7	4	John E. Butler, Halifax, N.S.
100,353	Etna	Quebec	"	1886	St. Michel, Que	37 6	13 8	5 0	14	Joseph Bergeron, Les Eboulements, Que.
103,231	Etoile	Montreal	"	1894	St. Thomas, Que	83 6	21 4	4 8	61	A. Lavigne, St. Paul, Que.
75,757	Etta	Yarmouth	Schr—Glt	1879	Brookville, N.S	44 0	14 5	5 5	17	J. C. Webber, Westport, N.S.
111,527	Etta H	Digby	"	1901	Port Maitland, N.S.	33 0	10 2	5 9	10	Ed. Welsh, *et al.*, Westport, N.S.
122,137	Etta M	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N. S	30 0	10 6	6 0	10	Clifford Kendrick, Shag Harbour, N.S.
121,796	Etta N	"	"	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 4	6 0	10	J. G. Newell, Cape Island, N.S.
103,795	Etta Vaughan	Shelburne	Schr—Glt	1899	Shelburne, N. S	83 0	23 6	9 4	98	B. P. Thorbourn, M.O., Sand Point, N.S.
85,372	Eudora	Halifax	Bk—Bq	1882	Maccan, N.S	185 4	38 9	22 3	1110	George O'Brien, Maccan, N.S.

80,684	Eugène Demers	Montreal	Sloop	1881	Gentilly, Que	99 8	24 2	8 9	159	C. Labrecque, Lanoraie, Que.
80,754	Eugénie	Quebec	Schr—Glt	1880	Esquimaux Point, Que.	62 0	19 5	8 0	48	Charles Bernier and Samuel Côté, Cap Chatte, Que.
107,356	Eulalie C	Sydney	"	1897	North Sydney, N.S	31 3	12 1	4 8	6	John Leonard, Main-à-Dieu, N.S.
112 310	Eureka	St. Andrews	Sloop	1901	Grand Manan, N.B	33 4	13 0	5 5	14	L. C. Guptill, Grand Manan, N.B.
121,944	Eureka	Sorel	"	1907	Yamaska, Que	106 0	23 2	6 9	104	Mrs. MaryLabrecque, Pierreville, Que.
90,708	Euretta King	St. Catharines	Scow—Chd	1887	Welland, Ont	110 9	23 2	6 6	130	Allan J. Holloway, Toronto, Ont.
80,672	Eva	Montreal	Barge—Chd	1881	Yamaska, Que	106 0	22 6	7 0	154	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
97,036	Eva	Yarmouth	Schr—Glt	1891	Tusket, N.S	35 4	11 9	4 7	10	Gabriel Bourke, Tusket, N.S.
122,572	Eva	Yarmouth	Sloop	1907	Pubnico, N.S.	33 0	13 0	6 8	12	Thomas Amiro, M.O., Pubnico, N.S.
122,461	Eva E.	"	"	1906	Cape Island, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Moses Penney, Cape Island, N.S.
107,320	Eva Gertrude	Halifax	Schr—Glt	1899	Lockeport, N.S	59 8	17 7	7 3	34	J. N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
116,518	Eva June	Lunenburg	"	1904	Lunenburg, N.S	94 6	25 0	10 0	93	A. Corkum, M.O., La Have, N.S.
85,731	Eva L. H	Shelburne	"	1883	Mahone Bay, N. S	65 2	22 0	8 2	62	Bradford P. Thorburn, M.O., Sand Point, N S.
121,901	Eva M	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S	30 0	11 9	6 0	11	Allen Swim, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
96,785	Eva M. B	Halifax	Schr—Glt	1890	Chezetcook, N.S.	55 4	19 9	8 0	45	Ralph McKenzie, Jordan River, N.S.
*88,370	Eva Marie	Victoria	"	1884	Victoria, B.C	108 0	18 4	6 7	77	Victor Jacobsen, Victoria, B.C.
116,343	Eva May	Arichat	"	1903	St. Peter's, N.S	37 5	11 6	5 0	11	Thomas Boudrot and James LeBlanc, J.O., Petit de Grat, N.S.
†90,432	Eva May	Charlottetown	"	 1901	Summerside, P.E.I	76 7	21 3	9 0	69	James G. Farrow, Tyron, P.E.I.
90,644	Eva Mc	Yarmouth	"	1885	Argyle, N.S	44 6	14 5	5 5	19	Thos. E. Nickerson, Pubnico, N.S.
83,136	Eva Stewart	Parrsboro'	"	1881	Bdrigewater, N.S	82 6	24 2	9 3	98	E. Moore, Parrsboro', N. S.
100,705	Evadne	Pictou, N. S	"	1900	River John, N.S.	129 2	34 0	12 1	361	Charles Archibald, Halifax, N.S.
117,048	Evangeline	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S	30 0	11 8	6 7	11	Foster Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
92,417	Evangeline	Chatham, N.B	Schr—Glt	1889	Tracadie, N.B	33 8	11 4	5 0	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,905	Evangeline	"	"	1892	Caraquet, N.B	36 0	12 3	4 4	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
122,058	Evangeline	Chatham, N.B	"	1907	New Bandon, N.B	33 8	11 5	10 2	10	Vilas Frigault, New Bandon, N.B.

* Formerly "Rainbow" and steamer "Teaser." † Formerly "Howard L." Foreign name "L. H. Nickerson."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,564	Evangeline,.....	Halifax.....	Schr—Glt	1885	Chezetcook, N.S.	42 5	15 8	6 3	23	John A. Neville, Halifax, N.S.
116,675	Evangeline...	St. Andrews.....	Sloop	1903	Shelburne, N.S.....	37 0	13 3	5 6	15	Arthur Green, Grand Manan, N.B.
122,115	Evangeline	Sydney.	Sloop	1906	Ingonish, N.S	33 6	11 9	5 3	10	John G. Hines, M.O., Ingonish, N.S.
112,281	Eveline..... ..	Digby..... ..	Schr—Glt	1902	Meteghan, N.S..	40 0	13 7	7 0	22	Cesare Robichaud, Meteghan, N.S.
103,064	Eveline.....	Yarmouth	"	1895	Morris Island, N.S.....	32 4	10 8	4 4	8	T. Moulison, Yarmouth, N.S.
103,794	Evelyn.....	Charlottetown..	"	1899	Shelburne, N.S.....	107 0	26 5	10 6	167	J. C. Crosby, St. John's, N'fl'd.
.....	Evelyn	Kingston..... ...	"	1867	Storrington, Ont.....	90 1	22 2	5 7	97	Wm. Myles, Kingston, Ont.
116,520	Evelyn..... ...	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.....	48 0	13 8	6 0	18	Daniel Deal, *et al.*, Rose Bay, N.S.
66,987	Evelyn	St. John, N. B.....	"	1874	Salmon Bay, N.B.....	72 8	24 4	6 8	70	John Henry Potter, Canning, N.S.
100,737	Eventide.....	Windsor, N. S.....	"	1893	Princeport, N.S...	75 2	25 4	8 6	97	The Edward Sinclair Lumber Co., Ltd., Newcastle, N.B.
*86,540	Everett G. Griggs...	Victoria.....	Bktn—Bkglt....	1883	Belfast, Ireland.	308 2	42 9	25 1	2351	The Everett G. Griggs Ship Company, Ltd., Victoria, B.C.
94,855	Evolution.....	Parrsboro'	Schr—Glt	1889	Spencer's Island, N.S...	107 0	28 3	10 5	173	Cyrus L. Baird, Kentville, N.S.
111,945	Ewen No. 2	New Westminster..	Barge—Chd	1898	New Westminster, B.C.	70 0	24 0	5 5	92	A. Ewen, New Westminster, B.C.
111,944	Ewen No. 4.....	New Westminster...	"	1900	New Westminster, B. C.	60 0	18 0	4 3	46	" "

* Formerly "Lord Wolseley" and foreign name "Columbia."

100,248	Excelsior	Halifax	Schr—Glt	1894	Spry Bay, N.S	38 5	12 2	5 8	14	Mrs. M. W. Andrews, Isaac's Harbour, N.S.
116,846	Excelsior	Owen Sound	Dredge—Drague	1906	Welland, Ont	100 0	36 0	9 3	372	The Owen Sound Dredge & Construction Co., Owen Sound, Ont.
37,521	Exchange	Liverpool	"	1839	Old Sabrock, Me., U.S.A.	70 0	22 0	8 5	86	J. Slaunwhite, Mahone Bay, N.S.
80,803	Exenia	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1880	Cornwallis, N. S	43 0	15 5	6 2	18	Wm. Sparks, *et al.*, Grand Manan, N.B.
100,172	Exephire	Montreal	Sloop	1890	Pierreville, Que	86 8	22 0	6 0	79	F. Lamontagne, St. Louis de Bonsecours, Que.
94,678	Extenuate	Halifax	Schr—Glt	1879	Mahone Bay, N.S	34 0	11 1	5 0	10	Alex. Tough, Harrietsfield, N.S.
121,714	F. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1904	Nanaimo, B.C	75 0	27 0	7 0	86	John D. Foreman, Vancouver, B.C.
111,496	F. B	Quebec	Schr—Glt	1899	Tadousac, Que	46 4	15 5	5 6	24	Joseph E. Cloutien, Chicoutimi, Que.
107,933	F. B. & Co. No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	New Westminster, B.C.	70 0	26 0	4 5	82	Wm. H. Dauphine, New Westminster, B.C.
103,198	F. B. Wade	Halifax	Schr—Glt	1895	Liverpool, N.S	89 0	24 3	9 1	99	Arthur Crooks, M.O., Liscomb, N.S.
100,632	F. C. No. 1	Victoria	Scow—Chd	1891	Nanaimo, B.C	60 0	20 0	4 9	49	J. D. Foreman, Vancouver, B.C.
†90,818	F. H. Burton	Kingston	Schr—Glt	1853	Dundas, Ont	103 0	20 5	9 0	137	John Hart, *et al.*, Picton, Ont.
80,898	F. J. Boswell	Ottawa	Barge—Chd	1880	Hull, Que	110 0	22 8	7 2	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
97,011	F. L. Danforth	St. Catharines	"	1872	Tonawanda, N.Y., U.S.A	187 0	33 0	14 0	643	The Quebec Transportation & Forwarding Co., Ltd., Quebec, Que.
83,424	F. Richard	Weymouth	Schr—Glt	1883	Meteghan, N.S	81 5	23 0	8 2	94	Thomas German, *et al.*, Meteghan, N.S.
111,997	F. W. Pickels	Annapolis Royal	"	1902	Bridgetown, N.S.	146 0	33 0	12 5	386	Mrs. Hiddie Feore, Mobile, Ala., U.S.A.
116,708	F. W. Thompson	Quebec	"	1904	Leclercville, Que	94 8	23 2	7 8	119	David Tousignant, Leclercville, Que.
90,614	F. & E. Givan	Moncton	"	1886	Cambridge, N.B	78 1	27 0	7 9	99	F. W. Givan, Moncton, N.B.
111,543	F. & R. No. 1	Vancouver	Barge—Chd	1899	New Westminster, B.C	77 1	28 2	6 7	86	George H. French, Vancouver, B.C.
111,823	F. & R. No. 2	Vancouver	"	1897	Vancouver, B.C.	68 5	21 9	6 0	80	" "
116,786	F. & R. No. 3	Vancouver	"	1904	Vancouver, B.C	74 5	30 0	7 0	131	G. H. French and C. E. Robertson J.O., Vancouver, B.C.
*72,577	Fabiola	Picton, Ont.	Schr—Glt	1852 1876	Oakville, Ont Portsmouth, Ont	95 0	22 3	9 0	131	James Swift, Kingston, Ont.
66,058	Fabiola	Quebec	"	1872	Deschambault, Que	100 0	22 6	9 6	147	Thomas Frenette, Portneuf, Que.

† Formerly "Great Western." * Formerly "Royal Oak."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*100,852	Fabiola	Quebec	Schr—Glt	1893	Anse St. Jean, Que	70 2	21 9	8 5	81	J. Simard, M.O., St. Simeon, Que.
103,390	Fairford	Winnipeg	Barge—Chd	1894	Fairford, Man	200 0	38 6	6 4	437	P. McArthur, Westbourne, Man.
77,776	Fairlina	Goderich	Schr—Glt	1880	Kincardine, Ont	46 0	12 0	5 0	17	Jas. Johns, Southampton, Ont.
100,535	Fairplay	Yarmouth	"	1893	Clare, N.S	33 9	11 8	4 4	11	Luke Holmes, jr., Halifax, N.S.
100,247	Fairy Queen	Halifax	"	1894	Sambro, N.S	35 6	11 5	5 9	11	G. H. Nickerson, Sambro, N.S.
74,329	Fairy Queen	Yarmouth	"	1877	Cape St. Mary, N.S	38 0	12 6	6 0	13	W. E. Coggins, Westport, N.S.
103,001	Falcon	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B.	33 0	12 6	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
122,304	Falcon	Lunenburg	"	1907	La Have, N.S	79 2	23 2	9 2	85	Edman B. Walters, M.O., La Have, N.S.
122,310	Falcon	Lunenburg	Sloop	1907	Tancook, N.S.	30 4	8 0	3 2	4	Keith Hudson, Cowes, Isle of Wight, G.B.
88,276	Falcon	St. Andrews	Schr—Glt	1881	Eastport, Me., U.S.A.	39 0	13 0	5 7	12	Judson Stanley, Grand Manan, N.B.
107,908	Falcon	"	Sloop	1890	St. John, N.B	24 0	10 2	5 0	8	Mrs. Eveleen Ingalls, Grand Manan. N.B.
103,120	Falmouth	"	"	1880	Campo Bello, N.B	30 0	11 4	6 0	10	W. Dalzelle, sr., Grand Manan, N.B.
74,116	Fama	Halifax	Schr—Glt	1877	Sheet Harbour, N.S.	54 0	18 4	7 3	44	J. B. Girrior, West Arichat, N.S.
103,077	Fame	Chatham, N.B.	"	1891	Shippegan, N.B.	34 7	12 0	4 8	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B

* Formerly a steamer.

.....	Fane	Montreal	Barge—Chd	1867	Montreal, Que	92 1	18 8	6 8	105	P. Laplante, Lachine, Que.
103,105	Fannie	"	Sloop	1894	Yamaska, Que	133 4	28 6	18 8	305	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
83,399	Fannie R. C	Halifax	"	1882	Mahone Bay, N.S	42 0	15 5	6 5	22	Thos. Roberts, Cap Ozo, Que.
88,462	Fannie S	Arichat	Schr—Glt	1892	River Bourgeoise, N.S	49 4	17 0	6 7	28	DanielSampson, River Bourgeoise, N.S
121,900	Fannie W. Freeman	Shelburne	"	1884	Gloucester, Mass., U.S.A.	87 0	22 7	8 4	79	Frederick T. B. Young, Caraquet, N.B.
92,479	Fanny	Charlottetown	"	1888	Covehead, P.E.I	52 0	16 0	5 4	26	Joseph Gallant, Rustico, P.E.I.
75,608	Fanny	Digby	"	1874	Cape Cove, N.S	34 8	11 6	4 5	7	E. Payson, *et al.*, Digby, N.S.
100,872	Fanny	St. John, N.B	"	1893	Perry's Point, N.B	78 5	27 3	7 0	91	S. C. Cameron, *et al.*, St. John, N.B.
100,142	Fanny	Winnipeg	Barge—Chd	1888	Moorehead, Minn., U.S.A	128 8	25 3	5 6	159	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
61,910	Fanny Ellis	Liverpool	Schr—Glt	1870	Liverpool, N.S	52 0	19 0	6 6	36	P. Farrell, Liverpool, N.S.
103,493	Fanny McLean	Lunenburg	"	1881	La Have, N.S	33 8	12 4	4 7	9	D. Hume, East Chester, N.S.
121,883	Fanny Rose	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S	36 0	12 4	7 0	15	Charles E. Pothier, M.O., Tuske Wedge, N.S.
77,763	Fanny Young	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1880	Shelburne, N.S	80 0	22 0	9 1	85	A. J. Robertson, *et al.*, Montaguet P.E.I.
80,689	Faraud	Montreal	Sloop	1881	St. Thomas de Pierreville, Que.	95 0	23 0	6 3	92	Joseph Lizotte, Sorel, Que.
100,467	Faucon	Quebec	"	1889	Quebec, Que	44 8	14 2	4 6	18	P. M. Duchêne, Quebec, Que.
97,093	Fauna	Windsor, N.S	Schr—Glt	1890	Chester Basin, N.S	92 0	25 6	10 4	124	W. A. Reid, Gabarus, N.S.
107,054	Favorite	Barrington	"	1900	Barrington, N.S	58 0	18 1	6 6	28	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
.....	Favorite	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Aimé, Que	118 1	23 0	7 2	169	G. Fraser and Hugh McKinnon, Dundee, Que.
61,302	Favourite	Victoria	Schr—Glt	1868	Sooke, B.C	71 5	22 0	8 5	80	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B. C.
75,614	Fawn	Digby	"	1877	Shelburne, N.S	43 6	15 7	6 2	17	James E. Ogilvie, Parrsboro' N.S.
122,095	Felton C	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N. S	36 0	13 0	7 0	16	Russell B. Wyman, Yarmouth, N.S.
107,902	Fin Back	St. Andrews	"	1898	St. John, N.B	40 0	15 0	6 0	24	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
121,874	Finettie May	Yarmouth	"	1906	Yarmouth, N.S	33 0	11 3	6 0	12	Judson A. Crocker, Yarmouth, N.S.
116,882	Fiona	Arichat	Schr—Glt	1903	Port Felix, N. S.	35 0	10 6	6 2	10	Martin Pelrine, Larry's River, N. S.
92,607	First Trial	Sydney	"	1889	Ingonish, N.S	31 6	11 7	5 9	9	J. C. Baker, North Sydney, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,804	Fish Hawk	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S	31 0	11 0	6 0	10	G. A. Swim, M. O., Clarke's Harbour, N.S.
100,298	Fisher	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Shippegan, N.B.	35 4	11 6	5 0	12	Andre D. Chiasson, Lameque, N.B.
88,487	Fisher River	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man	124 6	22 6	4 6	111	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
.....	Five (5)	Montreal	"	1873	Pierreville, Que.	90 8	23 5	5 8	86	M. Lespérance, St. Anne, Que.
66,749	Flash	Halifax	Schr—Glt	1875	Liverpool, N.S.	47 0	16 0	6 7	24	J. H. Lane, Owl's Head, N.S.
80,065	Flash	St. John, N.B.	"	1881	Indiantown, N.B	76 4	26 0	7 6	94	Amos Tower, St. John, N.B.
61,445	Flavie	Chatham, N.B.	"	1874	Shippegan, N.B.	36 5	12 2	4 5	13	Pierre Noce, Shippegan, N.B.
92,511	Fleet Wing	St. Andrews	"	1887	Westport, N.S	29 0	11 3	5 0	11	Addison Mathews, St. George, N.B.
111,468	Fleetwing	Chatham, N.B.	"	1901	Shippegan, N.B.	38 8	12 6	5 4	14	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
88,227	Fleetwing	Halifax	"	1884	Chezetcook, N.S	47 5	18 2	7 8	32	Angus Reddy, Boylston, N.S.
107,665	Fleetwing	Quebec	"	1898	Seven Islands. Que.	59 2	18 2	6 2	42	Elie Imbeault, St. Irenee, Que.
85,476	Fleetwing	Shelburne	"	1877 / 1897	Jordan River, N.S.	38 6	13 2	5 6	15	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
90,776	Fleetwing	Windsor, Ont.	"	1863	Wilson, N.Y., U.S.A.	108 0	24 6	7 9	162	Joseph Cochrane, Port Colborne, Ont.
116,967	Fleur de Lis	St. Andrews	"	1879	Gloucester, Mass., U.S.A.	36 2	13 2	5 6	16	J. Willard Smith, St. John, N.B.

77,585	Fleur de Marie	Montreal	Sloop	1878	Lanoraie, Que	99 5	23 0	7 0	113	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
100,868	Fleur de Marie	Quebec	Schr—Glt	1893	St. Siméon, Que	61 4	20 2	6 4	49	Maurice Degagnez, Les Eboulements, Que.
122,146	Flirt	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	36 0	13 0	6 6	16	Marc Boudreau, Tusket Wedge, N.S.
103,743	Flo F. Mader	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Mahone Bay, N.S.	91 7	25 0	10 4	100	Charles U. Mader, Mahone Bay, N.S.
85,644	Flora	Halifax	"	1883	"	58 0	18 9	7 2	42	Freeman Boutilier, M.O. Indian Harbour, N.S.
90,654	Flora	Liverpool	"	1886	Pubnico, N.S.	75 4	21 6	8 0	64	James, N. Wile, Port Medway, N.S.
83,367	Flora	Quebec	"	1880	Portneuf, Que.	76 1	20 2	6 3	65	J. B. Dussault, Portneuf, Que.
107,906	Flora	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B	30 0	12 2	6 2	14	Grant L. Dakin, Grand Manan, N.B.
122,046	Flora	"	Schr—Glt	1866	Essex, Mass., U.S.A.	55 0	17 2	6 5	34	Grosvenor P. Newton, Grand Manan, N.B.
111,552	Flora B	"	Sloop	1894	Grand Manan, N.B.	32 0	12 4	5 0	13	Nelson Ingersoll, Grand Manan, N.B.
83,098	Flora Bell	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1884	Mabou, N.S	50 5	19 2	7 1	39	Gabriel White, Margaree, N.S.
71,167	Flora Carveth	Whitby	"	1873	Mill Point, Ont.	115 0	23 5	8 9	190	John McLellan, M.O., Bowmanville, Ont.
117,163	Flora M	Windsor, N.S.	"	1906	Hantsport, N.S.	97 0	27 0	9 5	152	Thomas A. Marsters, Hantsport, N.S.
116,290	Flora M.J	Halifax	"	1904	Mahone Bay, N. S.	75 6	22 8	8 7	78	James Julien, M. O., Grand Desert, N. S.
94,834	Flora Woster	St. Andrews	"	1873	Wiscasset, Me., U.SA.	40 4	13 0	5 7	22	Henry Burnham, Grand Manan, N.B.
116,306	Florence	Charlottetown	"	1905	Rusticoville, P.E.I	81 3	24 0	8 0	74	J. Gallant, Rusticoville, P.E.I.
122,086	Florence	Charlottetown	"	1907	Murray Harbour, P.E.I.	34 0	11 6	5 6	14	Lot Graham and Benjamin Penny, Murray Harbour South, P.E.I.
96,774	Florence	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 0	11 4	5 1	11	Thos. Power, Cheticamp, N.S.
103,104	Florence	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que	108 0	23 0	7 8	153	Joseph Simoneau, Pierreville, Que.
116,968	Florence	St. Andrews	"	1894	Bristol, Me., U.S.A.	36 2	14 2	7 2	18	J. F. Eldridge, Beaver Harbour, N.B.
80,001	Florence	St. John, N.B.	Schr—Glt	1879	Chance Harbour, N.B.	37 8	14 4	6 0	15	John Kirby, Chipman's Brook, N.S.
.....	Florence	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1862	Belle River, Ont	60 0	15 6	3 4	32	H. Campeau, Belle River, Ont.
80,829	Florence B	Halifax	Schr—Glt	1880	New Dublin, N.S.	52 4	17 9	7 2	32	Geo. L. Baker, Jeddore, N.S.
122,004	Florence B.	Lunenburg	"	1906	La Have, N.S	60 8	17 8	7 9	46	Atlantic Fish Companies, Ltd., M.O., Lunenburg, N.S.
116,531	Florence B. W	Lunenburg	"	1905	Mahone Bay, N.S.	46 2	15 6	7 0	24	S. W. Westhaver, M. O., Fox Point, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,877	Florence C.	Yarmouth	Sloop	1906	Pinkney's Point, N.S.	35 6	12 0	7 0	15	Joseph A. Surette, Pinkney's Point, N.S.
46,907	Florence C. Lawrence	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1864	Margaree, N.S.	71 6	21 6	9 1	70	William Buckle, Margaree, N.S.
17,093	Florence D	Arichat	"	1905	Port Felix, N.S	36 0	12 0	5 8	11	Wm. Digdon, White Head, N.S.
100,259	Florence G	Halifax	"	1891	Sambro, N.S.	36 6	12 5	5 4	15	Caleb Gray, Sambro, N.S.
112,282	Florence H	Digby	"	1902	Maitland, N.S	40 0	13 0	5 6	20	A. E. Payson and J. A. Moore, Westport, N.S.
100,383	Florence L	Sydney	"	1894	Little Bras d'Or, N.S.	34 8	12 5	5 1	10	Peter LeBlanc, Little Bras d'Or, N.S.
80,870	Florence M.	Amherst, N.S.	"	1906	Wallace, N.S.	76 7	21 9	8 0	76	Robert McInnis, Wallace, N.S.
112,380	Florence M	Arichat	"	1903	L'Ardoise, N.S	49 5	15 4	6 5	25	Patrick Chiasson, Glace Bay, N.S.
116,348	Florence M.	Arichat	"	1903	Petite de Grat, N.S.	39 4	11 2	6 4	16	Wm. J. Martell, Petite de Grat, N.S.
92,638	Florence M.	Quebec	"	1888	Lunenburg, N.S.	74 8	23 0	8 5	83	J. Trepanier, Port au Persil, Que.
122,106	Florence M	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	30 0	11 0	6 6	10	John E. Nickerson, Cape Island, N.S.
94,771	Florence M. Smith	Victoria	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S.	82 5	24 0	9 1	99	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,993	Florence May	Canso	Sloop	1899	Queensport, N.S.	37 0	11 4	6 0	11	Wentworth G. Matthews, Canso, N.S.
122,219	Florence May	St. Andrews	Schr—Glt	1901	Eastport, Me., U.S.A.	36 5	14 8	7 2	14	Geo. E. Farnsworth, Tiverton, N.S.

100,522	Florence R. Hewson.	Annapolis Royal ...	Schr—Glt	1893	Parrsboro', N.S.....	133 9	31 3	12 0	289	A. D. Mills, Annapolis Royal, N.S.
88,357	Floresta.....	Halifax.....	"	1884	Parrsboro', N.S.....	65 0	21 0	7 9	57	Thos. Gosbee, Murray Harbour, P.E.I.
85,459	Florida	Quebec	"	1877	Bic, Que	37 0	13 5	4 3	13	Wm. Michaud, Isle Vert, Que.
85,754	Florida	"	"	1882	Betchouan, Labrador.....	48 0	17 5	6 4	26	Geo. Tanguay, Quebec, Que.
111,611	Florida.....	"	"	1901	Murray Bay, Que..... .	56 4	18 1	6 6	40	Achille Gagnon, Murray Bay, Que.
103,351	Floride.....	"	"	1894	Natashquan, Que..	46 6	16 6	6 0	27	Nap. Blais, Esquimault Point, Que.
103,902	Floyburg	Victoria.....	"	1893	Seattle, Wash., U.S.A..	34 8	11 3	4 8	12	Rasmus Hansen, Victoria, B.C.
83,255	Floyd....	Barrington.....	"	1883	Granville, N.S	43 2	15 8	5 8	20	John Arseneau, Little Bras d'Or, N.S.
61,405	Fly.	Chatham N. B	"	1866 1894	Shippegan, N.B..... Tracadie "	36 1	12 1	4 8	11	A. McLaughlin, Tracadie, N.B.
116,273	Fly.....	Halifax.....	"	1903	Jeddore, N.S	37 6	11 8	5 2	10	John Faulkner, Jeddore, N.S.
90,645	Fly.....	Yarmouth.... ...	"	1885	Tusket, N S..... . ..	44 7	14 2	5 1	16	Robt. Nickerson, Wood's Harbour, N.S.
122,575	Fly	Yarmouth	Sloop.....	1906	Wood's Harbour, N.S...	32 4	11 2	6 0	10	Horatio Brannen, Wood's Harbour, N.S.
112,373	Flying Cloud.....	Arichat	Schr—Glt	1902	Guysboro', N.S..... ...	42 0	10 7	6 9	13	Wm. Whitman, Guysboro', N.S.
112,165	Flying Cloud.....	Chatham, N.B. ...	"	1903	Shippegan, N.B.....	37 8	13 2	5 2	13	John F. Robichaud, Shippegan, N.B.
61,903	Flying Cloud..	Liverpool.....	"	1870	Liverpool, N.S.....	47 0	17 7	6 2	20	J. Brooks, Ketch Harbour, N. S.
41,823	Flying Cloud.....	St. John, N.B.....	"	1858	Rexton, N.B	68 3	21 7	5 4	78	Samuel J. Holder, Holderville, N. B.
112,151	Flying Foam... ..	Chatham, N.B.....	"	1902	Caraquet, N.B.....	40 0	13 0	5 8	18	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,782	Flying Foam.....	"	"	1892	"	38 4	12 8	4 8	12	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
103,317	Flying Star.....	Port Hawkesbury...	"	1895	Cheticamp, N. S.....	32 5	10 8	5 5	11	Polite Deveaux, Eastern Harbour, N.S.
88,672	Flying Yankee.....	St. John, N.B.....	"	1884	Newcastle, N.B	54 8	19 6	5 7	35	E. M. Young, *et al.*, White's Cove, N.B.
100,912	Foam.....	Chatham, N.B ...	"	1892	Caraquet, N.B..... .	34 3	12 9	4 7	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,833	Fœderis Arca.	Quebec.	"	1896	Les Ecureuils, Que	66 3	20 7	5 8	46	C. Dussault, Les Ecureuils, Que.
122,354	Ford River.....	Kingston	"	1879	Milwaukee, U.S.A.....	143 0	29 0	10 0	210	Henry W. Richardson, Kingston, Ont.
57,131	Forest Flower.	Yarmouth....	"	1868	Pubnico, N.S..... .	53 5	18 0	7 0	26	J. H. Goodwin, Pubnico, N.S.
55,531	Forest Queen.....	Halifax.....	"	1867	Tracadie, N.B	67 4	21 8	9 0	75	P. D. Landry; St. Mary's, Kent Co., N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,393	Formosa	Magdalen Islands	Schr—Glt	1884	House Harbour, Magdalen Islands, Que.	57 2	18 8	8 1	43	F. H. Delaney, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
107,350	Forrester	Shelburne	"	1901	Pubnico, N.S.	45 0	14 6	6 7	23	Charles Mosher, *et al.*, Lower LaHave, N.S.
117,059	Fortuna	Canso	"	1907	Tancook, N.S.	43 0	11 9	5 7	14	John H. Cousins, Jr., Canso, N.S.
116,479	Fortuna	Chatham, N.B	"	1903	Pt. Misonette, N.B.	34 0	10 2	4 5	10	Prospere Boudreau, Point Misonette, N.B.
107,602	Foster Rice	Annapolis Royal	"	1899	Weymouth, N.S.	107 0	28 0	10 3	179	Frank W. Pickels, M.O., Annapolis Royal, N.S.
111,467	Four Brothers	Chatham, N.B	"	1901	Caraquet, N.B.	39 0	13 0	5 0	13	Aurie Albert, Caraquet, N.B.
116,676	Fram	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B.	39 0	13 0	6 0	17	Orville Wilcox, Grand Manan, N.B.
107,190	France & Russie	Charlottetown	Schr—Glt	....	....	43 3	15 6	6 0	27	John R. Moore, Pictou, N.S.
83,449	Frances	Victoria	Sloop	1864	Coupeville, Wash., U.S.A.	32 0	10 6	4 0	8	Wm. T. Cotsford, Victoria, B.C.
111,891	Frances	Weymouth	Schr—Glt	1903	Weymouth Bridge, N.S.	120 0	29 3	11 2	259	Thomas C. Rice, M.O., Weymouth Bridge, N.S.
94,821	Frances A. Rice	"	"	1889	Weymouth, N.S	87 5	24 8	9 0	122	John A. Stuart, Church Point, N.S.
100,691	Frances E. Willard	Pictou, N.S	"	1893	Murray Harbour, P.E.I.	46 8	15 4	6 3	23	L. H. Herring, Murray Harbour, P.E.I.
122,247	Frances L	St. Andrews	Sloop	1906	White Head, N.B.	29 0	11 0	4 5	10	Spencer Cheney, White Head, N.B.
111,401	Frances Willard	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Chester Basin, N.S	90 0	24 5	9 8	85	Henry McFatridge, Bay St. George, Nfld.

122,285	Francis	Shelburne	Schr—Glt	1907	Shelburne, N.S.	96 5	20 5	8 6	68	William R. Longmire, *et al.*, Bridgetown, N.S.
121,872	Francis A	Yarmouth	"	1906	Shelburne, N.S.	84 0	22 5	9 3	93	Henry A. Amiro, West Pubnico, N.S.
116,308	Francis D. Cook	Charlottetown	"	1905	Murray River, P.E.I	55 4	19 3	7 6	47	Reuben Cahoon, M.O., Murray Harbour, P.E.I.
103,612	François Xavier	Quebec	Sloop	1894	St. Joachim, Que.	61 0	18 2	4 8	33	F. X. Neron, St. Joachim, Que.
107,187	Frank	Charlottetown	Schr—Glt	1897	Tignish, P.E.I	47 6	16 3	6 3	30	Roderick D. Campbell, Glace Bay, N.S.
122,081	Frank	"	"	1906	Souris, P. E. I	34 8	10 7	5 0	10	Joseph M. Cheverie, M.O., Souris, P.E.I.
36,480	Frank	Gaspé	"	1859	Chester, N.S.	66 2	20 2	8 0	54	Louis Blanchet, Cap Chatte, Que.
88,549	Frank	Halifax	"	1884	Lockeport, N.S.	37 0	13 0	5 4	12	David M. Pettis, Parrsboro', N.S.
85,294	Frank	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que.	106 8	17 5	6 1	94	John Minden, Sorel, Que.
92,671	Frank	Pictou, N.S.	Sloop	1887	Wallace, N.S	41 7	13 7	5 2	17	Francis K. Grant, Wallace, N.S.
55,836	Frank Newton	Sydney	"	1867	Shelburne, N.S.	60 4	19 3	6 4	40	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
59,990	Frank Russell	Toronto	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	142 5	26 0	11 0	283	Jas. Playfair and W. A. Clark, jr., J. O., Collingwood, Ont.
103,254	Frank and Ira	St. John, N.B	Schr—Glt	1894	Greenwich, N.B.	82 8	26 8	7 4	98	T. M. Elston, *et al.*, Westfield, N.B.
117,045	Fred C	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S.	33 8	11 8	6 2	12	M. E. Nickerson, *et al.*, Clarke's Harbour, N.S.
111,692	Fred Jackson	Liverpool	Schr—Glt	1873	Deering, Me., U.S.A.	113 0	28 4	9 4	198	James McKinnon, Gabarouse, N.S.
100,894	Fred & Norman	Weymouth	"	1896	Belliveau's Cove, N.S.	50 5	17 4	7 1	32	Boardman Cheney, *et al.*, Whitehead, N.B.
121,907	Freda N. Nickerson	Barrington	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S.	31 0	12 2	6 0	12	Prince W. Nickerson, Cape Island, N.S.
100,315	Freddie A	Yarmouth	Schr—Glt	1889	Barrington, N.S.	33 0	11 5	5 1	10	John Hemlow, Yarmouth, N.S.
103,116	Freddie A. Higgins	Charlottetown	"	1882	Kennebunk, Me., U.S.A.	80 6	24 2	6 2	78	Watson Fyfe and Daniel Sutherland, Stanly Bridge, P.E.I.
80,798	Freddie G	Digby	"	1883	Beaver River, N.S	44 0	15 5	6 1	18	Charles B. Bowers, Westport, N.S.
107,915	Freddie L	St. Andrews	Sloop	1895	Quaco, N.B.	32 2	11 7	7 5	15	Charles E. Leighton, Grand Manan, N.B.
121,697	Freddie M.	Yarmouth	"	1904	Cape Island, N.S.	31 0	11 5	6 0	10	N. Crowell, Cape Island, N.S.
103,719	Freddie M.	Yarmouth	Schr—Glt	1890	Belliveau's Cove, N.S.	28 5	12 0	5 0	10	G. A. Brush, Yarmouth, N.S.
71,333	Freddie M. Reynolds	Barrington	"	1875	Clyde, N.S.	54 6	18 9	7 9	35	Geo. W. McKay, Clifton, P.E.I.
121,793	Fredena	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	S. Hopkins, Cape Island, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
97,046	Fredona	Liverpool	Schr—Glt	1890	East Berlin, N.S.	35 0	12 0	5 1	12	J. W. Remby, *et al.*, West Dublin, N.S.
111,746	Fredonia	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S	86 8	23 9	9 8	92	R. A. Watson, East Orange, N.J., U.S.A.
97,146	Free Trade	St. Andrews	Sloop	1885	West Isles, N.B.	30 0	12 3	6 0	10	Wm. Benson, Grand Manan, N.B.
122,006	Freedom	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Liverpool, N.S.	112 9	28 6	10 9	197	David Ritcey, *et al.*, Riverport, N.S.
77,963	Freeman Colgate	St. Andrews	"	1876	South Bristol, Me., U.S.A.	52 0	16 0	6 2	26	S. Hicks, *et al.*, Westport, N.S.
85,969	Friendship	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	St. Martin's, N.B	70 8	25 0	6 6	66	A. A. Wilbur, Harvey, N.B.
73,000	Friendship	Toronto	"	1876	Bronté, Ont	60 0	12 0	4 3	24	Mrs. Margaret Warden, Bronté, Ont.
103,101	Frontenac	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	135 8	28 1	11 9	331	J. E. Muir, Montreal, Que.
117,135	Fusiama	Yarmouth	"	1905	Cape Island, N.S.	33 0	11 9	6 0	12	H. T. Hines, Argyle, N.S.
90,540	G. D.	Montreal.	Sloop	1885	Yamaska, Que	91 2	21 7	7 4	108	H. Goyet, Lanoraie, Que.
*97,096	G. T. D.	Quebec.	Schr—Glt	1890	Bridgewater, N.S.	123 0	30 0	12 2	285	John L., George D., and Allison C. Davie, J.O., Levis, Que.
107,927	G. & K. No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	Ladner, B.C.	50 0	16 0	4 5	33	D. B. Grant, M. O., Ladner, B.C.

* Formerly "Tyree."

121,785	G. A. Grier	Ottawa	Barge—Chd	1906	Hull, Que	121 8	24 1	8 1	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa. Ont.
74,243	G. A. Norman	Montreal	Sloop	1876	Iberville, Que.	60 0	16 7	5 4	41	Eusèbe Dubeau, Iberville, Que.
88,555	G. C. Kelley	Yarmouth	Schr—Glt	1885	Shelburne, N.S	81 0	23 9	9 3	99	Wm. Leblanc, Arichat, N.S.
85,382	G. H. Marryatt	Halifax	"	1883	Mahone Bay, N.S.	42 2	16 0	6 6	24	J. O'Toole, Louisburg, N.S.
100,311	G. H. Perry	Yarmouth	"	1891	Meteghan, N.S	81 0	27 0	8 0	99	Aldreada McDonough, St. Martins, N.B.
122,015	G. H. Warmington	Ottawa	"	1872	Vermillion, O., U.S.A.	178 4	31 6	22 5	502	Edward A., Wm. W. and Franklin E. Hall, Ottawa, Ont., J.C.
116,902	G. M. Cochrane	Yarmouth	"	1905	Port Greville, N.S.	113 2	30 0	10 6	220	The Helen Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
75,607	G. M. Dutcher	Digby	"	1878	Digby, N.S	55 6	17 8	6 0	32	E. Burnham, *et al.*, Digby, N.S.
122,282	G. M. Stephens	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	35 6	11 5	6 4	12	Herbert R. Swim, M.O., Lockport, N.S.
85,503	G. P. Taylor	Yarmouth	Schr—Glt	1882	Carleton, N.B	41 0	14 0	5 0	13	Wm. A. Killam, Yarmouth, N.S.
107,289	G. S. Troop	Lunenburg	"	1900	Liverpool, N.S	97 4	24 3	9 7	99	Lauchlin B. Currie, *et al.*, West Dublin, N.S.
122,488	G. Bluteau	Quebec	Sloop	1907	La Petite Rivière St. Francois Xavier, Que.	63 6	19 6	5 2	39	Grégoire Bluteau, La Petite Riviere St. Francois Xavier, Que.
85,607	G. Walter Scott	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Cambridge, N.B	75 6	25 5	6 8	75	C. A. Morrison, *et al.*, Parrsboro'N.S.
116,207	Gabriel A	Yarmouth	Sloop	1903	Comeau's Hill, N.S.	39 0	13 4	8 0	17	J. A. Kenney, Yarmouth, N.S.
116,713	Gabriel de St. Nicholas.	Quebec	"	1903	Portneuf, Que	45 6	15 0	5 0	21	Leandre Bouchard, Portneuf, Que.
100,778	Gambetta	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	36 0	12 8	5 4	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,501	Gamma	Victoria	Barge—Chd	1890	Victoria, B.C	74 0	23 4	4 8	60	The Victoria Lumber & Manufacturing Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,993	Garfield	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Shippegan, N.B.	34 6	11 4	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
94,864	Garfield White	Parrsboro'	"	1890	Apple River, N.S.	80 8	26 8	7 1	99	C. T. White, Apple River, N.S.
80,693	Garnet	Montreal	Barge—Chd	1882	Montreal, Que.	109 2	22 7	7 0	154	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,065	Garnet	Yarmouth	Sloop	1895	Yarmouth, N.S.	48 7	17 1	5 9	27	E. K. Snow, Port La Tour, N.S.
112,349	Gaspé	Liverpool	Bktn—Bkglt	1903	Liverpool, N.S.	126 0	29 8	11 9	249	William H. McPherson, *et al.*, Port Daniel, Que.
116,525	Gatherer	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	44 4	13 4	6 2	15	I. Berringer, M.O., Lunenburg, N.S.
122,286	Gay Gordon (The)	Shelburne	"	1907	Shelburne, N.S.	103 0	25 2	10 5	161	John Harvey, St. John's, Nfld.
103,014	Gaza	Parrsboro'	"	1894	Port Greville, N.S	78 0	23 1	6 2	71	Stuart Hatfield, Port Greville, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,919	Gazelle	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B.	37 2	13 0	5 0	12	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
111,464	Gazelle	"	"	1901	"	38 5	13 0	5 3	13	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,954	Gazelle	"	"	1890	"	36 8	12 2	4 6	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham. N.B.
83,260	Gazelle	Digby	"	1883	Granville, N.S.	45 8	15 5	6 3	20	R. B. Harris, *et al.*, Kentville, N.S.
59,379	Gazelle	St. Andrews	"	1869	Pembroke, Me., U.S.A.	57 0	18 5	8 0	47	V. Copp and I. Dixon, Harvey, N.B.
75,860	Gazelle	Weymouth	"	1878	Clare, N.S.	85 5	24 4	8 0	97	C. T. Warner, Plympton, N.S.
97,129	Gédéon	Quebec	Barge—Chd	1891	St. Thomas de Pierreville, Que.	107 2	22 8	7 5	141	W. Bibeau, St. Thomas de Pierreville. Que.
96,733	Gem	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Tracadie, N.B	35 1	11 7	5 0	12	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
100,968	Gem	"	"	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 2	4 5	11	C. Robin, Collas & Co. Ltd., Jersey.
111,774	Gem	Victoria	"	1898	Metlakatla, B.C.	45 0	14 6	4 6	15	Luke Mark, Massett, B.C.
103,339	General	Montreal	"	1895	Pierreville, Que.	104 0	23 0	6 8	116	Achille Lavigne, St. Paul L'Ermite, Que.
88,668	General Middleton	Chatham, N.B.	"	1885	Bay du Vin, N.B.	68 5	21 5	8 4	67	James Godin, Petit Rocher, N.B.
90,436	Genesta	Barrington	"	1891	Bear Point, N.S	50 5	18 3	7 3	32	J. A. Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
83,318	Genesta	Charlottetown	"	1885	East Port Medway, N.S.	54 5	17 9	7 0	29	W. D. Bragg, Channel, Nfld.

103,766	Genesta	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B.	34 9	12 0	5 0	12	T. Porrier, Caraquet, N.B.
90,711	Genesta	Halifax	"	1885	Mahone Bay, N.S.	58 9	19 0	7 2	41	Augustus Vincent, Bay St. George, Nfld.
92,673	Genesta	Pictou, N.S	"	1887	Murray Harbour, P.E.I.	42 3	15 5	6 3	22	Angus Nicholson, North Sydney, C.B.
121,885	Genesta	Yarmouth	Sloop	1906	Pubnico, N.S.	35 0	11 5	6 6	13	William M. D'Entremont, M.O. Pubnico, N.S.
88,347	Geneva	Victoria	Schr-Glt	1884	Lunenburg, N.S	86 4	24 6	9 3	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
100,818	Geneva Ethel	Barrington	"	1894	Lockeport, N.S.	54 7	17 2	7 6	29	Martin Meagher, Canso, N.S.
111,876	Geneva May	Yarmouth	"	1902	Pubnico, N.S.	71 5	21 0	8 0	72	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
117,041	Genevive	Barrington	Sloop	1903	Shag Harbour, N.S.	32 5	12 0	6 0	11	C. A. Goreham, M.O., Wood's Harbour N.S.
103,618	Genser	Quebec	Schr—Glt	1894	Château Richer, Que.	58 2	19 4	7 0	44	Eloi and Jos. Desbiens, St. Simeon, Que.
61,622	Gentile	Guysboro'	"	1877	New Harbour, N.S.	53 0	16 8	6 8	34	Lewis Maguire, Steep Creek, N.S.
83,321	George	Ottawa	Barge—Chd	1881	Ottawa, Ont	109 6	22 2	7 9	152	Alphonse Laplante, Lachine, Que.
116,209	George	Yarmouth	Schr—Glt	1903	Pubnico, N.S.	41 0	14 7	7 0	23	Actine Amiro, West Pubnico, N.S.
100,185	George B. Naylor	Montreal	Barge—Chd	1889	Richelieu Bridge, Que.	68 5	17 3	5 2	49	Benjamin V. Naylor, Noyan, Que.
77,819	George Dow	Port Rowan	Schr—Glt	1875	Long Point, Ont.	42 0	13 0	4 6	15	Wm. McCulla, Port Credit, Ont.
92,292	George H. Morse	Ottawa	Barge—Chd	1886	Ottawa, Ont	112 0	22 6	7 0	162	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
72,073	George H. Weeks	Arichat	Sloop	1875	Maine, U.S.A.	42 4	14 9	4 8	17	E. Brownell, Baie Verte, N.B.
75,728	George Killam	Digby	Schr—Glt	1878	Meteghan, N.S.	53 3	17 7	6 9	30	Sydney L. Justason, Pennfield, N.B.
22,097	George L.	Yarmouth	"	1906	Salmon River, N.S.	34 0	12 2	6 0	13	John J. LaBlanc, M.O., Salmon River, N.S.
107,066	George L. Slipp	St. John, N.B.	"	1898	Harvey, N.B.	78 0	25 5	7 4	98	Arthur Ogilvie, *et al.*, Parrsboro', N.S.
83,437	George M. Warner	Weymouth	"	1887	Plympton, N.S	80 4	23 5	8 8	94	Joseph H. Potter, M.O., Plympton, N.S.
59,989	George Manly	Toronto	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	142 5	26 0	11 0	284	W. A. Clark, jr., *et al.*, Collingwood, Ont.
116,246	George Penniman	Sault Ste. Marie	"			90 0	19 8	6 6	83	James Purvis, Gore Bay, Ont.
116,495	George R. Alston	Lunenburg	Schr—Glt	1903	LaHave, N.S.	95 2	25 0	9 8	99	A. B. Crosby, *et al.*, Halifax, N.S.
107,233	George T. Davie	Montreal	Barge—Chd	1898	St. Joseph de Lévis, Que.	177 5	35 0	12 5	680	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
77,918	Geo. W. Lee	Port Hope	Schr—Glt	1876	Oak Orchard, U.S.A.	32 0	11 2	4 0	8	A. Covell, Brighton, Ont.

* Formerly "Alice & Mary."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,004	Georgeina Roop	Annapolis Royal	Schr—Glt	1906	Granville Ferry, N.S.	159 0	35 3	12 0	424	Frank W. Pickles, M.O., Annapolis Royal, N.S.
117,113	Georgian II.	Vancouver	Barge—Chd	1905	Vancouver, B.C.	187 0	39 0	9 8	649	McKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
92,546	Georgiana	Montreal	"	1886	Valleyfield, Que	83 6	19 0	4 9	46	O. Sicotte, Valleyfield, Que.
75,687	Georgiana	Quebec	Schr—Glt	1878	St. Irénée, Que	45 0	14 0	5 9	22	Amable Bouchard, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
100,454	Georgiana	"	"	1892	Crane Island, Que.	61 8	20 0	6 6	48	Jos. Deslaurier, Rivière du Loup, Que.
90,885	Georgiana	Yarmouth	"	1888	Shelburne, N.S.	81 0	22 4	9 5	90	Henry Lewis, *et al.*, Yarmouth, N.S.
94,835	Georgie Linwood	Digby	"	1871	Bristol, Me., U.S.A.	47 3	15 7	5 7	25	Hubert Johnson, *et al.*, Granville, N.S.
122,092	Georgie M. Smith	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	34 0	11 6	7 0	13	Thomas E. Smith, Yarmouth, N.S,
116,723	Georgie Pearl	St. John, N.B	Schr—Glt	1904	Cambridge, N.B	85 8	27 8	8 0	118	W. F. Currie, M.O., Cambridge, N.B.
116,980	Georgina	Chatham, N.B.	"	1905	Shippegan, N.B.	38 6	13 4	5 1	15	G. L. Dugue, Shippegan, N.B.
122,063	Germainne	Montreal	Sloop	1906	Ste. Emelie, Que.	89 3	24 0	7 5	87	Arsene Massicotte, St. Jean Des Chaillons, Que.
121,941	Germainnia	Sorel	"	1906	Yamaska. Que.	104 7	22 8	7 2	110	Olivier Mayrand, Three Rivers, Que.
....	Germany	Montreal	Barge—Chd	1870	Lanoraie, Que.	92 1	22 0	6 7	97	T. Peloquin, St. Roch, Que.
100,736	Gertie	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1893	Walton, N.S.	63 6	20 0	6 6	45	F. F. Ogilvie, Parrsboro', N.S.

107,997	Gertie Bell	Canso	Schr—Glt	1900	Country Harbour, N.S.	37 0	13 2	6 1	15	Arch. Cook, Country Harbour N.S.
80,996	Gertie Belle	Guysboro'	"	1885	" "	40 8	15 8	6 0	15	C. H. Blackadar, Halifax, N.S.
100,537	Gertie H	Digby	"	1894	Tiverton, N.S	54 0	17 3	6 3	32	James Paterson, St. John, N.B.
100,447	Gertie Lewis	Canso	"	1868	Booth's Bay, Me., U.S.A.	76 3	22 6	7 5	71	J. J. Sangster, Guysboro', N.S.
107,330	Gertie M. Starr	Halifax	"	1901	Owl's Head, N.S.	44 0	14 0	5 7	16	Peter Roberts, Pictou, N.S.
122,142	Gertrude	Yarmouth	Sloop	1905	Barrington, N.S	30 0	10 6	6 0	10	George M. Forbes, Wood's Harbour, N.S.
103,282	Gilknockie	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B	32 8	12 3	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
107,931	Gilley No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1900	New Westminster, B.C.	72 0	24 0	6 0	104	James R. Gilley, M.O., New Westminster, B.C.
111,595	Gilley No. 2	"	"	1901	"	85 0	26 0	7 0	124	" " "
117,157	Gilley No. 3	"	"	....	Vancouver, B.C.	72 6	26 0	6 0	110	James R. and Walter R. Gilley, J.O. New Westminster, B.C.
117,156	Gilley No. 4	"	"	1905	New Westminster, B. C.	68 0	25 0	5 8	99	James R. and Walter R. Gilley, J.O., New Westminster, B.C.
*100,136	Gimli	Winnipeg	"	1892	Gimli, Man.	64 0	13 0	4 7	30	J. Hannesson, M.O., Gimli, Man.
103,086	Gipsy	Chatham, N.B	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B.	42 8	13 7	6 0	20	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,848	Gipsy	"	"	1902	"	39 0	13 0	5 9	15	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
92,359	Gipsy	Parrsboro'	"	1887	Waterside, N.B	52 3	16 9	5 9	33	L. H. Jenks, West Bay, Parrsboro', N.S.
72,332	Glad Tidings	St. John, N.B	"	1878	Greenwich, N.B	76 0	26 4	6 7	75	Josiah Christopher, Hopewell, N.B.
100,989	Gladiator	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 3	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
112,138	Gladiator	Shelburne	"	1903	Shelburne N.S	36 0	11 6	6 0	11	Horatio N. Enslow, *et al.*, Shelburne, N.S.
100,964	Gladstone	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	34 3	11 6	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
116,827	Gladys	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S.	31 6	11 9	5 7	12	B. L. Goodwin, Cape Island, N.S.
122,468	Gladys	Yarmouth	"	1906	Shag Harbour, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Charles M. Wickens, Shag Harbour, N.S.
121,851	Gladys B. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1905	LaHave, N.S	93 4	25 0	10 0	100	W. C. Smith, Lunenburg, N.S.
†94,944	Gladys E. Whidden	Liverpool	"	1889 1905	Shelburne, N.S. Liverpool, N.S.	104 0	28 4	11 0	197	C. E. Whidden, Antigonish, N.S.
111,432	Gladys Elena	Halifax	"	1902	Mahone Bay, N.S.	39 7	13 2	6 0	16	Charles Twohig, Pennant, N.S.
121,867	Gladys F	Lunenburg	"	1906	La Have, N.S.	67 5	22 0	8 9	72	J. Norman Rafuse, La Have, N.S.

* Formerly a steamer. † Formerly "Congo."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,465	Gladys M	Yarmouth	Sloop	1906	Surette's Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	James C. Ross, Port La Tour, N.S.
116,537	Gladys M. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Mahone Bay, N.S.	55 2	16 8	6 9	30	J. Smith, M.O. East Chezetcook, N.S.
122,574	Gladys Olia	Yarmouth	Sloop	1907	Tusket Wedge, N.S.	32 0	11 2	6 0	10	Daniel Penney, Stoney Island, N.S.
122,305	Gladys S	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S.	93 4	25 0	10 2	99	Robert Multon, Burgeo, Nfld.
100,910	Gleaner	Chatham, N.B.	"	1893	Caraquet, N.B.,	38 0	12 3	5 2	13	L. Lanteigne, Caraquet, N.B.
103,874	Gleaner	Montreal	Sloop	1897	Ste. Anne de Bellevue, Que.	68 6	14 0	3 5	28	A. St. Denis, Ste. Anne de Bellevue, Que.
75,679	Gleaner	Quebec	Schr Glt	1877	Esquimaux Point, Que.	56 7	18 0	7 3	41	Benj. Landry, Esquimaux Point, Que.
97,150	Gleaner	St. Andrews	"	1879	West Point, N.S.	34 0	13 0	5 0	13	Mrs. Victor Cook, St. John, N.B.
111,445	Gleanor	Ottawa	Scow—Chd.	1898	East Bay, Que	53 0	13 0	4 4	20	Mrs. Sarah A. Kelly, Kippewa, Que.
100,003	Glenafton	Annapolis Royal	Bktn—Bkglt	1890	Granville, N.S.	134 8	31 5	12 4	344	W. K. Tyson, Mobile, Ala., U.S.A.
100,114	Glenara	Parrsboro'	Schr—Glt	1891	Spencer's Island, N.S.	75 7	23 9	6 3	72	Charles A. Starratt, Port Lorne, N.S.
	Glengarry	Montreal	Barge—Chd	1872	Lancaster, Ont.	120 0	22 6	9 8	260	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,916	Glenita C.	St. Andrews	Sloop.	1898	Grand Manan, N.B.	29 3	11 6	6 4	12	Geo. E. Matthews, St. George, N.B.
111,742	Glenwood	Lunenburg.	Schr—Glt	1902	Clyde River, N.S.	100 3	24 9	9 7	99	J. E. Backman, *et al.*, Lunenburg, N.S.

96,782	Glide	Halifax	Schr—Glt	1888	Hackett's Cove, N.S.	33 6	13 5	5 0	10	Sydney H. Garrison, Peggy's Cove, N.S.
80,831	Glide	Lunenburg	"	1879	East Port Medway, N.S.	39 3	14 3	5 6	16	F. A. Smith, Cape Sable Island, N.S.
90,754	Glide	St. John, N.B	"	1886	Waterborough, N.B.	76 5	26 3	6 8	80	M. H. Tufts, St. John, N.B.
100,108	Glooscap	Parrsboro'	Ship—3 m	1891	Spencer's Island, N.S.	238 1	42 9	23 9	1721	George D. Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.
106,920	Gloria	Sydney	Cutter	1898	Southampton, Eng.	57 0	12 4	7 0	21	James Ross, Montreal, Que.
117,137	Glorianna	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 0	6 0	10	A. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
103,752	Glyndon	Lunenburg	Schr—Glt	1897	LaHave, N.S.	92 9	24 9	10 0	99	J. A. Romkey, Ritcey's Cove, N.S.
107,840	Gog	Victoria	Barge—Chd	1901	Victoria, B.C.	95 5	30 3	6 8	132	Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
64,573	Gold Finder	St. John, N.B.	Schr—Glt	1871 / 1886	Westfield, N.B.	72 2	25 3	7 2	69	S. W. Boyd, Pennfield, N.B.
107,775	Gold Seeker	Chatham, N B.	Schr—Glt	1900	Caraquet, N.B.	36 4	12 8	5 5	13	The C. Robin Collas & Co., Ltd., Halifax, N.S.
92,586	Golden Bow	Quebec	"	1891	Anticosti, Que.	71 2	20 0	8 7	61	Manicouagan & English Bay Export Co., Quebec, Que.
107,870	Golden Crown No. 1	Dawson	Dredge—drague.	1902	White Horse, Y.T.	85 0	25 0	5 0	114	William Ogilvie, White Horse, Y.T.
.....	Golden Harbor	Windsor, Ont.	Scow—Chd.	1873	Belle River, Ont.	68 6	17 7	4 6	42	A. Ouelette, Belle River, Ont.
100,270	Golden Light	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Blomidon, N.S.	45 5	16 0	5 9	24	Sir F. W. Borden, Canning, N.S.
116,507	Golden Rod	Lunenburg	"	1904	LaHave, N.S.	69 8	22 2	8 6	76	Adnah Burns, M.O., LaHave, N.S.
100,271	Golden Rod	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1892	Kingsport, N.S.	160 0	36 0	13 2	533	Wm. McBride, *et al.*, Kentville, N.S.
107,432	Golden Rule	Barrington	Schr—Glt	1862	Kennebunk, Me., U.S.A.	62 0	18 2	6 7	49	Wm. H. Swim, *et al.*, Barrington, N.S.
107,062	Golden Rule	St. John, N.B.	"	1897	Canning, N.S.	62 0	23 0	6 3	55	Wm. Dewey, Sackville, N.B.
112,132	Golden Rule	Shelburne	"	1902	Shelburne, N.S.	104 0	25 5	9 7	149	Zeph. Nickerson, Port Clyde, N.S.
94,963	Golden Seal	Halifax	Schr—Glt	1889	Pleasantville, N.S.	50 0	18 0	7 0	32	Ernest Cormier, Amherst, M.I., Que.
107,472	Goldie G	Digby	"	1899	Young's Cove, N.S.	44 5	12 6	5 2	15	Watson Guest, *et al.*, Young's Cove, N.S.
83,026	Gondola	Wallaceburg	Barge—Chd.	1881	Wallaceburg, Ont.	102 4	23 8	6 0	91	E. Houston, Dresden, Ont.
122,491	Good Intent	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1907	Maisonette, N.B.	32 0	12 0	4 6	10	James W. Nixon, New Bandon, N.B.
96,850	Good News	Toronto	"	1894	Sand Beach, U.S.A.	42 0	13 0	4 5	18	Wm. Appleton, Toronto, Ont.
*103,877	Grace	Montreal	Scow—Chd	1894	Toledo, Ohio, U.S.A.	91 6	26 7	5 4	106	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.

* Formerly "No. 5."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,544	Grace D	Halifax	Schr—Glt	1890	Pennant. N.S.	34 2	10 6	4 8	10	J. Maryatt, Pennant, N.S.
112,131	Grace D. Day	Shelburne	"	1902	Sable River, N.S.	57 4	18 5	7 0	39	John S. Hacket, English Harbour, East Nfld.
111,747	Grace Darling	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	96 8	25 0	10 5	100	Warden Dauphinee, *et al.*, St. Margaret's Bay, N.S.
122,003	Grace Darling	"	"	1906	Mahone Bay, N. S.	66 6	20 6	8 0	64	Augustus Lantz, M.O., Mahone Bay, N.S.
111,674	Grace Darling	Parrsboro'	"	1901	Lower Selmah, N.S.	82 7	25 7	8 4	97	Josiah Soley, Economy, N.S.
116,680	Grace Darling	St. Andrews	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	38 0	13 0	5 2	12	Judson L. Guptill, Grand Manan, N.B.
107,910	Grace & Ethel	"	"	1899	St. John, N.B.	34 0	13 0	5 5	16	Robert Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,534	Gracie C	St. John, N.B	"	1898	Milledgeville, N.B.	24 7	7 3	2 3	3	E. N. Jones, St. John, N.B.
116,731	Grand Desert	Halifax	Schr—Glt	1904	Grand Desert, N.S	74 0	21 6	8 3	65	Martin Julien, M.O., Grand Desert, N.S.
88,220	Grandee	"	"	1883	Mahone Bay, N.S.	37 5	12 9	6 0	14	Alexander Fougere, Halifax, N.S
101,296	Grandee	Sydney	"	1873	Portsmouth, U.S.A.	197 2	38 5	23 8	1262	The Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
107,741	Granger	Picton, Ont.	"	1899	Stella. Ont	50 0	14 1	14 5	21	Geo. Cadotte, Wolf Island, Ont.
92,668	Grant	Ottawa	Barge—Chd	1887	Hull, Que	112 0	23 0	7 6	146	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
75,641	Grantham	St. Catharines	Schr—Glt	1873	Port Robinson, Ont.	140 0	23 7	11 7	325	Ira A. Breck, Garden Island, Ont.

112,157	Grasshopper	Chatham, N.B	Schr—Glt	1902	Caraquet, N.B.	42 0	14 0	5 9	16	Philip Rive, Caraquet, N.B.
122,490	Grattan	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Irénée, Que.	121 6	32 0	7 7	250	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
116,883	Grayling	Arichat	Schr—Glt	1904	Port Mulgrave, N.S.	41 0	14 0	6 6	25	George Herridge, North Sydney, N.S.
90,746	Grayling	Sydney	"	1885	Rothesay, N.B.	41 6	16 0	4 9	21	Angus McLeod, Sydney, N.S.
100,992	Great Mogul	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	34 0	13 0	4 4	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
107,996	Green Linnet	Canso	"	1886 / 1892	Tancook, N.S.	37 0	12 0	6 0	12	John D. Ryan, Canso, N.S.
107,435	Greenback	St. Andrews	"	1899	Meteghan, N.S.	38 0	14 7	8 0	22	Charles E. King, Grand Manan, N.B.
111,683	Greenwood	Shelburne	"	1901	Shelburne, N.S	70 0	21 5	8 9	71	Edward P. Greenwood, North East Harbour, N.S.
94,725	Grenada	Windsor, N.S.	Bktn—Bkgt	1888	Horton, N.S	161 0	34 6	15 1	635	J. T. North, Hantsport, N.S.
96,702	Grenville	Ottawa	Barge—Chd	1889	Grenville, Que.	111 0	22 8	7 3	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,972	Greta	Dorchester	Schr—Glt	1899	Dorchester, N.B.	103 0	28 3	8 7	146	Hiram W. Palmer, Dorchester, N.B.
116,738	Gretta	Halifax.	"	1904	Clam Harbour, N.S.	38 5	13 7	5 6	14	Alton Russell, Clam Harbour, N.S.
92,508	Grey Eagle	St. Andrews.	"	....	Booth Bay, Me., U.S.A.	32 6	11 9	7 0	13	B. Dick, St. George, N.B.
111,411	Grilse	Pictou, N.S.	"	1900	Lunenburg, N.S.	63 0	18 6	7 5	38	W. M. Aitkin, Halifax, N.S.
72,719	Grimsby	St. Catharines	"	1874	St. Catharines, Ont.	137 3	26 2	11 8	331	Alexander Laplante, Lachine, Que.
92,418	Grip	Chatham, N.B	"	1889	Tracadie, N.B	37 3	13 2	5 0	12	Gervais Chenard, Caraquet, N.B.
66,602	Grizelda	Sydney	"	1870	Great Bras d'Or, N.S	63 8	20 0	8 9	61	Wm. Carey, Little Bras d'Or, N.S.
116,591	Gudrun	Montreal	Sloop	1901	Dorval, Que	31 6	8 2	1 6	1	David A. Poe, Montreal, Que.
71,072	Guest	Amherstburg	Schr—Glt	1891	Toussaint, U.S.A.	45 3	13 3	4 6	11	W. L. Carr, Kingston, Ont.
88,599	Guide	Arichat	Schr—Glt	1885	Eel Brook, N.S.	59 2	18 9	6 5	38	Edward Poirier, Descouse, N.S.
116,527	Guide	Lunenburg	"	1905	La Have, N.S	75 2	21 8	8 5	73	W. N. Reinhardt, M. O., La Have, N.S.
100,790	Guiding Star	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 9	12 6	4 4	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
107,763	Guinea	Charlottetown	"	1900	Cape Egmont, P.E.I.	32 5	11 6	4 7	10	Boyce Harding, French River, P.E.I.
111,551	Guior	St. Andrews	Sloop	1898	West Isles, N.B	40 6	13 4	6 0	17	Wm. M. Kent, Grand Manan, N.B.
103,394	Gull	Deseronto	"	1865 / 1896	Ogdensburg, N. Y., U.S.A.	52 0	15 0	5 0	25	Peter Coté, Belleville, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
74,217	Gustave Adolphe	Montreal	Sloop	1875	St. Aimé, Que	93 0	23 2	6 2	90	Ignace Caron, St. Aimé, Que.
121,976	Gwenol	Victoria	"	1895	Victoria, B.C.	40 0	10 8	2 6	5	James Sydney Gibb, Victoria, B.C.
121,827	Gwenola	Montreal	"	1906	Dorval, Que	35 0	8 2	2 6	4	Hon. Mr. Justice Charles Peers Davidson and Peers Davidson, J.O., Montreal, Que.
100,279	Gypsum Emperor	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1892	Parrsboro', N.S.	179 2	36 2	16 2	695	Gypsum Packet Co., Ltd., Windsor, N. S.
100,731	Gypsum Empress	"	"	1892	Horton, N.S.	174 0	36 4	16 5	723	" " "
117,064	H. No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1902	Birch Lake, Que	35 8	13 0	4 0	24	John F. Hurdman, Ottawa, Ont.
117,065	H. No. 2	"	"	1902	"	48 0	13 0	4 0	28	" " "
117,066	H. No. 3	Ottawa	"	1902	"	48 0	13 0	4 0	28	John F. Hurdman, Ottawa, Ont.
117,067	H. No. 4	"	"	1902	"	52 0	13 0	4 0	29	" " "
117,068	H. No. 5	"	"	1902	"	52 0	13 0	4 0	29	" " "
96,862	H. B	Prescott	"	1890	Montreal, Que	170 7	33 8	13 0	541	Jas. Buckly, Prescott, Ont.
85,750	H. B.	Quebec	Schr—Glt	1883	Esquimaux Point, Que	63 5	21 0	8 2	57	Edouard Boudreault, Esquimaux Point, Que.

96,756	H. A. Holder	St. John, N.B	Schr—Glt	1889	Greenwich, N.B.	81 7	27 0	7 1	94	S. M. Rolf, *et al.*, Port Greville, N.S.
117,049	H. C. Phillips	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 0	6 7	11	Osborn Phillips, Clarke's Harbour, N.S.
116,399	H. F Church	Sarnia	Barge—Chd	1875	Trenton, N. J., U. S. A.	138 3	26 0	11 2	306	John Garroch, Sarnia, Ont.
111,418	H. H. Kitchener	Lunenburg	Schr—Glt	1900	La Have, N.S	90 2	25 0	10 0	100	John Haughn, Sr., La Have, N.S.
111,678	H. J. Logan	Parrsboro'	"	1902	Parrsboro', N.S.	175 3	37 3	18 9	772	D. S. Howard, Parrsboro', N.S.
90,814	H. M. Ballou	Port Hope	"	1867	Oak Orchard, U.S.A	80 9	17 7	6 4	52	E. Goldring, Toronto, Ont.
*72,580	H. M. Stanley	Kingston	"	1873	Port Dalhousie, Ont.	132 3	25 6	11 7	305	The Morden Transit Co., Ltd., Midland, Ont.
96,957	H. M. Stanley	St. John, N.B	"	1890	Newcastle, N.B.	76 2	27 5	7 0	98	S. J. Bates, *et al.*, Springfield, N.B.
80,951	H. N. Todman	Windsor, Ont.	"	1867	Wellington, Ont	92 2	22 6	8 3	110	Wm. Stone Rice, Puce, Ont.
90,619	H. R. Emmerson	Moncton	"	1890	Coverdale, N.B.	78 5	24 8	7 7	98	John L. Peck, Hillsboro', N.B.
80,899	H. T. Walcot	Ottawa	Barge—Chd	1880	Hull, Que.	110 0	22 1	7 8	163	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,856	H. Auger	Quebec	Schr—Glt	1892	Les Ecureuils, Que.	54 6	15 6	6 6	37	Joseph N. Dussault, Les Ecureuils, Que.
66,043	H. Labranche	"	Barge—Chd	1872	Ste. Geneviève de Batiscan, Qué.	92 9	20 5	6 7	87	Z. LeBrun, St. Aimé, Que.
112,284	Haines Bros	Digby	Schr—Glt	1902	Meteghan, N.S.	55 6	17 8	6 9	46	Ed. Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
90,730	Halicia	Halifax	Cutter	1887	Dartmouth, N.S	33 2	6 4	5 5	6	Samuel Trott, Seaton, England.
121,835	Halytan	St. John, N.B	Schr—Glt	1905	Cambridge, N.B	44 7	15 6	8 3	31	Warren A. E. Dykeman, Cambridge, N.B.
92,482	Hamburg	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1886	Hantsport, N.S.	216 2	43 0	24 0	1649	A. B. Coldwell, Boston, Mass., U.S.A.
111,661	Hamilton	Montreal	Barge—Chd	1901	Hamilton, Ont	202 2	41 0	13 1	970	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,287	Handy Andy	Halifax	Schr—Glt	1903	Sheet Harbour, N.S.	37 3	12 2	6 3	15	John P. Westhaver, Sheet Harbour, N. S.
100,798	Handy No. 1	Victoria	Scow—Chd.	1888	Tacoma, Wash., U.S.A.	76 0	26 0	6 0	103	Sayward Mills & Timber Co., Ltd., Victoria, B. C.
74,128	Happy-Go-Lucky	Charlottetown	Schr—Glt	1877	Port Medway, N. S.	56 0	19 0	7 0	36	George Allen, Montague, P.E.I.
100,815	Happy Home	Barrington	"	1894	Cape Negro, N.S.	36 0	11 3	4 5	10	W. H. Harris, Halifax, N.S.
111,849	Happy Home	Chatham, N.B.	"	1902	Caraquet, N.B.	40 0	13 0	5 7	16	H. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
116,962	Happy Home	St. Andrews	"	1904	Pennfield, N. B.	37 5	15 6	7 0	24	Daniel Thompson and Jno. McDowell, Pennfield, N.B.
122,341	Hardy	Toronto	Dredge-Drague	1905	Toronto, Ont	66 0	19 3	5 0	64	Sand & Dredging, Ltd., Toronto, Ont.

* Formerly "Jessie H. Breck."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,956	Harold N.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Shippegan, N.B.	36 4	12 1	4 7	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
94,839	Harrie	St. Andrews	"	1882	Brier Island, N.B.	30 0	12 2	6 2	14	Abram Mathews, Campo Bello, N.B.
80,895	Harry	Ottawa	Barge—Chd	1879	Ottawa, Ont	111 1	22 0	7 4	166	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,119	Harry	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Port Greville, N.S	153 8	35 0	12 5	422	C. T. White, Apple River, N.S.
97,038	Harry	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1891	Beaver River, N.S	92 4	25 0	9 9	144	Henry Lewis, Yarmouth, N.S.
80,825	Harry B.	Liverpool	Schr—Glt	1880 1898	Bridgewater, N.S. Liverpool, N.S.	67 0	21 8	8 8	67	J. H. Smith, *et al.*, Brooklyn, N.S.
111,839	Harry C	Digby	"	1902	Salmon River, N.S	33 0	10 0	5 7	16	Fred. J. Coggins, Westport, N.S.
107,342	Harry C. Ellis	Yarmouth	Schr—Glt	1901	Pubnico, N.S.	45 0	13 4	7 0	16	W. G. Longmire and E. J. Henderson, Annapolis Royal, N.S.
116,894	Harry M. Johnson	"	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	38 4	12 0	6 0	14	Chas. H. Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
80,391	Harry Morris	St. John, N.B.	Schr—Glt	1882	Parrsboro', N.S.	77 4	24 1	8 0	98	Robert Carson, St. Martin's, N.B.
116,322	Hartney W.	Parrsboro'	"	1903	Port Greville, N.S	123 3	32 2	11 2	271	C. C. Langill, M.O., Parrsboro', N.S.
....	Harvest	Montreal	Barge—Chd	1870	Montreal, Que.	120 4	22 3	10 5	262	J. L. B. Leclaire, Sorel, Que.
103,263	Harvest Home	St. John, N.B.	Schr—Glt	1896	Cambridge, N.B	64 2	23 3	5 9	53	Harry W. Porter, Chipman, N.B.
92,491	Harvest Queen	Windsor, N.S.	Ship—3 m	1887	Cornwallis, N.S.	257 0	45 0	24 6	1894	E. A. Forsyth, Windsor, N.S.

107,587	Harvey	Lindsay	Barge—Chd	1897	Bobcaygeon, Ont.	70 0	18 6	5 0	65	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
107,811	Hastings	Peterborough	"	1897	Burnett's Mills Landing, Ont.	61 0	15 5	4 5	36	Frank Burnett, Birdsall, Ont.
88,401	Hattie	Digby	Schr—Glt	1884	Green Cove, N.S.	57 8	17 5	6 6	37	E. C. Bowers, *et al.*, Westport, N.S.
112,129	Hattie	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	44 4	12 3	5 7	12	Arthur Jollymore, Indian Harbour, N.S.
100,388	Hattie	Sydney	Schr—Glt	1894	Aspy Bay, N.S.	54 7	17 0	5 8	27	W. J. Naus, Halifax, N.S.
100,327	Hattie	Yarmouth	"	1892	Argyle, N.S.	33 0	12 6	5 0	10	R. Ellenwood, Yarmouth, N.S.
83,296	Hattie Ann	Kingston	Sloop	1883	Cranberry Lake, Ont	84 4	17 4	4 8	51	James Mullens, Belleville, Ont.
122,248	Hattie B	St. Andrews	"	1903	Meteghan, N.S.	25 0	11 0	4 6	10	Wilmot Benson, Grand Manan, N.B.
85,598	Hattie C	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Hopewell Cape, N.B.	97 5	28 4	10 0	160	Thomas King, North Sydney, N.S.
90,647	Hattie Emeline	Yarmouth	"	1885	Pubnico, N.S.	31 1	13 7	4 9	11	Chas. Reynolds, Port la Tour, N.S.
94,622	Hattie H	Ottawa	Barge—Chd	1888	Ottawa, Ont.	108 0	23 0	6 0	134	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,437	Hattie L.	St. Andrews	Sloop	1890	Musquash, N.B.	29 6	12 0	5 6	12	Francis A. Cheney, Grand Manan, N.B.
107,641	Hattie L. M.	Halifax	Schr—Glt	1899	Mahone Bay, N.S.	86 4	23 5	9 6	88	C. H. MacLeod, Pictou, N.S.
111,516	Hattie Louise	St. John, N.B.	Sloop	1898	Seal Cove, N.B.	33 9	13 0	5 0	11	James W. Wooster, Grand Manan, N.B
103,722	Hattie McKay	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Parrsboro', N.S.	68 1	22 2	7 3	74	Jas. H. Card, Parrsboro', N.S.
100,888	Hattie Muriel	St. John, N.B.	"	1894	Scotch Town, N.B.	79 5	26 4	6 8	85	H. H. Moore, *et al.*, Hopewell Cape, N.B.
121,805	Hattie Quinlen	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Wm. L. Quinlen, Clarke's Harbour, N.S.
80,799	Hattie T.	Barrington	Schr—Glt	1883	Beaver River, N.S.	42 5	14 6	5 7	16	D. O. Kendrick, *et al.*, Shag Harbour, N.S.
107,480	Hattie & Eva	Digby	Sloop	1900	Freeport, N.S.	32 4	11 2	5 2	11	Milton Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
121,797	Hattie & Nina	Yarmouth	"	1905	Shelburne, N.S.	31 0	11 6	6 0	10	A. H. Perry, North West Harbour, N.S.
112,111	Havana	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Bridgewater, N.S.	96 8	25 0	10 0	100	Albert V. Conrad, La Have, N.S.
111,996	Havelock	Annapolis Royal	"	1901	Bridgetown, N.S.	112 0	30 3	11 2	198	F. W. Pickels, *et al.*, Annapolis Royal, N.S.
83,463	Havelock	St. Andrews	"	1852	Newark, Conn., U. S. A.	48 0	17 0	7 0	33	W. James, Campo Bello, N.B.
122,577	Hazard	Yarmouth	"	1907	Yarmouth, N.S.	65 5	20 4	7 8	63	Hugh B. Cann, M.O., Yarmouth, N.S.
121,863	Hazel	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S.	73 8	21 6	8 4	71	Jeffrey W. Publicover, LaHave, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,139	Hazel	Yarmouth	Sloop	1906	Barrington, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	David E. Watkins, Barrington, N.S.
122,083	Hazel B. Miller	Charlottetown	Schr—Glt	1907	Charlottetown, P.E.I.	80 1	22 4	8 1	72	William P. Burke, Charlottetown, P.E.I.
80,643	Hazel Dell	Yarmouth	"	1883	Pubnico, N.S.	79 9	21 9	9 1	87	Robert Murray, *et al.*, Port Richmond, N.S.
85,554	Hazel Glen	Annapolis Royal	"	1884 1903	Pubnico, N.S. Granville Ferry, N.S.	81 8	22 4	8 8	89	Mrs. L. E. Anderson, *et al.*, Clarke's Harbour, N.S.
116,677	Hazel L	St. Andrews	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	37 0	13 3	5 6	15	Manford Lorimer, Grand Manan, N.B.
117,091	Hazel Maud	Arichat	Schr—Glt	1904	Liscomb, N.S.	35 0	11 3	5 6	10	J. Hartling, Liscomb, N.S.
111,688	Hazelwood	Shelburne	"	1902	Brighton, N.S	50 1	16 7	7 2	29	Geo. C. Stevens, Freeport, N.S.
92,372	Hazelwoode	St. John, N.B	"	1888	Moss Glen, N.B	93 3	26 6	7 6	114	James Jardine and John Jardine, Rexton, N.B.
71,145	Heather Belle	Goderich	"	1868	Picton, Ont.	93 0	22 3	7 8	121	R. Gawley, Eastnor, Ont.
103,548	Hebe	Halifax	Sloop	1896	Mahone Bay, N.S.	40 2	10 6	3 0	8	J. M. Allen, Halifax, N.S.
38,468	Hector	Arichat	Schr—Glt	1865	River Bourgeoise, N.S	59 8	17 9	7 6	35	Geo. Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
90,735	Hector	Port Hawkesbury	"	1886	Basin River Inhabitants, N.S.	31 0	10 5	4 7	11	Nicholas McDonald, River Inhabitants, N.S.
*80,699	Hector	Montreal	Barge—Chd.	1882 1896	Kingston, Ont.	170 3	35 5	11 9	539	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

* Formerly "Glenora."

88,694	Hector	St. John, N.B	Bktn—Bkglt	1885	St. John, N.B	156 6	32 6	13 0	498	Chas. McL. Troop, *et al.*, St. John, N.B.
90,859	Hector W. McG	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1886	Lunenburg, N.S	79 9	23 5	9 0	99	Walter Murray, M.O., Port Hawkesbury, N.S.
†103,876	Helen	Montreal	Scow—Chd	1894	Toledo, Ohio, U.S.A	96 6	26 7	5 4	105	Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
83,377	Helen	Toronto	Schr—Glt	1882	Oakville, Ont	79 3	19 7	5 4	61	J. H. Goldring, Toronto, Ont.
122,100	Helen C	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Nehemiah Crowell, Wood's Harbour N.S.
116,442	Helen C. Morse	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Sable River, N.S	87 6	23 3	8 7	98	John W. Westhaver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
122,232	Helen Davis	Barrington	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S	33 6	11 4	6 0	12	Lauless Brannen, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
100,067	Helen E. Kenney	St. John, N.B	Schr—Glt	1891	Black River, N.B	126 8	30 2	11 5	294	Peter McIntyre, *et al.*, St. John, N.B.
103,020	Helen M	Parrsboro'	"	1895	Port Greville, N.S	64 0	21 6	7 2	62	N. M. Ogilvie, Parrsboro, N.S.
90,734	Helen M. Crosby	Port Hawkesbury	"	1865	Essex, Mass., U.S.A	72 5	20 9	7 1	64	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
100,544	Helen Maud	Digby	"	1896	Freeport, N.S	43 5	15 6	6 1	26	C. McDormand, Westport, N.S.
107,292	Helen Shafner	Annapolis Royal	"	1899	Bridgetown, N.S	107 0	29 6	10 1	180	A. W. Girrior, *et al.*, Antigonish, N.S.
116,493	Helen Stewart	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	102 2	28 0	10 8	180	William A. Miller, Alberton, P.E.I.
116,917	Helen Vair	Liverpool	"	1906	Liverpool, N.S	83 0	23 3	8 9	79	George A. Buffett, Grand Bank, Nfld.
122,590	Helen and Beatrice	St. Andrews	"	1907	Campobello, N.B	37 0	18 6	6 5	29	Gordon C. Calder, Campobello, N.B.
116,874	Helena	St. Catharines	Barge—Chd	1905	Merritton, Ont	135 3	26 2	8 0	218	J. Battle, Thorold, Ont.
100,117	Helena M	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Parrsboro', N.S	62 3	19 7	7 2	55	S. W. Woods, Parrsboro', N.S.
122,237	Helena Maud	Barrington	Sloop	1907	Clarke's Harbour, NS	33 0	12 0	5 6	11	Byron H. Smith, Cape Island, N.S.
72,672	Hellen	Victoria	"	1877	Victoria, B.C	37 5	11 4	4 0	11	David Doig, Victoria, B.C.
112,009	Henrietta	Port Arthur	Dredge—Drague	1879	Duluth, Minn., U.S.A	126 0	28 0	4 0	125	Algoma Builders' Supply Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
111,578	Henry Fitzhugh	Toronto	Barge—Chd	1866	Oswego, N.Y., U.S.A	138 0	26 0	11 0	300	The Parry Sound Lumber Co., Ltd., Parry Sound, Ont.
83,194	Henry G. Ives	Pictou, N.S	Schr—Glt	1886	Merigomish, N.S	68 4	22 1	7 8	68	A. LeBlanc, Arichat, N.S.
122,114	Henry H. Dicks	Sydney	"	1906	New Harris, N.S	70 0	20 5	8 0	65	Mrs. Agnes J. Dicks, Georgetown, P.E.I.
103,717	Henry L.	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S	33 0	12 5	5 7	10	A. C. D'Entremont, Pubnico, N.S.
122,005	Henry L. Montague	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	98 6	24 5	10 4	96	William C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.

† Formerly "No. 4."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,311	Henry L. Phillips	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1868	Booth Bay, Me., U.S.A.	74 8	21 6	7 6	78	John Arseneau, Magdalen Islands, Que.
94,856	Henry Nickerson	Parrsboro'	"	1871	Bath, Me., U.S.A	74 7	21 4	7 7	70	J. H. LeBlanc, Poulamond, N.S.
75,902	Henry Swan	Sackville	"	1878	Richibucto, N.B	70 2	22 4	7 6	63	Chas. W. Ford, Sackville, N.B.
107,060	Herald	Barrington	"	1904	Barrington, N.S	63 2	20 3	7 9	42	Paul E. Crowell, Barrington, N.S.
100,994	Hercules	Chatham, N.B	"	1891	Shippegan, N.B	34 6	12 8	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
116,892	Hermes II	Yarmouth	Sloop	1898	Booth Bay, Me., U.S.A.	51 0	14 5	6 0	14	Irvine A. Lovitt, Yarmouth, N.S.
69,576	Hermine	Quebec	Schr—Glt	1873	St. Germain de Rimouski, Que.	40 0	13 6	6 4	20	Théophile Bouchard, Bay St. Paul, Que.
116,494	Hero	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	43 2	13 6	6 0	18	Jeremiah Petite, Fortune Bay, Nfld.
107,771	Heron	Chatham, N.B	"	1899	Shippegan, N.B	36 0	12 9	5 1	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
77,786	Hesperus	Halifax	"	1880	Port Medway, N.S	43 4	13 6	6 2	17	Jas. Reyno, Herring Cove, N.S.
94,893	Hesperus	Vancouver	Sloop	1889	Vancouver, B.C.	35 5	12 3	5 5	20	Johanes Jaago, Vancouver, B.C.
83,259	Hettie May	Annapolis Royal	Schr—Glt	1883	Granville, N.S	41 0	14 0	5 8	15	J. C. Winchester, Granville, N.S.
121,857	Hiawatha	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	95 2	25 0	10 0	99	Benjamin Cook, M.O., Rose Bay, N.S.
96,904	Hiawatha	Montreal	Barge—Chd	1890	Garden Island, Ont.	176 5	30 0	11 9	518	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

77,756	Hiawatha	Shelburne	Schr—Glt	1880	Jordan River. N.S	71 0	21 5	8 8	66	C. Hardy, Mahone Bay, N.S.
100,347	Hibernia	Maitland	"	1902	Noel, N.S	132 5	31 5	11 7	298	E. A. O'Brien, Noel, N.S.
*112,064	Hieronymus	Windsor, N.S	"	1904	Horton, N.S	156 0	35 2	12 8	417	Mrs. Minnie B. Cain, Amherst, N.S.
69,097	Highland Jane	Halifax	"	1874	Jeddore, N.S	52 0	17 1	7 4	32	Alburn Corkum, Chester, N.S.
96,870	Hilda	Montreal	Barge—Chd	1898	Toronto, Ont	160 0	30 0	12 3	418	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,099	Hilda	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S	36 0	13 0	7 0	17	James A. Boudreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
122,244	Hilda E	St. Andrews	"	1906	Grand Manan, N. B	28 4	11 6	6 0	12	Joseph Moorehouse, Grand Manan, N.B.
121,993	Hilda M. Backman	Lunenburg	Schr—Glt	1906	LaHave, N.S	80 6	23 8	8 8	81	James G. Backman, M.O., Rose Bay, N.S.
116,740	Hilda M. Horton	Halifax	"	1904	Beckerton, N.S	49 4	15 5	7 3	29	Edward F. C. Horton, M.O., Beckerton, N.S.
100,161	Hilda Maude	Port Hawkesbury	"	1891	La Have, N.S	54 7	18 6	7 6	46	John Malcom, *et al.*, Port Malcolm, N.S.
103,708	Hillside	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1897	Grangemouth, G.B	158 0	33 1	13 1	439	Joseph Murphy, Levis, Que.
122,141	Hillside	Yarmouth	Sloop	1905	Wood's Harbour, N.S	30 0	11 0	6 6	10	Shurben L. Nickerson, M.O., Wood's Harbour, N.S.
73,942	Hiram	Ottawa	"	1876	Ottawa, Ont	104 5	22 2	7 0	134	R. M. Easton, Merrickville, Ont.
59,991	Hiram Benson	Toronto	Barge - Chd	1871	Quebec, Que	140 5	26 0	11 0	215	Jas. Playfair and W. A. Clark, jr., J.O., Collingwood, Ont.
103,765	Hirondelle	Chatham, N.B	Schr—Glt	1894	Caraquet, N.B	32 6	12 0	4 8	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
.....	Hirondelle	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Aimé, Que	86 5	20 0	5 0	59	Mich. Laramie, St. Louis, Que.
74,253	Hirondelle	Quebec	Schr—Glt	1876	Mille Vaches, Que	47 8	16 8	6 6	32	Joseph Gagné, jr., Malbaie, Charlevoix Co., Que.
112,109	Hispaniola	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	90 4	24 3	9 3	91	Patrick Farrell, St. Laurence, Nfld.
121,717	Hokushinmaru	Vancouver	"	1904	Steveston, B.C	34 5	13 0	3 8	15	Shimetaro Yoshihara, Vancouver, B.C.
107,586	Homer	Lindsay	Barge—Chd	1898	Babcaygeon, Ont	47 6	12 9	4 0	25	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
66,006	Hon. Hector Langevin.	Quebec	Schr—Glt	1872	St. Jean, Island of Orleans, Que.	80 5	22 0	9 2	90	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
59,868	Honble. David Price.	"	"	1868	Quebec, Que	69 0	20 2	8 9	63	Horace Demeule, Isle aux Coudres, Que.
3,98410	Honorable Mercier	"	"	1897	"	80 0	24 6	7 4	84	D. Perron and J. Bouchard, Grande Baie, Chicoutimi, Que.
116,933	Hootalinqua	Victoria	Barge—Chd	1899	Bennett Lake, B.C	68 7	25 1	4 6	67	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
90,879	Hope	Barrington	Schr—Glt	1887	Bear River, N.S	46 0	15 9	6 0	22	G. L. Banks, Barrington, N.S.

* Formerly "King Avon."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,409	Hope	Chatham, N.B	Schr—Glt	1888	Tracadie, N.B	40 8	14 8	5 5	18	J. Alexander, St. Aubin's, Jersey.
100,903	Hope	"	"	1895	Caraquet, N.B.	36 7	12 5	5 0	12	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
103,939	Hope	"	"	1896	Pokemouche, N.B	34 0	12 0	5 0	11	Chas. Real, Shippegan, N.B.
69,172	Hope	Halifax	"	1873	Lunenburg, N.S	52 5	16 5	6 8	31	James Redmond, North Sydney, N.S.
.....	Hope	Hamilton	Scow—Chd	1866	Port Nelson, Ont	54 0	12 0	4 9	25	Edward Adamson, Toronto, Ont.
61,425	Hope	Paspebiac	Schr—Glt	1872	Shippegan, N.B	36 5	11 8	4 2	13	C. Robin Collas & Co., Ltd., Paspebiac, Que.
97,057	Horace B	Liverpool	"	1892	Port Le Bear, N.S	38 0	13 6	5 8	14	G. H. Hiltz, Lockeport, N.S.
112,061	Hornet	Windsor, N.S	"	1903	Blomidon, N.S.,	52 8	17 8	5 2	26	Willard Coffill, Canning, N.S.
100,906	Hotspur	Chatham, N.B	"	1891	Caraquet, N.B	37 0	12 7	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,860	Hovington	Quebec	"	1891	Les Escoumains, Que	38 4	14 4	4 6	17	T. Caron, Les Escoumains, Que.
96,822	Howard	Lunenburg	"	1889	Chester Basin, N.S.	87 0	24 6	8 8	93	Galt Murray, Port Richmond, N.S.
103,264	Howard D. Troop	St. John, N.B	"	1896	Liverpool, N.S	85 0	22 0	8 7	69	Wm. Quinn, *et al.*, St. John, N.B.
122,001	Howard Young	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	75 2	22 4	8 6	75	James Young, M.O., Lunenburg, N.S.
103,448	Hoyer	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que	71 0	17 6	5 0	32	Geo. Bothwell, Buckingham, Que.

*116,903	Hugh G.	Parrsboro'	Schr—Glt	1905	Port Grenville, N.S.	154 2	34 2	12 8	430	Hugh Gillespie, Parrsboro' N.S.
111,416	Hugh John.	Lunenburg	"	1900	Lockeport, N.S.	104 1	24 9	10 1	119	Henry Ritcey, *et al.*, La Have, N.S.
103,543	Humbug	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	J. D. Ritchie, Halifax, N.S.
107,934	Hume No. 1	New Westminster	Scow—Chd	1900	New Westminster, B.C.	43 0	14 0	4 0	24	John A. Hume & Co., Ltd. New Westminster, B.C.
107,935	Hume No. 2.	New Westminster	Scow—Chd	1900	" "	43 0	14 0	4 0	24	John A. Hume & Co., Ltd., New Westminster, B.C
80,873	Huron.	Montreal	Barge—Chd	1881	Garden Island, Ont.	160 4	30 0	12 0	475	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,687	Huron.	Prescott	Dredge—Drague	1902	Montreal, Que.	62 2	25 2	5 3	135	Edward A. D. Morgan, Montreal, Que.
107,759	Hustler.	Charlottetown	Schr—Glt	1901	Murray Harbour South, P.E.I.	36 0	13 6	4 0	13	Lauchlin McNeill Murray Harbour, P.E.I.
100,156	Hustler.	St. John, N.B.	"	1891	La Have, N.S.	54 3	19 0	7 2	44	Wm. Hill, Walton, N.S.
103,052	Hustler.	Yarmouth	"	1894	Eel Brook, N.S.	59 6	19 2	6 7	39	J. H. Spinney, *et al.*, Argyle, N.S.
80,664	Hyacinthe	Montreal.	"	1881	Sorel, Que.	108 0	22 0	7 2	155	R. Bickerdike and R. Ironside, Montreal, Que.
72,574	Hyderabad.	Kingston.	"	1876	Kingston, Ont.	124 4	26 2	11 7	290	L. E. Bonaventure, Lanoraie, Que.
83,306	I. O. N. A.	Halifax	Schr—Glt	1883	East Port Medway, N.S.	47 4	16 4	6 5	26	Geo. F. McRae, Baddeck, N.S.
111,829	I. R. C., No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	143 8	30 8	4 7	174	Sodas Ohore, Vancouver, B.C.
111,830	I. R. C., No. 2	"	"	1901	"	145 8	30 5	4 6	177	" "
111,976	I. R. C., No. 3	"	"	1901	"	152 0	31 0	5 4	204	" "
126,041	I. X. L.	Port Arthur	Dredge—Drague	1893	Welland, Ont.	103 0	34 5	9 0	348	Robert Weddell. *et al.*, Trenton, Ont.
82,194	I. B. Saint	Halifax	Schr—Glt	1879	Bonavista, Nfld.	67 6	20 5	9 2	74	Mrs. Mary Kennedy, Louisburg, N.S.
107,080	I. N. Parker	Quebec	"	1898	Waterborough, N.B.	79 1	26 8	7 6	98	Joseph Levesque, Matane, Que.
80,966	I. R. Washington	Halifax	"	1880	Gabarouse, N.S.	50 6	18 4	7 8	39	John Campbell, St. Ann's, N.S.
42,425	Iberville	Gaspé	"	1864	Esquimaux Point, Que.	58 0	17 9	7 8	41	Mat. Boudreau, Esquimaux Point, Que.
103,779	Ibis	Chatham, N.B.	"	1897	Shippegan, N.B.	36 5	12 2	4 8	11	Donald McGregor, Dalhousie, N.B.
94,850	Ice	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1891	Sandwich, Ont.	47 0	16 4	2 0	41	Chas. Perrault, Sandwich, Ont.

* Formerly "Ida Bentley."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,607	Icelda	Lunenburg	Schr—Glt	1893	Sable River, N.S.	39 5	14 6	6 7	19	John S. Wolfe, *et al.*, West Dublin, N.S.
107,658	Ich Dien	"	Bktn—Bkglt	1899	Lunenburg, N.S	115 2	27 2	10 4	197	John C. Crosbie, St. John's, Nfld.
117,181	Ida	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Shippegan, N.B.	39 0	13 4	5 0	16	J. Savoy, Shippegan, N.B.
90,607	Ida	Ottawa	Barge—Chd	1885	Rockland, Ont.	69 0	20 0	4 6	58	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
107,229	Ida	Quebec	Schr—Glt	1897	Château Richer, Que.	76 8	22 8	6 7	67	F. X. Martel, Château Richer, Que.
116,841	Ida A. Olson	Owen Sound	"	1888	Fort Howard, N.Y., U.S.A.	122 0	27 0	9 2	191	Geo. T. Dunn and T. W. Thomson, J.O., Owen Sound, Ont.
71,251	Ida Bell	Windsor, Ont	"	1874	Kingsville, Ont	87 2	20 0	6 0	97	Jas. W. Wye, Kingsville, Ont.
103,481	Ida Etta	Victoria	"	1894	Ballard, Wash., U.S.A.	82 6	20 2	8 9	69	J. A. Hughes, Victoria, B.C.
92,460	Ida M	Charlottetown	"	1887	Crapaud, P.E.I	60 0	19 6	7 7	54	W. F. Williams, Port Hawkesbury, N.S.
107,061	Ida M	St. John, N.B	"	1897	St. Martin's, N.B.	73 2	24 0	7 0	77	S. B. Kelly, River Hebert, N.S.
112,226	Ida M. Barton	"	"	1902	The Range, N.B	82 0	27 1	7 7	102	J. W. McAlary, M.O., St. John, N.B.
103,470	Ida M. Burke	Arichat	"	1900	St. Peter's N.S	37 5	14 0	5 4	16	Joseph Fougere, Larry's River, N.S.
111,687	Ida M. Clarke	Shelburne	"	1902	Sable River, N.S	99 3	24 2	9 6	99	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
54,136	Ida May	Halifax	"	1867	Tusket, N.S	74 8	21 0	8 0	70	W. G. Wyatt, Forteau, Labrador.

111,508	Ida May	St. John, N.B	Schr—Glt	1900	Waterborough, N.B.	81 3	27 2	7 4	120	George E. Gale, Waterborough, N.B.
75,867	Ida Peters	"	"	1879	Meteghan River, N.S.	47 0	18 2	7 4	32	M. Trask, Sandy Cove, N.S.
83,291	Idle Wild	Kingston	Sloop	1882	Kingston, Ont	49 5	15 1	4 1	19	A. Rochfort, Kingston, Ont.
103,967	Ile aux Prunes	Montreal	Barge—Chd	1898	Verchéres, Que.	87 7	20 8	5 1	71	J. H. Dansereau, Verchères, Que.
103,965	Ile Bouchard	"	"	1898	"	79 3	19 8	4 4	53	" "
103,966	Ile Marie	"	"	1898	"	87 8	19 8	5 0	71	" "
116,608	Ile Marie	"	Scow—Chd.	1900	"	100 2	22 7	6 4	126	" "
112,317	Ilma	St. Andrews	Sloop	1902	St. Patrick, N.B	31 0	14 0	5 5	16	Ernest Fisher, St. George, N.B.
117,131	Ilona & Ida	Barrington	"	1905	Shelburne, N.S.	35 5	12 5	6 0	13	Wm. N. Madden, M.O., Port La Tour, N.S.
116,571	Imperial	Fort William.	Barge—Chd	1902	Fort William, Ont	120 0	38 0	7 5	413	Thunder Bay Contracting Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
107,471	Ina Brooks.	Digby	Schr—Glt	1899	Freeport, N.S	45 0	16 5	6 3	22	Thos. W. Brooks, Freeport, N.S.
74,254	Indiana	Quebec	Barge—Chd	1876	St. Thomas de Pierreville, Que.	102 8	22 2	7 1	110	Lucien Peruse, Ste. Emelie, Que.
111,476	Indianna	Arichat	Schr—Glt	1901	Arichat, N.S	30 3	9 2	4 2	11	Thomas Hureau, Arichat, N.S.
121,655	Indianna	Yarmouth	Sloop.	1904	Tusket Wedge, N.S	34 0	11 3	6 0	10	M. D. Boudreau, M. O., Tusket Wedge, N.S.
103,123	Indicator	St. Andrews	"	1890	Grand Manan, N.B	25 0	12 0	6 0	11	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
43,124	Industry	Chatham, N.B	Schr—Glt	1861	Miramichi, N.B	37 5	13 0	5 5	17	Frances Smith, West Cape, P.E.I.
122,454	Industry.	Yarmouth	Sloop	1906	Barrington, N.S	31 0	11 0	6 0	11	Samuel S. Atwood, Barrington, N.S.
100,089	Inspector	St. John, N.B	Schr—Glt	1892	Waterborough, N.B.	59 4	22 6	5 5	43	James Flower, Newcastle, N.B.
121,747	Intrepid	Vancouver,	Sloop.	1906	Vancouver, B.C.	27 2	15 2	4 8	8	Louis G. Jewitt, Vancouver, B.C.
*116,275	Inverness B.1	Halifax	Schr—Glt	1875	Vestri Ponesti, Italy	192 5	33 1	21 4	1181	Inverness Ry. & Coal Co., Toronto Ont.
112,001	Invictus	Annapolis Royal	"	1904	Salmon River, N.S.	149 0	32 3	11 2	327	The Schooner Invictus Co., Ltd., Wolfville, N.S.
111,429	Iola	Halifax	Sloop	1901	Dartmouth, N.S	22 0	6 6	2 6	2	Ralph B. deBlois, Bedford, N.S.
122,592	Iolanthe	St. Andrews	Schr—Glt	1883	Danversport, Mass., U.S.A.	45 3	14 3	5 6	18	Simon Brown, Campobello, N.B.
103,944	Iona	Chatham, N.B	Barge—Chd	1880 / 1897	Chatham, N.B	100 0	20 0	8 0	102	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,174	Iona	Halifax.	Schr—Glt	1894	Sable River, N.S	40 1	13 6	6 0	15	Leander Hubly, Indian Harbour, N.S.

* Foreign name "Prosperoso."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,956	Iona	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Shelburne, N.S.	93 0	24 4	9 5	98	Stannage Creaser, La Have, N.S.
96,716	Iona	Ottawa	Barge—Chd	1890	Rockland, Ont.	111 8	22 9	7 7	158	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
112,089	Iona W	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	85 6	23 8	9 4	78	Abraham Ernst, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
121,904	Iona and Maggie	Barrington	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S.	30 0	12 0	5 8	11	Cecil Ross, M.O., Cape Island, N.S.
70,292	Iowa	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que.	149 4	26 0	11 0	366	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
92,424	Ireland	Prescott	"	1863	Brockville, Ont.	147 0	28 0	9 6	339	James Buckly, Prescott, Ont.
103,931	Irene	Chatham, N.B	Schr—Glt	1897	Caraquet, N.B	37 9	12 6	4 8	12	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
75,548	Irene	Halifax	"	1879	Shelburne, N.S.	69 5	21 3	7 9	64	W. E. Poole, Lower Montague, P.E.I.
92,352	Irene	St. John, N.B.	"	1886	St. Martin's, N.B	79 7	25 7	7 2	90	Lucien Belliveau, Dorchester, N.B.
100,490	Irene M. B.	Lunenburg	"	1892	Mahone Bay, N.S.	67 6	21 3	8 4	66	Fred. Porrier, Descouse, N.S.
103,868	Iris	Halifax	Sloop	1896	Port Hawkesbury, N. S.	35 5	7 8	5 6	5	R. T. McIlreith, Halifax, N.S.
103,348	Iris	Montreal	Yacht	1893	Peterborough, Ont.	18 3	7 4	2 0	1	F. H. Barlow, Montreal, Que.
121,942	Irona	Sorel	Sloop	1907	Pierreville, Que.	109 2	23 2	7 5	128	Ludger Yargeau, Pierreville, Que.
72,567	Iroquois	Montreal	Barge—Chd	1875	Garden Island, Ont.	151 0	26 1	11 1	361	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.

107,686	Iroquois	Prescott	Dredge—Drague	1889	Montreal, Que	92 2	29 6	7 1	231	Edward A. D. Morgan, Montreal, Que.
122,013	Isaac Hunter	Ottawa	Barge—Chd	1906	Kippewa Lake, Que	50 0	14 9	4 4	48	Colonial Lumber Co., Ltd., Pembroke, Ont.
96,724	Isabel	Chatham, N.B	Schr—Glt	1889	Shippegan, N. B	35 0	11 8	4 5	11	Arsene Hebert, Caraquet, N.B.
†40,386	Isabel	Victoria	Barge—Chd	1866	Victoria, B. C	142 4	22 6	10 0	194	The Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
94,928	Isabel Reed	Picton, Ont.	"	1881	Marine City, Wisconsin, U.S.A.	186 0	31 5	11 0	480	Ontario & Quebec Navigation Co., Ltd., Picton, Ont.
71,257	Isabella	Windsor, Ont	Scow—Chd	1875	River Puce, Ont	57 5	16 7	3 4	33	Gilbert Sharon, Belle River, Ont.
103,350	Ishkoodah	Montreal	Sloop	1885	Lachine, Que	28 2	10 0	2 2	4	R. R. Stevenson, Montreal, Que.
125,993	Isidore	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Alexis, Que	106 0	22 5	7 8	162	The Kaine & Bird Transportion Co., Ltd., Quebec, Que.
88,243	Isis	Deseronto	"	1884	Deseronto, Ont	105 0	23 3	5 3	96	P. Larkin, St. Catharines, Ont., and A. Sangster, Iroquois, Ont.
111,530	Island Girl	Digby	Schr—Glt	1901	Cape St. Mary's, N. S.	32 0	10 2	4 8	10	E. S. Doucette, Cape St. Mary's, N.S.
103,121	Island Girl	St. Andrews	Sloop	1895	Shelburne, N. S.	38 0	13 0	5 5	17	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,841	Island Queen	Toronto	Schr—Glt	1897	St. Williams, Ont	52 3	17 3	4 3	28	Mary Raines, Toronto, Ont.
121,845	Islander	"	Dredge—drague.	1905	Toronto, Ont	78 2	30 0	6 6	242	Frank Simpson, Toronto, Ont.
100,064	Isma	St. John, N. B	Schr—Glt	1891	Freeport, N. S	51 5	17 9	6 8	31	Thos. M. Hicks, *et al.*, Westport, N.S.
112,053	Isobel	St. Catharines	Dredge—drague	1903	Welland, Ont	101 0	36 0	9 0	446	Michael J. Hogan, Montreal, Que.
51,738	Ita	St. John, N.B	Schr—Glt	1865	Deer Island, N.B.	39 0	13 3	5 5	15	Robt. Newcombe, Parrsboro', N.S.
100,997	Ivanhoe	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	35 2	12 5	4 4	10	Xavier Poirier, New Bandon, N.B.
74,292	Ivigtut	Quebec	Bk—Bq	1877	Quebec, Que	122 3	28 7	15 7	331	F. R. Eaton, Parrsboro', N.S.
107,116	Ivy	Lunenburg	Schr—Glt	1898	La Have, N.S	36 5	11 5	5 2	12	S. Zellers and John Wilneff, Lunenburg, N.S.
66,992	Ivy	St. John, N. B	"	1871	Wickham, N.B	40 0	15 6	4 6	17	Chas. S. Coggin, St. John, N.B.
103,108	J. B. L.	Montreal	Barge—Chd	1894	Yamaska, Que	108 7	23 1	9 1	165	J. B. Laviolette, St. Ours, Que.
83,135	J. B. M	Halifax	Schr—Glt	1881	La Have, N.S.	42 3	14 8	6 3	20	John Landry, Petite de Grat, N.S.
103,982	J. E. B	Quebec	"	1897	Château Richer, Que	64 0	21 8	6 0	48	Napoléon Bois, M.O., St. Simeon, Que.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,930	J.E.W.H.	Quebec	Schr—Glt	1906	Bic, Que	76 8	24 0	6 9	73	Mrs. Earnest Heppell, Bic, Que.
97,195	J. H. S.	Chatham, N. B.	"	1891	Tracadie, N.B	56 8	17 2	7 3	40	J. H. Brownell, North Port, N.S.
112,247	J. McD. No. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1899	Vancouver, B.C	72 0	24 1	6 2	89	J. McDonald, Vancouver, B.C.
116,297	J. W	Charlottetown	Schr—Glt	1903	Montague, P.E.I	82 3	22 6	8 8	78	Warren Wightman, Montague, P.E.I.
116,234	J. W.	Digby	Sloop.	1904	Shelburne, N.S.	38 0	12 5	5 3	14	John Daley, Digby, N.S.
121,858	J. A. McLean	Lunenburg	Schr—Glt	1906	La Have, N.S	80 9	22 6	8 7	80	C. Aubrey Anderson, M.O., Lunenburg, N.S.
96,830	J. A. Silver.	Liverpool	"	1898	Lunenburg, N.S	75 4	23 5	8 8	91	A. H. Mulhall, *et al.*, Liverpool, N.S.
83,336	J. B. Blanchard	Ottawa.	Barge—Chd	1882	Hull, Que	110 7	22 6	7 0	150	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
50,780	J. B. Fay	Halifax	Schr Glt	1865	Bay of Islands, Nfld	55 0	18 4	7 7	48	Frank Robertson, Montague Bridge, P.E.I.
117,072	J. B. Hamill	Toronto	Dredge—drague	....	St. Catharines, Ont	73 0	25 0	6 5	119	W. E. Phin, Toronto, Ont.
107,308	J. B. King & Co., No. 23.	Windsor, N. S	Barge—Chd	1900	Spencer's Island, N.S.	96 3	24 1	9 5	113	Daniel Monro, Windsor, N.S.
116,814	J. B. Kitchen.	Cobourg	Schr—Glt	1873	Cleveland, O. U.S.A	132 8	26 8	11 0	302	George Plunkett, Cobourg, Ont.
100,001	J. B. Martin.	Charlottetown	"	1890	Margaretville, N.S.	89 6	25 1	7 9	95	John Grady and John L. Read, Summerside, P.E.I.
107,469	J. B. P. No. One	Lindsay	"	1891	Lindsay, Ont	70 0	18 6	5 0	65	Jos. Briggs Parkin, Lindsay, Ont.

107,470	J. B. P. No. Two	Lindsay	Schr—Glt	1897	Lindsay, Ont.	38 7	16 9	4 5	29	Jos. Briggs Parkin, Lindsay, Ont.
112,374	J. B. Saint	Arichat	"	1902	L'Ardoise, N.S	42 0	13 3	6 0	18	Robert Hendsbee, Half Island Cove, N. S.
75,767	J. C. Dakin	Liverpool	"	1877	Liverpool, N.S	52 5	17 4	6 7	30	Wm. Giffin, Isaac's Harbour, N.S.
111,816	J. C. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	65 7	23 7	6 3	87	Henry Bell-Irving, Vancouver, B.C.
111,818	J. C. No. 2,	"	"	1899	"	49 5	15 0	4 0	24	John A. Cates, Vancouver, B.C.
	J. C. Weir	Montreal	Barge—Chd	1879	Sorel, Que	92 6	18 8	5 4	126	D. Damphouse, St. Timothy, Que.
61,592	J. C. Williams	Halifax	Schr—Glt	1876	Jordan River, N.S	56 0	18 5	7 0	29	A. J. Grant, Halifax, N.S.
94,731	J. D. Everett	Windsor, N. S	Ship—3 m	1889	Newport, N.S	242 5	45 2	24 2	1957	The Ship J. D. Everett Co., Ltd., Windsor, N.S.
100,538	J. E. Collins	Halifax	Schr—Glt	1894	Freeport, N.S	52 2	18 2	7 0	36	Placide Bouchard, River Bourgeois, N.S.
116,961	J. E. Garland	Digby	"	1882	Essex, Mass, U.S,A	79 0	22 5	7 6	72	J. W. Snow, Granville, N.S.
121,664	J. E. Heppell	Quebec	Schr—Glt	1905	Bic, Que	76 2	23 2	7 1	74	J. E. Heppell, Bic, Que.
100,164	J. H. Ernst	Lunenburg	"	1891	Lunenburg, N.S	80 9	23 5	9 0	97	Daniel and J. S. Chisholm, Halifax, N.S.
122,472	J. H. Redfern	Ottawa	Barge—Chd	1907	Hull, Que	122 1	24 1	8 6	208	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,853	J. J. Cox	Shelburne	Schr—Glt	1905	Shelburne, N.S	75 0	21 9	8 1	65	Wm. T. McCarthy, *et al.*, Shelburne, N.S.
111,510	J. L. Colwell	St. John, N.B	"	1901	Cambridge, N.B	85 1	27 4	7 6	99	John L. Colwell, *et al.*, Jamseg, N.B.
107,577	J. M. K. No. One	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont	86 0	17 8	4 2	64	W. J.C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Ont
107,578	J. M. K. No. Three	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont	81 6	20 0	4 4	72	W. J. C. Boyd, M.O., Bobcaygeon, Cnt.
107,579	J. M. K. No. Four	"	"	1897	"	72 5	19 0	4 8	66	" " "
107,580	J. M. K. No. Five	"	"	1897	"	74 0	18 0	4 4	59	" " "
107,581	J. M. K. No. Six	"	"	1892	"	64 0	18 8	4 4	53	" " "
107,582	J. M. K. No. Seven	"	"	1897	"	62 0	19 0	4 0	47	" " "
107,583	J. M. K. No. Eight	"	"	1892	"	62 0	17 2	4 3	46	" " "
107,575	J. M. No. One	"	Scow—Chd	1890	Bobcaygeon, Ont	75 0	22 7	5 0	73	Joseph Maunder, Lindsay, Ont.
107,576	J. M. No. Two	"	"	1890	"	75 4	25 1	5 0	80	" "
100,837	J. M. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1894	Lunenburg, N.S	86 8	24 5	9 3	99	S. M. and Oscar Giffin, J. O., Goldsboro', N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,715	J. R. A. No. 1	Prescott	Scow—Chd	1884	Tonawanda, N.Y., U.S.A	60 0	15 0	5 4	43	W. Marleton, Goderich, Ont.
85,716	J. R. A. No. 2	"	"	1884	" "	60 0	15 0	5 4	43	" "
96,820	J. S. Austin	Sault Ste. Marie	"	1863	Port Ryerse, Ont.	136 0	26 0	12 2	323	Algoma Central & H. B. Ry. Co., Sault Ste. Marie, Ont.
59,994	J. W. Dunscomb	Montreal	Schr—Glt	1871	Quebec, Que	90 0	24 8	8 6	99	Government of Canada, Ottawa, Ont
90,547	J. W. McRae	Montreal	Barge—Chd	1880	Whitehall, N.Y., U.S.A.	97 5	17 7	8 2	119	Edmond Comptois, Sorel, Que.
107,960	J. W. Mills	Lunenburg	"	1900	Mahone Bay, N.S	81 9	23 3	9 4	76	John W. Mills, Mahone Bay, N.S.
111,483	J. W. Patry	Quebec	Schr—Glt	1899	Ste. Emelie, Que.	80 4	21 0	6 4	70	Joseph S. Beaudet, Ste. Emelie, Que.
117,104	J. W. Todd	Ottawa	Barge—Chd	1904	Hull, Que	120 0	24 0	7 9	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
* 61,587	J. & L. Irving	Yarmouth	Schr—Glt	1875	Shelburne, N.S.	78 1	22 5	9 1	80	J. D. Irving, Buctouche, N.B.
103,771	J. Anny	Chatham, N.B	"	1895	Tignish, P.E.I	37 3	12 3	5 0	12	John Poirier, M.O., Tignish, P.E.I.
69,140	J. Croft	Halifax	Schr—Glt	1875	New Dublin, N.S	56 6	18 5	7 5	45	Wm. Barry, Chester, N.S.
107,680	J. Levesque	Quebec	"	1900	Grand Métis, Que.	69 0	21 8	7 0	62	M. A. St. Pierre, Bic, Que.
107,286	J. Ponder, jr.	Liverpool	Schr—Glt	1857	Milton, Del., U.S.A	96 0	27 0	7 5	99	The Acadia Pulp & Paper Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,090	J. Robertson	Ottawa	Barge—Chd	1898	Hull, Que	108 0	23 0	7 2	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.

* Formerly "Lucretia Jane."

83,326	Jackson	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	110 7	21 3	7 8	157	Joseph Wilson, Montreal, Que.
85,560	Jacques	Yarmouth	Schr—Glt	1884	Eel Brook, N.S.	66 5	20 3	7 7	58	Peter Blamphie, Arichat, N.S.
100,610	Jamboree	Shelburne	Yawl—Yole	1893	Shelburne, N.S.	44 0	11 5	8 3	14	J. B. Bland, Gaspé, Que.
83,338	James	Ottawa	Barge—Chd	1882	Montreal, Que.	108 6	22 6	6 4	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,300	James A. Gray	Charlottetown	Schr—Glt	1888	Bath, Me., U.S.A.	91 8	26 3	6 3	91	Alex. J. McFadyen, Tignish, P.E.I.
103,804	James A. Stetson	Pictou, N. S.	"	1868	Lubec, Me., U.S.A.	72 0	19 5	6 6	71	George Dunn, Murry Harbour South, P.E.I.
92,366	James Barber	St. John, N.B	"	1887	Waterborough, N.B	79 0	26 0	6 6	80	Robert Connely, St. Martins, N.B.
85,717	James Buckly	Prescott	Barge—Chd	1884	Quebec, Que.	160 0	31 9	10 6	442	Jas. Buckly, Prescott, Ont.
75,433	James Cunningham	Ottawa	"	1877	Hull, Que	110 3	22 7	8 0	176	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,340	James Daly	Yarmouth	Bgtn—Bkglt	1900	Meteghan, N.S.	98 2	26 8	10 0	162	J. W. Y. Smith and J. F. Edgett, Moncton, N.B.
84,824	James Davis	Halifax	Schr—Glt	1882	Humber Sound, Nfld	59 0	18 0	7 3	47	Inkerman Allen, Botsford, N.B.
83,067	James Gordon	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	108 0	22 6	7 0	147	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,212	James R.	Halifax.	Schr—Glt	1891	Jeddore, N.S.	56 5	19 6	7 8	51	Placide E. LeBlanc, Cheticamp, N.S.
83,303	James Ryan	Port Medway	"	1882	East Port Medway, N.S.	57 9	19 7	7 8	48	Wm. Harris, Gabarouse, N.S.
74,345	James Semple	Pictou, N.S.	"	1876	Tatamagouche, N.S.	60 0	19 4	8 4	63	Thomas Roberts, *et al.*, Tatamagouche, N.S.
111,525	James W. Cousins	Digby	"	1900	Shelburne, N.S.	88 0	23 0	8 4	87	Arthur Casey, *et al.*, Digby, N.S.
59,903	Janes	Quebec.	"	1869	Quebec, Que.	118 0	23 0	8 0	158	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
122,087	Janet	Charlottetown	"	1902	Montague, P.E.I.	35 0	11 6	5 8	14	Austin L. Fraser, Souris, P.E.I.
116,284	Janet R.	Halifax	"	1903	Port Dufferin, N.S.	58 4	18 0	6 6	37	John D. Verge, Port Dufferin, N.S.
46,294	Janett	"	"	1864	Port Medway, N.S.	51 3	17 9	6 8	32	Wm. Long, *et al.*, Richibucto, N.B.
72,296	Janie B	St. John, N.B.	"	1877	Wickham, N.B.	58 9	21 2	5 4	43	Thos. Blenkhorn, Spring Hill, N.S.
107,768	Janie F	Charlottetown	"	1902	Montague, P.E.I	56 9	18 5	7 4	46	John Fraser, Harbour au Bouche, N.S,
100,146	Jay	Winnipeg	Barge—Chd	1894	Kenora, Ont.	59 0	13 2	5 2	32	Charles E. Laverdière, Kenora, Ont.
100,294	Jean	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	38 8	12 8	4 4	13	Thos. DesBrisay, Bathurst, N.B.
116,916	Jean	Liverpool	"	1905	Liverpool, N.S.	118 0	28 9	11 0	190	D. C. Mulhall, Liverpool, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,812	Jean	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C	138 5	36 7	6 1	622	British Yukon Nav. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,414	Jeanie Myrtle	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Lunenburg, N.S	85 3	24 2	9 3	98	Wm. Main, *et al.*, Halifax, N.S.
100,858	Jeannette	Quebec	"	1892	Malbaie, Que	40 0	13 9	5 6	18	R. Asselin, St. Michel de Bellechasse Que.
121,934	Jeannie and Annie	Halifax	"	1900	Spry Bay, N.S	43 0	12 8	6 9	16	J. J. Mason, Tangier, N.S.
116,822	Jennet	Barrington	Sloop	1902	Clarke's Harbour, N.S	29 0	12 2	5 7	11	Thomas A. Kenney, Clarke's Harbour, N.S.
116,665	Jennette	Midland	Schr—Glt	1881	Mount Clements, Mich.	145 0	28 5	10 9	334	The Morden Transit Co., Ltd., Midland, Ont.
88,579	Jennie	Kingston	"	1871	Garden Island, Ont	168 0	26 6	11 8	438	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,091	Jennie	Port Hawkesbury	"	1879	Pirate Harbour, N.S	30 1	10 2	5 3	11	Peter C. Bosdet, West Arichat, N.S.
100,307	Jennie	Windsor, Ont.	"	1891	Erin, Mich., U.S.A	75 9	20 6	4 0	50	Denis Ouelette, Belle River, Ont.
103,191	Jennie B	Halifax	"	1894	Brooklyn, N.S	34 0	13 6	5 8	13	E. E. Shatford, Indian Harbour, N.S.
* 80,061	Jennie C	St. John, N.B	"	1880 / 1899	Chipman, N.B / Rebuilt	86 2	26 8	7 0	98	Wm. F. Currie, Cambridge, N.B.
112,312	Jennie L	St. Andrews	Sloop	1899	Machias, Me., U.S.A	40 0	14 2	6 4	21	Thos. H. Lord, West Isles, N.B.
122,138	Jennie L	Yarmouth	"	1905	Clyde, N.S	30 0	11 0	6 0	10	James A. Smith, Port La Tour, N.S.
78,048	Jennie May	Chatham, N.B	Schr—Glt	1880	Tignish, P.E.I	44 0	14 6	5 9	19	J. McGrath, Tignish, P.E.I.

* Formerly "Welcome Home."

103,491	Jennie May	Lunenburg	Schr—Glt	1895	Mahone Bay, N.S.	77 1	22 2	9 1	88	N. Smith, *et al.*, Halifax, N.S.
79,919	Jennie Palmer	Dorchester	"	1889	Dorchester, N.B.	75 2	24 2	7 2	78	E. V. Copp and H. Copp, Harvey, N.B.
117,133	Jennie Roy	Yarmouth	Sloop	1904	Shelburne, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	L. Smith, M.O., Port La Tour, N.S.
122,591	Jennie T.	St. Andrews	Schr—Glt	1907	Belliveaus Cove, N.S.	41 0	16 0	7 6	31	James F. Nesbett and George B. Thomas, Grand Manan, N.B.
90,532	Jenny Lind	Montreal	Sloop	1885	St. Thomas de Pierreville,	102 6	22 7	5 9	101	J. Laforet, Sorel, Que.
	Jenny Lind	"	Barge—Chd	1859	St. Francis, Que.	85 0	22 7	6 1	41	L. St. Pierre, Yamaska, Que.
103,289	Jersey Lily	Chatham, N.B	Schr—Glt	1895	Caraquet, N.B	37 2	12 8	4 8	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
59,475	Jessen	Lunenburg	"	1871	Lunenburg, N.S.	66 0	21 0	8 4	69	Dominick White, Neguac, N.B.
80,950	Jessie	Chatham, N.B	"	1882	Charlo, N.B.	36 4	13 7	5 0	14	S. McGregor, Charlo, N.B.
100,542	Jessie	Digby	"	1895	Freeport, N.S	41 0	15 3	6 0	17	A. E. Spicer, Harbourville, N.S.
88,563	Jessie	Kingston	Sloop	1869	Clayton, N.Y., U.S.A.	63 6	13 6	5 0	29	R. Kimberley, Portland, Ont.
111,664	Jessie	Montreal	Barge—Chd	1902	Charlemagne, Que	97 5	26 4	5 1	93	The Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
66,078	Jessie	Quebec	"	1873	Yamaska, Que	107 0	22 3	8 2	137	Pierre Lacroix, Sorel, Que.
59,186	Jessie	St. John, N.B.	Schr—Glt	1868	Rexton, N.B	78 2	25 0	6 4	72	H. V. Brewster, Albert. N.B.
111,787	Jessie	Victoria	"	1890	Benecia, U.S.A.	76 0	24 5	7 0	48	Herbert G. Wilson, Victoria, B.C.
107,478	Jessie C.	Digby	Sloop	1890	Grand Manan, N.B.	28 5	11 5	5 0	10	Handley Lewis, Port Lorne, N.S.
112,316	Jessie C.	St. Andrews	Schr—Glt	1903	Belliveau's Cove, N.S	34 0	13 6	8 0	18	John M. Calder, Campo Bello, N.B.
90,507	Jessie D.	Parrsboro'	"	1886	Parrsboro', N.S.	83 2	22 6	8 6	86	Wm. Durant, M.O., Parrsboro', N.S.
103,997	Jessie James	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	30 0	11 2	5 0	11	Mrs. Josephine Frankland, Grand Manan, N.B.
111,998	Jessie K.	Annapolis Royal	Schr—Glt	1903	Parker's Cove, N.S.	36 5	11 0	4 8	11	John Hackenley, Grandville, N.S.
107,646	Jessie L. Smith	Lunenburg	"	1899	La Have, N.S	98 6	25 7	10 0	100	John C. Crosbie, *et al.*, St. John's, Nfld.
64,006	Jessie Lent	St. John, N.B.	"	1870	Freeport, N.S	51 5	17 5	5 8	28	Marshall Stinson, St. Andrews, N.B.
83,311	Jessie M. Vogler	Port Medway	"	1884	Vogler's Cove, N.S.	76 6	22 5	8 8	77	George Cunningham, Halifax, N.S.
71,331	Jessie Newell	Barrington	Schr—Glt	1857	Essex, Mass., U.S.A.	70 4	19 7	8 0	63	David Montgomery, Summerside. P.E.I.
116,823	Jessie Roy	"	Sloop	1902	Clarke's Harbour, N.S	33 3	12 0	6 3	12	Job. A. Crowell, Clarke's Harbour, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,747	Jessie W	Halifax	Schr—Glt	1905	Indian Harbour, N.S.	39 5	10 6	5 3	12	Alonzo Feltmate, Canso, N.S.
103,593	Jessie & Ada	Charlottetown	"	1896	Crapaud, P.E.I.	36 4	13 0	5 3	14	Geo. Heather, Pugwash, N.S.
64,994	Jet	Montreal	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	137 8	29 6	9 5	312	Sincennes-McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
74,019	Jewel	Lunenburg	Schr—Glt	1876	Shelburne, N.S.	68 0	21 2	7 8	52	J. A. Hirtle, Lunenburg, N.S.
94,904	Joan	New Westminster	Sloop	1890	New Westminster, B.C.	36 0	11 0	5 0	16	Mrs. Grace Cruikshank, New Westminster, B.C.
112,398	Joe	Ottawa	Barge—Chd	1901	Ville Marie, Que.	46 0	11 0	3 0	7	Jos. Lavigne, Ville Marie, Que.
.....	Johanna	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1867	Pike Creek, Ont	60 0	17 6	4 0	40	M. Thibert, jr., Belle River, Ont.
100,958	John B.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Shippegan, N.B.	34 5	12 2	5 0	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
54,494	John Boyd	Halifax	Bgtn—Bkglt	1867	Port Elgin, N.B.	105 0	26 8	12 0	193	John Francis Norris, Baltimore, Md., U.S.A.
100,969	John Bull	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	34 3	11 6	4 8	10	James Anderson, Church Point, N.B.
80,718	John Bull	Paspebiac	Cutter	1892	Paspebiac, Que.	43 3	12 5	5 4	20	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
121,822	John Crete	Montreal	Sloop	1901	Grandes Piles, Que.	62 4	9 4	1 8	8	George Crete, Grandes Piles, Que.
100,419	John Cuzner	Ottawa	Barge—Chd	1893	Ottawa, Ont.	82 9	20 7	5 0	46	Roderick McLeod, Ottawa, Ont.
66,036	John Day	Quebec	Sloop	1870	St. Aimé, Que.	106 3	22 8	8 0	136	Flavien Morin, Champlain, Que.

51,965	John E. Dennis	St. Andrews	Schr—Glt	1865	Beaver River, N.S.	35 0	14 0	5 1	18	Alfred Stanley, sr., Grand Manan, N.B.
71,071	John G. Kolfage	Amhertsburg	"	1869 / 1883	Amhertsburg, Ont.	79 3	22 2	7 3	88	James Schell and Robert Reid, Red Bay, Ont.
78,032	John Gales	Chatham, Ont	"	1879	Mitchell's Bay, Ont.	70 0	16 3	5 0	42	Joseph Lespérance, Belle River, Ont.
80,668	John Gaskin	Montreal	Barge—Chd	1881	Kingston, Ont.	165 8	31 4	12 1	487	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,340	John Gray	Ottawa	"	1881	Hull, Que	110 0	22 0	7 4	156	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
61,572	John Halifax	Shelburne	Schr—Glt	....	Danvers, U.S.A	75 8	21 2	7 5	63	John S. Cooper, *et al.*, Wine Harbour, N.S.
96,704	John Heney	Ottawa	Barge—Chd	1889	Ottawa, Ont.	111 0	22 6	6 9	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,490	John J. Barlum	Sault Ste. Marie	Schr—Glt	1890	Toledo Ohio, U.S.A.	234 0	40 8	16 0	1213	Algoma Central Railway, Sault Ste. Marie, Ont.
121,795	John L.	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge, N.S.	34 0	11 0	6 0	11	F. L. Pothier, M.O., Tusket Wedge, N.S.
100,936	John Loughrin	Ottawa	Barge—Chd	1889	Kippewa, Que.	97 5	12 4	4 4	36	A. Lumsden, Ottawa, Ont.
117,148	John M. Plummer	Halifax	Schr—Glt	1883	Booth Bay, Me., U.S.A.	87 5	22 5	8 0	83	Charles E. Bennett, and D. S. Miller, Alberton, P.E.I.
116,609	John Magee	Montreal	Barge—Chd	1869	Oswego, N.Y., U.S.A.	142 1	26 2	11 2	312	Mrs. Antoine Robillard, Montreal, Que.
71,135	John McBride	Belleville	Schr—Glt	1877	Port Dover, Ont.	58 8	15 6	5 4	42	Edward Quinn, Belleville, Ont.
75,779	John Millard	Charlottetown	"	1881	Liverpool, N.S.	72 5	22 2	8 5	69	Anthony Arseneau, Grandigue, N.B.
85,714	John R. Arnoldi	Prescott	Dredge—Drague	1884	Tonawanda, N.Y., U.S.A	72 0	23 0	5 4	68	Wm. Marleton, Goderich, Ont.
107,288	John S. Bennett	Liverpool	Bktn—Bkglt	1900	Liverpool, N.S.	130 6	31 2	11 1	299	Abraham W. Hendry, Liverpool, N.S.
100,128	John T. Mott	Wallaceburg	Schr—Glt	1869	Oswego, N.Y., U.S.A.	137 0	26 0	11 0	309	J. McAuley, Wiarton, Ont.
83,330	John Wilson	Ottawa	Barge—Chd	1881	Hull, Que	110 4	22 0	7 9	158	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
97,148	John & Frank	St. John, N.B	Schr—Glt	1853	Salisbury, Me., U.S.A.	66 8	21 2	6 6	56	Daniel C. Teare, Alma, N.B.
103,134	Johnney	Quebec	Schr—Glt	1894	Rivière du Loup, Que.	58 8	19 0	5 2	36	Wilfred Pednault, Fraserville, Que.
111,850	Johnny M	Chatham, N.B	"	1896	Alberton, P.E.I	38 8	13 2	5 3	12	J. T. Murphy, Campbellton, N.B.
72,275	Jolliette	St. John, N.B	"	1875	Cambridge, N.B	72 4	25 0	6 7	66	J. Sargeson and Eldrige Sabean, St. John, N.B.
83,097	Joseph Ann	Port Hawkesbury	"	1884	Margaree, N.S.	45 7	15 5	6 4	22	Alexander Cormier, Margaree, N.S.
103,247	Joseph Arthur R.	Montreal	Sloop	1894	Lanoraie, Que	131 6	27 3	11 3	289	Joseph Robillard, Montreal, Que.
100,182	Joseph Edward R.	"	"	1891	"	120 0	26 2	8 6	229	" "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,789	Joseph McGill	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1889	Shelburne, N.S.	81 0	23 4	9 7	99	David Roberts, Tatamagouche, N.S.
94,970	Joseph O	Lunenburg	"	1889	Pleasantville, N.S.	58 4	20 0	7 5	53	A. Williams, Musquodoboit, N.S.
103,871	Joseph Souillière	Montreal	Sloop	1896	Sorel, Que	102 0	23 1	6 2	116	J. Souillière, Sorel, Que.
83,267	Josephine	Annapolis Royal	Schr—Glt	1889	Margaretsville, N.S.	90 0	25 3	8 1	92	W. A. Chute, Bear River, N.S.
100,965	Josephine	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B.	36 5	12 6	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
69,612	Josephine	Quebec	"	1861	Grondines, Que.	82 1	22 5	8 6	106	Joseph Lavoie, St. Luce, Que.
73,986	Josephine	"	"	1876	Bay St. Paul, Que.	54 5	18 0	8 1	46	Joseph Desgagnez, Anse St. Jean, Chicoutimi, Que.
*116,951	Josephine	"	Barge—Chd	1871	Manistu, U.S.A.	163 6	29 2	10 0	355	Bernard J. Kaine, St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
77,892	Josephine	Sackville	"	1879	Baie Verte, N.B.	33 6	12 4	4 7	12	L. Burke, Botsford, N.B.
121,692	Josephine	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	F. N. Newell, M.O., Cape Island N.S.
103,857	Josephine Swanton	Halifax	Schr—Glt	1867	Booth Bay, Me., U.S.A.	72 5	21 4	7 2	63	Constant C. Church, Chester, N.S.
83,461	Josie L. Day	Digby	"	1878	Pembroke, Me., U.S.A.	42 5	15 0	5 9	16	W. H. Anderson, Parker's Cove, N.S
111,726	Juanita	Lunenburg	"	1902	Lunenburg, N.S.	94 0	24 8	10 0	100	Wm. C. Smith, Lunenburg, N.S.
116,673	Juanita	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B.	36 0	13 0	6 0	14	Henry H. Bancroft, Grand Manan, N.B.

* Formerly "Eva S. Robinson."

88,454	Jubilee	Arichat	Schr—Glt	1887	Port Royal, N.S	51 1	17 6	7 5	34	Arthur Porrier, Descouse, N.S.
92,458	Jubilee	Charlottetown	"	1887	Georgetown, P.E.I	78 0	24 0	8 5	76	E. H. Wright, Summerside, P.E.I.
73,081	Jubilee	Montreal	Barge—Chd	1875	St. Marcel, Que	90 0	21 5	5 0	71	D. Chausse, Lanoraie, Que.
107,532	Jubilee	St. John, N.B	Sloop	1887	Rothesay, N.B	25 2	10 0	3 1	5	H. A. Allison, St. John, N.B.
100,352	Julia	Quebec	Schr—Glt	1891	Ste. Luce, Que	59 0	18 0	6 6	43	François and Joseph Gaumont, J.O., Berthier, Que.
75,566	Julia A	Charlottetown	Schr—Glt	1877	La Have, N.S	41 0	14 0	5 6	15	A. P. Prowse, Murray Harbour South, P.E.I.
90,613	Julia Ann	Moncton	"	1886	Cocagne, N.B	45 8	16 4	5 8	27	Simon Burk, Cocagne, N.B.
122,120	Julia F. C	Sydney	"	1907	Ingonish, N.S	40 0	12 5	6 8	12	Joseph F. Young, *et al.*, Ingonish, N.S.
116,363	Julia Larson	Goderich	"	1877	Sand Beach, Mich, U.S.A.	71 8	18 3	6 5	61	Wm. Young, Goderich, Ont.
103,616	Julie	Quebec	Sloop	1894	Les Escoumains, Que	63 0	19 3	5 5	53	Alfred Lavoie, Baie St. Paul, Que.
75,900	Julie Ann	Chatham, N.B	Schr—Glt	1878	Richibucto, N.B	35 8	13 2	4 4	9	Anthony Arseneau, Richibucto, N.B.
112,098	Julie Plante	Lunenburg	Scow—Chd	1902	Mahone Bay, N.S	64 5	20 0	5 6	62	Mackenzie & Mann, Toronto, Ont.
107,663	Juliette	Quebec	Schr—Glt	1899	Bay St. Paul, Que	63 0	20 6	7 8	62	Arthur Boucher, Ste. Luce, Que.
103,432	Julio	Ottawa	Barge—Chd	1894	Kippewa, Que	40 5	10 0	3 0	7	W. H. Hurdman, Ottawa, Ont.
100,210	July	Vancouver	Scow—Chd	1888	Vancouver, B.C	75 0	22 0	6 1	95	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
83,038	Jumbo	Ottawa	Barge—Chd	1883	Smith's Falls, Ont	106 0	22 6	7 2	159	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,439	Jumbo	"	"	1890	Buckingham, Que	68 4	14 9	3 4	30	O. M. Harris, Montreal, Que.
85,713	Jumbo	Prescott	Scow—Chd	1880	Sorel, Que	136 0	20 0	6 0	150	Can. Pac. Car & Pass. Transfer Co., Ltd., Prescott, Ont.
100,207	June	Vancouver	Scow—Chd	1888	Vancouver, B.C	72 0	21 0	6 0	79	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C
122,183	Justina	Arichat	Schr—Glt	1907	River Bourgeois, N.S	35 0	10 5	5 2	10	Isiah Boudrot, River Bourgeois, N.S.
111,988	K. 1	Vancouver	Scow—Chd	1899	Blaine, Wash., U.S.A	44 0	12 0	4 0	16	The Fraser River Oil & Guano Co. Ltd., Vancouver, B.C.
111,989	K. 2	"	"	1899	" "	44 0	12 0	4 0	16	" "
122,376	K II	Vancouver	"	1906	New Westminster, B.C.	66 9	26 0	6 7	107	George C. McKeen, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,151	K. W. No. 3	New Westminster	Barge—Chd	1905	New Westminster, B.C.	41 0	18 0	4 5	34	G. C. McKeen, Vancouver, B.C., and L. Wilson, New Westminster, B.C.
107,713	K. & G. No. 1	Vancouver	"	1890	Vancouver, B.C	82 4	30 4	6 4	137	Wm. L. Nicol, Vancouver, B.C.
103,301	K. & S. No. 2.	New Westminster	"	1895	Kaslo, B.C.	75 8	26 0	6 0	101	The Kaslo & Slocan Ry. Co., New Westminster, B.C.
122,369	K. & W. No. 1.	Vancouver	Scow—Chd	1899	New Westminster, B.C.	55 0	19 2	5 1	50	Jordan River Lumber Co., Ltd., Victoria, B.C.
117,005	K. & W. No. 4	Vancouver	"	1901	New Westminster, B.C.	76 7	26 0	6 6	112	Leonard Wilson, New Westminster, B.C. and George C. McKeen, Vancouver, B.C.
103,458	K. McKenzie	Arichat	Schr—Glt	1898	L'Ardoise, N. S.	42 2	13 5	6 2	17	Wm. P. Brown, St. Peters, N.S.
92,676	Kalevala	Pictou, N.S	"	1888	River John, N.S	82 2	24 0	9 4	100	Roderick R. Morrison, Gabarouse, N.S.
107,672	Karen	Quebec	Sloop	1897	Yarmouth, N.S	40 0	12 0	4 4	16	John Foreman, Montreal, Que.
107,970	Karmoe	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Lunenburg, N.S	95 6	24 6	9 4	97	Samuel Ritcey, jr., M.O., Ritcey's Cove, N.S.
116,509	Kasaga	"	"	1904	LaHave, N.S	63 2	20 4	7 6	59	F.T. B. Young, M.O., Caraquet, N.B.
92,290	Katahdin	Owen Sound	"	1888	Owen Sound, Ont	150 0	30 9	10 9	381	Spanish River Lumber Co., Spanish River, Ont.
.....	Kate	Montreal	Barge—Chd	1862	St. Francis, Que	101 2	22 1	7 2	113	L. St. Denis, Lachine, Que.
64,239	Kate	Paspebiac	Schr—Glt	1871	Green Bay, Nfld	70 0	18 0	8 9	68	Le Boutillier Bros. & Co., Ltd., Paspebiac, Que.
38,515	Kate B	Arichat	"	1872	River Bourgeoise, N.S.	54 9	18 0	7 6	35	John McMullin, Bridgeport, N.S.

59,369	Kate Clark	St. Andrews	Schr—Glt	1873	Trenton, Me., U.S.A.	60 3	21 5	7 1	54	Thomas E. Sherwood, New York, U.S.A.
80,071	Kate F. Troop	St. John, N.B	Bk—Bq	1881	Tynemouth, G.B.	187 0	37 5	22 1	1097	The Atlantic Shipping Co., Ltd., Port Maitland, N.S.
94,849	Kate Grant	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1880	Conneaut, U.S.A.	60 4	17 8	4 0	47	Denis Parent, Tecumseh, Ont.
112,169	Kathleen	Chatham, N.B	"	1903	Shippegan, N.B.	38 0	12 9	5 9	15	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
107,543	Kathleen	St. John, N.B	"	1891	Rothesay, N.B	23 2	9 0	3 6	4	Albert McArthur, St. John, N.B.
88,467	Katie	Arichat	"	1889	French Cove, N.S.	32 8	14 7	5 3	11	J. P. LeBlanc, West Arichat, N.S.
73,967	Katie	Liverpool	"	1876	Liverpool, N.S.	36 5	13 3	6 0	14	D. Cronan, *et al.*, Lockeport, N.S.
94,670	Katie A. Burns	Charlottetown	"	1889	St. Mary's, N.S	53 5	17 0	6 8	36	John Agnew, Alberton, P.E.I.
103,469	Katie B	Arichat	"	1900	River Bourgeoise, N.S.	41 5	13 9	5 9	16	John Burke, River Bourgeoise, N.S.
83,105	Katie Bell	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B	32 9	11 6	4 9	11	John L. Murphy, Campbellton, N.B.
66,259	Katie E. Stuart	Halifax	"	1871	West Cape, P.E.I.	63 4	20 2	7 6	54	Isaac Gagné, Anchor Point, Nfld.
97,074	Katie E. Wall	Charlottetown	"	1892	Princetown Royalty, P.E.I.	43 9	14 7	6 3	23	Peter McNutt, Malpeque, P.E.I.
75,911	Katie Eccles	Napanee	"	1877	Deseronto, Ont	95 0	24 0	8 0	122	C. J. McCallum, Port Colborne, Ont.
111,795	Katie J	Port Hawkesbury	"	1905	West Arichat, N.S	39 9	12 6	4 5	11	J. McNeil, Port Hawkesbury, N.S.
100,216	Katie M.,	Halifax	"	1890	Little Harbour, N.S	35 6	13 3	4 8	11	T. Brophy, Prospect, N.S.
122,131	Katie M	Yarmouth	Sloop	1906	Port La Tour, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Clifford Reynolds, Port La Tour, N.S.
96,936	Katie & Ella	Charlottetown	Sloop	1880	Five Mile River, Conn., U.S.A.	47 5	15 8	4 8	20	Chas. Trenholm, Bay Verte, N.B.
77,957	Kedron	Annapolis Royal	Schr—Glt	1880	Granville, N.S	45 9	16 1	6 3	22	Ansell Snow, Digby, N.S.
80,573	Keepsake	Windsor, Ont.	"	1880	River Puce, Ont	72 6	19 9	3 7	45	Horace Fleury, Belle River, Ont.
94,934	Keewatin	Port Hope	"	1888	Lakeport, Ont	120 0	25 0	10 0	199	A. Campbell, Lakeport, Ont.
94,853	Keewaydin	Halifax	"	1889	Port Greville, N.S	107 0	28 4	10 1	188	Isaac A. Hopkins, Halifax, N.S.
107,077	Kelpie	St. John, N.B	Sloop	1883	Yarmouth, N.S	24 1	10 0	2 3	5	R. C. B. Kaye, St. John, N.B.
116,910	Kenneth C.	Parrsboro'	Schr--Glt	1907	Port Greville, N.S	162 2	35 4	12 9	475	G. M. Cochrane, M.O., Fox River, N.S.
121,798	Kenneth S	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S	31 0	10 6	6 0	10	G. H. Smith, Clarke's Harbour, N.S.
107,981	Kestrel	Shelburne	Schr—Glt	1900	Shelburne, N.S.	89 0	25 0	9 6	99	Geo. A. Cox, Shelburne, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built— Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,548	Kildonan	Montreal	Schr—Glt	1888	Kingston, Ont	174 1	33 0	11 1	499	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,778	Kimberley	Chatham, N.B	Barge—Chd	1900	Chatham, N.B	115 3	24 5	6 1	148	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,404	Kimberley	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Mahone Bay, N.S.	91 8	24 5	9 5	92	Charles U. Mader, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
92,507	Kinetics	St. Andrews	Sloop	1884	Back Bay, N.B	29 6	11 2	6 0	10	Frank Pendleton, West Isles, N.B.
111,466	King Edward	Chatham, N.B	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B.	38 5	13 0	5 3	14	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
122,482	King Edward	Quebec	Dredge—Drague	1903	Montreal, Que	106 8	36 5	7 0	330	William J. Poupore, Montreal, Que.
103,949	King Fisher	Chatham, N.B	Schr—Glt	1899	Shippegan, N.B.	38 0	12 7	5 0	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
116,408	King George	Victoria	"	1903	Massett, B.C.	45 0	12 5	4 8	16	Thos. Natkouan, Massett, B.C.
88,516	Kingfisher	Sydney	"	1881	Ingonish, N.S.	33 9	13 2	5 1	10	S. Vrixen, North Sydney, N.S.
88,581	Kingfisher	Yarmouth	"	1884	Eel Brook, N.S.	59 8	19 1	7 3	47	Mrs. Mary Jane Daley, Commercial Cross, Lot 59, P.E.I.
.....	Kinghorn	Montreal	Barge—Chd	1871	Montreal, Que	131 0	24 8	9 1	303	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
94,740	Kings County	Windsor, N.S.	Ship—3 m.	1890	Kingsport, N.S.	255 0	45 5	25 7	2061	The Ship Kings County Co., Ltd., Wolfville, N.S.
103,958	Kingston	Montreal	Barge—Chd	1898	Kingston, Ont	181 0	35 0	12 0	578	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,869	Kippewa	Ottawa	"	1903	Turtle Portage, Que.	83 0	16 4	1 3	57	Patrick Kelly, Turtle Portage, Que.

107,626	Kirtle	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C.	50 0	14 6	4 0	23	The Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
100,981	Kite	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 1	5 1	11	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,288	Kite	"	"	1895	Shippegan, N.B.	34 7	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
116,419	Klondike	Victoria	Barge—Chd	1904	Whitehorse, Y.T.	100 0	31 5	6 0	178	The British Yukon Navigation Co. Ltd., Vancouver, B.C.
107,774	Klondyke	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1900	Caraquet N.B	37 6	13 0	5 5	14	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,960	Klondyke	Montreal	Sloop	1898	Pierreville, Que.	125 9	27 2	10 8	275	Adolphe Lapierre, Pierrevile, Que.
103,732	Klondyke	Parrsboro'	Schr—Glt	1897	Port Greville, N.S.	74 8	24 6	7 7	78	E. Willigan, Parrsboro', N.S.
74,015	Kohinoor	Charlottetown	"	1876	Lunenburg, N.S	77 5	23 4	8 9	77	P. Clarkin, Charlottetown, P.E.I.
103,283	Koh-i-noor	Chatham, N.B.	"	1895	Caraquet, N.B.	37 0	12 8	5 2	13	P. Rive, Caraquet, N.B.
90,642	Komaroff	Yarmouth	Schr—Glt	1883	Shelburne, N.S.	33 5	12 7	4 7	10	John Brow, Harbour au Bouche, N.S.
112,271	Koorali	Montreal	Sloop	1898	Dorval, Que.	34 3	8 9	1 7	$\frac{45}{100}$	S. Arnold Finly, Montreal, Que.
112,231	Kulota	Collingwood	"	1904	Collingwood, Ont.	26 0	7 5	3 7	3	Howard Turnbull and Kenneth Turnbull, J.O., Montreal, Que.
121,889	Kuroki	Yarmouth	"	1905	Barrington, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Judah A. Newell, M.O., Cape Island N.S.
78,02[illegible]	L. C. Larned	Chatham, Ont	Schr—Glt	1875	Port Huron, Mich., U.S.A.	72 0	19 0	5 3	43	D. W. Crow, Chatham, Ont.
94,661	L. C. Tough	Shelburne	"	1888	Mahone Bay, N.S.	33 9	12 2	5 4	12	A. Swaine, Black Point, N.S.
85,685	L. M. Ellis	Digby	Schr—Glt	1883	Digby, N.S.	55 0	18 4	5 8	35	George Lent, *et al.*, Freeport, N.S.
122,230	L. N. Scott	Montreal	Barge—Chd	1903	Three Rivers, Que	78 0	16 0	4 7	42	The Charlemagne & Lac Ouareau Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
122,410	L. T. Demarais	Montreal	Sloop	1907	St. Francois du Lac, Que	110 0	23 2	7 0	135	Louis T. Demarais, St. Francois du Lac, Que.
77,267	L. Edna	St. John, N.B.	Schr—Glt	1876	St. Martin's, N.B.	74 0	24 7	6 5	68	Joshua Prescott, St. Martin's, N.B.
74,226	L'Ami du Peuple	Montreal	Sloop	1874	St. Marcel, Que.	86 6	22 0	6 1	78	Ignace Caron, jr., St. Aimé, Que.
103,623	L'Ange	Quebec	"	1895	Isle Verte, Que.	30 6	11 9	4 6	10	L. Michaud, Isle Verte, Que.
92,763	L'Audacieuse	Quebec	Schr—Glt	1889	Chicoutimi, Que	55 8	20 0	7 5	48	Louis Leclerc, Kamouraska, Que.
80,655	L'Auréat	"	"	1879	Cap Santé, Que.	57 6	5 2	6 4	39	Malcolm Hovington, Bon Désir, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,595	L'Aurore	Montreal	Barge—Chd	1878	St. Aimé, Que	87 5	15 7	6 4	73	Edmond Comptois, Sorel, Que.
103,138	L'Epervier	Quebec	Sloop	1894	Baie St. Paul, Que	37 2	13 8	5 2	15	Georges Brochu, Cap St. Ignace, Que.
83,347	L'Espérance en Marie	"	Schr—Glt	1881	Petite Rivière, Que	56 4	19 5	7 2	44	Aimé Guérin, St. Siméon, Que.
107,773	L'Etoile	Chatham, N.B	"	1900	Caraquet, N.B	37 0	13 8	5 6	15	Prudent Gallien, Caraquet, N.B.
90,887	L'Etoile	Port Hawkesbury	Sloop	1888	Tusket Wedge, N.S.	60 6	19 2	6 9	48	Edward J. Walker, Canso, N.S.
103,980	L'Etoile de la Mer	Quebec	Schr—Glt	1897	Baie St. Paul, Que	48 6	16 8	6 4	29	Emile Dumont, Tadousac, Que.
107,493	L'Etoile de la Mer	"	Sloop	1897	St. Siméon, Que.	35 2	11 4	4 5	11	F. Savard, St. Siméon, Que.
122,481	L'Etoile de Mer	"	Schr—Glt	1907	Ance St. Jean, Que	78 4	21 3	7 6	82	Jos. Boudreault, Ance St Jean, Que.
80,673	L'Exportation	Montreal	Barge—Chd	1881	St. Aimé, Que	95 6	20 4	6 5	108	Ignace Caron, St. Aimé, Que.
100,171	L'Imperial	"	"	1891	Pierreville Que.	140 0	27 7	11 5	338	The Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
116,705	L'Infatiguable	Quebec	Schr—Glt	1904	Les Escoumains, Que.	61 8	20 6	6 0	43	Jean Bouliane, Les Escoumains, Que.
77,870	L'Islet	"	Sloop	1878	L'Islet, Que	49 0	16 7	4 7	23	Dolphin Langlois, Isle aux Grues, Que.
92,558	L'Union	Montreal	Barge—Chd	1888	Yamaska, Que	132 0	26 9	11 0	304	A. Lomer, Montreal, Que.
111,490	La Bellay	Quebec	Schr—Glt	1900	St. Siméon, Que	69 2	23 0	8 0	80	Eloi Bellay, Matane, Que.

103,625	La Biénvenue	Quebec	Schr—Glt	1896	Baie St. Paul, Que	53 4	18 2	7 2	38	Joseph Belanger, Trois Pistols, Que.
103,355	La Clerina	"	"	1894	Green Island, Que	42 2	13 6	5 8	20	N. Levesque, Green Island, Que.
96,838	La France	Lunenburg	"	1890	Lunenburg, N.S	76 4	22 2	8 5	89	S. R. Balcom, Bay of Islands, Nfld.
72,939	La Galiotte	Quebec	"	1875	Malbaie, Que	40 8	15 0	6 6	18	A. Riverin, jr., St. Etienne de la Malbaie, Que.
75,700	La Jeune Perdrix	"	"	1878	St. Jean, Island of Orleans Que.	39 5	13 0	5 6	18	Theodore Clouthier, Moisie, Que.
112,045	La Marie Reine	Quebec.	"	1902	Rivière Claude, Que	88 2	26 2	10 0	99	Joseph Rioux, Rivière Claude, Que.
80,755	La Marina	"	"	1878	Betchouan, Que	43 3	15 5	6 0	18	Dominique Lapierre, Isle Verte, Que.
100,855	La Marinière	"	"	1893	Rivière Claude, Que	67 2	21 6	8 0	76	Revillon Bros., Ltd., Montreal, Que.
74,355	La Mode	Pictou, N.S.	"	1877	Merigomish, N.S	48 7	15 1	6 2	26	John Forrestall, Auld's Cove, N. S.
75,696	La Mouette	Quebec	"	1877	Quebec, Que	73 5	20 8	8 5	65	W. S. Kennedy, Agwamus River, Labrador, Que.
71,624	La Providence	Montreal	Barge—Chd	1875	Yamaska, Que	100 3	22 1	6 2	94	J. B. Allard, jr., Sorel, Que.
107,510	La Punaise	Quebec	Sloop	1898	St. Siméon, Que	31 4	12 0	4 0	10	F. X. Morin, St. Siméon, Que.
100,329	La Rose	Yarmouth	Schr—Glt	1894	Eel Brook, N.S	38 0	13 2	4 4	13	M. N. Amiro, Eel Brook, N.S.
59,892	La Sorcière	Quebec	Barge—Chd	1863	St. Jean Deschaillons, Que.	68 5	22 0	5 5	44	P. C. Lavasseur, St. Jean Deschaillons, Que.
77,597	Lac St. Pierre	Montreal	Sloop	1879	St. Thomas de Pierreville, Que.	91 0	22 7	6 4	89	Agapit Daneau, St. Thomas, Que.
80,651	Lac Superior	"	"	1879	" "	98 0	22 8	6 9	105	A. Pagé, Berthier, Que.
92,291	Lackawanna	Ottawa	Barge—Chd	1884	Champlain, Que	106 0	22 7	7 0	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
77,766	Laconic	St. Andrews	Schr—Glt	1880	McNutt's Island, N.S	39 5	14 3	5 8	15	Charles Judge, St. Andrews, N.B.
107,901	Lady Aberdeen	"	Sloop	1895	Quaco, N.B.	32 6	14 7	6 0	18	Alva B. Small, Grand Manan, N.B.
121,937	Lady Betty	Halifax	"	1901	New Bedford, Mass., U.S.A.	28 8	7 7	4 5	5	Sidney C. Oland, Dartmouth, N.S.
103,856	LadyBird	"	"	1897	Dartmouth, N.S	23 6	6 6	4 0	2	Lt.-Col. A. W. A. Duncan, Naughton, Eng.
103,059	Lady Bourque	Yarmouth	Schr—Glt	1886	Tusket, N.S.	38 5	13 2	4 0	11	M. Bourque, Tusket, N.S.
72,072	Lady Fougère	Arichat	"	1883	River Bourgeoise, N.S.	40 7	13 7	5 4	15	Docité Fougère, River Bourgeoise, N.S.
75,889	Lady Franklin	Charlottetown	"	1881	Tatamagouche, N.S	72 4	21 8	8 0	77	Geo. Jester, North Sydney, N.S.
71,924	Lady Hill	Pictou, N.S.	"	1875	Exploits Bay, Nfld	67 8	19 9	8 5	64	A. M. Banks, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,480	Lady Laurier	Arichat	Schr—Glt	1901	Petite de Grat, N.S.	32 6	11 0	5 3	12	S. A. Boudrot, Petite de Grat, N.S.
107,183	Lady May	Charlottetown	"	1898	Belle River, P.E.I.	46 6	14 6	5 0	21	F. J. G. McDougall, Belle River, P.E.I.
96,784	Lady May	Halifax	"	1890	Chezetcook, N.S.	45 3	16 6	6 4	25	Prosper A. Garcia, Rose Blanche, Nfld.
107,765	Lady Napier	Charlottetown	Bgtn—Bkglt.	1902	Georgetown, P.E.I.	113 8	27 0	11 7	210	D. Gordon, Georgetown, P.E.I.
111,581	Lady Smith	Peterborough	Barge—Chd	1900	Lakefield, Ont.	86 0	20 0	5 2	76	Wm. H. White, Lakefield, Ont.
111,461	Ladysmith	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1900	Shippegan, N.B.	37 6	13 6	6 1	17	H. Chiasson, Little Lameque, N.B.
112,324	Ladysmith	Parrsboro'	Bktn—Bkglt.	1902	Lower Economy, N.S.	176 2	35 9	17 8	698	Hugh Gillespie, M.O., Parrsboro', N.S.
107,809	Ladysmith	St. John, N.B	Schr—Glt	1900	Cambridge, N.B	51 7	20 2	5 3	30	Arch. Fanjoy, Cambridge, N.B.
73,089	Lafrenière et St. Onge	Montreal	Sloop	1874	Yamaska, Que	103 2	22 5	8 0	131	James Williamson, Grenville, Que.
96,881	Lake St. Louis, No. 1	Ottawa	Floating Light.	...		58 2	16 8	7 8	63	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
96,882	Lake St. Louis, No. 2	"	"	....		58 2	16 8	7 9	64	" " "
96,883	Lake St. Louis, No. 3	"	"	....		58 2	16 8	7 6	66	" " "
96,884	Lake St. Peter, No. 1	"	"	....		56 4	15 6	7 2	46	" " "
96,885	Lake St. Peter, No. 2	"	"	....		56 4	15 6	7 2	46	" " "

96,886	Lake St. Peter, No. 3	Ottawa	Floating Light	...	...	56 4	15 6	7 2	46	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
107,336	Lakeside	Yarmouth	Bktn—Bkglt	1900	Grangemouth, G.B.	181 6	35 1	14 4	726	The Lakeside Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
121,929	Lala	Quebec	Schr—Glt	1904	Ste. Anne des Monts, Que.	67 2	21 0	5 5	45	The James Richardson Co. Ltd., Matane, Que.
74,233	Laliberté	"	Sloop	1875	St. Jean des Chaillons, Que.	110 0	24 0	8 0	135	N. Heroux and D. Lefebvre, Deschambault, Que.
71,603	Lancaster	Montreal	Barge—Chd	1873	Lancaster, Que.	125 1	22 8	9 5	220	Pierre Paul, Sorel, Que.
88,399	Landskrona	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1886	Gardner's Creek, N.B.	206 8	39 7	23 5	1330	C. H. Bass and Chas. Cravos, Cardiff, Wales.
96,918	Lapwing	Montreal	Schr—Glt	1892	Garden Island, Ont.	175 7	31 2	12 1	516	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
90,438	Lark	Barrington	Sloop	1892	Barrington, N.S.	33 7	12 2	6 3	13	Samuel Atwood, Barrington, N.S.
103,003	Lark	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1892	Shippegan, N.B.	34 0	12 3	4 5	10	Thomas Ahier, Shippegan, N.B.
100,138	Lark	Winnipeg	Barge—Chd	1893	St. Boniface, Man.	100 0	14 5	4 0	39	Francis Paterson, Winnipeg, Man.
117,092	Lass of Gowrie	Arichat	Schr—Glt	1905	Cape George, N.S.	39 0	12 0	5 7	14	J. Pettipas, Arichat, N.S.
103,232	Lassie	Montreal	Sloop	1894	Roslyn, U.S.A.	20 4	6 2	1 1	1	H. M. Molson, Montreal, Que.
111,635	Latooka	Lunenburg	Schr—Glt	1901	La Have, N.S.	91 3	24 3	9 3	99	Rufus Conrad, *et al.*, La Have, N.S.
61,837	Laughing Waters	Yarmouth	"	1871	Port Mouton, N.S.	51 7	18 6	6 8	32	J. Goodwin, jr., Argyle, N.S.
107,290	Laura	Liverpool	"	1901	Liverpool, N.S.	129 6	31 0	12 4	299	John Harlow, *et al.*, Milton, N.S.
103,333	Laura	Montreal	Barge—Chd	1895	Yamaska, Que.	141 7	29 4	11 2	339	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.
103,312	Laura	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1895	Cheticamp, N.S.	42 5	13 4	4 9	13	John Doucette, Cheticamp, N.S.
103,316	Laura	"	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 8	10 9	5 1	10	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,501	Laura	Quebec	Sloop	1897	Tadousac, Que	37 2	13 8	4 9	16	B. Caron, Tadousac, Que.
107,662	Laura	"	Schr—Glt	1898	Rimouski, Que.	28 0	10 5	4 2	8	The Minister of Lands, Mines & Fisheries for Prov. Quebec, Quebec, Que.
96,956	Laura	St. John, N.B.	"	1890	Chipman, N.B.	59 0	23 0	5 0	40	Alex. Gale, Waterborough, N.B.
88,473	Laura	Winnipeg	Barge—Chd	1880	Icelandic River, Man.	66 0	14 9	4 5	35	Lake Winnipeg Transportation, Lumber & Trading Co., Winnipeg, Man.
80,980	Laura B	Sydney	Schr—Glt	1883	St. Ann's, N.S.	74 2	23 6	8 7	90	Hugh Campbell, South Whycocomagh, N.S.
117,136	Laura B.	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S.	34 0	12 0	5 6	10	Hayzen Lowe, M.O., Clarke's Harbor, N.S.
111,908	Laura B. G.	Arichat	Schr—Glt	1898	Country Harbour, N.S.	31 0	11 6	4 6	10	John S. Wells, White Head, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,096	Laura C.	Lunenburg	Schr—Glt	1902	La Have, N.S.	122 6	30 5	11 0	249	John M. Gibson, *et al.*, La Have, N.S.
103,738	Laura C. Hall	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S.	81 0	25 6	8 1	100	J. H. Rockwell, *et al.*, River Hebert, N.S.
94,788	Laura C. Zwicker	Lunenburg	"	1889	Mahone Bay, N.S	71 3	23 5	9 2	85	J. Arsenault, Little Bras d'Or and C. A. Ozen, North Sydney, N.S.
61,615	Laura Cox	Guysboro'	"	1875	Country Harbour, N.S.	58 7	20 4	7 1	49	J. O. John Murrphy, Louisburg, N.S.
88,565	Laura D.	Kingston	Sloop	1884	Kingston, Ont.	64 6	16 7	5 0	36	Arthur Sudds, Simcoe Island, Ont.
117,140	Laura E.	Yarmouth	"	1905	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	O. T. Reynolds, Port Latour, N.S.
74,054	Laura E. Douglas	Barrington	Schr—Glt	1876	Port Clyde, N.S.	58 8	18 8	7 1	39	John T. Dicks, Georgetown, P.E.I.
101,246	Laura E. Franklin	Halifax	"	1892	St. George's Bay, Nfld.	54 5	20 0	7 9	46	James Irwin, Wine Harbour, N.S.
96,797	Laura Pheobe.	"	"	1890	Musquodoboit, N.S.	41 5	14 6	6 0	18	John Kent, Musquodoboit, N.S.
88,455	Laura Victoria	Arichat	"	1888	St. Peter's, N.S.	58 4	17 7	7 1	39	John J. Hemphill, Georgetown, P.E.I.
121,925	Laure Hortense	Quebec	"	1906	St. Fidele, Que	66 6	19 0	6 5	50	Wilbrod Bhereur, St. Fidele, Que.
116,203	Laurel	Halifax	"	1903	Pubnico, N.S.	40 0	14 0	6 6	16	George Pelham, Herring Cove, N.S.
100,451	Laurentides	Quebec	"	1890	Quebec, Que	65 0	21 6	6 0	55	François Bouchard, Quebec, Que.
116,513	Laurie H.	Lunenburg	"	1904	Tancook Island, N.S.	42 8	12 0	7 0	16	Jeremiah Slaunwhite, Terence Bay, N.S.

116,204	Laurie J	Yarmouth	Schr—Glt	1903	Meteghan, N.S.	69 0	21 5	8 0	65	Julien D'Entremont, Pubnico, N.S.
103,035	Laval	Ottawa	Dredge—Drague	1893	Ottawa, Ont.	152 6	31 0	12 6	296	The Minister of Public Works, Ottawa, Ont.
111,838	Lavina D.	Digby	Schr—Glt	1902	Mavillette, N.S.	41 0	12 7	6 0	21	Jas. Doucette, Mavilette, N.S.
103,702	Lavinie	Yarmouth	"	1896	Pinkney's Point, N.S.	64 0	21 5	7 4	50	D. Surette, Yarmouth, N.S.
94,780	Lawrence	Lunenburg	"	1888	Lunenburg, N.S.	76 4	23 5	9 2	79	Andrew Grant, Port Elgin, Ont.
103,619	Le Canadien	Quebec	Sloop	1895	Tadousac, Que.	54 0	16 8	5 8	31	Xavier Gagne, Tadousac, Que.
107,509	Le Célina	"	"	1898	St. Siméon, Que.	33 9	11 8	4 5	10	Auguste Desbiens, St. Siméon, Que.
111,659	Le Maria	Montreal	"	1901	St. Thomas de Pierreville, Que.	99 6	23 0	6 6	117	Edmond Sauvageau, Champlain, Que.
100,456	Le Marquis de Lorne	Quebec	"	1880	Tadousac, Que.	38 0	14 6	4 9	17	A. Talbot, Cap St. Ignace, Que.
85,452	Le Petrel	"	"	1882	Quebec, Que.	42 5	16 0	4 0	18	Simon Peters, Quebec, Que.
103,360	Le Point du Jour	"	Barge—Chd	1895	St. Thomas de Pierreville, Que.	102 6	22 6	6 6	123	Pierre Paul, St. Joseph de Sorel, Que.
107,535	Leader	St. John, N.B.	Schr—Glt	1898	Canning, N.B.	63 8	23 4	6 2	55	A. McM. Thurrott, Canning, N.B.
94,947	Leader	Shelburne	"	1889	Shelburne, N.S.	88 0	24 0	10 6	128	George A. Cox, Shelburne, N.S.
37,551	Leading Star	Halifax	"	1854	Lunenburg, N.S.	56 3	17 8	7 4	39	Lenly Bond, *et al.*, Chester, N.S.
100,077	Leah D.	St. John, N.B.	"	1891	Waterborough, N.B.	64 9	23 6	5 5	48	Frank L. Farris, Waterborough, N.B.
107,374	Leah Hardy	Sydney	"	1901	Gabarouse, N.S.	45 1	14 5	6 0	20	Peter Landry, St. Peters, N.S.
116,420	Lebarge	Victoria	Barge—Chd	1904	Whitehorse, Y.T.	77 0	24 0	4 0	63	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
74,206	Leda	Montreal	"	1873	Sorel, Que.	104 6	21 0	7 2	122	F. X. Croteau, Leclercville, Que.
92,769	Leda	Quebec	Barge—Chd	1890	Yamaska, Que.	105 0	22 1	8 2	148	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
73,022	Lédée Adèle	Amherst, M.I.	Schr—Glt	1877	Pointe Basse, Que.	65 3	20 7	7 6	50	Nazaire Jomphe, House Harbour, Magdalen Islands, Que.
100,296	Leigh J.	Chatham, N.B.	"	1892	Chatham, N.B.	52 0	17 3	6 8	34	W. S. Loggie & Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,763	Lelia Linwood	Arichat	"	1870	Salisbury, Mass., U.S.A.	75 5	21 5	7 9	67	Robert Nutter, Port Caledonia, N.S.
100,320	Lena	Barrington	"	1892	Pubnico, N.S.	40 0	13 2	5 5	13	Lovitt Nickerson, Cape Island, N.S.
100,343	Lena	Maitland	Schr—Glt	1901	Noel, N.S.	62 2	20 5	7 2	51	E. A. O'Brien, Noel, N.S.
121,887	Lena	Yarmouth	Sloop	1906	Clyde, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Avert D. Smith, Yarmouth, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,840	Lena A.	Port Medway	Schr—Glt	1899	Liverpool, N.S.	32 0	10 0	5 2	11	C. A. Bowlby, Port Medway, N.S.
122,459	Lena A.	Yarmouth	Sloop.	1906	Cape Island N.S.	30 0	11 0	6 6	11	James W. Flemmings, Port La Tour, N.S.
107,126	Lena F. Oxner	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S.	88 0	24 0	9 6	99	The Le Boutillier Bros., Ltd., Paspebiac, Que.
111,905	Lena Jane	Arichat	"	1901	Petite de Grat, N.S.	31 0	10 6	5 6	11	Dominic Boudrot, Petite de Grat, N.S.
100,876	Lena Maud	St. John, N.B.	"	1893	Whitehead, N.B.	78 4	27 2	7 0	98	Wm. Anthony, Maitland, N.S.
100,951	Leo	Chatham, N.B.	"	1893	Caraquet, N. B.	37 5	12 4	5 2	13	W. S. Loggie & Co., Ltd., Chatham, N.B.
85,342	Leo	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1882	Mahone Bay, N.S.	97 2	24 6	10 8	165	James Eisenhauer & Co., Ltd. Lunenburg, N.S.
100,075	Leo	St. John, N.B.	Schr—Glt	1891	Waterborough, N.B.	80 2	26 5	6 9	93	E. M. Durant, *et al.*, Parrsboro', N.S.
61,906	Leona	Liverpool	"	1870	Liverpool, N.S.	52 0	16 5	6 1	26	A. Harrington, Liverpool, N.S.
94,874	Leona	Montreal	Sloop	1888	Pierreville, Que.	107 6	22 8	7 3	145	A. Martineau, Yamaska, Que.
83,341	Léonille	Quebec	Schr—Glt	1881	Mille Vaches, Que.	38 0	13 1	4 6	13	Edmond Tremblay, Ste. Anne de Portneuf, Que.
96,827	Leopold	Gaspé	"	1889	Lunenburg, N.S.	79 6	24 0	9 3	93	Chas. Le Marquand, *et al.*, Point St. Peter, Que.
100,177	Leopold	Montreal	Sloop	1891	St. François, Que.	107 5	22 2	7 3	144	P. Desmarais, Notre Dame de Pierreville, Que.
100,459	Les Ecureuils	Quebec	Schr—Glt	1892	Les Ecureuils, Que.	65 2	18 6	6 9	57	Joseph Lajoie, St. Fulgence, Que.

59,388	Letitia	St. Andrews	Schr—Glt	1877	Deer Island, N.B.	30 9	13 5	5 6	10	Mark Shannon, St. John, N.B.
83,474	Letter B	"	"	1875	Brier Island, N.B.	29 0	12 1	5 6	12	Mrs. Sophia Cook, St. George, N.B.
72,093	Lettie Dame	Chatham, N.B	"	1876	P.E.I.	30 5	12 1	4 0	11	J. W. Hierlihy, Lot 9, P.E.I.
122,059	Letty Jane	Chatham, N.B.	"	1907	Miscou Island, N.B.	37 0	13 6	12 0	15	William Fruing & Co., Ltd., Shippegan Island, N.B.
85,362	Levi Crannell	Ottawa	Barge—Chd	1884	Hull, Que.	111 0	22 8	7 2	157	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
88,670	Levinia	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1886	Tignish, P.E.I.	40 0	13 9	5 2	18	Wm. Deagle and A. M. Crosby, Miminegash, P.E.I.
100,519	Levuka	Parrsboro'	"	1893	Port Greville, N,S	69 0	24 5	7 1	76	J. E. George, *et al.*, Parrsboro', N.S.
121,990	Lewes	Victoria	Barge—Chd	1907	White Horse, Y.T.	105 5	34 7	5 5	167	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
117,021	Lewis	Sydney	Schr—Glt	1904	Louisburg, N.S.	86 7	24 3	9 7	99	William W. Lewis, Louisburg, N.S.
107,324	Lewiston	Halifax	"	1900	Sheet Harbour, N.S.	60 5	20 5	8 0	59	George E. M. Lewis, Lewiston, N.S.
92,396	Lia	Kingston	Sloop	1888	Kingston, Ont.	53 0	16 4	4 3	21	James Eccles, Belleville, Ont.
94,639	Libbie	Victoria	Schr—Glt	1889	Shelburne, N.S.	81 0	21 9	9 2	93	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,848	Libbie T.	Halifax	"	1880	Economy, N.S.	65 0	19 7	8 0	68	Robert Lewis, Economy, N.S.
85,301	Liberal	Montreal	Sloop	1883	St. Ours, Que.	107 0	22 8	10 9	186	F. Marchesault, St. Ours, Que.
.....	Libérateur	"	Barge—Chd	1871	Yamaska, Que.	103 8	22 4	8 1	156	L. Delisle, Valleyfield, Que.
107,548	Lidie & Julia	St. John, N.B.	Sloop	1897	St. John, N.B.	34 1	12 3	4 0	8	George H. Foster, Grand Manan, N.B.
42,217	Life Boat	Charlottetown	Schr—Glt	1862	Port Medway, N.S.	63 5	20 0	7 6	48	D. Anderson, Charlottetown, P.E.I.
107,446	Lighthouse No. 1	Vancouver	Scow—Chd	1897	Vancouver, B.C	36 2	10 0	3 0	8	Federation Brand Canning Co., Ltd., Victoria, B.C.
107,447	Lighthouse No. 2	"	"	1896	"	30 0	12 0	2 5	7	" " "
107,714	Lighthouse No. 3	"	"	1898	"	36 0	14 0	3 7	14	" " "
42,684	Lightning	St. John, N.B	Schr—Glt	1862	St. John, N.B.	69 3	18 4	7 4	38	F. C. Lahey, *et al.*, St. John, N.B.
122,458	Lila A.	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	Hilbert H. Atkinson, Cape Island, N.S.
107,660	Lila D. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S.	99 0	25 0	9 8	100	John B. Young, *et al.*, Lunenburg, N.S.
107,129	Lilla B. Hirtle	"	"	1899	Lunenburg, N.S.	99 0	25 0	9 8	99	Benjamin Anderson, *et al.*, Lunenburg, N.S.
112,152	Lillian	Chatham, N.B.	"	1902	Caraquet, N.B.	39 0	13 0	5 6	15	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,760	Lillian	Lunenburg	Schr—Glt	1898	LaHave, N.S.	80 2	22 2	9 2	84	D. Getson, *et al.*, LaHave, N.S.
80,954	Lillian	Picton, Ont.	"	1859	Henderson, N.Y., U.S.A.	55 0	11 6	4 8	20	Jas. Blowers, Toronto, Ont.
111,878	Lillian Blauvelt	Yarmouth	"	1902	Meteghan River, N.S.	106 0	28 0	10 1	195	J. B. Blauvelt, Tusket, N.S.
88,273	Lillian E	St. Andrews	"	1884	St. George, N.B	31 2	11 8	5 9	13	David McClelland, St. John, N.B.
111,901	Lillian Louise	Arichat	"	1901	Guysboro', N.S.	33 0	10 9	5 6	12	Chas. P. Boudrot, Petite de Grat, N.S.
100,338	Lillie	Maitland	"	1894	Maitland, N.S	130 9	31 5	11 7	311	Albert M. Miller, Tignish, P.E.I.
103,315	Lillie	Port Hawkesbury	"	1895	Cheticamp, N.S.	35 2	12 0	5 5	12	Fidele Chiasson, Eastern Harbour, N.S.
88,626	Lillie	Windsor, Ont.	"	1884	Pike Creek, Ont.	70 8	19 3	4 6	46	Julia Neveaux, Windsor, Ont.
80,077	Lillie Bell	St. John, N.B	"	1881	Rexton, N.B.	79 0	26 6	7 4	89	Geo. W. Erb, St. John, N.B.
107,794	Lillie E	St. John, N.B.	"	1899	Waterborough, N.B.	62 4	23 4	5 7	53	W. W. Barton, Waterborough, N.B.
103,217	Lilly	Ottawa	Scow—Chd	1890	Buckingham, Que.	49 0	10 2	2 5	7	George Bothwell, Buckingham, Que.
96,790	Lilly C	Halifax	Schr—Glt	1888	Sambro, N.S	35 2	11 8	6 5	12	W. McC. Boak, Halifax, N.S.
51,961	Lilly Dale	Yarmouth	"	1865	Beaver River, N.S.	38 0	12 8	5 0	11	Dexter W. Morrison, Westport, N.S.
74,391	Lilly Macfarlane	Toronto	"	1872	Port Credit, Ont.	44 5	12 0	3 5	14	Lionel Yorke, Toronto, Ont.

112,377	Lilly May	Arichat	Schr—Glt	1902	West Arichat, N.S.	41 9	14 0	5 9	18	A. Poirier, Descouse, N.S.
103,280	Lily	Chatham, N.B.	"	1894	Caraquet, N.B	35 0	12 0	6 0	11	Prudent Gallien, Caraquet, N.B.
	Lina	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que	98 0	22 5	6 9	108	Ant. Lavellée, Sorel, Que.
83,472	Lindon	St. Andrews	Schr—Glt	1881	St. George, N.B	29 0	11 5	6 0	12	Benjamin Parker, West Isles, N.B.
88,407	Linnet	Digby	"	1881	Liverpool, N.S	38 5	13 3	5 7	15	Jos. H. Morehouse, Sandy Cove, N.S.
100,745	Linnet	Windsor, N.S.	"	1896	Blomidon, N.S	41 4	14 0	4 8	14	Matthias Rolf, Walton, N.S.
100,540	Linnie & Edna	St. Andrews	"	1894	Tiverton, N.S	52 2	17 6	6 5	30	Frank Lakeman, Woodward's Cove, N.B.
57,258	Lion	Lunenburg	"	1867	Mahone Bay, N.S.	61 5	19 3	7 6	40	John W. Kenney, Barrington, N.S.
55,644	Lion	Magdalen Islands	"	1873	House Harbour, M.I., Que.	58 0	19 3	7 6	42	C. Richard, Magdalen Islands, Que.
103,292	Lion	New Westminster	Scow—Chd	1894	New Westminster, B.C.	85 0	28 5	5 5	124	The Vancouver Dredging & Salvage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,546	Lis	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S	23 5	6 4	3 6	3	F. H. Bell, Halifax, N.S.
122,571	Lita C.	Yarmouth	"	1907	Mavilette, N.S	33 0	13 0	6 0	13	Michel Comeau, Mavilette, N.S.
80,598	Lithophone	Toronto	Schr—Glt	1881	Bronté, Ont	55 0	15 6	3 5	14	Walter G. Naish, Port Credit, Ont.
83,464	Little Annie	Digby	"	1868	Essex, Mass., U.S.A.	44 3	15 3	5 0	19	Walter F. Leonard, St. John, N.B.
75,605	Little Annie	Halifax	"	1878	Port Gilbert, N.S	47 0	16 7	6 4	27	Edward Eisner, Marriott's Cove, N.S.
75,851	Little Annie	Weymouth	"	1877	Meteghan River, N.S	38 8	14 3	5 3	16	Peter H. Belliveau, St. Bernard, N.B.
121,693	Little Charley	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 3	6 0	10	H. Newell, M.O., Cape Island, N.S.
94,822	Little Eddie	"	Schr—Glt	1889	Church Point, N.S	28 6	11 2	4 8	7	G. A. Mallett, Gilbert Cove, N.S.
104,000	Little Gracie	St. Andrews	Schr—Glt	1894	Spencer's Island, N.S	29 0	11 0	5 0	11	Andrew Millar, St. John, N.B.
103,318	Little Heir	Port Hawkesbury	"	1895	Cheticamp, N.S	41 8	13 3	5 9	19	John Chiasson, Eastern Harbour, N.S.
88,261	Little Joe	Yarmouth	"	1883	St. John, N.B	46 9	15 0	5 9	18	Harvey Goodwin, Pubnico, N.S.
59,395	Little Minnie	St. Andrews	"	1872	Lubec, Me., U.S.A	36 9	14 4	4 9	14	Joseph McGee, St. George, N.B.
59,321	Little Nell	"	"	1853	Gloucester, Mass., U.S.A.	46 5	15 2	5 7	21	Albert Ingersoll, Grand Manan, N.B.
75,759	Lively	Yarmouth	"	1877	Meteghan, N.S.	34 2	11 0	4 0	9	W. Quinty, Carleton, St. John, N.B.
94,871	Livon	Montreal	Sloop	1889	Pierreville, Que.	107 8	22 8	8 2	167	Prospère Laplante, Lachine, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,563	Lizzie	Sydney	Schr—Glt	1892	Mahone Bay, N.S.	120 7	25 8	12 9	245	Dominion Coal Co., Ltd., Glace Bay, N.S.
100,900	Lizzie	Weymouth	"	1875	Bath, Me., U.S.A	76 5	21 8	7 8	68	A. H. Comeau, Meteghan River, N.S.
69,964	Lizzie A	Port Hawkesbury	"	1877	Strait of Canso, N.S.	44 0	16 0	5 9	20	Augustin McInnes, Earnscliffe, P.E.I.
72,282	Lizzie A	St. John, N.B.	"	1876	Canning, N.B.	57 6	20 6	5 7	35	J. D. Hatfield, Kars, N.B.
122,455	Lizzie A.	Yarmouth	"	1907	Pubnico, N.S	60 0	15 6	8 0	33	Existe M. D'Entremont, M.O., Pubnico, N.S.
64,552	Lizzie B	St. John, N.B.	Schr..Glt	1870 / 1886	Westfield, N.B.	76 5	27 5	7 0	81	John J. Shields, Alma, N.B.
122,101	Lizzie B	Yarmouth	Sloop	1906	Mavilette, N.S.	35 0	14 6	7 0	18	Leazine Boudreau, M.O., Mavilette. N.S.
71,012	Lizzie Burrill	Windsor, N.S.	Ship—3 m	1875	Little Brook, N.S.	190 0	37 4	22 2	1185	Daniel Munro, Windsor, N.S.
79,979	Lizzie C	Charlottetown	Schr—Glt	1878	St. Martin's, N.B.	75 0	22 4	7 9	79	R. H. Cann, Louisburg, N.S.
103,466	Lizzie Catharine	"	"	1899	Red Island, N.S.	92 0	23 8	9 8	99	Ronald Campbell, Summerside, P.E.I.
88,664	Lizzie D	Chatham, N.B	"	1834	Tracadie, N.B.	40 7	14 4	5 6	17	Mrs. Helen Arseneau, Tracadie, N.B.
100,972	Lizzie D	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B.	35 2	12 6	5 2	11	Mrs. Sarah Youngand F. T.B. Young J.O., Caraquet, N.B.
122,144	Lizzie D	Yarmouth	Sloop	1906	Salmon River, N.S.	35 0	11 3	5 6	12	Enos C. Deveau, Salmon River, N.S.
103,709	Lizzie E	"	Schr—Glt	1897	Port Maitland, N.S.	42 0	12 8	5 4	19	J. Ellis, Port Maitland, N.S.

111,910	Lizzie J. Greenleaf	Arichat	Schr—Glt	1899	Canso, N.S.	32 0	10 2	5 9	11	Thos. Ryan, Canso, N.S.
75,598	Lizzie Jane	Digby	"	1877	Barton, N.S	39 7	14 8	6 3	18	J. W. Snow, *et al.*, Granville, N.S.
75,448	Lizzie Lindsay	Gaspé	"	1884	Douglastown, Que	74 1	22 3	9 9	91	Arthur Nadeau, Cascapedia, Que.
103,467	Lizzie May	Arichat	"	1900	River Bourgeoise, N.S	40 1	12 4	6 3	12	Alfred Boudrot and Daniel Boudrot, Petite de Grat, N.S.
117,097	Lizzie May	"	"	1906	Larry's River, N.S	37 0	11 8	5 6	12	Benjamin L. Pelrine, Larry's River, N.S.
116,549	Lizzie Metzner	Kingston	"	1888	Manitowoc, Wis., U.S.A.	82 8	21 8	6 6	91	E. Ellis, Picton, Ont., and W. E. Lobb, Port Milford, Ont.
100,097	Lizzie R	St. John, N.B	"	1892	Cambridge, N.B	74 0	25 0	4 9	80	James A. Gibbon, St. John, N.B.
100,316	Lizzie S	Yarmouth	"	1892	Yarmouth, N.S	30 0	11 0	4 5	8	Wm. Surette, Yarmouth, N.S.
59,342	Lizzie S. McGee	St. Andrews	"	1868	St. George, N.B	35 0	13 0	5 9	14	Joseph McGee, St. George, N.B.
92,365	Lizzie W	St. John, N.B	"	1887	Greenwich, N.B	42 0	15 6	5 4	17	Mrs. Annie George, Parrsboro', N.S.
88,266	Lizzie Young	"	"	1883	Musquash, N.B	37 1	13 9	5 2	13	Michael Quigg, Musquash, N.B.
85,534	Lloyd	Yarmouth	"	1883	Maitland, N.S	45 4	16 3	6 0	31	W. H. Anderson, Hillsburn, N.S.
75,495	Lochiel	Charlottetown	"	1877	Murray River, P.E.I	56 0	19 0	7 6	41	Mrs. Catherine Smith, Point du Chêne, N.B.
* 61,833	Lockwood	St. John, N.B	Bk—Bq	1872	Port Gilbert, N.S	175 0	35 5	21 6	950	C. A. Palmer, St. John, N.B.
66,948	Lois	Charlottetown	Schr—Glt	1858	Marblehead, Mass., U.S.A.	73 0	20 4	7 4	67	Lucy Dunn, Summerside, P.E.I.
54,114	Lone Star	Halifax	"	1866	Marie Joseph, N.S	48 4	16 6	6 6	29	F. Ingersoll, sr., Grand Manan, N.B.
.....	Longueuil	Montreal	Barge—Chd	1868	Montreal, Que	171 1	21 1	9 1	275	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
83,465	Look Out	St. Andrews	Schr—Glt	1857	Essex, Mass., U.S.A	63 2	19 6	7 1	48	F. Wooster, Grand Manan, N.B.
85,690	Lora T.	Digby	"	1883	Beaver River, N.S	41 0	14 0	5 7	15	Judson T. Thurber, Freeport, N.S.
116,729	Lorain	St. John, N.B	Schr—Glt	1905	Cumberland Bay, N.B	60 2	22 4	5 6	53	A. Gale, *et al.*, Waterborough, N.B.
103,560	Loranzo	Montreal	Sloop	1896	St. François du Lac, Que.	106 7	23 2	8 0	118	E. Desmarais, St. François du Lac, Que.
112,040	Loranzo	Quebec	"	1902	Tadousac, Que	60 0	18 3	5 2	33	Geo. Lavoie, La Petite Riviére, St. François Xavier, Que.
74,256	Lord Dufferin	"	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	103 0	22 0	7 0	110	Alfred Charland, Yamaska, Que.
100,902	Lord Stanley	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	35 0	12 4	4 5	10	R. Young, M.O., Caraquet, N.B.
93,156	Lord Templetown	Victoria	Bk—Bq	1886	Belfast, Ireland	282 9	40 1	24 0	2048	The Ship Lord Templetown Co., Ltd., Victoria, B.C.

* Formerly "Lillie Soullard."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
86,540	Lord Wolsely. ...	Victoria.....	Barge—Chd	1883	Belfast, Ireland.....	308 2	42 9	25 1	2454	The Victoria & Vancouver Stevedoring Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,816	Loren B. Snow	Digby....	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S.....	89 8	24 6	10 0	85	Joseph E. Snow, Digoy, N.S.
90,640	Lorena..	Charlottetown.....	"	1886	Bay Fortune, Nfld.. ...	32 8	12 4	4 5	15	John McLeod, *et al.*, Pugwash, N.S.
92,499	Lorena Jane...	Windsor, N.S	"	1886	Cornwallis, N.S	34 0	14 0	5 1	11	Willard Coffill, Cornwallis, N.S.
116,349	Lorina.....	Arichat.	"	1888	River Bourgeoise, N.S..	44 5	15 6	6 0	18	Wm. J. Levisconte, River Bourgeoise, N.S.
121,813	Loring B. Haskell..	Digby.....	"	1884	Essex, Mass., U.S.A.. .	82 0	22 8	8 8	70	Frederick W. Peters, Summerside, P.E.I.
75,907	Lorne	Chatham, N.B.....	"	1879	Bathurst, N.B..... .	43 0	14 4	5 6	19	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
80,998	Lorne	Halifax..	"	1886	Isaac's Harbour, N.S....	63 6	20 6	7 3	51	Joseph Dauphinee, French Village, N.S.
83,290	Lorraine..... .. .	Kingston.....	Sloop	1882	Kingston, Ont	81 0	18 6	5 7	63	John S. Phillips, Wolfe Island, Ont.
77,783	Lost Heir.	St. John, N.B.....	Schr—Glt	1880	Port Medway, N.S	40 9	13 5	6 0	15	Henry Alston, Lancaster, St. John Co., N.B.
85,676	Lottie.....	New Westminster ..	"	188	New Westminster, B.C..	42 0	12 0	4 3	19	James Hart, Mud Bay, B.C.
83,316	Lottie.....	Port Medway	"	1885	Vogler's Cove, N.S	76 6	23 5	9 0	76	S. E. Teel, Vogler's Cove, N.S.
75,741	Lottie.....	Yarmouth...	"	1875	Eel Brook, N.S.....	38 0	12 5	4 9	12	H. McGrath, Granville, N.S.
100,835	Lottie B	Lunenburg	" ...	1894	Lunenburg, N.S	34 8	12 8	5 5	12	D. Boudrot, Dover, N.S.

122,105	Lottie G.	Yarmouth	Sloop	1905	Clyde, N.S.	30 0	11 3	6 0	10	Vincent Brannen, Wood's Harbour, N. S.
80,884	Lottie M.	St. Andrews	Schr—Glt	1881	St. Patrick, N.B.	37 7	14 6	5 7	16	Thomas Carter, Pennfield, N.B.
117,098	Lottie M. Beatrice	Arichat.	"	1906	Half Island Cove, N.S.	39 0	13 3	6 3	17	Hiram Hendsbee, Half Island Cove, N.S.
96,966	Lottie S.	Shelburne	"	1890	Shelburne, N.S	51 0	18 0	7 3	42	John E. Shatford, Hubbard's Cove, N.S.
107,072	Lottie W.	St. John, N.B.	"	1898	Westfield, N.B	69 3	23 3	6 2	60	E. A. Mills, *et al.*, Annapolis Royal, N.S.
107,819	Lotus	Peterborough	Barge—Chd	1889	Cobourg, Ont.	45 0	20 0	3 0	56	R. B. Rogers, Peterborough Ont.
107,805	Lotus	St. John, N.B.	Schr—Glt	1899	Newcastle, N.B.	80 0	27 2	7 5	98	James R. Granville, St. John, N.B.
94,949	Louil	Yarmouth	Bgtn—Bkglt	1890	Shelburne, N.S.	109 0	26 6	11 1	187	Edgar K. Spinney, Yarmouth, N.S.
94,665	Louis Luby	Halifax	Schr—Glt	1889	Chezetcook, N.S.	59 8	19 0	7 6	41	R. E. Dorey, Hubbard's Cove, N.S.
59,925	Louis Lumina	Quebec	Barge—Chd	1869	Batiscan, Que.	98 3	23 0	5 7	82	A. A. Larocque, Sorel, Que.
83,426	Louisa	St. John, N.B	Schr—Glt	1883	Port Gilbert, N.S.	40 0	13 5	5 6	16	B. Hargrove, Chance Harbour, N.B.
116,583	Louisa A.	Liverpool	"	1900 1903	Sable River, N.S. Port Mouton, N.S.	36 0	10 9	5 2	10	Reuben J. Cott, *et al.*, Port Mouton N.S.
117,100	Louisa Ellen	Arichat	"	1905	White Head, N.S.	35 0	10 5	6 0	11	Patrick Conway, White Head, N.S.
88,351	Louisa J. Selig	Gaspé	"	1884	Lunenburg, N.S	80 0	23 6	9 3	99	Henry McCaull and Louis Wissie, Gaspé, Que.
83,402	Louisa Maud.	Halifax	"	1882	Indian Harbour, N.S.	43 8	15 3	6 3	21	Wesley Crooks, Peggy's Cove, N.S.
80,614	Louise.	Barrington	"	1881	Tusket Wedge, N.S.	79 0	23 0	8 8	85	C. D. Kendrick, M.O., Shag Harbour, N.S.
96,775	Louise.	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N S.	38 0	11 5	5 3	11	P. Boudrot, Cheticamp, N.S.
92,338	Louise.	Quebec	Schr—Glt	1886	Ste. Luce, Que.	40 0	13 4	4 6	14	A. Letellier, Quebec, Que.
111,550	Louise.	Vancouver	Scow—Chd.	1901	Vancouver, B.C.	128 0	36 7	6 1	552	The British Yukon Nav. Co., Ltd., Vancouver, B.C.
122,098	Louise	Yarmouth	Sloop	1905	Pubnico, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Dason H. Longthorn, Wood's Harbor, N.S.
92,349	Louisia	Quebec	Schr—Glt	1888	Les Eboulements, Que	69 2	21 7	8 0	76	Francis Gagnon, Cap Chatte, Que.
69,619	Louisiana.	"	"	1874	Grondines, Que.	84 3	23 5	9 5	106	J. B. R. Thibaudeau, Portneuf, Que.
112,227	Louvima	St. John, N.B.	Sloop.	1902	St. John, N.B.	40 3	13 1	6 4	15	F. J. Likely, St. John, N.B.
97,189	Lovisa.	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt	1891	Horton, N.S.	180 5	37 2	18 5	880	Chas. DeW. Smith, M.O., Windsor N.S.
72,335	Low Wood	St. John, N.B.	Bk—Bq	1878	Portland, N.B	186 6	37 6	22 4	1091	Isaac Rodenheiser, Bridgwater, N.S

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
96,889	Lower Traverse	Ottawa	Barge—Chd			92 6	21 8	11 6	142	The Minister of Marine and Fisheries Ottawa, Ont.
100,266	Luarca	Windsor, N.S	Schr—Glt	1891	Horton, N.S	163 8	34 4	16 0	632	Chas. DeW. Smith, Windsor, N.S.
111,735	Lucania	Lunenburg	"	1902	La Have, N.S	92 0	24 5	9 4	99	Reuben Romkey, *et al.*, La Have, N.S.
116,905	Lucille	Parrsboro'	"	1906	Parrsboro', N.S	102 5	28 8	10 0	164	Harvey Randall, M.O., Parrsboro', N.S.
100,351	Lucina	Quebec	"	1888	Ste. Emélie, Que	61 2	18 8	5 7	37	Alexander Trepanier, Château Richer, Que.
103,330	Lucy	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1901	Cheticamp, N.S	36 9	11 6	5 6	11	Theophile Millet, Cheticamp, N.S.
103 718	Lucy	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S	32 0	10 8	5 0	10	A. D'Entremont, Pubnico, N.S.
116,210	Lucy A	"	"	1903	Meteghan, N.S	55 0	15 2	8 4	32	John T. Therrio, Meteghan River, N.S.
103,563	Lue	Montreal	Sloop	1896	St. Thomas, Que	86 5	21 5	5 1	58	P. Gill, St. Thomas, Que.
117,186	Luella	Chatham, N.B	"	1905	Stonehaven, N.B	88 3	24 0	8 6	99	R. P. Soley, Economy, N.S.
92,552	Lulu	Montreal	Sloop	1881	Harlem, N.Y., U.S.A	24 5	10 4	18	2	J. Morris, St. Lambert, Que.
92,779	Lulu	New Westminster	Schr—Glt	1888	Seattle, Wash., U.S.A	34 0	12 4	4 0	16	G. McNamee and E. W. Bloomfield, Vancouver, B.C.
100,140	Lulu	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Kenora, Ont	45 5	15 0	4 5	23	Jacob H. Henesy, Kenora, Ont.
103,435	Lumber	Ottawa	"	1894	Rockland, Ont	71 1	18 1	4 4	47	Alex. McLaren, Buckingham, Que.

80,632	Lumen	Yarmouth	Schr—Glt	1882	Tusket Wedge, N.S.	50 0	17 8	6 6	30	A. O. Porter, Tusket Wedge, N.S.
72,071	Lumen Diei	Arichat	"	1883	River Bourgeoise, N.S	44 4	15 3	6 0	20	Urbain Samson, River Bourgeoise, N.S.
66,041	Lumina	Quebec	"	1872	Cap. St. Ignace, Que.	58 6	21 5	6 1	44	Adelard Fournier, St. Jean Port Joli, Que.
72,945	Lumina	"	"	1875	Malbaie, Que.	51 0	18 1	7 4	37	Adelard Warren, Malbaie, Que.
100,256	Lutetia	Halifax	Sloop	1894	Dartmouth, N.S.	29 2	7 3	5 1	4	John J. Jenney, Halifax, N.S.
96,789	Lydia A. Mason	"	Schr—Glt	1890	Tangier, N.S	54 3	17 7	7 5	39	H. H. Smith, *et al.*, Halfax, N.S.
100,217	Lydia E.	"	"	1892	Jeddore, N.S.	35 8	13 1	4 5	10	W. McC. Boak, Halifax, N.S.
116,899	Lydia L	Yarmouth	Sloop	1905	Plymouth, N.S.	34 0	12 0	6 2	14	N. LeBlanc, Plymouth, N.S.
122,042	Lyla H	St. Andrews	"	1894	Shelburne, N.S.	30 8	10 0	6 0	11	Owen Frankland, Grand Manan, N.B.
116,486	Lyman Casey	Wallaceburg	Schr—Glt	1867	Toledo, Ohio, U.S.A.	126 1	26 0	13 8	277	David A. Gordon, Wallaceburg, Ont.
100,980	Lynx	Chatham, N.B.	Sloop	1888	Caraquet, N.B.	35 6	12 4	5 0	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
85,296	Lys	Montreal	"	1879	St. Thomas de Pierreville, Que.	82 0	20 0	3 6	36	A. Gervais, St. Louis, Que.
111,609	M. B., No. 2	New Westminster	Barge—Chd	1896	Vancouver, B.C.	65 0	20 0	5 0	60	McKenzie Bros., Ltd., Vancouver, B.C.
116,310	M. C. A.	Charlottetown	Schr—Glt	1906	Souris, P.E.I.	73 4	22 7	7 4	77	Cleophas Arseneau, House Harbor, Magdalene Island, Que.
107,306	M. D. S.	Windsor, N.S.	"	1900	Falmouth, N.S	111 0	28 8	10 0	190	Alexander Watson, *et al.*, St. John, N.B.
111,947	M. & P.	New Westminster	Barge—Chd	1902	New Westminster, B.C.	85 0	26 0	7 6	135	Joseph Myers, M.O., New Westminster, B.C.
83,408	M. A. Franklyn	Halifax	Schr—Glt	1882	Clam Harbour, N.S.	36 7	14 3	5 8	22	D. Gerrior, Tor Bay, N.S.
111,440	M. A. Josey	"	"	1903	Spry Bay, N.S.	47 2	14 0	6 0	17	G. C. Hart, Halifax, N.S.
88,596	M. A. Louis	Yarmouth	"	1885	Pubnico. N.S.	71 5	21 5	7 8	64	Simeon Boutilier, Seabright, N.S.
121,902	M. A. Nickerson	Barrington	"	1906	Shelburne, N.S.	59 0	17 5	7 3	37	William H. Kenney, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
107,571	M.B. & Co. No. One	Lindsay	Barge—Chd	1892	Bobcaygeon, Ont.	86 6	20 0	5 0	87	Mossom M. Boyd, Bobcaygeon, Ont.
107,572	M.B. & Co. No. Two	"	"	1890	"	88 0	22 4	5 0	99	" " "
107,573	M.B. & Co. No. Three	"	"	1892	"	80 7	24 6	5 0	100	" " "
107,574	M.B. & Co. No. Four	"	"	1890	"	70 0	21 7	5 0	76	" " "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,971	M. C. No. 3	Quebec	Barge—Chd	1896	Quebec, Que	86 0	29 2	7 6	130	M. Connolly, Quebec, Que.
103,972	M. C. No. 4	"	"	1896	"	86 0	29 2	7 6	130	" "
116,710	M. Elvina C	Quebec	Schr- Glt	1904	St. Fabien, Que	52 8	19 3	7 3	47	Joseph Trembly, St. Simeon, Que.
121,903	M. F. Atwood	Barrington	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S.	34 0	13 3	6 3	15	James Kenney Co., Ltd., Clarke's Harbour, N.S.
116,302	M. J. Butler	Charlottetown	Dredge—drague	1901	River John, N.S.	102 5	20 8	7 3	459	M. J. Haney, Toronto, Ont.
111,676	M. J. Taylor	Parrsboro'	Schr—Glt	1901	Spencer's Island, N.S.	150 5	33 6	12 7	377	Joseph Murphy, Levis, Que.
97,022	M. & L. Chase	Digby	"	1866	Kennebunk, Me., U.S.A.	69 9	19 7	6 6	46	Edwin Hooper, Hamilton, Bermuda, B.W.I.
116,977	Mabel	Chatham, N.B	"	1905	Shippegan, N.B	38 0	13 4	5 0	16	The W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
85,687	Mabel	Digby	Schr—Glt	1883	Digby, N.S	59 4	17 7	6 7	38	Frank Leighton, Pennfield, N.B.
83,293	Mabel	Kingston	Sloop	1883	Dog Lake, Ont.	87 8	19 0	5 3	59	Wm. Jones, Belleville, Ont.
103,173	Mabel	Shelburne	Schr—Glt	1894	Lockeport, N.S	53 3	15 4	7 2	21	Geo. Savoy, Chatham, N.B.
100,564	Mabel	Sydney	"	1892	Mahone Bay, N.S	120 7	25 8	12 9	247	Dominion Coal Co., Ltd., Montreal, Que.
116,658	Mabel A	Yarmouth	Sloop	1904	Pubnico, N.S.	40 0	12 6	6 6	15	James S. Gray, Yarmouth, N.S.
107,914	Mabel B.	St. Andrews	"	1890	Grand Manan, N.B.	29 0	10 5	4 6	9	Webster Cosseboom, Grand Manan N.B.

121,880	Mabel C	Barrington	Schr—Glt	1905	Cape Island, N.S.	32 0	10 6	6 0	10	Angus Nickerson, Cape Island, N.S.
103,796	Mabel Denvers	Shelburne	"	1890	North East Harbour, N.S.	32 0	13 3	6 0	14	Alexander Smith, Cape Negro, N.S.
107,704	Mabel G	Toronto	House-boat	1899	Penetanguishene, Ont.	50 0	20 6	3 0	82	W. M. Thompson, Penetanguishene, Ont.
116,533	Mabel H	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	67 2	21 4	8 6	64	D. Heisler, M.O., Lunenburg, N.S.
122,140	Mabel L	Yarmouth	Sloop	1906	Barrington, N.S.	50 0	10 6	6 0	10	Harry Banks, Shag Harbour, N.S.
85,458	Mabel M	Quebec	Barge—Chd	1883	Iberville, Que.	103 0	23 5	7 6	129	Jos. Mochon, Iberville, Que.
107,605	Mabel M	Weymouth	Schr—Glt	1900	Mavillette, N.S.	30 0	12 8	6 0	20	Edison Ellis, M.O., Port Maitland, N.S.
90,641	Mabel R. H	Yarmouth	Schr—Glt	1885	Yarmouth, N.S.	60 5	13 5	7 0	38	John Hipson, Shelburne, N.S.
112,315	Mabel T.	St. Andrews	"	1903	West Isles, N.B.	32 2	13 6	6 2	13	Fred. W. Tewksbury, West Isles, N.B.
121,799	Mabel V	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	D. V. Smith, Cape Island, N.S.
112,154	Mac	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1902	Miscou, N.B.	31 0	12 0	4 8	11	John M. Ward, Miscou Centre, N.B.
121,718	McB. No. 1	Vancouver	Scow—Chd	....	Vancouver, B.C.	74 0	26 0	6 3	73	Thomas G. McBride, Vancouver, B.C.
107,584	McD. & C.. No. One	Lindsay	Barge—Chd	1897	Lindsay, Ont.	66 5	18 3	5 0	61	John Carew, Lindsay, Ont.
107,585	McD. & C., No. Two	"	"	1897	"	62 6	18 1	4 8	54	" "
107,937	McW. No. 1	New Westminster	"	1898	New Westminster, B.C.	40 0	12 0	4 0	19	Dan'l McWilliams, West Ham Islands, B.C.
.....	McCarthy	Montreal	"	1871	Sorel, Que.	124 9	23 1	10 0	254	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
100,704	McClure	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1900	Tatamagouche, N.S.	104 4	27 1	10 8	191	T. Dinsmore, *et al.*, Lower Economy, N.S.
117,152	McDowell No. 3	New Wesnminster	Barge—Chd	1902	Vancouver, B.C.	68 0	23 0	6 6	102	John McDowell, Vancouver, B.C.
100,991	McMahon	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Caraquet, N.B.	35 0	12 6	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
121,691	Maccabee	Yarmouth	Sloop	1904	Port Maitland, N.S.	34 0	10 3	5 5	10	Edison Ellis, M.O., Port Maitland, N.S.
88,237	Madcap	Brockville	"	1888	Rockport, Ont.	52 6	15 5	3 5	20	Jos. Dewsberry, Belleville, Ont.
107,120	Madeira	Lunenburg	Schr—Glt	1898	Lunenburg, N.S.	98 8	25 0	9 6	99	T. Creaser, *et al.*, La Have, N.S.
116,919	Madeline	Liverpool	Sloop	1906	Brooklyn, N.S.	44 0	13 6	7 0	16	Whitman Fish Co., Ltd., Canso, N.S.
83,384	Madeline	Toronto	"	1882	Bronté, Ont.	69 0	18 5	5 1	39	Geo. Parker, M.O., Dumbarton, Ont.
121,676	Madeline	Vancouver	"	....	Seattle, Wash., U.S.A.	25 0	9 0	4 0	7	W. J. Thicke, Vancouver, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,896	Madeline Frances Louise	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	37 0	13 0	5 7	13	Chester L. Guptill, Grand Harbour, N.B.
96,866	Madge.	Prescott.	Barge—Chd	1897	Toronto, Ont.	130 0	27 0	11 0	335	The Canada Sugar Refining Co., Ltd., Montreal, Que.
85,403	Madona	Magdalen Islands	Schr—Glt	1905	Magdalen Islands, Que.	41 5	14 8	6 2	21	A. C. Arseneault, House Harbour, M.I., Que.
107,410	Madona	Montreal.	Sloop	1899	Sorel, Que.	120 2	25 4	10 7	258	Charles Mongeau, Ste. Anne de Sorel, Quebec, Que.
64,917	Magenta.	Liverpool.	Schr—Glt	1873	Pomquet, N.S.	41 5	14 9	6 4	20	Samuel Dexter, *et al.*, Brooklyn, N.S.
116,480	Maggie	Chatham, N.B	"	1902	Caraquet, N.B.	34 0	12 0	4 6	10	John Paulin, Caraquet, N.B.
88,570	Maggie	Kingston.	Barge—Chd	1869	Garden Island, Ont.	166 4	26 4	11 8	415	Alexander Laplante, Lachine, Que.
90,475	Maggie	Maitland.	Schr—Glt	1888	Noel, N.S.	51 9	17 0	6 2	34	Charles N. Hines, Noel, N.S.
117,094	Maggie Alice	Arichat.	"	1905	Port Felix, N.S.	36 0	12 1	5 7	11	P. Cashin, M.O., Port Felix, N.S.
107,064	Maggie Alice.	St. John, N.B.	"	1897	Range, N.B.	65 0	23 2	5 7	51	M. McKill, Greenwich, N.B.
107,316	Maggie B.	Halifax	"	1899	West Chezetcook, N.S.	46 5	16 2	5 9	25	J. M. Meisnor, M. O., East Chezetcook, N.S.
112,018	Maggie Bell	Canso.	"	1902	Half Isld. Cove, N.S	45 5	14 5	8 0	26	Chas.S. Horton, Half Isld. Cove, N.S.
89,968	Maggie Bell	Halifax.	"	1881	George River, N.S.	59 3	20 5	8 0	46	Mrs. E. B. Dauphine, French Village, N.S.
90,874	Maggie Bell	Yarmouth.	"	1886	Melbourne, N.S.	41 0	14 0	4 8	10	D. Surette, Melbourne, N.S.

116,516	Maggie Belle	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1904	Mahone Bay, N.S.	99 5	25 8	10 0	99	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
100,580	Maggie E. C.	"	Schr—Glt	1893	"	41 8	15 5	6 1	20	Walter Mitchell, Halifax, N.S.
107,377	Maggie Ella	Sydney	"	1901	Cape North, N.S.	38 3	12 2	5 3	11	Timothy Donavan, Cape North, N.S.
116,350	Maggie F.	Arichat	"	1904	River Bourgeoise, N.S.	37 7	13 9	6 0	15	Wm. J. Levisconte, River Bourgeoise, N.S.
80,921	Maggie Jane	Charlottetown	"	1880	West Cape, P.E.I.	55 8	17 2	6 2	36	John D. Lavie, Souris, P.E.I.
92,514	Maggie Jane	St. Andrews	"	1879	Back Bay, N.B.	29 4	10 5	5 0	10	Alex. McNichol, St. George, N.B.
88,277	Maggie Jane	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	Beaver Harbour, N.B.	37 4	13 2	5 2	18	Thos. Bright, Pennfield, N.B.
85,539	Maggie Jane	Yarmouth	"	1883	Mavilette, N.S.	40 2	12 3	5 1	12	Wm. Robbins, Port Maitland, N.S.
96,902	Maggie L.	Kingston	"	1889	Picton, Ont.	67 0	17 4	5 2	42	Richard La Rush, Kingston, Ont.
77,958	Maggie M.	Annapolis Royal	"	1880	Granville, N.S	44 2	15 2	5 6	16	P. Zwicker, Clements, N.S.
116,231	Maggie M	Digby	Sloop	1904	Margaretsville, N.S.	32 5	12 0	5 2	11	R. A. McGrannahan, Margaretsville, N.S.
111,424	Maggie M	Halifax	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	40 8	10 7	5 6	13	Jas. Marryatt, Pennant, N.S.
107,995	Maggie M. F.	Canso	"	1900	Queensport, N.S.	41 0	12 4	6 9	15	James Fitzgerald, Queensport, N.S.
97,100	Maggie M. W.	Lunenburg	"	1891	Lunenburg, N.S	77 5	23 5	8 8	89	Thomas R. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
61,400	Maggie May	Chatham, N.B.	"	1872	Tracadie, N.B.	38 5	13 5	4 9	13	Frank J. Gatain, Bathurst, N.B.
96,805	Maggie May	Halifax	"	1891	Chezetcook, N.S.	62 6	21 0	9 0	62	John E. Beaver, M. O., Pleasant Harbour, N.S.
116,733	Maggie May	"	"	1904	Mahone Bay, N.S.	39 8	14 3	6 5	17	Francis J. Fleming, M.O., Ketch Harbour, N.S.
83,488	Maggie Millard	Sydney	"	1883	Liverpool, N.S.	86 6	23 8	10 0	112	Robert J. Ormiston, M.O., Gabarouse, N.S.
92,364	Maggie Miller	St. John, N.B.	"	1887	Waterborough, N.B.	77 5	26 8	7 0	93	Joseph A. Hawes, Parrsboro', N.S.
116,655	Maggie P.	Yarmouth	"	1902	Meteghan, N.S.	31 0	11 6	4 0	8	Stillman Crowell, Clarke's Harbour, N.S.
77,754	Maggie Page	Shelburne	Bgtn—Bkglt	1879	Port Le Bert, N.S.	86 0	24 0	9 4	110	John Peters, Halifax, N.S.
74,368	Maggie Roach	Richibucto	Schr—Glt	1877	Sable River, N.S.	58 4	20 1	7 0	44	Francis Weston, *et al.*, Richibucto, N.B.
72,253	Maggie S.	St. John, N.B.	"	1876	St. Martin's N.B.	79 0	26 0	7 5	83	Caleb Reed, Rockport, N.B.
88,216	Maggie Smith	Halifax	"	1882	Chezetcook, N.S.	40 2	14 6	5 7	15	J. N. Pettipas, Bay of Islands, Nfld.
83,173	Maggie Smith	Port Hawkesbury	"	1881	Summerside, P.E.I.	76 8	22 7	8 8	83	L. F. Hill, Dartmouth, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,435	Maggie Wilson	Halifax	Schr—Glt	1902	Shelburne, N.S.	58 0	17 5	7 8	36	Edward V. Dempsey, Halifax, N.S.
116,915	Maggie and Esther	Liverpool	"	1905	Port Mouton, N.S	42 0	12 0	5 0	11	R. J. Colp and S. H. Colp, Port Mouton, N.S.
85,401	Magno	Magdalen Islands	Schr—Glt	1902	Pointe Basse, Que	55 7	17 4	6 8	52	Alex. C. Arseneau, Alright Island, M.I., Que.
103,552	Magnum	Montreal	Sloop	1895	Pierreville, Que	86 8	21 7	5 4	76	Severe Larosei, St. Thomas de Pierreville, Que.
116,922	Magog	Victoria	Barge—Chd	1904	Victoria, B.C.	95 0	30 3	6 8	132	The Pacific Towing & Lighterage Co., Ltd., Victoria, B.C.
97,055	Maid of the Mist	Liverpool	Schr—Glt	1893	Liverpool, N.S	69 0	19 6	7 7	58	John Millard, Liverpool, N.S.
112,112	Maimie Dell	Lunenburg	"	1903	Mahone Bay, N.S.	92 0	24 8	9 6	98	Chas. U. Mader, Mahone Bay, N.S.
74,339	Maitland	Parrsboro'	"	1877	Green Cove, N.S.	62 0	19 0	7 2	45	R. A. Hatfield. *et al.*, Port Greville, N.S.
116,548	Maize	Kingston	"	1856		136 8	25 4	11 0	294	Wm. G. Matthews, Lakeport, Ont.
100,955	Majestic	Chatham, N.B	"	1892	Caraquet, N.B	36 0	12 9	4 5	10	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
96,779	Majestic	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	35 0	11 8	5 3	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
113,558	Majestic	St. Andrews	Sloop	1902	Grand Manan, N.B.	28 6	12 4	5 0	12	Wm. Flewelling, Grand Manan, N.B.
94,775	Malabar	Charlottetown	Schr—Glt	1888 1905	Lunenburg, N.S. St. John, N.B.	77 8	23 5	8 9	93	Geo. C. Read, Summerside, P.E.I.
75,650	Malta	St. Catharines	Schr—Glt	1868	St. Catharines, Ont	137 5	23 5	8 2	198	Mrs. Mary M. Blodgett, Windsor, Ont.

103,558	Malvina	Montreal	Barge—Chd	1896	Yamaska, Que.	109 2	23 4	22 5	107	Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
107,309	Malwa	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1901	Black River, N.S.	165 2	35 0	13 3	540	F. C. Lockhart, New York, N.Y., U.S.A.
96,867	Mamie	Montreal	Barge—Chd	1897	Montreal, Que.	129 4	28 0	11 2	370	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
96,887	Manicougan	Ottawa	Barge—Chd	....		92 6	21 8	12 0	143	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
83,286	Manitoba	Kingston	"	1882	Bedford Mills, Ont.	103 0	17 2	5 6	75	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.
116,523	Mankato	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Bridgewater, N.S.	73 8	22 6	9 0	76	S. Walters, M O., La Have, N.S.
121,995	Manoa	Montreal	"	1906	Mahone Bay, N.S.	60 8	15 5	8 7	34	Mrs. Louise M. Ames, Montreal, Que.
....	Maple Leaf	Amherstburg	Schr—Glt	1871 1890	Toledo, Ohio, U.S.A.	47 7	14 0	5 0	28	Wm. Berry, Port Stanley, Ont.
116,829	Maple Leaf	Barrington	Sloop	1902	Cape Island, N.S.	30 5	11 9	6 2	11	Henry A. Penney, Cape Island, N.S.
112,158	Maple Leaf	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Shippegan, N.B.	38 0	13 0	5 5	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
116,237	Maple Leaf	Digby	Sloop	1905	Westport, N.S.	33 6	11 3	5 6	10	Albert B., and Herbert E. Bailey, Westport, N.S.
103,511	Maple Leaf	Gaspé	Schr—Glt	1903	Malbaie, Que.	37 3	12 4	5 2	13	William Chicoine, Malbaie, Que.
111,721	Maple Leaf	Lunenburg	"	1901	Chester Basin, N.S.	120 1	30 0	11 0	199	S. W. Oxner, *et al.*, Lunenburg, N.S.
116,538	Maple Leaf	"	"	1905	Lunenburg, N.S.	52 2	15 2	7 5	26	M. Rhodenizer, M.O., Lunenburg, N.S.
107,567	Maple Leaf	Parrsboro'	"	1900	Spencer's Island, N.S.	91 8	25 1	7 8	98	H. E. Mosher, M.O., Parrsboro', N.S.
94,800	Maple Leaf	Richibucto	"	1902	Welford, N.B.	48 0	15 0	5 0	21	Christina E. Fraser, Rexton, N.B.
107,546	Maple Leaf	St. Andrews	Sloop	1892	St. John, N.B.	32 8	11 8	5 4	10	Howard Rigby, St. Andrews, N.B.
92,436	Maple Leaf	Toronto	Schr—Glt	1886	Bronté, Ont.	70 0	18 5	5 4	59	Richard Goldring, M.O., Toronto, Ont.
*92,709	Maple Leaf	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Fort Frances, Ont.	62 0	14 6	5 5	34	Walter Ross, Kenora, Ont.
111,421	Maple-leaf	Halifax	Schr—Glt	1901	Bickerton, N.S.	48 2	15 4	7 5	25	Eli Baker, Lower East Jeddore, N.S.
75,844	Marcella	"	"	1878	Bay St. George, Nfld.	48 5	17 9	6 9	32	Wm. Hulan, Bay St. George, Nfld.
69,109	Marcella Butler	"	"	1874	River Bourgeoise, N.S.	56 4	18 2	7 6	38	Christopher McDonald, jun., Boylston, N.S.
100,718	Marchioness	Montreal	Catboat	1891	Fairhaven, U.S.A.	16 3	8 0	2 9	2	R. Campbell Nelles, Montreal, Que.
112,344	Marconi	Liverpool	Bgtn—Bkglt	1902	Liverpool, N.S.	115 6	29 8	11 1	199	J. C. Le Quesne, *et al.*, Paspebiac, Que.
117,056	Margaret	Canso	Schr—Glt	1903	Queensport, N.S.	41 6	13 6	7 6	16	Robert T. Matthews, M.O., Queensport, N.S.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,978	Margaret	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1905	Shippegan, N.B.	40 0	13 1	5 4	16	The W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
103,117	Margaret	St. Andrews	"	1866	Gloucester, Mass., U.S.A	59 0	18 2	7 0	49	J. S. Clerk, St. George, N.B.
111,811	Margaret	Dawson	Scow—Chd.	1901	Vancouver, B.C.	129 6	36 7	6 1	556	James A. Williams, Dawson, Y.T.
121,888	Margaret	Yarmouth	Sloop.	1905	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	Bryant Newell, Cape Island, N.S.
112,163	Margaret Ann	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Lemeque, N.B.	37 0	13 3	5 3	13	John Jones, Little Lameque, N.B.
116,519	Margaret E. Schwartz	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	95 6	25 4	10 4	98	J. H. Schwartz, M.O., Lunenburg, N.S.
112,322	Margaret G.	Parrsboro'	"	1902	Port Greville, N.S	138 9	32 2	11 1	299	Hugh Gillespie, *et al.*, Parrsboro', N.S.
38,506	Margaret Jane	Arichat	"	1869	Port Richmond, N.S	53 4	18 2	6 7	42	R. B. Noble, Richibucto, N.B.
75,640	Margaret Jane Leeson.	St. Catharines	Scow—Chd.	1879	Merritton, Ont	113 8	24 9	7 1	148	Joseph Battle, Thorold, Ont.
122,241	Margaret Leonard	Annapolis Royal	Schr—Glt	1870	Boston, Mass., U.S.A.	58 0	17 4	6 8	37	Wm. McGrath, Port Wade, N.S.
111,909	Margaret May	Arichat	"	1899	Canso, N.S.	36 4	10 1	5 1	12	J. Kavanagh, Canso, N.S.
121,998	Margaret S.	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S.	66 0	20 6	8 0	63	John Schmeisser, M.O., LaHave, N.S.
107,479	Marguerite	Digby	"	1900	Digby, N.S	40 0	15 3	6 5	24	F. A. MacDonald and H. J. Thorpe, Scott's Bay, N.S.
100,728	Marguerite	Montreal.	Sloop	1888	Booth Bay, Me., U.S.A.	21 8	8 0	3 0	3	Fred. L. Barlow, Montreal, Que.

111,894	Marguerite	Weymouth	Schr—Glt	1904	Grosses Coques, N.S.	97 0	24 8	8 0	98	Theophilus Le Blanc, Grosses Coques, N.S.
107,337	Marguerite	Yarmouth	"	1900	Meteghan River, N.S.	70 2	20 1	8 1	57	Parker Eakins Co., Ltd., *et al.*, Yarmouth, N.S.
103,712	Marguerite	"	Sloop	1897	Pubnico, N.S	35 0	11 9	5 4	10	F. Brannen, Wood's Harbour, N.S.
88,463	Maria	Arichat	Schr—Glt	1892	Petite de Grat, N.S	37 9	14 0	5 7	14	H. McDonald, Glace Bay, N.S.
61,373	Maria	Chatham, N.B	"	1870	Escuminac, N.B	50 0	17 0	7 2	28	W. S. Loggie Co. Ltd., Chatham, N.B.
103,622	Maria	Quebec	Sloop	1896	Isle aux Grues, Que	33 4	13 0	4 2	11	G. Normand, Isle aux Grues, Que.
103,990	Maria	"	Schr—Glt	1897	Isle aux Coudres, Que	56 0	17 6	6 5	40	J. Boudreault, Moïsie River, Que.
112,033	Maria	"	"	1902	Manicouagan, Que	44 4	16 4	5 4	23	Louis Pagé, Manicouagan, Que.
116,702	Maria	"	Sloop	1903	St. Jean Deschaillons, Que	56 3	17 9	4 8	27	Ernest Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.
103,532	Maria A	Charlottetown	Schr—Glt	1895	Smith's Cove, N.S	42 2	13 3	5 9	22	Nectare Petere, Rusticoville, P.E.I.
55,863	Maria Adelmina	Quebec	"	1866	Bic, Que	37 6	14 0	5 0	13	Louis Bouchard, M.O., Isle aux Coudres, Que.
55,893	Maria Annette	Port Hope	"	1867	Quebec, Que	125 0	25 3	9 5	196	R. Henning, Port Hope, Ont.
92,339	Maria Decora	Quebec	"	1887	St. Jean de Chicoutimi, Que.	54 8	17 2	7 0	37	C. Savard, St. Fulgence, Que.
83,349	Maria Elizabeth	"	"	1881	Kegaska, Que	43 0	15 6	5 9	18	Thos. Denniss, Kegaska, Que.
111,615	Maria Stella	"	"	1901	St. Fulgence, Que	68 8	21 5	7 0	61	Gédéon Lajoie, St. Fulgence, Que.
85,742	Maria Stella	"	Sloop	1883	St. Jean, Isle d'Orléans, Que.	40 2	15 2	5 4	19	J. Tremblay, Tadousac, Que.
116,854	Mariana	Shelburne	Schr—Glt	1905	Sable River, N.S	62 4	18 5	6 7	33	John H. Thorbourn, *et al.*, Sand Point, N.S.
107,779	Marie	Chatham, N.B	"	1900	Shippegan, N.B	40 4	13 2	5 6	15	Gaspard Savoy, Shippegan, N.B.
72,100	Marie	"	"	1876	"	33 0	11 2	4 6	11	O. Chiasson, Shippegan, N.B.
92,403	Marie	"	"	1885	Grand Anse, N.B	50 1	16 2	5 4	25	Joseph U. Landry, Grande Anse, N.B.
96,771	Marie	Port Hawkesbury	"	1892	Cheticamp, N.S	33 3	10 6	5 0	10	X. Roach, Cheticamp, N.S.
100,853	Marie	Quebec	Sloop	1892	Tadousac, Que	62 0	19 9	5 6	42	P. Guérin, Mille Vaches, Que.
111,630	Marie	"	"	1901	Bay St. Paul, Que	51 6	19 8	4 8	25	Edward Lavoie, Bay St. Paul, Que.
69,581	Marie	"	"	1871	St. Antoine, Que	53 6	12 9	4 3	16	Isaïe Côté, St. Antoine de Tilly, Que.
92,752	Marie Adela	"	Schr—Glt	1888	Les Escoumains, Que	58 6	22 0	6 9	55	Lazare Michaud, Trois Pistoles, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,024	Marie Adélaide	Quebec	Schr—Glt	1872	Pointe aux Trembles, Que	51 2	14 9	5 5	29	F. C. Boulianne, Bon Désir, Que.
69,630	Marie Adéle	"	"	1874	Grondines, Que	108 0	23 0	9 9	149	Olivier Rivard, Grondines, Que.
75,877	Marie Alice	Pictou, N.S.	"	1879	Shediac, N.B.	36 7	13 5	4 6	13	P. Porrier, Shediac, N.B.
103,983	Marie Alice	Quebec	"	1897	Ste. Croix, Que	70 0	21 4	5 9	53	Louis Delisle, Ste. Croix, Que.
116,229	Marie Almanda	"	"	1903	Ile aux Coudres, Que	64 2	18 0	6 9	44	S. Menier, M.O., St. Alphonse de Chicoutimi, Que.
107,236	Marie Alphonsine	"	"	1897	St. Michel, Que	32 8	10 5	4 4	10	P. Vézina, St. Michel de Bellechasse, Que.
66,061	Marie Alvina	"	"	1872	Mille Vaches, Que	57 0	18 0	8 0	49	Honoré Tremblay, Malbaie, Que.
107,671	Marie Ange	"	"	1899	St. Fulgence, Que	73 6	22 2	8 2	87	Charles Gagné, sr., St. Octave de Métis, Que.
112,034	Marie Ange	"	"	1902	Ste. Croix, Que	76 2	23 0	7 2	75	Joseph Chartier, Cacouna, Que.
111,621	Marie Anna	"	"	1901	Isle aux Coudres, Que	49 6	16 7	5 8	27	Joseph Gagné, Malbaie, Que.
111,624	Marie Anna	"	"	1901	Natashquan, Que.	51 0	16 4	6 4	31	Louis Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
66,034	Marie Anna	"	"	1872	St. Irenée, Que	82 4	22 0	10 0	116	Joseph Bergeron, Les Eboulements, Que.
103,135	Marie Anna	"	"	1886	La Romaine, Que	33 6	11 6	4 8	11	H. Bilodeau, St. Thomas de Montmagny Que.
69,380	Marie Anne	"	"	1875	Esquimaux Point, Que	54 2	17 0	6 8	36	A. Letellier, Quebec, Que.

107,227	Marie Anne	Quebec	Schr—Glt	1897	Château Richer, Que	80 0	21 0	7 0	75	W. Patry, Château Richer, Que.
107,239	Marie Anne	"	"	1894	Caribou Islands, Que	32 4	11 7	4 8	12	I. T. Comeau, Caribou Islands, Que.
103,627	Marie Anne	"	"	1895	Les Ecureuils, Que	43 6	13 2	3 8	14	Isidore Godin, Les Ecureuils, Que.
80,766	Marie Anne	"	"	1881	St. Irenée, Que	38 5	14 0	5 1	17	Thos. Minville, St. Thomas de Montmagny, Que.
92,346	Marie Anne	"	"	1887	Cap Chatte, Que	58 8	19 8	8 6	61	L. A. Boivin, Cap Chatte, Que.
97,120	Marie Anne	"	"	1891	Ste. Croix, Que	90 0	22 1	7 9	108	X. Boisvert, Ste. Croix, Que.
103,365	Marie Anne	"	"	1894	Murray Bay, Que	64 4	19 0	7 1	59	F. Tremblay, St. Siméon, Que.
121,663	Marie Anne	"	"	1905	St. Simeon, Que	68 4	19 7	7 5	59	Chas. Lajoie, St. Fulgence, Que.
111,616	Marie Antoinette	"	"	1901	St. Fulgence, Que	61 2	20 8	6 4	46	Hidalla and Euchariste Lavoie, Baie, St. Paul, Que.
66,053	Marie Arthémise	"	"	1870	Rivière du Loup, Que	46 6	12 8	5 6	22	Onésime Bélanger, Kamouraska, Que.
83,342	Marie Arthémise	"	"	1881	Baie St. Paul, Que	35 9	13 5	5 2	18	Jude Harvey, Isle aux Coudres, Que.
92,764	Marie Bertha	"	"	1887	Cacouna, Que	44 0	14 8	6 0	22	Firmin Paradis, Cacouna, Que.
116,218	Marie Blanche	"	"	1903	Les Eboulements, Que	47 6	16 9	5 2	21	Antoine Fournier, St. Roch des Aulnaies, Que.
88,320	Marie Blanche	"	"	1885	St. Siméon, Que	54 0	17 2	6 8	40	A. Roy dit Desjardins, St. Germain, Que.
111,798	Marie C	Port Hawkesbury	Sloop	1907	Shelburne, N.S	38 0	13 1	6 5	18	John Munroe, Aulds Cove, and John O. Strachan, Port Mulgrave, N.S.
103,278	Marie Célia	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Bathurst, N.B	37 0	12 5	5 2	13	Pat. D. Blanchard, Caraquet, N.B.
53,850	Marie Celina	Quebec	Schr—Glt	1866	St. Jean Port Joli, Que	55 0	16 9	7 4	38	Louis Bois, St. Siméon, Que.
111,500	Marie Clarisse	"	"	1901	Isle aux Coudres, Que	46 0	14 6	5 4	21	Narcisse Degagne, Isle aux Coudres, Que.
103,136	Marie Claude	"	"	1894	Sandy Bay, Que	43 4	14 7	5 4	21	Joseph Tremblay Les Eboulements Que.
103,369	Marie Clodia	"	"	1894	Les Escoumains, Que	64 2	20 2	6 5	52	C. Bélanger, Les Ecoumains, Que.
69,382	Marie du Sacré Cœur	"	"	1876	Esquimaux Point, Que	57 6	18 0	8 0	46	Elie Pelletier, Cap Chatte, Que.
103,835	Marie Elise	"	"	1896	Isle aux Coudres, Que	46 2	15 0	5 6	19	N. Harvey, Isle aux Coudres, Que.
72,932	Marie Eliza	"	"	1874	Malbaie, Que	47 0	14 8	6 6	27	John Savard, St. Siméon, Que.
100,366	Marie Elizabeth	"	"	1891	St. Fidèle, Que	46 8	16 2	5 6	23	Alfred LeBrun, River Ouelle, Que.
88,315	Marie Emélie	"	"	1884	Baie St. Paul, Que	60 0	21 7	8 0	56	B. Boudreault, Anse St. Jean, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
69,654	Marie Emma.....	Quebec.....	Schr—Glt ...	1874	Les Eboulements, Que...	38 5	12 9	5 8	16	Joseph Bouchard, Baie St. Paul, Que.
73,011	Marie Emma.....	"	"	1875	Baie St. Paul, Que.....	50 4	17 5	6 2	31	F. T. Stockwell, Quebec, Que.
107,223	Marie Emma.	"	"	1897	Bic, Que.....	64 0	20 2	7 0	56	P. Pineault, Rimouski, Que.
116,716	Marie Emma	"	"	1905	St. Alexis, Que	68 0	22 3	6 1	54	A. Cote, St. Alexis, Que.
73,024	Marie Enesie.....	Chatham, N.B	"	1877	Pointe Basse, M.I., Que.	61 7	20 2	7 4	47	Benjamin Mathieson, Point Sapin, N.B.
117,182	Marie Etoile.....	"	"	1905	Caraquet, N.B....	42 0	13 7	5 8	20	J. A. Doiron, Caraquet, N.B.
116,222	Marie Huticaisse...	Quebec.....	"	1903	Isle aux Coudres, Que...	44 4	18 8	5 2	20	Joseph Millar, Bersimis, Que.
80,761	Marie Isabelle.....	"	"	1881	Les Eboulements, Que...	48 5	18 2	7 8	38	Henry Dinning, Quebec, Que.
66,079	Marie Jeanne... .	"	"	1873 1895	Grondines, Que ..... Quebec, Que.....	92 0	23 5	8 4	128	J. Tremblay, Murray Bay, Que.
103,985	Marie Jeanne.....	"	"	1897	Les Eboulements, Que...	49 4	15 7	6 0	23	B. Bergeron, Les Eboulements, Que.
100,292	Marie Joseph.. .	Chatham, N.B.....	"	1891	Shippegan, N.B..... ..	36 4	12 3	4 6	12	Lazare Gauvin, Shippegan, N.B.
96,777	Marie Joseph... .	Port Hawkesbury...	"	1894	Cheticamp, N.S.....	32 2	11 1	5 4	11	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
100,452	Marie Joseph.	Quebec.....	"	1892	St. Fulgence, Que. ...	60 6	20 6	6 0	47	J. B. Couillard, Cap. St. Ignace, Que.
74,282	Marie Joseph.	"	"	1876	St. Roch des Aulnaies, Que.	58 3	19 5	6 2	43	Elzéar Tremblay, Malbaie, Que.

107,495	Marie Joseph.	Quebec.....	Schr—Glt	1898	Natashquan, Que.....	45 0	13 8	6 0	22	Alfe. Bergeron, Isle aux Coudres, Que. Que.
116,718	Marie Joseph.....	"	Sloop	1905	La Petite Riviere, St. Francois Xavier, Que.	63 0	19 6	5 6	41	J. Bluteau, La Petite Riviere, St. Francois Xavier, Que.
85,757	Marie Josephine....	"	Schr—Glt	1876	St. Michel, Que.....	31 0	13 5	4 6	11	Narcisse Lévesque, Isle Verte, Que.
107,505	Marie L'Espérance.	"	"	1898	Isle aux Coudres, Que...	38 4	12 3	4 8	15	Louis Harvey, Isle aux Coudres, Que.
83,346	Marie Laure.....	"	"	1881	Les Eboulements, Que...	49 7	16 8	6 8	33	Amable Létourneau, St. Thomas, Que.
80,741	Marie Léda..... ...	"	"	1880	Baie des Mille Vaches, Que.	50 2	16 8	6 4	34	Luc Tremblay, Portneuf, Que.
100,295	Marie Louisa.. . .	Chatham, N.B .. .	"	1892	Caraquet, N.B	38 0	13 3	6 4	18	Joseph A. Paulin, Caraquet, N.B.
116,471	Marie Louise.	"	"	1903	"	33 0	11 7	5 0	10	Gustave Chiasson, Caraquet, N.B.
75,449	Marie Louise.....	Gaspé	"	1886	Anticosti.....	40 0	11 1	4 3	11	Chas. G. Le Bas, Percé, Que.
69,584	Marie Louise..	Quebec	"	1873	Natashquan, Que.....	45 6	15 5	6 3	23	Mrs. Z. Castonguay, Macnider, Que.
69,586	Marie Louise.....	"	"	1872	Baie St. Paul, Que . ..	48 0	15 5	7 6	31	Alfred Tremblay, La Petite Rivière, St. François-Xavier, Que.
72,940	Marie Louise.... ...	"	"	1875	St. Fidèle, Que.....	42 5	14 0	5 7	22	Dennis Gauthier, St. Fidèle, Que.
73,020	Marie Louise.....	"	"	1874	Isle aux Coudres, Que...	34 1	14 0	5 6	13	Bernard Tremblay, St. Louis, Isle aux Coudres, Que.
73,983	Marie Louise..... .	"	"	1875	Champlain, Que..... ...	77 1	21 4	7 7	90	F. Thibaudeau, Portneuf, Que.
100,365	Marie Louise.....	"	"	1889	Isle aux Grues, Que.....	35 0	12 8	4 8	13	F. Germain, sr., Quebec, Que.
100,457	Marie Louise..	"	"	1892	Grandes Bergeronnes, Que.	52 4	18 6	6 4	38	Alfred Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
103.611	Marie Louise.....	"	"	1895	Isle aux Coudres, Que...	44 0	14 8	5 7	21	T. Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
107,222	Marie Louise.....	"	"	1897	Bic, Que...	50 6	18 6	6 4	39	Charles Couillard, Sandy Bay, Que.
116,720	Marie Louise.	"	"	1905	St. Fidele, Que	49 6	15 9	6 2	29	J. Lavoie, St. Fidele, Que.
107,224	Marie Louise Elida..	"	"	1897	Isle aux Coudres, Que...	53 2	17 0	6 1	31	C. Rioux, Isle Verte, Que.
103,139	Marie Louisiana....	"	"	1894	Murray Bay, Que.....	64 4	19 2	8 1	61	François Foster, St. Siméon, Que.
80,734	Marie Louisina,.....	"	"	1880	Isle aux Coudres, Que...	49 9	15 5	6 2	29	Désiré Morin, L'Islet, Que.
103,628	Marie Nelida.....	"	"	1896	Tadousac, Que.....	39 0	12 6	5 6	19	I. Bouliane, Petites Bergeronnes, Que.
88,328	Marie Oliva...	"	"	1886	Les Eboulements, Que..	48 0	17 0	6 7	33	David Simard, Grand Bay, Que.
100,464	Marie Oliva	"	"	1893	Isle aux Coudres, Que...	32 4	12 4	4 8	12	Alex. Blais, Berthier, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numero officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
74,289	Marie Philomène....	Quebec.....	Schr—Glt.....	1877	Les Eboulements, Que...	60 5	19 0	8 1	63	Mrs. Elizabeth Roy, Baie St. Paul, Que.
111,497	Marie Posa.....	"	Sloop.....	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	58 6	18 2	5 4	35	Milasse Simard, La Petite Riviére, St. François-Xavier, Que.
111,626	Marie Roseanna....	"	Schr—Glt.....	1901	Baie St. Paul, Que....	48 0	15 1	6 0	26	Léon Elie, Baie St. Paul, Que.
117,150	Marie Stella.....	Halifax.....	"	1906	Grand Desert, N.S.....	59 4	16 5	6 5	36	Simon Lapierre, Grand Desert, N.S.
103,092	Marie Stella.....	Montreal.....	Sloop.....	1893	Pierreville, Que.....	107 7	23 0	8 2	143	J. Donnelly, jr., Kingston, Ont.
100,469	Marie Victoire.....	Quebec.....	Schr—Glt.....	1892	Isle aux Coudres, Que...	40 2	13 9	5 7	20	Ernest Lavoie, Chicoutimi, Que.
72,931	Marie Victoria.....	"	"	1874	" "	41 4	13 5	6 2	18	Joseph Boily, Baie St. Paul, Que.
74,281	Marie Vigilante.....	"	"	1863	Isle aux Coudres, Que...	41 2	14 0	5 6	19	Joseph Harvey, Isle aux Coudres, Que.
97,139	Marie Vigilante....	"	"	1888	Goose Island, Que.....	71 2	19 2	5 0	39	Eucher Lachance, Goose Island, Que.
103,986	Marie Vigilante.....	"	"	1897	Baie St Paul, Que.....	56 0	18 5	7 0	41	Wilfrid Guimont, Matane, Que.
100,354	Marie Zoé.....	"	"	1886	Isle aux Coudres, Que...	32 0	11 8	4 4	10	P. Perron, St. Thomas, Montmagny, Que.
121,862	Marina.....	Lunenburg.....	"	1906	Lunenburg, N.S.....	77 6	22 5	8 8	78	William Schmeisser, M.O., La Have, N.S.
46,498	Mariner.....	Halifax.....	"	1866	East Port Medway, N.S.	66 0	20 8	8 2	56	W. C. Henley, Spry Bay, N.S.
111,709	Mariner.....	Lunenburg.....	"	1901	Mahone Bay, N.S.	95 7	24 8	9 8	100	Cyrus W. Parks, La Have, N.S.

72,157	Marion	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1875	Walton, N.S.	48 2	15 8	6 1	26	Sam. Best, Parrsboro', N.S.
100,696	Marion Emerson	Pictou, N.S.	"	1895	Murray Harbour, P.E.I.	51 5	16 0	6 5	30	J. W. and A. P. White, J.O., Murray Harbour, P.E.I.
88,662	Marion F.	Chatham	"	1885	Tracadie, N.B.	48 4	15 3	6 3	24	Edward Gillis, Tignish, P.E.I.
	Marion L. Breck	Kingston	"	1863	Garden Island, Ont.	127 1	23 5	11 9	298	John McGibbon, Sarnia, Ont.
111,893	Marion T.	Weymouth	"	1904	Belliveau's Cove, N.S.	46 0	18 7	6 5	30	Manning Trask, Little River, N.S.
103,831	Mariposa	Quebec	"	1896	St. Antoine, Que.	98 6	23 4	7 0	115	Z. Gosselin, St. Antoine de Lotbinière, Que.
100,710	Maritana	Pictou, N.S.	"	1903	River John, N.S.	145 6	35 0	14 0	490	Chas. H. McLennan, *et al.*, River John, N.S.
103,346	Marjorie	Montreal	Sloop	1895	Dorval, Que.	27 2	9 3	2 6	3	W. G. Ross, Montreal, Que.
100,348	Marjorie J. Sumner	Maitland	Schr—Glt	1902	Maitland, N.S.	136 3	31 0	13 0	355	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
112,110	Markland	Victoria	"	1903	Mahone Bay, N.S.	93 5	24 9	9 7	99	The Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
94,875	Marquis of Lorne	Montreal	Barge—Chd	1879	Whitehall, N.Y., U.S.A.	104 4	21 8	8 4	163	Norbert Leclaire, Contrecœur, Que.
100,455	Marteau	Quebec	Schr—Glt	1888 1905	Les Escoumains, Que. St. Fidele, Que.	73 2	23 7	6 6	61	Joseph Dufour, St. Fidèle, Que.
92,313	Martha	Liverpool	"	1886	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	33 2	12 7	5 0	11	John Arseneau, Margaree, N.S.
107,769	Martha B.	Charlottetown	"	1902	Montague, P.E.I.	37 3	14 6	6 6	19	Colin E. Mathison, Grand River, N.S.
97,035	Martha Ella	Yarmouth	"	1891	Yarmouth, N.S.	36 4	12 7	5 0	13	George Hamilton, Argyle, N.S.
38,522	Mary	Arichat	"	1874	French Village, N.S.	49 5	16 3	6 4	23	James Mullins, Glace Bay, N.S.
72,077	Mary	Chatham, N.B.	"	1870	Shippegan, N.B.	35 3	11 7	4 3	12	P. Robichaud, Shippegan, N.B.
75,896	Mary	"	"	1878	Richibucto, N.B.	34 7	12 3	4 3	9	Anthony Gallant, Lot 15, P.E.I.
85,692	Mary	"	"	1880	Caraquet, N.B.	34 0	12 8	4 7	11	J. Gionet, Caraquet, N.B.
111,847	Mary	"	"	1902	"	38 7	13 2	5 4	14	D. Albert, Caraquet, N.B.
103,314	Mary	Port Hawkesbury	"	1893	Cheticamp, N.S.	34 0	10 6	5 0	19	John Boudrot, Eastern Harbour, N.S.
66,066	Mary	Quebec	"	1873	Malbaie, Que.	59 5	18 0	8 0	54	Emile Potvin, St. Alexis, Que.
112,371	Mary A.	Arichat	"	1900	Canso, N.S.	34 0	10 0	5 9	11	Wm. S. Harris, White Haven, N.S.
121,855	Mary A. Duff	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S.	94 9	25 4	10 0	90	William Duff, M.O., Lunenburg, N.S.
112,387	Mary A. Dunphy	Sydney	"	1903	Ingonish, N.S.	45 5	14 1	5 5	18	Henry Gibbs, M.O., Halifax, N.S.

Alphabetical List of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

Liste alphabétique des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,671	Mary A. W.	Halifax	Schr—Glt	1889	St. Margaret's Bay, N.S.	36 5	11 9	6 0	13	Mary Ann Blakney, St. Margaret's Bay, N.S.
103,459	Mary Alice	Arichat	"	1898	West Arichat, N.S.	60 8	17 9	7 6	47	Abraham Terrio, West Arichat, N.S.
116,345	Mary Alice	"	"	1903	L'Ardoise, N.S.	36 4	10 0	4 9	10	Patrick E. Sampson, L'Ardoise, N.S.
36,344	Mary Alice	Halifax	"	1861	Barrington, N.S.	69 5	22 3	7 6	58	J. M. Shand, Barrington, N.S.
85,388	Mary Alice	"	"	1883	La Have, N.S	41 0	16 4	6 5	21	Wm. Malcolm, Port Malcolm, N.S.
61,413	Mary Ann	Chatham, N.B	"	1873	Richibucto, N.B.	41 5	12 5	4 8	13	A. Richard, Richibucto, N.B.
.....	Mary Ann	Dunnville	Barge—Chd	1867	Stromness, Ont.	78 0	15 0	8 0	57	Pigeon River Lumber Co., Port Arthur, Ont.
.....	Mary Ann	Montreal	"	1860	Sorel, Que.	89 2	19 7	5 4	90	Gilbert Pilant, Montreal, Que.
69,440	Mary Ann	Pictou, N.S.	Schr—Glt	1875	Antigonish, N.S.	45 6	15 9	6 0	22	George A.C. McIntosh, Murray River, P.E.I.
71,162	Mary Ann Lydon	Kingston	"	1874	Port Burwell, Ont.	112 0	23 0	10 5	180	Matthew Patterson, Kingston, Ont.
111,479	Mary Atalanta	Arichat	"	1901	River Bourgeoise, N.S.	37 6	13 4	5 6	15	Peter Bouchard, River Bourgeoise, N.S.
90,811	Mary Baldwin	Port Hope	"	1876	Sackett Harbour, U.S.A.	34 6	10 3	4 5	7	A. Mathews, Lakeport, Ont.
116,476	Mary Beatrice	Chatham, N.B	"	1903	Tracadie, N.B.	34 0	12 0	4 3	10	Julien Branson, Chatham, N.B.
92,385	Mary Bedford	Kingston	Barge—Chd	1888	Bedford Mills, Ont.	101 0	17 5	4 6	61	Benjamin Tett, Bedford Mills, Ont.

122,181	Mary Bell	Arichat	Schr—Glt	1906	Martinique, N.S.	49 0	16 8	7 0	38	Hubert Sampson, West Arichat, N.S.
100,238	Mary Bell	Halifax	"	1893	Harrigan Cove, N.S.	32 8	11 9	5 7	10	J. A. McDonald, Harrigan Cove, N.S.
88,114	Mary Culmer	"	"	1884	Harbour Island, Bahamas B.W.I.	110 4	27 6	10 4	207	G. C. Hart, Halifax, N.S.
100,380	Mary D	Sydney	"	1893	Little Bras d'Or, N.S.	46 8	16 7	6 2	27	Simeon Deveaux, Bras d'Or, N.S.
88,464	Mary E	Arichat	"	1882	Sandy Cove, N.S.	33 1	11 2	5 2	10	C. W. Rankin, Grindstone, Magdalen Islands, Que.
85,664	Mary E	Halifax	"	1881	Mahone Bay, N.S.	41 6	12 6	5 6	14	Thomas Covey, Indian Harbour, N.S.
92,742	Mary E	Sackville	"	1890	Sackville, N.B.	79 6	25 0	7 2	99	F. C. Palmer, Dorchester, N.B.
52,159	Mary E	St. John, N.B	"	1865	Carleton, N.B.	46 6	14 6	5 7	21	Frederick Buchanan, St. John, N.B.
107,355	Mary E	Sydney	"	1894	Ingonish, N.S.	33 2	12 4	5 2	10	Allan McIntyre, Ingonish, N.S.
117,144	Mary E. Faulkner	Halifax	"	1905	Jeddore, N.S.	42 3	12 0	6 0	14	J. Faulkner, Jeddore, N.S.
57,485	Mary E. Lent	Annapolis Royal	Bgtn—Bkglt	1872	Freeport, N.S.	86 8	22 2	9 3	96	Wm. Lent, Freeport, N.S.
75,826	Mary E. McDougall	Lunenburg	Schr—Glt	1878 1896	Mahone Bay, N.S. Guysboro', N.S.	87 5	24 9	9 7	98	C. A. Anderson, M.O., Lunenburg, N.S.
116,342	Mary Elda	Arichat	"	1903	River Bourgeois, N.S.	32 6	11 9	5 0	10	Mrs. Susan Young and A. A. Landry, River Bourgeois, N.S.
122,182	Mary Elizabeth	"	"	1907	" "	34 4	12 0	4 8	11	Placide Burke, River Bourgeois, N.S.
38,393	Mary Elizabeth	Digby	"	1859 1874	West Arichat, N.S.	75 8	23 5	10 2	88	John E. Melançon, Plympton, N. S.
107,056	Mary Ellen	Barrington	"	1855	U.S.A.	65 5	19 5	7 4	56	M. W. Cook, Isaac's Harbour, N.S.
85,695	Mary Ellen	Chatham, N.B	"	1882	Belledune, N.B.	36 1	13 0	4 5	12	Geo. Gordon, Dalhousie, N.B.
77,977	Mary Ellen	Victoria	"	1863	San Francisco, Cal., U.S.A.	75 0	23 7	7 0	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
77,970	Mary Emeline	St. Andrews	"	1880	Beaver Harbour, N.B.	36 0	13 2	5 6	18	Jas. Murphy, Grand Manan, N.B.
103,084	Mary Emma	Chatham, N.B	"	1894	Caraquet, N.B.	36 0	12 7	4 8	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
83,156	Mary Everett	Belleville	"	1867 1887	Shannonville, Ont. Oakville, Ont.	120 0	26 0	8 1	198	JohnCooper, Wallaceburg, Ont.
80,026	Mary F.	Yarmouth	"	1878	Canning, N.S.	51 2	18 5	5 3	28	A. W. Eakins, Yarmouth, N.S.
107,278	Mary Hendry	Liverpool	"	1899	Liverpool, N.S.	124 2	28 4	11 7	249	Abraham W. Hendry, Liverpool N.S.
116,886	Mary J.	Arichat	"	1902	Port Felix, N.S.	35 4	10 6	5 8	11	J. J. Banigan, Cape Canso, N.S.
117,099	Mary J.	"	"	1906	River Bourgeois, N.S.	54 8	17 1	6 7	33	Wm. J. LeVisconte, River Bourgeois, N.S

Alphabetical List of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

Liste alphabétique des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,803	Mary J.	Yarmouth	Sloop.	1904	Cape Island, N.S.	31 0	10 6	6 0	10	M. Atwood, Cape Island, N.S.
92,413	Mary Jane.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1888	Tracadie, N.B.	37 5	13 0	5 4	14	P. C. Dorion, Caraquet, N.B.
80,917	Mary Jane.	Halifax	"	1880	Cape Wolfe, P.E.I.	69 0	19 0	7 3	55	Thos. Dunlap, Amherst, N.S.
80,819	Mary Jane	Windsor, N.S.	"	1881	Cornwallis, N.S.	32 0	11 0	5 3	9	Wm. C. Bill, Cornwallis, N.S.
74,352	Mary Joseph.	Pictou, N.S.	"	1877	Merigomish, N.S.	56 1	18 1	7 4	43	Uriah Matthew, Souris, P.E.I.
96,769	Mary Lambert	Port Hawkesbury	"	1889 / 1899	Cheticamp, N.S.	38 0	12 4	5 4	11	C. Chiasson, Cheticamp, N.S.
92,420	Mary Louise	Chatham, N.B.	"	1889	Pokemouche, N.B.	35 4	13 2	5 2	13	D. Loggie, Church Point, N.B.
100,781	Mary Louise	"	"	1889	Caraquet, N.B.	36 7	12 3	4 5	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,769	Mary Louise	Kingston	Sloop	1902	Portland, Ont	77 2	18 6	4 2	46	John Brooker, Athens, Ont.
116,881	Mary M	Arichat	Schr—Glt	1904	L'Ardoise, N.S.	44 5	15 0	6 0	21	David Martell, M.O., L'Ardoise, N.S.
117,053	Mary M. Bell.	Canso	"	1906	Port Felix, N. S	30 0	12 0	5 6	10	John Belfountaine, Port Felix, N.S.
122,242	Mary M. Lord	St. Andrews	"	1903	Lubec, Me., U.S.A.	50 6	16 2	7 1	21	Harley E. Ingersoll, Grand Manan, N.B.
111,437	Mary M. Romkey	Halifax	"	1902	Smith's Cove, N.S.	70 5	21 0	9 0	77	John T. Romkey, Smith's Cove, N.S.
83,095	Mary Margaret	Port Hawkesbury	"	1876	South River, P.E.I.	37 1	14 0	6 1	17	J. Chiasson, Murray Harbour, P.E.I.

111,475	Mary Matilda	Arichat	Schr—Glt	1901	St. Peter's, N.S.	37 5	13 9	6 6	15	Fred Pelrine, Larry's River, N. S.
83,434	Mary May	Shelburne	"	1886	Gilberts Cove, N.S.	44 0	15 6	5 8	20	A. J. Firth, Shelburne, N.S.
116,478	Mary O	Chatham, N.B.	"	1904	Pt. Misonette, N.B.	34 0	11 4	4 6	11	Joseph O. Cormier, Point Misonette, N.B.
88,583	Mary Odell	Yarmouth	"	1884	Argyle, N.S.	40 5	13 5	5 0	14	T. Terrio, Meteghan, N.S.
100,957	Mary R.	Chatham, N.B.	"	1893	Caraquet, N.B.	38 1	13 1	5 0	12	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
116,475	Mary Rose	"	"	1904	"	42 1	13 0	5 3	17	Wm. Cormier, Caraquet, N.B.
112,379	Mary S.	Arichat	"	1903	L'Ardoise, N.S.	41 3	13 1	5 8	18	F. Sampson, *et al.*, J.O., L'Ardoise, N.S.
77,780	Mary S. Gordon	Goderich	"	1882	Kincardine, Ont	56 0	17 0	4 9	28	John D. Corstan, Owen Sound, Ont
112,161	Mary Star	Chatham, N.B.	"	1903	Caraquet, N.B	39 0	13 9	5 6	15	Hyacinthe Le Bouthellier, Caraquet, N.B.
112,150	Mary Star of the Sea	"	"	1902	"	38 8	13 9	5 6	15	L. Friolet, Caraquet, N.B.
111,844	Mary Star of the Sea	"	"	1900	"	59 6	12 9	5 4	14	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
116,477	Mary Star of the Sea	"	"	1904	"	41 0	14 4	5 7	20	Ferdinand Savoy, Shippegan, N.B.
83,457	Mary Taylor	Victoria	"	1875	Utsalady, U.S.A	67 0	20 3	8 0	43	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
88,447	Mary W. J.	Halifax	"	1884	Mosher's River, N.S	65 8	21 2	7 9	69	David McLeod, Charlottetown, P.E.I.
121,859	Mary W. S.	Lunenburg	"	1906	La Have, N. S.	74 3	22 5	8 8	74	Simon Parks, M.O., La Have, N.S.
107,912	Mary & Hilda	St. Andrews	Sloop	1896	Quaco, N.B.	30 0	14 6	5 0	17	Mrs. Nancy J. Guptill, Grand Manan, N.B.
*72,675	Mascot	Victoria	Schr—Glt	1875	Seattle, Wash., U.S.A.	68 7	19 2	4 6	40	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
.....	Matilda	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que.	104 0	22 0	7 6	139	J. Courteau, Nicolet, Que.
121,879	Matilda	Yarmouth	Sloop	1905	Shelbeurne, N. S.	32 0	11 0	6 0	10	Ethron P. Crowell, Port LaTour, N.S.
121,854	Mattawa	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N. S	92 0	24 6	9 8	96	Scott Corkum, M.O., Lunenburg, N.S.
100,816	Mattie Morrissey	Canso	"	1894	Shelburne, N. S.	52 0	16 6	6 2	24	James Meagher, Canso, N.S.
117,043	Mattie and Charlie	Barrington	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S.	30 0	11 5	5 4	10	F. Nickerson, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
103,462	Maud	Arichat	Schr—Glt	1902	Guysboro', N.S.	43 0	17 0	5 6	20	Henry Duong, Arichat, N.S.
71,036	Maud	St. John, N.B	"	1876 1900	Yarmouth, N.S. St. John, N.B	52 0	16 5	6 2	34	Chas. S. Smith, St. Martin's, N.B.
90,269	Maud Carter	Halifax	"	1885	Humber Sound, Nfld	74 9	21 9	9 0	92	D. H. Webber, Jeddore, N.S.

* Formerly "Juanita."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
94,679	Maud Gillam	Halifax	Schr—Glt	1889	Shelburne, N.S.	76 0	22 0	8 6	79	Michael Gillam, Channel, Nfld.
107,999	Maud S	Canso	"	1901	Canso, N.S.	36 6	11 0	6 9	12	John W. Sproule, Canso, N.S.
77,982	Maud S	Port Rowan	"	1880	Georgian Bay, Ont.	52 0	15 0	6 5	21	R. Crooker (address not known)
94,749	Maud S	St. John, N.B.	"	1888	Maquapit Lake, N.B.	65 5	20 5	5 4	63	Isaac H. Carle, Canning, N.B.
100,376	Maud S	Sydney	"	1892	Cow Bay, N.S	36 6	12 4	6 3	13	G. P. Leslie, Spry Bay, N.S.
85,518	Maud S	Toronto	"	1884	Port Credit, Ont	52 3	16 4	3 6	25	John and J. J. McLennan, Toronto, Ont.
92,604	Maudie	Digby	"	1889	Louisburg, N.S.	46 3	15 5	6 4	26	Freeman A. Beardsley, Port Lorne, N.S.
107,477	Maudie Ellen	"	Sloop.	1900	Parker's Cove, N.S	29 5	12 8	5 5	14	Clarence Eisnor, Digby, N.S.
111,502	Mavis	St. John, N.B.	"	1900	St. John, N.B.	53 4	14 6	8 1	29	Wm. H. Street, Campo Bello, N.B.
103,088	Max	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B.	34 4	13 4	4 8	10	M. Cormier, Caraquet, N.B.
92,703	Max	Winnipeg	Barge—Chd	1889	Kenora, Ont.	57 5	13 7	4 8	26	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
122,309	Max C.	Lunenburg	Schr—Glt	1907	Petite Rivière, N.S.	61 8	18 8	7 2	46	Harris Croft, M.O., West Dublin, N.S.
100,227	May	Halifax	"	1893	Sambro', N.S	37 8	11 4	5 0	10	James Howard, Terence Bay, N.S.
80,654	May	Ottawa	Barge—Chd	1880	Montreal, Que.	110 0	22 5	7 2	165	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.

100,206	May	Vancouver	Schr -Glt	1887	Vancouver, B.C.	68 0	18 9	4 4	46	Gordon T. Legg, Vancouver, B.C.
92,581	May B	Gaspé	"	1888	P. E. Island	39 8	12 3	4 9	14	Robert J. Vincent, Montrose, P.E.I.
66,981	May Bell	St. John, N.B	"	1874	Jemseg, N.B	76 0	26 0	6 6	76	H. G. Smith and W. L. Harding, St. John, N.B.
94,793	May English	Richibucto	"	1890	Rexton, N.B.	38 0	13 0	5 4	10	Daniel English, Rexton, N.B.
107,777	May Flower	Chatham, N.B	"	1900	Shippegan, N.B.	39 0	12 8	4 8	11	Octave Benoit, Shippegan, N.B.
69,125	May Flower	Halifax	"	1875	Harbour au Bouche, N.S.	41 0	14 0	6 8	20	Hyacinthe Chiasson, Cheticamp, N.S.
96,840	May Flower	Lunenburg	"	1890	Summerside, P.E.I.	61 5	21 6	8 0	60	Howard Hartling, Spanish Ship Bay, N.S.
100,614	May Flower	Shelburne	"	1891	Jordan River, N.S.	32 0	12 4	5 4	11	J. E. Lloyd, Brighton, N.S.
107,967	May Myree	Lunenburg	"	1900	La Have, N.S	86 0	23 2	9 3	89	Elias Richard sr., *et al.*, New Dublin, N.S.
75,762	May Queen	Liverpool	Schr—Glt	1877	Liverpool, N.S.	41 2	14 3	5 5	17	Wm. Peterson, Liverpool, N.S.
111,896	May Queen	Weymouth	Sloop.	1905	Church Point, N.S.	36 4	13 0	5 4	15	M. C. Thibodeau, M.O., Church Point, N.S.
107,757	Mayflower	Charlottetown	Schr—Glt	1901	Cascumpec, P.E.I.	45 1	13 4	6 2	18	Jas. R. Lumsden, Canso, N.S.
116,307	Mayflower	"	"	1901	West Point, P.E.I	39 4	12 8	4 5	13	John McLeod, Tidnish, N.S.
111,462	Mayflower	Chatham, N.B	"	1900	Miscou Harbour, N.B.	33 0	11 6	5 0	10	John A. Bizan, Miscou Harbour, N.B.
103,768	Mayflower	"	"	1896	Caraquet, N.B	34 3	12 6	5 0	13	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,184	Mayflower	Digby	"	1895	Shelburne, N.S	46 0	15 5	6 5	26	R. P. Chute, *et al.*, Hampton, N.S.
88,431	Mayflower	Halifax	"	1884	Chezetcook, N.S.	39 6	14 8	7 0	21	John Donovan, Ingonish, N.S.
92,576	Mayflower	"	"	1884	Sambro, N.S.	37 5	12 6	5 0	13	James Young, Sambro, N.S.
64,864	Mayflower	"	"	1871	Barrington, N.S.	35 9	12 8	5 2	14	S. M. Malone, Barrington, N.S.
116,553	Mayflower	Maitland	"	1906	Lower Selmah, N.S.	93 5	27 8	9 0	132	Wm. Anthony, *et al.*, Lower Selmah, N.S.
103,177	Mayflower	Shelburne	"	1891	Little Harbour, N.S	32 3	11 6	5 6	12	A. B. Hamilton, Carleton Village, N.S.
103,057	Mayflower	Yarmouth	"	1894	Shelburne, N.S	34 0	12 4	6 1	12	L. O. Blades, Pubnico, N.S.
103,545	Mayfly	Halifax	Sloop.	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	Dr. A. W. Cogswell, Halifax, N.S.
107,883	Mazar	Montreal	"	1899	Sorel, Que	98 4	23 0	6 6	107	Nap. St. Denis, St. Anne de Bellevue, Que.
83,315	Mazurka	Port Medway	Schr—Glt	1885	Vogler's Cove, N.S.	76 4	23 5	2	83	Edward B. Richardson, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
92,777	Meda	New Westminster	Sloop	1888	Burrard Inlet, B.C.	31 5	11 4	4 9	10	O. Thomas, M.O., Victoria, B.C.
121,861	Medina A	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S	74 2	22 4	8 7	74	Amiel Corkum, M.O., LaHave, N.S.
69,593	Medora	Quebec	Barge—Chd	1873	St. Emélie, Que	98 0	23 5	8 2	124	Damase Beaudette, Ste. Emélie, Que.
77,563	Medway	Montreal	Sloop	1873	Sorel, Que	89 9	22 6	6 4	90	M. Mongeau, Sorel, Que.
37,428	Medway Belle	Halifax	Schr—Glt	1854	Broad Cove, N.S	64 0	19 8	7 7	50	Wm. Henderson, Murray Harbour, P.E.I.
107,627	Mein	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C	50 0	14 6	4 0	23	Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
85,773	Melinda	Montreal	Sloop	1883	Pierreville, Que	94 0	22 1	6 7	102	Alfred Boucher, Sorel, Que.
100,574	Melrose	Barrington	Schr—Glt	1893	LaHave, N.S	63 2	21 9	9 0	71	Arthur Westhaver and Alton Westhaver, Lunenburg, N.S.
103,556	Melrose	Montreal	"	1895	Kingston, Ont	183 6	35 8	14 0	740	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
85,389	Mentor	Halifax	Sloop	1881	Georgetown, P.E.I	21 3	6 5	3 4	2	O. Streidinger, Halifax, N.S.
100,897	Mercedese	Weymouth	Schr—Glt	1896	Belliveau's Cove, N.S	95 5	27 2	9 7	149	Abram Holmes, Lower Granville, N.S.
59,474	Merit	Halifax	"	1871	LaHave, N.S	57 0	18 7	7 2	41	C. Garnier, St. George's Bay, Nfld.
92,600	Merit	Sydney	"	1887	Little Bras d'Or, N.S	34 8	14 3	4 9	13	Alexander LeBlanc, Little Bras d'Or, N.S.
94,986	Merle	Toronto	Sloop	1887	South Boston, Mass., U.S.A.	39 9	12 7	5 5	11	Alex. McL. Macdonald, Toronto, Ont.

80,666	Merlin	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	106 2	22 3	6 8	146	Dickson Anderson, Montreal, Que.
100,779	Mermaid,	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	34 7	13 1	4 5	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,463	Mermaid	"	"	1900	Petit Rocher, N.B	35 8	12 3	4 5	12	Sydney DesBrisay, Petit Rocher, N.B.
111,797	Mermaid	Port Hawkesbury	"	1907	Cheticamp, N.S.	35 6	11 4	6 4	13	Thomas Harris, Cheticamp, N.S.
97,012	Mermaid	St. Catharines	Scow—Chd	1885	Chippewa, Ont.	36 0	7 5	5 1	9	Robt. Sutor, Cayuga, Ont.
100,496	Mermaid	Victoria	Schr—Glt	1853		93 7	20 3	10 0	73	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
92,697	Mermaid	Winnipeg	Barge—Chd	1889	Fort Frances, Ont.	58 9	13 7	4 8	19	Robert Mosher, Fort Frances, Ont.
112,164	Merry Christmas	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1903	Little Lemeque, N.B	38 0	13 5	5 0	13	Celestin Jean, Little Lemeque, N.B.
85,796	Merry May	Charlottetown	"	1884	Mount Stewart, P.E.I.	67 7	21 8	7 2	64	Donald McRae, *et al.*, Charlottetown, P.E.I.
*103,671	Merrythought	Toronto	Sloop	1895	Oakville, Ont.	56 0	12 2	9 0	39	E. G. Staunton, Toronto, Ont.
116,914	Mersey	Liverpool	Schr—Glt	1905	Liverpool, N.S.	117 4	28 5	10 9	191	A. W. Hendry, Liverpool, N.S.
92,347	Mersey	Quebec	Barge—Chd	1888	Point Lévis, Que	100 0	23 4	5 8	96	John Burstall, Quebec, Que.
100,468	Messagère	"	Schr—Glt	1893	St. Alexis, Que.	53 2	16 2	7 4	42	N. Drouin, Quebec, Que.
38,417	Messenger	Arichat	"	1861	Cheticamp, N.S.	56 8	15 8	6 3	30	Cyprien Burke, River Bourgeoise, N.S.
78,030	Messenger	Collingwood	Barge—Chd	1881	Collingwood, Ont.	84 0	21 6	6 8	94	Geo. Moberly, M.O., Collingwood, Ont.
111,553	Messenger	St. Andrews	Sloop	1899	Grand Manan, N.B.	29 8	12 8	5 1	12	Turner Ingersoll, Grand Manan, N.B.
112,100	Meteor	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Lunenburg, N.S.	97 0	25 0	9 8	99	Theophile Creaser, LaHave, N.S.
64,949	Meteor	Quebec	Barge—Chd	1871	Ste. Emélie, Que.	97 2	22 0	7 2	105	Z. Gosselin, St. Antoine de Tilly, Que.
107,802	Meteor	St. John, N.B	Sloop	1897	Deer Island, N.B.	40 8	12 8	6 0	13	Sylvester R. Watt, North Head, Grand Manan, N.B.
113,022	Miantonomah	Charlottetown	Schr—Glt	1872	Newburyport, U.S.A.	80 0	23 1	8 0	72	Edward J. Dicks, Georgetown, P.E.I.
57,728	Mic Mac	Halifax	"	1868	LaHave, N.S.	47 1	17 4	6 9	34	G. R. Davis, Bay of Islands, Nfld.
64,948	Michigan	Quebec	Barge—Chd	1871	Quebec, Que.	122 3	24 5	9 2	206	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,541	Midge	Halifax	Sloop	1896	Dartmouth, N.S.	23 5	6 4	3 6	3	W. J. Stairs, jr., Halifax, N.S.
88,461	Midnight	Halifax	Schr—Glt	1865	Essex, Mass., U.S.A.	71 2	21 4	8 0	66	Samuel H. Whiston, Jeddore, N.S.
92,332	Mignonette	Quebec	"	1886	St. Etienne, Saguenay, Qu.	96 5	25 5	11 0	139	Robert Reford, *et al.*, Montreal, Que.

* Formerly "Winneta."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,300	Mikado	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	35 4	12 5	5 0	13	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,996	Mildred G. Myers	Lunenburg	"	1906	Lunenburg, N.S	66 3	20 0	7 6	55	Freeman Myers, Cole Harbour, N.S.
111,831	Mildred K	Digby	"	1901	Granville, N.S	45 5	16 8	6 5	35	Edward Keans, *et al.*, Granville, N.S.
*72,976	Mildred M	"	"		U.S.A	63 8	19 5	7 0	52	Maurice D. Peters, *et al.*, Westport, N.S.
121,864	Mildred M. Bell	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S	64 8	20 5	7 5	54	Charles W. Bell, M.O., LaHave, N.S.
111,523	Mildred P	Yarmouth	"	1895	Port Maitland, N.S	32 3	11 5	6 0	11	Hugh McManus, Yarmouth, N.S.
90,823	Miletus	Lunenburg	"	1888	Port Medway, N.S	76 0	24 0	9 0	96	John J. Oliver, M.O., River Inhabitants, N.S.
122,117	Millie	Sydney	"	1907	Ingonish, N.S	37 7	13 0	6 2	13	John F. Carey, Ingonish, C.B., N.S.
121,865	Millie Louise	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S	85 6	24 0	9 0	80	Abraham Ernst, M O., Mahone Bay, N.S.
107,111	Millie Mace	Lunenburg	"	1898	LaHave, N.S	89 0	24 6	9 5	99	John Burton, Fortune, Nfld.
100,153	Milo	Halifax	"	1891	Lunenburg, N.S	81 1	24 4	9 3	99	Thomas Gannion, Arichat, N.S.
116,736	Milo	"	"	1904	Beckerton, N.S	46 4	15 0	8 0	23	Leander Tanner, Cole Harbour, N.S.
111,408	Mindoro	Lunenburg	"	1900	La Have, N.S	91 2	24 0	9 8	80	James Butt and I. R. Parsons, Bay of Islands, Nfld.
83,380	Mink	Toronto	"	1880	Gravenhurst, Ont.	52 0	16 0	4 0	19	The Muskoka & Nipissing Navigation Co., Ltd., Gravenhurst, Ont.

* Formerly "Mary A. Taylor."

83,119	Minnehaha	Halifax	Sloop	1881	Dartmouth, N.S	26 0	10 2	4 3	7	Capt. Geo. J. Playfair, R.A., Halifax, N.S.
100,224	Minnie	"	Schr—Glt	1892	Sheet Harbour, N.S.	85 6	24 2	10 6	96	A. F. Cameron, Sherbrooke, N.S.
77,628	Minnie	Kingston	Sloop	1878	Howe Island, Ont.	40 0	11 9	4 9	17	R. J. Wilson, Gananoque, Ont.
.....	Minnie	Ottawa	Barge—Chd	1873	Brewer's Mills, Ont.	95 5	20 3	5 8	109	John Eligh and Peter Eligh, J.O., Beckett's Landing, Ont.
*72,067	Minnie	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1881	River Bourgeoise, N.S.	49 5	17 0	6 3	26	J. Pelham, Janvrin's Harbour, N.S,
83,144	Minnie	St. Catharines	"	1880	Port Dalhousie, Ont.	38 0	9 8	4 9	8	Joseph Adamson, Toronto, Ont.
83,023	Minnie	Toronto	"	1881	Wallaceburg, Ont	92 0	22 7	4 4	63	James Playfair, Midland, Ont.
111,907	Minnie A.	Arichat	"	1902	River Bourgeoise, N.S	66 0	18 4	7 4	46	A. Sampson, River Bourgeoise, N.S.
75,576	Minnie A.	Pictou, N.S.	"	1877 1904	La Have, N.S Wallace, N.S.	61 8	20 0	7 7	46	Wm. Reid, Wallace, N.S.
103,412	Minnie B.	Lunenburg	"	1894	La Have, N.S.	42 4	17 0	6 5	25	W. L. Matthews, *et al.*, Liverpool, N.S.
107,375	Minnie B.	Sydney	"	1900	Ingonish, N.S	38 7	11 6	5 1	10	James H. Brewer, Ingonish, N.S.
96,935	Minnie Bell	Charlottetown	"	1890	Wood Island, P.E.I.	49 5	17 1	6 0	36	T. R. Thompson, Tidnish, N.S.
90,722	Minnie Bell	Halifax	"	1886	Musquodoboit Harbour,	34 5	12 6	4 8	11	John Kent, Musquodoboit Harbour, N.S.
75,450	Minnie Bride	Quebec	"	1888	Barachois, Gaspé, Que.	74 5	22 0	9 7	93	Henri Bellez, St. Simeon, Que.
85,533	Minnie C.	Digby	"	1883	Maitland, N.S	39 0	12 4	5 0	12	Stephen Haynes, Digby, N.S.
72,324	Minnie Cline	St. John, N.B	"	1877	Moss Glen, N.B	73 0	19 7	7 3	46	Richard Cline, St. John, N.B.
90,682	Minnie D.	Shelburne	"	1886	Shelburne, N.S	73 0	21 7	8 8	76	James T. Thomson, Halifax, N.S.
103,606	Minnie D.	Sydney	"	1896	Ingonish, N.S	33 7	12 1	5 1	9	J. Daphne, Ingonish, N.S.
94,792	Minnie E. Moody	Richibucto	"	1888	Richibucto, N.B.	83 3	24 7	8 9	99	Aime A. Terrio, *et al.*, Arichat, N.S.
107,438	Minnie F.	St. Andrews	Sloop	1895	Grand Manan, N.B.	29 0	11 5	5 0	11	Chester Frankland, Grand Manan, N.B.
88,577	Minnie Francis	Kingston	Barge—Chd	1885	Kingston, Ont	101 0	22 8	5 0	89	G. B. Magee, Merrickville, Ont.
107,434	Minnie G.	St. Andrews	Sloop	1886	West Isles, N.B	30 6	12 2	5 6	13	Owen Green, Grand Manan, N.B.
103,023	Minnie H	Parrsboro'	Schr—Glt	1894	Canada Creek, N.S.	37 1	12 7	5 5	12	J. A. Bowser, Sackville, N.B.
116,918	Minnie Harris	Liverpool	"	1906	Liverpool, N.S.	86 0	25 0	9 6	91	Samuel Harris, Grand Bank, Nfld.
88,466	Minnie J	Arichat	"	1893	Sonora, N.S	30 3	11 2	4 7	10	P. Munro, White Head, N.S.

* Formerly "Philomene D."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,022	Minnie J.	Canso	Schr—Glt	1903	Tancook, N.S.	40 0	12 4	6 9	14	James W. Feltmate, Whitehaven, N.S.
103,416	Minnie J. Smith	Lunenburg	"	1895	Shelburne, N.S	94 0	23 8	9 5	99	John Penny, sr., Halifax, N.S.
111,904	Minnie L.	Arichat	"	1901	Cape George, N.S.	39 2	11 3	5 9	15	Elias Bois, Petite de Grat, N.S.
122,234	Minnie Laura.	Barrington	Sloop	1907	Clarke's Harbour, N.S.	36 0	10 8	6 3	11	Joseph Brown, Wood's Harbour, N.S.
107,751	Minnie Laura	Charlottetown	Schr—Glt	1900	Murray Harbour, P.E.I.	50 0	15 9	6 6	31	Reuben W. Penney, Murray Harbour South, P.E.I.
77,631	Minnie Lieuedin.	Kingston	Barge—Chd	1878	Seely's Bay, Ont.	94 0	17 7	4 8	64	C. F. Gildersleeve, Kingston, Ont.
38,104	Minnie Long	Richibucto.	Schr—Glt	1887	Richibucto, N.B.	43 1	14 3	5 8	20	Geo. Allen, North Sydney, N.S.
100,249	Minnie M.	Halifax.	"	1894	Ship Harbour, N.S.	34 8	12 0	5 2	10	J. P. Martin, Ship Harbour, N.S.
85,400	Minnie M.	Magdalen Islands.	"	1901	Old Harry, Que.	39 5	11 5	6 3	13	John J. Bushey, Grand Entry, Magdalen Island, Que.
122,112	Minnie M.	Sydney.	"	1906	Little Bras D'or, N.S.	32 8	10 9	4 1	7	Arthur Buchanan, St. Anns, N.S.
107,952	Minnie M. Cook	Lunenburg	"	1899	La Have, N.S	87 0	24 0	9 3	84	Joshua E. Backman, M.O., Lunenburg, N.S.
116,739	Minnie M. Dora.	Halifax.	"	1904	Spry Bay, N.S.	36 4	11 8	6 4	14	John Beaver, Spry Bay, N.S.
83,302	Minnie Mac.	Halifax	"	1882	Port Medway, N.S.	71 0	22 1	8 6	76	Hiram Hyde, M.O., Murray Harbour P.E.I.
90,206	Minnie Mack.	Charlottetown	"	1884	Bay St. George, Nfld.	38 2	12 5	5 7	15	John McKlogan, Bay View, Pictou, N.S.

97,052	Minnie Maud	Gaspé	Schr—Glt	1891	Liverpool, N.S.	81 0	23 7	8 6	85	C. W. Robert, *et al.*, J.O., Cap Ozo, Que.
85,399	Minnie May	Amherst, M.I	"	1897	Spry Bay, N.S.	35 2	12 5	5 6	10	Charles Cormier, Amherst, Magdalen Islands, Que.
100,446	Minnie May	Canso	"	1896	Sonora, N.S.	33 7	12 4	5 2	12	Wm. L. Dort, Sandy Cove, N.S.
116,536	Minnie May	Lunenburg	"	1905	Lunenburg, N.S.	49 3	16 1	7 2	29	C. Geldert, M.O., Lunenenburg, N.S. N.S.
*61,578	Minnie T.	Sackville	"	1875 1905	Lemco Head, N.S. Port Elgin, N.B.	90 8	24 3	8 8	89	C. Trenholm, Port Elgin, N.B.
107,702	Minniehaha	Toronto	House-boat	1898	Penetanguishene, Ont.	42 0	23 0	3 0	133	David Davidson, Penetanguishene, Ont.
61,999	Minnow	Lunenburg	Schr—Glt	1871	Petite Rivière, N.S.	58 3	19 6	4 4	35	Hiram Chapman, Northport, N.S.
122,231	Minola	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 4	5 8	13	Job E. Nickerson and Thomas Penney, Clarke's Harbour, N.S.
111,574	Minota	Toronto	"	1899	Oakville, Ont.	40 0	9 0	5 3	13	G. H. Aitkin, Chicago, Ill., U.S.A.
100,450	Minto	Canso	Schr—Glt	1899	Canso, N.S.	42 2	13 7	6 9	18	E. C. Whitman, Canso, N.S.
107,791	Minto	St. John, N.B	"	1899	Westville, N.B	63 0	20 0	5 0	49	W. J. McNamara, *et al.*, Round Hill, N.B.
121,905	Mira L. Smith	Barrington	Sloop.	1906	Clarke's Harbour, N.S.	33 0	12 1	6 2	14	Thomas F. Smith, Port La Tour, N.S.
100,873	Miranda B	St. John, N.B.	Schr—Glt	1893	Long Reach, N.B.	73 5	27 0	6 3	79	J. E. Moore, St. John, N.B.
111,700	Miriam F.	Liverpool	"	1902	Port Mouton, N.S	36 4	11 6	5 7	11	Smith C. Craig, Sable River, N.S.
80,775	Mittie	Sarnia	"	1881	Sarnia, Ont.	54 0	15 5	4 0	18	J. J. Johnson, Boston, Mass., U.S.A.
88,402	Mizpah	Digby	"	1884	Freeport, N.S.	57 9	19 8	7 4	53	Jos. E. Gaskill, Grand Manan, N.B.
111,701	Mizpah	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	93 2	25 0	9 6	100	M. B. Westhaver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,326	Mizpah	Port Hawkesbury	"	1899	Cheticamp, N.S.	35 8	10 7	5 0	10	George LeBrun, Cheticamp, N.S.
85,470	Moïse	Quebec	Barge—Chd	1883	Yamaska, Que.	103 4	22 6	7 3	124	Moïse Robidoux, Yamaska, Que.
116,856	Mollie	Shelburne	Schr—Glt	1905	Shelburne, N.S.	82 0	21 8	8 3	85	J. T. Thomson, Halifax, N S.
103,599	Mollie Myrer	Charlottetown	"	1897	Souris, P.E.I.	34 0	12 0	5 4	9	Socime Fouchère, Etang du Nord, Magdalen Island, Que.
100,175	Molly Bawn	Montreal	Sloop	1891	Boston, Mass., U.S.A.	26 2	9 0	4 6	4	Walter Kavanagh, Montreal, Que.
116,674	Mona	St. Andrews	Schr—Glt	1893	West Isles, N.B.	36 0	13 4	6 4	18	Edwin H. Richardson, West Isles, N.B.
116,851	Mona	Shelburne	Schr—Glt	1904	Shelburne, N.S.	79 0	22 0	8 2	87	James T. Thomson, *et al.*, Halifax, N.S.
116,668	Monarch	Midland	Dredge—drague.	1906	Welland, Ont.	100 0	36 0	9 3	372	The Canadian Dredge & Construction Co., Ltd., Midland, Ont.

* Formerly "L. P. Churchill."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,998	Money Bush	Canso	Schr—Glt	1901	Port Felix, N.S.	40 0	13 4	6 9	15	Thomas Richard, Port Felix, N.S.
116,282	Monica A. Thomas	Halifax	"	1903	Shelburne, N.S.	65 0	18 2	7 2	46	Charles H. Thomas, Herring Cove, N.S.
121,687	Monitor	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	A. Doucette, Tusket Wedge, N.S.
116,372	Monitor	Port Arthur	Schr—Glt	1862	Cheboygan, Mich..US.A.	130 0	30 0	8 0	214	The Thunder Bay Contracting Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
103,276	Monkland	Chatham, N.B	Barge—Chd	1894	Chatham, N.B	106 8	28 7	6 7	148	J. B. Snowball Co., Ltd., Chatham, N.B.
100,361	Montagnais	Quebec	Sloop	1891	Isle aux Coudres, Que.	37 4	14 2	5 4	17	Jacob Mailloux, Isle aux Coudres, Que.
121,665	Montagnaise	"	"	1904	Isle aux Coudres, Que.	32 6	14 9	4 6	13	A. Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
116,535	Montana	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	89 8	24 6	10 0	85	J. A. Silver, M.O., Lunenburg, N.S.
103,979	Montmorency	Quebec	"	1897	Quebec, Que	68 0	21 4	6 0	51	Onesime Harvey, Grand Bay, Chicoutimi, Que.
.....	Montreal	Montreal	Barge—Chd	1873	Montreal, Que	143 0	33 3	9 7	337	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
121,897	Montrose	Shelburne	Schr—Glt	1906	Shelburne, N.S.	113 0	30 0	11 3	198	John G. Porter, Kingston, St. Vincent, B.W.I.
80,608	Montrose	Yarmouth	"	1880	Salmon River, N.S	33 0	11 5	5 0	7	G. A. Parker, Lunenburg, N.S.
103,630	Moohauk	Quebec	Sloop	1896	Les Ecureuils, Que.	37 6	13 6	5 0	16	Leon Langlois, Les Ecureuils, Que.
111,645	Moran	Lunenburg	Schr—Glt	1901	La Have, N.S	93 8	25 0	10 0	100	Elias Richard, sr., *et al.*, La Have, N.S.

83,283	Moravia	Kingston	Sloop	1882	Kingston, Ont	81 5	18 7	5 0	53	S. H. Pippin, Belleville, Ont.
107,656	Moravia	Lunenburg	Schr—Glt	1899	LaHave, N.S	100 4	25 6	10 0	99	Lemuel Smith, La Have, N.S.
122,121	Morelight	Halifax	"	1906	Forchu, N.S.	66 5	18 8	7 8	52	Albert B. Hooper, Forchu, N.S.
90,639	Morell	Charlottetown	Schr—Glt	1883	Georgetown, P.E.I	39 0	13 2	5 1	16	Edward D. Delorey, Georgetown P.E.I.
103,547	Morning Glory	Halifax	"	1896	Ship Harbour, N.S	36 6	12 3	5 0	11	W. E. Murphy, Ship Harbour, N.S.
88,230	Morning Light	Charlottetown	"	1884	Chezetcook, N.S.	44 5	16 5	6 8	28	W. G. Richards, Grand River, P.E.I.
74,065	Morning Light	Windsor, Ont	Sloop	1876	Anderson, Ont	45 6	13 0	2 4	14	H. J. Stricker, Shrewsbury, Ont.
88,669	Morning Star	Chatham, N.B	Schr—Glt	1881	Pokemouche, N.B	32 2	11 4	4 5	12	Gustave Gionet, Pokemouche, N.B.
35,548	Morning Star	Chatham, N.B.	"	1856	Shippegan, N.B	50 0	15 4	7 3	30	A. Arseneau, M.O., Richibucto, N.B.
117,188	Morning Star	"	"	1906	Shippegan Island, N.B	38 6	13 3	5 6	14	Romain Noel, (son of Jacques) Shippegan Island, N.B.
83,100	Morning Star	Port Hawkesbury	"	1884	Port Royal, N.S	34 8	12 2	5 2	13	Matthew Maddox, Grandigue, N.S.
80,677	Moses	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	61 0	19 9	4 2	41	The Gilbert Blasting & Dredging Co., Ltd., Montreal, Que.
103,839	Move	Quebec	Schr—Glt	1896	Château Richer, Que	34 0	11 8	4 6	11	H. Caron, Château Richer, Que.
107,538	Mowgli	St. John, N.B.	Sloop	1895	Yarmouth, N.S	24 4	9 1	3 8	4	J. R. McFarlane and T. U. May, St. John, N.B.
80,914	Mowhawk	Prescott	Barge—Chd	1872	Garden Island, Ont	154 0	26 7	10 8	341	Alex. Rondeau, Lanoraie, Que.
100,719	Mudine	Montreal	Sloop	1889	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	26 0	9 8	2 8	5	George R. Marler, Montreal, Que.
100,631	Mudlark	Victoria	Barge—Chd	1890	Victoria, B.C	90 0	30 0	6 0	139	R. P. Rithet & Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,868	Mudpout Scow	Ottawa	"	1904	Hull, Que	40 0	16 0	4 4	23	The E. B. Eddy Company, Ltd., Hull, Que.
111,473	Murdock Finlayson	Arichat	Schr—Glt	1900	L'Ardoise, N.S	73 1	21 1	8 8	80	Duncan Finlayson, L'Ardoise, N.S.
90,542	Muriel	Ottawa	Barge—Chd	1886	Montreal, Que	121 9	24 6	7 5	192	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
85,760	Muriel	Quebec	Yawl—Yole	1883	St. Laurent, Que	40 8	15 5	5 0	19	John D. Gilmour, Quebec, Que.
107,985	Muriel	Shelburne	Schr—Glt	1900	Sable River, N.S	49 1	15 4	6 5	25	Silas Sencabaugh, Murray Harbour, P.E.I.
117,051	Muriel G	Canso	"	1904	White Haven, N.S	41 6	15 0	6 6	21	Alden Munroe, White Haven, N.S.
122,007	Muriel M. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S	103 8	26 1	10 2	100	John B. Young, M.O., Lunenburg, N.S.
122,103	Muriel S	Yarmouth	Sloop	1905	Cape Island, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Thomas Symonds, Cape Island, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
107,298	Murray B	Annapolis Royal	Schr—Glt	1901	Margaretsville, N.S.	59 0	19 7	7 1	43	J. A. Balcom, Margaretsville, N.S.
.....	Muskoka	Montreal	"	1872	Chatham, Ont	149 0	26 0	11 6	481	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
83,310	Myosotis	Arichat	"	1884	Port Medway, N.S	80 0	23 5	8 8	93	Alfred Boudrot, Arichat, N. S.
100,606	Myra Louise	Lunenburg	"	1893	Lockeport, N.S.	46 0	14 0	6 0	17	Armenious Strum, M.O., Mahone Bay, N.S.
85,477	Myrtle	Barrington	"	1883	Shelburne, N.S	80 5	22 7	8 8	91	G. Cunningham, Halifax, N.S.
111,668	Myrtle	Montreal	Barge—Chd	1902	Charlemagne, Que	96 4	26 4	5 3	92	The Charlemagne & Lac Ouareau, Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
107,801	Myrtle	St. John, N.B	Sloop	1898	St. John, N.B	26 5	8 4	3 0	5	Edward N. Herrington, St. John, N.B.
103,175	Myrtle	Shelburne	Schr—Glt	1894	Little Harbour, N.S	33 6	12 0	4 9	10	G. S. Decker, sr., Little Harbour, N.S.
88,425	Myrtle Purdy	St. John, N.B	"	1884	Chipman, N.B	77 3	26 5	7 0	85	Willard Wilbur, New Horton, N.B.
116 897	Myrtle S	Yarmouth	Sloop	1904	Sanford, N.S	35.0	12.0	6.0	12	Alexander Shaw, Sanford, N.S.
85,442	Mystery	St. John, N.B	Schr—Glt	1883	Cornwallis, N.B	40 0	13 2	6 0	14	Frederick Thompson, Chance Harbour, N.B.
100,640	Mystery No. 1	Victoria	Scow—Chd	1889	Vancouver, B.C	84 0	25 8	5 0	89	T. Earle, Victoria, B.C.
100,641	Mystery No. 2	Victoria	"	1889	Vancouver, B.C	76 0	24 0	5 0	74	T. Earle, Victoria, B.C.

112,318	N. N. Gray	St. Andrews	Sloop	1900		32 2	11 8	5 6	13	Wilson Finch, Campo Bello, N.B.
75,627	N. W. White	Quebec	Schr—Glt	1878	Jordan River, N.S.	82 0	22 8	9 2	99	Joseph Samson, Quebec, Que.
97,197	N. Paul	Montreal	Barge—Chd	1890	Sorel, Que	100 1	22 9	8 5	126	Wm. J. Poupore, Montreal, Que.
116,785	Nada	Vancouver	Sloop	1904	Sechelt, B.C.	37 0	11 5	5 4	11	J. H. Cavanagh *et al.*, J.O., Vancouver, B.C.
107,681	Nadine	Montreal	Barge—Chd	1899	Toronto, Ont.	166 0	29 8	12 6	484	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,530	Nahada	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Lunenburg, N.S.	88 6	24 6	9 5	94	H. Wynacht, M.O., Lunenburg, N.S.
116,392	Naiad	Sarnia	"	1863	Huron, Mich., U.S.A.	140 6	29 0	11 6	276	J. E. Williscroft, Southampton, Ont.
90,543	Naomi	Ottawa	Barge—Chd	1886	Montreal, Que.	122 5	24 6	7 6	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
	Napoléon	Montreal	"	1866	Gentilly, Que.	90 8	23 1	5 9	83	Octave Lafleur, St. Jean, Que.
103,249	Napoléon	"	"	1894	Sorel, Que.	104 6	22 7	8 3	167	The Robert Reford Co., Ltd., Montreal, Que.
103,629	Napoléon	Quebec	Sloop	1895	Les Ecureuils, Que	64 8	21 4	5 7	47	A. Lemieux, Les Ecureuils, Que.
92,547	National	Montreal	"	1886	Pierreville, Que.	108 7	22 8	8 1	151	Mrs. E. Lalonde, Montreal, Que.
116,346	Native of Foucher	Arichat	Schr—Glt	1903	Foucher, N.S.	43 0	11 9	5 1	16	John D. McLeod, Foucher, N.S.
35,419	Nautilus	St. Andrews	"	1862	St. Andrews, N.B	46 0	15 0	6 2	19	H. C. Harris, Centreville, N.S.
70,294	Nebraska	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que.	151 5	26 8	11 2	388	Alphonse Desrosierre, Lanoraie, Que.
103,705	Nebula	Yarmouth	Schr—Glt	1896	Pubnico, N.S.	49 5	16 4	7 0	24	Nathaniel Beal, *et al.*, Grand Manan, N.B.
83,322	Ned	Ottawa	Barge—Chd	1881	Ottawa, Ont.	109 6	22 2	7 9	152	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
85,774	Negociant	Montreal	Sloop	1884	St. Thomas de Pierreville Que.	105 4	22 3	7 7	129	Urbain Laroche, Sorel, Que.
77,680	Neil Dow	Charlottetown	Schr—Glt	1878	Murray River, P.E.I.	56 7	16 4	6 7	48	Wm. Irving, Richibucto, N.B.
107,638	Nellie	New Westminster	Barge—Chd	1898	Seattle, Wash., U.S.A.	28 0	8 0	3 0	5	Thomas H. Worsnop, Atlin, B.C.
107,607	Nellie	Weymouth	Schr—Glt	1901	Meteghan River, N.S.	68 0	21 0	8 2	59	L. F. Barkhouse and E. C. Bowers, Westport, N.S.
90,892	Nellie	Yarmouth	"	1889	Tusket Wedge, N.S.	68 9	20 1	7 3	59	N. J. B. Tooker, *et al*, Yarmouth, N.S.
112,288	Nellie D.	Digby	"	1903	Mavilette, N.S	53 8	19 0	7 7	32	Connors Bros., Ltd., Blacks Harbour, N.B.
85,665	Nellie D	Halifax	"	1881	Lunenburg, N.S.	36 2	12 7	5 7	12	Andrew Mason, Pope's Harbour, N.S.
111,782	Nellie G. Thurston	Victoria	"	1883	Gloucester, Mass., U.S.A	79 0	22 6	8 5	81	E. J. Fader, New Westminster, B.C.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
72,977	Nellie H. Ham	Barrington	Schr—Glt	1873	U.S.A.	49 5	14 7	6 3	26	Francis A. Brannen, Barrington, N.S.
71,174	Nellie Hunter	Kingston	"	1874	Dog Lake, Ont.	101 0	25 0	9 7	172	Jos. Darian, Lanoraie, Que.
103,800	Nellie J. King	Shelburne	"	1900	Shelburne, N.S.	90 0	23 3	9 2	99	George H. King, Sand Point, N.S.
107,920	Nellie L.	St. Andrews	Sloop	1900	West Isles, N.B	36 4	14 0	6 6	17	Austin Levy, Grand Manan, N.B.
116,299	Nellie M. Snow	Charlottetown	Schr—Glt	1871	Booth Bay, Me., U.S.A.	77 0	22 2	7 4	75	Jacob W. Duggan, Boston, Mass., U.S.A.
83,060	Nellie Morrow	Gaspé	"	1882	Sable River, N.S.	80 0	22 5	8 9	88	Thomas Smith, Ottawa, Ont.
121,811	Nellie Myrtle	Digby	"	1905	Parker's Cove, N.S.	29 0	10 5	5 8	11	Alfred Toner, Mispec, N.B.
92,685	Nellie Reid	Pictou, N.S.	"	1891	Brulé, N.S	80 3	21 6	8 9	79	Charles Reid, Brulé, N.S.
92,368	Nellie Watters	St. John, N.B.	"	1887	Canning, N.S.	79 5	26 5	7 0	96	John N. Smith, Coverdale, N.B.
103,559	Nelson	Montreal	Sloop	1896	St. Thomas de Pierreville, Que.	93 4	23 0	6 2	79	Zoel Yergeau, Pierreville, Que.
111,875	Nelson A.	Yarmouth	Schr—Glt	1902	Shelburne, N.S.	75 0	22 0	5 9	72	H. A. Amiro, Pubnico, N.S.
88,484	Nelson River	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man.	146 4	24 5	7 2	219	The Northwest Navigation Co., Ltd. Winnipeg, Man.
117,132	Nema D.	Barrington	Sloop	1904	Port La Tour, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	J. C. Brannen, M.O., Port La Tour, N.S.
122,457	Nema & Mellie	Yarmouth	"	1907	Cape Negro, N.S.	30 0	11 0	6 0	11	Sanford Slate, M.O., Cape Negro, N.S.

85,396	Neptune	Magdalen Islands	Schr—Glt	1889	Amherst, M.I., Que.	54 6	16 9	7 4	34	Alexander G. McLeod, Point Ste. Anne, N.S.
37,470	Neptune	Liverpool	"	1839	Lunenburg, N.S.	48 0	15 9	7 0	27	P. D. Cohoon, East Port Medway, N.S.
103,294	Neptune	New Westminster	Barge—Chd	1894	Kootenay Lake, B.C	58 0	15 5	3 7	21	R. Yuill, Kaslo, B.C.
80,843	Nettie B. H	Halifax	"	1880	Clam Harbour, N.S.	42 5	15 5	6 3	23	Albert E. Edwards, M.O., Dartmouth, N.S.
116,232	Nettie M	Digby	Sloop	1903	Clarke's Harbour, N.S.	32 5	12 0	6 0	12	Israel H. Hersey and Joseph H. Hersey, Centreville, N.S.
94,667	Nettie M. G	Halifax	Schr—Glt	1889	Mahone Bay, N.S.	48 4	17 7	7 3	32	M. Lynch, sen., Ferguson's Cove, N.S.
69,145	Neva	"	"	1875	Pomquet, N.S.	97 5	27 9	10 4	167	W.W. Clarke, M.O., Bear River, N.S.
103,539	Neva	"	"	1882	Pennant, N.S.	33 5	11 0	5 5	11	H. D. Maryatt, Sambro, N.S.
.....	Neva	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que.	91 5	18 9	5 1	92	T. Owens, Stonefield, Que.
116,552	Nevis	Maitland	Schr—Glt	1903	Noel, N.S.	92 4	25 8	8 6	124	Charles N. Hines, Noel, N.S.
85,703	New Dominion	Wallaceburg	"	1868	Port Rowan, Ont.	117 5	25 3	9 2	196	Geo. H. Morden, Oakville, Ont.
107,968	New Era	Liverpool	"	1900	Mahone Bay, N.S.	95 2	25 7	10 2	116	Charles V. Mackintosh, Liverpool, N.S.
100,895	New Home	Weymouth	"	1896	Church Point, N.S.	48 0	17 2	6 9	31	Arthur Doucette, *et al.*, Mavilette, N.S.
112,006	New Ontario	Port Arthur	Pile-driver	1898	Duluth, Minn., U.S.A.	50 0	20 0	2 8	17	James Whelan, Port Arthur, Ont.
94,833	News Boy	Port Medway	Schr—Glt	1877	Vinal Haven, U.S.A.	36 5	12 8	5 5	61	Calvin A. Bowlby, Port Medway, N.S.
90,568	Newsboy	Toronto	"	1885	Bronté, Ont	67 5	18 9	4 5	40	Lemuel Dorland, Bronté, Ont.
90,861	Nicanor	Lunenburg	Barge—Chd	1886	Mahone Bay, N.S.	140 3	31 0	17 0	393	Dominion Coal Co., Ltd., Sydney, N.S.
122,008	Nicola	"	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S.	99 8	25 7	10 2	99	Eleazer Zinck, M.O., Lunenburg, N.S.
103,854	Nifti	Halifax	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	John M. Geldert, Halifax, N.S.
89,882	Nile	Dorchester	Bgtn—Bkglt	1857	Maryland, U.S.A.	96 6	24 6	8 2	164	Judson Edgett, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
122,311	Nile	Lunenburg	Schr—Glt	1907	La Have, N.S.	57 8	17 0	7 4	38	John S. Wolfe, M.O., West Dublin, N. S.
107,322	Nim	Halifax	Sloop	1897	Mahone Bay, N.S.	28 8	7 5	4 2	3	Edward C. Bethune, Halifax, N.S.
80,841	Nina	"	"	1880	Owl's Head, N.S.	34 8	13 2	5 4	13	Jos. E. Parker, Owl's Head, N.S.
112,104	Nina	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S.	42 0	11 6	5 1	10	Wm. Fraser, La Have, N.S.
94,830	Nina Blanche	Weymouth	"	1893	Belliveau's Cove, N.S.	50 0	17 2	7 0	31	J. A. Crocker, jr., Freeport, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,726	IX	Vancouver	Scow—Chd	1906	Vancouver, B.C.	90 2	30 3	7 7	104	The Union SS. Co., of British Columbia, Ltd., Vancouver, B.C.
.....	Nine (9)	Montreal	Barge—Chd	1871	Pierreville, Que	93 5	19 2	5 5	100	N. Vigneau, Montreal, Que.
103,387	Ninety-six	Winnipeg	"	1896	Keewatin, Ont	52 0	13 5	6 3	26	Dominion Fish Co., Ltd., Winnipeg, Man.
103,323	Nita	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1899	Port Mulgrave, N.S.	48 0	14 6	6 6	22	R. J. McDonald, Port Hastings, N.S.
107,628	Nith	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C.	50·0	14 6	4 0	23	The Anglo-British Columbia Packing Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,090	Noble H	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Mahone Bay, N.S.	87 8	24 7	9 4	95	Abraham Ernst, Mahone Bay, N.S.
107,588	Nogey	Lindsay	Barge—Chd	1898	Bobcaygeon, Ont.	69 7	19 4	5 0	68	Robert Kennedy, Lindsay, Ont.
74,330	Nokomis	Yarmouth	Schr—Glt	1877	Tusket Wedge, N.S.	71 7	20 4	8 3	68	N. Smith, Halifax, N.S.
103,861	Nomad	Halifax	Cutter	1898	Dartmouth, N.S.	30 2	7 8	4 5	5	C. L. Newman, Halifax, N.S.
92,636	Nonpareil	Lunenburg	Schr—Glt	1888	Lunenburg, N.S	73 6	23 0	8 9	88	Augustus Vincent, Bay St. George, Nfld.
116,660	Nora	Yarmouth	Sloop.	1904	Cape St. Mary's, N.S.	37 0	11 3	4 6	11	Stephen A. Doucette, M.O., Cape St. Mary's, N.S.
90,687	Nora Wiggins	"	Bktn—Bkglt	1887	Jordan River, N.S	143 0	33 0	13 1	470	The Barkentine Nora Wiggins Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
71,097	Norah	Belleville	Sloop	1880	Trenton, Ont.	52 0	15 0	5 0	30	R. C. Smith, Port Hope, Ont.
.....	Nore	Montreal	Barge—Chd	1866	Sorel, Que	91 9	18 9	6 1	95	F. LaRivière, Plantagenet, Ont.

100,387	Norina	Sydney	Schr—Glt	1894	St. Ann's, N.S.	47 0	17 2	7 1	31	J. McLeod, St. Ann's, N.S.
112,081	Norman	Kenora	Barge—Chd	1902	Norman, Ont.	63 0	16 0	5 8	47	Hugh Armstrong, Portage-la-Prairie, Man.
64,029	Norman B.	Digby	Schr—Glt	1870	Tiverton, N.S.	47 8	14 2	6 7	20	Abraham Lent, Freeport, N.S.
103,284	Normandy	Chatham, N.B.	"	1893	Shippegan, N.B.	35 0	12 0	4 8	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
80,601	North America	Arichat	"	1880	Yarmouth, N.S.	91 0	24 6	9 8	119	Felix Landry, Descouse, N.S.
83,107	North Star	Charlottetown	"	1881	Chezetcook, N.S.	46 8	16 5	6 8	26	Murdoch Finlayson, Pinette, P.E.I.
83,378	North West	Toronto	"	1882	Bronté, Ont.	75 5	20 0	6 0	57	Edmund Goldring and Francis Goldring, Whitby, Ont.
66,081	Northern Bridge	Quebec	"	1871	Kamouraska, Que.	46 5	13 9	5 2	20	Elzear Tremblay, St. Siméon, Que.
92,771	Northern Light	New Westminster	"	1887	New Westminster, B.C.	35 0	12 0	4 0	12	Geo. B. Main, Ladner, B.C.
72,583	Norway	Quebec	"	1873 / 1881	Garden Island, Ont.	135 5	26 0	11 9	332	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
100,332	Norwood	Maitland	Ship—3 m	1891	Maitland, N.S	235 3	42 7	24 0	1597	Alex. Roy, Maitland, N.S.
92,538	Notre Dame de Bonsecours.	Montreal	Sloop	1887	Lanoraie, Que	108 4	24 3	8 3	152	Louis E. Bonaventure, Lanoraie, Que.
55,870	Notre Dame de la Garde.	Quebec	Schr—Glt	1866	Natashquan, Que.	42 0	15 7	6 5	23	S. Robertson, Spear Point, Gaspé, Que.
103,879	Notre Dame de Pierreville.	Montreal	Sloop	1897	Notre Dame de Pierreville, Que.	106 2	23 1	7 4	139	J. B. Desmarais, St. François du Lac, Que.
74,365	Nova Stella	Arichat	Schr—Glt	1877	Lockeport, N.S.	63 0	21 2	7 5	53	L. N. Poirier, Descouse, N.S.
88,342	Nova Zembla	Lunenburg	"	1883	Lunenburg, N.S.	74 8	23 2	8 7	79	Jessie M. Hanson, Port Mulgrave, N.S.
107,389	No. C	Ottawa	Barge—Chd	1898	Cornwall, Ont	79 5	20 0	5 2	55	John L. Wood, Montreal, Que.
107,388	No. D	"	"	1897	Belleville, Ont	50 0	20 0	3 5	24	" "
122,125	No. 1	Halifax	Dredge—Drague	1906	Mahone Bay, N.S.	60 5	25 8	5 7	153	Henry Beazley, M.O., Halifax, N.S.
80,678	No. 1	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que	108 0	22 6	7 1	157	Narcisse Paul, Sorel, Que.
80,686	No. 1	"	"	1873	Pierreville, Que	77 0	22 0	5 5	59	M. Fréchette, Sorel, Que.
107,390	No. 1	Ottawa	"	1895	Ottawa, Ont.	64 5	20 5	5 0	57	L. E. Dufresne, *et al.*, J.O., Three Rivers, Que.
107,615	No. 1	"	"	1893	Ostoboning Lake, Que.	37 0	16 0	3 2	14	H. F. McLachlin and Claude McLachlin, Arnprior, Ont.
103,036	No. 1	"	Scow—Chd	1889	Mattawa, Ont.	63 0	14 6	3 6	35	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
103,637	No. 1	"	Barge—Chd	1894	Kippewa, Que.	50 0	13 0	0	31	Peter Whelen, Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,845	No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1895	Rockland, Ont	91 8	20 2	5 3	74	W. C. Edwards & Co., Ltd., Rockland, Ont.
100,520	No. 1	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	St. John, N.B	147 4	35 3	10 0	439	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
121,931	No. 2	Halifax	Barge—Chd	1905	Dartmouth, N.S	70 5	26 3	5 7	164	Henry Beazley, M.O., Halifax, N.S.
80,687	No. 2	Montreal	"	1873	Pierreville, Que	92 0	22 3	6 0	80	D. Lesperance, St. Aimé, Que.
121,788	No. 2	Ottawa	"	1906	Hull, Que	55 4	18 5	4 8	40	L. E. Dufresne, *et al.*, J.O., Three Rivers, Que.
80,679	No. 2	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que	108 0	22 6	7 0	155	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
	No. 2	"	"	1858	Montreal, Que	90 6	18 6	5 8	78	J. R. St. Amour, Montreal Que.
103,037	No. 2	Ottawa	Scow—Chd	1889	Mattawa, Ont	63 0	14 6	3 6	35	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
107,616	No. 2	"	Barge—Chd	1893	Ostoboning Lake, Que	49 4	12 6	4 0	31	H. F. McLachlin and Claude Mclachlin, Arnprior, Ont.
103,638	No. 2	"	"	1895	Ostoboning, Que	40 5	14 0	3 0	24	Peter Whelen, Ottawa, Ont.
103,846	No. 2	"	"	1895	Rockland, Ont	91 8	20 2	5 3	74	W. C. Edwards & Co.. Ltd., Rockland, Ont.
100,521	No. 2	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Black River, N.B	146 2	35 3	10 0	433	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
103,038	No. 3	Ottawa	Scow—Chd	1888	Mattawa, Ont	55 0	16 0	3 4	25	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,523	No. 3	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Gardner's Creek, N.B	146 7	35 2	10 0	431	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.

103,039	No. 4	Ottawa	Scow—Chd	1888	Mattawa, Ont	70 0	18 0	4 0	37	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
100,526	No. 4	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	St. Martin's, N.B.	146 8	35 3	10 0	439	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
122,227	No. 5	Montreal	Dredge—Drague	1904	Toronto, Ont.	90 2	30 0	7 2	271	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
107,387	No. 5	Ottawa	Barge—Chd	1898	Hull, Que	34 0	16 0	2 6	7	Hugh Fleming, Cornwall, Ont.
100,529	No. 5	Parrsboro'	Schr—Glt	1893	Black River, N.B.	146 6	35 1	10 5	443	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
122,228	No. 6	Montreal	Dredge—Drague	1902	Coteau du Lac, Que.	71 1	30 1	4 9	171	Randolph Macdonald, Toronto, Ont.
112,327	No. 6	Parrsboro'	Schr—Glt	1903	Parrsboro', N.S	170 0	35 4	12 5	536	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
116,324	No. 7	"	"	1903	Parrsboro', N.S	170 0	35 4	12 5	536	Cumberland Railway & Coal Co., Montreal, Que.
.....	No. 24	Montreal	Barge—Chd	1862	Sorel, Que	94 5	19 0	6 9	110	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
107,383	No. 31	Ottawa	Scow—Chd	1898	Hull, Que	40 9	16 0	3 6	17	E. G. Laverdure, Ottawa, Ont.
107,384	No. 33	"	"	1898	"	40 9	16 0	3 6	17	" "
.....	No. 38	Montreal	Barge—Chd	1870	Sorel, Que	91 1	18 8	6 0	90	Louis Gareau, Lachine, Que.
117,171	No. 41	Windsor, Ont.	Scow—Chd	1891	Saginaw, Mich., U.S.A	112 5	25 5	8 6	247	A. F. Bowman, *et al.*, J.O., Southhampton, Ont.
117,172	No. 42	"	"	1891	" "	112 5	25 3	8 6	245	" "
107,263	No. 1 Calumet	Ottawa	Barge—Chd	1898	Aylmer, Que	51 5	12 2	3 0	32	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,264	No. 2 Calumet	Ottawa	Barge—Chd	1898	Aylmer, Que	51 5	12 2	3 0	32	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
107,617	No. 5 Deep River	"	"	1899	Pembroke, Ont.	52 3	13 2	3 0	28	" " "
107,618	No. 6 Deep River	"	"	1899	"	52 3	13 2	3 0	28	" " "
107,261	No. 1 Quyon	"	"	1898	Quyon, Que.	51 5	12 2	3 0	32	" " "
107,262	No. 2 Quyon	"	"	1898	"	51 5	12 2	3 0	32	" " "
122,136	Nyctia	Yarmouth	Sloop	1905	Shag Harbour, N.S.	30 0	11 0	6 0	10	Edgar Adams, Shag Harbour, N.S.
59,367	Nymph	St. Andrews	Schr—Glt	1875	Grand Manan, N.B.	34 0	12 5	4 8	11	Robert Spear, Eastport, Me., U.S.A.
96,770	O. L. B	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1893	Cheticamp, N.S.	37 1	11 7	5 0	12	G. Boudrot, Cheticamp, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse
116,802	O. P.	Sorel	Sloop	1904	Sorel, Que.	103 1	23 3	6 4	118	Francois Dussault, St. Jean Deschaillons, Que.
77,571	O. E. Owens	Montreal	Barge—Chd	1877	Hull, Que	90 4	19 5	6 2	85	W. Owens and T. Owens, Stonefield, Que.
94,779	O. P. Silver	Lunenburg	Schr—Glt	1889	Lunenburg, N.S.	76 6	23 6	8 6	70	Edward LeBlanc, West Arichat, N.S.
54,139	Ocean Belle	Halifax	"	1866	Chezetcook, N.S.	41 8	14 7	6 1	20	E. McCallum, Bryon Island, M.I., Que.
85,632	Ocean Belle	Victoria	Schr—Glt	1883	Lunenburg, N.S	74 4	22 5	9 2	87	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,689	Ocean Belle	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 0	6 0	10	B. J. Newell, Cape Island, N.S.
75,427	Ocean Bird	Annapolis Royal	Schr—Glt	1878	Granville, N.S	60 3	19 1	7 0	44	F. E. Atchison and L. H. Ray, Margaretsville, N.S.
37,573	Ocean Bride	Gaspé	"	1855	LaHave, N.S	38 9	14 3	5 9	21	John Giasson, Natashquan, Que.
64,018	Ocean Bride	Halifax	"	1872	Little River, N.S.	47 4	16 4	6 3	23	Henry Richard, Arichat, N.S.
83,398	Ocean Child	"	"	1879	Chezetcook, N.S.	41 8	15 0	5 5	19	Jas. W. Meisner, Chezetcook, N.S.
75,602	Ocean Lily	Digby	"	1877	Clare, N.S.	29 4	15 4	5 6	17	Albert Morrell, *et al.*, Westport, N.S.
103,485	Ocean Rover	Victoria	Schr—Glt	1896	Cordova Bay, B.C.	67 7	19 9	9 2	55	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,104	Ocean Spray	Yarmouth	Sloop	1906	Cape Island, N.S.	30 0	11 5	6 0	11	Charles E. Atkinson, Cape Island, N.S.
116,502	Oceanic	Lunenburg	Schr—Glt	1904	Lunenburg, N.S	95 5	25 5	10 0	99	Reuben Ritcey, M.O., La Have, N.S.

103,568	Octavie	Montreal	Barge—Chd	1896	Notre Dame de Pierreville, Que.	108 0	22 8	8 8	108	Ubald Lafreniere, Pierreville, Que.
* 78,004	Ogema	Winnipeg	Barge—Chd	1885	Selkirk, Man	83 6	15 9	5 4	44	Wm. Robinson, Winnipeg, Man.
80,663	Oka	Montreal	"	1881	Sorel, Que	98 0	22 6	8 9	141	O. Gatineau, Contrecœur, Que.
103,029	Olga	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Port Greville, N.S	85 4	25 0	6 0	79	Wm. McGrath, Parrsboro', N.S.
94,837	Olga	St. Andrews	"	1889	West Isles, N.B	31 2	11 5	5 5	11	Lincoln Richardson, West Isles, N.B.
122,451	Olga, A	Yarmouth	Sloop	1906	Shelburne, N.S	30 0	10 6	6 0	10	Robert Lowe, Cape Island, N.S.
122,055	Olive	Chatham, N.B	Schr—Glt	1907	Shippegan Island, N.B	37 4	13 0	5 6	14	Amedee Dugue (son of Lange) Shippigan Island, N.B.
107,358	Olive A	Sydney	"	1899	Scatarie, N.S	42 0	14 2	7 0	19	Robert Spencer, Port Morien, N.S
122,044	Olive C	St. Andrews	Sloop	1906	Seeleys Cove, N.B	41 3	16 0	7 0	26	Thomas Carter, Seeleys Cove, N.B.
† 116,524	Olive Evans	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Mahone Bay, N.S.	74 8	23 2	8 8	78	Wm. P. Evans, Grand Bank, Nfld.
61,630	Olive J	Halifax	"	1881	Coddle's Harbour, N.S	62 3	20 3	8 4	57	James Malcolm, Port Malcolm, N.S.
112,378	Olive S	Arichat	"	1902	Arichat, N.S	34 0	12 4	6 0	17	Milton Sangster, New Harbour, N.S.
92,384	Oliver Mowatt	Bowmanville	"	1873	Kingston, Ont	116 0	23 8	9 8	170	John McClennan, *et al.*, Bowmanville, Ont.
85,999	Olivia	Digby	"	1882	Cambridge, N.B	79 0	26 8	8 1	93	Stilman Henshaw, Waldeck West, N.S.
85,428	Olivia Abbey	St. Catharines	Scow—Chd.	1884	Port Robinson, Ont	100 0	23 0	5 0	88	John Bradley, Merritton, Ont.
74,398	Olympia	Toronto	Schr—Glt	1879	Bronté, Ont	57 0	15 5	3 6	23	Wm. R. Crosby, *et al.*, Port Credit, Ont.
97,061	Omega	Charlottetown	"	1891	Murray Harbour, P.E.I.	72 3	22 3	8 4	82	Geo. Irving, Rexton, N.B.
100,743	Omega	Windsor, N.S.	"	1896	Cheverie, N.S.	112 0	30 1	10 4	199	E. A. H. Haggart, Kingston, Jamaica, B.W.I.
107,196	Omega	Winnipeg	Barge—Chd	1897	Kenora, Ont	40 0	10 2	3 9	10	C. E. Neads, Kenora, Ont.
80,913	Onandaga	Prescott	"	1870	Garden Island, Ont	135 0	26 5	12 0	320	Canadian Towing & Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,381	One	Winnipeg	"	1895	Kenora, Ont	56 5	14 3	6 3	17	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
.....	One (1). *	Montreal.	"	1857	Sorel, Que	125 2	26 5	8 5	71	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
.....	One (1) Pierreville	"	"	1870	Pierreville, Que	94 7	18 8	6 1	106	P. Laplante, Lachine, Que.
61,916	Only Son	Liverpool	Schr—Glt	1871	East Port Medway, N.S.	39 0	14 5	6 0	16	Wilbert Young, *et al.*, Mill Cove, N.S.
94,732	Only Son	Windsor, N.S	"	1889	sle Haute, N.S	33 6	12 4	5 0	13	J. Gordon, Margaretsville, N.S.

* Formerly a steamer. † Formerly 'Mahone Packet.'

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,775	Ontario	Goderich	Schr—Glt	1867	Goderich, Ont	105 0	23 0	9 5	150	Francis Granville, Southampton, Ont.
.....	Ontario	Kingston	"	1868	Dog Lake, Ont	56 6	17 5	4 7	56	J. Swift, Kingston, Ont.
70,291	Ontario	Montreal	Barge—Chd	1874	Lancaster, Ont	126 8	27 0	9 8	228	P. Laplante, Lachine, Que.
72,190	Ontario	Windsor, N.S	Bk—Bq	1876	Hantsport, N.S	160 7	35 3	20 1	825	D. Munro, M.O., Windsor, N.S.
71,397	Onward	Parrsboro'	Schr—Glt	1878	Parrsboro', N.S	40 4	14 9	5 9	16	Edwin Lake, Cheverie, N.S.
103,258	Onward	St. John, N.B	"	1895	Waterborough, N.B	77 5	27 0	7 0	92	C. W. Robinson, Moncton, N.B.
97,021	Onward	Yarmouth	"	1884	Smith's Cove, N.S	37 0	11 7	4 0	10	James M. Davis, Yarmouth, N.S.
85,553	Onyx	Liverpool	"	1884	Tusket, N.S	93 2	24 4	9 8	99	J. A. Gillis, M.O., Halifax, N.S.
122,052	Opal	Chatham, N.B	"	1904	Shippegan Island, N.B	35 0	12 4	4 4	10	Pierre Chiasson, Shippegan Island, N.B.
111,690	Ophelia	Shelburne	"	1902	Shelburne, N.S	103 0	24 8	9 0	136	Andrew King, Halifax, N.S.
.....	Ora	Montreal	Barge—Chd	1860	Montreal, Que	95 0	19 0	6 0	95	Antoine Bertrand, Vaudreuil, Que.
121,658	Ora Nickerson	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	35 0	11 2	6 0	12	Wm. H. Nickerson, Tusket Wedge, N.S.
100,245	Oracle	Halifax	Schr—Glt	1894	Sambro, N.S	41 2	13 8	5 9	18	Stannage Publicover, West Dublin, N.S.
103,728	Orcas	Parrsboro'	"	1897	Port Greville, N.S	66 3	21 2	6 0	53	Henry Hatfield, Port Greville, N.S.

116,509	Oreda	Lunenburg	Schr—Glt	1904	Lunenburg, N.S	44 4	13 6	7 0	16	Henry Selig, M.O., Vogler's Cove, N.S.
112,106	Oregon	"	"	1903	" "	94 6	25 0	10 0	99	Austin Creaser, La Have, N.S.
85,562	Oresa	Halifax	"	1883	Port Saxon, N.S	40 0	13 4	5 5	14	J. F. Proctor, Port Malcolm, N.S.
103,194	Oressa	Liverpool	"	1894	Port Mouton, N.S	32 0	12 1	5 3	10	J. P. Smith, *et al.*, East Port Medway, N.S.
112,120	Oressa Belle	Lunenburg	"	1903	Lunenburg, N.S	89 6	25 0	9 5	95	Peter B. Zwicker, Mahone Bay, N.S.
85,303	Orient	Montreal	Barge—Chd	1883	Montreal, Que	104 6	22 4	7 1	150	Dickson Anderson, Montreal, Que.
103,176	Orient	Shelburne	Schr—Glt	1890	Vogler's Cove, N.S	30 8	11 1	5 2	10	Jas. A. Ringer, Little Harbour, N.S.
57,473	Orilla	Annapolis Royal	"	1870	Clements, N.S	45 0	15 5	5 3	23	Henry R. Weaver, Digby, N.S.
83,422	Orinoco	Digby	"	1882	Gilbert Cove, N.S	75 6	23 0	9 4	99	Alfred Morrell, Digby, N.S.
121,893	Orinoco	Shelburne	"	1906	Lockeport, N.S.	32 5	12 7	6 1	15	James B. Benham, M.O., Lockeport, N.S.
103,004	Oriole	Chatham, N.B	"	1890	Shippegan, N.B	34 0	12 2	4 4	11	T. Ahier, Shippegan, N.B.
96,977	Oriole	Halifax	"	1892	Lockeport, N.S	56 0	19 6	7 6	43	J. F. Rood, Halifax, N.S.
88,427	Oriole	St. John, N.B	"	1884	St. John, N.B	89 0	26 7	7 9	124	Christopher Splane, *et al.*, St. John, N.B.
92,435	Oriole	Toronto	"	1886	Toronto, Ont	85 7	20 4	8 5	50	George Gooderham, Toronto, Ont.
80,970	Orion	Halifax	"	1881	Gabarouse, N.S.	43 6	15 2	5 8	24	Joseph Pelrine, Sr., Larry River, N.S.
112,311	Oronhyatekha	St. Andrews	"	1902	Back Bay, N.B.	38 2	15 0	6 2	21	Miss Blanche McGee, Back Bay, N.B.
83,280	Osberga	Maitland	Bk—Bq	1884	Maitland, N.S	195 0	37 6	22 5	1116	Adams McDougall, Truro, N.S.
90,439	Oscar F	Barrington	Schr—Glt	1902	Bear Point, N.S	43 5	13 5	3 7	18	David E. Loomer, Tiverton, N.S.
97,156	Oscar and Hattie	Victoria	"	1884	ssex, Mass., U.S.A	79 2	22 3	8 6	81	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,550	Oscor	Montreal	Barge—Chd	1888	Valleyfield, Que	96 4	18 8	8 6	122	Hiram Easton, Merrickville, Ont.
88,249	Osirus	Deseronto	"	1892	Deseronto, Ont	109 5	26 5	6 1	106	P. Larkin, St. Catharines, Ont., and A. Sangster, Iroquois, Ont.
112,285	Ospray	Digby	Schr—Glt	1902	Port Maitland, N.S	32 6	10 6	6 0	16	W. H. Adams, Port Maitland, N.S.
103,005	Osprey	Chatham, N.B	"	1889	Shippegan, N.B	33 0	12 6	4 4	10	T. Ahier, Shippegan, N.B.
103,349	Osprey	Montreal	Sloop	1888	Toronto, Ont	22 4	7 6	1 8	2	C. L. Shorey, Montreal, Que.
116,645	Osprey	Ottawa	Schr—Glt	1896	Shelburne, N.S	110 0	24 6	10 3	125	Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,395	Oswego	Deseronto	Barge—Chd.	1903	Oswego, N.Y., U.S.A.	....	...	.....	130	The Rathbun Co., Deseronto, Ont.
103,268	Otis Miller	Dorchester	Schr—Glt	1896	Waterborough, N.B.	79 9	27 1	7 6	98	F. C. Palmer, M.O., Dorchester.N.B.
111,882	Otonabee	Peterboro'	Barge—Chd	1904	Peterboro,' Ont.	76 0	17 6	5 0	55	Henry Calcutt, Peterboro', Ont.
107,736	Ottawa	Kingston	Dredge—Drague	1889	Cornwall, Ont.	76 5	26 2	6 6	130	H. W. Pendergast, Montreal, Que.
103,375	Otter	Winnipeg	Schr—Glt	1891	Fort Alexander, Man.	36 4	11 5	3 3	10	Robert Henderson, Fort Alexander, Man.
94,954	Otto	Victoria	"	1889	Mahone Bay, N.S.	71 3	23 5	9 2	86	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
116,679	Ouida	St. Andrews	Sloop	1896	West Isles, N.B.	37 7	13 0	5 0	17	Wm. Russell and Grovenor Cook, J.O., Grand Manan, N.B.
85,652	Our Hope	Charlottetown	Schr—Glt	1883	Chezetcook, N.S.	49 8	18 5	7 2	36	Edward Dicks, Georgetown, P.E.I.
88,318	Our Maud	Quebec	"	1885	Little Métis, Que.	61 6	17 0	6 0	30	Horace Duchêne, St. Irenée, Que.
....	Ouse	Montreal	Barge—Chd	1869	Sorel, Que	91 3	18 9	5 1	91	T. Owens, Stonefield, Que.
116,296	Outlook	Charlottetown	Schr—Glt	1903	Souris, P.E.I.	44 0	13 0	6 2	21	Hugh Jackson, Murray Harbour, P.E.I.
112,257	P. S. Co. I.	Vancouver	Scow—Chd.	1903	Vancouver, B.C.	45 0	15 6	3 8	22	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.

112,258	P. S. Co. II.	Vancouver	Scow—Chd	1903	Vancouver, B.C	46 3	15 6	3 8	22	Packers' Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
112,259	P. S. Co. III.	"	"	1903	"	52 5	17 2	4 1	43	" " "
116,421	P. S. Co. IV.	"	"	1903	"	49 7	16 2	4 2	27	" " "
116,422	P. S. Co. V.	"	"	1903	"	51 0	18 2	4 2	33	" " "
116,423	P. S. Co. VI.	"	"	1903	"	42 0	16 1	4 2	22	" " "
116,426	P. S. Co. VII.	"	"	1903	"	48 0	16 1	4 1	25	" " "
116,427	P. S. Co. VIII.	"	"	1903	"	42 1	16 1	4 1	20	" " "
116,428	P. S. Co. IX.	"	"	1903	"	55 0	18 1	4 1	52	" " "
116,429	P. S. Co. X.	"	"	1903	New Westminster, B.C.	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,430	P. S. Co. XI.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,431	P. S. Co. XII.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,432	P. S. Co. XIII.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,433	P. S. Co. XIV.	"	"	1903	" "	50 0	16 0	4 0	29	" " "
116,434	P. S. Co. XV.	"	"	1903	" "	56 0	17 0	4 1	35	" " "
116,435	P. S. Co. XVI.	"	"	1903	" "	56 0	17 0	4 1	35	" " "
116,436	P.S. Co. XVII.	"	"	1903	" "	60 0	18 0	4 2	42	" " "
116,437	P. S. Co. XVIII.	"	"	1903	" "	60 0	18 0	4 2	42	" " "
116,461	P.S. Co. XIX.	Vancouver	Scow—Chd	1902	Vancouver, B.C.	75 2	28 0	6 0	101	" " "
107,633	P. Co. No. 1.	New Westminster	Barge—Chd	1898	New Westminster, B.C.	60 0	14 0	3 0	23	Jas. D. Burn, M.O., New Westminster, B.C.
107,634	P. Co. No. 2.	"	"	1898	"	60 0	14 0	3 0	23	" " "
111,815	P. No. 3	Vancouver	Scow—Chd.	1899	Vancouver, B.C.	48 0	18 0	4 0	29	Robert D. Paterson, Vancouver, B.C.
100,904	P.T.S.	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	34 0	12 3	4 6	11	Jos. N. LeBouthillier, Caraquet, N.B.
111,573	P. B. Locke	Toronto	"	1888	Toledo, Ohio, U.S.A.	134 3	26 0	11 4	305	Michael J. Haney, Toronto, Ont.
61,979	P. C. Hill	Halifax	Schr—Glt	1870	Jeddore, N.S.	45 0	15 6	6 2	26	Philip Young, Petpeswick, N.S.
88,298	P. Cormier	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Michel d'Yamaska, Que.	105 3	22 3	8 0	142	Mrs. Jeanne C. Cormier, Sorel, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
66,060	P. Fortin	Quebec	Schr—Glt	1872	Ste. Anne des Monts, Que.	70 0	20 5	9 7	79	Winceslas Taché, St. Ireneé, Que.
80,670	P. Girard	Ottawa	Barge—Chd	1881	Monte Bello, Que.	106 8	22 5	6 7	142	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
111,866	P. Whelan	"	"	1902	Hull, Que.	108 5	23 6	8 0	146	" " "
111,639	Pacific	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Shelburne, N.S.	86 0	24 0	9 2	99	Norman Smith, La Have, N.S.
.....	Pacific	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que.	104 8	22 8	9 2	171	Louis Delisle, Valleyfield, Que.
100,515	Packet	Parrsboro'	Schr—Glt	1892	Spencer's Island, N.S.	66 1	21 1	7 3	49	Geo. M. Reid, and Stilman Wilbur, Harvey, N.B.
107,930	Pactolus	New Westminster	Barge—Chd	1900	Yale, B.C	80 0	42 0	7 0	670	Yale Dredging Co., Ltd., Glasgow, Scotland.
80,889	Paixham	St. Andrews	Schr—Glt	....	Isle Haute, Me., U.S.A.	31 0	10 0	4 8	9	T. H. Smith, West Isles, N.B.
94,890	Palais Flottant	Montreal	Scow—Chd	1886	Sorel, Que	47 2	15 6	2 2	26	Wm. Paul, Sorel, Que.
111,642	Palatia	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Lunenburg, N.S.	89 6	24 0	9 7	95	Charles L. Silver, *et al.*, Lunenburg, N.S.
100,297	Palma	Chatham, N.B.	"	1892	Shippegan, N.B	36 9	13 3	4 6	14	Thos. Ahier, Shippegan, N.B.
111,716	Palma	Lunenburg	"	1901	Lunenburg, N.S	123 5	29 1	11 0	250	J. H. Shankle, *et al.*, La Have, N.S.
111,725	Palmetto	Barrington	"	1901	La Have, N.S	89 0	24 6	9 5	98	Mrs. Lisette Anderson, Clarke's Harbour, N.S.
92,724	Paloma	Toronto	Barge—Chd	1885	Bobcaygeon, Ont	99 0	22 7	5 6	122	Trent Valley Navigation Co., Ltd., Bobcaygeon, Ont.

100,246	Panchita	Halifax	Schr—Glt	1866	San Felin, Spain	97 5	25 6	13 9	252	The Dominion Coal Co., Ltd., Glace Bay, N.S.
100,486	Pandora	Lunenburg	Schr—Glt	1892	Lunenburg, N.S	66 5	20 8	8 1	53	Abram Cook, Lunenburg, N.S.
100,078	Pandora	St. John, N.B.	"	1891	Greenwich, N.B	83 6	27 0	7 3	98	John T. Martin, *et al.*, Waterside, N.B.
100,241	Pansy	Halifax	"	1894	Mahone Bay, N.S.	47 6	16 8	6 8	32	Wm. Kennedy, M.O., Bay of Islands, Nfld.
*72,316	Pansy	St. John, N.B.	"	1877 1899	Canning, N.B	73 8	26 3	6 8	76	R. N. M. Robertson, St. John, N.B.
41,922	Paragon	Liverpool.	"	1853	Port Medway, N.S.	56 5	17 2	6 9	35	Wm. Gosbee, Canso, N.S.
112,113	Parana	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	92 6	24 5	9 4	99	Daniel Lohnes, *et al.*, La Have, N.S.
100,996	Parisian	Chatham, N.B.	"	1889	Shippegan, N.B	34 0	12 6	4 4	10	Jos. W. Boudreau, M.O., Elm Tree, N.B.
107,403	Parisien	Montreal.	Sloop	1898	St. Thomas de Pierreville, Que.	85 6	19 9	5 0	65	Aime Gervais, St. Michel d'Yamaska Que.
90,615	Parlee	Moncton.	Schr—Glt	1855	Bucksport, Me., U.S.A.	96 9	25 2	8 5	124	John Cullinan, M.O., St. John, N.B.
90,877	Partridge	Yarmouth	"	1887	Sluice Point, N.S.	64 5	19 6	7 5	47	Joseph Goicoltchea, Arichat, N.S.
	Passport	Montreal	Barge—Chd	1864	St. Bonaventure, Que	86 4	22 6	5 7	74	F. Labelle, Sorel, Que.
107,533	Pastime	St. John, N.B	Sloop	1897	St. John, N.B	24 3	8 6	2 7	3	E. D. N. Sears, St. John, N.B.
100,776	Patrick	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	36 0	12 2	5 0	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,187	Patriot	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que	93 4	22 2	5 5	90	Fredreck Lamirande, Wickham West, Que.
94,857	Patriot	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1890	Advocate, N.S	84 5	26 1	7 8	97	John Murphy, *et al.*, Louisburg, N.S.
	Paul	Montreal	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que	102 8	21 5	6 6	97	J. B. St. Jean, Sorel, Que.
111,614	Paulette	Quebec	Schr—Glt	1901	Bergeronnes, Que	52 8	15 9	6 0	27	Chas. Dumais, Ile Verte, Que.
107,317	Pearl	Halifax	"	1899	Wine Harbour, N.S.	48 8	15 5	6 7	30	Lewis Murphy, Pleasant Harbour, N.S.
100,231	Pearl	"	"	1893	Mahone Bay, N.S.	43 5	13 2	5 4	17	James Kennedy, Louisburg, N.S.
112,125	Pearl	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	38 4	13 5	5 8	14	John A. McKenzie, Murray Harbour, N.S.
100,723	Pearl	Montreal	Catboat	1887	Bristol, Que,	15 6	7 6	2 0	1	Wm. G. Ross, Montreal, Que.
96,755	Pearl	St. John, N.B	Schr—Glt	1889	Rexton, N.B	62 6	22 6	6 1	55	Henry G. McDougall, St. George, N.B.
111,414	Pearl Eveline	Lunenburg	"	1900	Shelburne, N.S.	100 0	25 0	9 7	99	Nathaniel Smith, M.O., Halifax, N.S.
88,215	Peep O'Day	Halifax	"	1878	Dover, N.S	39 8	12 5	6 0	12	A. Publicover, Dover, N.S.

* Formerly "Sultan."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,712	Peerless	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Lunenburg, N.S.	90 6	24 8	9 5	69	M. P. Camacho, Georgetown, Demerara.
85,371	Peerless	Yarmouth	"	1882	Londonderry, N.S.	123 2	30 7	11 9	278	Mrs. A. H. Davis, Yarmouth, N.S.
103,778	Pelican	Chatham, N.B.	"	1897	Shippegan, N.B.	36 7	12 3	5 2	13	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
103,994	Pelican	St. Andrews	Sloop	1896	Meteghan, N.S.	40 6	14 5	7 0	21	James A. Calder, Campo Bello, N.B.
116,930	Pelly	Victoria	Barge—Chd	1905	White Horse, Y.T.	106 0	34 3	5 5	169	British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,747	Perfect	Halifax	Schr—Glt	1896	La Have, N.S.	64 3	20 8	7 8	54	Andrew King, Halifax, N.S.
92,518	Peril	St. Andrews	"	1888	Pennfield, N.B.	37 0	12 9	5 3	18	Martin Eldridge, Pennfield, N.B.
116,906	Perry C.	Parrsboro'	"	1906	Port Greville, N.S.	134 5	32 1	10 8	287	F. G. Hawx, M.O., The Range, N.B.
61,410	Perseverance	Chatham, N.B	"	1871	Shippegan, N.B.	39 1	12 9	5 1	14	Malcolm McPhail, Wellington, N.B.
116,745	Perseverance	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	43 4	12 3	5 8	12	E. E. Shatford, Indian Harbour, N.S.
85,451	Perseverance	Quebec	"	1877	Ste. Croix, Que.	65 8	20 6	5 8	48	Hermenegilde Caron, Tadousac, Que.
103,122	Perseverance	St. Andrews	"	1895	St. Patrick, N.B.	48 6	16 9	4 8	21	Samuel A. Akerly, Pennfield, N.B.
92,485	Persia	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1886	Hantsport, N.S.	155 7	35 9	17 0	578	T. C Thomson, Mobile, Ala., U.S.A.
107,799	Pert	St. John, N.B	Sloop	1897	St. John, N.B.	25 2	8 0	3 1	4	G. D. Coyle, St. John, N.B.

92,386	Peruvian	Kingston	Sloop	1888	Seely's Bay, Ont	97 0	18 0	4 5	54	Mathew Ryan, Smith's Falls, Ont.
122,022	Pescawha	Liverpool	Schr—Glt	1906	Liverpool, N.S	90 0	23 0	9 4	98	Jaseph W. Peppett, North Sydney, N.S.
37,497	Petit Rivere	"	"	1857	Petite Rivière, N.S.	59 8	18 5	7 5	40	N. Swain, Barrington, N.S.
121,869	Petite	Lunenburg	"	1906	Mahone Bay, N.S.	65 6	20 4	7 8	61	John D. Sperry, M.O., Petite Riviere, N.S.
103,764	Petrel	Chatham, N.B	"	1896	Shippegan, N.B.	36 0	12 0	4 8	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
100,213	Petrel	Halifax	Schr—Glt	1891	Dartmouth, N.S,	72 4	17 9	10 5	50	John Hayes, Halifax, N.S.
59,327	Petrel	St. Andrews	"	....	Tremont, Me., U.S.A	34 0	10 8	5 6	13	J. Wm. Holland, Lepreaux, N.B.
92,588	Petrol	Gaspé	"	1894	Grand River, Que.	36 6	12 0	5 2	13	J. W. Leblanc, Grand River, Que.
61,399	Phantom	Chatham, N.B	"	1871	Miramichi, N.B	47 6	14 2	5 7	17	John Read, Tidnish, N.S.
100,510	Phantom No. 2	Victoria	Scow—Chd.	1891	Victoria, B.C.	70 0	26 0	6 0	77	J. A. Sayward, Victoria, B.C.
100,870	Philip Kearney	Quebec	Barge—Chd	1881	Northumberland, N.Y., U.S.A.	94 8	18 4	8 2	119	Wm. Price, Quebec, Que.
71,645	Philippe	Montreal	Sloop	1873	Yamaska, Que	96 6	22 3	6 3	99	A. Turcotte, St. Edouard, Que.
103,248	Philippe	Montreal	Barge—Chd	1894	Sorel, Que	106 0	21 7	8 2	131	Sincennes McNaughton Line, Ltd., Montreal, Que.
80,665	Philippe	Ottawa	"	1881	"	108 0	22 0	7 2	154	M. Beaton, Cumberland, Ont.
116,804	Philippe	Sorel	"	1905	Sorel, Que	97 0	21 7	5 6	87	A. C. Trempe, Sorel, Que.
80,575	Philomen	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1882	Belle River, Ont	69 0	17 2	3 6	38	H. Perrault, Detroit, Mich., U.S.A.
55,931	Philomène	Quebec	Barge—Chd	1863	Grondines, Que	84 0	24 0	7 5	101	Germain Fougère, Champlain, Que.
69,580	Philomène	"	Schr—Glt	1873	Baie St. Paul, Que	51 0	15 0	7 1	28	H. Castonguay, L'Assomption de Macnider, Que.
111,924	Phin & Co. Scow No. 1	Toronto	Scow—Chd.	1894	Detroit, Mich., U.S.A.	77 5	20 0	6 2	81	Wm. E. Phin, Toronto, Ont.
111,925	Phin & Co. Scow No. 2	Toronto	Scow—Chd	1894	Detroit, Mich., U.S.A.	77 0	20 0	6 2	90	Wm. E. Phin, Toronto, Ont.
111,926	Phin & Co. Scow No. 9	"	"	1896	Buffalo, N.Y., "	80 0	18 0	9 0	115	" " "
75,445	Phœnix	Gaspé	Schr—Glt	1880	Esquimaux Point, Que.	45 5	17 1	6 9	28	Placide Vigneau, Esquimaux Point, Que.
85,620	Phœnix	Parrsboro'	"	1883	Parrsboro', N.S	144 3	34 0	12 9	397	Geo. E. Bentley, Port Greville, N.S.
78,049	Pholine	Chatham, N.B	"	1880	Buctouche, N.B.	49 0	15 2	6 5	26	Frank X. Legere, Shediac, N.B.
107,329	Picua	Halifax	Sloop	1890	East Boston, Mass., U.S.A.	34 8	11 0	5 2	9	Walter G. Jones, Halifax, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,947	Pie X	Sorel	Sloop	1907	Yamaska, Que	109 1	23 3	7 8	130	Joseph Denault, Notre Dame de Pierreville, Que.
74,201	Pierreville	Montreal	"	1874	Pierreville, Que	103 0	22 7	7 5	126	A. Charland, St. Thomas de Pierreville, Que.
103,663	Pike	Ottawa	Barge—Chd	1895	Kippewa, Que	53 8	13 2	4 2	17	Alex. Lumsden, Ottawa, Ont.
111,417	Pilgrim	Lunenburg	Schr—Glt	1900	La Have, N.S	96 0	24 2	9 7	99	Thos. A. Wilson, Bridgewater, N.S.
72,593	Pilot	Kingston	"	1866	Wilson, N.Y., U.S.A.	63 0	15 5	5 8	34	James Mahoney, Kingston, Ont.
92,484	Pilot	Windsor, N.S.	Sloop	1878	Cornwallis, N.S.	41 0	12 0	4 9	14	Samuel Bigelow, Canning, N.S.
92,595	Pioneer	Sydney	Schr—Glt	1887	Little Bras d'Or, N.S.	36 0	11 6	5 2	9	Fred. Richard, Little Bras d'Or. N.S.
100,144	Piper	Winnipeg	Barge—Chd	1892	Fort Frances, Ont.	51 0	8 5	4 0	17	Edward W. Brydges, Kenora, Ont.
35,687	Planet	Liverpool	Schr—Glt	1848	Port Medway, N.S	47 4	15 7	7 1	29	H. B. Mitchell, Chester, N.S.
77,620	Pleasantville	"	"	1879	Pleasantville, N.S.	80 0	23 8	9 4	98	Mrs. Elizabeth Hatt, Liverpool, N.S.
85,641	Pleroma	Lunenburg	"	1883	Mahone Bay, N.S.	81 5	24 4	9 3	95	The Halifax Fish Co., Ltd., Halifax, N.S.
61,395	Plover	Chatham. N.B.	"	1872	Shippegan, N.B.	53 8	15 5	6 4	30	Philip Luce, Jersey.
80,801	Plymouth	Windsor, N.S.	Bk—Bq	1879	Hantsport, N.S.	198 0	40 0	23 3	1312	Daniel Munro, Windsor, N.S.
66,747	Polar Star	Charlottetown	Schr—Glt	1875 / 1898	Brooklyn, N.S.	73 6	22 2	8 2	76	Chas. Lyons, Charlottetown, P.E.I.

88,437	Polar Star	Halifax	Schr—Glt	1884	Sherbrooke, N.S.	49 5	17 1	7 2	29	Jas. McConnell, Port Hilford, N.S.
107,315	Pollywog	Halifax	Sloop	1899	Dartmouth, N.S.	23 7	6 5	3 4	2	Frederick H. Waghorn, Halifax, N.S.
107,732	Pontiac	Kingston	Dredge—Drague	1890	Morrisburg, Ont	82 7	26 0	6 8	135	W. J. Poupore, Montreal, Que.
103,437	Pontiac	Ottawa	Barge—Chd	1889	Buckingham, Que.	54 0	18 7	4 4	33	" "
83,473	Porpoise	St. Andrews	Schr—Glt	1860	Lubec, Me., U.S.A.	52 7	17 8	6 0	32	Samuel A. Akerley, Pennfield, N.B.
83,289	Portsmouth	Kingston	Barge—Chd.	1872 1882	Kingston, Ont Ottawa "	108 0	22 8	7 0	126	S. T. Easton, Ottawa, Ont.
71,035	Precursor	Charlottetown	Schr—Glt	1876	Tusket, N.S.	62 0	20 0	7 0	46	Andrew Grant, Port Elgin, N.B.
100,738	Preference	Windsor, N.S.	"	1893	Canning, N.S.	126 0	30 0	10 7	243	G. L. Purdy, *et al.*, St. John, N.B.
80,055	Prescott	St. John, N.B.	"	1881	Calais, Me., U.S.A.	75 0	25 1	6 8	73	The Nova Scotia Lumber Co., Ltd., Walton, N.S.
85,416	Pride of America	St. Catharines	"	1863	St. Catharines, Ont	133 0	23 3	12 2	285	Michael Ryan, Quebec, Que.
92,571	Primrose	Halifax	"	1887	Chester, N.S.	37 8	13 8	6 2	14	Angus Gray, Pennant, N.S.
41,776	Primrose	Liverpool	Schr—Glt	1858	La Have, N.S.	52 1	17 5	7 2	32	Wm. H. Paint, Port Hawkesbury, N.S.
90,873	Primrose	Yarmouth	"	1886	Maitland, N.S.	53 3	19 3	7 1	34	Ephraim Larkin, Shag Harbour, N.S.
75,714	Prince	"	"	1877	Cape St. Mary, N.S.	38 0	13 4	5 1	10	A. Stephens, Freeport, N.S.
37,605	Prince Consort	Charlottetown	"	1857	Mahone Bay, N.S.	56 8	18 2	7 4	39	Robert McLaurin, Charlottetown, P.E.I.
92,663	Prince Edward	Ottawa	"	1887	Summerside, P.E.I.	47 4	15 0	5 6	18	L. H. McLean, Charlottetown, P.E.I.
77,736	Princess	Digby	"	1879	Port Gilbert, N.S.	88 2	25 0	9 4	137	Jones Morehouse, *et al.*, Brighton, N.S.
100,219	Princess	Halifax	"	1889	Chezzetcook, N.S.	48 1	14 7	5 2	16	John Bellfontaine, Chezzetcook, N.S.
70,282	Princess	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que.	142 0	26 6	10 2	300	J. C. A. Turcotte, Sorel, Que.
78,044	Princess Louise	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1879	Chatham, N.B.	49 0	16 2	6 3	21	R. R. Call, Newcastle, N.B.
116,935	Princess Victoria	Victoria	"	1905	Massett, B.C.	55 0	16 0	6 0	17	D. Stanley, Massett, B.C.
117,165	Princess of Avon	Windsor, N.S.	"	1907	Horton, N.S.	80 0	24 6	8 8	88	W. C. Balcom Co., Ltd., Horton, N.S.
37,374	Priscilla	Liverpool	"	1847	Gut of Canso, N.S	37 5	11 4	5 5	18	J. McKinsey, Canso, N.S.
111,509	Priscilla	St. John, N.B	"	1900	Newcastle, N.B.	81 6	27 0	7 6	102	Alonzo M. Granville, Waterborough, N.B.
83,265	Prize (The)	Annapolis Royal	"	1885	St. John, N.B.	32 0	10 0	4 4	7	J. B. Templeman, Hampton, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
42,437	Progress	Gaspé	Schr—Glt	1872	Esquimaux Point, Que.	60 8	20 9	8 0	52	Nat. Boudreau, Esquimaux Point, Que.
94,677	Progress	Halifax	"	1889	Spry Bay, N.S.	39 4	12 7	5 6	14	Robert Leslie, Halifax, N.S.
103,977	Progress	Quebec	"	1895	St. Siméon, Que	64 4	21 0	7 4	56	A. Bellez, St. Siméon, Que.
107,347	Prosperare	Yarmouth	"	1901	Port Greville, N.S.	147 3	34 3	11 9	379	The Prosperare Shipping Co., Ltd., Yarmouth, N.S.
73,082	Protecteur	Montreal	Barge—Chd	1874	St. Marcel, Que.	102 0	22 4	6 2	101	Moïse Robidoux, Yamaska, Que.
111,402	Protector	Lunenburg	Schr—Glt	1900	La Have, N.S.	93 2	24 5	9 4	95	Thomas A. Wilson, Bridgewater, N.S.
96,732	Providence	Chatham, N.B.	"	1889	Shippigan, N.B.	34 3	13 4	4 5	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.
96,740	Providence	"	"	1890	Caraquet, N.B.	38 5	12 4	5 0	13	T. H. Le Bouthillier, Caraquet, N.B.
72,076	Providence	"	"	1874	Shippigan, N.B.	36 4	12 1	4 5	12	T. Ahier, Shippegan, N.B.
116,974	Providence	"	"	1905	Caraquet, N.B.	40 4	13 8	5 8	18	M. Lanteigne, Caraquet, N.B.
74,231	Providence	Montreal	Sloop	1872	St. François, Que.	94 0	22 0	5 4	82	M. Laramie, St. Louis de Bonsecours, Que.
77,588	Providence	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que.	99 6	23 0	6 4	105	Joseph Laforet, Sorel, Que.
100,184	Providence	"	"	1891	"	106 1	22 9	7 8	138	J. B. Delormier, Montreal, Que.
69,592	Providence	Quebec	Schr—Glt	1873	Kamouraska, Que.	61 6	18 5	6 6	45	Martial Saingelet, Les Escoumains, Que.

85,461	Providence..	Quebec.	Schr—Glt	1882	Gentilly, Que.	77 0	22 5	7 0	78	Jean Deslauriers, Quebec, Que.
103,976	Providence.....	"	"	1896	St. Siméon, Que.....	51 6	16 8	6 5	33	Félix Lavoie, Ance St. Jean, Que.
94,741	Prudent.....	St. John, N.B.....	"	1888	Portland, N.B.....	93 9	26 6	7 6	117	C. B. Merriam, Parrsboro, N.S.
80,858	Psyche.....	Halifax.....	Sloop.....	1876	Halifax, N.S.....	25 0	7 8	4 0	4	Franklin S. West, Halifax, N.S.
122,266	Pump Scow No. 1...	Montreal....	Scow—Chd.....	1906	Montreal, Que.....	49 5	22 8	4 3	79	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
122,265	Pump Scow No. 2...	Montreal.....	"	1906	"	49 8	22 8	4 3	73	" " "
103,993	Pythian Knight.....	St. Andrews.....	Sloop	1897	Shelburne, N.S	48 0	15 0	6 0	19	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.
*46,204	Quebec..	Montreal...	Barge--Chd	1862	Quebec, Que	90 0	24 5	9 0	133	Prosper Laplante, Lachine, Que.
111,663	Quebec.	"	Schr—Glt	1901	Lévis, Que.....	206 2	40 0	14 6	989	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
.....	Queen.....	"	"	1867	Rivière du Loup, Que...	103 0	21 6	7 2	149	J. B. Poirier, Lachine, Que.
103,476	Queen Charlotte....	Victoria.....	Schr—Glt . .	1895	Massett, B.C.....	52 0	16 0	5 5	25	A. Brown (Indian), Massett, B.C. .
103,474	Queen May.....	"	"	1895	Victoria, B.C.....	43 0	13 0	4 6	19	Chas. Paterson, Nanaimo, B.C.
100,057	.....	St. John, N.B.....	Schr—Glt	1891	St. John, N.B	94 4	26 2	7 5	123	H. H. Pickett, St. John, N.B.
88,504	Quick Step	Sydney.....	"	1883	Lingan, N.S.....	40 0	13 0	5 9	15	James Wilkie, Arichat, N.S
121,682	Quickstep	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S...	32 0	10 6	6 0	10	C. Maxwell, Clarke's Harbour, N.S.
107,904	Quoddy Queen.....	St. Andrews.....	"	1899	Weymouth, N.S.....	32 0	11 6	6 0	13	Harrington Guptill, Grand Manan, N.B.
107,564	R. P. S.	Parrsboro'.....	Schr—Glt	1899	Lower Economy, N.S...	70 8	23 0	8 0	74	L. H. Baird, Wolfville, N.S.
74,064	R. A. Smith.....	Windsor, Ont. ...	Scow—Chd.....	1877	River Thames, Ont.....	40 0	12 6	3 2	11	Horace Bartlett, Sarnia, Ont.
121,881	R. G. Hervey.....	Yarmouth....	Sloop.....	1906	Cape Island, N.S.	35 0	11 8	6 0	13	Alexander Phillips, Cape Island, N.S.
94,847	R. H. Brown.....	Windsor, Ont.....	Schr—Glt	1882	Marine City, Wisconsin, U.S.A.	63 0	17 2	6 2	51	John Cadarette, Belle River, Ont.
122,233	R. H. Milford....	Barrington	Sloop.....	1907	Clarke's Harbour, N.S ..	33 0	11 7	5 6	23	Isiah S. Newell, Clarke's Harbour, N.S.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,020	R. L. Blackburn	Ottawa	Barge—Chd	1907	Hull, Que	122 1	24 1	8 6	208	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,649	R. M. Cox	Ottawa	Barge—Chd	1904	"	112 8	24 0	8 2	168	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
80,669	R. O. Byers	Montreal	"	1881	Monte Bello, Que	106 9	22 5	6 8	143	Thomas Gauthier, Montreal, Que.
83,328	R. S. McKenzie	Ottawa	"	1881	Hull, Que	109 4	21 7	7 9	154	The Ottawa Transportation Co., Ltd. Ottawa, Ont.
69,203	R. W. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1875	Lunenburg, N.S	72 0	22 7	8 4	74	Fred. S. Moseley, Sydney, N.S.
100,474	R. Beatrice	Charlottetown	"	1892	Mahone Bay, N.S	41 6	14 4	6 4	19	John Delaney, French River, P.E.I.
92,375	R. Carson	St. John, N.B	"	1888	St. Martin's, N.B	80 8	27 2	7 5	99	Robt. Carson, St. Martin's, N.B.
72,235	R. Knight	"	"	1875	Cambridge, N.B	67 3	22 0	6 0	47	Enoch Nightingale, Newcastle, N.B.
85,772	R. Lepine	Montreal	Barge—Chd	1884	Monte Bello, Que	112 3	22 7	6 2	128	Wm. Owens, Stonefield, Que.
83,279	R. Morrow	Maitland	Bk—Bq	1884	Maitland, N.S	194 4	37 6	22 2	1156	Alex. Roy, Maitland, N.S.
92,544	Rachel	Montreal	Barge—Chd	1887	Yamaska, Que	108 5	23 0	8 1	149	Jos. Bouvier, St. Roch's, Que.
122,294	Rachel	Prince Albert	Dredge Drague	1905	Prince Albert, Sask	108 0	28 0	4 5	145	International Gold Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
94,796	Raeburn	Richibucto	Schr—Glt	1893	Rexton, N.B	76 4	22 3	8 9	74	Edward Chapman, Beach Point, P.E.I.
122,528	Rainbow	Vancouver	Schr—Glt	1906	Campbell Island, B. C.	51 6	16 2	6 2	41	Fredrick S. Carpenter, Campbell Island, B.C.

116,936	Rainbow	Victoria	Barge—Chd	1905	Victoria, B.C.	70 0	26 3	3 4	54	The Western Transport Co., Ltd., Nanaimo, B.C.
90,593	Ralph	Lunenburg	Schr—Glt	1885	Petite Rivière, N.S.	60 8	19 7	7 7	51	J. M. Beaudreau, Cheticamp, N.S.
100 820	Ranger	Barrington	"	1895	Barrington, N.S.	36 0	11 6	4 2	11	Andrew Duncan, Clarke's Harbour, N.S.
100,979	Ranger	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 1	4 4	10	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
41,568	Ranger	Gaspé	"	1860	Sandy Beach, Que.	55 8	18 0	7 3	42	Joshua Gallant, Grandique, N.B.
75,441	Ranger	"	"	1877	St. John's, Nfld.	41 8	12 3	5 3	14	Thos. Whittle, Anticosti, Que.
.....	Raoul	Montreal	Barge—Chd	1869	St. Francis, Que.	94 8	18 8	5 1	100	Wm. McCaffrey, Ottawa, Ont.
70,285	Rapid	Kingston	"	1874	Quebec, Que.	124 5	24 4	9 0	221	The Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
85,528	Rapid City	Toronto	Schr—Glt	1884	Bronté, Ont.	70 0	19 4	3 7	37	Chas. Goldring, Whitby, Ont.
103,287	Raven	Chatham, N.B	"	1895	Shippigan, N.B.	35 0	12 3	4 8	11	T. Ahier, Shippigan, N.B.
100,273	Ravola	Chatham, N.S	"	1892	Salmon River, N.S.	88 4	28 0	8 9	123	J. Willard Smith, *et al.*, St. John, N.B.
112,264	Raymond	Montreal	Sloop	1902	Yamaska, Que.	108 0	22 7	7 4	136	J. B. Charland, Pierreville, Que.
122,469	Raymond C.	Yarmouth	Sloop	1907	Cape Island, N.S.	33 0	11 0	6 0	11	Robert L. Newell, Cape Island, N.S.
103,900	Razzle Dazzle	New Westminster	Barge—Chd	1893	Idaho, U.S.A.	56 9	14 0	2 8	18	W. S. Kane, Kaslo, B.C.
* 75,649	Recruit	Deseronto	Schr—Glt	1880 / 1901	St. Catharines, Ont.	144 0	25 2	10 6	297	M. J. Haney, Toronto, Ont.
72,960	Red Bird	St. Catharines	Scow—Chd	1870	Hamilton, Ont.	64 6	17 3	4 4	39	H. Minnes, Welland, Ont.
96,888	Red Island	Ottawa	Light-Ship	....		102 0	22 0	10 6	152	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
103,272	Red Weasel	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1893	Tracadie, N.B.	35 2	12 0	4 8	11	J. Young, Tracadie, N.B.
100,775	Redgauntlet	"	"	1890	Caraquet, N.B.	35 5	12 0	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
88,324	Redoubtable	Quebec	"	1886	St. Alexis, Que.	64 0	20 4	8 3	67	A. W. Dolbel, Grand Gréve, Que.
† 111,705	Reform	Lunenburg	Schr—Glt	1857	Essex, Mass., U.S.A.	68 0	19 7	7 6	58	Fred. Zwicker, Mahone Bay, N.S.
‖ 85,423	Regina	Montreal	"	1870 / 1886	St. Catharines, Ont. / Kingston, Ont.	171 0	25 7	11 3	411	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,735	Regina	Parrsboro'	"	1898	Port Greville, N.S.	76 0	23 7	6 5	74	Samuel Macumber, Port Greville, N.S.
85,748	Regina	Quebec	"	1883	Ste. Anne des Monts, Que.	71 5	22 4	7 9	79	Pierre Trepannier, Château Richer, Que.
103,613	Regina	"	Sloop	1894	Bay St. Paul, Que.	51 6	18 9	5 0	27	A. Lavoie, Bay St. Paul, Que.

* Formerly "Maggie." † Formerly "Humboldt." ‖ Formerly "Steamer Europe."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,484	Regina	Quebec	Schr—Glt	1907	St. Fulgence, Que	79 8	23 4	7 0	81	Joseph Sheehy, St. Anne de Chicoutimi, Que.
83,133	Regina B.	Port Hawkesbury	Schr—Glt	1881	Summerside, N.S.	77 8	22 4	8 6	81	Isaiah Watts, Port Hood, N.S.
107,059	Reginald R.	Barrington	Sloop	1903	Baccaro, N.S.	43 0	14 8	5 1	16	Crissie N. Worthern, Baccaro, N.S.
103,706	Regine	Yarmouth	"	1896	Pubnico, N.S.	35 7	12 5	5 8	10	W. D'Entremont, Pubnico, N.S.
90,569	Reindeer	Toronto	Schr—Glt	1886	Port Credit, Ont	44 5	13 4	3 6	14	Benjamin B. Lynd, Parkdale, Ont.
42,707	Reine Victoria	Quebec	"	1859	Batiscan, Que.	96 0	22 5	6 4	87	Omer Lafleur, Ste. Croix, Que.
92,539	Reine des Anges	Montreal	Sloop	1887	Yamaska, Que	77 8	22 3	5 7	91	E. Thérien, Ste. Aimé, Que.
77,599	Reine des Anges	Quebec	"	1879	St. Marcel, Que.	87 5	21 0	5 4	73	A. Hamel, Lotbinière, Que.
116,749	Reliance	Halifax.	Schr—Glt	1905	Tancook, N.S.	43 0	11 8	6 0	14	James Ruder, M.O., Boutilier's Cove, N.S.
122,128	Reliance	Halifax	Schr—Glt	1907	Dartmouth, N.S	45 0	12 8	5 9	18	Chas. Robertson, Heron Island, N.B.
116,337	Reliance	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry s Bay, Ont.	40 4	11 2	3 0	65	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
121,899	Reliance	Shelburne	Schr—Glt	1906	Shelburne, N.S.	107 0	28 5	11 6	192	George A. Cox, M.O., Shelburne, N.S.
.....	Relief	Montreal	Barge—Chd	1871	Sorel, Que.	101 1	22 8	7 3	149	J. LaRivière, St. Aimé, Que.
72,985	Relief	Wallaceburg	Barge Chd	1875	Port Lambton, Ont.	89 0	19 7	4 0	50	James O'Leary and Geo. W. Downs, Port Lambton, Ont.

103,586	Remus	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Shippigan, N.B	39 3	13 0	5 6	17	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
80,736	Réna	Quebec	Barge—Chd	1876	Ste. Anne de la Parade, Que.	77 7	23 7	6 6	75	Antoine Léveillé, Batiscan, Que.
107,806	Rena F.	St. John, N.B	Sloop	1898	Deer Island, N.B	38 0	13 5	5 0	12	Melvin Morse, Grand Manan, N.B.
107,785	Rene	Ottawa	Scow—Chd	1895	Hull, Que	40 3	16 0	2 6	10	E. G. Laverdure, Ottawa, Ont.
107,653	Renown	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Lunenburg, N.S	88 5	24 0	9 4	79	Paul Young, Bay of Islands, Newfoundland.
100,952	Replevin	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B	36 6	12 3	4 2	10	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
85,588	Reporter	St. John, N.B	"	1883	Wickham, N.B	86 0	26 2	7 8	122	R. D. Gilchrist, St. John, N.B.
77,787	Rescue	Halifax	"	1881	East Port Medway, N.S.	42 9	14 6	6 2	20	J. Dauphiné, Tantallon, N.S.
83,132	Restless	Digby	Schr—Glt	1881	Vogler's Cove, N.S	47 6	16 1	6 5	25	J. Coggins, *et al.*, Westport, N.S.
* 51,671	Restless	Montreal	"	1859	Cleveland, Ohio, U.S.A.	73 0	20 0	8 5	73	C. H. Dodge, Belmont, Ont.
107,547	Reta & Rhoda	St. John, N.B	Sloop	1895	St. John, N.B	38 4	13 0	4 0	11	Isaac Newton, Grand Harbour, Grand Manan, N.B.
112,024	Reta S.	Canso	Schr—Glt	1903	Queensport, N.S	36 6	12 4	6 2	13	William Schrider, Canso, N.S.
111,521	Retta E	Digby	"	1895	Cape St. Marys, N.S	32 5	10 5	5 0	10	John A. Doucette, Cape St. Marys, N.S.
100,511	Rewa	Parrsboro'	"	1892	Port Greville, N.S.	99 8	28 7	8 8	123	Wm. B. McLean, St. John, N.B.
61,406	Reward	Chatham, N.B	"	1871	Shippigan, N.B	36 0	13 1	4 5	11	Joshua Alexander, M.O., Shippigan, N.B.
103,078	Reward	"	"	1894	"	37 6	13 0	5 3	13	J. De Grace, Shippigan, N.B.
85,600	Rex	St. John, N.B	"	1883	St. Martin's, N.B.	66 4	22 5	6 8	58	James Hyslop, *et al.*, Albert, N.B.
111,677	Reynard	Parrsboro'	Bktn—Bkglt	1901	Parrsboro', N.S	164 0	34 8	18 4	560	Samuel Reynard, *et al.*, New York, N.Y., U.S.A.
103,209	Rhoda	Liverpool	Schr—Glt	1896	Liverpool, N.S	109 0	28 0	11 1	199	J. H. Harlow, *et al.*, Milton, N.S.
107,907	Rhoda G.	St. Andrews	Sloop	1891	St. John, N.B	24 0	9 4	5 6	8	Hantford Small, Grand Manan, N.B.
92,320	Rialto	Shelburne	Schr—Glt	1888	Liverpool, N.S	60 0	20 0	7 5	46	James Boudreau, St. Peter's Canal, N.S.
37,172	Richard Simonds	St. John, N.B	Schr--Glt	1861	Portland, N.B	70 2	19 8	7 5	45	Jos. L. Cleveland, Margaretsville, N.S.
72,059	Richmond Queen	Halifax	"	1877	Little River, N.S	35 4	16 7	15 3	37	Arséne Doucet, Grand Etang, N.S.
100,932	Rideau	Ottawa	Dredge—Drague	1889	Welland, Ont	70 8	25 4	4 4	137	The Minister of Railways and Canals, Ottawa, Ont.
100,588	Riley	Montreal	Barge—Chd	1891	Yamaska, Que	127 6	26 0	10 0	245	Canadian Forwarding & Export Co., Ltd., Montreal, Que.

* Foreign name "Dream."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,466	Rilla May	Yarmouth	Sloop	1907	Cape Island, N.S.	33 6	11 3	6 0	12	Levi J. Nickerson, Cape Island, N.S.
94,968	Ripley Ropes	Charlottetown	Schr—Glt	1859	Essex, Mass., U.S.A.	67 4	20 0	6 9	53	Daniel Sutherland, Stanley Bridge, P.E.I.
75,763	Ripple	Arichat	"	1877	Port Medway, N.S.	39 4	15 2	5 3	17	Daniel McDonald, Port Richmond, N.S.
48,358	Ripple	Guysboro'	"	1864	Indian Harbour, N.S.	46 0	15 0	5 5	21	W. R. Cutler, Arichat, N.S.
107,537	Ripple	St. John, N.B	"	1898	Canning, N.B	56 9	21 3	5 7	41	A. E. Flower, Canning, N.B.
112,224	Ripple	"	Sloop	1902	St. Martin's, N.B.	36 0	15 4	5 3	13	Thos. Carson, St. John, N.B.
75,591	Rise & Go	St. Andrews	Schr—Glt	1877	Clare, N.S.	43 0	14 9	5 1	16	W. O'Brien, Campo Bello, N.B.
75,575	Rising Dawn	Lunenburg	"	1877	La Have, N.S.	42 0	15 0	5 4	18	Lemuel Richardson, Indian Harbour, N.S.
96,806	Rising Sun	Halifax	"	1891	Chezetcook, N.S.	47 3	17 4	6 5	28	R. Christian, Prospect, N.S.
97,191	Rita	Chatham, N.B	"	1890	Caraquet, N.B.	35 4	12 3	5 0	12	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,344	Rita	Montreal	Sloop	1893	Lachine, Que.	33 0	10 1	3 3	5	C. O. Clark, Côte St. Paul, Que.
59,462	Rival	Halifax	Schr—Glt	1870	La Have, N.S.	42 4	14 8	6 0	20	Henry Faulkner, Jeddore, N.S.
88,223	River Belle	"	"	1881	Clyde River, N.S.	32 5	12 3	5 5	11	John D. Christian, Upper Prospect, N.S.
111,470	River Branch	Chatham, N.B	"	1901	Shippigan, N.B.	36 9	12 6	4 3	11	Wm. Fruing & Co., Ltd., Jersey.

57,688	River Dale	Halifax	Schr—Glt	1868	La Have, N.S.	59 6	19 3	7 4	48	Thomas Adams, sr., Gaspé, Que.
75,547	River Rose	Barrington	"	1878	Port Clyde, N.S.	37 0	14 4	5 9	13	Walter Coggins, Westport, N.S.
112,372	River Swan	Arichat	"	1901	Tor Bay, N.S.	33 0	11 4	5 0	11	George Berrigan, Canso, N.S.
85,590	Riverdale	St. John, N.B.	"	1883	Waterborough, N.B.	75 3	26 3	7 0	84	T. W. Parker, Cumberland Bay, N.B.
111,648	Riviera	Lunenburg	"	1901	Shelburne, N.S.	88 0	24 0	9 4	96	Robert Dawson, Bridgewater, N.S.
111,723	Roanoke	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N.S.	98 2	25 3	10 8	100	Henry Petite, Mose Ambrose, Nfld.
94,925	Rob Roy	Picton, Ont.	Barge—Chd	1897	Picton, Ont.	144 0	31 0	10 3	341	The Ontario & Quebec Navigation Co., Ltd., Picton, Ont.
100,319	Rob Roy	Yarmouth	Schr—Glt	1888	Lockeport, N.S.	41 0	13 4	5 0	12	Freeman Lowe, Cape Island, N.S.
100,566	Rob S	Halifax	"	1892	Mahone Bay, N.S.	42 0	14 6	6 4	21	W. H. Lewis, Louisburg, N.S.
107,411	Robert	Montreal	Barge—Chd	1899	St. Thomas de Pierreville, Que.	139 5	29 4	13 0	418	J. C. A. Turcotte, Sorel, Que.
90,443	Robert Evans	Winnipeg	"	1885	Keewatin, Ont.	52 6	13 5	3 5	29	The Keewatin Lumbering & Manufacturing Co., Ltd., Hamilton, Ont.
53,862	Robert Kerr	New Westminster	Barge—Chd	1866	Quebec, Que.	190 6	38 4	23 7	1123	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
80,394	Robert S. Besnard	Parrsboro'	Bk—Bq	1882	Eatonville, N.S.	191 0	38 8	23 0	1142	W. S. A. Walker, New York, N.Y., U.S.A.
103,100	Roberval	Montreal	Sloop	1894	St. Thomas, Que.	141 3	28 2	11 6	371	Mrs. Adeline Bastien, Montreal, Que.
103,946	Robin	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1899	Caraquet, N.B.	38 0	12 8	5 0	12	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,544	Robin Hood	St. John, N.B.	Sloop	1898	Yarmouth, N.S.	23 7	9 0	3 2	5	T. T. Lantalum, St. John, N.B.
83,075	Rockland	Ottawa	Barge—Chd	1881	Rockland, Ont.	110 3	22 0	6 6	136	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
.....	Rodolphe	Montreal	"	1866	Yamaska, Que.	96 3	22 9	6 8	106	P. Savaillé, Sorel, Que.
117,095	Rodrid Grace	Arichat	Schr—Glt	1906	L'Ardoise, N.S.	43 0	12 5	6 0	17	Hubert and Jos. Binnette, L'Ardoise, N.S.
85,763	Roi des Eaux	Montreal	Sloop	1883	Pierreville, Que.	93 3	23 0	6 0	96	E. Savageau, Champlain, Que.
94,880	Roi des Eaux	"	"	1889	Yamaska, Que.	85 0	21 4	5 3	69	The Canadian Construction Co., Ltd., Montreal, Que.
116,808	Roland	Sorel	"	1906	Sorel, Que.	103 2	23 0	7 0	121	Conrad Lafreniere, Pierreville, Que.
112,326	Rolfe	Parrsboro'	Schr—Glt	1902	Port Greville, N.S.	65 0	20 1	6 9	54	Wm. and Stephen Rolfe, Port Greville, N.S.
107,125	Roma	Lunenburg	"	1899	Shelburne, N.S.	95 0	25 0	9 4	99	David Ritcey, *et al.*, La Have, N.S.
*75,446	Romaine	Montreal	"	1881	Gaspé, Que.	64 5	20 6	9 3	65	C. A. Cantin, Montreal, Que.

* Formerly "Dolphin."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,729	Romeo	Parrsboro'	Schr—Glt	1897	Port Greville, N.S	74 4	24 0	6 9	79	T. M. Dodsworth, Parrsboro', N.S.
103,358	Romeo	Quebec	Sloop	1895	Bic, Que	38 5	14 4	5 1	22	G. F. Gibsone, Quebec, Que.
100,073	Romeo	St. John, N.B	Schr—Glt	1891	Cambridge, N.B	84 4	28 9	7 4	111	Peter McIntyre, St. John, N.B.
103,587	Romulus	Chatham, N.B	"	1896	Shippigan, N.B	39 0	13 7	5 7	19	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
121,856	Ronald G. Smith	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Lunenburg, N.S	100 0	26 0	10 3	100	William C. Smith, M.O., Lunenburg, N.S.
92,404	Rosa	Chatham, N.B	"	1886	Shippegan, N.B	36 2	13 4	5 0	17	J. O. Ache, Shippegan, N.B.
100,717	Rosa	Montreal	Sloop	1892	Yamaska, Que	111 7	23 0	7 6	140	M. Robidoux, Yamaska, Que.
122,576	Rosa Georgina	Yarmouth	Schr—Glt	1907	Suretts Island, N.S	46 0	17 4	8 6	35	Theophilus Jacquard, Comeau's Hill, N.S.
100,908	Rosalie	Chatham, N.B	Schr—Glt	1892	Caraquet, N.B	35 5	12 5	4 4	10	Philip Rive, Caraquet, N.B.
103,592	Rosamond	Charlottetown	"	1896	North Rustico, P.E.I	42 0	14 1	5 5	18	D. R. Champion, Tignish, P.E.I.
111,834	Rosan	Digby	"	1898	Cape St. Mary, N.S	32 4	10 9	5 0	11	John A. Doucette, Cape St. Mary, N.S.
64,920	Rosannah	Halifax	"	1873	Bay St. George, Nfld	48 7	16 4	6 3	25	Wm. Carter, Channel, Nfld.
116,227	Rosaria	Quebec	"	1902	Isle aux Coudres, Que	43 2	13 6	5 0	18	Noel Dufour, Isle aux Coudres, Que.
125,995	Rose	Quebec	"	1907	Montmagny, Que	94 8	26 3	5 4	79	The Price Brothers & Co., Ltd., Quebec, Que.

107,536	Rose	St. John, N.B	Sloop	1893	St. John, N.B	25 0	10 0	3 0	5	Alder Evans, St. John, N.B.
92,702	Rose	Winnipeg	Barge—Chd	1890	Kenora, Ont	71 6	16 3	6 3	80	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
78,045	Rose Alba	Chatham, N.B	Schr—Glt	1879	Richibucto, N.B	32 0	13 0	4 5	13	Etienne Leger, M.O., Richibucto, N.B.
69,639	Rose Anna	Quebec	"	1874	St. Jean Port Joli, Que.	45 2	16 5	6 5	29	P. Blais, Kamouraska, Que.
71,632	Rose Delima	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Thomas de Pierreville, Que.	98 0	22 0	6 5	75	Methode Lemay, St. Emelie, Que.
100,724	Rose Delima	"	Schr—Glt	1893	Lachine, Que	118 1	23 1	8 4	181	P. Laplante, Lachine, Que.
103,978	Rose Mysterieuse	Quebec	"	1896	Les Ecureuils, Que	55 8	17 0	5 9	39	Amable Fournier, Montmagny, Que.
80,628	Roseneath	Yarmouth	"	1882	Shelburne, N.S.	84 6	24 0	9 7	92	Z. Nickerson, Port Clyde, N.S.
122,284	Roseway	Shelburne	"	1907	Shelburne, N.S.	120 0	28 4	12 4	244	George A. Cox, M.O., Shelburne, N.S.
116,272	Rosie M. B	Halifax	"	1903	Grand Desert, N.S	70 8	21 7	9 2	75	Daniel Bonaing, Grand Desert, N.S.
107,265	Ross Point Ferry Boat	Ottawa	Horse ferry	1891	Arnprior, Ont	45 2	22 8	2 2	16	A. J. Campbell, Arnprior, Ont.
112,313	Rough Rider	St. Andrews	Sloop	1899	West Isles, N.B	38 0	13 5	5 0	15	Warren Cheney, Grand Manan, N.B.
100,668	Round Islander	Kingston	Barge—Chd	1895	Verona, Ont	40 8	12 4	3 6	14	Henry Bauder, Verona, Ont.
103,391	Rover	Deseronto	Schr—Glt	1894	Napanee, Ont	42 0	15 0	4 6	13	John Rowley, Kingston, Ont.
103,046	Rover	Ottawa	Barge—Chd	1870	Ottawa, Ont	96 6	18 8	6 0	74	R. O'Neil, Ottawa, Ont.
74,397	Rover	Toronto	Schr—Glt	1878	Oakville, Ont	49 5	13 0	4 3	20	S. E. Livingstone, Bronté, Ont.
85,702	Rover	Wallaceburg	"	1884	Wallaceburg, Ont	75 7	18 0	5 3	46	Geo. Travis, Wallaceburg, Ont.
53,551	Roving Bird	Halifax	"	1865	Chezetcook, N.S	44 9	15 1	6 4	24	Frederick J. Hyson, Mahone Bay, N.S.
100,539	Rowena	Digby	"	1891	Digby, N.S	35 0	12 2	5 2	10	Orbin Sproul, *et al.*, Digby, N.S.
103,261	Rowena	St. John, N.B	"	1896	St. Martin's, N.B	76 2	26 4	7 4	96	M. G. White, Apple River, N.S.
*79,994	Rowena	"	"	1879	Canning, N.B	73 6	25 6	6 6	84	D. T. Alexander, Point Wolf, N.B.
111,835	Roxana	Digby	Sloop	1899	Pubnico, N.S.	32 5	10 0	5 5	11	Ainslie Titus, Westport, N.S.
73,119	Royal	Halifax	Schr—Glt	1875	Chezetcook, N.S	36 7	13 2	5 2	12	H. W. Embree, Port Hawkesbury, N.S.
96,816	Royal	Sault Ste. Marie	"	1889	Drummond Island, Mich. U.S.A.	48 0	15 0	6 6	63	Thomas A. Clemence, Toronto, Ont.
121,653	Royal	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge N.S	33 4	10 6	6 0	10	Geo. Boudreau, Tusket Wedge, N.S.

* Formerly "Forrest Belle.,'

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	Royal Oak	Montreal	Barge—Chd	1865	Lancaster, Ont	112 3	22 7	9 4	196	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
107,376	Rozzie	Sydney	Schr—Glt	1901	Little Bras d'Or, N.S	43 8	14 2	5 8	17	Mrs. Charlotte Fudge, North Sydney, N.S.
116,975	Ruby	Chatham, N.B	"	1905	Parrsboro' N.S.	59 8	22 0	6 2	53	A. Loggie, *et al.*, J.O., Dalhousie, N.B.
80,667	Ruby	Montreal	Barge—Chd	1881	Montreal, Que	106 6	22 3	6 7	145	Dickson Anderson, Montreal, Que.
107,500	Ruby	Quebec	Sloop	1897	St. Siméon, Que	37 2	15 5	4 4	14	Henry Savard, St. Siméon, Que.
100,090	Ruby	St. John, N.B	Schr—Glt	1892	Greenwich, N.B	40 5	14 7	4 8	15	W. J. Dean, Musquash, N.B.
90,535	Runner	Montreal	Sloop	1885	St. Louis, Que	71 7	19 5	5 2	42	A. Daneau, jr., Pierreville, Que.
100,773	Rupert	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	36 4	12 6	4 8	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
121,991	Rupert	Lunenburg	"	1906	Sable River, N.S	74 8	22 4	8 9	78	J. Norman Rafuse, M.O., La Have, N.S.
103,602	Rush Light	Sydney	"	1896	Fourchie, N.S	57 2	19 3	7 4	51	Alexander F. Cameron, Guysboro', N.S.
103,273	Russel	Chatham, N.B	"	1894	Miscou, N.B	36 2	12 4	4 8	10	J. M. Ward, Miscou, N.B.
107,772	Ruth	"	Barge—Chd	1875	Lilliesand, Norway	138 0	30 0	17 0	448	Hugh D. McKenzie, Halifax, N.S.
96,727	Ryse	"	Schr—Glt	1889	Shippigan, N.B.	36 2	12 3	4 6	11	Sinai Ache, Shippigan, N.B.

116,771	S. 1	Vancouver	Scow—Chd	1903	Vancouver, B.C.	43 0	22 7	3 7	28	Albert E. Stevens, Moodyville, B.C.
116,772	S. 2	Vancouver	Scow—Chd	1902	Vancouver, B. C.	50 0	19 0	3 0	21	Albert E. Stevens, Moodyville, B.C.
116,773	S. 3	"	"	1898	"	47 0	22 2	3 7	38	" " "
107,909	S. B.	St. Andrews	Sloop	1890	St. John, N.B.	30 0	11 3	5 0	12	Shadrack Bancroft, Grand Manan, N.B.
116,952	S. O. Co. No. 41	Sarnia	Barge—Chd	1903	Pt. Richmond, U.S.A.	156 6	30 0	12 0	481	The Imperial Oil Co., Ltd., Sarnia, Ont.
107,417	S. O. Co. No. 52	Montreal	"	1898	Elizabethport, N.J., U.S.A.	139 0	30 6	11 9	433	The Imperial Oil Co., Ltd., Montreal, Que.
122,441	S. S. Co. No. 1	St. John, N.B.	Schr—Glt	1907	Salmon River, N.B.	170 6	38 3	12 6	565	Robert Connely, Great Salmon River, N.S.
107,293	S. V. H	Annapolis Royal	"	1900	Digby, N.S.	67 8	20 3	6 5	49	J. S. Hayden, Granville, N.S.
85,558	S. A. Crowell	Yarmouth	"	1884	Salmon River, N.S.	49 4	16 6	7 0	23	Luke LeBlanc, Salmon River, N.S.
96,953	S. A. Fownes	Dorchester	"	1890	Hampton, N.B	90 4	27 6	7 4	123	F. C. Palmer, *et al*, Dorchester N.B.
117,044	S. B. Millard	Barrington	"	1905	Pubnico, N.S.	42 0	14 7	7 5	20	J. M. Symonds, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
100,312	S. C. Hood	Yarmouth	"	1892	Yarmouth, N.S.	38 0	13 8	5 3	12	Timothy Powell, Yarmouth, N.S.
59,674	S. G. Marshall	"	"	1868	Rustico, P.E.I.	65 2	20 9	6 3	51	Matthew Smith, Wellington, Kent Co., N.B.
90,455	Sabaskong	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Kenora, Ont	53 5	13 4	4 2	17	W. R. Dick, Winnipeg, Man.
37,630	Sabine	St. Andrews	Schr—Glt	1855 / 1872	Parrsboro', N.S.	58 2	19 8	8 0	50	Joseph Bennett, Boston, Mass., U.S.A.
74,139	Sadie	Halifax	"	1876	La Have, N.S	58 0	19 3	7 5	44	Isaiah Fougère, Larry's River, N.S.
122,307	Sadie H	Lunenburg	"	1907	Tancook, N.S.	45 8	12 8	6 6	17	George H. Little, Terence Bay, N.S.
92,608	Sadie M	Sydney	"	1889	Ingonish, N.S	32 0	12 9	5 3	11	D. McLeod, Ingonish, N.S.
111,771	Sadie No. 3	Victoria	Barge—Chd	1901	Vancouver, B.C	90 0	28 0	6 6	108	George McGregor, Victoria, B.C.
111,779	Sadie No. 4	"	"	1902	"	90 0	28 0	6 6	108	Geo. McGregor, Victoria, B.C.
116,940	Sadie No. 5	"	"	1904	Vancouver, B. C	90 0	28 0	6 6	108	George McGregor, Victoria, B.C.
*92,361	Sadie O. Holmes	Annapolis Royal	Schr—Glt	1887	Gibson, N.B.	80 6	26 8	8 0	98	A. W. Peitzsch, M.O., Isaac's Harbour, N.S.
100,493	Sadie Turpel	Victoria	"	1892	Victoria, B.C.	76 0	20 5	7 4	56	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
74,335	Safe	Halifax	"	1877	Tusket, N.S.	60 5	18 2	6 1	35	David Doucette, Cheticamp, N.S.
116,224	Saguenay	Quebec	"	1903	Les Escoumains, Que	74 4	22 9	7 7	81	A. N. Mercier, Les Escoumains, Que.

* Formerly "Genesta".

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,928	St. Adolphe B. B.	Quebec	Schr—Glt	1906	Ile-aux-Coudres, Que.	47 2	15 8	5 7	25	Alphonse Degagné, Ile-aux-Coudres, Que.
69,082	Saint Agnes	Halifax	"	1874	Chezetcook, N.S.	49 8	16 9	7 3	38	L. B. Corkum, East Jeddore, N.S.
107,404	St. Aimé	Montreal	Sloop	1898	St. Aimé, Que	99 2	22 9	6 5	106	Arthur Charland St. Michel, d'Yamaska, Que.
121,921	St. Alexis	Quebec	Schr—Glt	1906	Grande Baie, Que.	68 8	21 0	6 6	52	Thomas Louis Simard, Grand Baie, Que.
111,484	St. Alfred	"	Sloop	1900	Portneuf, Que	55 8	17 0	4 6	24	Thomas Tremblay, River St. François, Que.
103,361	St. Alfred	"	"	1895	Château Richer, Que.	56 6	16 2	4 8	24	T. Bois, St. Siméon, Que.
94,876	St. Alphonse	Montreal	"	1889	Pierreville, Que.	108 7	23 0	8 0	149	Alphonse Mongeau, Sorel, Que.
103,615	St. Alphonse	Quebec	"	1894	St. Alphonse, Que	38 6	15 4	5 3	20	Eloi Pednault, Isle aux Coudres, Que.
116,972	St. André	Chatham, N.B	Schr—Glt	1904	Lameque, N.B.	39 0	13 2	5 0	15	André A. Ache, Lameque, N.B.
116,473	St. Anne	"	"	1904	Shippigan, N.B.	44 0	12 9	5 8	14	Onesime Chaisson, Shippigan, N.B.
107,562	St. Anthony	Parrsboro'	"	1899	Parrsboro', N.S.	85 9	26 4	8 6	100	Patrick McLaughlin, M. O., Parrsboro', N.S.
77,594	St. Antoine	Montreal	Sloop	1879	St. Marcel, Que.	80 5	19 7	4 4	51	Damase Chausse, Lanoraie, Que.
100,363	St. Antoine	Quebec	Barge—Chd	1891	Ste. Croix, Que.	85 6	22 4	6 6	85	V. Charland, St. Jean des Chaillons, Que.
69,657	St. Antoine	"	"	1873	Montmorency, Que.	99 8	22 8	7 1	99	Thomas Sonne, Montreal, Que.

112,026	St. Antoine	Quebec	Barge—Chd	1901	Leclercville, Que	83 4	23 3	7 2	98	Antoine Morneau, Leclercville, Que.
103,838	St. Antoine	"	Schr—Glt	1895	Château Richer, Que	64 7	21 0	7 6	54	P. Gosselin, Château Richer, Que.
107,502	St. Antoine	"	Sloop	1898	St. Siméon, Que	32 4	14 2	4 4	12	A. Vezina, St. Siméon, Que.
107,669	St. Antoine	"	Schr—Glt	1899	Crane Island, Que	39 8	16 4	5 4	22	Wilfred Vezina, Crane Island, Que.
116,214	St. Antoine	"	"	1902	Les Eboulements, Que	59 4	18 0	5 2	32	Solemie Tremblay, Les Eboulements, Que.
111,488	St. Antoine	"	"	1900	St. Fulgence, Que	72 0	20 6	6 8	54	J. T. Alexis, *et al.*, St. Anne de Chicoutimi, Que.
116,703	St. Antoine	"	"	1903	Les Eboulments, Que.	58 0	18 1	5 4	31	Alban Tremblay, Les Eboulments, Que.
121,667	St. Antoine	"	Sloop	1906	L'Islet, Que	51 0	17 8	4 9	25	Amédee Caron, L'Islet, Que.
107,679	St. Antoine de Padoue.	"	Schr—Glt	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	71 4	22 4	6 4	58	Alfred Bouchard, Petite Rivière, Co. Charlevoix, Que.
111,792	Saint Aubin	Port Hawkesbury	"	1903	Cheticamp, N.S	37 8	22 1	5 9	15	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
107,885	St. Bartelemy	Montreal	Sloop	1899	St. Aimé, Que	67 7	18 4	4 6	37	Bartelemy Caron, St. Aimé, Que.
111,613	St. Benoit	Quebec	Schr—Glt	1901	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	67 2	20 2	5 2	41	Joseph Bouchard, Petite Rivière. Que.
107,570	St. Bernard	Parrsboro'	"	1901	Parrsboro', N.S	90 8	26 7	9 1	123	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
107,610	St. Bernard	Weymouth	"	1903	St. Bernard, N.S	47 0	15 7	6 2	24	Joseph D. Weaver, St. Bernard, N.S.
85,300	St. Bernardin	Montreal	Sloop	1882	St. Thomas, Que	101 0	23 3	6 7	101	Nazaire Lavigne, Charlemagne, Que.
111,486	St. Cèrice	Quebec	Schr—Glt	1900	Isle aux Coudres, Que	70 0	23 9	7 2	65	R. Hudson, Quebec, Que.
100,597	St. Charles	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que	104 4	22 4	6 9	121	Charles Mongeau, Sorel, Que.
107,676	St. Charles	Quebec	"	1899	Green Island, Que	38 0	14 8	4 4	16	Adolphe Fraser, Green Island, Que.
103,131	St. Charles	"	"	1893	L'Islet, Que	30 8	14 6	4 2	16	Phidime Moreault, L'Islet, Que.
71,210	St. Clair	Chatham, Ont	Schr—Glt	1875	Sophiasburgh, Ont	82 0	21 0	8 0	101	Peter Haggbloom, Port Burwell, Ont.
94,739	St. Croix	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt	1890	Newport, N.S	157 9	36 5	16 0	653	E. E. Hutchings, Brooklyn, N.Y.U.S.A.
73,100	St. Cyprien	Montreal	Sloop	1872	Pierreville, Que	105 0	22 8	7 1	128	J. B. Desmarais, Pierreville, Que.
116,889	Saint Dominique	Arichat	Schr—Glt	1904	Petite de Grat, N.S	47 0	13 0	6 9	21	T. Marchand, M.O., Petite de Grat, N.S.
116,717	St. Donat	Quebec	"	1905	St. Croix, Que	82 6	21 8	6 8	75	L. Lafleur, St. Croix, Que.
100,863	St. Edgar	"	"	1893	St. Siméon, Que	58 6	18 0	5 0	25	C. Gagnon, St. Siméon, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,368	St. Edouard	Quebec	Barge—Chd	1892	Gentilly, Que	105 8	22 9	7 3	134	Philippe Carrette, St. Jean Deschaillons, Que.
122,489	St. Elzear	"	Sloop	1907	Ste. Famille, Que	68 6	23 5	6 0	57	Thomas Bois, Malbaie, Que.
92,761	St. Etienne	"	Schr—Glt	1888	Tadousac, Que	51 8	20 9	5 6	49	Auguste Coté, Grande Baie, Que.
73,048	St. Eulalie	"	"	1875	Les Eboulements, Que	41 5	14 0	5 8	20	François Bourgoing, Tadousac, Que.
74,257	St. Flavie	"	"	1876	Ste. Flavie, Que	46 8	14 7	6 4	28	Ferdinand Emond, Ste. Flavie, Que.
97,135	St. François	"	Sloop	1890	L'Islet, Que	48 0	16 8	1 8	19	H. Fournier, L'Islet, Que.
107,240	St. François	"	"	1898	St. Siméon, Que	41 6	14 3	4 6	17	J. Foster, St. Siméon, Que.
77,551	St. François Xavier	Montreal	"	1874	Batiscan, Que	88 0	22 3	6 6	92	L. Bernier, St. Jean Deschaillons, Que.
80,747	St. François Xavier	Quebec	Schr—Glt	1878	Mille Vaches, Que	56 1	17 5	6 0	34	Alfred Renaud, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
121,927	St. François Xavier	"	Sloop	1906	Riviere St. François, Que	68 4	22 9	5 4	49	Thomas Lavoie, M.O., Riviere St. François, Que.
106,178	St. George	Montreal	"	1891	Shoreham, G.B	28 7	7 5	4 3	5	William A. Benyon, Montreal, Que.
116,221	St. George	Quebec	Barge—Chd	1900	Nicolet, Que	97 2	22 8	7 2	116	Adelard Beaudet, St. Jean Deschaillons, Que.
112,032	St. George	"	"	1902	St. Aimé, Que	79 2	22 0	6 5	83	Jean B. Daigle, St. Aimé, Que.
97,123	St. George	"	Sloop	1886	St. Thomas, Que	52 8	16 4	5 4	26	Narcisse Collin, Montmagny, Que.

111,625	St. George	Quebec	Sloop	1901	Les Eboulements, Que.	32 8	10 1	5 0	10	George Gagné, Les Eboulements, Que.
116,701	St. George	"	Barge—Chd	1901	St. Jean Deschaillons, Que.	63 6	16 9	4 8	37	Alexandre Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.
111,612	St. George	"	Sloop	1901	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	54 0	18 6	5 2	30	Eugene Dufour, Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
103,364	St. George	"	"	1894	Château Richer, Que.	60 0	20 6	5 7	43	F. Simard, Château Richer, Que.
88,258	St. George	St. John, N.B	Schr—Glt	1879	Westfield, N.B	55 5	17 0	3 5	26	C. E. Belyea, St. John, N.B.
103,970	St. Gertrude	Montreal	Sloop	1898	St. François du Lac, Que.	104 9	22 9	6 5	111	Donat Charland, Sorel, Que.
103,500	St. Helena	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Lunenburg, N.S	97 8	23 8	9 5	99	John H. Pike, Channel, Nfld.
103,329	Saint Helier	Port Hawkesbury	"	1900	Eastern Harbour, N.S	35 4	11 9	6 9	12	The C. Robin, Collas & Co., Ltd., Halifax, N.S.
80,700	St. Hilaire	Montreal	Sloop	1882	Batiscan, Que.	102 2	23 0	8 6	146	Louis Sauvageau, Champlain, Que.
107,491	St. Hilaire	Quebec	"	1898	Baie St. Paul, Que	42 6	18 0	6 0	29	P. Tremblay, Isle aux Coudres, Que.
111,623	St. Hilaire	"	Schr—Glt	1901	Grandes Bergeronnes, Que.	70 4	20 3	6 0	50	Joseph Bouillon, Rimouski, Que.
.....	St. Hyacinthe	Montreal	Barge—Chd	1873	Hawkesbury, Ont.	95 8	23 2	5 2	74	P. Tellier, Lachine, Que.
53,817	St. Jean	Quebec	"	1865	Batiscan, Que.	83 0	22 6	5 6	68	Jean Lemay, St. Jean Deschaillons, Que.
74,220	St. Jean Baptiste	Montreal	Sloop	1872	St. François, Que	188 4	22 9	7 9	143	A. Bibeau, Notre Dame de Pierreville, Que.
74,223	St. Jean Baptiste	"	"	1876	Yamaska, Que	78 5	20 0	4 8	51	C. Levesque, Sorel, Que.
80,676	St. Jean Baptiste	"	"	1874	Lachine, Que.	82 2	20 6	5 4	58	Thos. Quillan, St. Henri, Que.
121,926	St. Jean Baptiste	Quebec	Schr—Glt	1906	Les Ecureuils, Que.	70 2	20 6	6 4	62	Jean B. Dussault, Les Ecureuils, Que.
111,469	St. John	Chatham, N.B	"	1901	Shippigan, N.B.	40 7	13 0	5 2	13	John Aché, Shippigan, N.B.
112,167	St. Joseph	"	"	1903	Caraquet, N.B.	33 0	11 8	5 0	10	R. Gionet, Caraquet, N.B.
103,008	St. Joseph	"	"	1893	Shippigan, N.B.	38 3	12 3	4 8	12	A. Aché, Shippigan, N.B.
78,037	St. Joseph	Chatham, Ont	"	1880	Stoney Point, Ont	50 0	15 4	4 0	14	A. Brulé, Chatham, Ont.
74,204	St. Joseph	Montreal	Sloop	1874	Pierreville, Que.	74 7	20 8	5 2	53	A. Desmarais, St. François, Que.
85,770	St. Joseph	"	"	1884	Sorel, Que.	97 3	23 0	7 2	103	Joseph Champagne, Nicolet, Que.
85,775	St. Joseph	"	"	1882	Pierreville, Que.	97 6	23 0	6 9	112	W. Carpentier, Champlain, Que.
90,548	St. Joseph	"	"	1886	Sorel, Que.	104 7	23 0	6 2	101	Eusèbe Lussier, Sorel, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
.....	St. Joseph.....	Montreal.....	Barge—Chd	1862	Yamaska, Que.....	95 7	23 0	6 5	98	Alexis Page, Lanoraie, Que.
.....	St. Joseph.....	"	"	1863	Batiscan, Que.....	91 5	22 6	5 2	66	Alexis Page, Lanoraie, Que.
90,733	Saint Joseph	Port Hawkesbury...	Schr—Glt	1887	Margaree, N.S.....	49 0	16 0	6 7	27	John H. Beaver, Pleasant Harbour, N.S.
83,354	St. Joseph.....	Quebec.....	"	1881	Isle Verte, Que.....	45 5	15 1	3 5	13	J. Peron, Les Eboulements, Que.
73,036	St. Joseph.	"	Barge—Chd	1871	St. Aimé, Que.....	100 7	23 0	7 0	115	Nazaire Lavigne, Charlemagne, Que.
92,350	St. Joseph.....	"	"	1888	St. Emélie, Que.....	77 4	22 6	6 0	60	Fritz Parrot, Leclercville, Que.
100,867	St. Joseph.....	"	Schr—Glt	1888	Isle aux Coudres, Que...	47 6	15 6	4 8	19	A. Boily, St. Louis, Isle aux Coudres, Que.
103,353	St. Joseph.....	"	Sloop	1894	St. Jean Deschaillons, Que.	56 4	17 2	5 2	22	A. Hamel, St. Jean Deschaillons, Que.
103,626	St. Joseph	"	Schr—Glt	1895	Les Ecureuils, Que ..	98 9	22 9	7 2	111	A. Bois, Les Ecureuils, Que.
103,840	St. Joseph..	"	"	1896	Château Richer, Que....	98 0	23 2	6 9	99	E. Hinbeault, Château Richer, Que.
107,232	St. Joseph	"	"	1897	St. Siméon, Que.....	64 6	20 5	5 6	48	Vezina Duchene, St. Irenée, Que.
111,481	St. Joseph	"	Sloop	1900	La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.	59 4	20 4	5 0	36	Edouard Boily, M.O., Baie St. Paul, Que.
111,617	St. Joseph	"	Schr—Glt	1901	Isle aux Coudres, Que...	54 9	18 8	6 0	34	Theodore Pinze, Baie de Mille Vaches, Que.
107,234	St. Joseph Trois Saumons.	"	Sloop.....	1898	St. Jean Port Joli, Que..	49 8	18 2	5 6	28	Joseph Picard, fils., Cap St. Ignace, Que.

.....	St. Laurent	Montreal	Barge—Chd	1871	Sorel, Que	79 4	22 8	5 1	69	A. Gervais, St. Louis de Bonsecours, Que.
111,622	St. Laurent	Quebec	Schr—Glt	1901	Grandes Bergeronnes, Que.	71 2	20 8	6 4	53	Alfred Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
85,467	St. Laurent	"	"	1882	Rimouski, Que	75 2	21 0	7 1	70	Joseph Ouellett, St. Germain de Rimouski, Que.
77,873	St. Laurent	"	"	1874	Rivière du Loup, Que	32 7	12 5	4 5	11	Geo. C. Stephen, Montreal, Que.
97,138	St. Laurent	"	Sloop	1886	L'Islet, Que	51 0	19 6	5 2	28	Arthur Leclerc, Quebec, Que.
116,704	St. Laurent	"	"	1904	Petite Rivière St. François Xavier, Que.	67 2	20 8	6 3	50	Pierre Lavoie, Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
107,737	St. Lawrence	Kingston	Dredge—Drague	1890	Cornwall, Ont	90 2	30 1	6 0	125	W. H. Davis, Ottawa, Ont.
74,240	St. Lawrence	Montreal	Sloop	1872	Pierreville, Que	97 6	23 0	7 0	102	Moïse Lamirande, St. François, Que.
103,461	St. Lidwina	Arichat	Schr—Glt	1899	L'Ardoise, N.S	35 9	10 2	5 3	11	Alexander Peters, L'Ardoise, N.S.
74,250	St. Louis	Montreal	Sloop	1876	St. Hugues, Que	77 8	19 5	5 0	50	N. Lavigne, Charlemagne, Que.
90,541	St. Louis	"	"	1886	Yamaska, Que	97 1	22 4	7 1	114	A. Laplante, Lachine, Que.
59,967	St. Louis	Quebec	Barge—Chd	1869	Ste. Emélie, Que	94 0	20 0	5 7	73	Jos. Chénard, Ste. Emélie, Que.
74,276	St. Louis	"	Schr—Glt	1875	Mille Vaches, Que.	64 7	17 5	7 3	47	B. Caron, Les Escoumains, Que.
107,496	St. Louis	"	Sloop	1897	St. Siméon, Que	37 0	13 0	4 0	13	L. Dufour, St. Siméon, Que.
100,362	St. Louis	"	"	1891	Isle aux Coudres, Que	53 4	15 4	5 8	23	Alfe. Bergeron, Isle aux Coudres, Que.
121,661	St. Louis	"	Schr—Glt	1905	Bay St. Paul, Que	77 0	24 6	6 8	73	Louis Mailloux, *et al.*, J.O., Bay St. Paul, Que.
75,636	Saint Louis	St. Catharines	Bktn—Bkglt	1877	St. Catharines, Ont	127 7	26 2	11 9	334	D. Sylvester, Toronto, Ont.
85,307	St. Louis de Bonsecour.	Montreal	Sloop	1878	St. Louis, Que	73 5	18 6	4 6	40	F. Varieur, St. Louis de Bonsecours, Que.
100,173	St. Marie	"	"	1889	St. Aimé, Que	79 4	20 2	5 0	52	Nazaire Lavigne, Charlemagne, Que.
77,596	St. Marie	"	"	1897	Sorel, Que	101 0	22 3	6 5	117	A. Fortier, Montreal, Que.
.....	St. Marie	"	Barge—Chd	1864	Lachine, Que	93 6	20 0	6 6	103	P. Laplante, Lachine, Que.
94,872	St. Maurice	"	Sloop	1888	Pierreville, Que	98 6	22 7	6 6	112	Olivier Paul, jr., St. Anne de Sorel, Que.
103,723	Saint Maurice	Parrsboro'	Schr—Glt	1896	Port Greville, N.S	119 9	31 3	11 3	272	A. W. Copp, Parrsboro', N.S.
94,877	St. Michel	Montreal	Sloop	1887	Yamaska, Que	92 0	20 8	6 4	90	Philip Carrett, St. Jean Deschaillons, Que.
66,017	St. Michel	Quebec	"	1872	St. Jean Deschaillons, Que.	93 2	23 5	7 2	103	L. Lefleur, Village Deschaillons, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,670	St. Michel	Quebec	Sloop	1906	La Petite Riviere, Que.	59 0	18 8	5 4	34	Eloi Bouchard, La Petite Riviere St. Francois, Que.
92,543	St. Nicholas	Montreal	"	1885	Pierreville, Que.	85 8	16 9	4 0	45	Canadian Construction Company, Ltd., Montreal, Que.
100,453	St. Nicolas	Quebec	Schr—Glt	1891	Château Richer, Que.	70 0	23 8	6 4	66	James Richardson Co., Ltd., Matane, Que.
116,321	St. Olaf	Parrsboro'	Schr—Glt	1903	Parrsboro', N.S.	130 6	33 1	11 0	277	J. N. Pugsley, *et al.*, Parrsboro', N.S.
103,464	St. Patrick	Arichat	"	1899	L'Ardoise, N.S.	55 5	14 3	8 0	27	Harris Corkum, East Jeddore, N.S.
108,000	St. Patrick	Canso	"	1901	Port Felix, N.S.	43 0	13 2	7 6	18	R. Belfountaine, Port Felix, N.S.
83,096	Saint Patrick	Chatham, N.B.	"	1884 / 1894	Margaree, N.S.	41 2	13 9	5 7	16	J. White, Alberton, P.E.I.
100,582	St. Patrick	Montreal.	Sloop	1890	Pierreville, Que	93 0	22 5	6 3	96	Victor Charland, St. Jean Des Chaillons, Que.
75,676	St. Patrick de Fraserville.	Quebec	Schr—Glt	1877	Rivière du Loup, Que.	54 2	18 5	5 9	36	A. Desbien, Isle aux Coudres, Que.
122,065	St. Paul	Montreal	Sloop.	1898	St. Thomas de Pierreville, Que.	88 5	20 3	5 1	65	Paul Joly, Ste. Anne de Sorel, Que.
111,620	St. Paul	Quebec	"	1901	Baie St. Paul, Que.	66 6	24 6	6 2	56	The La Ferriere Lumber Co., Ltd., Montreal, Que.
97,174	St. Paul	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt	1890	Newport, N.S	134 9	33 0	15 0	440	E. E. Hutchings, Brooklyn, N.Y., U.S.A.
107,776	St. Peter	Chatham.	Schr—Glt	1900	Shippigan, N.B.	39 0	12 6	5 0	12	Adolphe Aché, Shippigan, N.B.
88,297	St. Philippe	Quebec	Barge—Chd	1884	St. Thomas de Pierreville, Que.	100 0	22 5	7 4	121	Jos. Durand, Champlain, Que.

77,553	St. Pierre	Montreal	Sloop	1876	St. Pierre, Que	82 5	22 0	6 0	76	L. St. Cyr, St. Pierre les Becquets, Que.
80,688	St. Pierre	Montreal	Sloop	1881	Sorel, Que	102 2	22 2	6 6	113	Philéas Desmarais, Notre Dame de Pierreville, Que.
77,584	St. Pierre	"	"	1875	St. Thomas, Que	70 0	18 3	4 3	39	P. Bellefeuille, Sorel, Que.
107,899	St. Pierre	"	Dredge—Drague	1899	Three Rivers, Que	79 2	28 0	8 1	180	Antoine St. Pierre, Three Rivers, Que.
97,140	St. Pierre	Quebec	Schr—Glt	1891	Baie des Bacons, Que	67 4	20 6	5 0	44	Joseph Dufour, Isle aux Coudres, Que.
103,624	St. Pierre	"	"	1896	St. Fulgence, Que	66 6	21 2	6 6	55	Jos. Lajoie, St. Fulgence, Que.
103,564	St. Roch	"	Sloop	1894	Pierreville, Que	107 9	22 8	7 9	110	J. Robillard, Montreal, Que.
103,987	St. Roch	"	"	1897	Grandes Bergeronnes, Que.	57 0	19 0	4 8	32	A. Tremblay, Grandes Bergeronnes, Que.
107,228	St. Roch	"	"	1897	Isle aux Grues, Que	64 2	21 0	5 2	41	C. Vézina, Isle aux Grues, Que.
122,062	St. Romuald	Montreal	"	1906	Notre Dame de Pierreville, Que.	109 7	23 6	7 7	138	Adolphe Marchand, Champlain, Que.
107,318	St. Stephen	Halifax	Schr—Glt	1899	Port Felix, N.S	47 5	12 7	6 8	19	Moses Cahoon, Canso, N.S.
111,902	St. Thomas	Arichat	"	1901	Rockdale, N.S	30 0	11 0	5 6	10	Thomas Pottie, Rockdale, N.S.
112,041	St. Thomas	Quebec	Sloop	1902	Montmagny, Que	62 4	19 5	5 7	37	Napoleon Fortin, Cap. St. Ignace, Que.
73,090	St. Zénon	Montreal	"	1870	Lanoraie, Que	97 0	23 0	6 3	96	E. Haynemand, Lanoraie, Que.
107,225	Ste. Alphonsine	Quebec	Schr—Glt	1897	Château Richer, Que	59 0	18 6	8 1	44	F. Simard, Château Richer, Que.
90,433	Ste. Anne	Barrington	"	1890	Eel Brook, N.S	38 0	12 5	4 5	11	F. A. Smith, Cape Island, N.S.
117,187	Ste. Anne	Chatham, N.B	"	1906	Shippigan Island, N.B.	37 0	13 0	5 4	13	Jean P. Noel, Shippegan Island, N.B.
88,319	Ste. Anne	Quebec	"	1883	St. Antoine, Que	34 6	13 5	5 3	14	C. Vézina, Crane Island, Que.
73,026	Ste. Anne	"	"	1878	Betchouan, Que	45 0	16 2	6 5	20	Lazare Michaud, Isle Verte, Que.
92,765	Ste. Anne	"	"	1886	Bon Désir, Que	48 8	16 8	6 4	28	J. Truchon, Bon Désir, Que.
116,216	Ste. Anne	"	"	1901	Manicouagan, Que	54 6	18 2	6 8	40	Ben. E. Goudreault, Manicouagan, Que.
69,577	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1873	Ste. Anne de Chicoutimi, Que.	63 2	19 8	7 3	54	Mme. Salomé Parent, Fraserville, Que.
74,251	Ste. Anne	"	Barge—Chd	1873	Lanoraie, Que	90 8	22 5	7 7	120	Alfred Morin, Champlain, Que.
85,466	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1883	Ste. Luce, Que	59 0	19 3	6 6	44	Jos. Caron, Tadousac, Que.
83,352	Ste. Anne	"	"	1881	Seven Islands, Que.	44 1	13 7	6 4	18	D. Morin, L'Islet, Que.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
103,149	Ste. Anne	Quebec	Schr—Glt	1894	Isle aux Coudres, Que.	55 6	17 4	6 0	36	Cleophas Vézina, St. Michel de Bellechasse, Que.
107,661	Ste. Anne	"	"	1898	St. Irénée, Que.	83 4	23 7	9 2	102	Celestin Lajoie, St. Irénée, Que.
107,670	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1899	Moisie River, Que	41 2	13 6	5 6	18	Cleophas Pelletier, Little Matane, Que.
107,677	Ste. Anne	"	Barge—Chd	1898	St. Antoine de Tilley, Que.	96 6	25 1	7 2	122	Lean Collin, St. Antoine de Tilley, Que.
103,832	Ste. Anne	"	Schr—Glt	1895	Les Eboulements, Que	50 8	17 8	6 0	31	A. Tremblay, Les Eboulements, Que.
107,231	Ste. Anne	"	"	1897	Manicouagan, Que	35 6	12 4	5 4	13	M. Chouinard, Manicouagan, Que.
122,255	Ste. Anne	"	"	1906	Ste. Anne de la Pocatiere, Que.	49 6	16 5	6 4	28	Auguste Lafrance, of Ste. Anne de la Pocatiere, Que.
103,973	Ste. Augustine	"	"	1896	Sandy Bay, Que	36 4	12 8	5 0	12	Joseph Harvey, Isle aux Coudres, Que.
66,035	Ste. Catherine	"	"	1869	Point du Lac, St. Maurice, Que.	76 0	22 5	7 0	79	M. S. Delisle, Portneuf, Que.
117,189	Ste. Cecelia	Chatham, N.B	"	1906	Shippigan Island, N.B.	37 0	12 8	5 4	13	Gelas Aché, Shippigan Island, N.B.
112,037	Ste. Croix	Quebec	Sloop	1902	La Petite Rivière, Que.	65 4	20 2	5 6	44	Raymond Lavoie, La Petite Rivière, St. François Xavier, Que.
107,667	Ste. Croix	"	"	1899	Ste. Croix, Que.	77 2	21 4	6 2	63	Ubald Desrochers, Ste. Croix, Que.
122,051	Ste. Julie	Chatham, N.B	"	1906	Shippigan Island, N.B.	37 0	13 0	5 3	12	Octave P. Noel, Shippigan Island, N.B.
112,031	Ste. Marie	Quebec	"	1902	Manicouagan, Que.	58 8	18 4	7 0	47	Etienne Landry, Manicouagan, Que.

92,334	Ste. Marie	ebec	Schr—Glt	1886	Moïsie, Que	60 0	20 6	7 8	53	Wilfrid Guimond, St. Jerome de Matane, Que.
107,508	Ste. Marie	"	Barge—Chd	1898	St. Siméon, Que	95 0	23 2	7 4	107	Arthur Talon, St. Siméon, Que.
107,507	Ste. Marie	"	Schr—Glt	1898	"	64 8	20 2	5 4	41	Wm. Savard, St. Siméon, Que.
88,305	Ste. Marie Anne	"	"	1884	Château Richer, Que	70 6	19 4	6 4	51	Zéphirin Rhéaume, Château Richer, Que.
74,246	Salaberry	Montreal	Sloop	1869	Pierreville, Que	84 3	22 5	6 0	74	A. Levigne, Charlemagne, Que.
80,763	Salmon Queen	Quebec	Schr—Glt	1881	Murray Bay, Que	38 5	14 0	4 5	15	J. Jean, Murray Bay, Que.
92,545	Salvail	Montreal	Barge—Chd	1887	Yamaska, Que	107 7	22 7	8 4	168	Pierre Letendre, Yamaska, Que.
107,301	Sam Slick	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1898	Mt. Denison, N.S.	78 0	22 9	8 8	90	R. H. Burgess, Parrsboro', N.S.
116,447	San Juan	Shelburne	"	1904	Sable River, N.S.	57 3	18 0	8 1	42	Albert Pope, Stone Cove, Fortune Bay, Nfld.
103,334	Sancta Anna	Montreal	Sloop	1894	Pierreville, Que	116 8	24 8	10 1	228	Olivier Paul, fils, Ste. Anne-de-Sorel, Que.
97,015	Sand Fly	St. Catharines	Scow—Chd	1885	U.S.A.	45 2	20 0	3 1	28	W. Hand, Port Dalhousie, Ont.
88,525	Sandy	Hamilton	"	1886	Hamilton, Ont.	52 0	14 0	4 0	28	Oscar Matthews, M.O., Hamilton, Ont.
88,589	Sanford	Yarmouth	Schr—Glt	1884	Maitland, N.S.	45 5	14 8	5 8	20	W. A. Killam, Yarmouth, N.S.
74,401	Sara	Chatham, N.B.	"	1876	Shippigan, N.B.	35 0	11 3	4 4	11	Nazaire Noël, Shippigan, N.B.
88,296	Sara	Quebec	Yawl—Yole	1884	St. Laurent, Island of Orleans, Que	28 5	11 2	4 0	8	Adelard Patry, Beaumont, Que.
100,907	Sarah	Chatham, N.B.	"	1890	Caraquet, N.B	38 1	13 0	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
*71,136	Sarah	Port Burwell	"	1871 1882	Port Dover, Ont.	73 3	19 4	6 6	65	C. Graham, Kincardine, Ont.
†64,511	Sarah	St. John, N.B.	"	....		47 0	15 0	6 7	23	James Cosman, Meteghan River, N.S.
88,438	Sarah A. Townsend	Halifax	"	1884	Pugwash, N.S.	93 5	25 3	10 8	149	E. F. Garnier, North Sydney, N.S.
103,010	Sarah B.	"	"	1889	Caraquet, N.B.	36 5	12 2	4 5	10	J. Le Bouthiller, Caraquet, N.B.
61,907	Sarah D.	Liverpool	"	1870	Liverpool, N.S.	38 0	13 5	5 3	12	J. Hawbolt, Chester, N.S.
94,756	Sarah E. Ells	St. John, N.B.	Schr—Glt	1889	Baxter's Harbour, N.S.	42 7	15 3	6 1	19	L. Houghton, Hall's Harbour, N.S.
85,483	Sarah H. Seeton	Shelburne	"	1883	Lockeport, N.S.	80 0	23 0	8 9	95	Albert Garnier, St. George's Bay, Nfld.
75,639	Sarah Jane	St. Catharines	Barge—Chd	1872	Port Robinson, Ont.	131 0	24 5	9 5	238	J. S. Nesbitt, Sarnia, Ont.
100,746	Sarah Jane	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1896	Baxter's Harbour, N.S.	40 0	14 0	5 6	15	Jas. D. Ellis, *et al.*, Kingsport, N.S.

* Formerly "Lurea Emma." † Foreign name "Romp"

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
64,869	Sarah L. Oxner	Halifax	Schr—Glt	1872	Port Medway, N.S.	48 0	17 4	7 0	34	Edward D. Delory, *et al.*, Georgetown, P.E.I.
103,252	Sarah M	St. John, N.B.	"	1894	Black River, N.B.	69 0	23 0	5 8	77	R. P. & W. F. Starr, Ltd., St. John, N.B.
100,218	Sarah M. W.	Halifax	"	1892	St. Margaret's Bay, N.S.	38 2	12 7	5 5	14	Hezekiah Wamboult, Indian Harbour, N.S.
94,992	Sarah P. Ayer	Charlottetown	"	1869	Gloucester, Mass., U.S.A	74 5	21 6	7 0	64	James S. Gordon, Alberton, P.E.I.
111,741	Saratoga	Lunenburg	"	1902	Mahone Bay, N.S.	86 8	22 9	9 8	92	Chas. U. Mader, Mahone Bay, N.S.
122,257	Sarsfield	Quebec	Barge—Chd	1907	Bay St. Paul, Que.	121 6	32 0	7 6	248	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
88,495	Saskatchewan	Winnipeg	Barge—Chd	1882	Winnipeg, Man.	146 4	24 5	7 2	219	The Northwest Navigation Co., Ltd., Winnipeg, Man.
117,190	Saturn	Chatham, N.B	Schr—Glt	1906	New Bandon, N.B.	33 6	12 3	5 0	10	Dominic Blanchard, New Bandon, N.B.
122,048	Saucy Imp	St. Andrews	Sloop	1906	West Isles, N.B.	28 0	11 7	6 0	11	Charles Green, West Isles, N.B.
	Saucy Jack	Port Dover	Schr—Glt	1864	Sandusky Creek, O., U.S.A.	72 0	16 0	6 7	68	J. H. McDonald, Toronto, Ont.
100,800	Saucy Lass	Victoria	"	1892	Victoria, B.C.	57 4	19 8	8 2	38	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,070	Savitar	Yarmouth	Sloop	1895	Boston, Mass., U.S.A.	26 3	10 0	2 9	3	C. T. Grantham, Yarmouth, N.S.
90,480	Savona	Maitland	Ship—3 m.	1891	South Maitland, N.S.	226 9	40 5	23 2	1584	M. Dickie, Truro, N.S.
103,584	Saxon	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Shippigan, N.B.	37 2	12 2	4 8	13	Philip Rive, Caraquet, N.B.

100,799	Sayward No. 1	Victoria	Barge—Chd	1893	Victoria, B.C.	78 0	27 5	6 0	101	Sayward Mill & Lumber Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,627	Sceptre	Lunenburg	Bgtn—Bkglt	1887	Lunenburg, N.S	86 0	24 5	9 6	100	Zwicker & Co., Ltd., Lunenburg, N.S.
116,529	Scotia	Lunenburg	Schr—Glt	1905	La Have, N.S.	72 2	22 6	8 6	78	A. Burns, M.O., La Have, N.S.
112,328	Scotia Queen	Parrsboro'	"	1903	Fox River, N.S	87 0	27 0	8 8	108	T. Dunsmore, Economy, N.S.
122,119	Scout	Sydney	Sloop	1907	Port Hawkesbury, N.S.	24 0	6 9	3 0	3	Arthur E. Nash, Sydney, C.B.
122,171	Scout No. 1	Port Arthur	Scow—Chd	1903	Port Arthur, Ont.	96 0	19 0	7 0	87	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
111,656	Scow No. 1	Montreal	"	1901	Hawkesbury, Ont	138 0	31 4	6 8	253	Riordan Paper Mills, Ltd., Merritton, Ont.
111,657	Scow No. 2	"	"	1901	"	138 6	31 5	6 8	251	" "
122,268	Scow No. 2	Montreal	"	1906	Montreal, Que	109 0	28 0	7 1	172	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
122,172	Scow No. 2	Port Arthur	"	1903	Port Arthur, Ont	73 0	22 0	7 0	112	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
111,658	Scow No. 3	Montreal	"	1901	Hawkesbury, Ont	103 8	24 1	6 6	138	Riordan Paper Mills, Ltd., Meritton, Ont.
122,269	Scow No. 3	"	"	1903	Montreal, Que.	97 2	25 1	6 0	119	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
107,947	Scow No. 4	St. Catharines	"	1901	Buffalo, N.Y., U.S.A.	89 5	34 2	10 3	282	Michael J. Hogan, Quebec, Que.
122,270	Scow No. 6	Montreal.	"	1906	Grenville, Que	103 7	30 0	6 4	165	The Montreal Sand & Gravel Co., Ltd., Montreal, Que.
122,401	Scow No. 7	Montreal	"	1906	Montreal, Que	107 4	30 6	6 4	171	" "
122,402	Scow No. 8	Montreal	"	1907	Montreal, Que	109 2	29 4	6 8	174	" "
122,403	Scow No. 9	Montreal.	"	1907	Montreal, Que	109 6	29 0	6 9	175	" "
112,011	Scow No. 28	Port Arthur	"	1891	Duluth, Minn., U.S.A.	104 0	26 5	11 0	230	The Great Lakes Dredging Co., Ltd., Port Arthur, Ont.
112,012	Scow No. 29	"	"	1891	"	104 0	26 5	11 0	230	" "
112,013	Scow No. 31	"	"	1891	"	72 0	22 0	6 0	82	" "
121,710	Scow No. 36	Toronto	"	1905	Toronto, Ont.	124 5	32 2	10 5	421	" "
121,841	Scow No. 37	"	"	1905	Toronto, Ont	124 5	32 2	10 5	421	" "
72,092	Scud	Chatham, N.B	Schr—Glt	1876	Richibucto, N.B	52 0	17 8	6 6	28	Robert Cochrane, Richibucto, N.B.
100,433	Scud	Moncton	"	1891	Hopewell, N.B	34 8	12 1	5 1	11	C. W. Edgett, M.O., Moncton, N.B.
100,082	Scud	St. John, N.B.	"	1891	French Lake, N.B	63 7	20 4	5 4	56	H. S. Upton, French Lake, Sunbury Co., N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,737	Scylla	Halifax	Schr—Glt	1883	Mahone Bay, N.S.	83 8	24 0	9 0	95	Ishmael Nauffts, Liscomb, N.S.
59,928	Sea Bird	Chatham, N.B.	"	1892	Shippigan, N.B.	34 0	12 1	5 0	10	W. S. Loggie, Co., Ltd., Chatham, N.B.
97,042	Sea Bird	Halifax	"	1869	Chezzetcook, N.S.	38 2	13 7	5 8	17	Louis Murphy, Ship Harbour, N.S.
.....	Sea Bird	Kingston	"	1867	Battersea, Ont	91 8	21 9	7 7	121	Mary A. Cameron, Picton, Ont.
59,200	Sea Bird	St. John, N.B	"	1868 / 1883	Greenwich, N.B.	76 3	26 7	7 3	80	J. D. Andrews, Westfield, N.B.
116,939	Sea Bird	Victoria	"	1906	Massett, B.C.	36 0	12 0	7 0	15	Andrew Brown, Massett, B.C.
100,901	Sea Flower	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	37 0	12 7	5 0	12	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
100,914	Sea Flower	"	"	1892	"	36 0	12 2	5 3	11	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
59,322	Sea Flower	St. John, N.B	"	1870	St. George, N.B.	34 0	12 4	5 0	11	James Thompson, Chance Harbour, N.B.
75,724	Sea Foam	Barrington	"	1878	Salmon River, N.S.	70 7	23 0	8 5	75	The Cape Sable Packing Co., Ltd., *et al.*, Yarmouth, N.S.
96,926	Sea Foam	Chatham, N.B	"	1890	Malpeque, P.E.I	37 5	13 6	5 6	15	M. Lantaigne, Caraquet, N.B.
88,284	Sea Foam	St. Andrews	"	1874	Briar Island, N.S.	33 4	12 0	5 3	13	Daniel Leavitt, St. George, N.B.
122,043	Sea Foam	"	Sloop	1898	West Isles, N.B.	28 0	12 8	6 0	14	Milford C. Kent, Grand Manan, N.B.
100,314	Sea Fox	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Shelburne, N.S.	74 5	15 8	5 6	19	W. C. Newcombe, Hopewell Cape, N.B.

90,474	Sea Gull	Maitland	Schr—Glt	1880	Urbania, N.S.	55 0	16 9	4 5	26	R. S. Watson, Admiral Rock, N.S.
51,969	Sea Hound	Liverpool	"	1866	Tusket Wedge, N.S.	51 0	16 5	5 8	32	Mrs. Sophia McKenzie, Jordan Bay, N.S.
94,747	Sea King	St. John, N.B	"	1888	Cambridge, N.B.	53 3	20 6	5 7	33	W. H. Greer, St. John, N.B.
71,308	Sea Mouse	Richibucto	"	1882	Rexton, N.B.	32 2	12 2	4 6	10	John Doucette, Rexton, N.B.
116,286	Sea Nymph	Halifax	"	1903	Sherbrooke, N.S.	71 5	20 5	9 0	77	Geo. Murdock, *et al.*, Sherbrooke, N.S.
107,189	Sea Pearl	Charlottetown	"	1899	Lower Montague, P.E.I.	33 9	12 6	5 9	11	Augustine Boudreau, Lower Montague, P.E.I.
92,513	Sea Pink	St. Andrews	"	1878	Briar Island, N.S.	29 0	10 0	5 0	8	Alfred W. Wilcox, West Isles, N.B.
92,629	Sea Queen	Lunenburg	"	1883	Mill Cove, N.S.	43 0	15 6	6 0	21	George D. Young, Mill Cove, N.S.
112,390	Sea Queen	Sydney	"	....	.....	60 2	19 4	7 0	36	Daniel Jackson, North Sydney, N.S.
37,612	Sea Slipper	Charlottetown	"	1858	Mahone Bay, N.S.	50 3	17 4	7 8	41	Henry Hayden, Pictou, N.S.
100,616	Sea Slipper	Shelburne	"	1891	Green Harbour, N.S.	32 6	12 8	5 1	11	James Enslow, sr., Green Harbour, N.S.
96,731	Sea Star	Chatham, N.B	"	1889	Shippigan, N.B.	35 7	12 8	4 8	13	Joseph Savoy, Shippigan, N.B.
75,686	Sea Star	Quebec	"	1877	Betchouan, Que.	57 4	19 5	8 0	52	Alphonse Blouin, St. Jean, D'Orleans, Que.
122,082	Sea View	Charlottetown	"	1906	Sea View, P.E.I.	37 4	13 7	5 5	13	Stanford Pickering, M.O., Sea View, P.E.I.
74,255	Seabird	Quebec	"	1875	St. Jean des Chaillons, Que.	80 8	22 8	8 5	104	Gaspard Dorion, Château Richer, Que.
100,253	Seaflee	Halifax	"	1889	Little Harbour, N.S.	37 0	12 4	6 0	12	Howard S. Munroe, White Head, N.S.
121,684	Seaton L	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	33 0	11 4	6 0	12	Nehemiah M. Smith, Clarke's Harbour, N.S.
88,229	Seaway	Halifax	Schr—Glt	1884	Chezzetcook, N.S	43 8	15 2	6 4	22	Gabriel Murphy, Chezzetcook, N.S.
100,471	Secret	Lunenburg	"	1892	Lunenburg, N.S	78 5	24 1	9 0	76	J. A. Mathieson, Charlottetown, P.E.I.
100,085	Selina	St. John, N.B.	"	1892	St. Martin's, N.B.	71 3	23 2	6 2	60	C. T. White, Alma, N.B.
103,097	Selkirk	Montreal	"	1894	Kingston, Ont	183 3	34 5	14 5	719	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
* 100,802	Selma	Victoria	"	1893	Victoria, B.C.	50 5	13 8	6 8	21	Christopher Lee, Victoria, B.C.
121,878	Selma	Yarmouth	Sloop	1906	Tusket Wedge, N.S.	35 0	11 3	7 0	14	Angus Cotreau, M.O., Tusket Wedge, N.S.
92,341	Semida	Quebec	Schr—Glt	1887	Grandes Bergeronnes, Que	52 0	18 4	7 0	41	Mederic Desbiens, Isle aux Coudres, Que.
80,698	Senator	Montreal	Barge—Chd	1882	Kingston, Ont	150 7	26 8	9 5	308	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.

* Formerly steamer 'Shelby.'

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,279	Senator	St. Andrews	Schr—Glt	1831	Essex, Mass., U.S.A.	49 5	17 0	7 0	33	John W. Tincker, West Isles, N.B.
103,774	Senator Snowball	Chatham, N.B.	"	1897	Chatham, N.B.	53 2	17 7	7 4	31	R. R. Call, Newcastle, N.B.
85,457	Senecal	Quebec	Sloop	1883	Quebec, Que	60 0	19 0	5 7	38	Paul Barette, jr., Mille Vaches, Que.
100,323	Senora	Yarmouth	Schr—Glt	1893	Pubnico, N.S.	78 2	22 9	8 4	85	M. A. Surette, *et al.*, Pubnico, N.S.
96,871	Sephie	Goderich	"	1889	Goderich, Ont	136 0	27 6	10 1	261	Ontario Lumber Co., Ltd., Toronto, Ont.
57,132	Serene	Parrsboro'	"	1868	Pubnico, N.S.	69 0	21 0	8 0	54	C. Augustus Lamb, Parrsboro, N.S.
122,108	Seretha	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Samuel N. Atkinson, Cape Island, N.S.
46,182	Seven Brothers	Quebec	Schr—Glt	1863	Bay St. Paul, Que	46 0	16 5	7 0	28	A. Renaud, Bay St. Paul, Que.
88,648	Severn	Charlottetown	Bktn—Bkglt	1884	Egmont Bay, P.E.I.	146 6	29 1	15 9	397	Colin C. Wyllie, London, Eng.
103,215	Severn	Ottawa	Scow—Chd.	1890	Buckingham, Que.	50 0	14 4	4 3	16	G. Bothwell, Buckingham, Que.
85,448	Severn	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1884	Newport, N.S.	148 0	32 6	15 9	446	Edward E. Hutchings, New York, N.Y., U.S.A.
107,762	Shamrock	Charlottetown	"	1902	Alberton, P.E.I.	56 6	16 7	6 7	27	Charles J. Stright, Victoria, Lot 29, P.E.I.
111,430	Shamrock	Halifax	"	1902	Beckerton, N.S.	48 7	15 2	7 2	23	Alfred Vigneau, M.O., Amherst, N.S.
116,286	Shamrock	"	"	1903	Chezetcook, N.S.	52 2	16 0	6 7	30	Peter Ferguson, Chezetcook, N.S.

107,963	Shamrock	Lunenburg	Schr—Glt	1900	Lunenburg, N.S.	90 4	24 3	9 3	89	Adam Knickle, M.O., Lunenburg, N.S.
100,346	Shamrock	Maitland	"	1902	Maitland, N.S	68 5	20 3	7 6	53	Wm. D. Lawrence, Maitland, N.S.
125,996	Shamrock	Quebec	"	1907	Montmagny, Que.	94 8	26 3	5 4	81	The Price Brothers & Co., Ltd., Quebec, Que.
122,041	Shamrock	St. Andrews	Sloop	1901	Grand Manan, N.B.	33 0	11 0	5 0	10	Ward S. Foster, Grand Manan, N.B.
112,386	Shamrock	Sydney	Schr—Glt	1903	Ingonish, N.S.	38 0	12 0	4 6	11	Robt. D. Nutter, Glace Bay, N.S.
107,334	Shamrock	Yarmouth	Sloop	1899	Pubnico, N.S.	38 0	12 4	7 0	17	Rudolf Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
116,338	Shamrock III	Ottawa	Barge—Chd	1903	Barry's Bay, Ont.	50 0	11 5	3 0	70	Ontario Corundum Co., Ltd., Ottawa, Ont.
122,303	Shannon	Lunenburg	Schr—Glt	1907	La Have, N.S.	66 4	21 3	7 8	63	James Bell, M.O., Dublin Shore, N.S.
11,556	She Said No	St. Andrews	Sloop	1888	Pembroke, Me., U.S.A.	28 0	12 0	5 6	11	Samuel Lakeman, Grand Manan, N.B.
74,237	Sheba	Montreal	Barge—Chd	1873	St. Marcel, Que.	71 7	20 4	5 0	44	Hilaire Cartier, St. Louis, Que.
100,418	Shepherd Boy	Ottawa	Sloop	1893	Ottawa, Ont.	83 6	21 0	5 3	62	T. H. Kirby, Ottawa, Ont.
117,118	Shinyei Maru	Vancouver	Schr—Glt	1905	Bowen Island, B.C.	66 0	16 5	6 0	45	H. Oura, Steveston, B.C.
111,784	Sidney	Victoria	Barge—Chd	1900	Everett, Wash., U.S.A.	158 0	36 0	5 4	263	John Hendry, Vancouver, B.C.
111,413	Sigdrifa	Lunenburg	Sloop	1877	Boston, Mass., U.S.A.	35 7	11 6	6 5	13	John S. Wells, Whithead, N.S.
85,535	Sigefroi	Yarmouth	Schr—Glt	1883	Tusket Wedge, N.S.	61 6	18 9	7 0	41	A. D. Giffin, Lockeport, N.S.
103,376	Sigurros	Winnipeg	"	1893	Icelandic River, Man.	51 0	12 5	4 8	21	Kristyon Finnson, Icelandic River, Man.
112,023	Silver Bell	Canso	"	1903	Tor Bay, N.S.	37 0	13 6	6 0	14	George Schrader, Tor Bay, N.S.
59,357	Silver Bell	St. Andrews	"	1874	Campo Bello, N.B.	30 5	12 0	5 5	13	Peter Mullock, Campo Bello, N.B.
112,329	Silver Leaf	Parrsboro'	"	1903	Spencer's Island, N.S.	130 7	31 8	12 3	283	Johnson Spicer, *et al.*, Spencer's Island, N.S.
100,961	Silver Moon	Chatham, N.B.	"	1893	Shippigan, N.B.	37 4	13 0	5 0	14	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
122,085	Silver Spray	Charlottetown, P.E.I	"	1907	Montague, P.E.I.	35 6	13 9	5 6	16	William Johnstone, Montague, P.E.I.
103,733	Silver Spray	Parrsboro'	"	1897	West Bay, N.S.	31 6	11 9	4 4	9	George Mowatt, *et al.*, J.O., Ste. Croix, N.B.
116,656	Silver Spray	Yarmouth	Sloop	1904	Yarmouth, N.S	39 0	12 0	5 6	11	Chas. O. Nickerson, Yarmouth, N.S.
116,655	Silver Star	Maitland	Schr—Glt	1907	Lower Selmah, N.S.	88 9	26 2	7 9	99	Andrew M. Anthony, Lower Selmah, N.S.
116,884	Silver Swan	Arichat	"	1904	Larry's River, N.S.	40 0	14 6	6 6	20	Joseph Bonnebie, M.O., Larry's River, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,272	Simeon H. Bell	St. Andrews	Schr—Glt	1880	Eastport, Me., U.S.A.	31 0	12 2	5 8	14	J. R. Moses, Grand Manan, N.B.
77,629	Singapore	Kingston	"	1878	Kingston, Ont	106 0	25 4	9 9	186	J. C. Sutherland, Goderich, Ont.
75,632	Sir C. T. Van Straubenzie.	St. Catharines	Bktn—Bkglt	1875	St. Catharines, Ont	127 7	26 2	13 0	317	Pittsburg & Erie Coal Co., Ltd., Toronto, Ont.
100,788	Sir Charles	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1887	Caraquet, N.B.	36 5	12 3	4 5	11	Mrs. Sarah Young and F.T.B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
107,731	Sir Hector	Kingston	Dredge—Drague	1883	Point Lévis, Que.	106 8	34 7	7 0	183	W. J. Poupore, Montreal, Que.
107,433	Sir John	St. Andrews	Sloop	1892	Grand Manan, N.B.	31 2	11 3	5 0	11	Hiram Morse, Grand Manan, N.B.
97,064	Sir John A. McDonald.	Charlottetown	Schr—Glt	1892	Murray Harbour, P.E.I.	56 5	19 8	6 9	46	C. W. Anderson, Sherbrooke, N.S.
107,186	Sir Louis	"	"	1898	Malpeque, P.E.I.	78 5	23 2	8 9	86	Peter McNutt, Darnley, P.E.I.
107,327	Sir Wilfred	Halifax	"	1899	St. Margaret's Bay, N.S.	39 0	14 5	6 2	18	Charles Fader, St. Margaret's Bay, N.S.
85,402	Sir Wilfrid	Amherst	"	1903	Magdalen Islands, Que.	63 6	19 9	7 3	51	Amedee Cyr, Magdalen Islands, Que.
*42,987	Sir Wilfrid	Pictou, N.S.	"	1863 / 1900	Murray Harbour, P.E.I	53 8	17 1	7 4	39	Alexander Roberts, Tatamagouche, N.S.
100,703	Sirdar	"	Bktn—Bkglt	1899	River John, N.S.	145 0	35 6	15 7	498	Charles H. McLennan, *et al.*, River John, N.S.
69,599	Siren	Montreal	Barge—Chd	1874	Point Lévis, Que.	137 3	30 0	9 9	307	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
116,706	Sirene	Quebec	Schr—Glt	1904	Grande Baie, Que.	65 4	21 2	7 0	64	William Tremblay, Malbaie, Que.

* Formerly "Daniel."

100,059	Sirocco	St. John, N.B	Schr—Glt	1891	St. Martin's, N.B	129 5	32 3	10 3	298	Howard D. Troop, *et al.*, St. John, N.B.
85,645	Sissie Belle	Halifax	"	1883	Conquerall, N.S	53 0	17 8	7 5	40	Joseph F. David, Port Félix, N.S.
.....	Six (6)	Montreal	Barge—Chd	1872	Pierreville, Que	90 1	22 6	5 3	78	N. Beauchemin, St. Aimé, Que.
.....	Six (6)	Montreal	"	1870	Pierreville, Que	94 0	18 8	6 0	104	Adolphe Gatien, Hull, Que.
100,733	koda	Windsor, N.S	Bktn—Bkglt	1893	Kingsport, N.S	168 0	37 0	16 0	658	The Bktn. Skoda Co., Ltd., Wolfville, N.S.
100,880	Skylark	St. John, N.B	Schr—Glt	1893	Westfield, N.B	51 5	15 4	3 1	21	J. L. Belyea, St. John, N.B.
72,711	Sligo	St. Catharines	"	1874	St. Catharines, Ont	137 0	23 0	11 8	284	Archibald McInnes, Windsor, Ont.
103,286	Snipe	Chatham, N.B	"	1895	Shippigan, N.B	36 5	12 7	4 8	11	T. Ahier, Shippigan, N.B.
78,035	Snow Ball	Chatham, Ont	"	1881	Chatham, Ont	60 0	9 0	3 0	23	A. Morrison, Tilbury East, Ont.
37,523	Sn w Drop	Liverpool	"	1858	Shelburne, N.S	52 5	16 0	6 8	30	John Snow, Port la Tour, N.S.
69,179	Snow Queen	Quebec	"	1873	"	71 4	20 2	7 8	55	Jos. Levèque, Chicoutimi, Que.
100,982	Snowdrop	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B	35 0	12 2	5 0	11	C. Robin, Collas Co., Ltd., Jersey.
116,678	Solitaire	St. Andrews	Sloop	1895	North Head, N.B.	27 0	12 2	6 0	13	Herman Green, Grand Manan, N.B.
116,811	Sophia J. Luff	Quebec	Schr—Glt	1866	Marine City, Michigan, U.S.A.	140 3	26 1	10 4	252	M. J. and W. J. Hacket, Quebec, Que.
116,956	Sophia Minch	Sarnia	"	1873	Vermillion, U.S.A	180 0	32 0	12 0	538	Walter J. Colwell, Sarnia, Ont.
112,289	Souvenier	Digby	"	1903	Meteghan River, N.S	51 5	15 8	6 7	27	L. H. Outhouse, Tiverton, N.S.
85,743	Souvenir	Quebec	Sloop	1883	St. Jean, Island of Orleans, Que.	40 3	15 2	5 4	19	Francois Degagné, Ile aux Coudres, Que.
100,313	Souvenir	Yarmouth	Schr—Glt	1892	Pubnico, N.S	75 4	22 0	7 8	71	Henry T. D'Entremont, Pubnico, N.S.
75,606	Sovereign	Halifax	"	1878	Digby, N.S	54 4	17 4	6 5	31	Raymond H. Corkum, Chester, N.S.
72,568	Sovereign	Kingston	Sloop	1876	Kingston, Ont	83 4	18 3	4 8	53	James Mullens, Belleville, Ont.
122,060	Spark	Chatham, N.B	Schr—Glt	1907	New Bandon, N.B	32 0	12 0	10 0	10	The William Fruing Co., Ltd., Shippigan Island, N.B.
59,370	Sparkling Billow	St. Andrews	"	1860	Edgecomb, Me., U.S.A.	48 0	16 9	6 3	25	Geo. R. Batson, Campo Bello, N.B.
77,731	Sparmaker	St. John, N.B	"	1879	Gilbert Cove, N.S	45 0	17 5	6 0	24	Charles Newcombe, Parrsboro', N.S.
111,840	Sparrow	Digby	"	1902	Meteghan, N.S	46 0	12 5	7 0	28	Moses Terrio, Meteghan, N.S.
112,108	Speculator	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S	92 0	24 5	9 4	99	James Wamback, *et al.*, La Have, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
77,956	Speed	Yarmouth	Schr—Glt	1880	Clementsport, N.S.	38 7	13 2	5 4	13	R. Nickerson, Hopewell Cape, N.B.
69,383	Speedwell	Gaspé	"	1876	Corner of Beach, Que.	48 5	15 3	7 3	34	Fred. A. Assells, New Carlisle, Que.
85,596	Speedwell	St. John, N.B	"	1883	Chipman, N.B.	78 4	26 4	6 9	83	Mrs. Ellen G. Driscoll, St. John, N.B.
100,978	Speedy	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B.	36 0	12 2	5 0	11	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
42,438	Speedy	Gaspé	"	1872	Point St. Peter, Que	69 7	20 4	8 6	65	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,610	Speedy	Sydney	"	1887	Burgeo, Nfld	30 0	9 4	6 6	5	H. J. Ford, North Sydney, N.S.
116,746	Spindrift	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	44 2	12 4	6 0	15	Albert Conrad, M.O., Rose Bay, N.S.
103,475	Spindrift	Victoria	"	1895	Esquimalt, B.C.	42 0	14 8	4 4	13	G. Bebbington, Esquimalt, B.C.
111,529	Spray	Digby	"	1901	Digby, N.S.	34 5	10 3	5 5	12	Edward C. Campbell, Digby, N.S.
107,810	Spray	St. John, N.B	"	1900	Greenwich, N.B	67 7	22 0	5 8	72	C. H. Gorham, *et al.*, Greenwich, N.B
103,253	Spring Bird	"	"	1893	Wickham, N.B.	40 4	14 1	4 2	19	A. W. Theall, Westfield, N.B.
77,971	Springvale	Victoria	"	1862	Port Townsend, Wash., U.S.A.	48 0	19 0	3 0	20	Springvale Water Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,783	Springwood	Shelburne	"	1897	Lockeport, N.S.	95 8	24 0	9 3	98	Wm. McMillan, Lockeport, N.S.
121,672	Spud	Vancouver	Scow—Chd.	1904	New Westminster, B.C.	50 0	22 0	5 4	51	J. A. Croll, New Westminster, B.C.

94,997	Spy	Charlottetown	Schr—Glt	1889	Pinette, P.E.I.	57 7	16 5	6 3	35	Hezekiah Quinn, Pictou, N.S.
112,025	Squanto	Canso	"	1903	Spry Harbour, N.S.	40 0	12 2	6 2	13	Frank H. Hawes, Canso, N.S.
121,660	Squanto	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	33 0	11 4	6 0	11	A. L. Doucette, Tusket Wedge, N.S.
121,671	Squid	Vancouver	Scow—Chd	1905	New Westminster, B.C.	50 0	22 0	5 4	51	J. A. Croll, New Westminster, B.C.
72,950	Stadacona	Quebec	Schr—Glt	1875	Les Eboulements, Que	85 1	24 0	10 4	132	V. Bouchard, Isle aux Coudres, Que.
.....	Staghound	Montreal	Barge—Chd	1869	Rivière du Loup, Que.	103 4	21 5	7 6	139	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
85,612	Standard	Halifax	Schr—Glt	1883	Parrsboro', N.S.	72 1	25 4	6 6	65	Henry Beazley, M.O., Halifax, N.S.
100,963	Stanley	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B	34 0	12 3	4 4	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
103,087	Stanley	"	"	1893	"	34 0	12 5	4 8	10	Amée Chaisson, Island River, N.B.
111,744	Stanley	Lunenburg	"	1902	Chester Bay, N.S.	94 8	24 2	9 6	100	Thos. A. Wilson, Bridgewater, N.S.
97,133	Stanley	Quebec	Sloop	1891	Montmagny, Que	61 2	18 6	5 7	34	Jacques Mercier, jr., Montmagny, Que.
125,992	Stanley	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Alexis, Que.	106 0	22 5	7 8	162	The Kaine & Bird Transportation Co., Ltd., Quebec, Que.
125,961	Stanley L.	Parrsboro'	Schr—Glt	1907	Apple River, N.S.	41 5	15 7	5 6	19	John R. Lewis, Apple River, N.S.
90,843	Stanley Mac	Charlottetown	"	1889	Isaac's Harbour, N.S.	80 0	23 3	10 0	99	C. Lyons, Charlottetown, P.E.I.
69,193	Star	Halifax	"	1874	Mahone Bay, N.S	55 0	18 2	6 8	33	David Goyetche, Cape Hogan, N.S.
.....	Star	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que.	136 3	26 0	9 9	321	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
103,155	Star	Vancouver	"	1895	Vancouver, B.C	34 9	11 2	4 2	9	Geo. H. Price, Vancouver, B.C.
53,600	Starlight	Halifax	"	1865	Chezzetcook, N.S.	47 7	16 0	6 8	29	Abram H. Young, East Chezzetcook, N.S.
100,325	Starlight	Yarmouth	"	1889	Argyle, N.S.	32 0	12 6	5 0	10	J. Goodwin, Argyle, N.S.
103,193	Startle	Halifax	Schr—Glt	1894	Port Mouton, N.S	34 0	12 2	5 6	11	Théotime Blanchard, Caraquet, N.B.
103,359	Steadfast	Quebec	"	....	.....	58 8	18 2	6 7	40	M. Saingelais, Les Escoumains, Que.
88,465	Stella	Arichat	"	1893	River Bourgeoise, N.S.	64 3	18 3	7 3	46	Andrew Landry and Amie Langlois, Descouse, N.S.
111,903	Stella	"	"	1901	"	34 3	11 5	5 0	14	Camille Boucher, River Bourgeoise, N.S.
107,188	Stella	Charlottetown	"	1899	Rollo Bay, P.E.I.	40 0	13 9	5 4	15	P. P. Delaney, Magdalen Islands, Que.
83,500	Stella	Liverpool	"	1883	Port Mouton, N.S	31 5	11 4	6 0	10	Joseph Winters, Liverpool, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
116,860	Stella	Shelburne	Schr—Glt	1906	Shelburne, N.S.	76 0	21 5	10 0	77	John J. Rose, Harbour Breton, Nfld.
100,763	Stella	Toronto	Sloop	1892	Oakville, Ont.	30 7	11 5	4 5	5	R. W. Eyre and A. B. Holcroft, J.O., Toronto, Ont.
111,491	Stella Marie	Quebec	Schr—Glt	1899	Les Ecureuils, Que.	80 0	22 6	6 9	80	Napoléon Martin, Les Ecureuils, Que.
103,767	Stella Maris	Chatham, N.B.	"	1896	Caraquet, N.B	38 5	14 0	4 8	19	J. N. Le Bouthilier Caraquet, N.B.
72,943	Stella Maris	Quebec	"	1875	St. Antoine, Que.	71 9	22 0	7 0	70	Germain Harvey, Isle aux Coudres, Que.
73,976	Stella Maris	"	"	1867 / 1890	"	62 4	20 8	5 9	44	Joseph Dussault, Les Ecureuils, Que.
80,753	Stella Maris	Quebec	"	1880	Esquimaux Point, Que.	61 6	20 5	7 8	51	Louis Castonguay, jr., Matane, Que.
112,038	Stella Maris	"	"	1902	Manicouagan, Que	55 8	17 0	6 0	32	Eusébe Godreau, Manicouagan, Que.
69,601	Stella Matutina	"	"	1873	Ste. Emélie, Que.	84 7	21 5	6 9	75	A. Harvey, St. Thomas, Montmagny, Que.
100,076	Stella Maud	St. John, N.B	"	1891	Waterborough, N.B	80 3	26 8	7 5	99	Chas. S. Smith, St. Martin's, N.B.
100,444	Stella May	Canso	"	1895	Canso, N.S.	39 0	11 4	6 1	12	James Meagher, Canso, N.S.
116,750	Stella R	Halifax	"	1905	Ship Harbour, N.S.	45 5	13 8	5 4	13	David T. Leslie, Spry Bay, N.S.
122,487	Stephen P. Grogan	Quebec	Barge—Chd	1907	St. Alexis, Que.	106 0	22 5	7 8	162	John C. Kaine, Quebec, Que.
121,986	Stewart	Victoria	"	1907	White Horse, Y.T.	105 5	34 5	5 5	166	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.

.....	Stone Lifter	Montreal	Barge—Chd	1859	Montreal, Que	64 1	22 7	6 0	67	Harbour Commissioners, Montreal, Que.
90,648	Stranger	Barrington	Schr—Glt	1885	Argyle, N.S	46 0	14 3	5 8	20	L. J. Penney and C. Penney, Cape Island, N.S.
96,809	Stranger	Halifax	"	1891	Ship Harbour, N.S	49 8	17 3	7 0	36	Robert Carter, Ship Harbour, N.S.
100,832	Stranger	Lunenburg	Bktn—Bkglt	1893	Bridgewater, N.S	149 3	34 8	15 6	540	T. A. Wilson, Bridgewater, N.S.
107,325	Strathcona	Halifax	Schr—Glt	1900	Bay St. George, Nfld	51 2	15 3	7 0	27	Walter LeRoux, Bay St. George, Nfld.
111,407	Strathcona	Lunenburg	"	1900	Lunenburg, N.S	90 4	24 3	9 3	89	Freeman Anderson, Lunenburg, N.S.
112,057	Strathcona	Windsor, N.S	"	1902	Mount Denison, N.S	126 6	29 8	10 7	251	H. H. Greeno, Cheverie, N.S.
100,337	Strathern	Maitland	Bk—Bq	1893	Maitland, N.S	212 8	38 8	23 5	1272	The Strathern Shipping Co., Ltd., Halifax, N.S.
90,477	Strathisla	"	"	1890	Maitland, N.S	202 8	38 6	23 5	1280	A. Putman, Halifax, N.S.
107,185	Stroller	Charlottetown	Schr—Glt	1898	Port Hawkesbury, N.S.	37 3	12 5	5 5	12	Mrs. M. A. Marshall, Point Tupper, N.S.
*72,964	Stuart H. Dunn	Toronto	"	1877 / 1889	Marysburgh, Ont.	164 8	26 8	12 7	458	R. L. McCormack, Toronto, Ont.
103,940	Stuart L.	Chatham, N.B.	"	1898	Chatham, N.B	58 5	19 9	8 2	48	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
107,770	Success	Charlottetown	"	1903	St. Peter's Bay, P.E.I	38 0	12 6	5 0	15	Robert McKenzie, Cable Head West, P.E.I.
94,675	Success.	Halifax	"	1889	Spry Bay, N.S	40 2	15 2	5 7	16	Robert J. Leslie, Halifax, N.S.
107,281	Success.	Paspebiac	"	1900	Liverpool, N.S.	112 0	27 4	11 0	199	J. C. LeQuesne, *et al.*, Paspebiac, Que.
85,302	Sultan	Montreal	Barge—Chd	1883	Montreal, Que	104 6	22 4	7 1	150	Dickson Anderson, Montreal, Que.
92,694	Sultan.	Winnipeg	"	1889	Fort Frances, Ont	65 5	14 2	5 2	32	The Ontario & Western Lumber Co., Ltd., Kenora, Ont.
122,561	Sultana.	Peterboro'.	"	1907	Gore's Landing, Ont.	63 5	16 0	3 9	29	Wilbert Harris and Daniel McAllister, Gore's Landing, Ont.
122,056	Sunbeam.	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1907	Shippigan Island, N.B.	38 6	13 2	12 0	14	The William Fruing Co., Ltd., Shippigan Island, N.B.
74,018	Sunbeam	Halifax	"	1876	Mahone Bay, N.S	71 6	22 4	8 9	74	John S. Evitt, Bay of Islands, Newfoundland.
107,076	Sunol.	St. John, N.B.	Sloop	1893	St. John, N.B	27 0	10 5	3 9	6	W. G. Stratton, *et al.*, St. John, N.B.
96,962	Sunrise	Yarmouth	Schr—Glt	1890	Jordan River, N.S	42 0	14 3	6 7	18	James E. Crosby, Yarmouth, N.S.
61,404	Superb	Chatham, N.B.	"	1871	Shippigan, N.B.	39 6	13 8	4 6	14	E. Robichaud, Shippigan, N.B.
103,826	Superbe	Paspebiac	"	1903	Petit Rocher, N.B.	39 5	10 9	4 3	12	J. B. E. Roy, Petit Rocher, N.B.
64,954	Supérieure	Quebec	Barge—Chd	1870	Champlain, Que.	101 5	22 0	7 9	119	Joseph Durand, Champlain, Que.

* Formerly "W. R. Taylor."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
111,845	Superior	Chatham, N.B	Schr—Glt	1901	Caraquet, N.B	40 0	13 1	5 5	14	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
121,814	Surge	Digby	Sloop.	1906	Gilbert's Cove, N.S	37 0	14 6	5 4	17	Joseph D. White, Gilbert's Cove, N.S.
74,213	Surprenant	Montreal	"	1874	Pierreville, Que.	96 0	22 7	5 7	80	Jos. Bertrand, Champlain, Que.
100,448	Surprise	Canso	Schr—Glt	1898	Canso, N.S	40 8	13 8	6 7	15	John J. Meagher, Canso, N.S.
92,745	Surprise	Charlottetown	"	1893	Port Elgin, N.B	46 5	13 5	6 2	18	J. H. Pigeon, French River, New London, P.E.I.
103,772	Surprise	Chatham, N.B	"	1894	Caraquet, N.B	36 0	11 9	4 8	10	T. Blanchard, Caraquet, N.B.
75,453	Susan	Windsor, N.S	"	1877	Kempt, N.S	43 6	14 8	6 3	19	Jeremiah Dexter, Cheverie, N.S.
85,390	Susan C	Barrington	"	1883	St. Margaret's Bay, N.S.	44 3	15 0	6 5	21	P. P. Smith, Cape Island, N.S.
69,433	Susan King	Charlottetown	"	1875 1891	Tatamagouche, N.S. Port Elgin, N.B	53 6	16 9	5 3	28	S. Vanember, *et al.*, North Port, N.S.
100,274	Susie N	Windsor, N.S	"	1892	Hall's Harbour, N.S	52 0	18 0	6 8	39	N. W. Eaton, Spencer's Island, N.S.
92,367	Susie Pearl	St. John, N.B	"	1887	Waterborough, N.B.	75 8	24 7	6 8	75	Joshua Prescott, Sussex, N.B.
100,524	Suva	Parrsboro'	"	1893	Port Greville, N.S	72 0	20 4	7 6	69	A. Falkner, Parrsboro', N.S.
80,866	Swallow	Charlottetown	"	1885	Wallace, N.S	48 7	17 7	6 6	29	W. H. Aitken, Charlottetown, P.E.I.
103,006	Swallow	Chatham, N.B	"	1893	Shippigan, N.B.	34 0	12 2	4 6	11	T. Ahier, Shippigan, N.B.

103,947	Swallow	Chatham, N.B	Schr—Glt	1899	Caraquet, N.B	37 0	12 6	5 0	13	The C. Robin Collas Co, Ltd., Halifax, N.S.
83,093	Swallow	Port Hawkesbury	"	1880	Margaree, N.S	36 0	12 0	5 6	12	Duncan McDonald, Margaree, N.S.
96,752	Swallow	St. John, N.B	"	1889	Chipman, N.B	81 6	26 3	7 2	90	Alfred Ells, St. John, N.B.
90,431	Swan	Barrington	Schr—Glt	1889	Port LaTour, N.S	33 5	12 2	4 9	10	George Smith, Port La Tour, N.S.
103,762	Swan	Chatham, N.B	"	1896	Caraquet, N.B	38 1	13 0	4 8	48	T. Ahier, Shippigan, N.B.
100,609	Swan	Digby	"	1893	Shelburne, N.S.	73 0	19 2	7 5	56	Milton and Edwin Haines, Freeport, N.S.
122,075	Swan	Toronto	Scow—Chd	1906	Huntsville, Ont.	48 0	18 3	3 3	66	The Huntsville, Lake of Bays & Lake Simcoe Nav. Co., Ltd., Huntsville, Ont.
116,888	Swanhild	Halifax	Schr—Glt	1904	Cape George, N.S.	62 0	19 2	8 5	52	Frederick W. Bissett, Halifax, N.S.
122,111	Sweet Home	Sydney	"	1906	Sydney, N.S	38 8	13 5	5 1	14	John Marshall, Sydney, N.S.
122,084	Sweet Marie	Charlottetown	"	1907	Charlottetown, P.E.I.	75 8	21 3	7 0	77	Michael P. Hogan, Charlottetown, P.E.I.
100,986	Swift	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B.	35 6	12 6	5 0	11	Chas. DeGruchy, Caraquet, N.B.
90,493	Swift Current	Charlottetown	"	1885	St. Margaret's Bay, N.S.	64 8	22 0	7 8	65	John J. Beck and James H. C. Beck, Murray River, P.E.I.
103,761	Swing	Chatham, N.B	"	1893	Caraquet, N.B	34 6	12 3	4 8	11	Agapit Albert, Caraquet, N.B.
*107,523	Sybil	Victoria	Barge—Chd	1898 1904	Victoria, B.C. White Horse, Y.T.	101 0	28 3	4 2	99	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
72,953	Sylvester Neelon	St. Catharines	Schr—Glt	1875	St. Catharines, Ont.	137 0	26 2	12 0	291	The Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
111,822	T. J. K. 1	Vancouver	Scow—Chd	1901	Vancouver, B.C.	72 0	21 0	5 0	59	James S. Emerson, Vancouver, B.C.
116,460	T. J. K. No. 2	Victoria	"	1903	"	98 0	30 0	5 7	143	The Vancouver Portland Cement Co., Ltd., Toronto, Ont.
54,080	T. W. S. Greser	Digby	Schr—Glt	1866	La Have, N.S	51 0	17 4	7 2	30	Andrew Coggins, *et al.*, Westport, N.S.
77,836	T. W. Smith	Halifax	"	1879	Chezzetcook, N. S.	48 5	17 5	7 0	35	Isaac Dauphinee, St. Margaret's Bay, N.S.
116,885	T. Lilly	Arichat	"	1903	Port Felix, N.S	33 8	10 9	5 2	10	Wm. Williams and Wm Pert, J.O., Tor Bay, N.S.
75,528	T. Owens	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que	94 0	19 2	5 7	90	The Charlemagne & Lac Ouareau LumberCo., Ltd., Charlemagne, Que.
103,614	Tadousac	Quebec	Sloop	1895	Tadousac, Que	53 5	17 9	4 9	41	Charles J. Lajoie, St. Fulgence, Que.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
121,985	Tahkeena	Victoria	Barge—Chd	1907	White Horse, Y.T.	106 0	34 5	5 6	167	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,417	Taku	"	"	1903	Caribou, Y.T.	60 0	15 0	4 0	66	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,754	Talmouth	Barrington	Schr—Glt	1897	La Have, N.S	92 8	24 4	10 0	100	Benj. C. Newell, M.O., Clarke's Harbour, N.S.
*107,541	Taniwha	St. John, N.B.	Sloop	1897	St. John, N.B	33 3	9 9	4 2	6	Robert Seely, St. John, N.B.
122,382	Tantalus	Victoria	Barge—Chd	1907	White Horse, Y.T.	120 0	38 7	5 6	211	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
111,636	Tasmania	Lunenburg	Schr—Glt	1901	Lunenburg, N.S	94 3	24 9	9 8	99	Wm. C. Smith, M.O., Lunenburg N.S.
92,369	Tay	St John, N.B.	Schr—Glt	1887	Black River, N.B.	93 7	27 7	7 1	125	Peter McIntyre, St. John, N.B.
61,411	Telegraph	Richibucto	"	1869	Miramichi, N.B	39 3	13 5	5 8	20	John Jardine, jr., Rexton, N.B.
74,129	Telephone	Port Medway	"	1877	Port Medway, N.S.	73 3	20 7	8 3	70	J. Weston, Rexton, N.B.
59,387	Telephone	St. Andrews	"	1877	St. Andrews, N.B	43 0	15 2	6 1	19	Wm. Brown, *et al*, J.O., Campo Bello, N.B.
121,707	Temeraire	Toronto	Sloop	1905	Oakville, Ont.	50 0	10 0	6 0	18	F. Nicholls, Toronto, Ont.
116,642	Témiscamingue No. 1	Ottawa	Barge—Chd	1903	Témiskaming, Que.	60 0	12 0	3 6	42	The Upper Ottawa Improvement Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,643	Témiscamingue No. 2	"	"	1903	"	60 0	12 0	3 6	42	" "
116,644	Témiscamingue No. 3	"	"	1903	"	60 0	12 0	3 6	42	" "

* Formerly "Beatrice."

74,062	Temperance	Windsor, Ont.	Schr—Glt	1877	Tilbury West, Ont	66 0	17 0	4 1	38	J. B. Gervais, Tilbury West, Ont.
64,454	Temperance Bell	St. John, N.B.	"	1870	Johnston, N.B.	81 6	27 1	7 1	77	M. H. Tufts, St. John, N.B.
122,135	10. U. 8	Yarmouth	Sloop	1906	Shelburne, N.S.	36 6	12 3	7 0	16	Wilson Rankin, Yarmouth, N.S.
90,784	Teresa	Victoria	Schr—Glt	1883	San Salvador, U.S.A.	80 0	22 3	7 2	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
121,972	Teslin	"	Barge—Chd	1906	White Horse, Y.T.	105 7	34 5	5 5	159	The British Yukon Navigation Co., Ltd., Vancouver, B.C.
116,964	Tethys	St. Andrews	Schr—Glt	1896	West Isle, N.B.	38 0	14 2	7 6	20	G. L. Johnson, West Isles, N.B.
100,777	Teutonic	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	36 0	13 0	4 6	11	W. S. Loggie, Co., Ltd., Chatham, N.B.
.....	Teviot	Montreal	Barge—Chd	1863	Montreal, Que.	105 3	22 6	9 1	160	J. Gagnon, Montreal, Que.
80,657	Texas	"	"	1880	"	141 0	29 0	8 0	265	Dickson Anderson, Montreal, Que.
117,139	Thalia D	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	A. Duncan, Cape Island, N.S.
112,273	The III	Montreal	"	1903	Dorval, Que.	26 4	7 4	1 5	$\frac{27}{100}$	Jam J. Riley, jr., Montreal, Que.
100,015	Thelma	Annapolis Royal	Schr—Glt	1895	Granville, N.S.	68 5	20 0	7 4	49	Clarence Peters, *et al.*, Westport, N.S.
117,055	Thelma	Canso	"	1906	Canso, N.S	39 0	13 0	7 0	15	Alexander M. Roberts, Canso, N.S.
122,236	Thelma B.	Barrington	Sloop	1907	Port Clyde, N.S.	31 0	12 6	6 6	12	Benjamin F. Cunningham, Cape Island, N.S.
116,895	Thelma E	Shelburne	"	1903	Clarke's Harbour, N.S.	35 0	11 8	6 0	11	J. Mahaney, M.O., Church Over, N.S.
107,492	Themis	Quebec	Schr—Glt	1898	Baie St. Paul, Que.	40 8	13 0	4 8	17	A. H. Simard, Baie St. Paul, Que.
90,894	Theresa	Barrington	"	1889	Eel Brook, N.S.	43 8	14 6	5 1	18	R. W. Stevens, Cape Island, N.S.
111,438	Theresa M. Gray	Halifax	"	1902	Port Clyde, N.S	58 0	16 6	7 0	30	Angus Gray, Pennant, N.S.
*94,635	Therèse	Yarmouth	"	1888	Jordan River, N.S.	105 0	26 0	10 1	148	Alfred Peters, Arichat, N.S.
107,307	Theta	Windsor, N.S.	"	1901	Cheverie, N.S.	148 7	34 8	12 1	420	F. W. Sumner, Moncton, N.B.
92,577	Thetis	Halifax	Cutter	1888	Dartmouth, N.S.	21 8	6 5	5 3	4	H. R. McLaren, Halifax, N.S.
107,545	Thetis	St. John, N.B.	Sloop	1898	St. John, N.B.	28 0	10 0	3 2	5	Henry R. McLellan, St. John, N.B.
122,091	Thistle	Barrington	"	1905	Cape Island, N.S.	30 0	11 4	6 0	10	Robert H. Brannen, M.O., Cape Island, N.S.
83,074	Thistle	Ottawa	Barge—Chd	1869	Kingston, Ont.	108 0	22 3	5 5	117	John Eligh and David Eligh, J.O., Burritt's Rapids, Ont.
97,145	Thistle	St. Andrews	Sloop	1888	Grand Manan, N.B.	27 0	12 9	5 0	12	Frank Ingersoll, Grand Manan, N.B.

* Formerly "Mildred J. McLean."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
125,994	Thistle..	Quebec	Schr—Glt	1907	Montmagny, Que	94 8	26 3	5 4	80	The Price Bros., & Co , Ltd., Quebec, Que.
107,074	Thistle.	St. John, N.B	Sloop	1897	St. John, N.B	31 0	11 2	4 0	8	D. DeVeber, Gagetown, N.B.
92,599	Thistle.	Sydney	Schr—Glt	1888	Little Bras d'Or, N.S	38 2	13 2	4 7	11	W. J. Christie, Little Bras d'Or, N.S.
* 88,479	Thistle..	Winnipeg	Barge—Chd	1884	Fort Frances, Ont	48 0	11 9	3 9	23	Angus McKinnon, Kenora, Ont.
71,634	Thomas	Montreal	"	1874	Yamaska, Que	102 0	22 2	6 2	96	E. Courchère, Sorel, Que.
83,070	Thomas Beckett	Ottawa	"	1881	Hull, Que	111 4	21 7	7 0	151	John O'Toole, Ottawa, Ont.
121,979	Thomas F. Bayard..	Victoria	Schr—Glt	1880	Brooklyn, N.Y., U.S.A.	86 6	21 1	8 6	67	Thos. Stockham, M.O., Victoria, B.C.
90,893	Thomas H	Yarmouth	"	1889	Pubnico, N.S.	40 0	13 5	5 1	13	Seth Nickerson, Barrington, N.S.
112,272	Thorella II..	Montreal	Sloop	1903	Dorval, Que	37 2	8 2	1 8	$\frac{39}{100}$	William C. Finley, Montreal, Que.
.....	Three (3)	"	Barge—Chd	1870	Pierreville, Que	94 1	18 8	6 0	105	Dennis Murphy, Ottawa, Ont.
88,542	Three Bells	Barrington	Schr—Glt	1884	Lockeport, N.S.	79 0	23 0	9 0	92	Lewis Murray, Port Richmond, N.S.
117,046	Three Brothers..	Barrington	Sloop	1905	Clarke's Harbour, N.S..	32 0	12 1	6 2	13	T. E. Newell, Cape Island, N.S.
117,184	Three Brothers..	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Shippigan Island, N.B..	41 7	13 4	5 4	16	D. F. Chiasson, Shippigan Island, N.B.
96,738	Three Brothers	Chatham, N.B..	"	1890	Shippigan, N.B.	35 2	12 5	4 8	12	John Young, Tracadie, N.B.

* Formerly a steamer.

42,432	Three Brothers	Gaspé	Schr—Glt	1866	Esquimaux Point, Que.	49 6	16 0	5 9	36	Xavier Boudreau, Esquimaux Point, Que.
107,440	Three Links	St. Andrews	Sloop	1899	Grand Manan, N.B.	30 0	11 0	6 0	12	Robert A. Mann, Grand Manan, N.B.
116,825	Three Sisters	Barrington	Sloop	1903	Bear Point, N.S.	30 0	12 0	6 2	11	Wallace H. Penney, M.O., Cape Island, N.S.
100,814	Three Sisters	Barrington	Schr—Glt	1894	Bear Point, N.S.	38 5	13 0	4 2	10	F. O. Brindley, Chebogue, N.S.
117,052	Thrush	Canso	"	1899 / 1903	Beckerton, N.S.	31 6	11 4	5 7	10	David Myers, Canso, N.S.
103,082	Thrush	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1890	Shippigan, N.B.	32 4	12 0	4 8	10	T. Ahier, Shippigan, N.B.
97,200	Thrush	Montreal	Barge—Chd	1890	Montreal, Que.	181 0	34 4	11 7	584	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
75,726	Thrush	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Cape St. Mary, N.S.	40 0	13 7	5 4	13	E. C. Bowers, Westport, N.S.
92,666	Thurso	Ottawa	Barge—Chd	1887	Rockland, Ont.	105 0	22 5	7 5	153	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,019	Thurston	Parrsboro'	Schr—Glt	1895	Fox River, N.S.	70 6	21 6	6 0	61	Daniel H. Fulmer, Five Islands, N.S.
100,918	Tickler	Chatham, N.B.	"	1892	Caraquet, N.B.	39 0	12 8	5 3	12	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
96,961	Tivoli	Halifax	"	1890	Little Harbour, N.S	41 0	15 0	6 5	24	David Duggan, East Dover, N.S.
117,086	Togo	Collingwood	Dredge—Drague	1897	Lachine, Que.	85 0	27 0	7 6	269	Robert and Rob. G. Weddell, Trenton, Ont., and John J. Manley of Merritton, Ont. J.O.
116,532	Togo	Lunenburg	Schr—Glt	1905	Tancook Island, N.S.	43 2	11 0	6 2	14	James Lukeman, Canso, N.S.
116,448	Togo	Shelburne	"	1904	Sable River, N,S.	45 5	15 4	5 9	18	Edmund C. Locke, Lockeport, N.S.
121,773	Togo	Winnipeg	Barge—Chd	1903	Winnipeg, Man.	72 0	20 0	4 0	58	The Pioneer Navigation & Sand Co., Ltd., Winnipeg, Man.
116,893	Togo	Yarmouth	Schr—Glt	1904	Pubnico, N.S.	38 0	13 0	5 0	12	Leander Amiro, Pubnico, N.S.
116,778	Togo Maru	Vancouver	"	1904	Bowen Island, B.C.	43 0	12 6	4 8	20	Kamekichi Yashida, Steveston, B.C.
.....	Toledo	Montreal	Barge—Chd	1872	Quebec, Que.	137 9	29 6	10 0	362	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
111,949	Tom No. 1	New Westminster	Barge—Chd	1901	New Whatcom, Wash., U.S.A.	49 7	14 5	3 0	63	Henry D. Benson, Ladners, B.C.
85,387	Topaz	Liverpool	Schr—Glt	1883	Port Clyde, N.S.	85 5	24 5	9 1	104	Henry Hanville, St. Lucia, B. W. Indies.
92,423	Topsy	Prescott	Scow—Chd	1866	Iroquois, Ont.	46 0	13 0	4 0	22	Mrs. Sarah M. Carman, Iroquois, Ont.
107,651	Torata	Lunenburg	Schr—Glt	1899	Mahone Bay, N.S.	86 9	24 0	9 5	79	Samuel Shaw, Bay St. George, Nf'l'd.
88,224	Tormentor	Halifax	"	1873	"	39 8	14 0	5 2	15	Michael Rice, Lower Prospect, N.S.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
71,604	Toronto	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que	150 0	26 0	10 2	335	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
121,875	Toronto	Yarmouth	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S.	36 0	12 0	6 0	13	Benjamin C. Smith, M.O., Port La Tour, N.S.
80,696	Torpedo	Montreal	Barge—Chd	1882	Montreal, Que	84 0	22 5	5 0	117	E. E. Gilbert, Montreal, Que.
92,540	Tourterelle	Montreal	Sloop	1887	Pierreville, Que	95 9	22 8	6 5	102	A. Arcand, Portneuf, Que.
88,637	Trade Wind	Whitby	Schr—Glt	1868	Port Hope, Ont.	100 5	21 1	9 0	181	J. Oliver, Kingston, Ont.
90,506	Trader	Parrsboro'	"	1885	Parrsboro', N.S.	70 2	23 0	7 1	73	Fredrick Ogilvie, Parrsboro', N.S.
107,143	Transfer No. 1	Vancouver	Scow—Chd.	1898	Vancouver, B.C	186 4	40 0	12 0	773	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
122,381	Transfer No. 2	Victoria	Barge—Chd	1907	Victoria, B C.	233 0	40 7	12 0	973	Esquimalt & Nanaimo Railway Co., Victoria, B.C.
111,733	Transvaal	Lunenburg	Schr—Glt	1902	La Have, N.S	84 5	23 2	9 0	79	Wm. C. Smith, *et al.*, Lunenburg, N.S.
41,821	Traveller	St. John, N.B	"	1858	St. Martin's, N.B	38 3	10 7	5 1	15	David Bradshaw, St. John, N.B.
92,567	Trial	Halifax	"	1882	Margaree, N.S.	36 0	12 8	5 6	13	Alexander Cormie, Margaree, N.S.
112,114	Tribune	Lunenburg	"	1903	Mahone Bay, N.S.	44 6	15 0	6 5	22T	homas Hamm, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,199	Trilby	Canso	"	1895	Liverpool, N.S.	37 0	13 1	5 7	12	Edward Flaherty, Canso, N.S.
103,179	Trilby	Digby	"	1895	Sable River, N.S.	53 7	16 5	7 1	31	Francis B. Lent, *et al.*, Westport, N.S.

74,277	Trois Saumons	Quebec	Schr—Glt	1876	St. Jean Port Joli, Que.	67 2	19 5	5 2	45	Pascal Tremblay, Baie des Bacons, Que.
71,038	True Blue	Yarmouth	"	1876	Clare, N.S	33 0	11 0	4 0	8	Wallace Haines, Westport, N.S.
107,964	True Love	Canso	"	1895	Canso, N.S.	37 0	10 5	5 8	10	David Walsh, Canso, N.S.
103,531	True Love	Halifax	Schr—Glt	1889	Sambro, N.S.	33 2	11 4	5 6	10	John C. Arnold, Terence Bay, N.S.
88,414	Trumpet	St. John, N.B	"	1837	Essex, Mass., U.S.A.	45 2	13 9	6 0	20	A. W. Holmes, Beaver Harbour, N.B.
.....	Try	Montreal	Barge—Chd	1860	Montreal, Que	91 3	18 7	5 5	84	E. Griffin, Ottawa, Ont.
103,998	Try Again	St. Andrews	Sloop	1898	Meteghan, N.S.	36 1	13 0	5 0	15	A. W. Ingersoll, Grand Manan, N.B.
107,055	Twilight	Barrington	"	1854	Harpswell, Me., U.S.A.	62 4	20 3	4 7	37	Provincial Wrecking Co., Ltd., Barrington Passage, N.S.
38,036	Twilight	Digby	Schr—Glt	1865	Long Island, N.S.	39 5	13 6	5 2	14	Benjamin Taylor, Digby, N.S.
75,833	Twilight	Halifax	"	1878	Owl's Head, N.S.	42 0	14 4	6 0	14	Lawson Pace, Glen Margaret, N.S.
* 64,470	Twilight	St. John, N.B.	"	1870	Portland, N.B	60 5	17 0	6 6	30	Thos. Traynor, *et al.*, St. John, N.B.
121,792	Twin Sisters	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	S. Stephens, Cape Island, N.S.
103,382	Two	Winnipeg	Barge—Chd	1895	Kenora, Ont.	56 5	14 3	6 3	17	Rainy River Navigation Co., Ltd., Kenora, Ont.
.....	Two (2)	Montreal	"	1872	Montreal, Que	71 4	21 4	8 3	42	Montreal Transportation Co. Ltd., Montreal, Que.
38,480	Two Brothers	Arichat	Schr—Glt	1866	River Bourgeoise, N.S.	51 6	16 6	7 4	31	Simon Landry, River Bourgeoise, N.S.
103,460	Two Brothers	"	"	1899	L'Ardoise, N.S.	42 4	14 8	6 0	18	Maurice Peters, L'Ardoise, N.S.
122,184	Two Brothers	Arichat	Schr—Glt	1907	Main-a-Dieu, N.S.	43 0	13 4	5 5	19	Patrick Campbell, Main-a-Dieu, N.S.
107,991	Two Brothers	Canso	"	1898	Port Félix, N.S.	40 0	13 0	6 4	14	Frederick Jello, Port Félix, N.S.
103,583	Two Brothers	Chatham, N.B.	"	1895	Shippigan, N.B	37 0	12 4	4 8	11	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
54,072	Two Brothers	Halifax	"	1838	Lunenburg, N.S.	43 2	13 5	6 9	39	Philip Smeltzer, *et al.*, Lunenburg, N.S.
80,879	Two Brothers	Picton, Ont.	Sloop	1881	Battersea, Ont.	95 0	18 6	4 8	56	Geo. Cousins, Belleville, Ont.
77,920	Two Brothers	Quebec	Schr—Glt	1868 1881	Port Burwell, Ont. Port Hope, Ont.	95 0	23 5	7 5	122	N. E. Angers, Ste. Anne de la Parade, Que.
117,029	Two Brothers	Sydney	"	1906	Ingonish, N.S.	41 0	13 6	7 3	17	James Williams, M.O., Ingonish, N.S.
117,138	Two Brothers	Yarmouth	Sloop	1904	Pinkney's Point, N.S.	34 0	11 3	6 0	11	J. L. Surette, Pinkney's Point, N.S.
92,749	Two Sisters	Sackville	Schr—Glt	1896	Sackville, N.B	76 6	25 0	7 2	86	Ed. Kennie, Riverside, N.B.

* Formerly "Howard D. Troop."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,107	Two Sisters	Yarmouth	Sloop	1905	Shelburne, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Bert Chatwynd, Woods Harbour, N.S.
83,287	Twylight	Kingston	"	1882	Dog Lake, Ont.	79 0	15 8	4 5	41	Clement Bell, Belleville, Ont.
100,575	Tyler	Halifax	Schr-Glt	1893	Lunenburg, N.S.	62 7	20 7	8 0	54	Handford Outhouse, Tiverton, N.S.
103,869	Uganda	Halifax	Schr—Glt	1898	Ship Harbour, N.S.	38 8	12 7	5 2	14	R. Doherty, Eastern Passage, N.S.
112,117	Ulva	Lunenburg	"	1903	La Have, N.S.	91 0	24 7	9 7	99	Albert V. Conrad, LaHave, N.S.
94,634	Umbrina	Shelburne	"	1888	Shelburne, N.S.	85 0	22 3	9 7	99	Joseph W. Peppett, North Sydney, N.S.
73,027	Una	Magdalen Islands	"	1879	House Harbour, M.I., Que.	62 6	19 4	7 3	41	Francis Cheverie, Magdalen Islands, Que.
100,235	Una	Halifax	"	1893	Pleasant Harbour, N.S.	34 8	11 9	4 1	9	J. Cronan, Halifax, N.S.
103,172	Una	Shelburne	"	1894	Shelburne, N.S.	77 2	22 2	8 2	82	Robt. Reid, *et al.*, Port Hilford, N.S.
121,699	Una	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	31 0	11 0	6 0	10	Wm. C. Nickerson, Cape Island, N.S.
88,597	Uncle Sam	Halifax	Schr—Glt	1885	Pubnico, N.S.	80 1	23 5	8 2	77	Wm. H. Harper, Jeddore, N.S.
122,306	Undaunted	Lunenburg	"	1907	Lunenburg, N.S.	38 2	12 7	6 4	15	Elijah Risser, M.O., West Dublin, N.S.
107,957	Ungava	"	"	1900	Mahone Bay, N.S.	88 8	24 3	9 4	88	Wm. Clervesey, LaHave, N.S.

122,066	Ungava	Montreal	Barge—Chd	1906	Collingwood, Ont.	200 0	41 0	17 0	1226	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
112,019	Unidella	Canso	Schr—Glt	1902	White Haven, N.S.	42 0	13 7	7 0	16	Norman Munroe, White Haven, N.S.
72,095	Union	Arichat	"	1876 1902	New Bandon, N.B.	67 5	20 1	10 1	77	Lawrence Gerrior, Arichat, N.S.
61,946	Union	Quebec	"	1870	Jeddore, N.S.	44 0	16 4	6 1	23	Charles Paquet, Quebec, Que.
94,750	Union	St. John, N.B.	"	1889	St. Martin's, N.B.	79 0	26 6	7 3	97	John J. Shields, Alma, N.B.
107,636	Union No. 8	New Westminster	Barge—Chd	1898	Vancouver, B.C.	56 0	14 0	4 0	28	Union Steamship Co., Ltd., Vancouver, B.C.
103,742	Unique	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Mahone Bay, N.S.	93 1	24 3	9 5	95	Nathaniel Butt, Bay St. George, Nfld.
100,708	Unique	Pictou, N.S.	"	1902	River John, N.S.	79 1	25 4	8 6	96	John O'Hara, Isaac's Harbour, N.S.
112,159	United Empire	Chatham, N.B.	"	1903	Caraquet, N.B.	42 0	14 0	5 6	17	Mrs. Sarah Young, and F. T. B. Young, J.O., Caraquet, N.B.
103,803	Unity	Pictou, N.S.	"	1904	Tatamagouche, N.S.	117 8	31 7	11 7	248	David McLure, *et al.*, Lower Montague, P.E.I.
100,123	Uno	Wallaceburg	Barge—Chd	1892	Wallaceburg, Ont.	76 0	20 2	5 0	75	S. W. Whitley, Sombra, Ont.
96,890	Upper Traverse	Ottawa	Light ship			77 0	20 0	9 5	97	The Minister of Marine and Fisheries, Ottawa, Ont.
116,510	Uranus	Lunenburg	Schr—Glt	1904	Lunenburg, N.S.	88 8	24 6	9 2	90	James Young, *et al.*, Lunenburg, N.S.
66,997	Uranus	St. John, N.B.	"	1874	Canning, N.B.	73 2	26 4	6 8	74	Chas. D. Dykeman, Jemseg, N.B.
103,417	Uruguay	Charlottetown	"	1895	La Have, N.S.	83 0	23 9	9 3	97	The C. Robin, Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
94,694	Utah and Eunice	Digby	"	1889	Freeport, N.S.	50 3	18 0	6 3	33	M. Haines, *et al.*, Freeport, N.S.
83,495	Utopia	Liverpool	"	1884	Brooklyn, N.S.	81 0	24 8	9 0	98	Samuel Balcom, Halifax, N.S.
117,057	Utowana	Canso	"	1907	Tancook, N.S.	42 6	12 6	6 3	15	Frank C. Lohnes, M.O., Canso, N.S.
121,868	Utowana	Lunenburg	"	1906	LaHave, N.S.	66 4	22 0	8 9	71	J. Norman Rafuse, M.O., LaHave, N.S.
107,249	V. C. Co., No. 1	New Westminster	Barge—Chd		New Westminster, B.C.	47 5	11 6	3 4	15	Victoria Canning Co. of B.C., Ltd. Victoria, B.C.
107,250	V. C. Co., No. 2	" "	"		" "	47 0	13 6	3 4	18	" " "
107,252	V. C. Co., No. 3	" "	"		" "	55 5	18 0	4 5	41	" " "
107,631	V. C. Co., No. 6	" "	"	1898	" "	50 0	13 8	3 6	20	" " "
107,632	V. C. Co., No. 7	" "	"	1898	" "	49 0	13 8	4 0	25	" " "

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,335	V. T. B. 1	Vancouver	Scow—Chd	1907	North Vancouver, B.C.	86 2	30 2	9 0	209	Vancouver Tug & Barge Co., Ltd., Vancouver, B.C.
122,336	V. T. B. 2	"	"	1907	"	86 6	30 7	9 0	212	" "
122,508	V. T. B. 3	"	"	1907	Vancouver, B.C.	86 4	32 1	9 0	223	" "
122,542	V. T. B. 4	"	"	1907	"	86 5	32 0	9 1	224	" "
122,543	V. T. B. 5	"	"	1907	"	86 4	32 0	9 1	224	" "
80,692	V. Paradis	Montreal	Barge—Chd	1881	Sorel, Que.	130 0	24 7	10 0	21	4Nap. Ladouceur, Sorel, Que.
103,340	Valda	"	Sloop	1890	Lachine, Que.	27 0	8 0	1 8	3	A. F. Riddell, Montreal, Que.
94,743	Valdare	Digby	Schr—Glt	1888 / 1905	Cambridge, N.B.	83 4	27 6	7 0	95	W. G. and W. W. Clarke, Bear River, N.S.
116,711	Valeda	Quebec	"	1904	St. Siméon, Que.	72 0	20 2	6 0	52	Louis Dufourd, St. Simeon, Que.
92,394	Valencia	Kingston	"	1888	Garden Island, Ont.	178 0	30 8	13 2	543	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
121,651	Valentina	Yarmouth	Sloop	1905	Tusket Wedge N.S.	32 0	10 6	6 0	10	S. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
90,752	Valetta	St. John, N.B	Schr—Glt	1885	Rothesay, N.B.	81 0	27 0	7 4	99	J. W. Forsyth, *et al.*, Waterside, N.B.
83,164	Valiant	Arichat	"	1881	La Have, N.S	76 5	22 5	8 8	80	Ferdinand Renault, West Arichat N.S.
117,142	Valkyria	Halifax	"	1905	Indian Harbour, N.S.	42 0	11 6	6 2	13	H. Covey, Indian Harbour, N.S.

103,285	Valkyrie	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1895	Shippegan, N.B.	36 1	12 0	5 2	12	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,237	Valkyrie	Halifax	"	1893	Tancook, N.S.	34 4	8 6	3 6	5	H. E. Marsh, Halifax, N.S.
111,555	Valkyrie	St. Andrews	Sloop	1895	West Isles, N.B	37 0	13 0	5 6	16	Lorenzo C. Watt, Grand Manan, N.B.
103,716	Valkyrie	Yarmouth	"	1898	Pubnico, N.S	34 6	11 7	5 8	11	W. Worthen, Yarmouth, N.S.
117,143	Valmore	Halifax	"	1905	Mahone Bay, N.S.	42 8	12 3	5 6	11	Thos. Conrad, Rose Bay, N.S.
103,852	Vampire	"	Schr—Glt	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	3 5	2	R. W. Holland, Vancouver, B.C.
80,630	Vanity	Yarmouth	"	1882	Maitland, N.S.	39 0	12 6	4 8	11	S. F. Perry, Maitland, N.S.
85,758	Varuna	Quebec	"	1883	St. Jean Port Joli, Que.	51 0	14 9	6 5	24	J. Bouillon, Ste. Anne de la Pte. au Père, Rimouski Co., Que
.....	Vassal	Montreal	Barge—Chd	1866	St. François, Que.	96 3	22 5	6 8	106	A. Boucher, Sorel, Que.
100,036	Vedette	Toronto	Lugger	1892	Toronto, Ont.	46 0	9 6	5 2	6	F. M. Gray, *et al.*, Toronto, Ont.
100,851	Vega	Quebec	Schr—Glt	1892	Isle aux Coudres, Que.	42 8	15 2	6 2	24	R. Daly, Quebec, Que.
100,434	Velma A	Moncton	"	1892 / 1905	Harvey, N.B	42 5	12 2	4 4	13	Elizah Chase, Sackville, N.B.
103,711	Venite	Digby	"	1897	Mavillette, N.S.	45 0	14 0	5 6	24	S. A. Doucette, Mavillette, N.S.
96,781	Venture	Charlottetown	"	1889	Port Petpeswick, N.S.	54 2	18 9	7 8	43	Clarence E. Read, Pugwash, N.S.
92,778	Venture	Victoria	"	1888	Vancouver, B.C.	68 3	16 6	6 3	48	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
92,315	Venturer	Liverpool	"	1886	Brooklyn, N.S.	115 0	29 4	11 8	318	E. L. Wasson, *et al.*, Newcastle, N.B.
94,832	Venus	Weymouth	"	1885	Booth Bay, Me., U.S.A.	59 0	18 4	6 7	42	A. J. Thurber, *et al.*, Freeport, N.S.
103,058	Venus	Yarmouth	Sloop	1894	Shelburne, N.S.	28 0	11 1	5 3	8	C. Blades, Pubnico, N.S.
122,134	Venus	"	"	1905	Cape Island, N.S.	30 0	10 6	6 0	10	Louis P. Surette, Tusket Wedge, N.S.
*100,643	Vera	Victoria	Schr—Glt	1887	San Francisco, Cal., U.S.A.	74 0	21 2	8 5	60	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
103,609	Verbena	Sydney	"	1898	Gabarouse, N.S.	56 0	15 7	5 9	27	G. W. Grant, Gabarouse, N.S.
103,736	Vere B. Roberts	Parrsboro'	"	1898	Parrsboro', N.S.	93 3	27 2	9 2	124	John W. Smith, Moose River, N.S.
88,282	Veritas	St. Andrews	"	1878	Eastport, Me., U.S.A.	30 3	10 6	5 6	10	Simon Leonard, West Isles, N.B.
121,756	Verona	Vancouver	Sloop	1906	Vancouver, B.C.	26 6	8 9	3 6	7	Albert French, Vancouver, B.C.
71,647	Vert Pomme	Montreal	"	1872	Pierreville, Que.	101 2	23 4	6 9	111	G. Lebruin, St. Aimé, Que.

* Formerly "Halcyon."

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
100,608	Vesper	Shelburne	Schr—Glt	1893	Sable River, N.S	35 4	14 0	6 0	14	Chas. Hupman, Sommerville, N.S.
69,200	Vesta	Pictou, N.S	"	1874	Mahone Bay, N. S	68 0	21 6	8 3	64	Alex. Arseneau, Magdalen Islands, Que.
88,976	Vesta Pearl	St. John, N.B	Schr—Glt	1882	Canning, N.S	79 0	27 0	6 8	85	Jacob Mayer, St. John, N.B.
103,274	Vesuvius	Chatham, N.B	"	1888	Caraquet, N.B	35 0	12 1	5 0	10	G. Maillett, Shippigan, N.B.
121,891	Vice Reine	Shelburne	Sloop	1906	Shelburne, N.S	41 0	13 8	5 4	12	Eleazar Penney, M.O., Cape Island, N.S.
77,564	Victor	Montreal	"	1872	Yamaska, Que	104 0	22 7	7 0	115	Geo. Foreman, Grace's Point, Que.
100,715	Victor	"	"	1893	Pierreville, Que	168 3	22 8	10 4	180	N. Laroche, Pierreville, Que.
103,026	Victor	Parrsboro'	Schr—Glt	1836	Saybrook, Conn., U.S.A.	58 8	20 6	6 0	43	G. A. Glaspy, St. John, N.B.
38,523	Victoria	Arichat	"	1874	French Village, N.S	52 9	16 5	6 1	24	Henry Burke, French Village, N.S.
103,775	Victoria	Chatham, N.B	"	1897	Shippigan, N. B	38 9	13 3	5 6	16	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
111,409	Victoria	Lunenburg	"	1900	LaHave, N.S	95 6	24 6	9 8	100	Thomas A. Wilson, Bridgewater, N.S.
74,222	Victoria	Montreal	Sloop	1875	Yamaska, Que	99 8	21 0	5 9	96	X. Lebruin, St. Aimé, Que.
96,996	Victoria	New Westminster	"	1892	Port Guichon, B.C	36 0	11 0	3 5	13	John A. Maxwell, Nanaimo, B.C.
90,709	Victoria	St. Catharines	Scow—Chd	1870	Welland, Ont	109 0	23 0	6 5	156	Allan J. Holloway, Toronto, Ont.

107,359	Victoria	Sydney	Schr—Glt	1899	New Haven, N.S	37 0	12 4	5 0	11	Daniel Johnson, Louisburg, N.S.
100,492	Victoria	Victoria	"	1892	Victoria, B.C	80 0	20 4	8 4	63	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
122,495	Victory	Chatham, N.B	"	1907	Escuminac, N.B	34 8	9 8	4 8	10	L. Lewis and Joseph P. Sullivan, Escuminac, N.B.
59,310	Victory	St. Andrews	"	1865	Harpswell, Me., U.S.A.	30 8	10 4	4 8	8	Geo. Mulholland, Campo Bello, N.B.
116,466	Vie	Vancouver	Barge—Chd	1902	Vancouver, B.C.	62 0	20 2	2 0	22	Charles H. Cates, North Vancouver, B.C.
92,767	Vigie	Quebec	Schr—Glt	1889	Quebec, Que	70 7	19 0	8 6	59	J. E. Bernier, Ottawa, Ont.
92,589	Vigilant	Gaspé	"	1894	Becscie River, Que	32 6	13 0	4 6	11	Luc Cormier, Esquimaux Pt., Que.
100,251	Vigilant	Halifax	"	1894	Tancook Island, N.S	34 3	9 0	3 7	5	Dudley Mills, Halifax, N.S.
116,970	Vigilant	St. Andrews,	Sloop	1906	Clarke's Harbour, N.S	33 7	12 1	5 8	12	Webster Cossaboom, Grand Manan, N. B.
103,504	Viking	Lunenburg	Schr—Glt	1896	Lunenburg, N.S	85 2	23 6	9 3	96	J. A. Farquhar, jr., and C. W. Rawlings, Halifax, N.S.
100,621	Viking	Port Dover	Sloop	1891	Port Dover, Ont	62 0	16 6	7 8	39	F. H. Mitchell, Oakville, Ont.
*121,721	Viking	Vancouver	"	....	Victoria, B. C	27 8	9 0	4 0	8	Walter G. Sweet and Lewis H. Evans, Vancouver, B.C.
107,331	Viking	Yarmouth	"	1899	Yarmouth, N.S	30 3	11 6	3 6	9	Charles T. Grantham, Yarmouth, N.S.
75,785	Village Belle	Port Medway	Schr—Glt	1878	East Port Medway, N.S.	63 8	21 0	8 3	55	S. E. Teel, Vogler's Cove, N.S.
116,556	Billage Belle	Maitland	Schr—Glt	1907	Maitland, N.S	87 0	24 9	8 9	99	John Clark, Maitland, N.S.
57,662	Village Bride	Halifax	"	1867	Chezzetcook, N.S.	45 4	15 0	6 4	24	Ephram Gerrard, West Arichat, N.S.
69,192	Village Queen	"	"	1874	Mahone Bay, N.S	48 6	15 9	6 6	24	Charles Brundage, Sheet Harbour, N. S.
88,302	Villageois	Quebec	Barge—Chd	1881	St. Jean Deschaillons, Que.	92 6	22 6	6 5	93	G. Gignac, Portneuf, Que.
117,183	Vina.	Chatham, N.B	Schr—Glt	1905	Shippigan, N.B	38 4	13 0	5 0	14	J. Noel, Shippigan, N.B.
97,186	Viola	Windsor, N.S	"	1891	Salmon River, N.S	90 0	28 0	9 0	124	J. Willard Smith, St. John, N.B.
121,659	Viola	Yarmouth	Sloop	1904	Tusket Wedge, N.S	33 0	11 0	6 0	10	J. LeBlanc, Tusket Wedge, N.S.
100,330	Viola Pearl	"	Schr—Glt	1894	Eel Brook, N.S	45 0	16 7	6 7	24	David McClelland, St. John, N.B.
121,873	Viola S.	"	Sloop	1906	Surette's Island, N.S	35 2	12 9	6 4	16	Samuel Surette, M.O., Surette's Isld., N.S.
100 260	Violet	Halifax	Schr—Glt	1891	Sambro, N.S	33 6	11 4	5 0	12	James H. Smith, Sambro, N.S.
94,726	Violet N	Digby	"	1888	Cornwallis, N.S	54 0	17 8	6 4	32	Andrew Coggins, *et al.*, Westport, N.S.

* Formerly a steamer.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
90,485	Violet West	Halifax	Schr—Glt	1885	Seaforth, N.S.	49 6	18 0	7 0	36	Wm. Burke, Main à Dieu, N.S.
100,548	Violetta	Digby	"	1898	Hillsburn, N.S.	36 0	13 4	5 4	11	A. W. Longmire, Hillsburn, N.S.
96,773	Virgin	Port Hawkesbury	"	1894	Cheticamp, N.S.	33 0	11 4	4 9	10	The C. Robin Collas Co., Ltd., Halifax, N.S.
103,125	Virgin Queen	St. Andrews	Sloop	1896	East Machias, Me., U.S.A.	40 0	13 0	5 6	16	Nelson Morse, Grand Manan, N.B.
122,452	Virginia	Barrington	"	1907	Tusket Wedge, N.S.	36 0	13 4	7 0	17	Wm. E. Atkinson, Cape Island, N.S.
112,097	Virginia	Lunenburg	Schr—Glt	1902	Lunenburg, N.S.	98 0	26 0	10 0	134	A. C. Barnaby, M. O., West Dublin, N.S.
70,283	Virginia	Montreal	Barge—Chd	1874	Montreal, Que.	110 0	22 9	8 8	185	The Kingston & Montreal Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
116,330	Virginian	Parrsboro	Schr—Glt	1904	Port Greville, N. S.	85 5	23 6	7 8	100	L. E. Graham, M. O., Port Greville, N. S.
51,537	Virginie	Quebec	Barge—Chd.	1864	Grondines, Que.	83 3	22 0	7 4	86	E. Hamelin, Grondines, Que.
74,258	Virginie	"	"	1876	St. Emélie, Que.	95 8	21 5	7 6	112	Solomon Berard, Sorel, Que.
75,678	Virginie	"	Schr—Glt	1877	Les Eboulements, Que.	39 0	14 5	5 7	21	E. Talbot, Fraserville, Que.
90,863		Victoria	"	1885	Chester, N.S.	76 9	22 8	9 0	92	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B. C.
126,021	Vivian	Sydney, N.S.	"	1907	Ingonish, N.S	55 0	14 0	7 2	25	Mrs. Margaret S. Hacket, North Sydney, N.S.
116,283	Vixen	Halifax	"	1903	Ship Harbour, N.S.	47 8	13 0	6 5	15	Robert Keating, Ship Harbour, N.S.

103,678	Vladimir	Toronto	Scow—Chd	1897	Bracebridge, Ont	44 4	13 2	4 0	43	S. Brown, Bracebridge, Ont.
100 995	Voltaire	Chatham, N.B	Schr—Glt	1891	Shippigan, N.B	35 0	12 0	4 6	10	P. Rive, Caraquet, N.B.
100,357	Voltigeur	Quebec	"	1888	Rimouski, Que	35 2	14 3	4 8	14	Frs. St. Pierre, Matane, Que.
103,352	Voltigeur	"	Sloop	1894	Les Escoumains, Que	60 8	18 6	5 3	34	Hypolite Bouliane, Tadousac, Que.
96,910	Volunteer	Kingston	"	1891	Dog Lake, Ont	88 8	17 0	5 6	59	Barney Black, Kingston, Ont.
111,794	Volunteer	Port Hawkesbury	"	1903	Port Hawkesbury, N.S.	38 0	12 1	6 3	14	David A. Boudreau, Petite de Grat, N.S.
103,111	Volunteer	St. Andrews	"	1888	Grand Manan, N.B	36 0	12 3	5 0	14	Milton W. Ingersoll, Grand Manan, N. B.
100,966	Von Moltke	Chatham, N.B	Schr—Glt	1890	Caraquet, N.B	36 1	11 9	4 6	11	P. Rive, Caraquet, N.B.
96,034	Vreda	Toronto	Cutter	1888	Troon, G.B	53 3	10 1	9 5	18	A. G. Peuchen, Toronto, Ont.
103,588	Vulture	Chatham, N.B	Schr—Glt	1896	Caraquet, N.B	36 3	12 5	5 0	13	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N. B.
107,456	W. K. IV	Vancouver	Scow—Chd	1899	Vancouver, B.C	59 9	21 9	4 8	52	Simon McKenzie, Vancouver, B.C.
111,535	W. K. No. III	"	"	1891	"	62 0	22 2	5 0	55	Gordon T. Legg, Vancouver, B. C.
111,536	W. K. No. IV	"	"	1891	"	58 0	21 3	5 0	55	" "
111,537	W. K. No. 5	"	"	1891	"	58 0	21 0	5 0	54	" "
117,010	W.K. No. 6	"	"	1903	New Westminster, B.C.	69 0	25 0	6 8	101	L. Wilson, *et al.*, New Westminster, B.C.
92,661	W. A. Crombie	Ottawa	Barge—Chd	1887	Ottawa, Ont	110 0	22 0	7 0	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,560	W. C. Clark	St. Andrews	Schr—Glt	1901	Grand Manan, N.B	36 0	13 2	6 0	16	Matilda Cheney, Grand Manan, N.B.
116,504	W. C. Silver	Lunenburg	"	1904	Bridgewater, N.S	93 6	24 1	9 6	97	Kenneth Silver, M.O., La Have, N.S.
42,023	W. D. Bickford	Digby	"	1860	Hillsburg, N.S	58 8	17 1	7 5	44	J. A. Steves, *et al.*, Sackville, N.B.
107,542	W. E. Gladstone	St. John, N.B	Sloop	1898	Carleton, N.B	42 0	15 0	5 9	19	Lawton C. Guptill, Grand Manan, N.B.
83,174	W. E. Young	Lunenburg	Schr—Glt	1882	Lunenburg, N.S	78 0	23 4	8 5	93	Daniel Hamilton, Sydney, N.S.
121,696	W. F. Brittcliffe	Yarmouth	Sloop	1904	Woods Harbour, N.S	35 0	11 8	5 5	10	G. W. Smith, M.O., Woods Harbour, N.S.
88,518	W. F. Elizabeth	Sydney	Schr—Glt	1886	St. Peter's, N.S	32 1	12 8	5 1	10	Thomas Doyle, North Rustico, P.E.I.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
117,162	W. H. Baxter	Windsor, N.S.	Schr—Glt	1905	Canning, N.S.	138 0	32 6	12 4	331	Wm. H. Baxter, M.O., Canning, N.S.
92,669	W. H. Sixsmith	Ottawa	Barge—Chd	1887	Hull, Que.	112 0	23 0	7 6	147	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
100,099	W. H. Waters	St. John, N.B	Schr—Glt	1893	Westfield, N.B	86 5	28 1	7 9	120	John A. Mowry, *et al.*, St. John, N.B.
71,274	W. J. Suffell	Kingston	"	1874	Port Burwell, Ont	120 0	26 0	9 8	239	Joseph Dix, Kingston, Ont.
122,471	W. K. Grafftey	Ottawa	Barge—Chd	1907	Hull, Que.	122 1	24 1	8 6	208	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
57,257	W. L. Lohnes	Lunenburg	Schr—Glt	1866 / 1881	La Have, N.S.	55 3	18 1	7 4	38	Wm. Lohnes, La Have, N.S.
121,786	W. M. Dobell	Ottawa	Barge—Chd	1906	Hull, Que.	121 8	24 1	8 1	196	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
69,091	W. M. Vogler	Port Medway	Schr—Glt	1874	Vogler's Cove, N.S	61 5	20 3	7 6	46	J. S. Cochran, Halifax, N.S.
111,724	W. N. Zwicker	Lunenburg	"	1901	Clyde River, N.S.	145 2	32 1	12 5	398	A. H. Zwicker, *et al.*, Lunenburg, N.S.
103,374	W. P. Andrus	Winnipeg	Barge—Chd	1894	Kenora, Ont.	52 0	12 2	6 0	28	The Rat Portage Fish Co., Kenora, Ont.
88,688	W. R. Barry.	St. John, N.B	Schr—Glt	1885	Westfield, N.B	51 1	16 0	4 4	30	Chas. A. C. Gorham, Greenwich, N.B.
*122,113	W. S. Calvert	Toronto	"	1874	Chester, Pa., U.S.A	191 0	29 0	14 4	543	The Canadian Transit Co., Ltd., Toronto, Ont.
111,696	W. S. Fielding	Liverpool	"	1901	Liverpool, N.S.	115 0	27 9	11 1	199	Abraham W. Hendry, Liverpool, N.S.
111,649	W. S. Wynot	Lunenburg	"	1901	Mahone Bay, N. S	90 8	24 7	10 0	100	Charles U. Mader, Mahone Bay, N.S.

* Formerly "Berks."

100,070	W. W. McLaughlin.	St. John, N.B.	Schr- Glt	1891	Hopewell, N.B.	160 3	38 4	13 2	471	Ernest W. Lynds, Hopewell Cape, N.B.
100,174	W. Gill	Montreal	Sloop	1891	Pierreville, Que.	91 0	23 0	6 0	89	Romuald Deschenaux, Notre Dame de Pierreville, Que.
75,529	W. Owens	"	Barge—Chd	1874	Monte Bello, Que.	94 0	19 2	5 7	90	J. Bouvier, St. Roch, Que.
100,5[illegible]5	W. Parnell O'Hara	Digby	Schr—Glt	1886	Essex, Mass., U.S.A.	80 2	23 0	8 3	79	R. C. C. Smallie, (Ship's Husband), Digby, N.S.
122,049	Waldo R.	St. Andrews	"	1906	West Isles, N.B.	51 0	17 2	7 0	47	Winslow Richardson, West Isles, N.B.
111,793	Walla Walla	Port Hawkesbury	"	1903	Cheticamp, N.S.	34 0	11 2	5 6	11	Simon Belfountain, Eastern Harbour, N.S.
92,569	Walter	Halifax	"	1882	Red Head, N.S.	36 3	13 4	6 5	15	Robert Johnson, Halifax, N.S.
116,724	Walter C	St. John, N.B.	Sloop	1904	Lorneville, N.B.	41 9	15 5	5 5	18	J. L. Belding, Chance Harbour, N.B.
94,814	Walter L. Rich	Victoria	Schr—Glt	1887	Booth Bay, Me., U.S.A.	79 2	22 0	7 6	84	Victoria Sealing Co., Ltd., Victoria, B.C.
96,944	Walter Miller	St. John, N.B	"	1890	Black River, N.B.	93 2	27 7	7 3	118	N. C. Scott, St. John, N.B.
	Wanderer	Toronto	"	1866	Oakville, Ont	80 0	20 4	7 6	110	John Spence, jr., Southampton, Ont.
100,019	Wanita	Windsor, N.S.	"	1897	Granville, N.S.	60 8	20 0	7 8	42	Rodman Pratt, Wolfville, N.S.
90,896	Wapiti	Yarmouth	"	1889	Shelburne, N.S.	90 4	24 2	9 7	100	A.F.Stoneman, *et al.*, Yarmouth, N.S.
103,594	Warren W.	Charlottetown	"	1896	Montague, P.E.I.	83 0	22 5	8 6	79	Warren Wightman, Montague, P.E.I.
100,985	Wasp	Chatham, N.B.	"	1888	Caraquet, N.B	36 0	12 8	5 0	12	C. Robin, Collas & Co., Ltd., Jersey.
103,855	Wasp	Halifax	Sloop	1897	Dartmouth, N.S.	23 6	6 6	4 0	2	R. Bauld, Halifax, N.S.
52,198	Watchman.	St. John, N.B.	Schr—Glt	1865	Grand Lake, N.B	64 0	22 2	6 0	46	John Black and H. C. Smith, St. John N.B.
61,904	Water Lily	Halifax	"	1870	Liverpool, N.S	38 4	14 0	5 5	14	Martin S. Boylan, Chester Basin, N.S.
122,023	Water Witch	Liverpool.	"	1906	Liverpool, N. S	114 3	28 9	11 4	190	John G. Porter, Kingston, B.W.I.
59,325	Water Witch	St. Andrews	"	...	Essex, Mass.. U.S.A.	39 0	12 0	5 0	12	Eben Greenlaw, West Isles, N.B.
80,961	Waterlily	Halifax	"	1880	Little Glace Bay, N.S.	41 6	14 6	5 8	19	Shelah Evans, Halifax, N.S.
	Waubaushene	Toronto	"	1872	Chatham, Ont	149 0	26 0	11 6	478	The Collin's Bay Rafting & Forwarding Co., Ltd., Kingston, Ont.
90,488	Wave	Charlottetown	"	1885	Spry Harbour, N.S.	43 5	14 0	5 5	19	Geo. A. Poole, Lower Montague, P.E.I.
72,980	Wave.	Digby	"	1873	Salmon River, N.S	39 6	12 2	4 8	11	Thos. Pack, Westport, N.S.
77,969	Wave Queen	St. Andrews	"	1879	St. George, N.B.	30 2	11 7	5 1	11	Wm. McMann, St. George, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
88,228	Welcome	Charlottetown	Schr—Glt	1884	Chezetcook, N.S.	47 8	17 3	7 2	33	Robert Whiteway, Murray River, P.E.I.
116,887	Wenona	Arichat	"	1902	Tor Bay, N.S.	35 4	10 5	4 9	10	John J. Uloth, Tor Bay, N.S.
100,152	Werra	Lunenburg	"	1891	Lunenburg, N.S.	77 0	23 6	8 8	85	John R. Renouf, Bay of Islands, Nfld.
75,595	West Wind	Digby	"	1877	Port Gilbert, N.S.	45 7	16 4	6 0	25	Geo. Post, Digby, N.S.
107,764	Western Light	Charlottetown	"	1902	Miminegash, P.E.I.	55 9	17 7	6 8	39	Chas. Veno, Miminegash, P.E.I.
107,760	Western Prince	"	"	1889 / 1900	.... / Alberton, P.E.I	35 7	12 4	4 6	10	Wallace Richards, Alberton, P.E.I.
100,551	Westmoreland	Dorchester	Bk—Bq	1893	Harvey, N.B.	164 4	35 3	18 3	698	Barque Westmoreland Co., Ltd., Dorchester, N.B.
.....	Wheat Bin	Montreal	Barge—Chd	1870	Montreal, Que.	148 9	24 6	9 5	320	Alphonse Desrosier, Lanoraie, Que.
77,744	Whip-poor-Will	Shelburne	Schr—Glt	1875	Lockeport, N.S.	44 0	13 6	5 5	17	Gilbert Littlewood, Littlewood, Shelburne Co., N.S.
103,704	Whisper	Yarmouth	"	1896	Pubnico, N.S.	52 5	14 9	7 0	31	Chas. Harkins, Dipper Harbour, N.B.
90,658	Whistler	St. John, N.B	"	1886	Eel Brook, N.S	50 9	14 7	6 3	24	David Chute, Harbourville, N.S.
100,962	White Bird	Chatham, N.B.	"	1893	Shippigan, N.B	46 8	15 8	6 0	27	Alexander Tremblay, Miminegash, P.E.I.
77,572	White Bird	Montreal	Sloop	1878	Yamaska, Que.	92 5	22 5	6 2	89	E. Auclair, Haverhill, Mass., U.S.A.
94,967	White Cloud	Gaspé	Schr—Glt	1889 / 1899	Mahone Bay, N.S. / Lévis, Que	80 4	24 0	9 3	99	Marie Louise Fortier, Montreal, Que.

117,042	White Eagle	Barrington	Sloop	1901	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 2	6 2	10	L. Nickerson, Cape Island. N.S.
122,054	White Fish	Chatham N.B	Schr—Glt	1906	Shippigan Island, N.B.	36 0	13 2	5 5	13	Eutrope Chiasson, Shippigan Island, N.B.
72,571	White Oak.	Kingston	"	1867	Oakville, Ont	111 0	24 8	9 5	180	D. W. Spence, Southampton, Ont.
122,465	White Wing	Yarmouth	Sloop	1906	Short Beach, N,S.	34 0	11 0	6 0	11	Frank J. Hains, Short Beach, N.S.
100,953	White Wings	Chatham, N.B	Schr –Glt	1890	Caraquet, N.B.	35 1	12 7	4 4	10	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
83,155	White Wings.	Hamilton	Sloop	1886	Trenton, Ont	40 0	15 6	6 4	22	R. W. Scarfe, Port Credit, Ont.
116,202	Whynot	Yarmouth	Schr—Glt	1897	Port Maitland, N.S.	31 0	10 0	5 6	10	W. H. Allen and G. H. Van Horne, Arcadia, N.S.
92,393	Wide Awake	Kingston	Sloop	1887	Kingston, Ont	65 3	15 3	3 8	24	John Tuttle, Kingston, Ont.
100,590	Wide Awake	Montreal	Catboat	1891	New York, U.S.A	16 5	7 2	3 5	1	H. M. Molson, Montreal, Que.
61,947	Widgeon	Halifax	Schr—Glt	1869	Chezzetcook, N.S.	42 5	14 8	6 6	22	John Petipas, Bay of Islands, Nfld.
72,321	Widgeon	St. John, N.B	"	1872	Portland, N.B.	32 1	11 5	5 3	10	James Kennedy, St. John, N.B.
96,934	Wild Brier C	Charlottetown	"	1896	Miminegash, P.E.I	47 0	15 0	5 5	24	Walter Matheson, Charlottetown, P.E.I.
116,233	Wild Rose	Digby	"	1904	Port Lorne, N.S.	38 5	15 4	6 0	16	David Sproule, Digby, N.S.
41,929	Wild Wave	Liverpool	"	1859	Liverpool, N.S	59 0	17 5	6 7	36	B. G. Crowell, *et al.*, Shelburne, N.S.
54,416	Wildflower	St. John, N.B	"	1866	Washademoak, N.B	55 0	18 7	5 0	33	John B. Edgar, Kars, N.B.
116,292	Wilena Fraser	Charlottetown	"	1898	Charlottetown, P.E.I.	35 0	12 3	4 4	13	W. W. Corrigan, West Arichat, N.S.
122,150	Wilford H.	Yarmouth	Sloop	1907	Clyde, N.S.	33 0	10 4	6 0	11	Nathaniel Horton, M.O., Port la Tour. N.S.
107,351	Wilfred Laurier	Sydney	Schr—Glt	1897	Ingonish, N.S.	41 0	11 4	6 0	10	Thomas Hoban, North Sydney, N.S.
	Wilfrid Plunkett	Cobourg	"	1866	Oakville, Ont.	78 9	18 9	7 9	100	A. A. Smith, Belleville, Ont.
90,882	Will o' the Wisp	Yarmouth	"	1888	Pubnico, N.S.	67 8	19 7	7 5	51	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
92,662	Willard Crane	Ottawa	Barge—Chd	1887	Hull, Que.	110 0	22 0	7 0	155	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
92,578	Willetta	Halifax	Schr—Glt	1888	Sambro, N.S	37 8	12 9	5 5	12	Jos. Gray, Sambro, N.S.
85,397	William A.	Magdalen Islands	Schr—Glt	1890	Etang du Nord Grindstone Island, Que.	33 6	12 3	4 7	9	John N. Leblanc, Etang du Nord, Grindstone Island, Que.
73,030	William Albert	"	"	1881	Grindstone, Que.	57 1	19 6	8 1	41	Maurice E. Boland, Birchy Cove, Nfld.
75,912	Wm. Jamieson	Whitby	"	1878	Mill Point, Ont	100 0	25 4	8 6	143	D. Galbraith, M.O., Whitby, Ont.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built— Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
85,363	Wm. McGillivray...	Ottawa	Barge—Chd	1884	Hull, Que...	111 1	22 8	7 2	157	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
116,648	Wm. Power	"	"	1904	"	112 8	24 0	8 2	168	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
88,663	Wm. Sinclair.	Chatham, N.B.....	Schr—Glt ..	1885	Chatham, N.B	41 0	15 0	5 6	17	W. S. Loggie Co., Ltd., Chatham, N.B.
116,879	Williams	St. Catharines	Barge—Chd ...	1902	Buffalo, U.S.A...	87 9	18 0	9 0	61	Charles Ross, Port Maitland, Ont.
107,674	Willie.....	Quebec	Sloop	1900	St. Irenée, Que..... ..	45 6	13 2	6 0	22	Mrs. M. A. Duchene, St. Etienne de la Malbaie, Que.
73,962	Willie B..	Halifax..... ..	Schr—Glt	1876	Liverpool, N.S.....	53 9	18 3	7 3	39	F. P. White, Margaree, N.S.
96,776	Willie B.....	Port Hawkesbury...	"	1894 1903	Cheticamp, N.S.. ..	33 0	11 5	5 4	21	A. W. DeGruchy, Eastern Harbour, N.S.
85,559	Willie F.	Yarmouth.....	"	1884	Cape Cove, N.S.	40 7	12 5	5 0	12	F. B. Lent, Westport, N.S.
100,226	Willie H. Crosby...	Halifax	"	1893	Chezzetcook, N.S.. ..	64 8	22 2	8 9	65	J. D. Savage, Magdalen Islands, Que.
85,541	Willie M.....	Barrington.....	"	1883	Maitland, N.S... ...	53 0	16 0	6 6	24	Isaac Nickerson, Barrington, N.S.
122,464	Willie M	Yarmouth.....	Sloop	1907	Clyde, N.S....	34 0	12 0	6 2	14	William E. Smith, Port La Tour, N.S.
85,487	Willie McGowan....	Shelburne	Schr—Glt ...	1883	Shelburne, N.S	88 0	23 8	9 6	116	Wm. H. Moore, North Sydney, N.S.
66,727	Willow.....	Quebec..	" ...	1872	LaHave, N.S	41 0	14 6	5 8	18	Chas. Gagné, Rimouski, Que.
75,463	Windsor Packet ...	Windsor, N.S... ...	"	1877	Margaretsville, N.S.. .	68 6	24 8	7 5	66	W. E. Wyman, Freeport, N.S.

107,792	Windward	St. John, N.B.	Schr—Glt	...	Long Island, U.S.A.	49 2	15 8	5 2	24	T. E. Powers and J. H. Wilson, St. John, N.B.
97,149	Winnie	St. Andrews	"	1877	Green's Cove, N.S.	30 0	11 3	4 9	12	Thos. Bright, Seeley's Cove, N.B.
94,959	Winnie G. S.	Lunenburg	"	1889	Chester Basin, N.S.	45 0	16 0	7 0	26	Donald McGregor, Dalhousie, N.B.
121,852	Winnifred	"	"	1905	Mahone Bay, N.S.	102 3	25 5	10 0	99	Abraham Ernst, M.O., Mahone Bay, N.S.
121,690	Winnifred	Yarmouth	Sloop	1904	Cape Island, N.S.	32 0	11 0	6 0	10	A. Nickerson, Cape Island, N.S.
100,711	Winnipeg	Montreal	Schr—Glt	1893	Kingston, Ont.	179 5	34 6	14 5	681	Montreal Transportation Co., Ltd., Montreal, Que.
88,493	Winnipeg River	Winnipeg	Barge—Chd	1883	Winnipeg, Man	132 0	25 5	6 3	205	The Northwest Nav. Co., Ltd., Winnipeg, Man.
107,539	Winogene	St. John, N.B.	Sloop	1898	Milledgeville, N.B.	29 0	10 0	3 0	7	H. E. Holder, St. John, N.B.
70,295	Winona	Montreal	Barge—Chd	1874	Quebec, Que	121 0	23 0	9 8	227	François Sauvé, Beauharnois, Que.
96,717	Winona	Ottawa	"	1890	Grenville, Que.	110 0	24 0	7 3	149	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
111,554	Winona	St. Andrews	Sloop	1896	Buzzard's Bay, Mass., U.S.A.	20 0	8 3	2 0	4	Edward Maxwell, Montreal, Que.
94,983	Wona	Toronto	Schr—Glt	..	Gloucester, Mass., U.S.A.	27 6	8 6	4 6	4	Wm. P. Eby, Toronto, Ont.
92,531	Wood	Ottawa	Barge—Chd	1887	Sorel, Que	111 9	22 8	8 1	171	The Ottawa Transportation Co., Ltd., Ottawa, Ont.
103,012	Wood Bros.	Parrsboro'	Schr—Glt	1894	Parrsboro', N.S.	74 5	25 0	6 4	68	James E. George, *et al.*, Parrsboro', N.S.
111,960	Woodward No. 1	New Westminster	"	1905	New Westminster B.C.	65 0	23 0	4 5	62	Torpedo Freighting & Tug Co., Ltd., New Westminster, B.C.
100,973	World's Fair	Chatham, N.B	Schr—Glt	1893	Caraquet, N.B	37 2	12 4	4 8	11	Mrs. Sarah Young and F. T. B. Young, J.O., *et al.*, Caraquet, N.B.
90,897	Wrasse	Yarmouth	"	1889	Eel Brook, N.S.	64 1	20 2	7 4	56	A. F. Stoneman, Yarmouth, N.S.
103,079	Wren	Chatham, N.B.	"	1894	Shippigan, N.B	34 6	12 5	4 8	11	T. Ahier, Shippigan, N.B.
103,183	Wren	Shelburne	"	1895 / 1900	Shelburne, N.S.	52 0	13 4	6 7	22	A. P. Hamilton, Carleton Village, N.S.
100,225	Wym	Halifax	Cutter	1892	Dartmouth, N.S.	32 5	7 3	5 4	6	R. R. Kennedy, Halifax, N.S.
100,812	Wyvern	Barrington	Schr—Glt	1894	Lockeport, N.S.	53 0	17 0	7 0	25	John and James D. Walker, Basin River Inhabitants, N.S.
111,519	X. 10. U. 8	St. John, N.B.	Sloop	1902	Jemseg, N.B.	37 2	17 3	4 1	19	J. D. Colwell, Jemseg, N.B.

ALPHABETICAL LIST of Canadian Registered Sailing Vessels on Registry Books, &c.—*Continued.*

LISTE ALPHABÉTIQUE des navires à voiles canadiens inscrits sur les registres, etc.—*Suite.*

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
112,127	Yamaska	Lunenburg	Schr—Glt	1903	Mahone Bay, N.S.	92 0	24 8	9 6	98	Peter B. Zwicker, *et al.*, Mahone Bay, N.S.
....	Yamaska	Montreal	Barge—Chd	1859	Yamaska, Que.	79 5	21 6	5 4	57	Wm. Graham, Vaudreuil, Que.
103,963	Yamaska	"	Sloop	1898	"	95 8	22 5	6 0	99	F. X. Martel, Ste. Croix, Que.
85,454	Yamaska	Quebec	Barge—Chd	1873	Yamaska, Que.	107 5	22 6	9 3	160	Adelard Bourdon, Lanoraie, Que.
75,745	Yarmouth Packet	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Plymouth, N.S.	75 0	22 0	8 3	77	E. F. Parker, Yarmouth, N.S.
116,908	Yolanda	Parrsboro'	"	1907	Parrsboro', N.S.	78 4	23 1	9 0	77	David A. Huntley, Parrsboro', N.S.
96,808	Youla	Halifax	Cutter	1891	Dartmouth, N.S.	33 5	7 3	5 4	6	Harry M. Wyld, Halifax, N.S.
75,722	Yuba	Yarmouth	Schr—Glt	1878	Green Cove, N.S.	42 0	14 6	5 5	15	Isaac A. Nickerson, Shag Harbour, N.S.
111,419	Yukon	Lunenburg	Schr—Glt	1900	LaHave, N.S.	96 4	24 7	9 7	97	Arthur Ritcey, LaHave, N.S.
116,807	Z. Gill	Sorel	Sloop	1906	Pierreville, Que.	104 2	23 0	7 6	126	Willie Gill, Pierreville, Que.
85,508	Zelena	St. John, N.B.	Schr—Glt	1883	St. Martin's, N.B.	40 2	13 6	5 2	14	James T. Smith, Rockland, N.B.
107,917	Zelma	St. Andrews	Sloop	1897	Grand Manan, N.B.	35 0	13 4	4 7	17	H. Frankland, Grand Manan, N.B.

111,653	Zephir No. 1	Quebec	"	1901	St. Thomas de Pierreville, Que.	74 4	18 8	5 4	50	Prudent Blais, Ste. Croix, Que.
100,920	Zephyr	Chatham, N.B.	Schr—Glt	1891	Caraquet, N.B.	36 3	12 4	5 0	12	The C. Robin Coilas Co., Ltd., Halifax, N.S.
85,378	Zephyr	Halifax	"	1863	Mahone Bay, N.S.	40 5	14 4	5 5	16	Robert J. Slaughenwhite, Terence Bay, N.S.
100,589	Zephyr	Montreal	Sloop	1892	Three Rivers Que.	62 6	16 6	4 9	33	J. Paquette, Champlain, Que.
116,449	Zephyr	Shelburne	"	1904	Port Saxon, N.S.	31 0	11 7	6 0	11	Samuel Greenwood and S. M. Greenwood, Port Saxon, N.S.
112,058	Zeta	Windsor, N.S	Schr—Glt	1902	Cheverie, N.S	132 0	32 0	12 0	335	Rodman Pratt, Cheverie, N.S.
103,486	Zillah May	Victoria	"	1896	Ballard, Wash., U.S.A.	77 3	20 8	8 3	66	Sprott Balcom, Victoria, B.C.
121,656	Zilpha	Yarmouth	Sloop	1904	Clarke's Harbour, N.S.	32 0	11 4	6 0	10	Martin Penney, Clarke's Harbour, N.S.
122,000	Zoraya	Lunenburg	Schr—Glt	1906	Tancook Island, N.S	44 2	12 5	6 4	16	John S. Spindler, M.O., Rose Bay, N.S.
83,427	Zoulou	Weymouth	"	1883	Grosses Coques, N.S.	40 0	12 0	5 5	12	Louis N. Teabo, Plympton, N.S.
89,013	Zulu	St. John, N.B.	"	1870	Portland, N.B	29 8	11 3	4 8	8	Edward Hampton, St. John, N.B.

(OFFICIAL COPY.)

JANUARY, 1908.

SUPPLEMENT TO LIST OF VESSELS, 1907.

LISTS OF SHIPS (distinguishing STEAM and SAILING SHIPS) belonging to the Dominion of Canada, reported to the Department of Marine and Fisheries in respect of their Registry during the month of January, 1908.

A—Ships for which Registers were opened ;

B—Ships whose Registers were closed in consequence of their having been wrecked, &c

F. GOURDEAU,

Deputy Minister of Marine and Fisheries

TABLE 1.—STEAMERS REGISTERED—VAPEURSENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner and Address. — Armateur ou propriétaire gérant et adresse.
NIL.											

TABLE II.—SAILING VESSELS REGISTERED—NAVIRES AVOILES ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built.—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122090	Alena L. Young....	Charlottetown	Schr—Glt	1878	Boothbay, Me., U.S.A..	52 0	17 0	7 0	35	Geo. Dunn, Murray Harbour, P.E.I.
*116732	Lena M..... ...	Canso	"	1904	Port Hillford, N.S	48 6	16 8	7 4	28	Clarence S. Strople, Boylston, N.S.
126032	Rossignol.....	Liverpool..	"	1908	Liverpool, N.S.....	119 5	30 2	11 0	199	Abram W. Hendry, Liverpool, N.S.
	3 Vessels,.....	.....	.....	....	... .	.... .	.. ..	.....	257	

* A recovered wreck.

TABLE III.—STEAMERS, REGISTERS CLOSED—VAPEURS, REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
116955	City of Grand Rapids	Sarnia, Ont	91	Burnt	August 29, 1907.
72951	Clinton	St. Catharines	292	Broken up	January 25, 1907.
100407	Maple Leaf	Hamilton, Ont	22	Burnt	
	3 Vessels		510		

TABLE IV.—SAILING VESSELS, REGISTERS CLOSED—NAVIRES A VOILES, REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numèro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
116517	Acme	Lunenburg	91	Transferred to St. John's, Nfld	
	Cecilia	Windsor	299	Wrecked	
107641	Hattie L M	Halifax,	88	Sold to foreigners (Chilians)	
121863	Hazel	Lunenburg	71	Transferred to St. John's, Nfld	
36344	Mary Alice	Halifax	58	Broken up	
113100	Meteor	Lunenburg	99	Transferred to Bridgetown, Bar., B.W.I	
80913	Onandaga	Prescott	320	Foundered	November 5, 1907
	7 Vessels		1,026		

(OFFICIAL COPY.)

FEBRUARY, 1908.

SUPPLEMENT TO LIST OF VESSELS, 1907

LISTS OF SHIPS (distinguishing STEAM and SAILING SHIPS) belonging to the Dominion of Canada, reported to the Department of Marine and Fisheries in respect of their Registry during the month of February, 1908.

A.—Ships for which Registers were opened ;

B.—Ships whose Registers were closed in consequence of their having been wrecked, &c.

F. GOURDEAU,
Deputy Minister of Marine and Fisheries.

TABLE I.—STEAMERS REGISTERED—VAPEURS ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122,196	Salmon King	New Westminster...	1904	New Westminster, B.C..	28 8	8 6	3 2	7	4	10½ sc ..	Martin Monk and Charles Christianson, New Westminster, B.C.

TABLE II.—SAILING VESSELS REGISTERED—NAVIRES A VOILES ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
125,974	Dredge Holland.....	Toronto	Dredge Drague .	1906	Belle Ewart, Ont.	63 7	29 0	5 0	230	Gideon Kastner, *et al.*, Wiarton, Ont.

TABLE III.—STEAMERS, REGISTERS CLOSED—VAPEURS, REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
77,559	Beaver	Quebec	104	Broken up	
121,745	Bessie	Vancouver	10	"	
90,707	Dominion	Windsor, Ont	304	Burnt	
103,895	Halifax	Vancouver	19	Broken up	
122,485	Raoul	Quebec	42	Burnt and foundered	July 26, 1907.
90,525	Vick	Chatham, Ont	9	Broken up	
	6 vessels		488		

TABLE IV.—SAILING VESSELS, REGISTERS CLOSED—NAVIRES A VOILES, REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c, — Date de la perte, etc.
92,474	Aquila	Charlottetown	149	Abandoned at sea	December 8, 1907.
97,190	Arona	Windsor, N.S.	532	"	January 18, 1908.
111,412	Baden Powell	Lunenburg	94	Stranded	November 23, 1907.
103,254	Frank and Ira	St. John, N.B	98	Wrecked	January 5, 1908.
116,961	J. E. Garland	Digby	72	Transferred to St. John's, Nfld.	
83,267	Josephine	Annapolis	92	Broken up	September, 1907.
116,910	Kenneth C	Parrsboro	475	Transferred to Bridgetown, Barbados	
74,054	Laura E. Douglass	Barrington	39	Transferred to St. John's, Nfld	
122,459	Lena A.	Yarmouth	11	Stranded	February, 1908.
85,342	Leo	Lunenburg	165	Transferred to Bridgetown, Barbados	
100,468	Messagere	Quebec.	41	Broken up	
112,318	N. N. Gray	St. Andrews, N.B.	13	Wrecked	February, 1, 1908.
103,705	Nebula	Yarmouth	24	Stranded	February, 1, 1908.
71,397	Onward	Parrsboro	15	Broken up	
111,614	Paulette	Quebec	27	"	
71,035	Precursor	Charlottetown	46	"	
111,617	St. Joseph	Quebec.	34	Wrecked	November 7, 1907.
74,277	Trois Saumons	"	45	Broken up	
103,803	Unity	Pictou, N.S.	248	Transferred to Bridgetown, Barbados	
111,555	Valkyrie.	St. Andrews	16	Wrecked	February 1, 1908.
	20 vessels		2,236		

(OFFICIAL COPY.)

MARCH, 1908.

SUPPLEMENT TO LIST OF VESSELS, 1907

LISTS OF SHIPS (distinguishing STEAM and SAILING SHIPS) belonging to the Dominion of Canada, reported to the Department of Marine and Fisheries in respect of their Registry during the month of March, 1908.

A.—Ships for which Registers were opened ;

B.—Ships whose Registers were closed in consequence of their having been wrecked, &c.

F. GOURDEAU,

Deputy Minister of Marine and Fisheries.

TABLE I.—STEAMERS REGISTERED—VAPEURS ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122548	Babine	Vancouver	1908	Vancouver, B.C	47 7	10 0	5 6	24	16	5 sc	Cecil A. Whitaker, Sechelt, B.C.
121948	James Morgan	Sorel	1906	Hull, Que	52 0	11 6	4 8	21	8	4 sc	Edward A. D. Morgan, Montreal, Que
122389	M. E. Smith	Victoria	1907	Victoria, B.C	30 0	9 0	5 8	8	4	1 sc	Jas. Christensen, *et al.*, Victoria, B.C.
122387	Princess Ena	"	1907	Garston, C.B.	195 1	38 2	22 6	1368	827	75 sc	Canadian Pacific Railway Co., Montreal, Que.
122388	Sunburst	"	1908	Victoria, B.C	61 0	15 8	7 0	42	19	4 sc	Yonetari Kobori, Victoria, B.C.

TABLE II.—SAILING VESSELS REGISTERED—NAVIRES A VOILES ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross tonnage. Tonnage brut.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
*92498	Athena	Windsor, N.S.	Bktn—Bkglt.	1888	Newport, N.S	164 4	36 5	16 1	706	663	Thomas C. Thomson, Mobile, Ala., U.S.A.
122287	Elfreda May	Shelburne	Schr—Glt	1908	Shelburne, N.S.	79 0	22 8	9 1	87	78	Walter C. Patten, Grand Bank, Nfld.
121817	Emily R	Digby	"	1908	Meteghan River, N.S.	55 0	16 1	6 6	30	30	Eliseé J. Robicheaud, Meteghan River, N.S.
122032	Florence E. Melanson	Weymouth	"	1907	Gilbert's Cove, N.S.	88 0	25 6	8 6	115	99	Capt. Dennis J. Melanson, Gilbert's Cove, N.S.
125989	Prince Guy	Montreal	Dredge—Drague	1903	Montreal, Que	99 5	35 0	7 2	304	261	William J. Poupore, Westmount, Que.
125970	Prince Louis	"	"	1902	"	72 6	38 6	6 6	270	208	" "
122549	Vie No. 2	Vancouver	Scow—Chd	1908	Vancouver, B.C.	57 3	18 3	2 5	54	54	Charles H. Cates, North Vancouver, B.C.
*85586	w ood	Windsor, N.S.	Barge—Chd	1883	St. John, N.B	222 3	40 0	22 1	1492	1381	Daniel McG. Munroe, N.S.

*Recovered wreck.

TABLE III.—STEAMERS, REGISTERS CLOSED—VAPEURS REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
92692	Alma T	Winnipeg	11	Broken up	
90442	Aurora	"	144	"	
107514	Olive May	Victoria	54	"	
88471	Red River	Winnipeg	113	"	
103578	Shamrock	Collingwood	10	Wrecked	
112268	Surveyor	Montreal	31	Broken up	
100303	Urania	Windsor, Ont	424	Sold to foreigners. (Americans)	
96811	W. L. Davis	Sault Ste. Marie	37	Wrecked	May 9, 1907.
	8 vessels		824		

TABLE IV.—SAILING VESSELS REGISTERS CLOSED—NAVIRES A VOILES REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Lost, &c. — Date de la perte, etc.
103373	Aberdeen	Winnipeg	130	Broken up	
92699	Annie	"	30	"	
90898	Arbutus	Pictou, N.S.	32	"	
111671	Dara C	Parrsboro'	402	Transferred to Bridgetown, Barbados	
	Duluth	Montreal	337	Broken up	
116928	Ella G	Victoria	16	Wrecked	February 2, 1908.
107320	Eva Gertrude	Halifax	34	Transferred to St. John's, Nfld.	
74243	G. A. Norman	Montreal	41	Broken up	
107340	James Daly	Yarmouth	162	Foundered	March 1, 1908.
54494	John Boyd	Halifax	193	Supposed to be out of existence	
88467	Katie	Arichat	11	Broken up	
94853	Keewaydin	Halifax	188	Condemned as unfit for use	
116519	Margaret E. Schwartz	Lunenburg	98	Transferred to St. John's, Nfld	
92797	Mermaid	Winnipeg	19	Wrecked	
88484	Nelson River	"	219	Broken up	
116524	Olive Evans	Lunenburg	77	Transferred to St. John's, Nfld.	
	Ouse	Montreal		Broken up	
116906	Perry C	Parrsboro'	287	Wrecked	January 28, 1908.
85423	Regina	Montreal	411	Broken up	
116447	San Juan	Shelburne	42	Transferred to St. John's, Nfld	
100802	Selma	Victoria	21	Sold to foreigners. (Americans)	
116860	Stella	Shelburne	77	Transferred to St. John's, Nfld.	
107281	Success	Paspebiac	199	" Bridgetown, Barbados, B.W.I.	
92694	Sultan	Winnipeg	32	Broken up	
	Vassal	Montreal	106	Lost on Lake St. Peter	
88493	Winnipeg River	Winnipeg	205	Broken up	
	26 vessels		3,369		

(OFFICIAL COPY.)

April, 1908.

SUPPLEMENT TO LIST OF VESSELS, 1907.

Lists of Ships (distinguishing Steam and Sailing Ships) belonging to the Dominion of Canada, reported to the Department of Marine and Fisheries in respect of their Registry during the month of April, 1908.

A.—Ships for which Registers were opened;

B.—Ships whose Registers were closed in consequence of their having been wrecked, &c.

F. GOURDEAU,

Deputy Minister of Marine and Fisheries.

TABLE I.—STEAMERS REGISTERED—VAPEURS ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Built — Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Gross Tonnage. Tonnage brut.	Registered Tonnage. Tonnage enregistré.	H. P. of Engines and Mode of Propulsion. Puissance des machines en c. v. et mode de propulsion.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur or propriétaire gérant, et adresse.
126072	Alberni	Vancouver	1908	Vancouver, B.C.	44 0	11 6	5 7	28	19	8 sc	Vancouver Dredging & Salvage Co., Ltd., Vancouver, B.C.
125975	Charles Lyon	Toronto	1908	Toronto, Ont.	280 0	40 0	19 9	1658	1127	161 sc	Polson Iron Works, Ltd., Toronto, Ont.
122197	Faultless	New Westminster	1907	New Westminster, B.C.	102 0	21 0	10 5	145	95	39 sc	Westminster Towing & Fish Co., Ltd., New Westminster, B.C.
122426	Hilford	Halifax	1908	Tancook, N.S.	64 5	15 2	6 5	38	26	8 sc	The J. Foster, Rood Co., Ltd., Halifax, N.S.
122391	Jack Stuart	Victoria	1908	Victoria, B.C.	60 0	13 0	3 5	36	18	6 sc	Archibald Stuart, Duncan, B,C.
126076	Knight	Vancouver	1908	Vancouver, B.C.	44 5	12 0	5 7	21	14	4 sc	Richard E. Gosse, Vancouver, B.C.
122390	Port Simpson	Victoria	1908	Victoria, B.C.	136 6	30 4	5 4	607	379	15 pa	Hudson's Bay Co., London, Eng.
122425	Seacrest	Halifax	1908	Tancook, N.S.	49 5	12 7	5 6	18	12	6 sc	John W. Smith, MO., Halifax, N.S.
122392	Western Slope	Victoria	1907	Sooke, B.C.	42 8	14 0	6 4	19	12	1½ sc	Richard Cains, Victoria, B.C.

TABLE II.—SAILING VESSELS REGISTERED—NAVIRES A VOILES ENREGISTRÉS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Rig. — Gréement.	Built—Construit en	Where Built. — Lieu de construction.	Length in feet and 10ths. Longueur en pieds et 10es.	Breadth in feet and 10ths. Largeur en pieds et 10es.	Depth in feet and 10ths. Profondeur en pieds et 10es.	Registered tonnage. Tonnage enregistré.	Owner or Managing Owner, and Address. — Armateur ou propriétaire gérant, et adresse.
122319	Annie E. Banks	Lunenburg	Schr—Glt	1908	La Have, N.S	92 2	27 0	10 6	135	Alfred M. Banks, Halifax, N.S.
122315	Clintonia	"	"	1908	Lunenburg, N.S	108 4	25 8	10 8	96	Wm. C. Smith, MO., Lunenburg, N.S.
122641	Cobalt	Ottawa	Barge—Chd	1873	Buffalo, N.Y., U.S.A.	146 6	26 6	11 4	307	James Buckly, Prescott, Ont.
126033	D. C. Mulhall	Liverpool	Schr—Glt	1907	Liverpool, N.S	70 5	18 4	7 1	42	Joseph E. Conrad, La Have, N.S.
126091	Delver No. 1	St. Catharines	Dredge—Drague	1908	Welland, Ont	100 0	37 0	6 5	305	Dominion Dredging Co., Ltd., Ottawa, Ont.
126141	E. Daneau	Sorel	Sloop	1908	Pierreville, Que	108 7	23 1	6 9	127	Willie Gill, Pierreville, Que
122318	Elsie M. Walters	Lunenburg	Schr—Glt	1908	Lunenburg, N.S	94 2	24 7	10 2	97	W. Norman Reinhardt, MO., La Have, N.S.
122642	Freeport	Ottawa	Barge—Chd	1875	Clayton, N.Y., U.S.A.	145 0	26 4	9 8	276	James Buckly, Prescott, Ont.
122316	Goldie Belle	Lunenburg	Schr—Glt	1908	Mahone Bay, N.S	88 2	24 2	9 2	79	Abraham Ernst, MO., Mahone Bay, N.S.
125962	Irma Bentley.	Parrsboro'	"	1908	Port Grevelle, N.S	151 5	35 5	12 4	414	George E. Bentley, Port Grevelle, N.S.
126073	Jack Canuck	Vancouver	Sloop	1907	Vancouver, B.C	29 6	10 8	4 8	11	Robert K. Scarlett, Vancouver, B.C.
122320	Jessie Gertrude	Lunenburg	Schr—Glt	1908	Mahone Bay, N.S.	46 2	12 3	6 4	17	Charles Mosher, Canso, N.S.
121949	Lucien	Sorel	Sloop	1907	Sorel, Que	110 0	23 2	7 4	136	Edmond Lizotte, Pierreville, Que.
126034	Russel H. Pentz	Lunenburg	Schr—Glt	1908	Liverpool, N.S	99 8	25 5	10 3	99	Albert V. Conrad, La Have, N.S.
122317	Stanley Hubley	"	"	1908	Tancook, N.S	45 8	12 6	6 4	18	William Hubley, MO., Indian Harbour, N.S.
122639	Theodore Voges	Kingston	"	1876	Black River, O., U.S.A.	103 2	24 1	7 9	132	Frank Barnhardt, Deseronto, Ont.

TABLE III.—STEAMERS, REGISTERS CLOSED—VAPEURS REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officile.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
100148	Aberdeen	Winnnipeg	26	Broken up	
92691	Athabasca	"	105	"	
107782	Beaver	Ottawa	8	Destroyed by fire	September 21, 1906.
103379	Brandon	Winnipeg	119	Broken up	
122326	Kenora	Vancouver	9	Wrecked	
90780	Lurline	Windsor, Ont	40	"	October 26, 1907.
100141	Monarch	Winnipeg	106	Broken up	
107202	Princess Helen	"	1	"	
85423	Regina	Montreal	411	"	
92619	Una	Port Arthur	12	"	
193383	Widgeon	Winnipeg	2	"	
	11 vessels		839		

TABLE IV.—SAILING VESSELS REGISTERS CLOSED—NAVIRES A VOILES REGISTRES CLOS.

Official Number. — Numéro officiel.	Name of Ship. — Nom du navire.	Port of Registry. — Port d'enregistrement.	Net Tonnage. — Tonnage net.	Cause assigned for Closing Register. — Cause de la cloture du registre.	Date of Loss, &c. — Date de la perte, etc.
111575	A. G. Nish	Toronto	43	Broken up	
122319	Annie E. Banks	Lunenburg	135	Transferred to Bridgetown, Barbados	
90450	Ark	Winnipeg	49	Broken up	
103372	Athabasca	"	18	"	
107780	Baden-Powell	Chatham, N.B	97	Wrecked	March 24, 1908.
92707	Bertha McKay	Winnipeg	158	Broken up	
100145	Carl	"	32	"	
88496	Couchiching	"	105	"	
96768	Elizabeth Ann	Port Hawkesbury	11	"	
100737	Eventide	Windsor, N.S	97	Lost	
103390	Fairford	Winnipeg	437	Broken up	
100142	Fanny	"	159	"	
111416	Hugh John	Lunenburg	119	Transferred to Bridgetown, Barbados	
82194	I. B. Saint	Halifax	74	Wrecked	
100212	James R	"	51	"	
100146	Jay	Winnipeg	32	Broken up	
116325	John G. Walter	Parrsboro'	209	Transferred to Bridgetown, Barbados	
100138	Lark	Winnipeg	39	Broken up	
88473	Laura	"	35	"	
121855	Mary A. Duff	Lunenburg	90	Missing since Feb. 17, 1908	
100348	Marjorie J. Sumner	Maitland	355	Wrecked	February 23, 1908.
107616	No. 2	Ottawa	31	Broken up	
64018	Ocean Bride	Halifax	23	"	
103381	One	Winnipeg	17	"	
85553	Onyx	Liverpool	99	Condemned	
111716	Palma	Lunenburg	249	Missing since January 11, 1908	
90443	Robert Evans	Winnipeg	29	Broken up	
102282	Two	"	17	"	
	28 vessels.		2,810		